gouvernement du Québec
comptes publics

année financière terminée le 31 mars 1986

1985-1986

volume 1

états financiers du gouvernement

Publiés conformément aux dispositions de l'article 71 de la Loi sur l'administration financière (L.R.Q., c. A-6)

Gouvernement du Québec
Ministère des Finances

ISSN 0706-2869
ISBN 2-550-16573-X (Édition complète)
ISBN 2-550-16574-8 (Volume 1)

Dépôt légal — 4e trimestre 1986
Bibliothèque nationale du Québec

À son Excellence le Lieutenant-gouverneur
Monsieur J. Gilles Lamontagne
Hôtel du Gouvernement
Québec

Monsieur le Lieutenant-gouverneur,

Le soussigné a l'honneur de vous présenter les Comptes publics du gouvernement du Québec de l'année financière terminée le 31 mars 1986.

Le ministre des Finances,
Gérard D. Levesque

Québec, décembre 1986

Au Ministre des Finances
Monsieur Gérard D. Levesque
Hôtel du Gouvernement
Québec

Monsieur le Ministre,

Conformément au mandat qui m'a été confié, j'ai l'honneur de vous présenter les Comptes publics du gouvernement du Québec de l'année financière terminée le 31 mars 1986, lesquels ont été préparés selon les dispositions de la section VIII de la Loi sur l'administration financière (L.R.Q., c. A-6).

Respectueusement soumis,

Le contrôleur des finances, par intérim,
Roger Couture, c.a.

Québec, décembre 1986

TABLE DES MATIÈRES

	PAGE
INTRODUCTION	9
ÉTATS FINANCIERS DU GOUVERNEMENT DU QUÉBEC ANNÉE FINANCIÈRE TERMINÉE LE 31 MARS 1986	
Conventions comptables — Énoncé et exposé	13
Revenus, dépenses	18
Actif et passif	20
Dette nette	22
Besoins financiers et financement	23
Notes complémentaires	24
Rapport du Vérificateur général sur les états financiers du gouvernement du Québec	31
Observations du Vérificateur général sur les états financiers du gouvernement du Québec	
SECTION	
OPÉRATIONS BUDGÉTAIRES	1
Sommaire	
Revenus	
Dépenses	
OPÉRATIONS NON BUDGÉTAIRES	2
Sommaire	
Placements	
Régimes de retraite	
Autres comptes	
FINANCEMENT	3
Sommaire	
Variation de l'encaisse	
Nouveaux emprunts	
Remboursements d'emprunts	
Variation du change sur les remboursements d'emprunts en monnaie étrangère	
ANNEXES DE L'ACTIF ET DU PASSIF	4
INDEX ALPHABÉTIQUE, pages I — IV	

INTRODUCTION

Les Comptes publics du gouvernement du Québec de l'année financière terminée le 31 mars 1986 ont été préparés selon les dispositions de la section VIII de la Loi sur l'administration financière (L.R.Q. c. A-6). Ils sont désormais publiés en trois volumes intitulés comme suit :

Volume 1 — États financiers du Gouvernement;

Volume 2 — Détail des dépenses:
— Fournisseurs et bénéficiaires;
— Biens en capital;

Volume 3 — États financiers des fonds spéciaux et des fonds renouvelables.

Le Volume 1 présente, au début, les États financiers du gouvernement du Québec de l'année terminée le 31 mars 1986, accompagnés d'un Rapport du Vérificateur général sur ces états. Dans les pages qui suivent, paraissent sous un titre séparé, les observations du Vérificateur général sur les États financiers du gouvernement du Québec.

Tel qu'indiqué aux notes complémentaires 1c, 3b, 4 et 6, des états financiers, ces derniers tiennent compte des redressements reçus à certains éléments de l'actif et du passif au 31 mars 1986 et de leur contrepartie à la dette nette, pour la mise en œuvre, à compter de l'année financière 1986-1987, des modifications aux conventions comptables adoptées par le Conseil du trésor, le 10 juin 1986. Les redressements de ces postes de l'actif, du passif et de la dette nette en permettent une présentation plus appropriée. Les redressements, couvrant les placements en actions dans les entreprises du Gouvernement présentés à leur valeur de consolidation et les comptes à payer pour les dépenses non pourvues par des crédits au 31 mars 1986 portés au passif, répondent directement à des restrictions du Vérificateur général faites antérieurement à l'égard des conventions comptables en usage jusqu'au 31 mars 1986 de ces postes particuliers.

Quant aux opérations de l'année financière terminée le 31 mars 1986, leurs résultats ont été établis selon les conventions comptables alors en vigueur, ce qui permet de les comparer aux prévisions budgétaires de l'année 1985-1986. On peut en outre apprécier l'évolution des opérations financières de 1985-1986 par rapport aux périodes correspondantes des années 1984-1985 et antérieures.

Les renseignements nécessaires pour expliciter l'état des finances en termes de passif et d'actif en fin d'année et les résultats des activités montrés sous une forme condensée dans les États financiers du Gouvernement font maintenant l'objet de quatre sections dans le volume 1, soit :

- Les opérations budgétaires regroupent les transactions afférentes aux revenus par ministère et catégorie et aux dépenses par ministère, mission, domaine, secteur, programme, élément de programme et catégorie. Avec ces dépenses sont présentés les crédits budgétaires autorisés de 1985-1986.
- Les opérations non budgétaires regroupent les activités reliées aux placements du Gouvernement et aux opérations effectuées au compte des régimes de retraite. Les variations des éléments de l'actif et du passif à court terme y sont aussi indiquées.
- Les opérations du financement démontrent de quelle façon le Gouvernement a financé l'ensemble de ses opérations en indiquant les besoins financiers nets découlant des opérations budgétaires et non budgétaires ainsi que les sources de financement.
- Les tableaux complémentaires donnent les détails des postes de l'état de l'actif et du passif ainsi que des passifs éventuels et des engagements financiers du Gouvernement afin de fournir plus d'informations à leur sujet.

Le Volume 2 présente le Détail des dépenses et la Liste des fournisseurs et bénéficiaires par ministère et par catégorie. Il contient également la Liste des biens en capital où est maintenant intégré au coût des routes celui des ponts.

Le Volume 3 présente les États financiers des fonds spéciaux et des fonds renouvelables qu'administre le Gouvernement, à l'exception des états non encore disponibles du Fonds renouvelable de la direction des services informatiques aux réseaux d'enseignement, ce dernier fonds ayant cessé ses opérations le 30 juin 1985 et les services informatiques ayant été pris en charge par la Société de gestion du réseau informatique des commissions scolaires.

Les états financiers des fonds spéciaux et des fonds renouvelables sont accompagnés chacun d'un Rapport du Vérificateur général sur ces états.

A la fin du volume 3 apparaît aussi, sous un titre séparé, la Liste des fournisseurs de chaque fonds renouvelable.

Le Contrôleur des finances, par intérim,
Roger Couture, c.a.

ÉTATS FINANCIERS DU GOUVERNEMENT DU QUÉBEC
ANNÉE FINANCIÈRE TERMINÉE LE 31 MARS 1986

CONVENTIONS COMPTABLES

ÉNONCÉ

A Les conventions comptables ayant déjà fait l'objet de décisions du Conseil du trésor jusqu'au 31 mars 1986 sont les suivantes.

I — Il ne sera plus fait de distinction entre les dépenses ordinaires et les dépenses en immobilisations dans l'établissement du résultat des comptes budgétaires.

II — Les revenus en provenance du gouvernement du Canada sont comptabilisés selon la base de caisse, à l'exception, lorsqu'ils font l'objet d'une réclamation ou sont estimés avant le 1er mai suivant immédiatement la fin de l'année financière en cause, des revenus reliés à un programme à frais partagés avec compensation financière seulement, lesquels sont plutôt comptabilisés selon la base de l'année financière à laquelle la dépense correspondante a été imputée.

III — Les recettes jusqu'au 31 mars inclusivement seront incluses dans les revenus de l'année, sans égard à la date à laquelle ces sommes seront déposées à la banque. De plus, les cotisations et les comptes émis avant le 1er avril seront compris dans le revenu de l'année financière qui se termine, et apparaîtront comme comptes à recevoir à l'état de l'actif et du passif;

IV — Les remises encaissées par le Gouvernement pendant le mois d'avril et représentant des sommes perçues ou prélevées par ses agents ou mandataires avant le 1er avril, seront comptabilisées comme revenus de l'année financière qui vient de se terminer; il en est de même pour les contributions perçues des employeurs au cours du mois d'avril afférentes aux salaires versés avant le 1er avril dans le cadre de la Loi sur la Régie de l'assurance-maladie;

V — Les dépenses, de même que les contributions, les remboursements et les imputations applicables contre les dépenses, seront comptabilisés sur la base d'exercice. Cependant, le 30 avril sera retenu comme date limite pour la création d'un compte à payer couvrant des services rendus et des marchandises reçues avant le 1er avril;

VI — Les opérations afférentes aux divers régimes de retraite sont traitées comme suit:

a) dans le cas du Régime de retraite des employés du gouvernement et des organismes publics RREGOP (L.R.Q., c. R-10), le montant imputé aux dépenses du Gouvernement représente la proportion prévue dans cette loi comme contribution de l'employeur par rapport aux cotisations reçues des employés pendant l'année financière, excluant celles des employés des organismes visés à l'article 31 de la Loi sur ledit Régime, et représente également l'intérêt sur la provision au 31 mars précédent; ce montant, imputé aux dépenses budgétaires du Gouvernement, de même que les contributions à titre d'employeur des organismes visés à l'article 31 de la Loi sur ledit Régime, sont portés au crédit d'un compte non budgétaire par lequel transitent également le paiement des prestations, les remises de cotisations et les remboursements de contributions;

b) dans le cas des autres régimes, les cotisations des participants ainsi que, dans le cas particulier du Régime de retraite des fonctionnaires (L.R.Q., c. R-12), les contributions des organismes employeurs énumérés au premier alinéa de l'article 72 de la Loi sur ledit Régime, sont portées au crédit d'un compte non budgétaire et ne font pas partie des revenus du Gouvernement; par contre, les pensions payées de même que les remises de cotisations et de contributions sont débitées à ce compte non budgétaire. La contribution du Gouvernement en tant qu'employeur, tant pour le service courant que pour le sevice antérieur, est imputée aux dépenses budgétaires et établie selon la politique budgétaire déterminée par le Gouvernement. Tout excédent annuel, par régime, des sommes débitées sur celles créditées au compte du régime de retraite est comblé par une imputation aux dépenses des ministères ou organismes concernés et porté au crédit de ce compte non budgétaire;

VII — Les escomptes sur la dette obligataire et les frais d'émission seront imputés aux dépenses de l'année financière au cours de laquelle ces frais sont initiés. Les intérêts gagnés et les autres revenus sur les fonds d'amortissement sont portés en déduction du service de la dette;

VIII — Les frais reportés et les immobilisations n'apparaîtront plus à l'état de l'actif et du passif du Québec pour ne laisser apparaître à cet état que les postes compatibles avec un état fondé sur la dette nette. Cependant, un fichier de contrôle des immobilisations sera maintenu et une liste des immobilisations sera incorporée dans les Comptes publics;

IX — Les frais reportés et les immobilisations n'apparaissant plus à l'état de l'actif et du passif, il ne sera plus question de charger aux dépenses l'amortissement annuel comme par le passé;

X — Les placements en actions et en obligations de même que les prêts et avances aux entreprises du Gouvernement sont inscrits au coût alors que les autres prêts et avances sont montrés à leur valeur de réalisation estimative;

XI — Les bons du trésor émis en devises canadiennes sont inscrits à leur valeur nominale. L'escompte est apparenté à de l'intérêt et la comptabilité est faite selon la base d'exercice;

XII — À la fin de chaque année financière, et sans tenir compte des ajustements éventuels susceptibles d'être effectués à l'égard des comptes et des cotisations contestés ou susceptibles de l'être, les comptes à recevoir et les prêts et avances sont analysés pour déterminer le montant de la provision nécessaire pour montrer ces actifs à leur valeur estimative de réalisation.

La variation de cette provision, tant sur les comptes à recevoir que sur les prêts et avances, est portée à la dette nette.

Les comptes à recevoir et les prêts et avances jugés irrécouvrables et radiés au cours d'une année financière sont portés aux dépenses des ministères et organismes qui encourent la perte. Les recouvrements de créances radiées sont par ailleurs portés en diminution des créances radiées.

B. Le 10 juin 1986, le Conseil du trésor a adopté des modifications aux conventions comptables en usage au gouvernement du Québec. Ainsi, des conventions comptables ci-haut énumérées en vigueur jusqu'au 31 mars 1986 sont modifiées par les suivantes à compter de l'année financière 1986-1987:

V — Les dépenses sont portées aux comptes de l'année financière au cours de laquelle les ressources sont acquises, qu'elles aient ou non été payées ou facturées; elles comprennent également les transferts dus qui n'appellent aucune contrepartie directe, lesquels correspondent aux sommes dûment acceptées et autorisées par le Gouvernement, malgré les frais effectués par les organismes autonomes chargés de l'exécution des programmes déterminés par le Gouvernement. Le 30 avril est retenu comme date limite pour la création d'un compte à payer;

X — Les placements en actions dans les entreprises du Gouvernement sont comptabilisés à leur valeur de consolidation, méthode en vertu de laquelle on porte aux résultats des opérations la participation dans les revenus et les pertes de ces entreprises, compte tenu des dividendes déclarés.

Lorsque le déficit accumulé d'une entreprise excède le montant inscrit pour le placement détenu, une provision pour perte sur placements équivalente au montant de cet excédent est inscrite aux dépenses du Gouvernement.

XII — Les comptes à recevoir, de même que les prêts et avances sont montrés à leur valeur estimative de réalisation, suite à l'établissement de provisions pour créances douteuses.

La variation annuelle de ces provisions est portée aux dépenses alors que les radiations de créances irrécouvrables, déduction faite des recouvrements de créances antérieurement radiées, sont appliquées en réduction de ces provisions.

Les conventions comptables en vigueur jusqu'au 31 mars 1986 sont aussi modifiées par l'addition du paragraphe suivant:

XIII — Les dettes en monnaie étrangère sont converties et comptabilisées en monnaie du Canada, en utilisant les taux de change en vigueur aux dates de réalisation des emprunts ou d'acceptation des dettes.

CONVENTIONS COMPTABLES (suite)

À la fin de l'année financière, la valeur des dettes en monnaie étrangère est calculée et présentée en monnaie du Canada, en utilisant les taux de change alors en vigueur.

L'écart dû à la variation des taux de change est inscrit comme dépense ou revenu à reporter, selon le cas, et il est amorti sur la durée restante de ces dettes.

EXPOSÉ

Dans l'exposé qui suit, on retrouve l'essentiel des précisions apportées par le Contrôleur des finances pour les fins d'une application pratique des conventions comptables en vigueur jusqu'au 31 mars 1986 énoncées à « A » ci-dessus. De plus, on y apporte des précisions concernant les redressements des soldes de certains éléments de l'actif et du passif au 31 mars 1986 dû à la mise en application en l'année 1986-1987 des modifications aux conventions comptables mentionnées en « B » ci-dessus lesquelles entraînent nécessairement ces redressements.

I — GÉNÉRALITÉS

Le Gouvernement tenait jusqu'au 31 mars 1986 sa comptabilité selon une méthode mitigée de caisse et d'exercice. Cette méthode a été retenue parce que l'emploi de la comptabilité d'exercice intégrale au Gouvernement comportait trop de difficultés administratives, qu'elle nécessitait un grand nombre d'estimations plus ou moins valables et que son application était difficile en raison même de certaines dispositions de la Loi sur l'administration financière.

Dans le cadre de l'application des modifications aux conventions comptables, les dépenses du Gouvernement seront désormais comptabilisées, à compter de 1986-1987, selon une base d'exercice véritable. Leur inscription ne sera plus limitée par la disponibilité d'un crédit autorisé par l'Assemblée nationale mais s'alignera plutôt sur les frais réellement dus par le Gouvernement, même si ces derniers doivent faire l'objet d'une estimation en l'absence de pièces justificatives.

II — REVENUS

Les revenus proviennent de l'application des lois, règlements et ententes; ils sont répartis à l'état des opérations budgétaires en revenus autonomes et en transferts du gouvernement du Canada.

Les revenus autonomes comprennent les impôts sur le revenu et les biens, incluant les contributions des employeurs au Fonds des services de santé, les taxes à la consommation, les droits et permis, les revenus divers et les transferts des sociétés d'État. Les revenus divers découlent de certaines activités du Gouvernement et comprennent notamment:

- Les ventes de biens et services, incluant le produit de la disposition des biens en capital;
- Les intérêts gagnés sur les placements et autres;
- Le produit des amendes et confiscations et la récupération des dépenses faites pour le compte de municipalités, organismes, corporations et individus.

Quant aux transferts du gouvernement du Canada, ils comprennent les encaissements en vertu des lois sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur le financement des programmes établis, de l'entente sur le bilinguisme et d'autres lois, ainsi que les contributions du gouvernement du Canada afférentes aux programmes à frais partagés.

Comptabilisation

Revenus autonomes

Sont comptabilisés sous ce titre:

- Les sommes encaissées à titre de revenus au cours de l'année financière;
- Les cotisations, réclamations ou comptes émis au cours de l'année financière, en autant qu'ils représentent des sommes à recevoir à titre de revenus que le Gouvernement est en droit de réclamer;
- Les réclamations émises à des débiteurs jusqu'au 30 avril inclusivement, eu égard aux dépenses faites pour leur compte avant le 1er avril et qui ont été imputées à une année financière écoulée.

Les soldes non perçus au 31 mars sont inclus aux comptes à recevoir à l'état de l'actif et du passif.

Sont également comptabilisées comme revenus de l'année financière et comme comptes à recevoir au 31 mars, les remises encaissées par le Gouvernement pendant le mois d'avril lorsqu'elles représentent des sommes perçues ou prélevées par ses agents ou mandataires avant le 1er avril.

La contribution des employeurs au Fonds des services de santé est constituée des sommes encaissées et des comptes émis du 1er avril au 31 mars, de même que des sommes perçues des employeurs au cours du mois d'avril et afférentes aux salaires versés avant le 1er avril.

Les sommes perçues en trop au titre de revenus, remboursées jusqu'au 31 mars ainsi que les notes de crédit émises à des débiteurs sont déduites des revenus de l'année financière, quelle que soit l'année où ces revenus ont été inscrits.

Les revenus sont inscrits sans déduction des frais incidents à leur réalisation ou à leur perception. Ces frais sont portés aux dépenses.

Transferts du gouvernement du Canada

Ces revenus sont comptabilisés sur la base de caisse. Cependant, les revenus provenant des programmes à frais partagés avec compensation financière seulement, sont enregistrés selon les sommes encaissées avant le 1er avril et les réclamations et estimations établies, eu égard aux dépenses qui ont été imputées à une année financière écoulée.

III — DÉPENSES

Jusqu'au 31 mars 1986, toutes les charges imputées sur les crédits autorisés pour une année financière constituaient des dépenses, à l'exception de celles se rapportant aux opérations non budgétaires.

Ces dépenses comprenaient les frais de fonctionnement, les dépenses en capital et les dépenses de transfert. Elles s'effectuaient à même les allocations de ressources financières accordées par le Parlement dans le cadre des lois sur les crédits, des lois particulières et des mandats spéciaux du Gouvernement qui en permettaient le déboursé sur le Fonds consolidé du revenu et/ou le Fonds des services de santé.

Comptabilisation

Nonobstant le paragraphe V de l'énoncé des conventions comptables au 31 mars 1986 et compte tenu de la Loi sur l'administration financière, les dépenses ont été comptabilisées comme suit:

Toutes les charges qui ont été imputées sur les crédits autorisés par l'Assemblée nationale en vertu de lois sur les crédits et de lois particulières ou par des mandats spéciaux du Gouvernement ont été inscrites aux dépenses.

Les livres demeuraient ouverts pour une période de 30 jours après le 31 mars pour permettre l'enregistrement des dépenses afférentes à l'année financière écoulée pour des marchandises reçues ou des services rendus avant le 1er avril.

Les dépenses de transfert ont été comptabilisées comme dépenses de l'année en autant que l'engagement était dûment approuvé avant le 1er avril et que l'imputation aux dépenses ait été faite au plus tard dans les 30 jours qui suivaient la fin de l'année financière.

Néanmoins, compte tenu de leurs revenus, les frais de fonctionnement des organismes autonomes chargés de l'exécution des programmes déterminés par le Gouvernement et opérant à budget dans le cadre de politiques ministérielles, telles les commissions scolaires, les institutions d'enseignement, de santé et les établissements de services sociaux ont été l'objet de subventions du Gouvernement. Ces paiements de transfert ont été établis sur recommandation des ministères, à la lumière, dans un premier temps, des prévisions budgétaires des organismes concernés et, dans un second temps, de leurs états financiers. Ils constituaient des dépenses du Gouvernement, lesquelles ont été absorbées à même les crédits d'une année financière jusqu'à concurrence des montants prévus dans une loi spécifique ou autorisés par le Gouvernement dans le cadre de dispositions législatives pertinentes, nonobstant les frais à subventionner effectués par ces organismes pendant l'année financière du Gouvernement.

Les coûts d'acquisition des biens en capital ont été portés aux dépenses et, de ce fait, ont affecté le résultat des opérations budgétaires d'une année financière. Par conséquent, les édifices gouvernementaux, les routes et ponts et autres biens en capital ne figurent pas à l'état de l'actif et du passif. Cependant, un fichier de contrôle de ces biens est tenu à jour et une liste en est publiée annuellement dans les Comptes publics.

Les dépenses payées d'avance n'ont pas été reportées; elles ont été comptabilisées comme dépenses de l'année financière et faisaient partie des opérations budgétaires.

Service de la dette

Les intérêts sur les emprunts temporaires ainsi que sur les obligations et les autres emprunts ont été inscrits selon la comptabilité d'exercice; il en était de même pour l'escompte sur les bons du trésor qui est apparenté à de l'intérêt.

Les frais d'émission des obligations ont été imputés aux dépenses de l'année financière au cours de laquelle ils ont été encourus. Les primes ou les escomptes ont été inscrits aux revenus ou aux dépenses lors de la réalisation des emprunts sauf pour l'escompte d'émission de titres s'apparentant à de l'intérêt lequel a été considéré comme tel et a été capitalisé à la date d'anniversaire de l'emprunt pour atteindre progressivement la valeur nominale à l'échéance. La fluctuation du change étranger a été portée aux revenus ou aux dépenses au moment du remboursement, la substitution ou la renégociation d'un emprunt ne constituant pas un remboursement.

L'écart entre la valeur nominale et le coût des obligations acquises pour les fonds d'amortissement ainsi que l'écart entre la valeur nominale et le produit de leur disposition ont été portés aux revenus ou aux dépenses.

Les intérêts gagnés et les autres revenus sur les fonds d'amortissement ont été portés en déduction des dépenses.

Régime de retraite des employés du gouvernement et des organismes publics

Les contributions du Gouvernement à ce régime ont été comptabilisées conformément à la convention comptable mentionnée à l'item VI (a) de l'énoncé ci-dessus. L'intérêt sur la provision au 31 mars précédent a été comptabilisé depuis 1978-1979.

Autres régimes de retraite

Les contributions du Gouvernement aux autres régimes de retraite ont été comptabilisées depuis l'année financière 1978-1979 conformément à la convention comptable mentionnée à l'item VI (b) de l'énoncé ci-dessus. La dépense a été établie en fonction de la politique budgétaire et sa contrepartie a été portée au crédit du compte des régimes de retraite.

Radiation des créances irrécouvrables

Les créances radiées au cours d'une année financière ont été portées aux dépenses, sauf celles pour lesquelles une provision a été établie au 31 mars 1980.

IV — ACTIF ET PASSIF

Certains éléments de l'actif et du passif au 31 mars 1986 ont fait l'objet de redressements pour la mise en application en 1986-1987 des nouvelles conventions comptables. Ainsi, l'état de l'actif et du passif est présenté en tenant compte de ces redressements ainsi que des autres précisions qui suivent:

1. Placements temporaires

Ces placements sont susceptibles de réalisation rapide; ils peuvent comprendre des dépôts à terme et des valeurs négociables détenues à titre temporaire, incluant celles émises par le gouvernement du Québec. Ils sont comptabilisés au coût.

2. Comptes à recevoir

Les comptes à recevoir représentent les charges, réclamations ou cotisations émises à des débiteurs pour des revenus que le Gouvernement est en droit de réclamer.

Les comptes à recevoir comprennent les montants à recevoir pour des dépenses payées en trop, les intérêts échus sur les placements, les remises perçues des mandataires ou agents du Gouvernement au cours d'avril pour des sommes perçues ou prélevées par eux avant le 1er avril, de même que les sommes perçues des employeurs au cours d'avril pour le Fonds des services de santé et afférentes aux salaires versés par eux avant le 1er avril.

Est déduite des comptes à recevoir une provision pour créances douteuses qui est établie en fonction de leur valeur estimative de réalisation.

3. Placements

— Entreprises du gouvernement du Québec

Les placements en actions dans les entreprises du Gouvernement sont maintenant comptabilisés à leur valeur de consolidation et une provision pour perte sur placements est présentée au passif pour l'excédent des déficits accumulés par rapport au coût de certains placements. La contrepartie des redressements effectués au 31 mars 1986 a été portée à la dette nette.

Les prêts et avances aux entreprises du Gouvernement sont maintenant inscrits à leur valeur estimative de réalisation.

— Municipalités, organismes municipaux, particuliers, sociétés et autres

Les placements en obligations sont inscrits au coût et les prêts et avances sont montrés à leur valeur estimative de réalisation.

4. Dette nette

La dette nette représente la différence entre les passifs et les actifs inscrits aux livres et elle est constituée du déficit accumulé des opérations budgétaires et de certaines opérations qui y sont portées directement.

5. Avances des fonds en fidéicommis

Ce compte interfonds représente la partie des dépôts confiés au Bureau général de dépôts utilisée aux fins de l'administration courante du Gouvernement.

Les comptes du Bureau général de dépôts font l'objet d'une comptabilité distincte et le Ministre des Finances en rend compte dans le volume 3 des Comptes publics.

6. Compte d'accords de perception fiscale

À ce poste sont comptabilisées la perception de sommes par le Gouvernement pour le compte de la Régie des rentes du Québec, du Fonds spécial olympique, du Fonds de la réforme du cadastre québécois et de diverses municipalités ainsi que les versements effectués à ces organismes relativement à ces sommes perçues.

7. Comptes à payer

Ce poste représente la partie du coût des opérations du Gouvernement comptabilisée et non déboursée en fin d'année financière. Au 31 mars 1986, ce poste du passif a fait l'objet d'un redressement par l'addition des comptes à payer pour les dépenses qui n'étaient pas encore pourvues par des crédits à cette date. La contrepartie de ce redressement a été portée à la dette nette.

8. Intérêts courus

Ce compte représente la partie courue et non échue des intérêts sur les obligations et les autres emprunts diminuée du solde non amorti de l'escompte sur les bons du trésor. Les intérêts courus sur les emprunts en monnaie étrangère sont inscrits en équivalent canadien au 31 mars.

9. Compte des régimes de retraite

Ce compte couvre le passif inscrit à l'égard du Régime de retraite des employés du gouvernement et des organismes publics (RREGOP) et des autres régimes de retraite notamment ceux des fonctionnaires, des enseignants et des membres de la Sûreté du Québec.

Il représente pour le Régime de retraite des employés du gouvernement et des organismes publics, les montants comptabilisés au titre de la contribution du Gouvernement en tant qu'employeur moins certains paiements effectués par le Gouvernement. Les cotisations des employés participants et les contributions reçues de certains organismes à titre d'employeur sont déposées pour le compte de la Commission administrative des régimes de retraite et d'assurances à la Caisse de dépôt et placement du Québec.

Ce compte représente également pour les autres régimes de retraite, depuis l'année financière 1978-1979, les cotisations des participants, les contributions de certains organismes employeurs et les montants comptabilisés au titre de la contribution du Gouvernement en tant

CONVENTIONS COMPTABLES (suite)

qu'employeur réduits des paiements de pensions et des remboursements de cotisations.

10. Bons du trésor, obligations et autres emprunts

Les dettes en monnaie du Canada sont inscrites à leur valeur nominale.

Les dettes en monnaie étrangère sont converties et comptabilisées en monnaie du Canada, en utilisant les taux de change en vigueur aux dates de réalisation des emprunts ou d'acceptation des dettes.

Au 31 mars 1986, la valeur des dettes en monnaie étrangère a été calculée et présentée en monnaie du Canada, en utilisant les taux de change alors en vigueur. L'écart dû à cette variation du taux de change à la fin de l'année financière constitue un redressement aux postes concernés du passif dont la contrepartie a été portée à la dette nette.

Pour ce qui est des titres émis à un fort taux d'escompte, les dettes sont inscrites à leur valeur de réalisation augmentée, à la date d'anniversaire de l'emprunt, de la capitalisation de l'escompte s'apparentant à de l'intérêt.

11. Fonds d'amortissement

Les obligations en monnaie du Canada détenues à ces fonds sont inscrites à leur valeur nominale. Avant les redressements du 31 mars 1986, celles en monnaie étrangère déjà émises par le Gouvernement étaient inscrites en équivalent canadien de leur valeur nominale aux dates de réalisation des emprunts; les autres obligations en monnaie étrangère étaient inscrites en équivalent canadien de leur valeur nominale aux dates d'acquisition. Au 31 mars 1986, la valeur des obligations en monnaie étrangère détenues à ces fonds a également été calculée en monnaie du Canada selon les taux de change alors en vigueur.

V — PASSIFS ÉVENTUELS

À cette rubrique, on y indique:

1. Le solde au 31 mars des sommes empruntées par certaines entreprises du Gouvernement, municipalités, organismes et individus, déduction faite des fonds d'amortissement, dont le remboursement est garanti par le Gouvernement en vertu de dispositions législatives particulières. Les emprunts garantis en monnaie étrangère apparaissent en équivalent canadien de leur valeur nominale au 31 mars;
2. Les contrats de cautionnement dont l'incidence est significative et certains autres passifs éventuels importants prévus par lois.

Par contre, cette rubrique ne couvre pas les réclamations en cours contre le Gouvernement et les garanties d'emprunts accordées par la Société de développement industriel du Québec dans le cadre du programme d'urgence d'aide à la PME dont les pertes éventuelles sont assumées par le Gouvernement.

VI — ENGAGEMENTS FINANCIERS

Budgétaires

Cette énumération couvre:

1. Les engagements autorisés par diverses lois et imputables à des crédits permanents, de même que ceux relatifs à des subventions accordées par le Gouvernement et qui seront imputables à des crédits votés pour le remboursement du principal des emprunts à long terme contractés pour des dépenses en capital par des commissions scolaires, institutions d'enseignement, de santé, établissements de services sociaux et par des organismes municipaux et autres;
2. Les engagements du Ministre de l'Éducation pour le remboursement du principal des emprunts contractés par des commissions scolaires et les autorisations d'emprunts données par le Ministre aux commissions scolaires pour des dépenses en capital;
3. Les engagements du Ministre de l'Enseignement supérieur et de la Science pour le remboursement du principal des emprunts contractés par des institutions d'enseignement pour des dépenses en capital et les autorisations d'emprunts données par le Ministre à ces institutions pour des dépenses en capital;
4. Les engagements du Ministre de la Santé et des Services sociaux pour le remboursement du principal des emprunts contractés par des institutions de santé et établissements de services sociaux pour des dépenses en capital et les autorisations d'emprunts données par le Ministre à ces institutions et établissements pour des dépenses en capital;
5. Les subventions autorisées par le Gouvernement à des sociétés, organismes municipaux et autres organismes pour des dépenses en capital non reliées au remboursement d'emprunts à long terme ainsi que les engagements envers les organismes municipaux pour des dépenses en capital autorisées dans le cadre du programme d'assainissement des eaux lesquelles feront l'objet d'emprunts à long terme;
6. Les obligations conditionnelles du Gouvernement à l'égard des congés de maladie accumulés par ses employés.

Les engagements ci-dessus relatifs aux emprunts en monnaie étrangère sont indiqués en équivalent canadien de leur valeur nominale au 31 mars.

Cette énumération ne comprend pas entre autres:

1. Les services et marchandises commandés qui n'ont pas encore été rendus ou livrées;
2. Les engagements relatifs aux intérêts sur les prêts consentis par des institutions financières aux étudiants pendant qu'ils sont aux études;
3. Les engagements relatifs à certaines lois administrées par l'Office du crédit agricole du Québec et qui ont trait principalement à des contributions sur l'intérêt payé par les emprunteurs sur les prêts consentis par le gouvernement du Canada et les institutions financières;
4. Les engagements relatifs à la prise en charge par la Société de développement industriel du Québec d'une partie du coût des emprunts contractés par des entreprises ainsi que les exonérations de remboursement d'emprunts dans le cadre de la Loi de cette Société;
5. Les biens en voie d'expropriation et dont le Gouvernement n'a pas pris possession;
6. Tout autre engagement pris dans le cours normal des opérations et dont l'incidence porte sur les années futures.

Non budgétaires

Ces engagements comprennent principalement le solde à verser pour des apports de capitaux à certaines entreprises du Gouvernement et dont le déboursé est déterminé dans une loi ou établi par le Gouvernement en vertu des pouvoirs que lui confère une loi.

REVENUS ET DÉPENSES

Année financière terminée le 31 mars 1986

(en milliers de dollars)

	1986	1985
SOMMAIRE		
REVENUS	24 080 778	22 310 027
DÉPENSES	27 222 178	25 542 499
DÉFICIT DES OPÉRATIONS BUDGÉTAIRES	3 141 400	3 232 472
REVENUS		
Impôts sur le revenu et les biens		
Impôt sur le revenu des particuliers	7 966 328	7 126 889
Contributions des employeurs au Fonds des services de santé	1 600 799	1 509 481
Impôt des sociétés	1 082 010	996 331
Droits de successions	30 514	45 131
	10 679 651	9 677 832
Taxes à la consommation		
Ventes au détail	3 175 635	2 575 061
Carburants	1 084 069	1 030 444
Tabacs	534 826	373 458
Repas et hôtellerie	327 719	303 393
Autres	126 918	112 434
	5 249 167	4 394 790
Droits et permis		
Véhicules automobiles	283 918	273 277
Boissons alcooliques	70 074	67 238
Ressources naturelles	93 223	96 190
Pari mutuel	26 417	29 729
Autres	84 340	70 894
	557 972	537 328
Revenus divers		
Ventes de biens et services	210 191	226 480
Intérêts	218 240	269 539
Amendes, confiscations et recouvrements	116 309	92 715
	544 740	588 734
Transferts des sociétés d'État		
Société des alcools du Québec	355 000	352 000
Loto-Québec	339 000	240 000
Hydro-Québec		155 837
Société québécoise d'initiatives agro-alimentaires	37 000	
	731 000	747 837
Total des revenus autonomes	17 762 530	15 946 521
Transferts du gouvernement du Canada		
Péréquation	2 854 147	3 101 621
Autres transferts liés aux accords fiscaux	1 941 687	1 833 383
Contributions aux programmes de bien-être	1 198 297	1 147 850
Autres programmes	324 117	280 652
	6 318 248	6 363 506
Total des revenus	24 080 778	22 310 027

	1986	1985 (note 9)
DÉPENSES PAR MISSION ET DOMAINE		
MISSION SOCIALE		
Sécurité du revenu	2 778 108	2 559 298
Santé et adaptation sociale	7 627 218	7 307 811
Habitation	329 091	306 720
	10 734 417	10 173 829
MISSION ÉDUCATIVE ET CULTURELLE		
Éducation	7 680 062	7 097 169
Culture	205 193	179 797
Loisir	183 542	189 153
	8 068 797	7 466 119
MISSION GOUVERNEMENTALE ET ADMINISTRATIVE		
Institutions politiques	780 045	674 705
Gestion administrative centrale	3 805 851	3 643 026
Relations intergouvernementales	66 551	56 793
Protection de la personne et de la propriété	579 980	540 070
	5 232 427	4 914 594
MISSION ÉCONOMIQUE		
Ressources naturelles et industries primaires	1 119 110	1 027 192
Industries secondaires	392 118	371 200
Services	111 080	99 008
Ressources humaines	193 255	164 621
Transports	1 370 974	1 325 936
	3 186 537	2 987 957
Total des dépenses (note 2)	27 222 178	25 542 499
DÉPENSES PAR MINISTÈRE ET ORGANISME		
Affaires culturelles	183 876	161 950
Affaires municipales	390 894	505 718
Agriculture, Pêcheries et Alimentation	515 896	461 419
Assemblée nationale	62 862	46 285
Commerce extérieur et Développement technologique	25 136	18 196
Communautés culturelles et Immigration	49 993	45 552
Communications	227 974	207 043
Conseil exécutif	54 611	41 959
Conseil du trésor	16 032	12 745
Éducation	4 730 472	4 281 395
Énergie et Ressources	360 389	349 076
Enseignement supérieur et Science	2 300 802	2 191 462
Environnement	170 016	141 548
Finances	2 826 133	2 506 965
Habitation et Protection du consommateur	370 232	345 380
Industrie et Commerce	326 129	326 776
Justice	834 801	707 026
Loisir, Chasse et Pêche	225 155	226 081
Main-d'oeuvre et Sécurité du revenu	2 872 668	2 615 887
Organismes relevant des ministres délégué(e)s:		
Au Développement et à la Voirie des régions	46 765	52 810
Aux Relations avec les citoyens	37 173	32 414
À la Condition féminine	73 394	56 307
À l'Administration	844 749	767 268
Personnes désignées par l'Assemblée nationale	62 315	38 628
Régie de l'assurance-maladie du Québec	1 608 331	1 456 510
Régie des installations olympiques	2 614	6 902
Relations internationales	59 553	51 285
Revenu	247 852	231 209
Santé et Services sociaux	5 911 557	5 765 297
Tourisme	75 573	68 518
Transports	1 676 706	1 630 586
Travail	31 525	42 136
Travaux publics et Approvisionnement		150 154
Total des dépenses (note 2)	27 222 178	25 542 499

ACTIF ET PASSIF

au 31 mars 1986

(en milliers de dollars)

	1986	1985 (note 9)
ACTIF		
Espèces en banque	69 759	66 807
Placements temporaires	495 000	479 920
Espèces et effets en main et dépôts en circulation	30 949	69 203
Comptes à recevoir	1 993 051	1 839 064
Intérêts courus	14 076	18 249
	2 602 835	2 473 243
Placements – actions, obligations, billets, prêts et avances		
Entreprises du gouvernement du Québec (note 3)	8 383 121	7 074 050
Municipalités et organismes municipaux	68 145	69 569
Particuliers, sociétés et autres	148 290	145 663
	8 599 556	7 289 282
Autres éléments d'actif	2 210	2 210
TOTAL DE L'ACTIF	11 204 601	9 764 735
DETTE NETTE	25 007 619	20 284 730
	36 212 220	30 049 465

Le contrôleur des finances par intérim
Roger Couture c.a

Le sous-ministre des Finances
Robert Normand

Québec, le 4 décembre 1986

	1986	1985 (note 9)
PASSIF		
Chèques en circulation	351 011	312 961
Avances des fonds en fidéicommis	56 343	54 380
Compte d'accords de perception fiscale	232 420	193 900
Comptes à payer (note 4)	2 482 646	1 125 289
Intérêts courus	1 096 704	1 011 502
	4 219 124	2 698 032
Provision pour perte sur placements en actions (note 3)	363 283	
Compte des régimes de retraite (note 5)	7 997 852	6 728 865
Bons du trésor	1 635 000	1 405 000
Obligations moins fonds d'amortissement (note 6)	19 801 096	17 433 850
Autres emprunts moins fonds d'amortissement (note 6)	2 195 865	1 783 718
	23 631 961	20 622 568
TOTAL DU PASSIF	36 212 220	30 049 465

Passifs éventuels et engagements financiers (note 7)

DETTE NETTE

Année financière terminée le 31 mars 1986

(en milliers de dollars)

	1986	1985 (note 9)
Solde au début	20 284 730	17 457 851
Déficit des opérations budgétaires	3 141 400	3 232 472
Montant porté à la provision pour créances douteuses	88 898	122 392
Cession de biens à la Société des établissements de plein air du Québec (note 3)	(25 100)	
Cession de biens à la Société immobilière du Québec		(527 985)
Solde avant redressements	23 489 928	20 284 730
Redressements de certains éléments de l'actif et du passif		
Placements en actions dans les entreprises du Gouvernement (note 3)	(1 099 177)	
Comptes à payer (note 4)	1 310 211	
Emprunts en devises étrangères (note 6)	1 306 657	
	1 517 691	
Solde redressé à la fin	25 007 619	20 284 730

BESOINS FINANCIERS ET FINANCEMENT

Année financière terminée le 31 mars 1986

(en milliers de dollars)

	1986		1985	
BESOINS FINANCIERS				
Déficit des opérations budgétaires		3 141 400		3 232 472
Augmentation du passif inscrit à l'égard des régimes de retraite				
Contributions du Gouvernement à titre d'employeur imputées aux dépenses	(1 548 268)		(1 416 634)	
Cotisations des participants et contributions d'organismes	(170 930)		(175 335)	
	(1 719 198)		(1 591 969)	
Pensions et autres paiements	450 211	(1 268 987)	408 507	(1 183 462)
Augmentation (Diminution) des placements				
Entreprises du gouvernement du Québec	(175 841)		180 980	
Municipalités et organismes municipaux	(1 424)		(1 580)	
Particuliers, sociétés et autres	7 391	(169 874)	(7 574)	171 826
Augmentation des autres éléments d'actif (1)		193 046		117 680
Augmentation des autres éléments de passif (1)		(210 881)		(336 515)
Besoins financiers nets		1 684 704		2 002 001
FINANCEMENT				
Emprunts effectués	2 992 557		3 281 015	
Emprunts remboursés	1 289 821	1 702 736	1 068 019	2 212 996
Augmentation de l'encaisse (2)		(18 032)		(210 995)
		1 684 704		2 002 001

L'état ci-dessus exclut les opérations portées directement à la dette nette et la contrepartie des redressements de certains éléments de l'actif et du passif.

(1) Les autres éléments d'actif sont les espèces et effets en main et dépôts en circulation, les comptes à recevoir et les intérêts courus; les autres éléments du passif sont les chèques en circulation, les avances des fonds en fidéicommis, le compte d'accords de perception fiscale, les comptes à payer et les intérêts courus.

(2) L'encaisse comprend les espèces en banque et les placements temporaires.

NOTES COMPLÉMENTAIRES

1 — CONVENTIONS COMPTABLES

a) Entité comptable du gouvernement du Québec

Les états financiers du gouvernement du Québec comprennent les comptes du Fonds consolidé du revenu et du Fonds des services de santé. A ces comptes sont généralement inscrites toutes les opérations financières des ministères listés à l'annexe I et celles des organismes, y compris l'Assemblée nationale et les personnes qu'elle désigne, figurant à cette même annexe, pour autant que les dépenses de fonctionnement de ces organismes et leurs paiements soient faits directement sur le Fonds consolidé du revenu ou sur le Fonds des services de santé et dont les revenus y sont généralement crédités. Cette liste exclut les organismes et les entreprises d'État qui bénéficient de paiements de transfert à même ces fonds, sauf la Régie de l'assurance-maladie du Québec et la Régie des installations olympiques.

b) Énoncé et exposé

L'énoncé apparaissant à la page 13 énumère les principales conventions comptables ayant fait l'objet de décisions du Conseil du trésor jusqu'au 31 mars 1986 ainsi que les modifications à ces conventions apportées par le Conseil du trésor le 10 juin 1986.

L'exposé du Contrôleur des finances qui suit apporte des précisions pour les fins de l'application pratique des conventions comptables en vigueur jusqu'au 31 mars 1986 ainsi que sur les redressements effectués à certains éléments de l'actif et du passif à cette même date.

c) Redressements des comptes et modifications des conventions comptables

Les états financiers du gouvernement du Québec ont été dressés dans un premier temps, en appliquant les conventions comptables en vigueur au 31 mars 1986 et, dans un deuxième temps, en effectuant les redressements requis à certains éléments de l'actif et du passif au 31 mars 1986, avec leur contrepartie à la dette nette, pour mettre en oeuvre à compter de l'année financière 1986-1987 les modifications aux conventions comptables adoptées par le Conseil du trésor le 10 juin 1986.

Ces redressements avec contrepartie à la dette nette ont été approuvés par le Conseil du trésor à cette même date. Ils couvrent les éléments de l'actif et du passif de la façon suivante :

- Les placements en actions dans les entreprises du Gouvernement présentés à leur valeur de consolidation.
- Les comptes à payer pour des dépenses non pourvues par des crédits au 31 mars 1986 inscrits au passif.
- Les emprunts en devises étrangères présentés selon les taux de change en vigueur au 31 mars 1986.

L'incidence financière de ces redressements aux postes de l'actif et du passif est indiquée dans des notes complémentaires qui suivent.

Quant aux opérations de l'année financière terminée le 31 mars 1986, les modifications aux conventions comptables ne leur ont pas été appliquées et par conséquent, les résultats de ces opérations ont été établis selon les conventions comptables en vigueur au 31 mars 1986.

2 — DÉPENSES EN CAPITAL

a) Du gouvernement du Québec

Les dépenses en capital incluses dans les dépenses de l'année 1985-1986 et s'élevant à 563,4 millions de dollars (575,9 millions de dollars en 1984-1985) ainsi que la liste des biens en capital apparaissent à la section 2 du volume 2 des Comptes publics.

b) Contributions du Gouvernement aux dépenses en capital des personnes, corporations, entreprises du gouvernement, commissions scolaires, institutions d'enseignement, de santé et établissements de services sociaux

À la page 1-7 apparaissent les paiements de transfert au montant de 20 383,0 millions de dollars (19 192,8 millions de dollars en 1984-1985) à des personnes, corporations, entreprises du Gouvernement, commissions scolaires, institutions d'enseignement, de santé et établissements de services sociaux. Ce montant inclut les contributions du Gouvernement de 713,6 millions de dollars pour leurs dépenses en capital.

3 — PLACEMENTS DANS LES ENTREPRISES DU GOUVERNEMENT DU QUÉBEC

a) Transfert de biens meubles et immeubles à la Société des établissements de plein air du Québec

En vertu de la Loi sur la Société des établissements de plein air du Québec (L.R.Q. c. S-13.01) la Société est devenue propriétaire des biens meubles et immeubles faisant partie du domaine public énumérés à l'annexe I de cette Loi. La Société a assumé les obligations et a acquis les droits du Gouvernement concernant ces biens meubles et immeubles. Il comprend des biens immeubles au montant de 24,1 millions de dollars et des biens meubles de 1,0 million de dollars.

Le règlement de ce transfert a été effectué le 8 juin 1985 par l'émission de 251 000 actions intégralement acquittées de la Société au montant de 25,1 millions de dollars.

Selon les dispositions de la Loi sur la Société des établissements de plein air du Québec, la valeur des actions données en considération de ce transfert de 25,1 millions de dollars a réduit la dette nette du Gouvernement du même montant.

b) Inscription des placements en actions dans les entreprises du Gouvernement à la valeur de consolidation et d'une provision pour perte sur placements

Selon les conventions comptables en usage jusqu'à la fin de 1985-1986, les placements en actions dans les entreprises du Gouvernement étaient inscrits au coût, sauf dans le cas d'Hydro-Québec où le montant représentait celui des réserves accumulées de cette Société au 31 décembre 1980. Ces placements sont maintenant comptabilisés à leur valeur de consolidation.

Ainsi, au 31 mars 1986, ces placements sont redressés avec contrepartie à la dette nette pour mettre en oeuvre cette modification aux conventions comptables s'appliquant à l'année financière 1986-1987. Le compte « Provision pour perte sur placements en actions » présenté au passif est l'excédent des déficits accumulés par rapport aux montants de certains placements inscrits au coût.

Les placements en actions dans les entreprises du Gouvernement sont donc augmentés de 1 525,6 millions de dollars, soit de 6 182,4 à 7 708,0 millions de dollars, tels que détaillés à l'annexe 2. Un montant de 426,4 millions de dollars représentant l'excédent des déficits de certaines entreprises sur le coût est également indiqué à cette annexe. De ce montant, 63,1 millions de dollars est d'abord appliqué en réduction des avances (Sidbec 61,3 millions de dollars et Société nationale de l'amiante 1,8 millions de dollars) et le solde de 363,3 millions de dollars apparaît au passif sous le titre « Provision pour perte sur placements en actions ». Ces redressements de 1 099,2 millions de dollars diminuent la dette nette d'autant.

c) Inscription à la valeur estimative de réalisation des prêts et avances dans les entreprises du Gouvernement

Selon les conventions comptables en usage jusqu'à la fin de 1985-1986, les prêts et avances dans les entreprises du Gouvernement étaient inscrits au coût. Ces prêts et avances sont maintenant comptabilisés à leur valeur estimative de réalisation.

4 — COMPTES À PAYER

La pratique comptable ayant prévalu jusqu'au 31 mars 1986 était à l'effet que seules les charges imputées sur un crédit autorisé sont inscrites aux dépenses et aux comptes à payer en autant que les pièces justificatives soient reçues avant le 30 avril et qu'il y ait disponibilité de crédits. Cependant, au 31 mars 1986, ce poste du passif a fait l'objet d'un redressement par l'addition des comptes à payer pour les dépenses qui n'étaient pas pourvues par des crédits à cette date. Ainsi, un montant de 1 310,2 millions de dollars est porté aux comptes à payer avec contrepartie à la dette nette dont le détail figure à l'annexe 3.

NOTES COMPLÉMENTAIRES (suite)

5 — COMPTE DES RÉGIMES DE RETRAITE

Ce passif est composé d'un montant de 4 906,1 millions de dollars pour le Régime de retraite des employés du gouvernement et des organismes publics et d'un montant de 3 091,8 millions de dollars pour les autres régimes. Au 31 mars 1985, les soldes se chiffraient respectivement à 4 182,6 millions de dollars et 2 546,3 millions de dollars.

a) Régime de retraite des employés du gouvernement et des organismes publics

Le montant de 4 906,1 millions de dollars ne comprend pas 1 856,2 millions de dollars pour d'autres obligations du Gouvernement envers ce Régime dont les estimations ont été établies aux dates mentionnées ci-après.

En effet, les obligations du Gouvernement relatives aux participants des régimes de retraite des fonctionnaires et des enseignants qui ont opté pour ce Régime et celles découlant des crédits de rentes octroyés à certains retraités du secteur des affaires sociales sont estimées par la Commission administrative des régimes de retraite et d'assurances à 1 029,7 millions de dollars au 31 décembre 1985 et cette estimation provisoire est basée sur les données de population et les hypothèses utilisées pour leur évaluation actuarielle au 31 décembre 1984 dont le montant s'élevait à 929,7 millions de dollars à cette date. Cette estimation tient compte des opérations financières effectuées au cours de l'année 1985.

Les obligations représentant l'insuffisance de la contribution du Gouvernement au titre des intérêts depuis l'avènement du Régime, soit le 1er juillet 1973, sont estimées à 826,5 millions de dollars au 31 mars 1986.

b) Autres régimes de retraite

Au 31 mars 1986, le montant inscrit aux livres du Gouvernement à l'égard du passif de ces régimes de retraite est de 3 091,8 millions de dollars (2 546,3 millions de dollars en 1985).

Les obligations envers les participants des régimes de retraite des fonctionnaires, des enseignants, des membres de la Sûreté du Québec, de l'Assemblée nationale et de la Magistrature sont à la charge du Gouvernement.

La Commission administrative des régimes de retraite et d'assurances, dont l'année financière correspond à l'année civile, a effectué une estimation provisoire, en utilisant les mêmes méthodes qu'au cours des années antérieures. Elle a estimé le passif envers ces régimes à 13 853,6 millions de dollars au 31 décembre 1985 basé sur leur évaluation actuarielle au 31 décembre 1984, laquelle s'élevait à 12 376,1 millions de dollars.

6 — OBLIGATIONS ET AUTRES EMPRUNTS MOINS FONDS D'AMORTISSEMENT

a) Emprunts en devises étrangères

Selon les conventions comptables en vigueur en 1985-1986, les dettes à long terme en monnaie étrangères étaient inscrites en équivalent canadien de leur valeur nominale aux dates de réalisation des emprunts ou d'acceptation des dettes.

Les dettes en monnaie étrangère sont maintenant converties en fin d'année financière en équivalent canadien au taux de change alors en vigueur. La conversion de ces emprunts augmente la dette à long terme de 1 306,7 millions de dollars et la dette nette d'un montant équivalent.

b) Tableaux des échéances et des monnaies

Les échéances des obligations et autres emprunts moins fonds d'amortissement sont présentées dans le tableau suivant:

Années d'échéances	Devises converties en dollars canadiens aux cours en vigueur au 31 mars	Devises converties en dollars canadiens aux cours en vigueur lors de la réalisation ou de l'acceptation des dettes
	1986	1985
	(en millions de dollars)	
1985-1986		1 025,9
1986-1987	930,4	788,8
1987-1988	1 216,6	1 159,5
1988-1989	1 146,3	1 050,9
1989-1990	1 551,4	1 349,7
1990-1991	1 133,6	1 199,5
	5 978,3	6 574,3
1991 – 1996	9 511,2	7 890,0
1996 – 2001	3 457,9	2 582,2
2001 – 2006	2 277,3	1 775,9
2006 – 2011	226,1	30,3
2011 et plus	546,2	364,9
	21 997,0	19 217,6

Pour plus de détail des échéances, voir page 4-50.

Monnaies	Devises converties en dollars canadiens aux cours en vigueur au 31 mars	Devises converties en dollars canadiens aux cours en vigueur lors de la réalisation ou de l'acceptation des dettes
	1986	1985
	(en millions de dollars)	
En monnaie du Canada	14 294,8	13 681,8
En monnaie des États-Unis - Dollars des États-Unis	4 848,1	3 687,1
En monnaie de la République fédérale d'Allemagne - Deutsche Marks	943,4	630,7
En monnaie de la France - Francs français	5,6	9,5
En monnaie du Japon - Yens	1 088,1	567,1
En monnaie de la Suisse - Francs suisses	358,0	183,3
En monnaie du Royaume-Uni - Livres sterling	299,5	284,4
En monnaie des Pays-Bas - Florins	41,2	45,6
En unités de comptes européennes - U.C.E.	52,8	70,4
En unités monétaires européennes - E.C.U.	65,5	57,7
	21 997,0(3)	19 217,6(2)

(1) En considérant aussi les contrats d'échange de devises.

(2) Si les obligations et autres emprunts en devises étrangères avaient été convertis en équivalent canadien aux cours en vigueur au 31 mars 1985, et considérant les contrats d'échange de devises, ces dettes auraient augmenté de 587,2 millions de dollars.

(3) Cette dette à long terme est ainsi passée de 19 217,6 millions de dollars au 31 mars 1985 à 21 997,0 millions de dollars au 31 mars 1986. L'écart de 2 779,4 millions de dollars représente l'augmentation de 1 306,7 millions de dollars mentionnée à (a) ci-dessus et l'excédent net de 1 472,7 millions de dollars des emprunts effectués sur ceux remboursés (excluant 230,0 millions de dollars pour les bons du trésor).

NOTES COMPLÉMENTAIRES (suite)

7 — PASSIFS ÉVENTUELS ET ENGAGEMENTS FINANCIERS

Les emprunts garantis par le Gouvernement s'élèvent à 23 557,6 millions de dollars au 31 mars 1986 (22 086,3 millions de dollars en 1985: montant redressé), dont 21 388,3 millions de dollars se rapportent aux emprunts d'Hydro-Québec. Les engagements financiers totalisent 10 678,4 millions de dollars à cette date (9 733,0 millions de dollars en 1985: montant redressé). Ces passifs éventuels et engagements financiers sont présentés sommairement à l'annexe 4.

8 — ÉVÉNEMENT SUBSÉQUENT

Au 31 mars 1986, le Ministre des Finances détenait 500 000 actions de la Raffinerie de sucre du Québec. La Loi sur la vente de la Raffinerie de sucre du Québec, sanctionné le 19 juin 1986 (Lois de 1986, c. 60), autorise le Ministre des Finances à verser à la Raffinerie de sucre du Québec, un montant que détermine le Gouvernement pour l'acquisition d'actions entièrement acquittées de son capital social. Afin de rembourser la dette à long terme de la Raffinerie de sucre du Québec, le Ministre des Finances a souscrit, en 1986-1987, un montant additionnel de 52,6 millions de dollars pour 526 000 actions de la Raffinerie de sucre du Québec.

Le 18 septembre 1986, pour donner suite au protocole d'entente intervenu entre le Gouvernement et Sucre Lantic Ltée le 10 mars 1986, le Gouvernement cédait la totalité des actions de la Raffinerie de sucre du Québec à Sucre Lantic Ltée.

En considération de cette vente, l'acheteur a payé comptant 2,3 millions de dollars et a remis un billet à ordre de 40,0 millions de dollars échéant à compter de 1993 et garanti par une hypothèque. Il versera en outre des sommes additionnelles lors de la détermination finale de la valeur du fonds de roulement et au moment de la vente de la machinerie et de l'équipement. Une option d'achat des terrains et bâtisses, pour une somme nominale, a également été consentie en faveur du Gouvernement.

Le placement du Gouvernement calculé à la valeur de consolidation de 14,5 millions de dollars a été radié lors de la cession des actions et la contrepartie de cette radiation a été portée à la dette nette selon les dispositions de l'article 18 de la Loi sur la vente de la Raffinerie de sucre du Québec. En outre, une perte pouvant atteindre 10,0 millions de dollars est susceptible d'être réalisée au cours de 1986-1987.

9 — CHIFFRES COMPARATIFS

Certains chiffres comparatifs de l'année financière terminée le 31 mars 1985 ont été reclassés pour tenir compte de la composition des ministères et organismes et de leurs programmes et services dans la présentation des données financières de 1986. Ces reclassements n'ont aucun effet sur le déficit des opérations budgétaires et la dette nette tels que déjà rapportés.

Les chiffres comparatifs de 1985 de l'état de l'actif et du passif n'ont pas été modifiés pour tenir compte des redressements effectués le 31 mars 1986 dont il est question à la note complémentaire 1 c.

NOTES COMPLÉMENTAIRES (suite)
MINISTÈRES ET ORGANISMES DU GOUVERNEMENT

ANNEXE 1

Affaires culturelles
- Commission des biens culturels
- Régie du cinéma

Affaires municipales
- Bureau de révision de l'évaluation foncière du Québec
- Commission municipale du Québec

Agriculture, Pêcheries et Alimentation
- Commission de protection du territoire agricole du Québec
- Office du crédit agricole du Québec
- Régie des assurances agricoles du Québec
- Régie des grains du Québec
- Régie des marchés agricoles du Québec

Assemblée nationale

Commerce extérieur et Développement technologique

Communautés culturelles et Immigration
- Commission d'appel de francisation des entreprises
- Commission de protection de la langue française
- Commission de toponymie
- Conseil de la langue française
- Office de la langue française

Communications
- Commission d'accès à l'information
- Régie des services publics

Conseil exécutif

Conseil du trésor

Éducation
- Commission de la fonction publique
- Conseil supérieur de l'éducation
- Office des ressources humaines

Énergie et Ressources
- Régie de l'électricité et du gaz

Enseignement supérieur et Science
- Conseil de la science et de la technologie
- Conseil des collèges
- Conseil des universités
- Office des professions du Québec

Environnement
- Bureau d'audiences publiques sur l'environnement
- Conseil consultatif de l'environnement et des réserves écologiques

Finances
- Commission des valeurs mobilières du Québec
- Inspecteur général des institutions financières
- Régie de l'assurance-dépôts du Québec

Habitation et Protection du consommateur
- Office de la protection du consommateur
- Régie des entreprises de construction du Québec
- Régie du logement
- Société d'habitation du Québec

Industrie et Commerce
- Société de développement industriel du Québec
- Société du parc industriel du centre du Québec

Justice
- Comité de la protection de la jeunesse
- Commission de police du Québec
- Commission de refonte des lois et des règlements
- Commission des droits et libertés de la personne du Québec
- Commission québécoise des libérations conditionnelles
- Protection civile du Québec
- Régie des permis d'alcool du Québec
- Tribunal de l'expropriation

Loisir, Chasse et Pêche
- Régie de la sécurité dans les sports

Main-d'oeuvre et Sécurité du revenu
- Commission des affaires sociales

Organismes relevant des ministres délégué(e)s:

Au Développement et à la Voirie des régions
- Office de planification et de développement du Québec

Aux Relations avec les citoyens
- Office des personnes handicapées du Québec

À la Condition féminine
- Conseil du statut de la femme
- Office des services de garde à l'enfance

À l'Administration
- Commission administrative des régimes de retraite et d'assurances
- Service des achats du gouvernement du Québec

Personnes désignées par l'Assemblée nationale
- Directeur général des élections — Commission de la représentation
- Protecteur du citoyen
- Vérificateur général

Régie de l'assurance-maladie du Québec

Régie des installations olympiques

Relations internationales

Revenu
- Régie des loteries et courses du Québec

Santé et Services sociaux
- Conseil des affaires sociales et de la famille

Tourisme

Transports
- Commission des transports

Travail
- Conseil consultatif du travail et de la main-d'oeuvre
- Conseil des services essentiels

NOTES COMPLÉMENTAIRES (suite)

PLACEMENTS EN ACTIONS DANS LES ENTREPRISES DU GOUVERNEMENT DU QUÉBEC À LA VALEUR DE CONSOLIDATION AU 31 MARS 1986 — ANNEXE 2

(en milliers de dollars)

	Au coût		Excédents, réserves ou déficits accumulés	Valeur de consolidation	Provision pour perte sur placements en actions
Hydro-Québec	4 374 109	(1)	2 346 000 (7)	6 720 109	
Loto-Québec	170		5 601	5 771	
Madelipêche Inc.	6 467		(1 621)(6-7)	4 846	
Raffinerie de sucre du Québec	50 000		(35 525)	14 475	
Sidbec	582 000		(883 828)(2-7)		301 828
Société de cartographie du Québec	3 000		(3 512)		512
Société de développement autochtone de la Baie James	3 500		729 (7)	4 229	
Société de développement de la Baie James	60 000		(68 661)(7)		8 661
Société de développement des industries de la culture et des communications	18 500		(1 337)	17 163	
Société de récupération, d'exploitation et de développement forestiers du Québec — REXFOR	78 000		7 385	85 385	
Société des alcools du Québec	30 000		1 884	31 884	
Société des établissements de plein air du Québec	27 375		(7)	27 375	
Société des traversiers du Québec	1 500		335	1 835	
Société générale de financement du Québec	323 768		89 519 (3-7)	413 287	
Société immobilière du Québec	80 001		(6 880)	73 121	
Société nationale de l'amiante	130 069		(245 444)		115 375
Société québécoise des transports	43 680		(35 122)(4-7)	8 558	
Société québécoise d'exploitation minière — SOQUEM	110 600		(42 884)	67 716	
Société québécoise d'initiatives agro-alimentaires — SOQUIA	55 800		5 504	61 304	
Société québécoise d'initiatives pétrolières — SOQUIP	203 900		(43 835)	160 065	
Société du parc industriel et commercial aéroportuaire de Mirabel	1		8 097 (5)	8 098	
Société inter-port de Québec	1		2 772	2 773	
	6 182 441		1 099 177	7 707 994	426 376

(en milliers de dollars)

(1) Au montant de ses réserves au 31 décembre 1980

(2) Le déficit de 838 496 a été augmenté de 17 666 représentant une prime versée lors de l'acquisition de capital-actions et de 27 666 représentant la non considération d'une subvention à recevoir.

(3) Le surplus de 85 788 a été diminué de 2 224 représentant une prime versée lors de l'acquisition de capital-actions et a été augmenté de 5 955 représentant la différence entre la valeur nominale et le prix payé pour des actions acquises par le Gouvernement.

(4) Le déficit de 21 622 a été augmenté de 13 500 représentant la non considération d'une subvention à recevoir.

(5) Le chiffre provient d'états non vérifiés.

(6) Le déficit de 3 686 de Madelipêche Inc. a été augmenté à 5 602 pour tenir compte d'une dette envers le Gouvernement non indiquée aux états financiers de cette entreprise. Ainsi, la part du Gouvernement de 3 445 dans le déficit accumulé de l'entreprise a été révisée à 1 621 pour tenir compte de l'avoir net de la Société québécoise des pêches de 1 824 dans Madelipêche Inc. non considéré par cette Société, filiale de Soquia.

(7) Les montants des excédents, réserves ou déficits accumulés de ces entreprises sont ceux du 31 décembre 1985. Si les données non vérifiées d'Hydro-Québec, Sidbec et de la Société générale de financement au 31 mars 1986 avaient été prises en considération, la valeur de consolidation de ces placements à cette date serait respectivement augmentée de 216 000, 6 000 et 8 200.

Quant aux données non vérifiées au 31 mars 1986 de Madelipêche Inc., de la Société de développement autochtone de la Baie James, de la Société de développement de la Baie James et de la Société québécoise des transports, elles n'étaient pas disponibles.

Pour ce qui est de la Société des établissements de plein air du Québec, son premier exercice s'est terminé le 31 mai 1986.

NOTES COMPLÉMENTAIRES (suite)
COMPTES À PAYER POUR DES DÉPENSES NON POURVUES PAR DES CRÉDITS AU 31 MARS 1986
ANNEXE 3

(en milliers de dollars)

Pour des frais de fonctionnement et de capital effectués au 31 mars 1986

	1986
Marchandises livrées et services rendus	22 239
Indemnités d'expropriations afférentes à des biens dont le Gouvernement avait pris ou pouvait légalement prendre possession avant le 1er avril	23 440
Solde dû sur les biens achetés à terme et sur les contrats de location-acquisition	12 210
	57 889

Pour des subventions (paiements de transfert) afférentes à des frais effectués au 31 mars 1986

Commissions scolaires et institutions qui opèrent à budget dans le cadre de politiques ministérielles

	Année 1985-1986 (1)	Années antérieures (1)	
Institutions de santé et établissements de services sociaux (2)	180 437		180 437
		273 545	273 545
			453 982
Commissions scolaires			
Fonctionnement	39 723		39 723
		524 158 (4)	524 158
		29 258	29 258
			593 139
Transport (3)	59 575		59 575
Collèges d'enseignement général et professionnel	3 594	11 808	15 402
Universités (3)	66 577		66 577
Institutions privées d'enseignement	528		528
	350 434	838 769	1 189 203
Commissions de transport pour les frais de fonctionnement			30 391 (5)
Divers organismes et personnes			32 728
			63 119
			1 310 211 (6)

(en milliers de dollars)

(1) Des institutions subventionnées.
(2) La consolidation des déficits accumulés des institutions de santé et établissements de services sociaux au 31 mars 1986 a été autorisée par le Conseil du trésor.
(3) Les dépenses à payer proviennent de la différence entre le coût réel des frais effectués par les institutions durant les années financières du Gouvernement et les paiements des dépenses de transfert imputés sur les crédits des années financières du Gouvernement
(4) Solde pour l'année scolaire 1984-1985.
(5) Pour le solde du déficit d'exploitation de 1979 de la C.T.C.U.M.
(6) Ce montant exclut 104 représentant un compte interministériel. Un projet de loi déposé à l'Assemblée nationale en novembre 1986 prévoit le paiement de ces dépenses à même le Fonds consolidé du revenu pour un montant de 1 306 017. Quant au solde de 4 298, il est déjà pourvu en crédits selon les dispositions de lois particulières.

NOTES COMPLÉMENTAIRES (suite)
PASSIFS ÉVENTUELS ET ENGAGEMENTS FINANCIERS — ANNEXE 4

(en milliers de dollars)

	1986	1985 (redressé)
EMPRUNTS GARANTIS		
Hydro-Québec	21 388 318	19 873 434
Régie des installations olympiques	663 028	667 159
Sidbec	516 284	578 883
Société générale de financement du Québec	131 346	30 074
Société québécoise d'assainissement des eaux	52 550	16 294
Autres entreprises du gouvernement du Québec	294 626	267 865
Prêts aux étudiants	769 079	638 221
Municipalités, particuliers et sociétés	15 055	14 337
	23 830 286	22 086 267
Moins:		
Montant inscrit au passif — Provision pour perte sur placements en actions (Sidbec 240 560 et autres entreprises du gouvernement du Québec 32 161)	272 721	
	23 557 565	22 086 267
ENGAGEMENTS FINANCIERS		
Budgétaires:		
Pour le remboursement du principal des emprunts contractés pour des dépenses en capital		
Commissions scolaires et institutions d'enseignement	3 445 255	3 386 312
Institutions de santé et établissements de services sociaux	1 180 058	1 045 218
Municipalités et organismes municipaux		
Construction du Métro de Montréal et autres dépenses en capital	976 261	916 791
Assainissement des eaux	1 270 619	735 801
Sociétés d'État et divers organismes	79 832	71 707
Pour des marges de crédit bancaire autorisées en faveur des commissions scolaires, des institutions de santé et des établissements de services sociaux pour des dépenses en capital	779 235	558 997
Pour des dépenses en capital		
Municipalités et organismes municipaux		
Aqueducs, égoûts et autres	399 026	282 765
Assainissement des eaux	1 938 124	2 068 294
Divers organismes et sociétés	129 457	194 001
Pour de l'aide financière à des entreprises du gouvernement du Québec, à l'habitation familiale et autres, imputable à des crédits permanents	95 393	51 809
Autres engagements (pour engagements conditionnels de congés de maladie accumulés)	299 991	365 000
	10 593 251	9 676 695
Non budgétaires:		
Solde à verser pour des apports de capitaux à des entreprises du gouvernement du Québec, imputable à des crédits permanents	85 100	56 350
	10 678 351	9 733 045

AUTRES PASSIFS ÉVENTUELS

Cautionnement par la Société générale de financement du Québec

Le gouvernement du Québec a garanti les montants à être versés par cette Société aux termes du contrat de parachèvement relatif à la mise sur pied d'un complexe forestier intégré. Ce contrat prévoit principalement le versement de sommes en cas de manque de fonds de Donohue St-Félicien Inc. ou de défaut en regard du remboursement du capital et des intérêts des obligations émises par Donohue St-Félicien Inc. lesquelles s'élevaient au 31 mars 1986 à 131,0 millions de dollars (139,5 millions de dollars en 1985).

Fonds d'assurance-prêts agricoles et forestiers

Le Ministre des Finances est autorisé à verser au Fonds, à la demande de ce dernier, les sommes requises pour parfaire le paiement de ses obligations envers les prêteurs lequel doit s'effectuer d'abord à même ses revenus et, si ces derniers sont insuffisants, à même toute partie du capital du Fonds qui excède 10 millions de dollars.

Au 31 mars 1986, l'avoir du Fonds s'élevait à 10,0 millions de dollars (10,0 millions de dollars en 1985) et le solde en principal des prêts consentis à 1 550,7 millions de dollars (1 462,5 millions de dollars en 1985).

Au cours de l'exercice, le Fonds a déboursé 15 millions de dollars des 76 millions de dollars qu'il estimait devoir rembourser aux prêteurs au 31 mars 1985. Selon une analyse des prêts assurés au 31 mars 1986 en défaut depuis un an, le montant estimé des pertes que le Fonds pourrait être appelé à rembourser aux prêteurs est 90 millions de dollars. Le déboursement de ce montant s'étalera sur les prochains exercices financiers.

AUTRE ENGAGEMENT

Aluminerie de Bécancour

En 1984, la Société générale de financement du Québec (S.G.F.) par l'intermédiaire d'Albecour, société en commandite, dont l'unique associé commanditaire est la Société générale d'aluminerie Inc., s'est engagée à participer au projet d'implantation d'une aluminerie à Bécancour dans une proportion de 24,95 % en propriété indivise avec la société Pechiney Québec Inc. (50,1 %) et la société Alumax Québec Inc. (24,95%).

Le coût total du projet, estimé à 1,1 milliard de dollars, sera supporté par chaque propriétaire au prorata de sa participation et, dans le cas de la S.G.F., sera financé à même le produit de souscriptions d'actions par son actionnaire, le gouvernement du Québec, au montant maximum global de 150 millions de dollars et par un emprunt bancaire pouvant totaliser 215 millions de dollars en monnaie des États-Unis, garanti par le Gouvernement jusqu'à la date d'achèvement du projet. Après cette date, cette garantie prendra fin en autant que la compagnie rencontrera certaines exigences financières.

Au 31 mars 1986, le gouvernement du Québec a souscrit et payé 58,8 millions de dollars sur cet engagement de 150 millions de dollars laissant un solde de 91,2 millions de dollars à souscrire au cours des prochaines années financières.

La garantie du Gouvernement sur l'emprunt bancaire est de 94,0 millions de dollars en monnaie des États-Unis (équivalent canadien 131,3 millions de dollars) au 31 mars 1986 et est incluse aux emprunts garantis indiqués ci-haut.

RAPPORT DU VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL SUR LES ÉTATS FINANCIERS DU GOUVERNEMENT DU QUÉBEC

J'ai vérifié les états financiers du gouvernement du Québec de l'année financière terminée le 31 mars 1986. Ces états comprennent:

— l'état des revenus et dépenses;
— l'état de l'actif et du passif;
— l'état de la dette nette; et
— l'état des besoins financiers et financement.

Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues, et a comporté par conséquent les sondages et autres procédés que j'ai jugés nécessaires dans les circonstances.

À mon avis, ces états financiers présentent la situation financière du gouvernement au 31 mars 1986 ainsi que les résultats de ses opérations et l'évolution de sa situation financière pour l'année financière terminée à cette date selon les conventions comptables dont il est fait mention à la note complémentaire 1 et, à l'exception des changements dans les méthodes de comptabilisation de certains postes de l'état de l'actif et du passif, dont il est question aux notes complémentaires 1, 3, 4 et 6, ces conventions comptables ont été appliquées de la même manière qu'au cours de l'année financière précédente.

Cependant, malgré les redressements apportés à certains postes de l'actif et du passif, je formule dans les paragraphes qui suivent des restrictions à l'égard de certaines de ces conventions comptables. À mon avis, ainsi que je l'expose dans ces restrictions, ces conventions comptables ne conviennent pas à une présentation fidèle de l'actif, du passif, des revenus et des dépenses du gouvernement.

a. CONVENTIONS COMPTABLES NON APPROPRIÉES POUR UNE PRÉSENTATION FIDÈLE DES REVENUS ET DES DÉPENSES

— Dépenses non comptabilisées

En vertu des conventions comptables en vigueur au 31 mars 1986, les dépenses effectuées non pourvues par des crédits n'étaient pas inscrites à l'état des revenus et dépenses. Ces dépenses comprenaient celles effectuées directement par le gouvernement au 31 mars ainsi que des dépenses de transfert courues afférentes à des frais de fonctionnement effectués au 31 mars par les commissions scolaires, les institutions d'enseignement et les établissements de santé et de services sociaux. Le redressement des comptes à payer pour les dépenses effectuées non pourvues par des crédits au 31 mars 1986 a été porté directement à la dette nette à cette même date, sans transiter par l'état des revenus et dépenses.

Cette façon de procéder a eu pour effet de sous-évaluer les dépenses et le déficit des opérations budgétaires de l'année financière terminée le 31 mars 1986 de 174,9 millions $ (31 mars 1985: 345,9 millions $).

— Participation dans les placements en actions dans les entreprises du gouvernement

La convention comptable en vigueur au 31 mars 1986 ne tenait pas compte pour établir les revenus et les dépenses du gouvernement de l'année financière, des baisses durables de valeur dans les placements dans les entreprises du gouvernement ou des revenus ou pertes de participation dans ces entreprises. À mon avis, cette convention comptable n'était pas appropriée parce que la variation dans la participation du gouvernement dans ses entreprises n'était pas portée aux opérations du gouvernement.

La participation accumulée du gouvernement dans les revenus et les pertes de ces entreprises au 31 mars 1986, compte tenu des dividendes déclarés, a été portée directement à la dette nette à cette même date, sans transiter par l'état des revenus et dépenses.

Cette façon de procéder a eu pour effet de sous-évaluer les dépenses et le déficit des opérations budgétaires de l'année financière terminée le 31 mars 1986 de 30,1 millions $ (31 mars 1985: 328,1 millions $).

— Variation annuelle de la provision pour créances douteuses

À mon avis, la convention comptable en vigueur au 31 mars 1986 qui stipulait que la variation annuelle de la provision pour créances douteuses était portée à la dette nette, n'était pas appropriée. Cette variation annuelle est une dépense d'opération qui doit être présentée à l'état des revenus et dépenses.

L'effet de cette convention comptable non appropriée a été de sous-évaluer les dépenses et le déficit des opérations budgétaires de l'année financière terminée le 31 mars 1986 d'un montant de 88,9 millions $ (31 mars 1985: 122,4 millions $).

Incidence sur l'état des revenus et dépenses de conventions comptables non appropriées
(millions $)

	Dépenses et déficit des opérations budgétaires de l'année financière	
	1985-1986	1984-1985
Dépenses non comptabilisées	174,9	345,9
Participation dans les placements en actions dans les entreprises du gouvernement	30,1	328,1
Variation annuelle de la provision pour créances douteuses	88,9	122,4
Redressement requis pour une présentation adéquate — Montant à ajouter	293,9	796,4

b. COMPTE DES RÉGIMES DE RETRAITE

Le gouvernement comptabilise une partie seulement de ses obligations envers ses régimes de retraite; il fournit toutefois, dans la note complémentaire 5, des renseignements quant à ses obligations globales. Toutes les obligations du gouvernement qui découlent des régimes de retraite constituent de véritables éléments de son passif comme ses autres dettes et il serait donc normal de les retrouver inscrites au passif dans les états financiers eux-mêmes et non de les présenter seulement dans une note complémentaire comme c'est le cas actuellement.

— Régime de retraite des employés du gouvernement et des organismes publics (RREGOP)

Comme mentionné à la note complémentaire 5, le passif de 4 906,1 millions $ à l'égard de ce régime ne comprend pas 1 856,2 millions $ pour d'autres obligations du gouvernement envers ce régime.

À mon avis, des mesures devraient être prises pour compléter l'inscription aux livres de ces autres obligations du gouvernement envers ce régime.

— Autres régimes de retraite

Comme mentionné également à la note complémentaire 5, le passif de 3 091,8 millions $ à l'égard de ces autres régimes ne comprend pas 10 761,8 millions $ pour compléter les obligations du gouvernement envers ces régimes.

À mon avis, la convention comptable concernant ces autres régimes de retraite ne devrait pas se définir par une référence à une politique budgétaire. Des mesures devraient être prises pour inscrire aux livres l'ensemble des obligations du gouvernement envers ces autres régimes.

Incidence sur les états financiers des obligations non inscrites des régimes de retraite
(millions $)

	Dépenses et déficit de l'année financière 1985-1986	Dette nette au 31 mars 1986	Compte des régimes de retraite au 31 mars 1986
RREGOP	329,3	1 856,2	1 856,2
Autres régimes de retraite	932,0	10 761,8	10 761,8
Redressement requis pour une présentation adéquate — Montant à ajouter	1 261,3	12 618,0	12 618,0

c. PERTE SUR CHANGE ÉTRANGER

L'écart de 1 306 millions $ au 31 mars 1986 dû à la variation du taux de change des dettes en monnaie étrangère a été inscrit à cette même date au passif et sa contrepartie à la dette nette. À mon avis, cet écart aurait dû être inscrit à l'actif comme frais reportés puisqu'il représente une perte non réalisée sur change étranger.

RAPPORT DU VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL (suite) SUR LES ÉTATS FINANCIERS DU GOUVERNEMENT DU QUÉBEC

L'amortissement annuel de cette perte reportée aurait dû débuter à compter du moment où des écarts importants furent constatés et ce, en utilisant la convention comptable qui a été adoptée à cette fin.

L'effet de ne pas avoir appliqué cette convention comptable à l'année financière en cours, a été de sous-évaluer les dépenses et le déficit des opérations budgétaires de l'année financière terminée le 31 mars 1986 d'un montant d'environ 130 millions $ (montant estimatif basé sur une durée moyenne restante des dettes de 10 ans).

Les observations qui sont présentées à la suite de ce rapport constituent des explications et des commentaires sur les états financiers du gouvernement du Québec et sur le rapport qui les accompagne.

Le vérificateur général du Québec.
Rhéal Chatelain, F.C.A.

Québec, le 8 décembre 1986

OBSERVATIONS DU VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL SUR LES ÉTATS FINANCIERS DU GOUVERNEMENT DU QUÉBEC DE L'ANNÉE FINANCIÈRE TERMINÉE LE 31 MARS 1986

OBSERVATIONS DU VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL SUR LES ÉTATS FINANCIERS DU GOUVERNEMENT DU QUÉBEC DE L'ANNÉE FINANCIÈRE TERMINÉE LE 31 MARS 1986

INTRODUCTION

J'ai mentionné dans l'introduction de la section III de la Première partie, Remarques générales, de mon Rapport à l'Assemblée nationale de l'année financière terminée le 31 mars 1986, un changement important dans la présentation de l'information financière du gouvernement. À compter de 1985-1986, il a été convenu avec le ministère des Finances que le volume I des Comptes publics présenterait désormais mes observations sur les états financiers du gouvernement à la suite de mon rapport sur ces états.

Par conséquent, contrairement aux années antérieures, je n'ai pas présenté cette année dans la partie de mon Rapport à l'Assemblée nationale portant sur les résultats de notre vérification, les observations sur les états financiers du gouvernement du Québec ni, en annexe de ce Rapport, les états financiers du gouvernement de l'année financière terminée à cette date et mon rapport à leur égard.

a. MANDAT

L'article 38 de la Loi sur le vérificateur général se lit comme suit :

« 38. Dans son rapport sur les états financiers annuels du gouvernement, le vérificateur général :

1° indique si, à son avis, ces états présentent fidèlement la situation financière du gouvernement, les résultats de ses opérations et l'évolution de sa situation financière selon les règles ou conventions comptables énoncées aux états financiers et si ces règles ou conventions ont été appliquées de la même manière qu'au cours de l'année financière précédente ;

2° formule toute restriction qu'il juge pertinente, en expose les motifs et, dans la mesure du possible, indique l'effet de la déficience sur les états financiers ;

3° fait tout autre commentaire qu'il juge approprié. »

En conformité avec cet article, j'ai vérifié les états financiers suivants du gouvernement du Québec pour l'année financière terminée le 31 mars 1986 :

— l'état des revenus et dépenses ;

— l'état de l'actif et du passif ;

— l'état de la dette nette ; et

— l'état des besoins financiers et financement.

Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues, et a comporté par conséquent, les sondages et autres procédés que j'ai jugés nécessaires dans les circonstances.

Dans la section qui précède, on retrouve avec les états financiers annuels du gouvernement, mon rapport sur ces états financiers. Ce rapport comprend notamment une énumération des états financiers que j'ai vérifiés ainsi que la portée et la nature de ma vérification.

Ce paragraphe de délimitation de mon travail de vérification est suivi d'un énoncé d'opinion dans lequel le mot « fidèlement » a été volontairement omis puisque certaines conventions comptables, appliquées aux états financiers de l'année financière se terminant le 31 mars 1986, ne conviennent pas à une présentation fidèle de l'actif et du passif, des revenus et des dépenses du gouvernement.

Ainsi, mon rapport du vérificateur sur les états financiers du gouvernement du Québec de l'année financière terminée le 31 mars 1986 inclut des restrictions à l'égard des conventions comptables appliquées à certains éléments de l'état des revenus et des dépenses, au compte des régimes de retraite et au mode de comptabilisation de la perte sur change étranger.

b. CONVENTIONS COMPTABLES NON APPROPRIÉES POUR UNE PRÉSENTATION FIDÈLE DES REVENUS ET DES DÉPENSES

Dans mon rapport du vérificateur sur les états financiers de l'année financière terminée le 31 mars 1985, j'ai formulé des restrictions à l'égard de certaines conventions comptables ne convenant pas à une présentation fidèle des revenus et des dépenses. J'ai alors signalé que certaines dépenses effectuées directement par le gouvernement ainsi que des dépenses de transfert, afférentes à des frais de fonctionnement effectués au 31 mars, n'étaient pas inscrites, que la convention comptable relative aux placements dans les entreprises du gouvernement ne tenait pas compte des baisses durables de valeur et que la variation annuelle de la provision pour créances douteuses devrait être présentée comme dépense et non pas portée directement à la dette nette.

Puisque les conventions comptables appliquées aux revenus et dépenses de l'année financière terminée le 31 mars 1986 sont identiques à celles appliquées aux revenus et dépenses de l'année financière antérieure, je réitère les observations formulées dans mon Rapport à l'Assemblée nationale de l'année financière terminée le 31 mars 1985.

i. Dépenses non comptabilisées

Des dépenses de 174,9 millions $ n'ont pas été présentées à l'état des revenus et des dépenses de l'année financière terminée le 31 mars 1986.

Comme le mentionne la note complémentaire 4 des états financiers du gouvernement, le poste comptes à payer à l'état de l'actif et du passif a fait l'objet d'un redressement au 31 mars 1986 par l'addition des comptes à payer pour des dépenses qui n'étaient pas pourvues par des crédits à cette date, avec contrepartie portée à la dette nette. Cette façon de procéder a eu pour effet de sous-évaluer les dépenses et le déficit des opérations budgétaires de l'année financière terminée le 31 mars 1986 de 174,9 millions $ (1985 : 345,9 millions $). Ce montant de 174,9 millions $ représente l'accroissement des comptes à payer et des frais courus non inscrits de 1 135,3 millions $ au 31 mars 1985 à 1 310,2 millions $ au 31 mars 1986.

ii. Participation dans les placements en actions dans les entreprises du gouvernement

Dans mon rapport du vérificateur sur les états financiers du gouvernement de l'année financière terminée le 31 mars 1985, j'ai formulé une restriction concernant des baisses durables de valeur constatées dans les placements en actions dans les entreprises du gouvernement. Ces baisses durables de valeur sont dues notamment à des pertes nettes importantes accumulées sur de nombreuses années et à l'incapacité de l'entreprise de faire face à ses obligations par elle-même. Dans ces circonstances, la valeur comptable de ces placements devait être réduite.

Cependant, selon la nouvelle convention comptable à être appliquée aux opérations du gouvernement à compter de 1986-1987, les placements en actions dans les entreprises du gouvernement seront comptabilisés à leur valeur de consolidation. Selon cette méthode, la participation dans les revenus et les pertes de ces entreprises, compte tenu des dividendes déclarés, sera portée annuellement aux résultats des opérations du gouvernement.

Le redressement des placements en actions dans les entreprises du gouvernement au 31 mars 1986, a été crédité, à la dette nette, sans transiter par l'état des revenus et dépenses.

Cette façon de comptabiliser ce redressement a eu pour effet de sous-évaluer les dépenses et le déficit des opérations budgétaires de l'année financière terminée le 31 mars 1986 de 30,1 millions $ (1985 : 328,1 millions $).

iii. Variation annuelle de la provision pour créances douteuses

Depuis 1980-1981, suite à une modification aux conventions comptables, la variation annuelle de la provision pour créances douteuses, tant sur les comptes à recevoir que sur les prêts et avances, est portée directement à la dette nette. Les comptes à recevoir et les prêts et avances jugés irrécouvrables et radiés au cours d'une année financière sont portés aux dépenses, sauf ceux pour lesquels une provision a été établie au 31 mars 1980.

En comptabilité d'exercice, lorsqu'on estime que des créances seront irrécouvrables, on doit recourir à une provision pour créances douteuses. En vertu du principe du rapprochement des revenus et des dépenses, l'augmentation annuelle de cette provision doit être incluse aux dépenses de l'année courante ; le résultat des opérations en est affecté d'autant. Au gouvernement du Québec, la plus grande partie des créances irrécouvrables est constituée de cotisations aux contribuables et de comptes aux mandataires, lesquels sont enregistrés aux livres comme comptes à recevoir et comme revenus au moment de leur émission.

OBSERVATIONS DU VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL (suite) SUR LES ÉTATS FINANCIERS DU GOUVERNEMENT DU QUÉBEC DE L'ANNÉE FINANCIÈRE TERMINÉE LE 31 MARS 1986

Comme l'expérience prouve que les radiations de créances irrécouvrables se font plusieurs années après l'établissement de la provision, la convention comptable a pour effet de reporter une dépense de l'année courante aux années futures.

La convention comptable concernant l'inscription de la variation annuelle de la provision pour créances douteuses en vigueur depuis l'année financière 1980-1981 n'est pas appropriée. Le gouvernement devrait inscrire aux dépenses budgétaires de l'année et non pas à la dette nette la variation annuelle de la provision pour créances douteuses. L'inscription à la dette nette de cette variation a eu pour effet de sous-évaluer les dépenses ainsi que le déficit des opérations budgétaires de l'année 1985-1986 d'un montant de 88,9 millions $ (1984-1985: 122,4 millions $).

c. COMPTE DES RÉGIMES DE RETRAITE

J'ai mentionné dans mon Rapport de l'année dernière qu'une distinction doit être faite entre la comptabilisation des coûts des différents régimes de retraite et leur mode de financement immédiat ou futur. Tous les coûts relatifs aux régimes de retraite devraient être comptabilisés sur la base d'exercice, la quote-part du gouvernement du coût de ces régimes devant être inscrite à mesure que ses employés et ceux des organismes publics acquièrent des bénéfices ou des droits par le nombre d'années de participation. Le fait de suivre la méthode de comptabilité d'exercice ne signifie pas pour autant que les obligations des régimes doivent être capitalisées, c'est-à-dire qu'il faille détenir des placements équivalents aux obligations des régimes. La décision de capitaliser ou non les obligations des régimes est une question de politique financière et non de comptabilité.

Selon certains auteurs, le passif actuariel des régimes de retraite n'a pas à être capitalisé en détenant des placements pour un montant équivalent quand il s'agit d'un gouvernement qui a des pouvoirs de taxation importants; le fait d'inscrire le passif actuariel à l'état de l'actif et du passif revient à les considérer comme des régimes de retraite capitalisés. Le gouvernement, au lieu d'emprunter du public, emprunte des régimes de retraite qu'il administre.

Les obligations du gouvernement envers ses régimes de retraite constituent un passif réel au 31 mars 1986 pour des services rendus par les employés dans différents programmes du gouvernement avant cette date et ne devraient pas être imputées aux opérations des années futures.

Le gouvernement comptabilise une partie seulement de ses obligations envers ses régimes de retraite; il fournit toutefois, dans la note complémentaire 5 des états financiers, des renseignements quant à ses obligations globales. Toutes les obligations du gouvernement qui découlent des régimes de retraite constituent de véritables éléments de son passif comme ses autres dettes et il serait donc normal de les retrouver inscrites au passif dans les états financiers eux-mêmes et non pas de les présenter seulement dans une note complémentaire comme c'est le cas actuellement.

i. Régime de retraite des employés du gouvernement et des organismes publics (RREGOP)

Comme mentionné à la note complémentaire 5 des états financiers, le passif de 4 906,1 millions $ à l'égard de ce régime ne compend pas 1 856,2 millions $ pour d'autres obligations du gouvernement envers ce régime dont les estimations ont été établies aux dates mentionnées ci-après.

Le passif comptabilisé à l'égard du RREGOP ne tient pas compte en effet des obligations du gouvernement relatives aux participants des régimes de retraite des fonctionnaires et des enseignants qui ont opté pour ce régime ni des obligations découlant des crédits de rentes octroyés à certains retraités du secteur des affaires sociales; ces obligations sont estimées par la Commission administrative des régimes de retraite et d'assurances à 1 029,7 millions $ au 31 décembre 1985. Il ne comprend pas non plus les intérêts non comptabilisés au 31 mars 1986 s'élevant à 826,5 millions $ qui représentent l'insuffisance de la contribution du gouvernement au titre des intérêts depuis l'avènement de ce régime.

Des mesures devraient être prises pour compléter l'inscription aux livres de ces autres obligations du gouvernement envers ce régime.

ii. Autres régimes de retraite

Comme mentionné également à la note complémentaire 5 des états financiers, les obligations envers les participants des régimes de retraite des fonctionnaires, des enseignants, des membres de la Sûreté du Québec et autres sont à la charge du gouvernement. Les conventions comptables en vertu desquelles sont comptabilisées ces obligations stipulent que: «la contribution du Gouvernement en tant qu'employeur, tant pour le service courant que pour le service antérieur, est imputée aux dépenses budgétaires et établie selon la politique budgétaire déterminée par le Gouvernement».

La politique budgétaire détermine que:

«À compter de l'année financière 1979-1980, les contributions du gouvernement aux régimes de retraite autres que le R.R.E.G.O.P. et qui sont administrés par la Commission administrative des régimes de retraite et d'assurances sont établies comme suit:

a. Pour le service courant: 140% du total des cotisations reçues des participants et, à compter du 1er juillet 1982, 100% dans le cas du régime de retraite des fonctionnaires et du régime de retraite des enseignants;

b. Pour le service antérieur: amortissement, sur une période de 50 ans, des déficits actuariels estimés sur la base des évaluations les plus récentes effectuées par la Commission administrative des régimes de retraite et d'assurances et disponibles au cours de l'année financière.

À compter de l'année financière 1980-1981, le solde créditeur du compte non budgétaire au 31 mars précédent de chacun des régimes de retraite porte intérêt au taux appliqué par la Caisse de dépôt et placement du Québec sur les dépôts à son fonds général pour l'année civile se terminant au cours de l'année financière en cause du gouvernement.»

Les montants imputés aux dépenses de l'année financière 1985-1986 selon cette politique budgétaire sont les suivants:

	1985-1986 (millions $)
Service courant de l'année	164,0
Service antérieur	360,3
Intérêt sur le solde créditeur au 31 mars précédent	267,1
	791,4

La Commission a estimé le passif envers ces régimes à 13 853,6 millions $ au 31 décembre 1985. Le passif était de 12 376,1 millions $ au 31 décembre 1984 selon ses évaluations actuarielles.

Entre le 31 décembre 1984 et le 31 décembre 1985, le passif a augmenté de 1 477,5 millions $. Par contre, l'inscription de l'augmentation nette de ce passif de l'année financière terminée le 31 mars 1986 n'a été que de 545,5 millions $ (791,4 millions $ imputés aux dépenses plus 170,1 millions $ de cotisations des participants et de contributions de certains organismes, moins 416,0 millions $ de pensions et autres paiements). La contribution d'employeur inscrite pour 1985-1986 est donc nettement insuffisante.

Au 31 mars 1986, le montant inscrit à l'égard du passif de ces régimes de retraite est de 3 091,8 millions $. Par rapport au passif estimé de 13 853,6 millions $ au 31 décembre 1985, le passif non inscrit aux livres est de 10 761,8 millions $.

La convention comptable concernant ces autres régimes de retraite ne devrait pas se définir par une référence à une politique budgétaire. Les coûts afférents aux services courant et antérieur doivent être comptabilisés d'une façon telle que le passif réel soit présenté dans les états financiers et que ces coûts soient inclus dans les dépenses annuelles du gouvernement sur une base qui se rapproche de la réalité.

OBSERVATIONS DU VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL (suite) SUR LES ÉTATS FINANCIERS DU GOUVERNEMENT DU QUÉBEC DE L'ANNÉE FINANCIÈRE TERMINÉE LE 31 MARS 1986

	Incidence sur les états financiers des obligations non inscrites des régimes de retraite (millions $)		
	Dépenses et déficit de l'année financière 1985-1986	Dette nette au 31 mars 1986	Compte des régimes de retraite au 31 mars 1986
RREGOP	329.3	1 856.2	1 856.2
Autres régimes de retraite	932.0	10 761.8	10 761.8
Redressement requis pour une présentation adéquate – Montant à ajouter	1 261.3	12 618.0	12 618.0

d. PERTE SUR CHANGE ÉTRANGER

L'imputation de la perte non réalisée sur change étranger à la dette nette ne respecte pas la convention comptable adoptée à cette fin par le Conseil du trésor le 10 juin 1986 et applicable à compter de l'année financière 1986-1987.

La convention comptable concernant les dettes en monnaie étrangère se lit comme suit :

> « Les dettes en monnaie étrangère sont converties et comptabilisées en monnaie du Canada, en utilisant les taux de change en vigueur aux dates de réalisation des emprunts ou d'acceptation des dettes.
>
> À la fin de l'année financière, la valeur des dettes en monnaie étrangère est calculée et présentée en monnaie du Canada, en utilisant les taux de change alors en vigueur.
>
> L'écart dû à la variation des taux de change est inscrit comme dépense ou revenu à reporter, selon le cas, et il est amorti sur la durée restante de ces dettes. »

Les dettes en monnaie étrangère ont été converties au 31 mars 1986 en équivalent canadien aux taux de change alors en vigueur. La conversion de ces emprunts a augmenté la dette à long terme de 1 306,7 millions $ avec contrepartie à la dette nette.

Cet écart dû à la variation des taux de change est une perte d'opération non réalisée ; cette perte se réalisera lors des paiements, aux dates d'échéance, des dettes en monnaie étrangère.

L'augmentation de l'écart sur la perte non réalisée due aux taux de change a été de 719,5 millions $ au cours de l'année financière 1985-1986. L'écart était de 587,2 millions $ au 31 mars 1985.

L'amortissement annuel de la perte reportée aurait dû débuter à compter du moment où des écarts importants furent constatés et ce, en utilisant la convention comptable qui a été adoptée à cette fin.

Si l'intention du gouvernement était d'amortir l'écart dû à la variation des taux de change sur la durée restante des dettes en monnaie étrangère, il aurait été plus approprié de l'amortir à compter de la présente année financière. En n'amortissant pas l'écart constaté au 31 mars 1986 sur une période estimée à 10 ans, les dépenses ainsi que le déficit des opérations budgétaires de l'année financière 1985-1986 ont été diminués d'environ 130,7 millions $ (1984-1985 : 58,7 millions $).

De plus, si l'écart devait demeurer au même montant le 31 mars 1987, le fait d'imputer cette perte non réalisée de 1 306,7 millions $ à la dette nette revient à diminuer dans l'avenir la dépense annuelle pour change étranger, et plus particulièrement, à diminuer la dépense de 1986-1987 d'environ 130 millions $ tout en diminuant d'autant le déficit annuel des opérations budgétaires de l'année financière 1986-1987.

e. DIVERS COMMENTAIRES

i. Modifications aux conventions comptables applicables à l'année financière 1986-1987 et redressements de certains comptes de l'actif et du passif au 31 mars 1986

Le Conseil du trésor a adopté le 10 juin 1986 (C.T. 161312) des modifications aux conventions comptables conformément aux lignes directrices émises par le ministre des Finances.

Les conventions comptables modifiées s'appliqueront aux opérations de l'année financière commençant le 1er avril 1986. Certains postes de l'actif et du passif au 31 mars 1986 ont fait l'objet de redressements pour la mise en application en 1986-1987 de ces nouvelles conventions comptables.

Bien qu'il ne soit pas fait allusion de façon formelle et claire par une note complémentaire spécifique que des modifications aux conventions comptables ont été effectuées pour la préparation de l'état de l'actif et du passif, les redressements effectués au 31 mars 1986 à certains postes de l'actif et du passif constituent effectivement des modifications aux conventions comptables qui étaient alors en vigueur au 31 mars 1985.

Le lecteur des états financiers demeure dans l'incertitude quant à savoir si les modifications aux conventions comptables adoptées le 10 juin 1986, ont été appliquées à tous les états financiers de l'année financière terminée le 31 mars 1986. Ce n'est pas procéder selon une pratique comptable généralement reconnue que de redresser des postes de l'actif et du passif en fin d'année financière selon de nouvelles conventions comptables et de n'appliquer celles-ci aux revenus et dépenses qu'à compter de l'année financière subséquente.

ii. Comptes à payer non inscrits au 31 mars 1986

Le gouvernement n'a pas inscrit toutes les dépenses effectuées au cours de l'année financière 1985-1986 malgré un redressement de 1 310,2 millions $ apporté aux comptes à payer pour des dépenses non pourvues par des crédits avec contrepartie à la dette nette. Le détail de ce redressement figure à l'annexe 3.

Des dépenses auraient dû être inscrites aux opérations de 1985-1986 et aux comptes à payer à la fin de cette année financière pour des transferts dus qui n'appellent aucune contrepartie directe, lesquels correspondent aux sommes dûment acceptées et autorisées par le gouvernement.

Lorsque le gouvernement accepte et autorise qu'une dépense soit effectuée par un agent du gouvernement (organisme ou personne subventionné) et que cette dépense a effectivement eu lieu, la subvention correspondante devrait être considérée due et être inscrite comme telle dans les comptes à payer du gouvernement à la fin de l'année financière.

Les dépenses non inscrites au 31 mars 1986 que nous avons relevées à la suite de nos travaux de vérification consistent en des paiements de transfert afférents à des frais effectués par les bénéficiaires suivants :

	(millions $)
Institutions privées d'enseignement	23.0
Collèges d'enseignement général et professionnel (CÉGEPS)	50.4
Universités	14.5
	87.9[1]
Corvée-Habitation	18.3[2]
Pétromont Inc.	11.7[3]
	117.9

(1) Ces dépenses à payer proviennent de la différence dans les calculs entre des frais effectués par les institutions durant les années financières du gouvernement et les paiements des dépenses de transfert imputés sur les crédits de ces mêmes années financières du gouvernement.

(2) Montant dû devant être comptabilisé aux états financiers du gouvernement sur la base des dépenses de subventions accordées par cette corporation.

(3) Correspond au montant de la subvention approuvée selon les clauses de l'entente de janvier 1985 laquelle a été établie selon les états financiers non vérifiés au 31 mars 1986 de la société subventionnée. Ces états financiers étaient disponibles au 30 avril 1986.

OBSERVATIONS DU VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL (suite) SUR LES ÉTATS FINANCIERS DU GOUVERNEMENT DU QUÉBEC DE L'ANNÉE FINANCIÈRE TERMINÉE LE 31 MARS 1986

iii. Passif éventuel non inscrit — Réclamations en cours contre le gouvernement

Les conventions comptables mentionnent que les réclamations en cours contre le gouvernement ne sont pas comprises dans les passifs éventuels; ainsi leur montant n'est pas déclaré comme éventualités. Une modification aux conventions comptables s'impose et les réclamations contre le gouvernement qui constituent des passifs éventuels devraient être rapportées aux états financiers.

iv. Présentation de l'information financière

Dans mon Rapport à l'Assemblée nationale pour l'année financière terminée le 31 mars 1986, j'ai formulé dans la section III de la Première partie portant sur des remarques générales, des commentaires et des recommandations sur la présentation de l'information financière du gouvernement. Mes remarques traitaient notamment des sujets suivants:

— Intégralité des états financiers du gouvernement;

— Publication des conventions comptables; et

— Délai de présentation des états financiers.

Dans les paragraphes qui suivent, je résume chacun de ces sujets.

— Intégralité des états financiers du gouvernement

Comme mentionné à la note complémentaire 1, les états financiers du gouvernement du Québec englobent les comptes relatifs au Fonds consolidé du revenu et ceux du Fonds des services de santé, où sont comptabilisées les opérations de l'administration gouvernementale. Les opérations financières du Fonds consolidé du revenu incluent en plus de celles des ministères, celles des organismes, y compris l'Assemblée nationale et les personnes qu'elle désigne, qui apparaissent à l'annexe 1 de cette note complémentaire et dont les revenus ou les frais d'administration y sont crédités ou imputés en tout ou en partie; toutefois, cette annexe exclut les organismes et les entreprises du gouvernement qui bénéficient de subventions à même ces fonds, sauf la Régie de l'assurance-maladie du Québec et la Régie des installations olympiques.

Cependant, les états financiers du gouvernement ne présentent pas un compte rendu complet de la nature et de l'étendue des activités et des ressources financières dont il est responsable, y compris celles qui ont trait aux activités des organismes et des entreprises du gouvernement.

Ces organismes et ces entreprises ont été mis sur pied pour servir les objectifs du gouvernement. Il devrait en être tenu compte dans la présentation des états financiers, et il ne serait pas exagéré d'entrevoir la consolidation des états financiers de certaines de ces entités.

Dans la classification des organismes et des entreprises du gouvernement d'après leur nature et leur objet, on devrait considérer les groupes suivants:

— Les organismes et les entreprises du gouvernement pour lesquels on reconnaît des activités à caractère commercial (sociétés d'État); la majorité de leur financement provient de services rendus et leur autonomie financière est reconnue;

— Les organismes effectuant des activités à caractère gouvernemental; leurs revenus dépendent largement des sommes versées en subventions par le gouvernement ou encore, ce dernier assume leurs frais d'administration;

— Les fonds en fiducie administrés par des organismes du gouvernement comprenant les fonds d'assurance et les fonds de régimes de retraite dans lesquels on retrouve les éléments d'actif détenus pour le compte de tiers (employés, employeurs ou usagers);

— Les fonds spéciaux qui consistent en une affectation de fonds à des fins particulières;

— Les fonds renouvelables, constitués à même le Fonds consolidé du revenu, qui visent à acquitter certaines dépenses encourues pour la réalisation d'une activité à même les recettes provenant de cette même activité.

Le traitement comptable à accorder à ces divers fonds ou entités du gouvernement dépend de leur nature et de leur objet. Parmi les traitements comptables à envisager, il y a la consolidation ou le cumul, ainsi que l'enregistrement à la valeur de consolidation ou simplement la comptabilisation au coût.

Le gouvernement, en modifiant sa convention comptable sur l'enregistrement de la valeur de ses placements en actions dans les entreprises du gouvernement, règle une partie de la question de l'intégralité de ses états financiers. Cependant, ces états financiers ne prennent pas en compte les opérations à caractère gouvernemental des organismes et des entreprises du gouvernement ainsi que des différents fonds (spéciaux, renouvelables et en fiducie).

Depuis quelques années, certaines provinces ont commencé à présenter une information financière globale de leurs activités dans leurs états financiers annuels. Leur approche vise à s'assurer que les états financiers reflètent davantage les avoirs détenus et les obligations dont le gouvernement se rend responsable.

— Publication des conventions comptables

Dans mon Rapport à l'Assemblée nationale, j'ai mentionné que le gouvernement devrait améliorer la publication de ses conventions comptables.

Cette année, davantage que les années antérieures, les conventions comptables publiées par le gouvernement sont confuses et trop élaborées. En effet, l'énoncé des décisions du Conseil du trésor applicables jusqu'au 31 mars 1986 ainsi que de celles du 10 juin 1986 qui s'appliquent à certains postes de l'actif et du passif au 31 mars 1986 et l'exposé du contrôleur des finances qui suit n'ont rien pour faciliter la compréhension ni pour contribuer à une publication claire et succincte des conventions comptables du gouvernement.

— Délai de présentation des états financiers

Puisque les renseignements contenus dans les états financiers sont pour les utilisateurs une source de référence pour effectuer des évaluations et porter des jugements sur les activités et la gestion financière du gouvernement, les états financiers doivent être dressés dès que possible après la fin de l'exercice et publiés aussitôt leur préparation terminée.

Cette année encore, les états financiers du gouvernement ont été émis plus de huit mois après la fin de l'année financière.

SECTION 1

OPÉRATIONS BUDGÉTAIRES

Les opérations budgétaires regroupent les transactions afférentes aux revenus et dépenses du Gouvernement, y compris celles relatives aux dépenses en capital. Le résultat net de l'ensemble de ces opérations a une incidence directe sur la dette nette.

TABLE DES MATIÈRES

OPÉRATIONS BUDGÉTAIRES	PAGE
Sommaire des opérations budgétaires	1-2
Revenus	
Sommaire des revenus par ministère et par catégorie	1-2
Détail des revenus par ministère, catégorie et sous-catégorie	1-36
Dépenses	
Sommaire des crédits, dépenses et variations par ministère	1-4
Mandats spéciaux	1-6
Dépenses de transfert, état sommaire des dépenses effectuées	1-7
Crédits, dépenses et variations, par mission, domaine, secteur et programme	1-8
Listes et définitions des catégories et super-catégories de dépenses	1-30
Sommaire des dépenses par ministère et par super-catégorie et catégorie	1-32
Détail des crédits autorisés et dépenses par ministère, programme, élément, super-catégorie et catégorie	
Affaires culturelles	1-66
Affaires municipales	1-70
Agriculture, Pêcheries et Alimentation	1-76
Assemblée nationale	1-84
Commerce extérieur et Développement technologique	1-88
Communautés culturelles et Immigration	1-90
Communications	1-92
Conseil exécutif	1-96
Conseil du trésor	1-102
Éducation	1-104
Énergie et Ressources	1-110
Enseignement supérieur et Science	1-118
Environnement	1-124
Finances	1-128
Habitation et Protection du consommateur	1-134
Industrie et Commerce	1-138
Justice	1-142
Loisir, Chasse et Pêche	1-152
Main-d'oeuvre et Sécurité du revenu	1-156
Organisme relevant du ministre délégué au Développement et à la Voirie des régions	1-162
Organisme relevant du ministre délégué aux Relations avec les citoyens	1-164
Organismes relevant de la ministre déléguée à la Condition féminine	1-166
Organismes relevant du ministre délégué à l'Administration	1-168
Personnes désignées par l'Assemblée nationale	1-170
Régie de l'assurance-maladie du Québec	1-172
Régie des installations olympiques	1-174
Relations internationales	1-176
Revenu	1-178
Santé et Services sociaux	1-182
Tourisme	1-190
Transports	1-192
Travail	1-198
Sommaire des crédits et dépenses de transfert par ministère	1-202

OPÉRATIONS BUDGÉTAIRES

Année financière terminée le 31 mars 1986

(en milliers de dollars)

SOMMAIRE	
Revenus	+24 080 778
Dépenses	-27 222 178
DÉFICIT DES OPÉRATIONS BUDGÉTAIRES	- 3 141 400
N.B. Le signe (-) signifie un besoin de financement et le signe (+) signifie une source de financement	

SOMMAIRE DES REVENUS PAR MINISTÈRE ET PAR CATÉGORIE

Année financière terminée le 31 mars 1986

(en milliers de dollars)

	Détail page	Ministère	Impôts sur le revenu et les biens	Taxes à la consommation	Droits et permis
1	1-36	Affaires culturelles			209
2	1-36	Affaires municipales			408
3	1-37	Agriculture, Pêcheries et Alimentation			137
4	1-38	Assemblée nationale			
5	1-39	Commerce extérieur et Développement technologique			
6	1-39	Communautés culturelles et Immigration			
7	1-40	Communications			1 138
8	1-40	Conseil exécutif			
9	1-41	Conseil du trésor			
10	1-42	Éducation			
11	1-42	Énergie et Ressources			101 320
12	1-44	Enseignement supérieur et Science			
13	1-45	Environnement			73
14	1-46	Finances	1 600 799		12 766
15	1-51	Habitation et Protection du consommateur			20 795
16	1-52	Industrie et Commerce			121
17	1-53	Justice			8 553
18	1-54	Loisir, Chasse et Pêche			17 047
19	1-56	Main-d'oeuvre et Sécurité du revenu			168
20	1-56	Organisme relevant du ministre délégué au Développement et à la Voirie des régions			
21	1-57	Organisme relevant du ministre délégué aux Relations avec les citoyens			
22	1-57	Organismes relevant de la ministre déléguée à la Condition féminine			2
23	1-57	Organismes relevant du ministre délégué à l'Administration			
24	1-58	Personnes désignées par l'Assemblée nationale			
25	1-58	Relations internationales			
26	1-59	Revenu	9 078 852	5 249 167	107 305
27	1-61	Santé et Services sociaux			290
28	1-62	Tourisme			1 179
29	1-62	Transports			286 461
30	1-63	Travail			
31	1-64	Travaux publics et Approvisionnement			
			10 679 651	**5 249 167**	**557 972**

Revenus divers	Transferts des sociétés d'État	Total des revenus autonomes	Total des transferts du gouvernement du Canada	Total des revenus budgétaires 1985-1986	Total des revenus budgétaires 1984-1985	
656						
1 674		865	62	927	1 367	1
5 961		2 082		2 082	2 168	2
912		6 098	12 419	18 517	17 419	3
		912		912	768	4
78						
128		78		78		
2 681		128	1 178	1 306	635	5
4 897		3 819	10	3 829	1 286	6
3 122		4 897	59 898	64 795	5 633	7
3 542		3 122		3 122	41 995	8
32 880		3 542	44 857	48 399	3 065	9
7 866		134 200		134 200	31 472	10
1 512		7 866	18 335	26 201	122 740	11
72 471	731 000	1 585	4 446	6 031	12 302	12
2 637		2 417 036	5 904 862	8 321 898	6 259	13
3 132		23 432	97 196	120 628	8 334 123	14
87 831		3 253		3 253	122 800	15
9 211		96 384	21 527	117 911	3 101	16
40 459		26 258	1 125	27 383	96 597	17
		40 627	134 171	174 798	37 338	18
212					177 525	19
		212		212		
2 320		2 320			95	20
59				2 320	48	21
		61				
9 430				61	4	22
123		9 430				
335		123		9 430	8 039	23
181 295		335		123	74	24
34 082		14 616 619	722	1 057	2 028	25
2 142		34 372		14 616 619	12 889 261	26
33 068		3 321	3 208	37 580	8 387	27
24		319 529		3 321	3 017	28
		24	14 232	333 761	372 461	29
				24	33	30
					7 987	31
544 740	**731 000**	**17 782 530**	**6 318 248**	**24 080 778**	**22 310 027**	

SOMMAIRE DES CRÉDITS, DÉPENSES ET VARIATIONS, PAR MINISTÈRE

Année financière terminée le 31 mars 1986

(en milliers de dollars)

	Détail page	Ministère	Crédits initiaux	Crédits supplémentaires et mandats spéciaux	Virements et transferts de juridiction
			+	+	+, (−)
1	1-66	Affaires culturelles	163 387	3 583	20 214
2	1-70	Affaires municipales	685 416	1 124	(264 693)
3	1-76	Agriculture, Pêcheries et Alimentation	524 781	25 226	17 636
4	1-84	Assemblée nationale	56 903	12 287(3)	(1)
5	1-88	Commerce extérieur et Développement technologique	24 368		5 669
6	1-90	Communautés culturelles et Immigration	46 035	410	6 110
7	1-92	Communications	212 489	8 527	18 772
8	1-96	Conseil exécutif	47 105	2 682	7 633
9	1-102	Conseil du trésor	16 831		1 558
10	1-104	Éducation	4 765 285	4 220	28 673
11	1-110	Énergie et Ressources	353 074	4 513	29 259
12	1-118	Enseignement supérieur et Science	2 327 122	509	26 686
13	1-124	Environnement	166 236	2 300	8 089
14	1-128	Finances	2 901 064	40 337	(132 580)
15	1-134	Habitation et Protection du consommateur	393 275		8 245
16	1-138	Industrie et Commerce	312 950	25 000	16 798
17	1-142	Justice	716 330	32 954	96 386
18	1-152	Loisir, Chasse et Pêche	207 561	9 125	18 663
19	1-156	Main-d'oeuvre et Sécurité du revenu	2 870 067	82 124(c)	(29 746)
20	1-162	Organisme relevant du ministre délégué au Développement et à la Voirie des régions	32 391	12 000	11 615
21	1-164	Organisme relevant du ministre délégué aux Relations avec les citoyens	36 949		551
22	1-166	Organismes relevant de la ministre déléguée à la Condition féminine	75 349		602
23	1-168	Organismes relevant du ministre délégué à l'Administration	871 019		2 624
24	1-170	Personnes désignées par l'Assemblée nationale	41 569(2)	28 832	614
25	1-172	Régie de l'assurance-maladie du Québec	1 576 590(1)		
26	1-174	Régie des installations olympiques	5 030		
27	1-176	Relations internationales	54 109	4 539(c)	3 124
28	1-178	Revenu	244 036	4 100	19 561
29	1-182	Santé et Services sociaux	5 941 312(1)	20 961	38 680
30	1-190	Tourisme	69 156	6 885	4 325
31	1-192	Transports	1 674 943	11 000	32 123
32	1-198	Travail	27 114	2 774	2 810
33	1-000	Travaux publics et Approvisionnement			
			27 439 846	346 012	0
		Crédits votés	20 527 174(a)	245 312(b)(c)	0
		Crédits permanents	6 912 672(1)(2)	100 700(3)	0
			27 439 846	**346 012**	**0**

(a) Crédits initiaux autorisés par: Loi no 1 sur les crédits, 1985-1986 du 19 mars 1985, L.Q., 1985, c. 1. — 177 549 500 $
Loi no 2 sur les crédits, 1985-1986 du 27 mars 1985, L.Q., 1985, c. 2. — 5 298 163 717
Loi no 3 sur les crédits, 1985-1986 du 28 mai 1985, L.Q., 1985, c. 7. — 15 051 460 783
20 527 174 000 $

(b) Crédits supplémentaires autorisés par: Loi no 4 sur les crédits, 1985-1986 du 18 juin 1985, L.Q., 1985, c. 10. — 49 500 000 $
Loi no 5 sur les crédits, 1985-1986 du 19 décembre 1985, L.Q., 1985, c. 42. — 137 062 000
186 562 000

(c) Mandats spéciaux: du 25 novembre 1985 au ministère des Relations internationales (décret 2384-85 du 20 novembre 1985). — 700 000
du 10 décembre 1985 au ministère des Relations internationales (décret 2582-85 du 4 décembre 1985). — 50 000
du 20 février 1986 au ministère de la Main-d'oeuvre et de la Sécurité du revenu (décret 158-86 du 19 février 1986). — 58 000 000
58 750 000

245 312 000 $

Crédits autorisés	VARIATION			Prêts, Placements et Avances	DÉPENSES		
	Crédits non utilisés		Dépassements aux crédits permanents				
	Suspension du droit d'engager	Autres			1985-1986	1984-1985	
=	(–)	(–)	+	(–)	=		
187 184	601	4 000	1 300	7	183 876	161 950	1
421 847	46	31 191	291	7	390 894	421 968	2
567 643	5 642	45 616	1 168	1 657	515 896	461 419	3
69 189	1 605	4 524		198	62 862	46 285	4
30 037	82	4 672		147	25 136	18 196	5
52 555	109	2 410		43	49 993	45 552	6
239 788	1 486	7 381		2 947	227 974	207 043	7
57 420	330	2 342	29	166	54 611	41 959	8
18 389		2 350		7	16 032	12 745	9
4 798 178	6 528	61 236	180	122	4 730 472	4 281 395	10
386 846	1 116	23 674	2 207	3 874	360 389	349 076	11
2 354 317	22	52 245	16 018	17 266	2 300 802	2 191 462	12
176 625	998	5 589		22	170 016	141 548	13
2 808 821	808	44 115	62 268	33	2 826 133	2 506 965	14
401 520	45	31 423	198	18	370 232	345 380	15
354 748	325	19 603	1 583	10 274	326 129	326 776	16
845 670	1 165	13 361	4 085	428	834 801	707 026	17
235 349	1 100	9 061	7	40	225 155	226 081	18
2 922 445	40	51 925	2 239	51	2 872 668	2 615 887	19
56 006	7 715	1 524		2	46 765	52 810	20
37 500	138	149		40	37 173	32 414	21
75 951	68	2 484		5	73 394	56 307	22
873 643	16	30 864	1 990	4	844 749	767 268	23
71 015	3	8 753	60	4	62 315	38 628	24
1 576 590		7 037	38 778		1 608 331(1)	1 456 510	25
5 030		2 416			2 614	6 902	26
61 772	117	985		1 117	59 553	51 285	27
267 697	831	19 417	566	163	247 852	231 209	28
6 000 953	10 017	110 112	30 754	21	5 911 557(1)	5 765 297	29
80 366		4 095		698	75 573	68 518	30
1 718 066	800	39 800	84	844	1 676 706	1 630 598	31
32 698	75	1 974	883	7	31 525	42 136	32
						233 904	33
27 785 858	41 828	646 328	164 688	40 212	27 222 178	25 542 499	
20 772 486	41 378	506 267		39 119	20 185 722	18 868 145	
7 013 372	450	140 061	164 688	1 093	7 036 456	6 674 354	
27 785 858	**41 828**	**646 328**	**164 688**	**40 212**	**27 222 178**	**25 542 499**	

(1) Inclut les prévisions de contributions du Fonds des services de santé de 1 598 000 000 $ aux crédits initiaux et 1 600 799 360 $ de contributions réelles pour lesquelles les dépenses se répartissent également au programme «Services des centres hospitaliers de courte durée et psychiatriques» au ministère de la Santé et Services sociaux et au programme «Régime d'assurance-maladie» à la Régie de l'assurance-maladie du Québec.

(2) Y compris 31 234 600 $ de crédits permanents en vertu de la Loi électorale, L.R.Q., c. E-3.2 pour le programme «Administration du système électoral» alors qu'une prévision de 23 884 600 $ apparaissant sous ce titre au volume des crédits déposé à l'Assemblée nationale.

(3) Y compris 5 230 200 $ de crédits autorisés en vertu de la Loi de l'Assemblée nationale, L.R.Q., c. A-23.1 pour les fins de l'élément 03 «Indemnités et allocations des députés», de l'élément 04 «Services de recherches des partis» et de l'élément 05 «Personnel des députés» du programme 1 «Secrétariat général».

1-6

MANDATS SPÉCIAUX (1)

Année financière terminée le 31 mars 1986

(en millier de dollars)

	Crédits autorisés	Dépenses
Relations internationales		
Mandat spécial numéro 1 du 25 novembre 1985 (décret 2384-85 du 20 novembre 1985) autorisé en raison des sommes requises d'urgence pour les fins du Fonds permanent d'aide internationale.		
Programme 1 - Affaires internationales Élément 2 -Relations et coopération internationales	700	700
Mandat spécial numéro 2 au 10 décembre 1985 (décret 2582-85 du 4 décembre 1985) autorisé en raison des sommes requises d'urgence pour les fins du Fonds permanent d'aide internationale.		
Programme 1 - Affaires internationales Élément 2 -Relations et coopération internationales	50	49
	750	749
Main-d'oeuvre et Sécurité du revenu		
Mandat spécial numéro 3 du 20 février 1986 (décret 158-86 du 19 février 1986) autorisé en raison de la nécessité urgente de défrayer les dépenses de l'aide sociale.		
Programme 6 - Prestations d'aide sociale	58 000	54 721
	58 750	**55 470**

(1) Émis en conformité avec l'article 41 de la Loi sur l'administration financière (L.R.Q., c. A-6).

DÉPENSES DE TRANSFERT
ÉTAT SOMMAIRE DES DÉPENSES EFFECTUÉES
Année financière terminée le 31 mars 1986

(en milliers de dollars)

BÉNÉFICIAIRES	PAIEMENTS					1985-1986	1984-1985 (3)
	Personnes	Fonctionnement	Capital	SERVICE DE LA DETTE Principal	SERVICE DE LA DETTE Intérêts		
Entreprises		345 214	227 383		84 407	657 004	631 162
Institutions de santé et établissements de services sociaux		5 716 175	36 077	15 737	115 220	5 883 209	5 663 444
Commissions scolaires et institutions d'enseignement		6 614 431	23 608	163 301	376 261	7 177 601	6 620 382
Municipalités		749 292	118 218	61 321	184 549	1 113 380	1 084 528
Organismes sans but lucratif		432 845	40 062	661	231	473 799	370 247
Personnes	4 700 146					4 700 146	4 331 338
Entreprises et organismes d'État		334 815	20 926	6 265	15 820	377 826 (1)	491 674
TOTAL	**4 700 146**	**14 192 772**	**466 274**	**247 285**	**776 488**	**20 382 965** (2)	**19 192 775**
Répartition par ministère et organisme							
Affaires culturelles	4 037	98 126	15 475	6 419	4 003	128 060	106 541
Affaires municipales	4	316 701	38 451	3 143	1 601	359 900	479 378
Agriculture, Pêcheries et Alimentation	10 520	186 081	64 328		81 796	342 725	303 519
Assemblée nationale	5	75				80	
Commerce extérieur et Développement technologique	266	8 367	168			8 801	5 050
Communautés culturelles et Immigration	96	4 216				4 312	7 135
Communications	20	66 929	964	250	734	68 897	65 649
Conseil exécutif	181	9 934				10 115	6 321
Éducation	86	4 085 293	20 876	137 600	221 540	4 465 395	4 028 955
Énergie et Ressources	37	27 769	87 992		2 611	118 409	130 739
Enseignement supérieur et Science	332 149	1 749 225	2 053	25 701	154 721	2 263 849	2 160 619
Environnement		6 813	203	12 263	78 247	97 526	76 122
Finances		141 171				141 171	26 455
Habitation et Protection du consommateur	128 057	151 587	9 518			289 162	273 416
Industrie et Commerce		199 898	75 249			275 147	278 130
Justice	55 566	39 700	3 108			98 374	82 913
Loisir, Chasse et Pêche	266	50 588	27 291	50	50	78 245	78 432
Main-d'œuvre et Sécurité du revenu	2 538 292	133 457	3 213			2 674 962	2 446 519
Organisme relevant du ministre délégué au Développement et à la Voirie des régions		5 036	31 764			36 800	43 871
Organisme relevant du ministre délégué aux Relations avec les citoyens	8 817	18 895	2 223			29 935	27 096
Organismes relevant de la ministre déléguée à la Condition féminine	31 235	30 119	5 557			66 911	51 195
Organismes relevant du ministre délégué à l'Administration		508 754				508 754	463 734
Personnes désignées par l'Assemblée nationale		1 124				1 124	1 095
Régie de l'assurance-maladie du Québec	1 561 020	43 530	1 447	277	2 057	1 608 331	1 456 510
Régie des installations olympiques		2 614				2 614	6 902
Relations internationales	3 353	11 323	594			15 270	15 535
Revenu	22 637	6				22 643	25 539
Santé et Services sociaux	3 491	5 682 760	36 077	15 737	115 220	5 853 285	5 712 836
Tourisme		20 089	2 409		9 306	31 804	35 756
Transports	11	581 964	37 314	45 845	104 602	769 736	732 158
Travail		10 628				10 628	26 089
Travaux publics et Approvisionnement							38 566
	4 700 146	14 192 772	466 274	247 285	776 488	20 382 965	19 192 775

TOTAL: des paiements pour des dépenses en capital et pour le remboursement du principal des emprunts pour des dépenses en capital. 713 559

(1) Y compris un montant de 2 802 000 $ versé pour le Fonds de la réforme du cadastre québécois (Fonds spécial).

(2) Sommaire des crédits et dépenses par ministère et organisme, par catégorie de bénéficiaires et par objet apparaît aux pages 1-202 à 1-218.

(3) Les montants par bénéficiaires et par ministères et organismes ont été redressés pour fins de comparaison.

CRÉDITS, DÉPENSES ET VARIATIONS PAR MISSION, DOMAINE, SECTEUR ET PROGRAMME

Année financière terminée le 31 mars 1986

(en milliers de dollars)

	Détail du programme en page	Crédits initiaux	Crédits supplémentaires et mandats spéciaux	Virements et transferts de juridiction
		+	+	+, (−)
MISSION ÉCONOMIQUE				
Domaine: ressources naturelles et industries primaires				
Secteur: agriculture				
Planification, recherche et enseignement	1-76	41 983		504
Financement agricole	1-76	96 265		925
Permanents		34 869		
Aide à la production agricole	1-78	112 259	6 500	4 145
Permanents		6 667		
Assurances agricoles	1-78	95 912	18 726	1 331
Commercialisation des produits agro-alimentaires	1-78	45 838		221
Permanents		60		
Régie des marchés agricoles du Québec	1-80	1 616		93
Gestion du territoire agricole	1-80	31 602		1 001
Permanents		950		
Gestion interne et soutien	1-80	16 262		9 270
Permanents				
Régie des grains	1-80	1 347		96
Total du secteur		485 630	25 226	17 586
Secteur: forêts				
Connaissance de la forêt	1-110	8 650		35
Amélioration de la forêt	1-110	110 001		5 060
Protection de la forêt	1-110	36 041		20
Utilisation de la forêt	1-110	30 819		567
Gestion interne et soutien	1-112	23 328		12 145
Permanents				
Financement forestier	1-112	1 988		6
Permanents		1 811		
Développement de l'industrie forestière	1-112	28 403	3 000	9 548
Total du secteur		241 041	3 000	27 381
Secteur: mines				
Exploration géologique et minérale	1-114	18 532		303
Industrie minérale et administration minière	1-114	53 942		122
Permanents				
Recherche minérale, analyses et essais	1-114	7 903		32
Total du secteur		80 377		457
Secteur: eau				
Aide financière à la construction de réseaux d'aqueduc et d'égouts	1-72	51 627		
Planification, recherche et prévention	1-124	8 314		34
Gestion du milieu aquatique	1-124	130 512	2 300	1 688
Gestion des milieux atmosphérique et terrestre	1-124	14 186		779
Gestion interne et soutien	1-124	11 510		5 583
Permanents				
Organismes-conseils	1-126	1 714		5
Total du secteur		217 863	2 300	8 089

(1) La variation provient d'une augmentation des contributions gouvernementales au «Fonds d'assurance-stabilisation des revenus agricoles» principalement pour les régimes des producteurs de viande de boucherie, de porcelets, de porcs à l'engraissement et de maïs-grains pour des montants respectifs de 5,5, 4,0, 5,3 et 7,0 millions de dollars.

(2) Y compris en 1985-1986 des frais d'environ 270,0 millions de dollars payés à la Société immobilière du Québec pour la location des édifices gouvernementaux par les programmes concernés, alors qu'en 1984-1985 apparaissent des montants de 69,0 millions de dollars pour le programme «Allocation d'espace et d'équipement», de 39,7 millions de dollars pour le programme «Exploitation des immeubles» et de 122,2 millions de dollars pour le programme «Société immobilière du Québec» suite au transfert des droits et obligations du ministère des Travaux publics et Approvisionnements à la Société immobilière du Québec le 1er octobre 1984. Les chiffres de 1984-1985 n'ont pas été redressés pour fins de comparaison.

(3) Le programme de modernisation des pâtes et papiers est terminé depuis le 31 mars 1984 et les derniers versements comprenant des ajustements ont été effectués au cours de l'année financière 1985-1986; ce qui explique la diminution dans les dépenses.

Crédits autorisés	VARIATION			Prêts, Placements et Avances	DÉPENSES	
	Crédits non utilisés		Dépassements aux crédits permanents		1985-1986	1984-1985
	Suspension du droit d'engager	Autres				
=	(–)	(–)	+	(–)	=	
42 487		1 338		6	41 143	39 087
97 190	15	18 155		1	79 019	74 783
34 869		15 198			19 671	15 074
122 904	127	1 824		27	120 926	107 257
8 667			741		7 408	6 686
115 969		14		4	115 951(1)	89 896
46 059		2 437		55	43 567	41 874
60		1	200	200	59	60
1 709		36			1 673	1 491
32 603		766		7	31 830	30 118
950		950				
25 532		265		54	25 213(2)	14 991
			227		227	175
1 443		198			1 245	1 114
528 442	142	41 182	1 168	354	487 932	422 606
8 685	10	281		1	8 393	7 371
115 061		9 913		304	104 844	90 397
36 061		1 783		1	34 277	30 792
31 386	59	1 300		2	30 025	33 000
35 473	79	500		26	34 868(2)	22 002
			28		28	79
1 994		55			1 939	1 676
1 811		266	220		1 765	1 741
40 951	592	1 874		3 503	34 982(3)	49 118
271 422	740	15 972	248	3 837	251 121	236 176
18 835	42	1 377		3	17 413	15 847
54 064	153	2 890			51 021	46 110
			1 959		1 959	
7 935	29	499		1	7 406	7 489
80 834	224	4 766	1 959	4	77 799	69 446
51 627		2 951			48 676	51 229
8 3[illegible]	53	427			7 868	6 952
134 500	945	3 944		7	129 604	109 557
14 985		634		3	14 328	12 002
17 093		287		11	16 795(2)	11 360
						42
1 719		297		1	1 421	1 635
228 252	998	8 540		22	218 692	192 777

CRÉDITS, DÉPENSES ET VARIATIONS, PAR MISSION, DOMAINE, SECTEUR ET PROGRAMME
Année financière terminée le 31 mars 1986

(en milliers de dollars)

	Détail du programme en page	Crédits initiaux	Crédits supplémentaires et mandats spéciaux	Virements et transferts de juridiction
		+	+	+, (−)
MISSION ÉCONOMIQUE (suite)				
Secteur: énergie				
Régie de l'électricité et du gaz	1-114	1 329		358
Études, recherches et interventions concernant l'énergie	1-116	9 856	1 513	583
Total du secteur		11 185	1 513	941
Secteur: pêches maritimes				
Développement des pêches maritimes	1-82	39 151		50
Total du secteur		39 151		50
Secteur: faune				
Gestion des ressources fauniques	1-154	43 986	425	340
Permanents				
Total du secteur		43 986	425	340
Total du domaine		1 119 233	32 464	54 844
Domaine: industries secondaires				
Secteur: industries secondaires				
Développement des relations économiques et commerciales avec l'extérieur	1-88	24 368		5 669
Permanents				
Science et technologie	1-120	56 718		(973)
Permanents				
Statistiques, prévisions socio-économiques et recherche d'ensemble	1-132	8 166		7
Soutien technique et professionnel au développement et à la croissance des secteurs manufacturiers, commerciaux et coopératifs	1-138	32 435		3 131
Permanents				6
Soutien financier au développement et à la croissance des secteurs manufacturiers, commerciaux et coopératifs	1-138	188 057	25 000	13 657
Permanents				
Soutien aux sociétés et organismes d'État	1-138	75 155		4
Permanents		17 303		
Total du secteur		402 202	25 000	21 501
Total du domaine		402 202	25 000	21 501
Domaine: services				
Secteur: tourisme				
Promotion et développement de l'industrie touristique	1-[illegible]0			4 331
Permanents		69 156	6 885	(6)
Total du secteur		69 156	6 885	4 325

(4) La diminution est due aux facteurs suivants: l'abandon du programme «Énergain» et la non-récurrence d'une subvention accordée à Gaz Métropolitain Inc. dans le cadre du programme d'accélération des investissements privés.

(5) La variation provient d'une diminution de l'aide financière accordée dans le cadre du programme de modernisation des usines de transformation des produits marins.

(6) La variation provient de l'implantation des centres de recherche appliquée et de l'expansion du programme de création d'emplois scientifiques en milieu industriel pour des montants respectifs de 7,4 et 6,9 millions de dollars.

(7) Y compris 23,7 millions de dollars versés à la Société de développement industriel du Québec pour la compensation à l'égard des prêts consentis sans intérêt ou à des taux inférieurs à ceux du marché et 7,2 millions de dollars d'accroissement de l'aide financière à Péromont Inc.

(8) La subvention à Sidbec a diminué de 34,2 millions de dollars en 1985-1986 comparativement à 1984-1985.

Crédits autorisés	VARIATION			Prêts, Placements et Avances	DÉPENSES	
	Crédits non utilisés		Dépassements aux crédits permanents		1985-1986	1984-1985
	Suspension du droit d'engager	Autres				
=	(–)	(–)	+	(–)	=	
1 687		210			1 477	1 307
11 952	29	2 021		4	9 898(4)	22 237
13 639	29	2 231		4	11 375	23 544
39 201	5 500	4 434		1 303	27 964(5)	38 813
39 201	5 500	4 434		1 303	27 964	38 813
44 751	500			24	44 227	43 789 41
44 751	500			24	44 227	43 830
1 206 541	8 133	77 125	3 375	5 548	1 119 110	1 027 192
30 037	82	4 672		147	25 136	18 157 39
55 745		13 313		9 500	32 932(6)	18 573 28
8 173	159	93			7 921	7 627
35 566 6	325	1 954	1	26	33 261 7	33 958
226 714		15 369		10 248	201 097(7)	167 619
75 159		2 280	1 385		1 385 72 879(8)	1 560 103 795
17 303			197		17 500	19 844
448 703	566	37 681	1 583	19 921	392 118	371 200
448 703	566	37 681	1 583	19 921	392 118	371 200
4 331		110			4 221	66 798
76 035		3 985		698	71 352	1 720
80 366		4 095		698	75 573	68 518

CRÉDITS, DÉPENSES ET VARIATIONS, PAR MISSION, DOMAINE, SECTEUR ET PROGRAMME

Année financière terminée le 31 mars 1986

(en milliers de dollars)

	Détail du programme en page	Crédits initiaux	Crédits supplémentaires et mandats spéciaux	Virements et transferts de juridiction
		+	+	+, (–)
MISSION ÉCONOMIQUE (suite)				
Secteur: marché financier				
Inspecteur général des institutions financières	1-132	16 182		1 840
Permanents				
Contrôle, surveillance et développement du commerce des valeurs mobilières	1-132	4 230		460
Permanents		133		
Total du secteur		20 545		2 300
Secteur: communications				
Politiques et développement des communications	1-94	9 960		454
Régie des services publics	1-94	2 249		342
Commission d'accès à l'information	1-94	2 907		182
Total du secteur		15 116		978
Total du domaine		104 817	6 885	7 603
Domaine: ressources humaines				
Secteur: immigration				
Communautés culturelles et immigration	1-90	25 634	410	3 784
Permanents				
Conseil des Communautés culturelles et de l'Immigration	1-90	550		
Total du secteur		26 184	410	3 784
Secteur: relations et conditions de travail				
Relations et normes du travail	1-198	7 966	796	753
Permanents		150		
Aide financière à la Commission de la santé et de la sécurité du travail	1-198	5 418		
Conseil des services essentiels	1-198			131
Permanents		1 376	625	
Direction et gestion interne	1-200	7 429	886	1 926
Permanents		420	467	
Total du secteur		22 759	2 774	2 810
Secteur: main-d'oeuvre et emploi				
Formation professionnelle de la main-d'oeuvre	1-160	102 455		550
Protection et développement de l'emploi	1-160	145 963	12 769	(118 598)
Permanents				
Aide financière relative aux activités de placement de l'Office de la construction du Québec	1-200	4 355		
Total du secteur		252 773	12 769	(118 048)
Total du domaine		301 716	15 953	(111 454)
Domaine: transports				
Secteur: transports terrestres				
Systèmes de transports terrestres	1-192	407 262		410
Permanents		400		
Commission des transports du Québec	1-192	9 045		1 155
Construction du réseau routier	1-192	392 930		1 670
Conservation du réseau routier	1-194	429 441		24 926
Gestion interne et soutien	1-194	55 491	10 000	3 348
Permanents				
Total du secteur		1 294 569	10 000	31 509
Secteur: transports maritime et aérien				
Transports maritime et aérien	1-196	64 176	1 000	560
Permanents				
Total du secteur		64 176	1 000	560
Total du domaine		1 358 745	11 000	32 069
Total de la mission		**3 286 713**	**91 302**	**4 583**

(2) Voir page 1-8.

(9) La diminution de la dépense est occasionnée par la cessation, à compter du 1er juillet 1985, de l'aide financière accordée à la Commission de la santé et de la sécurité au travail en matière d'inspection, de formation, d'information et de recherche.

(10) L'augmentation est attribuable aux sommes versées aux Commissions de formation professionnelle suite à leur renforcement dans chaque région tel que déjà mentionné à «L'énoncé d'orientation et plan d'action en éducation des adultes».

Crédits autorisés	VARIATION			Prêts, Placements et Avances	DÉPENSES	
	Crédits non utilisés		Dépassements aux crédits permanents		1985-1986	1984-1985
	Suspension du droit d'engager	Autres				
=	(–)	(–)	+	(–)	=	
18 022		1 132		7	16 883	14 376
						54
4 690		212		2	4 476	3 768
133		33			100	110
22 845		1 377		9	21 459	18 308
10 414	7	239		1	10 167	8 974
2 591		501			2 090	1 842
3 089		1 282		16	1 791	1 366
16 094	7	2 022		17	14 048	12 182
119 305	7	7 494		724	111 080	99 008
29 828	109	1 440		29	28 250	27 700
						5
550		124			426	
30 378	109	1 564		29	28 676	27 705
9 515	75	1 073		1	8 366	6 897
150		93			57	280
5 418					5 418(9)	20 361
131					131	
2 001		535			1 466	1 133
10 241		273		6	9 962(2)	6 926
887			883		1 770	1 020
28 343	75	1 974	883	7	27 170	36 617
103 005		2 809			100 196(10)	37 386
40 134		7 339			32 795(11)	57 174
			63		63	220
4 355					4 355	5 519
147 494		10 148	63		137 409	100 299
206 215	184	13 686	946	36	193 255	164 621
407 672		6 382		5	401 285	373 229
400			69		469	356
10 200		603		1	9 596	8 871
394 600	800	10 398		191	383 211	399 496
454 367		1 601		50	452 716	433 727
68 839		6 343		23	62 473	56 089
			15		15	39
1 336 078	800	25 327	84	270	1 309 765	1 271 807
65 736		4 526		1	61 209	54 049
						80
65 736		4 526		1	61 209	54 129
1 401 814	800	29 853	84	271	1 370 974	1 325 936
3 382 678	**9 690**	**186 839**	**5 998**	**26 500**	**3 186 537**	**2 987 957**

(11) La diminution est due à une forte baisse des sommes versées à certains projets de création d'emploi notamment «Chantier-Québec», «Retour au travail prêt» et «Bon d'emploi plus».

CRÉDITS, DÉPENSES ET VARIATIONS, PAR MISSION, DOMAINE, SECTEUR ET PROGRAMME

Année financière terminée le 31 mars 1986

(en milliers de dollars)

	Détail du programme en page	Crédits initiaux	Crédits supplémentaires et mandats spéciaux	Virements et transferts de juridiction
		+	+	+, (–)
MISSION ÉDUCATIVE ET CULTURELLE				
Domaine: éducation				
Secteur: enseignement				
Enseignement privé	1-106	245 116		10
Permanents		35 282		
Enseignement primaire et secondaire public	1-106	3 977 743		20 166
Permanents		222 298		
Éducation populaire	1-106	12 340		
Enseignement collégial	1-120	788 793		8 052
Permanents		37 326		
Enseignement universitaire	1-120	1 106 215		10 131
Permanents		1 334		
Fonds pour la formation de chercheurs et l'aide à la recherche	1-122	31 856		53
Régime de retraite des enseignants	1-168			
Permanents		524 403		
Total du secteur		6 982 706		38 412
Secteur: administration et services				
Société de radio-télévision du Québec	1-94	60 984		
Administration	1-104	97 269	4 220	5 835
Permanents				192
Conseil supérieur de l'éducation	1-104	1 881		
Administration	1-118	22 266	509	9 099
Permanents				93
Consultation	1-118	3 773		
Aide financière aux étudiants	1-118	275 955		
Permanents				6
Transport scolaire	1-194	301 362		
Total du secteur		763 490	4 729	15 225
Total du domaine		7 746 196	4 729	53 637
Domaine: culture				
Secteur: arts, lettres et biens culturels				
Organismes-conseils et gestion interne	1-66	9 611	315	11 400
Permanents		2 196		
Développement culturel	1-66	59 407	2 100	8 221
Institutions nationales	1-66	21 817		235
Soutien et promotion des arts, lettres et musées	1-68	57 903	1 168	358
Permanents		12 453		
Charte de la langue française	1-90	19 851		2 326
Total du secteur		183 238	3 583	22 540
Total du domaine		183 238	3 583	22 540

Crédits autorisés	VARIATION			Prêts, Placements et Avances	DÉPENSES	
	Crédits non utilisés		Dépassements aux crédits permanents		1985-1986	1984-1985
	Suspension du droit d'engager	Autres				
=	(–)	(–)	+	(–)	=	
245 126		361			244 765	228 117
35 282		6 898			28 384	25 870
3 997 909	5 385	30 639			3 961 885	3 568 671
222 298		15 955			206 343	188 066
12 340	364	305			11 671	9 866
796 845		22 960			773 885	796 790
37 326			14 852		52 178	47 556
1 116 346		11 319			1 105 027	1 024 265
1 334			514		848	1 685
31 909					31 909	31 758
524 403		24 523			499 880	458 034
7 021 118	5 749	112 960	15 366		6 917 775	6 380 678
60 984					60 984	57 755
107 324	779	1 710		16	104 819	94 911
						6
2 073		43		1	2 029	1 941
31 874	18	718		26	31 112	29 674
			2		2	
3 866		216		1	3 649	3 213
275 955		3 152		7 739	265 064	235 193
			650		650	206
301 368		7 391			293 977	293 592
783 444	797	13 230	652	7 783	762 286	716 491
7 804 562	6 546	126 190	16 018	7 783	7 680 061	7 097 169
21 326	417	422		5	20 482	21 623
2 196			3		2 199	1 996
69 728	179	2 380		1	67 168	55 635
22 052	5	545		1	21 501	19 948
59 429		653			58 776	52 802
12 453			1 297		13 750	9 946
22 177		846		14	21 317	17 847
209 361	601	4 846	1 300	21	205 193	179 797
209 361	601	4 846	1 300	21	205 193	179 797

CRÉDITS, DÉPENSES ET VARIATIONS, PAR MISSION, DOMAINE, SECTEUR ET PROGRAMME
Année financière terminée le 31 mars 1986

(en milliers de dollars)

	Détail du programme en page	Crédits initiaux	Crédits supplémentaires et mandats spéciaux	Virements et transferts de juridiction
		+	+	+, (−)
MISSION ÉDUCATIVE ET CULTURELLE (suite)				
Domaine: loisir				
Secteur: loisir				
Soutien aux municipalités et aux organismes de loisir	1-152	28 541		4 970
Promotion du loisir socio-culturel	1-152	11 419		75
Plein air, parcs et réserves	1-152	68 910	8 700	5 047
Permanents				
Promotion de l'activité physique et du sport	1-152	14 391		
Gestion interne et soutien	1-154	37 688		8 026
Permanents				
Régie de la sécurité dans les sports	1-154	2 626		205
Régie des installations olympiques	1-174	5 030		
Total du secteur		168 605	8 700	18 323
Total du domaine		168 605	8 700	18 323
Total de la mission		**8 098 039**	**17 012**	**94 500**

(2) Voir page 1-8.

(12) La variation est attribuable au transfert d'activités à la Société des établissements de plein air du Québec.

Crédits autorisés	VARIATION			Prêts, Placements et Avances	DÉPENSES	
	Crédits non utilisés		Dépassements aux crédits permanents		1985-1986	1984-1985
	Suspension du droit d'engager	Autres				
=	(–)	(–)	+	(–)	=	
33 511		1 396			32 115	34 288
11 494		192			11 302	13 131
82 657	175	5 893		6	76 583(12)	86 111
						1
14 391		51			14 340	14 059
45 714	425	1 046		10	44 233(2)	32 489
			7		7	60
2 831		483			2 348	2 112
5 030		2 416			2 614	6 902
195 628	600	11 477	7	16	183 542	189 153
195 628	600	11 477	7	16	183 542	189 153
8 209 551	**7 747**	**142 513**	**17 325**	**7 820**	**8 068 796**	**7 466 119**

CRÉDITS, DÉPENSES ET VARIATIONS, PAR MISSION, DOMAINE, SECTEUR ET PROGRAMME

Année financière terminée le 31 mars 1986

(en milliers de dollars)

	Détail du programme en page	Crédits initiaux	Crédits supplémentaires et mandats spéciaux	Virements et transferts de juridiction
		+	+	+, (−)
MISSION SOCIALE				
Domaine: sécurité du revenu				
Secteur: régimes de sécurité du revenu				
Indemnisation des victimes d'actes criminels	1-150			
Permanents		12 187	3 000	
Allocations familiales	1-156			
Permanents		202 265		
Allocations de maternité	1-158	10 242		
Prestations d'aide sociale	1-158	2 092 018	68 000	48 000
Permanents				
Assistance-maladie	1-158	138 414		
Sécurité du revenu des chasseurs et piégeurs cris	1-158	12 859		
Supplément au revenu de travail	1-178	26 025		
Remboursements à certains travailleurs autonomes d'une partie de leurs contributions au régime de rentes du Québec	1-178			
Permanents		305		
Total du secteur		2 494 315	71 000	48 000
Secteur: administration et services				
Direction et gestion	1-156	124 457	1 355	39 597
Permanents				
Administration déléguée de programmes en sécurité du revenu	1-156	36 091		
Direction et gestion de la Commission des affaires sociales	1-156	5 303		705
Total du secteur		165 851	1 355	40 302
Total du domaine		2 660 166	72 355	88 302
Domaine: santé et adaptation sociale				
Secteur: prévention et amélioration				
Services des centres locaux de services communautaires	1-182	363 253		2 477
Permanents		21 613		
Soutien des organismes bénévoles	1-182	19 984	4 198	245
Total du secteur		404 850	4 198	2 722
Secteur: recouvrement de la santé				
Services des centres hospitaliers de courte durée et psychiatriques	1-182	2 549 775		16 289
Permanents		1 013 182		
Régime d'assurance-maladie	1-172			
Permanents		1 576 590		
Total du secteur		5 139 547		16 289
Secteur: réadaptation sociale				
Services des centres de services sociaux	1-184	239 955		754
Permanents		15 961		
Services des centres d'accueil d'hébergement et des centres hospitaliers de soins de longue durée	1-184	900 397		4 857
Permanents		68 681		
Services des centres de réadaptation	1-184	550 559	380	2 267
Permanents		35 652		
Office des personnes handicapées du Québec	1-164, 1-188	36 949	1 700	551
Total du secteur		1 848 154	2 080	8 429

(2) Voir page 1-8.

Crédits autorisés	VARIATION			Prêts, Placements et Avances	DÉPENSES	
	Crédits non utilisés		Dépassements aux crédits permanents		1985-1986	1984-1985
	Suspension du droit d'engager	Autres				
=	(–)	(–)	+	(–)	=	
15 187			670		15 857	12 662
202 265		1 955	1 598		201 908	199 950
10 242		958			9 284	9 334
2 208 018		31 267	578		2 176 751	2 010 581
					578	433
138 414					138 414	118 814
12 859		822			12 037	11 619
26 025	831	2 875			22 319	25 074
305			13		318	455
2 613 315	831	37 877	2 859		2 577 466	2 388 922
165 409	13	5 565		51	159 780(2)	129 980
						46
36 091		875			35 216	36 020
6 008	27	335			5 646	4 330
207 508	40	6 775		51	200 642	170 376
2 820 823	871	44 652	2 859	51	2 778 108	2 559 298
365 730		128			365 602	341 409
21 613		6 662			14 951	13 026
24 427					24 427	18 325
411 770		6 790			404 980	372 760
2 566 064	253	39 241			2 526 570	2 557 888
1 013 182			30 740		1 043 922	985 643
1 576 590		7 037	38 778		1 608 331	1 456 510
5 155 836	253	46 278	69 518		5 178 823	5 000 041
240 709	1 042	1 667			238 000	223 616
15 961		5 717			10 244	8 699
905 254	8 355	30 709			866 190	851 685
68 681		6 862			61 819	56 592
553 206	367	559			552 280	536 512
35 652		14 067			21 585	19 443
39 200	138	1 357		40	37 665	32 414
1 858 663	9 902	60 938		40	1 787 783	1 728 961

CRÉDITS, DÉPENSES ET VARIATIONS, PAR MISSION, DOMAINE, SECTEUR ET PROGRAMME

Année financière terminée le 31 mars 1986

(en milliers de dollars)

	Détail du programme en page	Crédits initiaux	Crédits supplémentaires et mandats spéciaux	Virements et transferts de juridiction
		+	+	+, (−)
MISSION SOCIALE (suite)				
Secteur: administration et services				
Coordination de la recherche	1-186	22 228	1 619	107
Coordination régionale et nationale	1-186	84 709	11 873	6 252
Permanents		2 364		
Direction et gestion	1-188	52 999	506	5 432
Permanents			685	
Office des services de garde à l'enfance	1-166	72 412		148
Total du secteur		234 712	14 683	11 939
Total du domaine		7 627 263	20 961	39 379
Domaine: habitation				
Secteur: habitation				
Administration	1-134	3 545		2 416
Permanents				
Société d'habitation du Québec	1-134	337 192		2 490
Permanents		1 740		
Conciliation entre locataires et propriétaires	1-134	10 982		1 735
Total du secteur		353 459		6 641
Total du domaine		353 459		6 641
Total de la mission		**10 640 888**	**93 316**	**134 322**

(13) L'augmentation provient d'un projet de développement en vue d'accroître l'aide financière aux parents et aux garderies.

Crédits autorisés	VARIATION			Prêts, Placements et Avances	DÉPENSES	
	Crédits non utilisés		Dépassements aux crédits permanents		1985-1986	1984-1985
	Suspension du droit d'engager	Autres				
=	(–)	(–)	+	(–)	=	
23 954					23 954	21 358
102 834		1 600			101 234	76 942
2 364		349			2 015	1 698
58 937		1 097		21	57 819	52 431
685		246	14		453	30
72 560	68	2 333		2	70 157(13)	53 590
261 334	68	5 625	14	23	255 632	206 049
7 687 603	10 223	119 631	69 532	63	7 627 218	7 307 811
5 961		482			5 479	3 106
						145
339 682	28	28 869		13	310 772*	292 125
1 740		416	9		1 333	1 631
12 717		1 209		1	11 507	9 713
360 100	28	30 976	9	14	329 091	306 720
360 100	28	30 976	9	14	329 091	306 720
10 868 526	**11 122**	**195 259**	**72 400**	**128**	**10 734 417**	**10 173 829**

CRÉDITS, DÉPENSES ET VARIATIONS, PAR MISSION, DOMAINE, SECTEUR ET PROGRAMME

Année financière terminée le 31 mars 1986

(en milliers de dollars)

	Détail du programme en page	Crédits initiaux	Crédits supplémentaires et mandats spéciaux	Virements et transferts de juridiction
		+	+	+, (−)
MISSION GOUVERNEMENTALE ET ADMINISTRATIVE				
Domaine: institutions politiques				
Secteur: assemblée nationale				
Secrétariat général	1-84	173		
Permanents		29 989	5 230	3
Services législatifs	1-84	2 007		2
Permanents		4 994		
Information	1-84	1 755		6
Permanents		5 119		
Gestion interne et soutien	1-86	6 461		
Permanents		6 044	7 057	
Bureau de l'Assemblée nationale	1-86	289		(9)
Permanents		72		(3)
Protecteur du citoyen	1-170	1 936		326
Permanents				
Vérificateur général	1-170	8 398		288
Permanents			832	
Administration du système électoral	1-170			
Permanents		31 235	28 000	
Total du secteur		98 472	41 119	613
Secteur: direction du gouvernement				
Bureau du lieutenant-gouverneur	1-96	395		2
Services de soutien auprès du Premier ministre et du Conseil exécutif	1-96	33 075	1 592	6 328
Permanents		1 035		
Promotion des droits des femmes	1-98	1 949	500	162
Relations avec les citoyens	1-98	1 353		4
Permanents				
Réforme électorale	1-98	908		(35)
Emploi et concertation	1-98	1 590		1 061
Total du secteur		40 305	2 092	7 522
Secteur: institutions judiciaires				
Formulation de jugements	1-142	9 022		57
Permanents		18 091	1 540	
Soutien administratif à l'activité judiciaire	1-142	68 163	200	1 219
Enquêtes sur les décès et les incendies	1-142	1 945	1 090	132
Protection des droits et libertés de la personne	1-142	7 631	1 438	2 041
Aide aux justiciables	1-144	63 076		
Administration	1-144	36 523		69 474
Permanents		235		
Total du secteur		204 686	4 268	72 923

(2) Voir page 1-8.

(14) L'augmentation est attribuable principalement aux coûts d'amélioration et d'entretien-réparation aux édifices parlementaires.

(15) La variation s'explique par la tenue d'une élection provinciale le 2 décembre 1985 y compris le recensement à cette fin.

(16) La variation provient principalement des sommes versées dans le cadre de l'Année internationale de la jeunesse.

(17) La variation résulte de la création de la Commission d'appel en matière de lésions professionnelles suite à l'adoption du projet de loi 42 (L.Q., 1985, c. 6).

Crédits autorisés	VARIATION			Prêts, Placements et Avances	DÉPENSES	
	Crédits non utilisés		Dépassements aux crédits permanents		1985-1986	1984-1985
	Suspension du droit d'engager	Autres				
=	(–)	(–)	+	(–)	=	
173		5			168	156
35 222		1 931		155	33 136	26 695
2 009	955	347			707	413
4 994	145	303			4 546	4 627
1 761	125	258			1 378	1 292
5 119	280	558			4 281	4 423
6 461	75	938		43	5 405	6 081
13 101	25	1			13 075(14)	2 381
280		114			166	217
69		69				
2 262		9			2 253	1 791
			60		60	50
8 686	3	186		2	8 495	7 247
832		337			495	
59 235		8 221		2	51 012(15)	29 540
140 204	1 608	13 277	60	202	125 177	84 913
397		3			394	543
40 995	228	497		8	40 262(16)	29 890
1 035			29		1 064	1 027
2 611	8	583		2	2 018	1 794
1 357	15	215			1 127	1 040
						35
873	12	404		1	456	604
2 651	13	345		1	2 292	1 518
49 919	276	2 047	29	12	47 613	36 451
9 079		319			8 760	7 990
19 631			1 830	25	21 436	19 315
69 582		1 305		72	68 205	65 837
3 167		218		1	2 948	1 896
11 110		767		8	10 335(17)	6 132
63 076		580			62 496	59 288
105 997	500	3 325		14	102 158(2)	28 999
235			15		250	322
281 877	500	6 514	1 845	120	276 588	189 779

CRÉDITS, DÉPENSES ET VARIATIONS, PAR MISSION, DOMAINE, SECTEUR ET PROGRAMME

Année financière terminée le 31 mars 1986

(en milliers de dollars)

	Détail du programme en page	Crédits initiaux	Crédits supplémentaires et mandats spéciaux	Virements et transferts de juridiction
		+	+	+, (−)
MISSION GOUVERNEMENTALE ET ADMINISTRATIVE (suite)				
Secteur: gestion municipale				
Aménagement du territoire municipal	1-70	40 976		1 000
Aide et surveillance administratives et financières	1-70	23 328	700	1 362
Évaluation foncière	1-70	255 892		806
Permanents				
Administration générale	1-72	8 196		2 274
Aide institutionnelle et restructuration du territoire	1-72	13 740		20
Total du secteur		342 132	700	5 462
Total du domaine		685 595	48 179	86 520
Domaine: gestion administrative centrale				
Secteur: administration du personnel				
Commission de la fonction publique	1-106	1 927		218
Office des ressources humaines	1-106	19 399		2 252
Permanents				
Contributions du gouvernement à titre d'employeur	1-108	148 430		
Permanents		3 600		
Commission administrative des régimes de retraite et d'assurances	1-168	22 930		1 305
Permanents		316 556		
Total du secteur		512 842		3 775
Secteur: administration financière				
Gestion budgétaires et politique administrative	1-102	16 831		1 558
Permanents				
Études des politiques économiques et fiscales	1-128	2 861		29
Gestion de la trésorerie et de la dette publique	1-128	5 779		141 780
Permanents		2 518 800	34 454	
Comptabilité gouvernementale	1-128	23 119		156
Fonds de suppléance	1-130	316 073	5 500	(280 105)
Gestion interne et soutien	1-130	5 721	383	3 253
Permanents				
Administration fiscale	1-178	160 357	4 100	19 551
Permanents		54 142		
Total du secteur		3 103 683	44 437	(113 778)

(2) Voir page 1-8.

(18) L'augmentation provient de la mise en application du programme d'aide à la revitalisation des centres-villes et des secteurs centraux.

(19) La diminution est due à la cessation de programmes de subventions tels que: «Formule de transfert minimum», «Programme d'initiative municipale pour l'emploi (PRIME)» et «Compensation pour les taxes d'affaire de P.M.E.».

(20) Y compris 17,5 millions de dollars en 1985-1986 (49,8 millions de dollars en 1984-1985) pour la compensation tenant lieu de taxes à l'égard des immeubles du gouvernement. Ces frais sont désormais à la charge de la Société immobilière du Québec qui en tient compte dans le coût des loyers aux ministères et organismes.

(21) Y compris des subventions de 141,2 millions de dollars en 1985-1986 (26,3 millions de dollars en 1984-1985) versées aux organismes des réseaux des affaires sociales et de l'éducation pour le remboursement du principal et de l'intérêt sur leurs emprunts à terme pour des dépenses de fonctionnement.

Crédits autorisés	VARIATION			Prêts, Placements et Avances	DÉPENSES	
	Crédits non utilisés		Dépassements aux crédits permanents		1985-1986	1984-1985
	Suspension du droit d'engager	Autres				
=	(–)	(–)	+	(–)	=	
41 976		11 532			30 444(18)	22 682
25 390		2 953		1	22 436(19)	37 312
256 698		2 322		1	254 375(20)	285 062
			291		291	
10 470	46	643		5	9 776	6 644
13 760		415			13 345	11 862
348 294	46	17 865	291	7	330 667	363 562
820 294	2 430	39 703	2 225	341	780 045	674 705
2 145		401			1 744	1 573
21 651		2 222		105	19 324	6 260
						9 574
148 430		2 702			145 728	
3 600			180		3 780	146 540
24 235	7	589		3	23 636(2)	18 085
316 556		5 220	1 990		313 326	285 289
516 617	7	11 134	2 170	108	507 538	467 321
18 389		2 350		7	16 032	9 232
						3 513
2 890		26			2 864	2 510
147 559		786		2	146 771(21)	31 621
2 553 254			62 267	13	2 615 508	2 420 867
23 275	649	194		3	22 429	21 684
41 468		41 468				
9 357		171		6	9 180	4 348
			1		1	
184 008		5 077		162	178 769	155 795
54 142		11 257	517		43 402	46 848
3 034 342	649	61 329	62 785	193	3 034 956	2 696 418

CRÉDITS, DÉPENSES ET VARIATIONS, PAR MISSION, DOMAINE, SECTEUR ET PROGRAMME

Année financière terminée le 31 mars 1986

(en milliers de dollars)

	Détail du programme en page	Crédits initiaux	Crédits supplémentaires et mandats spéciaux	Virements et transferts de juridiction
		+	+	+, (−)
MISSION GOUVERNEMENTALE ET ADMINISTRATIVE (suite)				
Secteur: services de soutien				
Exécution des obligations des ministères et organismes envers la Société immobilière du Québec	1-74	284 221		(270 178)
Société immobilière du Québec				
Permanents				
Gestion interne et soutien	1-92	27 798	2 241	9 837
Permanents				
Information et publications gouvernementales	1-92	27 436	1 521	6 311
Bureau central de l'informatique	1-92	22 072		154
Télécommunications gouvernementales	1-92	59 083	4 765	1 492
Services juridiques du gouvernement	1-146	15 270		182
Affaires législatives	1-146	6 042		125
Service des achats du gouvernement	1-168	7 130		1 319
Transport aérien gouvernemental	1-196	14 836		48
Allocation de l'espace et de l'équipement	1-000			
Permanents				
Exploitation des immeubles	1-000			
Gestion interne et soutien	1-000			
Permanents				
Total du secteur		463 888	8 527	(250 710)
Secteur: statistiques, planification et coordination				
Aide financière à la Société d'aménagement de l'Outaouais	1-72	5 626	424	
Connaissance géographique du territoire	1-112	13 677		443
Permanents				
Office de planification et de développement du Québec	1-162	8 791		2 049
Coordination du développement économique et régional et interventions de développement régional	1-162	23 600	12 000	9 566
Total du secteur		51 694	12 424	12 058
Total du domaine		4 132 107	65 388	(348 655)
Domaine: relations intergouvernementales				
Secteur: relations intergouvernementales				
Affaires intergouvernementales canadiennes	1-100	6 800	590	111
Affaires internationales	1-176	44 125	4 261	996
Office Franco-Québécois pour la jeunesse	1-176	1 910		
Gestion interne et soutien	1-176	8 074	278	2 128
Total du secteur		60 909	5 129	3 235
Total du domaine		60 909	5 129	3 235

(2) Voir page 1-8.

Crédits autorisés	VARIATION			Prêts, Placements et Avances	DÉPENSES	
	Crédits non utilisés		Dépassements aux crédits permanents		1985-1986	1984-1985
	Suspension du droit d'engager	Autres				
=	(–)	(–)	+	(–)	=	
14 043		10 043			4 000	
						122 235 (2)
39 876		794		520	38 562(2)	27 573
						27
35 268	238	3 052		2 408	29 570	31 246
22 226	142	495		1	21 588	19 377
65 340	1 099	1 018		1	63 222	58 883
15 452		471		12	14 969	14 369
6 167		729		1	5 437	5 146
8 449	9	532		1	7 907	5 860
14 884		2 556		573	11 755	11 070
						69 043 (2)
						36 (2)
						39 714 (2)
						2 874 (2)
						2 (2)
221 705	1 488	19 690		3 517	197 010	407 455
6 050		124			5 926	5 488
14 120	80	355		28	13 657	13 497
						37
10 840		394		2	10 444	8 769
45 166	7 715	1 130			36 321	44 041
76 176	7 795	2 003		30	66 348	71 832
3 848 840	9 939	94 156	64 955	3 848	3 805 852	3 643 026
7 501	54	295		154	6 998	5 508
49 382	117	664		1 115	47 486	42 116
1 910					1 910	2 017
10 480		321		2	10 157	7 152
69 273	171	1 280		1 271	66 551	56 793
69 273	171	1 280		1 271	66 551	56 793

CRÉDITS, DÉPENSES ET VARIATIONS, PAR MISSION, DOMAINE, SECTEUR ET PROGRAMME

Année financière terminée le 31 mars 1986

(en milliers de dollars)

	Détail du programme en page	Crédits initiaux	Crédits supplémentaires et mandats spéciaux	Virements et transferts de juridiction
		+	+	+, (−)
MISSION GOUVERNEMENTALE ET ADMINISTRATIVE (suite)				
Domaine: protection de la personne et de la propriété				
Secteur: gestion juridique du cadre socio-économique				
Gestion des terres publiques	1-114	6 794		37
Organisation et réglementation des professions	1-122	2 886		231
Protection du consommateur	1-136	10 215		955
Qualification professionnelle des entrepreneurs en construction	1-136	4 319		539
Enregistrement officiel	1-144	13 698		74
Contrôle des permis d'alcool	1-144	3 531		846
Conseil du statut de la femme	1-166	2 937		454
Contrôle des jeux de hasard et des courses	1-180	3 204		10
Permanents		3		
Total du secteur		47 587		3 146
Secteur: contentieux				
Affaires criminelles et pénales	1-146	18 187		48
Permanents		1 094		
Total du secteur		19 281		48
Secteur: sécurité publique				
Sécurité-incendie	1-72	1 810		23
Sécurité dans les bâtiments et dans les lieux publics	1-136	25 282		110
Permanents				
Sécurité publique	1-148	23 511	675	1 324
Permanents		2 536		
Normalisation et surveillance de l'exercice des fonctions de police	1-148	3 235		562
Sûreté du Québec	1-148	308 779	10 283	16 291
Protection civile	1-148	3 585	628	900
Permanents			11 925	
Total du secteur		368 738	23 511	19 210
Secteur: institutions pénales				
Garde des détenus et réinsertion sociale des délinquants	1-146	99 989	2 175	3 111
Total du secteur		99 989	2 175	3 111
Total du domaine		535 595	25 686	25 515
Total de la mission		**5 414 206**	**144 382**	**(233 385)**
TOTAL DES MISSIONS		**27 439 846**	**346 012**	**0**
Votés		20 527 174	245 312	0
Permanents		6 912 672	100 700	0
		27 439 846	**346 012**	**0**

(2) Voir page 1-8.

(22) L'augmentation est due à des indemnisations de 7,7 millions de dollars en 1985-1986 (2,1 millions de dollars en 1984-1985) versées aux corporations municipales des régions du Bas-St-Laurent, de la Gaspésie et de la Côte-Nord lors du sinistre survenu les 7 et 8 décembre 1983.

Crédits autorisés	VARIATION			Prêts, Placements et Avances	DÉPENSES	
	Crédits non utilisés		Dépassements aux crédits permanents		1985-1986	1984-1985
	Suspension du droit d'engager	Autres				
=	(–)	(–)	+	(–)	=	
6 831	43	350		1	6 437	6 376
3 117	4	567			2 546	2 521
11 170	17	91		2	11 060	9 609
4 858		161			4 697	3 968
13 772		299		8	13 465	13 230
4 377		9		5	4 363	3 411
3 391		151		3	3 237	2 717
3 214		206		1	3 007	3 035
3		2	36		37	2
50 733	64	1 836	36	20	48 849	44 869
18 235		587		4	17 644	16 864
1 094			297		1 391	892
19 329		587	297	4	19 035	17 756
1 833		208			1 625	1 689
25 392		195		2	25 195	25 065
			189		189	18
25 510		956		11	24 543	22 024
2 536		414			2 122	2 296
3 797		201			3 596	3 031
335 353	640	2 505		189	332 019(2)	312 612
5 113	25	267		8	4 813	4 311
11 925			1 273		13 198(22)	6 988
411 459	665	4 746	1 462	210	407 300	378 034
105 275		409		70	104 796	99 411
105 275		409		70	104 796	99 411
586 796	729	7 578	1 795	304	579 980	540 070
5 325 203	**13 269**	**142 717**	**68 975**	**5 764**	**5 232 428**	**4 914 594**
27 785 858	**41 828**	**646 328**	**164 686**	**40 212**	**27 222 178**	**25 542 499**
20 772 486	41 378	506 267		39 119	20 185 722	18 868 145
7 013 372	450	140 061	164 686	1 093	7 036 456	6 674 354
27 785 858	**41 828**	**646 328**	**164 686**	**40 212**	**27 222 178**	**25 542 499**

LISTE ET DÉFINITIONS DES CATÉGORIES ET SUPER-CATÉGORIES DE DÉPENSES

DÉFINITIONS ÉTABLIES PAR LE CONSEIL DU TRÉSOR ET ÉNONCÉES DANS LE LIVRE DES CRÉDITS 1985-1986 AUX PAGES V ET VI

LISTE DES CATÉGORIES DE DÉPENSES

Titre complet	Titre abrégé
1 - Traitements, salaires et allocations	Traitements
2 - Autres rémunérations	Autres rémunérations
3 - Services de transport et de communication	Communications
4 - Services professionnels, administratifs et autres	Services
5 - Entretien et réparations	Entretien
6 - Loyers	Loyers
7 - Fournitures et approvisionnements	Fournitures
8 - Matériel et équipement	Équipement
9 - Terrains, immeubles et travaux de génie (immobilisations)	Immobilisations
10 - Dépenses de transfert	Transfert
11 - Autres dépenses	Autres dépenses
12 - Service de la dette	Service de la dette

DÉFINITIONS DES CATÉGORIES DE DÉPENSES

1 — Traitements, salaires et allocations

Cette catégorie comprend la rémunération normale, les heures supplémentaires et certaines autres indemnités versées directement par le gouvernement aux employés permanents du secteur public. Elle comprend en plus le traitement et les indemnités versés aux membres de l'Assemblée nationale, aux ministres, aux juges et aux membres de la Sûreté du Québec. Elle inclut également le paiement des avantages sociaux et autres contributions du gouvernement à titre d'employeur.

2 — Autres rémunérations

Cette catégorie comprend la rémunération normale, les heures supplémentaires et certaines autres indemnités versées directement par le gouvernement aux employés occasionnels ainsi qu'aux étudiants, aux saisonniers et aux surnuméraires du secteur public. Elle inclut également le paiement des avantages sociaux et autres contributions du gouvernement à titre d'employeur.

3 — Services de transport et de communication

Cette catégorie comprend les frais de déplacement des individus, les frais de poste et de messagerie, les dépenses de communication, de publicité et d'information.

4 — Services professionnels, administratifs et autres

Cette catégorie regroupe les achats de services suivants: a) services professionnels et administratifs; b) honoraires et dépenses des membres de jurys, comités et commissions; c) assurances et indemnités; d) taxes et services gouvernementaux; e) services divers.

5 — Entretien et réparations

Cette catégorie comprend l'entretien ou la réparation du matériel, de l'équipement et des biens immobiliers effectués en vertu d'un contrat; elle inclut également certains travaux sur les territoires forestiers ou agricoles qui s'apparentent à de l'entretien.

6 — Loyers

Cette catégorie comprend les loyers d'immeubles ainsi que la location de matériel ou d'équipement.

7 — Fournitures et approvisionnements

Cette catégorie regroupe les achats de biens de consommation courante.

8 — Matériel et équipement

Cette catégorie regroupe les achats de biens meubles durables.

9 — Terrains, immeubles et travaux de génie (immobilisations)

Cette catégorie comprend l'achat et la modification de biens immobiliers existants ainsi que les contrats passés pour l'acquisition de nouveaux biens immobiliers. Cependant, toute modification d'un bien immobilier existant, inférieure à 25 000 $. est exclue.

10 — Dépenses et transfert

Cette catégorie regroupe les paiements effectués à des personnes, corporations ou institutions et qui ne constituent ni des paiements pour services au gouvernement, ni des achats.

11 — Autres dépenses

Cette catégorie est prévue pour les dépenses qui ne peuvent pas être incluses dans les autres catégories.

12 — Service de la dette

Cette catégorie comprend les intérêts et autres frais occasionnés par les emprunts du gouvernement.

LISTE DES SUPER-CATÉGORIES DE DÉPENSES

Titre

Fonctionnement — Personnel
Fonctionnement — Autres dépenses
Capital — Personnel
Capital — Autres dépenses
Dépenses de transfert

DÉFINITIONS DES SUPER-CATÉGORIES DE DÉPENSES

Fonctionnement — Personnel

Cette super-catégorie comprend les catégories 1 «Traitements, salaires et allocations» et 2 «Autres rémunérations».

Fonctionnement — Autres dépenses

Cette super-catégorie comprend les catégories 3 «Services de transport et de communication», 4 «Services professionnels, administratifs et autres», 5 «Entretien et réparations», 6 «Loyers», 7 «Fournitures et approvisionnements», 8 «Matériel et équipement: les achats dont le coût unitaire est inférieur à 1 000 $», 11 «Autres dépenses» et 12 «Service de la dette». À l'exception de la catégorie 12 «Service de la dette», elle représente des dépenses courantes en biens et services du gouvernement.

Capital — Personnel

Cette super-catégorie comprend les catégories 1 «Traitements, salaires et allocations» et 2 «Autres rémunérations».

Capital — Autres dépenses

Cette catégorie comprend principalement les catégories 8 «Matériel et équipement: les achats dont le coût unitaire est supérieur à 1 000 $» et 9 «Terrains, immeubles et travaux de génie» (immobilisations). Elle inclut également les catégories 3 «Services de transport et de communication», 4 «Services professionnels, administratifs et autres», 6 «Loyers», 7 «Fournitures et approvisionnements» et 11 «Autres dépenses» pour les travaux de construction ou de rénovation exécutés en régie.

Dépenses de transfert

Cette super-catégorie correspond à la seule catégorie 10 en raison de l'importance des montants en jeu.

PRÊTS, PLACEMENTS ET AVANCES

Ce compte regroupe les paiements à effectuer en vue d'acquérir certains éléments de l'actif. On y retrouve les apports de capitaux et avances aux entreprises d'État, les avances pour l'établissement ou le fonctionnement de fonds renouvelables ou de fonds locaux ainsi que les prêts consentis à des municipalités, à des organismes sans but lucratif ou à des personnes physiques ou morales du secteur privé.

SOMMAIRE DES DÉPENSES PAR MINISTÈRE, SUPER-CATÉGORIE ET CATÉGORIE

Année financière terminée le 31 mars 1986

(en milliers de dollars)

Super-catégories Ministère		Fonctionnement et Capital					
		— Personnel			— Autres dépenses		
		Traitements	Autres rémunérations	Total — Personnel	Communications	Services	Entretien
1 Affaires culturelles	F	28 731	5 713	34 444	2 041	3 851	778
	C					8	
2 Affaires municipales	F	19 898	2 601	22 499	1 704	1 931	116
	C						
3 Agriculture, Pêcheries et Alimentation	F	98 369	18 535	116 904	9 911	14 871	2 367
	C					238	
4 Assemblée nationale	F	36 521	3 471	39 992	3 254	2 238	2 823
	C						
5 Commerce extérieur et Développement technologique	F	8 253	369	8 622	3 301	2 089	45
	C						
6 Communautés culturelles et Immigration	F	27 325	5 898	33 223	1 505	3 763	220
	C						
7 Communications	F	39 570	5 366	44 936	80 162	5 567	2 569
	C						
8 Conseil exécutif	F	19 556	4 836	24 392	3 454	6 330	353
	C						
9 Conseil du trésor	F	10 480	636	11 116	400	1 266	145
	C						
10 Éducation	F	197 202	20 648	217 850	6 902	15 601	1 402
	C						
11 Énergie et Ressources	F	76 521	36 412	112 933	8 928	45 586	2 672
	C	23	748	771	108	375	
12 Enseignement supérieur et Science	F	21 158	3 726	24 884	1 088	4 040	113
	C						
13 Environnement	F	35 145	5 909	41 054	3 480	4 405	661
	C		261	261	109	758	
14 Finances	F	51 576	2 681	54 257	2 039	8 437	423
	C						
15 Habitation et Protection du consommateur	F	53 294	6 328	59 622	3 912	5 744	357
	C						
16 Industrie et Commerce	F	29 008	2 948	31 956	3 485	2 161	698
	C						
17 Justice	F	514 556	23 007	537 563	16 882	34 167	7 419
	C						
18 Loisir, Chasse et Pêche	F	66 377	24 481	90 858	6 703	10 327	2 810
	C		425	425	36	1 367	
19 Main-d'oeuvre et Sécurité du revenu	F	92 074	35 137	127 211	7 168	37 664	1 937
	C						
20 Organisme relevant du ministre délégué au Développement et à la Voirie des régions	F	4 736	2 739	7 475	417	251	28
	C						
21 Organisme relevant du ministre délégué aux Relations avec les Citoyens	F	3 313	1 980	5 293	449	390	7
	C						
22 Organismes relevant de la ministre déléguée à la Condition féminine	F	3 788	956	4 744	493	424	16
	C						
23 Organismes relevant du ministre délégué à l'Administration	F	329 038	862	329 900	593	1 235	129
	C						
24 Personnes désignées par l'Assemblée nationale	F	13 384	1 149	14 533	839	1 731	249
	C						
25 Régie de l'assurance-maladie du Québec	F						
	C						
26 Régie des installations olympiques	F						
	C						
27 Relations internationales	F	17 721	933	18 654	8 107	7 450	638
	C						
28 Revenu	F	113 268	19 110	132 378	10 636	12 547	2 288
	C						
29 Santé et Services sociaux	F	38 812	1 938	40 750	3 391	5 432	324
	C						
30 Tourisme	F	13 049	5 051	18 100	10 530	3 822	1 844
	C						

		Fonctionnement et Capital							Transfert		
		Loyers	Fournitures	Équipement	Immobilisations	Autres Dépenses	Total — Autres dépenses	Total — Personnel et — Autres dépenses		Total	
1	F	10 742	1 602	476		404	19 894	54 338	128 060	182 398	1
	C			682	511	277	1 478	1 478		1 478	
2	F	3 425	811	102		22	8 111	30 610	359 900	390 510	2
	C			384			384	384		384	
3	F	12 789	8 363	1 346		1 014	50 661	167 565	342 725	510 290	3
	C			3 199	2 168	1	5 606	5 606		5 606	
4	F	3 319	2 341	346		39	14 360	54 352	80	54 432	4
	C			1 252	7 178		8 430	8 430		8 430	
5	F	1 269	244	190		143	7 281	15 903	8 801	24 704	5
	C			432			432	432		432	
6	F	5 232	845	251		119	11 935	45 158	4 312	49 470	6
	C			523			523	523		523	
7	F	15 830	2 519	1 369		348	108 364	153 300	68 897	222 197	7
	C			5 249	528		5 777	5 777		5 777	
8	F	5 686	1 177	124		39	17 163	41 555	10 115	51 670	8
	C			1 046	1 895		2 941	2 941		2 941	
9	F	1 996	458	181		59	4 505	15 621		15 621	9
	C			411			411	411		411	
10	F	17 481	2 977	824		598	45 785	263 635	4 465 395	4 729 030	10
	C			1 442			1 442	1 442		1 442	
11	F	20 506	22 045	9 442		2 259	111 438	224 371	118 409	342 780	11
	C	2 165	896	6 958	6 274	62	16 838	17 609		17 609	
12	F	4 555	550	246		918	11 510	36 394	2 263 849	2 300 243	12
	C			559			559	559		559	
13	F	5 798	2 654	498		155	17 651	58 705	97 526	156 231	13
	C	145	132	1 993	10 312	75	13 524	13 785		13 785	
14	F	5 407	1 875	379		2 610 943*	2 629 503	2 683 760	141 171	2 824 931	14
	C			1 202			1 202	1 202		1 202	
15	F	7 985	1 691	389		378	20 456	80 078	289 162	369 240	15
	C			992			992	992		992	
16	F	4 035	1 252	192		6 655	18 478	50 434	275 147	325 581	16
	C			548			548	548		548	
17	F	99 063	22 277	2 813		3 211	185 832	723 395	98 374	821 769	17
	C			13 032			13 032	13 032		13 032	
18	F	8 085	10 705	1 169		366	40 165	131 023	78 245	209 268	18
	C	461	390	4 169	8 389	650	15 462	15 887		15 887	
19	F	14 796	2 911	2 157		2 487	69 120	196 331	2 674 962	2 871 293	19
	C			1 375			1 375	1 375		1 375	
20	F	1 364	144	55		91	2 350	9 825	36 800	46 625	20
	C			140			140	140		140	
21	F	567	232	137		24	1 806	7 099	29 935	37 034	21
	C			139			139	139		139	
22	F	511	151	83		7	1 685	6 429	66 911	73 340	22
	C			54			54	54		54	
23	F	2 552	618	167		387	5 681	335 581	508 754	844 335	23
	C			414			414	414		414	
24	F	1 152	410	72		41 494	45 947	60 480	1 124	61 604	24
	C			684	27		711	711		711	
25	F								1 608 331	1 608 331	25
	C										
26	F								2 614	2 614	26
	C										
27	F	5 243	1 085	457		2 261	25 241	43 895	15 270	59 165	27
	C			329	59		388	388		388	
28	F	22 678	6 416	930		35 159	90 654	223 032	22 643	245 675	28
	C			2 177			2 177	2 177		2 177	
29	F	5 258	1 883	424		126	16 838	57 588	5 853 285	5 910 873	29
	C			684			684	684		684	
30	F	4 079	3 856	309		285	24 725	42 825	31 804	74 629	30
	C			744	200		944	944		944	

SOMMAIRE DES DÉPENSES PAR MINISTÈRE, SUPER-CATÉGORIE ET CATÉGORIE

Année financière terminée le 31 mars 1986

(en milliers de dollars)

Super-catégories Ministère		Fonctionnement et Capital					
		— Personnel			— Autres dépenses		
		Traitements	Autres rémunérations	Total — Personnel	Communications	Services	Entretien
31 Transports	F	154 376	38 799	193 175	6 717	14 631	78 351
	C	61 069	19 285	80 354	7 080	18 195	
32 Travail	F	12 602	961	13 563	1 387	2 767	46
	C						
	F	2 129 701	283 180	2 412 881	209 878	260 718	111 828
	C	61 092	20 719	81 811	7 333	20 941	
		2 190 793	**303 899**	**2 494 692**	**217 211**	**281 659**	**111 828**

F — Super-catégorie: Fonctionnement
C — Super-catégorie: Capital
* Inclut, au ministère des Finances, 2 610 701 311 $ pour le service de la dette.

		Fonctionnement et Capital							Transfert	Total	
		Loyers	Fournitures	Équipement	Immobilisations	Autres Dépenses	Total — Autres dépenses	Total — Personnel et — Autres dépenses			
31	F	42 143	104 194	2 206		614	248 856	442 031	769 736	1 211 767	31
	C	15 188	38 498	18 676	282 979	3 969	384 585	464 939		464 939	
32	F	2 133	344	214		61	6 952	20 515	10 628	31 143	32
	C			382			382	382		382	
	F	335 679	206 630	27 548		2 710 666	3 862 947	6 275 828	20 382 965	26 658 793	
	C	17 959	39 916	69 871	320 520	5 034	481 574	563 385		563 385	
		353 638	**246 546**	**97 419**	**320 520**	**2 715 700**	**4 344 521**	**6 839 213**	**20 382 965**	**27 222 178**	

DÉTAIL DES REVENUS PAR MINISTÈRE, CATÉGORIE ET SOUS-CATÉGORIE

Année financière terminée le 31 mars 1986

(en milliers de dollars)

	1985-1986	1984-1985
AFFAIRES CULTURELLES		
Droits et permis		
Autres		
Examen de films et de publicité cinématographique	209	212
	209	212
Revenus divers		
Ventes de biens et services		
Photocopies de documents	78	44
Location de terrains et bâtisses	422	401
Divers	44	18
	544	463
Intérêts		
Divers	1	
Amendes et confiscations		
Divers	1	1
Recouvrements		
Autres dépenses	57	23
Divers	53	57
	110	80
	656	544
Revenus autonomes	865	756
Transferts du gouvernement du Canada		
Autres programmes		
Aide aux musées associés	62	611
	62	611
	927	1 367
AFFAIRES MUNICIPALES		
Droits et permis		
Autres droits et permis		
Révision évaluation foncière	408	568
	408	568
Revenus divers		
Ventes de biens et services		
Divers	3	(16)

	1985-1986	1984-1985
Intérêts		
Obligations et billets	1 139	1 208
Recouvrements		
Subventions d'années antérieures	489	404
Divers	43	4
	532	408
	1 674	1 600
	2 082	2 168
Revenus autonomes		
AGRICULTURE, PÊCHERIES ET ALIMENTATION		
Droits et permis		
Véhicules automobiles	21	22
Divers		62
	29	86
Autres	87	
Pêche commerciale		148
Divers	116	
	137	170
Revenus divers		71
Ventes de biens et services	70	133
Formules et documents	111	251
Animaux	275	76
Produits de la ferme	74	258
Spermes	216	298
Terrains et bâtisses	266	569
Location de terrains et bâtisses	631	1 566
Triage des produits marins	1 025	115
Location d'entrepôts frigorifiques	153	280
Cale de halage	111	70
Recouvrements de tiers	256	483
Constitution de titres	390	82
Autres aides à l'agriculteur	92	150
Enquête et audition	191	
Divers	3 861	4 402
		131
Intérêts	160	63
Prêts	60	559
Comptes à recevoir	735	6
Prêts aux pêcheurs	21	
Divers	976	759

DÉTAIL DES REVENUS PAR MINISTÈRE, CATÉGORIE ET SOUS-CATÉGORIE

Année financière terminée le 31 mars 1986

(en milliers de dollars)

	1985-1986	1984-1985
AGRICULTURE, PÊCHERIES ET ALIMENTATION (suite)		
Amendes et confiscations		
Dépôts et cautionnements	53	38
Divers	2	1
	55	39
Recouvrements		
Autres dépenses	139	279
Subventions d'années antérieures	569	475
Salaires — accidents de travail	276	181
Divers	85	44
	1 069	979
	5 961	6 179
Revenus autonomes	6 098	6 349
Transferts du gouvernement du Canada		
Autres programmes		
Assurance-récolte	11 879	10 668
Main-d'oeuvre agricole	513	378
Divers	27	24
	12 419	11 070
	18 517	17 419
ASSEMBLÉE NATIONALE		
Revenus divers		
Ventes de biens et services		
Projets de lois publics	192	11
Projets de lois privés	64	44
Restaurant Le Parlementaire	415	520
Restaurant le Mini-Débat	79	71
Divers	93	51
	843	697
Intérêts		
Divers	1	1
Recouvrements		
Salaires — accidents de travail	52	49
Divers	16	21
	68	70
	912	768
Revenus autonomes	912	768

	1985-1986	1984-1985
COMMERCE EXTÉRIEUR ET DÉVELOPPEMENT TECHNOLOGIQUE		
Revenus divers		
Ventes de biens et services		
Divers	21	3
Intérêts		
Divers	11	1
Recouvrements		
Subventions d'années antérieures	14	598
Divers	32	33
	46	631
	78	635
Revenus autonomes	78	635
COMMUNAUTÉS CULTURELLES ET IMMIGRATION		
Revenus divers		
Ventes de biens et services		
Divers	55	24
Recouvrements		
Dépenses d'années antérieures	57	51
Divers	16	17
	73	68
	128	92
Revenus autonomes	128	92
Transferts du gouvernement du Canada		
Autres programmes		
Cours de préparation à la citoyenneté	1 153	1 163
Divers	25	31
	1 178	1 194
	1 306	1 286

DÉTAIL DES REVENUS PAR MINISTÈRE, CATÉGORIE ET SOUS-CATÉGORIE

Année financière terminée le 31 mars 1986

(en milliers de dollars)

	1985-1986	1984-1985
COMMUNICATIONS		
Droits et permis		
Autres		
Exploitation d'un service téléphonique	1 137	1 060
Divers	1	5
	1 138	1 065
Revenus divers		
Ventes de biens et services		
Fonds renouvelable des publications gouvernementales:		
Revenu net	361	323
Fonds renouvelable de la reprographie:		
Stocks et équipement cédés au Fonds	(262)	1 211
Services de soutien	1 217	2 643
Revenu net	162	43
Fonds renouvelable de l'entretien des machines de bureau:		
Services de soutien	146	
Revenu net	8	
Stocks et équipements cédés au Fonds	227	
Fonds renouvelable des services de Placement-Média		
Revenu net	456	
Divers	105	105
	2 420	4 325
Recouvrements		
Autres dépenses	84	47
Services informatiques	106	127
Divers	71	69
	261	243
	2 681	4 568
Revenus autonomes	3 819	5 633
Transferts du gouvernement du Canada		
Autres programmes		
Divers	10	
	10	
	3 829	5 633
CONSEIL EXÉCUTIF		
Revenus divers		
Ventes de biens et services		
Location de services de personnel	169	406
Divers	15	1
	184	407
Intérêts		
Prêts à des municipalités et organismes municipaux	4 613	4 697
Divers	26	35
	4 639	4 732

	1985-1986	1984-1985
Recouvrements		
Autres dépenses	29	210
Divers	45	41
	74	251
	4 897	5 390
Revenus autonomes	4 897	5 390
Transferts du gouvernement du Canada		
Autres programmes		
Développement des transports	2 029(1)	
Infrastructures industrielles	7 218	9 652
Développement minéral	5 983(1)	
Développement de l'agriculture		1 021
Développement touristique	930	3 710
Société interport de Québec	770	626
Entente sur le Nord québécois	11 490	13 200
Développement industriel	11 115(1)	
Développement forestier	20 363(1)	8 396
	59 898	36 605
	64 795	41 995
CONSEIL DU TRÉSOR		
Revenus divers		
Ventes de biens et services		
Absences pour activités syndicales	2 999	2 950
Divers	10	7
	3 009	2 957
Recouvrements		
Dépenses d'années antérieures	116	108
Divers	(3)	
	113	108
Revenus autonomes	3 122	3 065

(1) La variation provient de nouvelles ententes signées avec le gouvernement du Canada en 1985 dans le cadre du développement économique régional.

DÉTAIL DES REVENUS PAR MINISTÈRE, CATÉGORIE ET SOUS-CATÉGORIE

Année financière terminée le 31 mars 1986

(en milliers de dollars)

	1985-1986	1984-1985
ÉDUCATION		
Revenus divers		
Ventes de biens et services		
Matériel didactique	359	632
Production d'émissions		220
Location de l'ordinateur		(233)
Location de services de personnel	2 902(2)	12
Traitement électronique des données	125	
Fonds renouvelable de la Direction des services informatiques aux réseaux d'enseignement:		
Services de soutien		6 015
Revenu net	(736)	1 121
Divers	37	83
	2 687	7 850
Intérêts		
Divers	3	
Recouvrements		
Dépenses d'années antérieures	203	115
Subventions d'années antérieures	612	195
Divers	37	65
	852	375
	3 542	8 225
Revenus autonomes	3 542	8 225
Transferts du gouvernement du Canada		
Autres programmes		
Bilinguisme en éducation	5 202	4 994
Formation dans les pénitenciers fédéraux	918	850
Enseignement aux enfants indiens	34 829(3)	16 519
Formation de compétences professionnelles	3 879(4)	884
Divers	29	
	44 857	23 247
	48 399	31 472
ÉNERGIE ET RESSOURCES		
Droits et permis		
Ressources forestières		
Coupe de bois		
Territoires affermés	19 086	20 739
Forêts domaniales	18 895	18 437
Terrains vacants	1 201	913
Réserves et autres	382	394
Divers	12	25
	39 576	40 508

(2) Y compris un montant de 2 893 000 $ perçu de la Société de la gestion du réseau informatique des commissions scolaires pour le prêt de personnel pendant la période du 1er juillet 1985 au 2 janvier 1986.

(3) La variation provient d'une augmentation des contributions du gouvernement fédéral suite à un accroissement des dépenses d'immobilisations effectuées dans le Nord-Québécois.

(4) La variation résulte de contributions du gouvernement du Canada depuis octobre 1984 pour des immobilisations dans le cadre de la formation professionnelle des adultes.

	1985-1986	1984-1985
Ressources minières		
Exploitation minière	11 684 (5)	17 463
Lots de villages miniers	54	117
Mise en valeur	1 472	1 222
Exploitation par baux miniers	40	226
Exploitation par concessions minières	54	48
Prospecteurs	373	97
Divers	6	6
	13 683	19 179
Ressources hydrauliques		
Forces hydrauliques	2 329	2 499
Énergie électrique produite	30 601	30 789
Emmagasinement de l'eau	601	608
	33 531	33 896
Autres		
Sable et gravier	811	686
Recherche du pétrole et du gaz naturel	43	80
Vente de gaz naturel	52	
Production, vente ou distribution de l'énergie électrique, vapeur et gaz	12 191 (6)	5 878
Détaillants	582	551
Transport de produits pétroliers	55	57
Grossistes et détaillants	301	283
Vente de lubrifiant	401	367
Divers	94	104
	14 530	8 006
	101 320	101 589
Revenus divers		
Ventes de biens et services		
Formules et documents	238	232
Matériel et fournitures	53	66
Bois	53	189
Ventes de terres de l'État	1 635	1 990
Terrains et bâtisses	17 272 (7)	14
Location de territoires affermés	1 983	2 284
Location de parcs à déchets	161	96
Location d'autres terrains et bâtisses	3 593	3 871
Frais d'acquisition et de location de terrains	483	450
Location de services de personnel	34	159
Enregistrement	495	613
Prévention et lutte contre les insectes nuisibles et les maladies des arbres	1 556	1 404
Inventaires et aménagements forestiers	1 216	1 231
Arpentages de terrains	187	226
Analyse et traitement de minerai	745	549
Fonds renouvelable du Service de la cartographie (Revenu net)	482	337
Divers	228	203
	30 414	13 914

(5) La variation provient d'un changement de taux qui est fixé à 18% alors qu'en 1984-1985, il était progressif en fonction du niveau de profit de l'exploitant et du remplacement de l'exemption de 250 000 $ par un crédit d'impôt de 90 000 $ qui peut être reporté.

(6) La variation provient d'un accroissement des redevances suite à une plus grande utilisation du gaz naturel.

(7) Y compris un montant de 17 206 000 $ pour la vente du barrage «Hart-Jaune» à Hydro-Québec acquis de la Compagnie minière Québec-Cartier et de la Compagnie d'électricité Hart-Jaune au cours de l'année financière 1985-1986.

DÉTAIL DES REVENUS PAR MINISTÈRE, CATÉGORIE ET SOUS-CATÉGORIE

Année financière terminée le 31 mars 1986

(en milliers de dollars)

	1985-1986	1984-1985
ÉNERGIE ET RESSOURCES (suite)		
Intérêts		
Comptes de banque	41	69
Autres revenus à percevoir	683	1 531
Droits sur les profits d'exploitation minière	(201)(8)	3 058
Prêts à des compagnies minières	111	88
Divers	38	19
	672	4 765
Amendes et confiscations		
Infractions à la Loi de l'Énergie et Ressources	419	286
Infractions à diverses lois	125	35
	544	321
Recouvrements		
Dépenses d'années antérieures	662	125
Subventions d'années antérieures	423	61
Salaires — accidents de travail	165	175
	1 250	361
	32 880	19 361
Revenus autonomes	134 200	120 950
Transferts du gouvernement du Canada		
Autres programmes		
Économie d'énergie		1 790
		1 790
	134 200	122 740
ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR, ET SCIENCE		
Revenus divers		
Ventes de biens et services		
Recouvrements de tiers (Prêts de services d'enseignants)	(73)	360
Cours	1 339	1 108
Fonds renouvelable des ententes sur les prêts de services d'enseignants:		
Revenu net	271	526
Divers	43	7
	1 580	2 001
Intérêts		
Prêts aux étudiants	1 853	1 543
Divers	1	
	1 854	1 543

(8) Des cotisations moins élevées pour des revenus d'années antérieures auprès des compagnies minières expliquent cette variation.

	1985-1986	1984-1985
Recouvrements		
Subventions d'années antérieures	182	6
Bourses d'études	4 204	3 293
Divers	46	2
	4 432	3 301
	7 866	6 845
Revenus autonomes	7 866	6 845
Transferts du gouvernement du Canada		
Autres programmes		
Formation dans les pénitenciers fédéraux	520	382
Recyclage des employés de la garde cotière	(64)	64
Formation de compétences professionnelles	17 879 (4)	5 011
	18 335	5 457
	26 201	12 302
ENVIRONNEMENT		
Droits et permis		
Ressources hydrauliques		
Flottage	59	79
Divers	9	11
	68	90
Autres		
Divers	5	
	73	90
Revenus divers		
Ventes de biens et services		
Location de services de personnel	61	45
Recouvrements de tiers	26	70
Inventaires des eaux	211	134
Amélioration du régime des eaux	138	696
Analyse de l'eau potable	291	204
Location de lots de grève et à eau profonde	423	382
Divers	63	93
	1 213	1 624
Recouvrements		
Subventions d'années antérieures	141	253
Interventions d'urgence	107	
Divers	51	23
	299	276
	1 512	1 900
Revenus autonomes	1 585	1 990

(4) Voir note 4 page 1-42.

DÉTAIL DES REVENUS PAR MINISTÈRE, CATÉGORIE ET SOUS-CATÉGORIE

Année financière terminée le 31 mars 1986

(en milliers de dollars)

	1985-1986	1984-1985
ENVIRONNEMENT (suite)		
Transferts du gouvernement du Canada		
Autres programmes		
Assainissement des eaux	126	53
Inventaire de la qualité des eaux	142	178
Inventaire des eaux de surface	1 104	670
Régularisation des eaux de la région de Montréal	25	50
Réseaux climatologiques au Québec	371	568
Environnement Baie-James et plan régional de traitement des eaux	79	59
Cartographie des plaines d'inondation	(86)	246
Construction d'ouvrages contre les inondations	2 685	2 445
	4 446	4 269
	6 031	6 259
FINANCES		
Impôts sur le revenu et les biens		
Contributions des employeurs au Fonds des services de santé	1 600 799	1 509 481
Droits et permis		
Autres		
Compagnies d'assurance et agents d'assurance	786	746
Constitution d'autres compagnies	4 272	2 833
Courtage immobilier	812	815
Rapport annuel des compagnies	6 165	5 384
Agents de réclamation	85	77
Prospectus	583	306
Divers	63	46
	12 766	10 207
Revenus divers		
Ventes de biens et services		
Formules et documents	64	60
Photocopies de documents	51	49
Soutien à la Régie de l'assurance-dépôts	352	345
Inspection et vérification des compagnies de fiducie	442	403
Inspection et vérification des compagnies d'assurance	4 139	3 981
Frais d'inspection des institutions de dépôts	60	12
Divers	27	36
	5 135	4 886
Intérêts		
Comptes de banques	2 874	2 093
Placements temporaires	14 132	14 480
Prêts	41 586 (A)	45 560
Compte du gouvernement du Canada	187	185
Gain sur fluctuation de change	3 329	1 369
Intérêts remis par l'Office du crédit agricole	253	2 320
Primes sur émissions d'obligations	3 782	1 040
Divers	32	45
	66 175	67 092

	1985-1986	1984-1985
Amendes et confiscations		
Dépôts judiciaires	846	655
Recouvrements		
Dépenses d'années antérieures	166	114
Taxe de vente fédérale	135	130
Divers	14	31
	315	275
	72 471	72 908
Transferts des sociétés d'États		
Société des alcools		
Dividendes	355 000	352 000
Loto-Québec		
Dividendes	339 000	240 000
Hydro-Québec		
Dividendes		155 837
Société québécoise d'initiatives agro-alimentaires		
Dividendes	37 000	
	731 000	747 837
Revenus autonomes	2 417 036	2 340 433
Transferts du gouvernement du Canada		
Péréquation	2 854 147 (B)	3 101 621
Autres transferts liés aux accords fiscaux	1 941 687 (C)	1 833 383
Contributions aux programmes de bien-être	1 198 297 (D)	1 147 850
Autres programmes	(89 269)(E)	(89 164)
	5 904 862 (F)	5 993 690
	8 321 898	8 334 123

A) Intérêts sur prêts:

(en milliers de dollars)

Fonds de la réforme du cadastre québécois	120	
Madelipêche Inc.	55	82
Office du crédit agricole du Québec		
— Financement agricole	14 132	15 262
— Financement forestier	1 419	1 644
Régie des assurances-agricoles du Québec		3 356
Sidbec	6 262	4 744
Société de développement des coopératives	548	670
Société de récupération d'exploitation et de développement forestiers du Québec	184	
Société des établissements de plein air du Québec	1	
Société d'habitation du Québec	11 613	12 430
Société du parc des expositions agro-alimentaires	189	
Société du parc industriel du centre du Québec	3 471	3 583
Société générale de financement du Québec	1 538	1 538
Société immobilière du Québec	1 506	2 010
Société nationale de l'amiante	205	231
Société québécoise des transports	343	
	41 586	45 560

DÉTAIL DES REVENUS PAR MINISTÈRE, CATÉGORIE ET SOUS-CATÉGORIE

Année financière terminée le 31 mars 1986

(en milliers de dollars)

	1985-1986	1984-1985
FINANCES (suite)		
B) Péréquation :		
(en milliers de dollars)		
1985-1986	2 854 147	
1984-1985		3 073 968
1983-1984		27 653
	2 854 147	3 101 621
C) Autres transferts liés aux accords fiscaux:		
(en milliers de dollars)		
Services de santé assurés (a)	1 125 246	1 097 047
Assurance-hospitalisation		
Transfert fiscal et compensation financière		
1983-1984	44 797	
1982-1983	5 402	
1981-1982		1 481
	50 199	1 481
Assurance-maladie		
1983-1984	15 423	
1982-1983	1 860	
1981-1982		510
	17 283	510
Enseignement post-secondaire		
Transfert fiscal et compensation financière		
1985-1986	461 342	
1984-1985		453 554
1983-1984		26 736
1982-1983	(170)	3 606
1981-1982		942
1970-1977 (compensation financière seulement)		(21 213)(b)
	461 172	463 625
Programmes complémentaires de santé		
Compensation financière seulement		
1985-1986	279 064	
1984-1985		261 330
1983-1984	586	
1982-1983	316	
1981-1982		217
	279 966	261 547

	1985-1986	1984-1985
Péréquation-réciprocité fiscale	7 820	9 134
Part de l'impôt sur les profits non distribués	1	39
	1 941 687	1 833 383

(a) Y compris une déduction pour les frais modérateurs au montant de 6 139 000 $ en 1985-1986 et de 7 893 000 $ en 1984-1985, conformément à la Loi canadienne sur la santé.

(b) Un ajustement de 21 212 633 $ en 1984-1985 suite au calcul final de la contribution fédérale pour les années financières 1970-1971 à 1976-1977.

D) Contributions aux programmes de bien-être:

(en milliers de dollars)

Transfert fiscal et compensation financière:		
1985-1986 (a)	1 198 297	
1984-1985		1 136 224
1983-1984 (abattement fiscal)		10 045
1981-1982 (abattement fiscal)		1 580
	1 198 297	1 147 849

(a) Y compris un rajustement final au montant de 9 103 097 $ pour les années financières 1973-1974 (3 991 543 $) et 1974-1975 (5 111 554 $).

E) Autres programmes:

(en milliers de dollars)

Allocations aux jeunes (abattement fiscal)		
1985-1986	(244 467)	
1984-1985	(7 023)	(219 159)
1983-1984		6 027
	(251 490)	(213 132)

DÉTAIL DES REVENUS PAR MINISTÈRE, CATÉGORIE ET SOUS-CATÉGORIE

Année financière terminée le 31 mars 1986

(en milliers de dollars)

	1985-1986	1984-1985
FINANCES (suite)		
Bilinguisme		
Année civile		
1985	77 063	
1984		78 249
1982	(1 688)	
1981	(41)	(1 769)
1979	325	
	75 659	76 480
Régime canadien de prêts aux étudiants	55 096	42 885
Part de l'impôt sur le revenu de certaines sociétés d'utilité publique	26 863 (9)	
Subside basé sur la population	4 603	4 603
	(89 269)	(89 164)

F) La contribution financière du gouvernement du Canada est diminuée de l'abattement fiscal consenti au Québec depuis 1965, et qui représente les montants suivants pour 1985-1986 et 1984-1985:

(en milliers de dollars)

	Abattement fiscal	
Autres transferts liés aux accords fiscaux — services de santé assurés et enseignement postsecondaire (8,5 points d'impôts sur le revenu des particuliers)		
1985-1986	703 691	
1984-1985		630 799
1983-1984	– 21 542	– 10 184
1982-1983	– 2 313	– 1 093
	679 836	619 522
Contributions aux programmes de bien-être, (5 points d'impôt sur le revenu des particuliers)		
1985-1986	407 445	
1984-1985		365 265
1983-1984		– 10 045
1981-1982		– 1 581
	407 445	353 639

(9) Ce montant est composé de 21 000 000 $ et 11 900 000 $ pour les années d'imposition 1984 et 1985 ainsi qu'une diminution de 6 037 000 $ pour des ajustements des années 1982 à 1985.

	1985-1986	1984-1985
Autres programmes — allocations aux jeunes (3 points d'impôt sur le revenu des particuliers)		
1985-1986	244 467	
1984-1985	7 023	219 159
1983-1984		– 6 027
	251 490	213 132

Un signe (–) signifie une baisse de la valeur du transfert fiscal et par conséquent un réajustement à la hausse du transfert financier.

HABITATION ET PROTECTION DU CONSOMMATEUR

Droits et permis

Autres		
Révision de loyer	848	807
Installation de gaz	107	
Courtage immobilier	723	791
Vendeurs itinérants	152	207
Ventes de gaz naturel	1 081	45
Installations électriques	9 766	8 632
Installations de machines fixes	769	696
Mécaniciens de machines fixes	146	237
Entrepreneurs de construction	6 888	6 663
Agents de voyage	124	111
Divers	191	66
	20 795	18 255

Revenus divers

Ventes de biens et services		
Aide technique et soutien — S.H.Q.	2 333	1 390
Divers	28	9
	2 361	1 399
Intérêts		
Comptes de banque	143	77
Divers	2	2
	145	79
Amendes et confiscations		
Divers	42	69

DÉTAIL DES REVENUS PAR MINISTÈRE, CATÉGORIE ET SOUS-CATÉGORIE

Année financière terminée le 31 mars 1986

(en milliers de dollars)

	1985-1986	1984-1985
HABITATION ET PROTECTION DU CONSOMMATEUR (suite)		
Recouvrements		
Subventions d'années antérieures		52
Salaires — accidents de travail	51	71
Divers	38	53
	89	176
	2 637	1 723
Revenus autonomes	23 432	19 978
Transferts du gouvernement du Canada		
Autres programmes		
Supplément au loyer	1 987	1 628
Rénovation urbaine		143
Déficits d'exploitation de logements	91 516	95 278
Compensation d'intérêts — Déficits d'exploitation de logements	3 567	5 773
Compensation d'intérêts — supplément au loyer	111	
Divers	15	
	97 196	102 822
	120 628	122 800
INDUSTRIE ET COMMERCE		
Droits et permis		
Boissons alcooliques		
Divers	3	4
Autres		
Rembourrage	95	93
Divers	23	15
	118	108
	121	112
Revenus divers		
Ventes de biens et services		
Cale sèche	96	70
Recouvrements de tiers	134	9
Divers	19	45
	249	124
Intérêts		
Prêts	1 888	2 315

	1985-1986	1984-1985
Recouvrements		
Dépenses d'années antérieures	163	29
Subventions d'années antérieures	831	501
Divers	1	20
	995	550
	3 132	2 989
Revenus autonomes	3 253	3 101
JUSTICE		
Droits et permis		
Boissons alcooliques		
Détaillants	8 129	7 877
Autres		
Agences d'investigation ou de sécurité	218	241
Assermentation	143	142
Divers	63	60
	424	443
	8 553	8 320
Revenus divers		
Ventes de biens et services		
Formules et documents	268	348
Certificats de naissance, mariage et décès	545	652
Disposition de surplus	112	
Location de chambres et pension	4 642	4 001
Location de services de personnel	57	6
Cours de formation et de perfectionnement des policiers	205	305
Absence pour activités syndicales	227	268
Soins aux détenus	401	377
Recouvrements de tiers	84	115
Enregistrement de droits	19 942	16 549
Actes judiciaires	12 702	12 297
Actes juridiques	2 639	2 724
Administration pour le gouvernement du Canada:		
Permis de port d'armes	1 001	351
Exploitation d'entreprises d'armes à feu	84	84
Divers	43	11
	42 962	38 088
Intérêts		
Divers	1	

DÉTAIL DES REVENUS PAR MINISTÈRE, CATÉGORIE ET SOUS-CATÉGORIE

Année financière terminée le 31 mars 1986

(en milliers de dollars)

	1985-1986	1984-1985
JUSTICE (suite)		
Amendes et confiscations		
Infractions au Code de la route	26 587	22 467
Infractions au Code criminel	8 638	9 615
Infractions à la Loi de la régie des permis d'alcool	67	117
Infractions à la Loi de la conservation de la faune	411	521
Infractions à diverses lois	4 522	4 096
Divers	1	8
	40 226	36 824
Recouvrements		
Autres dépenses	3 238	411
Salaires — accidents de travail	1 410	1 182
Divers	4	13
	4 652	1 606
	87 831	76 518
Revenus autonomes	96 384	84 838
Transferts du gouvernement du Canada		
Autres programmes		
Indemnisation — victimes d'actes criminels	657	655
Aide juridique	14 777 (10)	7 042
Protection civile	3 201 (11)	1 249
Conseillers juridiques auprès des autochtones	392	274
Jeunes contrevenants	2 500	2 500
Divers		39
	21 527	11 759
	117 911	96 597
LOISIR, CHASSE ET PÊCHE		
Droits et permis		
Autres		
Commerce de fourrures	397	308
Exploitation de commerce de fourrures	82	88
Chasse sportive	8 179	8 202
Pêche sportive	6 042	5 062
Pourvoyeur de chasse ou de pêche	111	61
Ligne de trappe	88	58
Droits de pêche journaliers	1 558 (12)	
Droits de chasse journaliers	544 (12)	
Divers	46	27
	17 047	13 806

(10) Une nouvelle entente intervenue en 1985-1986 tenant compte des jeunes contrevenants apporte des revenus de 11 845 260 $ pour 1985-1986 et des ajustements de 2 932 193 $ pour les années 1981-1982 à 1984-1985.

(11) La quote-part du gouvernement fédéral est basée sur les dépenses effectuées par le gouvernement du Québec qui ont doublé en 1985-1986 suite aux sinistres survenus les 7 et 8 décembre 1983 dans les régions du Bas St-Laurent, de la Gaspésie et de la Côte-Nord.

(12) La variation provient d'une reclassification des sous-sous-catégories de revenus. En 1984-1985, le tout était regroupé sous le titre «Parcs et terrains de camping».

	1985-1986	1984-1985
Revenus divers		
Vente de biens et services		
Certificats de chasseurs	357 (13)	2 367
Matériel et fournitures	52	
Véhicules usagés	51	
Locations de terrains et bâtisses	92	65
Location d'espaces de stationnement	626 (12)	
Location de territoires de chasse et pêche	460	293
Location d'embarcations	595 (12)	
Location de chalets	2 214 (12)	
Location de services de personnel	107 (12)	
Parcs et terrains de camping	1 309 (12) (14)	7 964
Aquarium	179	194
Jardin zoologique	351	295
Mont-Ste-Anne		542
Île-d'Anticosti	365 (14)	2 510
Établissements	851 (14)	2 776
Concessions	326 (12)	
Frais d'inscription aux tirages au sort	588	270
Fonds renouvelable du Parc du Mont-Ste-Anne :		
Services de soutien		3 962
Revenu net	(209)	422
Divers	59	18
	8 373	21 678
Intérêts		
Divers	20	16
Amendes et confiscations		
Infractions aux lois de la chasse	82	63
Divers	8	2
	90	65
Recouvrements		
Dépenses d'années antérieures	254	1 164
Subventions d'années antérieures	110	260
Salaires — accidents de travail	354	340
Divers	10	9
	728	1 773
	9 211	23 532
Revenus autonomes	26 258	37 338
Transferts du gouvernement du Canada		
Autres programmes		
Amélioration de la condition physique et développement du sport amateur	1 125	
	1 125	
	27 383	37 338

(12) Voir page 1-54.

(13) Tous les renouvellements de certificats de chasseurs effectués en 1984-1985 sont valides jusqu'au 31 mars 1989.

(14) La diminution est due au transfert le 6 juin 1985, à la Société des établissements de plein air du Québec, de neuf terrains de camping, de l'île d'Anticosti et d'autres établissements.

DÉTAIL DES REVENUS PAR MINISTÈRE, CATÉGORIE ET SOUS-CATÉGORIE

Année financière terminée le 31 mars 1986

(en milliers de dollars)

	1985-1986	1984-1985
MAIN-D'OEUVRE ET SÉCURITÉ DU REVENU		
Droits et permis		
Autres		
Autres techniciens	168	131
	168	131
Revenus divers		
Vente de biens et services		
Aide sociale — R.R.Q.	9 336	10 620
Aide sociale — Pension alimentaire	2 320	1 953
Recouvrements de tiers	(40)	60
Divers	12	3
	11 628	12 636
Intérêts		
Prêts	261	60
Recouvrement d'aide sociale	2 932	3 056
	3 193	3 116
Recouvrements		
Dépenses d'années antérieures	33	87
Subventions d'années antérieures	619	395
Aide sociale	24 629	19 216
Allocations familiales	313	269
Divers	44	19
	25 638	19 986
	40 459	35 738
Revenus autonomes	40 627	35 869
Transferts du gouvernement du Canada		
Autres programmes		
Formation professionnelle des adultes	134 171	141 656
	134 171	141 656
	174 798	177 525
ORGANISME RELEVANT DU MINISTRE DÉLÉGUÉ AU DÉVELOPPEMENT ET À LA VOIRIE DES RÉGIONS		
Revenus divers		
Intérêts		
Divers	22	28
Recouvrements		
Subvention d'années antérieures	175	66
Divers	15	1
	190	67
	212	95
Revenus autonomes	212	95

	1985-1986	1984-1985
ORGANISME RELEVANT DU MINISTRE DÉLÉGUÉ AUX RELATIONS AVEC LES CITOYENS		
Revenus divers		
Recouvrements		
Subventions d'années antérieures	2 311	10
Divers	9	38
	2 320	48
Revenus autonomes	2 320	48
ORGANISMES RELEVANT DE LA MINISTRE DÉLÉGUÉE À LA CONDITION FÉMININE		
Droits et permis		
Autres		
Divers	2	
	2	
Revenus divers		
Ventes de biens et services		
Divers		2
Recouvrements		
Divers	59	2
	59	4
Revenus autonomes	61	4
ORGANISMES RELEVANT DU MINISTRE DÉLÉGUÉ À L'ADMINISTRATION		
Revenu divers		
Ventes de biens et services		
Assurance-vie et protection des cadres des organismes autonomes	543	611
Fonds renouvelable des fournitures et de l'ameublement[a]:		
Services de soutien	1 299	1 231
Revenu net	323	414
Fonds renouvelable pour les équipements informatiques:		
Produit de la vente d'équipements informatiques propriété des ministères et organismes non relocalisés	275	36
Équipements mis à la disposition du Fonds		120
Service de soutien	85	45
Revenu net	1 427	568
Disposition de biens meubles excédentaires	2 420	2 650
Divers	42	33
	6 414	5 708
Intérêts		
Divers	2	2

(a) Antérieurement « Fonds renouvelable du Service des achats du gouvernement du Québec »

DÉTAIL DES REVENUS PAR MINISTÈRE, CATÉGORIE ET SOUS-CATÉGORIE

Année financière terminée le 31 mars 1986

(en milliers de dollars)

	1985-1986	1984-1985
ORGANISMES RELEVANT DU MINISTRE DÉLÉGUÉ À L'ADMINISTRATION (suite)		
Amendes et confiscations		
Divers	3	6
Recouvrements		
Dépenses d'années antérieures	3 008	2 319
Divers	3	4
	3 011	2 323
	9 430	8 039
Revenus autonomes	9 430	8 039
PERSONNES DÉSIGNÉES PAR L'ASSEMBLÉE NATIONALE		
Revenus divers		
Ventes de biens et services		
Divers	101	57
Intérêts		
Divers	12	
Amendes et confiscations		
Divers		1
Recouvrements		
Divers	10	16
	123	74
Revenus autonomes	123	74
RELATIONS INTERNATIONALES		
Revenus divers		
Ventes de biens et services		
Divers	7	1
Intérêts		
Divers	9	10
Recouvrements		
Dépenses d'années antérieures	70	170
Autres dépenses	36	94
Subventions d'années antérieures	206	
Divers	7	5
	319	269
	335	280
Revenus autonomes	335	280

	1985-1986	1984-1985
Transferts du gouvernement du Canada		
Autres programmes		
Coopération internationale	722	1 748
	722	1 748
	1 057	2 028
REVENU		
Impôt sur le revenu et les biens		
Impôt sur le revenu des particuliers	7 966 328	7 126 889
Impôt des sociétés (A)	1 082 010	996 331
Droits de successions	30 514	45 131
	9 078 852	8 168 351
Taxes à la consommation		
Ventes au détail	3 175 635 (15)	2 575 061
Carburants	1 084 069	1 030 444
Tabacs	534 826 (16)	373 458
Repas et hôtellerie	327 719	303 393
Télécommunications	118 634	104 828
Publicité	8 284	7 606
	5 249 167	4 394 790
Droits et permis		
Ventes de bière par les détaillants	38 059	38 730
Ventes de spiritueux et de vins aux détenteurs de permis	23 863	20 594
Ressources forestières		
Profits d'exploitation forestière	6 365	2 517
Pari mutuel	26 417	29 729
Contenants non consignés	(19)	3 560
Concours publicitaires et appareils d'amusement		
Concours publicitaires	2 478	2 087
Appareils d'amusement	7 387	7 621
Loteries et courses	2 523	2 888
Autres		
Loi des licences	36	56
Transferts de terrains	196	503
	107 305	108 285
Revenus divers		
Ventes de biens et services		
Perception pour les municipalités de taxes sur les réseaux de télécommunication	3 204	3 037
Perception R.R.Q.	20 953	18 836
Décisions anticipées	72	
Divers	15	2
	24 244	21 875

(15) La loi modifiant diverses lois fiscales et d'autres dispositions législatives (L.Q., 1986, c. 16) prévoit une taxe de 9% sur les primes d'assurances à compter du 24 avril 1985 en tenant compte des exemptions qui y sont mentionnées.

(16) L'augmentation des revenus est attribuable à la hausse de 55 % à 60 % de la taxe sur le tabac et sur le prix moyen du paquet de 25 cigarettes.

DÉTAIL DES REVENUS PAR MINISTÈRE, CATÉGORIE ET SOUS-CATÉGORIE

Année financière terminée le 31 mars 1986

(en milliers de dollars)

	1985-1986	1984-1985
REVENU (suite)		
Intérêts		
Impôt sur le revenu des particuliers	72 405 (17)	125 215
Impôt des sociétés	42 224	42 267
Droits de successions	2 457	1 270
Ventes au détail	13 783	10 840
Carburants	1 288	348
Tabacs	168	(46)
Repas et hôtellerie	4 017	3 102
Profits d'exploitation forestière	548	472
Appareils d'amusement	92	24
Loteries et courses	208	78
Transferts de terrains	188	105
Divers	38	5
	137 416	183 680
Amendes et confiscations		
Pénalités	19 209	11 911
Divers	43	48
	19 252	11 959
Recouvrements		
Dépenses d'années antérieures	156	160
Subventions d'années antérieures	179	134
Divers	48	27
	383	321
	181 295	217 835
Revenus autonomes	14 616 619	12 889 261

Notes

Les remboursements suivants ont été déduits des revenus (en milliers de dollars)

	1985-1986	1984-1985
Impôt sur le revenu des particuliers (B) (C)	1 130 182 (18)	1 231 309
Impôt des sociétés (A) (D)	133 589	123 084
Successions	4 534	4 965
Ventes au détail	29 134	37 636
Carburants	32 029	27 673
Tabacs	3 076	3 195
Repas et hôtellerie	354	1 028
Télécommunications	136	142
Publicité	1	
Profits d'exploitation forestière	245	3 079
Concours publicitaires	148	116
Appareils d'amusement	52	58
Loteries et courses	212	261
Autres permis de la loi des licences		84
Transferts de terrains	54	54
Contenants non consignés	23	72
Intérêts — impôt sur le revenu des particuliers	13 732 (17)	
	1 347 501	1 432 756

(17) La variation est attribuable à une baisse du taux de 14% à 12%, à la comptabilisation, pour la première fois en 1984-1985, des intérêts courus pour un montant de 28 000 000 $ et à un remboursement d'intérêts à la Régie des rentes du Québec de 13 732 000 $ que celle-ci avait payés en mars 1979 suite à une réclamation pour les années 1966 à 1979.

(18) Y compris 1 000 000 $ en 1985-1986 pour l'année civile 1985 alors qu'en 1984-1985 une somme de 34 700 000 $ était versée pour l'année civile 1984 pour les allocations de disponibilité.

	1985-1986	1984-1985

(A) Comprend l'impôt sur les profits des sociétés, la taxe sur le capital, primes d'assurance et place d'affaires.

(B) Y compris pour le remboursement d'impôt foncier 129 624 086 $ en 1985-1986 (1984-1985 = 132 955 834 $).

(C) Y compris pour le remboursement d'allocations de disponibilité 110 344 900 $ en 1985-1986 (1984-1985 = 163 988 300 $). (18)

(D) Y compris pour le fonds de relance industrielle 820 089 $ en 1985-1986 (1984-1985 = 667 929 $).

SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX

Droits et permis		
Autres		
Hôpitaux privés et autres institutions	290	298
	290	298
Revenus divers		
Ventes de biens et services		
Tierces responsabilités — internes	2 165	1 730
Tierces responsabilités — externes	154	133
Assurance-hospitalisation — étrangers	177	133
Tierces responsabilités — R.A.A.Q.	30 000 (19)	
Divers	7	34
	32 503	2 030
Intérêts		
Divers	1	2
Recouvrements		
Subventions d'années antérieures	986	744
Subventions d'années antérieures pour le fonctionnement des établissements du réseau de la santé et des services sociaux	496	102
Taxe de vente fédérale	71	28
Divers	25	39
	1 578	913
	34 082	2 945
Revenus autonomes	34 372	3 243
Transferts du gouvernement du Canada		
Autres programmes		
Formation professionnelle et adaptation au travail	66	
Immobilisations — Centre hospitalier Côte-des-Neiges	3 142	5 144
	3 208	5 144
	37 580	8 387

(18) Voir page 1-60.

(19) Montant inscrit à titre de remboursements par la Régie de l'assurance automobile du Québec du coût des services de santé occasionnés par les accidents d'automobiles, suite à la Loi modifiant la Loi sur l'assurance automobile sanctionnée le 19 juin 1986 (L.Q., 1986, c. 28).

DÉTAIL DES REVENUS PAR MINISTÈRE, CATÉGORIE ET SOUS-CATÉGORIE

Année financière terminée le 31 mars 1986

(en milliers de dollars)

	1985-1986	1984-1985
TOURISME		
Droits et permis		
Autres		
Hôtels et restaurants	1 179	965
	1 179	965
Revenus divers		
Ventes de biens et services		
Institut du tourisme et de l'hôtellerie du Québec	2 121	2 052
Divers	13	
	2 134	2 052
Recouvrements		
Divers	8	
	2 142	2 052
Revenus autonomes	3 321	3 017
TRANSPORTS		
Droits et permis		
Véhicules automobiles		
Immatriculation des véhicules automobiles	254 238	241 656
Conducteurs et chauffeurs	21 241	23 196
Transport commercial public	8 032	8 037
École de conduite	55	28
Garage et commerçant	331	338
	283 897	273 255
Autres		
Taxi — région de Montréal	2 564 (20)	
	286 461	273 255
Revenus divers		
Ventes de biens et services		
Formules et documents	2	68
Plans et devis	80	75
Extraits de dossiers	291	254
Rapports d'accidents	212	226
Matériel et fournitures	364	562
Gaz et huile	367	239
Location de machinerie et d'équipement	220	479
Avions	3	79
Locations d'installations électriques	58	
Terrains et bâtisses	6 097	6 243
Location de terrains et bâtisses	1 106	1 150
Péage — Autoroutes	15 861 (21)	60 271
Construction du réseau routier	2 115 (22)	(1)
Conservation des chaussées	51	38
Inspection mécanique	53	56
Frais de débarcadère	297	
Divers	61	25
	27 238	69 764

(20) Les revenus des permis de taxi apparaissent sous la carégorie « Droits et permis » en 1985-1986 alors qu'en 1984-1985 un montant de 2 100 000 $ était compris dans la sous-sous-catégorie « Recouvrements de dépenses d'années antérieures ».

(21) La variation résulte de l'abolition progressive du péage sur les autoroutes terminé en septembre 1985.

(22) Montant réclamé à la ville de Laval pour la construction de voies de raccordement.

	1985-1986	1984-1985
Intérêts		
Comptes à recevoir	15	137
Divers	45	13
	60	150
Amendes et confiscations		
Dépôts et cautionnements	3	90
Recouvrements		
Dépenses d'années antérieures	995 (20)	3 091
Dépenses sous forme d'indemnités	3 386	2 483
Salaires — accidents de travail	1 334	1 166
Divers	52	18
	5 767	6 758
	33 068	76 762
Revenus autonomes	319 529	350 017
Transferts du gouvernement du Canada		
Autres programmes		
Caisse des passages à niveau	258	32
Réseau routier de l'Outaouais	3 969	6 778
Aide au transport urbain	2 244 (23)	7 116
Transport maritime — Côte-Nord	2 965	2 869
Entretien de chemins fédéraux	89	133
Transport aérien	2 985	2 405
Trains de banlieue	1 722	3 111
	14 232	22 444
	333 761	372 461
TRAVAIL		
Revenus divers		
Ventes de biens et services		
Divers	18	31
Recouvrements		
Divers	6	2
	24	33
Revenus autonomes	24	33

(20) Voir page 1-62

(23) Le programme est terminé depuis le 31 mars 1984, mais il a été prolongé afin d'achever les travaux en cours.

DÉTAIL DES REVENUS PAR MINISTÈRE, CATÉGORIE ET SOUS-CATÉGORIE

Année financière terminée le 31 mars 1986

(en milliers de dollars)

	1985-1986	1984-1985
TRAVAUX PUBLICS ET APPROVISIONNEMENT		
Revenus divers		
Ventes de biens et services		
Terrains et bâtisses		495 (24)
Location de terrains et bâtisses		2 225 (24)
Location d'espaces de stationnement		735 (24)
Société Parc-Auto		1 196 (24)
Concessions alimentaires		726 (24)
Hôtellerie		151 (24)
Soutien administratif et technique		443 (24)
Eau, égoûts, protection d'incendie, entretien des routes et autres		314 (24)
Biens cédés au Fonds renouvelable du Service des achats du gouvernement du Québec		1 169 (24)
Divers		44 (24)
		7 498
Intérêts		
Divers		40 (24)
Recouvrements		
Dépenses d'années antérieures		53 (24)
Autres dépenses		210 (24)
Salaires — accidents de travail		182 (24)
Divers		4 (24)
		449
		7 987
Revenus autonomes		7 987

(24) La loi sur le ministère des Travaux publics et de l'Approvisionnement (L.R.Q., c. M-29) a été abrogée le 1er octobre 1984 et la Société immobilière du Québec en a assumé les obligations et acquis les droits.

DÉTAIL DES CRÉDITS AUTORISÉS ET DES DÉPENSES
PAR MINISTÈRE, PROGRAMME, ÉLÉMENT, SUPER-CATÉGORIE ET CATÉGORIE
Année financière terminée le 31 mars 1986

AFFAIRES CULTURELLES

(en milliers de dollars)

PROGRAMME 1
Sommaire: page 1-14

ORGANISMES — CONSEILS ET GESTION INTERNE

ÉLÉMENTS	CRÉDITS AUTORISÉS	IMPUTATIONS		FONCTIONNEMENT — PERSONNEL		FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES	
		Prêts, Placements et Avances	Dépenses	Traitements	Autres rémunérations	Communications	Services
1. Commission des biens culturels	342		311	187	44	20	42
2. Institut québécois de recherche sur la culture Permanents[1]	2 196		2 196				
3. Régie du cinéma	1 651		1 464	1 092	91	66	51
4. Gestion interne et soutien Permanents[2]	19 333	5	18 707 3	4 455	364	475	543
TOTAL:	23 522	5	22 681	5 734	499	561	636

[1] Loi sur l'Institut québécois de recherche sur la culture, L.R.Q., c. I-13.2

[2] Loi sur l'administration financière, L.R.Q., c. A-6

PROGRAMME 2
Sommaire: page 1-14

DÉVELOPPEMENT CULTUREL

1. Soutien à l'implantation et à l'amélioration des équipements culturels	10 161		8 021				
2. Soutien au fonctionnement des équipements culturels	21 162		21 162				
3. Patrimoine historique, archéologique et naturel	16 604		16 549			59	1 226
4. Soutien aux arts d'interprétation et de l'environnement visuel	5 895		5 874				
5. Soutien et expertise au réseau	15 906	1	15 562	6 783	1 233	520	363
TOTAL:	69 728	1	67 168	6 783	1 233	579	1 589

PROGRAMME 3
Sommaire: page 1-14

INSTITUTIONS NATIONALES

1. Archives nationales du Québec	4 953		4 558	3 188	542	132	85
2. Bibliothèque nationale du Québec	5 082		5 026	3 380	460	72	474
3. Conservatoires de musique et d'art dramatique du Québec	12 017	1	11 917	7 514	2 768	458	582
TOTAL:	22 052	1	21 501	14 082	3 770	662	1 141

Ce programme vise à planifier, diriger et coordonner la gestion des ressources humaines, matérielles et financières ainsi qu'à fournir des expertises dans le domaine culturel par divers organismes spécialisés.

					CAPITAL — AUTRES DÉPENSES							TRANSFERT
Entretien	Loyers	Fournitures	Équipement	Autres dépenses	Communications	Services	Loyers	Fournitures	Équipement	Immobilisations	Autres dépenses	
1	1	14	1						1			
												2 196
24	4	40	13						83			
157	10 536	457	164	14					135			1 407
				3								
182	10 541	511	178	17					219			3 603

Ce programme vise à rendre accessibles, sur tout le territoire, les ressources disponibles nécessaires à la prise en charge de leur développement culturel par les individus, les groupes et les institutions.

												8 021
												21 162
434	7	294	8	8		7		45	511	277		13 673
												5 874
18	36	162	54	8		1		104				6 280
452	43	456	62	16		8		149	511	277		55 010

Ce programme vise à faciliter l'enseignement des arts d'interprétation, à favoriser l'essor de la littérature ainsi qu'à promouvoir la conservation et l'utilisation des archives.

37	21	211	60	11				94				177
33	19	101	122	321				44				
59	114	208	36	31				147				
129	154	520	218	366				285				177

AFFAIRES CULTURELLES

(en milliers de dollars)

PROGRAMME 4
Sommaire page **1**-14

SOUTIEN ET PROMOTION DES ARTS, LETTRES ET MUSÉES

ÉLÉMENTS	CRÉDITS AUTORISÉS	IMPUTATIONS		FONCTIONNEMENT — PERSONNEL		FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES	
		Prêts Placements et Avances	Dépenses	Traitements	Autres rémunérations	Communications	Services
1 Aide financière aux arts, lettres et musées	28 539		28 458	1 647	169	198	450
2 Aide financière aux sociétés d'État	14 223		13 873				
Permanents[1]	12 453		13 750				
3 Soutien et promotion des industries culturelles	16 667		16 445	485	42	41	35
TOTAL	71 882		72 526	2 132	211	239	485

[1] Loi sur la Société de la Place des Arts de Montréal, L.R.Q., c. S-12.1

TOTAL DES PROGRAMMES							
Votés	172 535	7	167 927	28 731	5 713	2 041	3 851
Permanents	14 649		15 949				
	187 184	7	183 876	28 731	5 713	2 041	3 851

	FONCTIONNEMENT — PERSONNEL	FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES
TOTAL DES SUPER-CATÉGORIES	34 444	19 894

Ce programme vise à développer les musées et centres d'exposition, à favoriser l'accès au public aux arts d'interprétation et visuels par la formation d'artistes et l'aide à la production ainsi qu'à contribuer au développement du cinéma québécois.

					CAPITAL AUTRES DEPENSES							TRANSFERT
Entretien	Loyers	Fournitures	Equipement	Autres dépenses	Communications	Services	Loyers	Fournitures	Equipement	Immobilisations	Autres dépenses	
14	3	107	17	4					20			25 826
												13 873
												13 750
1	1	8	1	1					9			15 821
15	4	115	18	5					29			69 270
778	10 742	1 602	476	401		8			682	511	277	112 114
				3								15 946
778	10 742	1 602	476	404		8			682	511	277	128 060
					CAPITAL AUTRES DEPENSES							TRANSFERT
					1 478							128 060

AFFAIRES MUNICIPALES

(en milliers de dollars)

PROGRAMME 1 — AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE MUNICIPAL

Sommaire page 1-24

ÉLÉMENTS	CRÉDITS AUTORISÉS	IMPUTATIONS		FONCTIONNEMENT – PERSONNEL		FONCTIONNEMENT – AUTRES DÉPENSES	
		Prêts, Placements et Avances	Dépenses	Traitements	Autres rémunérations	Communications	Services
1 Urbanisme et aménagement du territoire	41 117		29 626	2 177	270	216	96
2 Orientation gouvernementale en aménagement	859		818	384	361	17	
TOTAL	41 976		30 444	2 561	631	233	96

PROGRAMME 2 — AIDE ET SURVEILLANCE ADMINISTRATIVES ET FINANCIÈRES

Sommaire page 1-24

1 Surveillance de la gestion municipale	4 271		3 827	3 282	245	204	20
2 Aide financière aux municipalités	4 562		3 099				
3 Fonds de péréquation	14 127		13 312				
4 Services quasi-judiciaires en gestion municipale	2 430	1	2 198	1 551	20	176	163
TOTAL	25 390	1	22 436	4 833	265	380	183

PROGRAMME 3 — ÉVALUATION FONCIÈRE

Sommaire page 1-24

1 Normalisation et aide technique	3 197		2 987	1 652	174	107	468
Permanents[1]			291	56	52		183
2 Compensation tenant lieu de taxes à l'égard des immeubles du gouvernement	18 096		17 676				180
3 Compensation tenant lieu de taxes sur les immeubles des réseaux des affaires sociales et de l'éducation	216 128		214 897				
4 Compensation de l'effet de plafonnement des taxes foncières sur les terres agricoles	14 000		14 000				
5 Services quasi-judiciaires en évaluation foncière	5 277	1	4 815	3 202	400	214	43
TOTAL	256 698	1	254 666	4 910	626	321	874

[1] Loi sur les employés publics, L.R.Q. c. E-6 (Commission d'étude sur la ville de Québec)

Ce programme vise à aider les municipalités à planifier leur développement par une aide à la réalisation de projets de restructuration, de schémas d'aménagement et d'urbanisme.

					CAPITAL — AUTRES DÉPENSES						TRANSFERT
Entretien	Loyers	Fournitures	Équipement	Autres dépenses	Communications	Services	Loyers	Fournitures	Équipement	Immobilisations	Autres dépenses	
5	5	36	3						16			26 972
1	10	42	3									
6	15	78	6						16			26 972

Ce programme vise à fournir aux municipalités et aux communautés urbaines et régionales l'assistance technique et à exercer la surveillance requise en matière de gestion financière et administrative ainsi qu'à alléger leur fardeau fiscal.

1	16	29	6	6					18			
												3 099
												13 312
6	231	15	3						33			
7	247	44	9	6					51			16 411

Ce programme vise à uniformiser la confection des rôles d'évaluation et à permettre aux contribuables un recours impartial s'ils jugent non équitable l'évaluation de leurs biens immobiliers.

5	8	273	9	1					132			158
												17 496
												214 897
												14 000
20	784	84	9						59			
25	792	357	18	1					191			246 551

AFFAIRES MUNICIPALES

(en milliers de dollars)

PROGRAMME 4 — **ADMINISTRATION GÉNÉRALE**

Sommaire: page **1**-24

ÉLÉMENTS	CRÉDITS AUTORISÉS	IMPUTATIONS		FONCTIONNEMENT — PERSONNEL		FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES	
		Prêts, Placements et Avances	Dépenses	Traitements	Autres rémunérations	Communications	Services
1. Direction	4 669	2	4 392	2 798	264	395	293
2. Gestion	5 801	3	5 384	1 823	520	38	251
TOTAL:	10 470	5	9 776	4 621	784	433	544

PROGRAMME 5 — **AIDE INSTITUTIONNELLE ET RESTRUCTURATION DU TERRITOIRE**

Sommaire: page **1**-24

1. Organisation municipale	1 422	1 394	363	79	30	1
2. Affaires nordiques et amérindiennes	10 678	10 463	295	21	53	1
3. Administration centrale et bureaux régionaux	1 660	1 488	1 198	111	111	26
TOTAL:	13 760	13 345	1 856	211	194	28

PROGRAMME 6 — **AIDE FINANCIÈRE À LA CONSTRUCTION DE RÉSEAUX D'AQUEDUC ET D'ÉGOUTS**

Sommaire: page **1**-8

TOTAL:	51 627	48 676				

PROGRAMME 7 — **AIDE FINANCIÈRE À LA SOCIÉTÉ D'AMÉNAGEMENT DE L'OUTAOUAIS**

Sommaire: page **1**-26

TOTAL:	6 050	5 926				

PROGRAMME 8 — **SÉCURITÉ-INCENDIE**

Sommaire: page **1**-28

1. Direction et prévention	801	672	488	27	81	33
2. Aide aux municipalités	1 032	953	629	57	62	173
TOTAL:	1 833	1 625	1 117	84	143	206

Ce programme vise à planifier, diriger et coordonner les ressources humaines, physiques et financières essentielles à la gestion des programmes du ministère.

					CAPITAL – AUTRES DÉPENSES						TRANSFERT
Entretien	Loyers	Fournitures	Équipement	Autres dépenses	Communications	Services	Loyers	Fournitures	Équipement	Immobilisations	Autres dépenses	
4	45	73	3	1					8			508
67	2 323	223	40	13					86			
71	2 368	296	43	14					94			508

Ce programme vise à fournir une aide institutionnelle aux collectivités locales et les assister dans la réalisation de leurs projets de restructuration et de mise en commun des services municipaux.

		1	1						2		917
1	2	3	1						3		10 083
3	1	9	20						9		
4	3	13	22						14		11 000

Ce programme vise à faciliter la construction de réseaux d'aqueduc et d'égouts dans les municipalités, à capacité financière insuffisante.

											48 676

Ce programme vise à favoriser l'essor économique de la région de l'Outaouais par la réalisation de projets d'équipement industriel, commercial, récréatif et touristique.

											5 926

Ce programme vise à prévenir et à réduire, par l'assistance technique et financière, les pertes de vie et de biens causées par le feu.

2		23	4								14
1				1					18		12
3		23	4	1					18		26

AFFAIRES MUNICIPALES

(en milliers de dollars)

PROGRAMME 9

EXÉCUTION DES OBLIGATIONS DES MINISTÈRES ET ORGANISMES ENVERS LA SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE DU QUÉBEC

Sommaire: page 1-26

ÉLÉMENTS	CRÉDITS AUTORISÉS	IMPUTATIONS		FONCTIONNEMENT — PERSONNEL		FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES	
		Prêts, Placements et Avances	Dépenses	Traitements	Autres rémunérations	Communications	Services
1. Provision pour augmenter, avec l'approbation du Conseil du trésor, tout crédit d'un ministère ou organisme en vue de défrayer la location des espaces mis à sa disposition par la Société immobilière du Québec *	10 043						
2. Projets d'aménagement des ministères et organismes	4 000		4 000				
Total:	14 043		4 000				

* Le solde des crédits ainsi transférés et de ceux déjà inscrits dans les budgets des ministères pour de tels projets peut être remboursé à la présente provision avec le droit de l'utiliser à nouveau; le tout aux conditions déterminées par le Conseil du trésor.

TOTAL DES PROGRAMMES:							
Votés	421 847	7	390 603	19 842	2 549	1 704	1 748
Permanents			291	56	52		183
	421 847	7	390 894	19 898	2 601	1 704	1 931

	FONCTIONNEMENT — PERSONNEL	FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES
TOTAL DES SUPER-CATÉGORIES:	22 499	8 111

Ce programme vise à doter les ministères et organismes des crédits requis aux fins d'assumer des dépenses reliées au service de gestion des espaces mis à leur disposition par la Société immobilière du Québec.

					CAPITAL — AUTRES DÉPENSES							TRANSFERT
Entretien	Loyers	Fournitures	Équipement	Autres dépenses	Communications	Services	Loyers	Fournitures	Équipement	Immobilisations	Autres dépenses	
												4 000
												4 000
116	3 425	811	102	22					384			359 900
116	3 425	811	102	22					384			359 900
					CAPITAL — AUTRES DÉPENSES							TRANSFERT
					384							359 900

AGRICULTURE, PÊCHERIES ET ALIMENTATION

(en milliers de dollars)

PROGRAMME 1
Sommaire: page **1-8**

PLANIFICATION, RECHERCHE ET ENSEIGNEMENT

ÉLÉMENTS	CRÉDITS AUTORISÉS	IMPUTATIONS		FONCTIONNEMENT — PERSONNEL		FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES	
		Prêts, Placements et Avances	Dépenses	Traitements	Autres rémunérations	Communications	Services
1. Planification et études économiques	3 788	2	3 596	2 022	386	125	207
2. Recherche agricole	25 453	4	24 468	9 255	1 857	892	1 940
3. Enseignement agricole	13 246		13 079	7 694	1 507	144	520
TOTAL:	42 487	6	41 143	18 971	3 750	1 161	2 667

PROGRAMME 2
Sommaire: page **1-8**

FINANCEMENT AGRICOLE

1. Gestion interne et soutien	15 792	1	12 236	9 228	960	454	79
Permanents[1]	100		22				
2. Crédit agricole							
Permanents[2]	9 460		6 604				
3. Crédit agricole par les institutions privées	62 920		51 015				
Permanents[3]	25 000		12 915				
4. Amélioration des fermes	4 885		4 137				
Permanents[4]	300		130				
5. Établissement de jeunes agriculteurs	5 000		3 817				
6. Crédit spécial	143		9				
Permanents[5]	9						
7. Prêt agricole	3 500		3 098				
8. Mise en valeur des exploitations agricoles	4 950		4 707				
TOTAL:	132 059	1	98 690	9 228	960	454	79

[1] Loi favorisant le crédit à la production agricole, L.R.Q., c. C-77.
[2] Loi sur le crédit agricole, L.R.Q., c. C-75.
[3] Loi sur l'assurance-prêts agricoles et forestiers, L.R.Q., c. A-29.1.
[4] Loi favorisant l'amélioration des fermes, L.R.Q., c. A-18.
[5] Loi favorisant un crédit spécial pour les producteurs agricoles au cours des périodes critiques, L.R.Q., c. C-79.

Ce programme vise à orienter l'évolution de l'agriculture en fonction des besoins du milieu, trouver la solution à des problèmes au moyen de recherche ainsi que de former des personnes compétentes en agriculture.

					CAPITAL — AUTRES DÉPENSES						TRANSFERT
Entretien	Loyers	Fournitures	Équipement	Autres dépenses	Communications	Services	Loyers	Fournitures	Équipement	Immobilisations	Autres dépenses	
3		29	10	8					42			764
180	273	1 640	72	53		147			557	1 593		6 009
404	126	1 205	38	50		31			164	134		1 062
587	399	2 874	120	111		178			763	1 727		7 835

Ce programme vise à promouvoir la rentabilité des exploitations agricoles en leur procurant un financement adéquat.

25	911	193	63	223					51			49
												22
												6 604
												51 015
												12 915
												4 137
												130
												3 817
												9
												3 098
												4 707
25	911	193	63	223					51			86 503

AGRICULTURE, PÊCHERIES ET ALIMENTATION

(en milliers de dollars)

PROGRAMME 3
Sommaire: page **1-8**

AIDE À LA PRODUCTION AGRICOLE

ÉLÉMENTS	CRÉDITS AUTORISÉS	IMPUTATIONS		FONCTIONNEMENT — PERSONNEL		FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES	
		Prêts, Placements et Avances	Dépenses	Traitements	Autres rémunérations	Communications	Services
1. Mise en valeur des productions	40 979	25	40 443	316	180	11	4
Permanents[6]	6 667		7 408				
2. Amélioration foncière, assainissement des sols et conservation des eaux	33 229		32 807	722	108	403	366
3. Santé animale	17 476		16 935	4 169	434	272	1 082
4. Administration et services régionaux	31 220	2	30 741	23 332	3 796	2 471	24
TOTAL:	129 571	27	128 334	28 539	4 518	3 157	1 476

[6] Loi sur les licences, L.R.Q., c. L-3.

PROGRAMME 4
Sommaire: page **1-8**

ASSURANCES AGRICOLES

1. Assurance-récolte	11 932		11 932				
2. Assurance-stabilisation des revenus agricoles	87 268		87 268				
3. Gestion interne et soutien	16 769	4	16 751	3 069	776	362	7 198
TOTAL:	115 969	4	115 951 (a)	3 069	776	362	7 198

(a) Excluant des dépenses effectuées en excédent des crédits disponibles, établies à 520 000 $ après examen.

PROGRAMME 5
Sommaire: page **1-8**

COMMERCIALISATION DES PRODUITS AGRO-ALIMENTAIRES

1. Développement des entreprises de transformation	6 978	53	5 483	1 435	32	142	41
Permanents[7]		200					
2. Développement des marchés	17 792	1	17 308	1 980	486	294	362
Permanents[8]	60		59				
3. Contrôle de la qualité des produits	21 289	1	20 776	10 488	2 372	1 722	161
TOTAL:	46 119	255	43 626	13 903	2 890	2 158	564

[7] Loi sur le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation, L.R.Q., c. M-14.

[8] Loi sur les sociétés d'agriculture, L.R.Q., c. S-25.

Ce programme vise à améliorer le rendement des cultures et de l'élevage et diversifier la production selon les possibilités.

					CAPITAL — AUTRES DÉPENSES						TRANSFERT
Entretien	Loyers	Fournitures	Équipement	Autres dépenses	Communications	Services	Loyers	Fournitures	Équipement	Immobilisations	Autres dépenses	
26	23	229	9	13		1			110	142		39 379
												7 408
13	613	113	3	3					28			30 435
47	17	395	7	45					278			10 189
72	161	490	83	117					195			
158	814	1 227	102	178		1			611	142		87 411

Ce programme vise à compenser les pertes de rendement dans les récoltes et à garantir un revenu annuel aux producteurs agricoles selon certaines modalités.

												11 932
												87 268
90	633	353	283	6					117			3 864
90	633	353	283	6					117			103 064

Ce programme vise à promouvoir le développement du secteur secondaire agro-alimentaire, développer des marchés intérieurs et extérieurs et assurer des prix équitables aux producteurs et des produits de qualité aux consommateurs.

	8	6	2	11					6			3 800
22	67	55	36	24					46			13 936
												59
195	45	672	44	56					357			4 664
217	120	733	82	91					409			22 459

AGRICULTURE, PÊCHERIES ET ALIMENTATION

(en milliers de dollars)

PROGRAMME 6
Sommaire: page **1-8**

RÉGIE DES MARCHÉS AGRICOLES DU QUÉBEC

ÉLÉMENTS	CRÉDITS AUTORISÉS	IMPUTATIONS		FONCTIONNEMENT — PERSONNEL		FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES	
		Prêts, Placements et Avances	Dépenses	Traitements	Autres rémunérations	Communications	Services
TOTAL	1 709		1 673	1 297	63	158	33

PROGRAMME 7
Sommaire: page **1-8**

GESTION DU TERRITOIRE AGRICOLE

1. Commission de la protection du territoire	5 824	7	5 523	3 036	1 128	220	225
2. Protection du territoire	2 914		2 443	1 166	965	70	188
3. Contribution aux taxes municipales et scolaires sur les fermes	23 865		23 864				
4. Banque de terres arables Permanents[9]	950						
TOTAL	33 553	7	31 830	4 202	2 093	290	413

[9] Loi sur le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation, L.R.Q., c. M-14

PROGRAMME 8
Sommaire: page **1-8**

GESTION INTERNE ET SOUTIEN

1. Direction	2 366		2 351	2 103	4	203	38
2. Soutien administratif et technique Permanents[10]	23 166	54	22 862 227	8 479	1 030	851	961
TOTAL	25 532	54	25 440	10 582	1 034	1 054	999

[10] Loi sur l'administration financière, L.R.Q., c. A-6

PROGRAMME 9
Sommaire: page **1-8**

RÉGIE DES GRAINS

TOTAL	1 443		1 245	863	64	137	21

Ce programme vise à surveiller, coordonner et améliorer la mise en marché des produits agricoles ainsi qu'à renforcer le pouvoir de marchandage des producteurs.

					CAPITAL — AUTRES DÉPENSES						TRANSFERT
Entretien	Loyers	Fournitures	Équipement	Autres dépenses	Communications	Services	Loyers	Fournitures	Équipement	Immobilisations	Autres dépenses	
1	90	16	3	7					5			

Ce programme vise à préserver la vocation agricole des sols arables et à favoriser la remise en exploitation des terres non cultivées.

30	572	157	19	17					119			
2	7	36	1	6					2			
												23 864
32	579	193	20	23					121			23 864

Ce programme vise à planifier, diriger et coordonner les ressources humaines, physiques et financières essentielles à la gestion des programmes du ministère.

		1		2								
808	8 755	1 096	505	70					307			
				227								
808	8 755	1 097	505	299					307			

Ce programme vise principalement à favoriser l'amélioration de la qualité des grains utilisés au Québec.

2	96	34	9	6					13			

AGRICULTURE, PÊCHERIES ET ALIMENTATION

(en milliers de dollars)

PROGRAMME 10 — **DÉVELOPPEMENT DES PÊCHES MARITIMES**

Sommaire: page 1-10

ÉLÉMENTS	CRÉDITS AUTORISÉS	IMPUTATIONS		FONCTIONNEMENT — PERSONNEL		FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES	
		Prêts, Placements et Avances	Dépenses	Traitements	Autres rémunérations	Communications	Services
1. Gestion des ressources, développement et administration	11 140	9	10 942	5 012	1 717	703	458
2. Contribution à l'exploitation et à la transformation de la ressource	28 061	1 294	17 022	2 703	670	277	963
TOTAL:	39 201	1 303	27 964	7 715	2 387	980	1 421
TOTAL DES PROGRAMMES:							
Votés	525 097	1 457	488 531	98 369	18 535	9 911	14 871
Permanents	42 546	200	27 365				
	567 643	1 657	515 896	98 369	18 535	9 911	14 871

TOTAL DES SUPER-CATÉGORIES:	FONCTIONNEMENT — PERSONNEL	FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES
	116 904	50 661

Ce programme vise à orienter le développement des pêches maritimes et à fournir aux entreprises et travailleurs une aide financière, des services et des équipements d'appui aptes à améliorer le rendement du secteur.

					CAPITAL — AUTRES DÉPENSES						TRANSFERT
Entretien	Loyers	Fournitures	Équipement	Autres dépenses	Communications	Services	Loyers	Fournitures	Équipement	Immobilisations	Autres dépenses	
314	347	1 008	142	61		1			745	206		228
133	45	635	17	9		58			57	93	1	11 361
447	392	1 643	159	70		59			802	299	1	11 589
2 367	12 789	8 363	1 346	787		238			3 199	2 168	1	315 587
				227								27 138
2 367	12 789	8 363	1 346	1 014		238			3 199	2 168	1	342 725
					CAPITAL — AUTRES DÉPENSES							TRANSFERT
					5 606							342 725

ASSEMBLÉE NATIONALE

(en milliers de dollars)

PROGRAMME 1
Sommaire page 1-22

SECRÉTARIAT GÉNÉRAL

ÉLÉMENTS	CRÉDITS AUTORISÉS	IMPUTATIONS		FONCTIONNEMENT — PERSONNEL		FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES	
		Prêts, Placements et Avances	Dépenses	Traitements	Autres rémunérations	Communications	Services
1. Services du secrétariat	173		168	166		1	
Permanents	1 152		1 007	638	124	106	30
2. Protocole et relations parlementaires							
Permanents[1]	911		905	366	75	134	311
3. Indemnités et allocations des députés							
Permanents[1]	4 897	154	4 123	71		1 887	
Permanents[2]	13 151		13 133	13 133			
4. Services de recherche des partis							
Permanents[1]	573		571		403	60	80
5. Personnel des députés							
Permanents[1]	13 672	1	12 727	10 917		372	1 314
6. Service de la sécurité							
Permanents[1]	866		670	106	321	4	34
TOTAL	35 395	155	33 304	25 397	923	2 564	1 769

[1] Loi sur l'Assemblée nationale, L.R.Q., c. A-23.1

[2] Loi sur les conditions de travail et le régime de pension des membres de l'Assemblée nationale, L.R.Q., c. C-52.1 et Loi sur la Législature, L.R.Q., c. L-1

PROGRAMME 2
Sommaire, page 1-22

SERVICES LÉGISLATIFS

1. Législation	173		157	153		1	
Permanents[3]	1 039		977	538	71	356	5
2. Commissions et droit parlementaires	204		189	186		1	1
Permanents[3]	1 232		865	621	159	16	48
3. Bibliothèque et informatique	1 632		361	9	11	13	166
Permanents[3]	2 723		2 704	1 979	300	9	143
TOTAL	7 003		5 253	3 486	541	396	363

[3] Loi sur l'Assemblée nationale, L.R.Q., c. A-23.1

PROGRAMME 3
Sommaire, page 1-22

INFORMATION

1. Journal des débats	194		193	191		1	
Permanents[4]	2 922		2 440	1 684	144	47	8
2. Radiotélévision des débats							
Permanents[4]	2 033		1 690	1 133	281	3	1
3. Communications	1 567		1 185	414	465	174	31
Permanents[4]	164		151		151		
TOTAL	6 880		5 659	3 422	1 041	225	40

[4] Loi sur l'Assemblée nationale, L.R.Q., c. A-23.1

Ce programme vise à fournir aux membres de l'Assemblée nationale, aux services de recherche des partis, au secrétaire général, service du protocole et des relations parlementaires ainsi que les services de sécurité les ressources requises dans l'accomplissement de leurs fonctions.

					CAPITAL — AUTRES DÉPENSES						TRANSFERT
Entretien	Loyers	Fournitures	Équipement	Autres dépenses	Communications	Services	Loyers	Fournitures	Équipement	Immobilisations	Autres dépenses	
		1									
		31	1	2							
											75
		14	2	1					2		
	1 703	462									
	14	13	1								
	31	64	15	2					12		
1		76	26						102		
1	1 748	661	45	5					116		75

Ce programme consiste à conseiller et assister les députés dans l'exercice de leurs fonctions de législateurs.

		3									
3		4									
		1									
5	1	13	2								
	91	12	16						43		
5		240	3	15					10		
13	92	273	21	15					53		

Ce programme vise à assurer la diffusion d'information sur l'Assemblée nationale auprès des parlementaires et des citoyens.

		1									
77	42	270	1						167		
15	3	104	42						108		
3	3	89	1								5
95	48	464	44						275		5

ASSEMBLÉE NATIONALE

(en milliers de dollars)

PROGRAMME 4
Sommaire: page 1-22

GESTION INTERNE ET SOUTIEN

ÉLÉMENTS	CRÉDITS AUTORISÉS	IMPUTATIONS		FONCTIONNEMENT — PERSONNEL		FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES	
		Prêts, Placements et Avances	Dépenses	Traitements	Autres rémunérations	Communications	Services
1. Services du personnel et financiers	3 197	42	2 352	2 016	236	3	33
2. Services auxiliaires	1 865		1 842	1 118	248	6	3
Permanents[5]	125		99	49		10	
3. Restaurants	1 399	1	1 211	450	335	2	6
4. Service de l'aménagement							
Permanents[5]	12 976		12 976	437	128	47	24
TOTAL:	19 562	43	18 480	4 070	947	68	66

[5] Loi sur l'Assemblée nationale, L.R.Q., c. A-23.1.

PROGRAMME 5
Sommaire: page 1-22

BUREAU DE L'ASSEMBLÉE NATIONALE

1. Fonctionnement du Bureau	192		166	146	19	1	
2. Fonds de réserve	88						
Permanents[6]	69						
TOTAL:	349		166	146	19	1	

[6] Loi sur l'Assemblée nationale, L.R.Q., c. A-23.1.

TOTAL DES PROGRAMMES:							
Votés	10 684	43	7 824	4 849	1 314	203	240
Permanents	58 505	155	55 038	31 672	2 157	3 051	1 998
	69 189	198	62 862	36 521	3 471	3 254	2 238

TOTAL DES SUPER-CATÉGORIES:	FONCTIONNEMENT — PERSONNEL	FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES
	39 992	14 360

Ce programme vise à planifier, diriger et coordonner les ressources humaines, physiques et financières essentielles à la gestion des programmes de l'Assemblée nationale.

					CAPITAL — AUTRES DÉPENSES						TRANSFERT
Entretien	Loyers	Fournitures	Équipement	Autres dépenses	Communications	Services	Loyers	Fournitures	Équipement	Immobilisations	Autres dépenses	
	2	17	1	15					29			
7	5	382	3						70			
3		15							22			
3	15	381	4	4					11			
2 701	1 409	148	228						676	7 178		
2 714	1 431	943	236	19					808	7 178		

Ce programme vise à assurer le fonctionnement du Bureau et à établir une provision pour augmenter tout crédit voté susceptible d'apparaître aux programmes 1, 2, 3 et 4 de l'Assemblée nationale, ainsi que tout crédit voté ou permanent applicable aux traitements, salaires et allocations des employés de l'Assemblée nationale, avec l'approbation du Bureau.

13	116	887	25	19					153			5
2 810	3 203	1 454	321	20					1 099	7 178		75
2 823	3 319	2 341	346	39					1 252	7 178		80

CAPITAL — AUTRES DÉPENSES	TRANSFERT
8 430	80

COMMERCE EXTÉRIEUR ET DÉVELOPPEMENT TECHNOLOGIQUE

(en milliers de dollars)

PROGRAMME 1
Sommaire: page 1-10

DÉVELOPPEMENT DES RELATIONS ÉCONOMIQUES ET COMMERCIALES AVEC L'EXTÉRIEUR

ÉLÉMENTS	CRÉDITS AUTORISÉS	IMPUTATIONS		FONCTIONNEMENT — PERSONNEL		FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES	
		Prêts, Placements et Avances	Dépenses	Traitements	Autres rémunérations	Communications	Services
TOTAL:	30 037	147	25 136	8 253	369	3 301	2 089
TOTAL DU PROGRAMME: Votés	30 037	147	25 136	8 253	369	3 301	2 089

	FONCTIONNEMENT — PERSONNEL	FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES
TOTAL DES SUPER-CATÉGORIES:	8 622	7 281

Ce programme vise à promouvoir l'expansion des marchés pour les biens et services produits au Québec, à favoriser la réalisation d'accords industriels avec des partenaires étrangers et à coordonner les activités économiques et commerciales des ministères et des entreprises publiques à l'extérieur du Québec.

					CAPITAL — AUTRES DÉPENSES						TRANSFERT
Entretien	Loyers	Fournitures	Équipement	Autres dépenses	Communications	Services	Loyers	Fournitures	Équipement	Immobilisations	Autres dépenses	
45	1 269	244	190	143					432			8 801
45	1 269	244	190	143					432			8 801
					CAPITAL — AUTRES DÉPENSES							TRANSFERT
					432							8 801

COMMUNAUTÉS CULTURELLES ET IMMIGRATION

(en milliers de dollars)

PROGRAMME 1
Sommaire: page 1-12

COMMUNAUTÉS CULTURELLES ET IMMIGRATION

ÉLÉMENTS	CRÉDITS AUTORISÉS	IMPUTATIONS		FONCTIONNEMENT — PERSONNEL		FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES	
		Prêts, Placements et Avances	Dépenses	Traitements	Autres rémunérations	Communications	Services
1. Communautés culturelles et services aux immigrants	16 982	4	15 846	7 299	3 491	134	1 210
2. Recrutement et sélection des immigrants	4 591	23	4 315	3 406	568	189	117
3. Direction et gestion interne	8 255	2	8 089	3 192	449	337	269
TOTAL:	29 828	29	28 250	13 897	4 508	660	1 596

PROGRAMME 2
Sommaire: page 1-12

CONSEIL DES COMMUNAUTÉS CULTURELLES ET DE L'IMMIGRATION

TOTAL:	550		426	220	86	25	57

PROGRAMME 3
Sommaire: page 1-14

CHARTE DE LA LANGUE FRANÇAISE *

1. Office de la langue française	16 408	5	15 899	9 961	940	489	1 377
2. Commission de protection de la langue française	1 585	7	1 473	1 084	90	59	15
3. Conseil de la langue française	2 535	2	2 448	1 276	64	212	559
4. Commission d'appel de francisation des entreprises	136		15	15			
5. Commission de toponymie	1 513		1 482	872	210	60	159
TOTAL:	22 177	14	21 317	13 208	1 304	820	2 110

* Ce programme était sous la juridiction de la vice-présidente du Conseil exécutif et ministre des Affaires culturelles du 13 décembre 1985 au 31 mars 1986, en vertu de l'article 212 de la Charte de la langue française (L.R.Q., c. C-11) et du décret 2631-85.

TOTAL DES PROGRAMMES:							
Votés	52 555	43	49 993	27 325	5 898	1 505	3 763

	FONCTIONNEMENT — PERSONNEL	FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES
TOTAL DES SUPER-CATÉGORIES:	33 223	11 935

Ce programme vise à assurer l'épanouissement des communautés culturelles et leur participation à la vie nationale, de même que le recrutement, la sélection et l'adaptation des immigrants.

					CAPITAL — AUTRES DÉPENSES						TRANSFERT
Entretien	Loyers	Fournitures	Équipement	Autres dépenses	Communications	Services	Loyers	Fournitures	Équipement	Immobilisations / Autres dépenses	
2	36	138	43	11					53		3 429
2		25	8								
120	2 888	274	73	30					88		369
124	2 924	437	124	41					141		3 798

Ce programme vise à fournir au ministre des Communautés culturelles et de l'Immigration les avis requis par la loi et ceux relatifs aux besoins des communautés culturelles et de l'immigration.

	1	5	31	1							

Ce programme vise à assurer la diffusion, le développement, la qualité et le respect du français dans tous les secteurs d'activités.

89	1 858	327	88	72					302		396
2	184	11	1	1					26		
2	161	32	3	2					49		88
3	104	33	4	2					5		30
96	2 307	403	96	77					382		514

220	5 232	845	251	119					523		4 312

CAPITAL — AUTRES DÉPENSES	TRANSFERT
523	4 312

COMMUNICATIONS

(en milliers de dollars)

PROGRAMME 1
Sommaire: page **1-26**

GESTION INTERNE ET SOUTIEN

ÉLÉMENTS	CRÉDITS AUTORISÉS	IMPUTATIONS		FONCTIONNEMENT — PERSONNEL		FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES	
		Prêts, Placements et Avances	Dépenses	Traitements	Autres rémunérations	Communications	Services
1. Direction	1 653		1 490	894	18	139	95
2. Soutien administratif et technique	13 251	20	12 865	2 495	295	540	164
3. Courrier et messagerie gouvernementale	23 395		23 189	3 086	272	19 127	16
4. Entretien des machines de bureau	1 077		1 018	947	39	15	14
5. Fonds renouvelable[1]	500	500					
TOTAL:	39 876	520	38 562	7 422	624	19 821	289

[1] Le fonds renouvelable a pour objet de défrayer certains des frais d'exploitation du service d'entretien et de réparation des machines de bureau du ministère, déterminés par le Conseil du trésor. Les recettes provenant de la vente des services d'entretien et de réparation, auprès des ministères et organismes, sont versées au fonds renouvelable et réutilisées aux mêmes fins.

PROGRAMME 2
Sommaire: page **1-26**

INFORMATION ET PUBLICATIONS GOUVERNEMENTALES

1. Moyens de communication	4 977	1	4 868	3 388	126	213	279
2. Communication - Québec	8 394	2	8 236	4 996	1 463	507	296
3. Publications gouvernementales	4 564	4	4 434	3 446	377	135	59
4. Bibliothèque administrative	1 514		1 440	893	108	9	255
5. Reprographie gouvernementale	3 487	1	3 469	3 267	112	26	1
6. Secrétariat du comité ministériel permanent des communications	7 332		7 123	234	132	6 371	258
7. Fonds renouvelable[2]	5 000	2 400					
TOTAL:	35 268	2 408	29 570	16 224	2 318	7 261	1 148

[2] Le fonds renouvelable des services de placement média a pour objet de défrayer les coûts afférents à la diffusion de l'information et de la publicité gouvernementale. Les recettes provenant de la vente de ces services sont versées au fonds renouvelable et réutilisées aux mêmes fins.

PROGRAMME 3
Sommaire: page **1-26**

BUREAU CENTRAL DE L'INFORMATIQUE

1. Coordination interministérielle	4 622		4 137	1 037	69	81	1 517
2. Traitement de l'information et expertise	17 604	1	17 451	6 106	829	77	1 840
TOTAL:	22 226	1	21 588	7 143	898	158	3 357

PROGRAMME 4
Sommaire: page **1-26**

TÉLÉCOMMUNICATIONS GOUVERNEMENTALES

1. Services de télécommunications	60 020		58 086			52 327	249
2. Expertise et support en télécommunications	5 320	1	5 136	3 855	567	155	131
TOTAL:	65 340	1	63 222	3 855	567	52 482	380

Ce programme vise à planifier, diriger et coordonner les ressources humaines, physiques et financières essentielles à la gestion des programmes du ministère et à fournir un service de courrier et messagerie aux ministères et organismes.

					CAPITAL — AUTRES DÉPENSES						TRANSFERT
Entretien	Loyers	Fournitures	Équipement	Autres dépenses	Communications	Services	Loyers	Fournitures	Équipement	Immobilisations	Autres dépenses	
4	8	67	10						60			195
65	8 375	136	29	5					761			
200	6	273	69						140			
				3								
269	8 389	476	108	8					961			195

Ce programme vise à informer les citoyens sur les programmes, les activités et les services du gouvernement; il vise également à assister sur demande les ministères et organismes gouvernementaux en matière d'édition et dans la réalisation de leurs programmes d'information ou de publicité.

68	36	426	114	3					215			
56	80	295	367	2					25			149
66	12	91	107	6					95			40
3	5	98	11	24					34			
5	1	53	3	1								
12	3	105	8									
210	137	1 068	610	36					369			189

Ce programme vise à assurer la coordination du développement et de l'exploitation des systèmes informatiques et à fournir des services d'informatique aux ministères.

3	52	29	11	66					59			1 213
712	6 484	513	101	130					659			
715	6 536	542	112	196					718			1 213

Ce programme vise à planifier, coordonner et surveiller l'acquisition, l'implantation et l'utilisation des équipements de communication par le gouvernement ainsi que sous certains aspects, par les organismes publics.

1 316	129	142	417	65					2 913	528		
44	59	139	43	26					117			
1 360	188	281	460	91					3 030	528		

COMMUNICATIONS

(en milliers de dollars)

PROGRAMME 5
Sommaire: page **1**-12

POLITIQUES ET DÉVELOPPEMENT DES COMMUNICATIONS

ÉLÉMENTS	CRÉDITS AUTORISÉS	IMPUTATIONS		FONCTIONNEMENT — PERSONNEL		FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES	
		Prêts, Placements et Avances	Dépenses	Traitements	Autres rémunérations	Communications	Services
1. Politiques et recherches	2 144	1	2 054	1 284	257	172	190
2. Développement des communications	1 859		1 797	1 160	280	110	101
3. Aide financière pour les entreprises de communication	6 411		6 316				
TOTAL:	10 414	1	10 167	2 444	537	282	291

PROGRAMME 6
Sommaire: page **1**-12

RÉGIE DES SERVICES PUBLICS

TOTAL:	2 591		2 090	1 518	66	47	54

PROGRAMME 7
Sommaire: page **1**-12

COMMISSION D'ACCÈS À L'INFORMATION

TOTAL:	3 089	16	1 791	964	356	111	48

PROGRAMME 8
Sommaire: page **1**-14

SOCIÉTÉ DE RADIO-TÉLÉVISION DU QUÉBEC

TOTAL:	60 984		60 984				

TOTAL DES PROGRAMMES:							
Votés	239 788	2 947	227 974	39 570	5 366	80 162	5 567

	FONCTIONNEMENT — PERSONNEL	FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES
TOTAL DES SUPER-CATÉGORIES:	44 936	108 364

Ce programme vise à favoriser, orienter, coordonner et surveiller le développement des réseaux et des moyens de communication au Québec.

					CAPITAL — AUTRES DÉPENSES						TRANSFERT
Entretien	Loyers	Fournitures	Équipement	Autres dépenses	Communications	Services	Loyers	Fournitures	Équipement	Immobilisations	Autres dépenses	
4	16	64	16	4					47			
6	24	31	42	4					39			
												6 316
10	40	95	58	8					86			6 316

Ce programme vise à assurer la surveillance et le contrôle nécessaire à la protection de l'intérêt public dans l'opération et le développement de certaines entreprises de services publics, particulièrement en télécommunication.

3	350	19		5					28			

Ce programme vise à permettre aux citoyens d'avoir accès aux documents des organismes publics tout en assurant la protection des renseignements personnels que détiennent ces organismes; il vise également à offrir aux citoyens un moyen de faire réviser les décisions des organismes publics en cette matière.

2	190	38	21	4					57			

Ce programme vise à procurer aux organismes gouvernementaux un service de production de documents audio-visuels et à offrir au public un programme de promotion intellectuelle au moyen d'émissions radiotélédiffusées.

												60 984
2 569	15 830	2 519	1 369	348					5 249	528		68 897

CAPITAL — AUTRES DÉPENSES	TRANSFERT
5 777	68 897

CONSEIL EXÉCUTIF

(en milliers de dollars)

PROGRAMME 1
Sommaire: page 1-22

BUREAU DU LIEUTENANT-GOUVERNEUR

ÉLÉMENTS	CRÉDITS AUTORISÉS	IMPUTATIONS		FONCTIONNEMENT — PERSONNEL		FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES	
		Prêts, Placements et Avances	Dépenses	Traitements	Autres rémunérations	Communications	Services
TOTAL:	397		394	280	1	2	79

PROGRAMME 2
Sommaire: page 1-22

SERVICES DE SOUTIEN AUPRÈS DU PREMIER MINISTRE ET DU CONSEIL EXÉCUTIF

1. Cabinet du Premier ministre	3 530	1	3 379	2 311	5	263	124
2. Secrétariat général et greffe du Conseil exécutif	6 364	4	6 288	4 545	574	394	526
3. Affaires amérindiennes et inuit	6 901		6 844	970	786	1 003	330
4. Gestion interne et soutien administratif	8 179	1	8 151	1 891	318	34	39
5. Indemnités de l'exécutif Permanents[1]	1 035		1 064	1 064			
6. Secrétariat à l'aménagement et à la décentralisation	882		774	572	141	14	15
7. Secrétariat à la jeunesse	10 289	2	10 069	51	1 674	411	504
8. Projet Archipel	3 927		3 922	266	698	24	2 851
9. Cabinet du ministre délégué et secrétariat à la Politique familiale	923		835	511	45	88	142
TOTAL:	42 030	8	41 326	12 181	4 241	2 231	4 531

[1] Loi sur l'exécutif, L.R.Q., c. E-18

Ce programme vise à permettre au lieutenant-gouverneur d'assumer les fonctions qui lui sont dévolues par la loi.

					CAPITAL — AUTRES DÉPENSES							TRANSFERT
Entretien	Loyers	Fournitures	Équipement	Autres dépenses	Communications	Services	Loyers	Fournitures	Équipement	Immobilisations	Autres dépenses	
5	2	24	1									

Ce programme vise à fournir au Premier ministre, au Conseil exécutif et à ses comités les ressources humaines et techniques requises dans l'accomplissement de leurs fonctions.

		4		1							671
57	3	67	2	6				14			100
47	7	225	28					717	1 895		836
190	5 195	287	34	7				156			
	6	19	1					6			
3	49	164	18					30			7 165
3	6	46	4	2				22			
16	4	18	3					4			4
316	5 270	830	90	16				949	1 895		8 776

CONSEIL EXÉCUTIF

(en milliers de dollars)

PROGRAMME 3 — **PROMOTION DES DROITS DES FEMMES**

Sommaire: page 1-22

ÉLÉMENTS	CRÉDITS AUTORISÉS	IMPUTATIONS		FONCTIONNEMENT — PERSONNEL		FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES	
		Prêts, Placements et Avances	Dépenses	Traitements	Autres rémunérations	Communications	Services
1. Cabinet de la ministre déléguée à la Condition féminine	845	1	718	550		48	40
2. Secrétariat à la condition féminine	1 766	1	1 300	555	244	135	270
TOTAL:	2 611	2	2 018	1 105	244	183	310

PROGRAMME 4 — **RELATIONS AVEC LES CITOYENS**

Sommaire: page 1-22

1. Cabinet du ministre délégué aux Relations avec les Citoyens	584		518	465	1	37	6
2. Secrétariat aux relations avec les citoyens	773		609	548	3	36	11
TOTAL:	1 357		1 127	1 013	4	73	17

PROGRAMME 5 — **RÉFORME ÉLECTORALE**

Sommaire: page 1-22

1. Cabinet du ministre délégué à la Réforme électorale	595	1	237	203		18	11
2. Secrétariat à la réforme électorale	278		219	192	7	8	8
TOTAL:	873	1	456	395	7	26	19

PROGRAMME 6 — **EMPLOI ET CONCERTATION**

Sommaire: page 1-22

1. Cabinet du ministre délégué à l'Emploi et à la concertation	591		506	442		38	15
2. Secrétariat à l'emploi et à la concertation	2 060	1	1 786	954	78	126	384
TOTAL:	2 651	1	2 292	1 396	78	164	399

Ce programme vise à assurer la coordination et le développement des politiques et activités gouvernementales en matière de condition féminine.

					CAPITAL — AUTRES DÉPENSES						TRANSFERT
Entretien	Loyers	Fournitures	Équipement	Autres dépenses	Communications	Services	Loyers	Fournitures	Équipement	Immobilisations	Autres dépenses	
	4	7	2									67
20	18	26	4	1					2			25
20	22	33	6	1					2			92

Ce programme vise à humaniser les rapports entre l'administration publique et les citoyens.

	4	5										
	3	6	1	1								
	7	11	1	1								

Ce programme vise à examiner le fonctionnement des institutions politiques et de proposer, au ministre responsable et au Premier ministre, les réformes jugées souhaitables.

1	1	2	1									
		3	1									
1	1	5	2									

Ce programme vise à assurer l'élaboration d'une politique d'ensemble susceptible de favoriser le plein emploi, coordonner les politiques des ministères quant à la création d'emplois et à promouvoir la concertation entre le gouvernement, les agents socio-économiques et les partenaires sociaux.

	3	6							2			
3	7	147	4	5					18			60
3	10	153	4	5					20			60

CONSEIL EXÉCUTIF

(en milliers de dollars)

PROGRAMME 7
Sommaire: page 1-26

AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES

ÉLÉMENTS	CRÉDITS AUTORISÉS	IMPUTATIONS		FONCTIONNEMENT — PERSONNEL		FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES	
		Prêts, Placements et Avances	Dépenses	Traitements	Autres rémunérations	Communications	Services
1. Cabinet du ministre délégué aux Affaires intergouvernementales canadiennes	550		424	328		28	45
2. Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes	5 807	151	5 497	2 858	261	685	805
3. Coopération interprovinciale et francophonie	1 144	3	1 077			62	125
TOTAL:	7 501	154	6 998	3 186	261	775	975
TOTAL DES PROGRAMMES:							
Votés	56 385	166	53 547	18 492	4 836	3 454	6 330
Permanents	1 035		1 064	1 064			
	57 420	166	54 611	19 556	4 836	3 454	6 330

	FONCTIONNEMENT — PERSONNEL	FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES
TOTAL DES SUPER-CATÉGORIES:	24 392	17 163

Ce programme vise à assurer la coordination des relations du gouvernement du Québec dans ses rapports avec le gouvernement fédéral et les gouvernements des provinces du Canada.

					CAPITAL — AUTRES DÉPENSES							TRANSFERT
Entretien	Loyers	Fournitures	Équipement	Autres dépenses	Communications	Services	Loyers	Fournitures	Équipement	Immobilisations	Autres dépenses	
1	11	9	1									
7	363	112	19	16					1			
									74			297
8	374	121	20	16								890
									75			1 187
353	5 686	1 177	124	39								
									1 046	1 895		10 115
353	5 686	1 177	124	39								
									1 046	1 895		10 115

CAPITAL — AUTRES DÉPENSES	TRANSFERT
2 941	
	10 115

CONSEIL DU TRÉSOR

(en milliers de dollars)

PROGRAMME 1
Sommaire: page 1-24

GESTION BUDGÉTAIRE ET POLITIQUE ADMINISTRATIVE

ÉLÉMENTS	CRÉDITS AUTORISÉS	IMPUTATIONS		FONCTIONNEMENT — PERSONNEL		FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES	
		Prêts, Placements et Avances	Dépenses	Traitements	Autres rémunérations	Communications	Services
1. Programmation et contrôle budgétaire	2 780		2 592	2 389	71	48	25
2. Politique administrative	1 699	1	1 461	1 311	17	19	87
3. Politique de personnel, relations de travail et conditions de travail	6 295	3	4 938	3 547	382	132	642
4. Soutien administratif et technique	6 732	3	6 265	2 641	117	160	438
5. Développement de la productivité dans le secteur public	883		776	592	49	41	74
TOTAL:	18 389	7	16 032	10 480	636	400	1 266
TOTAL DU PROGRAMME:							
Votés	18 389	7	16 032	10 480	636	400	1 266

	FONCTIONNEMENT — PERSONNEL	FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES
TOTAL DES SUPER-CATÉGORIES:	11 116	4 505

Ce programme vise à établir des politiques générales de gestion des ressources humaines, à déterminer l'allocation des ressources humaines, matérielles et financières conformément aux priorités du gouvernement et à veiller à ce que les ministères et les organismes qui en dépendent, les utilisent efficacement dans l'exécution de leurs programmes.

					CAPITAL — AUTRES DÉPENSES						
Entretien	Loyers	Fournitures	Équipement	Autres dépenses	Communications	Services	Loyers	Fournitures	Équipement	Immobilisations	Autres dépenses
7		2	32	6					12		
8	4	1	13						1		
37	10	142	33	5					8		
90	1 982	307	100	46					384		
3		6	3	2					6		
145	1 996	458	181	59					411		
145	1 996	458	181	59					411		

CAPITAL — AUTRES DÉPENSES
411

ÉDUCATION

(en milliers de dollars)

PROGRAMME 1
Sommaire: page 1-14

ADMINISTRATION

ÉLÉMENTS	CRÉDITS AUTORISÉS	IMPUTATIONS		FONCTIONNEMENT — PERSONNEL		FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES	
		Prêts, Placements et Avances	Dépenses	Traitements	Autres rémunérations	Communications	Services
1. Direction	4 734		4 552	3 006	58	294	595
2. Planification	5 068	2	4 914	3 001	670	115	931
3. Administration interne	39 325	7	38 391	10 100	2 226	3 543	3 510
4. Administration de l'enseignement	28 278	4	28 075	20 209	930	1 091	1 714
5. Administration des ressources humaines des commissions scolaires	9 009	1	8 715	2 836	75	38	1 503
6. Administration des services interréseaux	10 160		9 987	3 760	476	135	3 972
7. Services informatiques aux réseaux	6 831		6 804	2 896	1 156	37	539
8. Administration de l'Enseignement supérieur, de la Science et de la Technologie*	3 919	2	3 381	62	318	600	1 130
TOTAL:	107 324	16	104 819	45 870	5 909	5 853	13 894

* Cet élément était sous la juridiction du ministre de l'Enseignement supérieur et de la Science du 1er avril 1985 au 31 mars 1986 en vertu de l'article 9 de la Loi sur l'exécutif (L.R.Q., c. E-18), du décret 2870-84 et du C.T. 157311.

PROGRAMME 2
Sommaire: page 1-14

CONSEIL SUPÉRIEUR DE L'ÉDUCATION

TOTAL:	2 073	1	2 029	1 050	39	141	484

Ce programme vise à assurer l'administration de l'ensemble des programmes confiés au ministère de l'Éducation, à coordonner les différents réseaux d'enseignement de l'ordre pré-scolaire, primaire et secondaire et à leur fournir les services nécessaires en matière de soutien à l'enseignement et à la gestion.

					CAPITAL — AUTRES DÉPENSES							TRANSFERT
Entretien	Loyers	Fournitures	Équipement	Autres dépenses	Communications	Services	Loyers	Fournitures	Équipement	Immobilisations	Autres dépenses	
8	14	43	16	6					20			492
18	13	29	15	23					99			
1 131	14 654	1 290	340	400					581			616
123	110	236	105	58					143			3 356
9	16	29	10	12					46			4 141
17	13	484	29	28					73			1 000
1	4			4								2 167
29	20	401	143	7					196			475
1 336	14 844	2 512	658	538					1 158			12 247

Ce programme vise à fournir au ministre de l'Éducation les avis requis par la loi et ceux relatifs à l'état et aux besoins de l'éducation.

6	190	46	26	14					33			

ÉDUCATION

(en milliers de dollars)

PROGRAMME 3
Sommaire: page **1**-14

ENSEIGNEMENT PRIVÉ

ÉLÉMENTS	CRÉDITS AUTORISÉS	IMPUTATIONS		FONCTIONNEMENT — PERSONNEL		FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES	
		Prêts, Placements et Avances	Dépenses	Traitements	Autres rémunérations	Communications	Services
1. Enseignement primaire et secondaire	187 138		187 133				
Permanents[1]	25 802		20 800				
2. Enseignement collégial	57 988		57 632				
Permanents[2]	9 480		7 584				
TOTAL:	280 408		273 149				

[1]et[2] Loi sur le régime de retraite des employés du gouvernement et des organismes publics, L.R.Q., c. R-10.

PROGRAMME 4
Sommaire: page **1**-14

ENSEIGNEMENT PRIMAIRE ET SECONDAIRE PUBLIC

1. Fonctionnement	3 479 051		3 478 384				
Permanents[3]	222 298		206 343				
2. Investissements	20 884		20 876				
3. Service de la dette	359 140		359 140				
4. Adultes	138 834		103 485				
TOTAL:	4 220 207		4 168 228				

[3] Loi sur le régime de retraite des employés du gouvernement et des organismes publics, L.R.Q., c. R-10.

PROGRAMME 5
Sommaire: page **1**-14

ÉDUCATION POPULAIRE

TOTAL:	12 340		11 671				

PROGRAMME 6
Sommaire: page **1**-24

COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE*

TOTAL:	2 145		1 744	1 402	15	34	52

* Ce programme était sous la juridiction de la Vice-présidente du Conseil exécutif du 13 décembre 1985 au 31 mars 1986, en vertu de l'article 171 de la Loi sur la fonction publique (L.R.Q., c. F-3.1.1) et du décret 2658-85.

PROGRAMME 7
Sommaire: page **1**-24

OFFICE DES RESSOURCES HUMAINES*

TOTAL:	21 651	105	19 324	13 252	805	874	1 171

* Ce programme était sous la juridiction de la Vice-présidente du Conseil exécutif du 13 décembre 1985 au 31 mars 1986, en vertu de l'article 171 de la Loi sur la fonction publique (L.R.Q., c. F-3.1.1) et du décret 2658-85.

Ce programme vise à favoriser le maintien et la qualité des institutions privées de niveaux primaire, secondaire et collégial en leur fournissant le support administratif et financier nécessaire.

					CAPITAL — AUTRES DÉPENSES						TRANSFERT
Entretien	Loyers	Fournitures	Équipement	Autres dépenses	Communications	Services	Loyers	Fournitures	Équipement	Immobilisations	Autres dépenses	
												187 133
												20 800
												57 632
												7 584
												273 149

Ce programme vise à rendre accessibles aux élèves de ces niveaux les services d'enseignement et de support à l'enseignement en fournissant aux commissions scolaires les ressources nécessaires à leur fonctionnement et à leur développement.

												3 478 384
												206 343
												20 876
												359 140
												103 485
												4 168 228

Ce programme a pour objet la réalisation d'activités d'éducation populaire par des organismes volontaires.

												11 671

Ce programme vise à statuer sur les recours exercés par les membres du personnel de la fonction publique dans les domaines prévus par la loi, à vérifier le caractère impartial et équitable des décisions affectant les fonctionnaires de même que l'observation de la loi et des règlements relativement au système de recrutement et de promotion; il vise également à donner des avis au Conseil du trésor lorsque celui-ci décide de soustraire un emploi ou une catégorie d'emplois des dispositions de la Loi sur la fonction publique.

2	213	17	7					2				

Ce programme vise à assurer le recrutement, la sélection, la déclaration d'aptitudes des candidats à la nomination et à la promotion dans la fonction publique et la tenue des examens de changement de grade du personnel professionnel; il vise également à conseiller les ministères et organismes en matière de gestion des ressources humaines ainsi que le développement et le maintien d'un système intégré d'information pour la gestion des ressources humaines.

58	2 234	402	133	46				249				100

ÉDUCATION

(en milliers de dollars)

PROGRAMME 8
Sommaire: page **1-24**

CONTRIBUTIONS DU GOUVERNEMENT À TITRE D'EMPLOYEUR*

ÉLÉMENTS	CRÉDITS AUTORISÉS	IMPUTATIONS		FONCTIONNEMENT — PERSONNEL		FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES	
		Prêts, Placements et Avances	Dépenses	Traitements	Autres rémunérations	Communications	Services
Votés	148 430		145 728	131 848	13 880		
Permanents[4]	3 600		3 780	3 780			
TOTAL:	152 030		149 508	135 628	13 880		

[4] Loi sur les employés publics, L.R.Q., c. E-6.

* Ce programme était sous la juridiction de la Vice-présidente du Conseil exécutif du 13 décembre 1985 au 31 mars 1986, en vertu de l'article 171 de la Loi sur la fonction publique (L.R.Q., c. F-3.1.1) et du décret 2658-85.

TOTAL DES PROGRAMMES:							
Votés	4 536 998	122	4 491 965	193 422	20 648	6 902	15 601
Permanents	261 180		238 507	3 780			
	4 798 178	122	4 730 472	197 202	20 648	6 902	15 601

TOTAL DES SUPER-CATÉGORIES:	FONCTIONNEMENT — PERSONNEL	FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES
	217 850	45 785

Ce programme vise le paiement des bénéfices marginaux et autres contributions du gouvernement à titre d'employeur.

					CAPITAL — AUTRES DÉPENSES							TRANSFERT
Entretien	Loyers	Fournitures	Équipement	Autres dépenses	Communications	Services	Loyers	Fournitures	Équipement	Immobilisations	Autres dépenses	
1 402	17 481	2 977	824	598					1 442			4 230 668
												234 727
1 402	17 481	2 977	824	598					1 442			4 465 395
					CAPITAL — AUTRES DÉPENSES							TRANSFERT
					1 442							4 465 395

ÉNERGIE ET RESSOURCES

(en milliers de dollars)

PROGRAMME 1 — **CONNAISSANCE DE LA FORÊT**
Sommaire: page **1-8**

ÉLÉMENTS	CRÉDITS AUTORISÉS	IMPUTATIONS		FONCTIONNEMENT — PERSONNEL		FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES		
		Prêts, Placements et Avances	Dépenses	Traitements	Autres rémunérations	Communications	Services	Entretien
1. Recherche	3 287	1	3 175	2 167	352	73	20	54
2. Inventaire de base	5 398		5 218	2 124	382	151	2 070	35
TOTAL:	8 685	1	8 393	4 291	734	224	2 090	89

PROGRAMME 2 — **AMÉLIORATION DE LA FORÊT**
Sommaire: page **1-8**

1. Aménagement des forêts publiques	87 157	4	79 603	6 611	21 697	2 113	20 046	895
2. Aménagement des forêts privées	27 904	300	25 241	1 200	1 079	237	1 202	31
TOTAL:	115 061	304	104 844	7 811	22 776	2 350	21 248	926

PROGRAMME 3 — **PROTECTION DE LA FORÊT**
Sommaire: page **1-8**

1. Prévention et lutte contre les incendies	10 078		10 041	507	59	82	9 305	9
2. Prévention et lutte contre les insectes nuisibles et les maladies des arbres	23 615	1	21 883	1 515	3 728	1 030	606	434
3. Éducation en conservation du milieu forestier	2 368		2 353	802	851	120	92	17
TOTAL:	36 061	1	34 277	2 824	4 638	1 232	10 003	460

PROGRAMME 4 — **UTILISATION DE LA FORÊT**
Sommaire: page **1-8**

1. Planification de l'utilisation	9 592	1	9 315	7 389	370	269	114	67
2. Contrôle de l'utilisation	9 726	1	9 315	7 308	456	382	26	156
3. Voirie forestière	12 068		11 395	1 164	229	115	1	35
TOTAL:	31 386	2	30 025	15 861	1 055	766	141	258

Ce programme vise à acquérir, traiter et mettre à jour les données caractérisant le milieu forestier, expérimenter et mettre au point certaines techniques d'intervention et élaborer les différentes options d'aménagement.

				CAPITAL — PERSONNEL		CAPITAL — AUTRES DÉPENSES						TRANSFERT
Loyers	Fournitures	Équipement	Autres dépenses	Traitements	Autres rémunérations	Communications	Services	Loyers	Fournitures	Équipement	Immobilisations	Autres dépenses	
15	237	34	1							98	3		121
32	323	12	1							86		2	
47	560	46	2							184	3	2	121

Ce programme vise à améliorer en qualité et en quantité la capacité de production des superficies à vocation forestière, tant publiques que privées, de façon à répondre aux demandes en matière ligneuse ou à d'autres usages.

2 958	9 725	7 992	57		294	1	152	102	675	2 366	3 605		314
78	166	37	5							80		1	21 125
3 036	9 891	8 029	62		294	1	152	102	675	2 446	3 605	1	21 439

Ce programme vise à protéger la forêt contre le feu, les insectes, les maladies et la détérioration par l'homme.

	11	4	2							61		1	
6 815	6 358	286	25							1 061			25
28	146	14	2							8			273
6 843	6 515	304	29							1 130		1	298

Ce programme vise à assurer l'approvisionnement en bois des usines de transformation présentes et futures en tenant compte de la nature de la localisation, de la capacité de production des diverses sources de matière ligneuse ainsi que des besoins des autres utilisateurs de cette ressource.

63	353	42	20				59			119	362		88
29	530	26	10							392			
38	96	16	2	10	67	19	2	194	41	204	324		8 838
130	979	84	32	10	67	19	61	194	41	715	686		8 926

ÉNERGIE ET RESSOURCES

(en milliers de dollars)

PROGRAMME 5 — **GESTION INTERNE ET SOUTIEN**

Sommaire: page 1-8

ÉLÉMENTS	CRÉDITS AUTORISÉS	IMPUTATIONS		FONCTIONNEMENT — PERSONNEL		FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES		
		Prêts, Placements et Avances	Dépenses	Traitements	Autres rémunérations	Communications	Services	Entretien
1. Direction	7 378	18	7 078	5 421	273	510	93	79
2. Soutien administratif et technique	28 095	8	27 790	12 131	1 637	700	988	304
Permanents[1]			28					
TOTAL	35 473	26	34 896	17 552	1 910	1 210	1 081	383

[1] Loi sur l'administration financière, L.R.Q., c. A-6

PROGRAMME 6 — **FINANCEMENT FORESTIER**

Sommaire: page 1-8

1. Gestion interne et soutien	1 128		1 093	910	29	94	3	5
2. Prêts forestiers	340		324					
Permanents[2]	1 761		1 545					
3. Prêts forestiers garantis	526		522					
Permanents[3]	50							
Permanents[3]			220					
TOTAL	3 805		3 704	910	29	94	3	5

[2] Loi sur le crédit forestier, L.R.Q., c. C-78

[3] Loi sur l'assurance-prêts agricoles et forestiers, L.R.Q., c. A-29.1

PROGRAMME 7 — **DÉVELOPPEMENT DE L'INDUSTRIE FORESTIÈRE**

Sommaire: page 1-8

TOTAL	40 951	3 503	34 982	944	171	144	912	7

PROGRAMME 8 — **CONNAISSANCE GÉOGRAPHIQUE DU TERRITOIRE**

Sommaire: page 1-26

1. Levés et cartographie intégrés	13 749	28	13 308	5 138	1 067	366	2 571	199
2. Intégrité du territoire	371		349	313	21	6	4	
TOTAL	14 120	28	13 657	5 451	1 088	372	2 575	199

Ce programme vise à planifier, diriger et coordonner les ressources humaines, physiques et financières essentielles à la gestion des programmes du ministère.

				CAPITAL — PERSONNEL		CAPITAL — AUTRES DÉPENSES						TRANSFERT
Loyers	Fournitures	Équipement	Autres dépenses	Traitements	Autres rémunérations	Communications	Services	Loyers	Fournitures	Équipement	Immobilisations	Autres dépenses	
38	79	61	4							7			513
9 561	1 697	478	50				26			216	2		
			28										
9 599	1 776	539	82				26			223	2		513

Ce programme vise à rendre accessible un crédit forestier en vue de faciliter les investissements dans la mise en valeur et la consolidation des forêts privées.

5	29	5	1							12			
													324
													1 545
													522
													220
5	29	5	1							12			2 611

Ce programme vise à favoriser la rationalisation et le développement du secteur de la transformation du bois.

4	48	13	4							17			32 718

Ce programme vise à recueillir toutes les informations relatives aux dimensions, à la configuration, à l'utilisation, à la délimitation et à la description du territoire.

183	498	72	6							311	17	56	2 822
2	3												
185	501	72	6							311	17	58	2 822

ÉNERGIE ET RESSOURCES

(en milliers de dollars)

PROGRAMME 9
Sommaire: page **1**-23

GESTION DES TERRES PUBLIQUES

ÉLÉMENTS	CRÉDITS AUTORISÉS	IMPUTATIONS		FONCTIONNEMENT — PERSONNEL		FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES		
		Prêts, Placements et Avances	Dépenses	Traitements	Autres rémunérations	Communications	Services	Entretien
TOTAL:	6 831	1	6 437	4 608	1 025	144	19	59

PROGRAMME 10
Sommaire: page **1**-8

EXPLORATION GÉOLOGIQUE ET MINÉRALE

1. Levées et études géoscientifiques	10 841	1	10 438	1 533	850	1 242	5 642	156
2. Assistance à l'exploitation minérale	7 994	2	6 975	2 351	189	326	699	32
TOTAL:	18 835	3	17 413	3 884	1 039	1 568	6 341	188

PROGRAMME 11
Sommaire: page **1**-8

INDUSTRIE MINÉRALE ET ADMINISTRATION MINIÈRE

1. Assistance à l'industrie minérale	50 767		48 319	1 197	77	32	73	1
2. Économie minérale	1 139		999	780	125	42	14	2
3. Fiscalité minière, permis et baux Permanents[4]	2 158		1 703 1 959	1 405	144	46	23	6
TOTAL:	54 064		52 980	3 382	346	120	110	9

[4] Loi modifiant la Loi concernant les droits sur les mines L.Q., 1985, c. 39.

PROGRAMME 12
Sommaire: page **1**-8

RECHERCHE MINÉRALE, ANALYSES ET ESSAIS

1. Analyses et contrôles	2 949		2 768	1 630	232	11	12	9
2. Recherche et développement	4 016		3 822	2 172	239	75	393	39
3. Technologie minière	970	1	816	374	169	50	142	3
TOTAL:	7 935	1	7 406	4 176	640	136	547	51

PROGRAMME 13
Sommaire: page **1**-10

RÉGIE DE L'ÉLECTRICITÉ ET DU GAZ

TOTAL:	1 687		1 477	920	100	47	25	3

Ce programme vise à effectuer les diverses transactions relatives à l'aliénation ou à la location de certaines parties du domaine public et à contrôler l'utilisation des terres publiques.

				CAPITAL — PERSONNEL		CAPITAL — AUTRES DÉPENSES							TRANSFERT
Loyers	Fournitures	Équipement	Autres dépenses	Traitements	Autres rémunérations	Communications	Services	Loyers	Fournitures	Équipement	Immobilisations	Autres dépenses	
72	219	21	9						2	259			

Ce programme vise à établir la connaissance géologique et minérale extensive du territoire et à faire la promotion de l'exploration minière au Québec.

99	545	83	16							272			
27	243	108	6							128	4		2 862
126	788	191	22							400	4		2 862

Ce programme vise à connaître et stimuler l'activité minière, à promouvoir avec l'industrie certains projets de développement et la réalisation de certains investissements en infrastructures et également à réglementer certaines conditions d'exercice de l'activité minière.

23	26	11	7	13	387	88	134	1 869	178	28	1 891		42 284
7	12	17											
27	31	13	3							5			
			1 959										
57	69	41	1 969	13	387	88	134	1 869	178	33	1 891		42 284

Ce programme vise à favoriser l'exploitation, la transformation et l'utilisation des substances minérales par la recherche appliquée et la prestation de services analytiques et conseils techniques.

	171	12	2							689			
12	361	30	21				2			412	66		
6	24	18	4							26			
18	556	60	27				2			1 127	66		

Ce programme vise à assurer la protection, en matière de prévention d'accidents, de tarification et d'approvisionnement, aux consommateurs et aux distributeurs de gaz et d'électricité.

341	12	2	3							24			

ÉNERGIE ET RESSOURCES

(en milliers de dollars)

PROGRAMME 14
Sommaire: page **1**-10

ÉTUDES, RECHERCHES ET INTERVENTIONS CONCERNANT L'ÉNERGIE

ÉLÉMENTS	CRÉDITS AUTORISÉS	IMPUTATIONS		FONCTIONNEMENT — PERSONNEL		FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES		
		Prêts, Placements et Avances	Dépenses	Traitements	Autres rémunérations	Communications	Services	Entretien
1. Politiques et stratégies	1 744		1 382	854	94	68	143	17
2. Énergies conventionnelles	4 669	1	4 344	1 984	131	187	34	
3. Développement des économies d'énergie	4 000	3	2 872	723	612	136	264	18
4. Développement des énergies nouvelles	1 539		1 300	346	24	130	50	
TOTAL:	11 952	4	9 898	3 907	861	521	491	35

TOTAL DES PROGRAMMES:								
Votés	385 035	3 874	356 637	76 521	36 412	8 928	45 586	2 672
Permanents	1 811		3 752					
	386 846	3 874	360 389	76 521	36 412	8 928	45 586	2 672

	FONCTIONNEMENT — PERSONNEL	FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES
TOTAL DES SUPER-CATÉGORIES:	112 933	111 438

Ce programme vise à favoriser la recherche de pétrole et de gaz naturel au Québec et à établir les orientations et les politiques gouvernementales concernant les hydrocarbures et l'électricité.

				CAPITAL — PERSONNEL		CAPITAL — AUTRES DÉPENSES							TRANSFERT
Loyers	Fournitures	Équipement	Autres dépenses	Traitements	Autres rémunérations	Communications	Services	Loyers	Fournitures	Équipement	Immobilisations	Autres dépenses	
16	31	26	5										
7	23	4	1							62			66
													1 973
19	35	5	4							15			1 041
1	13		1										735
43	102	35	11							77			3 815
20 506	22 045	9 442	272	23	748	108	375	2 165	896	6 958	6 274	62	116 644
			1 987										1 765
20 506	22 045	9 442	2 259	23	748	108	375	2 165	896	6 958	6 274	62	118 409

CAPITAL — PERSONNEL	CAPITAL — AUTRES DÉPENSES	TRANSFERT
771	16 838	118 409

ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR ET SCIENCE

(en milliers de dollars)

PROGRAMME 1 — **ADMINISTRATION**

Sommaire: page 1-14

ÉLÉMENTS	CRÉDITS AUTORISÉS	IMPUTATIONS		FONCTIONNEMENT — PERSONNEL		FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES	
		Prêts, Placements et Avances	Dépenses	Traitements	Autres rémunérations	Communications	Services
1. Direction	3 007	1	2 743	1 868	139	163	50
2. Administration interne	9 223	17	9 068	3 351	477	285	253
3. Administration de l'aide financière	5 438		5 394	3 386	1 638	34	220
4. Administration de l'enseignement supérieur	12 014	3	11 931	8 583	387	230	1 221
Permanents[1]			2				
5. Administration de la science et de la technologie	2 192	5	1 976	1 072	479	68	290
TOTAL:	31 874	26	31 114	18 260	3 120	780	2 034

[1] Loi sur l'administration financière, L.R.Q., c. A-6.

PROGRAMME 2 — **CONSULTATION**

Sommaire: page 1-14

1. Conseil de la science et de la technologie	1 404		1 268	455	184	64	346
2. Conseil des collèges	1 254	1	1 220	484	231	116	360
3. Conseil des universités	1 208		1 161	595	97	46	364
TOTAL:	3 866	1	3 649	1 534	512	226	1 070

PROGRAMME 3 — **AIDE FINANCIÈRE AUX ÉTUDIANTS**

Sommaire: page 1-14

1. Bourses consécutives aux prêts	205 900		204 330				
Permanents[2]			278				
2. Intérêts et remboursements aux banques	65 700	7 739	56 420				
Permanents[2]			372				
3. Autres bourses	4 355		4 314				
TOTAL:	275 955	7 739	265 714				

[2] Loi sur l'administration financière, L.R.Q., c. A-6.

Ce programme vise à assurer l'administration des programmes, à coordonner l'action des réseaux d'enseignement supérieur ainsi que les activités favorisant le développement du secteur de la science et de la technologie en leur fournissant les services de soutien et de gestion.

					CAPITAL — AUTRES DÉPENSES							TRANSFERT
Entretien	Loyers	Fournitures	Équipement	Autres dépenses	Communications	Services	Loyers	Fournitures	Équipement	Immobilisations	Autres dépenses	
1	1	4	1	2					10			504
18	4 175	319	131	18					41			
31	20	47		2					16			
38	10	83	56	41					391			891
				2								
6	1	12	11	8					29			
94	4 207	465	199	73					487			1 395

Ce programme vise à fournir au ministre de l'Enseignement supérieur et de la Science les avis requis par la loi et ceux relatifs à l'état et aux besoins de l'enseignement supérieur, de la science et de la technologie.

3	101	36	35	9					35			
4	5	12	2	3					3			
5	9	16	5	4					20			
12	115	64	42	16					58			

Ce programme vise à favoriser l'accessibilité aux études supérieures, en fournissant un soutien financier aux étudiants.

				278								204 330
				174								
				372								56 246
												4 314
				824								264 890

ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR ET SCIENCE

(en milliers de dollars)

PROGRAMME 4
Sommaire: page 1-10

SCIENCE ET TECHNOLOGIE

ÉLÉMENTS	CRÉDITS AUTORISÉS	IMPUTATIONS		FONCTIONNEMENT — PERSONNEL		FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES	
		Prêts, Placements et Avances	Dépenses	Traitements	Autres rémunérations	Communications	Services
1. Soutien à l'emploi scientifique et technique	22 159		20 733				363
2. Soutien à des projets de développement scientifique et technique	5 329	1 500	3 508				
3. Soutien à des centres de recherche appliquée	13 068		7 650				
4. Agence québécoise de valorisation industrielle de la recherche	11 041	8 000	1 041				
5. Provision pour augmenter, avec l'approbation du Conseil du trésor, tout crédit pour la réalisation de projets de recherche et de développement scientifique et technologique	4 148						
TOTAL:	55 745	9 500	32 932				363

PROGRAMME 5
Sommaire: page 1-14

ENSEIGNEMENT COLLÉGIAL

1. Fonctionnement au public	680 538	658 712		
Permanents[3]	37 326	52 178		
2. Service de la dette	93 490	93 489		
3. Formation des adultes	22 817	21 684		
TOTAL:	834 171	826 063		

[3] Loi sur le régime de retraite des employés du gouvernement et des organismes publics, L.R.Q., c. R-10

PROGRAMME 6
Sommaire: page 1-14

ENSEIGNEMENT UNIVERSITAIRE

1. Fonctionnement	969 446	959 446		
Permanents[4]	1 333	1 848		
2. Investissements	2 195	2 053		
3. Service de la dette	88 110	86 933		
4. Rémunération des internes et résidents	56 595	56 595		
TOTAL:	1 117 679	1 106 875		

[4] Loi sur le régime de retraite des employés du gouvernement et des organismes publics, L.R.Q., c. R-10

Ce programme vise à fournir les ressources financières nécessaires au développement, à la mise en oeuvre et à la coordination de politiques en matière de science et de technologie.

					CAPITAL — AUTRES DÉPENSES							TRANSFERT
Entretien	Loyers	Fourni-tures	Équipe-ment	Autres dépenses	Com-muni-cations	Services	Loyers	Fourni-tures	Équipe-ment	Immo-bili-sations	Autres dépenses	
												20 370
												3 508
												7 650
												1 041
												32 569

Ce programme vise à rendre accessibles aux étudiants de ce niveau les services d'enseignement et de support à l'enseignement en fournissant aux CEGEP les ressources financières nécessaires à leur fonctionnement et leur développement.

												658 712
												52 178
												93 489
												21 684
												826 063

Ce programme vise à promouvoir l'enseignement et la recherche en fournissant aux universités les ressources financières nécessaires à leur fonctionnement et à leur développement.

												959 446
												1 848
												2 053
												86 933
												56 595
												1 106 875

ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR ET SCIENCE

(en milliers de dollars)

PROGRAMME 7
Sommaire: page 1-14

FONDS POUR LA FORMATION DE CHERCHEURS ET L'AIDE À LA RECHERCHE

ÉLÉMENTS	CRÉDITS AUTORISÉS	IMPUTATIONS		FONCTIONNEMENT — PERSONNEL		FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES	
		Prêts, Placements et Avances	Dépenses	Traitements	Autres rémunérations	Communications	Services
1. Aide à la recherche	19 053		19 053				
2. Bourses	10 609		10 609				
3. Subventions à la gestion	2 247		2 247				
TOTAL:	31 909		31 909				

PROGRAMME 8
Sommaire: page 1-28

ORGANISATION ET RÉGLEMENTATION DES PROFESSIONS

TOTAL:	3 117		2 546	1 364	94	82	573

TOTAL DES PROGRAMMES:							
Votés	2 315 657	17 266	2 246 124	21 158	3 726	1 088	4 040
Permanents	38 659		54 678				
	2 354 316	17 266	2 300 802	21 158	3 726	1 088	4 040

	FONCTIONNEMENT — PERSONNEL	FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES
TOTAL DES SUPER-CATÉGORIES:	24 884	11 510

Ce programme vise à promouvoir le développement de la recherche universitaire et la formation de chercheurs et de spécialistes.

					CAPITAL — AUTRES DÉPENSES							TRANSFERT
Entretien	Loyers	Fourni-tures	Équipe-ment	Autres dépenses	Com-muni-cations	Services	Loyers	Fourni-tures	Équipe-ment	Immo-bili-sations	Autres dépenses	
												19 053
												10 609
												2 247
												31 909

Ce programme vise à permettre à l'Office des professions du Québec de veiller à ce que chaque corporation professionnelle assure la protection du public.

7	233	21	5	5					14			148
113	4 555	550	246	266					559			2 209 823
				652								54 026
113	4 555	550	246	918					559			2 263 849
					CAPITAL — AUTRES DÉPENSES							TRANSFERT
					559							2 263 849

ENVIRONNEMENT

(en milliers de dollars)

PROGRAMME 1
Sommaire: page **1-8**

PLANIFICATION, RECHERCHE ET PRÉVENTION

ÉLÉMENTS	CRÉDITS AUTORISÉS	IMPUTATIONS		FONCTIONNEMENT — PERSONNEL		FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES		
		Prêts, Placements et Avances	Dépenses	Traitements	Autres rémunérations	Communications	Services	Entretien
1. Stratégies et évaluations environnementales	3 374		3 137	1 952	453	117	190	7
2. Recherche et laboratoires	4 974		4 731	2 443	325	58	127	48
TOTAL	8 348		7 868	4 395	778	175	317	55

PROGRAMME 2
Sommaire: page **1-8**

GESTION DU MILIEU AQUATIQUE

1. Ressources hydriques	30 830	6	27 365	9 776	1 520	1 366	1 467	316
2. Assainissement des eaux	103 670	1	102 239	7 003	1 648	554	312	39
TOTAL	134 500	7	129 604	16 779	3 168	1 920	1 779	355

PROGRAMME 3
Sommaire: page **1-8**

GESTION DES MILIEUX ATMOSPHÉRIQUE ET TERRESTRE

1. Milieu terrestre	8 695	2	8 126	2 742	1 096	451	1 318	51
2. Milieu atmosphérique	6 270	1	6 202	2 159	133	164	341	31
TOTAL	14 965	3	14 328	4 901	1 229	615	1 659	82

PROGRAMME 4
Sommaire: page **1-8**

GESTION INTERNE ET SOUTIEN

1. Direction et administration centrale	13 741	9	13 587	5 748	396	423	396	139
2. Administration régionale	3 352	2	3 208	2 324	262	265	61	29
TOTAL	17 093	11	16 795	8 072	658	688	457	168

Ce programme vise à planifier et orienter les politiques et les interventions du ministère en fonction des besoins du milieu ambiant et à prévenir la détérioration de ce milieu par l'élaboration et l'application de mesures appropriées.

				CAPITAL — PERSONNEL		CAPITAL — AUTRES DÉPENSES						TRANSFERT
Loyers	Fournitures	Équipement	Autres dépenses	Traitements	Autres rémunérations	Communications	Services	Loyers	Fournitures	Équipement	Immobilisations	Autres dépenses	
6	67	11	12							13			309
10	573	27	12							832			276
16	640	38	24							845			585

Ce programme vise à connaître, restaurer et mettre en valeur la ressource eau et le milieu aquatique de façon à leur redonner les caractéristiques qualitatives et quantitatives qui les rendent aptes à être utilisés pour les usages qui sont requis.

185	808	180	15	261	109	487	145	132	461	8 644	55	1 438
70	227	47	21			262			266	1 280		90 510
255	1 035	227	36	261	109	749	145	132	727	9 924	55	91 948

Ce programme vise à connaître et restaurer les milieux atmosphérique et terrestre de façon à leur redonner les caractéristiques qualitatives et quantitatives qui les rendent aptes à être utilisés pour les usages qui sont requis.

213	249	64	15			9			101	388	18	1 411
7	147	28	7						121		2	3 062
220	396	92	22			9			222	388	20	4 473

Ce programme vise à planifier, diriger et coordonner les ressources humaines, physiques et financières essentielles à la gestion des programmes du ministère.

5 296	469	84	22						94			520
9	86	48	47						77			
5 305	555	132	69						171			520

ENVIRONNEMENT
(en milliers de dollars)

PROGRAMME 5
Sommaire page 1-8

ORGANISMES-CONSEILS

ÉLÉMENTS	CRÉDITS AUTORISÉS	IMPUTATIONS		FONCTIONNEMENT — PERSONNEL		FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES		
		Prêts, Placements et Avances	Dépenses	Traitements	Autres rémunérations	Communications	Services	Entretien
1. Bureau d'audiences publiques sur l'environnement	1 266	1	984	689	70	59	123	1
2. Conseils consultatifs de l'environnement et des réserves écologiques	453		437	309	6	23	70	
TOTAL	1 719	1	1 421	998	76	82	193	1
TOTAL DES PROGRAMMES								
Votés	176 625	22	170 016	35 145	5 909	3 480	4 405	661
	176 625	22	170 016	35 145	5 909	3 480	4 405	661

TOTAL DES SUPER-CATÉGORIES	FONCTIONNEMENT — PERSONNEL	FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES
	41 054	17 651

Ce programme vise à assurer les consultations et les informations auprès de la population et à fournir au ministre de l'Environnement les avis requis par la loi sur diverses questions environnementales.

				CAPITAL — PERSONNEL	CAPITAL — AUTRES DÉPENSES							TRANSFERT
Loyers	Fournitures	Équipement	Autres dépenses	Autres rémunérations	Communications	Services	Loyers	Fournitures	Équipement	Immobilisations	Autres dépenses	
1	19	6	2						14			
1	9	3	2						14			
2	28	9	4						28			
5 798	2 654	498	155	261	109	758	145	132	1 993	10 312	75	97 526
5 798	2 654	498	155	261	109	758	145	132	1 993	10 312	75	97 526

CAPITAL — PERSONNEL	CAPITAL — AUTRES DÉPENSES	TRANSFERT
261	13 524	97 526

FINANCES

(en milliers de dollars)

PROGRAMME 1
Sommaire: page 1-24

ÉTUDES DES POLITIQUES ÉCONOMIQUES ET FISCALES

ÉLÉMENTS	CRÉDITS AUTORISÉS	IMPUTATIONS		FONCTIONNEMENT — PERSONNEL		FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES		
		Prêts, Placements et Avances	Dépenses	Traitements	Autres rémunérations	Communications	Services	Entretien
1. Politiques fiscales	1 907		1 892	1 473	106	27	232	10
2. Recherche économique	983		972	735	24	4	169	4
TOTAL	2 890		2 864	2 208	130	31	401	14

PROGRAMME 2
Sommaire: page 1-24

GESTION DE LA TRÉSORERIE ET DE LA DETTE PUBLIQUE

1. Politiques et opérations financières	4 842	2	4 578	3 689	191	46	147	49
Permanents[1]	23 448		30 056				4 786	
2. Financement de la dette publique	1 143		1 106	976	49	4	44	3
Permanents[1]	2 529 806	13	2 585 452					
3. Gestion de certains emprunts à terme des organismes des réseaux des affaires sociales et de l'éducation	141 574		141 087					
TOTAL	2 700 813	15	2 762 279	4 665	240	50	4 977	52

[1] Loi sur l'administration financière, L.R.Q., c. A-6

PROGRAMME 3
Sommaire: page 1-24

COMPTABILITÉ GOUVERNEMENTALE

1. Services de comptabilité et gestion interne	17 541	1	16 998	15 507	501	119	10	98
2. Développement des systèmes et méthodes	2 579		2 462	1 538	191	8	601	3
3. Vérification des systèmes et des réclamations relatives aux ententes fédérales-provinciales	3 155	2	2 969	2 810	59	55	2	8
TOTAL	23 275	3	22 429	19 855	751	182	613	109

Ce programme vise à conseiller le gouvernement en matière de politique financière, économique et fiscale ainsi que de relations financières avec le gouvernement fédéral.

					CAPITAL — AUTRES DÉPENSES	TRANSFERT
Loyers	Fournitures	Équipement	Autres dépenses	Service de la dette	Équipement	
	12	8	12		12	
	8	3	4		21	
	20	11	16		33	

Ce programme vise à gérer la caisse gouvernementale ainsi qu'à effectuer et administrer les emprunts du gouvernement et de certains organismes para-publics.

22	278	34	76		46	
			21	25 249		
15	6	9				
				2 585 452		
						141 087
37	284	43	97	2 610 701	46	141 087

Ce programme vise à exercer le contrôle de la régularité des dépenses, à préparer les états financiers et à apporter aux gestionnaires toute information comptable pertinente.

30	671	18	5	39	
1	20	26		74	
4	12	7		12	
35	703	51	5	125	

FINANCES
(en milliers de dollars)

PROGRAMME 4
Sommaire: page **1**-24

FONDS DE SUPPLÉANCE

ÉLÉMENTS	CRÉDITS AUTORISÉS	IMPUTATIONS		FONCTIONNEMENT — PERSONNEL		FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES		
		Prêts, Placements et Avances	Dépenses	Traitements	Autres rémunérations	Communications	Services	Entretien
1. Provision pour augmenter tout crédit, avec l'approbation du Conseil du trésor, à condition que le montant ainsi ajouté ne dépasse pas le montant le plus élevé de 100 000 $ ou de 10% du crédit ainsi augmenté; tous les montants remboursés au présent crédit peuvent être utilisés à nouveau pour les mêmes fins	15 204							
2. Provision pour augmenter, avec l'approbation du Conseil du trésor, tout crédit applicable aux traitements, salaires et allocations des employés du gouvernement et du secteur para-public	22 861							
3. Provision pour augmenter, avec l'approbation du Conseil du trésor, tout crédit pour la réalisation par les ministères de projets de soutien et de développement économique	976							
4. Provision pour augmenter, avec l'approbation du Conseil du trésor, tout crédit applicable au coût afférent aux arrérages dans les réseaux des affaires sociales et de l'éducation	2 427							
TOTAL:	41 468							

PROGRAMME 5
Sommaire: page **1**-24

GESTION INTERNE ET SOUTIEN

Votés	9 357	6	9 180	2 900	271	883	1 154	51
Permanents[2]			1					
TOTAL:	9 357	6	9 181	2 900	271	883	1 154	51

[2] Loi sur l'administration financière, L.R.Q., c. A-6.

Ce programme vise à pourvoir aux dépenses imprévues qui peuvent survenir dans l'administration des programmes gouvernementaux.

					CAPITAL — AUTRES DÉPENSES	TRANSFERT
Loyers	Fourni-tures	Équipe-ment	Autres dépenses	Service de la dette	Équipe-ment	

Ce programme vise à planifier, diriger et coordonner les ressources humaines, physiques et financières essentielles à la gestion des programmes du ministère.

3 091	275	73	65 [1]		333	84
3 091	275	73	66		333	84

FINANCES

(en milliers de dollars)

PROGRAMME 6
Sommaire: page 1-12

INSPECTEUR GÉNÉRAL DES INSTITUTIONS FINANCIÈRES

ÉLÉMENTS	CRÉDITS AUTORISÉS	IMPUTATIONS		FONCTIONNEMENT — PERSONNEL		FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES		
		Prêts, Placements et Avances	Dépenses	Traitements	Autres rémunérations	Communications	Services	Entretien
1. Contrôle et surveillance des compagnies d'assurance	3 680	1	3 408	2 992	155	111	59	9
2. Contrôle et surveillance des institutions de dépôts	5 093	4	4 495	4 033	45	338	6	12
3. Gestion du régime de l'assurance-dépôts	268		216	181	3	3	3	
4. Administration générale et enregistrement des entreprises	8 981	2	8 764	5 225	489	184	143	128
TOTAL:	18 022	7	16 883	12 431	692	636	211	149

PROGRAMME 7
Sommaire: page 1-12

CONTRÔLE, SURVEILLANCE ET DÉVELOPPEMENT DU COMMERCE DES VALEURS MOBILIÈRES

Votés	4 690	2	4 476	2 933	201	141	549	16
Permanents[3]	133		100	100				
TOTAL:	4 823	2	4 576	3 033	201	141	549	16

[1] Loi sur les valeurs mobilières, L.R.Q., c. V-1.1

PROGRAMME 8
Sommaire: page 1-10

STATISTIQUES, PRÉVISIONS SOCIO-ÉCONOMIQUES ET RECHERCHES D'ENSEMBLE

TOTAL:	8 173		7 921	6 484	396	116	532	32

TOTAL DES PROGRAMMES:								
Votés	255 434	20	210 524	51 476	2 681	2 039	3 651	423
Permanents	2 553 387	13	2 615 609	100			4 786	
	2 808 821	33	2 826 133	51 576	2 681	2 039	8 437	423

	FONCTIONNEMENT — PERSONNEL	FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES
TOTAL DES SUPER-CATÉGORIES:	54 257	2 629 503

Ce programme vise à surveiller et inspecter les institutions financières et à assurer un contrôle sur la création et la modification des entreprises au Québec.

					CAPITAL — AUTRES DÉPENSES	TRANSFERT
Loyers	Fourni-tures	Équipe-ment	Autres dépenses	Service de la dette	Équipe-ment	
7	21	7	1		46	
6	8	6			41	
20		1			5	
1 694	367	76	29		429	
1 727	396	90	30		521	

Ce programme vise à accorder aux épargnants une protection contre les pratiques déloyales et frauduleuses ainsi qu'à assurer le bon fonctionnement du marché.

458	62	87	15	14	
458	62	87	15	14	

Ce programme vise à assurer l'analyse et la prévision des variables socio-économiques décrivant l'évolution et la structure de l'économie québécoise ainsi que la collecte, le traitement, l'analyse et la diffusion d'informations statistiques sur le Québec.

59	135	24	13	130	
5 407	1 875	379	220	1 202	141 171
			22		
5 407	1 875	379	242	1 202	141 171
			2 610 701		

CAPITAL — AUTRES DÉPENSES	TRANSFERT
1 202	141 171

HABITATION ET PROTECTION DU CONSOMMATEUR

(en milliers de dollars)

PROGRAMME 1
Sommaire: page 1-20

ADMINISTRATION*

ÉLÉMENTS	CRÉDITS AUTORISÉS	IMPUTATIONS		FONCTIONNEMENT — PERSONNEL		FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES	
		Prêts, Placements et Avances	Dépenses	Traitements	Autres rémunérations	Communications	Services
TOTAL:	5 961		5 479	2 143	104	176	348

* Ce programme était sous la juridiction des ministres des Affaires municipales, de la Justice et du Travail du 13 décembre 1985 au 31 mars 1986, en vertu de l'article 9 de la Loi sur l'exécutif (L.R.Q., c. E-18) et du décret 2633-85.

PROGRAMME 2
Sommaire: page 1-20

SOCIÉTÉ D'HABITATION DU QUÉBEC*

1. Direction et gestion	24 070	13	23 868	12 948	2 926	1 184	3 192
Permanents[1]			9				
2. Aide à l'habitation	315 612		286 904				
Permanents[2]	1 740		1 324				
TOTAL:	341 422	13	312 105	12 948	2 926	1 184	3 192

[1] Loi sur l'administration financière, L.R.Q., c. A-6.
[2] Loi sur l'habitation familiale, L.R.Q., c. H-1.

* Ce programme était sous la juridiction du ministre des Affaires municipales du 13 décembre 1985 au 31 mars 1986, en vertu de l'article 9 de la Loi sur l'exécutif (L.R.Q., c. E-18) et du décret 2633-85.

PROGRAMME 3
Sommaire: page 1-20

CONCILIATION ENTRE LOCATAIRES ET PROPRIÉTAIRES*

TOTAL:	12 717	1	11 507	7 815	693	355	174

* Ce programme était sous la juridiction du ministre des Affaires municipales du 13 décembre 1985 au 31 mars 1986, en vertu de l'article 144 de la Loi sur la Régie du logement (L.R.Q., c. R-8.1) et du décret 2633-85.

Ce programme vise à planifier, diriger et coordonner les ressources humaines, physiques et financières essentielles à la gestion des programmes du ministère.

					CAPITAL — AUTRES DÉPENSES							TRANSFERT
Entretien	Loyers	Fournitures	Équipement	Autres dépenses	Communications	Services	Loyers	Fournitures	Équipement	Immobilisations	Autres dépenses	
7	2 420	59	25	6					52			139

Ce programme vise à assurer une plus grande accessibilité à des logements de qualité en favorisant d'une part, la restauration résidentielle et d'autre part, en supportant une partie des coûts encourus par certaines catégories de ménages ou par les municipalités offrant des logements sociaux.

137	2 292	714	70	27					262			116
				9								286 904
												1 324
137	2 292	714	70	36					262			288 344

Ce programme vise à concilier les relations entre locataires et propriétaires, et à régler leurs conflits.

112	1 790	177	93	71					227			

HABITATION ET PROTECTION DU CONSOMMATEUR

(en milliers de dollars)

PROGRAMME 4
Sommaire: page 1-26

PROTECTION DU CONSOMMATEUR*

ÉLÉMENTS	CRÉDITS AUTORISÉS	IMPUTATIONS		FONCTIONNEMENT — PERSONNEL		FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES	
		Prêts, Placements et Avances	Dépenses	Traitements	Autres rémunérations	Communications	Services
TOTAL	11 170	2	11 060	6 076	734	312	1 841

* Ce programme était sous la juridiction du ministre de la Justice du 13 décembre 1985 au 31 mars 1986, en vertu de l'article 9 de la Loi sur l'exécutif (L.R.Q., c. E-18) et du décret 2640-85

PROGRAMME 5
Sommaire: page 1-28

QUALIFICATION PROFESSIONNELLE DES ENTREPRENEURS EN CONSTRUCTION*

TOTAL	4 858		4 697	2 963	702	207	82

* Ce programme était sous la juridiction du ministre du Travail du 13 décembre 1985 au 31 mars 1986, en vertu de l'article 9 de la Loi sur l'exécutif (L.R.Q., c. E-18) et du décret 2645-85

PROGRAMME 6
Sommaire: page 1-28

SÉCURITÉ DANS LES BÂTIMENTS ET DANS LES LIEUX PUBLICS*

1. Application des règles de sécurité	19 700	2	19 591	16 671	760	1 551	37
Permanents[1]			189				
2. Soutien administratif et technique	5 692		5 604	4 678	409	127	70
TOTAL	25 392	2	25 384	21 349	1 169	1 678	107

[1] Loi sur l'administration financière, L.R.Q., c. A-6

* Ce programme était sous la juridiction du ministre du Travail du 13 décembre 1985 au 31 mars 1986, en vertu de l'article 9 de la Loi sur l'exécutif (L.R.Q., c. E-18) et du décret 2645-85

TOTAL DES PROGRAMMES							
Votés	399 780	18	368 710	53 294	6 328	3 912	5 744
Permanents	1 740		1 522				
	401 520	18	370 232	53 294	6 328	3 912	5 744

TOTAL DES SUPER-CATÉGORIES	FONCTIONNEMENT — PERSONNEL	FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES
	59 622	20 456

Ce programme vise à assurer la protection du public en exerçant un contrôle et une surveillance de certaines activités commerciales.

					CAPITAL — AUTRES DÉPENSES	TRANSFERT
Entretien	Loyers	Fournitures	Équipement	Autres dépenses	Équipement	
15	873	172	50	34	274	679

Ce programme vise à permettre à la Régie des entreprises de construction de réglementer la compétence et la solvabilité des entreprises en construction.

21	535	100	8	11	68	

Ce programme vise la protection du public en s'assurant de la sécurité et de l'hygiène dans les bâtiments, les lieux publics et les installations techniques.

43	44	303	107	16	59	
				189		
22	31	166	36	15	50	
65	75	469	143	220	109	

357	7 985	1 691	389	180	992	287 838
				198		1 324
357	7 985	1 691	389	378	992	289 162

	CAPITAL — AUTRES DÉPENSES	TRANSFERT
	992	289 162

INDUSTRIE ET COMMERCE

(en milliers de dollars)

PROGRAMME 1
Sommaire: page 1-10

SOUTIEN TECHNIQUE ET PROFESSIONNEL AU DÉVELOPPEMENT ET À LA CROISSANCE DES SECTEURS MANUFACTURIERS, COMMERCIAUX ET COOPÉRATIFS

ÉLÉMENTS	CRÉDITS AUTORISÉS	IMPUTATIONS		FONCTIONNEMENT — PERSONNEL		FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES	
		Prêts, Placements et Avances	Dépenses	Traitements	Autres rémunérations	Communications	Services
1. Gestion interne	11 475	16	11 023	6 361	332	619	276
2. Politiques et stratégies sectorielles	10 071	3	9 252	6 819	348	832	826
Permanents[1]	6		7	7			
3. Services aux entreprises manufacturières, aux commerces et aux coopératives	14 020	7	12 986	9 381	823	1 477	571
TOTAL:	35 572	26	33 268	22 568	1 503	2 928	1 673

[1] Loi sur le ministère du Tourisme, L.R.Q., c. M-31.1

PROGRAMME 2
Sommaire: page 1-10

SOUTIEN FINANCIER AU DÉVELOPPEMENT ET À LA CROISSANCE DES SECTEURS MANUFACTURIERS, COMMERCIAUX ET COOPÉRATIFS

1. Société de développement industriel du Québec	107 543	10 248	92 846	5 868	1 340	490	266
Permanents[2]			1 385				
2. Société de développement des coopératives	3 010		3 010				
3. Assistance financière aux entreprises et aux organismes	116 161		105 241				
TOTAL:	226 714	10 248	202 482	5 868	1 340	490	266

[2] Loi sur le ministère de l'Industrie et du Commerce, L.R.Q., c. M-17

PROGRAMME 3
Sommaire: page 1-10

SOUTIEN AUX SOCIÉTÉS ET ORGANISMES D'ÉTAT

1. Centre de recherche industrielle du Québec							
Permanents[3]	17 303		17 500				
2. Institut national de productivité	984		984				
3. Société Inter-Port	850		850				
4. SIDBEC	66 500		64 282				
5. Société du parc industriel du centre du Québec	6 825		6 763	572	105	67	222
TOTAL:	92 462		90 379	572	105	67	222

[3] Loi sur le Centre de recherche industrielle du Québec, L.R.Q., c. C-8

Ce programme vise à offrir différentes formes de soutien professionnel et technique aux entreprises et aux organismes, aux fins du développement industriel, commercial et coopératif.

					CAPITAL — AUTRES DÉPENSES						TRANSFERT
Entretien	Loyers	Fournitures	Équipement	Autres dépenses	Communications	Services	Loyers	Fournitures	Équipement	Immobilisations	Autres dépenses	
198	2 851	246	34	24					82			
33	48	218	21	58					49			
136	124	303	75	51					45			
367	3 023	767	130	133					176			

Ce programme vise à offrir différentes formes de soutien financier aux entreprises et aux organismes, aux fins du développement industriel, commercial et coopératif.

74	969	137	55	16					351		83 280
				1 385							3 010
											105 241
74	969	137	55	1 401					351		191 531

Ce programme vise à fournir le soutien financier du gouvernement à des sociétés et des organismes d'État.

											17 500
											984
											850
											64 282
257	43	348	7	5 121					21		
257	43	348	7	5 121					21		83 616

INDUSTRIE ET COMMERCE

(en milliers de dollars)

ÉLÉMENTS	CRÉDITS AUTORISÉS	IMPUTATIONS		FONCTIONNEMENT — PERSONNEL		FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES	
		Prêts, Placements et Avances	Dépenses	Traitements	Autres rémunérations	Communications	Services
TOTAL DES PROGRAMMES							
Votés	337 439	10 274	307 237	29 001	2 948	3 485	2 161
Permanents	17 309		18 892	7			
	354 748	10 274	326 129	29 008	2 948	3 485	2 161
				FONCTIONNEMENT — PERSONNEL		FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES	
TOTAL DES SUPER-CATÉGORIES				31 956		18 478	

					CAPITAL — AUTRES DÉPENSES							TRANSFERT
Entretien	Loyers	Fourni-tures	Équipe-ment	Autres dépenses	Com-muni-cations	Services	Loyers	Fourni-tures	Équipe-ment	Immo-bili-sations	Autres dépenses	
698	4 035	1 252	192	5 270					548			257 647
				1 385								17 500
698	4 035	1 252	192	6 655					548			275 147
					CAPITAL — AUTRES DÉPENSES							TRANSFERT
					548							275 147

JUSTICE

(en milliers de dollars)

PROGRAMME 1 — **FORMULATION DE JUGEMENTS**

Sommaire, page 1-22

ÉLÉMENTS	CRÉDITS AUTORISÉS	IMPUTATIONS		FONCTIONNEMENT — PERSONNEL		FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES	
		Prêts Placements et Avances	Dépenses	Traitements	Autres rémunérations	Communications	Services
1. Magistrature	9 022		8 703	8 703			
Permanents*	19 145	5	20 948	19 490	164	1 264	30
2. Déontologie judiciaire et perfectionnement des juges	57		57				
Permanents*	486	20	488	100		72	242
TOTAL	28 710	25	30 196	28 293	164	1 336	272

* Loi sur les tribunaux judiciaires, L.R.Q., c. T-16 et Loi sur les coroners, L.R.Q., c. C-68

PROGRAMME 2 — **SOUTIEN ADMINISTRATIF À L'ACTIVITÉ JUDICIAIRE**

Sommaire, page 1-22

1. Soutien aux cours de justice civiles et criminelles	66 882	70	65 675	47 311	6 819	1 094	6 796
2. Soutien aux tribunaux administratifs	899		854	404	79	3	4
3. Tribunal de l'expropriation	1 801	2	1 676	1 024	49	66	55
TOTAL	69 582	72	68 205	48 739	6 947	1 163	6 855

PROGRAMME 3 — **ENQUÊTES SUR LES DÉCÈS ET LES INCENDIES***

Sommaire, page 1-22

TOTAL	3 167	1	2 948	1 309	78	60	1 286

PROGRAMME 4 — **PROTECTION DES DROITS ET LIBERTÉS DE LA PERSONNE***

Sommaire, page 1-22

1. Commission des droits et libertés de la personne	5 788	5	5 429	3 388	618	230	415
2. Comité de la protection de la jeunesse	3 038	3	2 922	1 760	203	162	90
3. Commission d'appel en matière de lésions professionnelles	2 284		1 984				
TOTAL	11 110	8	10 335	5 148	821	392	505

Ce programme vise à rendre la justice par la formulation de jugements selon les juridictions des diverses cours de justice.

					CAPITAL — AUTRES DÉPENSES						TRANSFERT
Entretien	Loyers	Fournitures	Équipement	Autres dépenses	Communications	Services	Loyers	Fournitures	Équipement	Immobilisations	Autres dépenses	
	57											
	1	3	2	68								
	58	3	2	68								

Ce programme vise à assurer le soutien administratif nécessaire au fonctionnement des cours de justice.

267	365	1 244	1 059	290					430		
6	336	3	6	1					12		
1	443	11	5	8					14		
274	1 144	1 258	1 070	299					456		

Ce programme vise à éclairer la justice par des enquêtes qui ont pour objet de déterminer quels décès ou incendies sont de nature criminelle.

	6	71	94	4					40		

Ce programme vise à promouvoir les droits fondamentaux de la personne et, notamment ceux contenus dans la Charte des droits et libertés de la personne et de la Loi sur la protection de la jeunesse.

1	650	37	64	14					12		
6	441	12	21	19					36		172
											1 984
7	1 091	49	85	33					48		2 156

JUSTICE

(en milliers de dollars)

PROGRAMME 5
Sommaire page 1-22

AIDE AUX JUSTICIABLES

ÉLÉMENTS	CRÉDITS AUTORISÉS	IMPUTATIONS		FONCTIONNEMENT — PERSONNEL		FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES	
		Prêts, Placements et Avances	Dépenses	Traitements	Autres rémunérations	Communications	Services
1 Commission des services juridiques	62 678		62 178				
2 Aide aux recours collectifs	398		318				
TOTAL	63 076		62 496				

PROGRAMME 6
Sommaire page 1-22

ADMINISTRATION

1 Direction	6 716	6	6 157	3 251	363	1 307	460
Permanents[1]	235		250			12	6
2 Administration du personnel	4 740	3	4 355	3 335	570	188	89
3 Gestion interne et soutien	73 851	1	73 423	2 267	129	223	40
4 Systèmes de gestion	20 690	4	18 223	4 027	394	208	3 924
TOTAL	106 232	14	102 408	12 880	1 456	1 938	4 519

[1] Loi visant à favoriser le civisme, L.R.Q., c. C-20

PROGRAMME 7
Sommaire page 1-28

ENREGISTREMENT OFFICIEL

1 Enregistrement de l'état civil, des régimes matrimoniaux et de changements de nom des individus	978	2	817	681	9	14	56
2 Enregistrement d'actes relatifs au patrimoine	12 794	6	12 648	11 194	699	225	86
TOTAL	13 772	8	13 465	11 875	708	239	142

PROGRAMME 8
Sommaire page 1-28

CONTRÔLE DES PERMIS D'ALCOOL*

TOTAL	4 377	5	4 363	2 823	97	316	25

Ce programme vise à assurer une aide juridique, financière ou sociale aux personnes économiquement faibles et défavorisées, ainsi qu'aux enfants et à la famille aux prises avec certains problèmes sociaux ayant un rapport avec la justice.

					CAPITAL — AUTRES DÉPENSES							TRANSFERT
Entretien	Loyers	Fournitures	Équipement	Autres dépenses	Communications	Services	Loyers	Fournitures	Équipement	Immobilisations	Autres dépenses	
												62 178
												318
												62 496

Ce programme vise à planifier, diriger et coordonner les ressources humaines, physiques et financières essentielles à la gestion des programmes du ministère.

7	25	79	52	253				21				339
				11								221
3	6	38	29	26				71				
2 228	66 866	1 314	288	5				63				
1 244	3 792	255	136	266				3 977				
3 482	70 689	1 686	505	561				4 132				560

Ce programme vise à assurer la conservation des actes de l'état civil, des actes relatifs au patrimoine et d'autres documents officiels.

2	2	14	3	2				34				
26	101	232	35	23				27				
28	103	246	38	25				61				

Ce programme vise à protéger le public en contrôlant l'exploitation des débits d'alcool.

12	846	60	30	4				150				

JUSTICE
(en milliers de dollars)

PROGRAMME 9
Sommaire: page 1-28

GARDE DES DÉTENUS ET RÉINSERTION SOCIALE DES DÉLINQUANTS*

ÉLÉMENTS	CRÉDITS AUTORISÉS	IMPUTATIONS		FONCTIONNEMENT — PERSONNEL		FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES	
		Prêts, Placements et Avances	Dépenses	Traitements	Autres rémunérations	Communications	Services
1. Services correctionnels	104 017	70	103 557	75 818	6 588	1 184	10 401
2. Commission québécoise des libérations conditionnelles	1 258		1 239	798	9	110	186
TOTAL:	105 275	70	104 796 (a)	76 616	6 597	1 294	10 587

(a) Excluant des dépenses effectuées en excédent des crédits disponibles, établies à 805 000 $ après examen

PROGRAMME 10
Sommaire: page 1-26

SERVICES JURIDIQUES DU GOUVERNEMENT

TOTAL:	15 452	12	14 969	12 278	1 386	490	663

PROGRAMME 11
Sommaire: page 1-26

AFFAIRES LÉGISLATIVES

1. Recherche, élaboration et révision des lois et des règlements du gouvernement	4 471	1	4 273	2 872	401	43	225
2. Refonte des lois et des règlements	1 696		1 164	659	326	54	18
TOTAL:	6 167	1	5 437	3 531	727	97	243

PROGRAMME 12
Sommaire: page 1-28

AFFAIRES CRIMINELLES ET PÉNALES

Votés	18 235	4	17 644	15 181	965	505	571
Permanents[3]	1 094		1 391				
TOTAL:	19 329	4	19 035	15 181	965	505	571

[3] Code de la route, L.R.Q., c. C-24

Ce programme vise à protéger la société en suscitant sa participation à l'administration de la justice et en assurant aux adultes en probation, détention et libération conditionnelle des services pour faciliter leur réinsertion sociale.

					CAPITAL — AUTRES DÉPENSES							TRANSFERT
Entretien	Loyers	Fournitures	Équipement	Autres dépenses	Communications	Services	Loyers	Fournitures	Équipement	Immobilisations	Autres dépenses	
247	124	6 267	259	474					545			1 650
1	125	2		1					7			
248	249	6 269	259	475					552			1 650

Ce programme vise à assurer un soutien d'ordre juridique à toutes les activités gouvernementales.

24	7	42	10	54					15			

Ce programme vise à assurer la rédaction de tous les projets de lois du ministère de la Justice et de certains ministères et organismes en vue de leur présentation à l'Assemblée nationale et d'examiner les projets de règlements soumis par les ministères et organismes du gouvernement.

14	1	28	4	36					31			618
	100	3		4								
14	101	31	4	40					31			618

Ce programme vise à assurer l'application du Code criminel et des lois pénales du Québec.

13	45	234	29	66					35			1 391
13	45	234	29	66					35			1 391

JUSTICE

(en milliers de dollars)

PROGRAMME 13
Sommaire: page 1-28

SÉCURITÉ PUBLIQUE*

ÉLÉMENTS	CRÉDITS AUTORISÉS	IMPUTATIONS		FONCTIONNEMENT — PERSONNEL		FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES	
		Prêts, Placements et Avances	Dépenses	Traitements	Autres rémunérations	Communications	Services
1. Recherche et programmation	2 792		2 643	687	59	78	39
2. Formation et perfectionnement des policiers	4 193	3	4 064	1 334	199	93	1 620
3. Sécurité et protection	14 710	8	14 100	10 892	176	636	1 801
Permanents[4]	2 536		2 122	2 111	10	1	
4. Expertises médico-légales et police scientifique	3 815		3 736	2 782	50	85	459
TOTAL	28 046	11	26 665	17 806	494	893	3 919

[4] Loi sur l'Assemblée nationale, L.R.Q., c. A-23.1.

PROGRAMME 14
Sommaire: page 1-28

NORMALISATION ET SURVEILLANCE DE L'EXERCICE DES FONCTIONS DE POLICE*

TOTAL	3 797		3 596	2 615	43	273	320

PROGRAMME 15
Sommaire: page 1-28

SÛRETÉ DU QUÉBEC*

1. Protection de la société, des citoyens et de leurs biens	255 826	186	254 452	248 098	546	4 828	
2. Gestion interne et soutien	79 527	3	77 567	24 618	1 454	2 895	1 842
TOTAL	335 353	189	332 019	272 716	2 000	7 723	1 842

PROGRAMME 16
Sommaire: page 1-28

PROTECTION CIVILE**

Votés	5 113	8	4 813	2 746	524	163	242
Permanents[5]	11 925		13 198				
TOTAL	17 038	8	18 011	2 746	524	163	242

[5] Loi sur la protection des personnes et des biens en cas de sinistre, L.R.Q., c. P-38.1.

Ce programme vise à remplir les obligations qui, selon la Loi sur le ministère de la Justice, incombent au procureur général en matière de sécurité publique; il vise également à assurer la formation des policiers, la sécurité de personnes et d'édifices du gouvernement et à fournir, pour des fins d'administration de la justice, des expertises de médecine légale et de police scientifique.

					CAPITAL — AUTRES DÉPENSES						TRANSFERT
Entretien	Loyers	Fournitures	Équipement	Autres dépenses	Communications	Services	Loyers	Fournitures	Équipement	Immobilisations	Autres dépenses	
1	1	23	8	4								1 743
40	20	553	64	6					135			
97	20	320	16	4					138			
40	10	211	7	11					81			
178	51	1 107	95	25					354			1 743

Ce programme vise à assurer l'élaboration de politiques et normes concernant les activités des corps de police du Québec, leur surveillance et leur coordination.

5	304	14	8	12					2			

Ce programme vise à protéger la société, ses citoyens et leurs biens contre toutes les formes d'activité criminelle.

				980								
3 088	23 770	11 026	553	549					6 994			778
3 088	23 770	11 026	553	1 529					6 994			778

Ce programme vise à assurer la protection de la population en cas de désastre.

46	599	181	31	16					162			103
												13 198
46	599	181	31	16					162			13 301

JUSTICE
(en milliers de dollars)

PROGRAMME 17 — **INDEMNISATION DES VICTIMES D'ACTES CRIMINELS**
Sommaire: page **1**-18

ÉLÉMENTS	CRÉDITS AUTORISÉS	IMPUTATIONS		FONCTIONNEMENT — PERSONNEL		FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES	
		Prêts, Placements et Avances	Dépenses	Traitements	Autres rémunérations	Communications	Services
Permanents[6]	15 187		15 857				2 176

[6] Loi sur l'indemnisation des victimes d'actes criminels, L.R.Q., c. I-6

TOTAL DES PROGRAMMES:							
Votés	795 062	403	780 547	492 855	22 833	15 533	31 713
Permanents	50 608	25	54 254	21 701	174	1 349	2 454
	845 670	428	834 801	514 556	23 007	16 882	34 167

	FONCTIONNEMENT — PERSONNEL	FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES
TOTAL DES SUPER-CATÉGORIES	537 563	185 832

* Les programmes 3, 4, 8, 9, 13, 14 et 15 étaient sous la juridiction du Solliciteur général du 13 décembre 1985 au 31 mars 1986, en vertu des articles 5 et 9 de la Loi sur l'exécutif (L.R.Q., c. E-18) et du décret 2642-85.

** Ce programme était sous la juridiction du ministre délégué aux Services et Approvisionnements du 13 décembre 1985 au 31 mars 1986, en vertu de la Loi sur la protection des personnes et des biens en cas de sinistre (L.R.Q., c. P-38.17) et du décret 2655-85.

Ce programme vise à assurer une compensation financière aux victimes d'actes criminels.

					CAPITAL — AUTRES DÉPENSES						TRANSFERT
Entretien	Loyers	Fournitures	Équipement	Autres dépenses	Communications	Services	Loyers	Fournitures	Équipement	Immobilisations	Autres dépenses	
												13 681
7 419	99 062	22 274	2 811	3 132					13 032			69 883
	1	3	2	79								28 491
7 419	99 063	22 277	2 813	3 211					13 032			98 374

CAPITAL — AUTRES DÉPENSES	TRANSFERT
13 032	98 374

LOISIR, CHASSE ET PÊCHE

(en milliers de dollars)

PROGRAMME 1
Sommaire page 1-16

SOUTIEN AUX MUNICIPALITÉS ET AUX ORGANISMES DE LOISIR

ÉLÉMENTS	CRÉDITS AUTORISÉS	IMPUTATIONS		FONCTIONNEMENT — PERSONNEL		FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES		
		Prêts, Placements et Avances	Dépenses	Traitements	Autres rémunérations	Communications	Services	Entretien
1. Soutien aux activités de loisir	7 246		7 172					
2. Soutien aux équipements de loisir	21 640		20 318			210	436	
3. Soutien aux organismes régionaux et de regroupement de loisir	4 625		4 625					
TOTAL	33 511		32 115			210	436	

PROGRAMME 2
Sommaire page 1-16

PROMOTION DU LOISIR SOCIO-CULTUREL

1. Loisir socio-éducatif	4 988		4 875					
2. Loisir culturel	1 842		1 790					
3. Loisir scientifique	912		887					
4. Loisir touristique	3 752		3 750					
TOTAL	11 494		11 302					

PROGRAMME 3
Sommaire page 1-16

PLEIN AIR, PARCS ET RÉSERVES

1. Promotion du plein air	1 463		1 280					
2. Parcs et réserves	61 116	6	55 658	19 982	14 936	1 182	2 516	1 322
3. Implantation et amélioration d'équipements	20 078		19 645		35		529	229
TOTAL	82 657	6	76 583	19 982	14 971	1 182	3 045	1 551

PROGRAMME 4
Sommaire page 1-16

PROMOTION DE L'ACTIVITÉ PHYSIQUE ET DU SPORT

1. Activités physiques et développement sportif de base	5 965		5 936					
2. Sport d'élite	8 426		8 404					
TOTAL	14 391		14 340					

Ce programme vise à favoriser l'accessibilité aux loisirs par une assistance financière et technique aux municipalités et aux organismes de loisir.

				CAPITAL — PERSONNEL		CAPITAL — AUTRES DÉPENSES						TRANSFERT
Loyers	Fournitures	Équipement	Autres dépenses	Traitements	Autres rémunérations	Communications	Services	Loyers	Fournitures	Équipement	Immobilisations	Autres dépenses	
												7 172
												19 672
												4 625
												31 469

Ce programme vise à favoriser à la population l'accessibilité aux activités de loisir socio-culturel par une assistance technique et financière.

												4 875
												1 790
												887
												3 750
												11 302

Ce programme vise à préserver des parties du patrimoine naturel québécois à des fins d'éducation et de récréation ainsi qu'à promouvoir et favoriser la pratique des activités de plein air par une assistance technique et financière et la mise en place d'un réseau d'équipements et de sites.

975	6 099	398	77				417			1 978	124	1 280
												5 652
5	172	79	43	425	36	950	461	390	1 553	8 246	650	5 842
980	6 271	477	120	425	36	1 367	461	390	3 531	8 370	650	12 774

Ce programme vise à favoriser l'accessibilité de la population aux activités physiques et sportives et à encourager l'élite par une assistance financière et technique.

												5 936
												8 404
												14 340

LOISIR, CHASSE ET PÊCHE

(en milliers de dollars)

PROGRAMME 5
Sommaire page 1-16

GESTION INTERNE ET SOUTIEN

ÉLÉMENTS	CRÉDITS AUTORISÉS	IMPUTATIONS		FONCTIONNEMENT — PERSONNEL		FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES		
		Prêts, Placements et Avances	Dépenses	Traitements	Autres rémunérations	Communications	Services	Entretien
1. Administration centrale								
Permanents[1]	32 057	8	30 916 7	12 431	1 549	2 900	2 055	425
2. Administration régionale	8 886	2	8 862	6 723	1 142	308	65	49
3. Aide à la jeunesse et projets spéciaux	4 771		4 455	35	1 215	275	2 619	1
TOTAL	45 714	10	44 240	19 189	3 906	3 483	4 739	475

[1] Loi sur l'administration financière, L.R.Q., c. A-6

PROGRAMME 6
Sommaire page 1-16

RÉGIE DE LA SÉCURITÉ DANS LES SPORTS

TOTAL	2 831		2 348	1 334	173	318	170	3

PROGRAMME 7
Sommaire page 1-10

GESTION DES RESSOURCES FAUNIQUES

1. Amélioration et exploitation de la faune	18 195	15	17 893	8 334	2 107	722	1 056	225
2. Territoires fauniques	1 219		1 182	635	96	88	62	
3. Protection et éducation	25 337	9	25 152	16 903	3 229	700	819	556
TOTAL	44 751	24	44 227	25 872	5 431	1 510	1 937	781

TOTAL DES PROGRAMMES

Votés	235 349	40	225 148	66 377	24 481	6 703	10 327	2 810
Permanents			7					
	235 349	40	225 155	66 377	24 481	6 703	10 327	2 810

TOTAL DES SUPER-CATÉGORIES	FONCTIONNEMENT — PERSONNEL	FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES
	90 858	40 165

Ce programme vise à planifier, diriger et coordonner les ressources humaines, physiques et financières essentielles à la gestion des programmes du ministère.

				CAPITAL — PERSONNEL		CAPITAL — AUTRES DÉPENSES							TRANSFERT
Loyers	Fournitures	Équipement	Autres dépenses	Traitements	Autres rémunérations	Communications	Services	Loyers	Fournitures	Équipement	Immobilisations	Autres dépenses	
5 909	879	266	58							196			4 248
			7										
143	269	42	20							101			
6	19	5											280
6 058	1 167	313	85							297			4 528

Ce programme vise à assurer la sécurité dans la pratique des sports par la promotion, l'éducation, la recherche, l'assistance technique et la surveillance de certaines manifestations sportives.

210	65	42	10							16			7

Ce programme vise à assurer le maintien, l'amélioration et la protection des ressources fauniques du territoire québécois en recherchant l'équilibre écologique du milieu et l'utilisation rationnelle de ces ressources.

448	1 253	190	47							120			3 391
25	17	9											
364	1 932	138	104							157	19		75
										48			359
837	3 202	337	151							325	19		3 825
8 085	10 705	1 169	359	425		36	1 367	461	390	4 169	8 389	650	78 245
			7										
8 085	10 705	1 169	366	425		36	1 367	461	390	4 169	8 389	650	78 245

CAPITAL — PERSONNEL	CAPITAL — AUTRES DÉPENSES	TRANSFERT
425	15 462	78 245

MAIN-D'OEUVRE ET SÉCURITÉ DU REVENU

(en milliers de dollars)

PROGRAMME 1 — **DIRECTION ET GESTION**

Sommaire: page 1-18

ÉLÉMENTS	CRÉDITS AUTORISÉS	IMPUTATIONS		FONCTIONNEMENT — PERSONNEL		FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES	
		Prêts, Placements et Avances	Dépenses	Traitements	Autres rémunérations	Communications	Services
1. Direction	3 028	1	2 863	2 241	36	222	89
2. Planification et programmes	22 225	6	20 677	12 952	1 211	425	990
3. Réseau Travail - Québec	113 871	42	110 741	65 054	32 496	3 483	573
4. Soutien administratif	26 285	2	25 499	8 112	933	2 708	484
TOTAL:	165 409	51	159 780	88 359	34 676	6 838	2 136

PROGRAMME 2 — **ADMINISTRATION DÉLÉGUÉE DE PROGRAMMES EN SÉCURITÉ DU REVENU**

Sommaire: page 1-18

1. Administration des allocations familiales	5 633		5 088				5 088
2. Administration des régimes supplémentaires de rentes	1 691		1 361				1 361
3. Administration de l'aide sociale à la Ville de Montréal	23 287		23 287				23 287
4. Administration de l'assistance-maladie	5 480		5 480				5 480
TOTAL:	36 091		35 216				35 216

PROGRAMME 3 — **DIRECTION ET GESTION DE LA COMMISSION DES AFFAIRES SOCIALES**

Sommaire: page 1-18

TOTAL	6 008	5 646	3 629	461	302	312

PROGRAMME 4 — **ALLOCATIONS FAMILIALES**

Sommaire: page 1-18

1. Allocations familiales de base						
Permanents[1]	188 629	186 674				
Permanents[2]		2				
2. Allocations familiales supplémentaires pour enfants handicapés						
Permanents[1]	13 636	15 232				
TOTAL:	202 265	201 908				

[1] Loi sur les allocations familiales, L.R.Q., c. A-17

[2] Loi sur l'administration financière, L.R.Q., c. A-6

Ce programme vise à planifier, diriger et coordonner les ressources humaines, matérielles et financières essentielles à la gestion des programmes du ministère et à favoriser l'acquisition des connaissances nécessaires à leur mise en oeuvre.

					CAPITAL — AUTRES DÉPENSES						TRANSFERT
Entretien	Loyers	Fournitures	Équipement	Autres dépenses	Communications	Services	Loyers	Fournitures	Équipement	Immobilisations	Autres dépenses	
11	8	40	9	9					26			172
776	2 537	389	243	216					764			174
59	418	1 843	1 711	1 182					220			3 702
1 071	11 097	580	153	73					288			
1 917	14 060	2 852	2 116	1 480					1 298			4 048

Ce programme vise à doter certains organismes administrant des programmes en sécurité du revenu des sommes nécessaires à cette administration.

Ce programme vise à procurer à la commission les ressources et les services nécessaires pour entendre toute demande, requête et appel relevant de sa juridiction.

20	736	59	41	9					77			

Ce programme vise à compenser une partie des charges familiales.

				14								186 660
				2								
												15 232
				16								201 892

MAIN-D'OEUVRE ET SÉCURITÉ DU REVENU

(en milliers de dollars)

PROGRAMME 5
Sommaire: page 1-18

ALLOCATIONS DE MATERNITÉ

ÉLÉMENTS	CRÉDITS AUTORISÉS	IMPUTATIONS		FONCTIONNEMENT — PERSONNEL		FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES	
		Prêts, Placements et Avances	Dépenses	Traitements	Autres rémunérations	Communications	Services
TOTAL:	10 242		9 284				

PROGRAMME 6
Sommaire: page 1-18

PRESTATIONS D'AIDE SOCIALE

Votés	2 208 018	2 176 751			
Permanents[3]		578			
TOTAL:	2 208 018	2 177 329			

[3] Loi sur l'administration financière, L.R.Q., c. A-6

PROGRAMME 7
Sommaire: page 1-18

ASSISTANCE-MALADIE

1. Prestations de médicaments, d'orthèses et de prothèses	98 955	98 955			
2. Prestations de services	39 459	39 459			
TOTAL:	138 414	138 414			

PROGRAMME 8
Sommaire: page 1-18

SÉCURITÉ DU REVENU DES CHASSEURS ET PIÉGEURS CRIS

TOTAL:	12 859	12 037	86		

Ce programme vise à assister financièrement la femme au travail bénéficiant d'un congé de maternité.

					CAPITAL — AUTRES DÉPENSES						TRANSFERT
Entretien	Loyers	Fournitures	Équipement	Autres dépenses	Communications	Services	Loyers	Fournitures	Équipement	Immobilisations	Autres dépenses	
												9 284

Ce programme vise à assurer à tout ménage un revenu fondé sur la différence entre ses ressources et ses besoins essentiels.

				578								2 176 751
				578								2 176 751

Ce programme vise à payer le coût de médicaments, d'appareils et de services dentaires et optométriques requis par les bénéficiaires de l'aide sociale.

												98 955
												39 459
												138 414

Ce programme vise à doter l'Office de la sécurité du revenu des chasseurs et piégeurs cris des sommes requises pour leur assurer une garantie de revenu lorsqu'ils s'adonnent à des activités traditionnelles.

												11 951

MAIN-D'OEUVRE ET SÉCURITÉ DU REVENU

(en milliers de dollars)

PROGRAMME 9
Sommaire: page **1**-12

FORMATION PROFESSIONNELLE DE LA MAIN-D'OEUVRE

ÉLÉMENTS	CRÉDITS AUTORISÉS	IMPUTATIONS		FONCTIONNEMENT — PERSONNEL		FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES	
		Prêts, Placements et Avances	Dépenses	Traitements	Autres rémunérations	Communications	Services
TOTAL	103 005		100 196			28	

PROGRAMME 10
Sommaire: page **1**-12

PROTECTION ET DÉVELOPPEMENT DE L'EMPLOI

1. Concertation, protection et reclassement	4 539		4 016				
2. Développement de l'employabilité et de l'emploi	24 272		18 370				
Permanents[4]			63				
3. Provision pour augmenter, avec l'approbation du Conseil du trésor, tout crédit pour la réalisation de projets favorisant l'employabilité et l'emploi[5]	206						
4. Services externes de main-d'oeuvre	11 117		10 409				
TOTAL	40 134		32 858				

[1] Loi sur l'administration financière, L.R.Q., c. A-6

[5] Le solde des crédits transférés à partir de cette provision pourra y être retourné et faire l'objet d'une nouvelle utilisation aux conditions déterminées par le Conseil du trésor

TOTAL DES PROGRAMMES

Votés	2 720 180	51	2 670 119	92 074	35 137	7 168	37 664
Permanents	202 265		202 549				
	2 922 445	51	2 872 668	92 074	35 137	7 168	37 664

TOTAL DES SUPER-CATÉGORIES	FONCTIONNEMENT — PERSONNEL	FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES
	127 211	69 120

Ce programme vise à doter la main-d'oeuvre de la formation professionnelle nécessaire pour l'obtention et la conservation des emplois.

					CAPITAL — AUTRES DÉPENSES							TRANSFERT
Entretien	Loyers	Fournitures	Équipement	Autres dépenses	Communications	Services	Loyers	Fournitures	Équipement	Immobilisations	Autres dépenses	
												100 168

Ce programme vise à assurer la protection des emplois, à faciliter, au besoin, le reclassement de la main-d'oeuvre et à favoriser la réalisation de projets générateurs d'emplois.

												4 016
				341								18 029
				63								
												10 409
				404								32 454
1 937	14 796	2 911	2 157	1 830					1 375			2 473 070
				657								201 892
1 937	14 796	2 911	2 157	2 487					1 375			2 674 962

CAPITAL — AUTRES DÉPENSES	TRANSFERT
1 375	2 674 962

ORGANISME RELEVANT DU MINISTRE DÉLÉGUÉ AU DÉVELOPPEMENT ET À LA VOIRIE DES RÉGIONS

(en milliers de dollars)

PROGRAMME 1
Sommaire: page 1-26

OFFICE DE PLANIFICATION ET DE DÉVELOPPEMENT DU QUÉBEC*

ÉLÉMENTS	CRÉDITS AUTORISÉS	IMPUTATIONS		FONCTIONNEMENT — PERSONNEL		FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES	
		Prêts, Placements et Avances	Dépenses	Traitements	Autres rémunérations	Communications	Services
1. Direction et soutien administratif	7 639	2	7 269	4 736	436	298	178
2. Aide à la consultation	3 201		3 175				
TOTAL:	10 840	2	10 444	4 736	436	298	178

* Ce programme était sous la juridiction du ministre des Transports du 13 décembre 1985 au 31 mars 1986, en vertu de l'article 9 de la Loi sur l'exécutif (L.R.Q., c. E-18) et du décret 2644-85.

PROGRAMME 2
Sommaire: page 1-26

COORDINATION DU DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE ET RÉGIONAL ET INTERVENTIONS DE DÉVELOPPEMENT RÉGIONAL*

1. Fonds de développement régional	45 149		36 321	2 303	119	73
2. Provision pour augmenter tout crédit pour la réalisation par les ministères de projets d'aménagement et de développement régional**	17					
TOTAL:	45 166		36 321	2 303	119	73

* Ce programme était sous la juridiction du ministre des Transports du 13 décembre 1985 au 31 mars 1986, en vertu de l'article 9 de la Loi sur l'exécutif (L.R.Q., c. E-18) et du décret 2644-85.

** Le solde des crédits ainsi transférés et de ceux déjà inscrits dans les budgets des ministères pour de tels projets peut-être remboursé à la présente provision avec le droit de l'utiliser à nouveau; le tout aux conditions déterminées par le Conseil du Trésor.

TOTAL DES PROGRAMMES:							
Votés	56 006	2	46 765	4 736	2 739	417	251

TOTAL DES SUPER-CATÉGORIES:	FONCTIONNEMENT — PERSONNEL	FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES
	7 475	2 350

Ce programme vise à définir des politiques gouvernementales en matière de développement régional; il vise également à coordonner et diriger les ressources essentielles à la gestion des programmes de l'O.P.D.Q. tout en y associant les organismes consultatifs.

					CAPITAL — AUTRES DÉPENSES						TRANSFERT
Entretien	Loyers	Fournitures	Équipement	Autres dépenses	Communications	Services	Loyers	Fournitures	Équipement	Immobilisations	Autres dépenses	
28	1 297	131	36	51					78			
												3 175
28	1 297	131	36	51					78			3 175

Ce programme vise à favoriser la concertation interministérielle et de divers agents économiques en vue de réaliser des interventions prioritaires de développement régional.

	67	13	19	40					62		33 625
	67	13	19	40					62		33 625
28	1 364	144	55	91					140		36 800
					CAPITAL — AUTRES DÉPENSES						TRANSFERT
					140						36 800

ORGANISME RELEVANT DU MINISTRE DÉLÉGUÉ AUX RELATIONS AVEC LES CITOYENS

(en milliers de dollars)

PROGRAMME 1
Sommaire page 1-18

OFFICE DES PERSONNES HANDICAPÉES DU QUÉBEC*

ÉLÉMENTS	CRÉDITS AUTORISÉS	IMPUTATIONS		FONCTIONNEMENT — PERSONNEL		FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES	
		Prêts, Placements et Avances	Dépenses	Traitements	Autres rémunérations	Communications	Services
1. Services aux personnes handicapées	29 935		29 935				
2. Direction et administration	7 565	40	7 238	3 313	1 980	449	390
TOTAL	37 500	40	37 173	3 313	1 980	449	390

* Ce programme était sous la juridiction du ministre de la Santé et des Services sociaux du 13 décembre 1985 au 31 mars 1986, en vertu de l'article 9 de la Loi sur l'exécutif (L.R.Q., c. E-18) et du décret 2643-85. De plus, des crédits de 1 700 000.00 $ et des dépenses de 492 000.00 $ sont inscrites au ministère de la Santé et des Services sociaux pour ce programme suite aux crédits accordés par la Loi sur les crédits (L.Q., 1985, c. 42 — programme 10).

TOTAL DU PROGRAMME							
Votés	37 500	40	37 173	3 313	1 980	449	390

	FONCTIONNEMENT — PERSONNEL	FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES
TOTAL DES SUPER-CATÉGORIES	5 293	1 806

Ce programme vise à assurer l'exercice des droits des personnes handicapées.

					CAPITAL — AUTRES DÉPENSES							TRANSFERT
Entretien	Loyers	Fournitures	Équipement	Autres dépenses	Communications	Services	Loyers	Fournitures	Équipement	Immobilisations	Autres dépenses	
												29 935
7	567	232	137	24					139			
7	567	232	137	24					139			29 935
7	567	232	137	24					139			29 935
					CAPITAL — AUTRES DÉPENSES							TRANSFERT
					139							29 935

ORGANISMES RELEVANT DE LA MINISTRE DÉLÉGUÉE À LA CONDITION FÉMININE

(en milliers de dollars)

PROGRAMME 1
Sommaire page 1-28

CONSEIL DU STATUT DE LA FEMME

ÉLÉMENTS	CRÉDITS AUTORISÉS	IMPUTATIONS		FONCTIONNEMENT — PERSONNEL		FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES	
		Prêts, Placements et Avances	Dépenses	Traitements	Autres rémunérations	Communications	Services
TOTAL	3 391	3	3 237	1 859	495	239	190

PROGRAMME 2
Sommaire page 1-20

OFFICE DES SERVICES DE GARDE À L'ENFANCE

1 Services de garde à l'enfance	68 882		66 911				
2 Direction et administration	3 678	2	3 246	1 929	461	254	234
TOTAL	72 560	2	70 157	1 929	461	254	234

TOTAL DES PROGRAMMES							
Votés	75 951	5	73 394	3 788	956	493	424

	FONCTIONNEMENT — PERSONNEL	FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES
TOTAL DES SUPER-CATÉGORIES	4 744	1 685

Ce programme vise à promouvoir l'égalité et le respect des droits et du statut des femmes.

					CAPITAL – AUTRES DÉPENSES							TRANSFERT
Entretien	Loyers	Fournitures	Équipement	Autres dépenses	Communications	Services	Loyers	Fournitures	Équipement	Immobilisations	Autres dépenses	
10	349	53	27	5					10			

Ce programme vise à apporter une aide financière aux familles pour la garde des enfants et à assurer le développement des services de garde.

												66 911
6	162	98	56	2					44			
6	162	98	56	2					44			66 911
16	511	151	83	7					54			66 911
					CAPITAL – AUTRES DÉPENSES							TRANSFERT
					54							66 911

ORGANISMES RELEVANT DU MINISTRE DÉLÉGUÉ À L'ADMINISTRATION

(en milliers de dollars)

PROGRAMME 1
Sommaire page 1-26

SERVICE DES ACHATS DU GOUVERNEMENT*

ÉLÉMENTS	CRÉDITS AUTORISÉS	IMPUTATIONS		FONCTIONNEMENT — PERSONNEL		FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES	
		Prêts Placements et Avances	Dépenses	Traitements	Autres rémunérations	Communications	Services
1 Approvisionnement	8 449	1	7 907	5 482	174	336	148
TOTAL	8 449	1	7 907	5 482	174	336	148

* Ce programme était sous la juridiction du ministre délégué aux Services et Approvisionnements du 13 décembre 1985 au 31 mars 1986 en vertu de l'article 1 de la Loi sur le service des achats du gouvernement (L.R.Q. c. S-4) et du décret 2655-85.

PROGRAMME 2
Sommaire page 1-24

COMMISSION ADMINISTRATIVE DES RÉGIMES DE RETRAITE ET D'ASSURANCES

1 Régime de retraite des fonctionnaires Permanents	202 459		197 244	197 244			
2 Protection à la retraite de certains enseignants Permanents	2 281		2 276				
3 Régime de retraite des employés du gouvernement et des organismes publics Permanents	111 766		113 452	113 452			
4 Assurance collective sur la vie des fonctionnaires ou employés publics	10 267		9 876	3 278			
5 Administration Permanents	13 968 50	3	13 760 354	9 582	688	257	1 087
TOTAL	340 791	3	336 962	323 556	688	257	1 087

Loi sur le régime de retraite des fonctionnaires (L.R.Q. c. R-12)
Loi concernant la protection à la retraite de certains enseignants (L.Q. 1978, c. 16)
Loi sur le régime de retraite des employés du gouvernement et des organismes publics (L.R.Q. c. R-10)

PROGRAMME 3
Sommaire page 1-14

RÉGIME DE RETRAITE DES ENSEIGNANTS

1 Service courant Permanents*	110 123		91 537				
2 Service passé Permanents*	414 280		408 343				
TOTAL	524 403		499 880				

* Loi sur le régime de retraite des enseignants (L.R.Q. c. R-11)

TOTAL DES PROGRAMMES							
Votés	32 684	4	31 543	18 342	862	593	1 235
Permanents	840 959		813 206	310 696			
	873 643	4	844 749	329 038	862	593	1 235

TOTAL DES SUPER-CATÉGORIES	FONCTIONNEMENT — PERSONNEL	FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES
	329 900	5 681

Ce programme vise à effectuer les achats du gouvernement aux meilleures conditions pour l'économie du Québec et à assurer le fonctionnement du répertoire des fournisseurs et des loueurs de machinerie lourde.

					CAPITAL — AUTRES DÉPENSES						TRANSFERT
Entretien	Loyers	Fournitures	Équipement	Autres dépenses	Communications	Services	Loyers	Fournitures	Équipement	Immobilisations	Autres dépenses	
46	1 289	246	32	15					139			
46	1 289	246	32	15					139			

Ce programme vise à l'administration des régimes de retraite et au paiement de l'assurance collective sur la vie des fonctionnaires ou employés publics.

												2 276
												6 598
83	1 263	372	135	18					275			
				354								
83	1 263	372	135	372					275			8 874

Ce programme vise à fournir la contribution du gouvernement au régime de retraite des enseignants.

												91 537
												408 343
												499 880
129	2 552	618	167	33					414			6 598
				354								502 156
129	2 552	618	167	387					414			508 754
					CAPITAL — AUTRES DÉPENSES							TRANSFERT
									414			508 754

PERSONNES DÉSIGNÉES PAR L'ASSEMBLÉE NATIONALE

(en milliers de dollars)

PROGRAMME 1
Sommaire: page 1-22

PROTECTEUR DU CITOYEN

ÉLÉMENTS	CRÉDITS AUTORISÉS	IMPUTATIONS		FONCTIONNEMENT — PERSONNEL		FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES	
		Prêts, Placements et Avances	Dépenses	Traitements	Autres rémunérations	Communications	Services
Votés	2 262		2 253	1 532	222	81	59
Permanents[1]			60	60			
TOTAL:	2 262		2 313	1 592	222	81	59

[1] Loi sur le Protecteur du citoyen, L.R.Q., c. P-32

PROGRAMME 2
Sommaire: page 1-22

VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL

Votés	8 686	2	8 495	6 797	73	270	568
Permanents[2]	832		495			13	322
TOTAL:	9 518	2	8 990	6 797	73	283	890

[2] Loi sur le vérificateur général L.R.Q., c. V-5.01

PROGRAMME 3
Sommaire: page 1-22

ADMINISTRATION DU SYSTÈME ÉLECTORAL

1. Directeur général des élections							
Permanents[3]	58 989	2	50 847	4 995	854	408	739
2. Commission de la représentation électorale							
Permanents[4]	246		165			67	43
TOTAL:	59 235	2	51 012	4 995	854	475	782

[3] Loi électorale, L.R.Q., c. E-3.2
[4] Loi sur la représentation électorale, L.R.Q., c. R-24.1

TOTAL DES PROGRAMMES:

Votés	10 948	2	10 748	8 329	295	351	627
Permanents	60 067	2	51 567	5 055	854	488	1 104
	71 015	4	62 315	13 384	1 149	839	1 731

TOTAL DES SUPER-CATÉGORIES:	FONCTIONNEMENT — PERSONNEL	FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES
	14 533	45 947

Ce programme vise à permettre au Protecteur du citoyen de se saisir de griefs des citoyens à l'endroit de l'administration publique.

					CAPITAL — AUTRES DÉPENSES						TRANSFERT
Entretien	Loyers	Fournitures	Équipement	Autres dépenses	Communications	Services	Loyers	Fournitures	Équipement	Immobilisations	Autres dépenses	
7	227	35	49	3					38			
7	227	35	49	3					38			

Ce programme vise à effectuer la vérification après paiement des opérations financières des ministères et de plusieurs entreprises gouvernementales et à communiquer le résultat de cette vérification dans un rapport à l'Assemblée nationale.

14	280 22	98	23	24					348 138		
14	302	98	23	24					486		

Ce programme vise à l'application des lois concernant l'administration des élections et le financement des partis politiques.

228	623	250		41 439					160	27	1 124
		27		28							
228	623	277		41 467					160	27	1 124
21 228	507 645	133 277	72	27 41 467					386 298	27	1 124
249	1 152	410	72	41 494					684	27	1 124

CAPITAL — AUTRES DÉPENSES	TRANSFERT
711	1 124

RÉGIE DE L'ASSURANCE-MALADIE DU QUÉBEC

(en milliers de dollars)

PROGRAMME 1
Sommaire: page 1-18

RÉGIME D'ASSURANCE-MALADIE

Ce programme vise à défrayer le coût des services assurés dans le cadre du régime d'assurance-maladie et les frais d'administration afférents.

ÉLÉMENTS	CRÉDITS AUTORISÉS	IMPUTATIONS		TRANSFERT
		Prêts, Placements et Avances	Dépenses	
1. Services médicaux Permanents[1]	1 234 376		1 248 375	1 248 375
2. Services optométriques Permanents[1]	34 142		32 832	32 832
3. Services dentaires Permanents[1]	67 736		67 701	67 701
4. Médicaments et services aux personnes âgées Permanents[1]	164 499		183 900	183 900
5. Autres services Permanents[1]	33 904		28 212	28 212
6. Administration Permanents[1]	41 933		47 311	47 311
TOTAL:	1 576 590		1 608 331	1 608 331

[1] Une prévision de 1 576 590 000 $ et une dépense au Fonds des services de santé de 1 608 331 112 $, y compris une contribution du Fonds consolidé du revenu de 807 931 422 $ pour les dépenses en excédent de la moitié de la contribution des employeurs au Fonds des services de santé équivalent à 800 399 690 $ (Voir page 1-46) concernant la Loi sur la Régie de l'assurance-maladie du Québec, L.R.Q., c. R-5.

TOTAL DU PROGRAMME:			
Permanents	1 576 590	1 608 331	1 608 331

	TRANSFERT
TOTAL DES SUPER-CATÉGORIES:	1 608 331

RÉGIE DES INSTALLATIONS OLYMPIQUES

(en milliers de dollars)

PROGRAMME 1
Sommaire: page 1-16

RÉGIE DES INSTALLATIONS OLYMPIQUES*

ÉLÉMENTS	CRÉDITS AUTORISÉS	IMPUTATIONS		FONCTIONNEMENT — PERSONNEL		FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES	
		Prêts, Placements et Avances	Dépenses	Traitements	Autres rémunérations	Communications	Services
TOTAL:	5 030		2 614				

* Ce programme était sous la juridiction du ministre délégué aux Services et Approvisionnements du 13 décembre 1985 au 31 mars 1986, en vertu du paragraphe c) de l'article 1 et de l'article 32 de la Loi sur la Régie des installations olympiques (L.R.Q., c. R-7) et du décret 2655-85.

TOTAL DU PROGRAMME:							
Votés	5 030		2 614				
				FONCTIONNEMENT — PERSONNEL		FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES	
TOTAL DES SUPER-CATÉGORIES:							

Ce programme vise à soutenir la Régie des installations olympiques dans ses dépenses d'opérations.

					CAPITAL — AUTRES DÉPENSES						TRANSFERT
Entretien	Loyers	Fournitures	Équipement	Autres dépenses	Communications	Services	Loyers	Fournitures	Équipement	Immobilisations	Autres dépenses	
												2 614
												2 614

CAPITAL — AUTRES DÉPENSES	TRANSFERT
	2 614

RELATIONS INTERNATIONALES

(en milliers de dollars)

PROGRAMME 1 — **AFFAIRES INTERNATIONALES**

Sommaire: page 1-26

ÉLÉMENTS	CRÉDITS AUTORISÉS	IMPUTATIONS		FONCTIONNEMENT — PERSONNEL		FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES	
		Prêts, Placements et Avances	Dépenses	Traitements	Autres rémunérations	Communications	Services
1. Représentation à l'étranger	24 756	1 103	23 621	6 291		4 521	5 605
2. Relations et coopération internationales	24 626	12	23 865	5 817	592	2 559	1 339
TOTAL:	49 382	1 115	47 486	12 108	592	7 080	6 944

PROGRAMME 2 — **OFFICE FRANCO-QUÉBÉCOIS POUR LA JEUNESSE**

Sommaire: page 1-26

1. Recrutement et préparation des stagiaires québécois	961		961				
2. Préparation du stage, accueil et encadrement des stagiaires français	949		949				
TOTAL:	1 910		1 910				

PROGRAMME 3 — **GESTION INTERNE ET SOUTIEN**

Sommaire: page 1-26

1. Direction	2 394	1	2 254	1 778	37	188	81
2. Soutien administratif	7 165	1	7 069	3 469	277	787	154
3. Service du protocole	921		834	366	27	52	271
TOTAL:	10 480	2	10 157	5 613	341	1 027	506

TOTAL DES PROGRAMMES:							
Votés	61 772	1 117	59 553	17 721	933	8 107	7 450

	FONCTIONNEMENT — PERSONNEL	FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES
TOTAL DES SUPER-CATÉGORIES:	18 654	25 241

Ce programme vise à assurer le prolongement international des responsabilités constitutionnelles et politiques du gouvernement.

					CAPITAL — AUTRES DÉPENSES						TRANSFERT
Entretien	Loyers	Fournitures	Équipement	Autres dépenses	Communications	Services	Loyers	Fournitures	Équipement	Immobilisations	Autres dépenses	
577	3 289	642	332	2 092					213	59		
15	88	94	12	103					30			13 216
592	3 377	736	344	2 195					243	59		13 216

Ce programme vise le rapprochement de deux communautés francophones en permettant aux jeunes de les mieux connaître par le moyen de voyages-échanges.

												961
												949
												1 910

Ce programme vise à planifier, diriger et coordonner les ressources humaines, physiques et financières essentielles à la gestion des programmes du ministère.

2	11	23		11								123
34	1 842	270	113	16					86			21
10	13	56		39								
46	1 866	349	113	66					86			144
638	5 243	1 085	457	2 261					329	59		15 270

CAPITAL — AUTRES DÉPENSES	TRANSFERT
388	15 270

REVENU

(en milliers de dollars)

PROGRAMME 1
Sommaire: page 1-24

ADMINISTRATION FISCALE

ÉLÉMENTS	CRÉDITS AUTORISÉS	IMPUTATIONS		FONCTIONNEMENT — PERSONNEL		FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES	
		Prêts, Placements et Avances	Dépenses	Traitements	Autres rémunérations	Communications	Services
1. Perception	67 905	3	67 300	43 653	15 590	6 804	486
Permanents[1]	1 836		1 539				1 539
Permanents[2]	2 050		2 067				2 067
Permanents[3]	9 200		4 430				4 430
Permanents[4]	1 056		724				724
Permanents[5]	40 000		34 142				
Permanents[6]			500				
2. Vérification	38 437	153	37 679	34 113	490	2 452	173
3. Soutien technique	29 118	2	26 601	15 622	1 001	156	1 577
4. Direction et soutien administratif	30 663	2	29 857	7 987	530	245	431
5. Service au public et à l'entreprise	17 885	2	17 332	10 221	1 291	857	280
TOTAL:	238 150	162	222 171	111 596	18 902	10 514	11 707

[1] Loi concernant l'impôt sur la vente en détail, L.R.Q., c. I-1 (Indemnités allouées aux mandataires pour la perception et la remise des taxes)
[2] Loi concernant la taxe sur les carburants, L.R.Q., c. T-1 (Indemnités allouées aux mandataires pour la perception et la remise des taxes)
[3] Loi concernant l'impôt sur le tabac, L.R.Q., c. I-2 (Indemnités allouées aux mandataires pour la perception et la remise des taxes)
[4] Loi concernant la taxe sur les repas et l'hôtellerie, L.R.Q., c. T-3 (Indemnités allouées aux mandataires pour la perception et la remise des taxes)
[5] Loi sur le ministère du Revenu, L.R.Q., c. M-31 (Intérêts sur remboursements de revenus)
[6] Loi sur le ministère du Revenu, L.R.Q., c. M-31 (Remise de dette)

PROGRAMME 2
Sommaire: page 1-18

SUPPLÉMENT AU REVENU DE TRAVAIL

TOTAL:	26 025		22 319				

PROGRAMME 3
Sommaire: page 1-18

REMBOURSEMENTS À CERTAINS TRAVAILLEURS AUTONOMES D'UNE PARTIE DE LEURS CONTRIBUTIONS AU RÉGIME DES RENTES DU QUÉBEC

TOTAL: Permanents[7]	305		318				

[7] Loi sur le paiement d'allocations à certains travailleurs autonomes, L.R.Q., c. P-1.

Ce programme vise à percevoir les sommes dues par les mandataires et contribuables assujettis aux lois fiscales et à réprimer l'évasion et la fraude fiscales.

					CAPITAL — AUTRES DÉPENSES							TRANSFERT
Entretien	Loyers	Fournitures	Équipement	Autres dépenses	Communications	Services	Loyers	Fournitures	Équipement	Immobilisations	Autres dépenses	
1	36	407	159	2					162			
				34 142 500								
14	3	350	21						63			
1 794	3 731	258	337	229					1 896			
443	18 893	679	363	248					32			6
11		4 628	37						7			
2 263	22 663	6 322	917	35 121					2 160			6

Ce programme vise à fournir un supplément au revenu des travailleurs à faible revenu en leur versant des prestations basées sur le revenu du ménage.

22 319

Ce programme vise à alléger la contribution de certains travailleurs autonomes au régime de rentes du Québec.

318

REVENU

(en milliers de dollars)

PROGRAMME 4
Sommaire page 1-28

CONTRÔLE DES JEUX DE HASARD ET DES COURSES

ÉLÉMENTS	CRÉDITS AUTORISÉS	IMPUTATIONS		FONCTIONNEMENT — PERSONNEL		FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES	
		Prêts, Placements et Avances	Dépenses	Traitements	Autres rémunérations	Communications	Services
Votés	3 214	1	3 007	1 672	208	122	840
Permanents[1]	3		1				
Permanents[2]			36				
TOTAL	3 217	1	3 044	1 672	208	122	840

[1] Loi sur les loteries, les courses, les concours publicitaires et les appareils d'amusement, L.R.Q., c. L-6
[2] Loi sur l'administration financière, L.R.Q., c. A-6 (Radiation de créances irrécouvrables émises après le 31 mars 1980)

TOTAL DES PROGRAMMES							
Votés	213 247	163	204 095	113 268	19 110	10 636	3 787
Permanents	54 450		43 757				8 760
	267 697	163	247 852	113 268	19 110	10 636	12 547

	FONCTIONNEMENT — PERSONNEL	FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES
TOTAL DES SUPER-CATÉGORIES	132 378	90 654

Ce programme vise à protéger le public à l'occasion de l'organisation et la conduite de jeux de hasard et de courses sur lesquelles le pari mutuel est permis.

					CAPITAL – AUTRES DEPENSES						TRANSFERT
Entretien	Loyers	Fournitures	Équipement	Autres dépenses	Communications	Services	Loyers	Fournitures	Équipement	Immobilisations	Autres dépenses	
25	15	94	13	1					17			
				1								
				36								
25	15	94	13	38					17			
2 288	22 678	6 416	930	480					2 177			22 325
				34 679								318
2 288	22 678	6 416	930	35 159					2 177			22 643
					CAPITAL – AUTRES DÉPENSES							TRANSFERT
					2 177							22 643

SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX

(en milliers de dollars)

PROGRAMME 1 — **SERVICES DES CENTRES LOCAUX DE SERVICES COMMUNAUTAIRES**

Sommaire page 1-18

ÉLÉMENTS	CRÉDITS AUTORISÉS	IMPUTATIONS		FONCTIONNEMENT – PERSONNEL		FONCTIONNEMENT – AUTRES DÉPENSES	
		Prêts Placements et Avances	Dépenses	Traitements	Autres rémunérations	Communications	Services
1 Frais d'exploitation	346 706		346 587				
Permanents[1]	21 613		14 951				
2 Service de la dette	2 274		2 265				
3 Loyers, équipement et rénovations	16 750		16 750				
TOTAL	387 343		380 553				

[1] Loi sur le régime de retraite des employés du gouvernement et des organismes publics, L.R.Q., c. R-10

PROGRAMME 2 — **SOUTIEN DES ORGANISMES BÉNÉVOLES**

Sommaire page 1-18

1 Organismes de promotion et de services	19 606		19 606				
2 Organismes de maintien à domicile	4 821		4 821				
TOTAL	24 427		24 427				

PROGRAMME 3 — **SERVICES DES CENTRES HOSPITALIERS DE COURTE DURÉE ET PSYCHIATRIQUES**

Sommaire page 1-18

1 Frais d'exploitation	2 467 116		2 429 295				
Permanents[2]	225 182		243 522				
Permanents[3]	788 000		800 400				
2 Service de la dette	88 633		88 003				
3 Loyers, équipement et rénovations	10 315		9 272				
TOTAL	3 579 246		3 570 492				

[2] Loi sur le régime de retraite des employés du gouvernement et des organismes publics, L.R.Q., c. R-10

[3] Une prévision de 788 000 000 $ et une dépense de 800 399 690 $ représentant la moitié de la contribution des employeurs au Fonds des services de santé (voir page 1-46) concernant la loi sur la Régie de l'assurance-maladie du Québec, L.R.Q., c. R-5

Ce programme vise à assurer aux personnes, aux groupes et aux communautés locales l'accessibilité à des services de base en santé et adaptation sociale.

				CAPITAL – AUTRES DÉPENSES						TRANSFERT
Entretien	Loyers	Fournitures	Équipement	Communications	Services	Loyers	Fournitures	Équipement	Immobilisations	Autres dépenses	
										346 587
										14 951
										2 265
										16 750
										380 553

Ce programme vise à favoriser la participation des groupes bénévoles dont les services contribuent à la réalisation des programmes de santé et de services sociaux.

	19 606
	4 821
	24 427

Ce programme vise à rendre accessibles aux malades les soins de courte durée que requiert leur état; il vise également à assurer les activités de dépistage et de prévention.

	2 429 295
	243 522
	800 400
	88 003
	9 272
	3 570 492

SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX

(en milliers de dollars)

PROGRAMME 4
Sommaire: page **1**-18

SERVICES DES CENTRES DE SERVICES SOCIAUX

ÉLÉMENTS	CRÉDITS AUTORISÉS	IMPUTATIONS		FONCTIONNEMENT — PERSONNEL		FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES	
		Prêts, Placements et Avances	Dépenses	Traitements	Autres rémunérations	Communications	Services
1. Frais d'exploitation	230 837		228 150				
Permanents[4]	15 961		10 244				
2. Service de la dette	46		24				
3. Loyers, équipement et rénovations	9 826		9 826				
TOTAL:	256 670		248 244				

[4] Loi sur le régime de retraite des employés du gouvernement et des organismes publics, L.R.Q., c. R-10.

PROGRAMME 5
Sommaire: page **1**-18

SERVICES DES CENTRES D'ACCUEIL D'HÉBERGEMENT ET DES CENTRES HOSPITALIERS DE SOINS DE LONGUE DURÉE

1. Frais d'exploitation des centres d'accueil d'hébergement	371 056		368 537				
Permanents[5]	33 879		30 965				
2. Frais d'exploitation des centres hospitaliers de soins de longue durée	457 197		449 884				
Permanents[6]	34 802		30 854				
3. Service de la dette	62 337		33 105				
4. Loyers, équipement et rénovations	14 664		14 664				
TOTAL:	973 935		928 009				

[5] et [6] Loi sur le régime de retraite des employés du gouvernement et des organismes publics, L.R.Q., c. R-10.

PROGRAMME 6
Sommaire: page **1**-18

SERVICES DES CENTRES DE RÉADAPTATION

1. Frais d'exploitation	528 359		527 447				
Permanents[7]	35 652		21 585				
2. Service de la dette	7 574		7 560				
3. Loyers, équipement et rénovations	17 273		17 273				
TOTAL:	588 858		573 865				

[7] Loi sur le régime de retraite des employés du gouvernement et des organismes publics, L.R.Q., c. R-10.

Ce programme vise à offrir des services de consultation et des services destinés à assurer la protection d'enfants et d'adolescents ainsi que la protection d'adultes handicapés ou âgés et à développer ou à restaurer leur autonomie.

	CAPITAL — AUTRES DÉPENSES								TRANSFERT
Entretien	Loyers	Fournitures	Équipement	Autres dépenses	Communications	Services	Loyers	Fournitures	Équipement	Immobilisations	Autres dépenses	
												228 150
												10 244
												24
												9 826
												248 244

Ce programme vise à procurer des services de soins prolongés et d'hébergement aux adultes et personnes âgées dont l'état le requiert.

												368 537
												30 965
												449 884
												30 854
												33 105
												14 664
												928 009

Ce programme vise à promouvoir la réadaptation de certains enfants en leur fournissant en milieu protégé des services adaptés à leurs besoins; il vise également à permettre aux adultes inadaptés la pratique d'activités destinées à faciliter leur retour à la vie normale.

												527 447
												21 585
												7 560
												17 273
												573 865

SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX
(en milliers de dollars)

PROGRAMME 7 — **COORDINATION DE LA RECHERCHE**
Sommaire: page 1-20

ÉLÉMENTS	CRÉDITS AUTORISÉS	IMPUTATIONS		FONCTIONNEMENT — PERSONNEL		FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES	
		Prêts, Placements et Avances	Dépenses	Traitements	Autres rémunérations	Communications	Services
1. Fonds de la recherche en santé du Québec	22 353		22 353				
2. Recherche sociale	1 601		1 601				
TOTAL:	23 954		23 954				

PROGRAMME 8 — **COORDINATION RÉGIONALE ET NATIONALE**
Sommaire: page 1-20

1. Concertation et coordination faites par les conseils régionaux	56 280		56 270				
Permanents[8]	2 364		2 015				
2. Subventions à d'autres organismes	41 176		39 595				
3. Subventions aux associations d'établissements du réseau des affaires sociales	5 378		5 369				
TOTAL:	105 198		103 249				

[8] Loi sur le régime de retraite des employés du gouvernement et des organismes publics, L.R.Q., c. R-10.

Ce programme vise à favoriser l'acquisition de connaissances nécessaires à la définition et à la mise en oeuvre de programmes de santé et de services sociaux.

					CAPITAL — AUTRES DÉPENSES							TRANSFERT
Entretien	Loyers	Fourni-tures	Équipe-ment	Autres dépenses	Com-muni-cations	Services	Loyers	Fourni-tures	Équipe-ment	Immo-bili-sations	Autres dépenses	
												22 353
												1 601
												23 954

Ce programme vise à permettre la participation de la population à la définition de ses besoins et à assurer la coordination du développement des services de santé et des services sociaux.

												56 270
												2 015
												39 595
												5 369
												103 249

SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX

(en milliers de dollars)

PROGRAMME 9
Sommaire: page 1-20

DIRECTION ET GESTION

ÉLÉMENTS	CRÉDITS AUTORISÉS	IMPUTATIONS		FONCTIONNEMENT — PERSONNEL		FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES	
		Prêts, Placements et Avances	Dépenses	Traitements	Autres rémunérations	Communications	Services
1. Direction supérieure	4 678		4 386	3 617	182	217	369
2. Évaluation des programmes	1 473		1 443	1 344	52	16	31
3. Administration et systèmes d'information	25 985	16	25 675	11 788	754	1 312	3 286
Permanents[9]	685		439		141		298
4. Programmes de santé	10 787	4	10 576	8 388	294	1 348	530
5. Programmes de services sociaux	9 458	1	9 328	8 417	306	252	353
6. Relations de travail	3 641		3 553	2 883	74	133	433
7. Budget et contrôles financiers	2 107		2 086	1 975	73	38	
Permanents[10]			14				
8. Conseil des affaires sociales et de la famille	808		772	400	62	75	132
TOTAL:	59 622	21	58 272	38 812	1 938	3 391	5 432

[9] Loi sur les Commissions d'enquête, L.R.Q., c. C-37 et sur les employés publics, L.R.Q., c. E-6 (Commission d'enquête sur la santé et les services sociaux connexes).
[10] Loi sur l'administration financière, L.R.Q., c. A-6.

PROGRAMME 10
Sommaire: page 1-18

OFFICE DES PERSONNES HANDICAPÉES DU QUÉBEC*

1. Services aux personnes handicapées	1 500		492				
2. Direction et administration	200						
TOTAL:	1 700		492				

* Des crédits et dépenses pour ce programme apparaissent à Organisme relevant du ministre délégué aux Relations avec les Citoyens. (page 1-164)

TOTAL DES PROGRAMMES:							
Votés	4 842 815	21	4 756 568	38 812	1 797	3 391	5 134
Permanents	1 158 138		1 154 989		141		298
	6 000 953	21	5 911 557	38 812	1 938	3 391	5 432

	FONCTIONNEMENT — PERSONNEL	FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES
TOTAL DES SUPER-CATÉGORIES:	40 750	16 838

Ce programme vise à procurer au ministère les ressources et les services nécessaires pour établir, mettre en oeuvre et contrôler ses programmes de santé et de services sociaux.

					CAPITAL — AUTRES DÉPENSES							TRANSFERT
Entretien	Loyers	Fournitures	Équipement	Autres dépenses	Communications	Services	Loyers	Fournitures	Équipement	Immobilisations	Autres dépenses	
				1								
322	5 165	1 876	377	111					684			
			16									
			30									
				14								
2	93	7	1									
324	5 258	1 883	424	126					684			

Ce programme vise à assurer l'exercice des droits des personnes handicapées.

												492
												492

324	5 258	1 883	424	112					684			4 698 749
				14								1 154 536
324	5 258	1 883	424	126					684			5 853 285
					CAPITAL — AUTRES DÉPENSES							TRANSFERT
					684							5 853 285

TOURISME

(en milliers de dollars)

PROGRAMME 1
Sommaire: page 1-10

PROMOTION ET DÉVELOPPEMENT DE L'INDUSTRIE TOURISTIQUE

ÉLÉMENTS	CRÉDITS AUTORISÉS	IMPUTATIONS		FONCTIONNEMENT — PERSONNEL		FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES	
		Prêts, Placements et Avances	Dépenses	Traitements	Autres rémunérations	Communications	Services
1. Direction et soutien administratif	1 706		1 680	16	20		
Permanents[1]	6 946	14	6 615	2 174	530	317	582
2. Promotion et développement	526		442	53			97
Permanents[1]	30 928	683	26 998	5 007	1 957	9 962	2 384
3. Institut de tourisme et d'hôtellerie du Québec	2 099		2 099				
Permanents[1]	15 051	1	15 029	5 799	2 544	251	759
4. Société du Palais des congrès de Montréal							
Permanents[1]	23 110		22 710				
TOTAL:	80 366	698	75 573	13 049	5 051	10 530	3 822

[1] Loi sur le ministère du Tourisme, L.R.Q., c. M-31.1.

TOTAL DU PROGRAMME:							
Votés	4 331		4 221	69	20		97
Permanents	76 035	698	71 352	12 980	5 031	10 530	3 725
	80 366	698	75 573	13 049	5 051	10 530	3 822

TOTAL DES SUPER-CATÉGORIES:	FONCTIONNEMENT — PERSONNEL	FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES
	18 100	24 725

Ce programme vise à accroître les effets économiques du secteur touristique en améliorant la qualité du produit touristique, notamment au moyen de services de formation et de consultation ainsi que par la concertation des agents, et en diffusant de l'information sur les ressources touristiques axée sur notre spécificité culturelle.

					CAPITAL — AUTRES DÉPENSES						TRANSFERT
Entretien	Loyers	Fournitures	Équipement	Autres dépenses	Communications	Services	Loyers	Fournitures	Équipement	Immobilisations	Autres dépenses	
	1 582											62
18	52	290	193	11					317			2 131
										200		92
10	55	361	62	184					287			6 729
	2 099											
1 816	291	3 205	54	90					140			80
												22 710
1 844	4 079	3 856	309	285					744	200		31 804
	3 681									200		154
1 844	398	3 856	309	285					744			31 650
1 844	4 079	3 856	309	285					744	200		31 804

CAPITAL — AUTRES DÉPENSES	TRANSFERT
944	31 804

TRANSPORTS

(en milliers de dollars)

PROGRAMME 1
Sommaire: page 1-12

SYSTÈMES DE TRANSPORTS TERRESTRES

ÉLÉMENTS	CRÉDITS AUTORISÉS	IMPUTATIONS		FONCTIONNEMENT — PERSONNEL		FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES		
		Prêts, Placements et Avances	Dépenses	Traitements	Autres rémunérations	Communications	Services	Entretien
1. Recherches et développement	11 844	2	9 307	4 216	332	316	402	40
2. Transport des personnes	394 006	1	390 391	1 309	321	115	5 082	2
Permanents[1]	400		469					
3. Transport des marchandises	1 822	2	1 587	899	191	145	152	6
TOTAL:	408 072	5	401 754	6 424	844	576	5 636	48

[1] Loi sur la Communauté urbaine de Québec, L.R.Q., c. C-37.3.

PROGRAMME 2
Sommaire: page 1-12

COMMISSION DES TRANSPORTS DU QUÉBEC

TOTAL:	10 200	1	9 596	6 901	480	442	93	108

PROGRAMME 3
Sommaire: page 1-12

CONSTRUCTION DU RÉSEAU ROUTIER

1. Construction d'autoroutes	107 059	25	104 319					
2. Construction de routes principales	121 666	9	120 436					
3. Construction de routes régionales	60 845	3	57 169					
4. Construction d'autres routes	105 030	154	101 287					
TOTAL:	394 600	191	383 211					

Ce programme vise à connaître, améliorer et coordonner les systèmes de transport et à apporter une aide financière aux services de transport en commun.

				CAPITAL — PERSONNEL		CAPITAL — AUTRES DÉPENSES							TRANSFERT
Loyers	Fournitures	Équipement	Autres dépenses	Traitements	Autres rémunérations	Communications	Services	Loyers	Fournitures	Équipement	Immobilisations	Autres dépenses	
222	79	31	17			566	602		2	139	1 742	10	591
379	14	7	10			30	170		2	302	6 690	5	375 953
													469
7	16	46	8							82			35
608	109	84	35			596	772		4	523	8 432	15	377 048

Ce programme vise à délivrer des permis de transport ou de location, à fixer des taux et tarifs de transport ou de location et à statuer sur l'adjudication ou le prix des contrats de transport d'écoliers.

1 327	157	32	7							49			

Ce programme vise à l'implantation et à l'amélioration du réseau routier.

				20 303	3 208	1 775	6 044	788	3 616	1 250	64 784	2 551	
				19 224	6 972	2 245	4 775	2 454	7 307	998	75 742	719	
				11 458	6 280	1 299	2 326	2 117	4 276	649	28 515	249	
				10 084	2 825	1 081	2 272	9 816	10 730	3 998	60 056	425	
				61 069	19 285	6 400	15 417	15 175	25 929	6 895	229 097	3 944	

TRANSPORTS

(en milliers de dollars)

PROGRAMME 4
Sommaire: page 1-12

CONSERVATION DU RÉSEAU ROUTIER

ÉLÉMENTS	CRÉDITS AUTORISÉS	IMPUTATIONS		FONCTIONNEMENT — PERSONNEL		FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES		
		Prêts, Placements et Avances	Dépenses	Traitements	Autres rémunérations	Communications	Services	Entretien
1. Conservation des infrastructures routières de transport	340 466	40	339 319	68 142	27 595	3 280	321	68 558
2. Activités de soutien	59 956	6	59 781	25 091	3 647	210	3 079	1 496
3. Soutien en matériel	53 945	4	53 616	17 871	1 451	194	410	2 816
TOTAL:	454 367	50	452 716(a)	111 104	32 693	3 684	3 810	72 870

(a) Excluant des dépenses effectuées en excédent des crédits disponibles, établies à 1 860 000 $ après examen.

PROGRAMME 5
Sommaire: page 1-12

GESTION INTERNE ET SOUTIEN

1. Direction	3 945	6	3 658	2 561	113	425	218	15
2. Soutien administratif Permanents[2]	29 714	15	25 485 15	15 933	2 290	1 024	1 491	102
3. Soutien technique	6 283	2	6 205	2 951	476	65	1 740	157
4. Aide à l'amélioration du réseau municipal	28 897		27 125		508	12	7	2 150
TOTAL:	68 839	23	62 488	21 445	3 387	1 526	3 456	2 424

[2] Loi sur l'administration financière, L.R.Q., c. A-6.

PROGRAMME 6
Sommaire: page 1-14

TRANSPORT SCOLAIRE

1. Aide au transport scolaire	300 185		293 068					
2. Soutien administratif	1 183		909	752	10	37	1	2
TOTAL:	301 368		293 977	752	10	37	1	2

* Les surplus résultant de la rationalisation administrative des activités du transport scolaire peuvent être transférés au fonds du secteur pré-scolaire, primaire et secondaire et au fonds du secteur de l'éducation des adultes des commissions scolaires; le tout aux conditions déterminées par le Conseil du trésor.

Ce programme vise à maintenir la qualité du réseau routier.

				CAPITAL — PERSONNEL		CAPITAL — AUTRES DÉPENSES						TRANSFERT
Loyers	Fournitures	Équipement	Autres dépenses	Traitements	Autres rémunérations	Communications	Services	Loyers	Fournitures	Équipement	Immobilisations	Autres dépenses	
12 213	77 659	495	57				2	4	12 560	602	33 847	6	33 978
23 560	1 605	591	299							203			
130	21 133	571	6							9 034			
35 903	100 397	1 657	362				2	4	12 560	9 839	33 847	6	33 978

Ce programme vise à planifier, diriger et coordonner les ressources humaines, physiques et financières essentielles à la gestion des programmes du ministère.

50	110	55	3							12			96
3 607	415	136	67 15				2		1	417			
102	222	101	23							368			
360	848	4	1										23 235
4 119	1 595	296	109				2		1	797			23 331

Ce programme vise à permettre aux institutions des niveaux primaire et secondaire d'assurer les services de transport aux étudiants.

													293 068
	7	6								94			
	7	6								94			293 068

TRANSPORTS

(en milliers de dollars)

PROGRAMME 7
Sommaire page 1-12

TRANSPORTS MARITIME ET AÉRIEN

ÉLÉMENTS	CRÉDITS AUTORISÉS	IMPUTATIONS		FONCTIONNEMENT — PERSONNEL		FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES		
		Prêts, Placements et Avances	Dépenses	Traitements	Autres rémunérations	Communications	Services	Entretien
1. Transport maritime	36 818		36 049	690	69	38	62	215
2. Transport aérien	28 918	1	25 160	728	368	65	1 364	283
TOTAL	65 736	1	61 209	1 418	437	103	1 426	498

PROGRAMME 8
Sommaire page 1-26

TRANSPORT AÉRIEN GOUVERNEMENTAL

1. Transport des personnes et des marchandises	7 276		5 055	4 442	441			
2. Protection de la forêt	7 108	73	6 700	1 890	507	349	209	2 401
3. Fonds renouvelable[1]	500	500						
TOTAL	14 884	573	11 755	6 332	948	349	209	2 401

[1] Le fonds renouvelable a pour objet de défrayer les frais d'exploitation du service aérien gouvernemental déterminés par le Conseil du Trésor. Les recettes provenant de la vente des services aériens et de la location d'appareils sont versées au fonds renouvelable et réutilisées aux mêmes fins.

TOTAL DES PROGRAMMES								
Votés	1 717 666	844	1 676 222	154 376	38 799	6 717	14 631	78 351
Permanents	400		484					
	1 718 066	844	1 676 706	154 376	38 799	6 717	14 631	78 351

	FONCTIONNEMENT — PERSONNEL	FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES
TOTAL DES SUPER-CATÉGORIES	193 175	248 856

Ce programme vise à assurer le maintien, l'amélioration et le développement des services de transport maritime et aérien.

				CAPITAL — PERSONNEL		CAPITAL — AUTRES DÉPENSES							TRANSFERT
Loyers	Fournitures	Equipement	Autres dépenses	Traitements	Autres rémunérations	Communications	Services	Loyers	Fournitures	Équipement	Immobilisations	Autres dépenses	
43	109	45	5				173	6	3	6	2 808	2	31 775
134	683	81	8			84	1 829	3		201	8 791	2	10 536
177	792	126	13			84	2 002	9	3	207	11 599	4	42 311

Ce programme vise à fournir des services spécialisés de transport aérien à des fins gouvernementales.

									1	167	4		
9	1 137	5	88							105			
9	1 137	5	88						1	272	4		

42 143	104 194	2 206	599	61 069	19 285	7 080	18 195	15 188	38 498	18 676	282 979	3 969	769 267
			15										469
42 143	104 194	2 206	614	61 069	19 285	7 080	18 195	15 188	38 498	18 676	282 979	3 969	769 736

	CAPITAL — PERSONNEL	CAPITAL — AUTRES DÉPENSES	TRANSFERT
	80 354	384 585	769 736

TRAVAIL

(en milliers de dollars)

PROGRAMME 1
Sommaire: page 1-12

RELATIONS ET NORMES DE TRAVAIL

ÉLÉMENTS	CRÉDITS AUTORISÉS	IMPUTATIONS		FONCTIONNEMENT — PERSONNEL		FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES	
		Prêts, Placements et Avances	Dépenses	Traitements	Autres rémunérations	Communications	Services
1. Protection des droits d'association et d'accréditation	3 978		3 817	3 340	97	219	24
2. Relations du travail	5 025	1	4 232	2 678	74	384	658
Permanents[1]	150		57				57
3. Soutien aux relations du travail dans la construction	512		317	220	33	7	47
TOTAL:	9 665	1	8 423	6 238	204	610	786

[1] Loi sur la mise en tutelle de certains syndicats ouvriers, L.Q., 1975, c. 57.
— Syndicat du transport de Montréal «Employés des services d'entretien, C.S.N.».

PROGRAMME 2
Sommaire: page 1-12

AIDE FINANCIÈRE À LA COMMISSION DE LA SANTÉ ET DE LA SÉCURITÉ DU TRAVAIL

TOTAL:	5 418		5 418				

PROGRAMME 3
Sommaire: page 1-12

CONSEIL DES SERVICES ESSENTIELS

Votés	131		131				
Permanents[2]	2 001		1 466	1 093	40	166	55
TOTAL:	2 132		1 597	1 093	40	166	55

[2] Code du travail, L.R.Q., c. C-27.

Ce programme vise à établir le cadre des relations entre employeurs ou associations d'employeurs et salariés ou associations de salariés, à favoriser ces relations et à étendre des conditions de travail déjà négociées à des groupes de travailleurs non soumis à des conventions collectives.

					CAPITAL — AUTRES DÉPENSES							TRANSFERT
Entretien	Loyers	Fournitures	Équipement	Autres dépenses	Communications	Services	Loyers	Fournitures	Équipement	Immobilisations	Autres dépenses	
3	13	57	16	12					36			
1	39	45	85	12					241			15
1		4	1	1					3			
5	52	106	102	25					280			15

Ce programme vise la protection des travailleurs en s'assurant de la sécurité et de l'hygiène au travail.

												5 418

Ce programme vise à permettre aux citoyens de continuer à bénéficier de services jugés essentiels, lorsque des travailleurs exercent leur droit de grève dans les services de santé, dans les services sociaux et dans certains services publics.

	131											
5	19	38	45	1					4			
5	150	38	45	1					4			

TRAVAIL
(en milliers de dollars)

PROGRAMME 4
Sommaire: page 1-12

DIRECTION ET GESTION INTERNE

ÉLÉMENTS	CRÉDITS AUTORISÉS	IMPUTATIONS		FONCTIONNEMENT — PERSONNEL		FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES	
		Prêts, Placements et Avances	Dépenses	Traitements	Autres rémunérations	Communications	Services
1. Recherche et planification	3 970		3 904	2 876	220	170	369
Permanents[3]	887		1 770	31	355		1 384
2. Conseil consultatif du travail et de la main-d'oeuvre	411		403	263	9	23	55
3. Direction	1 278		1 226	1 022	22	102	49
4. Soutien administratif et technique	3 797	6	3 644	1 079	111	316	69
5. Institut de recherche et d'information sur la rémunération	785		785				
TOTAL:	11 128	6	11 732	5 271	717	611	1 926

[3] Loi sur les employés publics, L.R.Q., c. E-6.
— Commission consultative et Conférence socio-économique sur le travail. 1 281 374
— Commission d'enquête sur la tragédie du pont de la rivière Ste-Marguerite à Sept-Îles. 489 168

PROGRAMME 5
Sommaire: page 1-12

AIDE FINANCIÈRE RELATIVE AUX ACTIVITÉS DE PLACEMENT DE L'OFFICE DE LA CONSTRUCTION

TOTAL:	4 355		4 355				

TOTAL DES PROGRAMMES:							
Votés	29 660	7	28 232	11 478	566	1 221	1 271
Permanents	3 038		3 293	1 124	395	166	1 496
	32 698	7	31 525	12 602	961	1 387	2 767

	FONCTIONNEMENT — PERSONNEL	FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES
TOTAL DES SUPER-CATÉGORIES:	13 563	6 952

Ce programme vise à planifier, diriger et coordonner les ressources humaines, physiques et financières essentielles à la gestion des programmes et à favoriser l'acquisition des connaissances nécessaires à la mise en oeuvre de programmes et d'activités dans le domaine des relations du travail.

					CAPITAL — AUTRES DÉPENSES							TRANSFERT
Entretien	Loyers	Fournitures	Équipement	Autres dépenses	Communications	Services	Loyers	Fournitures	Équipement	Immobilisations	Autres dépenses	
18	30	98	47	12					9			55
	37	12	1	1					2			
1	4	15	4	2					5			
17	1 860	75	15	20					82			
												785
36	1 931	200	67	35					98			840

Ce programme vise à aider financièrement l'Office de la construction pour ses activités reliées au placement.

												4 355
41	2 114	306	169	60					378			10 628
5	19	38	45	1					4			
46	2 133	344	214	61					382			10 628

CAPITAL — AUTRES DÉPENSES	TRANSFERT
382	10 628

DÉPENSES DE TRANSFERT
SOMMAIRE DES CRÉDITS ET DÉPENSES
Année financière terminée le 31 mars 1986

(en milliers de dollars)

AFFAIRES CULTURELLES	Crédits autorisés	Dépenses 1985-1986	1984-1985
Institutions d'enseignement			
Subventions diverses	160	160	315
Municipalités			
Aide à la mise en valeur du patrimoine	7 523	7 523	6 373
Aide à l'implantation et à l'amélioration d'équipements culturels	3 374	1 234	4 126
Aide au fonctionnement des bibliothèques publiques	13 825	13 825	14 088
Organismes sans but lucratif			
Aide à la diffusion du livre, des arts plastiques, de la chanson et du disque	5 041	4 850	3 533
Aide à la formation	1 904	1 891	1 144
Aide à la musique et à la danse	7 329	7 329	6 316
Aide à l'amélioration d'équipements culturels et à la mise en valeur du patrimoine	12 953	12 937	3 387
Aide au fonctionnement des bibliothèques centrales de prêt et bibliothèques spécialisées	7 338	7 338	5 444
Aide au théâtre	4 888	4 888	3 823
Aide aux musées et centres d'exposition	7 595	7 595	8 122
Intervention régionale	4 169	4 143	2 331
Soutien aux arts d'interprétation et de l'enseignement visuel	4 394	4 373	4 999
Soutien et promotion du cinéma	9 221	9 221	8 939
Autres	5 564	5 147	10 024
Personnes			
Aide aux artistes et aux créateurs	2 835	2 810	
Protection et mise en valeur du patrimoine archivistique			18
Restauration d'immeubles historiques	1 227	1 227	3 037
Entreprises et organismes d'État			
Institut québécois de recherche sur la culture	2 196	2 196	1 996
Institut québécois du cinéma	250	250	210
Musée d'Art contemporain de Montréal	2 715	2 715	1 351
Musée de la Civilisation	2 977	2 977	442
Musée du Québec	5 178	5 178	2 366
Société de la Place des Arts de Montréal	12 453	13 750	9 965
Société du Grand Théâtre de Québec	3 003	3 003	2 692
Société générale du cinéma (frais d'administration)	1 500	1 500	1 500
Total	**129 612**	**128 060**	**106 541**

AFFAIRES MUNICIPALES			
Municipalités			
Aide financière aux garderies	700	90	
Amélioration des équipements communautaires	3 240	2 633	5 202
Amélioration des infrastructures des municipalités nordiques	2 684	2 607	1 508
Compensation de l'effet de plafonnement des taxes foncières sur les terres agricoles	14 000	14 000	12 902
Compensation tenant lieu de taxes à l'égard des immeubles du gouvernement	17 582	17 496	49 778

	Crédits autorisés	Dépenses 1985-1986	Dépenses 1984-1985
Municipalités (suite)			
Compensation tenant lieu de taxes sur les immeubles des réseaux des affaires sociales et de l'éducation	216 129	214 897	207 149
Construction de réseaux d'aqueduc et d'égouts	51 627	48 676	51 229
Crédits de taxes foncières pour les villes de Montréal et Québec	2 584	1 059	
Élaboration des schémas d'aménagement	4 050	3 907	5 009
Financement des services municipaux nordiques	4 960	4 859	4 793
Fonctionnement des municipalités régionales de comté	9 602	9 538	7 975
Fonds de péréquation	14 127	13 312	14 600
Implantation des rôles d'évaluation	197	158	7 124
Programme d'initiative municipale pour l'emploi			10 535
Remboursement des taxes d'affaires pour les PME	100	57	1 190
Rémunération des élus des municipalités régionales de comté	2 677	2 274	2 050
Restructuration municipale	917	917	1 221
Revitalisation des centres-villes	19 000	9 895	4 937
Subvention à l'Administration régionale Kativik	2 636	2 617	2 255
Travaux communautaires en milieu municipal	522	320	
Autres	137	137	238
Organismes sans but lucratif			
Subventions aux diverses associations oeuvrant dans le secteur municipal	597	521	445
Personnes			
Autres	5	4	
Entreprises et organismes d'État			
Société d'aménagement de l'Outaouais	6 050	5 926	5 488
Société immobilière du Québec			
— Travaux d'aménagement et autres	4 000	4 000	
— Frais de fonctionnement			83 750
Total	**378 123**	**359 900**	**479 378**
AGRICULTURE, PÊCHERIES ET ALIMENTATION			
Entreprises			
Améliorations foncières	23 999	23 788	24 856
Assurance-récolte	11 932	11 932	11 218
Assurance-stabilisation des revenus agricoles	87 268	87 268	68 304
Banque de terres arables	950		
Céréales: production, entreposage et transformation	8 229	8 189	6 629
Crédit agricole: mise en valeur des exploitations agricoles	4 950	4 707	5 467
Crédit agricole: prise en charge d'une partie de l'intérêt	86 317	68 861	65 643
Déplacement de la main-d'oeuvre	910	909	783
Développement de la pomiculture	1 935	1 935	2 074
Développement de l'industrie des courses de chevaux	6 667	7 408	6 686
Exécution de garantie de remboursement d'emprunt (Fonds d'assurance-prêts agricoles et forestiers)	25 000	12 915	7 997
Fourrages: conservation	2 830	2 824	2 500
Fruits et légumes: production, entreposage et mise en marché	2 209	1 918	1 937
Pêches maritimes: construction de bateaux	2 939	2 697	2 978
Pêches maritimes: normalisation des usines de transformation	9 435	6 090	7 348

DÉPENSES DE TRANSFERT
SOMMAIRE DES CRÉDITS ET DÉPENSES
Année financière terminée le 31 mars 1986

(en milliers de dollars)

AGRICULTURE, PÊCHERIES ET ALIMENTATION (suite)	Crédits autorisés	Dépenses 1985-1986	Dépenses 1984-1985
Entreprises (suite)			
Pêches maritimes: paiement de primes d'assurance	741	741	599
Production bovine	5 520	5 515	4 729
Production de vison	589	558	460
Production laitière: analyse des troupeaux	2 367	2 249	2 256
Production laitière: entreposage des fumiers	500	388	335
Production laitière: insémination artificielle	2 000	1 999	2 117
Promotion des produits agro-alimentaires	1 552	1 330	2 206
Réduction de la production porcine dans le Bassin de la rivière l'Assomption	4 500	4 482	
Services-conseils en gestion agricole	871	764	765
Services vétérinaires	10 058	9 810	9 484
Taxes municipales et scolaires: remboursement partiel	23 865	23 864	22 976
Transformation des produits laitiers	236	21	419
Transformation des viandes	1 456	1 199	775
Autres	15 164	8 348	5 327
Institutions d'enseignement			
Formation d'exploitants agricoles	1 062	1 062	985
Recherche universitaire	3 703	3 531	3 498
Municipalités			
Aménagement de cours d'eau	7 475	7 471	10 400
Inspection des aliments	4 714	4 664	4 241
Organismes sans but lucratif			
Subventions à des associations et organismes oeuvrant dans les secteurs de l'agriculture, des pêcheries et de l'alimentation	2 027	1 971	986
Personnes			
Bourses de recherche	127	117	116
Lait — école	10 403	10 403	10 764
Entreprises et organismes d'État			
Madelipêche Inc. (modernisation des usines)	812	812	5 508
Société québécoise d'initiatives agro-alimentaires (aide à l'investissement)	547	547	153
Société du parc des expositions agro-alimentaires (infrastrucutre)	9 500	9 438	
Total	**385 359**	**342 725**	**303 519**
ASSEMBLÉE NATIONALE			
Organismes sans but lucratif			
Travaux de recherche	75	75	
Personnes			
Autres	5	5	
Total	**80**	**80**	

COMMERCE EXTÉRIEUR ET DÉVELOPPEMENT TECHNOLOGIQUE	Crédits autorisés	Dépenses 1985-1986	Dépenses 1984-1985
Entreprises			
Aide à la mise en place d'une stratégie de marketing à l'exportation	4 594	1 799	2 523
Aide à la promotion des exportations	2 087	1 387	1 742
Aide financière au développement des exportations	5 383	4 548	578
Municipalités			
Subventions diverses	13	13	4
Organismes sans but lucratif			
Subventions diverses	754	754	163
Personnes			
Subventions diverses	275	266	40
Institutions d'enseignement			
Subventions diverses	34	34	
Total	**13 140**	**8 801**	**5 050**

COMMUNAUTÉS CULTURELLES ET IMMIGRATION			
Institutions d'enseignement			
Subventions à la recherche terminologique et socio-linguistique	149	148	308
Municipalités			
Études et recherches sur la toponymie	30	30	
Organismes sans but lucratif			
Accueil et adaptation des immigrants	1 139	1 139	1 189
Fonds d'aide aux sinistrés	369	369	3 776
Programmes des communautés culturelles	2 252	2 251	1 762
Soutien à la participation des travailleurs aux comités de francisation des entreprises	250	197	
Autres	82	82	28
Personnes			
Prix et autres subventions	96	96	72
Total	**4 367**	**4 312**	**7 135**

DÉPENSES DE TRANSFERT
SOMMAIRE DES CRÉDITS ET DÉPENSES
Année financière terminée le 31 mars 1986

(en milliers de dollars)

	Crédits autorisés	Dépenses 1985-1986	Dépenses 1984-1985
COMMUNICATIONS			
Entreprises			
Centre serveur d'informations scientifiques et catalographiques	1 199	913	1 027
Programme d'aide à la recherche appliquée	1 641	1 611	1 639
Programme d'aide à l'informatisation	500	488	
Programme d'aide à l'innovation	1 251	1 209	
Autres			1 533
Organismes sans but lucratif			
Programme d'aide aux média communautaires	2 661	2 641	2 347
Développement des communications en milieu autochtone	280	280	
Autres	456	451	1 130
Personnes			
Prix des communications	20	20	18
Entreprises et organismes d'État			
Société de radio-télévision du Québec	60 984	60 984	57 755
Société du Palais des congrès de Montréal (développement des systèmes intégrés de vidéotex-télédon et de bureautique)	300	300	200
Total	**69 292**	**68 897**	**65 649**
CONSEIL EXÉCUTIF			
Institutions d'enseignement			
Aide financière à l'École nationale d'administration publique	100	100	100
Organismes sans but lucratif			
Aide financière au fonctionnement des conseils régionaux de développement	50	50	
Coopération interprovinciale	917	890	993
Subventions au Secrétariat permanent des peuples francophones, à l'Institut d'administration publique du Canada et à divers autres associations et organismes	1 115	878	692
Subventions aux associations et organismes autochtones	754	754	563
Subventions aux associations et organismes féminins	171	97	50
Programme d'aide visant la réalisation de l'année internationale de la jeunesse	7 266	7 165	2 092
Personnes			
Convention de la Baie James et du Nord québécois et Convention du Nord-Est québécois	68	68	1 790
Stages de formation pour les autochtones	14	13	41
Autres	100	100	
Total	**10 555**	**10 115**	**6 321**

ÉDUCATION	Crédits autorisés	Dépenses 1985-1986	Dépenses 1984-1985
Entreprises			
Autres	141	141	
Commissions scolaires et institutions d'enseignement			
Fonctionnement			
Enseignement collégial privé	67 468	65 216	62 636
Enseignement primaire et secondaire privé	212 940	207 933	191 352
Enseignement primaire et secondaire public	3 701 349	3 684 727	3 312 198
Enseignement primaire et secondaire public — Formation des adultes	138 834	103 485	132 018
Éducation populaire	2 323	2 323	
Autres	1 877	1 552	
Investissements			
Enseignement primaire et secondaire public	20 884	20 876	13 738
Service de la dette			
Enseignement primaire et secondaire public	359 140	359 140	298 783
Organismes sans but lucratif			
Éducation populaire	10 017	9 348	9 866
Subventions à des associations et organismes oeuvrant dans le domaine de l'éducation	10 569	10 568	8 364
Personnes			
Autres	86	86	
Total	**4 525 628**	**4 465 395**	**4 028 955**
ÉNERGIE ET RESSOURCES			
Entreprises			
Accélération des projets dans le secteur de l'énergie	1 500	1 313	7 591
Aide à la production forestière privée	22 253	20 985	18 935
Aide à l'exploration minérale	2 617	2 233	1 019
Assistance à l'industrie minérale	44 135	42 284	35 632
Crédit forestier	2 677	2 611	2 366
Développement de l'industrie forestière	34 157	32 366	45 639
Développement des énergies nouvelles	214	214	
Programme d'économie d'énergie	1 741	1 418	1 886
Voirie forestière	9 171	8 838	8 848
Autres			210

DÉPENSES DE TRANSFERT
SOMMAIRE DES CRÉDITS ET DÉPENSES
Année financière terminée le 31 mars 1986

(en milliers de dollars)

ÉNERGIE ET RESSOURCES (suite)	Crédits autorisés	Dépenses 1985-1986	Dépenses 1984-1985
Institutions d'enseignement			
Travaux de recherche	1 216	1 188	1 076
Organismes sans but lucratif			
Développement des énergies nouvelles	150	139	393
Autres	750	692	900
Municipalités			
Programme d'économie d'énergie	100	90	
Institutions de santé et établissements de services sociaux			
Programme d'économie d'énergie	22	22	
Personnes			
Programme d'économie d'énergie			5 796
Autres	40	37	36
Fonds spécial			
Fonds de la réforme du cadastre québécois	2 810	2 802	
Entreprises et organismes d'État			
Société de récupération, d'exploitation et de développement forestiers du Québec — REXFOR			350
Société québécoise d'exploration minière — SOQUEM Aide à l'exploration minérale	622	622	62
Société québécoise d'initiatives pétrolières — SOQUIP Développement des énergies nouvelles	555	555	
Total	**124 730**	**118 409**	**130 739**
ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR ET SCIENCE			
Entreprises			
Projets de développement scientifique et technique	504	207	1 528
Provision pour la réalisation de projets de recherche et de développement scientifique et technologique	4 148		
Soutien à l'emploi scientifique et technique	13 975	12 700	11 705
Institutions d'enseignement			
Fonctionnement			
Aide à la recherche	19 053	19 053	18 999
Enseignement collégial	717 864	710 890	731 307
Enseignement collégial — Formation des adultes	22 817	21 684	33 754
Enseignement et recherche universitaire	970 779	961 294	888 254
Projets de développement scientifique et technique	605	603	
Soutien à l'emploi scientifique et technique	4 500	4 469	3 642
Autres	241	230	
Investissement			
Enseignement universitaire	2 195	2 053	907

ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR ET SCIENCE (suite)	Crédits autorisés	Dépenses 1985-1986	Dépenses 1984-1985
Service de la dette			
Enseignement collégial	93 490	93 489	79 285
Enseignement universitaire	88 110	86 933	79 263
Organismes sans but lucratif			
Projets de développement scientifique et technique	2 660	2 656	
Soutien à des centres de recherche appliquée	550	550	
Soutien à l'emploi scientifique et technique	1 253	1 253	2 885
Autres	1 532	1 300	1 906
Personnes			
Aide financière aux étudiants	266 555	264 890	235 009
Formation des chercheurs	10 609	10 609	10 513
Projets de développement scientifique et technique	45	42	
Rémunération des internes et résidents	56 595	56 595	57 525
Autres	15	13	
Entreprises et organismes d'État			
Agence québécoise de valorisation industrielle de la recherche	3 041	1 041	1 041
Centre québécois de recherche sur les applications pédagogiques de l'ordinateur*	300	300	
Centre québécois de la valorisation de la bio-masse*	900	900	
Centre québécois pour l'informatisation de la production*	11 318	5 900	200
Fonds pour la formation de chercheurs et l'aide à la recherche (frais d'administration)	2 247	2 247	2 246
Société de la maison des sciences et des techniques**	1 948	1 948	650
Total	**2 297 849**	**2 263 849**	**2 160 619**
ENVIRONNEMENT			
Entreprises			
Travaux de recherche	94	94	20
Commissions scolaires et institutions d'enseignement			
Travaux de recherche	209	209	76
Municipalités			
Assainissement de l'air	3 062	3 062	3 104
Assainissement de l'eau	91 100	90 510	70 230
Programme d'amélioration des rives	1 593	1 090	
Autres	1 161	557	960
Organismes sans but lucratif			
Programme de récupération et de recyclage	1 623	1 387	950
Subventions à des organismes oeuvrant dans le domaine de l'environnement	618	617	782
Total	**99 460**	**97 526**	**76 122**

* Soutien à des centres de recherche appliquée
** Soutien à l'emploi scientifique et technique

1-210

DÉPENSES DE TRANSFERT
SOMMAIRE DES CRÉDITS ET DÉPENSES
Année financière terminée le 31 mars 1986

(en milliers de dollars)

FINANCES	Crédits autorisés	Dépenses 1985-1986	Dépenses 1984-1985
Institutions de santé et établissements de services sociaux			
Centres d'accueil d'hébergement	1 791	1 791	214
Centres de réadaptation	1 324	1 324	138
Centres de services sociaux	2 753	2 753	388
Centres hospitaliers	114 313	113 827	17 928
Centres locaux de services communautaires	514	514	150
Commissions scolaires			
Enseignement primaire et secondaire public	20 878	20 878	7 512
Organismes sans but lucratif			
Bureau des établissements financiers internationaux	35	35	
Soutien financier à la mise sur pied d'un marché à terme de bois de sciage			125
Autres	50	49	
Provisions de crédits pour pourvoir aux dépenses imprévues qui peuvent survenir dans l'administration des programmes gouvernementaux	22 488		
Total	**164 146**	**141 171**	**26 455**
HABITATION ET PROTECTION DU CONSOMMATEUR			
Municipalités			
Aide à la rénovation urbaine			226
Amélioration des conditions d'habitation	510	510	
Financement des déficits d'exploitation des logements sociaux	149 097	146 332	140 329
Organismes sans but lucratif			
Acquisition de logements sous forme coopérative	9 519	9 518	9 069
Financement des déficits d'exploitation des logements sociaux	3 840	3 811	3 101
Subventions à des organismes oeuvrant dans les secteurs de la consommation et de l'habitation	985	934	845
Personnes			
Accession à la propriété résidentielle	35 390	31 625	33 615
Corvée-Habitation	37 000	20 637	19 980
Programme d'encouragement québécois à la restauration résidentielle	22 980	20 202	28 219
Remise partielle d'intérêts en vertu de la Loi sur l'habitation familiale	1 740	1 324	1 565
Restauration de logements	32 956	31 931	20 089
Subventions au loyer pour personnes âgées	16 980	16 233	10 764
Supplément au loyer	7 340	6 105	5 614
Total	**318 337**	**289 162**	**273 416**

INDUSTRIE ET COMMERCE	Crédits autorisés	Dépenses 1985-1986	Dépenses 1984-1985
Entreprises			
Aide financière à l'industrie pétrochimique	37 000	37 000	29 785
Aide financière pour la création d'une industrie de pointe relative aux hélicoptères	37 708	30 592	29 531
Compensation du gouvernement à l'égard des prêts consentis sans intérêt ou à des taux inférieurs à celui du marché	5 225	5 186	898
Concrétisation de projets industriels	1 768	1 395	1 330
Participation financière au programme gestion marketing	2 912	2 683	2 601
Participation financière au programme UNI-PME	3 725	2 907	1 490
Programme d'aide à la capitalisation des corporations	7 982	7 978	6 807
Programme d'aide à la PME	9 300	8 375	11 623
Programme d'aide à l'exportation	2 071	2 070	3 200
Programme d'aide à l'investissement pour les entreprises à technologie moderne et entreprises dynamiques	29 850	28 738	37 240
Programme d'aide à l'investissement pour les entreprises touristiques	4 030	4 026	3 221
Programme d'aide aux associations coopératives	268	157	1 200
Programme d'aide aux coopératives de jeunes travailleurs	2 620	2 569	
Programme d'aide aux industries du textile, bonneterie, vêtement, meuble et chaussure	4 779	3 478	6 055
Programme d'aide « Outils de gestion »	5 000	5 000	1 450
Programme d'aide pour le développement des industries électroniques et du tertiaire moteur	928	476	418
Programme d'aide pour le financement des entreprises	1 432	1 425	
Programme d'aide pour le regroupement d'entreprises	1 756	1 749	2 664
Programme de bourses d'affaires aux jeunes entrepreneurs	1 947	1 944	467
Programme de développement et de promotion du design québécois	1 125	1 046	331
Autres	15	5	
Municipalités			
Infrastructure d'accueil à l'industrie	15 192	13 333	13 333
Programme d'aide à la rénovation de zones industrielles vétustes dans la région de Montréal	500	500	
Programme d'aide financière aux commissariats industriels	4 134	4 128	3 697
Organismes sans but lucratif			
Programme d'aide à l'exportation	55	49	
Programme de bourses d'affaires aux jeunes entrepreneurs	60	60	
Société de création d'entreprises du Saguenay Lac St-Jean	100	100	
Soutien financier aux associations industrielles	734	544	373
Autres	442	365	1 062
Entreprises et organismes d'État			
Sidbec	66 500	64 282	98 496
Centre de recherche industrielle du Québec	17 303	17 500	15 730
Institut national de productivité	984	984	983
Société de développement des coopératives	3 010	3 010	2 160
Société de développement industriel du Québec (compensation versée d'avance à l'égard d'un prêt consenti sans intérêt)	18 550	18 550	
Société générale de financement (concrétisation de projets industriels et autres)	2 093	2 093	
Société Inter-Port	850	850	1 985
Total	**291 948**	**275 147**	**278 130**

DÉPENSES DE TRANSFERT
SOMMAIRE DES CRÉDITS ET DÉPENSES
Année financière terminée le 31 mars 1986

(en milliers de dollars)

JUSTICE	Crédits autorisés	Dépenses 1985-1986	Dépenses 1984-1985
Entreprises			
Indemnités aux victimes d'inondations	2 963	2 806	3 560
Municipalités			
Financement de certains corps de police	2 769	2 521	1 798
Indemnités aux victimes d'inondations	8 505	9 724	2 503
Remboursement à certaines municipalités des infractions au Code de la route	1 094	1 391	892
Organismes sans but lucratif			
Réinsertion sociale	1 650	1 650	1 448
Autres	960	829	741
Personnes			
Aide juridique	41 393	40 893	39 145
Indemnisation à des victimes d'actes criminels	13 148	13 681	11 144
Indemnités aux victimes d'inondations	637	771	932
Autres	235	221	278
Entreprises et organismes d'État			
Commission d'appel en matière de lésions professionnelles	2 284	1 984	
Commission des services juridiques	21 285	21 285	19 819
Société québécoise d'information juridique	618	618	653
Total	**97 541**	**98 374**	**82 913**
LOISIR, CHASSE ET PÊCHE			
Entreprises			
Infrastructures de ski alpin	5 273	5 273	4 984
Commissions scolaires et institutions d'enseignement			
Subventions diverses	207	207	
Municipalités			
Soutien aux activités de loisir municipal	3 414	3 414	6 475
Soutien aux équipements de loisir municipal	10 199	9 834	6 654
Soutien aux parcs urbains	9 847	5 178	
Organismes sans but lucratif			
Gestion des ressources fauniques	3 787	3 700	1 882
Loisir socio-culturel	11 395	11 202	11 618
Organismes de loisir	15 997	15 978	15 442
Organismes de plein air	2 676	2 355	8 688
Soutien aux équipements de loisir	5 520	4 565	7 595
Sport de base	5 565	5 548	6 088
Sport d'élite	8 025	8 003	7 696
Autres	389	280	1 173
Personnes			
Subventions diverses	270	266	137
Entreprises et organismes d'État			
Société des établissements de plein air du Québec	2 600	2 442	
Total	**85 164**	**78 245**	**78 432**

MAIN-D'OEUVRE ET SÉCURITÉ DU REVENU	Crédits autorisés	Dépenses 1985-1986	Dépenses 1984-1985
Entreprises			
Programmes de création d'emplois	14 087	8 029	27 677
Organismes sans but lucratif			
Fonctionnement des Commissions de formation professionnelle	25 111	25 110	25 663
Programmes de formation professionnelle	77 795	75 058	11 426
Programmes favorisant l'emploi	25 322	23 692	22 065
Subventions aux comités de reclassement de la main-d'oeuvre	4 539	4 016	2 240
Subventions aux organismes autochtones pour le développement des ressources humaines	426	419	370
Autres	347	346	404
Personnes			
Allocations de maternité	10 242	9 284	9 334
Allocations familiales de base	188 629	186 660	186 638
Allocations familiales supplémentaires pour enfants handicapés	13 636	15 232	13 301
Prestations d'aide sociale	2 159 918	2 129 005	1 996 531
Prestations d'aide sociale reliées aux programmes favorisant l'emploi	48 000	47 746	20 522
Prestations de médicaments, d'orthèses et de prothèses	98 955	98 955	83 674
Sécurité du revenu des chasseurs et piégeurs cris	12 768	11 951	11 534
Services dentaires et optométriques	39 459	39 459	35 140
Total	**2 719 234**	**2 674 962**	**2 446 519**

ORGANISME RELEVANT DU MINISTRE DÉLÉGUÉ AU DÉVELOPPEMENT ET À LA VOIRIE DES RÉGIONS			
Entreprises			
Aide du fonds de développement régional au secteur privé de production des biens et services	250	221	200
Programme de création d'emplois	25 000	22 522	26 465
Institutions d'enseignement			
Aide du fonds de développement régional	500	476	
Municipalités			
Aide du fonds de développement régional à des fins d'acquisition, d'immobilisations et d'aménagement d'équipements collectifs	5 250	4 432	5 507
Aide du fonds de développement régional à des fins de rénovation urbaine			50
Provision de crédits à des fins de développement régional	17		
Organismes sans but lucratif			
Aide du fonds de développement régional à des fins d'immobilisations	9 549	4 580	5 824
Aide du fonds de développement régional au fonctionnement de divers organismes	1 500	1 394	3 206
Aide financière au fonctionnement des conseils régionaux de développement	3 201	3 175	2 619
Total	**45 267**	**36 800**	**43 871**

DÉPENSES DE TRANSFERT
SOMMAIRE DES CRÉDITS ET DÉPENSES

Année financière terminée le 31 mars 1986

(en milliers de dollars)

	Crédits autorisés	Dépenses 1985-1986	Dépenses 1984-1985
ORGANISME RELEVANT DU MINISTRE DÉLÉGUÉ AUX RELATIONS AVEC LES CITOYENS			
Entreprises			
Aide financière à l'intégration en entreprises de personnes handicapées	1 703	1 703	1 896
Organismes sans but lucratif			
Subventions aux Centres de travail adapté pour les immobilisations et le fonctionnement	17 656	17 656	17 140
Subventions aux organismes de promotion des droits des personnes handicapées	1 759	1 759	1 676
Personnes			
Aide financière aux personnes handicapées pour divers besoins spéciaux	8 817	8 817	6 384
Total	**29 935**	**29 935**	**27 096**
ORGANISMES RELEVANT DE LA MINISTRE DÉLÉGUÉE À LA CONDITION FÉMININE			
Entreprises			
Aide aux garderies privées	772	502	
Organismes sans but lucratif			
Subventions au fonctionnement des garderies	25 359	25 341	19 729
Subventions de soutien aux garderies pour les enfants handicapés, le maintien des pouponnières, l'implantation, le logement et d'autres besoins spéciaux	11 392	9 833	6 861
Personnes			
Subventions aux parents pour les frais de garde	31 359	31 235	24 605
Total	**68 882**	**66 911**	**51 195**
ORGANISMES RELEVANT DU MINISTRE DÉLÉGUÉ À L'ADMINISTRATION			
Institutions de santé et établissements de services sociaux			
Contribution au régime d'assurance collective sur la vie des fonctionnaires ou employés publics	3 563	3 530	1 679
Commissions scolaires et institutions d'enseignement			
Contribution au régime d'assurance collective sur la vie des fonctionnaires ou employés publics	3 102	3 068	2 136
Contribution au régime de retraite des enseignants	524 403	499 880	458 034
Protection à la retraite de certains enseignants	2 281	2 276	1 885
Total	**533 349**	**508 754**	**463 734**
PERSONNES DÉSIGNÉES PAR L'ASSEMBLÉE NATIONALE			
Organismes sans but lucratif			
Financement des partis politiques	1 099	1 124	1 095
Total	**1 099**	**1 124**	**1 095**
RÉGIE DE L'ASSURANCE-MALADIE DU QUÉBEC			
Personnes			
Bourses d'études, de recherche et primes	15 821	11 350	7 371
Médicaments et services aux personnes âgées	164 499	183 900	142 241
Prothèses et orthèses	18 083	16 862	14 044
Services dentaires	67 736	67 701	68 034
Services médicaux	1 234 376	1 248 375	1 148 969
Services optométriques	34 142	32 832	30 543

	Crédits autorisés	Dépenses 1985-1986	Dépenses 1984-1985
Entreprises et organismes d'État			
Frais afférents à l'administration du régime d'assurance-maladie	41 933	47 311	45 308
Total	**1 576 590**	**1 608 331**	**1 456 510**
RÉGIE DES INSTALLATIONS OLYMPIQUES			
Entreprises et organismes d'État			
Régie des installations olympiques	5 030	2 614	6 902
Total	**5 030**	**2 614**	**6 902**
RELATIONS INTERNATIONALES			
Entreprises			
Bourses et allocations de séjour dans le cadre des programmes de coopération	64	64	
Institutions d'enseignement			
Collèges Stanislas et Marie-de-France	4 887	4 887	4 752
Autres	296	290	598
Organismes sans but lucratif			
Relations et coopération internationales	3 975	3 941	4 295
Subventions à l'Office Franco-Québécois pour la Jeunesse pour l'organisation de stages	1 910	1 910	2 017
Autres	625	625	250
Personnes			
Accords internationaux concernant les médecins résidents	1 163	927	1 269
Bourses et allocations de séjour dans le cadre des programmes de coopération	1 555	1 432	2 104
Autres	998	994	
Entreprises et organismes d'État			
Centre de recherche industrielle du Québec (recherche pour l'organisation de stages)	200	200	250
Total	**15 673**	**15 270**	**15 535**
REVENU			
Organismes sans but lucratif			
Subventions à des organismes reliés à la fiscalité	10	6	10
Personnes			
Remboursement à certains travailleurs autonomes d'une partie de leurs contributions au Régime des rentes du Québec	305	318	455
Supplément au revenu de travail	26 025	22 319	25 074
Total	**26 340**	**22 643**	**25 539**

DÉPENSES DE TRANSFERT
SOMMAIRE DES CRÉDITS ET DÉPENSES
Année financière terminée le 31 mars 1986

(en milliers de dollars)

SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX	Crédits autorisés	Dépenses 1985-1986	Dépenses 1984-1985
Entreprises			
Aide financière à l'intégration en entreprises de personnes handicapées	500	164	
Transporteurs ambulanciers	11 060	9 546	4 602
Institutions de santé et établissements de services sociaux			
Fonctionnement			
Centres d'accueil d'hébergement	405 941	400 508	378 483
Centres de réadaptation	571 000	556 021	533 013
Centres de services sociaux	255 697	247 293	277 305
Centres hospitaliers	3 976 423	3 958 081	3 880 973
Centres locaux de services communautaires	379 007	372 226	298 091
Conseils régionaux de services sociaux et de santé	58 644	58 285	48 434
Investissement			
Centres d'accueil d'hébergement	13 658	13 658	14 448
Centres de réadaptation	10 284	10 284	10 017
Centres de services sociaux	927	927	705
Centres hospitaliers	6 189	5 146	16 609
Centres locaux de services communautaires	6 062	6 062	5 635
Service de la dette			
Centres d'accueil d'hébergement et centres hospitaliers de soins de longue durée	62 337	33 105	65 243
Centres de réadaptation	7 574	7 560	12 925
Centres de services sociaux	46	24	25
Centres hospitaliers	88 633	88 003	96 053
Centres locaux de services communautaires	2 274	2 265	4 988
Organismes sans but lucratif			
Centres et instituts de recherche	18 342	18 342	16 623
Organismes de maintien à domicile	4 821	4 821	4 622
Organismes de promotion et de services	19 606	19 606	13 703
Société canadienne de la Croix-Rouge	23 092	23 092	19 521
Autres	14 002	13 927	7 683
Personnes			
Aide financière aux personnes handicapées pour divers besoins	1 000	328	
Bourses d'études et de perfectionnement	3 163	3 163	2 360
Entreprises et sociétés d'État			
Fonds de la recherche en santé du Québec — Frais d'administration	848	848	775
Total	**5 941 130**	**5 853 285**	**5 712 836**

TOURISME	Crédits autorisés	Dépenses 1985-1986	Dépenses 1984-1985
Entreprises			
Participation à des opérations de promotion	3 210	3 057	1 418
Support aux congrès	89	73	
Autres	143	143	
Municipalités			
Système de réservations	320	303	
Travaux d'infrastructures	950	950	
Organismes sans but lucratif			
Associations touristiques régionales	2 206	2 131	1 667
Soutien financier à l'organisation et à la tenue d'événements constituant des attractions touristiques et au fonctionnement de divers organismes	2 507	2 437	1 406
Entreprises et organismes d'État			
Société du Palais des congrès de Montréal	23 110	22 710	31 265
Total	**32 535**	**31 804**	**35 756**
TRANSPORTS			
Entreprises			
Transport terrestre (rachat de permis de taxi)	2 600	2 587	2 115
Transport aérien	690	647	87
Transport maritime	11 095	10 800	6 558
Commissions scolaires et institutions d'enseignement			
Transport terrestre (aide à la recherche)	180	180	178
Transport scolaire	300 184	293 068	292 793
Autres	9	9	
Municipalités			
Transport terrestre (transport en commun)			
Fonctionnement	206 350	204 151	192 323
Investissements	5 000	4 940	5 168
Service de la dette — métro	109 105	109 105	102 886
Service de la dette — autres équipements	42 000	41 342	35 508
Transport adapté aux personnes handicapées	11 856	11 674	10 713
Entretien des chemins d'hiver	34 013	33 978	32 412
Amélioration du réseau municipal	26 880	25 599	20 438
Transport maritime	148	148	129
Transport aérien	375	375	170
Organismes sans but lucratif			
Transport terrestre	700	696	382
Transport maritime	115	115	124
Transport aérien	125	125	134
Autres	90	90	28

DÉPENSES DE TRANSFERT
SOMMAIRE DES CRÉDITS ET DÉPENSES
Année financière terminée le 31 mars 1986

(en milliers de dollars)

	Crédits autorisés	Dépenses 1985-1986	Dépenses 1984-1985
TRANSPORTS (suite)			
Personnes			
Autres	11	11	7
Entreprises et organismes d'État			
Société des traversiers du Québec	20 713	20 712	13 943
Société québécoise des transports	11 168	9 384	16 062
Total	**783 407**	**769 736**	**732 158**
TRAVAIL			
Organismes sans but lucratif			
Subventions diverses	83	70	209
Entreprises et organismes d'État			
Commission de la santé et de la sécurité du travail — financement des activités d'inspection	5 418	5 418	20 361
Institut de recherche et d'information sur la rémunération	785	785	
Office de la construction du Québec — financement des activités de placement	4 355	4 355	5 519
Total	**10 641**	**10 628**	**26 089**
TRAVAUX PUBLICS ET APPROVISIONNEMENT			
Organismes sans but lucratif			
Subventions diverses			81
Entreprises et organismes d'État			
Société immobilière du Québec (frais de fonctionnement)			38 485
Total			**38 566**

SECTION 2

OPÉRATIONS NON BUDGÉTAIRES

Cette catégorie d'opérations regroupe les activités de placements, les opérations du compte des régimes de retraite de même que les variations des comptes du fonds de roulement du Gouvernement (Autres comptes*), à l'exception de l'encaisse.

TABLE DES MATIÈRES

	PAGE
Sommaire	2-3
Placements	2-4
Compte des régimes de retraite	2-6
Autres comptes*	2-6

OPÉRATIONS NON BUDGÉTAIRES

Année financière terminée le 31 mars 1986

(en milliers de dollars)

SOMMAIRE

Placements	+ 169 874
Compte des régimes de retraite	+ 1 268 987
Autres comptes	+ 17 835
Surplus	+ 1 456 696

N.B. Le signe (–) signifie un besoin de financement et le signe (+) signifie une source de financement

OPÉRATIONS NON BUDGÉTAIRES

Année financière terminée le 31 mars 1986

(en milliers de dollars)

PLACEMENTS

SOMMAIRE

	Actions	Obligations et billets	Prêts et avances	Total
Entreprises du gouvernement du Québec	129 773	(293)	(305 321)	(175 841)(2)
Municipalités et organismes municipaux		(1 939)	515	(1 424)
Particuliers, sociétés et autres	(2)		7 393	7 391 (3)
	129 771	(2 232)	(297 413)	(169 874)(2),(3)

DÉTAIL

	Déboursés(1)	Recettes	Redressements	Total
Entreprises du gouvernement du Québec				
Actions et mise de fonds				
Madelipêche Inc.	1 292			1 292
Raffinerie de sucre du Québec	14 000			14 000
Société de développement autochtone de la Baie James	250			250
Société de développement des industries de la culture et des communications	3 000			3 000
Société de récupération, d'exploitation et de développement forestiers du Québec	18 750			18 750
Société des établissements de plein air du Québec (**)	2 275			2 275
Société générale de financement du Québec	49 335			49 335
Société nationale de l'amiante	35 300			35 300
Société québécoise des transports	1 571			1 571
Société québécoise d'initiatives agro-alimentaires	4 000			4 000
	129 773			129 773*
Obligations				
Société d'habitation du Québec		712	419 (4)	(293)
Prêts et avances				
Agence québécoise de valorisation industrielle de la recherche	8 000			8 000
Hydro-Québec			6 500 (6)	6 500
Madelipêche Inc.	2 000	2 603		(603)
Office de l'électrification rurale		309		(309)
Office du crédit agricole du Québec		159 950		(159 950)
Québecair Inc.		125		(125)
Régie de l'assurance-dépôts du Québec		6 400		(6 400)
Sidbec	11 306	26 891	6 018 (5)	(9 567)
Société de développement des coopératives		3 486		(3 486)
Société de développement industriel du Québec	10 963			10 963
Société de récupération, d'exploitation et de développement forestiers du Québec	4 250		(6 388)(6)	(2 138)
Société des établissements de plein air du Québec	50	50		
Société d'habitation du Québec	492	1 279	(419)(4)	(1 206)
Société du parc des expositions agro-alimentaires	9 190	9 190		
Société immobilière du Québec		147 000		(147 000)
Société québécoise des transports	5 181	5 181		
	51 432	362 464	5 711	(305 321)
	181 205	363 176	6 130	(175 841)

DÉTAIL (suite)

	Déboursés(1)	Recettes	Redressements	Total
Municipalités et organismes municipaux				
Obligations et billets		1 939		(1 939)
Prêts et avances	600	85		515
	600	2 024		(1 424)
Particuliers, sociétés et autres				
Actions et mise de fonds				
Dentnte Associates Inc.			(2)	(2)
			(2)	(2)
Prêts et avances				
Particuliers				
Étudiants	8 345	3 062	1 246 (7)	6 529
Pêcheurs	6 570	3 727		2 843
	14 915	6 789	1 246	9 372
Sociétés et autres				
Avances et fonds locaux aux employés du Gouvernement	3 234	2 734	(2)	498
Comité organisateur du congrès 1984 de la F.M.V.J. - Cités Unies Inc.		376		(376)
Coopératives	200	1 988	(209)(8)	(1 997)
Corporations industnelles	1 600	6 705	(1 385)(9)	(6 490)
Corporations minières			68	68
Fonds de la réforme du cadastre québécois	2 000			2 000
Fonds renouvelable de la Direction des services informatiques aux réseaux d'enseignement		1 864	(736)(10)	(2 600)
Fonds renouvelable de la reprographie			231 (11)	231
Fonds renouvelable des services de Placement-Média	5 000	2 600		2 400
Fonds renouvelable du Parc du Mont-Ste-Anne			(100)(10)	(100)
Fonds renouvelable du Service aérien gouvernemental	500			500
Fonds renouvelable pour l'entretien des machines de bureau	500			500
Groupe Gérard Saucier Ltée.	3 500			3 500
Organismes voués aux intérêts et à la promotion de l'agriculture et de l'alimentation	43	35		8
Pêcheurs	327	367		(40)
Syndicats des producteurs de bois	300	381		(81)
	17 204	17 050	(2 133)	(1 979)
	32 119	23 839	(887)	7 393
	32 119	23 839	(889)	7 391

* Excluant un montant de 1 525 553 $ porté à la dette nette pour l'inscription des placements en actions à la valeur de consolidation au 31 mars 1986.

** Excluant 25 100 000 $ d'actions à la Société des établissements de plein air du Québec porté au crédit de la dette nette lors de la cession des biens à la Société.

(1) Y compris les montants à payer.

(2) Excluant la variation de la provision pour créances douteuses de 2 648 880 $ portée à la dette nette.

(3) Excluant la variation de la provision pour créances douteuses de 4 763 727 $ portée à la dette nette.

(4) Obligations émises par la Société d'habitation du Québec en règlement d'avances consenties.

(5) Intérêts capitalisés.

(6) Montant formé principalement d'un transfert de créances au montant de 6 500 000 $ de Rexfor à Hydro-Québec et d'intérêts capitalisés de 111 866 $.

(7) Montant formé principalement de revenus d'intérêts capitalisés de 1 893 621 $ et de créances radiées de 650 195 $ inscrites aux dépenses.

(8) Montant formé de créances radiées de 208 465 $ inscrites aux dépenses.

(9) Montant formé de remises de dettes de 1 384 979 $.

(10) Montant débité aux revenus de ventes de biens et services.

(11) Montant transféré de comptes à recevoir à prêts et avances.

OPÉRATIONS NON BUDGÉTAIRES

Année financière terminée le 31 mars 1986

(en milliers de dollars)

COMPTE DES RÉGIMES DE RETRAITE

DÉTAIL

	Cotisations des participants et contributions de certains organismes +	Contributions du Gouvernement à titre d'employeur −	Pensions et autres paiements =	Excédent
Régime de retraite des employés du gouvernement et des organismes publics (R.R.E.G.O.P.)	802	756 891	34 194	723 499
Régime de retraite des enseignants (R.R.E.)	92 386	514 530	234 797	372 119
Régime de retraite des fonctionnaires (R.R.F.)	64 166(1)	197 567	159 669	102 064
Régime de retraite des membres de la Sûreté du Québec	11 322	67 013	12 388	65 947
Régime de retraite des membres de la Législature	611	3 564	4 175	
Régime de retraite des juges et coroners	1 643	8 703	4 988	5 358
	170 930	1 548 268(2)	450 211	1 268 987

(1) Y compris des contributions de certains organismes de 5 039 642 $ pour le service courant et 17 000 000 $ pour le service passé.

(2)

	Service courant(a)	Service passé	Intérêt(b)	Manque à gagner	Total
R.R.E.G.O.P.					
Affaires sociales	146 043		206 767	1 327	354 137
Éducation	110 841(d)		171 116	7 346	289 303
Fonction publique	44 104		60 867	8 480	113 451
	300 988		438 750	17 153	756 891
Autres régimes					
Enseignants (R.R.E.)	103 912(c)	229 028	179 315	2 275	514 530
Fonctionnaires (R.R.F.)	37 244	101 335	58 988		197 567
Membres de la Sûreté du Québec	15 851	24 925	26 237		67 013
Membres de la Législature	855	2 690		19	3 564
Juges et coroners	2 301	2 333	2 567	1 502	8 703
	160 163	360 311	267 107	3 796	791 377
	461 151	360 311	705 857	20 949	1 548 268

(a) 140% des cotisations des employés à l'exception du R.R.E.G.O.P., du R.R.E. et du R.R.F. où la contribution du Gouvernement à titre d'employeur est égale à celle de l'employé depuis le 1er juillet 1982 (L.R.Q., c. R-10, R-11 et R-12).

(b) Intérêt sur le solde du compte au 31 mars précédent.

(c) Y compris 12 374 248 $ à titre de troisième paiement pour couvrir les frais de retraite anticipée accordée aux employés des commissions scolaires.

(d) Y compris 549 772 $ à titre de paiement pour couvrir les frais de retraite anticipée accordée aux employés des commissions scolaires.

AUTRES COMPTES

DÉTAIL

	31 mars 1986	31 mars 1985	Montant porté à la dette nette	Variation(1)
Comptes de l'actif:				
Espèces et effets en main et dépôts en circulation	30 949	69 203		+ 38 254
Comptes à recevoir:				
Agents et mandataires	1 214 926	1 110 551		− 104 375
Autres débiteurs	778 125	728 513	(81 486)(2)	− 131 098
Intérêts courus	14 076	18 249		+ 4 173
	2 038 076	1 926 516	(81 486)	− 193 046
Comptes du passif: (3)				
Chèques en circulation	351 011	312 961		+ 38 050
Avances des fonds en fidéicommis	56 343	54 380		+ 1 963
Compte d'accords de perception fiscale	232 420	193 900		+ 38 520
Comptes à payer	1 172 435	1 125 289		+ 47 146
Intérêts courus	1 096 704	1 011 502		+ 85 202
	(2 908 913)	(2 698 032)		+ 210 881
Excédent des comptes du passif sur les comptes de l'actif	(870 837)	(771 516)	(81 486)	+ 17 835

(1) Le signe (−) signifie un besoin de financement et le signe (+) signifie une source de financement.

(2) Variation de la provision pour créances douteuses au montant de 81 486 $.

(3) Excluant des montants de 1 310 211 000 $ et 363 283 000 $ portés à la dette nette suite à l'inscription de comptes à payer au 31 mars 1986 et de la provision pour perte sur placements en actions.

SECTION 3

FINANCEMENT

Cette section démontre de quelle façon le Gouvernement a financé l'ensemble de ses opérations.

TABLE DES MATIÈRES

	PAGE
Sommaire	3-3
Variation de l'encaisse	3-4
Nouveaux emprunts	3-4
Remboursements d'emprunts	3-6
Variation du change sur les remboursements d'emprunts en monnaie étrangère	3-10

FINANCEMENT

Année financière terminée le 31 mars 1986

(en milliers de dollars)

SOMMAIRE

Page		
	Besoins financiers nets	
1-2	Opérations budgétaires — déficit	- 3 141 400
2-3	Opérations non budgétaires — surplus	+ 1 456 696
		- 1 684 704
	Financement	
3-4	Variation de l'encaisse	- 18 032
3-4	Nouveaux emprunts	+ 2 992 557
3-6	Remboursements d'emprunts (1)	- 1 289 821
		+ 1 684 704 (2)

N.B. Le signe (-) signifie un besoin de financement et le signe (+) signifie une source de financement.

(1) Y compris 82 082 961 $ de contributions aux fonds d'amortissement.

(2) Excluant un montant de 1 306 657 $ porté à la dette nette suite à l'inscription en équivalent canadien au 31 mars 1986 des obligations et autres emprunts moins fonds d'amortissement en monnaie étrangère.

FINANCEMENT

Année financière terminée le 31 mars 1986

(en milliers de dollars)

VARIATION DE L'ENCAISSE

DÉTAIL

	31 mars 1986	31 mars 1985	Variation
Espèces en banque	69 759	66 807	– 2 952
Placements temporaires	495 000	479 920	– 15 080
Encaisse	564 759	546 727	– 18 032

N.B. Le signe (–) indique une augmentation de l'encaisse

NOUVEAUX EMPRUNTS

SOMMAIRE

Bons du trésor		230 000
Obligations négociables	2 047 661	
remboursables à demande	657 493	
non négociables	5 792	2 710 946
Autres emprunts		51 611
		2 992 557

DÉTAIL

Date d'émission	Date d'échéance	Taux %	Prix à l'acheteur	Valeur nominale	Montants
Bons du trésor					
Émis					5 800 000
Remboursés					5 570 000
Augmentation nette					230 000
Obligations					
Négociables					
En monnaie du Canada					
1985-05-08	2004-11-29	12,75	102,98		100 000
1985-05-30	2005-06-30	12,25	100,72		100 000
1985-06-26	1995-06-26	10,50	98,396		109 000
1985-06-26	2009-06-26	10,75	97,938		171 000
1985-07-31	1990-07-31	10,50	99,81		50 000
1985-07-31	1998-07-31	10,75	98,63		50 000
1985-07-31	2009-06-26	10,75	97,06		50 000
1985-10-03	1990-10-03	10,75	100,11		75 000
1985-10-03	2005-10-03	11,375	99,65		75 000
1985-12-23	1991-01-15	9,75	99,11		50 000
1985-12-23	1997-01-15	10,50	99,885		100 000
1985-12-23	2001-01-15	10,50	99,17		225 000
					1 155 000

NOUVEAUX EMPRUNTS (suite)

DÉTAIL (suite)

Date d'émission	Date d'échéance	Taux %		Prix à l'acheteur	Valeur nominale		Montants	
En monnaie des États-Unis								
1985-06-15	2015-06-15	11.00		98.875	200 000		273 125	
1986-01-10	1995-01-10	8.25	A		744		1 041	(1)
1986-01-29	1995-01-29	8.05	A		806		1 137	(2)
1986-02-25	1992-02-25	8.1436	A		2 139		2 984	(3)
1986-03-12	2001-03-12	7.15	A	76.885	99.950	(4)	141 340	
					303 639	$ É.-U.	419 627	(5)
En monnaie de la République fédérale d'Allemagne								
1986-03-01	1998-03-01	6.50	A	100.00	300 000	D.M.	182 080	(5)
En monnaie de la Suisse								
1985-11-06	1990-2005-11-06	5.50	A	100.00	200 000	F.S.	126 319	(5)
En monnaie du Japon								
1985-06-07	1991-1995-06-07	7.00		99.80	30 000 000	Yens	164 635	(5)
							2 047 661	
Remboursables à la demande								
En monnaie du Canada								
Obligations d'épargne du Québec								
1984-06-01	1994-06-01	11.75—8.50	A	(6), (7) 100.00			1 174	
1985-06-01	1995-06-01	9.00—7.50	A	(8) 100.00			656 319	
							657 493	
Non négociables								
En monnaie du Canada								
Gouvernement du Canada Régime de pensions du Canada								
1985-1986	2005-2006	10.58—12.57		100.00			5 792	
							2 710 946	
Autres emprunts								
En monnaie du Canada								
Emprunt escompté								
1985-06-14	1988—1992-06-14	8.50	A				1 611	(9)

FINANCEMENT

Année financière terminée le 31 mars 1986

(en milliers de dollars)

NOUVEAUX EMPRUNTS (suite)

DÉTAIL (suite)

Date d'émission	Date d'échéance	Taux %	Prix à l'acheteur	Valeur nominale	Montants	
En monnaie des États-Unis						
1985-05-31	1997-05-31	11,00	100,00	36 500 $ É.-U.	50 000	(5)
					51 611	
					2 992 557	

A Intérêts payables annuellement.

(1) Ce montant représente la capitalisation de l'escompte sur un emprunt de 63 000 000 $ É.-U. réalisé pour 50 015 070 $ É.-U. le 10 janvier 1985. Le taux effectif pour l'acheteur est de 11,88%.

(2) Ce montant représente la capitalisation de l'escompte sur un emprunt de 64 100 000 $ É.-U. réalisé pour 49 998 000 $ É.-U. le 29 janvier 1985. Le taux effectif pour l'acheteur est de 11,93%.

(3) Ce montant représente la capitalisation de l'escompte sur un emprunt de 122 000 000 $ É.-U. réalisé pour 100 406 000 $ É.-U. le 25 février 1985. Le taux effectif pour l'acheteur est de 12,03%.

(4) Emprunts à fort taux d'escomptes: Le taux effectif pour l'acheteur est de 10,23% puisque les conditions de l'emprunt prévoient une valeur nominale de 130 000 000 $ É.-U. à l'échéance pour un capital versé de 99 950 000 $ É.-U.

(5) Équivalent canadien de la valeur de réalisation ou de la valeur nominale à la date de réalisation de l'emprunt.

(6) Le taux est de 11,75% pour les mois d'avril et mai 1985.

(7) Le taux a été porté à 9,00% du 1er juin 1985 au 28 février 1986 et à 10,00% jusqu'au 31 mai 1986.

(8) Le taux d'intérêt sur les obligations d'épargne a été haussé à 10,00% pour la période du 1er mars 1986 au 31 mai 1986.

(9) Ce montant représente la capitalisation de l'escompte sur un emprunt de 50 000 000 $ réalisé pour 33 404 500 $ le 14 juin 1982. Le taux effectif pour l'acheteur est de 16,29%.

REMBOURSEMENTS D'EMPRUNTS

SOMMAIRE

Obligations — négociables	603 052	
— remboursables à demande	594 870	1 197 922
Autres emprunts		9 816
		1 207 738
Emprunts remboursés		
Contributions aux fonds d'amortissement: obligations	79 410	
autres emprunts	2 673	82 083
		1 289 821

REMBOURSEMENTS D'EMPRUNTS (suite)

DÉTAIL

Date d'échéance	Date d'émission	Valeur nominale — En monnaie étrangère	Valeur nominale — En équivalent canadien*
Obligations			
Négociables			
En monnaie du Canada			
1985-04-01	1978-04-05 (1)		3 400
1985-05-01	1979-05-01 (1)		1 764
1985-05-01	1979-05-01 (1)		1 380
1985-05-01	1979-05-01 (1)		1 328
1985-06-01 (2)	1966-12-01		5
1985-08-01	1961-08-01		30 631 (3)
1985-10-01	1970-10-01		453
1985-11-01	1975-11-01		15 000 (4)
1985-12-01 (2)	1966-12-01		135
1985-12-22	1980-12-22		115 (5)
1985-12-22	1980-12-22		1 564 (6)
1985-12-22	1981-02-24		1 622 (7)
1986-02-01	1961-02-01		27 062 (8)
1986-02-15	1982-02-15		150 000
1986-02-27	1980-02-27		150 000
1986-03-12	1982-03-12		50 000 (9)
1986-03-30	1981-03-30 (1)		50 000
1986-03-31	1976-03-31		50 000
			534 459
Assumées			
En monnaie du Canada			
Institut Armand-Frappier			
1985-04-01			198
			534 657
Négociables			
En monnaie des États-Unis			
1985-06-01	1972-06-01 (1)	6 000	5 902
1985-07-15	1975-07-15	2 000	2 042 (10)
1985-11-01	1977-11-01 (1)	1 800	2 002
1985-11-15	1973-11-15	15 000	7 478 (11)
1986-01-15	1973-01-15 (1)	6 000	5 994
		30 800 $ É.-U.	23 418 (12)
Assumées			
En monnaie des États-Unis			
Construction du boulevard Métropolitain de Montréal			
1985-11-01	1962-11-01 (1)	1 777 $ É.-U.	1 799 (12)
		32 577 $ É.-U.	25 217

FINANCEMENT
Année financière terminée le 31 mars 1986
(en milliers de dollars)

REMBOURSEMENTS D'EMPRUNTS (suite)

DÉTAIL (suite)

Date d'échéance	Date d'émission	Valeur nominale — En monnaie étrangère	Valeur nominale — En équivalent canadien *	
En monnaie de la République fédérale d'Allemagne				
1985-05-01	1978-05-01 (1)	25 000	13 609	
1985-07-01	1972-07-01 (1)	10 000	3 123	
		35 000 D.M.	16 732 (12)	
En monnaie de la France				
1985-06-15	1972-06-15 (1)	15 000 F.F.	3 019 (12)	
En monnaie du Japon				
1985-05-23	1978-05-23 (1)	2 400 000	11 708	
1986-01-30	1980-01-30 (1)	2 000 000	9 707	
		4 400 000 Yens	21 415 (12)	
En unités de compte européennes				
1985-12-17	1979-12-17 (1)	1 000 U.C.E.	2 012 (12)	603 052
Remboursables à demande				
En monnaie du Canada				
Obligations d'épargne du Québec				
1988-06-01	1978-06-01		3 950	
1989-06-01	1979-06-01		3 216	
1993-06-01	1983-06-01		78 810	
1994-06-01	1984-06-01		295 419	
1995-06-01	1985-06-01		143 999	
1995-06-01	1980-06-01		26 803	
1996-06-01	1981-06-01		8 363	
1997-06-01	1982-06-01		34 310	594 870
				1 197 922

FINANCEMENT
Année financière terminée le 31 mars 1986

(en milliers de dollars)

REMBOURSEMENTS D'EMPRUNTS (suite)

DÉTAIL (suite)

AUTRES EMPRUNTS				
En monnaie du Canada				
Gouvernement du Canada				
Zones spéciales				
1985-04-01	1972-1979-04-01		2 194	
Institutions universitaires (assumées)			546	
			2 740	
Office des autoroutes du Québec				
1985-07-15	1982-04-01		1 250	
En monnaie des États-Unis				
Convention de crédit				
1985-11-02	1978-11-02	5 000 $ É.-U.	5 826 (1)	9 816
Emprunts remboursés				1 207 738
Contributions aux fonds d'amortissement				
Obligations (voir page 4-41)			79 410	
Autres emprunts (voir page 4-41)			2 673	82 083
Total				1 289 821

* À la date de réalisation des emprunts.

(1) Remboursements contractuels.

(2) Obligations encaissables par anticipation à toutes dates de paiement d'intérêt.

(3) Excluant 146 940 $ de contributions du Fonds d'amortissement.

(4) Obligations encaissables par anticipation le 1er novembre 1985 sur préavis de 6 à 12 mois.

(5) Obligations remboursées le 22 décembre 1985 sur une émission de 63 000 000 $ à 13,25% dont les détenteurs ne se sont pas prévalus de l'option d'échange le 22 octobre 1985 pour des obligations venant à échéance le 22 décembre 1994.

(6) Obligations remboursées le 22 décembre 1985 sur une émission de 137 000 000 $ à 13,25% dont les détenteurs ne se sont pas prévalus de l'option d'échange le 22 octobre 1985 pour des obligations venant à échéance le 22 décembre 1994.

(7) Obligations remboursées le 22 décembre 1985 sur une émission de 118 000 000 $ à 13,25% dont les détenteurs ne se sont pas prévalus de l'option d'échange le 22 octobre 1985 pour des obligations venant à échéance le 22 décembre 1994.

(8) Excluant 527 615 $ de contributions du Fonds d'amortissement.

(9) Obligations échéant le 12 mars 1988 rachetées par anticipation à 101 par le gouvernement.

(10) Obligations encaissables par anticipation le 15 juillet 1985 si le coupon boni est attaché.

(11) Obligations encaissables par anticipation le 15 novembre 1985 sur préavis de 6 à 12 mois. De plus, ce montant exclut 7 300 524 $ de contributions du Fonds d'amortissement.

(12) La variation du change sur les remboursements d'emprunts en monnaie étrangère apparaît à la page 3-10.

FINANCEMENT
Année financière terminée le 31 mars 1986

(en milliers de dollars)

Variation du change sur les remboursements d'emprunts en monnaie étrangère

	Valeur nominale	Équivalent canadien de la valeur nominale		
		À la date de réalisation	À la date du remboursement	Variation
En monnaie des États-Unis				
Obligations négociables				
1985-06-01 1972-06-01	6 000	5 902	8 261	2 359
1985-07-15 1975-07-15	2 000	2 042	2 702	660
1985-11-01 1977-11-01	1 800	2 002	2 458	456
1985-11-15 1973-11-15	15 000	14 778	20 665	5 887
1986-01-15 1973-01-15	6 000	5 994	8 350	2 356
Obligations assumées				
Construction du boulevard Métropolitain de Montréal	1 777	1 799	2 426	627
Autres emprunts				
1985-11-02 1978-11-02	5 000	5 826	6 836	1 010
	37 577 $ É.-U.	38 343	51 698	13 355
En monnaie de la République fédérale d'Allemagne				
1985-05-01 1978-05-01	25 000	13 609	11 081	(2 528)
1985-07-01 1972-07-01	10 000	3 122	4 466	1 344
	35 000 D.M.	16 731	15 547	(1 184)
En monnaie de la France				
1985-06-15 1972-06-15	15 000 F.F.	3 019	2 736	(283)
En monnaie du Japon				
1985-05-23 1978-05-23	2 400 000	11 708	13 139	1 431
1986-01-30 1980-01-30	2 000 000	9 707	13 916	4 209
	4 400 000 Yens	21 415	27 055	5 640
En unités de compte européennes				
1985-12-17 1979-12-17	1 000 U.C.E.	2 012	1 434	(578)
Total		81 520	98 470	16 950 (1)

(1) Montant inscrit aux opérations de l'année.

SECTION 4

ANNEXES DE L'ACTIF ET DU PASSIF

AU 31 MARS 1986

TABLE DES MATIÈRES

	PAGE
ACTIF	
Placements temporaires	4-3
Comptes à recevoir	4-4
Intérêts courus	4-5
Placements	4-6
Continuité de la provision pour créances douteuses	4-26
Autres éléments d'actif	4-27
PASSIF	
Emprunts temporaires	4-28
Continuité du compte d'accords de perception fiscale	4-28
Comptes à payer	4-29
Intérêts courus	4-29
Continuité du compte des régimes de retraite	4-30
Bons du trésor	4-31
Obligations moins fonds d'amortissement	4-32
Autres emprunts	4-47
Échéancier sommaire des obligations et autres emprunts moins les fonds d'amortissement	4-50
Passifs éventuels	4-51
Engagements financiers	4-70
Échéancier sommaire des engagements financiers pour le remboursement du principal des emprunts contractés pour des dépenses en capital	4-71
Détail des engagements financiers	
Budgétaires	4-72
Non budgétaires	4-91

ACTIF

PLACEMENTS TEMPORAIRES

(en milliers de dollars)

	Date d'émission	Date d'échéance	Taux %	Montant 1986	Montant 1985
Détail					
En monnaie du Canada					
Banque Nationale du Canada	1986-03-27	1986-04-01	11.50	50 000	
Banque Nationale du Canada	1986-03-27	1986-04-01	12.375	50 000	95 000
Banque Nationale du Canada	1986-03-27	1986-04-02	11.75	65 000	
Banque Toronto-Dominion	1986-03-31	1986-04-02	11.625	110 000	55 000
Caisse Centrale Desjardins du Québec	1986-03-27	1986-04-01	11.625	100 000	30 000
Banque de Nouvelle-Écosse					90 000
Midland Doherty Ltée	1986-03-27	1986-04-01	11.625	20 000	45 000
Merrill Lynch Canada Inc	1986-03-27	1986-04-01	11.65	50 000	85 000
Wood Gundy Inc.	1986-03-27	1986-04-01	12.15	50 000	
Banque d'Amérique du Canada					25 000
Levesque Beaubien Inc.					24 920
Crédit Lyonnais Canada Ltée					25 000
Banque d'Épargne de la Cité et du District de Montréal					5 000
				495 000	479 920

COMPTES À RECEVOIR

(en milliers de dollars)

Nature des comptes à recevoir	Agents et mandataires — remises d'avril		Autres débiteurs		Total	
	1986	1985	1986	1985	1986	1985
Revenus						
Impôts sur le revenu et les biens						
Impôt sur le revenu des particuliers	629 764	599 861	678 787	609 946	1 308 551	1 209 807
Contributions des employeurs au Fonds des services de santé	127 420	126 585			127 420	126 585
Impôt des sociétés			103 817	110 295	103 817	110 295
Droits de successions			6 753	7 115	6 753	7 115
Taxes à la consommation						
Ventes au détail	260 474	207 451	120 669	114 639	381 143	322 090
Carburants	91 463	86 503	10 700	6 991	102 163	93 494
Tabacs	41 009	34 456	3 625	2 454	44 634	36 910
Repas et hôtellerie	25 310	23 926	81 864	74 227	107 174	98 153
Autres	10 846	9 772	78	64	10 924	9 836
Droits et permis						
Ressources forestières			11 727	13 514	11 727	13 514
Véhicules automobiles	22 009	16 827			22 009	16 827
Autres	6 621	5 134	6 543	7 914	13 164	13 048
Revenus divers						
Ventes de biens et services	10	36	65 685	41 970	65 695	42 006
Autres			125 292	114 851	125 292	114 851
Transferts des sociétés d'État						
Loto-Québec			29 000		29 000	
Société des alcools du Québec				52 000		52 000
Total des comptes à recevoir afférents aux revenus autonomes	1 214 926	1 110 551	1 244 540	1 155 980	2 459 466	2 266 531
Transferts du gouvernement du Canada						
Aide au transport urbain				8 967		8 967
Aide juridique			14 777	7 042	14 777	7 042
Assurance-récolte			3 777	2 842	3 777	2 842
Bilinguisme			17 861		17 861	
Bilinguisme en éducation			3 076		3 076	
Condition physique et du sport amateur			1 125		1 125	
Coopération internationale				1 363		1 363
Déficits d'exploitation de logements			18 116	29 246	18 116	29 246
Déficits d'exploitation — habitations nordiques				1 397		1 397
Développement des transports			2 029		2 029	
Développement forestier			20 363		20 363	
Développement industriel			10 946		10 946	
Développement minéral			1 223		1 223	
École de médecine vétérinaire de St-Hyacinthe				1 246		1 246
Économies d'énergie				1 790		1 790
Enseignement aux enfants indiens			8 895	15 385	8 895	15 385
Formation professionnelle des adultes			15 226	19 339	15 226	19 339
Immobilisations Côte-des-Neiges				1 000		1 000
Indemnisation — victimes d'actes criminels			1 312	1 307	1 312	1 307
Infrastructures industrielles			1 753	4 709	1 753	4 709
Jeunes délinquants			11 149	11 149	11 149	11 149
Protection civile			3 201	1 249	3 201	1 249
Réseau routier de l'Outaouais			4 587	4 195	4 587	4 195
Trains de banlieue			1 385		1 385	
Transport aérien			2 624		2 624	
Autres (1)			8 160	5 999	8 160	5 999
Total des comptes à recevoir afférents aux transferts du gouvernement du Canada			151 585	118 225	151 585	118 225
Dépenses et autres			98 723	91 633	98 723	91 633
Total des comptes à recevoir	1 214 926	1 110 551	1 494 848 (2)	1 365 838	2 709 774	2 476 389
Moins: Provision pour créances douteuses			716 723 (2)	637 325	716 723	637 325
Comptes à recevoir à leur valeur de réalisation	1 214 926	1 110 551	778 125	728 513	1 993 051	1 839 064

(1) Comprend des montants inférieurs à 1 000 000 $.

(2) Après avoir déduit des créances radiées de 2 087 489 $ au cours de l'année financière 1985-1986 contre la provision.

INTÉRÊTS COURUS

(en milliers de dollars)

	1986	1985
Entreprises du gouvernement du Québec		
Office du crédit agricole		4 483
Sidbec	534	406
Société d'habitation du Québec	6 970	7 007
Autres	587	362
	8 091	12 258
Municipalités et organismes municipaux	4 607	4 575
Particuliers, sociétés et autres	675	551
Gouvernement du Canada	46	46
Placements temporaires et comptes de banques	657	819
	14 076	18 249

PLACEMENTS

(en milliers de dollars)

	Sommaire		Actions et mise de fonds 1986 Valeur de consolidation	Actions et mise de fonds 1985 Au coût
1	Entreprises du gouvernement du Québec		7 758 604	6 078 178
2	Municipalités et organismes municipaux (voir page 4-16)			
	Projets d'investissements dans le développement	A		
	Programmes des zones spéciales	B		
	Autres projets	C		
3	Particuliers, sociétés et autres (voir page 4-24)			2
			7 758 604	6 078 180

		Actions et mise de fonds 1986 Valeur de consolidation	Actions et mise de fonds 1985 Au coût
1	Agence québécoise de valorisation industrielle de la recherche		
2	Fonds d'assurance-prêts agricoles et forestiers	10 000 (2)	10 000 (2)
3	Hydro-Québec	6 720 109	4 374 109
4	Loto-Québec	5 771	170
5	Madelipêche Inc.	4 846	5 175
6	Office de l'électrification rurale		
7	Office du crédit agricole		
8	Raffinerie de sucre du Québec	14 475	36 000
9	Régie de l'assurance-dépôts du Québec		
10	Sidbec		582 000
11	Société de cartographie du Québec		3 000
12	Société de développement autochtone de la Baie James	4 229	3 250
13	Société de développement de la Baie James		60 000
14	Société de développement des coopératives		
15	Société de développement des industries de la culture et des communications	17 163	15 500
16	Société de développement industriel du Québec	32 944 (2)	32 944 (2)
17	Société de récupération, d'exploitation et de développement forestiers du Québec (Rexfor)	85 385	59 250
18	Société des alcools du Québec	31 884	30 000
19	Société des établissements de plein air du Québec	27 375	
20	Société des traversiers du Québec	1 835	1 500
21	Société d'habitation du Québec		
22	Société du parc industriel du centre du Québec		
23	Société générale de financement du Québec	413 287	274 434
24	Société immobilière du Québec	80 787 (2)	87 667 (2)
25	Société nationale de l'amiante		94 769
26	Société québécoise des transports	8 558	42 108
27	Société québécoise d'exploration minière	67 716	110 600
28	Société québécoise d'initiatives agro-alimentaires	61 304	51 800
29	Société québécoise d'initiatives pétrolières	160 065	203 900
30	Société du parc industriel et commercial aéroportuaire de Mirabel	8 098(4)	1
31	Société inter-port de Québec	2 773	1
		7 758 604	6 078 178
	Moins Provisions (3)		
	Créances douteuses		
	Autres		
		7 758 604	6 078 178

(1) Montant redressé pour fins de comparaison.
(2) Dotation au coût dont 7 666 100 $ à la Société immobilière du Québec.
(3) Pour appliquer en premier lieu la portion de l'excédent du déficit accumulé sur le coût des actions détenues dans Sidbec (61 268 244 $) et dans la Société nationale de l'amiante (1 825 420 $).
(4) Ce chiffre provient d'états non vérifiés.
(5) Après avoir déduit des créances radiées de 409 412 $ pour les étudiants au cours de l'année financière 1985-1986.

Obligations et billets		Prêts et avances		Total	
1986	1985	1986	1985	1986	1985
128 689	128 982	495 828	866 890	8 383 121	7 074 050
12 807	13 627			12 807	13 627
47 316	48 355	7 530	7 015	54 846	55 370
492	572			492	572
60 615	62 554	7 530	7 015	68 145	69 569
		148 290 (5)	145 661 (5)	148 290	145 663 (5)
189 304	191 536	651 648	1 019 566	8 599 556	7 289 282

Obligations et billets		Prêts et avances		Total		
1986	1985	1986	1985	1986	1985	
		16 000	8 000	16 000	8 000	1
				10 000	10 000	2
		6 500	6 500(1)	6 726 609	4 380 609(1)	3
				5 771	170	4
		7 275	7 878	12 121	13 053	5
		1 041	1 350	1 041	1 250	6
		550	160 500	550	160 500	7
				14 475	33 000	8
			6 400		6 400	9
		61 268	70 835	61 268	652 835	10
					3 000	11
				4 229	3 250	12
					60 000	13
		16 392	19 878	16 392	19 878	14
				17 163	15 500	15
		13 349	2 385	46 293	35 329	16
		18 042	13 680(1)	103 427	72 930(1)	17
				31 884	30 000	18
				27 375		19
				1 835	1 500	20
128 689	128 982		1 206	128 689	130 188	21
		36 043	36 043	36 043	36 043	22
		15 000	15 000	428 287	289 434	23
		367 985	514 985	448 772	602 652	24
		1 825	1 825	1 825	96 594	25
			125	8 558	42 233	26
				67 716	110 600	27
		300	300	61 604	52 100	28
				160 065	203 900	29
				8 098	1	30
				2 773	1	31
128 689	128 982	561 570	866 890	8 448 863	7 074 050	
		2 649		2 649		
		63 093		63 093		
128 689	128 982	495 828	866 890	8 383 121	7 074 050	

NOTES EXPLICATIVES SUR LES PLACEMENTS

Entreprises du Gouvernement du Québec

		1986	1985
			au coût
1 **Agence québécoise de valorisation industrielle de la recherche** L.R.Q., c. A-7.1, a.40	**Prêts**	16 000 000 $	8 000 000 $
Pour l'exécution de son mandat, des prêts ont été consentis par le Ministre de l'Enseignement supérieur et de la Science à même les crédits votés. Ces prêts ne portent pas intérêt et seront remboursés annuellement selon les disponibilités du compte de revenus de l'Agence et à la demande du Gouvernement.			
Au 31 mars 1986, le total des prêts est de 16 000 000 $.			
2 **Fonds d'assurance-prêts agricoles et forestiers** L.R.Q., c. A-29.1, a. 20	**Dotation**	10 000 000	10 000 000
Le Ministre des Finances est autorisé à verser au fonds, à même le Fonds consolidé du revenu, en 3 versements annuels, égaux et consécutifs, 10 000 000 $ pour la constitution d'une dotation en faveur du fonds.			
Au 31 mars 1986, le Ministre a versé au fonds 10 000 000 $.			
3 **Hydro-Québec** L.R.Q., c. H-5, a. 3	**Actions**	6 720 109 000	4 374 109 000
	Avances	6 500 000	
		6 726 609 000	
Le fonds social autorisé de la Société est de 5 000 000 000 $ divisé en 50 000 000 d'actions d'une valeur nominale de 100 $ chacune. Ces actions sont attribuées au Ministre des Finances et peuvent être acquises par ce dernier avec l'approbation préalable du Gouvernement.			
Au 31 mars 1986, le Ministre des Finances détient 1 certificat totalisant 43 741 090 actions. Ces actions ont été attribuées au Ministre des Finances et imputées au total des réserves de la Société au 31 décembre 1980 au montant de 4 374 109 000 $.			
Au 31 mars 1986, ces actions ont une valeur de consolidation de 6 720 109 000 $.			
Au 31 mars 1986, les avances en cours s'élèvent à 6 500 000 $ (valeur nominale) suite au transfert de Rexfor à Hydro-Québec des droits et obligations relatifs à ces avances. Ces avances sont sans intérêt et remboursables jusqu'en l'an 2000.			
4 **Loto-Québec** L.R.Q. c. S-13.1 a. 5 et 6	**Actions**	5 771 000	170 000
Le fonds social autorisé de la Société est de 170 000 $ divisé en 1 700 actions d'une valeur nominale de 100 $ chacune et attribuées au Ministre des Finances en considération de la remise des actifs reçus par la Société.			
Au 31 mars 1986, le Ministre détient 1 certificat totalisant 1 700 actions pour un coût de 170 000 $ et une valeur de consolidation de 5 771 000 $.			
5 **Madelipêche Inc.**	**Actions**	4 846 000	5 175 000
	Avances	7 274 790	7 878 139
		12 120 790	13 053 139
Lors de la réorganisation financière de Madelipêche Inc. dont les actionnaires à ce moment étaient la Société québécoise des pêches et la Société de développement industriel du Québec, le gouvernement du Québec a autorisé le Ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation à acquérir des actions à même les crédits votés.			
Au 31 mars 1986, le ministre détient 3 certificat totalisant 64 670 actions pour un coût de 6 467 000 $ et une valeur de consolidation de 4 846 000 $.			
En vertu de la Loi sur le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation, le Gouvernement a consenti des avances à Madelipêche Inc. pour l'achat, la réparation et la transformation de ses bateaux et pour couvrir les pertes d'opérations de la Société pour les années 1978 à 1982.			
Au 31 mars 1986, le total des avances consenties s'établit à 7 274 . 90 $ dont une portion de 532 193 $ sera convertie en capital-actions au cours de l'exercice 1986-1987. Le solde ne portant pas intérêt est remboursable jusqu'en 1993.			
6 **Office de l'électrification rurale** L.Q. 9, Geo. VI, C. 48, a. 15	**Avances**	1 040 595	1 350 050
Pour l'exécution de son mandat, ces avances sont consenties par le Ministre des Finances, sur autorisation du Gouvernement, à même les crédits votés.			

		1986	1985
			au coût
7 **Office du crédit agricole du Québec** L.R.Q., c. C-75, a. 18 L.R.Q., c. C-78, a. 46.3	**Avances**	550 000 $	160 500 000 $
Pour l'exécution du mandat de la Loi sur le crédit agricole et de celui de la Loi sur le crédit forestier, le Ministre des finances a consenti des avances sans intérêt pour le fonds de roulement au montant de 550 000 $.			
8 **Raffinerie de sucre du Québec** L.R.Q., C. R-0.1, a. 16 à 21	**Actions**	14 475 000	36 000 000
Le fonds social autorisé de la Société est de 50 000 000 $ divisé en 500 000 actions ordinaires d'une valeur nominale de 100 $ chacune pouvant être acquises par le Ministre des Finances dont 160 000 actions sur approbation préalable du Gouvernement.			
Au 31 mars 1986, le Ministre des Finances détient 500 000 actions pour un coût de 50 000 000 $ et une valeur de consolidation de 14 475 000 $.			
9 **Régie de l'assurance-dépôts du Québec** L.R.Q., c. A-26, a. 53 et 55	**Avances**		6 400 000
10 **Sidbec** L.R.Q., c. E-14, a. 1, 5, 6, 7, 8 et 14	**Actions**		582 000 000
	Avances	61 218 244	70 835 290
		61 218 244	652 835 290
Le fonds social autorisé de la Compagnie est de 1 130 000 000 $ divisé en 56 500 000 actions ordinaires d'une valeur nominale de 10 $ chacune et en 56 500 000 actions à dividende différé d'une valeur nominale de 10 $ chacune dont 56 433 400 sont attribuées au Gouvernement et payables par le Ministre des Finances à même le Fonds consolidé du revenu.			
Au 31 mars 1986, le Ministre des Finances avait acquis 56 433 400 actions à dividende différé pour 582 000 000 $ et une valeur de consolidation nulle tenant compte du déficit accumulé de 883 828 000 $ de cette entreprise.			
Pour l'exécution de son mandat, des avances sont consenties à même le Fonds consolidé du revenu par le Ministre des Finances sur autorisation du Gouvernement, pour un terme n'excédant pas 2 ans.			
Au 31 mars 1986, les avances consenties par le Ministre des Finances totalisent 61 268 244 $ et portent intérêt au taux bancaire préférentiel. L'intérêt est payable mensuellement et capitalisé s'il demeure impayé à l'échéance.			
11 **Société de cartographie du Québec** L.R.Q., C. S-9, a. 4 et 5	**Actions**		3 000 000
Le fonds social autorisé est de 3 000 000 $ divisé en 300 000 actions d'une valeur nominale de 10 $ chacune pouvant être acquises par le Ministre des Finances à même le Fonds consolidé du revenu.			
Au 31 mars 1986, le Ministre détient 6 certificats pour 300 000 actions pour un coût de 3 000 000 $ et une valeur de consolidation nulle tenant compte du déficit accumulé de 3 512 000 $ de cette entreprise.			

NOTES EXPLICATIVES SUR LES PLACEMENTS (suite)

Entreprises du Gouvernement du Québec

		1986	1985
			au coût
12 **Société de développement autochtone de la Baie James** L.R.Q., c. S-9.1, a. 11, 15 et 16	**Actions**	4 229 000 $	3 250 000 $
Le fonds social autorisé de la Société est de 15 000 000 $ divisé en 100 actions ordinaires d'une valeur nominale de 10 $ chacune et en 14 999 actions de catégorie A d'une valeur nominale de 1 000 $ chacune. Les actions de catégorie A peuvent être acquises par le Ministre des Finances à même le Fonds consolidé du revenu. L'autorisation du Gouvernement est requise pour l'acquisition de 10 999 actions de catégorie A.			
Au 31 mars 1986, le Ministre détient 8 certificats totalisant 3 500 actions de catégorie A pour un coût de 3 500 000 $ et une valeur de consolidation de 4 229 000 $. Un solde de 500 000 $ apparaît comme engagement non budgétaire à la page 4-91.			
13 **Société de développement de la Baie James** L.R.Q., c. D-8, a. 24 et 25	**Actions**		60 000 000
Le fonds social autorisé de la Société est de 100 000 000 $ divisé en 10 000 000 d'actions d'une valeur nominale de 10 $ chacune pouvant être acquises par le Ministre des Finances à même le Fonds consolidé du revenu, et ce, au rythme de 10 000 000 $ par année durant 10 ans. Cependant, advenant que le versement à l'égard d'une année ne soit pas fait ou ne le soit que partiellement, il peut être versé subséquemment.			
Au 31 mars 1986, le Ministre détient 54 certificats totalisant 6 000 000 d'actions pour un coût de 60 000 000 $ et une valeur de consolidation nulle tenant compte du déficit accumulé de 68 661 000 $ de cette entreprise. Le Ministre des Finances a cessé de souscrire le 2 mars 1977.			
14 **Société de développement des coopératives** L.R.Q., c. S-10.001 a. 42 et 47	**Avances**	16 392 147	19 877 938
Le 6 juin 1984, la Société a remplacé la Société de développement coopératif et en acquiert les droits et en assume les obligations dont celle de rembourser, à même les remboursements des aides financières consenties, les avances consenties par les coopérateurs-souscripteurs et le Gouvernement.			
Au 31 mars 1986 les avances consenties par le Ministre des Finances et non remboursées totalisent 16 392 147 $.			
Les avances doivent être remboursées sur 15 ans après qu'elles ont été versées et l'intérêt est calculé à des taux pouvant varier entre 3 % et le taux bancaire préférentiel plus ½ de 1 %.			
15 **Société de développement des industries de la culture et des communications** L.R.Q., c. S-10.01, a. 17, 18 et 19	**Actions**	17 163 000	15 500 000
Le fonds social autorisé de la Société est de 20 000 000 $ divisé en 200 000 actions d'une valeur nominale de 100 $ chacune pouvant être acquises par le Ministre des Finances à même le Fonds consolidé du revenu; les paiements peuvent être faits en un ou plusieurs versements dont le montant et les conditions sont déterminés par le Gouvernement.			
Au 31 mars 1986, le Ministre des Finances détient 19 certificats pour 185 000 actions au coût de 18 500 000 $. La valeur de consolidation de ce placement est de 17 163 000 $.			
16 **Société de développement industriel du Québec** L.R.Q., c. S-11.01, a. 45 et 46	**Dotation** **Prêts**	32 944 115 13 348 633	32 944 115 2 385 336
		46 292 748	35 329 451
Le Ministre des Finances est autorisé à payer à la Société, sur le Fonds consolidé du revenu, 100 000 000 $ pour la constitution d'une dotation qui doit être affectée au remboursement d'avances consenties par le Ministre des Finances à la Société.			
Au 31 mars 1986, le Ministre avait versé 32 944 115 $ à ce titre qui furent appliqués au remboursement des avances consenties par le Ministre. La Société reconnaît que cette dotation constitue un avoir du Gouvernement au même titre que du capital-actions ordinaires d'une entreprise à fonds social.			
De plus, le Ministre de l'Industrie et du Commerce a prêté à divers taux à la Société, 13 348 633 $ à même les crédits votés.			

		1986	1985
			au coût
17 **Société de récupération d'exploitation et de développement forestiers du Québec (Rexfor)** L.R.Q., c. S-12, a. 4, 6, 7 et 22			
Le fonds social autorisé de la Société est de 125 000 000 $, divisé en 1 250 000 actions d'une valeur nominale de 100 $ chacune pouvant être acquises par le Ministre des Finances à même le Fonds consolidé du revenu dont 1 112 500 actions avec l'approbation préalable du Gouvernement.	**Actions**	85 385 000 $	59 250 000 $
Au 31 mars 1986, le Ministre des Finances détient 28 certificats totalisant 672 500 actions pour un coût de 78 000 000 $ et une valeur de consolidation de 85 385 000 $. Un solde de 27 000 000 $ apparaît comme engagement non budgétaire à la page 4-91.	**Avances**	18 041 866	13 680 000
De plus, le Gouvernement peut autoriser le Ministre des Finances à avancer à la Société tout montant jugé nécessaire pour l'exécution du mandat de la Société, y compris une somme maximale de 25 000 000 $ pour l'acquisition de machinerie, d'équipement, l'aménagement d'installations et l'érection de constructions.		103 426 866	72 930 000
Au 31 mars 1986, les avances en cours totalisent 18 041 866 $ dont 13 680 000 $ (valeur nominale) pour le financement de l'accord avec les industries I.T.T. du Canada Ltée (13 680 000 $ au 31 mars 1985) et 4 361 866 $ pour Forex-Leroy Inc. (6 500 000 $ au 31 mars 1985 pour le financement de Nouveler Inc.). Ces avances sont sans intérêt et remboursables jusqu'en l'an 2000.			
18 **Sociétés des alcools du Québec** L.R.Q., c. S-13, a. 5 et 6	**Actions**	31 884 000	30 000 000
Le fonds social autorisé de la Société est de 30 000 000 $, divisé en 300 000 actions d'une valeur nominale de 100 $ chacune et attribuées au Ministre des Finances en considération de la remise des actifs reçus par la Société.			
Au 31 mars 1986, le Ministre des Finances détient 1 certificat totalisant 300 000 actions pour un coût de 30 000 000 $ et une valeur de consolidation de 31 884 000 $.			
19 **Société des établissements de plein air du Québec** L.R.Q., c. S-13.01, a. 20, 21, 24 et 26	**Actions**	27 375 000	
Le fonds social autorisé de la Société est de 75 000 000 $, divisé en 750 000 actions d'une valeur de 100 $ chacune pouvant être acquises par le Ministre des Finances, à même le Fonds consolidé du revenu, sur approbation préalable du gouvernement.			
Pour l'exécution de son mandat, le Gouvernement a transféré à la Société, le 8 juin 1985, des biens meubles et immeubles pour une valeur de 25 100 000 $. À titre de paiement, la Société a émis 251 000 actions en faveur du Ministre des Finances. Depuis cette date, le Ministre des Finances a versé 2 275 000 $ pour 22 750 actions.			
Au 31 mars 1986, le Ministre des Finances détient 3 certificats totalisant 263 750 actions.			
20 **Société des traversiers du Québec** L.R.Q., c. S-14, a. 4 et 5	**Actions**	1 835 000	1 500 000
Le fonds social autorisé de la Société est de 10 000 000 $, divisé en 100 000 actions d'une valeur nominale de 100 $ chacune réservées au Ministre des Finances.			
Au 31 mars 1986, le Ministre détient 2 certificats totalisant 15 000 actions pour un coût de 1 500 000 $ et une valeur de consolidation de 1 835 000 $.			
21 **Société d'habitation du Québec** L.R.Q., c. S-8, a. 88 et 89	**Obligations**	128 689 034	128 982 118
	Avances		1 206 128
La Loi prévoit que le Gouvernement peut, sur la recommandation du Conseil du trésor, autoriser le Ministre des Finances à avancer à la Société, sur le Fonds consolidé du revenu, tout montant jugé nécessaire pour l'exécution de son mandat. De plus, le Ministre des Finances est autorisé à verser, à même le Fonds consolidé du revenu, une somme n'excédant pas 1 500 000 $ pour la constitution d'un fonds de roulement destiné à protéger les investissements de la Société. Les sommes avancées au 31 mars 1985 sont composées d'avances temporaires et portent intérêt aux taux de la majorité des banques à charte canadienne.		128 689 034	130 188 246
Une partie de ces avances temporaires est retournée au Fonds consolidé du revenu lorsque la Société est remboursée et l'autre partie est convertie sur autorisation du gouvernement en obligations.			
Au 31 mars 1986, le taux d'intérêt sur les obligations détenues par le Gouvernement, varie de 6.875 % à 15.125 % et l'échéance la plus éloignée est le 1er juillet 2032.			

NOTES EXPLICATIVES SUR LES PLACEMENTS (suite)

Entreprises du Gouvernement du Québec

		1986	1985
			au coût
22 **Société du parc industriel du centre du Québec** L.R.Q., c. S-15, a. 30 et 31	**Avances**	36 042 930 $	36 042 930 $

Le Gouvernement peut, aux conditions qu'il détermine, autoriser le Ministre des Finances à avancer à la Société tout montant jugé nécessaire pour l'exécution de son mandat. Les sommes requises sont prises à même le Fonds consolidé du revenu. Au 31 mars 1986, les avances en cours se chiffrent à 36 042 930 $.

Après avoir pourvu au paiement des taxes et au remboursement des emprunts et autres obligations de la Société, l'excédent provenant de ses opérations est remis au Fonds consolidé du revenu. L'intérêt sur les avances est calculé à des taux variant de 8,3 % à 17,12 % dans la majorité des cas, soit le taux moyen sur les emprunts de la Province d'un terme de plus de 10 ans contractés au cours de l'année financière où l'avance a été consentie.

23 **Société générale de financement du Québec** L.R.Q., c. S-17, a. 6, 8, 10, 11 et 12	**Actions**	413 287 000	274 433 501
	Prêts	15 000 000	15 000 000
		428 287 000	289 433 501

Le fonds social autorisé de la Société est de 415 000 000 $ divisé en 41 500 000 actions ordinaires d'une valeur nominale de 10 $ chacune. Les actions de la Société sont réservées au Gouvernement. Le Ministre des Finances est autorisé à acquérir, à même le Fonds consolidé du revenu, 41 500 000 actions ordinaires.

Au 31 mars 1986, le Ministre des Finances a versé 323 768 481 $ et détient 45 certificats totalisant 31 266 495 actions ordinaires. La valeur de consolidation de ce placement en actions est de 413 287 000 $.

De plus, pour le financement d'un complexe forestier intégré dans la région de St-Félicien, le Ministre des Finances a consenti un prêt de 15 000 000 $ à même le Fonds consolidé du revenu au taux de 10 ¼ % l'an payable semi-annuellement et remboursable en 5 versements de 3 000 000 $ le 31 décembre de chacune des années 1988 à 1992.

24 **Société immobilière du Québec** L.R.Q., c. S-17.1, a. 24, 31, 32 et 64	**Actions**	73 121 000	80 001 000
	Dotation	7 666 100	7 666 100
	Avances	367 984 632	514 984 632
		448 771 732	602 651 732

Le fonds social autorisé de la Société est de 100 000 000 $ divisé en 100 000 actions d'une valeur nominale de 1 000 $.

Le 1er octobre 1984, la Société est substituée à la Société de développement immobilier du Québec et, en cette qualité, elle en assume les pouvoirs et les obligations et en acquiert les droits. Une somme de 7 666 100 $ ne portant pas intérêt et sans condition de remboursement avait été versée par le Ministre des Finances à la Société de développement immobilier du Québec. Ce montant avait servi à l'acquisition de Place Desjardins Inc. et représente au 31 mars 1986 une dotation du Ministre des Finances en faveur de la nouvelle Société. De plus, le Ministre des Finances avait avancé à la Société de développement immobilier du Québec des sommes totalisant 67 000 000 $. Au 31 mars 1986, ces avances présentent les mêmes taux d'intérêt et conditions de remboursement que les débentures de Place Desjardins Inc. détenues par la Société.

Pour l'exécution de son mandat, le Gouvernement a transféré à la Société des biens meubles et immeubles pour une valeur de 527 984 632 $. À titre de paiement, la Société a émis 80 000 000 $ d'actions et un billet à demande de 447 984 632 $, ne portant pas intérêt, en faveur du Ministre des Finances. Le solde dû sur le billet est de 367 984 632 $ au 31 mars 1986.

Au 31 mars 1986, le Ministre des Finances détient 2 certificats totalisant 80 001 actions pour un coût de 80 001 000 $ et une valeur de consolidation de 73 121 000 $.

		1986	1985
			au coût
25 **Société nationale de l'amiante** L.R.Q., c. S-18.2, a. 11, 13 et 15	**Actions**		94 769 000 $
	Avances	1 825 420 $	1 825 420
		1 825 420	96 594 420
Le fonds social autorisé de la Société est de 250 000 000 $ divisé en 250 000 actions d'une valeur nominale de 1 000 $ chacune pouvant être acquises par le Ministre des Finances à même le Fonds consolidé du revenu, sur approbation préalable du Gouvernement.			
Au 31 mars 1986, le Ministre des Finances détient 52 certificats totalisant 94 769 actions pour un coût de 130 069 000 $ et une valeur de consolidation nulle tenant compte du déficit accumulé de 245 444 000 $ de cette entreprise. Un solde de 21 500 000 $ apparaît comme engagement non budgétaire à la page **4**-91.			
Les avances portent intérêt au taux bancaire préférentiel plus ½ de 1 %.			
26 **Société québécoise des transports** L.R.Q., c. S-22, a. 23 et 25	**Actions**	8 558 000	42 108 400
	Avances		125 000
		8 558 000	42 233 400
Le fonds social autorisé de la Société est de 75 000 000 $ divisé en 750 000 actions d'une valeur nominale de 100 $ chacune pouvant être acquises par le Ministre des Finances à même le Fonds consolidé du revenu sur approbation préalable du Gouvernement.			
Au 31 mars 1986, le Ministre des Finances détient 5 certificats pour 286 798 actions ordinaires pour un coût de 28 679 800 $.			
De plus, le Ministre des Transports détient 3 certificats pour 6 666 666 actions privilégiées de catégorie « B », participantes, convertibles, sans valeur nominale de 1848-7199 Québec Inc. (filiale de cette société) qu'il a acquis en 1981 pour 15 000 000 $.			
La valeur de consolidation de ce placement au 31 mars 1986 est de 8 558 000 $.			
27 **Société québécoise d'exploration minière** L.R.Q., c. S-19, a. 4, 6, 7.8, 9, 10, 11 et 11.1	**Actions**	67 716 000	110 600 000
Le fonds social autorisé de la Société est de 125 000 000 $ divisé en 12 500 000 actions d'une valeur nominale de 10 $ chacune pouvant être acquises par le Ministre des Finances à même le Fonds consolidé du revenu, dont 6 750 000 actions sur approbation préalable du Gouvernement.			
Au 31 mars 1986, le Ministre détient 22 certificats totalisant 11 060 000 actions pour un coût de 110 600 000 $ et une valeur de consolidation de 67 716 000 $.			
28 **Société québécoise d'initiatives agro-alimentaires** L.R.Q., c. S-21, a. 5 et 7	**Actions**	61 304 000	51 800 000
	Prêts	300 000	300 000
		61 604 000	52 100 000
Le fonds social autorisé de la Société est de 85 000 000 $ divisé en 850 000 actions d'une valeur nominale de 100 $ chacune, payables par le Ministre des Finances sur le Fonds consolidé du revenu dont 560 000 actions avec l'approbation préalable du Gouvernement.			
Au 31 mars 1986, le Ministre détient 23 certificats totalisant 558 000 actions pour un coût de 55 800 000 $ et une valeur de consolidation de 61 304 000 $.			
De plus, le Ministre de l'Agriculture, Pêcheries et Alimentation a prêté sans intérêt à la Société, 300 000 $ à même des crédits votés.			
29 **Société québécoise d'initiatives pétrolières** L.R.Q., c. S-22, a. 4, 6, 7, 8, 9, 9.1, 9.2, 9.2.1, et 9.3	**Actions**	160 065 000	203 900 000
Le fonds social autorisé de la Société est de 255 000 000 $ divisé en 5 100 000 actions d'une valeur nominale de 50 $ chacune pouvant être acquises par le Ministre des Finances à même le Fonds consolidé du revenu, dont 2 600 000 actions sur approbation préalable du Gouvernement.			
Au 31 mars 1986, le Ministre détient 20 certificats totalisant 4 078 000 actions pour un coût de 203 900 000 $ et une valeur de consolidation de 160 065 000 $. Un solde de 36 100 000 $ apparaît comme engagement non budgétaire à la page **4**-91.			

NOTES EXPLICATIVES SUR LES PLACEMENTS (suite)

Entreprises du Gouvernement du Québec

		1986	1985
			au coût
30 **Société du parc industriel et commercial aéroportuaire de Mirabel** L.R.Q., c. S-16, a. 22 et 23	**Actions**	8 098 000 $	1 000 $
31 **Société inter-port de Québec** L.R.Q., c. S-18, a. 11 et 12	**Actions**	2 773 000	600
		10 871 000	1 600

Le fonds social autorisé de chacune de ces Sociétés est de 1 000 $ divisé en 1 000 actions ordinaires d'une valeur nominale de 1 $ chacune, lesquelles peuvent être attribuées aux gouvernements du Québec et du Canada dans des proportions respectives de 60 % et 40 %.

Le Ministre des Finances est autorisé à souscrire au nom du gouvernement du Québec 600 $ payables à même le Fonds consolidé du revenu pour 600 actions ordinaires de chacune de ces Sociétés. De plus, il est autorisé à acheter, à leur valeur nominale, les actions de chacune de ces Sociétés détenues par le gouvernement du Canada, sur réception d'un avis du Ministre de l'Expansion économique régionale du Canada indiquant l'intention du gouvernement du Canada de retirer sa participation dans chacune de ces sociétés.

Conformément aux dispositions de la Loi, le Ministre des Finances a procédé au rachat des actions ordinaires détenues par le gouvernement canadien dans la Société du parc industriel et commercial aéroportuaire de Mirabel (S.P.I.C.A.M.).

Au 31 mars 1986, le Ministre des Finances avait versé 1 000 $ dans S.P.I.C.A.M. et 600 $ dans la Société inter-port de Québec. Le Ministre de l'Industrie et du Commerce détient 2 certificats totalisant 1 000 actions de S.P.I.C.A.M. pour un coût de 1 000 $ et une valeur de consolidation de 8 098 000 $ et 1 certificat totalisant 600 actions de la Société inter-port de Québec pour un coût de 600 $ et une valeur de consolidation de 2 773 000 $.

NOTE:

Pour plus de détails concernant ces entreprises dans lesquelles le Gouvernement a investi, il faut consulter les états financiers de ces entreprises ou le volume «états financiers des entreprises du gouvernement du Québec» publié annuellement qui comprend la plupart de ces états financiers.

PLACEMENTS (suite)

DÉTAIL (suite)

			Obligations et billets
			Taux %
2	**Municipalités et organismes municipaux**		
	Municipalités		
1	Alma	A	8 1/8
2	Alma	B	6.7057
3	Beauceville	A	8 27/64
4	Beauport (Giffard)	B	6.948
5	Bécancour	A	8 7/64
6	Bécancour	B	8.5437
7	Bedford	A	8 27/64
8	Bernierville	A	8 1/8
9	Berthier-sur-Mer	A	8 27/64
10	Berthierville	A	8 27/64
11	Boisbriand	A	8 1/8
12	Bonaventure	A	8 27/64
13	Boucherville	A	8 27/64
14	Cap-aux-Meules	A	8 27/64
15	Cap-de-la-Madeleine	B	7.2954
16	Carleton	A	8 27/64
17	Chambly	A	8 27/64
18	Charlesbourg	B	7.8293
19	Charlesbourg (Orsainville)	A	9 27/64
20	Charny	A	8 27/64
21	Châteauguay	A	8 27/64
22	Chibougamau	C	5.0
23	Chicoutimi (Chicoutimi-Nord)	A	8 27/64
24	Cloridorme	A	8 1/8
25	Delisle (St-Coeur-de-Marie)	A	8 27/64
26	Deux-Montagnes	A	8 1/8
27	Deux-Montagnes	B	8.4977
28	Dorion	A	8 27/64
29	Dorion	A	8 27/64
30	East Broughton	A	8 27/64
31	Escoumins	A	8 1/8
32	Gaspé	A	8 27/64
33	Gatineau	A	8 1/8
34	Grande-Île	A	8 27/64
35	Grande-Rivière	A	8 27/64
36	Grand-Mère	B	7.5053
37	Hébertville	A	8 27/64
38	Iberville	A	8 27/64
39	Kingsbury	A	8 1/8
40	La Baie (Bagotville)	A	8 27/64
41	Lachute	B	9.6455
42	Lachute	B	8.1152
43	Lac-Mégantic	A	8 27/64
44	La Pocatière	A	8 1/8
45	Lauzon	B	7.9396
46	Lebel-sur-Quévillon	A	8 1/8
47	Lévis	A	8 27/64
48	Lévis	B	7.4869
49	Longue-Pointe	A	8 27/64
50	Lorraine	A	8 27/64
51	Louiseville	A	8 27/64
52	Macamic	A	8 27/64
53	Maniwaki	A	8 27/64

Obligations et billets			Prêts et avances		Total		
Échéance	1986	1985	1986	1985	1986	1985	
1994-12-15	621 782 $	667 209 $			621 782 $	667 209 $	1
2002-03-31	310 469	310 469			310 469	310 469	2
1995-11-01	12 134	12 884			12 134	12 884	3
2002-03-31	148 335	148 335			148 335	148 335	4
1995-03-01	100 403	107 623			100 403	107 623	5
2006-04-01	202 047	205 509			202 047	205 509	6
1995-12-01	141 470	150 210			141 470	150 210	7
1994-12-01	36 402	39 061			36 402	39 061	8
1995-03-01	36 997	39 658			36 997	39 658	9
1996-02-01	99 876	106 046			99 876	106 046	10
1994-12-15	24 847	26 662			24 847	26 662	11
1996-03-01	31 122	33 045			31 122	33 045	12
1995-06-01	48 682	51 689			48 682	51 689	13
1995-05-01	144 190	153 098			144 190	153 098	14
2005-04-01	164 448	168 067			164 448	168 067	15
1995-11-01	26 123	27 737			26 123	27 737	16
1995-05-01	111 435	118 319			111 435	118 319	17
2005-04-01	1 116 574	1 139 634			1 116 574	1 139 634	18
1995-08-01	702 524	745 924			702 524	745 924	19
1995-03-01	51 432	55 131			51 432	55 131	20
1995-04-01	37 129	39 422			37 129	39 422	21
1991-11-01	92 000	104 500			92 000	104 500	22
1995-10-01	337 159	357 988			337 159	357 988	23
1994-12-01	12 572	13 491			12 572	13 491	24
1995-12-01	125 641	133 402			125 641	133 402	25
1994-12-01	16 516	17 723			16 516	17 723	26
2007-04-01	180 493	183 312			180 493	183 312	27
1995-03-01	85 400	91 542			85 400	91 542	28
1995-11-01	224 595	238 470			224 595	238 470	29
1995-12-01	55 325	58 742			55 325	58 742	30
1994-12-01	15 079	16 180			15 079	16 180	31
1996-02-01	68 984	73 245			68 984	73 245	32
1994-12-15	75 516	81 033			75 516	81 033	33
1995-06-01	102 123	108 432			102 123	108 432	34
1996-03-31	310 352	329 525			310 352	329 525	35
1994-04-01	41 305	44 446			41 305	44 446	36
1995-03-01	36 609	39 242			36 609	39 242	37
1996-03-31	67 428	71 594			67 428	71 594	38
1994-12-15	108 130	116 030			108 130	116 030	39
1995-10-01	513 473	545 194			513 473	545 194	40
2007-04-01	509 084	515 887			509 084	515 887	41
2005-04-01			295 337 $	301 230 $	295 337	301 230	42
1995-03-01	46 918	50 292			46 918	50 292	43
1994-09-01	159 640	171 303			159 640	171 303	44
2006-04-01	791 801	806 453			791 801	806 453	45
1994-12-01	172 502	185 105			172 502	185 105	46
1995-12-01	266 640	283 112			266 640	283 112	47
2004-04-01	2 171 130	2 222 527			2 171 130	2 222 527	48
1995-10-01	113 147	120 137			113 147	120 137	49
1995-05-01	49 905	52 988			49 905	52 988	50
1996-03-31	89 585	95 119			89 585	95 119	51
1995-12-01	52 829	56 093			52 829	56 093	52
1996-03-01	827 809	878 949			827 809	878 949	53

PLACEMENTS (suite)
DÉTAIL (suite)

			Obligations et billets
			Taux %
2	**Municipalités et organismes municipaux**		
	Municipalités (suite)		
54	Maple Grove	A	8 [illegible]
55	Matagami	C	5.5
56	Matane	A	8 [illegible]
57	McMasterville	A	8 [illegible]
58	Métabetchouan	A	8 [illegible]
59	Mirabel	B	10.0095
60	Mistassini	A	8 [illegible]
61	Montréal	C	
62	Murdochville	A	8 [illegible]
63	Normandin	A	8 [illegible]
64	Notre-Dame-du-Lac	A	8 [illegible]
65	Oka	B	8.2812
66	Pont-Rouge	A	8 [illegible]
67	Port-Cartier	B	7.3603
68	Port-Cartier	B	8.2048
69	Port-Cartier	B	7.7314
70	Port-Cartier	B	8.1621
71	Port-Cartier	B	8.3477
72	Port-Cartier	B	9.3933
73	Port-Cartier	B	7.3540
74	Port-Cartier	B	9.4738
75	Port-Cartier	B	9.9874
76	Princeville	A	8 [illegible]
77	Québec	B	7.5744
78	Québec	B	7.5846
79	Québec	B	7.9737
80	Québec	B	9.9091
81	Québec	B	9.4283
82	Rivière-du-Loup	A	8 [illegible]
83	Rouyn	A	8 [illegible]
84	Sacré-Coeur	A	8 [illegible]
85	Sayabec	A	8 [illegible]
86	Scheffervile	A	8 [illegible]
87	Sept-Îles	B	7.0181
88	Sept-Îles	B	7.2127
89	Sept-Îles	B	7.3766
90	Sept-Îles	B	7.5324
91	Sept-Îles	B	8.6548
92	Sept-Îles	B	9.831
93	Shipshaw	A	8 [illegible]
94	Ste-Agathe-des-Monts	A	8 [illegible]
95	Ste-Anne-de-Bellevue	A	8 [illegible]
96	Ste-Anne-d'Yamachiche	A	8 [illegible]
97	St-Antoine-de-la-Rivière-du-Loup	A	8 [illegible]
98	St-Basile-le-Grand	A	8 [illegible]
99	St-Bernard	A	8 [illegible]
100	St-Bruno-de-Montarville	A	8 [illegible]
101	St-Bruno-de-Montarville	A	8 [illegible]
102	Ste-Catherine	A	8 [illegible]
103	St-Césaire	A	8 [illegible]
104	St-David-de-L'Auberivière	B	7.2694

Échéance	Obligations et billets		Prêts et avances		Total		
	1986	1985	1986	1985	1986	1985	
1995-05-01	33 628 $	35 706 $			33 628 $	35 706 $	54
1990-12-01	398 042	465 644			398 042	465 644	55
1995-04-01	361 790	384 141			361 790	384 141	56
1994-09-01	30 091	32 289			30 091	32 289	57
1995-11-01	210 795	223 817			210 795	223 817	58
1997-04-01	298 995	311 697			298 995	311 697	59
1995-10-01	12 173	12 925			12 173	12 925	60
			600 000 $		600 000		61
1996-02-01	377 749	401 085			377 749	401 085	62
1994-09-01	38 167	40 956			38 167	40 956	63
1995-07-01	41 113	43 653			41 113	43 653	64
2005-04-01	449 275	458 064			449 275	458 064	65
1995-07-01	243 188	258 211			243 188	258 211	66
2003-04-01	383 836	393 993			383 836	393 993	67
2006-04-01	2 581 420	2 627 606			2 581 420	2 627 606	68
2005-04-01	216 908	221 440			216 908	221 440	69
2005-04-01	291 005	296 779			291 005	296 779	70
2007-04-01	246 522	250 450			246 522	250 450	71
2007-04-01	434 985	441 002			434 985	441 002	72
2004-04-01			8 194	8 391 $	8 194	8 391	73
2009-04-01			1 508 370	1 525 150	1 508 370	1 525 150	74
2009-04-01			1 546 219	1 562 133	1 546 219	1 562 133	75
1995-06-01	33 029	35 070			33 029	35 070	76
2004-04-01	493 774	505 349			493 774	505 349	77
2004-04-01	3 379 266	3 451 128			3 379 266	3 451 128	78
2005-04-01	1 179 642	1 203 586			1 179 642	1 203 586	79
2007-04-01	7 218 355	7 311 410			7 218 355	7 311 410	80
2009-04-01	375 853	380 063			375 853	380 063	81
1995-05-01	123 381	131 003			123 381	131 003	82
1995-06-01	114 184	121 238			114 184	121 238	83
1995-05-01	189 010	200 686			189 010	200 686	84
1994-12-01	31 519	33 822			31 519	33 822	85
1995-11-01	102 441	108 769			102 441	108 769	86
2002-03-31	412 324	424 797			412 324	424 797	87
2003-04-01	100 158	102 850			100 158	102 850	88
2004-04-01	1 282 544	1 313 284			1 282 544	1 313 284	89
2004-04-01	3 331 280	3 409 738			3 331 280	3 409 738	90
2006-04-01	210 881	214 443			210 881	214 443	91
2009-04-01	3 035 997	3 067 995			3 035 997	3 067 995	92
1994-12-01	61 868	66 388			61 868	66 388	93
1995-05-01	29 619	31 449			29 619	31 449	94
1994-12-01	21 811	23 405			21 811	23 405	95
1995-03-01	16 002	17 153			16 002	17 153	96
1996-03-31	89 585	95 119			89 585	95 119	97
1995-07-01	256 760	272 622			256 760	272 622	98
1996-03-31	37 198	39 496			37 198	39 496	99
1995-07-01	146 861	155 934			146 861	155 934	100
1996-03-31	173 837	184 576			173 837	184 576	101
1995-12-01	123 631	131 269			123 631	131 269	102
1996-02-01	173 474	184 191			173 474	184 191	103
2003-04-01	408 876	419 800			408 876	419 800	104

PLACEMENTS (suite)
DÉTAIL (suite)

			Obligations et billets
			Taux %
2	**Municipalités et organismes municipaux**		
	Municipalités (suite)		
105	St-Eugène	A	8 27/64
106	St-Eustache	A	8 27/64
107	St-Eustache	A	8 27/64
108	St-Eustache	B	8.5359
109	St-Eustache	B	9.2891
110	St-Eustache	B	9.1454
111	St-Fabien-de-Panet	A	8 27/64
112	St-Félicien	A	8 27/64
113	St-Ferréol-les-Neiges	B	7.8852
114	Ste-Foy	B	8.2850
115	Ste-Foy	B	9.3614
116	St-Georges	A	8 27/64
117	St-Henri	B	7.1832
118	St-Hyppolyte	A	8 27/64
119	St-Hyacinthe	A	8 27/64
120	St-Hyacinthe (La Providence)	A	8 27/64
121	St-Jérôme	B	8.5155
122	St-Jérôme	B	9.6175
123	St-Jovite	A	8 27/64
124	Ste-Lucie-de-Beauregard	C	
125	Ste-Marie-de-Blandford	A	8 27/64
126	St-Narcisse	A	8 27/64
127	St-Narcisse-de-Beaurivage	A	8 27/64
128	St-Pascal	A	8 27/64
129	St-Philémon	A	8 27/64
130	St-Raymond	A	8 27/64
131	St-Romuald	B	7.2694
132	Ste-Thècle	A	8 27/64
133	Ste-Thérèse	B	9.3594
134	Ste-Thérèse	B	9.4146
135	Ste-Thérèse	B	8.2758
136	Ste-Thérèse	B	8.6546
137	St-Timothée	A	8 1/8
138	St-Tite	A	8 27/64
139	St-Zénon	A	8 1/8
140	Terrebonne	A	8 27/64
141	Terrebonne	B	8.2094
142	Tingwick (Chénier)	A	8 27/64
143	Trois-Rivières	B	6.9939
144	Trois-Rivières	B	7.6297
145	Trois-Rivières	B	7.2551
146	Trois-Rivières	B	7.4796
147	Trois-Rivières	B	6.3008
148	Trois-Rivières	B	9.5147
149	Trois-Rivières-Ouest	A	8 27/64
150	Vaudreuil	A	8 27/64
151	Vaudreuil	A	8 27/64
152	Warwick	A	8 27/64
153	Waterloo	A	8 27/64

Échéance	Obligations et billets		Prêts et avances		Total		
	1986	1985	1986	1985	1986	1985	
1995-03-01	62 787 $	67 303 $			62 787 $	67 303 $	105
1995-05-01	71 600	76 023			71 600	76 023	106
1996-02-01	288 487	306 309			288 487	306 309	107
2006-04-01	263 453	263 453			263 453	263 453	108
2007-04-01	407 517	407 517			407 517	407 517	109
1996-03-31	46 252	46 252			46 252	46 252	110
1996-03-01	18 471	19 612			18 471	19 612	111
2005-04-01	180 733	191 899			180 733	191 899	112
2006-04-01	344 690	351 761			344 690	351 761	113
2006-04-01	536 486	545 987			536 486	545 987	114
1995-06-01	2 413 512	2 450 747			2 413 512	2 450 747	115
2002-03-31	409 309	434 595			409 309	434 595	116
1995-11-01	14 448	14 878			14 448	14 878	117
1996-03-01	63 388	67 304			63 388	67 304	118
1995-08-01	47 649	50 593			47 649	50 593	119
2006-04-01	433 573	460 358			433 573	460 358	120
2009-04-01	678 905	678 905			678 905	678 905	121
1996-02-01	77 375	77 375			77 375	77 375	122
2000-11-01	146 538	155 591			146 538	155 591	123
1996-02-01	1 500	1 600			1 500	1 600	124
1995-03-01	18 417	19 555			18 417	19 555	125
1985-05-01	30 330	32 511			30 330	32 511	126
1995-12-01		2 318				2 318	127
1995-11-01	106 410	112 983			106 410	112 983	128
1995-05-01	37 019	39 306			37 019	39 306	129
2003-04-01	64 519	68 505			64 519	68 505	130
1996-02-01	103 084	105 838			103 084	105 838	131
2006-04-01	35 607	37 806			35 607	37 806	132
2006-04-01	55 694	56 553			55 694	56 553	133
2005-04-01	164 954	167 481			164 954	167 481	134
2006-04-01	110 381	112 542			110 381	112 542	135
1994-09-01	25 016	26 843	365 418 $	371 591 $	365 418	371 591	136
1995-03-01	61 665	66 100			25 016	26 843	137
1994-09-01	15 216	16 328			61 665	66 100	138
1995-03-01	158 238	169 617			15 216	16 328	139
2006-04-01	364 086	370 597			158 238	169 617	140
1995-06-01	28 986	30 777			364 086	370 597	141
2002-03-01	868 838	895 184			28 986	30 777	142
2005-04-01	266 543	272 180			868 838	895 184	143
2003-04-01	436 823	448 512			266 543	272 180	144
2004-04-01	203 961	208 793			436 823	448 512	145
2005-04-01	68 963	70 670			203 961	208 793	146
2007-04-01	1 840 804	1 865 849			68 963	70 670	147
1995-03-01	223 597	239 677			1 840 804	1 865 849	148
1995-12-01	346 064	367 443			223 597	239 677	149
1996-02-01	75 089	79 728			346 064	367 443	150
1996-02-01	293 064	311 169			75 089	79 728	151
1996-03-01	332 071	352 586			293 064	311 169	152
					332 071	352 586	153
	54 533 065	56 159 392	4 323 538	3 768 495	58 856 603	59 927 887	

PLACEMENTS (suite)

DÉTAIL (suite)

			Obligations et billets
			Taux %
2	**Municipalités et organismes municipaux (suite)**		
	Organismes municipaux		
154	Comité d'enfouissement sanitaire Argenteuil/Deux-Montagnes (Lachute)	B	9,9821
155	Comité intermunicipal Deux-Montagnes (St-Eustache)	B	9,7125
156	Communauté urbaine de Québec (B.A.E.Q.M.)	B	7,445
157	Communauté urbaine de Québec (B.A.E.Q.M.)	B	7,4754
158	Communauté urbaine de Québec	B	7,3589
159	Communauté urbaine de Québec	B	8,3052

Échéance	Obligations et billets		Prêts et avances		Total		
	1986	1985	1986	1985	1986	1985	
2009-04-01			455 301 $	459 522 $	455 301 $	459 522 $	154
2007-04-01			489 526	489 526	489 526	489 526	155
2002-03-31	4 370 908 $	4 642 270 $			4 370 908	4 642 270	156
2004-04-01	716 546	733 531			716 546	733 531	157
2004-04-01	994 477	1 018 360			994 477	1 018 360	158
2007-04-01			2 261 557	2 297 803	2 261 557	2 297 803	159
	6 081 931	6 394 161	3 206 384	3 246 851	9 288 315	9 641 012	
	60 614 996 $	62 553 553 $	7 529 922 $	7 015 346 $	68 144 918 $	69 568 899 $	

PLACEMENTS (suite)
DÉTAIL (suite)

		Actions	
		1986	1985
3	**Particuliers, sociétés et autres**		
	Particuliers		
1	Étudiants		
2	Pêcheurs		
3	Producteurs agricoles		
4	Moins provision pour créances douteuses		
	Sociétés et autres		
5	Avances et fonds locaux aux employés du Gouvernement		
6	Comité organisateur du congrès 1984 de la F.M.V.J. — Cités Unies Inc.		
7	Comterm Inc.		
8	Coopératives		
9	Corporations agricoles		
10	Corporations industrielles		
11	Corporations minières		
12	Dentrite Associates Inc.		1 900 $
13	Éditions Quinze Inc.		
14	Fonds de la réforme du cadastre québécois		
15	Fonds de solidarité des travailleurs du Québec (F.T.Q.)		
16	Fonds renouvelable de la Direction des services informatiques aux réseaux d'enseignement		
17	Fonds renouvelable de la reprographie		
18	Fonds renouvelable des ententes sur les prêts de services d'enseignants		
19	Fonds renouvelable des moyens d'enseignement		
20	Fonds renouvelable des publications gouvernementales		
21	Fonds renouvelable des services de Placement-Média		
22	Fonds renouvelable du Parc du Mont-Ste-Anne		
23	Fonds renouvelable du Service aérien gouvernemental		
24	Fonds renouvelable du Service de la cartographie		
25	Fonds renouvelable du Service des achats du gouvernement du Québec		
26	Fonds renouvelable pour l'entretien de machines de bureau		
27	Fonds renouvelable pour les équipements informatiques		
28	Fonds renouvelables — Télécommunications		
29	Groupe Gérard Saucier Ltée		
30	Hôpitaux (fonds de roulement)		
31	Librairie Dussault Ltée		
32	Organismes voués aux intérêts et à la promotion de l'agriculture et de l'alimentation		
33	Pêcheurs		
34	Société de la Loterie Inter-Provinciale Inc.	1 $	1
35	Syndicats des producteurs de bois		
36	Université de Sherbrooke		
		1	1 901
37	Moins provision pour créances douteuses		
		1	1 901
		1 $	1 901 $

Obligations et billets		Prêts et avances		Total		
1986	1985	1986	1985	1986	1985	
		30 018 994 $ (1)	23 898 957 $ (1)	30 018 994 $ (1)	23 898 957 $	1
		25 625 670	22 783 494	25 625 670	22 783 494	2
		1 066 545	1 066 545	1 066 545	1 066 545	3
		56 711 209	47 748 996	56 711 209	47 748 996	
		12 248 000 (1)	8 439 000 (1)	12 248 000 (1)	8 439 000	4
		44 463 209	39 309 996	44 463 209	39 309 996	
		17 858 221	17 360 815	17 858 221	17 360 815	5
			376 226		376 226	6
		1 620 000	1 620 000	1 620 000	1 620 000	7
		1 428 238	3 424 347	1 428 238	3 424 347	8
		829 225	829 225	829 225	829 225	9
		26 413 039	32 902 988	26 413 039	32 902 988	10
		1 261 002	1 192 752	1 261 002	1 192 752	11
					1 900	12
		81 694	81 694	81 694	81 694	13
		2 000 000		2 000 000		14
		10 000 000	10 000 000	10 000 000	10 000 000	15
			2 600 000		2 600 000	16
		1 500 000	1 268 750	1 500 000	1 268 750	17
		200 000	200 000	200 000	200 000	18
		1 800 000	1 800 000	1 800 000	1 800 000	19
		1 951 427	1 951 427	1 951 427	1 951 427	20
		2 400 000		2 400 000		21
			100 000		100 000	22
		3 484 000	2 984 000	3 484 000	2 984 000	23
		448 436	448 436	448 436	448 436	24
		3 943 379	3 943 379	3 943 379	3 943 379	25
		500 000		500 000		26
		14 693 000	14 693 000	14 693 000	14 693 000	27
		1 500 000	1 500 000	1 500 000	1 500 000	28
		3 500 000		3 500 000		29
		2 775 000	2 775 000	2 775 000	2 775 000	30
		2 508 440	2 508 440	2 508 440	2 508 440	31
		567 299	559 018	567 299	559 018	32
		2 698 368	2 738 179	2 698 368	2 738 179	33
				1	1	34
		425 000	506 500	425 000	506 500	35
		5 107 330	5 107 330	5 107 330	5 107 330	36
		111 493 098	113 471 506	111 493 099	113 473 407	
		7 666 000	7 121 000	7 666 000	7 121 000	37
		103 827 098	106 350 506	103 827 099	106 352 407	
		148 290 307 $	145 660 502 $	148 290 308 $	145 662 403 $	

(1) Après avoir déduit des créances radiées de 409 412 $ pour les étudiants au cours de l'année financière 1985-1986.

CONTINUITÉ DE LA PROVISION POUR CRÉANCES DOUTEUSES
Année financière terminée le 31 mars 1986

(en milliers de dollars)

	Solde au 1er avril 1985	Radiations débitées à la provision	Solde après radiations	Provision au 31 mars 1986	Montant porté à la dette nette
COMPTES À RECEVOIR					
Ministères					
Agriculture, Pêcheries et Alimentation	1 349	1	1 348	1 425	77
Commerce extérieur et Développement technologique	104		104	104	
Énergie et Ressources	670	2	668	672	4
Environnement	388		388	387	(1)
Habitation et Protection du consommateur	1 282	54	1 228	1 115	(113)
Industrie et Commerce	208		208	396	188
Loisir, Chasse et Pêche	288		288	297	9
Main-d'oeuvre et Sécurité du revenu	100 404	1 937	98 467	107 743	9 276
Organismes relevant du Ministre délégué aux Relations avec les citoyens				116	116
Revenu	532 187	14	532 173	603 884	71 711
Santé et Services sociaux	159	27	132	127	(5)
Transports	143	53	90	211	121
Autres (1)	143		143	246	103
	637 325	2 088	635 237	716 723	81 486
PRÊTS ET AVANCES					
Entreprises du gouvernement					
Société de développement des coopératives				2 649	2 649
Particuliers					
Étudiants	8 281	409	7 872	11 487	3 615
Pêcheurs	158		158	276	118
Producteurs agricoles				485	485
	8 439	409	8 030	12 248	4 218
Sociétés et Autres					
Coopératives	1 192		1 192	964	(228)
Corporations agricoles	63		63	145	82
Corporations industrielles	3 257		3 257	3 899	642
Librairie Dussault	2 508		2 508	2 508	
Autres	101		101	150	49
	7 121		7 121	7 666	545
	15 560	409	15 151	22 563	7 412
Total	652 885	2 497	650 388	739 286	88 898

Tableau comparatif des comptes à recevoir (autres débiteurs)

Ministères	31 mars 1986	31 mars 1985
Agriculture, Pêcheries et Alimentation	8 989	7 344
Commerce extérieur et Développement technologique	357	471
Énergie et Ressources	23 752	24 561
Environnement	2 725	2 184
Habitation et Protection du consommateur	21 004	33 883
Industrie et Commerce	1 469	1 169
Loisir, Chasse et Pêche	1 851	5 209
Main-d'oeuvre et Sécurité du revenu	185 514	172 521
Organismes relevant du ministre délégué aux Relations avec les Citoyens	1 932	12
Revenu	1 010 597	930 815
Santé et Services sociaux	42 601	13 497
Transports	24 055	21 794
Autres (1)	169 902	152 379
	1 494 848	1 365 839

(1) «Autres» comprend tout ministère dont le montant de la provision est inférieur à 100 000 $ au début et à la fin de la période.

AUTRES ÉLÉMENTS D'ACTIF
(en milliers de dollars)

	1986	1985
GOUVERNEMENT DU CANADA		
Dû au gouvernement du Québec		
Montant capitalisé pour la période de 1867 à 1873 après révision de la dette assumée par le gouvernement du Canada, en vertu de l'article 112 de l'Acte de l'Amérique du Nord Britannique (Canada, 36 Vict., c. 30 et 47 Vict., c. 41). L'intérêt est payé semestriellement au taux annuel de 5%.	2 549	2 549
Dû par le gouvernement du Québec		
Ce montant représente le solde du compte général entre le gouvernement du Canada et le gouvernement du Québec pour la période de 1867 à 1903. Le Québec paie semestriellement un intérêt au taux annuel de 4% sur ce solde.	1 473	1 473
	1 076	1 076
Fonds des écoles communes	1 134	1 134
Ce montant représente la part du gouvernement du Québec dans un fonds permanent de 2 677 771 $ gardé en fidéicommis par le gouvernement du Canada pour les gouvernements du Québec et de l'Ontario. Le Fonds provient de la vente des terres de la Couronne réservées pour le bénéfice des écoles communes, en vertu des lois antérieures à la Confédération et il n'a pas varié depuis 1942. Le montant attribué aux provinces est révisé après chaque recensement décennal en proportion de leur population et le gouvernement du Canada paie semestriellement un intérêt au taux annuel de 5% sur les parts ainsi établies. La dernière répartition du Fonds a été faite après le recensement de 1981.		
	2 210	2 210

PASSIF

EMPRUNTS TEMPORAIRES
Année financière terminée le 31 mars 1986

(en milliers de dollars)

	Émissions	Remboursements	Solde
Détail			
En monnaie du Canada	657 711	657 711	
Banque Royale du Canada	2 329 879	2 329 879	
Banque de Montréal	673 035	673 035	
Banque Canadienne Impériale de Commerce	1 825 182	1 825 182	
Banque Nationale du Canada	351 691	351 691	
Banque Toronto-Dominion	391 977	391 977	
Banque de Nouvelle-Écosse	642 725	642 725	
Caisse Centrale Desjardins du Québec	100 000	100 000	
Banque d'Épargne de la Cité et du District de Montréal	20 000	20 000	
Banque Continentale du Canada	45 000	45 000	
Banque Mercantile du Canada	449 433	449 433	
Caisse de dépôt et placement du Québec	115 000	115 000	
Banque Morgan du Canada	50 000	50 000	
Banque d'Amérique du Canada	60 000	60 000	
Banque Barclay du Canada Ltée	52 750	52 750	
Banque Chase Manhattan du Canada	155 000	155 000	
Banque Nationale de Paris (Canada)	337 000	337 000	
Crédit Lyonnais Canada Ltée	80 000	80 000	
Société Générale S.A. (Canada) Ltée	48 000	48 000	
Banque B T du Canada	2 000	2 000	
Molson Rousseau Inc.	115 000	115 000	
Crédit Commercial de France (Canada)	54 186	54 186	
Fonds d'amortissement des emprunts des hôpitaux	603 170	603 170	
Fonds d'amortissement des emprunts du Québec	182 020	182 020	
Fonds d'amortissement des emprunts de commissions scolaires	381 650	381 650	
Richardson Greenshields du Canada Ltée	356 400	356 400	
Merrill Lynch Royal Securities Ltée	815 100	815 100	
Midland Doherty Ltée	235 750	235 750	
Dominion Securities	25 000	25 000	
Citibanque du Canada	318 099	318 099	
Hydro-Québec	49 188	49 188	
Fonds de relance industrielle du Québec	105 000	105 000	
Burns Fry Ltée	374 225	374 225	
Nesbitt, Thompson, Bongard Ltée	501 300	501 300	
McLeod, Young, Weir Ltée	747 546	747 546	
Wood Gundy Inc.	167 200	167 200	
Levesque Beaubien Inc.	362 500	362 500	
Bell Gouinlock Ltée	250 000	250 000	
Banque Canadienne Impériale de Commerce (synd.)	367	367	
Fonds d'amortissement des emprunts des universités du Québec	45 445	45 445	
Fonds d'amortissement des emprunts des Cegeps	14 075 529	14 075 529	–

CONTINUITÉ DU COMPTE D'ACCORDS DE PERCEPTION FISCALE

(en milliers de dollars)

	Diverses municipalités	Fonds de la réforme du cadastre québécois	Fonds spécial olympique	Régie des rentes du Québec	Total
Solde au début	198 414	2 187	(2 654)	(1 860)	193 900
Encaissements	216 215 (1)	2 187	112 410	1 404 379 (1)	1 735 191
Remises	204 379		106 325	1 383 780	1 696 671
Solde à la fin	210 250	–	3 431	18 739	232 420

(1) Les frais de perception portés aux revenus « Ventes de biens et services » ont été diminués des encaissements de 3 203 749 $ pour les Diverses municipalités et de 20 952 918 $ pour la Régie des rentes du Québec.

COMPTES À PAYER

(en milliers de dollars)

	1986	1985
Affaires culturelles	12 176	10 613
Affaires municipales	7 313	14 032
Agriculture, Pêcheries et Alimentation	27 369	22 894
Assemblée nationale	6 931	3 538
Commerce extérieur et Développement technologique	3 088	3 246
Communautés culturelles et Immigration	4 461	3 429
Communications	13 783	13 757
Conseil exécutif	3 026	4 774
Conseil du trésor	1 118	685
Éducation	931 393	241 967
Énergie et Ressources	43 075	56 230
Enseignement supérieur et Science	189 031	79 141
Environnement	25 344	6 694
Finances	19 802	11 105
Habitation et Protection du consommateur	11 237	12 869
Industrie et Commerce	17 083	40 014
Justice	35 051	26 981
Loisir, Chasse et Pêche	26 449	25 884
Main-d'oeuvre et Sécurité du revenu	50 204	19 175
Organisme relevant du ministre délégué au Développement et à la Voirie des régions	8 959	11 112
Organisme relevant du ministre délégué aux Relations avec les citoyens	1 612	3 555
Organismes relevant de la ministre déléguée à la Condition féminine	3 906	3 508
Organismes relevant du ministre délégué à l'Administration	2 813	2 379
Personnes désignées par l'Assemblée nationale	6 188	1 641
Régie de l'assurance-maladie du Québec	174 841	162 510
Relations internationales	7 560	3 389
Revenu	8 917	7 409
Santé et Services sociaux	619 302	234 564
Tourisme	7 685	5 749
Transports	210 169	89 867
Travail	2 760	2 533
Travaux publics et Approvisionnement		45
	2 482 646	1 125 289

INTÉRÊTS COURUS

(en milliers de dollars)

	1986	1985
Bons du trésor	(25 884)	(21 654)
Obligations	1 064 350	982 433
Autres emprunts	58 238	50 723
	1 096 704	1 011 502

CONTINUITÉ DU COMPTE DES RÉGIMES DE RETRAITE

(en milliers de dollars)

	Solde au début	Excédent des contributions et cotisations sur les pensions et autres paiements	Solde à la fin
Régime de retraite des employés du gouvernement et des organismes publics	4 182 557	723 499	4 906 056
Régime de retraite des enseignants	1 709 392	372 119 (1)	2 081 511
Régime de retraite des fonctionnaires	562 330	102 064	664 394
Régime de retraite des membres de la Sûreté du Québec	250 112	65 947	316 059
Régime de retraite des juges et coroners	24 474	5 358	29 832
	6 728 865	1 268 987*	7 997 852

* Voir le détail à la page 2-6

(1) Incluant 12 374 248 $ à titre de second paiement pour couvrir les frais de retraite anticipée accordée aux employés des commissions scolaires

BONS DU TRÉSOR

(en milliers de dollars)

Continuité			
Solde du début			1 405 000
Plus: Émis		5 800 000	
Remboursés		5 570 000	230 000
Solde à la fin			1 635 000

Détail	Date d'échéance	Date d'émission	Taux de rendement	Montant
	1986-04-03	1985-10-03	9.1570	50 000
	1986-05-01	1985-10-31	8.7823	50 000
	1986-06-05	1985-12-05	9.2145	50 000
	1986-06-05	1985-03-27	10.7174	50 000
	1986-06-12	1986-03-27	10.6681	50 000
	1986-06-19	1986-03-27	10.6210	50 000
	1986-07-03	1985-12-31	9.3480	50 000
	1986-07-31	1986-01-30	10.6300	50 000
	1986-09-04	1986-03-06	10.8171	50 000
	1986-04-03	1985-12-31	9.3438	85 000
	1986-04-10	1986-01-09	9.8758	85 000
	1986-04-17	1986-01-16	10.2454	85 000
	1986-04-24	1986-01-23	10.1756	85 000
	1986-05-01	1986-01-30	10.6037	85 000
	1986-05-08	1986-02-06	11.2317	85 000
	1986-05-15	1986-02-13	11.8660	85 000
	1986-05-22	1986-02-20	11.9229	85 000
	1986-05-29	1986-02-27	11.5760	85 000
	1986-06-05	1986-03-06	11.7469	85 000
	1986-06-12	1986-03-13	10.7925	85 000
	1986-06-19	1986-03-20	10.0421	85 000
	1986-06-26	1986-03-27	10.5650	85 000
	1986-06-26	1986-03-27	10.5633	80 000
				1 635 000

OBLIGATIONS

(en milliers de dollars)

Sommaire

Obligations		20 030 249
Moins		
Fonds d'amortissement (voir page 4-41)		229 153
		19 801 096

Continuité

Solde au début		17 639 549 (1)
Plus		
Emprunts effectués (voir page 3-4)		2 710 946
Inscription de l'écart entre l'équivalent canadien des monnaies étrangères au 31 mars 1986 par rapport à la réalisation des emprunts		942 470
		21 292 965
Moins		
Emprunts remboursés (voir page 3-9)	1 205 897	
Obligations annulées détenues dans les fonds d'amortissement	56 819 (3)	1 262 716
Solde à la fin		20 030 249 (1)

Détail

Négociables		
En monnaie du Canada	11 228 796	
En monnaie des États-Unis	3 216 888 (2)	
En monnaie de la République fédérale d'Allemagne	854 030 (2)	
En monnaie de la France	5 613 (2)	
En monnaie du Japon	891 224 (2)	
En unités de compte européennes (U.C.E.)	52 826 (2)	
En monnaie de la Suisse	358 000 (2)	
En monnaie du Royaume-Uni	248 102 (2)	
En monnaie des Pays-Bas	41 182 (2)	
En unités monétaires européennes (E.C.U.)	65 455 (2)	16 962 116
Remboursables à demande		
Obligations d'épargne du Québec		2 729 551
Non négociables		
En monnaie du Canada		
Gouvernement du Canada		
Aide à la croissance de l'emploi	222 916	
Régime de pensions du Canada	115 666	338 582
		20 030 249

(1) Y compris en obligations assumées 7 992 177 $ au début et 7 474 016 $ à la fin

(2) Convertis en équivalent canadien aux cours en vigueur au 31 mars 1986 et considérant les contrats d'échange de devises

(3) Voir liste détaillée à la page 4-33

Obligations annulées

Date d'échéance	Année d'émission	Valeur nominale	
		En monnaie étrangère	En équivalent canadien
Négociables			
En monnaie du Canada			
1986-06-15	1964		
1986-12-01	1966		284
1988-01-15	1968		4
1988-10-15	1963		13
1989-01-15	1965		161
1989-12-01	1967		110
1990-04-01	1965		44
1990-10-15	1965		1,283
1991-06-01	1966		144
1991-08-01	1970		96
1991-08-01	1967		47
1991-10-01	1966		350
1992-04-01	1967		1
1992-06-01	1967		892
1992-08-01	1970		1,412
1992-08-01	1976		3,387
1992-06-01	1974		500
1992-10-01	1971		4 630
1993-04-07	1983		2,000
1993-08-01	1972		3,549
1993-09-15	1968		442
1994-02-08	1973		285
1994-02-08	1971		316
1995-01-01	1973		380
1995-09-05	1973		445
1995-11-19	1976		578
1995-11-19	1974		2,480
1995-11-19	1975		1,115
1995-12-02	1970		1,000
1995-12-02	1975		528
1996-03-15	1972		1,500
1996-12-15	1971		428
1998-12-15	1973		8,808
1999-03-01	1974		853
1999-09-04	1974		428
1999-09-04	1974		21
1999-09-04	1976		344
1999-09-04	1975		1,737
2000-09-09	1975		1,489
2000-09-09	1975		1,180
2000-11-10	1976		28
2000-11-10	1975		4
2001-03-01	1976		8
2001-05-04	1976		15
2003-04-07	1983		203
2003-04-07	1984		1,109
2003-04-07	1984		3,280
			2,735
			50,646
En monnaie des États-Unis			
Aux États-Unis			
1989-04-15	1968	545	586
1993-11-15	1973	1,150	1 132
1997-03-01	1967	547	591
1997-06-01	1971	815	830
1999-05-01	1969	405	435
2000-05-15	1975	1,150	1 183
2001-06-15	1976	1,200	1 164
2003-04-01	1973	150	150
2004-04-15	1974	105	102
		6,067	6,173
			56,819

OBLIGATIONS (suite)
(en milliers de dollars)

Date d'échéance	Année d'émission	Taux %	Notes a b c d e	Valeur nominale — En monnaie étrangère (1)	Valeur nominale — En équivalent canadien (2)	Fonds d'amortissement	Solde
NÉGOCIABLES							
Conventionnelles							
En monnaie du Canada							
1986-04-15	1979 (A)	10,25			50 000		50 000
1986-06-15	1964	5,50	1		39 584	1 278	38 306
1986-12-01	1966	6,75	1 1		1 586	2 351	(765)
1986-12-05	1983	10,65			100 000		100 000
1987-03-22	1977	9,25			15		15
1987-03-22	1982	16,25	1		175 000		175 000
1987-10-15	1981 (A)	18,00	86		50 000		50 000
1987-11-10	1982	12,75			150 000		150 000
1987-11-15	1981 (A)	17,50	86		50 000		50 000
1987-12-15	1962	5,25	1 84		30 010	326	29 684
1988-01-15	1968	7,50	1 85		37 257	389	36 868
1988-03-30	1981	14,35	1		100 000*		100 000
1988-05-01	1973	6,00			363		363
1988-05-01	1973	7,00			4 940		4 940
1988-05-01	1973	8,00			7 023		7 023
1988-05-01	1982	17,20			150 000		150 000
1988-06-15	1983	11,55			125 000		125 000
1988-07-25	1983	11,00			125 000		125 000
1988-09-01	1982 (A)	16,75	86		50 000		50 000
1988-10-15	1963	6,00	1 86		45 561	1 413	44 148
1989-01-15	1965	5,50	1 86		39 247	1 329	37 918
1989-04-15	1982 (A)	16,50	87		50 000		50 000
1989-04-18	1982	14,45			150 000		150 000
1989-09-08	1982	15,25			125 000		125 000
1989-11-15	1969	8,50	1 88		16	1	15
1989-12-01	1967	7,50	1 86		4 252	1	4 251
1990-03-09	1981	14,00			100 000		100 000
1990-04-01	1965	5,50	1 87		38 437	1	38 436
1990-07-31	1985	10,50			50 000		50 000
1990-10-03	1985	10,75			75 000		75 000
1990-10-15	1965	5,75	1 87		38 826	438	38 388
1991-01-15	1985	9,75			50 000		50 000
1991-06-01	1966	6,00	1		31 307	257	31 050
1991-06-01	1970	9,25	1 90		1 120	397	723
1991-06-23	1981	15,25			50 000		50 000
1991-08-01	1970	9,25	1 90		436	1	435
1991-08-01	1967	6,75	1 88		34 599		34 599
1991-09-30	1981	13,75			100 000		100 000
1991-10-01	1966	6,50	1 88		36 026	403	35 623
1992-04-01	1967	6,25	1 89		39 785		39 785
1992-06-01	1967	6,50	1 89		23 611	212	23 399
1992-08-01	1970	9,75	1 89		19 461	4 787	14 674
1992-08-01	1974	9,75	1 89		19 070	37	19 033
1992-08-01	1976	9,75	1 89		74 462	16 453	58 009
1992-10-01	1971	8,375	1 89		47 750	24 599	23 151
1992-11-23	1982	13,75			50 000		50 000
1992-12-22	1982	12,75			160 000		160 000
1993-03-15	1983	12,35			50 000		50 000
1993-04-01	1981	17,25			100 000		100 000
1993-04-07	1983	12,00	2		169 749	1	169 748
1993-07-06	1983 (A)	12,00			50 000		50 000
1993-08-01	1972	8,375	1 90		43 747		43 747
1993-08-25	1983	12,50			150 000		150 000
1993-09-15	1968	7,50	1 90		27 954	1	27 953
1993-11-05	1980	13,25			34 039		34 039
1993-11-07	1981	15,00	2		100 000		100 000
1993-11-07	1981	15,00	3		100 000		100 000
1993-12-05	1983	12,125			125 000		125 000

* Le capital, la prime et les intérêts sont payés sans déduction de taxes ou droits, présents ou futurs, établis par une autorité fiscale au Canada. Si de tels droits ou taxes viennent à être imposés, le Québec devra payer les fonds complémentaires pour couvrir ces droits ou taxes. Devant cette obligation, le Québec aura le privilège de racheter la totalité des obligations en cours à leur valeur nominale.

Date d'échéance	Année d'émission	Taux %	Notes a b c d e	Valeur nominale En monnaie étrangère (1)	Valeur nominale En équivalent canadien (2)	Fonds d'amortissement	Solde
NÉGOCIABLES							
Conventionnelles (suite)							
En monnaie du Canada							
1993-12-05	1983	12,125			75 000		75 000
1994-02-08	1971	8,00	1 90		37 854	3	37 851
1994-02-08	1973	8,00	1 90		42 652	1 317	41 335
1994-02-27	1984	12,25			62 192		62 192
1994-02-27	1984	12,25			132 000		132 000
1994-05-01	1979	10,60	89 2		40 331		40 331
1994-05-25	1984	14,00			50 000		50 000
1994-05-27	1976	10,25	91		50 000		50 000
1994-05-27	1976	10,25	91		50 000		50 000
1994-08-31	1984	13,25			150 000		150 000
1994-11-29	1984	12,50			155 000		155 000
1994-11-29	1984	12,50			75 000		75 000
1994-10-01	1968	7,50	1 91		29 200	19 274	9 926
1994-10-01	1968	7,00	1 91		24 925	279	24 646
1994-10-17	1979	11,25			75 000		75 000
1994-12-22	1981	13,25			32 000		32 000
1994-12-22	1980	13,25			62 885		62 885
1994-12-22	1981	13,25			116 378		116 378
1994-12-22	1980	13,25			135 436		135 436
1994-12-28	1984	12,15			75 000		75 000
1995-01-01	1973	8,00	1 92		44 105	5	44 100
1995-01-15	1984	12,00			150 000		150 000
1995-05-28	1980	12,78			200 000		200 000
1995-06-26	1985	10,50			109 000		109 000
1995-09-05	1973	8,75	1 91		46 110	3	46 107
1995-10-01	1970	9,50	1 92		33 234	372	32 862
1995-11-19	1976	10,25	1 91		95 345	66	95 279
1995-11-19	1974	10,25	1 91		58 364	692	57 672
1995-11-19	1975	10,25	1 91		74 000	3 047	70 953
1995-12-02	1970	9,50	1 92		21 627	11	21 616
1995-12-02	1975	9,50	1 92		38 500	4 075	34 425
1995-12-22	1980	13,75	3		62 000		62 000
1995-12-22	1980	13,75	3		63 000		63 000
1995-12-22	1981	13,75	3		82 000		82 000
1995-12-22	1981	13,75	3		93 000		93 000
1996-03-15	1972	8,00	1 93		42 367	1	42 366
1996-06-18	1981	16,50			149 015		149 015
1996-10-08	1980	13,40			200 000		200 000
1996-10-20	1981	17,25			149 656		149 656
1996-10-20	1981	17,25			50 000		50 000
1996-11-01	1976	10,15	4		15 000		15 000
1996-11-06	1976	10,25	93		50 000		50 000
1996-12-15	1971	7,75	1 93		24 594	108 439*	(83 845)
1996-12-16	1977	9,75	93		125 000		125 000
1996-12-16	1978	9,75	93		110 000		110 000
1997-01-15	1985	10,50			100 000		100 000
1997-03-22	1977	9,75	1 93		1		1
1997-07-15	1977	9,75	94		100 000		100 000
1997-07-15	1977	9,75	94		100 000		100 000

* Montant viré du fonds d'amortissement du système routier depuis le 20 mars 1973

OBLIGATIONS (suite)
(en milliers de dollars)

Date d'échéance	Année d'émission	Taux %	Notes a b c d e	Valeur nominale En monnaie étrangère (1)	Valeur nominale En équivalent canadien (2)	Fonds d'amortissement	Solde
NÉGOCIALES							
Conventionnelles (suite)							
En monnaie du Canada							
1997-08-15	1980	12,15			200 000		200 000
1997-11-01	1977	9,80	5		15 000		15 000
1998-02-01	1978	10,00	6		600		600
1998-04-01	1978	10,25	93 4		68 000		68 000
1998-06-12	1978	10,00	95		100 000		100 000
1998-06-12	1978	10,00	95		100 000		100 000
1998-07-31	1985	10,75			50 000		50 000
1998-11-01	1978	10,35	7		15 000		15 000
1998-12-15	1973	8,50	1 95		44 491	456	44 035
1999-02-01	1979	10,55	8		600		600
1999-03-01	1974	8,625	1 96		42 367	1	42 366
1999-05-01	1979	10,70	94 5		51 720		51 720
1999-05-01	1979	10,70	94 5		66 115		66 115
1999-09-04	1974	10,375	1 95		2 120	1	2 119
1999-09-04	1974	10,75	1 95		33 898	1 873	32 025
1999-09-04	1974	10,75	1 95		35 000	3 825	31 175
1999-09-04	1975	10,75	1 95		67 660	13	67 647
1999-09-04	1976	10,75	1 95		78 937	16	78 921
1999-11-01	1979	12,00	9		15 000		15 000
2000-02-01	1980	12,85	10		600		600
2000-09-09	1975	9,50	1 96		1 288	1	1 287
2000-09-09	1975	10,50	1 96		53 779	14	53 765
2000-10-16	1978	10,00	96		125 000		125 000
2000-11-10	1975	9,875	1 96		750	1	749
2000-11-10	1976	9,875	1 96		406		406
2001-01-15	1985	10,50			225 000		225 000
2001-02-01	1981	13,77	11		600		600
2001-03-01	1976	9,375	1 97		1 435		1 435
2001-03-15	1977	9,75	92 97 12		125 000		125 000
2001-05-04	1976	10,25	1 97		91 268	852	90 416
2001-05-04	1976	10,25	1 97		114 812	2 007	112 805
2002-02-01	1982	16,90	13		600		600
2002-06-15	1979	10,35	97		150 000		150 000
2002-12-15	1978	10,00	98		150 000		150 000
2002-12-15	1979	10,00	98		150 000		150 000
2002-12-22	1982	13,25			40 000		40 000
2003-04-07	1983	13,00	3		50 841	1	50 840
2003-04-07	1984	13,00	3		89 085	1	89 084
2003-04-07	1984	13,00	3		71 720	10	71 710
2003-04-07	1984	13,00	3		50 000	1 201	48 799
2003-04-17	1979	10,625	98		150 000		150 000
2004-05-31	1984	14,625			150 000		150 000
2004-09-24	1979	10,90	99 14		125 000		125 000
2004-11-29	1984	12,75	3		95 000	2 078	92 922
2004-11-29	1984	12,75	3		75 000	1 640	73 360
2004-11-29	1985	12,75	3		100 000	2 187	97 813
2004-12-27	1979	11,70	98		75 000		75 000
2004-12-28	1984	12,60			75 000		75 000
2005-06-30	1985	12,25			100 000		100 000
2005-10-03	1985	11,375			75 000		75 000
2009-06-26	1985	10,75	96 04		171 000		171 000
2009-06-26	1985	10,75	96 04		50 000		50 000
					11 226 696	208 437	11 018 259
Assumées							
En monnaie du Canada							
Institut Armand-Frappier 1987-04-01	1964	6,25	1		2 100	407	1 693
Total des obligations en monnaie du Canada					11 228 796	208 844	11 019 952

Date d'échéance	Année d'émission	Taux %	Notes a b c d e	Valeur nominale: En monnaie étrangère (1)	Valeur nominale: En équivalent canadien (2)	Fonds d'amortissement	Solde
NÉGOCIALES							
Conventionnelles (suite)							
En monnaie des États-Unis							
Aux États-Unis				$ É.-U.			
1989-04-15	1968	7,00	1 83	41 495	57 980	3	57 977
1989-09-22	1982	14,25 (A)		50 000	69 865		69 865
1993-10-01	1983	12,125		100 000	139 730		139 730
1993-11-15	1973	note 1	1	350	489	3 083	(2 594)
1994-09-15	1984	12.75		100 000	139 730		139 730
1995-01-03	1974	note 2	85 15	3 000	4 192		4 192
1995-07-15	1975	note 3	1	1 000	1 397	75	1 322
1995-07-15	1975	note 4	1	14 000	19 562	1 670	17 892
1997-03-01	1967	5,875	1 87	35 718	49 911	1	49 910
1997-06-01	1971	9,00	1 86	59 186	82 701	3	82 698
1997-06-01	1972	8,125	87 6	102 000	142 525		142 525
1999-05-01	1969	7,875	1 84	31 008	43 327	1	43 326
2000-05-15	1975	9,875	1 90	84 938	118 684	24	118 660
2001-06-15	1976	9,50	1 91	85 674	119 712	41	119 671
2003-04-01	1973	7,90	1 88	105 718	147 720	2 044	145 676
2004-04-15	1974	9,20	1 89	127 896	178 709	2 278	176 431
2013-10-01	1983	13,00	2 98	100 000	139 730	6 439	133 291
2014-09-15	1984	13,25	2 99	150 000	209 595	4 647	204 948
2015-06-15	1985	11,00	2 00	200 000	279 460		279 460
				1 391 983	1 945 019	20 309	1 924 710
En Europe							
1986-07-01	1981	14,75 (A)		4 760	6 651		6 651
1988-01-15	1973	7,50 (A)	81 7	12 000	16 768		16 768
1989-12-15	1981	15,25 (A)	88	150 000	209 595		209 595
1990-11-01	1982	13,00 (A)		150 000	209 595		209 595
1992-02-25	(1)1985	8,1436 (A)		102 545	143 286		143 286
1993-07-01	1981	14,75 (A)		70 240	98 146		98 146
1994-02-01	1984	12,25 (A)	8	145 000	202 608		202 608
1995-01-10	(2)1985	8,25 (A)		50 759	70 926		70 926
1995-01-29	(3)1985	8,05 (A)		50 804	70 988		70 988
1995-05-24	1983	10,00 (A)		50 000	69 865		69 865
1995-11-01	1977	9,00 (A)	87 9	42 000	58 687		58 687
2001-03-12*	(4)1986	7,15 (A)		99 950	109 380		109 380
				928 058	1 266 495		1 266 495

* Cet emprunt permet au détenteur à partir du 12 mars 1996 de déterminer en tout temps et ce, en fonction de la valeur de la monnaie du Japon, le montant de remboursement en dollars des États-Unis de son obligation, à l'échéance le 12 mars 2001. Un contrat d'échange de monnaie en date du 12 mars 1986 est rattaché à cet emprunt en totalité pour un coût de 18,070,000,000 Yens (en monnaie du Japon) lors du remboursement de l'échéance. De plus, afin de suppléer aux coûts additionnels engendrés par l'option au gré du détenteur mentionné précédemment, un contrat d'échange optionnel de devises a été conclu le 12 mars 1986.

(1) Le taux effectif pour l'acheteur est 12,03% puisque les conditions de l'emprunt prévoient une valeur nominale de 122 000 000 $ É.-U. à l'échéance pour un capital versé de 100 406 000 $ É.-U.

(2) Le taux effectif pour l'acheteur est 11,88% puisque les conditions de l'emprunt prévoient une valeur nominale de 63 000 000 $ É.-U. à l'échéance pour un capital versé de 50 015 070 $ É.-U.

(3) Le taux effectif pour l'acheteur est 11,93% puisque les conditions de l'emprunt prévoient une valeur nominale de 64 100 000 $ É.-U. à l'échéance pour un capital versé de 49 998 000 $ É.-U.

(4) Le taux effectif pour l'acheteur est de 10,23% puisque les conditions de l'emprunt prévoient en valeur nominale de 130 000 000 $ É.-U. à l'échéance pour un capital versé de 99 950 000 $ É.-U.

OBLIGATIONS (suite)

(en milliers de dollars)

Date d'échéance	Année d'émission	Taux %	Notes a b c d e	Valeur nominale — En monnaie étrangère (1)	Valeur nominale — En équivalent canadien (2)	Fonds d'amortissement	Solde
Assumées							
Emprunts pour la construction du boulevard Métropolitain de Montréal							
1986 — 1987-11-01	1962	5,00		3 846	5 374	.....	5 374
Total des obligations en monnaie des États-Unis				2 323 887	3 216 888	20 309	3 196 579
Notes (taux):							
1 — 8% le 1973-11-15 et 8,25% le 1980-11-15							
2 — 9,75% le 1974-11-15, 9,875% le 1980-01-03 et 10% le 1985-01-03							
3 — 8,25% le 1975-07-15 et 9,375% le 1980-07-15							
4 — 8,75% le 1975-07-15 et 9,375% le 1985-07-15							
Conventionnelles							
En monnaie de la République fédérale d'Allemagne				D.M.			
1986 — 1987-07-01	1972	6,50 (A)	78 10	20 000	11 918		11 918
1987-02-01	1977	7,50 (A)	82	150 000	89 385		89 385
1987-06-01	1977	7,25 (A)	82	150 000	89 385		89 385
1986 — 1990-05-01*	1978	6,00 (A)	85 11	125 000	67 442		67 442
1991-04-15	1983	7,50 (A)		200 000	119 180		119 180
1991-09-01	1981	10,75 (A)		150 000	89 385		89 385
1992-02-15	1982	10,125(A)		150 000	89 385		89 385
1995-02-15	1985	7,625(A)		200 000	119 180		119 180
1998-03-01	1986	6,50 (A)		300 000	178 770		178 770
				1 445 000	854 030		854 030

* Un contrat d'échange de monnaie en date du 16 décembre 1983 est rattaché à cet emprunt pour 100 000 000 D.M. pour un coût en monnaie du Canada lors du remboursement de 52 544 381 $.

En monnaie de la France					F.F.		
1986 — 1987-06-15*	1972	7,50 (A)	78	12	32 000	5 613	5 613

* Un contrat d'échange de monnaie est rattaché à cet emprunt pour un coût en monnaie des États-Unis lors du remboursement à l'échéance de 4 017 104 $ É.-U. Le contrat d'échange en date du 7 décembre 1982 couvrait 74 000 000 F.F. dont l'équivalent en monnaie des États-Unis à cette date était de 10 825 836 $ É.-U.

En monnaie du Japon					Yens		
1986 — 1990-05-23	1978	6,40	84	14	25 200 000	198 400	198 400
1986 — 1990-01-30	1980	8,30	86	13	18 000 000	141 714	141 714
1987 — 1993-07-27	1981	8,60	87	15	20 000 000	157 460	157 460
1988 — 1992-08-27	1982	8,70	88	16	20 000 000	157 460	157 460
1991 — 1995-06-07	1985	7,00	91	17	30 000 000	236 190	236 190
					113 200 000	891 224	891 224
En unités de compte européennes					U.C.E.		
1986 — 1994-12-17	1979	9,25 (A)	85	18	34 000	52 826	52 826
En monnaie de la Suisse					F.S.		
1986 — 1992-03-11	1982	7,375(A)	88	19	100 000	71 600	71 600
1986 — 1992-12-29	1982	5,75 (A)	87	19	100 000	71 600	71 600
1986 — 1993-11-16	1983	5,625(A)	88	20	100 000	71 600	71 600
1990 — 2005-11-06	1985	5,50 (A)	90	21	200 000	143 200	143 200
					500 000	358 000	358 000
En monnaie du Royaume-Uni					L.S.		
1987-04-01	1982	15,50 (A)			35 000	71 988	71 988
1989-08-15*	1982	14,50 (A)			30 000	73 274	73 274
2020-03-15	1984	12,25			50 000	102 840	102 840
					115 000	248 102	248 102

* Un contrat d'échange de monnaie en date du 8 août 1983 est rattaché à cet emprunt en totalité pour un coût en monnaie des États-Unis lors du remboursement à l'échéance de 52 440 000 $ É.-U.

Date d'échéance	Année d'émission	Taux %	Notes a b c d e	Valeur nominale — En monnaie étrangère (1)	Valeur nominale — En équivalent canadien (2)	Fonds d'amortissement	Solde
En monnaie des Pays-Bas				Florins			
1988-02-15*	1983	7,50	(A)	100 000	41 182		41 182
En unités monétaires européennes				É.C.U.			
1989-03-10	1983	11,50	(A)	50 000	65 455		65 455
					16 962 116	229 153	16 732 963

* Un contrat d'échange de monnaie en date du 5 août 1983 est rattaché à cet emprunt en totalité pour un coût en monnaie du Canada lors du remboursement à l'échéance de 41 182 348 $. L'intérêt annuel sur ce contrat d'échange est de 4 505 349 $ en monnaie du Canada.

(1) En milliers d'unités monétaires.
(2) Selon le cours en vigueur au 31 mars 1986.

NOTES

(A) Intérêt annuel

a) Avec fonds d'amortissement

1) 1% du solde en cours jusqu'à l'échéance.
92 — 1% du solde en cours commençant l'année indiquée, à la date anniversaire de l'émission.

2) 2% du solde en cours pour les 10 premières années et 1% jusqu'à l'échéance.
96 — 2% du solde en cours commençant l'année indiquée, à la date anniversaire de l'émission.

3) 2% du solde en cours jusqu'à l'échéance.

b) Rachetables par le Gouvernement par anticipation à compter de l'année indiquée, à des pourcentages variant de 100 @ 104 sur préavis de 30 jours à 3 mois.

c) Échangeables

	Le ou avant	Pour des obligations venant à échéance	Taux %
1 —	1986-09-22	1997-03-22	16,50 ou plus

d) Encaissables par anticipation à 100 au gré du détenteur

1 — Le 1er décembre 1978 ou à toutes dates de paiement
2 — Le 7 novembre 1987 sur préavis de 6 à 12 mois
3 — Le 7 novembre 1989 sur préavis de 6 à 12 mois
4 — Le 1er novembre 1986 ou le 1er novembre 1991 sur préavis de 6 à 12 mois
5 — Le 1er novembre 1987 ou le 1er novembre 1992 sur préavis de 6 à 12 mois
6 — Le 1er février 1988 ou le 1er février 1993 sur préavis de 6 à 12 mois
7 — Le 1er novembre 1988 ou le 1er novembre 1993 sur préavis de 6 à 12 mois
8 — Le 1er février 1989 ou le 1er février 1994 sur préavis de 6 à 12 mois
9 — Le 1er novembre 1989 ou le 1er novembre 1994 sur préavis de 6 à 12 mois
10 — Le 1er février 1990 ou le 1er février 1995 sur préavis de 6 à 12 mois
11 — Le 1er février 1991 ou le 1er février 1996 sur préavis de 6 à 12 mois
12 — Le 15 mars 1991 sur préavis de 6 à 9 mois
13 — Le 1er février 1992 ou le 1er février 1997 sur préavis de 6 à 12 mois
14 — Le 24 septembre 1991 sur préavis de 6 à 12 mois
15 — Le 3 janvier 1990 sur préavis de 6 à 12 mois.

OBLIGATIONS (suite)

(en milliers de dollars)

NOTES (suite)

e) Échéant en série à raison de

1 —	50 000 000 $	par année de 1986 à 1988
2 —	1 328 250 $	par année de 1980 à 1993
3 —	20%	de la valeur nominale initiale
4 —	4%	de la valeur nominale inititale
5 —	2,3%	de la valeur nominale initiale
6 —	6 000 000 $ É.-U.	par année
7 —	1 000 000 $ É.-U.	par année de 1961 à 1983
	2 000 000 $ É.-U.	par année de 1984 à 1985
	6 000 000 $ É.-U.	par année de 1986 à 1988
8 —	Possibilités d'annuités d'amortissement de 1986 à 1989	
9 —	2 400 000 $ É.-U.	par année de 1978 à 1983
	1 800 000 $ É.-U.	par année de 1984 à 1989
10 — D.M.	10 000 000	par année de 1978 à 1987
11 — D.M.	25 000 000	par année de 1985 à 1990
12 — F.F.	9 000 000	par année de 1978 à 1980
F.F.	12 000 000	par année de 1981 à 1983
F.F.	15 000 000	par année de 1984 à 1986
F.F.	17 000 000	en 1987
13 — Yens	2 000 000 000	par année de 1986 à 1989
14 — Yens	2 400 000 000	par année de 1984 à 1989
15 — Yens	1 600 000 000	par année de 1987 à 1992
16 — Yens	2 000 000 000	par année de 1988 à 1991
17 — Yens	3 000 000 000	par année de 1991 à 1994 et 18.000.000.000 le 1995-06-07
18 — U.C.E.	1 000 000	par année de 1980 à 1988
U.C.E.	2 000 000	en 1989
U.C.E.	5 000 000	en 1990
U.C.E.	6 000 000	par année de 1991 à 1994
19 — F.S.	4 000 000	par année de 1985 à 1991 si les obligations peuvent être rachetées au pair ou moins
20 — F.S.	4 000 000	par année de 1986 à 1992 si les obligations peuvent être rachetées au pair ou moins
21 — F.S.	5 000 000	par année de 1990 à 2004 si les obligations peuvent être rachetées au pair ou moins

	Date d'échéance	Année d'émission	Taux %	Notes	Montant	
NON NÉGOCIABLES						
En monnaie du Canada						
Gouvernement du Canada						
Aide à la croissance de l'emploi						
	Diverses dates 1991 — 1996	1971 — 1976	6,75 — 8,3919	a		222 916
Régime de pensions du Canada						
	Diverses dates 1987 — 2006	1967 — 1986	5,36 — 17,51	b		115 666
						338 582
REMBOURSABLES À DEMANDE						
En monnaie du Canada						
Obligations d'épargne du Québec*						
	1988-06-01	1978	9,0 (A)	c	57 108	
	1989-06-01	1979	10,0 9,0 (A)	c	46 450	
	1993-06-01	1983	9,5 8,5 (A)	d	389 887	
	1994-06-01	1984	11,75 8,5 (A)	e	748 060	
	1995-06-01	1980	14,0 10,5 (A)	c	412 498	
	1995-06-01	1985	9,0 7,5 (A)	f	512 320	
	1996-06-01	1981	16,0 10,5 (A)	c	130 807	
	1997-06-01	1982	16,5 10,5 (A)	g	432 421	2 729 551

(A) Intérêts payables annuellement.

* Remboursables au pair et sur demande, à toute banque.

a) Obligations émises en vertu des A.C. 715-71, 3620-73, 3811-73 et 1002-77 pour des prêts du gouvernement du Canada au gouvernement du Québec dans le cadre du programme spécial fédéral-provincial destiné à stimuler la croissance de l'emploi. Le taux d'intérêt est fixé au moment de chaque émission. Ces obligations échoient vingt ans après leur émission mais elles sont rachetables par anticipation en tout temps, en totalité ou en partie, sur préavis de 30 jours.

b) Obligations émises au fonds de placement du Régime de pensions du Canada en compensation de la cotisation de certains fonctionnaires fédéraux qui travaillent au Québec et qui contribuent au Régime de pensions du Canada plutôt qu'au Régime de rentes du Québec. Ces obligations, détenues par le Ministre des Finances du Canada, peuvent être rachetées à leur valeur nominale à six mois d'avis à la demande du fonds de placement du Régime de pensions du Canada.

c) Les taux d'intérêts sur les obligations d'épargne ont été fixés à compter du 1er novembre 1978 à 10,0%, 1er novembre 1979 à 12%, 1er juin 1980 à 14,0%, 1er juin 1981 à 16,0%, 1er août 1981 à 18,0%, 1er octobre 1981 à 19,5%, 1er octobre 1982 à 16,5%, 1er juin 1983 à 10,5%, 1er juin 1984 à 11,75%, et du 1er juin 1985 jusqu'à l'échéance à 10,5%.

d) Le taux d'intérêt sur les obligations d'épargne émises le 1er juin 1983 est de 9,5% pour la première année, 11,75% pour la deuxième année, 9% du 1er juin 1985 au 28 février 1986, 10% du 1er mars 1986 au 31 mai 1986 et 8,5% jusqu'à l'échéance.

e) Le taux d'intérêt sur les obligations émises le 1er juin 1984 est de 11,75% pour la première année, 9% du 1er juin 1985 au 28 février 1986, 10 % du 1er mars 1986 au 31 mai 1986 et 8,5% jusqu'à l'échéance.

f) Le taux d'intérêt sur les obligations émises le 1er juin 1985 est de 9.0% jusqu'au 28 février 1986, de 10.0% du 1er mars 1986 au 31 mai 1986 et de 7.5% jusqu'à l'échéance.

g) Le taux d'intérêt sur les obligations d'épargne émises le 1er juin 1982 est de 16,5% pour la première année, de 10,5% pour la deuxième année, de 11,75% pour la troisième année et 10,5% jusqu'à l'échéance.

FONDS D'AMORTISSEMENT
(en milliers de dollars)

Continuité

	Obligations	Autres Emprunts	Total
Solde au début	205 699	17 281	222 980
Plus:			
Versements du Fonds consolidé du revenu et revenu de placements			
Versements	48 237		48 237
Escomptes sur achats et ventes	9 168	723	9 891
Intérêts gagnés	22 005	1 950	23 955
	79 410	2 673	82 083
Inscription des obligations en monnaie étrangère en équivalent canadien au 31 mars 1986.	8 838	801	9 639
	88 248(1)	3 474	91 722
Moins:			
Obligations annulées au cours de l'année financière (voir page 4-33)	56 819		56 819 (3)
Fonds utilisés pour remboursements d'emprunts spécifiques (voir page 4-44)	7 975		7 975
	64 794		64 794
Solde à la fin	229 153	20 755	249 908

Situation au 31 mars 1986

Obligations	
Gouvernement du Québec	211 430 (2)
Office des autoroutes	5 662 (2)
Garanties par le gouvernement du Québec	140 (2)
Autres valeurs	
Cité de St-Lambert 3,5% — 1986 — 1995-03-01	148
Encaisse	1 660
Intérêts courus	5 856
Comptes à recevoir	12
Certificat de dépôt	25 000
	249 908

(1) Voir le détail par fonds aux pages 4-45 et 4-46.
(2) Voir le détail aux pages 4-42 et 4-43.
(3) Le Ministre des Finances a comme politique d'annuler les obligations d'une émission détenues dans un fonds d'amortissement créé en rapport avec la même émission.

FONDS D'AMORTISSEMENT (suite)
(en milliers de dollars)

OBLIGATIONS (détenues dans le fonds)			Valeur nominale	
	Taux %	Échéance	En monnaie étrangère	En monnaie du Canada
Gouvernement du Québec	5.500	1990-04-01		379
	5.500	1989-01-15		151
	5.500	1986-06-15		340
	5.750	1990-10-15		227
	5.875	1997-03-01	3 É.-U. (1)	4 (3)
	6.000	1991-06-01		10
	6.000	1988-10-15		9
	6.250	1992-04-01		772
	6.400	1990-05-23	1.769,000 Yens (2)	13.927 (3)
	6.500	1992-06-01		102
	6.500	1991-10-01		3.245
	6.750	1991-08-01		3.114
	7.000	1989-04-15	1.292 É.-U. (1)	1 806 (3)
	7.000	1994-10-01		274
	7.000	1988-05-01		872
	7.500	1993-09-15		2.662
	7.500	1989-12-01		3.491
	7.500	1988-01-15		292
	7.500	1994-10-01		1.000
	7.500	1988-01-15	300 É.-U. (1)	419 (3)
	7.750	1996-12-15		1.069
	7.875	1999-05-01	4.892 É.-U. (1)	6.836 (3)
	7.900	2003-04-01	67 É.-U. (1)	94 (3)
	8.000	1994-02-08		2.316
	8.000	1995-01-01		5.163
	8.000	1996-03-15		851
	8.000	1988-05-01		451
	8.375	1992-10-01		2.000
	8.375	1993-08-01		2.014
	8.500	1998-12-15		1.603
	8.625	1999-03-01		2.192
	8.750	1995-09-05		668
	9.000	1997-06-01	819 É.-U. (1)	1.145 (3)
	9.000	1995-11-01	589 É.-U. (1)	823 (3)
	9.200	2004-04-15	10 É.-U. (1)	14 (3)
	9.250	1991-08-01		46
	9.250	1991-06-01		660
	9.375	2001-03-01		1.034
	9.500	1995-12-02		2.563
	9.500	2000-09-09		524
	9.500	2001-06-15	681 É.-U. (1)	952 (3)
	9.500	1995-10-01		5.555
	9.750	1992-08-01		16.300
	9.750	1996-12-16		3.000
	9.875	2000-11-10		657
	9.875	2000-05-15	3.806 É.-U. (1)	5.318 (3)
	10.000	1998-06-12		3.000
	10.250	1995-11-19		9.410
	10.250	2001-05-04		6.449
	10.250	1998-04-01		3.640

OBLIGATIONS (détenues dans le fonds) (suite)	Taux %	Échéance	Valeur nominale	
			En monnaie étrangère	En monnaie du Canada
Gouvernement du Québec	10.375	1999-09-04		483
	10.500	2000-09-09		12,265
	10.500	1995-06-26		9,479
	10.600	1994-05-01		2,922
	10.700	1999-05-01		8,749
	10.750	1999-09-04		5,311
	10.750	2009-06-26		6,654
	12.000	1993-04-07		11,564
	12.250	1994-02-27		11,380
	12.500	1994-11-29		47
	12.750	1992-12-22		4,550
	13.250	1994-12-22		8,728
	13.250	2002-12-22		53
	13.750	1995-12-22		4,111
	13.750	1991-09-30		5,000
	15.250	1989-12-15	11 É.U. (1)	15 (3)
	16.500	1996-06-18		626
	16.500	1989-04-15		5
	17.250	1996-10-20		45
				211,430
Office des autoroutes du Québec	5.750	1989-07-15		5,662
Obligations garanties par le gouvernement du Québec				
Hydro-Québec		2009-02-01	100 E.U. (1)	140 (3)

(1) En dollars des États-Unis

(2) En yens japonais

(3) Convertis en dollars canadiens aux taux de change en vigueur au 31 mars 1986

PROVENANCE ET UTILISATION DES FONDS D'AMORTISSEMENT

(en milliers de dollars)

Provenance des fonds		
Du Fonds consolidé du revenu et revenu de placements		91 722
Plus:		
Diminution des comptes à recevoir		4
Diminution des intérêts courus		319
		92 045
Valeurs échues ou vendues		2 303 233
		2 395 278
Utilisation des fonds		
Achats d'obligations et de billets	2 386 280	
Plus:		
Fonds utilisés pour remboursement d'emprunts spécifiques	7 975	2 394 255
Plus:		
Augmentation du solde de banque		1 023
		2 395 278

(1) Détail par fonds

Date d'échéance	Année d'émission	Taux %	Revenu de placements	Versements	Inscription de la variation du change de devises étrangères	Total
En monnaie du Canada						
1985-08-01	1961	5,25	6			6
1986-02-01	1961	5,75	60			60
1986-06-15	1964	5,50	164	399	49	612
1986-12-01	1966	6,75	301	17	91	409
1987-04-01	1964	6,25	52	21	16	89
1987-12-15	1962	5,25	13	300	13	326
1988-01-15	1968	7,50	12	373	15	400
1988-10-15	1963	6,00	162	457	55	674
1989-01-15	1965	5,50	142	394	51	587
1989-11-15	1969	8,50	1			1
1989-12-01	1967	7,50	1	43		44
1990-04-01	1965	5,50	30	397	1	428
1990-10-15	1965	5,75	39	390	17	446
1991-06-01	1966	6,00	29	314	9	352
1991-06-01	1970	9,25	51	11	15	77
1991-08-01	1970	9,25	2	5		7
1991-08-01	1967	6,75		349		349
1991-10-01	1966	6,50	27	360	16	403
1992-04-01	1967	6,25	21	407		428
1992-06-01	1967	6,50	64	250	9	323
1992-08-01	1970	9,75	747	228	186	1 161
1992-08-01	1974	9,75	187	237	1	425
1992-08-01	1976	9,75	2 109	750	634	3 493
1992-10-01	1971	8,375	3 272	498	948	4 718
1993-04-07	1983	12,00	84	3 466		3 550
1993-08-01	1972	8,375		442		442
1993-09-15	1968	7,50	3	282		285
1994-02-08	1971	8,00		382	1	383
1994-02-08	1973	8,00	157	430	50	637
1994-10-01	1968	7,50	2 463	292	743	3 498
1994-10-01	1968	7,00	19	249	11	279
1995-01-01	1973	8,00	5	445		450
1995-09-05	1973	8,75	12	467		479
1995-10-01	1970	9,50	26	332	14	372
1995-11-19	1976	10,25	203	978	3	1 184
1995-11-19	1974	10,25	163	595	26	784
1995-11-19	1975	10,25	439	750	118	1 307
1995-12-02	1970	9,50	40	222		262
1995-12-02	1975	9,50	657	400	157	1 214
1996-03-15	1972	8,00		428		428
1996-12-15	1971	7,75	14 459	334	4 183	18 976
1998-12-15	1973	8,50	112	453	17	582
1999-03-01	1974	8,625		428		428
1999-09-04	1974	10,375		22		22
1999-09-04	1974	10,75	204	342	73	619
1999-09-04	1974	10,75	472	350	147	969
1999-09-04	1975	10,75	63	691		754
1999-09-04	1976	10,75	73	807	1	881
2000-09-09	1975	9,50		13		13
2000-09-09	1975	10,50	50	550		600
2000-11-10	1975	9,875		8		8
2000-11-10	1976	9,875		4		4
2001-03-01	1976	9,375		15		15
2001-05-04	1976	10,25	107	915	32	1 054
2001-05-04	1976	10,25	249	1 148	78	1 475
2003-04-07	1983	13,00	26	1 039		1 065
2003-04-07	1984	13,00	64	1 836	1	1 901
2003-04-07	1984	13,00	78	1 500		1 578
2003-04-07	1984	13,00	155	1 000	46	1 201
2004-11-29	1984	12,75	103	2 000	84	2 187
2004-11-29	1984	12,75	98	1 900	80	2 078
2004-11-29	1984	12,75	77	1 500	63	1 640
			28 153	33 215	8 054	69 422

FONDS D'AMORTISSEMENT (suite)
(en milliers de dollars)

(1) Détail par fonds (suite)

Date d'échéance	Année d'émission	Taux %	Revenu de placements	Versements	Inscription de la variation du change de devises étrangères	Total
En monnaie des États-Unis						
1989-04-15	1968	7.00	14	574		588
1993-11-15	1973	8.25	524	21	119	664
1993-11-15	1973	8.25	653			653
1995-07-15	1975	9.375	9	14	3	26
1995-07-15	1975	9.375	209	216	64	489
1997-03-01	1967	5.875	9	516		525
1997-06-01	1971	9.00	6	826		832
1999-05-01	1969	7.875	7	429		436
2000-05-15	1975	9.875	21	1 184	1	1 206
2001-06-15	1976	9.50	12	1 189	2	1 203
2003-04-01	1973	7.90	267	1 453	79	1 799
2004-04-15	1974	9.20	296	1 747	88	2 131
2013-01-10	1983	13.00	641	2 737	249	3 627
2014-09-15	1984	13.25	351	4 116	180	4 647
			3 019	15 022	785	18 826
			31 172	48 237	8 839	88 248
Moins:						
Contribution au Fonds consolidé du revenu pour le remboursement d'emprunt						7 975
						80 273

Répartition des valeurs détenues par fiduciaire dans les fonds d'amortissement au 31 mars 1986

	Valeur au pair	Équivalent canadien
Fiducie du Québec		185 739
Bank of Montreal New-York	11 681 $ É.-U.	16 323
Bank of Tokyo Japon	1 769 000 Yens	13 927
Bank of Montreal Londres	889 $ É.-U.	1 243
Banque Nationale du Canada		25 000
		242 232 (*)

(*) Excluant un billet au montant de 147 942 $ de la cité de St-Lambert détenu par le ministère des Finances.

AUTRES EMPRUNTS

(en milliers de dollars)

Sommaire

Emprunts	2 216 620
Moins:	
Fonds d'amortissement	20 755
	2 195 865

Continuité

Solde au début	1 800 999 (1)
Plus:	
Emprunts effectués (voir page 3-4)	51 611
Inscription de l'écart entre l'équivalent canadien des monnaies étrangères au 31 mars 1986 par rapport à la réalisation des emprunts	373 826
	2 226 436
Moins:	
Emprunts remboursés (voir page 3-6)	9 816
Solde à la fin	2 216 620

Détail

En monnaie du Canada		
Gouvernement du Canada		
Zones spéciales		119 249
Institutions universitaires (assumées)		40 645
Emprunts à fort taux d'escompte		37 592
Office des autoroutes du Québec		30 000
		227 486
En monnaie des Etats-Unis	$ É.U.	
Euro-dollars	1 178 500	1 651 504 (2)
En monnaie de la République fédérale d'Allemagne	D.M.	
	150 000	89 385 (2)
En monnaie du Royaume-Uni	L.S.	
	25 000	51 420 (2)
En monnaie du Japon	Yen	
	25 000 000	196 825 (2)
		2 216 620

(1) Y compris en emprunts assumés 41 190 641 $ au début et 40 644 921 $ à la fin.

(2) Convertis en équivalent canadien au cours en vigueur au 31 mars 1986 et considérant les contrats d'échange de devises.

AUTRES EMPRUNTS (suite)

(en milliers de dollars)

Date d'échéance	Année d'émission	Taux %	Notes	Montant	Total	Fonds d'amortissement	Solde
En monnaie du Canada							
Gouvernement du Canada							
Zones spéciales							
Projets terminés							
1986 — 2009-04-01	1972 — 1979	(divers taux)	(a)		119 249		119 249
Institutions universitaires (assumées)							
Société centrale d'hypothèque et de logement							
1986 — 2017-03-01	1960	5,125-5,75		37 845			
Université Concordia							
1990 — 1994-03-01	1964	8		2 800	40 645		40 645
Emprunts escomptés							
1988 — 1992-06-14	1982	8,50 (A)	(f)		37 592		37 592
Office des autoroutes du Québec							
1986 — 1989-07-15	1982	5,75			30 000	20 755 (h)	9 245
					227 486	20 755	206 731
En monnaie des États-Unis			$ É.-U.				
Aux États-Unis							
1986-06-30	1983	11,25	2 000	2 794			
1988-08-03	1983	12,20	2 000	2 795			
1988-08-18	1983	12,625	2 000	2 795			
1988-09-15	1983	12,375	1 000	1 397			
			7 000	9 781			9 781
En Europe							
1991 — 1994-12-13	1981	8,3125	(b) 150 000	209 595			
1991 — 1994-12-13	1977	7,8125	(b) 300 000	419 190			
1991 — 1994-12-13	1978	7,8125	(b) 100 000	139 730			
1991 — 1994-12-13	1980	8,3125	(b) 300 000	419 190			
1986 — 1993-11-02	1978	9,75 (A)	(c) 90 000	125 757			
1989 — 1994-06-15	1979	9,75 (A)	(d) 70 000	97 811			
1989 — 1994-08-09	1979	9,85 (A)	(e) 75 000	104 798			
1991 — 1995-12-04	1983	8,4375	(g) 50 000	63 152			
— 1997-05-31	1985	11,00 (A)	(i) 36 500	62 500			
			1 171 500	1 641 723			1 641 723
			1 178 500	1 651 504			1 651 504

Date d'échéance	Année d'émission	Taux %	Notes	Montant	Total	Fonds d'amortissement	Solde
En monnaie de la République fédérale d'Allemagne			D.M.				
1992-02-17	1982	10,65 (A)	150 000		89 385		89 385
En monnaie du Royaume-Uni			L.S.				
1992-07-09	1982	15	25 000		51 420		51 420
En monnaie du Japon			Yens				
1989 — 1994-07-27	1984	8,10	(j) 10 000 000		78 730		78 730
1990 — 1995-02-28	1985	7,60	(j) 15 000 000		118 095		118 095
			25 000 000		196 825		196 825
					2 216 620	20 755	2 195 865

(A) Intérêt payable annuellement

(a) Ce montant comprend le principal et l'intérêt couru capitalisé sur les avances progressives pour les projets terminés au 1er avril 1972, 1973, 1974, 1975, 1976, 1977, 1978 et 1979 en vertu de l'entente Canada-Québec sur les zones spéciales.

(b) Emprunt contracté de banques eurocéennes en 1977, en monnaie des États-Unis, pour un montant de 300 000 000 $ échéant de 1979 à 1984 aux taux du LIBOR plus 1,125% substitué en 1978 pour un montant de 500 000 000 $ dont 300 000 000 $ É.-U. par substitution et 100 000 000 $ É.-U. encaissés, échéant de 1984 à 1988 au taux du LIBOR plus 0,625% pour les 2 premières années et de 0,75 de 1% pour les années subséquentes. Substitué en 1980 pour un montant de 1 000 000 000 $ dont 400 000 000 $ É.-U. par substitution et 300 000 000 $ É.-U. encaissés en 1980 et 150 000 000 $ É.-U. encaissés en 1981 échéant à raison de 10% en 1986, 15% en 1987, 20% en 1988, 25% en 1989 et 30% en 1990 au taux du LIBOR plus 0,375% jusqu'au 21 novembre 1984 et 0,5% pour les années subséquentes. Substitué à nouveau en 1984 pour un montant de 1 000 000 000 $ dont 850 000 000 $ par substitution, échéant à raison de 25% en 1991, 35% en 1992 et 40% en 1994 au taux du LIBOR plus 0,25% du 13 décembre 1984 au 12 décembre 1986 et 0,375% pour les années subséquentes.

(c) Emprunt contracté de banques européennes en 1978, en monnaie des États-Unis, échéant à raison de 5% de 1984 à 1987, 10% de 1988 à 1992 et 30% en 1993 de la valeur initiale 100 000 000 $

(d) Emprunt contracté de banques eurocéennes en 1979, en monnaie des États-Unis, échéant à raison de 6 300 000 $ É.-U. à tous les 6 mois du 15 juin 1989 au 15 décembre 1993 et 7 000 000 $ le 15 juin 1994.

(e) Emprunt contracté de banques européennes en 1979, en monnaie des États-Unis, échéant à raison de 6 750 000 $ É.-U. tous les 6 mois du 9 août 1989 au 9 février 1994 et 7 500 000 $ le 9 août 1994.

(f) Emprunt de 50 000 000 $ à 8,5%, vendu le 14 juin 1982 à 66,809 pour 33 404 500 $ donnant un rendement de 16,2888%. L'escompte est ajouté à la date d'anniversaire de l'emprunt jusqu'à l'échéance.

(g) La convention de crédit autorise le Gouvernement à contracter auprès de diverses banques un montant en monnaie du Canada de 500 000 000 $ et de 250 000 000 $ en monnaie des États-Unis dont 50 000 000 $ É.-U. ont été encaissés en 1983 échéant en 14 versements semestriels égaux de 1987 à 1993 au Taux du LIBOR plus 0,375% pour les 5 premières années, 0,50% pour les 5 années suivantes et 0,625% pour les autres années. Substitué en 1985, pour une convention de crédit de 1 000 000 000 $ Can. (ou l'équivalent en certaines monnaies) dont 50 000 000 $ É.-U. par substitution, au Taux du LIBOR plus 0,25% pour les 4 premières années et 0,375% pour les années suivantes et échéant en 5 versements égaux de 1991 à 1995. Un contrat d'échange de monnaie prévoit les paiements d'intérêt et les remboursements en dollars canadiens. Ce contrat d'échange concerne 47 743 902 $ É.-U. pour un coût en monnaie du Canada lors du remboursement de 60 000 000 $.

(h) voir continuité page 4-41.

(i) Un contrat d'échange de monnaie en date du 31 mai 1985 est rattaché à cet emprunt en totalité pour un coût en monnaie du Canada lors du remboursement à l'échéance de 62 500 000 $.

(j) Échéant à raison de 11 versements semestriels dont les 10 premiers seront de 9% du solde en capital en cours et le solde lors du 11ème versement. Le premier versement s'effectuera à la date du cinquième anniversaire de l'emprunt.

ÉCHÉANCIER SOMMAIRE DES OBLIGATIONS ET AUTRES EMPRUNTS MOINS LES FONDS D'AMORTISSEMENT
Au 31 mars 1986

(en milliers de dollars)

Échéance	En monnaie du Canada	En monnaie des États-Unis (1)	En monnaie de la République fédérale d'Allemagne (1)	En monnaie du Japon (1)	En monnaie du Royaume-Uni (1)	En unités de compte européennes (U.C.E.) (1)	En monnaie de la Suisse (1)	En monnaie de la France (1)	En monnaie des Pays-Bas (1)	En unités monétaires européennes (E.C.U.) (1)	Total
1986-1987	706 620	66 085	110 242	34 641		1 553	8 592	2 631			930 364
1987-1988	876 385	56 470	110 242	47 238	71 988	1 553	8 592	2 982	41 182		1 216 632
1988-1989	933 874	58 964	14 898	62 984		1 553	8 592			65 455	1 146 320
1989-1990	865 148	420 481	14 898	165 877	73 274	3 106	8 592				1 551 376
1990-1991	637 652	287 342	7 850	180 843		7 765	12 172				1 133 624
1986-1991	4 019 679	889 342	258 130	491 583	145 262	15 530	46 540	5 613	41 182	65 455	5 978 316
1991-1996	5 573 851	2 555 868	506 515	596 466	51 420	37 296	189 740				9 511 156
1996-2001	2 719 089	542 145	178 770				17 900				3 457 904
2001-2006	1 770 017	403 476					103 820				2 277 313
2006-2011	203 133	22 953									226 086
2011 et plus	9 047	434 299			102 840						546 186
	14 294 816	4 848 083	943 415	1 088 049	299 522	52 826	358 000	5 613	41 182	65 455	21 996 961

NOTE: Cet échéancier est établi en tenant compte des dates d'options de rachat au gré du détenteur et non au gré du Gouvernement et d'une prévision de remboursement avant échéance des obligations remboursables à demande, dont 409,4M $ (millions de dollars) en 1986-1987, 348,0M $ en 1987-1988, 330,9M $ en 1988-1989, 270,4M $ en 1989-1990 et 205,6M $ en 1990-1991.
De plus, il tient compte des dates les plus éloignées dans le cas des options d'échange.
Par ailleurs, les contributions futures aux fonds d'amortissement ont été considérées comme remboursements d'emprunts dans l'année où elles seront versées, diminuant ainsi le solde à rembourser lors de l'échéance.

(1) En équivalent canadien selon le taux de conversion au 31 mars 1986. Toutefois les emprunts faisant l'objet de contrat d'échange de devises sont convertis au taux de change établis selon les conditions du contrat.

PASSIFS ÉVENTUELS

EMPRUNTS GARANTIS

(en milliers de dollars)

Sommaire

Détail page		1986	1985 (redressé)
	ENTREPRISES DU GOUVERNEMENT DU QUÉBEC		
4-52	Commission municipale du Québec	47 087	50 215
4-52	Hydro-Québec	21 388 318 (1),(2)	19 873 434
4-58	Madelipêche Inc.	8 356	1 491
4-58	Office du crédit agricole du Québec	14 000	14 000
4-59	Régie de l'assurance-dépôts du Québec	14 500	10 400
4-59	Régie de l'assurance-maladie du Québec	17 083	17 359
4-60	Régie des installations olympiques	663 028 (1)	667 159
4-61	Sidbec	275 724	578 883
4-62	Société de développement de la Baie James	7 739	12 600
4-62	Société de développement industriel du Québec	63 250	51 800
4-62	Société du Grand Théâtre du Québec	3 950	
4-63	Société du Palais des congrès de Montréal	86 500 (1)	86 500
4-63	Société générale de financement du Québec	131 346 (4)	30 074
4-64	Société nationale de l'amiante		23 500
4-64	Société québécoise d'assainissement des eaux	52 550 (1)	16 294
		22 773 431	21 433 709
	MUNICIPALITÉ, PARTICULIERS ET SOCIÉTÉS		
4-65	Ville de Longueuil (Cité de Jacques-Cartier)	1 057	1 247
4-66	Agriculteurs	4 068	8 306
4-66	Éditeurs et libraires	305	325
4-66	Étudiants	769 079 (3)	638 221
4-66	Fonds des personnes incarcérées des établissements de détention	589	688
4-67	Producteurs agricoles et propriétaires forestiers	629	966
4-68	Sociétés coopératives agricoles et corporations exerçant des activités similaires	7 147	1 285
4-68	Usines laitières régionales	1 260	1 520
		784 134	652 558
		23 557 565	22 086 267

(1) Les emprunts en monnaie étrangère apparaissent en équivalent canadien de la valeur nominale au taux de change en vigueur au 31 mars 1986 en considérant aussi les contrats d'échange de devises aux taux de conversion suivants exprimés en dollar(s) canadien(s):

En monnaie des États-Unis, dollar É.-U.	= 1,3973
En monnaie du Japon, yen	= 0,007873
En monnaie des Pays-Bas, florin néerlandais	= 0,5295
En monnaie de la République fédérale d'Allemagne, deutsche mark	= 0,5959
En monnaie du Royaume-Uni, livre sterling	= 2,0568
En monnaie de la Suisse, franc suisse	= 0,716
En unités monétaires européennes, E.C.U. (European Currency Unit)	= 1,30909

(2) Y compris 139 730 $ (4 719 644 $ en 1985) pour les obligations d'Hydro-Québec détenues par le gouvernement du Québec aux fonds d'amortissement (voir pages 4-43).

(3) Les intérêts sur ces prêts sont payés par le gouvernement du Québec tant que l'emprunteur est étudiant.

(4) Emprunt effectué par la Société Québécoise d'Aluminium Inc., filiale de la Société générale de financement du Québec.

Commission municipale du Québec
L.R.Q., c. D-7

(en milliers de dollars)

	1986	1985
Loi sur les dettes et les emprunts municipaux et scolaires Obligations émises par la Commission municipale du Québec à l'Office du développement municipal et des prêts aux municipalités, Ottawa, en vue de consentir des prêts aux municipalités. Solde au 31 mars	47 087 *	50 215

Les sommes dues par la Commission municipale du Québec à l'Office du développement municipal et des prêts aux municipalités, Ottawa, de même que les obligations des municipalités détenues par la Commission en contrepartie ne font pas partie de l'actif et du passif du Gouvernement. En effet, il s'agit plutôt d'une dette de la Commission garantie par le Gouvernement sur autorisation du Lieutenant-gouverneur en conseil (A.C. 2206-64).

* Détail

Montréal métropolitain: 25 153

Anjou, 30; Beaconsfield, 1; Blainville, 456; Boisbriand, 522; Boucherville, 478; Brossard, 15; Chambly, 48; Châteauguay, 106; Côte-St-Luc, 550; Dollard-Des-Ormeaux, 37; Dorval, 282; Greenfield-Park, 16; Île-Perrot, 61; Lachenaie, 20; Lachine, 23; L'Assomption, 224; Laval, 452; L'Épiphanie, 1; Longueuil, 1 302; Mascouche, 118; McMasterville, 42; Mercier, 13; Montréal, 16 391; Montréal-Est, 47; Mont-Royal, 12; Mont-St-Hilaire, 42; Notre-Dame-de-l'Île-Perrot, 59; Otterburn-Park, 42; Outremont, 19; Pierrefonds, 249; Pincourt, 128; Pointe-Claire, 334; Repentigny, 14; Rosemère, 259; St-Basile-le-Grand, 161; St-Bruno-de-Montarville, 150; Ste-Catherine, 49; St-Constant, 3; St-Eustache, 74; St-Hubert, 179; St-Lambert, 14; St-Laurent, 394; St-Léonard, 10; Ste-Thérèse, 495; Terrasse-Vaudreuil, 119; Terrebonne, 331; Verdun, 578; Westmount, 203.

Québec métropolitain: 5 844

Ancienne-Lorette, 98; Beauport, 923; Charlesbourg, 1 167; Charny, 728; Lévis, 278; Lorretteville, 5; Québec, 1 185; Ste-Brigitte-de-Laval, 107; St-Félix-du-Cap-Rouge, 215; Ste-Foy, 203; St-Jean-de-Boischatel, 54; St-Romuald, 1; Sillery, 267; Val Bélair, 613.

Diverses circonscriptions électorales: 16 090

Abitibi-Est, 97; Abitibi-Ouest, 103; Argenteuil, 99; Arthabaska, 185; Beauce-Nord, 511; Beauharnois, 21; Bellechasse, 1 099; Berthier, 28; Bonaventure, 757; Brôme-Missisquoi, 265; Champlain, 322; Charlevoix, 1 180; Chauveau, 193; Chicoutimi, 123; Drummond, 45; Dubuc, 326; Duplessis, 183; Gaspé, 611; Gatineau, 51; Hull, 345; Huntingdon, 78; Iberville, 48; Îles-de-la-Madeleine, 282; Johnson, 253; Joliette, 21; Jonquière, 33; Kamouraska-Témiscouata, 109; Labelle, 411; Lac-St-Jean, 68; Laprairie, 2; Laviolette, 199; Lotbinière, 604; Maskinongé, 120; Matane, 122; Matapédia, 11; Mégantic-Compton, 26; Montmagny-L'Islet, 177; Nicolet, 11; Orford, 286; Papineau, 633; Pontiac, 69; Portneuf, 78; Prévost, 244; Rousseau, 200; Richelieu, 431; Richmond, 175; Rimouski, 330; Rivière-du-Loup, 175; Roberval, 204; Rouyn-Noranda-Témiscamingue, 299; Saguenay, 474; St-Hyacinthe, 28; St-Jean, 380; St-Maurice, 522; Shefford, 331; Sherbrooke, 1 552; Trois-Rivières, 110; Ungava, 16; Vaudreuil-Soulanges, 134; Verchères, 300.

Hydro-Québec
Sommaire des emprunts garantis
(en milliers de dollars)

	1986		1985	
	Valeur nominale en monnaie étrangère (en milliers)*	Montant en équivalent canadien	Valeur nominale en monnaie étrangère (en milliers)	Montant en équivalent canadien
Obligations négociables				
En monnaie du Canada		7 379 725		6 929 339
En monnaie des États-Unis	7 471 281 $ É.-U.	10 439 620	7 334 242 $ É.-U.	10 025 909
En monnaie de la Suisse	1 130 165 F.S.	809 198	1 736 665 F.S.	913 138
En monnaie de la République fédérale d'Allemagne	1 504 550 D.M.	896 561	1 346 000 D.M.	597 893
En monnaie du Royaume-Uni	150 000 L.S.	308 520	150 000 L.S.	254 370
En monnaie du Japon	42 000 000 Yens	330 666	32 000 000 Yens	174 304
En unités monétaires européennes	90 000 E.C.U.	117 818	90 000 E.C.U.	89 489
En monnaie des Pays-Bas	150 000 Florins	79 425	150 000 Florins	59 010
		20 361 533		19 043 452
Autres emprunts		1 095 353		895 607
Total avant fonds d'amortissement		21 456 886		19 939 059
Moins fonds d'amortissement		68 568		65 625
Total		21 388 318		19 873 434

* Les montants pour monnaie ont été établis après avoir pris en considération les contrats d'échange de devises. De plus, pour les emprunts à fort taux d'escompte, les montants réalisés et non la valeur nominale ont été considérés tout en y ajoutant l'amortissement des escomptes échelonnés sur la durée des emprunts.

Hydro-Québec
L.R.Q., c. H-5, aa. 27 et 28

Obligations négociables

(en milliers de dollars)

Date d'échéance	Date d'émission	Décret ou A.C.	Taux %	Série	Montant
En monnaie du Canada					
1986-06-01	1963-06-26	746-63	5 1/4	AM	26 464
1994-03-01	1964-03-01	271-64	5 1/2	AN-2	1 033
1988-06-01	1964-12-01	2122-64	5 1/2	AQ	33 404
1987-02-15	1965-02-15	177-65	5 1/2	AR-1	6 412
1995-02-15	1965-02-15	177-65	5	AR-2	28 345
1991-02-01	1966-02-01	40-66	6	AU	28 656
1990-07-15	1966-07-15	1060-66	6	AW	25 267
1990-02-01	1967-02-01	42-67	6 1/2	AZ	22 793
1994-10-01	1967-10-01	2374-67	6	BC-1	21 696
1994-10-01	1967-10-01	2374-67	7	BC-2	10 677
1994-10-01	1968-05-15	1323-68	7	BE	22 349
1990-03-15	1969-03-15	582-69	7 3/4	BH	199
1992-10-01	1969-10-01	3430-69	8 1/2	BK	21 965
1990-02-01	1970-02-01	293-70	9 1/2	BM	5 177
1990-12-15	1970-06-15	2452-70	9 1/2	BO	22 725
1996-04-15	1971-04-15	1448-71	7 3/4	BT	36 800
1996-07-29	1971-07-29	2385-71	8 3/4	BU	42 059
1997-05-01	1972-05-01	1105-72	8 1/4	BY	40 646
1993-12-15	1972-06-15	1765-72	8 1/4	BZ	50 950
1997-09-15	1972-09-15	2439-72	8 3/8	CA	46 545
1996-11-08	1972-11-08	3087-72	8 1/4	CB	50 000
1998-02-21	1973-02-21	332-73	8	CD	50 000
1998-07-10	1973-07-10	2263-73	8 1/4	CE	55 000
1998-10-15	1973-10-15	3465-73	8 3/4	CG	50 000
1998-12-03	1973-12-03	4019-73	8 1/2	CH	50 000
1999-04-01	1974-04-01	1211-74	9	CK	60 000
1996-07-03	1974-07-03	4481-74	9 1/8	CL	80 000
2000-02-06	1975-02-06	150-75	9 3/4	CR-2	100 000
2000-02-06	1977-08-06	2405-77	9 3/4	CRA	125 000
2000-06-16	1975-06-16	2103-75	10	CS	80 000
1997-09-01	1975-09-01	3840-75	10 1/4	CU	65 000
1996-05-01	1976-05-01	458-76	10 3/4	CY	21 399
2001-10-21	1976-10-21	3495-76	10	DA	120 000
1997-06-01	1977-06-01	1571-77	10	DD	100 000
2003-05-15	1978-05-15	1332-78	10 1/4	DG	120 000
2003-05-15	1979-05-15	1200-79	10 1/4	DGA	140 000
2003-05-15	1979-07-24	1932-79	10 1/4	DGB	150 000
2003-07-05	1978-07-05	1879-78	10	DH	125 000
2003-07-05	1978-08-30	2557-78	10	DHA	125 000
1989-03-27	1979-03-27	702-79	10,4	DM	15 000
2004-03-27	1979-03-27	702-79	10 3/4	DM	135 000
2004-03-27	1979-12-20	3284-79	10 3/4	DMA	135 000
1989-05-15	1979-05-15	1200-79	10	DO	10 000
2004-10-15	1979-10-15	2643-79	11	DR	150 000
2004-10-15	1979-11-15	2989-79	11	DRA	200 000
1985-04-15	1980-04-15	946-80	14	DV-1	154 711
1986-05-06	1980-05-06	1200-80	14	DW-1	200 000
2005-07-15	1980-07-15	2105-80	11 3/4	DZ	200 000
2005-09-30	1980-09-30	2839-80	13 1/4	EA	185 000
1987-09-29	1980-09-29	2963-80	13	EB	50 000
1990-12-14	1980-12-14	3776-80	13 1/4	ED	85 000
1991-09-24	1981-03-24	705-81	13 1/2	EF-1	52 118
1996-07-09	1981-07-09	1669-81	15 3/4	EH-1	158 446
1996-09-16	1981-09-16	2449-81	17 1/2	EL-1	127 762
1986-11-24	1981-11-24	3019-81	17 1/2	EN-1	130 000
1987-12-09	1981-12-09	3290-81	15	EP	75 000
1987-01-21	1982-01-21	40-82	16 1/8	ER	100 000
1989-05-15	1982-05-15	1069-82	16 1/2	EU	50 000
1993-02-20	1982-08-20	1741-82	16,9	EX	100 000
1987-09-15	1982-09-15	2006-82	15 1/4	EZ-1	154 000
2002-09-15	1982-09-15	2006-82	15 3/4	EZ-2	46 000
1987-10-13	1982-10-13	2264-82	15	FB	100 000
1992-11-15	1982-11-15	2435-82	14	FC	60 000
1992-12-15	1982-12-15	2990-82	9 1/2	FE	42 420
1993-02-10	1983-02-10	110-83	12	FF-1	98 000
2003-02-10	1983-02-10	110-83	13	FF-2	67 000
1993-02-10	1983-04-13	595-83	12	FFA	50 000
1993-09-29	1983-09-29	1855-83	12 3/4	FJ	79 772
2005-09-30	1983-09-30	1844-83	13 1/4	EA-1	125 000
1988-09-30			11 3/4	FI-1	103 000
1993-09-30			12 1/2	FI-2	67 000
1988-03-15	1983-12-15	2512-83	11,15	FK	50 000
1993-09-30	1984-02-15	284-84	12 1/2	FIA	50 000
1989-03-16	1984-03-16	529-84	Flottant	FN	125 000

Hydro-Québec (suite)
L.R.Q., c. H-5, aa. 27 et 28

Obligations négociables

(en milliers de dollars)

Date d'échéance	Date d'émission	Décret ou A.C.	Taux %	Série	Montant
En monnaie du Canada					
2005-09-30	1984-03-30	654-84	13 1/4	EA-2	50 000
2005-09-30	1984-03-30	655-84	13 1/4	EA-3	50 000
2005-09-30	1984-03-30	939-84	13 1/4	EA-4	50 000
1994-05-15	1984-05-15	1106-84	13	FO	75 000
1991-07-05	1984-07-05	1266-84	14	FP	75 000
1989-08-16	1984-08-16	1701-84	13 3/8	FQ-1	80 000
1994-08-16	1984-08-16	1701-84	14 1/4	FQ-2	115 000
1994-10-15	1984-10-15	2127-84	13	FR	110 000
1991-01-03	1985-01-03	2731-84	12 3/8	FS	50 000
1997-06-01	1985-01-15	2732-84	10	DD-1	88 676
1990-02-06	1985-02-06	126-85	11	FT-1	117 000
2006-02-06	1985-02-06	126-85	12 1/4	FT-2	153 000
1995-05-01	1985-05-01	700-85	12 1/4	FX	100 000
1990-05-06	1985-05-06	699-85	Flottant	FW	100 000
1990-02-06	1985-07-10	1374-85	11	FT	55 000
1995-03-15	1985-08-15	1578-85	8	FZ	50 259
1995-08-15	1985-08-15	1579-85	11	GA	100 000
1995-09-25	1985-09-25	1884-85	10 3/4	GC	170 000
2008-09-25	1985-09-25	1884-85	11 1/4	GC	100 000
					7 379 725

Hydro-Québec (suite)
L.R.Q., c. H-5, aa. 27 et 28

Obligations négociables (suite)

(en milliers de dollars)

Date d'échéance	Date d'émission	Décret ou A.C.	Taux %	Série	Valeur nominale (*) (en milliers)	Montant en équivalent canadien
En monnaie des États-Unis					$ É.-U.	
1988-02-15	1963-02-15	205-63 334-63	5	AG	121 397	169 628
1994-04-01	1964-04-01	661-64	4 1/2	AO	50 000	69 865
1989-11-16	1964-11-16	1926-64	4 3/4	AP	30 900	43 177
1987-01-01	1966-01-01	2226-65	5 1/4	AT	33 491	46 797
1992-04-15	1966-04-26	653-66	5 3/8	AV	38 939	54 409
1991-09-15	1966-09-23	1490-66	6 1/4	AX	24 141	33 732
1993-01-01	1967-01-01	2397-66	6 1/4	AY	37 726	52 715
1993-06-01	1967-06-01	1466-67	6 1/4	BA	33 198	46 388
1992-09-15	1967-09-15	2479-67	6 1/2	BB	32 472	45 373
1989-01-15	1968-01-15	1-68	6 7/8	BD	42 563	59 473
1986-08-01	1968-08-01	2206-68	7 3/4	BF	18 779	26 240
1991-11-01	1968-11-01	3466-68	7 1/4	BG	33 724	47 123
1999-07-15	1969-07-15	2080-69	8 3/4	BI	36 492	50 990
1995-12-15	1969-12-15	3820-69	9 3/4	BL	38 392	53 645
1995-03-15	1970-03-15	772-70	9 1/4	BN	45 570	63 675
1997-08-15	1970-08-15	2990-70	9 1/2	BP	57 738	80 677
1999-01-01	1971-01-01	4598-70	8 3/4	BR	56 637	79 139
2001-10-01	1971-10-01	3217-71	8 1/2	BV	57 374	80 169
1986-11-15	1971-11-15	3729-71	8 1/2	BW	6 000	8 384
2002-02-01	1972-02-01	271-72	7 7/8	BX	78 126	109 165
2003-01-01	1973-01-01	3635-72	7 1/2	CC	96 803	135 263
2003-08-01	1973-08-01	2783-73	8 1/2	CF	79 913	111 662
2004-01-01	1974-01-01	4411-73	8 1/4	CI	100 643	140 629
1989-02-01	1974-02-01	383-74	8 1/2	CJ	17 000	23 754
1999-08-01	1974-08-01	2523-74	10,7	CM	22 701	31 720
2005-01-15	1975-01-15	28-75	10 1/4	CQ	175 453	245 160
2005-08-01	1975-08-01	3435-75	9 3/4	CT	173 678	242 680
2005-11-15	1975-11-15	5038-75	10	CW	218 033	304 658
1996-02-15	1976-02-15	371-76	10 1/4	CX	610 929	853 651
2006-09-15	1976-09-15	3188-76	8,6	CZ	221 043	308 863
1986-11-01	1976-11-01	3695-76	8 1/2	DB	125 000	174 663
1996-12-15	1976-11-18	3901-76	8 3/4	DC	30 575	42 722
1992-08-01	1977-08-01	2333-77	9	DE	82 500	115 277
1997-09-01	1977-09-01	2955-77	9 1/4	DF	175 500	245 226
1993-07-01	1978-07-01	1963-78	9 1/2	DI	34 904	48 771
2008-07-15	1978-07-15	2288-78	10	DJ	94 106	131 494
1993-08-22	1978-08-22	2558-78	9 3/4	DK	36 500	51 001
2009-02-01	1979-02-01	214-79	10	DL	194 817	272 218
1999-05-15	1979-05-15	1067-79	10	DN	61 897	86 489
1994-05-10	1979-05-10	1201-79	9,85	DP	100 000	139 730
2009-06-15	1979-06-15	1671-79	10 1/8	DQ	195 295	272 886
1986-10-15	1979-10-15	2820-79	11 1/4	DS	199 044	278 124
1992-06-15	1980-06-15	1627-80	11 1/2	DX	72 750	101 654
2010-06-15	1980-06-15	1810-80	10 3/4	DY	250 000	349 325
1987-10-15	1980-10-15	3202-80	12 1/2	EC-1	200 000	279 460
2010-10-15	1980-10-15	3202-80	13 1/4	EC-2	138 404	193 392
1991-02-01	1981-02-01	60-81	13	EE	88 750	124 010
1991-07-15	1981-07-15	2020-81	16 1/4	EI	200 000	279 460
1991-09-01	1981-09-01	2323-81	17 3/8	EK	250 000	349 325
1991-10-15	1981-10-15	2830-81	17 1/4	EM	150 000	209 595
1987-11-01	1981-11-01	3011-81	16 7/8	EO	200 000	279 460
1992-01-15	1982-01-15	93-82	16 5/8	EQ	200 000	279 460
1988-02-15	1982-02-15	165-82	16 1/4	ES	100 000	139 730
1992-08-15	1982-08-15	1853-82	14 5/8	EY	150 000	209 595
1992-12-01	1982-12-01	2602-82	11 1/2	FD	88 825	119 923
1989-02-15	1983-02-15	200-83	11 3/4	FG-1	175 000	244 528
2013-02-15	1983-02-15	201-83	13 3/8	FG-2	97 500	136 237
1993-12-15	1983-12-15	1843-83 2576-83 2580-83	12 3/8	FL-1	100 000	139 730
2013-12-15	1983-12-15	1843-83 2576-83 2580-83	13 1/4	FL-2	147 800	206 521
2012-02-01	1985-02-01	1843-83 2580-83 158-85	11 3/4	FU	200 000	279 460
2005-05-01	1985-05-01	410-85	Flottant	FV	200 000	279 460
2002-07-19	1985-07-19	1260-85	Flottant	FY	200 000	279 460
1995-07-17	1985-10-17	1885-85	8	GB	105 259	147 078 *
2026-03-01	1986-03-01	251/2-86	8 7/8	GF	240 000	335 352
					7 471 281	10 439 620

(*) En monnaie étrangère.

Hydro-Québec (suite)
L.R.Q., c. H-5, aa. 27 et 28

Obligations négociables (suite)

(en milliers de dollars)

Date d'échéance	Date d'émission	Décret ou A.C.	Taux %	Valeur nominale (*) (en milliers)	Montant en équivalent canadien
En monnaie de la Suisse				F.S.	
1991-08-20	1976-08-20	2635-76	6	72 665	52 028
1992-09-21	1977-09-21	2852-77	5	80 000	57 280
1993-03-23	1978-03-23	637-78	3 3/4	97 500	69 810
1991-08-17	1981-08-17	2115-81	7	100 000	71 600
1992-02-18	1982-02-18	220-82	6 3/4	100 000	71 600
1992-08-11	1982-08-11	1736-82	6 5/8	100 000	71 600
1993-05-04	1983-05-04	753-83	5 1/2	100 000	71 600
1990-10-13	1983-10-13	2028-83	6	100 000	71 600
1994-07-16	1984-07-16	1422-84	5 7/8	150 000	107 400
1990-10-19	1984-10-19	2165-84	5 1/2	150 000	107 400
1987-12-19	1985-12-19	2184-85	5	80 000	57 280
				1 130 165	809 198
En monnaie de la République fédérale d'Allemagne				D.M.	
1987-04-01	1972-04-01	907-72	6 1/2	20 000	11 918
1988-03-01	1973-03-01	685-73	6 1/2	20 000	11 918
1987-08-16	1977-08-16	2553-77	6 1/2	151 000	89 981
1987-12-01	1977-12-01	4129-77	6 1/4	115 000	68 528
1991-12-01	1981-12-01	3206-81	10 1/4	150 000	89 385
1992-04-15	1982-04-15	734-82	10 1/2	150 000	89 385
1992-06-30	1982-06-30	1487-82	10 1/4	300 000	178 770
1993-02-16	1983-02-16	155-83	8	200 000	119 180
1989-05-01	1984-05-01	908-84	7 1/2	100 000	59 590
1994-05-01	1984-05-01	908-84	7 3/4	98 550	58 726
1995-06-20	1986-02-20	972-85	7 1/8	200 000	119 180
				1 504 550	896 561
En monnaie du Japon				Yens	
1994-07-31	1984-07-31	1699-84	8,1	12 000 000	94 476
1995-03-20	1985-03-20	125-85	7,6	20 000 000	157 460
1994-02-28	1986-02-28	74-86	6 5/8	10 000 000	78 730
				42 000 000	330 666
En monnaie du Royaume-Uni				Livres Sterling	
2011-05-31	1981-05-26	1333-81	15	40 000	82 272
2015-09-13	1982-09-13	2005-82	12 3/4	50 000	102 840
2003-09-06	1983-05-31	1032-83	13,24	60 000	123 408
				150 000	308 520
En unités monétaires européennes				E.C.U.	
1988-09-16	1981-09-16	2448-81	14 1/4	40 000	52 364
1989-06-01	1982-06-01	1168-82	13 1/2	50 000	65 454
				90 000	117 818
En monnaie des Pays-Bas				Florins	
1997-07-01	1982-07-01	1344-82	11 1/8	150 000	79 425

(*) En monnaie étrangère

Hydro-Québec (suite)
L.R.Q., c. H-5, aa. 27 et 28

Obligations négociables (suite)

(en milliers de dollars)

	Montant
En monnaie du Canada et des États-Unis	
Autres emprunts	
Hydro-Québec avec l'autorisation et la garantie du Gouvernement a effectué les emprunts suivants:	
a) En vertu des décrets 1501-83 et 1841-83 autorisant l'émission de billets en monnaie du Canada ou des États-Unis, à un taux d'intérêt ne dépassant pas le plus élevé du taux préférentiel de la Banque de Montréal au Canada ou, du taux majoré de 1,75% des titres du gouvernement du Canada ayant la même échéance, ou le « prime rate » de la Chase Manhattan Bank de New York, pour des termes ne dépassant pas trois ans au Canada, et 270 jours aux États-Unis, à condition que le total en cours de ces billets n'excède en aucun temps la somme de 750 000 000 $. Au 31 mars 1986, ces emprunts totalisent 148 787 000 $ canadiens et 490 700 000 $ É.-U.	834 442
b) En vertu des arrêtés en conseil 2281-70, 420-71, 920-71, 3268-71, 3671-72 et 834-74 autorisant l'émission de billets au gouvernement du Canada portant intérêt à des taux variant de $7^{9}/_{16}$% à $7^{15}/_{16}$%. Ces billets sont payables en 25 versements annuels égaux, de principal et d'intérêt, depuis le 25 mars 1975.	14 960
c) En vertu de l'arrêté en conseil 3463-73 autorisant l'émission de billets à Énergie Atomique du Canada Limitée, portant intérêt à des taux variant de $7^{15}/_{16}$% à 10%. Ces billets sont payables en 25 versements annuels égaux, de principal et d'intérêt, depuis le 7 avril 1984.	147 476
d) En vertu du décret 3461-81 autorisant l'émission de billets à ordre ne dépassant pas 250 000 000 $ en monnaie des États-Unis. Ces billets viennent à échéance au plus tôt 270 jours et au plus tard 5 ans après leur date d'émission. Ils portent intérêt à compter de leur date respective d'émission à un taux qui n'est pas supérieur au taux majoré de 2,25% des bons du trésor émis par le gouvernement des États-Unis et ayant la même échéance. Au 31 mars 1986, ces emprunts totalisent 70 475 000 $ É.-U.	98 475
Total autres emprunts	1 095 353
Total avant fonds d'amortissement	21 456 886
Moins fonds d'amortissement	68 568 (1)
Total obligations négociables	21 388 318

(1) Y compris 43 482 000 $ en monnaie du Canada, 22 116 464 $ représentant l'équivalent canadien d'un montant de 15 828 000 $ en monnaie des États-Unis, 595 900 $ représentant l'équivalent canadien d'un montant de 1 000 000 D.M. en monnaie de la République fédérale d'Allemagne et 2 373 540 $ représentant l'équivalent canadien d'un montant de 3 315 000 F.S. en monnaie de la République fédérale de Suisse.

Madelipêche Inc.
L.Q., 1983, c. 6

(en milliers de dollars)

	1986	1985
Conformément à la Loi assurant la reprise des activités de Madelipêche Inc. (L.Q., 1983, c. 6), le Gouvernement peut, aux conditions qu'il détermine, garantir le paiement en capital et intérêts de tout emprunt de la Compagnie.		
En vertu du décret 1635-84 modifié par le décret 114-85, la Compagnie peut contracter un emprunt sous forme de crédit rotatif jusqu'à concurrence de 7 500 000 $. La garantie du Gouvernement se terminera le 30 juin 1986 et toute réclamation du prêteur en vertu de ladite garantie devra avoir été produite au garant au plus tard le 31 juillet 1986.		
Au 31 mars, le solde dû en capital est de	6 513	1 491
En vertu du décret 1896-85, la Compagnie peut contracter un emprunt à terme jusqu'à concurrence de 1 900 000 $. La garantie du Gouvernement se terminera le 5 juin 1994.		
Au 31 mars, le solde dû en capital et garanti par le Gouvernement est de	1 843	
	8 356	1 491

Office du crédit agricole du Québec
L.R.Q., c. C-75 et L.R.Q., c. C-78

(en milliers de dollars)

Financement agricole	1986	1985
Conformément à la Loi sur le crédit agricole (L.R.Q., c. C-75), l'Office a les pouvoirs de contracter des emprunts par obligations avec l'autorisation préalable du Gouvernement. Ces emprunts peuvent être garantis par le Gouvernement.		
En vertu du décret 313-83, l'Office a contracté un emprunt par l'émission et la vente d'obligations, série « A », d'une valeur nominale globale de 3 850 000 $, en monnaie du Canada, datées du 15 mars 1983, à un taux annuel équivalent au taux préférentiel moyen des banques de référence moins $\frac{3}{8}$ de 1%, payable trimestriellement, rachetables par anticipation au gré de l'Office à compter du 15 mars 1984 et échéant le 15 mars 1988.		
Le Québec garantit sans réserve le service de la dette (capital et intérêt) des obligations et renonce à cette fin au bénéfice de discussion.		
Au 31 mars, le solde dû en capital est de	3 850	3 850
Financement forestier		
Conformément à la Loi sur le crédit forestier (L.R.Q., c. C-78), l'Office peut, avec l'autorisation préalable du Gouvernement, contracter des emprunts par obligations. Le Gouvernement peut, aux conditions qu'il détermine, garantir le paiement en capital et intérêts de tout emprunt de l'Office.		
En vertu du décret 350-83, l'Office a contracté un emprunt par l'émission et la vente d'obligations, série « B », d'une valeur nominale globale de 10 150 000 $, en monnaie du Canada, datées du 15 mars 1983, à un taux annuel équivalent au taux préférentiel moyen des banques de référence moins $\frac{3}{8}$ de 1%, payable trimestriellement, rachetables par anticipation au gré de l'Office à compter du 15 mars 1984 et échéant le 15 mars 1988.		
Le Québec garantit sans réserve le service de la dette (capital et intérêt) des obligations et renonce à cette fin au bénéfice de discussion.		
Au 31 mars, le solde dû en capital est de	10 150	10 150
	14 000	14 000

Régie de l'assurance-dépôts du Québec
L.R.Q., c. A-26
(en milliers de dollars)

Conformément à l'article 54 de la Loi sur l'assurance-dépôts du Québec, le Ministre des Finances peut, avec l'autorisation du Gouvernement et aux conditions qu'il détermine, garantir le paiement de tout engagement de la Régie; les sommes que le Gouvernement peut être appelé à payer sont prises sur le Fonds consolidé du revenu.

En vertu des décrets 1323-82 et 2415-82, le Ministre des Finances est autorisé à garantir le paiement, en capital et intérêts, des emprunts contractés ou à être contractés par la Régie, vu l'insuffisance de ses ressources, pour consentir des avances temporaires d'argent à la Fédération des caisses d'entraide économique, à la Fédération des sociétés d'entraide économique, à leurs caisses et sociétés affiliées de même qu'à toute institution qui est inscrite à la Régie, pour faire face à ses obligations à l'égard des personnes qui ont fait, auprès des caisses d'entraide économique, des sociétés d'entraide économique et de toute institution inscrite, des dépôts d'argent garantis par la Régie au sens de la Loi, pour rembourser des emprunts contractés par elle afin de venir en aide de quelque façon que ce soit à ces Fédérations, caisses, sociétés et institutions ou, généralement, pour toutes fins relatives aux problèmes encourus par ces fédérations, caisses, sociétés et institutions.

Le montant total, en capital en cours desdits emprunts à un moment donné, ne devra pas excéder 200 000 000 $ en monnaie du Canada.

Le taux d'intérêt sur ces emprunts ne devra pas être supérieur au taux préférentiel de la banque à charte canadienne choisie, en vigueur de temps à autre ou, si le prêteur n'est pas une banque à charte canadienne à un taux correspondant à la moyenne arithmétique des taux préférentiels de trois des cinq principales banques à charte canadiennes en vigueur de temps à autre pour des prêts consentis en dollars canadiens.

Le terme de ces emprunts ne doit pas excéder un an

Au 31 mars, le solde dû en capital est de

	1986	1985
	14 500	10 400
	14 500	10 400

Régie de l'assurance-maladie du Québec
L.R.Q., c. R-5
(en milliers de dollars)

En vertu du chapitre R-5 des Lois refondues du Québec, le Gouvernement peut, aux conditions qu'il détermine, garantir le paiement en capital et intérêts de tout emprunt de la Régie.

En décembre 1979, la Régie s'est portée acquéreur de l'immeuble abritant son siège social. Pour financer cette acquisition, la Régie a contracté, en vertu des décrets 2784-79 et 1467-83, un emprunt hypothécaire garanti par le Gouvernement au taux de 12 1/4%, remboursable par versements mensuels égaux sur une période de 20 ans. Le solde du capital et intérêts deviendra exigible le 1er août 1988.

Au 31 mars, le solde en capital est de

	1986	1985
	17 083	17 359

Régie des installations olympiques
L.R.Q., c. R-7

(en milliers de dollars)

Conformément à l'article 19a du chapitre R-7 des Lois refondues du Québec, le Gouvernement peut, aux conditions qu'il fixe, garantir le paiement en capital et intérêts de tout emprunt de la Régie ainsi que l'exécution de toute obligation de cette dernière.

Au 31 mars, les emprunts de la Régie sont formés comme suit:

	Décret ou A.C.	1986	1985
Emprunt sur obligations			
Emprunt de la Compagnie Trust National — 50 millions de dollars, en monnaie du Canada, taux annuel de 7/16% au-dessous du taux préférentiel moyen des banques de référence, remboursable par anticipation à partir du 10 juillet 1987 et échéant le 10 juillet 1990.	820-85	50 000	
Emprunt de la Banque d'Épargne de la Cité et du District de Montréal et du Trust Général du Canada — 50 millions de dollars, en monnaie du Canada, taux annuel de 5/8 % au-dessous du taux préférentiel moyen des banques de référence, remboursable par anticipation à partir du 12 février 1987 et échéant le 1er décembre 1991.	1580-85	50 000	
Emprunt de la Société Canadienne de Crédit Coopératif Ltée en monnaie du Canada.	3299-79		60 000
Emprunt de la Banque d'Épargne de la Cité et du District de Montréal en monnaie du Canada.	2829-81		50 000
Emprunts sur billets			
Billets en devises des États-Unis au montant de 360 000 000 $, intérêt au taux annuel de 1/8% au-dessus du taux interbancaire de l'eurodollar sur le marché de Londres jusqu'au 15 juillet 1987 et 1/4% par la suite, payable trimestriellement, semestriellement ou annuellement selon l'option exercée par la Régie, remboursables en 13 versements semestriels à partir du 16 juillet 1986 échéant le 16 juillet 1992.	1627-82	97 811	492 120
Emprunt de Canada Permanent Trust Company — 60 millions de dollars, en monnaie du Canada, taux annuel de 7/16% au-dessous du taux préférentiel moyen des banques de référence, remboursable par anticipation à partir du 3 juin 1986 et échéant le 3 juin 1990.	977-85	60 000	
Billets en devises des États-Unis au montant de 250 000 000 $, intérêt au taux interbancaire de l'eurodollar sur le marché de Londres, remboursable par anticipation à partir de novembre 1988 et échéant en novembre 1994.	2243-85	349 325	
Billets en devises des États-Unis au montant de 40 000 000 $, intérêt au taux de 7,9866% et échéant le 21 février 1994.	105-86	55 892	
Emprunts de Canada Permanent Trust Company en monnaie du Canada.	944-80		50 000
Marge d'emprunt en monnaie du Canada.	2250-83		9 300
Marge d'emprunt en monnaie du Canada.	2844-84		5 739
		663 028	667 159

Sidbec
L.R.Q., c. E-14
(en milliers de dollars)

Conformément à l'article 14 de la Loi sur l'établissement par Sidbec d'un complexe sidérurgique (L.R.Q., c. E-14), le Gouvernement peut, aux conditions qu'il détermine, garantir le paiement en capital et intérêts de tout emprunt de Sidbec.

Au 31 mars 1976, Sidbec a émis et vendu six séries de débentures à fonds d'amortissement d'une valeur nominale totale de 120 000 000 $.

Le solde du principal de ces débentures garanties par le gouvernement du Québec est formé comme suit:

Date d'échéance	Date d'émission	A.C.	Taux %	Série	1986	1985
1990-12-15	1970-12-15	4602-70	9 1/4	A	8 250	8 450
1991-06-15	1971-06-15	2222-71	8 3/4	B	8 450	8 650
1991-09-01	1971-09-01	2996-71	9	C	8 450	8 650
1989-10-01	1974-10-01	3432-74	10 3/4	D	20 000	21 000
1995-05-15	1975-05-15	1710-75	10 1/4	E	30 000	30 000
1996-02-16	1976-02-16	384-76	10 3/4	F	30 000	30 000
					105 150	106 750

En vertu du décret 1108-83 modifié par le décret 317-86 le gouvernement du Québec a approuvé une convention de crédit pour des emprunts n'excédant pas 350 000 000 $.

Ce montant se subdivise en un emprunt à terme de 200 000 000 $ et des emprunts sur crédit rotatif jusqu'à concurrence de 150 000 000 $ dont le capital et les intérêts sont garantis par le Gouvernement.

Au 31 mars, le solde dû en capital sur l'emprunt à terme est de	140 000	160 000
et celui de l'emprunt sur crédit rotatif de		80 000
	140 000	240 000

En vertu du décret 1710-85, le gouvernement du Québec a approuvé une convention de 18 500 000 $ en monnaie des États-Unis d'Amérique dont le capital et les intérêts sont garantis par le Gouvernement.

Un contrat d'échange de devises en monnaie du Canada est rattaché à cet emprunt.

Au 31 mars, le solde dû en capital est de	25 076	

En vertu du décret 2181-85, le gouvernement du Québec a approuvé l'émission et la vente par Sidbec d'obligations d'une valeur de 150 000 000 de francs suisses dont le capital et les intérêts sont garantis par le Gouvernement. Ces obligations sont datées du 1er novembre 1985, portent intérêt au taux annuel de 7,597% et viennent à échéance au 1er novembre 1995.

Un contrat d'échange de devises en monnaie des États-Unis d'Amérique est rattaché à cet emprunt.

Au 31 mars, le solde dû en capital est de 67 717 352 $ É.-U.	94 621	

En vertu du décret 1259-85, le gouvernement du Québec a approuvé la vente par Sidbec d'obligations d'une valeur nominale globale de 134 000 000 $ en monnaie des États-Unis d'Amérique dont le capital et les intérêts sont garantis par le Gouvernement. Ces obligations sont datées du 28 juin 1985 et viennent à échéance le 15 mai 1988.

Au 31 mars, le solde dû en capital est de 108 378 360 $ É.-U.	151 437	
	271 134	
En vertu du décret 2783-84 en monaie des États-Unis d'Amérique		201 633
En monnaie du Canada		30 500
		232 133
	516 284	578 883
Moins: Montant inscrit au passif — « Provision pour perte sur placements en actions »	240 560	
	275 724	578 883

Société de développement de la Baie James
L.R.Q., c. D-8

(en milliers de dollars)

	1986	1985
Conformément à l'article 26 a) de la Loi sur le développement de la région de la Baie James (L.R.Q., c. D-8), le Gouvernement peut, aux conditions qu'il détermine, garantir le paiement en capital et intérêt de tout emprunt de la Société.		
En vertu des décrets 1073-83 et 1469-85, le Gouvernement a approuvé des marges d'emprunt jusqu'à concurrence de 17,1 millions de dollars.		
Au 31 mars, le solde du principal des emprunts contractés par la S.D.B.J. garantis par le Gouvernement est de	16 400	12 600
Moins: Montant inscrit au passif — «Provision pour perte sur placements en actions».	8 661	
	7 739	12 600

Société de développement industriel du Québec
L.R.Q., c. S-11.01

(en milliers de dollars)

	1986	1985
Conformément à l'article 45 de la Loi sur la Société de développement industriel du Québec, le Gouvernement peut, aux conditions qu'il détermine, garantir le paiement en capital et intérêts de tout emprunt de la Société, ainsi que l'exécution de toute obligation de cette dernière.		
En vertu du décret 2610-84, la Société a contracté un emprunt par l'émission et la vente d'obligations, série «C» d'une valeur nominale globale de 16 800 000 $ en monnaie du Canada, datées du 3 décembre 1984, portant intérêt au taux de 12½% payable semestriellement et échéant le 3 décembre 1989.		
Au 31 mars, le solde dû en capital et garanti par le Gouvernement est de	16 800	16 800
En vertu du décret 2348-85, la Société a contracté un emprunt par l'émission et la vente d'obligations, série «D» d'une valeur nominale globale de 30 000 000 $ en monnaie du Canada, à zéro coupon, datées du 29 novembre 1985 et échéant le 7 juin 1995.		
Au 31 mars, le solde dû en capital garanti par le Gouvernement est de	11 450	
En vertu du décret 264-86, la Société a contracté un emprunt par l'émission et la vente d'obligations, série «E» d'une valeur nominale globale de 35 000 000 $ en monnaie du Canada, datées du 24 mars 1986 et portant intérêt à un taux annuel équivalent au taux préférentiel moyen des banques de référence moins ⅝% payable semestriellement et échéant le 24 mars 1991.		
Au 31 mars, le solde dû en capital et garanti par le Gouvernement est de	35 000	
En vertu du décret 843-81, la Société a contracté un emprunt par l'émission et la vente d'obligations, série «A» en monnaie du Canada, rachetables par anticipation au gré de la Société.		35 000
	63 250	51 800

Société du Grand Théâtre de Québec
L.R.Q., c. S-14.01

(en milliers de dollars)

	1986	1985
Conformément à l'article 24 de la Loi sur la Société du Grand Théâtre de Québec, le Gouvernement peut garantir, aux conditions qu'il détermine, le paiement en capital et intérêts de tout emprunt ou autre obligation de la Société.		
En vertu du décret 297-86, la Société a contracté en emprunt par l'émission et la vente d'obligations, série «1», d'une valeur nominale globale de 3 950 000 $, en monnaie du Canada, datées du 27 mars 1986, composées d'une tranche d'une valeur nominale de 1 825 000 $, venant à échéance le 27 mars 1991 et portant intérêt au taux de 10,00% l'an (les obligations 1991) et d'une tranche d'une valeur nominale de 2 125 000 $, venant à échéance le 27 mars 1996 et portant intérêt au taux de 10,25% l'an (les obligations 1996); les intérêts étant payables dans tous les cas, semestriellement les 27 mars et 27 septembre de chaque année et pour la première fois le 27 septembre 1986.		
Au 31 mars, le solde dû en capital et garanti par le gouvernement est de	3 950	

Société du Palais des congrès de Montréal
L.R.Q., c. S-14.1

(en milliers de dollars)

	1986	1985
Conformément à l'article 23 du chapitre S-14.1 des Lois refondues du Québec, le Gouvernement peut garantir, aux conditions qu'il détermine, le paiement en capital et intérêts de tout emprunt ou autre obligation contracté par la Société.		
En vertu du décret 2125-84, la Société a contracté un emprunt de 20 000 000 $ en monnaie des États-Unis d'Amérique auprès de The Industrial Bank of Japan, Limited. Le prêt porte intérêt à compter du 27 septembre 1984 au taux de 13% l'an, payable semestriellement et venant à échéance le 27 septembre 1996.		
Un contrat d'échange de devises en monnaie du Canada est rattaché à cet emprunt dont le solde au 31 mars est de	32 500	32 500
En vertu du décret 2446-84, la Société a contracté un emprunt de 12 000 000 $ par l'émission et la vente d'obligations série « B » de la Société d'une égale valeur nominale globale de 12 000 000 $.		
Les obligations datées du 16 novembre 1984 portent intérêt au taux de 12,85% payable semestriellement jusqu'à leur échéance le 16 novembre 1989.		
Au 31 mars, le solde dû en capital et garanti par le Gouvernement est de	12 000	12 000
En vertu du décret 2447-84, la Société a contracté un emprunt de 12 000 000 $ par l'émission et la vente d'obligations série « C » de la Société d'une égale valeur nominale globale de 12 000 000 $.		
Les obligations datées du 16 novembre 1984 portent intérêt au taux de 13,20% payable semestriellement jusqu'à leur échéance le 16 novembre 1994.		
Au 31 mars, le solde dû en capital et garanti par le Gouvernement est de	12 000	12 000
De plus, en vertu du décret 210-86, la Société a contracté un emprunt de 30 000 000 $ par l'émission et la vente d'obligations série « D » de la Société d'une égale valeur nominale globale de 30 000 000 $.		
Les obligations datées du 14 mars 1986 portent intérêt à un taux annuel égal au taux préférentiel moyen des banques de référence moins $^5/_8$%, à compter du 14 mars 1986, lesquels intérêts seront payables le 14 mars et le 14 septembre de chaque année.		
Ces obligations viendront à échéance le 14 mars 1991 et elles seront remboursables par anticipation à compter du 15 mars 1988 au seul gré de la Société.		
Au 31 mars, le solde dû en capital et garanti par le Gouvernement est de	30 000	
En vertu du décret 701-84, la Société a contracté un emprunt en monnaie du Canada auprès de Victoria and Grey Trust Company remboursable par anticipation au seul gré de la Société.		
Au 31 mars, le solde dû en capital et garanti par le Gouvernement est de		30 000
	86 500	86 500

Société générale de financement du Québec
L.R.Q., c. S-17

(en milliers de dollars)

	1986	1985
En vertu de la Loi de la Société générale de financement du Québec (SGF), le gouvernement du Québec peut garantir le paiement de sommes qui se rapportent à des engagements financiers contractés par la SGF, ou par une filiale dont elle détient 100% des actions pour l'établissement et le financement d'une alumínerie dans la région de Bécancour (le Projet).		
En vertu du décret 2126-84, la Société québécoise d'Aluminium Inc., filiale de la SGF, a conclu une convention de crédit jusqu'à concurrence de 215 000 000 $ en monnaie légale des États-Unis d'Amérique. Cet emprunt bancaire est garanti par le Gouvernement jusqu'à la date d'achèvement du projet.		
Au 31 mars, le solde dû en capital et garanti par le Gouvernement est de 94 000 000 $ É.-U.	131 346	30 074

Société nationale de l'amiante
L.R.Q., c. S-18.2

(en milliers de dollars)

	1986	1985
Conformément à l'article 15a de la Loi sur la Société nationale de l'amiante, le Gouvernement peut, aux conditions qu'il détermine, garantir le paiement en capital et intérêts de tout emprunt de la Société ou d'une filiale dont elle détient plus de cinquante pour cent des actions, ainsi que le paiement des sommes d'argent payables par la Société ou toute telle filiale par suite de l'inexécution de ses contrats.		
En vertu du décret 924-81, la Société a contracté un emprunt par l'émission et la vente d'obligations, série « A » d'une valeur nominale globale de 23 500 000 $, en monnaie du Canada, datées du 31 mars 1981 à un taux d'intérêt annuel équivalent au taux préférentiel des banques de référence moins ⅜%, rachetables par anticipation au gré de la Société et échéant le 31 mars 1996.		
Au 31 mars, le solde dû en capital et garanti par le Gouvernement est de	23 500	23 500
Moins: Montant inscrit au passif — « Provision pour perte sur placements en actions »	113 550	
		23 500

Société québécoise d'assainissement des eaux
L.R.Q., c. S-18.21

(en milliers de dollars)

	1986	1985
Conformément à l'article 33 de la Loi sur la Société québécoise d'assainissement des eaux, le Gouvernement peut garantir, aux conditions qu'il détermine, le paiement en capital et intérêts de tout emprunt ou autre obligation, contracté par la Société.		
En vertu du décret 2136-83, la Société a contracté un emprunt par l'émission et la vente de billets série « A » d'une valeur nominale globale de 40 000 000 $ en monnaie du Canada, datés du 31 octobre 1983, au taux de 8,125% l'an et venant à échéance le 31 octobre 1988.		
Au 31 mars, le solde dû en capital et garanti par le Gouvernement est de	35 856	34 769
En vertu du décret 1265-84, la Société a contracté un emprunt par l'émission et la vente de billets série « B » d'une valeur nominale globale de 25 000 000 $ en monnaie des États-Unis d'Amérique, datés du 5 juin 1984, au taux de 13,15% et venant à échéance le 5 juin 1989.		
Un contrat d'échange de devises en monnaie du Canada est rattaché à cet emprunt.		
Au 31 mars, le solde dû en capital et garanti par le Gouvernement est de	31 993	31 905
En vertu des décrets 1420-84 et 1421-84, la Société a contracté le 27 juin 1984 un emprunt en monnaie du Japon, sous forme de prêt, d'une somme de 6 688 500 000 Yens au taux de 8,55% et venant à échéance le 27 juin 1989.		
Un contrat d'échange de devises en monnaie du Canada est rattaché à cet emprunt.		
Au 31 mars, le solde dû en capital et garanti par le Gouvernement est de	40 130	38 289
En vertu du décret 2611-84, la Société a contracté à escompte un emprunt sous forme de prêt de 29 999 290 $ daté du 30 novembre 1984 au taux de 10,5559998% et venant à échéance le 30 novembre 1989.		
Au 31 mars, le solde dû en capital et garanti par le Gouvernement est de	30 501	29 833
De plus, en vertu du décret 127-85, la Société a contracté un emprunt sous forme de prêt de 22 500 000 $ en monnaie des États-Unis d'Amérique daté du 31 janvier 1985 au taux de 12% et venant à échéance le 31 janvier 1997.		
Un contrat d'échange de devises en monnaie du Canada est rattaché à cet emprunt.		
Au 31 mars, le solde dû en capital et garanti par le Gouvernement est de	30 147	29 840

Société québécoise d'assainissement des eaux (suite)
L.R.Q., c. S-18.2

(en milliers de dollars)

	1986	1985
En vertu du décret 978-85, la Société a contracté un emprunt par l'émission et la vente de billets série «F» d'une valeur nominale globale de 60 000 000 $ en monnaie des États-Unis d'Amérique, datés du 10 juin 1985, portant intérêt au taux de 8% payable annuellement et venant à échéance le 15 mars 1992.		
Un contrat d'échange de devises en monnaie du Canada est rattaché à cet emprunt.		
Au 31 mars, le solde dû en capital et garanti par le Gouvernement est de	70 361	
En vertu du décret 1091-85, la Société a contracté un emprunt par l'émission et la vente d'obligations série «G» d'une valeur nominale globale de 30 000 000 $ en monnaie des États-Unis d'Amérique, datées du 18 juin 1985, portant intérêt au taux de 8,254% payable annuellement et venant à échéance le 18 décembre 1992.		
Un contrat d'échange de devises en monnaie du Canada est rattaché à cet emprunt.		
Au 31 mars, le solde dû en capital et garanti par le Gouvernement est de	34 777	
En vertu du décret 1929-85, la Société a contracté un emprunt par l'émission et la vente d'obligations série «H» d'une valeur nominale globale de 50 000 000 $, datées du 1er octobre 1985, portant intérêt au taux de 10,625% payable semestriellement et venant à échéance le 1er octobre 1990.		
Au 31 mars, le solde dû en capital et garanti par le Gouvernement est de	49 500	
En vertu du décret 2349-85, la Société a contracté, le 29 novembre 1985, un emprunt en monnaie du Japon, sous forme de prêt, d'une somme de 5 330 000 000 Yens portant intérêt au taux de 7,2% payable semestriellement et venant à échéance le 29 novembre 1995.		
Un contrat d'échange de devises en monnaie du Canada est rattaché à cet emprunt.		
Au 31 mars, le solde dû en capital et garanti par le Gouvernement est de	34 038	
En vertu du décret 2677-85, la Société a contracté un emprunt par l'émission et la vente d'obligations série «J» d'une valeur nominale globale de 50 000 000 $, datées du 23 décembre 1985, portant intérêt au taux de 9,75% payable semestriellement et venant à échéance le 14 décembre 1990.		
Au 31 mars, le solde dû en capital et garanti par le Gouvernement est de	49 607	
En vertu du décret 260-86, la Société a contracté un emprunt en monnaie du Japon sous forme de prêt d'une somme de 4 550 000 000 Yens, portant intérêt à compter du 14 avril 1986 au taux de 7,2% payable semestriellement et venant à échéance le 13 mars 1996.		
Un contrat d'échange de devises en monnaie du Canada est rattaché à cet emprunt.		
Au 31 mars, le solde dû en capital et garanti par le Gouvernement est de	34 960	
En vertu du décret 263-86, la Société a contracté un emprunt par l'émission et la vente d'obligations série «M» d'une valeur nominale globale de 120 000 000 $, datées du 25 mars 1986, portant intérêt au taux de 9,875% payable semestriellement et venant à échéance le 25 mars 1991.		
Au 31 mars, le solde dû en capital et garanti par le Gouvernement est de	119 325	
En vertu du décret 355-86, la Société a contracté, le 27 mars 1986, un emprunt en monnaie des États-Unis d'Amérique sous forme de prêt d'une somme de 25 491 600 $ É.-U., portant intérêt au taux de 10,5% payable annuellement et venant à échéance le 27 mars 1996.		
Un contrat d'échange de devises en monnaie du Canada est rattaché à cet emprunt.		
Au 31 mars, le solde dû en capital et garanti par le Gouvernement est de	34 831	
	596 026	164 636
Moins: Montant indiqué aux engagements financiers pour les municipalités et organismes municipaux dans le cadre du programme d'assainissement des eaux à la page 4-84	543 476	148 342
	52 550	16 294

MUNICIPALITÉ, PARTICULIERS ET SOCIÉTÉS

Ville de Longueuil (Cité de Jacques-Cartier)
1966, c. 22

(en milliers de dollars)

Date d'échéance	Date d'émission	A.C.	Taux %	1986	1985
1991-02-01	1966-02-01	485-66	6	1 057	1 247

Agriculteurs
L.R.Q., c. A-18

(en milliers de dollars)

	1986	1985
Conformément au chapitre A-18 des Lois refondues du Québec, le gouvernement du Québec garantit à toute caisse populaire ou banque qui consent des prêts aux agriculteurs en vertu de la présente Loi le remboursement des pertes de principal et d'intérêt qui peuvent lui en résulter jusqu'à concurrence de 10% du montant total de ces prêts. Cette garantie ne s'applique qu'à l'égard des emprunts contractés avant le 1er août 1978, conformément au c. 49 des lois de 1978. Au 31 mars 1986, les prêts consentis et échéant en 1993 s'élèvent à 575 085 111 $ et les remboursements à 571 017 352 $.	4 068	8 306

Éditeurs et libraires
L.R.Q., c. G-1

(en milliers de dollars)

	1986	1985
En vertu du chapitre G-1 des Lois refondues du Québec, la Société de développement industriel du Québec, sur décision du Ministre des Affaires culturelles et, le cas échéant, avec l'autorisation du Gouvernement peut accorder des garanties de prêts consentis à des éditeurs et libraires. Une garantie accordée par la Société n'est valide que si le Ministre des Finances déclare, sous sa signature, sur le document constatant la garantie, qu'il en a pris connaissance. Le montant total des garanties accordées en vertu de la présente Loi ne peut excéder la somme de 5 000 000 $. Au 31 mars, ces garanties de prêts forment un montant total de	305	325

Étudiants
L.R.Q., c. P-21

(en milliers de dollars)

	1986	1985
Conformément à la Loi sur les prêts et bourses aux étudiants, L.R.Q., c. P-21, le gouvernement du Québec garantit à toute institution de crédit le remboursement des pertes de principal et d'intérêt résultant de prêts approuvés, ainsi que des dépenses admises par règlement et encourues pour en obtenir le paiement. Au 31 mars, le solde de ces prêts garantis par le gouvernement du Québec est de	769 079	638 221

Fonds des personnes incarcérées des établissements de détention

(en milliers de dollars)

	1986	1985
a) Tanguay		
Des emprunts de 360 000 $ furent effectués durant l'année financière 1983-1984 auprès de la Caisse populaire des fonctionnaires du Québec par l'Administrateur du fonds des personnes incarcérées de l'établissement de détention Tanguay du ministère de la Justice. Ces emprunts (capital et intérêts) furent cautionnés par les autorités du ministère à même les crédits votés. Au 31 mars, le solde dû en capital est de	247	301
b) St-Jérôme		
Des emprunts de 415 000 $ furent effectués durant l'année financière 1984-1985 auprès de la Caisse populaire de St-Jérôme par l'Administrateur du fonds des personnes incarcérées de l'établissement de détention de St-Jérôme du ministère de la Justice. Ces emprunts (capital et intérêts) furent cautionnés par les autorités du ministère à même les crédits votés. Au 31 mars, le solde dû en capital est de	342	387
	589	688

Producteurs agricoles et propriétaires forestiers
L.R.Q., c. C-77, L.R.Q., c. C-79, L.R.Q., c. C-78

(en milliers de dollars)

	1986	1985
En vertu du chapitre C-77 des Lois refondues du Québec, le gouvernement du Québec, aux conditions qu'il détermine, garantit à toute banque ou caisse d'épargne ou de crédit le remboursement des pertes de principal et d'intérêt résultant d'un prêt n'excédant pas 100 000 $ à un agriculteur, une corporation d'exploitation agricole, une coopérative ou une société d'exploitation agricole.		
Cette garantie ne s'applique qu'à l'égard des emprunts contractés avant le 1er août 1978, conformément au c. 49 des lois de 1978.		
Au 31 mars, les prêts consentis, non remboursés, échus et en procédure de recouvrement par les institutions financières sont de	127	159
En vertu du chapitre C-79 des Lois refondues du Québec, le gouvernement du Québec, aux conditions qu'il détermine, garantit à toute banque ou caisse d'épargne ou de crédit qui consent des prêts aux producteurs agricoles durant les périodes critiques le remboursement des pertes de principal et d'intérêt résultant d'un emprunt ainsi que les dépenses admises par règlement et encourues pour obtenir le paiement du principal et de l'intérêt de ces prêts.		
Cette garantie ne s'applique qu'à l'égard des emprunts contractés avant le 1er août 1978, conformément au c. 49 des lois de 1978.		
Au 31 mars, les prêts consentis, non remboursés et échéant en 1991 sont de	14	28
En vertu du chapitre C-78 des Lois refondues du Québec, le gouvernement du Québec, aux conditions qu'il détermine, garantit à toute banque ou caisse d'épargne ou de crédit le remboursement des pertes de principal et d'intérêt résultant d'un prêt consenti en vertu de l'article 13 de cette Loi sur le crédit forestier ainsi que des dépenses admises par règlement et encourues pour obtenir le paiement du principal et de l'intérêt de ce prêt.		
Cette garantie ne s'applique qu'à l'égard des emprunts contractés avant le 1er août 1978, conformément au c. 49 des lois de 1978.		
Au 31 mars, les prêts consentis, non remboursés et échéant en 1993 sont de	488	779
	629	966

Sociétés coopératives agricoles et corporations exerçant des activités similaires
L.R.Q., c. M-14

(en milliers de dollars)

Conformément aux articles 19, 20, 21 du chapitre M-14 des Lois refondues du Québec, le Gouvernement sur la recommandation du Ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation peut affecter un fonds annuel de 8 000 000 $, pour garantir le remboursement des prêts consentis aux sociétés coopératives agricoles ou aux corporations exerçant des activités similaires.

Les modalités, conditions et délais de remboursement de ces prêts garantis sont déterminés par le Gouvernement.

Nom et adresse de l'entreprise	Année d'échéance	Date du cautionnement	A.C.	Taux %	1986	1985
Sociétés coopératives agricoles						
Association coopérative de Normandin, Normandin, Roberval	1990	1975-03-11	2485-74	10,5	130	150
	1991	1976-01-05	3951-75	11	50	60
Société coopérative agricole Chaudière-Etchemin, St-Anselme, Dorchester	1986	1971-10-21	3200-71	8,5	16	31
Société coopérative agricole de Ft-Félix-de-Kingsey, Drummond	1988	1977-02-21	3118-76	11,25		41
Société coopérative agricole des Bois-Francs, Victoriaville, Arthabaska	1985	1965-04-14	392-65	6,5		6
					196	288
Corporations exerçant des activités similaires						
Les Abattoirs Charlemagne Ltée et Viandes Lépine (1983) Ltée	1986	1985-10-04	1948-85	12	1 000	
J.C. Martin Grossiste Inc.	1986	1985-09-09	1771-85	12	40	
Pêcheries Coop Rivière-au-Tonnerre, Sheldrake	1985	1984-06-05	1162-84	13		997
	1986	1985-07-10	1122-85	12	1 045	
Produits laitiers Labrie Inc.	1988	1985-09-11	1603-85	13,3	90	
Privanor Inc.	1986	1985-07-03	1179-85	12	103	
Provalcid Inc.	1988	1985-08-29	2509-84	13,5	130	
Société des pêches de Newport	2005	1985-06-01	285-85	11,238	4 476	
Syndicat des producteurs caprins de la région de Québec	1989	1986-02-20	88-86	12,5	67	
					6 951	997
					7 147	1 285

* Le taux d'intérêt maximum n'excède pas le taux préférentiel bancaire, plus 0,5%.

Usines laitières régionales
L.R.Q., c. A-19

(en milliers de dollars)

En vertu du chapitre A-19 des Lois refondues du Québec, le Ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation peut, avec l'autorisation du Gouvernement et après avoir obtenu l'avis de la Régie des marchés agricoles du Québec:

a) garantir au nom du gouvernement du Québec et aux conditions qu'il détermine le remboursement total ou partiel du montant en principal et en intérêts de tout prêt consenti pour les fins prévues par la loi;

b) s'engager à verser, à titre de contribution à l'amortissement de la dette, au cours de chacune des cinq années qui suivent la date où la garantie est accordée, une somme égale à quatre pour cent du montant dont le remboursement est garanti.

Le montant total des garanties accordées ne peut excéder 32 000 000 $.

Nom et adresse de l'entreprise	Date de l'acte de fiducie	Date d'échéance	A.C.	Taux %	1986	1985
Nutrinor, Coopérative agro-alimentaire du Saguenay-Lac-St-Jean, Chambord, Roberval	1976-06-01	1991-06-01	2896-76	9,75-10-10,5	1 200	1 400
Agrodor, Coopérative agro-alimentaire des vallées Outaouais-Laurentides, Thurso, Papineau	1971-05-01	1986-05-01	1455-71	8,5	60	120
					1 260	1 520

ENGAGEMENTS FINANCIERS

(en milliers de dollars)

SOMMAIRE

	1986	1985
BUDGÉTAIRES	10 583 751	9 676 695
NON BUDGÉTAIRES	85 100	56 350
	10 668 851 (1)	9 733 045

	Détail en page	Autorisés par le Gouvernement (2)	Autorisés par le Ministre (3)	1986	1985
BUDGÉTAIRES					(redressé)
Pour le remboursement du principal des emprunts contractés pour des dépenses en capital					
Commissions scolaires	4-72	56 951	1 926 687	1 983 638 (7)	1 925 921
Collèges d'enseignement général et professionnel	4-76	275 446	413 465	688 911 (7)	756 542
Universités	4-77	764 840	7 866	772 706 (7)	703 849
Institutions de santé	4-78	430 188 (4)	405 886	836 074 (7)	744 074
Établissements de services sociaux	4-81	224 614 (4)	119 370	343 984 (7)	301 144
Municipalités et organismes municipaux	4-83	2 246 880		2 246 880	1 652 592
Sociétés d'État et divers organismes	4-85	79 832		79 832	71 707
		4 078 751	2 873 274	6 952 025 (5)	6 155 829
Pour des dépenses en capital					
Commissions scolaires Marges de crédit bancaire	4-72		455 082	455 082	417 112
Collèges d'enseignement général et professionnel Marges de crédit bancaire	4-76		125 662	125 662	
Universités Marges de crédit bancaire	4-77		48 350	48 350	
Institutions de santé Marges de crédit bancaire	4-78		135 870	135 870	128 949
Établissements de services sociaux Marges de crédit bancaire	4-81		14 271	14 271	12 936
Municipalités et organismes municipaux	4-86	2 337 150		2 337 150	2 351 059
Divers organismes et sociétés	4-89	129 457		129 457	194 001
		2 466 607	779 235	3 245 842	3 104 057
Pour de l'aide financière à des entreprises du gouvernement du Québec, à l'habitation familiale et autres: **Imputable à des crédits permanents**	4-90			95 393	51 809
Autres engagements (pour engagements conditionnels de congés de maladie accumulés)				299 991	365 000
				10 593 251	9 676 695
NON BUDGÉTAIRES					
Solde à verser pour des apports de capitaux à des entreprises du gouvernement du Québec imputable à des crédits permanents	4-91			85 100	56 350
				10 678 351 (6)	9 733 045

(1) Les emprunts en monnaie étrangère apparaissent en équivalent canadien de la valeur nominale au taux de change en vigueur le 31 mars.

(2) Autorisés par le Gouvernement et/ou le Conseil du trésor.

(3) Autorisés par le Ministre de l'Enseignement supérieur et de la Science ou de l'Éducation ou de la Santé et des services sociaux.

(4) Excluant 7 794 000 $ (4 579 000 $ en 1985) pour les institutions de santé et 187 231 000 $ (190 040 000 $ en 1985) pour les établissements de services sociaux à l'égard de projets complétés, dettes pour lesquelles aucune cession et aucun transport de subventions n'ont été autorisés pour en garantir le paiement.

(5) Voir l'échéancier sommaire à la page suivante.

(6) Ces engagements financiers seront liquidés à même des crédits annuels autorisés par l'Assemblée nationale, sauf lorsqu'indiqué autrement.

(7) Après avoir déduit le revenu du fonds d'amortissement afférent à des emprunts de commissions scolaires 5 696 858 $, de collèges d'enseignement général et professionnel 189 784 $, d'universités 983 877 $, d'institutions de santé 211 000 $, et d'établissements de services sociaux 70 000 $.

ÉCHÉANCIER SOMMAIRE DES ENGAGEMENTS FINANCIERS POUR LE REMBOURSEMENT DU PRINCIPAL DES EMPRUNTS CONTRACTÉS POUR DES DÉPENSES EN CAPITAL
Au 31 mars 1985

(en milliers de dollars)

Échéance	Commissions scolaires	Collèges d'enseignement général et professionnel	Universités	Institutions de santé	Établissements de services sociaux	Municipalités et organismes municipaux	Sociétés d'État et divers organismes	Total
1986-1987	335 609 (1)*	128 742 (1)*	69 716 (1)*	265 655 (1)*	107 953 (1)*	170 889*	5 255	1 083 819
1987-1988	241 496	85 304	113 958	109 892	9 232	87 079	5 538	652 499
1988-1989	275 819	44 418	58 762	75 832	13 852	126 883	4 910	600 476
1989-1990	250 185	81 180	68 316	69 610	41 692	237 654	21 205	769 842
1990-1991	153 742	83 389	73 893	78 125	40 254	501 509	6 461	937 373
1986 — 1991	1 256 851 (1)*	423 033 (1)*	384 645 (1)*	599 114 (1)*	212 983 (1)*	1 124 014*	43 369	4 044 009
1991 — 1996	513 980	213 677	220 529	169 199	48 191	676 196	10 522	1 852 294
1996 — 2001	153 537	37 036	75 700	37 240	17 236	173 025	15 237	509 011
2001 — 2006	50 137	13 444	72 234	28 841	9 500	118 204	10 704	303 064
2006 — 2011	6 883	803	14 579	1 680	5 685	27 200		56 830
2011 — 2016	840	383	2 212		6 413	42 668		52 516
2016 — 2021	1 052	126	2 807		9 493	51 346		64 824
2021 — 2026	358	164			14 051	16 091		30 664
2026 — 2031		245			18 944	14 672		33 861
2031 — 2036					1 488	3 464		4 952
	1 983 638*	688 911*	772 706*	836 074*	343 984*	2 246 880*	79 832	6 952 025

* Incluant des emprunts temporaires de 68 594 000 $ aux commissions scolaires, de 59 736 000 $ aux collèges d'enseignement général et professionnel, de 8 850 000 $ aux universités, de 117 525 000 $ aux institutions de santé, de 54 593 000 $ aux établissements de services sociaux et de 58 147 235 $ aux municipalités et organismes municipaux qui feront l'objet d'un financement à long terme lors de l'achèvement de projets en cours ou lors du refinancement de projets terminés.

(1) Après avoir déduit le revenu du fonds d'amortissement afférent à des emprunts de commissions scolaires 5 696 858 $, de collèges d'enseignement général et professionnel 189 784 $, d'universités 983 877 $, d'institutions de santé 211 000 $ et d'établissements de services sociaux 70 000 $.

NOTE: L'échéancier est déterminé selon les dates indiquées aux obligations ou billets, mais il peut arriver qu'au moment de l'échéance, le montant soit refinancé modifiant d'autant l'échéancier tel que présenté plus haut.

DÉTAIL DES ENGAGEMENTS FINANCIERS
COMMISSIONS SCOLAIRES

(en milliers de dollars)

Légende: A Pour le remboursement du principal des emprunts contractés pour des dépenses en capital:
A-1 Autorisés par le Gouvernement.
A-2 Autorisés par le ministre de l'Éducation.
B Pour des dépenses en capital: marges de crédit bancaire autorisées par le ministre de l'Éducation.

Régionales et locales	A-1	A-2	Sous-total	B	1986	1985
Baie-des-Chaleurs	1 052	8 760	9 812	1 551	11 363	11 280
Mrg-Matte		894	894	688	1 582	1 547
Ristigouche		296	296	482	778	662
Tracadièche		1 698	1 698	1 605	3 303	2 653
Val-d'Accueil		89	89	598	687	569
Bas-St-Laurent	775	17 587	18 362	1 744	20 106	19 523
La Mitis		829	829	702	1 531	1 353
La Neigette		8 843	8 843	2 524	11 367	9 457
Blainville-Deux-Montagnes	1 555	22 745	24 300	2 149	26 449	26 225
Deux-Montagnes		3 377	3 377	5 679	9 056	3 445
St-Eustache		14 024	14 024	950	14 974	14 630
Ste-Thérèse		9 376	9 376	4 255	13 631	11 341
Carignan	119	8 757	8 876	1 191	10 067	9 871
Sorel		5 116	5 116	732	5 848	5 693
Tracy		1 207	1 207	499	1 706	1 521
Chambly	1 737	42 555	44 292	7 714	52 006	49 515
Greenfield-Park		1 148	1 148	909	2 057	1 770
Jacques-Cartier	785	7 850	8 635	940	9 575	12 832
Mont-Fort		7 808	7 808		7 808	8 398
St-Exupéry		6 434	6 434	1 249	7 683	7 509
Taillon		11 833	11 833	888	12 721	11 762
Varennes		25 384	25 384	794	26 178	26 283
Charlevoix	1 021	6 078	7 099	2 393	9 492	9 239
Du Gouffre		922	922	813	1 735	1 669
Laure-Conan		904	904	783	1 687	1 495
Châteauguay-Valley	355	6 465	6 820	418	7 238	5 632
Lac-St-Louis-de-Châteauguay		130	130	510	640	485
Ormstown		1 195	1 195	209	1 404	1 171
Chaudière	1 040	14 716	15 756	3 779	19 535	19 131
Beauceville		1 193	1 193	267	1 460	1 085
des Cèdres		1 216	1 216	474	1 690	1 499
des Érables		4 348	4 348	1 451	5 799	4 300
Langevin		1 393	1 393	931	2 324	2 156
St-Joseph		991	991	1 446	2 437	1 646
Chauveau	1 754	11 924	13 678	2 876	16 554	16 367
Ancienne-Lorette		8 949	8 949	2 103	11 052	10 359
La Jeune-Lorette		12 646	12 646	1 639	14 285	13 617
Montcalm		1 555	1 555	436	1 991	1 921
District of Bedford	233	3 261	3 494	1 978	5 472	4 970
Du Golfe	983	26 726	27 709	1 777	29 486	28 989
Fermont		69	69	453	522	1 311 (1)
Louis-Jolliet		1 604	1 604	782	2 386	2 131
Port-Cartier		3 523	3 523	980	4 503	3 955
Sept-Îles		9 117	9 117	1 435	10 552	9 756
Eastern Québec		76	76	4 948	5 024	3 883
Greater Québec		200	200	1 206	1 406	1 023
Greater Seven Islands		1 296	1 296	240	1 536	1 515
Saguenay		106	106	267	373	583
St-Maurice		28	28	692	720	657

	A-1	A-2	Sous-total	B	1986	1985
Estrie	1 631	63 407	65 038	5 565	70 603	70 299
Asbesterie				2 225	2 225	1 817
Coaticook		130	130	387	517	673
Lac-Mégantic		1 913	1 913	604	2 517	1 850
La Sapinière		295	295	985	1 280	970
Magog		2 710	2 710	586	3 296	2 984
Monlac		5 457	5 457	798	6 255	6 100
Sherbrooke (catholique)		15 117	15 117	2 930	18 047	16 708
Gaspésia Prot.		1 492	1 492	982	2 474	2 377
Bonaventure (anc. Chaleur Bay)				176	176	371
Gaspé				121	121	271
Grand-Portage	1 532	26 882	28 414	1 293	29 707	30 242
des Basques		607	607	392	999	1 195
des Frontières		119	119	186	305	450
des Montagnes		1 147	1 147	383	1 530	1 162
Jean-Chapais		1 468	1 468	690	2 158	1 825
Rivière-du-Loup		7 308	7 308	1 541	8 849	7 629
Témiscouata		1 640	1 640	2 198	3 838	3 219
Harricana	1 759	32 730	34 489	4 719	39 208	36 992
Amos		2 744	2 744	385	3 129	2 887
Barraute-Senneterre		1 086	1 086	361	1 447	1 285
Joutel-Matagami		1 457	1 457	2 591	4 048	2 112
Quévillon		19	19	189	208	307
Honoré-Mercier	577	17 683	18 260	1 635	19 895	19 482
Des Rivières		1 142	1 142	1 047	2 189	1 985
Iberville		3 380	3 380	1 862	5 242	3 742
Marieville		3 035	3 035	833	3 868	3 726
St-Jean-sur-Richelieu		8 937	8 937	2 561	11 498	9 079
Lac-St-Jean		9 659	9 659	2 654	12 313	11 971
Alma		691	691	1 131	1 822	1 681
Belle-Rivière		1 039	1 039	958	1 997	1 866
Delisle		724	724	1 276	2 000	1 434
Lapointe	1 104	13 016	14 120	1 321	15 441	15 601
Arvida		974	974	1 261	2 235	1 859
Jonquière		2 162	2 162	2 971	5 133	4 098
les Deux-Rives		2 959	2 959	3 421	6 380	5 704
La Vérendrye	797	6 855	7 652	818	8 470	8 167
Malartic		1 356	1 356	420	1 776	1 645
Val-d'Or		1 661	1 661	1 038	2 699	2 647
Lignery	635	19 219	19 854	2 821	22 675	21 937
Brossard		7 656	7 656	720	8 376	8 412
Laprairie		16 014	16 014	1 293	17 307	17 449
Napierville		4 757	4 757	864	5 621	5 583
Louis-Fréchette	2 521	13 756	16 277	3 623	19 900	19 446
Abénakis		63	63	3 558	3 621	1 096
Bellechasse		1 347	1 347	1 281	2 628	2 392
Élan		75	75	2 366	2 441	1 969
Nouvelle-Beauce		3 103	3 103	468	3 571	3 445
Pointe-Lévy		3 964	3 964	1 970	5 934	4 913
Louis-Hémon	3 157	11 294	14 451	1 155	15 606	15 548
Dolbeau		2 393	2 393	428	2 821	2 598
La Vallière		2 028	2 028	468	2 496	2 181
Normandin		149	149	978	1 127	904
Roberval		1 291	1 291	2 218	3 509	2 655
Vallée-de-Mistassini		930	930	2 460	3 390	2 594

DÉTAIL DES ENGAGEMENTS FINANCIERS (suite)
COMMISSIONS SCOLAIRES

(en milliers de dollars)

	A-1	A-2	Sous-total	B	1986	1985
Mauricie	2 036	19 588	21 624	1 634	23 258	22 658
Grand-Mère		2 338	2 338	1 576	3 914	3 649
Haut-St-Maurice		1 578	1 578	383	1 961	1 926
Normandie		2 198	2 198	619	2 817	2 073
Shawinigan		1 376	1 376	330	1 706	1 635
Val-Mauricie		1 032	1 032	1 447	2 479	2 056
Meilleur	165	12 623	12 788	6 344	19 132	18 489
Granby		2 599	2 599	1 757	4 356	2 938
Provençal		3 794	3 794	456	4 250	4 242
Waterloo		123	123	237	360	494
Outaouais	4 194	43 047	47 241	8 307	55 548	52 110
Aylmer		2 562	2 562	2 133	4 695	4 369
Champlain		14 723	14 723	865	15 588	15 605
Gatineau		7 960	7 960	2 638	10 598	8 070
Outaouais-Hull		5 171	5 171	807	5 978	5 418
Pontiac		2 267	2 267	636	2 903	2 844
Portage-du-Fort				31	31	28
Pascal-Taché	248	16 356	16 604	319	16 923	16 552
La Pocatière		1 316	1 316	584	1 900	1 597
L'Islet-Sud		292	292	530	822	664
Montmagny		3 488	3 488	1 624	5 112	3 413
Trois-Saumons		1 312	1 312	242	1 554	1 234
Péninsule	1 597	11 026	12 623	1 726	14 349	14 140
Anses		150	150	282	432	698
Forillon		225	225	846	1 071	902
Grande-Hermine		2 027	2 027	865	2 892	2 826
Rocher-Percé		911	911	2 199	3 110	2 836
Provencher	1 359	5 996	7 355	1 391	8 746	8 273
Lac-St-Pierre		1 245	1 245	425	1 670	1 530
Les Becquets		716	716	268	984	1 138
Port-Royal		2 632	2 632	1 361	3 993	3 517
St-François	485	10 970	11 455	1 999	13 454	13 281
Acton-Vale		155	155	350	505	669
Drummondville		5 641	5 641	2 618	8 259	6 647
South Shore Prot.	398	6 484	6 882	1 373	8 255	8 038
Richelieu-Valley		298	298	864	1 162	1 099
St-Lawrence Prot.		3 769	3 769	1 068	4 837	4 728
South Central		103	103	1 481	1 584	1 372
Tardivel	419	6 981	7 400	1 066	8 466	9 958
Grand-Bois		1 569	1 569	795	2 364	1 595
Mgr-Vachon		2 511	2 511	259	2 770	2 559
Portneuf		281	281	748	1 029	819
Tilly	715	30 634	31 349	1 645	32 994	33 337
Chaudière-Etchemin		18 990	18 990	8 955	27 945	25 236
Lotbinière		3 174	3 174	3 549	6 723	4 500
Marie-Victorin		1 174	1 174	869	2 043	1 849
Ste-Foy		10 050	10 050	2 133	12 183	11 376
Vaudreuil-Soulanges	178	15 405	15 583	3 466	19 049	16 541
Île-Perrot		1 463	1 463	3 776	5 239	3 365
Soulanges		208	208	1 085	1 293	688
Vaudreuil		1 147	1 147	1 041	2 188	1 966
Vieilles-Forges	1 047	15 559	16 606	3 326	19 932	19 863
Cap-de-la-Madeleine		6 341	6 341	1 195	7 536	7 445
Chavigny		8 850	8 850	1 381	10 231	9 263
des Chenaux		183	183	587	770	838
Grand-pré		1 183	1 183	964	2 147	1 712
Trois-Rivières		1 417	1 417	1 169	2 586	2 456
Western Québec Prot.	137	3 254	3 391	2 492	5 883	5 283
Greater Hull		4 238	4 238	480	4 718	3 588
North Western Québec		24	24	74	98	101
Pontiac				792	792	625
Yamaska	1 019	18 333	19 352	1 695	21 047	20 775
Argile-Bleu		9 320	9 320	1 753	11 073	10 280
St-Hyacinthe		5 897	5 897	1 454	7 351	7 138
Val-Monts		2 135	2 135	370	2 505	2 262

	A-1	A-2	Sous-total	B	1986	1985
Intégrées						
Abitibi	360	9 336	9 696	920	10 616	10 634
Baie-des-Ha! Ha!		4 530	4 530	1 421	5 951	5 503
Beauport	143	20 934	21 077	3 738	24 815	22 867
Bersimis		1 475	1 475	2 420	3 895	3 266
Blake-Lake-Disraëli	291	4 212	4 503	938	5 441	10 322
Chapais-Chibougamau		3 505	3 505	828	4 333	4 055
Charlesbourg	612	4 113	4 725	1 267	5 992	8 295
Châteauguay	429	10 453	10 882	1 815	12 697	11 731
Chicoutimi	1 721	13 394	15 115	3 920	19 035	18 472
Chomedey-de-Laval	2 015	17 604	19 619	4 124	23 743	23 853
Chutes-Montmorency		3 441	3 441	3 664	7 105	6 239
Commission des écoles catholiques de Québec		33 944	33 944	6 535	40 479	38 617
Côte-de-Beaupré		4 107	4 107	1 621	5 728	4 742
Crie				1 386	1 386	1 695
Davignon	299	4 630	4 929	643	5 572	5 353
Des Cascades-L'Achigan		10 197	10 197	1 639	11 836	10 658
Des Îles	166	4 863	5 029	1 061	6 090	5 906
Des Îlets		24 721	24 721	5 239	29 960	27 310
Haute-Gatineau		3 441	3 441	1 589	5 030	4 116
Huntingdon		4 282	4 282	1 088	5 370	4 076
Industrie	703	13 983	14 686	5 035	19 721	19 588
Jean-Rivard		2 761	2 761	1 438	4 199	9 324
Kativik				2 650	2 650	2 773
Lac-Témiscamingue		15 642	15 642	1 264	16 906	16 722
La Tourelle	484	5 661	6 145	1 898	8 043	5 728
Laurentian	245	5 373	5 618	628	6 246	6 058
des Laurentides	459	8 077	8 536	1 341	9 877	9 229
Laurenval	588	21 852	22 440	4 270	26 710	26 609
Le Gardeur	515	18 786	19 301	5 226	24 527	23 304
Lennoxville	636	6 289	6 925	2 394	9 319	9 016(2)
Les Écores	539	9 480	10 019	1 919	11 938	11 981
du Littoral				2 020	2 020	291
du Long-Sault		3 851	3 851	2 546	6 397	4 735
Manicouagan	176	25 814	25 990	5 401	31 391	30 253
des Manoirs		25 170	25 170	12 736	37 906	31 044
Matane	560	8 153	8 713	3 857	12 570	13 757
des Mille-Îles	414	24 770	25 184	2 204	27 388	26 886
Moissons		8 083	8 083	2 665	10 748	8 227
Nord-Joli		9 784	9 784	5 559	15 343	13 613
Pierre-Neveu	225	8 231	8 486	2 096	10 582	9 709
Prince-Daveluy	345	4 006	4 351	771	5 122	5 372
Rouyn-Noranda	981	10 297	11 278	2 131	13 409	12 116
St-Jérôme	388	15 177	15 565	5 676	21 241	18 824
Seigneurie	817	3 196	4 013	1 584	5 597	4 078
Tadoussac		78	78	700	778	667
Thetford-Mines		6 116	6 116	4 797	10 913	5 031
Valin		8 771	8 771	3 160	11 931	10 495
Vallée-de-la-Lièvre	693	6 981	7 674	661	8 335	9 247
Vallée-de-la-Matapédia	358	7 218	7 576	405	7 981	8 475
Valleyfield	819	7 766	8 585	1 652	10 237	9 914
Victoriaville		17 052	17 052	4 414	21 466	12 150
Warwick	48	820	868	751	1 619	2 272
Non régionalisées						
Baie-Comeau				87	87	101
Laurentienne				144	144	150
Conseil Scolaire						
Île de Montréal	1 773	413 271	415 044	60 118	475 162	499 872
	56 951	1 932 384	1 989 335	455 082	2 444 417	2 344 415
Moins: le revenu du fonds d'amortissement afférent à des emprunts de commissions scolaires		5 697	5 697		5 697	1 382
	56 951	1 926 687	1 983 638	455 082	2 438 720	2 343 033

(1) Y compris Gagnon et Schefferville en 1985.
(2) Y compris Eastern Townships et St-Francis en 1985.

DÉTAIL DES ENGAGEMENTS FINANCIERS (suite)
COLLÈGES D'ENSEIGNEMENT GÉNÉRAL ET PROFESSIONNEL

(en milliers de dollars)

Légende: A Pour le remboursement du principal des emprunts contractés pour des dépenses en capital:

A-1 Autorisés par le Gouvernement.
A-2 Autorisés par le ministre de l'Enseignement supérieur et de la Science.

B Pour des dépenses en capital: marges de crédit bancaire autorisées par le ministre de l'Enseignement supérieur et de la Science.

	A-1	A-2	Sous-total	B	1986	1985
Abitibi-Témiscamingue	2 250	5 000	7 250	5 503	12 753	12 535
Ahuntsic, Montréal	15 500	12 500	28 000	3 165	31 165	29 344
Alma	287	6 283	6 570		6 570	6 787
André-Laurendeau, Lasalle	10 500	15 798	26 298	2 035	28 333	27 491
Bois-de-Boulogne, Montréal	2 775	6 760	9 535	328	9 863	10 199
Champlain (Régional), Sherbrooke	8 600	7 733	16 333		16 333	16 600
Chicoutimi	3 919	19 100	23 019	684	23 703	21 941
Dawson, Montréal	21 775	4 633	26 408	1 242	27 650	27 356
Drummondville	1 000		1 000	21 423	22 423	18 337
Edouard-Montpetit, Longueuil	13 725	17 600	31 325	3 771	35 096	32 217
François-Xavier-Garneau, Québec	8 000	7 167	15 167	382	15 549	15 333
Gaspésie, Gaspé	2 595	11 700	14 295		14 295	11 370
Granby	231	3 121	3 352	1 227	4 579	3 490
Hauterive	2 500	8 267	10 767		10 767	9 779
John-Abbott, Ste-Anne-de-Bellevue	22 900	9 667	32 567	3 806	36 373	38 012
Joliette	5 700	3 100	8 800	625	9 425	9 239
Jonquière	4 241	11 377	15 618	4 555	20 173	17 933
La Pocatière	7 792	3 867	11 659	2 706	14 365	14 328
Lévis-Lauzon, Lauzon	2 500	14 000	16 500	5 621	22 121	17 285
Limoilou, Québec	3 560	20 446	24 006	3 243	27 249	24 956
Lionel-Groulx, Ste-Thérèse-de-Blainville	4 265	5 000	9 265	9 338	18 603	13 268
Maisonneuve, Montréal	7 597	10 326	17 923	610	18 533	18 932
Matane	1 000	4 133	5 133	617	5 750	4 944
Montmorency, Laval	6 500	12 909	19 409	2 028	21 437	19 643
Outaouais	3 566	15 510	19 076	2 343	21 419	20 554
Région de l'Amiante, Thetford-Mines	7 700	4 750	12 450	4 472	16 922	16 922
Rimouski	14 154	11 200	25 354		25 354	22 856
Rivière-du-Loup	935	9 000	9 935	620	10 555	9 355
Rosemont, Montréal	15 654	4 200	19 854	1 896	21 750	20 824
St-Félicien	6 427	3 400	9 827	197	10 024	9 553
Ste-Foy	5 830	12 611	18 441	2 937	21 378	20 381
St-Hyacinthe		7 000	7 000	7 410	14 410	13 365
St-Jean-sur-Richelieu, St-Jean	1 960	6 500	8 460	270	8 730	5 176
St-Jérôme	1 152	16 000	17 152	918	18 070	16 537
St-Laurent, Montréal	4 160	2 000	6 160	10 776	16 936	14 735
Sept-Îles		16 267	16 267	2 213	18 480	17 915
Shawinigan	2 500	10 200	12 700	148	12 848	11 123
Sherbrooke	8 720	15 685	24 405	665	25 070	23 042
Sorel-Tracy	200	12 567	12 767	1 514	14 281	14 252
Trois-Rivières	6 025	2 000	8 025	6 169	14 194	12 631
Valleyfield	6 257	8 500	14 757	1 880	16 637	16 054
Vanier, Montréal	10 906	6 000	16 906	1 455	18 361	17 109
Victoriaville	7 733	2 500	10 233	3 687	13 920	13 000
Vieux-Montréal	11 855	27 278	39 133	3 183	42 316	39 739
	275 446	413 655	689 101	125 662	814 763	756 542
Moins: le revenu du fonds d'amortissement afférent à des emprunts de collèges d'enseignement général et professionnel		190	190		190	
	275 446	413 465	688 911	125 662	814 573	756 542

DÉTAIL DES ENGAGEMENTS FINANCIERS (suite)
UNIVERSITÉS

(en milliers de dollars)

Légende: A Pour le remboursement du principal des emprunts contractés pour des dépenses en capital:

A-1 Autorisés par le Gouvernement.
A-2 Autorisés par le ministre de l'Enseignement supérieur et de la Science.

B Pour des dépenses en capital: marges de crédit bancaire autorisées par le ministre de l'Enseignement supérieur et de la Science.

	A-1	A-2	Sous-total	B	1986	1985
Bishops, Lennoxville	1 400		1 400	130	1 530	1 400
Concordia, Montréal	46 500		46 500	293	46 793	37 500
Écoles des hautes études commerciales, Montréal	8 000		8 000	5 601	13 601	8 234
École polytechnique, Montréal	34 961		34 961	223	35 184	31 356
Laval, Ste-Foy	119 172		119 172	507	119 679	99 979
McGill, Montréal	99 678		99 678	17 194	116 872	97 578
Montréal	147 349		147 349	8 184	155 533	132 110
Sherbrooke	51 491		51 491	1 592	53 083	46 323
Université du Québec	256 289	7 866*	264 155*	14 626	278 781*	249 369
	764 840	7 866*	772 706*	48 350	821 056*	703 849

* Après avoir déduit le revenu du fonds d'amortissement de 983 877 $.

DÉTAIL DES ENGAGEMENTS FINANCIERS (suite)
INSTITUTIONS DE SANTÉ ET ÉTABLISSEMENTS DE SERVICES SOCIAUX

(en milliers de dollars)

Légende: A Pour le remboursement du principal des emprunts contractés pour des dépenses en capital:
A-1 Autorisés par le Gouvernement.
A-2 Autorisés par le ministre des Affaires sociales.
B Pour des dépenses en capital: marges de crédit bancaire autorisées par le ministre des Affaires sociales.

	A-1	A-2	Sous-total	B	1986	1985
Institutions de santé						
Alma: Hôtel-Dieu	1 270		1 270		1 270	1 270
Amos: Centre hospitalier Hôtel-Dieu d'Amos	2 050	52	2 102	161	2 263	2 161
Amqui: Centre hospitalier d'Amqui						300
Arthabaska: Hôtel-Dieu	3 975		3 975		3 975	3 975
Asbestos: Centre hospitalier d'Asbestos	1 000		1 000		1 000	1 000
Baie-Comeau: Centre hospitalier régional Baie-Comeau — incluant les pavillons Boisvert et le Royer	6 030	3 718	9 748	186	9 934	9 858
Beauport:						
Centre hospitalier Robert-Giffard	8 906	5 219	14 125	1 115	15 240	14 316
Centre hospitalier St-Augustin	2 030		2 030		2 030	2 030
Bedford: Centre hospitalier de Bedford	1 500	1 550	3 050		3 050	3 100
Buckingham: Centre hospitalier de Buckingham	2 960		2 960		2 960	3 360
Caughnawaga: Katéri Memorial Hospital						1 000
Chandler: Centre hospitalier de Chandler	4 800	1 237	6 037		6 037	6 080
Charny: Hôpital Notre-Dame de Charny		4 392	4 392	7 707	12 099	12 183
Chicoutimi:						
Hôpital de Chicoutimi Inc. incluant la Buanderie communautaire	8 400	6 017	14 417	82	14 499	14 787
Chicoutimi-Nord: Institut Roland-Saucier	1 360	1 530	2 890		2 890	2 860
Cowansville: Hôpital Brôme-Missisquoi-Perkins	520		520		520	550
Dolbeau: Centre hospitalier de Dolbeau		1 315	1 315		1 315	1 360
Drummondville:						
Centre hospitalier Georges-Frédéric	2 000	2 230	4 230		4 230	4 210
Hôpital Ste-Croix	3 100	4 675	7 775	217	7 992	7 780
Gaspé: Hôtel-Dieu de Gaspé	3 885	2 650	6 535		6 535	6 535
Gatineau: Centre hospitalier de Gatineau	10 900	45 973	56 873	2 320	59 193	59 977
Granby: Centre hospitalier de Granby	5 500		5 500		5 500	5 500
Grand-Mère: Centre hospitalier Laflèche-Grand-Mère	2 100	1 025	3 125		3 125	3 100
Greenfield-Park: Hôpital Charles-Lemoyne	7 850	1 246	9 096	391	9 487	9 680
Havre St-Pierre: Centre de santé St-Jean-Eudes		960	960	375	1 335	1 320
Hull:						
Centre hospitalier de la Piéta	1 000	2 857	3 857		3 857	3 900
Centre hospitalier régional de l'Outaouais	8 500	5 838	14 338	4 228	18 566	14 964
Corporation centre local de services communautaires		2 046	2 046	94	2 140	1 834
Hôpital Pierre-Jannet	2 400		2 400		2 400	2 400
Joliette: Centre hospitalier régional de Lanaudière	14 030	11 323	25 353	1 552	26 905	26 303
Jonquière: Centre hospitalier de Jonquière	1 600		1 600		1 600	1 600
Kuujjuaq: Centre hospitalier de l'Ungava		11 222	11 222	120	11 342	11 620
La Baie: Hôpital de la Baie-des-Ha!-Ha! Inc.	950	1 170	2 120		2 120	2 075
LaSalle: Hôpital Général Lasalle	3 000	7 486	10 486	324	10 810	9 916
La Sarre: Centre hospitalier St-François-d'Assise						600
La Tuque: Hôpital St-Joseph de La Tuque	1 300		1 300		1 300	1 300
Laurier-Station: Centre local de services communautaires Arthur-Caux		1 230	1 230		1 230	1 190

	A-1	A-2	Sous-total	B	1986	1985
Laval:						
Cité de la Santé de Laval	4 265	11 127	15 392		15 392	15 465
Lévis: Hôtel-Dieu de Lévis	7 101	1 727	8 828	447	9 275	9 122
Longueuil: Centre hospitalier Pierre-Boucher	23 397	25 589	48 986	2 295	51 281	53 160
Lourdes-de-Blanc-Sablon: Centre de santé de la Basse-Côte-Nord	450		450		450	450
Maria. Centre hospitalier Baie-des-Chaleurs	3 000	2 900	5 900		5 900	6 000
Matagami: Centre hospitalier Isle-Dieu Inc.	1 000		1 000		1 000	1 000
Matane:						
Centre hospitalier de Matane	1 300	1 715	3 015	102	3 117	3 086
C.L.S.C. Matane		324	324	64	388	10
Mont-Laurier: Hôpital Notre-Dame-de-Ste-Croix	2 000	1 800	3 800		3 800	3 750
Montmagny: Hôtel-Dieu de Montmagny	3 020	69	3 089	1 075	4 164	4 163
Montréal:						
Centre hospitalier Côte-des-Neiges		3 186	3 186	3 476	6 662	4 000
Centre hospitalier Fleury		8 902	8 902	3 392	12 294	10 400
Centre hospitalier Jacques-Viger	3 000	3 781	6 781	74	6 855	6 500
Centre hospitalier J. Henri-Charbonneau	2 200	1 240	3 440		3 440	3 600
Centre hospitalier gériatrique Maimonidès	2 000	3 378	5 378	4	5 382	6 844
Centre hospitalier Neurologique		2 190	2 190		2 190	3 941
Centre hospitalier St. Mary's	4 800	1 085	5 885	173	6 058	5 900
Centre de Santé St-Henri Inc.	3 900		3 900		3 900	3 900
Centre local de services communautaires St-Henri		1 797	1 797	117	1 914	1 809
Corporation de l'Hôpital St-Charles Borromée		6 750	6 750		6 750	5 552
Hôpital Chinois de Montréal		2 600	2 600		2 600	2 500
Hôpital Général Juif	5 232	1 397	6 629	78	6 707	6 545
Hôpital Général de Montréal	1 000	6 563	7 563		7 563	6 333
Hôpital Jean-Talon	6 260	5 925	12 185		12 185	12 150
Hôpital Louis H.-Lafontaine		847	847	3 520	4 367	
Hôpital Maisonneuve-Rosemont	3 535	3 702	7 237	5 162	12 399	7 180
Hôpital Marie-Clarac	1 725		1 725		1 725	1 725
Hôpital de Montréal pour enfants	1 500	2 057	3 557		3 557	3 300
Hôpital Notre-Dame	14 000	3 781	17 781	1 938	19 719	19 137
Hôpital Notre-Dame-de-la-Merci Inc.	1 000		1 000		1 000	1 000
Hôpital Reddy Memorial	2 056		2 056		2 056	2 097
Hôpital Rivière-des-Prairies	90		90		90	140
Hôpital Royal Victoria		5 876	5 876	1 928	7 804	3 200
Hôpital du Sacré-Coeur	7 056	4 166	11 222	5 882	17 104	11 603
Hôpital Ste-Jeanne-d'Arc de Montréal	3 000	1 187	4 187	113	4 300	4 072
Hôpital Ste-Justine	15 167	6 246	21 413	2 051	23 464	18 466
Hôpital St-Luc	2 450	3 473	5 923	1 404	7 327	7 060
Hôpital St-Michel	1 500		1 500	465	1 965	1 500
Hôpital Santa Cabrini	1 021		1 021		1 021	1 531
Hôtel-Dieu de Montréal	2 275	5 587	7 862	3 214	11 076	9 922
Institut de cardiologie de Montréal	1 325	1 498	2 823	4 719	7 542	1 513
Institut Philippe-Pinel	4 050	2 088	6 138		6 138	6 210
Noranda:						
Centre hospitalier Rouyn-Noranda incluant le Pavillon Youville	8 575	7 047	15 622	41	15 663	18 484
Plessisville: Centre local de services communautaires de l'Érable	2 650		2 650		2 650	2 650
Pointe-Claire: Hôpital Général de Lakeshore	1 000	1 236	2 236	89	2 325	2 285
Povungnituk: Centre hospitalier Baie-d'Hudson		10 449	10 449	2 249	12 698	10 065

DÉTAIL DES ENGAGEMENTS FINANCIERS (suite)
INSTITUTIONS DE SANTÉ ET ÉTABLISSEMENTS DE SERVICES SOCIAUX (suite)

(en milliers de dollars)

	A-1	A-2	Sous-total	B	1986	1985
Québec:						
Hôpital Christ-Roi (Vanier)	1 250		1 250		1 250	1 250
Hôpital de l'Enfant-Jésus	6 189	3 996	10 185	8 016	18 201	10 038
Hôpital St-François-d'Assise	14 923	1 607	16 530	198	16 728	16 820
Hôpital du St-Sacrement	1 600	2 775	4 375	520	4 895	4 700
Hôtel-Dieu de Québec	7 600	709	8 309	435	8 744	8 100
Hôpital Général de Québec		155	155	989	1 144	1 000
Repentigny: Centre hospitalier Le Gardeur	20 425	10 993	31 418	9 682	41 100	41 223
Rimouski:						
Hôpital St-Joseph de Rimouski	3 200		3 200		3 200	4 508
Centre hospitalier Régional de Rimouski		807	807	718	1 525	
Rivière-au-Renard: Centre local de services communautaires Val-Rosiers	1 515		1 515		1 515	1 515
Rivière-des-Prairies: Centre local de services communautaires		1 749	1 749	677	2 426	2 191
Rivière-du-Loup: Hôtel-Dieu de Rivière-du-Loup	4 800		4 800		4 800	4 800
Roberval: Hôtel-Dieu de Roberval	3 410		3 410		3 410	3 427
Saguenay: Centre santé Haute Côte-Nord		500	500	3 371	3 871	94
Ste-Agathe-des-Monts: Centre hospitalier Laurentien		160	160	4 677	4 837	126
Ste-Agathe Sud: Hôpital Mont Sinaï		2 050	2 050		2 050	
Ste-Anne-des-Monts: Corporation de l'Hôpital des Monts	3 615		3 615		3 615	3 615
St-Éleuthère: Centre local de services communautaires des Frontières	2 150		2 150		2 150	2 150
St-Eustache: Centre hospitalier St-Eustache		2 000	2 000		2 000	1 950
St-Ferdinand: Hôpital St-Julien incluant Centre d'accueil Maison du Sacré-Coeur		1 993	1 993	326	2 319	2 044
Ste-Foy:						
Centre hospitalier de l'Université Laval	1 500	10 517	12 017	7 180	19 197	10 168
Hôpital Laval (1975)		10 439	10 439	1 077	11 516	9 490
St-Georges-Ouest: Centre hospitalier régional de la Beauce		3 727	3 727	703	4 430	3 600
St-Hyacinthe:						
Centre hospitalier Honoré-Mercier Inc.	7 740	3 350	11 090		11 090	11 040
Hôtel-Dieu de St-Hyacinthe		99	99	2 834	2 933	43
St-Jean: Hôpital du Haut-Richelieu	10 615	2 435	13 050		13 050	13 015
St-Jean-Port-Joli: Centre local de services communautaires des Trois-Saumons	1 600		1 600		1 600	1 600
St-Jérôme (Terrebonne): Hôtel-Dieu de St-Jérôme	7 515	3 095	10 610	18 078	28 688	10 240
St-Laurent: Centre hospitalier St-Laurent		2 450	2 450		2 450	2 375
St-Louis-du-Parc: Centre local de services communautaires St-Louis-du-Parc		2 550	2 550	16	2 566	2 435
St-Raymond: Centre hospitalier Portneuf	1 500		1 500		1 500	1 500
Ste-Rose-de-Laval: Centre local de services communautaires		1 844	1 844		1 844	2 029
Sept-Îles: Corporation de l'Hôpital de Sept-Îles	6 750	13 125	19 875	2 623	22 498	21 641
Shawinigan: Hôpital régional de la Mauricie	3 530	4 675	8 205		8 205	8 175
Sherbrooke:						
Centre hospitalier universitaire de Sherbrooke	6 025	2 625	8 650		8 650	8 675
Corporation de l'hôpital d'Youville	1 565		1 565		1 565	1 565
Hôpital St-Vincent-de-Paul-de-Sherbrooke	725	2 264	2 989	52	3 041	2 593
Hôtel-Dieu de Sherbrooke	4 416		4 416		4 416	4 433

	A-1	A-2	Sous-total	B	1986	1985
Sorel:						
Hôpital Général de Sorel	104		104		104	201
Hôtel-Dieu de Sorel	6 500		6 500		6 500	6 550
Témiscaming: Centre local de services communautaires de Témiscaming	1 350		1 350		1 350	1 350
Thetford-Mines: Hôpital général de la région de l'Amiante Inc.	7 754	1 194	8 948	1	8 949	8 927
Trois-Rivières:						
Centre hospitalier Ste-Marie	1 055		1 055		1 055	1 055
Centre hospitalier St-Joseph de Trois-Rivières		507	507	4 129	4 636	
Val-D'Or: Centre hospitalier St-Sauveur	5 796	921	6 717	380	7 097	6 993
Valleyfield: Centre hospitalier de Valleyfield	13 000	17 681	30 681	1 526	32 207	33 964
Verdun:						
Centre hospitalier Douglas	1 650		1 650	4 394	6 044	3 295
Centre hospitalier de Verdun		9 087	9 087	240	9 327	9 400
Corporation de l'Hôpital Champlain de Verdun	1 100	1 550	2 650		2 650	2 700
Victoriaville: Centre hospitalier des Bois-Francs	4 375		4 375		4 375	4 375
Ville-Marie: Centre de santé Ste-Famille	2 530	176	2 706	78	2 784	2 880
Vimont: C.L.S.C. du Marizot		2 046	2 046	6	2 052	1 851
	430 188	406 097	836 285	135 870	972 155	873 023
Moins: le revenu du fonds d'amortissement afférent à des emprunts des institutions de santé		211	211		211	
	430 188	405 886	836 074	135 870	971 944	873 023
Établissements de services sociaux						
Andréville: Foyer Desjardins		309	309	95	404	353
Austin: Le Centre Butters Inc.		1 117	1 117	70	1 187	915
Baie-Comeau: Centre d'accueil N.A. Labrie	2 700		2 700		2 700	2 700
Baie James: Conseil cri de la santé et des services sociaux de la Baie James						1 690
Chicoutimi: Beaumanoir de Chicoutimi Inc.	1 155		1 155		1 155	1 155
Farnham: Foyer Farnham Inc.		109	109	103	212	250
Forestville: Centre d'accueil Forestville		1 101	1 101	62	1 163	1 163
Fortierville: Foyer Fortierville		11	11	2	13	275
Gaspé: Centre d'accueil Le Cabestan	500		500		500	500
Iberville: Résidence Champagnat-d'Iberville Inc.	2 150		2 150		2 150	2 150
Joliette: Centre d'accueil St-Eusèbe		349	349	3 475	3 824	2 824
Laval-des-Rapides: Centre d'accueil Cartier		41	41	699	740	19
Longueuil:						
Centre d'accueil Le Manoir		2 154	2 154	222	2 376	1 931
Institut Nazareth et Louis-Braille		589	589	74	663	631
Louiseville: Centre d'accueil de Louiseville		454	454	1	455	455
Montréal:						
Centre d'accueil Charleroi		11	11	1 270	1 281	1 068
Centre d'accueil de la Cité des Prairies	2 200		2 200	668	2 868	2 440
Centre d'accueil Mont St-Antoine		1 541	1 541		1 541	2 258
Centre d'accueil Pavillon Sung Pei		1 616	1 616		1 616	1 797
Centre Marronniers	5 500		5 500		5 500	5 500
Centre de réadaptation Lucie-Bruneau		73	73	43	116	450
Conseil de la santé et des services sociaux de la région de Montréal métropolitain	8 800		8 800		8 800	8 800
Domrémy Montréal	157		157		157	229
Institut Canadien-Polonais du bien-être Inc.		2 443	2 443		2 443	2 096
Manoir de l'Âge d'or		19	19	1 710	1 729	1 512
Résidence Christophe-Colomb				2 818	2 818	2 923
Résidence Jean-de-la-Lande		6 500	6 500		6 500	7 332
Villa Notre-Dame-de-Grâce	233		233		233	266
Pierrefonds: Centre Ste-Hélène	675	18	693	5	698	754
Québec:						
Centre d'accueil St-Antoine	500		500		500	500
Corporation d'hébergement du Québec	196 048	97 317	293 365		293 365	251 251

DÉTAIL DES ENGAGEMENTS FINANCIERS (suite)
INSTITUTIONS DE SANTÉ ET ÉTABLISSEMENTS DE SERVICES SOCIAUX (suite)

(en milliers de dollars)

	A-1	A-2	Sous-total	B	1986	1985
Rivière-Ouelle: Centre d'accueil Thérèse-Martin	484		484		484	678
St-Alexandre: Foyer Villa Maria		362	362	23	385	320
St-André-Avelin: Centre d'accueil La Petite Nation	1 800		1 800		1 800	1 800
St-Damien-de-Buckland: Centre d'accueil Pavillon des Jeunes	547		547		547	766
Ste-Foy: Centre Cardinal-Villeneuve Inc.	480		480		480	635
St-Hyacinthe: Les Pavillons Bois-Joly		309	309	52	361	
St-Jacques: Les C.A. Montcalm		9	9	337	346	
Ste-Marguerite-du-Lac-Masson: Manoir Pointe-Bleue (1978)	500	1 030	1 530		1 530	1 510
Ste-Marie: Centre d'accueil Notre-Dame de la Protection		461	461	8	469	432
St-Tite-des-Caps: Centre d'accueil St-Tite-des-Caps	185		185		185	259
Sherbrooke: Résidence de l'Estrie		437	437	10	447	429
Sorel: Les Ateliers Riverains		560	560	78	638	631
Trois-Rivières: Foyer Joseph-Denys Inc.		300	300		300	
Val-d'Or: Foyer de Val-d'Or Inc.				76	76	383
Windsor: Centre d'accueil de Windsor		200	200	2 370	2 570	50
	224 614	119 440	344 054	14 271	358 325	314 080
Moins: le revenu du fonds d'amortissement afférent à des emprunts des établissements de services sociaux		70	70		70	
	224 614	119 370	343 984	14 271	358 255	314 080
	654 802*	525 256	1 180 058	150 141	1 330 199*	1 187 103

* Excluant la compensation financière aux communautés religieuses (voir tableau ci-après) pour leur désintéressement de l'oeuvre concernée.

COMPENSATION FINANCIÈRE AUX COMMUNAUTÉS RELIGIEUSES POUR LEUR DÉSINTÉRESSEMENT DE L'OEUVRE CONCERNÉE

	1986	1985
St-Georges-Ouest: Centre hospitalier régional de la Beauce	1 016	1 285

DÉTAIL DES ENGAGEMENTS FINANCIERS (suite)
AUTORISÉS PAR LE GOUVERNEMENT POUR LE REMBOURSEMENT DU PRINCIPAL DES EMPRUNTS CONTRACTÉS POUR DES DÉPENSES EN CAPITAL
MUNICIPALITÉS ET ORGANISMES MUNICIPAUX

(en milliers de dollars)

	1986	1985
		(redressé)
Municipalités		
Montréal Métropolitain		
Beauharnois	7 207	757
Blainville	373	137
Boisbriand	961	961
Bois-des-Filion	75	
Boucherville	9 414	2 320
Brossard	8 584	666
Chambly	599	
Châteauguay	11 721	6 122
Deux-Montagnes	2 165	
Dorion	3 935	1 564
Greenfield-Park	3 455	230
Île-Perrot	361	159
LaSalle	119	
Laval	79 667	15 705
Lemoyne	1 111	37
Longueuil	40 963	6 028
Lorraine	139	61
Maple Grove	1 938	5
Marieville	2 250	1 738
Notre-Dame de l'Île Perrot	2 229	38
Pincourt	883	11
Richelieu	102	
Rosemère	238	81
St-Constant	28	29
St-Eustache	338	343
St-Hubert	9 807	1 237
Ste-Julie	2 299	1 887
St-Lambert	3 296	200
Ste-Thérèse	522	229
Terrasse-Vaudreuil	484	5
Varennes (ville)	2 702	
Vaudreuil	3 900	1 130
Verchères	177	
Québec Métropolitain		
Ancienne-Lorette	446	
Beauport	122	
Cap-Rouge	725	533
Charlesbourg	1 087	137
Charny	32	47
Lauzon	972	
Lévis	699	839
Loretteville	1 029	58
Québec	7 013 (1)	930
St-David-de-l'Auberivière	328	174
Ste-Foy	5 760	4 069
St-Nicolas	17	26
St-Romuald	37	55
Val-Bélair	143	55
Vanier	329	14
Diverses circonscriptions électorales		
Abitibi-Est	17 438 (1)	14 539
Abitibi-Ouest	101	
Arthabaska	19 463	774
Beauce-Nord	13 809	2 045
Beauce-Sud	24 401	6 146
Beauharnois	24 331	11 458
Bellechasse	3 100	2 266
Berthier	5 434	3 720
Brome-Missisquoi	15 701	5 810
Champlain	2 507	2 286
Charlevoix	827	
Chauveau	2 174	838
Chicoutimi	13 437	4 255
Deux-Montagnes	201	169
Drummond	4 110	912
Dubuc	6 415	1 147
Frontenac	27 230	7 040
Gatineau	1 338	253
Gaspé	538	

DÉTAIL DES ENGAGEMENTS FINANCIERS (suite)
AUTORISÉS PAR LE GOUVERNEMENT POUR LE REMBOURSEMENT DU PRINCIPAL DES EMPRUNTS CONTRACTÉS POUR DES DÉPENSES EN CAPITAL

MUNICIPALITÉS ET ORGANISMES MUNICIPAUX (suite)

(en milliers de dollars)

	1986	1985
Diverses circonscriptions électorales		
Hull	547 (1)	
Iberville	14 180	4 954
Johnson	16 454	9 595
Joliette	1 790	325
Jonquière	24 545	14 516
Kamouraska-Témiscouata	8 265	2 162
Labelle	19 537	8 416
Lac-St-Jean	34 330	11 386
L'Assomption	8 489	1 350
Laviolette	10 255	2 534
Lévis	31	46
Lotbinière	674	113
Maskinongé	287	57
Matane	11 926	6 114
Matapédia	6 789	865
Mégantic-Compton	10 300	7 858
Montmagny-L'Islet	1 400	
Nicolet	1 227	29
Orford	23 103 (1)	12 432
Papineau	2 711	286
Pontiac	1 003	108
Portneuf	6 278	781
Prévost	1 435	1 059
Richelieu	768	
Richmond	4 797	917
Rimouski	11 277	1 035
Rivière-du-Loup	8 770	437
Roberval	22 175	11 683
Rousseau	9 114	3 054
Rouyn-Noranda	3 431	324
Saguenay	67	
Shefford	31 187	27 758
Sherbrooke	6 971	2 912
St-François	5 659	445
St-Hyacinthe	32 596	21 643
St-Jean	201	
St-Maurice	43	
Terrebonne	408	342
Trois-Rivières	3 896	548
Ungava	9 809	6 286
Vaudreuil-Soulanges	607	
Verchères	1 838	137
	762 506 (1)	274 782 (1)
Organismes municipaux		
Commission de transports de la Communauté régionale de l'Outaouais	8 938	7 100
Commission de transports de la Communauté urbaine de Montréal	80 426	80 549
Commission de transports de la Communauté urbaine de Québec	35 906	21 432
Commission de transports de la Rive-Sud de Montréal	17 301	18 652
Commission de transports de la Ville de Laval	15 595	16 259
Communauté régionale de l'Outaouais	65 336 (2)	64 177 (2)
Communauté urbaine de Montréal	1 215 164 (2)	1 131 179 (2)
Communauté urbaine de Québec	26 009 (2)	22 939 (2)
Corporation intermunicipale de transports des Forges	5 042	4 874
Corporation intermunicipale de transports de la Rive-Sud de Québec	1 859	929
Corporation intermunicipale de transports du Saguenay	5 920	4 406
Corporation municipale de transports de Sherbrooke	6 878	5 314
	1 484 374	1 377 810
	2 246 880	1 652 592

(1) Assainissement des eaux sauf 3 997 000 $ pour d'autres projets.
(2) Assainissement des eaux (incluant un montant de 420 765 000 $ en 1986 et de 373 903 000 $ en 1985 pour la Communauté urbaine de Montréal).

DÉTAIL DES ENGAGEMENTS FINANCIERS (suite)
AUTORISÉS PAR LE GOUVERNEMENT POUR LE REMBOURSEMENT DU PRINCIPAL DES EMPRUNTS CONTRACTÉS POUR DES DÉPENSES EN CAPITAL
SOCIÉTÉS D'ÉTAT ET DIVERS ORGANISMES

(en milliers de dollars)

	1986	1985
Sociétés d'État		
Société de la Place des Arts de Montréal	39 980	42 092
Société québécoise d'assainissement des eaux	34 728	23 578
Société de radio-télévision du Québec	3 950	4 200
	78 658	69 870
Divers organismes		
Nouvelle Compagnie Théâtrale Inc.	394	707
Séminaire de Québec	780	1 130
	1 174	1 837
	79 832	71 707

DÉTAIL DES ENGAGEMENTS FINANCIERS (suite)

AUTORISÉS PAR LE GOUVERNEMENT POUR DES DÉPENSES EN CAPITAL
MUNICIPALITÉS ET ORGANISMES MUNICIPAUX

(en milliers de dollars)

	Assainissement des eaux	Aqueducs, égouts et autres	1986	1985 (redressé)
Municipalités				
Montréal métropolitain				
Beauharnois	1 474	938	2 412	5 834
Beloeil		267	267	353
Blainville	7 332	67	7 399	8 398
Boisbriand	1 568	200	1 768	2 102
Bois-des-Filion		91	91	196
Boucherville	24 114	375	24 489	28 794
Brossard	23 140	679	23 819	28 047
Candiac	13 160	50	13 210	10 206
Carignan		178	178	231
Chambly	10 044	147	10 191	286
Châteauguay	15 046	19	15 065	4 055
Côte-St-Luc		1 249	1 249	1 249
Delson	6 630	119	6 749	5 312
Deux-Montagnes	1 847		1 847	
Dorion	1 833	203	2 036	4 626
Dorval		375	375	
Greenfield-Park	8 189	138	8 327	11 003
Île-Perrot	3 380	89	3 469	4 026
Lachenaie		206	206	283
Lachine		495	495	495
Lapraine	11 732		11 732	8 762
LaSalle	2 593		2 593	
Laval	93 254	3 500	96 754	114 395
Le Gardeur		272	272	389
Lemoyne	1 660		1 660	2 287
L'Épiphanie, ville		547	547	573
Longueuil	81 595	9 106	90 701	114 139
Lorraine	3 268	145	3 413	3 756
Maple-Grove	1 385		1 385	2 852
Marieville	2 334	375	2 709	2 520
Mascouche				35
McMasterville				142
Montréal		36 459	36 459	4 474
Mont-St-Hilaire		30	30	58
Notre-Dame-de-l'Île-Perrot	4 317	1 505	5 822	4 512
Outremont		375	375	
Pincourt	3 618	546	4 164	5 355
Pointe-Calumet		2 634	2 634	1 239
Pointe-Claire				10
Richelieu	2 011		2 011	
Rosemère	4 245		4 245	4 745
St-Amable		5 387	5 387	5 783
Ste-Anne de Bellevue		429	429	403
Ste-Catherine	7 135		7 135	5 538
St-Constant	9 172	39	9 211	7 051
St-Eustache	9 263	653	9 916	11 876
St-Hubert	37 064	1 492	38 556	42 420
St-Joseph-du-Lac		106	106	
Ste-Julie	1 693	1 382	3 075	3 927
St-Lambert	8 444	667	9 111	11 605
St-Laurent				750
St-Mathieu-de-Beloeil		254	254	284
St-Raphaël-de-l'Île-Bizard		151	151	288
Ste-Thérèse	13 123	531	13 654	15 491
Terrasse-Vaudreuil	293		293	806
Terrebonne		686	686	525
Varennes	3 540	1 698	5 238	8 392
Vaudreuil	2 415		2 415	5 353
Vaudreuil-sur-le-Lac		543	543	598
Verchères	5 615		5 615	6 173
Verdun		750	750	
Québec Métropolitain				
Ancienne-Lorette	1 026	682	1 708	2 140
Beauport	4 086	1 107	5 193	4 739
Beaupré		219	219	
Cap-Rouge	858	688	1 546	1 320
Charlesbourg	4 246	1 837	6 083	2 983
Lac-Delage		375	375	
Lac St-Charles	499	1 373	1 872	197
Lauzon	13 249	823	14 072	628
Lévis	13 704	1 019	14 723	1 031
Loretteville	2 154		2 154	3 439
Québec	3 200	5 195	8 395	12 151
St-Augustin-de-Desmaures		197	197	
Ste-Brigitte-de-Laval		220	220	220
Ste-Catherine		277	277	277
St-David-de-l'Auberivière	4 409	362	4 771	585
St-Dunstan-du-Lac-Beauport		439	439	598
Ste-Foy	1 209	550	1 759	5 393

DÉTAIL DES ENGAGEMENTS FINANCIERS (suite)

AUTORISÉS PAR LE GOUVERNEMENT POUR DES DÉPENSES EN CAPITAL
MUNICIPALITÉS ET ORGANISMES MUNICIPAUX (suite)

(en milliers de dollars)

	Assainissement des eaux	Aqueducs, égouts et autres	1986	1985 (redressé)
St-Nicolas		310	310	144
St-Pierre		116	116	
St-Romuald-d'Etchemin		122	122	343
Sillery		1 616	1 616	640
Val-Bélair	301	375	676	347
Vanier	212	679	891	565
Diverses circonscriptions électorales				
Abitibi-Est	1 193	1 567	2 760	5 018
Abitibi-Ouest	39	2 618	2 657	1 902
Argenteuil		1 933	1 933	2 068
Arthabaska	13 693	1 593	15 286	29 753
Beauce				984
Beauce-Nord	21 655	13 838	35 493	33 823
Beauce-Sud	12 949	4 293	17 242	25 762
Beauharnois	19 431	1 244	20 675	21 727
Bellechasse	2 677	7 143	9 820	6 519
Berthier	6 225	3 353	9 578	7 571
Bonaventure		1 604	1 604	1 382
Brome-Missisquoi	10 923	7 492	18 415	27 378
Champlain	14 110	1 290	15 400	1 144
Chapleau		986	986	880
Charlevoix	3 236	977	4 213	4 534
Châteauguay		24	24	24
Chauveau	2 581	200	2 781	2 766
Chicoutimi	16 185	2 524	18 709	24 540
Deux-Montagnes	1	586	587	1 675
Drummond	8 217	4 909	13 126	10 513
Dubuc	12 337	2 280	14 617	19 788
Duplessis		2 809	2 809	4 009
Frontenac	6 966	4 358	11 324	27 048
Gaspé	13 056	3 612	16 668	6 243
Gatineau	2 262	540	2 802	2 637
Hull	1 883	770	2 653	2 878
Huntingdon		2 211	2 211	2 626
Iberville	10 441	1 820	12 261	17 414
Îles-de-la-Madeleine		23	23	25
Johnson	5 398	1 796	7 194	14 078
Joliette	33 182	4 622	37 804	28 837
Jonquière	6 071	1 446	7 517	8 563
Kamouraska-Témiscouata	6 963	6 307	13 270	19 365
Labelle	9 821	2 273	12 094	16 843
Lac-St-Jean	8 600	2 413	11 013	21 077
Laporte		46	46	
L'Assomption	29 530	226	29 756	28 026
Laviolette	13 788	1 178	14 966	22 122
Lévis		2 745	2 745	3 146
Lotbinière	2 586	5 363	7 949	7 062
Maskinongé	14 043	891	14 934	371
Matane	1 184	1 166	2 350	8 523
Matapédia	4 062	2 982	7 044	10 075
Mégantic-Compton	4 909	2 229	7 138	5 945
Montmagny-L'Islet	569	4 040	4 609	3 397
Montmorency		935	935	976
Nelligan		165	165	165
Nicolet	2 838	2 820	5 658	6 125
Orford	10 597	6 945	17 542	23 833
Papineau	1 032	784	1 816	2 098
Pontiac	1 506	685	2 191	2 785
Portneuf	4 496	6 725	11 221	16 508
Prévost	2 046	4 581	6 627	6 786
Richelieu	51 156	2 929	54 085	4 638
Richmond	11 445	4 834	16 279	19 694
Rimouski	21 051	2 131	23 182	32 313
Rivière-du-Loup	10 740	8 459	19 199	26 257
Roberval	8 753	6 101	14 854	21 892
Rousseau	10 702	3 878	14 580	12 525
Rouyn-Noranda — Témiscamingue	7 741	7 060	14 801	11 050
Saguenay	24 330	1 925	26 255	2 234
St-François	11 176	954	12 130	16 799
St-Hyacinthe	19 151	3 235	22 386	27 483
St-Jean	1 296	808	2 104	1 744
St-Maurice	2 519	809	3 328	439
Shefford	8 147	2 632	10 779	15 178
Sherbrooke	34 813	750	35 563	40 062
Terrebonne	413	880	1 293	1 451
Trois-Rivières	41 843	4 701	46 544	48 534
Ungava	4 100	18 902	23 002	26 996
Vaudreuil-Soulanges	2 105	1 573	3 678	4 555
Verchères	1 157	3 264	4 421	3 348
	1 092 598	310 513	1 403 111	1 419 271

DÉTAIL DES ENGAGEMENTS FINANCIERS (suite)

AUTORISÉS PAR LE GOUVERNEMENT POUR DES DÉPENSES EN CAPITAL
MUNICIPALITÉS ET ORGANISMES MUNICIPAUX (suite)

(en milliers de dollars)

	Assainissement des eaux	Aqueducs, égouts et autres	1986	1985 (redressé)
Organismes municipaux				
Aqueduc intermunicipal du Bas-Richelieu		243	243	444
Commission de transports de la Communauté régionale de l'Outaouais		4 418	4 418	3 272
Commission de transports de la Communauté urbaine de Montréal		9 794	9 794	775
Commission de transports de la Communauté urbaine de Québec		17 505	17 505	15 000
Commission de transports de la Rive-Sud de Montréal				2 800
Commission intermunicipale de transports de la Rive-Sud de Québec		4 266	4 266	1 278
Communauté régionale de l'Outaouais	179		179	1 642
Communauté urbaine de Montréal	618 146	52 287	670 433	672 742
Communauté urbaine de Québec	227 201		227 201	230 361
Corporation intermunicipale de transports du Saguenay				830
Corporation municipale de transports de Sherbrooke				2 644
	845 526	88 513	934 039	931 788
	1 938 124	399 026	2 337 150	2 351 059

DÉTAIL DES ENGAGEMENTS FINANCIERS (suite)

AUTORISÉS PAR LE GOUVERNEMENT POUR DES DÉPENSES EN CAPITAL DIVERS ORGANISMES ET SOCIÉTÉS

(en milliers de dollars)

	1986	1985 (redressé)
Aide à l'industrie		
Assistance financière à une industrie de pointe relative aux hélicoptères	53 646	84 238
Assistance à l'industrie minérale	35 000	75 806
Développement de l'industrie forestière — Modernisation des usines de pâtes et papiers	1 044	22 683
Développement des économies de l'énergie	46	1 499
Développement des pêches maritimes	8 020	1 318
Rationalisation du secteur de la transformation des produits de la pêche	1 400	
Aide aux loisirs et à la culture	22 060	7 161
Autres	8 241	1 296
	129 457	194 001

DÉTAIL DES ENGAGEMENTS FINANCIERS (suite)
POUR DE L'AIDE FINANCIÈRE À DES ENTREPRISES DU GOUVERNEMENT DU QUÉBEC, À L'HABITATION FAMILIALE ET AUTRES

(en milliers de dollars)

	1986	1985
Imputable à des crédits permanents		
Loi sur l'habitation familiale, L.R.Q., c. H-1		
Engagements au 31 mars 1986	278 568	278 568
Moins:		
Annulation d'engagements par suite de ventes et remboursements par anticipation	88 731	88 303
Engagements réels au 31 mars 1986	189 837(1)	190 265(1)
Moins:		
Montant payé	184 255(2)	182 932(2)
	5 582	7 333
Loi de la Communauté urbaine de Québec, L.R.Q., c. C-37.3 subvention à la Commission de transports de la Communauté urbaine de Québec, en vertu de l'article 254 et représentant la partie capital du remboursement d'emprunt	2 311	2 506
Loi sur le Centre de recherche industrielle du Québec, L.R.Q., c. C-8	87 500	41 970
	95 393	51 809

(1) Les engagements autorisés par la Loi ne doivent pas excéder 225 000 000 $.

(2) Le montant payé tient compte des recouvrements des dépenses des années antérieures.

DÉTAIL DES ENGAGEMENTS FINANCIERS (suite)
SOLDE À VERSER POUR DES APPORTS DE CAPITAUX À DES ENTREPRISES DU GOUVERNEMENT DU QUÉBEC, IMPUTABLE À DES CRÉDITS PERMANENTS

(en milliers de dollars)

	1986	1985
Raffinerie de sucre du Québec, L.R.Q., c. R-0.1		3 000
Société de développement autochtone de la Baie James, L.R.Q., c. S-9.1	500	750
Société de récupération, d'exploitation et de développement forestiers du Québec L.R.Q., c. S-12	27 000	12 500
Société nationale de l'amiante L.R.Q., c. S-18.2	21 500	
Société québécoise d'initiatives agro-alimentaire L.R.Q., c. S-21		4 000
Société québécoise d'initiatives pétrolières, L.R.Q., c. S-22	36 100	36 100
	85 100	56 350

NOTE

Ces engagements n'auront aucune incidence sur les dépenses et sur la dette nette lorsqu'ils seront liquidés, parce que le déboursé sera contrebalancé par une augmentation, dans le compte «Placements», de 85 100 000 $ concernant le capital-actions.

Excluant 500 000 $ pour la Société de développement des industries de la culture et des communications pour lequel une décision du Ministre est requise pour effectuer les déboursés.

INDEX ALPHABÉTIQUE

PAGE

A

Accès à l'information 1.94
Actif et passif 20
Administration déléguée de programmes en sécurité du revenu 1.156
Activité physique et sport. Promotion 1.152
Administration
  Affaires municipales (générale) 1.72
  Éducation 1.104
  Enseignement supérieur et Science 1.118
  Habitation et protection du consommateur 1.134
  Justice 1.144
Administration du système électoral 1.170
Administration fiscale 1.178
Affaires criminelles et pénales 1.146
Affaires culturelles, Ministère 1.36, 1.66, 1.202
Affaires intergouvernementales canadiennes 1.100
Affaires internationales 1.176
Affaires législatives 1.146
Affaires municipales, Ministère 1.36, 1.70, 1.202
Agence québécoise de valorisation industrielle de la recherche 1.120
Agriculture, Pêcheries et Alimentation, Ministère 1.37, 1.76, 1.203
Aide à la production agricole 1.78
Aide aux justiciables 1.144
Aide et surveillance administratives et financières (Municipalités) 1.70
Aide financière à la Commission de la santé et de la sécurité du travail 1.198
Aide financière à la construction de réseaux d'aqueduc et d'égouts 1.72
Aide financière à la Société d'aménagement de l'Outaouais 1.72
Aide financière aux étudiants 1.118
Aide financière relative aux activités de placement de l'Office de la construction du Québec 1.200
Aide institutionnelle et restructuration du territoire 1.72
Aide sociale 1.158
Allocations de maternité 1.158
Allocations familiales 1.156
Amélioration de la forêt 1.110
Aménagement du territoire municipal 1.70
Annexes de l'actif et du passif 4.1
Aqueducs et égouts. Réseaux 1.72
Archives nationales du Québec 1.66
Assemblée nationale, Ministère 1.38, 1.84, 1.204
Assistance-maladie 1.158
Assurances agricoles 1.78
Autres éléments d'actif 4.27
Autres emprunts 4.47

B

Besoins financiers et financement 23
Bibliothèque nationale du Québec 1.66
Bons du trésor 4.31
Bureau central de l'informatique 1.92
Bureau d'audiences publiques sur l'environnement 1.126
Bureau de l'Assemblée nationale 1.86
Bureau du lieutenant-gouverneur 1.96

C

Catégories et super-catégories de dépenses
  Liste et définitions 1.30
  Sommaire 1.32
Centre de recherche industrielle du Québec 1.138
Centre locaux de services communautaires 1.182
Charte de la langue française 1.90
Chèques en circulation 21
Comité de la protection de la jeunesse 1.142
Commerce extérieur et Développement technologique, Ministère 1.39, 1.88, 1.205
Commercialisation des produits agro-alimentaires 1.78
Commission administrative des régimes de retraite et d'assurances 1.168

PAGE

Commission d'accès à l'information 1.94
Commission d'appel de francisation des entreprises 1.90
Commission d'appel en matière de lésions professionnelles 1.142
Commission de la fonction publique 1.106
Commission de la protection du territoire 1.80
Commission de la représentation électorale 1.170
Commission de la santé et de la sécurité du travail
  Aide financière 1.198
Commission de protection de la langue française 1.90
Commission de toponymie 1.90
Commission des affaires sociales 1.156
Commission des biens culturels 1.66
Commission des droits et libertés de la personne 1.142
Commission des services juridiques 1.144
Commission des transports 1.192
Commission québécoise des libérations conditionnelles 1.146
Communautés culturelles et Immigration, Ministère 1.39, 1.90, 1.205
Communications, Ministère 1.40, 1.92, 1.206
Comptabilité gouvernementale 1.128
Compte des régimes de retraite. Continuité du 4.30
Comptes à payer 4.29
Comptes à recevoir 4.4
Compte d'accords de perception fiscale. Continuité du 4.28
Conciliation entre locataires et propriétaires 1.134
Connaissance de la forêt 1.110
Connaissance géographique du territoire 1.112
Conseil consultatif de l'environnement 1.126
Conseil consultatif des réserves écologiques 1.126
Conseil consultatif du travail et de la main-d'oeuvre 1.200
Conseil de la langue française 1.90
Conseil de la science et de la technologie 1.118
Conseil des collèges 1.118
Conseil des communautés culturelles et de l'immigration 1.90
Conseil des services essentiels 1.198
Conseil des universités 1.118
Conseil du statut de la femme 1.166
Conseil du trésor, Ministère 1.41, 1.102
Conseil exécutif, Ministère 1.40, 1.96, 1.206
Conseil supérieur de l'éducation 1.104
Conservation du réseau routier 1.194
Construction du réseau routier 1.192
Consultation (Ens. sup. et S.) 1.118
Continuité
  de la provision pour créances douteuses 4.26
  du compte des régimes de retraite 4.30
Contributions du gouvernement à titre d'employeur 1.108
Contrôle des jeux de hasard et des courses 1.180
Contrôle des permis d'alcool 1.144
Contrôle, surveillance et développement du commerce des valeurs mobilières 1.132
Conventions comptables 13
Coordination de la recherche (Santé et S. s.) 1.186
Coordination du développement économique et régional et interventions 1.162
Coordination régionale et nationale (Santé et S. s.) 1.186
Crédits, dépenses et variations 1.8
Crédits dont le droit d'engager a été suspendu 1.9

D

Dépenses non pourvues par des crédits 29
Dépenses, Sommaire 19, 1.4, 1.7, 1.32
Dépenses par super-catégories et catégories 1.32
Dépenses de transfert
  État sommaire des dépenses effectuées 1.7
  Sommaire des crédits et dépenses par ministère 1.202
Dette nette 22
Développement culturel 1.66
Développement de l'industrie forestière 1.112
Développement de l'industrie touristique 1.190
Développement des pêches maritimes 1.82
Développement des relations économiques et commerciales avec l'extérieur 1.88
Direction et gestion de la Commission des affaires sociales 1.156
Droits et libertés de la personne, Commission 1.142

INDEX ALPHABÉTIQUE

PAGE

E

Échéancier sommaire
des obligations et autres emprunts moins les fonds d'amortissement 4-50
des engagements financiers pour le remboursement du principal des emprunts contractés pour des dépenses en capital 4-71
Éducation, Ministère 1-42, 1-104, 1-207
Éducation populaire 1-106
Emploi et concertation 1-98
Emploi, Protection et développement 1-160
Emprunts
effectués 23, 3-4
garantis 4-51
remboursés 23, 3-6
temporaires 4-28
autres 4-47
Énergie et Ressources, Ministère 1-42, 1-110, 1-207
Engagements 4-70
Budgétaires 4-72
Non budgétaires 4-91
Enquêtes sur les décès et les incendies 1-142
Enregistrement officiel 1-144
Enseignement
collégial 1-120
primaire et secondaire public 1-106
privé 1-106
universitaire 1-120
Enseignement supérieur et Science
Ministère 1-44, 1-118, 1-208
Entrepreneurs en construction, Qualification professionnelle des 1-136
Environnement, Ministère 1-45, 1-124, 1-209
Études, recherches et interventions concernant l'énergie 1-116
Études des politiques économiques et fiscales 1-128
Évaluation foncière 1-70
Exécution des obligations envers la société immobilière du Québec 1-74
Exploitation des immeubles 1-74
Exploration géologique et minérale 1-114

F

Financement agricole 1-76
Financement, Besoins financiers et 23
Financement forestier 1-112
Financement, Sommaire 23, 3-3
Finances, Ministère 1-46, 1-128, 1-210
Fonctions de police, Normalisation et surveillance 1-148
Fonds d'amortissement
Continuité, 4-41
Détail 4-42
Provenance et utilisation des, 4-44
Répartition des valeurs détenues par fiduciaire 4-46
Fonds de développement régional 1-162
Fonds de la recherche en santé du Québec 1-186
Fonds de péréquation 1-70
Fonds de suppléance 1-130
Fonds pour la formation de chercheurs et l'aide à la recherche 1-122
Forêts
Amélioration 1-110
Connaissance 1-110
Protection 1-110
Utilisation 1-110
Formation professionnelle de la main-d'oeuvre 1-160
Formulation de jugements 1-142

G

Garde des détenus et réinsertion sociale des délinquants 1-146
Gestion budgétaire et politique administrative 1-102
Gestion de certains emprunts des réseaux des affaires sociales et de l'éducation 1-128
Gestion de la trésorerie et de la dette publique 1-128
Gestion des milieux atmosphérique et terrestre 1-124
Gestion des ressources fauniques 1-154
Gestion des terres publiques 1-114
Gestion du milieu aquatique 1-124
Gestion du territoire agricole 1-80

PAGE

H

Habitation et Protection du consommateur, Ministère 1-51, 1-134, 1-210

I

Indemnisation des victimes d'actes criminels 1-150
Industrie et Commerce, Ministère 1-52, 1-138, 1-211
Industrie minérale et administration minière 1-114
Information (Ass. nat.) 1-84
Information et publications gouvernementales 1-92
Inspecteur général des institutions financières 1-132
Institut de recherche et d'information sur la rémunération, 1-200
Institut de tourisme et d'hôtellerie du Québec 1-190
Institut national de productivité 1-138
Institut québécois de recherche sur la culture 1-66
Institutions nationales (Aff. cult.) 1-66
Intérêts courus (actif) 4-5
Intérêts courus (passif) 4-29
Introduction 9

J

Jeux de hasard et courses, Contrôle 1-180
Justice, Ministère 1-53, 1-142, 1-212

L

Liste des ministères et organismes du Gouvernement 27
Liste et définitions des catégories et super-catégories de dépenses 1-30
Loisir, Chasse et Pêche, Ministère 1-54, 1-152, 1-212

M

Main-d'oeuvre et Sécurité du revenu, Ministère 1-56, 1-156, 1-213
Mandats spéciaux 1-6
Mission, domaine, secteur et programme 1-8

N

Normalisation et surveillance de l'exercice des fonctions de police 1-148
Normes de travail, Relations et 1-198
Notes complémentaires
Notes 25
Annexe 1 27
Annexe 2 28
Annexe 3 29
Annexe 4 30
Notes explicatives sur les placements 4-8
Nouveaux emprunts
Détail 3-4
Sommaire 3-4

O

Obligations 4-32
Observations du Vérificateur général sur les états financiers du gouvernement du Québec 34
Office de la construction, Aide financière 1-200
Office de la langue française 1-90
Office de la protection du consommateur 1-136
Office des personnes handicapées du Québec 1-164, 1-188
Office des ressources humaines 1-106
Office des services de garde à l'enfance 1-166
O.P.D.Q. 1-162
Opérations budgétaires, Sommaire 1-2
Opérations non budgétaires
Sommaire 2-3
Placements, sommaire et détail 2-4
Régimes de retraite, Compte des 2-6
Autres comptes 2-6
Opinion du Vérificateur général sur les états financiers du gouvernement du Québec 31
Organisation et réglementation des professions 1-122
Organisme relevant du ministre délégué au Développement et à la Voirie des régions 1-56, 1-162, 1-213

PAGE

Organisme relevant du ministre délégué aux Relations avec les citoyens 1.57 1.164 1.214
Organismes-conseils (Environnement) 1.126
Organismes-conseils et gestion interne (Affaires culturelles) 1.66
Organismes relevant de la ministre déléguée à la Condition féminine 1.57 1.166 1.214
Organismes relevant du Ministre délégué à l'Administration 1.57 1.168 1.214

P

Passifs éventuels 4.51
Passifs éventuels et engagements financiers 30
Pêches maritimes. Développement des 1.82
Permis d'alcool. Contrôle 1.144
Personnes désignées par l'Assemblée nationale 1.58 1.170 1.214
Placements
  Sommaire 4.6
  Entreprises du Gouvernement 4.6
  Municipalités et organismes municipaux 4.16
  Notes explicatives 4.8
  Particuliers, sociétés et autres 4.24
Placements en actions 28
Placements temporaires 4.3
Plan comptable (voir Conventions comptables)
Planification, recherche et enseignement (Agriculture) 1.76
Planification, recherche et prévention 1.124
Plein air, parcs et réserves 1.152
Policiers
  Formation et perfectionnement 1.148
  Normalisation et surveillance 1.148
Politiques et développement des communications 1.94
Prestations d'aide sociale 1.158
Prêts et avances 4.7
Professions. Organisation et réglementation 1.122
Promotion de l'activité physique et du sport 1.152
Promotion des droits des femmes 1.98
Promotion et développement de l'industrie touristique 1.190
Promotion du loisir socio-culturel 1.152
Protecteur du citoyen 1.170
Protection civile 1.148
Protection de la forêt 1.110
Protection de la jeunesse. Comité de la 1.142
Protection des droits et libertés de la personne 1.142
Protection du consommateur 1.136
Protection et développement de l'emploi 1.160
Provenance et utilisation des fonds d'amortissement 4.44
Provision pour créances douteuses
  Continuité de la 4.26
Publications gouvernementales. Information et 1.92

Q

Qualification professionnelle des entrepreneurs en construction 1.136

R

Radio Québec 1.94
Rapport du Vérificateur général sur les états financiers du gouvernement du Québec 31
Recherche minérale: analyses et essais 1.114
Réforme électorale 1.98
Régie de la sécurité dans les sports 1.154
Régie de l'assurance-maladie du Québec. Ministère 1.172 1.214
Régie de l'électricité et du gaz 1.114
Régie des grains 1.80
Régie des installations olympiques. Ministère 1.174 1.215
Régie des marchés agricoles du Québec 1.80
Régie des services publics 1.94
Régie du cinéma 1.66
Régime de retraite des enseignants 1.168
Relations avec les citoyens 1.98
Relations et normes du travail 1.198
Relations internationales. Ministère 1.58 1.176 1.215
Remboursements à certains travailleurs autonomes 1.178
Remboursements d'emprunts 3.6
Répartition des valeurs détenues par fiduciaire dans les fonds d'amortissement 4.46
Réseaux d'aqueduc et d'égouts. Aide financière 1.72
Réseaux routiers
  Conservation 1.194
  Construction 1.192
Réseau Travail-Québec 1.156
Ressources fauniques. Gestion des 1.154
Revenu. Ministère 1.59 1.178 1.215
Revenus. Détail par ministère, catégorie et sous-catégorie 1.36
Revenus. Sommaire par ministère et par catégorie 1.2
Revenus. Sommaire par catégorie 18

S

Santé et Services sociaux. Ministère 1.61 1.182 1.216
Science et technologie 1.120
Secrétariat général (Ass. nat.) 1.84
Sécurité dans les bâtiments et les lieux publics 1.136
Sécurité du revenu des chasseurs et piégeurs cris 1.158
Sécurité-incendie 1.72
Sécurité publique 1.148
Service des achats du Gouvernement 1.168
Services de soutien auprès du Premier ministre et du Conseil exécutif 1.96
Services des centres d'accueil, d'hébergement et des centres hospitaliers de soins de longue durée 1.184
Services des centres de réadaptation 1.184
Services des centres de services sociaux 1.184
Services des centres hospitaliers de courte durée et psychiatriques 1.182
Services des C.L.S.C. 1.182
Services essentiels. Conseil des 1.198
Services juridiques du Gouvernement 1.146
Services législatifs 1.84
Sidbec 1.138
Société d'aménagement de l'Outaouais 1.72
Société de développement des coopératives 1.138
Société de développement industriel du Québec 1.138
Société de radio-télévision du Québec 1.94
Société d'habitation du Québec 1.134
Société du Palais des congrès de Montréal 1.190
Société du parc industriel du centre du Québec 1.138
Société Inter-Port 1.138
Solde à verser pour des apports de capitaux à des entreprises du gouvernement du Québec 4.91
Sommaire
  des revenus par ministère et par catégorie 1.2
  des crédits, dépenses et variations par ministère 1.4
  des crédits et dépenses de transfert par ministère 1.202
  des dépenses par ministère et par super-catégorie et catégorie 1.32
  des engagements financiers 4.70
  des opérations budgétaires 1.2
  des opérations non budgétaires 2.3
  Emprunts garantis 4.51
  Financement 3.3
  Nouveaux emprunts 23, 3.4
Soutien administratif à l'activité judiciaire 1.142
Soutien aux municipalités et aux organismes de loisir 1.152
Soutien aux sociétés et organismes d'état 1.138
Soutien des organismes bénévoles 1.182
Soutien et promotion des arts, lettres et musées 1.68
Soutien financier au développement et à la croissance des secteurs manufacturiers, commerciaux et coopératifs 1.138
Soutien technique et professionnel au développement et à la croissance des secteurs manufacturiers, commerciaux et coopératifs 1.138
Statistiques, prévisions socio-économiques et recherches d'ensemble 1.132
Statut de la femme. Conseil 1.166
Supplément au revenu de travail 1.178
Sûreté du Québec 1.148
Suspension du droit d'engager 1.9
Systèmes de transports terrestres 1.192

T

Télécommunications gouvernementales 1.92
Terres publiques. Gestion des 1.114
Tourisme. Ministère 1.62 1.190 1.217
Transport aérien gouvernemental 1.196
Transport scolaire 1.194
Transports. Commission des 1.192

INDEX ALPHABÉTIQUE

	PAGE
Transports maritime et aérien	1-196
Transports, Ministère	1-62, 1-192, 1-218
Transports terrestres, Systèmes de	1-192
Travail, Ministère	1-63, 1-198, 1-218
Travailleurs autonomes, Remboursements de leurs contributions au R.R.Q.	1-178
Travaux publics et Approvisionnement, Ministère	1-64, 1-218
Tribunal de l'expropriation	1-142

U

Utilisation de la forêt	1-110

V

Variation de l'encaisse	3-4
Variation du change sur les remboursements d'emprunts en monnaie étrangère	3-10
Vérificateur général	1-170

Volume

2

gouvernement du Québec
comptes publics

année financière terminée le 31 mars 1986

1985-1986

volume 2

détail des dépenses

- fournisseurs et bénéficiaires
- biens en capital

Publiés conformément aux dispositions de l'article 71 de la Loi sur l'administration financière (L.R.Q., c. A-6)

Gouvernement du Québec
Ministère des Finances

ISSN 0706-2869
ISBN 2-550-16573-x (édition complète)
ISBN 2-550-16575-6 (volume 2)

Dépôt légal — 4e trimestre 1986
Bibliothèque nationale du Québec

TABLE DES MATIÈRES

	SECTION
LISTE DES FOURNISSEURS ET BÉNÉFICIAIRES	1
LISTE DES BIENS EN CAPITAL	2

SECTION 1

LISTE DES FOURNISSEURS ET BÉNÉFICIAIRES

Pour chaque catégorie de dépenses, sauf « Dépenses de transfert », la liste des fournisseurs ou bénéficiaires est émise au niveau du ministère selon les limites et critères de publication suivants:

a) Traitements, salaires, allocations et autres rémunérations:
   — Ministres, sous-ministres et hauts fonctionnaires de rang équivalent: tout montant;
   — Personnel cadre (administrateurs, directeurs de cabinet et fonctionnaires de rang équivalent): tout montant;
   — Toute allocation: 11 000 $ et plus;
   — Contributions de l'employeur: 22 000 $ et plus.

b) Autres catégories: 22 000 $ et plus, sauf le Service de la dette dont le détail n'est pas publié.

En ce qui concerne la catégorie « Dépenses de transfert », la liste des bénéficiaires est publiée, dans certains cas, au niveau du programme ou de l'élément de programme et, dans les autres cas, au niveau du ministère, et ce, selon les limites et critères suivants:
— Par circonscription électorale (et bénéficiaire): énumération complète;
— Par région métropolitaine de Montréal et de Québec et bénéficiaire et par circonscription électorale (et bénéficiaire): énumération complète;
— Par bénéficiaire seulement: 11 000 $ et plus.

NOTES

Ne sont pas détaillées au nom des fournisseurs ou bénéficiaires les sommes ayant été versées à « Diverses personnes » à savoir:

Allocations aux propriétaires de forêts privées dans le cadre des intérêts sur leurs emprunts auprès du crédit forestier (Office du crédit agricole du Québec) et aux agriculteurs dans le cadre des intérêts sur leurs emprunts auprès de l'Office du crédit agricole du Québec, du crédit agricole par les institutions privées, de l'amélioration des fermes, du crédit à la production, du crédit spécial, du prêt agricole (Société du crédit agricole du Canada), de la mise en valeur des exploitations agricoles, du réaménagement foncier et de l'établissement de jeunes agriculteurs; assistance aux propriétaires de navire de pêche pour le paiement de primes d'assurances; assurance collective sur la vie des fonctionnaires ou employés; aide aux garderies; aide financière aux étudiants; allocations aux personnes dans le cadre des intérêts sur leurs emprunts auprès d'institutions privées (Loi sur l'habitation familiale); aide au loyer (Logirente); allocations familiales, prestations d'aide sociale, sécurité du revenu des chasseurs et piégeurs Cris; programme de relance économique, supplément au revenu de travail; remboursement à certains travailleurs autonomes d'une partie de leurs contributions au régime de rentes du Québec; intérêts sur remboursements de revenus.

Les déboursés effectués par le biais des fonds locaux ne sont pas montrés aux noms des fournisseurs publiés.

SECTION 1

TABLE DES MATIÈRES

LISTE DES FOURNISSEURS ET BÉNÉFICIAIRES

	PAGE
Définitions des catégories de dépenses	1-5
Sommaire des dépenses par ministère et par catégorie	1-6
Détail des dépenses par ministère et par catégorie	
Affaires culturelles	1-8
Affaires municipales	1-15
Agriculture, Pêcheries et Alimentation	1-23
Assemblée nationale	1-32
Commerce extérieur et Développement Technologique	1-36
Communautés culturelles et Immigration	1-38
Communications	1-41
Conseil exécutif	1-44
Conseil du trésor	1-49
Éducation	1-51
Énergie et Ressources	1-60
Enseignement supérieur et Science	1-67
Environnement	1-72
Finances	1-75
Habitation et Protection du consommateur	1-79
Industrie et Commerce	1-82
Justice	1-87
Loisir, Chasse et Pêche	1-93
Main-d'oeuvre et Sécurité du revenu	1-99
Organisme relevant du ministre délégué au Développement et à la Voirie des régions	1-104
Organisme relevant du ministre délégué aux Relations avec les citoyens	1-109
Organismes relevant de la ministre déléguée à la Condition féminine	1-112
Organismes relevant du ministre délégué à l'Administration	1-115
Personnes désignées par l'Assemblée nationale	1-117
Régie de l'assurance-maladie du Québec	1-120
Régie des installations olympiques	1-121
Relations internationales	1-122
Revenu	1-125
Santé et Services sociaux	1-128
Tourisme	1-161
Transports	1-164
Travail	1-179

DÉFINITIONS DES CATÉGORIES DE DÉPENSES

DÉFINITIONS ÉTABLIES, PAR LE CONSEIL DU TRÉSOR
ET ÉNONCÉES DANS LE LIVRE DES CRÉDITS 1985-1986
AUX PAGES V ET VI

---

1 — Traitements, salaires et allocations

Cette catégorie comprend la rémunération normale, les heures supplémentaires et certaines autres indemnités versées directement par le gouvernement aux employés permanents du secteur public. Elle comprend en plus le traitement et les indemnités versés aux membres de l'Assemblée nationale, aux ministres, aux juges et aux membres de la Sûreté du Québec. Elle inclut également le paiement des avantages sociaux et autres contributions du gouvernement à titre d'employeur.

2 — Autres rémunérations

Cette catégorie comprend la rémunération normale, les heures supplémentaires et certaines autres indemnités versées directement par le gouvernement aux employés occasionnels ainsi qu'aux étudiants, aux saisonniers et aux surnuméraires du secteur public. Elle inclut également le paiement des avantages sociaux et autres contributions du gouvernement à titre d'employeur.

3 — Services de transport et de communication

Cette catégorie comprend les frais de déplacement des individus, les frais de poste et de messagerie, les dépenses de communication, de publicité et d'information.

4 — Services professionnels, administratifs et autres

Cette catégorie regroupe les achats de services suivants: a) services professionnels et administratifs; b) honoraires et dépenses des membres de jurys, comités et commissions; c) assurances et indemnités; d) taxes et services gouvernementaux; e) services divers.

5 — Entretien et réparations

Cette catégorie comprend l'entretien ou la réparation du matériel, de l'équipement et des biens immobiliers effectués en vertu d'un contrat; elle inclut également certains travaux sur les territoires forestiers ou agricoles qui s'apparentent à de l'entretien.

6 — Loyers

Cette catégorie comprend les loyers d'immeubles ainsi que la location de matériel ou d'équipement.

7 — Fournitures et approvisionnements

Cette catégorie regroupe les achats de biens de consommation courante.

8 — Matériel et équipement

Cette catégorie regroupe les achats de biens meubles durables.

9 — Terrains, immeubles et travaux de génie (immobilisations)

Cette catégorie comprend l'achat et la modification de biens immobiliers existants ainsi que les contrats passés pour l'acquisition de nouveaux biens immobiliers. Cependant, toute modification d'un bien immobilier existant, inférieure à 25 000 $, est exclue.

10 — Dépenses de transfert

Cette catégorie regroupe les paiements effectués à des personnes, corporations ou institutions et qui ne constituent ni des paiements pour services au gouvernement, ni des achats.

11 — Autres dépenses

Cette catégorie est prévue pour les dépenses qui ne peuvent pas être incluses dans les autres catégories.

12 — Service de la dette

Cette catégorie comprend les intérêts et autres frais occasionnés par les emprunts du gouvernement.

1-6

SOMMAIRE DES DÉPENSES PAR MINISTÈRE ET PAR CATÉGORIE

Année financière terminée le 31 mars 1986

(en milliers de dollars)

	Détail Page	Ministère	Traitements, salaires et allocations	Autres rémunérations	Services de transport et de communication	Services professionnels, administratifs et autres	Entretien et réparations
1	1-8	Affaires culturelles	28 731	5 713	2 041	3 859	778
2	1-15	Affaires municipales	19 898	2 601	1 704	1 931	116
3	1-23	Agriculture, Pêcheries et Alimentation	98 369	18 535	9 911	15 109	2 367
4	1-32	Assemblée nationale	36 521	3 471	3 254	2 238	2 823
5	1-36	Commerce extérieur et Développement technologique	8 253	369	3 301	2 089	45
6	1-38	Communautés culturelles et Immigration	27 325	5 898	1 505	3 763	220
7	1-41	Communications	39 570	5 366	80 162	5 567	2 569
8	1-44	Conseil exécutif	19 556	4 836	3 454	6 330	353
9	1-49	Conseil du trésor	10 480	636	400	1 266	145
10	1-51	Éducation	197 202	20 648	6 902	15 601	1 402
11	1-60	Énergie et Ressources	76 544	37 160	9 036	45 961	2 672
12	1-67	Enseignement supérieur et Science	21 158	3 726	1 088	4 040	113
13	1-72	Environnement	35 145	6 170	3 589	5 163	661
14	1-75	Finances	51 576	2 681	2 039	8 437	423
15	1-79	Habitation et Protection du consommateur	53 294	6 328	3 912	5 744	357
16	1-82	Industrie et Commerce	29 008	2 948	3 485	2 161	698
17	1-87	Justice	514 556	23 007	16 882	34 167	7 419
18	1-93	Loisir, Chasse et Pêche	66 377	24 906	6 739	11 694	2 810
19	1-99	Main-d'oeuvre et Sécurité du revenu	92 074	35 137	7 168	37 664	1 937
20	1-104	Organismes relevant du ministre délégué au Développement et à la Voirie des régions	4 736	2 739	417	251	28
21	1-109	Organisme relevant du ministre délégué aux Relations avec les Citoyens	3 313	1 980	449	390	7
22	1-112	Organismes relevant de la ministre déléguée à la Condition féminine	3 788	956	493	424	16
23	1-115	Organismes relevant du ministre délégué à l'Administration	329 038	862	593	1 235	129
24	1-117	Personnes désignées par l'Assemblée nationale	13 384	1 149	839	1 731	249
25	1-120	Régie de l'assurance-maladie du Québec					
26	1-121	Régie des installations olympiques					
27	1-122	Relations internationales	17 721	933	8 107	7 450	638
28	1-125	Revenu	113 268	19 110	10 636	12 547	2 288
29	1-128	Santé et Services sociaux	38 812	1 938	3 391	5 432	324
30	1-161	Tourisme	13 049	5 051	10 530	3 822	1 844
31	1-164	Transports	215 445	58 084	13 797	32 826	78 351
32	1-179	Travail	12 602	961	1 387	2 767	46
			2 190 793	303 899	217 211	281 659	111 828

Loyers	Fournitures et approvisionnements	Matériel et équipement	Terrains, immeubles et travaux de génie (immobilisations)	Dépenses de transfert	Autres dépenses	Service de la dette	Total	
							183 876	1
10 742	1 602	1 158	511	128 060	681		390 894	2
3 425	811	486		359 900	22			
							515 896	3
12 789	8 363	4 545	2 168	342 725	1 015		62 862	4
3 319	2 341	1 598	7 178	30	39			
				8 801	143		25 136	5
1 269	244	622						
				4 312	119		49 993	6
5 232	845	774	528	68 897	348		227 974	7
15 830	2 519	6 618	1 895	10 115	39		54 611	8
5 686	1 177	1 170			59		16 032	9
1 996	458	592		4 465 395	598		4 730 472	10
17 481	2 977	2 266	6 274	118 409	2 321		360 389	11
22 671	22 941	16 400						
				2 263 849	918		2 300 802	12
4 555	550	805	10 312	97 526	230		170 016	13
5 943	2 786	2 491		141 171	242	2 610 701	2 826 133	14
5 407	1 875	1 581						
				289 162	378		370 232	15
7 985	1 691	1 381		275 147	6 655		326 129	16
4 035	1 252	740		98 374	3 211		834 801	17
99 063	22 277	15 845	8 389	78 245	1 016		225 155	18
8 546	11 095	5 338						
				2 674 962	2 487		2 872 668	19
14 796	2 911	3 532						
				36 800	91		46 765	20
1 364	144	195						
				29 935	24		37 173	21
567	232	276						
				66 911	7		73 394	22
511	151	137						
				508 754	387		844 749	23
2 552	618	581						
				1 124	41 494		62 315	24
1 152	410	756	27					
				1 608 331			1 608 331	25
				2 614			2 614	26
			59	15 270	2 261		59 553	27
5 243	1 085	786		22 643	35 159		247 852	28
22 678	6 416	3 107		5 853 285	126		5 911 557	29
5 258	1 883	1 108		31 804	285		75 573	30
4 079	3 856	1 053	200	769 736	4 583		1 676 706	31
57 331	142 692	20 882	282 979	10 628	61		31 525	32
2 133	344	596						
353 638	246 546	97 419	320 520	20 382 965	104 999	2 610 701	27 222 178	

AFFAIRES CULTURELLES

1 Traitements, salaires et allocations

28 731 041 $

2 Autres rémunérations

5 713 434 $

Total — 1 et 2

34 444 475 $

Traitements, salaires et autres rémunérations

Ministre: Lise Bacon (voir pages 1-32 et 1-44); Gérald Godin (voir pages 1-32 et 1-44); Clément Richard (voir pages 1-32 et 1-44). Sous-ministre: Pierre Boucher (voir aussi pages 1-45 et 1-93), 2 756; Paule Leduc (voir aussi page 1-45), 82 790. Sous-ministres adjoints et adjointes: Nicole Martin, 71 733; Bernard Ouimet, 69 245; Martine Porter Tremblay (voir aussi page 1-44), 25 725.

Personnel cadre: Roland Auger, 42 063; Jean-Pierre Bastien, 52 926; Guy Beaulne, 52 501; Roger Bédard, 53 808; Denis Belleville, 13 329; Odette Blouin Cliche, 53 808; Guy Boivin, 63 626; Michel Bonneau, 47 516; Réal Bosa, 48 683; Laurent Bouchard, 56 441; Victor Bouchard, 58 648; Jean-Rémy Brault, 58 204; Michel Brûlé, 68 883; Pierre-Denis Cantin, 62 323; Madeleine Careau, 32 470; Georges Cartier, 65 670; Michel Cauchon, 64 789; Louis Chantigny, 43 299; Jean Charron, 53 799; Michel Côté, 56 533; André Couture, 33 634; Ghislain Croft, 38 663; Edgar Davignon, 48 683; Pierre Deslauriers, 48 683; Marc Doré, 51 065; Serge Doyon, 58 020; Jacques Ducharme, 49 107; Michel Dufresne, 47 340; Charles Dumas, 51 326; Marcel Fontaine, 54 284; Robert Fortin, 53 862; Luc-André Gagnon, 53 245; Gisèle Gariépy, 53 808; André Garon, 53 811; Robert Garon, 63 291; Pierre Genest, 66 553; Carole Goulet Thibault, 46 860; Gérald Grandmont, 50 444; Bertrand Gravel, 48 683; Albert Grenier, 52 798; Jacques Grimard, 53 557; Denys Jean, 17 936; André Juneau, 70 811; Michel Kozlovsky, 47 432; Micheline Lachance, 21 997; Pierre Lachapelle, 8 845; Pierre Lafleur, 49 803; Marie Lavigne, 53 599; Jacques Le Barbenchon, 58 020; Jean-Guy Leblanc, 56 441; Raymond-Marie Léger, 49 090; Guy Lemire, 50 261; Camille Lessard, 59 420; Marie-Claire Lévesque, 48 280; Thierry Mennesson, 59 416; Romuald Miville-Deschênes, 56 902; Michel Noël, 48 149; Geneviève Paradis, 40 926; Stella Plante, 50 227; Jean Renauld, 48 089; Danielle Rondeau, 56 016; Michel A. Rousseau, 53 811; Claude Roy, 47 516; Roland Sasseville, 56 441; Claire Simard, 44 719; Éric-Ulric Soucy, 47 516; Jean-Guy Tessier, 64 067; Jean-Guy Théorêt, 62 463; Noël Vallerand, 4 901; Jean-Guy Vennes, 70 811.

COMMISSION DES BIENS CULTURELS: Président: Paul-Louis Martin, 65 505. Vice-président: Jean Lavoie, 51 155.

RÉGIE DU CINÉMA: Président: André Guérin, 74 365.

Personnel cadre: Fay Arnold, 40 304; Claire Bonenfant, 67 894; Pierre Lamy, 69 992.

Allocations

Roland Baril, 18 921; André Bélanger, 20 528; Henri Bryselhout, 20 000; Madeleine Careau, 17 522; Jean-Paul Chouinard, 24 385; Camille L'Archevêque, 16 422; Pierrette Montminy, 26 000; Daniel Tremblay, 20 000.

AUTRES TRAITEMENTS, SALAIRES ET RÉMUNÉRATIONS, ALLOCATIONS INFÉRIEURES À 11 000 $ ET CONTRIBUTIONS DE L'EMPLOYEUR INFÉRIEURES À 22 000 $: 30 128 292.

3 Services de transport et de communication

2 039 825 $

Club automobile du Québec, 47 375; Club voyages, 23 828; Fonds renouvelable des publications gouvernementales, 27 044; Fonds renouvelable de la reprographie, 57 173; Fonds renouvelable du Service aérien gouvernemental, 40 375; Fonds renouvelable des services de Placement-Média, 109 569; Imprimerie Bourg-Royal Inc., 26 329; Inter-Voyage, 118 614; Voyages La Cité Inc., 58 297.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 1 531 221.

4 Services professionnels, administratifs et autres

3 858 611 $

Agence de Sécurité Régionale Inc., 83 517; Agence de Sécurité Reeves Ltée, 40 330; Arkéos Inc., 34 268; Raffi Armenian, 27 429; Ateliers audio-visuels du Québec, 25 000; Raymond Breau, 25 555; Centrale des bibliothèques, 24 541; G.G.I. Conseillers en Gestion et Informatique Inc., 50 610; Hugues Desrosiers, 42 609; Émilien Ratté Construction Inc., 70 331; Ethnoscop Inc., 40 939; Roland Fluet, 23 192; Francine St-Pierre Inc., 25 378; Groupe de Recherches en Histoire du Québec Rural Inc., 37 554; Lafrance et Mailhot, 31 269; Germain Lefebvre, 30 030; Marthe Olivier, 31 000; Paul Thouin Inc., 31 344; Mario Savard, 39 111; Service de Microfilm du Québec QMFS Ltée, 67 553; Service de Sécurité Rapide Inc., 113 669; Services Conseils Systématix Inc., 30 000; Société de protection et enquête du Québec, 26 695; Société immobilière du Québec, 288 831; Université de Montréal, 45 260; Utlas Inc., 183 962; Fonds locaux, 25 191.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 2 363 443.

5 Entretien et réparations

778 970 $

AES Data Inc., 28 727; Constructions Armand Richard Inc., 66 244; Constructions Tecksol Inc, 22 629; Entretiens Y G M Enr., 54 840; Service d'Entretien Eddy Wagner Inc., 40 246; Service d'Entretien Général Quatre Saisons Enr., 74 564; Société immobilière du Québec, 112 546.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 379 174.

6 Loyers

10 741 062 $

Savin Canada Inc., 37 368; Société du Grand Théâtre de Québec, 40 002; Société immobilière du Québec, 10 485 858; Xerox Canada Inc., 42 673.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 135 161.

7 Fournitures et approvisionnements

1 602 114 $

Fonds renouvelable de la reprographie, 137 240; Fonds renouvelable des publications gouvernementales, 36 323; Fonds renouvelable du Service des achats du gouvernement du Québec, 132 660; Hydro-Québec, 161 039; Imprimeur Stellac Inc., 70 513; Kodak Canada Inc., 34 022; Photo Presto Inc., 28 647; Service de Microfilm du Québec QMFS Ltée, 25 799; Texaco Canada Inc., 58 598; Fonds locaux, 81 772.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 835 501.

8 Matériel et équipement

1 158 096 $

AES Data Inc., 23 078; Alex L. Clark Ltd., 36 017; André Bolduc, 27 969; Cie Canadienne d'Équipement de Bureau Ltée, 55 964; Comterm Inc., 50 525; Datamex Ltée, 29 927; Fonds renouvelable du Service des achats du gouvernement du Québec, 146 997; Jyl Logic Inc., 124 846; Kodak Canada Inc., 56 038; Meubles All-Steel Canada Ltée, 57 564; Montel Inc., 28 718; Régie de l'assurance-maladie du Québec, 30 520; Rousseau Métal Inc., 55 051; Roy & Breton Inc., 23 279.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 411 603.

9 Terrains, immeubles et travaux de génie (immobilisations)

510 970 $

Roger Paquin et la succession de feu Paul Racine, 508 200.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 2 770.

10 Dépenses de transfert

128 060 629 $

Institut québécois de recherche sur la culture

Institut québécois de recherche sur la culture, 2 196 200.

Développement culturel

Académie de Ballet du Saguenay Inc., 27 012; Académie de danse des Laurentides, 75 614; Administration régionale Crie, 71 650; Agva Inc., 16 982; Alliance autochtone du Québec, 12 000; Aménagements Maria Chapdelaine Inc., 802 200; Amis de la Musique de Richmond Inc., 14 775; Artexte, 18 000; Articule Inc., 13 163; Arts Visuels de Lanaudière Inc., 45 480; Michel Asselin, 11 100; ASSOCIATION(S) pour l'avancement des sciences et des techniques de la documentation, 33 800, des auteurs des Cantons de l'Est, 17 600, coopérative de production en arts actuels «Obscure» de Québec, 58 375, coopérative de productions audio-visuelles, 27 731, Culturelle de Grand-Mère Inc., 16 867, Lavalloise pour les arts plastiques, 12 000, de Musique Actuelle de Québec Inc., 15 000, Presse-Papier Inc., 38 507, de Promotion Art et Architecture de Montréal Inc., 20 000, touristique de la Montérégie, 18 000; ATELIERS(S): Continu Inc., 18 900, d'Histoire Hochelaga Maisonneuve Inc., 33 500, de l'Île Inc., 31 122, Libre de Recherches Graphiques Inc., 21 000, les Mille-Feuilles Inc., 11 225, de Musique de Jonquière Inc., 52 378, de Réalisation Graphique de Québec Inc., 36 500, Silex Inc., 15 103, de théâtre le Frou-Frou de Chicoutimi, 25 752; Au Bout de la 20, 12 400; Aubergine de la Macédoine du Québec Inc., 38 500; Augustines de la miséricorde de Jésus, 474 816; Bande à Part Inc., 16 400; Paul Béliveau, 12 000; Robert et Pierre Bellemare, 15 130; Christine Bernard, 15 000; Jean Bernier, 14 819;

Paul-Étienne Bernier, 19 505; Biblio Abitibi-Témiscamingue, 31 900; Bibliothèque affiliée de St-Faustin, 34 464; BIBLIOTHÈQUE(S) CENTRALE(S) DE PRÊT: de l'Abitibi-Témiscamingue, 507 900, de la Côte-Nord, 382 901, de l'Estrie, 580 400, de Gaspésie—Îles-de-la-Madeleine, 546 500, des Laurentides Inc. (BCP), 489 800, de la Mauricie, 730 450, de l'Outaouais, 670 245, des Portages, 707 425, de la région de Québec, 987 800, du Saguenay—Lac-St-Jean, 376 161, de la Région Sud-de-Montréal Inc., 782 244; Bibliothèque intermunicipale de Pierrefonds, 143 234; BIBLIOTHÈQUE(S) MUNICIPALE(S): d'Alma, 72 049, d'Anjou, 174 278, d'Aylmer, 89 155, de Baie-Comeau, 50 095, de Beaconsfield, 75 328, de Beauport, 87 209, de Beloeil, 26 368, de Blainville, 58 208, de Boucherville, 116 416, de Brossard, 183 356, de Buckingham, 22 985, de Candiac, 32 175, de Chambly, 16 881, de Charlesbourg, 83 181, de Châteauguay-Centre, 88 253, de Chibougamau, 17 369, de Chicoutimi, 75 605, de Coaticook, 11 415, de Côte-St-Luc, 121 628, de Cowansville, 33 421, de Deux-Montagnes, 27 562, de Dolbeau, 12 824, de Dorval, 66 958, de Gatineau, 159 459, de Granby, 63 002, de Greenfield-Park, 38 620, de Hull, 209 625, de Jonquière, 117 240, de Kirkland, 50 129, de La Prairie, 41 088, de Lac-Brome, 17 945, de Lachine, 124 859, de Lachute, 23 753, de LaSalle, 232 796, de Laval,1 038 615, de Le Gardeur, 42 926, de Lévis, 43 987, de Longueuil, 323 377, de Loretteville, 30 609, de Magog, 11 524, de Maniwaki, 17 220, de Marieville, 18 604, de Mascouche, 39 790, de Matane, 45 417, de Mercier, 19 882, de Mont-Joli, 23 599, de Mont-Laurier, 31 957, de Mont-Royal, 73 426, de Montréal, 3 862 472, de Montréal-Est, 13 924, de Montréal-Nord, 389 618, du Mont-St-Hilaire, 20 888, de Normandin, 12 444, d'Outremont, 64 299, de Pointe-Claire, 94 350, de Port-Cartier, 28 664, de Québec, 623 169, de Repentigny, 47 555, de Rimouski, 89 644, de Rivière-du-Loup, 42 730, de Roberval, 45 749, de Rosemère, 30 675, de Rouyn-Noranda, 51 475, de Roxboro, 149 694, de Ste-Adèle, 12 164, de Ste-Agathe-des-Monts, 11 672, de St-Basile-le-Grand, 30 816, de St-Bruno-de-Montarville, 78 470, de St-Eustache, 121 742, de St-Félicien, 15 541, de Ste-Foy, 116 860, de St-Hubert, 164 781, de St-Janvier, 46 155, de St-Jean, 137 341, de St-Jérôme, 69 262, de St-Jovite, 11 198, de Ste-Julie, 55 925, de St-Lambert, 78 372, de St-Laurent, 259 083, de St-Léonard, 320 106, de St-Luc, 34 814, de St-Raphaël-de-l'Île-Bizard, 27 772, de St-Romuald, 34 327, de Ste-Thérèse, 68 996, de Salaberry-de-Valleyfield, 53 816, de Sorel, 86 410, de Sept-Îles, 112 970, de Sherbrooke, 204 287, de Sillery, 49 838, de Terrebonne, 45 273, de Val-Bélair, 49 077, de Varennes, 35 762, de Vaudreuil, 32 887, de Verdun, 185 618, de Ville de La Baie, 79 513, de Westmount, 77 611; BIBLIOTHÈQUE(S) PUBLIQUE(S): de Baie-d'Urfé, 14 533, de Boisbriand, 11 268, de Joliette, 25 163, de Pincourt Notre-Dame-de-l'Île-Perrot, 13 929, de St-Constant, 12 462, de St-Hyacinthe, 118 448, Gilbert Boyer, 13 000, Caboteurs du St-Laurent Inc., 15 000; Café des Récollets, 11 350; CAMP(S) MUSICAL(UX): d'Asbestos Inc., 367 370, du Lac St-Jean Inc., 41 400, de Lanaudière Inc., 35 750, St-Alexandre Inc., 29 960, Jean-François Cantin, 12 200, Carrefour Culturel Port-Cartois Inc., 23 132, Carrefour Socio-Culturel Drummond Inc., 85 574, Centennial théâtre (Lennoxville), 25 135; CENTRE(S): d'Amitié autochtone de Québec, 12 350, d'animation et de diffusion culturelles du Bas St-Laurent, 268 490, d'art contemporain axe néo-7, 51 150, des Arts Contemporains du Québec à Montréal Inc., 100 000, d'art d'Orford J M C, 349 214, des arts visuels, 75 210, de Céramique Poterie Bonsecours Inc., 18 230, du Copie-Art Inc., 16 861, Culturel et Communautaire de Prévost Inc., 22 160, Culturel de Joliette Inc., 44 800, culturel de l'université de Sherbrooke, 96 950, de documentation Yvan Boulerice, 65 000, d'Exposition l'Imagier Inc., 23 154, d'Expression Manicouagan Inc., 13 500, de formation et de consultation en métiers d'art, 24 650, international d'art contemporain de Montréal, 55 300, des Métiers du Verre du Québec Inc., 227 661, musical du nord-ouest québécois, 15 500, Musical en Sol Mineur Inc., 26 400, de musique et de danse de Val-d'Or, 14 000, de promotion des produits culturels de Lanaudière, 21 928, Saidye Bronfman, 201 575; Chambre Blanche Inc., 16 500; Jean-Serge Champagne, 15 000; Nicole Champagne, 15 000; Pierre Chesnay, 11 420; Richard Chouinard, 21 634; Cinars, 20 000; Ciné-Campus (Trois-Rivières) Inc., 35 584; Clark Jone Inc., 13 680; Club nautique et de plein air de Montréal, 21 400; Collectif pour l'Histoire, la Recherche et l'Interprétation de la Vallée du Richelieu Inc., 14 000; Collège d'enseignement général et professionnel de Rimouski, 29 850; Comi-Arts Maniwaki Inc., 13 000; COMITÉ(S): Culturel Mégantic Inc., 13 100, des Loisirs de Côteau-du-Lac Inc., 24 500, de Musique de Murdochville Inc., 11 000, Organisateur du Carnaval du Soleil Inc., 31 500, repentignois d'actions culturelles, 12 800, de restauration de la Jacques-Cartier, 22 353, de spectacles Baie-Comeau—Hauterive, 12 600, de Spectacles de Forestville Inc, 12 050, de Spectacles de Sept-Îles Inc, 15 000; Commission culturelle de Val-d'Or, 12 000; COMPAGNIE(S): de Construction Ramco Ltée, 38 592, Dansapied de l'Outaouais, 11 265, de Quat-Sous Inc., 60 425, de Théâtre Le Carrousel Inc., 69 696; Concerts Symphoniques de Sherbrooke Inc., 19 270; CONSEIL(S): des arts de la communauté urbaine de Montréal, 32 225, de bande de Betsiamites, 16 000, de bande de Restigouche, 30 000; CONSEIL DE LA CULTURE: de l'Abitibi-Témiscamingue, 126 000, de la Côte-Nord Inc., 162 989, de l'Est du Québec, 205 072, de l'Estrie, 159 000, de Lanaudière Inc., 102 500, Laurentides Inc., 104 000, Mauricie—Bois-Francs, 127 500, de l'Outaouais, 119 000, de la région de Québec, 180 950, de la Rive-Sud de Montréal Inc., 189 850, du Saguenay—Lac St-Jean, 129 500; conseil des monuments et sites du Québec, 26 355; conseil régional de la culture des Laurentides, 51 450; conseil régional de la culture Mauricie—Bois-Francs, 28 250; Contour productions, 20 000; COOPÉRATIVE(S): de Développement Culturel de Chicoutimi, 18 114, d'Habitation La Grand'Voile, 60 000, d'Habitation Logicile, 27 219, d'Habitation Maison d'Oz, 20 600, des Travailleuses et Travailleurs de Théâtre des Bois-Francs, 66 000; CORPORATION(S): d'Aménagement du Couvent du Bon-Pasteur, 225 121, des Artisans du Québec, 151 290, du Centre d'Art de Lévis, 36 598, du Centre Culturel André-Mathieu, 26 000, du Centre

Culturel Région de Rivière-du-Loup, 13 150, du Centre d'Initiation à l'Histoire des Goélettes du St-Laurent, 41 850, des Créateurs Multidisciplinaires de Lanaudière Inc., 32 450, Implanthéâtre, 124 472, Maison 360 Notre-Dame Inc., 16 236, des Métiers d'Art de l'Abitibi-Témiscamingue, 52 156, des Métiers d'Art du Saguenay Lac St-Jean, 69 640, des Moulins Desgagnés, 16 625, du Moulin de la Chevrotière, 269 010, du Moulin Seigneurial de Pointe-du-Lac Inc., 15 800, du Musée d'Histoire, d'Ethnographie et d'Art Religieux, 29 000, du Musée Régional de Lévis, 13 493, du Patrimoine de Berthier, 29 950, de la Salle Albert-Rousseau, 83 367, de la Salle André-Gagnon, 29 950, de la Salle Augustin-Chénier, 33 000, du Vieux Moulin Marcoux de Pont-Rouge, 20 000, du Vieux Moulin d'Ulverton Inc., 17 200, Québec 1534-1984, 972 949, Touristique de la Seigneurie des Aulnaies, 25 000; Yvon Cozic, 14 471; Créateurs Associés de Val David Inc., 143 200; Créations des Enfants C.S., 14 425; Culture and Wildlife, 29 200, Luc D'Iberville-Moreau, 41 756; Danseries du Québec Inc., 15 175; Dazibao, Centre d'Animation et d'Exposition Photographique, 14 375; Descendants de Michel Teulion et de Louis Le Bercier, 12 000; Domaine Forget de Charlevoix Inc., 52 000; Jean Dulude, 12 450; ÉCOLE(S): Nationale de Théâtre, 19 100, de Musique d'Abitibi-Ouest, 20 000, de Musique Côte-Nord Inc., 23 200, de Musique de Lanaudière, 18 800, de Musique de Matane, 28 000, de Musique de l'Outaouais, 22 630, de Musique de Sept-Îles Inc., 27 025, de Musique et de Solfège de Chicoutimi, 25 211, Populaire de Musique de Rimouski Inc., 30 000; Écomusée des Deux-Rives Inc., 15 000; Église de la Purification de la Bienheureuse Vierge-Marie, 133 940; ENSEMBLE(S): Anonymus Inc., 14 160, Folklorique Les Arlequins Inc., 11 300, Folklorique MacKinaw Inc., 22 000, de Musique Improvisée de Montréal Inc., 14 000; Espace Libre Inc., 194 225; Espace Virtuel, 12 000; Expression Centre d'Exposition de St-Hyacinthe, 14 300; FABRIQUE(S): de Laternière, 55 791, Notre-Dame de Québec, 73 925, Notre-Dame des Victoires, 86 592, de la Paroisse Ste-Famille, 25 974, de la Paroisse St-Hilaire, 54 922, de la Paroisse de St-Paul-de-Joliette, 33 707, de la Paroisse St-Pierre de Sorel, 50 975, de la Paroisse de La Visitation, 17 285, de la Présentation, 32 467, St-Édouard de Gentilly, 66 075, de Ste-Cécile de Salaberry-de-Valleyfield, 19 092, de St-François Île d'Orléans, 176 305; Fédération des Coopératives du Nouveau-Québec, 12 000; Festival Mondial de Folklore (Drummond), 26 559; FONDATION(S): Bagatelle, 59 625, Canadienne pour la Protection du Patrimoine, 14 160, Centaur pour les Arts d'Interprétation, 31 000, pour l'Enseignement, la Diffusion et le Soutien des Arts du Cirque, 15 525, de la Maison Trestler, 18 392; Jean-Pierre Gagnon, 12 000; GALERIE(S): d'Art de Matane Inc., 17 530, d'Art du Collège Édouard-Montpetit, 26 500, d'Art Horace, 16 000, d'Art du Vieux Palais, 31 100, Design Métiers d'Art, 19 000, Séquence, 23 244, Powerhouse, 12 000; Raymond Goulet, 12 000; Graff Centre de Conception Graphique, 33 000; Grand Prix des Métiers d'Art du Québec, 40 200; GROUPE(S): Barrage, 20 000, Dansepartout Inc., 100 225, les Éditons du Septième Ciel Inc., 20 300, de la Veillée Inc., 75 100; Guy Montpetit Inc., 11 000; Habitations Mont-Carmel Inc., 21 641; Habitations Thibodeau-Amyot, 1 259 207; Heptacom Inc., 11 200; Héritage-Montréal, 42 600; Immeubles du Quartier Latin Inc., 15 594; Immeubles La Job Inc., 16 853; INSTITUT(S): Canadien de Québec, 87 905, Culturel Avataq, 241 000, Éducatif et Culturel Attikamek — Montagnais, 41 900, Nazareth et Louis Braille 05-409, 17 600; Investissements Hofmusser Inc., 76 586; Jeunesses Musicales de Rimouski Inc., 11 875; Jules Journault, 33 656; L'Harmonie Saguenay de Jonquière, 12 300; L'Imaginaire Outaouais Inc., 14 000; La Bascule, 12 620; La P'tite Fanfare Ltée, 19 000; La Rubrique Inc., 11 150; Marie-Claude Laberge, 13 600; Pierre Labrecque, 44 445; Langage Plus Inc., 33 500; Le Collectif de Productions Culturelles «La Masquinerie», 21 300; Le Prisme Culturel Inc., 12 365; Le Rouet Enr, 12 850; Germain Lecavalier, 63 606; Paul Lussier, 12 000; M.C.R.: de la Côte de Beaupré, 28 000, de la Haute-Yamaska, 15 000, des Îles-de-la-Madeleine, 37 500, de l'Île d'Orléans, 18 500, des Maskoutain, 11 130, de Memphrémagog, 31 156, de Montmagny, 15 750, de Papineau, 17 000, de Témiscamingue, 24 500; Magnétothèque Générale pour les Aveugles du Québec Inc., 300 000; Élias Malka, 57 992; Mansfield et Pontefract C.U., 102 000; Messieurs de St-Sulpice, 50 000; Métiers d'Art des Cantons de l'Est Inc., 76 040; Métiers d'Art du Québec à Montréal Inc., 270 111; Monastère des Ursulines, 56 084; Mouvement Socio-Culturel de La Tuque Inc., 11 200; MUNICIPALITÉ(S): Authier S.D., 37 000, Côte-Nord du Golfe St-Laurent S.D., 185 800, Côteau-du-Lac S.D., 33 625, Eaton Canton, 12 000, Havre St-Pierre S.D., 52 896, Île d'Anticosti S.D., 28 200, Paspébiac S.D., 71 000, Plaisance S.D., 52 925, Ste-Lucie-des-Laurentides S.D., 33 012; MUSÉE(S): du Bas St-Laurent, 14 550, des Beaux-Arts de Montréal, 202 800, Régional de Vaudreuil-Soulanges, 33 623, des Sept-Îles Inc., 13 900; Nouvelle Compagnie Théâtrale Inc., 55 827; Oboro-Goboro Inc., 16 700; Opéra-Fête Inc., 17 900; ORCHESTRE(S): de Chambre de Hull, 15 000, Symphonique de Montréal, 60 000, Symphonique Régional du Saguenay Lac St-Jean, 20 000, Symphonique de Trois-Rivières Inc., 76 550; Parachute Revue d'Art Contemporain Inc., 14 575; Patriotes du Pays Inc., 225 000; Petits Chanteurs de Trois-Rivières Inc., 15 500; Alain Pierard, 13 000; Plateforme Inc., 17 400; Bernard Poirier, 34 421; Pontiac Steam and Gas Association, 12 020; PRODUCTION(S): L'Accroche-Coeur Inc., 14 600, de la Coulisse Inc., 23 700, pour Enfants de Québec Inc., 57 075, Innut de Sept-Îles Inc., 24 080, Quatre Vin Neufs, 12 600, Spectra Inc., 56 500, Promotion des Arts Nouveaux P.A.N., 20 000; Monique Proulx, 13 000; Cyril Reade, 11 000; Regroupement des Artistes des Cantons de l'Est (RACE), 16 200; Pierre Reny, 11 273; Réseau des Organisateurs de Spectacles de l'Est du Québec Inc., 40 700; Marc-André Roy, 13 000; Salon des Métiers d'Art du Québec Inc., 15 020; Satec (1983) Inc., 24 981; Sekai Sekai, 13 000; Séminaire de Québec, 35 432; SERVICE(S): des Activités Culturelles Ville de Montréal, 20 000, d'Exposition Sagamie Inc., 20 000, des Loisirs Culturels d'Amos, 13 000, des Loisirs Hôtel de Ville de Thetford, 18 413, des Loisirs de Val d'Or, 11 000, des Loisirs de Vanier, 20 308, des Loisirs Ville d'Alma, 13 838, Socio-Culturel de Mont-Laurier,

14 000, des Loisirs de Tracy, 21 250, de la Récréation Ville St-Georges, 13 768, SOCIÉTÉ(S): Culturelle du Lys Inc., 59 500, de Généalogie de la Mauricie et des Bois-Francs, 11 200, de Généalogie de la Mauricie section Nicolet, 11 200, de Généalogie de Québec, 22 500, de Gestion de la Cité Internationale du Cinéma et de l'Audio-Visuel, 37 645, d'Histoire et d'Archéologie des Monts Inc., 49 500, d'Histoire et d'Archéologie de Pointe-Bleue, 35 000, d'Histoire de Val d'Or, 14 041, Historique du Saguenay, 12 600, Immobilière Dambourges Inc., 13 204, Immobilière du Patrimoine Architectural de Montréal, 251 667, de la Maison des Sciences et techniques, 11 400, du Musée Laurier Inc., 14 375, du Musée du Séminaire de Québec, 302 765, de Radio-Télévision du Québec, 621 000, St-Jean-Baptiste de la Mauricie, 17 000, du Vieux Presbytère de Deschambault Inc., 22 850, Sodicc, 111 650, Sœurs de la Charité de Québec, 25 039; Sœurs de la Congrégation Notre-Dame, 11 996; Sœurs Grises de Montréal, 339 449; Spectel Vidéo Inc., 250 000; Spirafilm, 93 624; St-Édouard-de-Frampton Paroisse, 75 000; St-Joachim, Paroisse, 110 904; Suzanne Ste-Marie Beaucaire, 12 000; Studio Morin Heights Inc., 276 532; Sursaut, 15 800; Télé-Service de Laval Inc., 26 100; THÉÂTRE(S): des Amis de Chiffons Inc., 19 400, d'Animation des Filles du Roy Inc., 21 200, de l'Arrière Scène Inc., 72 900, d'Aujourd'hui, 135 000, du Bois-de-Coulonge Inc., 50 277, de la Bordée, 94 000, de Carton Inc., 71 783, de la Commune, 20 000, de la Crique Inc., 24 500, du Cuivre, 27 426, des Dix-Neuf Roses Inc., 15 175, Entre Chien et Loup Inc., 35 800, Expérimental des Femmes Inc., 58 000, les Gens d'En-Bas Inc., 35 000, du Grand Dérangement, 32 000, de l'Île de Hull Inc., 35 400, Lyrique de Hull, 12 880, de Marionnettes Am Stram Gram Inc., 12 000, du Mitan Inc., 12 000, du Parc Inc., 13 000, de Pince-Farine Inc., 25 000, de la Poursuite Inc., 39 500, Repère, 36 537, du Rideau Vert, 44 692, Sans Détour, 13 000, du Sang Neuf Inc., 59 975, de la Terre Promise Inc., 15 000, du Vieux Québec Inc., 25 200, Zoopsie Inc., 19 500; Tournifolie Inc., 25 400; Martha Towsend, 11 000; Luc-Dominique Tremblay, 15 000; TROUPE(S): Circus Inc., 16 875, de Danse Quatre-Temps Inc., 12 000, de Théâtre Les Cabotins Inc., 18 800, de Théâtre Montserrat, 12 000, Tiguedou Pac Sac, 14 000; Union Théâtrale de Sherbrooke Inc., 12 000; UNIVERSITÉ(S): de Concordia, 11 000, Laval, 15 000, de Montréal, 20 400, du Québec à Chicoutimi, 14 000, du Québec à Hull, 20 000, du Québec à Montréal, 39 659, du Québec à Rimouski, 16 600, du Québec à Trois-Rivières, 55 000; Usine de Création Akme Inc., 12 550; Louise Vachon, 13 500; Valspec Inc., 42 000; Josée Vermette, 15 000; Vidéographe Inc., 11 500; Vieux Clocher de Magog, 42 060; VILLAGE(S): Angliers, 22 500, Grandes-Bergeronnes, 30 000, Greenville, 60 000, Melocheville, 40 500, Rimouski-Est, 31 000, Tadoussac, 25 600; VILLE(S): Amos, 38 002, Aylmer, 11 400, Beauport, 27 000, Bécancour, 60 975, Cabano, 27 000, Cap-de-la-Madeleine, 23 389, Cap-Rouge, 12 000, Charny, 14 400, Chicoutimi, 370 000, Coaticook, 18 453, Drummondville, 116 929, Gaspé, 36 000, Gatineau, 22 188, Grand'Mère, 45 495, Hull, 57 459, Jonquière, 33 750, La Baie, 15 000, La Sarre, 13 946, La Tuque, 31 998, Lachine, 15 000, Laprairie, 40 500, Laval, 130 500, Lebel-sur-Quévillon, 18 645, Malartic, 11 493, Maniwaki, 25 000, Mont-Joli, 60 000, Montréal, 3 410 000, New-Richmond, 11 250, Plessisville, 19 146, Québec, 2 331 171, Rimouski, 25 425, Rouyn, 128 070, Shawinigan, 41 507, Sherbrooke, 15 000, Sillery, 28 000, St-Félicien, 50 000, St-Léonard, 40 000, St-Nicolas, 17 000, St-Romuald, 17 000, Terrebonne, 139 400, Trois-Rivières, 240 081, Trois-Rivières-Ouest, 24 920, Val-Bélair, 100 000, Val d'Or, 104 678, Victoriaville, 27 292; Vu Centre d'Animation et de Diffusion de la Photographie, 15 000; Autres: 5 394 094.

Aide financière aux arts, lettres et musées

Académie de Musique du Québec, 48 500; Action Multi Média, 26 000; Arsenal à Musique, 14 239; ASSOCIATION(S): des Éditeurs de Périodiques Culturels Québécois, 45 489, Historique Canadienne du Chemin de Fer, 53 750, des Marins de la Vallée du St-Laurent Inc. Musée Maritime, 191 800, pour la Création et la Recherche Électro-acoustique, 13 000, Québécoise du Jeune Théâtre (A.Q.J.T.), 128 000; ATELIER(S): de Danse Moderne de Montréal Inc., 65 000, de Dramartugie de Montréal Inc., 13 000, d'Estampe Sagamie Inc., 16 000, de Recherche Théâtrale d'Eskabel, 36 000; Danielle Audet, 18 516; Christiane Baillargeon, 14 160; Ballets Eddy Toussaint de Montréal, 397 350; Ballets Jazz de Montréal, 160 000; Jean Barbeau, 20 000; Marcel Beaucage, 20 000; Monique Beauregard, 27 836; Biennales de Laval, 13 000; Biennale de la Nouvelle Tapisserie Québécoise inc., 20 000; Biennale Internationale d'Émail de Laval, 11 000; Pierre Blanchette, 14 000; Nicole Brossard, 21 473; Claire Brunet, 16 191; Cahiers de Théâtre Inc., 33 000; Camp Musical Cammac, 13 700; Carbonne 14, 75 000; CENTRE(S): d'Art de Baie St-Paul, 55 000, d'Arts d'Orford J M C, 100 000, des Arts Visuels, 80 000, de Céramique Poterie Bonsecours Inc., 90 850, d'Enseignement des Techniques du Cuir du Québec, 15 850, d'Essai des Auteurs Dramatiques, 93 000, d'Exposition Drummond, 44 928, d'Exposition de Mont-Laurier Inc., 36 300, d'Exposition de Shawinigan, 38 988, Immaculée-Conception, 40 000, International d'Art Contemporain de Montréal, 38 000, des Métiers du Cuir de Montréal, 25 000, des Métiers du Verre du Québec Inc., 29 070, de Musique Canadienne, 76 800, de Recherche et de Développement en Impression Textile de Montréal, 25 000, de Recherche Industrielle du Québec, 36 870, Saidye Bronfman, 87 620, du Théâtre d'Aujourd'hui Inc., 197 400; Cercle Vertueux, 17 700; Château Dufresne Inc., 111 800; Chocolat Show Inc., 20 000; Cirque du Soleil, 250 000; Club de Talons Hauts Inc., 25 000; Comité des Expositions Artistiques de Rouyn-Noranda, 38 200; Comité des Expositions Artistiques de Val d'Or, 37 770; Commission du Centenaire de l'Ingéniérie, 20 500; COMPAGNIE(S): de Danse Jo Lechay Inc., 15 000, de Danse Les Sortilèges, 23 000, Jean Ducappe 1975 Inc., 400 000, de Quat-Sous Inc., 137 000; Concours de Musique du Québec Inc., 52 000; Concours International de Musique de

Montréal, 44 000; CONSEIL(S): des Arts Textiles du Québec Inc., 31 640, des Artistes Peintres du Québec, 38 500, des Métiers d'Arts du Québec, 25 000, Québécois de l'Estampe, 39 195, Québécois du Théâtre, 30 000, de la Sculpture du Québec, 54 450; CORPORATION(S): des Artisans du Québec, 30 000, de la Biennale Nationale de Céramique de Trois-Rivières, 25 000, du Centre d'Arts d'Orford J M C, 275 000, du Congrès International de Sculpture de St-Jean-Port-Joli, 26 334, de l'Opéra de Québec Inc., 250 000, du Moulin de la Chevrotière, 100 430, le Musée d'Art de Joliette Inc., 58 050, du Musée du Fjord Inc., 38 350, du Musée Régional de Rimouski, 128 300; Danse Lab Pildowi Inc., 14 000; Danse-Cité Inc., 26 050; Danse-Partout Inc., 42 000; Charles Daudelin, 15 000; Lucio De Heusch, 20 000; Dérives, 12 250; René Derouin, 20 000; Des Livres et des Jeunes, 17 000; Ébénisterie Québec Inc., 73 500; ÉCOLE(S): Atelier de Formation en Sculpture sur Bois de St-Jean-Port-Joli, 19 900, de Joaillerie et de Métaux de Montréal, 80 000, de Luthérie Artistique du Noroît, 20 000, Nationale de Théâtre, 110 000, Supérieure de Danse du Québec Inc., 492 000; Écomusée de la Haute-Beauce Musée Territoire Inc., 76 340; Éditions Doberman Inc., 23 196, Éditions l'Image de l'Art, 17 000; ENSEMBLE(S): Cantabile de Montréal, 72 700, Folklorique MacKinaw Inc., 18 245, Musical Répercussion Inc., 15 404, les Petits Violons Inc., 37 000, Vocal Tudor, 50 000; Fédération des Harmonies du Québec, 20 000; FESTIVAL(S): Culturel de Montréal Inc., 80 000, d'Été de Lanaudière Inc., 75 000, d'été de Québec, 148 400, International de Jazz de Montréal, 150 000, International de la Marionnette de Montréal, 25 000, International de Mime de Montréal Inc., 35 000, International de Nouvelle Danse Inc., 53 000, de Théâtre des Amériques Inc., 50 000; Fiducie du Prêt et Revenu, 79 100; FONDATION(S): J.-Armand Bombardier, 20 368, Centaur pour les Arts d'Interprétation, 150 000, de Danse Margie Gillis Inc., 50 000, Les Forges Inc, 13 500, Jean-Pierre Perreault, 45 000; Fortier Danse-Création, 110 000; Marc Gagné, 20 000; GALERIE(S): d'Art du Centre Culturel de l'Université de Sherbrooke, 114 910, d'Art de Matane Inc., 38 950, d'Art du Parc Inc., 55 650, du Centre Culturel d'Amos, 37 200, Séquence, 20 000; Jean Gascon, 15 000; Bertrand Gauthier, 16 000; Louis Gauthier, 19 000; Jacques Godbout, 15 000; Betty Goodwin, 20 000; Grands Ballets Canadiens, 640 000; Grand Prix des Métiers d'Art du Québec, 33 000; Grosse Valise Coopérative de Théâtre (Lanaudière), 32 390; Gilles Groulx, 15 000; Groupe d'Ateliers Textiles La Verge d'Or (Maison Bouthier Centre d'Arts), 19 500; Groupe de la Veillée Inc., 33 250; Suzanne Guy, 13 000; Germain Houde, 20 000; Imagine, 11 925; Institut des Arts du Saguenay Inc., 73 500; Institut Québécois de Facture d'Instruments, 19 350; Inter, 14 000; Kinya Ishikawa, 25 000; Louis Jacques, 20 000; Jeunesse Musicales du Canada, 138 600; Bruno Jobin, 24 181; Puck Kasma, 14 135; La, La, La, Human Steps, 105 000; Michel Lagacé, 15 000; Antoine D. Lamarche, 20 000; Francine Larivée, 21 400; Louis-Dominique Lavigne, 20 000; Lettres Québécoises, 30 000; Ligue Nationale d'Improvisation, 30 000; Magazine Ovo, 15 000; Maison de la Musique de Montréal, 350 000; Maison du Potier Enr, 33 000; Maison Québécoise du Théâtre pour l'Enfance et la Jeunesse Inc., 165 000; Paul Marineau, 24 981; Mime Omnibus Inc., 70 000; Montanaro/Dance, 14 800; Myriam Moutillet, 20 000; MUSÉE(S): d'Art de Joliette, 60 250, d'Art de St-Laurent, 125 075, de Baie-Comeau, 32 350, du Bas St-Laurent, 131 350, Beauine Inc., 49 200, des Beaux-Arts de Montréal, 3 100 000, Ferroviaire Canadien, 71 050, François-Pilote, 48 472, McCord, 170 000, de la Mer Inc., 71 580, Pierre-Boucher Inc., 55 940, Régional Laure Conan, 73 440, Régional des Mines et des Arts de Malartic, 65 440, Régional de Vaudreuil-Soulanges, 93 105, du Saguenay Lac St-Jean Inc., 117 800, du Séminaire de Sherbrooke Inc., 96 080, des Sept-Îles Inc., 85 070, de la Société de Brome, 11 100, des Ursulines de Québec, 60 440; Nouveau Théâtre Expérimental Inc., 65 000; Nouvelle Barre du Jour, 22 500; Nouvelle Compagnie Théâtrale Inc., 928 481; Nuit Blanche, 30 000; O Vertigo Danse, 54 950; Opéra de Montréal (1980) Inc., 1 275 000; Opéra-Fête Inc., 15 000; ORCHESTRE(S)Civique des Jeunes de Montréal, 12 500, de Chambre McGill, 65 000, de Chambre 1 Misici de Montréal, 15 000, des Jeunes du Québec, 550 000, Métropolitain du Grand Montréal, 130 000, Symphonique de Montréal, 999 900, Symphonique de Québec, 1 052 500; Parachute, 20 000; Catherine Parads, 14 408; Petits Chanteurs du Mont-Royal, 22 500; Laurent Pilon, 12 100; Possibles, 14 460; Productions Beaumont Inc., 12 433; Productions Germaine Larose, 25 000; Productions Géordie, 25 000; Michel Proulx, 15 500; Quinzaine Internationale du Théâtre, 100 000; Recherches Amérindiennes au Québec, 24 000; Regroupement des Professionnels de la Danse du Québec Inc., 32 000; Chantal Rémillard, 13 400; Rencontre Québécoise Internationale des Écrivains, 12 000; Revue d'Histoire de l'Amérique Française, 21 000; Louise Robert, 20 000; Sophie Rolland, 13 000; Jean-Paul Saint, 20 000; Salon des Métiers d'Art du Québec Inc., 18 000; Séminaire de Québec, 429 100; SOCIÉTÉ(S): d'Archéologie et de Numismatique de Montréal, 64 000, d'Édition de la Revue Ana Inc., 15 000, d'Histoire et d'Archéologie de Pointe-Bleue, 103 780, d'Histoire et du Musée du Comté Compton, 11 100, Historique de la Gaspésie Inc., 144 300, Historique de Missisquoi, 26 590, Historique d'Odanak, 39 750, Historique de Stanstead, 11 100, Minéralogique de la Région de l'Amiante (SOMIRA), 71 140, du Musée Laurier Inc., 35 200, du Musée Militaire et Maritime de Montréal, 43 075, du Musée du Séminaire de Québec, 611 100, des Musées Québécois, 90 000, Musicale le Mouvement Vivaldi, 40 000, de Musique Contemporaine du Québec, 60 000, Professionnelle des Auteurs et des Compositeurs du Québec, 40 000, Société Pro-Musica Inc., 20 000; Spirale, 17 000; Studio de Musique Ancienne de Montréal, 25 000; Tangente Inc., 32 000; Pierre-Léon Tétreault, 20 000; THÉÂTRE(S): Acte III Inc., 15 000, de l'Agent Orange Inc., 18 000, de l'Atrium, 17 232, l'Avant-Pays Inc., 45 000, du Bois-de-Coulonge Inc., 120 000, Expérimental des Femmes Inc., 70 000, Lyrichoregra 20, 11 332, de la Manufacture Inc., 46 084, de la Marmaille Inc., 102 000, du Nouveau-Monde, 454 500, de l'Oeil Inc., 60 000, Parminou, 17 150, Petit à Petit Inc., 46 300, Populaire du Québec Inc., 305 000, de la Rallonge Inc., 25 000, du

Rideau Vert, 270 000, de Quartier Inc., 81 495; Sans Fil (TSF) Inc., 66 000, du Trident Inc., 430 000; Marie-Josée Thériault, 19 000; Tournifolie Inc., 39 706; Pierre Trochu, 20 000; Troisième Congrès International de l'Association Internationale pour l'Étude de la Musique, 30 000; Troupe Circus Inc., 25 000; Troupe Folklorique Les Sortilèges Inc., 50 000; Troupe de Théâtre l'Atnum, 27 000; Ultimatum Inc., 14 000; Union des Écrivains Québécois, 79 000; Vice-Versa, 13 000; Vie des Arts, 51 250; Vie en Rose, 47 395; Yolande Villemaire, 19 000; Karen Young, 15 000; Youthéâtre Inc., 35 250; Autres: 1 215 940.

Aide financière aux sociétés d'État

Musée d'Art Contemporain, 2 715 200; Musée de la Civilisation, 2 977 200; Musée du Québec, 5 177 800; Société du Grand Théâtre de Québec, 3 003 700; Société de la Place des Arts de Montréal, 13 749 595.

Soutien et promotion des industries culturelles

A.D.I.S.Q., 14 000; Alain Paré Associés, 25 000; ASSOCIATION(S): du Disque et de l'Industrie du Spectacle, 39 000, des Éditeurs Canadiens, 13 535, des Galeries d'Art Contemporain de Montréal, 30 000, des Librairies du Québec, 104 800, pour l'Avancement des Sciences et des Techniques de la Documentation, 21 700, Québécoise des Salons du Livre, 11 000; Aubes 3935, 13 000; Bibli-O-Cœur Inc., 25 000; Bibliothèque Municipale de Montréal, 13 433; Boréal Express Ltée, 26 390; Centre des Arts Visuels, 21 000; Centre de Céramique Poterie Bonsecours Inc., 21 000; Cercle du Livre de France, 11 329; Cie Disques K.D., 107 914; Cinémathèque Québécoise, 998 000; Collège Marie-Victorin, 60 600; Communication Jeunesse, 104 400; Conférence Internationale des Arts de la Scène de Montréal, 55 000; Conseil des Métiers d'Arts du Québec, 200 000; Corporation des Éditions Tides, 39 100; Courte Échelle, 37 347; Diffusion Parallèle Inc., 24 000; Diffusion Prologue Inc., 13 700; DISQUE(S): Aménc Inc., 1 000 000, Audiogram, 68 300, Hello Enr, 25 000, Melon-Miel Inc., 25 000, Solution Ltée, 15 000; École de Joaillerie et de Métaux de Montréal, 24 000; ÉDITION(S): Anne Sigier Inc., 23 525, Bellarmin, 13 314, de la Courte Échelle Inc., 19 000, France-Amérique Ltée, 20 780, Héritage Inc., 14 100, de l'Hexagone Enr, 14 907, Internationales Alain Stanké Ltée, 14 990, Intermède Inc., 22 667, Mortagne, 29 969, du Noroît, 12 285, Omniart, 17 815, Ovale, 41 906, Paulines, 17 805, du Préambule, 11 892, Québec-Amérique, 12 500; Festival de la Chanson de Granby Inc., 96 750; Festival International de Mime de Montréal Inc., 13 000; Galerie Graff, 13 000; Galerie J. Yahouda Mer, 12 850; Galerie Noctuelle, 13 000; Groupe Québécor Division Trans-Canada, 18 845; Institut Québécois du Cinéma, 250 000; Libre Expression (Éditeurs), 28 544; Louise Courteau Éditrice, 20 866; Maison du Potier Enr, 15 000; Marcel Broquet Éditeur, 20 703; Michel Tétreault Art Contemporain, 12 875; Musique Lavoie Rancourd & Fils, 70 000; Musique Performance L.D.L. Inc., 45 000; Nouvelle Optique, 12 376; Presses de l'Université du Québec, 16 568; PRODUCTION(S): Denis Champoux, 12 500, J.C. Lespérance, 15 000, Le Nordet, 15 000, T.B.S. Inc., 63 784, Vampire Ltée, 20 000; Québec Rock, 75 000; Radio Activité Inc., 24 000; Réseau Indépendant des Diffuseurs d'Événements Artistiques, 66 000; Luc Rideau, 25 000; SALON(S): International des Galeries d'Art, 42 350, International du Livre de Québec, 78 000, du Livre de l'Abitibi-Témiscamingue, 23 000, du Livre du Centre du Québec, 24 000, du Livre de l'Estrie (S.L.E.) Inc., 40 500, du Livre de Montréal Inc., 88 000, du Livre de l'Outaouais Inc., 43 000, du Livre de Rimouski Inc., 36 000, du Livre du Saguenay Lac St-Jean Inc., 31 000; Société de Développement du Livre et du Périodique, 80 495; Société de Mise en Marché des Métiers d'Art Ltée 122999 Canada, 265 000; Société Général du Cinéma, 9 700 000; Sogides Ltée, 12 500; Speedici Inc., 13 375; Spectra Scène Ltée, 232 000; V L B Éditeur Inc., 34 450; Via Design Inc., 38 500; Autres: 588 628.

Autres dépenses de transfert

Association du Disque et de l'Industrie du Spectacle, 30 000; Ballets Eddy Toussaint de Montréal, 25 000; Ballets-jazz de Montréal, 20 000; Carbonne 14, 11 100; Centre Musical en Sol Mineur Inc., 40 000; Centre Québécois de l'Institut International du Théâtre, 15 000; Centre Socio-Culturel de St-François Île d'Orléans, 18 000; Compagnie de Danse Louise Latreille et Pointe-Pienu, 20 000; Conférence des Associations de Créateurs et Créatrices du Québec, 15 000; Corporation des Artisans de Québec, 15 000; Club de Talons Hauts Inc., 25 000; Empire de Madame Belley, 15 000; Festival International de Nouvelle Danse Inc., 20 100; Festival Juste pour rire, 20 000; Festival Québécois de Créations Jeunesse Inc., 12 000; Fondation de l'Opéra de Québec, 100 000; Magazine Ovo, 14 000; Musée du Bas St-Laurent, 20 000; Musée Maritime Bernier, 49 000; Orchestre Métropolitaine du Grand Montréal, 34 860; Orchestre Symphonique de Québec, 125 000; Patriotes du Pays Inc., 20 000; Production Gamago Inc., 15 000; Québec Rock, 25 000; Revue Section A, 20 000; Théâtre du Bois-de-Coulonge Inc., 65 000; Théâtre Populaire du Québec Inc., 42 958; Théâtre du Trident Inc., 30 000; Liliane Tremblay, 12 000; Ville de Beauport, 30 000; Vie des Arts, 20 000; Vie en Rose, 15 000; Vis-Art Copyright Inc., 25 000; Autres: 619 496.

11 Autres dépenses
681 375 $

D & E Lake Ltd., 29 530; Roger Paquin et la Sucession de Feu Paul Racine, 276 558; Utlas Inc., 52 241; Change sur devises étrangères, 43 984.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 279 062.

AFFAIRES MUNICIPALES

1 Traitements, salaires et allocations

19 897 878 $

2 Autres rémunérations

2 601 664 $

Total — 1 et 2

22 499 542 $

Traitements, salaires et autres rémunérations

Ministre: André Bourbeau (voir pages 1-32 et 1-44); Alain Marcoux (voir pages 1-32 et 1-44). Sous-ministre: Jacques O'Bready, 81 285. Sous-minisres adjoints: Jean-Paul Arsenault, 72 388; Florent Gagné, 70 770; Paul Laliberté, 65 970; Louise Thibault Robert, 71 963.

Jean-Louis Lapointe (président de la commission d'étude sur la ville de Québec) (voir aussi page 1-49), 55 736.

Personnel cadre: Benoît Arial, 48 683; Jacques Asselin, 56 043; Robert Aubé, 56 043; Jean-Guy Blouin, 53 808; André Carrier, 56 964; Jules Coulombe, 48 683; Robert Cournoyer, 59 416; Jean-Guy Delage, 47 694; André Demers, 61 884; Louis Dussault, 61 884; Georges Felli, 68 398; Raymonde Fiset, 48 211; Robert Fournier, 67 113; François Gélinas, 24 477; Marc-André Laforest, 50 705; Berthier Landry, 40 363; Pierre Lavergne, 56 043; Robert Leboeuf, 40 983; Jacques Leguay, 53 808; Gaétan Levasseur, 60 401; Raymond Lynch, 56 043; Fernand Martin, 56 043; Roger Mayrand, 50 705; André Mercier, 50 279; Lucien Métras, 64 869; Marcel Meunier, 56 043; Jean-Pierre Michel, 59 416; Lise Monette, 51 808; Alphé Poiré, 67 113; Jean-Claude Quesnel, 53 808; Georges Robert, 54 833; Jean-Claude Roch, 48 164; Jean Rousseau, 53 808; Mario St-Germain, 46 396; Antoine Sylvain, 56 043; Richard Thénault, 50 511; Hieu-Duc Trinh, 34 506; Yves Turenne, 38 660; Gaston Vachon, 53 808; Yvon Verrette, 61 884.

BUREAU DE RÉVISION DE L'ÉVALUATION FONCIÈRE DU QUÉBEC: Président: Yvon Genest, 73 907. Président adjoint: Christian Beaudoin, 72 089. Vice-présidents: Jules Bergeron, 64 766; Maurice Bergevin, 64 766.

Personnel cadre: Robert Aird, 57 370; Raoul P. Barbe, 68 911; Bruno Beaulieu, 57 370; Jacques Bélanger, 45 838; Jacques Besré, 29 237; Pierre Boileau, 68 911; Paul Carrier, 57 370; Réal Collin, 57 370; Jacques Côté, 57 370; Marie-France Courville, 57 370; René David, 57 370; France Desjardins Vary, 56 964; Jean-Guy Desjardins, 57 370; J. Bertrand Dumontier, 57 370; Paul Fauteux, 55 063; Jacques Forgues, 57 370; Robert A. Frigon, 57 370; Francine Gazaille, 57 370; Claude Gélinas, 59 776; Jean-François Gosselin, 57 370; Jean-Claude Lafleur, 56 184; Paul Laliberté, 57 370; Mathieu L'Écuyer, 57 370; J. Daniel Légaré, 57 370; Jacques L'Heureux, 60 742; Jean-Guy Martel, 53 808; Guy Martineau, 44 838; Christiane Paquin Lebel, 57 370; Paul Pellerin, 57 370; Jean-Noël Potvin, 57 370; Raymond Proulx, 52 174; Jacques Tétreault, 57 370; René Thernen, 50 552; J. Claude Vaillancourt, 57 370; Marcel Vaillancourt, 57 370; Louise Valiquette, 57 370.

COMMISSION MUNICIPALE DU QUÉBEC: Président: Richard Beaulieu, 85 070. Vice-présidents: Jean-Paul Boucher, 67 790; Jean-Charles Lafond, 69 284; François Mathieu, 67 790. Commissaires: Mariette Bécotte, 59 788; Guy Desbiens, 59 788; Jérémie Giles, 59 788; Odette Lapalme, 63 336; Roger Létourneau, 59 788; Jean-Marc Rivest, 65 595; Marcel Robidas, 59 788; Louise Sauvé Cuerner, 59 788; Armand Trottier, 59 788.

Personnel cadre: Jacques Choquette, 57 614; Caroline Pouliot, 51 539.

Allocations

Jacques Aubry, 25 460; Gaston Beauchesne, 24 267; François Boisclair, 22 864; Jean-Pierre Deschênes, 24 267; Fernand Dion, 23 078; Emérentienne Dubé, 20 528; André Durand, 43 221; Jean Fournier, 24 288; Berthier Landry, 36 000; Norbert-Ernest Laviolette, 44 075; Robert Leboeuf, 68 971; Jacques Lemieux, 14 438; Danielle Lepage, 24 266; Françoise Madore, 17 933; Mariette Poirier, 19 533; Jean-Marc Roberge, 20 000; Francine Robitaille, 16 921; Carmen Tanguay, 19 074; Cécile Tremblay, 27 504.

AUTRES TRAITEMENTS, SALAIRES ET RÉMUNÉRATIONS, ALLOCATIONS INFÉRIEURES À 11 000 $ ET CONTRIBUTIONS DE L'EMPLOYEUR INFÉRIEURES À 22 000 $: 16 193 828.

---

3 Services de transport et de communication

1 704 456 $

Club automobile du Québec, 55 957; Compagnie de l'Éclaireur Ltée, 82 774; Fonds renouvelable du Service aérien gouvernemental, 51 030; Fonds renouvelable des services de Placement-Média, 82 171; Imprimerie Laurentide Inc., 35 450; Inter-Voyage, 84 760.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 1 312 314.

---

4 Services professionnels, administratifs et autres

1 930 819 $

A.C.E. Informatique Inc., 52 852; Analyste Conseil Système Informatique Ltée, 225 795; Richard Beaulieu, 22 047; Raynold Bélanger, 25 544; Blondeau & compagnie, 29 619; Jean-Guy Bouthot, 44 481; Richard Carter, 24 000; Fonds renouvelable des services de Placement-Média, 57 594; Gaspé, 22 109; Groupe B.S.T. Inc., 29 977; Jean-Louis Adant Informaticien-Conseil Enr., 23 688; Ministre des Finances, 46 860; Raymond, Chabot, Martin, Paré & associés, 85 115; Servitech Inc., 34 790; Société

québécoise d'information juridique — SOQUIJ, 33 420; St-Hyacinthe, 27 703; Systématix Inc., 27 195; Therrien, Dansereau, Courcelle & Associés Inc., 31 500; Denis Vaugeois, 30 228.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 1 056 302.

---

5 **Entretien et réparations**

115 879 $

AES Data Inc., 33 993.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 81 886.

---

6 **Loyers**

3 424 880 $

Kodak Canada Inc., 52 183; Savin Canada inc., 32 240; Société immobilière du Québec, 3 185 868; Xerox Canada Inc., 43 661.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 110 928.

---

7 **Fournitures et approvisionnements**

811 146 $

AES Data Inc., 27 394; Communauté régionale de l'Outaouais Maison du citoyen, 25 000; Copiexpress Inc., 30 538; Fonds renouvelable des publications gouvernementales, 33 919; Fonds renouvelable de la reprographie, 97 584; Fonds renouvelable du Service des achats du gouvernement du Québec, 76 582; Librairie Boulevard Inc., 22 853; Papeteries J.B. Rolland Ltée, 28 195.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 469 081.

---

8 **Matériel et équipement**

485 429 $

AES Data Inc., 115 637; Comterm Inc., 22 865; Fonds renouvelable du Service des achats du gouvernement du Québec, 149 961; Olivetti Canada Ltée, 92 277.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 104 689.

---

10 **Dépenses de transfert**

359 900 454 $

Aide financière à la Société d'aménagement de l'Outaouais

Société d'aménagement de l'Outaouais, 5 925 900.

Société immobilière du Québec

Société immobilière du Québec, 4 000 000.

Autres dépenses de transfert

Administration régionale de Kativik, 3 507 697; Ali Bilgrami, 18 000; Arruba Holdings Ltd., 18 000; Association des directeurs généraux des municipalités, 15 996; Association des villes jumelées du Canada, 15 000; Banque d'Épargne de la Cité & du District de Montréal, 13 598; Biscobar, 13 020; Jean Bourassa, 18 000; 117 513 Canada Inc., 14 265; Gilles Charpentier, 11 644; Chaussures Aldo Inc., 32 520; Chaussures Pégabo Inc., 18 000; 5 Fort Inc. (Dunkin Donut S), 18 000; Cojana Fashion Shops Ltd., 16 676; Comité intergouvernemental de recherches urbaines et régionales, 72 857; Commission du génie professionnel au Canada, 20 500; Communauté urbaine de Québec, 75 000; Construction André Gaudreau Inc., 21 752; Corporation des officiers municipaux agréés du Québec, 12 177; Corporation professionnelle des urbanistes du Québec, 61 000; Corporation des Secrétaires Municipaux du Québec Inc., 25 967; Louis Dostie, 18 000; Fanny Dun & Fay Kilgman, 18 000; Entroprises Alavi, 18 000; Entreprises Norbert Caron Inc., 18 000; Roland Gauthier, 17 172; Gestion Place Jacques-Cartier, 18 000; Gestion Jo Assedou & Jim Quedoshim Inc., 18 000; Ilario Iglio, 11 656; Immeubles Levy Spec Inc., 18 000; Immobil-Aire Inc., 13 044; Invetissements Vinh Hoa Ltée, 12 576; Jin-Bak Pyun, 18 000; Jos Lahoud & Fils Inc., 11 293; Nikolaos Kalivrousis, 16 811; L'Aventure pour Hommes Enr., 17 053; Maison Liliane Chapeaux Inc., 18 000; Bernard Mayrand, 18 000; Jacqueline Mongeau, 18 000; Barbara Moscovitch & Saul Moscovitch, 18 000; MUNICIPALITÉS: Acton-Vale, 125 000, Akulivik, 475 736, Amos, 125 000, Amqui, 125 000, Ancienne-Lorette, 125 000, Aupaluk, 459 997, Aylmer, 125 000, Baie-Comeau, 254 200, Beauharnois, 125 000, Beauport, 250 000, Bedford, 125 000, Cabano, 125 000, Cap-de-la-Madeleine, 125 000, Charlesbourg, 250 000, Charny, 125 000, Chibougamau, 125 000, Cowansville, 125 000, Dolbeau, 125 000, Dorval, 125 000, Drummondville 273 153, Gatineau

250 000, Hull, 250 000, Inukjuak, 621 562, Ivujivik, 436 770, Jonquière, 110 601, Kangiqsualujjuaq, 440 980, Kangiqsujuaq, 529 576, Kangirsuk, 440 283, Kuujjuaq, 886 403, Kuujjuarapik, 630 851, Lachute, 125 000, Lac-Mégantic, 125 000, La Malbaie, 125 000, La Sarre, 125 000, Laterrière, 12 420, La Tuque, 125 000; Lauzon, 125 000, Laval, 250 000, Les Cèdres, 12 191, Lévis, 125 000, Longueuil, 263 725, Maniwaki, 125 000, Marieville, 125 000, Mirabel, 55 368, Mistassini, ville, 125 000, Mont-Joli, 125 000, Mont-Laurier, 84 225, Montreal, 30 132, Noranda, 125 000, Outremont, 125 000, Plessisville, 125 000, Quaqtaq, 389 392; Rimouski, 187 500; Rivière-du-Loup, 125 000, Roberval, 125 000, Rouyn, 187 500, Ste-Adèle, 125 000, St-Félicien, 125 000, St-Georges, 125 000, St-Hyacinthe, 187 500, St-Jean-Port-Joli, 125 070, St-Jean-sur-Richelieu, 187 500, St-Jovite, 125 000, St-Laurent, 750 000, Ste-Marie, 125 000, St-Pierre-les-Becquets, 17 990, St-Romuald, 125 000, St-Sauveur, 24 972, Salaberry-de-Valleyfield, 187 500, Salluit, 809 345, Shawinigan, 187 500, Sillery, 125 000, Tasiujaq, 454 498; Terrebonne, 497 400, Trois-Pistoles, 125 000, Trois-Rivières, 250 000, Val-D'Or, 562 500, Verdun, 250 000, Victoriaville, 187 500; MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE COMTÉ: Abitibi, 156 178, Abitibi-Ouest, 166 508, Acton, 125 162, Amiante, 202 637, Antoine-Labelle, 231 897, Argenteuil, 109 625, Arthabaska, 181 142, Avignon, 136 314, Basques, 94 878, Bas-Richelieu, 185 378, Beauce-Sartigan, 242 404, Beauharnois-Salaberry, 231 566, Bécancour, 116 780, Bellechasse, 157 570, Bonaventure, 133 440, Brome-Missisquoi, 201 771, Caniapiscau, 126 423, Centre-de-la-Mauricie, 192 595, Champlain, 555 838, Charlevoix, 103 189, Charlevoix-Est, 104 064, Chutes-de-la-Chaudière, 158 583, Coaticook, 121 640, Côte-de-Beaupré, 110 591, Côte-de-Gaspé, 128 783, D'Autray, 145 714, Denis-Riverin, 139 366, Desjardins, 161 179, Deux-Montagnes, 261 459, Domaine-Du-Roy, 158 866, Drummond, 240 093, Érable, 114 384, Etchemin, 137 171, Fjord-du-Saguenay, 344 922, Francheville, 316 367, Granit, 139 257, Haute-Côte-Nord, 124 890, Haute-Yamaska, 163 108, Haut-Richelieu, 287 199, Haut-St-François, 127 397, Haut-St-Laurent, 140 853, Haut-St-Maurice, 124 806, Île-d'Orléans, 109 038, Îles-de-la-Madeleine, 115 258, Jacques-Cartier, 102 319, Jardins-de-Napierville, 143 603, Joliette, 136 088, Kamouraska, 111 150, Lac-St-Jean-Est, 152 041, Lajemmerais, 232 895, L'Assomption, 153 245, Laurentides, 199 720, L'Islet, 109 400, Lotbinière, 132 756, Manicouagan, 150 171, Maria-Chapdelaine, 158 887, Maskinongé, 168 375, Maskoutain, 238 405, Matane, 149 289, Matapédia, 170 326, Matawinie, 205 061, Mékinac, 129 660, Memphrémagog, 147 460, Minganie, 117 025, Mitis, 132 176, Montcalm, 178 126, Montmagny, 120 671, Moulins, 183 018, Nicolet-Yamaska, 163 044, Nouvelle-Beauce, 128 033, Or-Blanc, 111 678, Pabok, 141 232, Papineau, 172 954, Pays-d'en-Haut, 128 734, Pontiac, 115 171, Portneuf, 189 805, Rimouski-Neigette, 187 980, Rivière-du-Loup, 144 896, Rivière-du-Nord, 179 761, Robert-Cliche, 130 928, Roussillon, 229 525, Rouville, 139 669, Rouyn-Noranda, 193 710, Sept-Rivières, 161 612, Sherbrooke, 301 758, Témiscamingue, 179 213, Témiscouata, 151 727, Thérèse-de-Blainville, 144 039, Val-St-François, 126 180, Vallée-de-la-Gatineau, 136 903, Vallée-de-l'Or, 186 080, Vallée-du-Richelieu, 259 005, Vaudreuil-Soulanges, 237 604; Paul Néri, 18 000; Omer Deserres Canada Inc., 18 000; Omer St-Germain, 18 000; Pierre Leroux & Roger Leroux, 18 000; Placements Di Staulo Inc., 14 748; Quincaillerie Bissonnette Inc., 11 824; Ginette Rajotte, 11 324; Restaurant Château Délicatesse, 18 000; Restaurant Pantagruel, 18 000; Stylianos Steve Andrianakis, 15 280; Superpharm (MTL) Ltée, 18 000; Richard, Tamilia, 18 000; Paul-André Tétreault, 18 000; Ezio Toppeta & Pasquale Toppeta, 18 000; Union des municipalités du Québec, 120 063; Union des Municipalités Régionales de Comté et des Municipalités Locales du Québec Inc., 101 787.

AUTRES DÉPENSES DE TRANSFERT (Voir page 1-18)

AUTRES BÉNÉFICIAIRES — MONTANTS INFÉRIEURS À 11 000 $: 467 770.

11 Autres dépenses
21 544 $

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 21 544.

DÉPENSES DE TRANSFERT (suite)	Aide et surveillance administratives et financières*	Évaluation foncière**	Aide financière à la construction de réseaux d'aqueduc et d'égouts	Sécurité — incendie	Total
Municipalités et divers					
Montréal métropolitain					
Anjou	1 050 $	560 958 $			562 008 $
Baie-d'Urfé		37 120			37 120
Beaconsfield		304 793			304 793
Beauharnois		322 143			322 143
Beloeil		364 975	119 767 $		484 742
Blainville		98 817	74 270		173 087
Boisbriand	1 500	85 067	156 826		243 393
Bois-des-Filion	42 448	24 954	52 918		120 320
Boucherville		376 119	127 420		503 539
Brossard		558 082	318 707		876 789
Candiac		107 363	323 000		430 363
Carignan		92 241			92 241
Chambly		198 488	239 846		438 334
Châteauguay		626 922			626 922
Côte St-Luc		749 086			749 086
Delson		48 973	23 685		72 658
Deux-Montagnes		476 626			476 626
Dollard-des-Ormeaux		567 646			567 646
Dorion		38 082	117 581		155 663
Dorval		285 092			285 092
Greenfield-Park		531 295	46 958		578 253
Hampstead		51 933			51 933
Hudson		53 908			53 908
Île-Perrot	4 164	78 030	82 557		164 751
Kirkland		51 549			51 549
Lachenaie		95 555	109 590		205 145
Lachine		1 173 695			1 173 695
La Prairie		450 732			450 732
LaSalle		1 991 779			1 991 779
L'Assomption, paroisse		47 680			47 680
L'Assomption, ville		257 529			257 529
Laval		8 896 784			8 896 784
Le Gardeur		87 635	157 548		245 183
Lemoyne	184 062 $	19 130			203 192
L'Épiphanie, paroisse		20 077	13 642		33 719
L'Épiphanie, ville	70 885	20 028	29 700		120 613
Longueuil	150	4 274 678	2 252 580		6 527 408
Lorraine		42 416	59 049		101 465
Maple-Grove	2 470	618			3 088
Mascouche		281 039	38 520		319 559
McMasterville		80 342	157 358		237 700
Melocheville		9 061			9 061
Mercier		100 146			100 146

DÉPENSES DE TRANSFERT (suite)	Aide et surveillance administratives et financières*	Évaluation foncière**	Aide financière à la construction de réseaux d'aqueduc et d'égouts	Sécurité — incendie	Total
Montréal	1 934 076 $	77 524 843 $			79 458 919 $
Montréal-Est		20 266			20 266
Montréal-Nord		1 498 776			1 498 776
Montréal-Ouest	2 400	95 838			98 238
Mont-Royal		244 147			244 147
Mont-St-Hilaire	44 880	302 738	33 514 $		381 132
Notre-Dame-de-Bon-Secours		16 692			16 692
Notre-Dame-de-l'Île-Perrot		33 547	514 423		547 970
Otterburn-Park		27 805			27 805
Outremont		1 061 665			1 061 665
Pierrefonds		1 048 180			1 048 180
Pincourt		52 986	50 748		103 734
Pointe-Calumet	35 624	7 946	307 051		350 621
Pointe-Claire		774 984			774 984
Repentigny		815 107			815 107
Richelieu		8 188			8 188
Rosemère		235 895			235 895
Roxboro		72 022			72 022
Senneville		77 475			77 475
St-Amable	51 682	44 122	793 055		888 859
Ste-Anne-de-Bellevue		1 534 643			1 534 643
St-Basile-le-Grand		258 397			258 397
St-Bruno-de-Montarville		600 749			600 749
Ste-Catherine	600	93 683			94 283
St-Constant		167 296	43 754		211 050
St-Eustache		684 493	306 647		991 140
Ste-Geneviève		99 243			99 243
St-Hubert		1 626 202	504 038		2 130 240
St-Jean-de-Dieu	39 822				39 822
Ste-Julie		195 689	266 565		462 254
St-Lambert	44 880	376 588	270 592		692 060
St-Laurent		2 141 446			2 141 446
St-Léonard	1 130	866 230			867 360
Ste-Marie-de-Monnoir		45 740			45 740
Ste-Marthe-sur-le-Lac		19 110			19 110
St-Mathias		61 236			61 236
St-Mathieu		37 574			37 574
St-Mathieu-de-Beloeil		38 361	69 111		107 472
St-Pierre		107 600			107 600
St-Raphaël-de-l'Île-Bizard		120 091	166 883		286 974
Ste-Thérèse		679 039	41 684		720 723
Terrasse-Vaudreuil		3 708			3 708
Terrebonne		380 525	266 760		647 285
Varennes		300 092	253 627		553 719
Vaudreuil	1 350	512 707			514 057
Vaudreuil-sur-le-Lac			127 711		127 711

DÉPENSES DE TRANSFERT (suite)	Aide et surveillance administratives et financières*	Évaluation foncière**	Aide financière à la construction de réseaux d'aqueduc et d'égouts	Sécurité — incendie	Total
Verdun	803 809 $	2 548 415 $			3 352 224 $
Westmount		1 051 001			1 051 001
Concours de dessin sur la prévention des incendies				800 $	800
Québec métropolitain					
Ancienne Lorette	575	284 403	176 785 $		461 763
Beauport	1 500	5 071 423			5 072 923
Cap-Rouge	2 678	162 184			164 862
Charlesbourg		2 098 935			2 098 935
Charny		240 098			240 098
Lac St-Charles	8 145	36 784	88 380		133 309
L'Ange-Gardien		20 698	13 458		34 156
Lauzon	178 555	620 555			799 110
Lévis	261 356	820 800			1 082 156
Loretteville	109 752	528 956			638 708
Québec		12 731 724			12 731 724
Sillery		3 014 646			3 014 646
St-Augustin-de-Desmaures	1 500	810 911			812 411
St-David-de-l'Auberivière	55 375	35 445	159 238		250 058
St-Dunstan-du-Lac-Beauport		31 983	217 786		249 769
St-Emile	94 738	55 382			150 120
Ste-Foy	300	8 422 506			8 422 806
St-Gabriel-de-Valcartier		3 166			3 166
St-Jean-de-Boischatel		16 546			16 546
St-Nicolas		51 904	40 573		92 477
St-Romuald		162 244	140 185		302 429
Val-Bélair	575 858	96 749			672 607
Vanier		332 264			332 264
Municipalité régionale de comté:					
Chûtes-de-la-Chaudière Jacques Cartier		168			168
Concours de dessin sur la prévention des incendies				300	300
Diverses circonscriptions électorales					
Abitibi-Est	210 433	970 610	138 310		1 319 353
Abitibi-Ouest	398 110	1 018 683	244 881		1 661 674
Argenteuil	96 092	1 124 333	776 307	10 000	2 006 732
Arthabaska	150 822	1 503 013	240 445		1 894 280
Beauce-Nord	83 322	972 386	2 832 062	100	3 887 870
Beauce-Sud	373 639	1 004 534	1 281 355		2 659 528
Beauharnois	3 557	1 537 757	46 129		1 587 443
Bellechasse	182 887	796 519	1 289 341	200	2 268 947
Berthier	157 779	691 706	713 850	100	1 563 435
Bonaventure	569 674	613 831	675 960		1 859 465
Brome-Missisquoi	4 799	1 348 269	1 343 814	200	2 697 082
Champlain	879 728	658 583	295 701		1 834 012
Chapleau		2 640 995	357 458		2 998 453

DÉPENSES DE TRANSFERT (suite)	Aide et surveillance administratives et financières*	Évaluation foncière**	Aide financière à la construction de réseaux d'aqueduc et d'égouts	Sécurité — incendie	Total
Charlevoix	206 152 $	967 968 $	278 041 $	12 000 $	1 464 161 $
Chauveau	4 650	109 956	98 317		212 923
Chicoutimi	7 950	4 120 134			4 128 084
Deux-Montagnes	71	296 342	251 200		547 613
Drummond	34 812	1 722 053	353 649	300	2 110 814
Dubuc	338 914	552 441	295 861		1 187 216
Duplessis	494 751	1 485 317	396 223		2 376 291
Frontenac	217 523	1 443 856	469 647		2 131 026
Gaspé	693 535	1 426 866	875 215	100	2 995 716
Gatineau	47 771	466 900	31 605		546 276
Hull		2 950 549			2 950 549
Huntingdon	21 394	1 369 095	709 008		2 099 497
Iberville	5 096	1 597 445	549 792	200	2 152 533
Îles-de-la-Madeleine	257 595	230 204			487 799
Johnson	47 272	810 660	319 635	100	1 177 667
Joliette	15 200	1 774 124	211 261	200	2 000 785
Jonquière	4 000	2 138 751	74 270		2 217 021
Kamouraska-Témiscouata	650 402	1 277 138	1 344 546	200	3 272 286
Labelle	160 739	1 320 462	492 024		1 973 225
Lac St-Jean	470 399	1 273 384	802 462	100	2 546 345
Laprairie		55 011			55 011
L'Assomption		84 622	80 379		165 001
Laviolette	85 133	944 134	152 094		1 181 361
Lévis	2 000	128 520	818 302		948 822
Lotbinière	157 989	443 270	1 906 834		2 508 093
Maskinongé	62 921	444 880	113 708	100	621 609
Matane	695 118	1 167 953	713 104	200	2 576 375
Matapédia	356 012	992 518	662 637	100	2 011 267
Mégantic-Compton	169 587	817 808	506 688	400	1 494 483
Montmagny-L'Islet	348 723	586 566	1 275 880	100	2 211 269
Montmorency	1 725	96 579	244 834		343 138
Nicolet	82 764	1 254 420	1 078 605		2 415 789
Orford	88 300	1 069 703	1 502 284		2 660 287
Papineau	32 719	880 786	272 661		1 186 166
Pontiac	96 684	1 015 279	68 391		1 180 354
Portneuf	49 826	909 871	1 348 469		2 308 166
Prévost	1 800	1 874 009	364 838		2 240 647
Richelieu	39 260	1 450 020	767 415	200	2 256 895
Richmond	188 759	461 398	1 106 574	100	1 756 831
Rimouski	161 824	1 984 117	324 306		2 470 247
Rivière-du-Loup	318 958	1 258 811	1 997 226	100	3 575 095
Roberval	532 234	1 575 550	2 138 907		4 246 691
Rousseau	1 500	794 015	935 279		1 730 794
Rouyn-Noranda-Témiscamingue	405 340	1 812 616	405 950		2 623 906
Saguenay	686 990	1 365 517	632 380		2 684 887

DÉPENSES DE TRANSFERT (suite)	Aide et surveillance administratives et financières*	Évaluation foncière**	Aide financière à la construction de réseaux d'aqueduc et d'égouts	Sécurité — incendie	Total
St-François	81 643 $	2 250 536 $	609 750 $	100 $	2 942 029 $
St-Hyacinthe		2 906 389	277 061		3 183 450
St-Jean	8 033	2 021 987			2 030 020
St-Maurice	79 432	1 421 497	74 853		1 575 782
Shefford	12 978	1 294 984	139 749		1 447 711
Sherbrooke	3 950	6 706 053		200	6 710 203
Terrebonne	60 005	48 803	238 546		347 354
Trois-Rivières	1 750	2 931 751			2 933 501
Ungava	211 551	1 605 838			1 817 389
Vaudreuil-Soulanges	37 769	591 267	419 753		1 048 789
Verchères	1 800	387 105	355 591		744 496
	*16 411 459 $	**246 551 787 $	48 675 507 $	26 500 $	311 665 253 $

* Dont 3 099 397 $ pour l'aide financière aux municipalités et 13 312 062 $; pour le fonds de péréquation.

** Dont 158 228 $ pour la normalisation et l'aide technique, 17 496 021 $ pour la compensation tenant lieu de taxes à l'égard des immeubles du gouvernement, 214 897 617 $ pour la compensation tenant lieu de taxes sur les immeubles des réseaux des affaires sociales et de l'éducation et 13 999 921 $ pour la compensation de l'effet de plafonnement des taxes foncières sur les terres agricoles.

AGRICULTURE, PÊCHERIES ET ALIMENTATION

1 **Traitements, salaires et allocations**

98 368 444 $

2 **Autres rémunérations**

18 535 473 $

Total — 1 et 2

116 903 917 $

Traitements, salaires et autres rémunérations

Ministre: Michel Pagé (voir pages 1-32 et 1-44). Jean Garon (voir pages 1-32 et 1-44). Ministre délégué aux Pêcheries: Robert Dutil (voir pages 1-32 et 1-44). Sous-ministre: Ghislain Leblond (voir aussi page 1-164), 72 913; Ferdinand Ouellet, 88 191. Sous-ministres adjoints: Louis Bernard, 75 020; Jean Bertrand, 68 815; Ronald Carré, 71 059; Claude Diamant (voir aussi page 1-60), 51 040; Gaston Grammond, 3 164; Guy Jacob, 3 886; Armand Lachance, 54 220; Marcel Pelletier (voir aussi page 1-82), 73 927; André Vézina, 63 509.

Personnel cadre: André Abgral, 47 522; Laurent Balaux, 42 444; Rolland Beaulieu, 56 090; Claude Beauregard, 42 139; André Bédard, 62 369; Jean-Marie Bélanger, 52 166; Zénon Bergeron, 52 968; Conrad Bernier, 54 863; Laurier Bernier, 59 823; Jean Bilodeau, 52 375; Henri-Paul Blanchard, 53 808; Guy Blanchet, 48 683; Philippe F. Bolduc, 50 842; Léonel Bombardier, 60 869; André Bouchard, 51 553; Jacques Boulanger, 49 990; Jean-Yves Bourdages, 47 262; Gérard Boutin (St-Hyacinthe), 48 685; Gérard Boutin (Ste-Julie), 42 806; Jacques Brunelle, 55 020; Gaétan Busque, 57 673; Robert Bussières, 40 846; Jean Carbonneau, 57 126; Rosemond Caron, 53 808; Pierre Cayouette, 49 937; André-Joseph Chadillon, 10 680; Line Charland, 40 846; Daniel Chez, 45 210; Kenneth Choquette, 32 830; Robert Clermont, 44 997; Raymond Cloutier, 55 547; Claude Côté, 48 683; Justin Côté, 40 846; Raymond Couillard, 28 130; Gary A. Coupland, 62 075; Lionel D'amours, 30 683; Roger Daneault, 46 569; Laurent Demers, 47 270; Jean Desjardins, 59 416; Alain Dessureault, 41 914; Marc Dion, 47 312; Armand Dubé, 48 626; Norbert Dubé (voir ci-dessous), 6 124; Émile Ducharme, 63 521; Ludger Dufour, 44 361; Gilles Émond, 57 231; Philippe Fontaine, 20 283; Marcel Gagnon, 49 478; Bernard Gaudreau, 59 594; Gaston Gaudreau, 61 975; Gilles J. Gauthier, 54 645; Réal Gendron, 59 416; Jean Genest, 48 854; Gaétan Gourde, 53 808; Serge Grégoire, 15 433; Yvan Grégoire, 57 231; Donald Guay, 56 996; Gilles Guay, 52 183; Suzanne Guénin, 48 683; Michel-O'Connell Guibord, 47 191; Claude Hayes, 21 372; Claude Hébert, 42 234; Jean Hébert, 59 782; Raymond Laflamme, 59 416; René Lafontaine, 31 132; René Laforte, 55 967; Jacques Landry, 63 062; Charles-Henri Larouche, 61 229; Pierre Lavigne, 48 974; Jean-Yves Lavoie, 61 319; Jean L. Leclerc, 61 575; Roger Leduc, 13 380; Michel Lemay, 44 231; Robert Lemieux, 59 388; Jean Lessard, 49 957; Robert Marcoux, 54 619; Réal Martineau, 40 865; Ghislain Masson, 50 117; Jean Mathieu, 39 990; Jean Mauffette, 12 066; André Mélançon, 48 683; Roberge Michaud, 53 808; Paul-André Moisan, 53 808; Marcel Normandeau, 45 886; Jacques Olivier, 50 810; Gilles Ouellette, 43 889; Michel Pageau, 46 928; Jean-Guy Paquin, 50 342; André Paradis, 51 588; Marc Parent, 55 631; Richard Pelletier, 48 683; Réal Perreault, 42 234; Jean-Baptiste Phaneuf, 52 969; Paul Plourde, 48 683; Jules Poirier, 50 076; Lucien Poirier, 59 008; Guy Potvin, 50 342; Alain Pouliot, 46 014; Jean Proteau, 50 987; Yves Proulx, 59 416; John Purdon, 48 917; Serge Robert, 56 178; Serge Rouleau, 40 844; Yvan Rouleau, 66 048; Louis Rousseau, 26 308; André Roy, 61 832; Jean-Guy Roy, 53 780; Robert Samson, 53 808; Denis Sanfaçon, 47 986; Paul Sauvé, 52 257; Jean Savard, 51 769; Jacques Simard, 28 227; Jacques St-Hilaire, 61 916; Normand St-Onge, 57 405; Marton Tabi, 56 178; Lauréan Tardif (voir ci-dessous), 43 531; Alain Tremblay, 62 575; Laval Tremblay, 50 738; Maurice Tremblay, 47 093; Pierre Vagneux, 62 520; Pascal Vanneuwenhuyse, 55 033; Jean-Claude Verville, 53 808; Gilles Vézina, 59 662; Denys Vinet, 65 537; Charles-Marius White, 53 379.

COMMISSION DE LA PROTECTION DU TERRITOIRE AGRICOLE DU QUÉBEC: Président: Pierre-Luc Blain, 83 276. Vice-présidents: Louis Cormier, 49 544; Germain D. Girard (voir aussi page 1-60), 62 127; Georges Labrecque, 65 367; Lauréan Tardif (voir ci-dessus), 5 279. Commissaires: Léandre Dion, 25 123; Germain Robert, 25 699; Marc Rouleau, 60 500; Hélène Thibault, 60 500; Bernard Trudel, 59 178.

Personnel cadre: Serge Cardinal, 60 820; Alain Leduc, 61 416; Rolland Marcoux, 49 817; Arthur J. Odonoughue, 49 683; Yvan Turgeon, 51 031.

OFFICE DU CRÉDIT AGRICOLE DU QUÉBEC: Président: Camille G. Moreau, 85 002. Vice-président: J. Claude Simoneau, 74 335. Régisseurs: André Fecteau, 61 535; Gilles Lebel, 67 960.

Personnel cadre: Jean-Louis Boucher, 56 308; Julien Burns, 61 516; Roch Côté, 53 808; Viateur Daoust, 53 808; Christian Deslandes, 48 683; Benoit Dubuc, 62 776; André Gagnon, 53 808; Pierre Lagacé, 53 808; Mario Marchand, 53 808; Clermont Marrotte, 48 248; Jean-Claude Mélançon, 53 808; Donald Michaud, 53 808; Jean-Claude Pagé, 61 916; Onil Paquet, 51 091; René Piquette, 55 908; Jean Roberge, 8 510; Émilien Roy, 53 808; Louise Simard, 48 406; Pierre Simard, 55 908; André St-Aubin, 61 916; Jean-Paul Tremblay, 68 170; Robert H. Verge, 45 236; Paul Vermette, 59 416.

RÉGIE DES ASSURANCES AGRICOLES DU QUÉBEC: Président: Jacques Brulotte, 75 154. Vice-président: Magella Leclerc, 67 506. Régisseurs et Régisseuse: Jeannine Bourque, 15 022; Hubert Bousquet, 13 322; Norbert Dubé (voir ci-dessus), 46 929; Jules Poulin, 18 722.

Personnel cadre: Edmond Abdelnour, 48 683; Paul-Eugène Cantin, 58 021; Laurent Corriveau, 43 438; René Dupont, 51 542; Claude Gervais, 49 441; Rosaire Jutras, 58 332; Jean-Marc Lafrance, 53 213; Josaphat Lambert, 57 418; J. Maurice Massicotte, 54 861; Gilbert Morin, 49 607; Marc-Henri Pelletier,

47 736; Jérôme Roberge, 50 112; Benoît Soucy, 48 276.

RÉGIE DES GRAINS DU QUÉBEC: Président: Fernand Beaudet, 82 615. Vice-président: André Harbec, 60 742. Régisseurs: René Blanchard, 4 402; François Dagenais, 3 402 Joseph Leblanc, 4 402.

Personnel cadre: Hubert Mélanson, 68 883; Richard Morin, 49 636.

RÉGIE DES MARCHÉS AGRICOLES DU QUÉBEC: Président: Gilles Prégent, 80 398; Benoit Lavigne, 77 235. Vice-président: Gilles Leblanc, 59 313. Régisseurs et Régisseuse: Paul Couture, 24 740; Kevin Drummond, 20 022; Pierre-Paul Légaré, 77 953; Hélène Tremblay, 20 822.

Personnel cadre: Claude Bergeron, 65 302; Marcel Bergeron, 51 373; Gérard Goudreau, 43 800; Gilles H. Ledoux, 52 225.

Allocations

Henri Appleby, 21 916; Laurent Balaux, 35 464; Charles Beaulieu, 39 479; Orice Beauregard, 21 534; Christine Bellemare, 15 295; Roger Bertrand, 20 528; Lorraine Bérubé, 20 064; Claire Binet, 15 312; Jean-Marie Blais, 21 747; René Blais, 27 238; Suzanne N. Blais, 16 098; Yvonne Blanchet, 16 437; Marius Boivin, 43 277; Danielle Bouchard, 20 528; Fabiola Bouchard, 20 856; Georges Bouchard, 23 888; Émile Boudreau, 27 238; Jean-Marc Boulanger, 28 212; Jacques Boulane, 39 428; Fernand Bourbeau, 27 504; Sylvio Bourgelas, 24 729; Johanne Brassard, 20 813; Roland Brindamour, 39 965; Aimé Brisebois, 14 834; Bérard Canuel, 20 528; Auguste Carbonneau, 11 092; Madeleine Cauchon, 12 980; Roland Chantal, 20 504; Albert Chevarie, 27 317; André Chornère, 36 393; Roger Corneau, 35 479; Paul-Émile Côté, 27 504; Raymond Couillard, 20 812; Lionel D'amours, 43 101; Roger Daneault, 41 222; François Deshaies, 18 419; Bernard Deslongchamps, 20 149; Jacques Devarennes, 38 961; Fernand Drolet, 24 710; Rachel Drouin, 27 741; Armand Dubé, 43 101; Ludger Dufour, 22 990; Henri Duguay, 28 198; Clément Fortin, 14 036; Paul-André Fortin, 36 000; Armand Frenette, 30 755; Fernier Gagnon, 27 504; François Ganépy, 21 534; Nazaire Girard, 17 325; Herley Gleeton, 36 182; Georges Harvie, 16 800; Guy Hébert, 20 528; Aldo Johnson, 33 140; Gérard Labrie, 21 057; Armand Lachance, 93 000; George Lacouvée, 24 710; Jean-Paul Lahaye, 40 955; Marcel Lauzière, 25 000; J. Alfred Leblond, 18 953; Lucie D. Leclerc, 18 884; Monique H. Lemay, 16 437; Jean-Guy Lemelin, 27 504; Évariste Malouin, 24 525; Gilles Maranda, 24 710; Gérard Martin, 17 336; Laurent Michaud, 27 504; Paul-Henri Moisan, 21 577; Germain Moreau, 30 755; Émilien Morin, 27 238; Lauréat Morin, 21 057; Michel Nadeau, 27 504; Céline Ouellet, 14 759; Zéka Ouellet, 18 501; Aurélius Pageau, 27 504; Lise J. Papin, 20 295; Jean-Marc Paquet, 42 154; Elphège Pealey, 23 758; Paul-Étienne Pelletier, 27 504; Renaud Pépin, 27 504; Paul Perras, 41 222; Maurice Perreault, 21 534; Armand Petitpas, 21 635; Louis-Joseph Pigeon, 41 222; Germain Pinard, 41 222; Jean-Réal Proulx, 41 222; Lionel Quimper, 27 504; Lucien Robert, 31 433; François Rocque, 26 217; J. Gaston Roy, 30 755; Roger Rushdy, 35 442; Simone Salois, 20 528; Robert Samuel, 27 504; Doris St-Pierre, 44 480; Léopold Taillon, 29 514; Marcel Thivierge, 41 731; Denyse Tremblay, 43 101; Maurice Tremblay, 43 455; Fernand Trudel, 27 741.

AUTRES TRAITEMENTS, SALAIRES ET RÉMUNÉRATIONS, ALLOCATIONS INFÉRIEURES À 11 000 $ ET CONTRIBUTIONS DE L'EMPLOYEUR INFÉRIEURES À 22 000 $: 103 377 276.

---

3 Services de transport et de communication

9 911 124 $

Club automobile du Québec, 79 744; Club Voyages, 249 058; Courrier Purolator Ltée, 22 798; Déménagement Transport Couture Ltée, 24 151; Dicom corporation, 23 675; Fonds renouvelable des publications gouvernementales, 71 999; Fonds renouvelable du Service aérien gouvernemental, 77 483; Fonds renouvelable des services de Placement-média, 489 560; Groupe Inter-Agences du Québec Inc., 141 090; IMPRIMERIE: Bourg-Royal Inc., 40 636; Canada Inc., 22 601; Héon et Nadeau Ltée, 81 509; Junros Inc., 26 872; Vitray Inc., 22 523; Inter-Voyage, 95 919; La Terre de chez nous, 136 512; Transport Cake Inc., 26 370; Voyages La Cité Inc., 46 065; Fonds locaux, 217 051.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 8 015 508.

---

4 Services professionnels, administratifs et autres

15 108 737 $

Agence de Sécurité Régionale Inc., 28 976; Analyste-Conseil en Système Informatique Ltée, 118 519; Auberge des Seigneurs, 44 396; Bebile, Brassard, Gallienne et Lavoie, 36 511; Bouchard et Blanchette Marine Ltée, 23 620; Brière et Gosselin, 35 135; Bureau d'analyses et Services Informatiques Conseils Inc., 30 108; Cegir, 29 308; Centre de développement technologique, 57 970; Centre de recherche industrielle du Québec, 119 153; Château Frontenac, 34 794; Marcel Cliche, 39 592; Collège d'enseignement général et professionnel de la Gaspésie, 48 321; Commission des écoles catholiques de Québec, 26 338; Compagnie A.C. Nielsen du Canada Ltée, 38 332; CTRL Informatique Ltée, 29 014; Défi Informatique Inc., 239 500; Drouin, Painchaud, Longchamps et Associés Inc., 25 280; Dryade

Ltée, 31 190; G.D.G. Environnement Mauricie Inc., 32 000; German et Milne Inc., 32 707; Gespro Informatique Inc., 103 837; Armand Guérard, 68 770; Hamel, Beaulieu et Associés, 132 814; Hydrotech Inc., 38 337; Institut Armand Frappier, 540 000; L'Industrielle — Services Techniques Inc., 31 748; Lajoie, Pelletin et Associés Ltée, 57 168; Madelipêche Inc., 896 532; Maintenance Eureka Ltée, 134 594; Léo-Jacques Marquis, 30 602; McGill University Bookstore, 174 700; Jules Pépin, 170 884; Pinkerton du Québec Ltée, 54 600; Receveur Général du Canada, 24 293; Jules Rivard, 33 387; Sécuribec Inc., 35 253; Service Sanitaire Frontenac Ltée, 123 799; Service de Sécurité Rapide Inc., 96 643; Société de Conservation du Sud du Québec, 30 412; Société d'experts-conseils Pellemon Inc., 23 753; Société d'Information Bourgchemin, 23 200; Société Nationale d'Informatique Inc., 81 055; Terratech, 35 273; Université Laval, 977 428; Université de Montréal, 589 730; Fonds locaux, 7 272 192.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 2 226 969.

---

5 **Entretien et réparations**
2 367 473 $

Automation Air-Tél Inc., 59 329; AV-Tech Inc., 74 540; Bell Informatique Inc., 75 762; Construction B.M.L. Inc., 51 048; Constructions P.E. Martin et Fils Inc., 35 247; Entreprises G. et M. Laplante Ltée, 41 750; Établissements du Gentilhomme Inc., 27 776; Fonds renouvelable pour l'entretien des machines de bureau, 31 789; Northern Télécom Ltée, 32 967; R.C.A. Inc., 24 299; Société immobilière du Québec, 710 810; Wicat Canada Inc., 35 447; Fonds locaux, 193 672.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 973 037.

---

6 **Loyers**
12 789 335 $

André Bouvet Ltée, 23 985; Commission de l'exposition provinciale-Québec, 38 205; Comterm Inc., 39 954; Maurice Couillard, 39 384; Élevages R. Cadorette Inc., 42 548; Équipement Laplante Inc., 32 829; Excavations André Masse Inc., 29 269; Robert Huard, 31 500; J.L.B. Pêcheries du Cap Inc., 73 059; Thomas Lawless, 22 237; Nashua Canada Ltée, 28 507; Rhéault et Frères Ltée, 29 426; Salon international de l'agriculture, 26 500; Savin Canada Inc., 124 001; Société coopérative agricole régionale de St-Casmir, 36 638; Société immobilière du Québec, 10 628 800; Xerox Canada Inc., 261 934; Fonds locaux, 136 461.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 1 144 098.

---

7 **Fournitures et approvisionnements**
8 381 729 $

ABF, Formules d'Affaires Ltée, 28 440; AES Data Inc., 24 971; A.M.A.R.C., 34 162; Canadian Laboratory Supplies Ltd., 46 794; Cartobec Inc., 32 842; C.D.M.V., 48 533; Chauffage Saint-Malo Ltée, 38 583; Compagnie Pétrolière Impériale Ltée, 68 753; Coopérative Agricole de la Côte Sud, 23 134; Coopérative Fédérée de Québec, 34 543; Enveloppe Héritage, 66 960; Fisher Scientifique Ltée, 137 759; Fonds renouvelable du Service de la cartographie, 62 954; Fonds renouvelable de la reprographie, 231 572; Fonds renouvelable du Service des achats du gouvernement du Québec, 847 012; Formules d'Affaires Étoile Ltée, 54 584; Formules d'Affaires Modernes Ltée, 47 775; Formules d'Affaires Moore Ltée, 31 170; Gulf Canada Ltée, 117 831; Hydro-Québec, 1 370 213; Imprimerie Vitray Inc., 26 963; Longchamps & Fils Inc., 184 215; Marché Gaspé Inc., 23 971; Meunerie Kamouraska Inc., 31 327; M.H.A. du Canada Inc., 32 947; Nutrite Inc., 26 190; Papeteries J.B. Rolland Ltée, 37 462; Pétroles Irving Inc., 103 955; Plastiques Mirola Ltée, 47 817; Produits Pétro-Canada Inc., 52 214; Régie de l'assurance automobile du Québec, 34 548; Shell Canada Ltée, 73 501; Société d'exploitation Pétro-Canada, 47 002; Texaco Canada Inc., 280 813; Ville de Montréal, 65 169; Fonds locaux, 1 506 713.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 2 438 337.

---

8 **Matériel et équipement**
4 544 672 $

A.E.S. Data Inc., 164 259; A.M. International Inc., 30 442; Analytical Bio Chemistry Laboratories Inc., 36 575; Automobiles Guy Beaudoin Inc., 49 770; Balance Toledo Division de Reliance Électrique Ltée, 38 207; Boehringer Mannheim Canada Ltée, 168 258; Brinkmann Instruments Canada Ltd., 22 189; Campbell Scientific Canada Corp., 27 416; Canadian Laboratory Supplies Ltd., 56 467; Canners Machinery Inc., 25 297; Communication Graphique Contact Inc., 39 568; Compagnie canadienne d'équipement de bureau Ltée, 40 573; Compagnie Marconi Canada, 34 860; Comterm Inc., 104 900; Fisher Scientifique Ltée, 128 277; Fonds renouvelable du Service des achats du gouvernement du Québec, 658 370; Fortier Auto Montréal Ltée, 36 765; Hewlett Packard Canada Ltée, 34 565; Insco du

Québec Inc., 24 973; L.P. Moquin et Associés, 61 828; Marine Robitaille « 1978 » Inc., 53 641; Maynard Scientifique, 40 362; M.H.A. du Canada Inc., 29 438; Micro Select Inc., 57 041; Mobilier informatique de Québec Inc., 33 759; Montcalm Automobiles Inc., 37 332; New Brunswick Scientific Co. Inc., 24 566; Novalogic Inc., 32 111; O.E. Inc., 62 212; Olivetti Canada Ltée, 78 892; Parmic Micro-Ordinateurs Inc., 30 100; Perkin-Elmer (Canada) Ltée, 34 599; Pomerleau Marine Inc., 27 832; Raymond Plourde Automobiles Inc., 147 621; Sergent Welch Scientifique du Canada Ltée, 32 684; Société Nationale d'Informatique Inc., 95 466; Sub Aqua Tech Inc., 34 586; Système d'Informatique Philips Ltée, 120 167; Tektronix Canada Ltd., 29 669; Trane Vente et Service (Québec P.Q.) Inc., 25 510; Waters Scientific Ltd., 69 917; Wicat Canada Inc., 33 568; Wild Leitz Canada Ltée, 63 149.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 1 566 891.

---

9 **Terrains, immeubles et travaux de génie (immobilisations)**

2 189 066 $

C. et L. Langford Inc., 58 300; Construction Yves Goulet Inc., 207 000; Covex Inc., 73 211; Entreprises G. et M. Laplante Ltée, 134 500; Ferratte (1979) Inc., 141 941; Groupe Casmicor Inc., 158 260; Hickey et Maltais, 1 340 338; Julien Construction Inc., 23 695.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 31 821.

---

10 **Dépenses de transfert**

342 726 179 $

Financement agricole — Office du crédit agricole du Québec

GESTION INTERNE ET SOUTIEN: Divers agriculteurs, 71 495.

CRÉDIT AGRICOLE: Divers agriculteurs, 6 604 273 pour intérêt sur les avances du ministère des Finances.

CRÉDIT AGRICOLE PAR LES INSTITUTIONS PRIVÉES: Michel Delattre, 14 378; Alain Raiche, 11 957; Divers agriculteurs, 63 903 855.

AMÉLIORATION DES FERMES: Divers agriculteurs, 4 266 924.

ÉTABLISSEMENT DE JEUNES AGRICULTEURS: Divers agriculteurs, 3 817 469.

CRÉDIT SPÉCIAL: Divers agriculteurs, 8 978.

PRÊT AGRICOLE: Divers agriculteurs (Société du crédit agricole du Canada), 3 095 330; Autres, 2 750.

MISE EN VALEUR DES EXPLOITATIONS AGRICOLES: Agrinord, 16 000; Anrarne Enr., 16 000; Culture Hydroponique Gamaro (1984) Inc., 16 000; Alain et Florent Dauphinais, 14 096; Élevages Boulé Inc., 24 000; F.L.G. Inc., 14 889; Michel Fabry et Lucie Girard, 16 000; FERME(S): Armand Chabot Inc., 16 000; Bazin Inc., 12 000; Belflis Enr., 16 000; Boudreault et Fils Inc., 12 000; C.P.R. Grenon Inc., 19 379; Chainé Inc., 16 000; Corbeil et Fils, 16 000; D.F.M. Henderson Inc., 12 000; Denis Olivier et Associés Enr., 16 000; Des Grands Peupliers Enr., 11 820; Dormael Inc., 16 000; Fluet et Fils, 12 000; Frangumel Inc., 11 674; Iris Enr., 16 000; Jacmi Inc., 12 000; Jean-Guy Leduc et Fils, 11 516; M.G.L. Inc., 13 934; Marmco Enr., 24 000; Marchon Inc., 16 000; Moleson Inc., 15 424; Mont-Soleil Inc., 11 154; P.L.M. Dallaire Inc., 16 000; Paul Massicotte et Fils Inc., 14 237; Pelletier et Fils Enr., 20 000; Picardie Enr., 16 000; Réjean et Sylvain Racine Enr., 16 000; Richelieu Enr., 16 000; Robert Majeu et Fils Inc., 13 012; Rolland Dupuis Inc., 16 000; Rousseau Enr., 13 791; Sim-Nord Inc., 16 000; St-Yves, 12 621; Tourigny, 12 000; Vachale et Frères Enr., 25 000; Vertex Inc., 11 375; J.M.S. Amitiés Enr., 12 217; Richard et Pierre Legault, 11 707; Les Fermes Morel Inc., 12 272; Les Fermes R. Lussier et Fils inc., 11 244; Les Jardins Paul Cousineau, 32 000; Les Jardins Ste-Marie et Fils Ltée, 15 346; Les Maraîchers Van Wenden (1981) Inc., 24 000; Les Porcheries Chanca Enr., 16 000; Moner et Frères Enr., 16 000; Les Moulées Lapoe Inc., 16 000; P. et J. Demers Enr., 12 000; Société Cunicole du Témis Inc., 16 000; Société Jacques Barras et Fils Enr., 15 424; Tannahill Enr., 12 000; 3M Inc., 20 000; Divers agriculteurs, 3 822 469.

Planification, recherche et enseignement

Atlas Turner Inc., 15 640; Collège MacDonald, 4 192 417; Ferme Haltaou et Monn, 14 672; Institut Armand-Frappier Uniquébec, 334 226; Institut national de la recherche scientifique, 66 037; Lanoie et Frères (1979) Ltée, 17 236; René et Madeleine Laroque, 11 210.

SYNDICATS DE GESTION AGRICOLE Abitibi 38 193, Assomption 12 720, Aston 15 309, Beauce-Nord 16 489, Beauvage 18 289, Bonnes Terres 25 899, Centre-Québec 19 565, Champlain-Laviolette 14 075, Coaticook 15 656, Couche-Paganiche 14 935, Delorme 17 572, Dorchester 14 400, Drummond 18 615, L'Érablière 15 736, Haut-St-Laurent 14 921, Haut-Yamaska 20 651, Iberville-Missisquoi 15 309, Lac-Champlain 17 703, Lacona 17 851, Lac St-François 21 679, Lac-St-Jean-Est 23 207, la Lièvre 20 557, La Pocatière 24 073, La Seigneurie 25 499, Lévis 11 916, Lotbinière N 13 691, L'Outaouais 19 902, Mégantic-Nord 14 533, Montmagny 24 869, Nicolet-Yamaska 15 863, Pickouarod 20 024, Portneuf 14 524, Princeville 14 758, Richelieu 18 178, Richelieu-St-Hyacinthe 18 774, Richmond-Wolfe 14 991, Rimouski 14 473, St-Félix 12 342, Témiscamingue 18 312, Vaudreuil-Soulanges 17 814, Warwick 17 621, UNIVERSITÉ de Montréal 345 931, de Sherbrooke 129 295, du Québec à Montréal 32 450, du Québec à Rimouski 81 134, du Québec à Trois-Rivières 28 625, Laval 1 496 134

AUTRES BÉNÉFICIAIRES — MONTANTS INFÉRIEURS À 11 000 $ 329 095

Développement des pêches maritimes

INTÉRÊTS SUR PRÊTS AUX PÊCHEURS Diverses banques ou caisses populaires 67 950

AUTRES

Lorenzo Albert 13 436, AMT Marine inc. 33 804, Aquaculture Manic Saguenay inc. 60 000, Aquaspace inc. 37 000, Association des capitaines propriétaires de la Gaspésie 20 000, Ateliers Wood inc. 11 000, Boucannerie Chelsea inc. 22 394, Serge Boucher 65 228, Napoléon Bourque 11 533, Valère Cassivi 335 399, Centre de recherche en ressources maritimes du Québec 35 000, Jean Charbonneau 36 500, Julien Chevarie 15 744, Jacques Collin 210 651, Coopérative du Gros Cap 129 620, Les Crevettes du Golf inc. 12 017, Les Crustacés des Îles inc. 3 668 498, Donald Dupuis 16 922, E. Gagnon et Fils 12 676, Albert English 196 594, Les Fruits de mer Assels inc. 49 727, Claude Gionest 197 835, Charlie Gordon 51 089, J.W. Delaney Ltée 20 072, Valmond Landry 457 991, Lelièvre Lelièvre et Lemoignan Ltée 211 228, Les Aliments Fidas Ltée 29 500, Les Fruits de mer Impénal inc. 82 029, Madeliopêche inc. 747 544, Marché blais inc. 43 725, Normand Mercier 107 073, Nanuk Fisheries Ltd. 48 428, Nord-Pêche inc. 35 750, Irving Osborne 185 443, Jacques Parads 205 120, PÊCHERIES Anse au Griffon 25 213, Commerciales Soucy Ltée 20 535, Coop 256 000, Gaspésiennes inc. 41 496, Gingras inc. 53 508, Maibae inc. 37 388, Sheehan inc. 40 765, Trudel et Curadeau Ltée 21 189, Poisson Salé Gaspésien Ltée 22 799, Poissonnerie de Clondorme inc. 80 287, Poissonnerie J. Guy Laprise inc. 22 075, Primonor inc. 81 525, Clément Samuel 209 541, Émile Servant 111 011, Société des Pêches de Newport 1 316 393, Société Makivik 328 500, Raynald Syvrais 211 016, Université de Sherbrooke 24 000

AUTRES BÉNÉFICIAIRES — MONTANTS INFÉRIEURS À 11 000 $ 1 200 817

Régie des assurances agricoles du Québec

CONTRIBUTION DU GOUVERNEMENT ÉGALE AU DOUBLE DES PRIMES VERSÉES PAR LES PRODUCTEURS EN VUE DE STABILISER LEUR REVENU 87 268 145

CONTRIBUTION DU GOUVERNEMENT ÉGALE AUX COTISATIONS VERSÉES PAR LES AGRICULTEURS CONCERNANT L'ASSURANCE-RÉCOLTE 11 932 154

PROGRAMME COMPLÉMENTAIRE AU PROGRAMME FÉDÉRAL D'ASSISTANCE POUR LES PERTES DE FOURRAGES SURVENUES AU QUÉBEC EN 1983 3 863 143

Autres dépenses de transfert — 133 734 559 (pour détail, voir page 1-31)

AGRICULTURE, PÊCHERIES ET ALIMENTATION

DÉPENSES DE TRANSFERT	Aide à la production agricole	Commercialisation des produits agro-alimentaires	Contribution aux taxes municipales et scolaires sur les fermes	Total
Abitibi-Est	136 067 $	150 133 $	15 344 $	301 544 $
Abitibi-Ouest	1 559 091	489 536	216 934	2 265 561
Argenteuil	1 316 254	113 573	451 166	1 880 993
Arthabaska	1 534 784	516 644	426 440	2 477 868
Beauce-Nord	1 836 795	106 782	969 841	2 913 418
Beauce-Sud	1 199 784	107 984	452 857	1 760 625
Beauharnois	733 889	99 385	233 864	1 067 138
Bellechasse	1 536 880	132 919	827 819	2 497 618
Berthier	1 877 656	108 131	593 152	2 578 939
Bertrand	213 962	94 542	115 305	423 809
Bonaventure	411 186	127 382	154 780	693 328
Brome-Missisquoi	2 244 456	259 988	758 245	3 262 689
Chambly	335 963	105 133	132 472	573 568
Champlain	833 634	96 526	299 438	1 229 598
Chapleau	58 070	150 661	53 707	262 438
Charlesbourg		99 867	4 163	104 030
Charlevoix	288 591	501 679	253 906	1 044 176
Châteauguay	437 372	119 654	130 191	687 217
Chauveau	37 300	109 581	49 159	196 040
Chicoutimi	217 074	118 116	101 976	437 166
Chomedey		184 590	5 473	190 063
Crémazie		5 900		5 900
D'Arcy-McGee			410	410
Deux-Montagnes	693 315	152 009	256 405	1 101 729
Drummond	619 062	157 775	151 329	928 166
Dubuc	715 746	151 911	301 650	1 169 307
Duplessis	10 381	161 302	444	172 127
Fabre	7 169	7 291	116 124	130 584
Frontenac	704 231	139 110	414 962	1 258 303
Gaspé	103 935	105 572	9 931	219 438
Gatineau	406 644	136 462	202 496	745 602
Hull		16 476		16 476
Huntingdon	3 329 331	200 337	877 416	4 407 084
Iberville	5 034 043	307 716	806 798	6 148 557
Îles-de-la-Madeleine	108 782	88 246	2 656	199 684
Jacques-Cartier	247	150		397
Jean-Talon	12 146	91 481	3 104	106 731
Johnson	2 826 648	130 015	784 213	3 740 876
Joliette	2 387 044	192 890	277 251	2 857 185
Jonquière	45 259	138 571	95 234	279 064
Kamouraska-Témiscouata	1 407 201	384 455	496 047	2 287 703
Labelle	297 773	175 082	304 601	777 456
L'Acadie		4 552		4 552
Lac-St-Jean	852 603	127 804	635 299	1 615 706
Lafontaine	99 837	223 929		323 766
La Peltrie	108 420	78 828	84 879	272 127
Laporte	2 126	131 125		133 251
Laprairie	187 135	175 398	33 544	396 077
L'Assomption	276 560	158 604	140 214	575 378
Lavoisette	198 738	113 841	151 983	464 562
Lévis	101 842	223 370	67 871	393 083
Limoilou		49		49
Lotbinière	3 086 436	113 339	1 119 779	4 299 554
Louis-Hébert		100 115		100 115
Marie-Victorin		145 672		145 672
Marquette		50		50
Matapédia	1 463 055	60 876	509 276	2 033 207
Matane	339 309	105 168	181 012	625 489
Matapédia	834 533	209 664	348 076	1 392 273
Mégantic-Compton	1 158 615	77 491	731 927	1 968 033
Mille-Îles	85 916	136 737	115 791	338 444

DÉPENSES DE TRANSFERT	Aide à la production agricole	Commercialisation des produits agro-alimentaires	Contribution aux taxes municipales et scolaires sur les fermes	Total
Montmagny-L'Islet	725 442 $	144 646 $	365 433 $	1 235 521 $
Montmorency	336 950	206 519	147 713	691 182
Montréal (Laval, Groulx)	79 479	87 084	31 115	197 678
Mont-Royal			1 764	1 764
Nelligan	697	6 132	13 104	19 933
Nicolet	3 351 255	285 962	1 162 468	4 799 685
Notre-Dame-de-Grâce		50		50
Orford	776 176	71 801	240 496	1 088 473
Papineau	687 087	84 551	426 392	1 198 030
Pontiac	489 640	174 036	236 322	899 998
Portneuf	689 703	100 375	376 906	1 166 984
Prévost	75 472	118 792	14 572	208 836
Richelieu	1 034 049	119 512	398 498	1 552 059
Richmond	1 194 895	59 613	587 458	1 841 966
Rimouski	589 313	109 662	260 931	959 906
Rivière-du-Loup	1 146 690	118 238	420 128	1 685 065
Robert-Baldwin	7 930	479	2 476	10 885
Roberval	1 093 780	186 144	535 216	1 815 140
Rousseau	3 087 855	136 450	432 827	3 657 132
Rouyn-Noranda-Témiscamingue	1 517 409	150 389	267 570	1 935 368
Saguenay	105 176	127 595	44 809	277 580
St-François	692 111	279 137	161 124	1 132 372
St-Hyacinthe	1 962 150	296 966	409 598	2 658 714
St-Jacques		8 950		8 950
St-Jean	1 583 038	131 798	297 908	2 012 744
St-Laurent	9 077		4 740	13 817
St-Louis		4 500		4 500
Ste-Marie		3 600	331	3 931
St-Maurice	265 606	94 837	62 791	423 234
Sauvé		66		66
Shefford	1 101 388	98 055	309 934	1 509 377
Sherbrooke	57 577	250 560	1 312	309 449
Taillon		150 270	2 269	152 539
Taschereau		4 900		4 900
Terrebonne	197 467	147 351	131 857	476 675
Trois-Rivières	38 476	122 829	19 166	180 473
Ungava		84 904		84 904
Vachon	47 855	84 042	12 918	144 815
Vanier	34 251	39 086	269	73 606
Vaudreuil-Soulanges	1 473 338	135 578	419 451	2 028 367
Verchères	1 581 232	140 813	557 615	2 279 660
Vimont	48 789	152 099	39 324	240 212
Divers				
Associations				
des détaillants en alimentation du Québec		44 900		44 900
Hereford du Québec		24 900		24 900
Holstein Canada		50 000		50 000
de la jeunesse rurale du Québec		12 267		12 267
des jardiniers et maraîchers de la région de Montréal		48 377		48 377
des médecins vétérinaires du Québec	190 584			190 584
des producteurs de plants de pommes de terre de l'est du Québec		40 000		40 000

AGRICULTURE, PÊCHERIES ET ALIMENTATION

DÉPENSES DE TRANSFERT	Aide à la production agricole	Commercialisation des produits agro-alimentaires	Contribution aux taxes municipales et scolaires sur les fermes	Total
Centre de Promotion de l'Industrie Agricole et Alimentaire du Québec Inc.		240 395 $		240 395 $
Comité provincial provisoire des femmes en agriculture		125 000		125 000
Commission des écoles catholiques de Québec		123 639		123 639
Commission de l'Exposition provinciale		112 613		112 613
Communauté urbaine de Montréal		4 068 446		4 068 446
Conseil de l'industrie laitière du Québec		41 396		41 396
Conseil scolaire de l'Île de Montréal		2 033 521		2 033 521
Exposition royale de Toronto		16 226		16 226
Fédérations:				
des associations apicoles du Québec		15 000		15 000
des producteurs d'agneaux et moutons du Québec		13 034		13 034
des producteurs de bovins du Québec		67 390		67 390
des producteurs de lait du Québec		100 000		100 000
des producteurs de miel du Québec		48 013		48 013
des producteurs d'oeufs de consommation du Québec		100 000		100 000
des producteurs de pommes du Québec		85 280		85 280
des producteurs de pommes de terre du Québec		100 000		100 000
des producteurs de porc du Québec		100 602		100 602
des producteurs de volailles du Québec		175 000		175 000
Groupe Pro-Conserve		97 215		97 215
Pavillons Agro-Alimentaires Québécois Inc.		79 380		79 380
Sociétés:				
Ayrshire du Québec		44 550		44 550
des chefs cuisiniers et pâtissiers du Québec		33 847		33 847
des éleveurs de bovins canadiens		19 023		19 023
des éleveurs de porcs du Québec		16 055		16 055
du Parc des expositions agro-alimentaires	9 438 484			9 438 484
québécoise d'initiative agro-alimentaire		547 210		547 210
Sodic Québec Inc.	7 408 118			7 408 118
Syndicats:				
des producteurs de chèvres du Québec		42 276		42 276

DÉPENSES DE TRANSFERT	Aide à la production agricole	Commercialisation des produits agro-alimentaires	Contribution aux taxes municipales et scolaires sur les fermes	Total
des producteurs de fraises et framboises du Québec		49 688 $		49 688 $
des producteurs en serres du Québec		12 495		12 495
Université du Québec à Trois-Rivières		35 000		35 000
Vélo-Québec		35 000		35 000
Ville de Québec		431 102		431 102
	87 411 420 $	22 459 380 $	23 863 759 $	133 734 559 $

11 Autres dépenses

1 014 367 $

Créances radiées, 226 726; Change sur devises étrangères, 98 701; Perte sur ventes de biens acquis par suite de défaut des emprunteurs (Office du crédit agricole du Québec), 189 143.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 499 797.

ASSEMBLÉE NATIONALE

1 Traitements, salaires et allocations

36 522 637 $

2 Autres rémunérations

3 469 084 $

Total — 1 et 2

39 991 721 $

Loi sur les conditions de travail et le régime de pension des membres de l'Assemblée nationale (9 557 069 $)

Président: Pierre Lorrain, 10 870; Richard Guay, 25 903.

Vice-présidents(e): Louise Bégin, 4 785; Jean-Pierre Saintonge, 4 829; Raymond Brouillet, 11 514; Réal Rancourt, 11 514.

Chef de l'Opposition officielle: Pierre-Marc Johnson, 11 168; Robert Bourassa, 17 023; Gérard D. Levesque, 7 486.

Leader parlementaire du Gouvernement: Michel Gratton (voir page 1-44); Marc-André Bédard (voir page 1-44).

Leaders parlementaires adjoints du Gouvernement: Daniel Johnson (voir page 1-44); Roger Lefebvre, 2 358; Jean-François Bertrand (voir page 1-44); René Blouin, 5 626; Raynald Fréchette (voir page 1-44).

Leader parlementaire de l'Opposition officielle: Guy Chevrette,, 4 382; Michel Gratton, 4 226; Gérard D. Levesque, 6 386.

Leader parlementaire adjoint de l'Opposition officielle: François Gendron, 2 080; Marc-Yvan Côté, 4 690.

Whip en chef du Gouvernement: Yvon Vallières, 3 569; Huguette Lachapelle, 9 528.

Whip en chef de l'Opposition officielle: Jacques Brassard, 2 128; Michel Pagé, 8 639.

Whips adjoints(e) du Gouvernement: William Cusano, 1 947; Claire-Hélène Hovington, 1 947; Maximilien Polak, 1 947; Jacques Baril, 5 626; Patrice Laplante, 4 690.

Whip adjoint de l'Opposition officielle: Yvon Picotte, 4 747.

Adjoints(es) parlementaires: André Beaudin, 1 252; Lawrence Cannon, 1 899; Jacques Chagnon, 1 252; Claude Dauphin, 1 899; Joan Dougherty, 2 518; Réjean Doyon, 2 518; Yvon Lemire, 1 252; Cosmo Maciocia, 2 495; Ghislain Maltais, 1 899; Robert Middlemiss, 1 252; Henri Paradis, 1 252; Christiane Pelchat, 1 252; Paul Philibert, 1 899; Guy Rivard, 2 495; Reed Scowen, 2 495; Yves Séguin, 2 495; Christos Sirros, 2 495; Violette Trépanier, 2 495; Gilles Baril, 5 626; Jacques Baril, 5 626; Yves Beaumier, 370; Jacques Beauséjour, 5 626; Yves Blais, 5 626; Jean-Paul Bordeleau, 1 855; Hubert Desbiens, 5 626; Roland Dussault, 5 626; Michel Gauthier, 5 626; Raymond Gravel, 5 626; Louise Harel, 4 593; Carmen Juneau, 5 626; Laurent Lavigne, 5 626; Jacques Leblanc, 5 626; Michel Leduc, 5 626; Léonard Lévesque, 5 626; Roger Paré, 5 626; David Payne, 5 626; Denis Perron, 5 626; Luc Tremblay, 5 626.

Présidents(e) de commissions élues permanentes: Yves Beaumier, 1 417; Guy Bélanger, 1 393; Jean-Paul Bordeleau, 4 567; Jean-Pierre Charbonneau, 8 200; Claude Filion, 1 393; Richard French, 6 807; Marcel Gagnon, 7 134; Claude Lachance, 6 807; Thérèse Lavoie-Roux, 6 807; Jean-Guy Lemieux, 1 393; Léopold Marquis, 6 774; Marcel Parent, 1 393; Jacques Rochefort, 1 393; Jacques Tremblay, 1 393; Claude Trudel, 1 393; Yvon Vallières, 6 807.

Vice-présidents(es) de commissions élues permanentes: Lise Bacon, 5 441; Yves Blais, 1 113; Jean-Paul Champagne, 6 005; Maurice Dupré, 5 441; Pierre Fortier, 5 441; Jean Garon, 1 113; Michel Gauthier, 1 113; Louise Harel, 1 113; Daniel Johnson, 5 441; Jean-Pierre Jolivet, 1 113; Marcel J. Lafrenière, 2 721; Serge Marcil, 1 113; Jean-Claude Rivest, 4 481; Claude Ryan, 5 441; Jean-Guy St-Roch, 1 113; Jean-Paul Théorêt, 1 113.

Présidents(e) de séances: Gilles Baril, 487; Madeleine Bélanger, 487; Jean-Pierre Bélisle, 487; Michel Bissonnet, 3 208; Harry Blank, 2 721; Claude Dauphin, 2 721; Hubert Desbiens, 487; Francis Dufour, 487; André J. Hamel, 487; Albert Houde, 487; John Kehoe, 487; Denis Perron, 487; Maurice Richard, 487; Robert Thérien, 487.

BUREAU DE L'ASSEMBLÉE NATIONALE:

Président: Pierre Lorrain (voir ci-dessus); Richard Guay (voir ci-dessus).

Membres: Yves Beaumier (Voir ci-dessus); Jean-François Bertrand (voir page 1-44); Michel Bissonnet, 426; Jacques Brassard (voir ci-dessus); William Cusano, 1 366; Michel Gauthier, 310; Carmen Juneau, 590; Huguette Lachapelle (voir ci-dessus); Patrice Laplante (voir ci-dessus); Michel Pagé (voir ci-dessus); Gilles Rocheleau, 1 366; Georges Vaillancourt, 590; Yvon Vallières (voir ci-dessus). Membres suppléants(e): Mark Assad, 590; Jacques Baril (voir ci-dessus); René Blouin (voir ci-dessus); Jean-Paul Bordeleau (voir ci-dessus); André Boulerice, 590; Marc-Yvan Côté (voir ci-dessus); François Gendron (voir ci-dessus); Michel Gratton (voir ci-dessus); Claire-Hélène Hovington (voir ci-dessus); Jean Leclerc, 590; Roger Paré, 590; Yvon Picotte (voir ci-dessus); Maximilien Polak (voir ci-dessus); Luc Tremblay (voir ci-dessus).

Députés: Indemnités et allocation de dépenses, 5 914 973.*

	Sur base annuelle du 01-04-1985 au 31-12-1985	Sur base annuelle du 01-01-1986 au 31-03-1986
Indemnité	40 400 $	42 200 $
Allocation de dépenses	8 136 $	8 490 $

Allocation de transition versée en vertu des articles 12 à 18 de la Loi sur les conditions de travail et le régime de pension des membres de l'Assemblée nationale (L.R.Q., C-52.1): Gilles Baril, 37 531; Jacques Baril, 14 671; Yves Beaumier, 47 554; Jacques Beauséjour, 47 650; Marc-André Bédard, 76 526; Jean-François Bertrand, 76 526; Yves Bérubé, 72 281; Rodrigue Biron, 77 177; Guy Bisaillon, 40 277; Harry Blank, 44 304; René Blouin, 37 584; Jean-Paul Bordeleau, 49 417; Jules boucher, 14 521; Robert Bourassa, 24 911; Raymond Brouillet, 43 294; Lucien Caron, 40 277; Jean-Paul Champagne, 36 817; Michel Clair, 76 526; Robert Dean, 59 159; Pierre de Bellefeuille, 45 026; Yves Duhaime, 75 340; Maurice Dupré; 37 364; Roland Dussault, 48 617; Élie Fallu, 76 566; Raynald Fréchette, 59 159; Marcel Gagnon; 49 267; Raymond Gravel, 48 548; Gilles Grégoire, 15 927; Richard Guay, 76 526; Claude Lachance, 38 920; Huguette Lachapelle, 17 878; Marcel J. Lafrenière, 34 250; Bernard Landry, 77 742; Patrice Laplante, 47 227; Camille Laurin, 59 285; Laurent Lavigne, 48 617; Denis Lazure, 50 241; Denise Leblanc-Bantey, 69 303; Jacques Leblanc, 36 836; Michel Leduc, 37 584; Marcel Léger, 25 224; Henri Le May, 57 971; Jacques Léonard, 68 599; Léonard Lévesque, 15 706; René Lévesque, 92 041; Raymond Mailloux, 46 351; Alain Marcoux, 76 526; Pauline Marois, 59 159; Léopold Marquis, 15 902; Maurice Martel, 75 211; Hermann Mathieu, 13 274; John O'Gallagher, 40 277; Adrien Ouellette, 76 526; Gilbert Paquette, 63 284; Jacques Parizeau, 48 679; David Payne, 37 531; Guy Pratt, 13 426; Jérôme Proulx, 16 521; Réal Rancourt, 56 387; Clément Richard, 72 043; Jean-Guy Rodrigue, 59 159; Aline Saint-Amand, 13 426; Guy Tardif, 76 526; Luc Tremblay, 36 674; Denis Vaugeois, 52 437; Jean-François Viau, 13 426.

* Les députés, en tant que membres de l'Assemblée nationale, ont reçu l'indemnité et l'allocation de dépenses prévues par les articles 1 et 10 de la Loi sur les conditions de travail et le régime de pension des membres de l'Assemblée nationale (L.R.Q., C-52.1).

Autres traitements

Secrétaire général: Pierre Duchesne, 87 855.

Personnel cadre: Nicole Appleby Arbour, 30 975; Michel Audy, 48 597; André J.W. Beaulieu, 69 038; Gaston Bernier, 55 388; René Blondin, 77 515; René Blouin, 7 071; Valmond Bouliane, 61 160; Richard Breton, 67 598; Raymond Brien, 11 691; Bernard Bureau, 37 757; Michel Clair (voir page 1-44), 20 864; Louis Cobetto, 9 428; Pierre D'Amours, 38 001; Michelle Doyon, 16 866; Benoît Dufour, 17 502; François Dumais, 52 669; Peter Dunn, 52 342; Ghislain Fortin, 47 567; Jacques Fortin, 17 123; Florent Gagné, 53 813; Raymond Gagné, 44 069; Rémi Geoffrion, 69 359; Charles G. Grenier, 5 796; Michel Harvey, 14 651; Martin Hébert, 15 163; René Jalbert, 13 128; Gérald Kamp, 36 264; Jean-Claude Labelle, 9 246; André Labrecque, 11 811; Mireille Lafleur, 41 249; Gérard Laliberté, 49 054; Pierre Lamothe, 48 280; Claude Laporte, 52 153; André Lavoie, 68 807; Denis Leclerc, 39 254; Louise MacDonald Charest, 45 576; Bernard Marier, 43 889; Benoît Massicotte, 5 112; Yvon Morin, 13 562; Gilles Paradis, 56 967; Denis Pérusse, 9 238; Jocelyn Pitre, 63 518; Paul-Émile Plouffe, 50 113; Claude Poulin, 14 452; Marcel Pouliot, 5 682; Ronald Poupart (voir aussi page 1-44), 36 393; Jacques Prémont, 65 670; Mathieu Proulx, 51 155; Marcel Rheault, 61 160; Yvette Roberge, 56 704; Jean-Paul Roy, 48 385; Paul H. Roy, 51 456; Jean Royer, 6 708; Jean-Jacques St-Onge, 55 388; Laurier Thibault, 12 796; Cécilia Tremblay, 51 313; Mario Trudel, 64 313; Claude Vézina, 55 388; Gérard Vléminckx, 56 704.

Allocations

Nicole Appleby Arbour, 23 705; Claude Arcand, 20 333; Daniel Bélec, 21 667; Lucie Bernier, 12 171; Alain Breton, 13 029; Louise Brouillette, 22 000; Céline Charbonneau, 18 300; Chantal Charest, 16 996; Lise Chouinard, 13 604; Rhoda Cohen, 11 700; Charlotte Cyr, 32 000; Diane Dagnault, 12 769; Lise Daignault, 15 333; Lorette B. Daoust, 16 380; Maud Débien, 21 933; Josette Dion, 33 333; Michelle Doyon, 33 333; Jacqueline Favreau, 11 267; Denise Forest, 25 333; Diane Fortier, 12 467; Ghislain Fortin, 34 898; Raymond Gagné, 40 000; Lorraine Gagner, 18 000; Marie-Paule Gibeault, 12 821; Lyne Gilbert, 17 666; Odette Godard, 15 458; Monique Gosselin, 26 667; Charles G. Grenier, 36 000; Lise Grondin, 16 569; Constance Hamel, 20 000; Émile Horner, 18 333; René Jalbert, 78 987; Michel Jolicoeur, 13 142; Jeanne Jubinville, 11 000; Gérald Kamp, 36 667; Louise Labrecque, 21 000; Marc Lachance, 15 333; Andrée Lafortune, 17 680; Bernard Lajeunesse, 17 837; Marcel Laliberté; 12 458; Gilles Lalonde, 25 645; Madeleine Lebel, 19 391; Denis Leclerc, 19 717; Carole Lemay Labrie,

16 667; Pierre-Charles Lépine, 18 300; Monique Leroy, 12 667; Denise Lusignan, 28 000; Jean-Rémi Lussier, 25 000; Louise MacDonald Charest, 27 359; Laurent-Paul Mcheux, 18 385; Lucie Mailloux Otis, 12 790; Claire Marcil, 24 000; Renée Massicotte, 16 067; Sylvaine McNicoll, 22 150; Jean-Yves Milette, 16 380; Fabienne Morin, 23 431; Geneviève Morissette, 14 523; Lise Noël, 13 625; Michel Paquet, 12 091; Denys Paré, 20 000; France Pépin Lessard, 34 667; Denise Perron, 17 035; Alain Poirier, 15 667; Michèle Robichaud Yanthe, 18 208; Claire Roy, 18 667; Yvette Simard, 30 493.

Contributions de l'employeur

Pensions spéciales, 11 967; Régime de retraite des membres de la Législature, 3 564 225.

AUTRES TRAITEMENTS, SALAIRES ET RÉMUNÉRATIONS, ALLOCATIONS INFÉRIEURES À 11 000 $ ET CONTRIBUTIONS DE L'EMPLOYEUR INFÉRIEURES À 22 000 $: 23 088 620.

---

3 Services de transport et de communication

3 253 839 $

Bell Canada, 677 569; C.N.C.P. Télécommunications, 49 072; Fonds renouvelable des publications gouvernementales, 30 000; Imprimerie St-Romuald, 488 496; Québec Téléphone, 121 660; Telbec Télécommunications Inc., 31 584; Télébec Ltée, 114 298; Transport National Maden Inc., 29 683; Voyages Touring, 35 335.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 1 676 142.

---

4 Services professionnels, administratifs et autres

2 237 363 $

Association internationale des parlementaires de langue française, 49 007; Jacques Cayer, 23 000; Contrefort Inc., 26 202; Ducros, Meilleur, Roy & Associés Ltée, 54 711; Charles G. Grenier, 38 580; Grenier, St-Pierre & associés, 36 761; Groupe Gagné-Langevin Inc., 30 905; Claude Lévesque, 30 666; Manoir Richelieu, 35 247; Raymond Paquin, 25 000; Raymond, Chabot, Martin, Paré & associés, 75 000; Restaurant Le Parlementaire, 64 621; Services d'Abonnement Canebsco Ltée, 23 688; Services conseils en sécurité et en prévention, 55 360; Utlas International Canada, 60 366.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 1 608 249.

---

5 Entretien et réparations

2 823 769 $

Jean-Charles Paquet, 95 870; Société immobilière du Québec, 2 435 248.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 292 651.

---

6 Loyers

3 319 517 $

DÉPUTÉS: Dépenses pour la location dans la circonscription électorale du député, d'un local pour recevoir ses électeurs, de l'ameublement et de l'équipement, 955 880; dépenses pour le logement, dans la ville de Québec ou de son voisinage immédiat, d'un député autre que le Premier ministre et le Président de l'Assemblée nationale qui a sa résidence principale à l'extérieur du territoire constitué par la ville de Québec et les circonscriptions électorales contigües à cette ville, 746 624.

Autres

Capital First City Ltée, 73 880; Société immobilière du Québec, 1 438 112; Xerox Canada Inc., 42 754.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 62 267.

---

7 Fournitures et approvisionnements

2 341 317 $

DÉPUTÉS: Dépenses pour frais de fonctionnement dans la circonscription électorale du député, du local pour recevoir ses électeurs, 462 576.

Autres

Canada Packers Inc., 22 679; Fonds renouvelable de la reprographie, 179 289; Fonds renouvelable du Service des achats du gouvernement du Québec, 154 971; Lauzier Little Inc., 29 195; Papeteries J.B. Rolland Ltée, 162 819; Papiers graphiques, 23 015; Procure de Monsieur Matte Inc., 47 489; Signis Inc.,

48 035; Société des alcools du Québec, 67 999; Tony Le tailleur, 29 915; Viandes Vanier Inc., 59 795.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 1 053 540.

---

8 **Matériel et équipement**

1 597 881 $

AES Data Inc., 45 414; Distributeurs R. Nicholls Inc., 23 048; E. Lacouline Inc., 149 102; Électromed International Ltée, 53 410; Fonds renouvelable du Service des achats du gouvernement du Québec, 119 356; Industries Rouillard Inc., 70 737; Info zéro un, 24 070; Montel Inc., 45 532; Motorola Canada Ltée, 40 502; O.E. Inc. (compagnie canadienne d'équipement de bureau), 79 226; Société immobilière du Québec, 616 453; Tresco Communications Inc., 95 702.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 235 129.

---

9 **Terrains, immeubles et travaux de génie (immobilisations)**

7 177 895 $

Société immobilière du Québec, 7 177 895.

---

10 **Dépenses de transfert**

80 300 $

Fondation Jean-Charles-Bonenfant, 75 000.

AUTRES BÉNÉFICIAIRES — MONTANTS INFÉRIEURS À 11 000 $: 5 300.

---

11 **Autres dépenses**

38 752 $

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 38 752.

COMMERCE EXTÉRIEUR ET DÉVELOPPEMENT TECHNOLOGIQUE

1 **Traitements, salaires et allocations**
8 252 637 $

2 **Autres rémunérations**
369 437 $

Total — 1 et 2
8 622 074 $

Traitements, salaires et autres rémunérations

Ministre: Pierre MacDonald (voir pages 1-32 et 1-44); Jean-Guy Parent (voir pages 1-32 et 1-44); Bernard Landry (voir pages 1-32 et 1-44). Sous-ministre: Roger Pruneau, 84 091. Sous-ministre adjoint: Marcel Bergeron, 78 211.

Personnel cadre: Paul Asselin, 56 145; Gérald Audet, 57 375; Alain Bardoux, 53 808; Claude Beaudry, 27 475; Janine Beaulieu, 52 716; Paul E. Blouin, 61 160; Dominique Bonifacio, 61 160; Guy Brassard, 53 808; Jacques Brind'Amour, 66 358; Raynald Brulotte, 59 074; Pierre Coulombe, 7 105; François Cournoyer, 56 441; Michel Dagenais, 58 929; Charles Denis, 60 662; Charles-Robert Dionne, 14 159; Micheline Fortin, 49 404; Gilles Gauthier, 26 808; Jean Grégoire, 22 403; Carl Grenier, 50 751; Jean-Pierre Guy, 13 870; Jean Labonté, 74 191; Gilles A. Lacroix, 52 716; Jacques Lacroix, 31 340; René Lafontaine, 22 393; Jean-Marc Lajoie, 24 544; Harold Mailhot, 5 260; Démétrius Michailides, 65 551; François Paradis, 59 074; Gaston Plourde, 59 284; Michael S. Price, 18 605; Jean-Claude Simard, 56 710; Pierre Thibodeau, 38 636.

Allocations

Pierre Thibodeau, 36 447; Marie Tousignant, 14 989.

AUTRES TRAITEMENTS, SALAIRES ET RÉMUNÉRATIONS, ALLOCATIONS INFÉRIEURES À 11 000 $ ET CONTRIBUTIONS DE L'EMPLOYEUR INFÉRIEURES À 22 000 $: 6 990 421.

---

3 **Services de transport et de communication**
3 301 473 $

Association du disque et de l'industrie du spectacle québécois, 32 246; Ateliers Graphiscan Ltée, 38 989; Claude Plante et associés, 80 082; Club Voyages 03, 32 685; Corporation place du hâvre Canada, 60 375; Déménagement Ste-Foy Inc., 26 786; Foire internationale de Liège, 39 354; Fonds renouvelable des services de Placement-Média, 96 395; Imprimerie Canada Inc., 27 195; Inter-Voyage, 161 196; Interweb (1981) Inc., 57 602; Métropole Litho Inc., 49 486; Neuhaus GmbH, 38 524; Pierre Des Marais Inc., 100 081; Prolith Inc., 27 512; St-Arnaud et Bergevin Ltée, 39 012; Traduction B. et B. (1978) Ltée, 37 546; Transit Northway Forwarding Ltée, 36 612; 37ème foire du livre de Francfort, 25 911; Voyage 2000 inter-agences, 33 286; Voyages Frontenac Inc., 25 672; Voyages La Cité Inc., 65 406; Voyages Touring, 201 000; Fonds locaux, 416 949.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 1 551 571.

---

4 **Services professionnels, administratifs et autres**
2 088 797 $

Richard H. Baum, 43 934; Andrea Caprotti, 29 771; Centre de recherche industrielle du Québec, 28 853; Dun et Bradstreet of Canada Ltd., 31 359; Germaine Ellis, 27 905; Marsha T. Endictor, 42 363; Alden Finch Prouty, 26 298; Ginette Gervais, 32 278; Jacques Gillot, 30 953; Albrecht Heiler, 35 437; Naoki Hirose, 27 932; Yves Humbert, 35 596; Toshinaga Katoh, 40 501; Manfred Kleiner, 37 169; Joseph-Henry Lindsay, 35 914; Philip E. Lindsay, 32 663; L'Industrielle-Services Techniques Inc., 48 963; Vivian Liu, 25 720; Iain Macdonald, 23 625; Paul-Georges Malette, 25 358; Charles Orlowek, 36 324; Pecado, 27 543; Brian A. Richmond, 42 310; Maralyn Rittenour, 28 812; James E. Silvester, 25 259; Maud Sirois, 29 458; Siscom Inc., 32 850; John C. Smith, 45 405; Systemoid Inc., 38 230; Petra Winkler, 22 072; Fonds locaux, 596 069.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 501 873.

---

5 **Entretien et réparations**
44 955 $

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 44 955.

---

6 **Loyers**
1 269 237 $

Société immobilière du Québec, 1 215 631.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 53 606.

7 **Fournitures et approvisionnements**

244 349 $

Fonds renouvelable de la reprographie, 24 733; Fonds renouvelable du Service des achats du gouvernement du Québec, 33 906.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 185 710.

---

8 **Matériel et équipement**

621 287 $

Comterm Inc., 67 507; Fonds renouvelable du Service des achats du gouvernement du Québec, 109 860; Irisco du Québec Inc., 323 677; Olivetti Canada Ltée, 24 028.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 96 215.

---

10 **Dépenses de transfert**

8 800 880$

A.C.D.S. Systèmes graphiques Inc., 12 771; Accessoires de plomberie H. Bélanger, 30 151; Agence de ventes de Wellington, 28 194; Alloycraft Ltd., 22 692; Ameublement Bonaventure Ltée, 33 000; Angers, Drouin, Simard et Associés Ltée, 18 823; Asea Inc., 400 000; Association des maisons de commerce extérieur du Québec, 34 000; Association des manufacturiers de bois de sciage du Québec (A.M.B.S.Q.), 127 075; B.C. Médical Ltée, 14 429; B.G. Checo International Ltée, 58 082; Bioforce Canada Ltée, 40 429; Bombardier Ltée, 3 047 421; Pierre Boucher, 11 400; Sylvain Bourget, 11 550; Cegelec Industrie Inc., 395 000; Céramique de Beauce Inc., 19 197; Compagnie Générale Électrique du Canada Ltée, 25 000; Compagnie Marconi Canada, 46 570; Compagnie Panelfold du Canada Inc., 23 861; Conférence Board of Canada, 12 000; Consultants Industriels Internationaux F.L.M. Inc., 18 300; Créations Daisyfresh Inc., 30 488; Datagram Inc., 45 381; Desmarais et Frère Ltée, 23 260; Donat Flammand Inc., 45 624; Drummer Inc., 21 363; Dux Machinery Corporation, 14 549; Electrolux du Canada, 15 094; Electromed International Ltée, 53 448; Équipement de Cuisine H. et R. Inc., 27 120; Équipement Doyon et Frères Inc., 14 054; Équipements Hardy Inc., 11 463; Evaporateurs Small Inc., 22 435; Ezeflow Inc., 22 517; Festival des films du monde, 40 000; Filmoption Internationale Inc., 38 461; Foresbec Inc., 23 865; Forexport Inc., 11 484; Gaucher Pringle Consultants Ltée, 30 559; Géomines Ltée, 26 073; Groupe C.M.F., 16 667; Hervé Pomerleau Inc., 38 375; I.S.B. Ltée, 26 502; Industrie Clevemont Ltée, 38 146; Industries Henri Mitchell Ltée, 21 116; Industries Niagara Lockport Québec Inc., 17 078; Irving Samuel Canada Inc., 13 336; John Meunier Inc., 58 129; Joints étanches Tyton, 16 019; Lady Sandra du Canada Ltée, 11 514; Leigh Systèmes de Navigation Ltée, 30 358; Lemoine Tropica Canada Inc., 16 222; Lorenzo Industries Inc., 17 444; Lynx Industries Inc., 41 992; Machine à Plancher Husky Québec Inc., 26 506; Matériaux Blanchet Inc., 23 086; Mantha, Morel, Tremblay et associés, 50 000; Gaétane Marchand, 11 250; Marine Industrie Ltée, 35 833; Meubles du Québec Inspiration XIXe Ltée, 16 395; Meubles Lawn du Canada Inc., 18 432; P.H. Tech Inc., 16 727; Daniel Paquet, 12 300; Pelican International Inc., 12 576; Petits chanteurs de la maîtrise de Québec, 17 000; Prodel Inc., 40 321; Productions Via Le Monde Inc., 13 866; Produits Aqua Sport Canada Ltée, 12 004; Produits Mrs. Whytes Inc., 27 067; Protection Incendie Viking Ltée, 12 661; Québec Gear Works Ltd., 18 871; Québec Rock, 27 900; Quincaillerie Almet Ltée, 45 185; R.C.R. International (1983) Inc., 33 125; Roche Associés Ltée, 30 000; Roctest Ltée, 14 518; Rotobec Inc., 30 059; S.N.C. Inc., 38 940; Salon «Le Monde des Affaires S. M. Inc.», 30 000; Scieries Saguenay Ltée, 11 465; Sibo Inc., 32 729; Soca Ltée, 24 595; SOCIÉTÉ: Alis Inc., 12 000, Exploitation des ressources éducatives du Québec (S.E.R.E.Q.), 651 200, Nationale d'électricité de la Guinée, 100 000, Nationale de Véhicules Industriels Inc., 19 084; Raymond Chabot Internationale, 16 200; Spar Aérospatiale Ltée, 41 000; T.A.T. Ltée, 34 507; Tecsult International Ltée, 100 000; Terre des Hommes Canada Inc., 50 000; Textiles Dagenais Inc., 16 544; Bertin Thériault, 11 400; Tilco International Inc., 47 746; Université Laval, 21 500; Vêtements Golden Brand Ltée, 15 225; Vêtements Hampton Ltée, 20 908; Vêtements Peerless Inc., 47 147; Via design, 15 000.

AUTRES BÉNÉFICIAIRES — MONTANTS INFÉRIEURS À 11 000 $: 1 587 927.

---

11 **Autres dépenses**

142 851 $

Change sur devises étrangères, 132 612.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 10 239.

COMMUNAUTÉS CULTURELLES ET IMMIGRATION

1 **Traitements, salaires et allocations**

27 324 158 $

2 **Autres rémunérations**

5 899 136 $

Total — 1 et 2

33 223 292 $

Traitements, salaires et autres rémunérations

Ministre: Louise Robic (voir pages 1-32 et 1-44); Elie Fallu (voir pages 1-32 et 1-44); Gérald Godin (voir pages 1-8 et 1-44). Sous-ministre: Juliette Barcelo, 84 874. Sous-ministres adjoints: Roger Prud'Homme, 70 804; Régis Vigneau, 74 763.

Personnel cadre: Jean-Paul Beaulieu, 50 683; Huguette Bisaillon, 57 270; Jacques Bissonnette, 53 372; Anne Borrien, 48 683; Marcel Bougie, 53 629; Fernand Bourgault, 57 608; Yves Chagnon, 46 769; Monique Daigle, 30 409; Dominique De Pasquale, 47 468; Renée Desmarais, 13 491; Marcel A. Dupont, 48 990; Roger Giroux, 55 144; Jacques Johnson, 49 627; Micheline Lachance, 26 540; Jean-Marie Lafortune, 48 683; Pierre-Étienne Laporte, 53 808; André Lalaille, 48 683; Madeleine Lussier, 12 502; Robert Maheu, 30 067; Daniel Mallette, 34 620; Jean-Paul Normand, 52 883; Enrico Riggi, 52 120; Michelle Rivard, 12 956; Paul Simard, 63 738; Jean-Pierre Tainturier, 53 808; Pierre Tremblay, 53 808; Marcel Vaillancourt, 66 628; Arlindo Vieira, 54 044; Gérard Voyer, 50 883.

COMMISSION D'APPEL DE FRANCISATION DES ENTREPRISES: Président: Rénald Savoie, 3 000.

COMMISSION DE PROTECTION DE LA LANGUE FRANÇAISE: Président: Gaston Cholette, 68 125.

Personnel cadre: Bernard De Jaham, 54 861; Joseph-Giuseppe Turi, 55 929.

CONSEIL DES COMMUNAUTÉS CULTURELLES ET DE L'IMMIGRATION: Présidente: Juanita Rose Westmoreland Traore, 54 835.

CONSEIL DE LA LANGUE FRANÇAISE: Président: Jean Martucci (voir aussi page 1-122), 50 328; Michel Plourde (voir catégorie 4).

Personnel cadre: Michel Amyot, 24 544; Pierre Carrier, 66 971; Jean-Claude Corbeil, 60 732; Pierre Goeorgeault, 44 656; Gérard Lapointe, 27 163; Robert L'Heureux, 31 248; Georges Rochon, 48 683.

OFFICE DE LA LANGUE FRANÇAISE (y compris Commission de toponymie): Président: Claude Aubin, 85 592.

Personnel cadre: Pierre Auger, 64 346; François Beaudin, 65 533; Laurent Bélisle, 49 651; Éric Blais, 53 808; Yves Carbonneau, 45 434; Tina Célestin, 48 474; André Collin, 43 736; Luc Couvrette, 51 717; Henri Dorion, 31 949; Jean-Claude Fortin, 53 808; Jean-Marie Fortin, 63 130; Jean-Claude Gaumond, 48 683; Louis Hamard, 48 683; Jean-Yvon Houle, 63 727; Sato Jeannot, 48 683; Réjean Kirouac, 42 335; Buddhi Klok, 45 787; Pierre Lebeault, 69 780; Gilles Martineau, 51 717; Pierre Messier, 56 625; Jean Poirier, 53 808; Bernard Rabot, 49 683; Gilles-Louis Racine, 61 336; Louis-Jean Rousseau, 47 894; Bernard Salvail, 49 683; Luc Sénécal, 57 708; Alain Vallières, 53 808.

Allocations

Simon Forest, 27 012; Yvon Guérin, 27 642; Bénérice Legault, 11 743; Gertrude Proulx, 15 008; Paul-Émile Robert, 29 614; Micheline St-Pierre, 20 667; Johanne Tessier, 15 188; Arlindo Vieira, 23 293.

AUTRES TRAITEMENTS, SALAIRES ET RÉMUNÉRATIONS, ALLOCATIONS INFÉRIEURES À 11 000 $ ET CONTRIBUTIONS DE L'EMPLOYEUR INFÉRIEURES À 22 000 $: 29 395 577.

3 **Services de transport et de communication**

1 504 188 $

Fonds renouvelable des services de Placement-Média, 81 928; Imprimerie Héon & Nadeau Ltée, 35 988; Inter-Voyage, 27 223; Métro-Litho Inc., 24 576; Presses Élite Inc., 26 187; Société immobilière du Québec, 86 001; Voyages La Cité Inc., 34 521; Voyages Touring C.A.A., 51 584.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 1 136 180.

4 **Services professionnels, administratifs et autres**

3 783 066 $

Commission des écoles catholiques de Montréal, 461 562; Commission scolaire régionale de Chambly, 38 918; Commission scolaire régionale Provencher, 44 340; Commission scolaire Ste-Croix, 253 796; École nationale d'administration publique, 35 125; Éconosult Inc., 68 540; Garderie Autour du monde Inc., 22 828; L'Industrielle Services Techniques Inc., 658 342; Infras International Inc., 30 591; Institut national de la recherche scientifique, 26 698; Réalités canadiennes, 29 200; Secor Inc., 117 960; Service d'éducation des adultes Lakeshore-Baldwin-Cartier, 66 030; Somapro Ltée, 28 106; Sorecom Inc., 67 299; Université de Montréal, 141 924; Université de Sherbrooke, 31 928; Fonds locaux, 39 890.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 1 599 989.

5 **Entretien et réparations**
219 886 $

Comterm Inc., 30 517; Hewlett Packard Canada Ltée, 55 386; Société immobilière du Québec, 69 843.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 64 120.

---

6 **Loyers**
5 233 555 $

Savin Canada Inc., 56 392; Société immobilière du Québec, 5 035 128; Xerox Canada Inc., 85 196.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 56 839.

---

7 **Fournitures et approvisionnements**
844 657 $

Fonds renouvelable de la reprographie, 63 127; Fonds renouvelable du Service des achats du gouvernement du Québec, 129 348; Imprimerie Héon & Nadeau Ltée, 22 772; Lauzier Little Inc., 22 876; Librairie Champigny Inc., 22 055; Publications du Québec, 51 203; Société immobilière du Québec, 29 006.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 504 270.

---

8 **Matériel et équipement**
773 553 $

Cie de protection Électrique Dominion division A.D.T. Systèmes, 35 272; Comterm Inc., 67 387; Crédit-Bail Citibanque (Canada) Ltée, 90 761; Fonds renouvelable du Service des Achats du gouvernements du Québec, 118 879; Hewlett Packard Canada Ltée, 157 499; Systèmes d'informatiques Philips Ltée, 63 974; 141614 Canada Inc., 24 993.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 214 788.

---

10 **Dépenses de transfert**
4 312 187 $

Accueil-Parrainage Outaouais Inc., 75 400; Alliance panaméricaine centre communautaire, 30 100; Amitié chinoise de Montréal, 16 350; ASSOCIATIONS: croate catholique, 19 587; culturelle arménienne Tekeyan, 25 000, de la communauté noire de Côte des Neiges Inc., 13 800, des cambodgiens du Québec, 11 400, des paroissiens de Notre-Dame-de-Fatima, 36 680, des travailleurs grecs du Québec, 25 000, des travailleurs immigrants et québécois Inc., 21 300, italienne des travailleurs immigrés, 19 700, multi-ethnique pour l'intégration des personnes handicapées, 25 100, Pakistanaise du Québec Inc., 11 754, pour la défense des droits du personnel domestique de Montréal, 16 500, Thamilar Oli, 18 300; Au Bas de L'échelle Inc., 23 500; Pierre Bouchard, 30 000; Bureau de la communauté chrétienne des haïtiens de Montréal, 53 500; Carrefour communautaire Le Moutier Inc., 21 000; Carrefour latino-américain casa del latino-americano, 38 600; C.E.G.E.P. de Victoriaville, 35 000; Centrale des syndicats démocratiques, 27 000; CENTRE COMMUNAUTAIRE: canadien-serbe du Québec, 19 660, Christophe-Colomb, 82 000, des Noirs Inc., 26 600, hellénique de la rive sud, 30 000, juif du YM-YWHA, 12 000; CENTRE: d'aide communautaire éducatif et pédagogique, 16 600, d'aide hispano-américain, 15 662, d'aide S.O.S. Guatémala, 16 500, d'aide sociale pour femmes latino-américaines, 12 000, d'information et de références pour femmes de Montréal Inc., 27 500, des femmes italiennes (centro donne), 20 000, haïtien d'animation et d'intervention sociale, 20 900, interculturel Monchanin, 16 000, international des femmes du Québec, 17 900, portugais de référence et de promotion sociale, 35 500, social d'aide aux immigrants, 127 400; Club oriental portugais de Montréal, 56 800; Comité d'accueil aux néo-canadiens de Trois-Rivières, 19 800; Comission internationale catholique pour les migrations, 38 700; COMMUNAUTÉS: catholique hongroise de Montréal, 25 000, des catholiques portugais, 40 200, hellénique de Montréal, 33 441, khmère du Canada, 23 383, laotienne du Québec, 22 800, sépharade du Québec Inc., 14 000, vietnamienne au Canada, région de Montréal, 15 000; CONFÉDÉRATION: des associations linguistiques et culturelles, 76 000; des syndicats nationaux, 45 000; Compagnie des Arts Exilio Inc., 14 700; CONSEIL: de l'éducation juive du Grand Montréal, 23 136, des arts populaires ethniques du Québec, 20 000, de la communauté noire du Québec, 27 000; Jude Deschênes, 40 000; Développement et paix, 70 000; Fédération des travailleurs du Québec, 120 000; Fédération hellénique parents et tuteurs de Montréal, 32 280; Foyer du Frioul Inc., 12 000; Franjeu, 40 000; Fraternité céphalonienne du Canada, 30 000; Fraternité multiculturelle de Québec Inc., 36 200; Haut-Commissariat des Nations-Unies pour les réfugiés, 125 000; José Henriques, 15 000; L'Hirondelle comité d'accueil inter-ethnique Inc., 62 000; Hromada, 14 750; MAISON: d'Haïti, 37 900, de jeunes l'Ouverture, 77 400, internationale de la rive-sud Inc., 95 840, internationale de Québec, 34 600; Suzanne Mantha, 12 500; mission catholique latino-américaine, 16 800; mouvement action chômage de Montréal Inc., 15 000; Mouvement d'animation civique pour l'écologie (Montréal), 30 600; Nous tous un soleil, 20 600; Oxfam Québec, 50 000; Patronat italo-canadien pour l'assistance aux immigrants, 52 504; Québec multi-plus, 100 000;

Québécar, 15 296; Radio centre-ville St-Louis, 13 600; Revue Humanitas, 11 500; S.A.N.Q.I. Inc., 15 000; Serdan, service d'accueil aux réfugiés et aux immigrants, 35 300; SERVICES: à la famille chinoise du grand Montréal inc., 65 000; d'aide aux néo-canadiens (Sherbrooke) Inc., 21 000, d'aide aux néo-québécois et immigrants, 50 600, d'aide et de liaison pour immigrants La Maisonnée, 57 000, mobile communautaire du Moyen-Orient, 13 664, communautaires canadiens-italiens du Québec, 18 000, communautaires juifs, 12 825; Thérèse Sicard Lusser, 18 000; SOCIÉTÉ: boudhique Quan-Am, 20 000, d'aide aux immigrants du Moyen-Orient, 16 000; d'histoire et d'archéologie de Pointe-Bleue, 35 000, québécoise de solidarité internationale Inc., 18 000; Terre des Hommes Canada Inc., 50 000; Union nationale française, 63 550; Université de Montréal, 39 000; Université McGill, 20 000; Voice of English Quebec, 14 900; Fonds locaux, 21 926.

AUTRES BÉNÉFICIAIRES — MONTANTS INFÉRIEURS À 11 000 $: 940 299.

11 Autres dépenses
118 785 $

Intérêt sur location avec option d'achat: Crédit-Bail Citibanque (Canada) Ltée, 42 815.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 75 970.

COMMUNICATIONS

1 **Traitements, salaires et allocations**

39 569 628 $

2 **Autres rémunérations**

5 366 379 $

Total — 1 et 2

44 936 007 $

Traitements, salaires et autres rémunérations

Ministre: Richard French (Voir pages 1-32 et 1-44); Jean-François Bertrand (Voir pages 1-32 et 1-44) Sous-ministre: Yvon Tremblay, 89 268. Sous-ministres adjoints: Bertrand Croteau, 73 941; André Fournier, 76 427; Jean-Claude Picard, 64 088; Jacques Pigeon, 70 493.

Personnel cadre: Claude Ampleman, 46 903; Maurice Arguin, 55 914; Micheline Baril, 47 068; Jacques A. Bélanger, 53 304; Marc-André Bélanger, 45 519; Fernand Bellehumeur, 52 018; Micheline Blache Gadbois, 40 478; Rock Boisclair, 50 589; Aldor Bordeleau, 48 683; Monique Charbonneau, 57 494; Jean B. Chrétien, 11 727; Paul Cliche, 31 389; Paul Corbeil, 50 112; Jean Cossette, 58 547; Danielle Daignault, 41 069; Jean-Pierre Dallaire, 42 214; André Desbiens, 57 494; Gabriel Deschênes, 29 690; Maurice Desjardins, 53 808; André Dorval, 54 837; Luc Dufour, 55 388; André Duplessis, 47 375; Jean-Pierre Filion, 52 596; Louis-Philippe Fiset, 56 921; Jean-Paul Gagné, 68 883; Jean-Pierre Gagnon, 46 798; Pierre Gignac, 50 057; Marcel Gilbert, 33 695; Pierre Grenier, 48 683; Roland Grenier, 43 015; Jean-Pierre Guay, 33 235; Adélard Guillemette, 70 007; Roger Hakim, 47 334; Gilbert Labonté, 51 159; Claude Lafortune, 48 683; Jean-Pierre Laliberté, 25 590; Gabriel Lalonde, 55 914; Louis Lamothe, 61 160; Pierre Lampron, 60 491; Marcel Landry, 59 565; Maurice Larouche, 48 911; Philippe Larouche, 46 340; Michel Lavallée, 55 914; Claude Lecavalier, 65 451; Pierre Lefebvre, 9 121; Claude-Philippe Lemire, 4 672; Jean-Pierre Lemonde, 61 742; Paul Lessard, 71 329; Émile Loranger, 44 026; Gu; Morneau, 62 112; Louise Pagé, 64 369; André Papillon, 50 765; André Paquette, 40 860; Lucie Ranger, 50 192; François Rény, 61 776; Jules Rochon, 48 664; Yves Roy, 48 683; Maurice Sabourin, 50 179; André St-Laurent, 47 694; Edmond St-Laurent, 65 670; Guy St-Martin, 41 884; Marcel St-Pierre, 57 494; Richard Sirois, 56 801; Serge Thibaudeau, 60 093; Tran Van Thong, 46 813; Jacques-Gilbert Tremblay, 52 018; André Vaillant, 34 053; Jacques Vincent, 49 179.

COMMISSION D'ACCÈS À L'INFORMATION: Président: Marcel Pépin, 82 372. Régisseuses: Thérèse Giroux, 54 252; Caroline Pesteau, 65 787.

Personnel cadre: Jean-Marc Ducharme, 61 160; Clarence White, 46 148.

RÉGIE DES SERVICES PUBLICS: Président: Jean-Marc Tremblay, 85 066. Vice-président: Claude Simard, 80 472. Régisseurs: Jacques C.P. Bellemare, 72 415; Jean-Marc Demers, 66 940; Jean-Claude Duchesne, 61 762; Marcel Lefavre, 46 498; Ronald Tennet, 66 940.

Personnel cadre: Jean-Pierre Gauvreau, 56 340; Louis-Philippe Milot, 56 341; Jean-Guy Paquet, 53 808; Pierre Piché, 53 151; Patrick Thénault, 47 055.

Allocations

Bernadette Alain, 15 000; Carmen Bélair, 42 675; Jocelyn Bérubé, 21 421; Lorraine Bouge, 12 500; Oliva Chenar, 20 000; Camille Dubois, 15 165; Diane B. Joubert, 27 504; Régis Labeaume, 26 861; Jacques Langevin, 34 196; Monique Lapointe, 12 000; Marcel Lefavre, 59 000; Pierre A. Manseau, 31 838; Lucie Martineau, 33 962; Katia Monn, 22 987; Lise Mourah, 39 704; Danielle Noreau, 18 000; Gisèle Ouellet, 26 531; André Paquette, 14 008; Michel Perkins, 13 623; Ann Poirier, 20 500; Céline Porlier, 28 139; Roland Poulin, 20 000; Raymond Pouliot, 13 078; Madeleine Roberge, 11 800; Jean Thénault, 43 101.

AUTRES TRAITEMENTS, SALAIRES ET RÉMUNÉRATIONS, ALLOCATIONS INFÉRIEURES À 11 000 $ ET CONTRIBUTIONS DE L'EMPLOYEUR INFÉRIEURES À 22 000 $: 39 539 479.

3 **Services de transport et de communication**

80 162 547 $

Bell Canada, 40 163 879; CNCP Télécommunications, 1 590 791; Cablevison Vidéotron Ltée, 37 019; Canadian Parcel Delivery, 126 107; Champlain Telephone co., 131 145; Club voyages, 30 942; Colcom Télésystème National Ltée, 22 453; Complice, 467 945; Cossette communication-marketing, 364 925; Datagram Inc., 35 562; Dialogue Communicaton P.G.P. Ltée, 246 971; Éditions Giguère Inc., 100 000; Fonds renouvelable des services de Placement-Média, 4 608 310; GM Patry Ltée, 176 456; Gandalf Data Ltd., 132 743; Groupe en Communicaton Coscent Inc., 180 500; Imprimerie St-Romuald, 67 964; Inter-Voyage, 66 109; Logidec Inc., 32 649; Messagerie Coop, 29 648; Pitney Bowes du Canada Ltée, 143 676; Publim Inc., 399 074; Purolator Courrier Ltée, 194 865; Québec Électron Service Inc., 137 492; Québec Téléphone, 4 935 233; Receveur général du Canada (Société canadienne des postes), 17 983 204; St-Arnaud et Bergevin Ltée, 85 681; Servco Québec Inc., 540 040; Société immobilière du Québec, 434 454; Sogetel Inc., 173 611; Sotel Inc., 123 681; Taxe coop Québec 525-5191, 40 512; Télautograph Corporation, 678 558; Telbec Télécommunications Inc., 259 568; Télé-Capitale Ltée, 101 335; Télébec Ltée, 2 855 578; Télésystème National Ltée, 295 271; Transport Rapide International D.H.L. Ltée, 41 035; Transport Sélect, 254 924; 3M Canada Inc., 22 501; Voyages La Cité Inc., 68 067.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 1 782 069.

4 **Services professionnels, administratifs et autres**

5 586 811 $

Alain Jeanjot Enr. 67 351; Analysie-Conseil en système informatique 22 447; Atkinson Tremblay & Associés Inc. 64 388; Brink's Canada Ltée. 47 390; Conférence des recteurs et des principaux des universités du Québec 40 500; CGI Conseillers en Gestion et Informatique Inc. 543 256; Cinémamma Inc. 23 568; D.G.B. 26 942; Douserv Télécom Inc. 33 723; Drouin Painchaud Longchamps et Associés Inc. 248 609; Ducros, Meilleur, Roy et Associés Ltée. 925 851; Francine St-Pierre Inc. 29 711; Gartner Group Inc. 66 791; Lisette Girard 39 708; Grenier, St-Pierre et Associés Inc. 123 989; Groupe BST Inc. 175 808; Groupe en Communication Coscient Inc. 30 000; I.B.M. Canada Ltée. 24 072; Imprimeries Stellac Inc. 41 248; Info SVP 42 922; L'Industrielle Services Techniques Inc. (IST) 528 034; LGS Conseillers en Informatique Inc. 87 037; Alain Laporte 42 340; Malneux Noiseux & Compagnie 83 733; Martoni Cyr & Associés Inc. 44 958; Multi Reso Inc. 39 170; NCR Canada Ltée. 40 506; Nolan, Norton & Company 76 500; Presses Lithographiques Inc. 170 458; Raymond, Chabot, Martin, Paré & Cie. 72 314; Services Conseils Systématix Inc. 42 265; Somapro Ltée. 125 698; Télé-Capitale Ltée. 25 976; Télésystème National Ltée. 22 625; Télexpert Inc. 41 460; Techniques Structurées. 27 200; Université du Québec (E.N.A.P.). 38 277; Uflas International Canada. 125 843.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $. 1 314 143.

5 **Entretien et réparations**

2 589 042 $

Bell Informatique Inc., 24 678; Camions International Élite Ltée. 31 830; Comterm Inc. 116 742; Datagram inc. 375 280; Établissements du Gentilhomme Inc. 50 664; Fonds renouvelable pour l'entretien des machines de bureau. 52 774; I.B.M. Canada Ltée. 406 466; Marconi Canada. 424 139; Model 204 Sales Inc. 23 062; Network Systems Ltd. 62 817; Pitney Bowes du Canada Ltée. 52 115; Radiocom Inc. Télésystème National Ltée. 83 058; Société immobilière du Québec. 48 933; S.T.C. Canada Inc., 120 442; Télésystème National Ltée. 246 005.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $. 450 037.

6 **Loyers**

15 829 784 $

Comterm Inc. 72 195; Fonds renouvelable pour les équipements informatiques. 4 420 992; I.B.M. Canada Ltée. 767 249; Monno Associates Inc. 22 560; Savin Canada Inc. 35 086; Société immobilière du Québec. 8 849 058; S.T.C. Canada Inc. 813 097; Xerox Canada Inc. 524 542.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $. 325 005.

7 **Fournitures et approvisionnements**

2 518 456 $

Basf Canada Inc., 30 509; Écussons Trophées Lavallois Inc., 27 770; Enveloppe Héritage 24 905; Fonds renouvelable de la reprographie, 145 854; Fonds renouvelable des publications gouvernementales, 96 673; Fonds renouvelable du Service des achats du gouvernement du Québec 268 587; Formules d'Affaires Drummond Ltée. 39 170; Hydro-Québec 41 161; Irving Oil Inc. 47 747; Papeteries J.B. Rolland Ltée. 83 853; Photo Presto Inc., 38 589; Produits pour Reprographie Mid City Inc., 22 846; Produits Pétro-Canada, 96 096; Receveur général du Canada (taxe de vente fédéral), 52 389; Shell Canada Ltée. 26 748; Viny Form Ltée. 25 475; Wabash Datatech. 56 680; Xerox Canada Inc., 99 451.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $. 1 293 953.

8 **Matériel et équipement**

5 617 916 $

AES Data Inc., 157 781; Andrew Antenna Compagnie Ltée, 24 100; Becterm inc., 389 070; Bell Canada, 1 440 817; BGS Systems Inc., 36 000; Cables Philips Ltée, 35 930; Camions Internationnal Élite Ltée., 81 859; Candle Service Corporation, 46 650; Centre de Produits Ogivar Inc., 44 925; Comterm Inc., 363 571; Cullinet Canada Inc., 30 906; Data Terminal Mart, 95 991; Datagram Inc., 83 980; Électronétique Systèmes Ltée, 146 689; Fonds renouvelable du Services des achats du gouvernement du Québec, 279 812; Gandalf Data Communications Ltd., 154 204; Gentec Inc., 122 847; Général Data Communication Ltée, 148 661; Hewlett Packard Canada Ltée, 40 329; I.B.M. Canada Ltée, 292 815; Innovations en informatique, 28 739; Jyl Logic Inc., 54 866; Laboratoires de Radio Sinclair Ltée, 28 233; Louis Albert Associés Inc., 127 185; Marconi Canada, 27 455; Motorola Ltée, 173 954; Multitek Inc., 35 650; M2S Électronique Ltée, 24 823; Nedco Division Westburne Québec Inc., 27 282; Network Design and Analysis Corporation, 37 310; Paradyne Canada Ltée, 138 321; Pitney Bowes du Canada Ltée, 56 191; Quali Métal Inc., 43 107; Radio Shack, 33 716; Roy et Breton Inc., 256 305; Sab Nife Corporation 179 335; S.T.C. Canada Inc., 127 499; Systèmes d'informatiques Philips Ltée, 332 559; Telvibec Inc., 40 586; Tresco Communications Inc., 27 453; Fonds locaux, 27 177.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $. 773 431.

9 **Terrains, immeubles et travaux de génie (immobilisations)**

528 005 $

Captel Inc., 80 423; Hydro-Québec, 44 705; J. Gagnon Électrique Enr., 45 130; Maisons Quebcolmc., 196 259; Roy Télécommunications (Les Cheminées Roy Ltée), 150 802.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 10 686.

10 **Dépenses de transfert**

88 897 193 $

Société de radio-télévision du Québec

Société de radio-télévision du Québec, 60 984 500 $.

Autres dépenses de transfert

Alliance autochtone du Québec, 18 000; Association des Média Écrits Communautaires du Québec Inc., 81 200; Association des Radio-Diffuseurs Communautaires du Québec Inc., 94 450; Asted Inc., 25 000; Beauce Vidéo Ltée, 31 247; Bibliothèque municipale de Québec, 50 000; C. Line Canada Inc., 15 763; Cablevision Alma Inc., 35 098; Campus Laval F.M. Inc., 35 000; Cégir, 25 000; Centre d'Animation St-Pierre de Montréal Inc., 20 000; Comité de Radio Communautaire Huronne Wyandot Inc., 12 000; Commission du Centenaire de l'Ingeniene Inc., 20 500; Communications Communautaires des Portages Inc., 50 000; Confédération Générale de la Publicité, (COGEP) 32 750; CONSEIL de la culture de l'Estrie, 35 000; des Communications de la Côte-Nord Inc., 15 000; des Médias Communautaires de Laval Inc., 40 000; des usagers des Média de la Sagamie Inc., 58 650; Populaire de Communications de l'Est du Québec Inc., 64 700; Consortium de télévision Québec-Canada télémétropole, 205 000; Corporation de Télédiffusion de Lanaudière Inc., 12 050; De Lecuw et Associés, 32 500; Dialogue Communications P.G.P. Ltée, 15 792; Didacticiel International et Laboratique M.L.L. (SICOB), 61 050; Didaktek/Logiciel AMSO, 71 437; Diffusion Communautaire Baie des Chaleurs Inc., 55 000; Diffusion Communautaire de la Mitis Inc., 25 000; Diffusion Communautaire des Iles Inc., 40 000; Digimode Inc., 42 085; Digitech Inc., 38 777; Eurix Inc., 19 987; Gestinfo Inc., 18 750; Groupe Vidéotron Ltée, 105 618; Harris Fannon Canada, 37 000; Ideatech Inc., 25 855; Inform II, 19 223; Informatique Multihexa Inc., 61 207; Informatique Rive-Sud Inc., 30 192; J. Olivier Fortier Conseil Inc., 19 450; JOURNAL «Le Citoyen» Inc., 11 300; Communautaire de Côte-des-Neiges Inc., 15 000; Le Sextant Inc., 16 600; Liaison St-Louis, 17 275; l'Industrielle — Services Techniques Inc., (IST) 1 038 139; L'Info-Conseil Inc., 63 685; La Belle Vison Inc., 48 233; La Coopérative du Courrier de Portneuf, 13 804; La Crée groupe de communications du centre-sud, 17 400; La Magnétothèque, 40 000; La Radio Communautaire du Saguenay Inc., 28 750; La Radio du Pontiac Inc., 39 700; La Revue de Terrebone Inc., 33 245; La Société Tewegan Inc., 20 000; La Voix Gaspésienne, 51 709; Le Consortium telegroup Cablon Inc., 50 000; Le Groupe Informatique Jycarl Inc., 60 400; Le Progrès du Saguenay Ltée, 50 000; Les Éditions FM Inc., 52 100; Les Micro Systèmes J.F.B. Inc., 49 762; Les Productions Via Le Monde Inc., 13 620; Les Publications Graficor Inc., 36 606; Logibec (Groupe Informatique Ltée), 50 000; Logicon Inc., 14 325; Marché International du Logiciel de Montréal Inc., 560 000; Micro Tempus Inc., 98 310; Microparm Systems Inc., 22 050; MultiVox Ltd., 52 125; Office des communications sociales, 15 000; Publication Les Affaires (1979) Inc., 53 900; Puce, 60 000; Québec Rock Inc., (en France), 25 000; Québec Mag (1984) Inc., 13 500; RADIO: Basse-Ville Inc., 25 000, C.K.N.A. Inc., 30 000, Communautaire Blanc-Sablon Inc., 37 500; Communautaire de Châteauguay Inc. (CHAI-MF), 37 800, Communautaire de Fermont Inc., 35 000, Communautaire de l'Est Inc., 35 000, Communautaire de la Frontière, 35 000, Communautaire de la Haute-Gatineau Inc., 35 000, Communautaire de la Rive-Sud Inc., 72 400, Communautaire de Rouyn-Noranda Inc., 30 700, Communautaire de Senneterre Inc., 40 000, Communautaire des Basses-Laurentides Inc. 29 025, Communautaire du Bas Saint-Laurent Inc., 50 000, Communautaire du Nord de Montréal, 14 500, Communautaire l'Estrie Inc. (CFLX-MF), 152 200, Communautaire MF de Lac Simon Inc., 12 000, Kushapetsheken Sept-Iles/Maliotenam, 22 000, MF Charlevoix Inc., 150 000, Nord-Joli Inc., 203 000, Centre-Ville St-Louis Inc., 29 000, Gaspésie Inc., 25 000, Télévision Communautaire de Havre Saint-Pierre Inc., 40 000; Regroupement des Organismes communautaires de Communication du Québec Inc., 79 000; Revista Inc., 23 033; Rose Films-Progipro, 40 000; SOCIÉTÉ: d'information R.D.G. Inc., 25 264, de Communication Attikamek-Montagnais, 22 000, du Palais des congrès de Montréal, 300 000; Spira Film, 11 510; SR Systems Inc., 60 000; Stategem Inc., 25 229; Système Vidéotex Formic Inc., 90 667; Systémoid Inc., 26 704; Tacsy, 14 650; Technogram Inc., 44 649; TÉLÉVISION COMMUNAUTAIRE: d'Alma Inc., 38 750; B.D.A.A. Inc., 41 500, de Beauceville Inc., 30 000, de Buckingham Inc., 40 000, de Forestville Inc., 19 350, de la Région de l'Amiante Inc., 43 200, de la Vallée-de-la-Matapédia Inc., 44 200, de Plessisville Inc., 11 475, de Roberval Inc., 25 000, de St-Jérome Inc., (CHOY-TV) 16 250, Télévision communautaire de St-Raymond Inc., 30 000; des Bois-Francs Inc., 25 000, du Secteur de Normandin Inc., 30 850, du Témiscouata, 30 000, La Doré Inc., 27 200, Lac Bouchette Inc., 26 250, Le Portage Inc., 37 350, St-Félicien Inc., 36 575, St-Pamphile Inc., 25 000, St-Pascal Incorporée, 25 000, Vents et Marées Inc., 40 000;

AUTRES BÉNÉFICIAIRES — MONTANTS INFÉRIEURS À 11 000 $: 940 043.

11 **Autres dépenses**

348 632 $

Change sur devises étrangères, 194 824; INTÉRÊTS SUR LOCATION AVEC OPTION D'ACHAT: S.T.C. Canada Inc., 26 449.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 126 759.

CONSEIL EXÉCUTIF

1 Traitements, salaires et allocations

19 557 286 $

2 Autres rémunérations

4 836 332 $

Total — 1 et 2

24 393 618 $

Traitements, salaires et autres rémunérations

Loi sur l'exécutif (1 063 734 $)

Premier ministre, Président du Conseil exécutif: Robert Bourassa, 9 958; Pierre-Marc Johnson, 28 745; René Lévesque, 26 919. Vice-premier(e) ministre: Lise Bacon, 11 268; Marc-André Bédard, 25 590. Ministre de la Santé et des Services sociaux (Ministre des Affaires sociales): Thérèse Lavoie-Roux, 11 268; Guy Chevrette, 25 505.

Ministre des Finances: Gérard D. Levesque, 11 268; Bernard Landry, 25 560; Yves Duhaime, 19 930. Ministre délégué à la Réforme électorale, Leader parlementaire du Gouvernement: Michel Gratton, 11 268; Marc-André Bédard (voir ci-dessus).

Président du Conseil du trésor, Ministre délégué à l'Administration: Paul Gobeil, 11 268; Michel Clair, 25 560. Ministre de l'Éducation: Claude Ryan, 11 268; François Gendron, 25 505. Ministre de la Justice: Herbert Marx, 11 268; Raynald Fréchette, 25 560; Pierre-Marc Johnson (voir ci-dessus). Ministre délégué aux Affaires intergouvernementales canadiennes: Gil Rémillard, 11 268; Pierre-Marc Johnson (voir ci-dessus). Ministre déléguée à la Condition féminine: Monique Gagnon Tremblay, 11 268; Lise Denis, 5 674; Pauline Marois, 25 560; Francine Lalonde, 6 689. Ministre délégué aux Forêts: Albert Côté, 11 268; Jean-Pierre Jolivet, 25 560. Ministre des Relations internationales: Gil Rémillard (voir ci-dessus); Louise Beaudoin, 4 978; Bernard Landry (voir ci-dessus). Ministre du Commerce extérieur et du Développement technologique (Ministre du Commerce extérieur): Pierre MacDonald, 11 268; Jean-Guy Parent, 5 715; Bernard Landry (voir ci-dessus). Ministre de la Main-d'œuvre et de la Sécurité du revenu: Pierre Paradis, 11 268; Pauline Marois (voir ci-dessus). Ministre de l'Énergie et des Ressources: John Ciaccia, 11 268; Michel Clair (voir ci-dessus); Jean-Guy Rodrigue, 25 560. Ministre des Transports: Marc-Yvan Côté, 11 268; Guy Tardif, 25 560. Ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation: Michel Pagé, 11 268; Jean Garon, 25 505. Ministre des Affaires culturelles: Lise Bacon, (voir ci-dessus); Gérald Godin, 25 505; Clément Richard, 19 930. Ministre des Communautés culturelles et de l'Immigration: Louise Robic, 11 268; Élie Fallu, 25 560; Gérald Godin (voir ci-dessus). Ministre des Communications: Richard French, 11 268; Jean-François Bertrand, 25 560. Ministre des Affaires municipales: André Bourbeau, 11 268; Alain Marcoux, 25 560. Ministre de l'Industrie et du Commerce: Daniel Johnson, 11 268; Rodrigue Biron, 25 505. Ministre du Tourisme: Yvon Picotte, 11 268; Marcel Léger, 25 560. Ministre du Travail: Pierre Paradis (voir ci-dessus); Raynald Fréchette (voir ci-dessus). Ministre du Loisir, de la Chasse et de la Pêche: Yvon Picotte (voir ci-dessus); Jacques Brassard, 25 505. Ministre de l'Environnement: Clifford Lincoln, 11 268; Adrien Ouellette, 25 560. Ministre de l'Enseignement supérieur et de la Science (Ministre de l'Enseignement supérieur, de la Science et de la Technologie): Claude Ryan (voir ci-dessus); Jean-Guy Rodrigue (voir ci-dessus); Yves Bérubé, 19 930. Ministre du Revenu: Michel Gratton (voir ci-dessus); Maurice Martel, 25 560. Ministre responsable du Développement régional (Ministre délégué au Développement et à la Voirie des régions): Marc-Yvan Côté (voir ci-dessus); Henri Le May, 25 560. Ministre responsable de la Politique familiale (Ministre délégué(e) à la Politique familiale): Thérèse Lavoie-Roux (voir ci-dessus); Yves Beaumier, 17 776. Ministre responsable de la Protection du consommateur et de la Déréglementation (Ministre de l'Habitation et de la Protection du consommateur): Herbert Marx (voir ci-dessus); Jacques Rochefort, 25 560. Ministre délégué à la Privatisation: Pierre Fortier, 11 268. Ministre responsable de l'Habitation (Ministre de l'Habitation et de la Protection du consommateur): André Bourbeau (voir ci-dessus); Jacques Rochefort (voir ci-dessus). Ministre délégué aux Services et Approvisionnements: Gilles Rocheleau, 11 268. Ministre délégué aux Petites et Moyennes Entreprises (PME): André Vallerand, 11 268. Ministre délégué aux Pêcheries: Robert Dutil, 11 268. Ministre délégué aux Mines et aux Affaires autochtones: Raymond Savoie, 11 268. Président du Comité ministériel permanent du développement social: Guy Chevrette (voir ci-dessus). Président du Comité ministériel permanent du développement économique: Yves Duhaime (voir ci-dessus). Président du Comité de législation: Marc-André Bédard (voir ci-dessus). Vice-président du Conseil du trésor: Pierre MacDonald (voir ci-dessus); Pauline Marois (voir ci-dessus). Président du Comité ministériel permanent de développement culturel: Yves Bérubé (voir ci-dessus). Présidente du Comité ministériel permanent de la condition féminine: Francine Lalonde (voir ci-dessus). Ministre déléguée aux Relations avec les Citoyens et Citoyennes (Ministre délégué aux Relations avec les citoyens): Rollande Cloutier, 5 674; Élie Fallu (voir ci-dessus). Président du Comité ministériel permanent de l'aménagement: Alain Marcoux (voir ci-dessus). Ministre responsable des Affaires linguistiques: Gérald Godin (voir ci-dessus). Ministre délégué à l'Emploi et à la Concertation: Robert Dean, 25 560. Président du Comité ministériel permanent du développement culturel: Yves Bérubé (voir ci-dessus). Ministre responsable de l'Office des personnes handicapées: Thérèse Lavoie-Roux (voir ci-dessus); Élie Fallu (voir ci-dessus). Solliciteur général du Québec: Gérard Latulippe, 11 268; Marc-André Bédard (voir ci-dessus). Président québécois du Conseil d'administration de l'Office franco-québécois pour la jeunesse: Gil Rémillard (voir ci-dessus).

Autres traitements (23 329 884 $)

Chef de cabinet du Premier ministre: Rémi Bujold, 26 148; Adrienne Lafortune, 12 807; Martine Porter Tremblay (voir aussi page 1-8), 54 741; Ronald Poupart (Directeur-adjoint) (voir aussi page 1-33), 20 928; Directeur de cabinet: de la Ministre déléguée à la Condition féminine: Marc Lacroix, 16 024;

Élizabeth Powers, 48 149; Lise Simard, 13 503; Michelle Lejeune, 64 376; du Ministre délégué à l'Emploi et à la Concertation: Francine La Haye, 35 312; du Ministre délégué aux Relations avec les citoyens: Yvon Cormier, 61 121; Bernard Buisson, 49 633; de la Ministre responsable de la politique familiale: Françoise Desprès, 26 456; du Ministre délégué aux Affaires intergouvernementales canadiennes: Daniel Zizian, 31 331; Guy Versailles, 38 985.

Hauts fonctionnaires: Secrétaire général et greffier du Conseil exécutif: Roch Bolduc (voir catégorie 04); Louis Bernard, 96 440. Secrétaires généraux associés: Michel Audet (voir aussi page 1-60), 18 808; Pierre Boucher (voir aussi pages 1-8 et 1-93), 61 790. Nicole Brodeur (voir aussi page 1-67), 12 385; Maurice Champagne Gilbert, 68 433; Jean-Claude Deschenes (voir aussi pages 1-72 et 1-128), 11 310; J. Richard Dufour, 80 466; Marcel Gilbert (voir aussi page 1-60), 23 438; Éric Gourdeau, 89 267; Renaud Lapierre, 36 300; André Larocque, 80 466; Paule Leduc (voir aussi page 1-8), 2 944; Pierre Lefrançois (voir aussi page 1-128), 27 129; Gilles Létourneau, 19 762; Yves Martin (voir aussi page 1-122), 8 152; Jean Meloche, 76 237; Benoît Morin, 17 898; Hugues Morrissette, 80 536; Aubert Ouellet, 78 888; Jean-Noël Poulin, 87 330; Florian Rompré, 84 874; André Trudeau, 80 466; Maurice Turgeon (voir aussi page 1-82), 6 929; Diane Wilhelmy, 81 812; Pierre Ypperciel, 20 668.

Directeur de cabinet et aide de camp du Lieutenant-gouverneur: Mark Poirier, 52 610.

Personnel cadre: Louise Beaudoin (voir ci-dessus et aussi page 1-122), 27 947; Roger Beaudoin, 65 100; Pierre A. Bélanger, 7 364; Yves Bélanger, 77 502; Pierre Bibeau, 22 424; Jean-Marc Blondeau, 57 376; Jean E. Bouchard, 60 031; Robert-Paul Boucher, 53 808; Jacques Brunet, 51 338; Michel Chaloult, 22 676; Gilles Chatillon, 65 670; René Chrétien, 62 323; Pierre Cliche, 49 067; Jean-François Cloutier, 52 219; Jean-Marie Couture, 90 935; Germain Dallaire, 49 865; Réginald Day, 16 024; Robert Dépatie, 54 037; Monique Des Rivières, 63 445; Jean-Louis Desrochers, 56 441; Charles-Robert Dionne, 28 318; Patrick F. Dooley, 61 940; Serge Doyon, 60 132; Christian Dufour, 47 607; Louis Dussault, 27 353; Philippe Éloy, 59 416; André Escojido, 57 987; Pierre Fontaine, 69 526; Jacques Fortin, 51 573; Jean-Paul Gagnon (voir aussi page 1-79), 42 288; André Gélinas, 65 670; Robert Giasson, 53 808; Jacques Giguère, 64 527; Michel Giguère, 59 605; Noël Grenier, 56 441; André D. Jacob, 59 325; Yvon Jauron, 54 121; Albert Jessop, 19 132; Gilles Jolicœur, 77 502; Gilles Lachance, 70 169; Jacques Laliberté, 68 883; Jean-Denis Lamoureux, 31 120; René Langevin, 76 792; Micheline Larivée, 11 587; Louis Larouche, 68 880; Jean-Guy Lavigne, 72 963; Louis-Joseph Lecours, 56 441; Pierre Lefebvre, 60 406; Guy Lemieux, 20 226; Jean Lenoir, 16 200; Robert L'Heureux, 26 139; Guy MacDonald, 50 172; Claude Malette, 59 416; André Marcoux, 63 488; Suzanne Masson, 63 486; Réal Mireault, 1 746; Gaston Moisan, 77 502; Jean-Pierre Montesinos, 68 241; Bernard Montpetit, 65 670; Lise Morency, 62 323; Ghislaine Morin, 57 494; Marc Morin, 53 064; Gilles Néron, 65 670; Michel Ouellet, 55 687; Pierre Ouellet, 52 321; Jocelyne Ouellette, 51 916; Jean-Nil Pintal, 62 323; Gilles-Ernest Régimbal, 58 577; Pierre Roy, 49 056; Jean K. Samson (voir aussi page 1-87), 47 553; Pierre-Paul Sénéchal, 52 713; Michel Slivitzky, 72 924; Roger St-Louis, 48 253; Gilles-Rosario Tremblay, 62 476; Jean-Pierre Vaillancourt, 62 323; Gérard Vézina, 40 680.

Allocations

Linda Bélanger, 15 236; Réal Brais, 15 955; Jacques Brochu, 32 000; Jean-Pierre Cyr, 31 200; Françoise Després, 40 000; Gaétan Desrosiers, 24 500; Louise-Andrée Dion, 24 069; Jocelyne Drouin, 23 311; Louis-Marie Dubé, 27 667; Marie-Lyne Éthier, 16 842; Diane Gagné, 12 281; Jacqueline Gélinas, 15 138; Robert Keating, 11 688; Francine La Haye, 27 290; Gilles Lamontagne, 16 000; Michel Lapierre, 12 206; Lise-Marie Laporte, 20 153; Jocelyne Marceau, 17 219; Jean Meloche, 34 636; Hugues Michaud, 12 997; Marie-Christiane Michaud, 17 706; Nicole Michaud, 15 821; Danielle Naud, 14 608; Jocelyne Ouellette, 57 230; Marie-Ève Pelletier, 12 099; Line Sylvie Perron, 18 096; Rémy Pilon, 31 985; Suzanne Poirier, 15 335; Raynald Poulin, 13 300; Danielle Régnier, 24 667; Lise Riverin, 18 700; Pierrette Rondeau, 18 649; Marcel Socque, 16 263; Colette Toutant, 11 597; Guy Versailles, 34 775; Pierre Ypperciel, 46 153; Daniel Zizian, 27 252.

AUTRES TRAITEMENTS, SALAIRES ET RÉMUNÉRATIONS, ALLOCATIONS INFÉRIEURES À 11 000 $ ET CONTRIBUTIONS DE L'EMPLOYEUR INFÉRIEURES À 22 000 $: 16 693 665.

3 Services de transport et de communication

3 453 977 $

Air Inuit (1985) Ltd., 74 686; Bazin, Dumas, Dupré, Sormany/Communicateurs-conseils, 145 005; Bell Canada, 156 563; Club automobile du Québec, 29 412; Coopérative de détail & service indépendante d'Umiujaq, 134 768; Dicom Corporation, 22 758; Fonds renouvelable des publications gouvernementales, 215 641; Fonds renouvelable de la reprographie, 27 017; Fonds renouvelable du Service aérien gouvernemental, 201 058; Fonds renouvelable des services de Placement-Média, 121 902; Imprimerie Canada Inc., 35 606; Inter-Voyage, 84 888; Logistec Navigation Inc., 28 143; Nordair Ltée, 38 672; Pierre DesMarais Inc., 28 975; Propair Inc., 51 201; Michel A. Rathier, 26 325; Voyages Frontenac Inc., 45 937; Voyages La Cité Inc., 144 747; Xerox Canada Inc., 22 657; Fonds locaux, 230 277.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 1 587 739.

CONSEIL EXÉCUTIF

4 Services professionnels, administratifs et autres

6 331 484 $

Ateliers audio-visuels du Québec, 25 000; Luc Bastien, 22 735; Bazin, Dumas, Dupré, Sormany/Communicateurs-conseils, 24 999; Christiane Bérubé Gagné, 29 988; Nicole Boily, 43 152; Marc Boudreau, 35 988; Guy Brazeau, 41 338; Jules Brière, 42 959; Xavier Ceccaldi, 54 091; Centre hospitalier de la Baie d'Hudson, 60 608; Cogesult Inc., 23 300; Consultants Canadiens en Hydraulique CEGE Ltée, 160 952; Madelaine Dansereau, 112 194; Dimension Environnement Ltée, 26 778; Claire Doran, 25 399; Environnement Illimité Inc., 94 502; Experts-Conseils Shawinigan Inc., 289 908; Films Pierka, 22 195; Hôtel du Parc, 36 665; Hydro-Québec, 40 000; JPL Productions Inc., 75 524; Laboratoire d'Hydraulique Lasalle Ltée, 565 452; Lemieux Roy & Associés Inc., 45 173; Manoir du Lac Delage Inc., 30 819; André Marsan & Associés Inc., 1 307 219; Ordres Décorations et Médaille Rideau Inc., 79 134; Michel Petit, 51492; Pluram Inc., 25 907; Lise Poulin Simon, 56 769; Price Waterhouse, 51 540; Louis Rémillard, 26 955; Denis Ricard, 31 243; Jean-Claude Rivest, 26 452; Jean-Bernard Robicaud, 28 527; Sécuricor Inc., 54 784; Société immobilière du Québec, 27 934; Tecsult International Ltée, 32 911; Paul Tourigny, 29 860; Traduction Montagnaise Enr., 34 502; Université du Québec à Trois-Rivières, 33 300; Ville de Lévis, 26 734; Fonds locaux, 699 817.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 1 776 685.

5 Entretien et réparations

353 162 $

Société immobilière du Québec, 236 579.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 116 583.

6 Loyers

5 684 816 $

Kodak Canada Inc., 65 983; Société immobilière du Québec, 5 097 338; Xerox Canada Inc., 78 848; Fonds locaux, 152 661.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 289 986.

7 Fournitures et approvisionnements

1 177 467 $

Cafétérias Chabot Inc., 23 903; Enseignes Poitras Inc., 29 400; Fédération des coopératives du Nouveau-Québec, 85 912; Fonds renouvelable de la reprographie, 121 070; Fonds renouvelable du Service des achats du gouvernement du Québec, 98 807; Lauzier Little Inc., 33 005; M.P. Photo Reproductions Ltée, 23 556; Papeteries J.B. Rolland Ltée, 38 662; Xerox Canada Inc., 31 510; Fonds locaux, 62 207.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 629 435.

8 Matériel et équipement

1 165 914 $

AES Data Inc., 22 012; Fonds renouvelable du Service des achats du gouvernement du Québec, 23 205; Incospec Électroniques Inc., 36 897; JYL Logic Inc., 28 809; O.E. Inc. (Compagnie canadienne d'équipement de bureau), 60 869; Sintra Inc., 657 090; Systèmes d'Informatique Philips Ltée, 144 135.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 192 897.

9 Terrains, immeubles et travaux de génie (immobilisations)

1 895 188 $

Sintra Inc., 1 895 188.

10 Dépenses de transfert

10 115 832 $

A.C.S.M., 13 343; A.G.E.M. Inc., 29 650; A.I.D.E. Action investissement et développement économique, 11 473; ACTION: Communautaire jeunesse du Haut-Richelieu, 19 500, des gens pour l'implication des sans-emploi, 11 974, emploi, 12 000, Jeunesse Montréal Inc., 14 702, multi média, 29 393, travail, 12 703; Administration régionale de Kativik, 91 600; Agence Québec international, 12 805; Alliance Autochtone de Québec Inc., 102 212; Alter-média, 15 000; Amis du Pérou, 12 000; Amis de la voile, 20 000;

Art-Conflexe Inc., 14 599; Art Nourrène Inc., 12 521; Art 3 du Québec, 12 184; ASSOCIATION: des Bénévoles du Centre de Réadaptation Alternatives Inc., 15 000, canadienne française de l'Ontario, 88 840, canadienne pour la santé mentale, 11 608, des chinois du Vietnam à Montréal, 14 071, des Cinémas Parallèles du Québec Inc., 21 200, culturelle de l'école secondaire James Lyng, 12 000, d'Aide aux Alcooliques et Autres Toxicomanes Le Réseau Inc., 11 882, de la presse francophone hors Québec, 23 210, de prévention en santé et sécurité pour les pêcheurs du Québec, 15 000, de Repentigny pour l'avancement de la musique, 13 941, des étudiants en musique de l'université de Montréal, 14 862, des étudiants de l'université de Concordia, 12 500, des femmes autochtones du Québec, 107 123, des industries forestières du Québec, 35 000, des jeunes de Mascouche, 15 000, des jeunes de Portneuf, 14 926, des médias écrits communautaires du Québec, 13 930, des métis et indiens hors réserve du Québec, 15 000, des parents de l'hôpital Rivières-des-Prairies, 13 753, des relationnistes de l'Outaouais, 11 250, étudiante du CEGEP St-Laurent, 15 000, générale des étudiants du collège de l'Outaouais, 15 000, Jeunesse de l'Estrie Inc., 11 570, Kamamuitunanut Nutshimiv Aimun, 55 000, moto-tourisme de la Métropole, 20 674, québécoise pour la promotion et la diffusion de la culture et des sciences, 12 675, québécoise du jeune théâtre, 14 470, Récréative de Low, Venosta et Brennan's Hill Inc., 11 770, solidarité d'Argenteuil, 15 000, Touristique La Pêche Inc., 14 993; ATELIER(S): Chansons, Festival de la Chanson de Granby Inc., 15 000, circulaire, 14 980, de culture Vitoriaville, 13 000, de Théâtre Expérimental et de Recherche Inc., 13 895, des lettres en alphabétisation dans Centre-Sud, 14 600, Rencontre de la Grande Famille de Laval Inc., 23 821; Base de Plein Air des Outaouais Inc., 14 000; Bouts en Train Inc., 11 730; Bureau de consultation jeunesse Villeray, 20 000; C.A.F.E. sans murs, 13 629; Cabri-monde, 12 000; Café Jeunesse de Hauterive Inc., 21 470; Café l'Étoile Bleue Inc., 15 000; Caisse populaire de St-Pascal de Maizerets, 13 148; Caisse populaire de Hull, 13 100; Caméra-mouvement, 13 000; Carrefour d'Animation Populaire de Disraeli Inc., 12 001; Carrefour des Jeunes de La Pocatière Inc., 21 834; Carrefour jeunesse du Centre culturel et sportif de l'Est, 15 000; Cause/effet, 14 973; CÉGEP de Matane, 11 797; Centrale textuelle de St-Ubald, 43 522; CENTRE: bénévolat de Cowansville, 11 000, communautaire secours haïtien, 13 040, d'action bénévole, 11 426, d'action-jeunesse Rive-Sud, 13 423, d'aide et de lutte contre les agressions à caractère sexuel, 12 005, d'Alphabétisation de Villeroy la Jarnigoine Inc., 15 000, d'amitié autochtone de Montréal, 14 541, d'animation du patrimoine du Canada français, 11 132, d'enseignement des langues vivantes, 13 895, d'information et d'éducation logement, 11 000, d'initiation à la recherche en coopération internationale, 11 000, de bénévolat Vallée du Richelieu, 11 000, de Dépannage Lanaudière Inc., 15 000, de diffusion d'art multi-disciplinaire Cotton Bourque, 29 157, de recherche et d'analyse en sciences humaines, 12 000, de santé de la Basse Côte-Nord, 14 500, des femmes de la Basse-ville, 13 471, des jeunes de Montréal-Nord, 13 878, des Loisirs des Sourds de Montréal Inc., 12 286, équestre 4 saisons, 15 000, haïtien d'action familiale, 16 821, hospitalier Pierre-Janet, 11 676, jeunesse Avenir, 20 000; Chai-MF Radio communautaire de Châteauguay, 11 000; Chambre de commerce du Rouyn-Noranda régional, 15 000; Chevalier de colomb, 24 432; Cie de danse l'Antrak, 25 000; Cie des Jeunes Récupérateurs Ltée, 13 000; Cinéma femmes Montréal, 14 000; Cinépax, 12 500; C L S C: Basse-ville, 13 535, de Guadeloupe, 14 442, Lac Etchemin, 12 745, St-Hubert, 14 000, Sud-ouest centre, 13 128; CLUB: de gymnastique Gymini de Vaudreuil, 14 156, des Talons Hauts Inc., 130 000, 2/3 Inc., 100 000, Lion Inc. de St-Pascal, 13 225, lions de Jonquière, 12 160, lions Escoumins, 14 500, Optimiste de Gentilly Inc., 12 400, optimiste de Robertsonville, 14 393, optimiste de Ville de la Baie, 13 410, Optimiste Repentigny Inc., 13 160, Optimiste St-Jérôme Inc., 14 067, optimiste St-Placide, 13 923, Richelieu la québécoise, 11 250, sciences C.A.P.A.B.E. de Sherbrooke, 11 476, Social le Jouvenceau Inc., 12 775; Collectif des jeunes sans emploi de St-Louis du Parc, 14 400; Collège de l'Outaouais, 16 240; COMITÉ: d'Accueil aux Néo-Canadiens Inc., 11 080, de Citoyens de Rivière-Éternité Inc., 13 169, de l'Environnement de St-Félicien Inc., 11 190, des Fêtes de St-Isidore Inc., 13 183, des fêtes du centenaire de l'hôpital de Chicoutimi, 50 000, logement du Centre-Sud, 14 759, organisateur du 32ème congrès de la FIJM, 112 300; Commission des Organismes Communautaires d'Aguanish Inc., 12 000; Commission scolaire des Moissons, 13 000; Commission scolaire régionale Lapointe, 13 210; Communication Rive-Sud, 12 000; Confédération des caisses populaires et d'économie Desjardins du Québec, 25 000; Conférence sur la Loi Inc., 50 000; Conseil de bande de Betsiamites services éducatifs, 37 750; Conseil de développement du loisir scientifique, 13 000; Conseil régional de développement de l'Estrie, 50 000; Conseil régional de pastorale Louis-Hébert, 14 915; Contexte Communications Inc., 22 548; CORPORATION: C.A.S. d'Alma, 13 160, d'aménagement des sites écologiques, 12 825, de théâtre Virovent, 12 096, des capucins ermitage St-Antoine, 11 360, du Conseil des Arts et de la Culture de St-Léonard Inc., 14 570, inter explo, 30 500, jeunesse ville de Val-d'Or, 12 765, Onet 85, 200 000, Téléforum 2000 Inc., 50 000; Hélène Côté, 50 000; Cousin/cousine Québec — France, 25 000; Créations des enfants, 15 000; DEJEL (défi-emploi-jeunesse-Longueuil), 15 000; Des cliques et des gangs, 13 000; Diffusion Communautaire de la Mitis Inc., 19 726; Eastern Canadian Premiers Trust Fund, 15 308; ÉCOLE: de danse Eddy Toussaint de Montréal, 14 827, de théâtre nationale du Canada, 31 400, Expo-Plein Air de Québec Inc., 13 859, nationale d'administration publique (ENAP), 100 000, secondaire régionale Centennial, 12 000; Éditions convergence, 23 124; Emploi jeunesse Longueuil, 12 500; Emploi parachute, 15 000; Ensemble Folklorique Mackinaw Inc., 23 000; Envol Inc., 14 690; Fabrique de la paroisse St-Mathieu-de-Beloeil, 12 000; FÉDÉRATION: des coopératives du Nouveau-Québec, 38 813, des coopératives en milieu scolaire, 47 000, des femmes canadiennes françaises, 38 054, des franco-colombiens, 24 341, des jeunes canadiens français, 51 992, professionnelle des

journalistes du Québec, 19 123; FESTIVAL: d'hiver de La Baie, 13 001, de la Chanson de Granby Inc., 15 000, international du spectacle pour l'enfance et la jeunesse, 26 300, Québécois de Créations Jeunesse Inc., 28 730; Folimage, 15 000; FONDATION: Boscoville, 40 970, Marie-Vincent, 25 000, pour la recherche sur les maladies mentales, 20 000, ressource jeunesse, 13 148, Vincent d'Indy, 25 000; Funambule de Granby Inc., 12 000; G.C.L.F. Radio Jeunesse Inc., 17 384; Gestion Carnaval de Québec Inc., 25 000; Great Whale River Community Ass. Ltd., 15 000; Groupe d'animation au coop de travail Rive-Sud, 11 000; Groupe de Recherche en Art Visuel de Montréal Inc., 18 000; Groupe vocal Crescendo commission régionale Jean-Talon Charlesbourg, 20 000; Harmonie Henri Bourassa, 16 000; IMAJ 85, 97 750; INSTITUT: culturel Avataq, 67 000, de langue sukak de Povungnituk, 45 000, de promotion des activités sportives «Podium», 45 000, de recherche Pantonal, 13 038, des cuivres du Québec, 14 900; Inter-Voyage, 19 111; Jeunesse en Action Socio-Économique de Drummond Inc., 12 189; Jeunesse étudiante chrétienne, 12 550; Journal Communautaire le Petit Monde Inc., 11 014; Kativik School Board, 12 300; Le Maillon par les Éditions Bergeronnes Inc., 14 400; Les Artistes pour la Paix Inc., 11 000; Loisirs St-Robert de Longueuil, 13 500; MAISON: d'Hébergement Jeunesse de Ste-Foy Inc., 12 510, de Quartier de Fabreville Inc., 14 999, des Jeunes d'Action Jeunesse St-Pie X Inc., 13 000, des Jeunes de la Rivière du Nord Inc., 22 690, des Jeunes de Lebel-sur-Quévillon Inc., 22 688, des Jeunes du Témiscamingue Inc., 14 998, des Jeunes Inc., 11 000, des Jeunes St-Jean-Baptiste Inc., 14 700, du Quartier de Jonquière Inc., 13 260, St-Laurent centre résidentiel communautaire, 14 252; Médias écrits communautaires «Le Vanierais», 13 514; Mère-enfant, 13 908; MIJ micro-informatique jeunesse, 11 000; Montréal Foundation For The Performing Arts, 24 000; Mouvement Action-chômage de Trois-Rivières Inc., 11 473; Mouvement Option Paix Québec Inc., 12 635; Mouvement pour l'Agriculture Biologique au Québec Inc., 22 920; Multi-Aide Haïtiens-Haïti Inc., 13 850; Musecom, 13 929; Nouvelle expression, 20 000; O.T.J. de St-Patrice-de-Beaurivage, 14 694; Objectif P.P.E., 14 700; Office nationale du film, 30 000; Olivier Rovert en fête, 14 459; Orchestre symphonique Joliette de Lanaudière, 14 396; Ordre loyal des mooses de Sept-Îles, 14 221; Photo Jeunesse Inc., 14 316; Pivo Jeunesse Inc., 13 118; Polyvalente Hyacinthe Delorme, 12 500; Pour une jeunesse active physiquement, 14 560; Presse la bête à corne, 14 216; Pro-Gestion Estrie Inc., 11 029; PRODUCTIONS: du Belvedère, 18 750, du 51ème Monde Inc., 40 000, Innu Nikamu Inc., 30 000, Iiora, 20 000, Maximages Inc., 24 336, Nord-Sud, 18 000, Perfo 30 Inc., 15 000; Projet P.A.L. Inc. 11 114; Projet prévention des abus sexuels et violence aux enfants, 12 533; Promotion culture Estrie, 13 850; Promotion Jeunesse de Beauce Inc., 11 559; Promouv-Arts Inc., 14 909; Publications La Maîtresse d'École Inc., 14 104; Puce Communautaire Montréal Inc., 15 625; Radio communautaire de Rouyn-Noranda, 24 500; Radio MF Charlevoix Inc., 12 578; Radio-Québec Outaouais, 12 000; Recherche-action Lotbinière, 14 500; Recherches amérindiennes au Québec, 11 800; Récupération Bois-Franc Inc., 17 500; Recyclage Arthabaska Inc., 17 500; Recyclage Vanier Inc., 13 900; REGROUPEMENT: des Associations de Loisir de St-Calixte Inc., 12 596, des centres d'amitié autochtones du Québec, 76 513, des maisons de jeunes du Québec, 34 400, des organismes communautaires jeunesse de Montréal, 20 000; Relance jeunesse, 11 236; Réveil des Assistés Sociaux de Longueuil Inc., 14 000; S.O.I.F. Inc., 15 000; Salon international de la jeunesse, 70 000; Saputik musée du Povungnituk, 15 000; Science jeunesse Montréal, 20 000; Scoop jeunesse, 50 000; Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes, 257 400; Secrétariat permanent des peuples francophones, 75 000; Semaine des sciences, 33 770; Services communautaires de l'UQUAM, 14 000; Services Juridiques Populaires du Montréal Métro Inc., 12 290; Sexo-com, 12 981; Sociétal, 15 569; SOCIÉTÉ: d'histoire et d'archéologie de Pointe-Bleue, 69 200, de communication Tewegan de l'ouest du Québec, 19 560, de développement des naskapis, 67 600, de recherche en orientation humaine, 20 000, des acadiens du Nouveau-Brunswick, 15 622, historique Canton de Brest, 12 300, Makivik, 14 007, nationale des acadiens, 21 917, nationale des québécois, 15 000, St-Jean-Baptiste de la Mauricie, 14 686, St-Jean-Baptiste, 14 580; Sodarrid, 11 853; Spot de Sherbrooke Inc., 13 125; Louise Sutherland, 50 000; Table de concertation des services d'aide à la jeunesse, 19 000; Table de Concertation Jeunesse Centre-Mauricie Inc., 17 279; Table de concertation jeunesse C.L.S.C. Alma, 13 455; Tangente danse actuelle, 16 982; THÉÂTRE: à mitaine à mi-temps, 15 359, de Bon'Humeur Inc., 12 320, du Pot aux Roses Inc., 13 302, Repère, 15 000; Tourbillons de Beauport Inc., 15 936; Transphère, 14 358; Trihano, 12 297; Troupe Musicale du Cégep de l'Outaouais Inc., 27 773; UNIVERSITÉ: Laval, 22 090, McGill, 12 142, du Québec en Abitibi, 15 000, du Québec à Montréal, 30 610, du Québec à Trois-Rivières, 14 118; Vélo Québec, 21 500; Vélo ressources, 14 832; Vélo Verdure Inc., 13 241; Ville de Vanier, 11 321; Voyages Frontenac Inc., 111 275; Waskaganish Récréation, 13 000; YMCA de Montréal, 16 146; Zone productions, 37 000.

AUTRES BÉNÉFICIAIRES — MONTANTS INFÉRIEURS À 11 000 $: 2 945 301.

11 Autres dépenses
39 263 $

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 39 263.

CONSEIL DU TRÉSOR

1 **Traitements, salaires et allocations**

10 480 312 $

2 **Autres rémunérations**

635 997 $

Total — 1 et 2

11 116 309 $

Traitements, salaires et autres rémunérations

Président: Paul Gobeil (voir pages 1-32 et 1-44); Michel Clair (voir pages 1-32 et 1-44). Vice-président (e) : Pierre MacDonald (voir pages 1-32 et 1-44); Pauline Marois (voir pages 1-32 et 1-44).

Secrétaire: Roland Arpin, 90 086. Secrétaires adjoints et adjointe: Denis Bédard, 80 792; Michel Crête, 85 938; André Dicaire, 71 085; Nicole P. Gendreau, 79 786; Marcel Gilbert, 64 394; Jean-Louis Lapointe (voir aussi page 1-15), 17 791.

Personnel Cadre: Guy Ahern, 44 707; Michel Amyot, 29 265; Paul-Émile Arsenault, 46 889; Jean-Yves Baril, 57 056; Alain Bruneau, 68 770; Renaud Caron, 17 669; Richard Carrier, 47 247; Jean Clavet, 67 770; Denis Corriveau, 56 908; Yvan Cossette, 60 706; François Côté, 46 744; Michel Crevier, 67 770; Jocelyn Croteau, 34 921; Gilbert Delage, 11 652; Ngoc Hung Do, 56 725; Marie-Paule Dubé, 53 269; Michel Falardeau, 22 445; Jean-Pierre Filion, 1 212; Bertrand Fortin, 17 706; Georges-Noël Fortin, 60 683; Bernard Gayraud, 55 564; François Geoffrion, 61 997; Martin Girard, 74 263; Jean-Charles Godbout, 55 480; Van Hap Guy Ho, 45 240; Gaétan Langlois, 4 930; Guy Larose, 13 605; André Leclerc, 53 808; Jean-Gilles Lefebvre, 59 416; Martial Lemay, 65 024; Yves Lessard, 46 611; Marcel Miville-Déchêne, 65 670; Patrick Moran, 65 252; Rémi Morneau, 53 808; Léandre Nadeau, 61 420; Henri Ouellet, 1 535; Paul Périard, 43 485; Guy Perreault, 68 770; Michel Poitras, 65 670; Jacques Privé, 58 046; Michel Racine, 53 808; Jacques Rivard, 35 123; Jacques Roy, 59 607; Louise Roy, 56 908; Jean-Claude Sauvé, 62 792; André G. Savard, 62 516; Pierre Shedleur, 9 089; Richard Tanguay, 53 808; Réjean Thellend, 59 416; Jacques Thibault, 43 170; Claude Tremblay, 49 361; Jean-Marie Turcotte, 59 416; Réjean Villeneuve, 59 787; Duc Vu, 68 640.

Allocations

Joanne Deschenes, 13 859; Martin Girard, 34 667.

AUTRES TRAITEMENTS, SALAIRES ET RÉMUNÉRATIONS, ALLOCATIONS INFÉRIEURES À 11 000 $ ET CONTRIBUTIONS DE L'EMPLOYEUR INFÉRIEURES À 22 000 $: 7 954 762.

---

3 **Services de transport et de communication**

400 505 $

Fonds renouvelable des publications gouvernementales, 34 700.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 365 805.

---

4 **Services professionnels, administratifs et autres**

1 266 770 $

Analyste Conseil Système Informatique (A.C.S.I. Ltée), 117 428; Jean-Marc Bard, 22 203; Collège de Rosemont, 77 281; Comshare Ltée, 55 022; Conference Board of Canada, 25 696; École nationale d'administration publique (ENAP), 53 458; Groupe B.S.T. Inc., 160 450; Hay Associés Canada Ltée, 22 618; Benoît Lauzière, 103 974; Raymond Legendre, 31 905; Jean-François Munn, 31 902; Nicole Blouin Communication Relation Publique Inc., 33 210; Bourbonnais Rourke, 58 508; Normand Ryan, 32 840; Société Conseil Mercer Ltée, 31 280; Guy Wells, 59 605.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 349 390.

---

5 **Entretien et réparations**

144 948 $

I.B.M. Canada Ltée, 35 463; Société immobilière du Québec, 40 863; Systèmes d'Informatique Philips Ltée, 31 056.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 37 566.

---

6 **Loyers**

1 996 107 $

Fonds renouvelable pour les équipements informatiques, 95 700; I.B.M. Canada Ltée, 45 392; Société immobilière du Québec, 1 739 173; STC Canada Inc., 65 035.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 50 807.

CONSEIL DU TRÉSOR

---

7 **Fournitures et approvisionnements**
458 252 $

Fonds renouvelable des publications gouvernementales, 50 322; Fonds renouvelable de la reprographie, 125 001; Fonds renouvelable du Service des achats du gouvernement du Québec, 65 614; Imprimerie Héon et Nadeau Ltée, 51 948.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 165 367.

---

8 **Matériel et équipement**
591 116 $

Comshare Ltée, 90 000; Fonds renouvelable du Service des achats du gouvernement du Québec, 107 738; I.B.M. Canada Ltée, 190 819; Systèmes d'Informatique Philips Ltée, 57 568.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 144 991.

---

11 **Autres dépenses**
58 294 $

INTÉRÊTS SUR BIENS ACHETÉS À TERME: I.B.M. Canada Ltée, 22 914.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 35 380.

ÉDUCATION

1 **Traitements, salaires et allocations**

197 202 128 $

2 **Autres rémunérations**

20 647 127 $

Total — 1 et 2

217 849 255 $

Traitements, salaires et autres rémunérations

Ministre: Claude Ryan (voir pages 1-32 et 1-44); François Gendron (voir pages 1-32 et 1-44). Sous-ministre: Thomas J. Boudreau, 90 086. Sous-ministres associés: Ann Schlutz, 69 844; Michel Stein, 62 244. Sous-ministres adjoints: André Beaudoin (voir aussi page 1-122), 29 124; Jean-Claude Cadieux, 63 821; Jean-Guy Gagnon, 67 019; André Rousseau, 80 341; Robert Trempe, 70 493.

Personnel cadre: Pierre-Paul Allaire, 55 037; Gabriel Aubin, 48 843; Michel Aznar, 44 883; Jacques Babin, 63 408; Alberte Baril Décarie, 56 089; Claude Beaudry, 31 006; Lise Beaulieu, 25 444; Roger Bellavance, 15 204; André Belley, 56 620; Bertrand Belzile, 2 047; Michel Bergeron, 60 452; Robert Bertrand, 30 972; Jacques Blouin, 59 416; Gilles Boivin, 51 650; Jacques Bonnelly, 48 856; Jeannot Bordeleau, 45 148; Andréa Bouchard, 53 768; Roger Boudreau, 53 511; Gérald Brown, 58 649; Maurice Busque, 63 102; Oliva Carrier, 51 065; André Chamberland, 62 323; Pauline Champoux-Lesage, 50 927; Yvon Charbonneau, 53 808; Pierre Cloutier, 58 200; Camille Côté, 52 770; René Coupal, 39 235; Jacques Couture, 53 808; Bernard Dagenais, 59 416; John-Ross-Harvé Davidson, 4 779; Michel De Celles, 53 808; Jacques Desrosiers, 49 553; Guy Dion, 62 873; Fernand Dionne, 54 241; Michel Doré, 52 276; Guy Dozois, 59 416; Yves Drouin, 48 683; Denis Dugal, 51 176; Côme Dupont, 65 902; Claude Fortier, 55 787; Paul Fortier, 48 683; Georges Fortin, 49 575; Paul Francoeur, 48 683; Roger Francoeur, 45 304; Diane Gagnon, 55 259; André Garépy, 69 060; Jean-Marc Garépy, 46 005; Ovila Gaudreault, 56 620; Jean-Guy Godbout, 63 404; André Gosselin, 59 416; Fernand Gosselin, 50 020; France Goulet, 62 837; Marcel Grenier, 53 808; Bernard Guay, 51 001; Roger Haeberle, 69 104; Jacques Henry, 49 552; Jean Houde, 48 796; Normand Joly, 15 413; Lionel Labbé, 25 398; Richard Lacroix, 40 732; Jacques Lamarche, 60 132; Claude Lamoureux, 55 303; Luc Landreville, 50 485; Fernand Laplante, 43 640; Gilles Lapointe, 57 632; Claude Larose, 50 036; Michèle Lasanté, 56 034; Guy Lassonde, 3 784; Micheline Lavallée, 44 147; Pierre Leblanc, 57 891; William Lee, 56 441; Normand Lefebvre, 47 048; Raymond-Marie Lefrançois, 53 808; Bernard Létourneau, 43 365; Gérard Létourneau, 53 808; Raymond Levert, 48 683; Jean R. L'Hérault, 56 620; Gaétan Loof, 45 639; Noël A. Malc Nevin, 21 631; Robert Maheu, 24 095; Claude Mann, 53 421; André Matte, 64 869; Gilles Meilleur, 58 199; Pierre Ménard, 47 694; Alain Mercier, 56 620; Michel Monfet, 44 816; Gaston Mongeau, 56 620; Raymond Mongrain, 59 416; Maurice Morand, 63 611; Réjean Morel, 54 507; Claude Nadeau, 12 393; Denis Olivier, 62 521; Jean-Paul Olivier, 54 927; Marcel Ouellet, 39 235; Solange Paquet, 53 764; Pierre Paquette, 50 215; André Pinard, 48 360; Marc Poulin, 59 416; René A. Pouliot, 44 005; Jean Proulx, 53 808; Maurice Racine, 53 808; Robert Racine, 22 267; André Raymond, 56 620; Valmont Richard, 55 149; Jean Roberge, 8 483; Ronald Roy, 44 071; Fernand Royer, 59 416; Claude Sabourin, 51 227; Pierre Shedleur, 48 494; Jean-Marie St-Jacques 53 808; Yves J. St-Jacques, 62 323; Gilles Taillon, 59 090; Henri Tardif, 64 653; Nicole Tétrault, 18 789; Jean-Claude Théberge, 4 020; Roger Thériault, 65 670; Yvon Théroux, 51 065; Marcel Therrien, 46 972; Bernard Thibault, 56 620; Clément Thibert, 45 714; Jacques Tremblay, 48 683; Paul Vachon, 64 192; André Vaillant, 19 102; Bertrand Vallée, 55 303; Marcel Veillette, 52 512; Michel Venne, 53 144; Jean-Marie Verreault, 15 151.

COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE: Président: Gaston Lefebvre, 84 051. Commissaires: Harold Hutchison, 73 126; Lise Langlois, 42 889.

Personnel cadre: Guy Chabot, 53 808; Gérard Lafond, 53 808; Jean Marquis, 54 958; Jacques Milot, 60 964; Michel Poirier, 51 063; Jacques Vézina, 62 326.

CONSEIL SUPÉRIEUR DE L'ÉDUCATION: Président: Pierre Lucier, 74 505.

Personnel cadre: Jean-Robert Déronzier, 56 444; André Fortier, 12 558; Harry Kuntz, 48 388; Guy Mallette, 48 683; Arthur Marsolais, 54 598; Raymond Paré, 52 165.

OFFICE DES RESSOURCES HUMAINES: Président: Claude Bélanger, 84 874. Vice-présidents(e): Pierre E. Coulombe, 77 668; Ange-Lyne McKenty Fournier, 60 347; Jean Mercier, 74 079.

Personnel cadre: Gaétan Allard, 57 299; Laurent Allard, 44 197; André Bazinet, 56 720; Denis Bérubé, 53 178; Pierre Bienjonetti, 41 241; Yvan Bouchard, 53 111; Jacques Boulanger, 22 351; Pierre Bournival, 2 701; Robert Brisebois, 53 940; Paul Caillé, 44 965; Rodrigue Caron, 48 683; Gérard Chouinard, 55 025; Jacques Chouinard, 29 586; Serge Cloutier, 48 683; Roger Constantin, 24 686; Roger Cyr, 50 394; Gaston Daigle, 48 683; Jean Desrochers, 55 461; Gilles Drolet, 53 217; Pierre Dubois, 62 631; Benoît Dufour, 48 169; Léo Ferland, 59 416; Jacques Fortier, 62 804; Alain Garépy, 57 826; Albini Girouard, 53 604; François Giroux, 54 427; Louis de B. Gravel, 38 813; Marcel Grondin, 53 808; Michel Guay, 43 478; Jean Jolin, 50 219; Jean Laliberté, 69 224; Jean-Guy Laroche, 55 771; Jean Larochelle, 62 631; Théo Leclerc, 44 197; Serge-André Lemaire, 62 631; Claude Lessard, 56 628; Jean-Roch Lessard, 50 529; Richard Lévesque, 53 808; Paul-André Mailloux, 52 465; Guy Marcotte, 49 715; Raynald Martel, 53 808; Benoit Massicotte, 46 128; Fernand Matte, 33 741; Serge Métivier, 32 440; Claude Michel, 47 055; Jean-Eudes Ouellet, 35 063; Jacques Piette, 53 808; Raymond Plamondon, 59 416; Annette Plante, 53 137; Gilles Rail, 69 224; Roger Rioux, 44 197; Gaston Rivette, 46 420; Jean-Paul Roberge, 51 141; André Robert, 53 808, Roger Samson, 52 111; Louis St-Pierre, 63 782; Étienne Tétrault, 55 461; Gilles Têtu, 5 049; Jean-Claude Thibeault, 46 936; George Thompson, 55 690; Guy Thuret, 36 340; Gisèle Tourigny, 52 923; Pierre Veilleux, 61 242.

Allocations

Jean Allard, 14 163; Nicole Appleby Arbour, 11 900; Jérôme Arcand, 19 718; Maurice Arcand, 14 356; Olive Aubé, 11 399; Jean-Pierre Baillairge, 15 018; Suzelle T. Barrington, 15 035; Jacques Bastien, 21 972; André Baumann, 11 262; Gaston Beauchesne, 11 510; Lise Beaulieu, 47 828; Égide Bédard, 15 063; Guy Bédard, 19 975; Paul Bédard, 15 351; William Bedwell, 18 639; Fernand Bégin, 11 600; Roger Bellevance, 13 517; Normand Bergeron, 11 785; Nancy Bernier, 21 995; Normand Bernier, 18 112; Pierre Bernier, 23 927; Raynald-Michel Bernier, 14 709; Raymond Berthiaume, 11 280; Claude Bertin, 15 726; Roger Bertrand, 13 235; Jocelyn Bérubé, 11 112; Louis M. Bérubé, 12 318; Pierre Bienjonetti, 62 463; Claude Bilodeau, 12 770; Roland Bilodeau, 21 486; Roland Bilodeau, 17 569; Jean-Marie Blais, 17 556; Robert Blais, 17 567; Gérard Blanchard, 13 379; Michel Blanchet, 51 171; René Blanchet, 24 468; Louise Blouin, 24 368; Léonce Boily, 21 640; Lucien Boivin, 13 546; Jean-Paul Bonneau, 18 068; Charles E. Bouchard, 18 798; Sylvie Bouchard, 17 377; Raymond Boucher, 26 352; Vital Boucher, 13 733; Jean-Marc Boudreau, 44 017; Marc-André Boulianne, 14 652 René Bourgeot, 17 442; Philippe Bourgouin, 23 197; Omer Brazeau, 47 776; Raymond Brien, 15 859; Thérèse Brousseau, 46 778; Jean-Louis Brunelle, 13 851, Yves Brunelle, 21 436; Lucille Cadorette, 12 494; Valère Caron, 17 141; Florient Castonguay, 21 427; Laurier Charette, 12 322, André Choinière, 11 300; Pierre Choquette, 19 162; Raoul Cloutier, 18 869; Bruno Colpron, 17 990; Guy Contant, 12 441; Jean-Claude Cormier, 13 014; Yvon Cormier, 16 933; Gaston Côté, 34 670; Louis-Marie Côté, 11 420; Lucien Côté, 11 122; Raymond Couillard, 18 186; Jean-Pierre Cyr, 12 379; Lise Daigle, 20 528; Lionel D'Amours, 20 503; Jean-Charles De La Durantaye, 20 581; Philippe Denault, 11 634; Liliane Déry, 14 967; Jean-Pierre Deschênes, 11 407; Justin Deschênes, 11 131; Jean Desmeules, 11 963; Françoise Després, 11 459; Raymond Désy, 22 164; Hélène Déziel, 23 470; Josette Dion, 23 190; Réal Dionne, 14 817; Michelle Doyon, 11 675; Jean-Eudes Drouin, 11 022; Jacques Dubé, 18 820; Jean-Paul Dubé, 20 567; Jean-Paul Dubois, 13 880; Jacques Dubreuil, 11 410; Ludger Dufour, 21 899; Frank-Lindsay Dumoulin, 12 015; Marie Dupont Rémillard, 15 279; Ginette Durand Brault, 20 340; Fernand Émond, 12 201; Jean-Paul Émond, 24 074; Thomas Fecteau, 27 537; Roger Ferland, 16 424; Benoit Filion, 22 608; Martin Forest, 49 013; Ghislain Fortin, 22 183; Francine Fournier, 14 653; Jean Fournier, 12 103; Rita Fournier, 16 976; Romuald Fournier, 30 392; Gérard Frigon, 38 802; Claude Gagnon, 11 488; Louis-Pierre Gagnon, 11 297; René Gagnon, 13 291; Cécile Galibois, 14 091; Gilles Gauthier, 13 248; Gustave Gervais, 17 714; Paul Giguère, 15 379; Rita Gionet, 13 937; Martin Girard, 15 844; Michel Girard, 14 434; Jeannine Gobeil, 22 102; Monique Godin Galarneau, 45 095; Guy Godreau, 16 861; Gaston Goulet, 15 279; Maurice Goulet, 18 890; Louis de B. Gravel, 53 952; Charles Grenier, 13 351; Charles E. Gay, 12 922; Victor Guerci, 22 021; Thomas Habel, 13 754; René-Léonard Hamel, 25 416; Jean-Marie Hamelin, 11 916; Raymond Hamelin, 19 684; Louis-Henri Harvey, 49 411; Claude Hayes, 25 767; Pierre Ivanow, 16 779; René Jalbert, 14 568; Claude Janneteau, 15 071; François Jobin, 21 256; Gérald Kamp, 21 189; Lionel Labbé, 25 914; Régis Labeaume, 13 048; Laval Labrie, 16 170; Marcel Labrie, 17 152; Raynald Lacerte, 20 661; Gaston Laflamme, 17 514; Maurice Lagacé, 26 480; Gilles Lalonde, 15 694; Jacques Lamonde, 16 877; Berthier Landry, 21 216; Rosaire Langevin, 14 205; Sylvio Lapierre, 15 196; Gérard Lapointe, 16 321; Gérard Laporte, 16 321; Stella Lavallée, 16 922; René Lavoie, 13 473; Léo Lebeau, 18 983; Denis Leclerc, 14 609; Roger Leclerc, 12 095; Georges Legendre, 11 550; André Lehoux, 18 016; Danielle Lepage, 11 579; Gabrielle L'Espérance, 12 259; Jean-Marie Léveillé, 49 064; Gabriel Lévesque, 13 877; Yvon Lévesque, 17 921; Laurent Lizotte, 30 503; Gilles Loiselle, 17 530; Gérard Lussier, 12 318; Noël A. Mac Nevin, 39 901; René Malo, 14 193; Normand Malouin, 14 230; Gérard Maltais, 11 348; Claude Marcotte, 13 103; Guy Marin, 16 092; Françoise Mariveau, 20 281; Roger-Abbé Marquis, 58 170; Gérard Martin, 14 679; Jacques A. Martin, 15 862; Réal Martineau, 19 474; Guy-Benoit McLean, 11 989; Claude McMillan, 18 071; Jean-Eudes Mercier, 15 088; Albina Mérineau, 16 605; Pierre B. Meunier, 12 407; Jean-Luc Michel, 16 635; David R. Mills, 11 330; Bruno Montégiani, 11 871; Paul Morin, 14 772; Rolande Morin, 31 986; Jean-Claude Morisset, 11 148; Armand Morisette, 26 680; Marcellin Nadeau, 18 829; André Normandeau, 19 293; Ferdinand Ouellet, 24 827; Gisèle Ouellet, 12 660; Léopold Paradis, 18 537; Jean-Réal Pelland, 22 653; Denis A. Pelletier, 11 140; Gaston Pelletier, 23 284; Guy Pelletier, 18 701; Gabriel Pépin, 11 238; Paul Perras, 13 390; Bertrand Perron, 11 148; René Picard, 12 719; Louis-Joseph Pigeon, 17 933; Rémy Pilon, 15 664; Michel Pinard, 12 844; Richard Pouliot, 11 066; Jean-Louis Richer, 43 051; Louis-Robert Richer, 20 181; Jean Roberge, 14 133; Robert Robitaille, 14 084; Aurélien Rodrigue, 14 851; Roger Rondeau, 22 675; France Rosa, 19 560; Claude H. Roy, 18 163; Eucharia Roy, 13 366; Raymond Roy, 13 698; Benoit Ruelland, 12 130; Roger Rushdy, 15 617; Colette Samson, 22 134; André Saucier, 25 751; Donald Sénéchal, 14 010; Lionel St-Jean, 14 755; Léonard St-Laurent, 14 116; Raymond St-Louis, 24 008; Claude Suraux, 13 008; Léopold Taillon, 14 838; René Taillefer, 20 346; Denis Tanguay, 14 680; Jean-Louis Tanguay, 13 956; Jean-Claude Théberge, 17 009; Rémi Théberge, 11 777; Clément Thibert, 56 942; Marcel Thivierge, 16 659; Gilles Tousignant, 18 986; Rémi Trahan, 12 234; Léon Tremblay, 16 331; Maurice Tremblay, 21 861; Roger Trudeau, 16 572; Jacques Turgeon, 11 499; Léonce Vaillancourt, 15 391; Émile Valcourt, 13 296; Marc Vanasse, 15 475; Guy Versailles, 11 395; Jacques Vien, 28 834; Jean-Paul Villeneuve, 43 228; Céline Walsh, 18 217; Thomas Walsh, 14 434; Daniel Zizian, 12 595.

Contributions de l'employeur

Association des policiers provinciaux du Québec, 440 276; Assurance-vie Desjardins, 1 635 582; Commission de la santé et de la sécurité du travail, 10 130 715; Commission de l'assurance-chômage, 35 118 196; Régie de l'assurance-maladie du Québec, 58 217 247; Régie des rentes du Québec, 23 239 983; S.S.Q. Mutuelle d'assurance-groupe, 1 705 041.

AUTRES TRAITEMENTS, SALAIRES ET RÉMUNÉRATIONS, ALLOCATIONS INFÉRIEURES À 11 000 $ ET CONTRIBUTIONS DE L'EMPLOYEUR INFÉRIEURES À 22 000 $: 71 743 757.

---

3 Services de transport et de communication

6 901 167 $

Ateliers Graphiscan Ltée, 25 126; Audart Inc., 36 973; Banbeau & Fils Inc., 70 279; B.C.P. Stratégie-Créativité, 53 862; Caractéra Inc., 26 572; Club Voyages, 33 014; Compagnie de l'Éclaireur Ltée, 49 795; Compélec Inc., 41 256; Fonds renouvelable des publications gouvernementales, 67 277; Fonds renouvelable de la reprographie, 973 328; Fonds renouvelable du Service aérien gouvernemental, 90 117; Fonds renouvelable des services de Placement-Média, 846 685; Gravel Photograveur Inc., 38 332; Impressions J.L. Inc., 24 260; Impressions Piché Inc., 26 490; IMPRIMERIE(S): Canada Inc., 58 110, Héon & Nadeau Ltée, 390 501, Laurentide Inc., 38 866, Nationale Joliette Ltée, 51 992, Provinciale Inc., 76 277, La Renaissance Inc., 45 867, St-Romuald, 26 811, Stellac Inc., 303 541, Vitray Inc., 46 405, Inter-Voyage, 71 083, Litho-Prestige Inc., 22 390, Métropole Litho Inc., 50 801, Mono-Lino Inc., 26 933, P.C.T. Composition Inc., 33 126; Photo Lithographie Inc., 75 836; Presses Élite Inc., 96 794; Presses Lithographiques Inc., 102 248; Taxis coop Québec 525-5191, 49 986; Voyages Frontenac Inc., 25 284; Voyages La Cité Inc., 52 305; Xerox Canada Inc., 867 579.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 2 485 066.

---

4 Services professionnels, administratifs et autres

15 600 420 $

Agency for Instructional Technology, 33 046; Atkinson Tremblay & Associés Inc., 76 995; Pierre Bégin, 34 745; Michel Bergevin, 24 836; Biro Inc., 124 922; Jean-Guy Bissonnette, 32 502; Armande Boilard, 24 678, Marc Boisvert, 23 103; Michaël Cain, 29 715; Centrale des Bibliothèques Inc., 2 005 410; Centre des Techniques de l'Informatique (C.T.I.) Inc., 260 292; C.G.I. Conseillers en Gestion et Informatique Inc., 291 219; Nicolas Cliche, 32 857; Collège d'enseignement général et professionnel Édouard-Montpetit, 33 922; Collège Jésus-Marie de Sillery, 38 784; Collège St-Charles Garnier, 25 081; COMMISSION SCOLAIRE: catholique Sherbrooke, 54 243, Jérôme-Le-Royer, 41 255, Richelieu Valley, 33 165, Val Monts, 22 701; COMMISSION SCOLAIRE INTÉGRÉE: commission des écoles catholiques de Montréal, 242 647, commission des écoles catholiques de Québec, 101 441, commission des écoles protestantes du Grand Montréal (CEPGM), 179 595, Littoral, 81 886, Des Manoirs, 28 183; Commission scolaire régionale Bas-St-Laurent, 47 810; Commission scolaire régionale du Golfe, 38 841; Consultants en logiciels Berrigan Inc., 357 819; Martin Côté, 29 690; Coulombe et Raymond, 28 300; Pierre Daviault, 36 969; J.P. Deschênes, 41 244; Douglas L. Peron et associés, 46 830; Drouin, Painchaud, Longchamps et Associés Inc., 222 615; Drouin, Paquin et Associés Ltée, 53 248; Mario Du Mesnil, 32 525, Ducros, Meilleur Roy et Associés Ltée, 468 211; Maurice Dufour, 25 746; Pierre N. Dufresne, 24 930; École nationale d'administration publique (ENAP), 74 582; Films Stock Ltée, 103 792; Fonds renouvelable de la Direction des services informatiques aux réseaux d'enseignement, 538 815; François G. Fortier, 34 907; Francine St-Pierre Inc., 122 204; Harvey Frumkin, 24 408; Suzanne Gagné, 29 229; Paule Gauthier, 22 390; Élisabeth Gélinas, 23 575; Danielle Gilbert Lacasse, 45 013; Michel A. Goulet, 41 026; Claude Grenier, 22 771; Grenier, St-Pierre et Associés Inc., 95 841; Groupe B.S.T. Inc., 51 227; Groupe M.B.M. Inc., 448 590; Rémy Hudon, 38 549; Institut national de la recherche scientifique, 26 780; Institut québécois de recherche sur la culture, 29 995; Intéraction Marketing Ltée, 28 720; Jacques Lagacé, 28 973; Jean-Paul L'Allier et Associés Inc., 24 360; Georges E. Laurin, 43 912; Sylvie Boisvenue Lavoie, 32 110; Pierre Le Gallais, 34 751; Michel Leblond, 64 412; Thérèse Levac Genest, 22 172; L'Industrielle Services Techniques Inc. (IST), 138 372; l'Info-Conseil Inc., 196 992; Logidec Inc., 439 008; Louis Vaillancourt Enr., 38 233; Jean-Guy Ménard, 70 237; Émile Moalli, 35 744; Marcel Morin, 27 629; René Paquette, 43 142; Personnel de Systèmes Électroniques Ltée, 32 239; Productions Louise Grenier Ltée, 70 680; Productions S.D.A. Ltée, 44 611; Productions Téléscène Inc., 42 033; Jean-René Ranger, 22 791; Régie de l'assurance-maladie du Québec, 33 640; Ressources Informatiques Quantum Ltée, 28 215; Diane Sabourin, 62 975; Service des données Asselin Inc., 30 196; Services informatiques C.M.D. Inc., 62 272; Sica Inc., 28 650; Serge Simard, 30 151; Société de gestion du réseau informatique des commissions scolaires, 150 175; Société immobilière du Québec, 223 939; Somapro Ltée, 59 353; Sonovision Inc., 51 787; Jacques Sylvestre, 26 626; Systématix Inc., 486 206; Télécom Distributions Audio-Visuelles Inc., 45 720; Lyse Tousignant, 29 065; Robert Tremblay, 65 289; André Truchon, 32 204; Jean-Guy Trudel, 47 929; Université Laval, 99 989; Université de Montréal, 185 270; Université du Québec à Trois-Rivières, 31 098; Suzanne Vinet, 31 015.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 5 171 840.

ÉDUCATION

---

5 **Entretien et réparations**

1 403 212 $

AES Data Inc., 156 111; Bell Informatique Inc., 62 373; Comterm Inc., 70 049; Établissements du Gentilhomme Inc., 118 446; I.B.M. Canada Ltée, 577 947; Société immobilière du Québec, 28 458; S.T.C. Canada Inc., 203 046.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 186 782.

---

6 **Loyers**

17 479 600 $

Cincom Systems of Canada Ltd., 55 766; Commission de l'exposition provinciale — Québec, 25 600; Comterm Inc., 69 964; Fonds renouvelable pour les équipements informatiques, 1 992 120; Groupe Promexpo Inc., 50 000; I.B.M. Canada Ltée, 1 305 060; I.P. Sharp et Associés Ltée, 92 850; Savin Canada Inc., 155 091; Société immobilière du Québec, 12 975 314; S.T.C. Canada Inc., 499 744; Xerox Canada Inc., 86 584.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 171 507.

---

7 **Fournitures et approvisionnements**

2 976 240 $

A.B.F. Formules d'Affaires Ltée, 216 011; AES Data Inc., 59 154; Anixter Canada Inc., 24 839; Ateliers Graphiscan Ltée, 23 140; Cité Électronique Vidéo Inc., 43 182; D.R.G. Enveloppe Internationale Inc., 108 525; Drummond, Formules d'Affaires (1984) Inc., 91 472; Enregistrement Audiobec Canada Inc., 88 988; Enveloppe Innova, 33 980; Enveloppe Suprême Inc., 26 053; Fonds renouvelable de la reprographie, 168 969; Fonds renouvelable du Service des achats du gouvernement du Québec, 380 396; Formules d'affaires Moore, 81 739; Gravel Photograveur Inc., 26 228; I.B.M. Canada Ltée, 44 598; Imprimerie Southam Ltée, 26 184; Joseph Clermont Inc., 36 579; Lauzier Litte Inc., 33 378; McGraw-Hill Ryerson Ltd., 30 660; Métropole Litho Inc., 129 671; Produits pour Reprographie Mid-City Inc., 22 612; R.L. Crain Inc., 36 161; S.P.B. Canada Inc., 48 678; Typoform Inc., 40 648; Wabash Datatech (Canada) Inc., 39 278.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 1 115 117.

---

8 **Matériel et équipement**

2 266 409 $

AES Data Inc., 603 369; Bell Informatique Inc., 30 534; Cincom Systems of Canada Ltd., 45 625; Comterm Inc., 239 418; D.M.R. et Associés Ltée, 27 400; Ducros, Meilleur Roy et Associés Ltée, 54 800; Expovision Inc., 45 705; Fonds renouvelable du Service des achats du gouvernement du Québec, 499 889; I.B.M. Canada Ltée, 83 524; Innovations en informatique, 25 516; JYI Logic Inc., 76 896; Mobilier Informatique de Québec Inc., 39 667; O.E. Inc. (compagnie canadienne d'équipement de bureau), 81 343; Olivetti Canada Ltée, 45 670; Roy et Breton Inc., 29 223; Systèmes d'informatiques Philips Ltée, 31 382; Uccel (Canada) Ltd., 30 763.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 275 685.

---

10 **Dépenses de transfert**

4 465 396 435 $

Enseignement privé

INSTITUTIONS D'ENSEIGNEMENT PRIVÉES:

MONTRÉAL MÉTROPOLITAIN

ACADÉMIE: Centrale (1975) Inc., 513 185, Hébraïque Inc., 605 854, Michèle Provost Inc., 1 868 810, Ste-Anne de Montréal, 188 149, Sépharade de Montréal, 320 621, Solomon Schechter, 780 023; Beth Jacob School, 556 017; CENTRE: Académique Fournier Inc., 278 804, enseignement vivant, 57 680, François-Michelle, 100 137, Intégration Scolaire Inc., 248 714; Clinique pédagogique de Montréal, 720 103; COLLÈGE: André Grasset, 2 904 284, Beaubois, 1 296 114, Charles-Lemoyne de Longueuil Inc., 3 705 039, Eudistes, 2 777 370, Français (1965) Inc., 7 002 404, Jean-de-Brébeuf Inc., 5 785 330, La Salle (1976), 7 132 785, Laval de St-Vincent de Paul, 2 511 347, Marguerite-Bourgeois, 158 786, Marianapolis, 3 929 388, Marie-Victorin, 13 260 150, Montréal, 1 543 713, Mont-Royal, 923 409, Mont-St-Louis, 3 772 710, Notre-Dame-du-Sacré-Coeur, 2 855 705, O'Sullivan de Montréal Inc., 1 034 732, Ouest de L'Île (1981) Inc., 603 670, rabbinique du Canada (campus Vézina) filles, 510 739, rabbinique du Canada (campus Westbury) garçons, 148 867, Régina Assumpta, 3 765 112, Ste-Anne de Lachine, 2 310 747, St-Jean-Vianney, 1 964 784, Ste-Marcelline, 1 375 187, Secrétariat Moderne (1980) Inc., 194 653, secrétariat Notre-Dame, 952 017, Ville Marie Inc., 1 503 245; Conservatoire La Salle (1964) Inc., 316 034; ÉCOLE: Akiva, 266 870, Armen Québec de l'union générale de bienfaisance, 766 587, communautaire Hassidique, 496 259, E.C.S. Inc., 505 365, église arménienne et Sourp Hagop, 846 867, Emmanuel, 279 600, formation hébraïque de la congrégation Beth Tikvah, 775 336, Maimonide,

1 290 313, Marie-Clarac, 431 438, Miriam, 400, Orale de Montréal pour les Sourds Inc., 47 965, Peter Hall, 1 131 276, Pré-Maternelle, Maternelle et Élémentaire Marie-Clara Inc., 633 307, Progressive Inc., 1 061 948, Sacré-Coeur de Montréal, 1 030 891, St-Georges de Montréal Inc., 710 691, Secondaire Letendre Inc., 1 489 296, secondaire Marie-Rose, 1 082 670, Secondaire Montagne Inc., 165 111, Vanguard Québec Ltée, 128 439, Vincent d'Indy, 466 958, Weston Inc., 144 688; Écoles Juives Populaires et les Écoles Peretz Inc., 2 825 146; Études Commerciales de l'Est Inc., 13 248; Institut Reine-Marie, 1 210 855; Institut Teccart Inc., 2 221 681; Institution Charlemagne Inc., 219 977; Loyola High School, 1 547 346; Pensionnat Mont-Jésus-Marie, 422 048; Pensionnat Notre-Dame-des-Anges, 731 705; Pensionnat St-Nom-de-Marie d'Outremont, 1 476 413; Queen of Angels Academy, 936 822; Selwyn House Association, 666 324; The Study Corporation, 310 597; Trafalgar School for Girls, 700 940; United Talmud Torahs of Montréal Inc.; ÉCOLE: Chomedy, 345 295, Côte-St-Luc, 590 773, St-Laurent, 374 309, secondaire Herzliah (Snowdon), 1 329 100, secondaire Herzliah (St-Laurent), 944 820, Villa-Maria, 2 135 631; Villa Ste-Marcelline, 360 239; Yeshivah Merkaz Torah, 446 426.

QUÉBEC MÉTROPOLITAIN

Académie St-Louis Québec, 367 060; Campus Notre-Dame-de-Foy, 4 052 891; Centre Psycho-Pédagogique Inc., 124 498; COLLÈGE: Bart (1975) Inc., 520 228, Champigny, 994 356, Jésus-Marie de Sillery, 1 850 730, Marguerite-d'Youville, 1 616 215, Mérici, 1 998 971, Notre-Dame-de-Bellevue, 2 454 820, O'Sullivan de Québec Inc., 515 962, St-Charles Garnier, 2 066 395; École secondaire de Limoilou, 458 338; École secondaire François-Bourrin, 1 619 022; École des Ursulines de Québec, 1 901 490; Externat classique St-Jean-Eudes, 1 593 337; Mont-St-Sacrement, 1 639 497; Pensionnat St-Coeur-de-Marie de Beauport, 670 860; Pensionnat St-Louis-de-Gonzagues, 815 530; Pensionnat des Ursulines, 107 061; Petit séminaire de Québec, 3 622 970; Séminaire des pères maristes, 851 923; Séminaire St-Augustin, 1 761 525; Séminaire St-François, 1 751 541.

DIVERSES CIRCONSCRIPTIONS ÉLECTORALES

ARGENTEUIL: Séminaire du Sacré-Coeur, 744 633; ARTHABASKA: Collège Claretain de Victoriaville, 573 927; Collège d'Arthabaska, 473 228; BEAUCE-NORD: École Jésus-Marie de Beauceville, 507 055; BEAUCE-SUD: Petit séminaire de St-Georges de Beauce, 3 984 936; BELLECHASSE: Couvent Jésus-Marie de St-Gervais, 223 225; Couvent de St-Michel, 168 885; BERTHIER: Collège de St-Damien, 522 999; BERTRAND: École secondaire St-Paul de Varennes, 2 395 491; BROME-MISSISQUOI: Pensionnat St-Jean-Baptiste Inc., 131 357; CHAMBLY: Pensionnat des Sacrés-Coeurs, 610 345; Séminaire de la Très-Sainte-Trinité, 1 598 124; CHAMPLAIN: École Commerciale du Cap Inc., 432 998; Juvénat Notre-Dame-du-Rosaire, 158 432; Val-Marie, 1 064 381; CHARLEVOIX: Séminaire St-Alphonse, 490 846; CHICOUTIMI: École apostolique de Chicoutimi, 360 947; Lycée du Saguenay Inc., 923 643; Séminaire de Chicoutimi, 1 728 479; DEUX-MONTAGNES: Pensionnat Mont-La-Mennais, 359 377; DRUMMOND: Collège d'Affaires Ellis Inc., 568 414; Collège St-Bernard, 2 156 792; Pensionnat de Drummondville, 195 034; DUPLESSIS: Institut d'Enseignement de Sept-Îles Inc., 681 527; GATINEAU: Collège apostolique St-Alexandre, 1 690 220; GROULX: Académie Ste-Thérèse Inc., 75 100; Externat Sacré-Coeur de Rosemère, 1 674 119; HULL: École secondaire St-Joseph, 1 897 755; IBERVILLE: Collège St-Césaire Inc., 1 170 702; École secondaire Marcellin Champagnat, 998 395; Présentation de Marie (Farnham), 279 197; JOHNSON: Couvent présentation de Marie, 164 885; École secondaire de Bromptonville, 747 797; JOLIETTE: Institut Esther Blondin, 1 593 980; Mélèzes, 639 764; Séminaire de Joliette, 2 177 590; KAMOURASKA-TÉMISCOUATA: Collège de Ste-Anne de la Pocatière, 1 359 756; LAC-ST-JEAN: Séminaire Marie-Reine-du-Clergé, 696 768; LAPORTE: Collège Durocher, 2 003 783; École d'Administration et Secrétariat Rive Sud Inc, 192 098, École secondaire Notre-Dame-de-Lourdes, 1 251 048; École secondaire St-Lambert, 2 558 381; LAPRAIRIE: École secondaire Jean-de-la-Mennais, 2 282 076; L'ASSOMPTION: Collège de l'Assomption, 4 035 208; LÉVIS: Collège de Lévis, 3 389 613; Couvent Notre-Dame-de-Toutes-Grâces, 1 503 383; Juvénat Notre-Dame-du-St-Laurent, 630 799; MASKINONGÉ: École secondaire St-Joseph, 426 293; Séminaire St-Joseph, 2 944 943; NICOLET: Collège Notre-Dame-de-l'Assomption, 1 911 287; École supérieure de musique de Nicolet, 165 523; Juvénat St-Louis-Marie, 109 832; ORFORD: Collège Notre-Dame-des-Servites, 522 534; Pensionnat Notre-Dame-de-la-Présentation, 896 835; Pensionnat Ursulines de Stanstead, 736 496; PAPINEAU: École secondaire de la Présentation, 46 478; RICHELIEU: École Ménard Inc., 85 408; RIVIÈRE-DU-LOUP: École secondaire Notre-Dame, 1 369 209; ROBERVAL: Juvénat St-Jean F.I.C., 329 424; ROUSSEAU: Académie Ste-Anne-de-Rawdon, 163 039; Collège Champagneur, 560 914; Juvénat Sacré-Coeur, Chertsey, 102 393; ST-FRANÇOIS: École de secrétariat Notre-Dame-des-Neiges, 173 117; Pensionnat de Waterville, 503 011; ST-HYACINTHE: Collège St-Maurice, 1 993 165; École Commerciale Lussier Inc., 131 788; École secondaire St-Joseph (campus Bourdages), 1 451 795; École secondaire St-Joseph (campus Notre-Dame), 710 494; Séminaire de St-Hyacinthe d'Yamaska, 1 869 093; ST-MAURICE: Institut secondaire Montfort, 1 043 649; Séminaire Ste-Marie, 1 820 884; SHEFFORD: Collège Mont Sacré-Coeur de Granby, 780 711; Présentation de Marie (Granby), 1 096 562; Séminaire du Verbe Divin, 1 191 040; SHERBROOKE: Collège Mont-Notre-Dame de Sherbrooke Inc., 1 758 409; Collège du Mont-Ste-Anne, 623 531; Collège Sacré-Coeur, 963 580; Séminaire Salésien, 1 294 728; Séminaire de Sherbrooke, 3 397 518; TERREBONNE: École secondaire St-Sacrement, 3 014 682; TROIS-RIVIÈRES: Collège Laflè-

che, 1 258 223; Collège Marie-de-l'Incarnation, 2 782 356; Collège Moderne de Secrétariat de Trois-Rivières (1977) Inc., 206 650; Institut secondaire Keranna, 1 474 027; VAUDREUIL-SOULANGES: Collège Bourget, 2 935 331; VERCHÈRES: Collège St-Hilaire Inc., 458 923.

RÉGIME DE RETRAITE DES EMPLOYÉS DU GOUVERNEMENT ET DES ORGANISMES PUBLICS: 28 384 416.

Enseignement primaire et secondaire public

COMMISSIONS SCOLAIRES RÉGIONALES ET LOCALES: AMIANTE: 5 170 072, Black-Lake-Disraëli, 11 248 510, Thetford-Mines, 18 696 731; BAIE-DES-CHALEURS, 15 880 890, Mgr Matte, 3 064 427, Ristigouche, 1 967 894, Tracadièche, 4 454 484, Val d'Accueil, 3 004 381; BAS-ST-LAURENT: 27 387 578, La Mitis, 5 755 472, La Neigette, 16 718 774; BLAINVILLE-DEUX-MONTAGNES: 34 336 798, Deux-Montagnes, 8 245 483, St-Eustache, 14 192 230, Ste-Thérèse, 17 366 501; BOIS-FRANCS: 7 062 301, Jean-Rivard, 10 217 393, Prince-Daveluy, 5 800 425, Victonaville, 21 797 365, Warwick, 5 430 330; CARIGNAN: 19 572 429, Sorel, 10 262 862, Tracy, 5 371 887; CHAMBLY: 84 399 901, Greenfield-Park, 4 434 266, Jacques-Cartier, 25 834 682, Mont-Fort, 14 445 040; St-Exupéry, 15 627 689, Taillon, 18 607 870, Varennes, 15 599 003; CHARLEVOIX: 11 136 170, Du Gouffre, 3 968 772, Laure-Conan, 5 445 105; CHATEAUGUAY-VALLEY: 9 033 028, Lac-St-Louis-de-Châteauguay, 2 452 692, Ormstown, 2 373 182; CHAUDIÈRE, 28 738 239, Beauceville, 3 117 912, Des Cèdres, 4 684 221, Des Érables, 9 171 662, Langevin, 6 299 092, St-Joseph, 4 549 437; CHAUVEAU: 32 333 055, Ancienne-Lorette, 12 198 606, Jeune-Lorette, 19 920 114, Montcalm, 5 845 881; DES-MONTS, 5 459 229, La Tourelle, 10 223 788, Matane, 16 110 290; DE TILLY: 39 622 477, Chaudière-Etchemin, 19 591 960, Lotbinière, 6 196 135, Marie-Victorin, 3 949 005, Ste-Foy, 19 747 033; DISTRICT OF BEDFORD (PROTESTANT): 10 063 472; DU GOLFE: 23 457 867, Bersimis, 6 914 771, Fermont, 4 262 742, Gagnon, 1 103 692, Louis-Joliet, 3 771 137, Port-Cartier, 3 923 920, Sept-Îles, 10 340 976, Tadoussac, 5 649 230; EASTERN QUEBEC: 6 075 238, Greater Quebec, 2 912 760, Greater Seven Islands (Protestant), 1 187 242, St-Maurice (Protestante), 1 743 496, Saguenay, 1 275 993; ESTRIE: 72 598 216, Asbesterie, 5 544 985, Catholique de Sherbrooke, 34 107 213, Coaticook, 5 237 421, Lac-Mégantic, 5 454 433, La Sapinière, 4 735 005, Magog, 6 862 079, Monlac, 7 554 692; GASPÉSIA (PROTESTANT): 4 353 848, Bonaventure, 1 625 166, Gaspé, 1 296 303; GRAND-PORTAGE: 32 899 856, Des Basques, 4 319 331, Des Frontières, 2 623 712, Des Montagnes, 3 629 117, Jean-Chapais, 4 679 848, Rivière-du-Loup, 11 637 304, Témiscouata, 4 150 032; HARRICANA: 18 756 053, Amos, 7 792 768, Barraute-Senneterre, 3 264 648, Joutel-Matagami, 3 695 131, Quévillon, 2 130 219; HONORÉ-MERCIER: 31 189 689, Des Rivières, 5 390 544, Iberville, 7 128 333, Maneville, 4 356 415, St-Jean-sur-Richelieu, 13 972 494; JEAN-TALON, 8 732 933, Charlesbourg, 24 588 504, Ds Îlets, 23 194 189; LAC-ST-JEAN: 21 852 232, Alma, 8 743 182, Belle-Rivière, 4 945 966, Delisle, 4 326 546; LANAUDIÈRE: 8 917 309, Berthier-Dautraie, 1 591 717, Berthier-Nord-Joli, 16 938 193, Cascades-l'Achigan, 15 840 296, Industrie, 25 635 902; LAPOINTE: 26 059 444, Arvida, 7 210 845, Jonquière, 8 366 341, Les Deux-Rives, 7 217 703; LA VÉRENDRYE: 11 583 964, Malartic, 3 084 592, Val d'Or, 7 255 946; LIGNERY: 30 890 642, Brossard, 13 257 682, Laprairie, 16 728 906, Napierville, 6 213 328; LOUIS-FRÉCHETTE, 29 272 427, Abénakis, 4 358 817, Bellechasse, 3 810 199, Élan, 2 822 732, Nouvelle-Beauce, 6 090 032, Pointe-Lévy, 12 498 134; LOUIS-HÉMON: 23 143 323, Dolbeau, 4 058 058, La Vallière, 5 139 282, Normandin, 4 245 536, Roberval, 5 852 332, Vallée-de-Mistassini, 4 242 830; MAURICIE: 32 186 689, Grand-Mère, 5 862 001, Haut-St-Maurice, 4 281 504, Normandie, 4 009 313, Shawinigan, 5 425 667, Val Mauricie, 7 722 657; MEILLEUR: 19 390 253, Granby, 14 820 516, Provencal, 4 153 238, Waterloo, 3 083 070; ORLÉANS: 7 712 019, Beauport, 23 335 711, Chutes-Montmorency, 10 937 010, Côte-de-Beaupré, 9 103 640; OUTAOUAIS, 58 218 565, Aylmer, 9 987 638, Champlain, 16 534 596, Gatineau, 14 223 226, Outaouais-Hull, 15 269 599, Pontiac, 4 455 032, Portage-du-Fort, 69 472; PAPINEAU: 3 023 832, Seigneurie, 7 072 079, Vallée-de-La-Lièvre, 11 147 175; PASCAL-TACHÉ: 22 025 999, La Pocatière, 4 711 632, L'Îlet-Sud, 2 975 059, Montmagny, 8 264 088, Trois-Saumons, 3 267 282; PÉNINSULE, 16 590 961, Anses, 3 842 450, Fortillon, 3 535 048, Grande-Hermine, 4 980 942, Rocher-Percé, 3 281 767; PROVENCHER, 12 572 722, Lac St-Pierre, 4 698 340, Les Becquets, 2 654 776, Port-Royal, 6 873 000; ST-FRANÇOIS: 22 904 097, Acton Vale, 4 220 604, Drummondville, 21 476 300; SOUTH SHORE (PROTESTANT): 18 754 014, Richelieu-Valley, 3 514 201, Ste-Lawrence (Protestant), 7 996 376, South Cenral (Protestant), 4 449 342; TARDIVEL: 14 523 347, Grand-Bois, 3 012 947, Mgr Vachon, 4 778 970, Portneuf, 4 444 515; VAUDREUIL-SOULANGES: 19 391 255, Île-Perrot, 5 816 158, Soulanges, 4 077 821, Vaudreuil, 7 641 105; VIEILLES-FORGES: 38 256 517, Cap-de-la-Madeleine, 12 264 239, Chavigny, 8 402 778, Des Chenaux, 2 473 038, Grand-Pré, 4 733 752, Trois-Rivières, 8 296 115; WESTERN QUEBEC (PROTESTANT): 9 944 208, Greater Hull, 5 923 140, North Western Quebec (Protestant), 719 168; Pontiac (Protestant) 1 460 077; YAMASKA: 29 118 472, Argile Bleu, 15 885 969, St-Hyacinthe, 12 527 237, Val Monts, 8 688 519.

COMMISSIONS SCOLAIRES INTÉGRÉES: Abitibi, 20 272 353; Baie-des-Ha! Ha!, 16 020 330; Chapais-Chibougamau, 11 814 260; Châteauguay, 23 820 177; Chicoutimi, 34 141 829; Chomedey-de-Laval, 65 583 511; Commission des écoles catholiques de Québec, 56 985 173; Crie, 22 799 970; Davignon, 13 429 579, Des Îles, 12 126 237; Eastern Townships, 11 229 451; Haute-Gatineau, 12 274 478; Huntingdon, 9 553 731; Kativik, 38 430 958; Lac-Témiscamingue, 17 376 931; Laurentian, 6 747 413;

Laurentides, 26 122 282; Laurenval, 29 642 045; Le Gardeur, 40 361 743; Lennoxville, 3 283 231; Les Écores, 31 453 248; Littoral, 11 067 886; Long-Sault, 12 783 360; Manicouagan, 26 914 175; Manoirs, 39 661 424; Milles-Îles, 57 488 282; Moissons, 13 622 967; Pierre-Neveu, 21 890 264; Nouveau-Québec, 221 232; Rouyn-Noranda, 26 194 306; St-Francis (Protestant), 286 665; St-Jérôme, 41 611 214; Valin, 21 089 234; Vallée-de-la-Matapédia, 18 477 196; Valleyfield, 22 220 097.

COMMISSIONS SCOLAIRES NON RÉGIONALISÉES: Baie-Comeau, 541 895; Corporation de l'école d'agriculture de Ste-Croix, 47 878; Laurentienne, 742 682.

CONSEIL SCOLAIRE DE L'ÎLE-DE-MONTRÉAL: 792 178 961.

RÉGIME DE RETRAITE DES EMPLOYÉS DU GOUVERNEMENT ET DES ORGANISMES PUBLICS: 219 740 181.

AUTRES BÉNÉFICIAIRES — MONTANTS INFÉRIEURS À 11 000 $: 3 105.

Adultes

COMMISSIONS SCOLAIRES INTÉGRÉES ET COMMISSIONS SCOLAIRES LOCALES: Abitibi, 696 668, Beauport, 826 147, Chapais-Chibougamau, 609 859, Charlesbourg, 1 026 393, Châteauguay, 1 214 793, Chicoutimi, 1 417 081, Chomedey-de-Laval, 1 754 432, Commission des écoles catholiques de Québec, 3 045 939, Cne, 1 184 346, Davignon, 429 480, Des Îles, 475 807, Eastern Townships, 499 965, Industrie, 1 280 809, Joutel-Matagami, 307 654, Kativik, 1 258 832, Lac Témiscamingue, 723 158, Laurentien, 353 230, Laurentides, 1 277 624, Laurenval, 647 829, Le Gardeur, 963 441, Lennoxville, 63 351, Les Écores, 1 055 205, Littoral, 390 895, Long Sault, 658 246, Manicpuagan, 996 222, Manoirs, 994 675, Matane, 676 021, Mille-Îles, 899 203, Pierre-Neveu, 1 051 831, Rouyn-Noranda, 982 963, St-Jérôme, 1 127 310, Thetford-Mines, 874 036, Vallée-de-La Lièvre, 734 314, Vallée-de-la-Matapédia, 888 215, Valleyfield, 1 039 402, Victoriaville, 1 048 710.

COMMISSIONS SCOLAIRES RÉGIONALES: Amiante, 201 743, Baie-des-Chaleurs, 778 390, Bas-St-Laurent, 1 273 844, Blainville-Deux-Montagnes, 1 684 077, Bois-Francs, 281 762, Carignan, 1 346 177, Chambly, 2 478 718, Charlevoix, 647 822, Châteauguay-Valley, 699 673, Chaudière, 1 371 416, Chauveau, 1 392 616, Des-Monts, 130 734, De Tilly, 1 469 835, District of Bedford (Protestant), 450 851, Du Golfe, 1 536 827, Eastern Quebec, 906 713, Estrie, 3 009 664, Gaspésia (Protestant), 517 659, Grand-Portage, 1 458 686, Harricana, 1 028 768, Honoré-Mercier, 1 362 185, Jean-Talon, 217 821, Lac-St-Jean, 955 903, Lanaudière, 337 279, Lapointe, 1 217 561, La Vérendrye, 793 228, Lignery, 1 410 888, Louis-Fréchette, 1 787 424, Louis-Hémon, 1 372 290, Mauricie, 1 515 093, Meilleur, 1 100 277, Orléans, 266 431, Outaouais, 1 663 314, Papineau, 202 213, Pascal-Taché, 1 094 451, Péninsule, 964 642, Provencher, 722 116, St-François 1 471 735, South Shore (Protestant), 895 010, Tardivel, 883 275, Vaudreuil-Soulanges, 1 491 725, Vieilles-Forges, 1 924 117, Western Quebec (Protestant), 682 841, Yamaska, 1 794 677.

CONSEIL SCOLAIRE DE L'ÎLE DE MONTRÉAL: 21 218 579.

Éducation populaire

A.B.C. des Manoirs, 23 111; Alpha-Nicolet, 35 927; Amicale des bénévoles de Lamater, 11 313; ASSOCIATION: Alpha-Laurentides, 25 385, coopérative d'économie familiale de l'Estrie, 13 443, coopérative d'économie familiale de Laval, 12 918, coopérative d'économie familiale de la Rive-Sud, 13 216, coopérative féminine du Québec, 19 725, Copains Nouvelle-Vie Inc., 13 429, féminine d'éducation et d'action sociale, 59 843, femmes collaboratrices de leur mari dans une entreprise à but lucratif, 13 536, handicapés mentaux des Laurentides, 25 512, Locataires de Longueuil Inc., 13 322, Paralysie Cérébrale de Québec Inc., 22 276, Parents d'Enfants Handicapés Témiscamingue Inc., 24 314, Pour les Déficients Mentaux La Libellule Région Blainville-Deux-Montagnes Inc., 15 360, provinciale des locataires des logements municipaux du Québec, 26 279, Québécoise de Défense des Droits des Retraités et Pré-Retraités (A.Q.D.R.) Inc., 26 723, radio-diffuseurs communautaire du Québec, 19 309, régionale pour le loisir des personnes handicapées, 12 996, Résidents de la Maison Lucie Bruneau, 27 357; Associés bénévoles qualifiés au service des jeunes, 24 611; Ateliers d'éducation populaire de Mercier, 11 054; Ateliers du Grand-Portage Inc., 22 304; Atout-Lire, 56 421; Au Bas de l'Échelle Inc., 23 887; Bureau de la communauté chrétienne des Haïtiens de Montréal, 48 288; Bureau de Consultation Jeunesse Inc., 12 082; CARREFOUR: éducation populaire de Pointe-St-Charles, 54 209, familial Hochelaga, 16 804, femmes du grand Lachute, 20 061, Socio-Culturel Drummond Inc., 14 481; Centrale de l'enseignement du Québec, 91 036; Centrale des syndicats démocratiques (C.S.D.), 54 554; CENTRE: action bénévole de Lotbinière-Ouest, 11 806, Action Bénévole de Québec Inc., 18 059, aide aux victimes d'agression à caractère sexuel de Trois-Rivières, 13 101, alpha de St-Honoré, 15 367, Alphabétisation des Basques Inc., 14 660, Alphabétisation du Comté de Roberval Inc., 46 594, Alphabétisation de Jonquière, 36 594, Animation St-Pierre de Montréal Inc., 45 194, Apprentissage Clé Inc., 16 976, communautaire des Haïtiens de Rivière-des-Prairies, 17 610, Croissance d'Abitibi-Ouest

Inc., 15 225, Documentation Populaire de Montréal Inc., 11 595, éducatif des Haïtiens de Montréal (C.E.H.M.), 29 196, éduction de base de l'Outaouais, 39 432, Éducation et d'Action des Femmes de Montréal Inc., 24 208, formation populaire (C.F.P.), 29 286, haïtien d'animation et d'intervention sociales, 16 786, information et d'animation communautaires (C.I.A.C.) St-Scholastique, 13 978, information et de référence pour femmes de Montréal, 19 831, Jour Feu Vert Inc., 18 844, pastorale en milieu ouvrier (C.P.M.O.), 32 093, portugais de référence et de promotion sociale, 46 455, santé des femmes du quartier Plateau-Mont-Royal, 20 068, services éducatifs populaires du Haut-St-François, 17 414, services du mieux vivre de Bégin Shipshaw St-Charles, St-Ambroise, 20 268; Cité des Bâtisseurs Inc., 11 041; Collectif d'action populaire Richelieu Yamaska, 14 577; Collectif d'alphabétisation de détenu(e)s, 45 235; Collectif d'alphabétisation des travailleurs (La maison alpha), 70 831; Collège Marie Victorin, 62 232; Com'Femme, 12 904; COMITÉ: alphabétisation du Bas St-Laurent, 49 011, alpha-Papineau, 29 850, appui aux travailleurs et travailleuses accidentés de la région de l'Amiante, 19 520, Chômage Sud-Ouest de Montréal Inc., 11 694, éducation aux adultes de la Petite-Bourgogne et St-Henri, 32 890, éducation (Elisarnement Parnaiti), 26 322, logement Centre-Sud, 15 512, organismes volontaires d'éducation populaire de la région 02, 16 373, provincial de coopératives ouvrières de production, 38 878, régional d'éducation populaire de l'Abitibi-Est, 11 165, Social Centre-Sud Inc., 24 298, solidarité Québec-Amérique Latine (S.Q.A.L.), 14 515, Travailleurs Accidentés de l'Estrie Inc., 27 293, travailleurs et des travailleuses Hochelaga-Maisonneuve, 14 328; Commission des écoles catholiques de Montréal, 176 925; COMMISSION SCOLAIRE INTÉGRÉE ET COMMISSION SCOLAIRE LOCALE: Chicoutimi, 90 048, Crie, 16 474, Kativik, 16 474, Lac-Témiscamingue, 54 978, La Tourelle, 13 125, Laurentides, 90 895, Manicouagan, 156 064, Manoirs, 103 558, Vallée-de-la-Lièvre, 61 189, Vallée-de-la-Matépédia, 46 250, Victoriaville, 12 500; COMMISSION SCOLAIRE RÉGIONALE: Bas-St-Laurent, 234 189, District of Bedford (Protestant), 40 000, Estrie, 321 395, Grand-Portage, 18 750, Lignery, 300 495, St-François, 230 258, Tardivel, 331 860; Comquat Inc., 20 515; Confédération des Organismes Familiaux du Québec Inc., 22 686; Confédération des syndicats nationaux, 203 437; Conférence internationale de solidarité ouvrière (C.I.S.O.) 30 139; CONSEIL: conjoint No 91 des routiers du Québec, 28 757, de famille Richelieu-Yamaska, 14 300, des Médias Communautaires de Laval Inc., 11 177, provincial de «Rendez-vous», 48 056; Coopérative «La Balance» grossistes en aliments naturels (Montréal), 24 174, Coopérative «L'engoulevent» grossiste en aliments naturels (Québec), 37 872, Coopérative services-multiples de Lanaudière, 39 016; Coupd'Pouce 05 Inc., 14 972; Educo-pop des Bois-Francs, 17 478; Étoile Alpha Inc., 21 412; FÉDÉRATION: âge d'or du Québec, 22 691, aînés dynamiques de Québec, 22 451, associations coopératives d'économie familiale du Québec, 145 779, Associations de Familles Monoparentales du Québec Inc., 169 417, coopératives d'habitation de l'île de Montréal, 32 297, familles d'accueil du Québec, 22 909, femmes du Québec, 15 227, Ligues de Taxis du Québec Inc., 49 546, nationale des Services de préparation au mariage, 63 209, Québécoise Anti-Pauvreté Inc., 63 542, Québec pour le planning des naissances, 37 270, régionale des accidentés du travail du Nord-Ouest québécois, 19 503, syndicats professionnels d'infirmières et d'infirmiers du Québec, 16 580, travailleurs du Québec, 421 512; Fondation Domremy Montréal, 32 750; Fondation pour aider les travailleuses et travailleurs accidentés (F.A.T.A.), 26 892; Foyer de L'Arche le Printemps Inc., 17 373; Front d'action populaire en réaménagement urbain (F.R.A.P.R.U.) Inc., 27 627, Grossesse-Secours Inc., 11 841; GROUPE: aide et information sur le harcèlement sexuel au travail, 12 623, animation du logement communautaire Longueuil, 15 561, Centre-Lac d'Alma, 30 585, ressources techniques en habitation de la région de Sorel, 13 350; Habitations Populaires de l'Est Inc., 15 089; Institut National des Viandes Inc., 316 524; Institut de recherche appliquée sur le travail, 140 000; Jeunesse Ouvrière Catholique du Canada Inc., 13 232; Jeunesse ouvrière chrétienne de Longueuil, 14 820; La Boîte à lettre de Longueuil, 36 765; «La Clé» centre de lecture et d'écriture, 94 923; La Clé des mots, 14 247; La Fourmillière association coopérative de travailleurs handicapés, 11 349; La Gazette populaire de Trois-Rivières, 15 352; Laportalire, 18 633; L'arbralette, 69 227; La Ruche Vanier Inc., 11 886; Le Boulot vers, 11 739; Lettres en mains, 43 064; Letres vivantes, 20 818; Ligue des droits et libertés, 15 082; MAISON: alpha ABC Côte-Nord, 25 396, Compagnon Inc., 15 469, des femmes du Bas St-Laurent, 11 042, des femmes de la Côte-Nord, 19 628, Haïti, 35 015, Samaritain Inc., 27 828; Mot à mot, 54 529; MOUVEMENT: Action-chômage de Montréal Inc., 18 350; action-chômage de Trois-Rivières, 13 376, consommateurs handicapés du Québec, 54 435, Couple et Famille (M.C.F.) Inc., 37 299, Éducation Populaire et d'Action Communautaire du Québec Inc., 52 822, femmes chrétiennes, 40 164, québécois des camps familiaux, 24 961, Québécois pour Combattre ie Racisme Inc., 11 239, travailleurs chrétiens, 17 131; Nous nous Intégrons en Commun Inc., 18 265; Nouveau départ, 34 531; Nouvel essor, 39 519; Office de la famille, 18 375; Organisme populaire des droits sociaux de la région de Montréal (O.P.D.S.R.M.), 14 299; Organisme régional de développement éduco-témis (O.R.D.E.T.), 51 968; Parlimage, 11 637; Parrainage Civique Drummond Inc., 17 561; P.O.P.C.O. Inc., 57 228; P.O.P.I.R. Inc., 12 437; Productions des Années 80 Inc., 11 091; Projet lira, 23 949; Promotions-Handicap Sherbrooke Inc., 11 635; Reading Council for Litteracy Advance in Montreal, 12 107; REGROUPEMENT: aide aux travailleuses et travailleurs accidentés du centre du Québec (R.A.T.T.A.C.Q.), 18 592, agences de garde en milieu familial du Québec, 19 528, assistés sociaux Joliette-Métropolitain, 27 273, association service personnes handicapées d'Amos (R.A.S.P.H.A.), 12 033, autonome des jeunes (R.A.J.) du Québec, 14 756, aveugles et amblyopes du Québec (R.A.A.Q.), 14 913, bouches à oreilles, 15 835, comités d'éducation de la Matapédia (R.E.C.E.M.), 17 082, comités de logement et association de locataires, 42 757, éducation populaire de l'Abitibi-Témiscamingue, 14 171, garderies de la région 6 C, 18 623, Garderies Sans But Lucratif des Cantons-de-l'Est Inc.,

14 668, garderies sans but lucratif au Québec, 21 620, groupes populaires en alphabétisation, 72 237, organismes volontaires d'éducation populaire de la région 03, 351 275, organismes volontaires en éducation populaire (R.O.V.E.P.), 22 205, personnes handicapées les liserons, 13 461, Provincial des Maisons d'Hébergement pour Femmes Victimes de Violence Inc., 40 948, sans-emplois de Victoriaville, 13 684, Services communautaires de Berthier Inc., 22 527; Relais femmes de Montréal, 18 376; Revue Vie Ouvrière Inc., 25 136; Serena Québec, 79 194; Service d'Orientation des Foyers (S.O.F. Nationale) Inc., 35 739; Sessions Alpec Ltée, 12 988; Suco, 11 569; Syndicat des Fonctionnaires Provinciaux du Québec Inc., 45 829; TABLE: des groupes populaires de Baie-Comeau Hauterive, 14 231, régionale des groupes d'éducation populaire Mauricie-Bois-Francs, 20 455, régionale des organismes volontaires d'éducation populaire de Montréal (région 6), 25 178; ronde des organismes volontaires d'éducation populaire de l'Estrie, 20 684; ronde des organismes volontaires d'éducation populaire de l'Outaouais, 169 524; Tour de lire, 71 141; Un mondalire, 38 370; Union des producteurs agricoles (U.P.A.), 42 231; Union des travailleurs accidentés de Montréal (U.T.A.M.), 14 310; Y.M.C.A. de Montréal, 13 744.

AUTRES BÉNÉFICIAIRES — MONTANTS INFÉRIEURS À 11 000 $: 2 384 259.

OFFICE DES RESSOURCES HUMAINES

École nationale d'administration publique (ENAP), 100 000.

Autres dépenses de transfert

ASSOCIATION: des cadres scolaires du Québec, 13 261, canadienne d'éducation, 20 000, canadienne d'éducation de langue française, 135 000, canadienne française pour l'avancement des sciences, 120 000, francophone internationale des directeurs d'établissements scolaires, 25 000, québécoise des professeurs de français, 65 000, québécoise des utilisateurs de l'ordinateur au primaire et secondaire, 40 000, des universités partiellement ou entièrement de langue française, 120 000; Centenaire des ingénieurs, 20 500; Centre Mariebourg, 20 000; Comité patronal de négociation des commissions pour catholiques, 3 944 734; Comité patronal de négociation des commissions pour protestants, 116 600; Commission des écoles catholiques de Montréal, 35 742; Commission des écoles protestantes du grand Montréal (C.E.P.G.M.), 34 068; COMMISSION SCOLAIRE: Abitibi, 19 028, Crie, 11 256, Des Montagnes, 26 600, Kativik, 11 684, Le Gardeur, 27 155, Manicouagan, 32 052, Matane, 13 253; COMMISSION SCOLAIRE RÉGIONALE: Du Golfe, 68 470, Harricana, 15 285, La Vérandrye, 23 504, Lignery, 36 200, Mauricie, 30 500, Vieilles Forges, 46 575; Conseil des ministres de l'éducation (Canada), 316 569; Conseil pédagogique interdisciplinaire du Québec, 99 600; Conseil du Québec de l'enfance exceptionnelle, 20 000; Corporation de l'école d'agriculture de Ste-Croix, 500 000; École nationale d'administration publique, 888 250; Éditions du Renouveau Pédagogique Inc., 23 899; Éditions Saint-Martin, 21 659; Fédération des Comités de Parents de la Province de Québec Inc., 653 000; Fédération des commissions scolaires catholiques du Québec, 480 000; Fédération québécoise des directeurs d'école, 13 045; Griffon d'Argile Inc., 53 475; Institut canadien d'éducation des adultes, 210 000; Modulo Éditeur Inc., 32 845; Nous tous un soleil, 15 000; Productions Point d'Arrêt Inc., 120 000; Sciences jeunesse Montréal, 30 000; Service d'information hebdo-science, 50 000; Société de gestion du réseau informatique des commissions scolaires, 2 167 440; Union des écrivains québécois, 1 000 000; Université McGill, 105 500.

AUTRES BÉNÉFICIAIRES — MONTANTS INFÉRIEURS À 11 000 $: 375 818.

11 Autres dépenses

598 217 $

Comterm Inc., 23 170; Fonds renouvelable pour les équipements informatiques, 241 144; Ministre des Finances, 46 841.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 287 062.

ÉNERGIE ET RESSOURCES

1 **Traitements, salaires et allocations**

76 543 114 $

2 **Autres rémunérations**

37 156 768 $

Total — 1 et 2

113 699 882 $

Traitements, salaires et autres rémunérations

Ministre: John Ciaccia (voir pages 1-32 et 1-44); Michel Clair (voir pages 1-32 et 1-44); Jean-Guy Rodrigue (voir pages 1-32 et 1-44). Ministre délégué aux Forêts: Albert Côté (voir pages 1-32 et 1-44); Jean-Pierre Jolivet (voir pages 1-32 et 1-44). Ministre délégué aux Mines: Raymond Savoie (voir pages 1-32 et 1-44). Sous-ministre: Robert Tessier, 89 268. Sous-ministres associés: Marcel Gilbert (voir aussi page 1-45), 57 098; Gilbert G. Paillé, 78 279; Michel Paradis, 68 691; Richard Pouliot, 19 051; Onil Roy, 76 509. Sous-ministres adjoints: Michel Audet (voir aussi page 1-45), 62 704; André Lachance, 70 023; Christian Latortue, 77 148; André Laurin, 73 017; René Rinfret, 49 918.

Personnel cadre: Albert Allard, 53 556; Bernard Arsenault, 59 416; Louise Banks Hébert, 11 883; Denis Baribeau, 65 670; Jean-Louis Bazin, 17 706; Arthur Bérubé, 48 683; André Bissonnette, 62 416; Jacques Blouin, 46 183; Guy Boissinot, 62 905; Marc B. Boissonnault, 60 579; Guy Bouchard, 8 694; Louise Boucher, 52 591; Guy Boulianne, 53 808; Pierre Boutin, 52 716; Raymond Boutin, 57 913; Dominique Bruger, 49 501; Jean-Paul Campagna, 51 179; Marcel Cantin, 53 808; Jacques Caron, 68 883; Jean-Louis Caty, 62 416; Michel Champagne, 48 037; Gilbert Chapleau, 51 183; Alain Chassé, 51 958; Jules Cimon, 53 808; Alain Claveau, 62 916; George Cockburn, 53 808; Pierre Cornellier, 60 807; Denis Côté, 35 548; Fernand Côté, 53 808; Florent Côté, 44 878; Gaétan Côté, 59 416; Gaston Côté, 59 416; Jean-Marie Coulombe, 50 130; Georges Dahmen, 53 808; Jean-Guy Davidson, 55 932; Robert Deffrasnes, 57 808; Richard De Goumois, 29 267; Jean-Charles de la Durantaye, 11 109; Gilbert Delage, 55 818; Jean-Claude Delarosbil, 52 584; Claude de Saint-Riquier, 61 000; Claude Desjarlais, 49 492; Michel Després, 57 822; Claude Diamant (voir aussi page 1-23), 11 151; François Dompierre, 58 066; Louis Dorais, 50 631; Pierre Dorion, 58 059; Jean Dubé, 28 590; Bruno Duchesne, 51 683; Suzanne Dufresne, 50 517; Jean Dugas, 13 650; Marie Dupont Rémillard, 30 890; Marc-Denis Éverell, 71 670; Jean Fleury, 46 307; Yvon Fortin, 62 463; Romuald Fournier, 45 436; Gontran Foy, 56 308; Yves Gagnon, 53 808; Gilles Geoffroy, 61 732; Jean-Paul Gilbert, 56 808; Germain D. Girard (voir aussi page 1-23), 2 230; Rémy Girard, 62 463; Jean Gobeil, 54 808; Claude Godbout, 65 091; Yvan Godbout, 66 296; Jean-François Gravel, 52 584; Michel Grondin, 48 683; Normand Guérette, 48 683; Jean Guimont, 54 164; Rénald Hawey, 55 669; Gilles Houde, 41 509; Dominique Jacques, 53 808; Jérôme Jacques, 53 808; Normand Jobidon, 61 824; Henrico Laberge, 62 463; Clovis Labrecque, 56 282; Bertrand Lacroix, 53 808; Julien Lacroix, 48 683; Roger Lafrance, 59 416; Jacques Lafrenière, 48 683; Yvon Laliberté, 55 308; Jean-Pierre Lalonde, 53 808; Marcel Lambert, 55 361; Pierre Lavallée, 53 808; Paul M. Lavoie, 53 808; Jacques Lebuis, 56 808; Marc Ledoux, 54 805; Guy Lemieux, 39 190; Monique Léonard, 2 986; Raymond Lord, 53 808; Gilles Mahoney, 60 916; Michel Marcouiller, 44 994; Laurent Marois, 59 416; Pierre Martel, 51 522; Yvon Martin, 61 441; Claude Mercier, 53 808; Marc Michaud, 48 683; Raymond Moisan, 53 808; Richard Moreau, 56 918; Lucien Mouton, 49 636; Émile Ouellet, 66 670; André Paul, 57 201; Louis-René Pedneault, 60 992; Jean-Pierre Pellegrin, 68 170; Laurent Pelletier, 5 655; Réal Perron, 54 312; Marc Pichette, 59 416; Laval Pineault, 45 018; Jean-Renaud Poirier, 62 416; Gaby Polisois, 48 683; Gérard Poulin, 53 172; Régis Proulx, 55 814; Guy Richard, 49 450; Jean-Paul Rivard, 48 378; Jacques Robitaille, 56 568; Roger E. Robitaille, 48 683; Hubert Rousseau, 53 808; Serge Ruel, 55 484; Jacques Saint-Cyr, 31 839; Jean Servais, 53 808; Jean-Claude Simard, 55 478; Gérard Tanguay, 53 808; Michel Tanguay, 53 808; Réjean Tessier, 53 808; Normand Tétreault, 48 037; Roland Therrien, 53 808; Jean-François Thibeault, 17 246; Serge Tourangeau, 49 748; Gilles Tousignant, 8 861; Jacques Tremblay, 48 037; Michel Tremblay, 55 669; Claude Y. Turgeon, 68 170; Marc-André Turgeon, 62 464; Simon Turmel, 53 164; Clément M. Veilleux, 53 808; Roch Veilleux, 53 808; Bertrand Warren, 53 808; Sohel Zariffa, 52 410.

FINANCEMENT FORESTIER (OFFICE DU CRÉDIT AGRICOLE DU QUÉBEC) (voir page 1-23):
Régisseur: Maurice Vézina, 61 103.
Personnel cadre: Gilles Pinard, 56 208; Michel Pleau, 61 516.

RÉGIE DE L'ÉLECTRICITÉ ET DU GAZ: Président: Bernard Cloutier, 75 983. Vice-président: Pierre-Olivier Boucher, 66 909. Régisseurs: Jean-Jacques Hamel, 60 136; Marc E. Leclerc, 65 877.

Allocations

Jean Auger, 30 208; Georges Arseneault, 27 504; Guy Bédard, 47 642; Eddy Bérubé, 19 953; Louis M. Bérubé, 28 560; Louis-Paul Bluteau, 22 706; Léo Boisjoly, 19 553; Marc B. Boissonnault, 63 000; Lorenzo Bolduc, 22 727; Jean-Philippe Bouchard, 27 504; Raymond Bouchard, 27 509; René Bourgeot, 44 000; Fernand Caron, 24 491; Roger Cayer, 20 240; Fernand Chassé, 20 240; Léonce-Lionel Cormier, 15 482; Denise Cyr, 31 167; Jean-Paul Daigle, 24 770; Léo Desjardins, 20 240; Raymond Desputeau, 30 755; Guy Dubé, 44 075; Raymond Ducas, 36 769; Claude Dufour, 14 224; Armand Dumont, 30 208; Marie Dupont Rémillard, 26 000; Claude Dussault, 27 504; Gaston East, 40 920; Robert Fortin,

19 553; Laval Fradette, 30 758; Henri Gagné, 20 240; Roger Gagné, 22 727; Paul Gagnon, 20 528; Guy Gaudet, 20 240; Émile Girard, 29 521; Georgette Girard, 33 640; Paul Gonthier, 18 159; Gilles Houde, 39 733; Robert Hubert, 11 189; Yvon Jennings, 20 590; Denn Kougioumoutzakis, 44 070; Anne-Marie Labrecque, 24 708; Denise Laforest, 13 667; Raymond Langlois, 30 155; Paul-Émile Lapointe, 21 057; Roland Laprise, 23 749; Jean Lauzière, 20 525; Léandre Leblanc, 44 075; Maurice Lebrun, 20 528; Michel Lefebvre, 35 599; Yvanhoé Lefebvre, 34 818; Oscar Lefrançois, 24 781; Maurice Lemieux, 27 504; Alban Marcotte, 26 600; Jean-Paul Martel, 44 075; Raymond Matte, 39 663; Germaine Méthot, 15 482; Luc-Eugène Michaud, 23 171; Maurice Michaud, 30 758; Roland Miller, 22 427; Gérard Miron, 15 690; Jean-Paul Mondou, 44 075; Émile Morin, 30 755; J. Hector Morin, 35 390; Jean-Marc Nault, 18 610; Lucien Ouellet, 21 569; Léo-Paul Parent, 24 700; Paul Pelchat, 44 075; André Perreault, 27 504; Jacques Plouffe, 26 128; Lise Poirier, 12 338; Gilles Poliquin, 30 758; Marc A. Poulin, 23 077; Adrien Raymond, 31 820; Jean-Charles Richard, 17 368; Roland Richer, 20 526; Gaston Robitaille, 22 280; Jehan Rondot, 44 075; Thérèse Samson, 20 528; Jean-Paul Savard, 27 504; Robert Simard, 27 504; Roger Simard, 44 075; Antoine St-Jean, 27 504; Patrick St-Laurent, 22 727; Laurent St-Louis, 31 820; Jean Têtu, 58 146; Gilles Tousignant, 24 386; Georges H. Tremblay, 21 569; Léonidas Tremblay, 20 240; André Turcotte, 22 727; Jean-Yves Turcotte, 25 000; Raymond Vaillancourt, 27 504; Yvon Verreault, 21 569; Georgette Vézina, 27 508.

Contribution de l'employeur

Commission de la santé et de la sécurité du travail, 289 886.

AUTRES TRAITEMENTS, SALAIRES ET RÉMUNÉRATIONS, ALLOCATIONS INFÉRIEURES À 11 000 $ ET CONTRIBUTIONS DE L'EMPLOYEUR INFÉRIEURES À 22 000 $: 102 675 376.

3 Services de transport et de communication

9 036 333 $

Agence de Voyages Montmagny Inc., 25 393; Air Inuit (1985) Ltd., 103 420; Ateliers Graphiques Marc Veilleux Inc., 80 999; Ateliers Graphiscan Ltée, 22 195; Cargair Ltée, 114 634; Cie de l'Éclaireur Ltée, 29 626; Club automobile du Québec, 43 665; Club Voyages, 76 842; Convergence Inc., 23 117; Courrier Purolator Ltée, 54 853; Entreprises Camvrac Inc., 89 491; Fonds renouvelable du Service aérien gouvernemental, 161 761; Fonds renouvelable des services de Placement-Média, 234 152; Giroux, Pelletier et Associés Inc., 43 699; Groupe Marketing, 22 783; Hélicoptères Trans-Québec Ltée, 331 657; Hélicoptères Viking Ltée, 303 905; Héli Max Ltée, 28 055; Impressions Piché Inc., 73 182; IMPRIMERIE(S): Bourg-Royal Inc., 64 040, Canada Inc., 71 290, Héon & Nadeau Ltée, 26 211, Provinciale Inc., 77 310; Inter-Voyage, 155 073; K. G. Campbell Corporation Ltd., 23 587; Laflamme et Charrier, 30 533; Nordair Ltée, 51 409; Productions Cinégraphe Inc., 43 431; Propair Inc., 33 290; Publicité Martin Inc., 100 098; Québec Aviation Ltée, 67 347; Taxis coop Québec 525-5191, 35 337; TRANSPORT(S): Brazeau Inc., 194 811, Guilbault Inc., 129 507, Hamel Inc., 44 845, Michel Inc., 54 944, Morneau Inc., 68 097; Voyages Frontenac Inc., 165 680; Voyages La Cité Inc., 77 341; Voyages Touring C.A.A. Québec Inc., 54 490.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 5 604 233.

4 Services professionnels, administratifs et autres

45 963 250 $

Aéro Photo (1961) Inc., 304 328; Agence de Sécurité Mauricienne Inc., 24 010; Alepin, Papion et associés, 29 025; Aménagement Forestier d'Abitibi Inc., 224 702; Aménagement Forestier et Agricole des Appalaches Inc., 73 710; Analyste Conseil Système Informatique Ltée, 272 054; Association coopérative de travail de Guyenne, 400 701; Atelier de Pétrographie du Saguenay Inc., 37 850; B.D. Système Intérieur Inc., 25 500; Louis-Paul Beaudry, 22 888; Béliveau-Couture, 42 494; Bell & Howell Ltd., 32 085; Jean-Yves Bérubé, 31 454; Blais, McNeil et associés, 240 498; Boileau & Gauthier, 108 500; Bois Francs Mauriciens Inc., 111 818; Boivin & L'Heureux, 58 434; Jacques Boucher, 170 000; Yves Bourque, 23 559; Olivar Bradet, 51 598; Caron Bélanger Woods Gordon, 93 600; Cartech Inc., 64 361; Cartier Photo Reproduction Inc., 30 052; CEGEP de Lévis-Lauzon, 29 257; Centrale des bibliothèques, 29 786; Centre d'enseignement et de recherche en foresterie, 39 461; Centre de formation en technologie avancée, 104 536; Centre de recherche industrielle du Québec, 79 353; Chantier coopératif de Ferland et Boileau, 438 628; Chiasson, Thomas & associés,35 797; Chimitec Ltée, 135 701; Cie Médéole Inc., 1 013 061; C.I.F.F.C., 46 999; C.I.P. Inc., 1 239 359; Conseil de bande d'abitibiwini, 33 113; Conseil de bande du Lac Simon, 53 746; Consor Inc., 40 625; Consortium Arntec-Bel Couture, 100 952; Consortium Infocart, 68 651; Consortium Pluritec Ltée & Blais, McNeil & associés, 43 500; Construction Berbi Ltée, 255 115; Consultants Trans For associés, 93 000; COOPÉRATIVE: agro-forestière de Pointe-Bleue, 67 690, d'aménagement forestier Baie des Chaleurs, 634 842, d'aménagement forestier d'Harricana, 113 360, ouvrière de production agro-forestière, 30 429, ouvrière de production - Les Serres de Manseau, 296 200, de travail de Manneville, 45 760;

COOPÉRATIVE FORESTIÈRE: Algonquine, 50 203, Algonquine de l'Abitibi-Témiscamingue, 23 995, de l'Anse St-Jean, 50 423, du Bas-St-Maurice, 219 305, de Charlevoix, 263 512, de Colombier, 56 935, de Girardville, 606 437, du Haut-St-Maurice, 107 555, de Haute-Côte-Nord, 550 533, des Hautes-Laurentides, 549 379, de Laterrière, 103 737, de Laterrière & de Ferland, 59 121, Manicouagan-Outardes, 25 453, de Petit-Paris, 233 200, de la Petite-Nation, 236 133, de Pontiac, 89 621, de Portneuf, 144 933, de Rémigny, 85 872, de Senneterre, 144 648, de St-Honoré, 64 127, de Ste-Rose, 53 752; Corporation Agro-Forestière Transcontinentale Inc., 254 236; Corporation des Jeunes Forestiers de Portneuf Inc., 81 810; Couillard, Samson & associés, 161 500; CRIQ Forinteck, 510 078; André Curadeau, 47 837; Darveau, Grenier, Lussier et associés, 171 300; Déboisements Dufour Inc., 184 361; Bernard de Valicourt, 50 554; Dendrek Inc., 54 566; Monique Desrosiers, 43 571; 2160-6942 Québec Inc., 36 941; Doralie Inc., 474 645; Ducros, Meilleur, Roy & Associés Ltée, 75 000; École nationale d'administration publique (ENAP), 25 398; École polytechnique de Montréal, 394 237; Éconergie Ltée, 34 950; Éconosult Inc., 85 238; Éditecarte Inc., 60 348; Edwin Gaucher et Associés Inc., 165 258; Énergie Verte Inc., 48 330; ENTREPRISES: agricoles et forestières de la Péninsule, 248 057, Agricoles et Forestières de Percé Inc., 272 919, Agricoles et Forestières Shickshock Inc., 286 400, Claude Imbeault Inc., 86 645, Forestières Godefor Inc., 296 921, Lepage et Frères Inc., 53 440, M. N. & G. Inc., 66 538, Sylvicoles de la Lièvre Inc., 65 000, Sylvicoles Phénix Inc., 129 654; Équipements Denis Inc., 31 590; Explorabec, 129 128; Fédération des producteurs de bois du Québec, 74 522; Fonds de recherche et de développement forestier, 733 020; Fonds renouvelable du Service aérien gouvernemental, 112 436; For International Ltée, 88 900; Forestier J. M. St-Amant & Fils Inc., 101 300; Forintek Canada Corp., 64 449; Fortin Walsh et associés, 134 200; Gaudreault Pigeon & associés, 57 384; Gauthier Parent & associés, 233 276; Daniel Gendreau, 354 625; Gendron, Lefebvre et associés, 154 475; Geokemex Enr., 53 285; Geomines Ltée, 90 589; Geo-Textes Enr., 56 877; Gestion Clavard C.N. Inc., 79 132; Gestion Ressources Inc., 31 529; Charles A. Giasson, 48 950; Danielle Giovenazzo, 23 079; Graphi Technique Inc., 166 303; Maurice Grenier, 34 439; GROUPE: Dryade Ltée, 120 227, P.S.P. Inc., 22 787, Poulin Thériault Ltée, 115 400, Sidam Minorex, 288 806; GROUPEMENT: Agro-Forestier de la Restigouche Inc., 138 510, Forestier & Agricole de Beauce-Sud Inc., 34 350, Forestier de l'Est du Lac Témiscouata Inc., 335 671, Forestier de Kamouraska Inc., 163 150, Forestier du Sud de Dorchester Inc., 38 923, des propriétaires de boisés privés, 35 630; Michel Guay, 71 991; Hakmet Ltée, 49 561; Hauts-Monts Inc., 655 559; Yves Hébert, 30 426; Industrie James MacLaren Inc., 28 125; Institut canadien de recherche en génie forestier, 85 942; Institut national de la recherche scientifique, 309 893; Institut de recherche en exploration minérale, 588 921; Intercommunica Inc., 28 000; Jardinages de la Tuque, 41 089, J. C. Landry et Fils Inc., 92 604; J. Gilles Aubin Inc., 58 500; Jobert Inc., 73 690; Julien F. Rivest & associés, 24 000; Denis Labbé, 54 535; Laboratoire B-Sol (1981) Ltée, 24 324; Laboratoire Sol et Béton L.S.B. Inc., 50 565; François Lacroix, 130 634; André Lavergne, 88 378; Lesage Transport Ltée, 34 446; L'Industrielle — Services Techniques Inc., 52 364; Loews Le Concorde, 25 889; Jeannick Lorion, 87 052; M. Ayotte & Fils Inc., 351 800; Gilles Madore, 22 008; Maheu Noiseux Compagnie (Québec) Ltée, 24 778; Louis Mandeville, 52 271; Yvon Mayer, 22 999; Hélène Michaud, 47 208; Monaghan & associés, 22 215; M. V. Mercier & associés, 135 900; Negostrateges Inc., 23 832; Noel C. Keely Reporting Inc., 26 442; Office des producteurs de bois de La Pocatière, 33 750; Office des producteurs de bois de la région de Québec, 119 250; Ovaltex Inc., 24 754; Pageau Morel & Associés Inc., 109 928; Pampev Inc., 289 237; Papeterie Reed Ltée, 79 701; Severin Pelletier, 29 904; Pépinière Argenteuil Inc., 632 246; Pépinière du Nord Inc., 25 706; Pépinière Robert Fortin, 270 300; Perreault, Gauthier & associés, 87 000; Photosur Inc., 111 740; Picard, Grenier et associés, 71 344; Pinkerton du Québec Ltée, 49 522; Edward L. Procyshyn, 24 510; Psychogestion Inc., 31 522; Publim Inc., 25 952; Reboisement Lavoie Enr., 465 048; Régie de l'assurance automobile du Québec, 171 037; Relevés Géophysiques Inc., 1 243 807; Roche Associés Ltée, 251 603; Jules Rochette, 24 002; Roussy & Michaud, 77 410; S.E.R. de la Vallée Inc., 117 172; Serres de Guyenne Inc., 609 740; Serres Solabri Inc., 72 407; Service canadien des forêts, 66 075; Service de Microfilm du Québec Q.M.F.S. Ltée, 47 477; Jules-Fabien Simard, 23 436; Marcel Sirois, 93 558; SOCIÉTÉ DE CONSERVATION: de la Côte-Nord, 1 797 879, de la Gaspésie, 1 010 282, du Nord-Ouest, 1 499 314, de l'Outaouais, 1 623 907, de la région de Québec-Mauricie, 880 528, du Saguenay-Lac-St-Jean, 1 271 590, du Sud du Québec, 1 069 303; Société d'Exploitation des Ressources de la Métis Inc., 115 083; Société d'Exploitation des Ressources de la Neigette Inc., 40 018; Société d'Exploitation des Ressources de la Vallée Inc., 86 166; Société forestière du Témiscamingue, 271 634; Société de Géomatique Internationale Inc., 294 034; Société immobilière du Québec, 289 554; Somival Inc., 257 771; Soref Côte-Nord Inc., 51 062; STADE Inc., 68 765; St-Pierre, Labbé, Morin et associés, 32 881; Survie en Forêt Enr., 121 305; Sylamex Inc., 124 377; Sylvi-Plus Inc., 262 327; SYNDICAT DES PRODUCTIONS DE BOIS: de Beauce, 119 850, de l'Estrie, 236 565, de Nicolet, 30 000, de la région de Montréal, 37 800; Systemoid Inc., 124 598; Technisol Inc., 77 032; Tecsult International Ltée, 40 000; Transport J. P. Picard Inc., 116 539; Lucien Tremblay, 77 699; Paul-André Tremblay, 23 988; Tricil (Québec) Inc., 33 623; UNIVERSITÉ: Laval, 710 952, McGill, 113 500, du Québec à Chicoutimi, 222 004, du Québec à Montréal, 499 311; Hugues Vallée, 145 110; John Van Der Leeden, 29 060; Gilbert Veillette, 62 251; Verdures du Lac Inc., 112 800; Claude Vincent et associés, 85 323; Wabanonik et Fils Enr., 111 407; Yvon Fournier Ltée, 24 400.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 3 192 889.

5 **Entretien et réparations**

2 673 362 $

AES Data Inc., 41 231; Centre de Carosserie (Québec) Enr., 25 120; Drouin & Parent Construction Inc., 24 052; Émilien Bédard Inc., 25 734; Frigon Électrique Enr., 22 069; Garage Claude Caron, 25 755; I.B.M. Canada Ltée, 24 079; Intergraph Systems Ltd., 93 324; Kongsberg Canada Ltd., 29 600; Litton Systems (Canada) Ltd., 110 885; Service Auto Michel Inc., 32 885; Société immobilière du Québec, 259 169; Systèmes d'Informatique Philips Ltée, 52 476.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 1 906 983.

6 **Loyers**

22 672 018 $

Aéro Bonaventure Inc., 53 922; AES Data Inc., 28 702; Agric Air Inc., 276 870; Ailes de Charlevoix Inc., 59 000; Air Caribou, 38 728; Air Dorval Ltée, 152 386; Air Satellite Inc., 30 894; Aldecoupe Inc., 74 128; Anicet Proulx Inc., 29 545; Arrosages Aériens Castor Inc., 241 429; Atelier de Réparations Laforge Inc., 32 758; Autos à Louer Rimouski Inc., 67 506; Aviation Duchesne Inc., 26 184; Avionnair, 45 821; Avion Taxi Enr., 29 214; Béton Fortin Inc., 29 727; Carrières du Boulevard Inc., 324 688; Albert Castonguay, 25 272; Comterm Inc., 259 368; Conifair Aviation Inc., 4 449 426; CONSTRUCTION: B.M.L. Inc., 52 439, Napoléon Brochu Ltée, 42 354, Sacré-Coeur Ltée, 57 340, du St-Laurent Ltée, 43 220; Duportage Mercury Ventes Ltée, 116 592; Entreprises Léopold Bouchard & Fils Inc., 22 467; Entreprises Vincent Michaud Ltée, 99 914; Équipements Kroy Inc., 59 646; Fonds renouvelable du Service aérien gouvernemental, 36 455; Jean-Claude Fortin, 23 289; Jean Fournier, 97 105; G. R. Lazure Inc. Inc., 63 914; Lauréat Gagné, 27 815; Gaspé Terrassement Enr., 45 070; Gautec Inc., 51 345; Gérard Hubert Automobile Ltée, 68 829; Simon Girard, 45 758; Bernard Gosselin, 41 634; Claudel Gosselin, 37 495; Grondair, 32 834; Groupe Lechasseur Ltée, 77 060; Hélicoptères Abitibi Ltée, 24 809; Hélicoptères Viking Ltée, 679 459; Héli-Max Ltée, 174 720; Réjean Jalbert, 122 526; Jean Fournier Inc., 96 354; Christian Larose, 36 573; Lemieux Location Inc., 61 354; Vilmond Lessard, 68 225; Marius Lévesque, 37 164; LOCATION: d'Autos B.C. Inc., 37 357, d'Autos et Camions Pelletier Inc., 40 192, d'Autos Durent Inc., 43 846, d'Autos Roberval Ltée, 26 034, d'Autos Ste-Foy Inc., 48 792, d'Autos Tilden, 44 861, du Cuivre, 30 733, Gaétan Lévesque Inc., 408 517, Giguère Inc., 107 317; Adelbert Michaud, 76 865; Michel Miller Inc., 104 319; Auguste Morneau, 45 684; Claude Murray, 54 131; Nashua Canada Ltée, 41 260; Québec Aviation Ltée, 40 265; Cylien Robitaille, 25 542; Albert Savourin, 45 047; Albertus Savard, 49 983; Savins Canada Inc., 120 419; Pierre-Paul Sirois, 34 247; Société immobilière du Québec, 9 677 037; Sozio Construction Ltée, 206 148; St-Pierre Chevrolet Oldsmobile Ltée, 22 540; Systèmes d'Information Motorola Ltée, 115 036; Transport Canada, 75 811; Transport Clermont, 27 551; Transport Savard Ltée, 118 808; Rémi Tremblay, 39 250; Xerox Canada Inc., 98 776.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 2 146 323.

7 **Fournitures et approvisionnements**

22 941 189 $

A.M. International Inc., 33 711; Acier Leroux Inc., 29 090; Agrocentre C.I.L. Inc., 30 411; Armco Westeel Inc., 95 414; Association Coopérative de Normandin, 36 089; Michel Bouchard, 70 455; Canac-Marquis Grenier, 63 141; Cartier Reproductions Inc., 54 708; Centre du Pneu B.F. Goodrich Canada Ltd., 47 683; Chauffage Saint-Malo (1985) Ltée, 40 629; Chaussures H.H. Brown (Canada) Ltée, 64 720; Cie de la Baie d'Hudson, 55 877; C.I.P. Inc., 68 447; Compagnie Pétrolière Impériale Ltée, 371 321; Coopérative aménagement forestier B.D.C., 23 076; Coopérative agricole de la Côte-Sud, 33 427; Coopérative fédérée de Québec, 42 203; D.O.G. Bertrand, 36 200; Dendrotik Inc., 83 175; Emballage Bonar Ltée, 40 361; Enafog, 50 624; Engrais Fertico Inc., 36 468; Entreprises Lorna Ltée, 52 760; Enveloppes Héritage, 29 784; Épicerie Martineau Enr., 34 509; Équipement Forestier Canadien Enr., 81 742; Fafard & Frères Ltée, 43 244; Fisher Scientifique, 53 431; Fonderies Bibby Ste-Croix Inc., 26 170; Fonds renouvelable de la reprographie, 250 938; Fonds renouvelable du Service des achats du gouvernement du Québec, 536 171; Forabi Inc., 78 612; Formule d'Affaires Drummond Ltée, 33 647; Formules d'Affaires Étoile Ltée, 25 834; Formules d'Affaires Moore, 27 932; Gaz & Soudure Leclair Inc., 50 751; Groupe Mirabau Inc., 24 721; Gulf Canada Ltée, 242 463; Hakmet Inc., 23 014; Hughes-Owens (1985) Inc., 39 836; Hydro-Québec, 601 209; INDUSTRIES: Amisco Ltée, 70 076, Beco Ltée, 24 815, Harnois Inc., 542 119, Provinciales Ltée, 1 366 247, Wajax Ltée, 33 653; Irving Oil Ltée, 219 933; Jack Van Klaveren Ltd., 69 089; J. G. Trottier (1977) Inc., 25 219; Keuffel & Esser du Canada Inc., 110 263; Kodak Canada Inc., 27 406; Lauzier Little Inc., 30 437; Librairie Boulevard Inc., 29 980; M. & M. Nord-Ouest Inc., 32 088; Machinerie Agricole Bois-Francs Inc., 82 143; Manufacture Maurice Masse Inc., 24 790; McCutcheon Graphique Inc., 24 199; Morton Chemical Ltd., 25 790; Nap Dumont (1982) Ltée, 32 296; Natpro Inc., 26 298; Nordic Distribution, 28 897; Norman Wade Compagnie Ltée, 22 148; Nutrite Inc., 41 759; Osmose Pentox Inc., 27 454; Papeteries J. B. Rolland Ltée, 94 028; Paul Rouillard Inc., 69 329; Pax-Frontenac Inc. 53 679; Pfizer C. & G. Inc., 314 158; Photocartothèque Québécoise, 640 747; Picard Industries Inc., 475 517; Plastiques Gagnon Inc., 358 678; Produits de Fil et Métal Forma Fil Inc., 26 513; Produits de Métal Vulcain Inc., 27 552; Produits Pétro Canada Inc., 308 159; Quincaillerie Coop Ste-Catherine, 24 111; Receveur général du Canada (Centre canadien de télédiction),

26 277; Soc Industriel, 72 574; Sel Warwick (Québec) Inc., 37 748; Semico Inc., 45 803; Sergaz Inc., 22 790; Serres Coop. de Guyenne, 528 217; Shell Canada Ltée, 606 137; Spécialiste du Stylo Inc., 27 860; Spencer Lemaire Industries Ltd, 66 932; Standish Bros. Ltd., 31 819; Studio Gosselin, 29 180; Sumitomo Canada Ltd., 498 431; Systèmes de Feuillards d'Emballage Samuel Ltée, 23 995; Texaco Canada Inc., 850 532; Tourbière Lambert Inc., 45 329; Tourbière Premier Ltée, 154 037; Tourbière Michaud Ltée, 37 653; Ultramar Canada Inc., 184 603; Vancouver Bio-Machines Systems Ltd., 51 093; V.I.L. Vermiculite Inc., 104 798; Westburne Quebec Inc., 40 988; Zoccon Corporation, 4 724 420; Fonds locaux, 74 933.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 5 681 472.

---

8 **Matériel et équipement**

16 397 792 $

A.C. Simmonds & Fils Ltée, 155 362; A.M. International Inc., 30 445; AES Data Inc., 200 555; Amsco Canada, 24 175; Automobile Roger Barré Ltée, 73 239; Automobiles Guy Beaudoin Inc., 206 175; Bombardier Inc., 47 713; Boulevard Pontiac Buick, 159 643; Cambridge Instrument Canada Inc., 496 741; Camions Industriels Yale-Montréal Ltée, 25 260; Canevas Montréal Inc., 72 202; Canlab, 60 011; Carrefour Pontiac Buick (1982) Inc., 121 100; Cascade Ford Ltée, 82 190; Cie Canadienne d'Équipement de Bureau Ltée, 39 200; Cie Générale Électrique du Canada Ltée, 50 390; Cie Marconi Canada, 54 852; Cie Normand Ltée, 49 140; Cie Norman Wade Ltée, 31 111; Conviron Products Co., 40 637; Digital Équipement Canada Ltée, 359 697; Dromafer Ltée, 261 783; EG & G Instruments, 32 350; Entreprises Hamelin, 249 505; Équipement Forestier Canadien Enr., 47 467; Équipements G. Gagnon Inc., 28 550; F.X. Drolet Inc., 69 760; Fisher Scientifique Ltée, 99 312; Fonds renouvelable du Service des achats du gouvernement du Québec, 681 453; Forest Lease Inc., 22 455; Fortier Auto Montréal Ltée, 200 280; Garage Pierre Dugré Inc., 63 900; Geneq Inc., 25 258; Guillet et Robert Inc., 22 929; Harricana Metal Inc., 77 896; Hewlett Packard Canada Ltée, 107 560; Hughes-Owens Ltée, 45 577; Industries Harnois Inc., 210 346; Industries Wajax Ltée, 38 743; Intergraph Systems Ltée, 150 000; Intermec System Corporation, 24 259; I.P.L. Inc., 4 846 418; Jean Morneau Inc., 24 087; Keuffel & Esser du Canada Ltée, 60 733; L. P. Cloutier Inc., 24 927; L. P. Moquin & associés, 83 829; Leeds Northrup Canada, 52 357; Liftquip Toyota Inc., 25 820; Machinerie Laurin Inc., 29 618; Machinerie Simard Inc., 26 175; Maynard Scientifique, 23 673; Micro Select Inc., 48 578; Mobilier Informatique de Québec Inc., 27 770; Montcalm Automobiles Inc., 29 587; Motorola Ltée, 234 023; O.E. Inc., 46 437; Ogivar Inc., 34 426; Olivetti Canada Limitée, 51 143; Parmic Inc., 23 497; Picard Industries Inc., 110 642; Plastiques Gagnon Inc., 1 577 055; Produits de Fil et Métal Forma Fil Inc., 109 308; Rader Canada Ltée, 186 078; Raymond Plourde Automobiles Inc., 143 177; Relational Technology International (Canada) Ltée, 48 800; Roy & Breton Inc., 84 186; St-Raymond Plymouth-Chrysler Inc., 243 252; Systèmes d'Informatique Philips Ltée, 1 024 849; Varian Canada Inc., 24 059; Weatherhaven Resources Ltd., 39 175; Wicat Canada Inc., 51 277.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 2 223 615.

---

9 **Terrains, immeubles et travaux de génie (immobilisations)**

6 273 768 $

Bâtiment Hercule 82 Ltée, 24 961; J. A. Bonneau et Fils Ltée, 277 171; C.I.P. Inc., 319 968; Donat Claveau, 38 000; Construction D.L.T. Inc., 2 911 985; Construction Napoléon Brochu Ltée, 1 067 555; Construction Ondel Inc., 66 120; Entreprises Justin Désy Ltée, 28 625; Excavations Hilaire Villeneuve Inc., 197 368; Jean Fournier Inc., 79 800; Honco Inc., 152 858; Isolation Abitibi Inc., 26 278; Lawrence Kinnear, 25 000; Matapédia Compagnie Ltée, 65 232; Réfrigération Hussman Ltée, 31 462; J. W. Roy et Fils Inc., 214 010; Terrassement Levasseur Amos Inc., 73 795; Trottoirs et Chaînes Pilote Inc., 407 048.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 266 532.

---

10 **Dépenses de transfert**

118 408 110 $

Développement de l'industrie forestière

Association des manufacturiers de bois de sciage du Québec, 35 650; Banque Royale du Canada, 36 527; Baribeau & Fils Inc., 25 250; Bennett Ltd., 13 670; Bois de l'Est du Québec Inc., 24 139; Sylvio Brunet & Fils Ltée, 27 324; Cascades (East Angus) Inc., 436 746; Cascades (Jonquière) Inc., 265 005; Centre de recherche industrielle du Québec, 58 200; Chassé Inc., 33 419; Cie de Papier Q.N.S. Ltée, 734 764; Cie de Papier St-Raymond (1983) Inc., 149 305; Cie Price Ltée, 91 473; C.I.P. Inc., 265 331;

Consolidated-Bathurst Inc., 1 055 955; Corporation de développement économique de la région de Port-Cartier, 35 000; Gérard Crête & Fils Inc., 25 000; Désencrage Cascades Inc., 214 833; Domtar Inc., 14 672 000; Donohue Inc., 3 877 433; Forex Inc., 1 650 000; Forpan Inc., 42 621; Glassine Canada Inc., 15 743; Groupe Gérard Saucier Ltée, 350 000; INDUSTRIES: Cascades Ltée, 44 181, Fortin Inc., 12 500, Georges Deschênes Ltée, 24 925, I.T.T. du Canada Ltée, 532 647, James MacLaren Inc., 3 331 714, Maibec Inc., 13 750; Institut Armand Frappier, 176 582; Kruger Inc., 676 161; Malette & Waferboard, 21 310; Normick Perron Inc., 21 310; Papeterie Reed Ltée, 1 633 892; Papiers Scott, 52 302; Raoul Guérette Inc., 29 422; Rayonier Québec, 790 915; Rolland Inc., 289 237; Scierie du Fjord Ltée, 14 000; Scierie St-Alphonse Inc., 35 438; Scierie Taschereau Inc., 28 124; Société de récupération d'exploitation et de développement forestier du Québec — REXFOR, 124 317; Straboco Inc., 51 750; Syndicat des producteurs de bois du Saguenay Lac-St-Jean, 60 000; Tembec Inc., 149 714; Université Laval, 26 925; Université du Québec, 100 000; Université du Québec à Trois-Rivières, 223 000; Van Dresser Corporation, 22 500.

AUTRES BÉNÉFICIAIRES — MONTANTS INFÉRIEURS À 11 000 $: 96 562.

Assistance à l'industrie minérale

Association des Producteurs de Granite du Québec Inc., 32 750; Bishop Fibretek Inc., 14 402; Colombia Granite Inc., 157 171; Développement Minier Aurtec Inc., 25 000; Dumas & Voyer Ltée, 117 265; Égide Jean Inc., 46 228; Exploration Muscocho Ltée, 122 437; Falconbridge Copper Ltd., 7 457 953; Groupe C.M.F., 16 666; Institut de l'Amiante, 1 254 121; Laboratoire Minéralurgique Nord-Ouest Ltée, 20 812; Machines Roger Inc., 50 000; MINES: Amiante Bell 1 Ltée, 266 851, Noranda, 332 028, Northgate Patino Inc., 286 593, d'Or Kiena Ltée, 14 578, d'Or Lac Bachelor Inc., 247 992, Selbaie, 17 080, Sullivan Inc., 759 619; Norsk Hydro, 64 000; Produits Forestiers MacLaren Inc., 4 967 859; Qit-Fer et Titane Inc., 12 570 315; Rocsolide Inc., 122 340; Selco, division de la Société d'exploitation B.P. du Canada, 12 649 120; Silice Madeleine Inc., 60 000; Société Calcités et Dolomie Mattawin Inc., 42 000; Société économique régionale de l'amiante, 50 000; Société minière Louvem Inc., 468 971; Témisca Silice Inc., 15 000.

AUTRES BÉNÉFICIAIRES — MONTANTS INFÉRIEURS À 11 000 $: 34 574.

Aménagement des forêts privées

Fédération des producteurs de bois du Québec, 3 492 297; Office des producteurs de bois de la Gatineau, 351 615; Office des producteurs de bois de la région de Québec, 1 888 870; Office des producteurs de bois de la région de Ste-Anne-de-la-Pocatière, 834 595; Placements Bombardier, 11 569; SYNDICAT DES PRODUCTEURS DE BOIS: d'Abitibi-Témiscamingue, 1 435 610, de Beauce, 1 492 234, de la Gaspésie, 1 037 990, de la Mauricie, 683 249, de la région de Montréal, 121 869, de l'Estrie, 2 160 888, de Nicolet, 842 970, des Laurentides, 180 000, du Bas St-Laurent, 4 708 925, du Comté de Labelle, 659 221, du Saguenay-Lac-St-Jean, 694 688; Université Laval, 100 000.

AUTRES BÉNÉFICIAIRES — MONTANTS INFÉRIEURS À 11 000 $: 428 373.

Autres dépenses de transfert

Aciers Slaters, 14 585; Aliments Ault Ltée, 16 400; Analyste-conseil en système informatique, 37 458; ASSOCIATION: des Scieries de la Rouge Inc., 69 400, Forestière de l'Abitibi-Témiscamingue Inc., 45 000, forestière de la Côte-Nord, 12 750, Forestière Québécoise Inc., 120 000, forestière Saguenay-Lac-St-Jean, 48 000, Québécoise pour la maîtrise de l'énergie, 70 000, pour l'arboretum Morgan, 28 459; Banque de Montréal, 14 700; Barrette-Chapais Ltée, 1 316 938; Billiton Canada Ltée, 41 448; Boisaco Inc., 80 000; Centre de documentation en technologie gazière, 30 000; CENTRE: d'interprétation de la nature du Lac Boivin Inc., 42 000, de la Montagne Inc., 38 000, de recherche industrielle du Québec, 48 925, hospitalier de St-Mary's, 22 000, régional d'expertise en foresterie de l'Est, 14 258; Chantiers de Chibougamau Ltée, 306 100; Cie Gaspésia Ltée, 72 500; Cie Price Ltée, 70 200; C.I.P. Inc., 1 308 275; Club 4-H Inc., 45 000; Codatel Inc., 65 000; Collège d'enseignement général et professionnel de Rivière-du-Loup, 12 700; Collège d'enseignement général et professionnel de Shawinigan, 13 200; Conseil canadien des ministres des ressources et de l'environnement, 15 308; Conseil de l'industrie de l'hydrogène, 240 000; Consolidated-Bathurst Inc., 75 757; Coopérative forestière Manicouagan-Outardes, 21 430; Corporation Falconbridge Copper, 502 500; Delebo Inc., 45 300; Domtar Inc., 12 000; Donohue Inc., 1 952 452; Edwin Gaucher et Associés Inc., 42 000; Emballages Belkin Ltée, 11 000; Explorations Noranda Ltée, 500 000; Falconbridge Copper Ltd, 25 000; Fêtes de l'Amiante Inc., 20 000; Fonds de la réforme du cadastre Québécois, 2 801 600; Fonds pour la formation de chercheurs et d'aide à la recherche, 25 000; Forex Inc., 16 900; Gaspésie Société d'exploration Pétrolière et Minière Inc., 50 000; Gaz Métropolitain Inc., 605 111; Geola Ltée, 25 772; Georex, 36 670; Golden Tag Resources Ltd., 31 600; Hôpital général juif Sir Mortimer B. Davis, 15 100; Hôpital du Sacré-Coeur de Montréal, 11 400; Hôpital Santa-Cabrini 07-035, 15 800; S. Huot (1976) Inc., 12 800; Hydro-Québec, 995 287; Imperial Tobacco, 11 700; Industries Westroc Ltée, 19 390; Institut Armand

Frappier, 16 100; Institut national de la recherche scientifique, 80 000; Institut Philippe-Pinel de Montréal 03-091, 16 500; Jean Descarreaux & Associés Ltée, 24 000; Kruger Inc., 577 923; Laberge et Laberge (1978) Ltée, 399 069; La Presse Ltée, 14 445; Lulumco Inc., 108 899; Minerais du Lac Ltée, 18 064; MINES: Agnico Eagle Ltée, 35 395, Camchib Inc., 118 240, Northgate Inc., 79 518, Selbaie, 89 250; Ministre de la jeunesse et des sports du Sénégal, 15 000; Normick Perron Inc., division La Sarre, 172 017; Nouveler Inc., 50 000; Nutribec Ltée, 14 918; Papeterie Reed Ltée, 76 925; Preussag Canada Ltée, 68 448; Pratt & Whitney Canada Inc., 39 540; Produits Forestiers Benoît Inc., 68 252; Produits Forestiers MacLaren Inc., 400 000; Raoul Guérette Inc., 47 500; Recycom Inc., 43 724; Relevés Géophysiques Inc., 39 982; Research and Productivity Council, 24 898; R.J.R. Macdonald, 13 473; SCIERIE: Bearn Inc., 55 262, des Outardes Enr., 631 474, St-Alphonse Inc., 27 500, Taschereau Inc., 755 814; Sintrem Inc., 61 405; SOCIÉTÉ: Immobilière Marathon Ltée, 23 300, Immobilière Trans-Québec Inc., 54 575, québécoise d'exploration minière — SOQUEM, 621 878, québécoise d'initiatives pétrolières — SOQUIP, 555 000; Steinberg Inc., 24 200; Talc B.S.Q. Inc., 27 996; Tapis Coronet Inc., 15 000; Union des Carrières et Pavages Ltée, 11 900; UNIVERSITÉ: Concordia, 19 600, du Québec Abitibi-Témiscamingue, 25 000, du Québec à Chicoutimi, 74 000, du Québec à Rimouski, 30 000, du Québec à Trois-Rivières, 55 000, Laval, 534 698, McGill, 15 000; Van Waters & Rogers, 19 920; Verreault Frontenac Inc., 13 600; Ville de Laval, 80 000; Waswanipi Mishtuk Corporation, 593 463; Intérêts sur les avances du ministère des Finances pour le crédit forestier (Office du crédit agricole du Québec), divers bénéficiaires, 1 544 341.

AUTRES BÉNÉFICIAIRES — MONTANTS INFÉRIEURS À 11 000 $: 1 618 677.

11 Autres Dépenses
2 322 934 $

Change sur devises étrangères, 156 246; Intérêts sur remboursements de revenus (droits miniers), 1 959 045; Radiations de créances irrécouvrables, 26 406.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 181 237.

ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR ET SCIENCE

1 **Traitements, salaires et allocations**

21 157 741 $

2 **Autres rémunérations**

3 727 392 $

Total — 1 et 2

24 885 133 $

Traitements, salaires et autres rémunérations

Ministre: Claude Ryan (voir pages 1-32 et 1-44); Jean-Guy Rodrigue (voir page 1-32 et 1-44); Yves Bérubé (voir pages 1-32 et 1-44). Sous-ministre: Camille Limoges, 80 466. Sous-ministres adjoints et adjointe: Pierre Boisvert, 69 327; Michèle Fortin, 72 970; Guy Létourneau, (voir aussi page 1-122). 26 822; Marcel Risi, 14 692.

Personnel cadre: Marc Anctil, 53 643; Jean-Paul Baillargeon, 47 029; Maurice Beaulieu, 26 899; Léonce Beaupré, 70 008; Jacques Bec, 58 210; Bertrand Belzile, 46 124; Philippe Bergeron, 59 416; Paul Boudreau, 64 002; Nicole Brodeur (voir aussi page 1-45), 61 069; Jean-Paul Broudehoux, 61 364; Michel Brunet, 52 816; Jacques Caron, 57 362; Louise Cazeault, 42 329; Pierre-Paul Chaussé, 51 936; Gaston Côté, 51 112; Yolande Côté, 48 683; Pierre Coulombe, 53 031; Fernand Delagrave, 50 058; Marcel Desjardins, 48 683; Martin Desmeules, 64 068; Pierre G. Dumont, 53 808; Guy Duquette, 58 521; Gilles Farmer, 50 708; Jean-Guy Farrier, 63 341; Carl Filiatreault, 41 898; Valère Gagnon, 53 808; Jean-Louis Garneau, 47 533; Jacques J. Gauvin, 56 046; Laurie Gauvin, 53 098; Louis Gendreau, 63 341; Richard Grenier, 53 808; Camil Guy, 63 341; André Jolin, 51 219; Raymond Labrecque, 48 683; Jacques Lanoux, 62 163; Guy Lassonde, 47 164; Lionel Lirette, 56 441; Jean-Louis Longtin, 64 649; Guy Major, 48 683; Pierre Malouin, 47 366; Jean-Yves Marquis, 56 625; Jean-Mercier, 61 515; Rafic Nammour, 59 416; Louis R. Pelletier, 65 341; Michel Robillard, 71 454; Normand Rochefort, 57 959; Robert Savard, 53 274; Alain Sépulchre De Condé, 57 750; Michel Slivitzky, 1 728; Claude Therrien, 56 310; Jean-Paul Thiboutot, 48 683; Georges Tremblay, 47 603.

CONSEIL DE LA SCIENCE ET DE LA TECHNOLOGIE: Président: Maurice L'Abbé, 82 438.

Personnel cadre: Yves Rousseau, 58 021.

CONSEIL DES COLLÈGES: Président: Yvon Morin, 39 095; Jeanne L. Blackburn, 30 948. Vice-président: Paul Bélanger, 57 717.

Personnel cadre: André Pardoen, 55 261.

CONSEIL DES UNIVERSITÉS: Président: Jacques L'Écuyer, 74 743. Vice-présidente: Madeleine Perron, 63 967.

Personnel cadre: Richard Simoneau, 47 694.

OFFICE DES PROFESSIONS DU QUÉBEC: Président: André Desgagné, 84 051. Vice-président: Louis Roy, 66 173.

Personnel cadre: Jean-Marc Bernard, 56 488; André Contant, 47 666; Yves Lachance, 3 669; Dennis Pakenham, 53 173; Louis Rousseau, 33 454.

Allocations

Nicole Barbary Ross, 12 000; France Baron, 13 048; Lucie Beauchemin, 14 469; Andrée Bisson, 12 207; Jeanne L. Blackburn, 17 744; Lionel Boulet, 39 375; Aline Bureau, 24 710; Jean Cimon, 38 000; Liliane Dagenais Boudreault, 25 333; Denys Duchaine, 27 309; Lucie Dufresne, 15 992; Jean-Louis Garneau, 50 000; Marguerite Richard, 13 378; Hélène Thibault, 27 034; Louise Tremblay, 14 633.

AUTRES TRAITEMENTS, SALAIRES ET RÉMUNÉRATIONS, ALLOCATIONS INFÉRIEURES À 11 000 $ ET CONTRIBUTIONS DE L'EMPLOYEUR INFÉRIEURES À 22 000 $: 20 631 675.

---

3 **Services de transport et de communication**

1 087 841 $

Fonds renouvelable de la reprographie, 22 578; Fonds renouvelable du Service aérien gouvernemental, 33 042; Fonds renouvelable des services de Placement-Média, 45 146; Imprimerie Arthabaska Inc., 28 683; Imprimerie Héon & Nadeau Ltée, 39 031; Imprimerie Nationale Joliette Ltée, 28 213; Inter-Voyage, 31 715; Voyages Frontenac Inc., 22 361; Voyages Touring C.A.A., 25 080.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 811 992.

---

4 **Services professionnels, administratifs et autres**

4 038 837 $

Maurice Boisvert, 26 276; Jacques Cantin, 31 133; Centre de recherche industrielle du Québec, 375 845; Centre des Techniques de l'Informatique (C.T.I.) Inc., 146 738; C.G.I. Conseillers en Gestion et Informatique Inc., 56 586; COLLÈGE D'ENSEIGNEMENT GÉNÉRAL ET PROFESSIONNEL: Ahuntsic, 22 950, Gaspésie, 22 050, Montmorency, 27 126, Outaouais (Hull), 39 298, Trois-Rivières, 139 462; Commission scolaire régionale Chambly, 25 200; Commission scolaire Sault-St-Louis 709, 29 496; Conférence des recteurs et des principaux des universités du Québec, 189 609; École nationale d'administration publique (ENAP), 70 118; Édition Le Griffon d'Argile Inc., 46 018; Jean Garneau,

27 731; Guy Marcotte, 29 054; Modulo Éditeur Inc., 62 471; Productions Téléscène Inc., 42 011; Régie de l'assurance-maladie du Québec, 253 134; ResCan consultants, 28 902; Robert Sylvestre Marketing Ltée, 28 883; Norman Ryan, 23 982; Gaston Savard, 28 264; Services Converto-Braille Cypihot-Galarneau, 146 022; Services Informatiques C.M.D. Inc., 28 575; Services de Recherches Gamma In. Cep Ltée, 25 000; UNIVERSITÉ: Concordia, 45 401, Laval, 37 469, de Montréal, 73 395, du Québec, 115 049, du Québec à Montréal, 30 253, du Québec à Rimouski, 42 845, du Québec à Trois-Rivières, 25 000; Charles Villiers, 23 884.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 1 673 607.

---

5 **Entretien et réparations**

113 072 $

AES Data Inc., 44 662.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 68 410.

---

6 **Loyers**

4 554 468 $

CMI Corporation Canada, 370 600; Comterm Inc., 28 320; Fonds renouvelable pour les équipements informatiques, 600 000; Savin Canada Inc., 44 630; Société immobilière du Québec, 3 367 011; S.T.C. Canada Inc., 42 297; Xerox Canada Inc., 23 219.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 78 391.

---

7 **Fournitures et approvisionnements**

550 367 $

Drummond Formules d'Affaires Ltée, 22 067; Enveloppe Suprême Inc., 27 656; Fonds renouvelable du Service des achats du gouvernement du Québec, 122 931; Formules d'affaires Moore, 29 182; Imprimerie Southam Ltée, 32 394.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 316 137.

---

8 **Matériel et équipement**

803 944 $

AES Data Inc., 334 946; Apple Canada Inc., 23 382; Computerland, 22 309; Comterm Inc., 70 121, Fonds renouvelable du Service des achats du gouvernement du Québec, 153 252; O.E. Inc. (Compagnie canadienne d'équipement de bureau), 37 427.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 162 507.

---

10 **Dépenses de transfert**

2 263 849 098 $

Aide financière aux étudiants

COMMISSION SCOLAIRE: Abitibi, 12 695, Commission des écoles catholiques de Montréal, 72 075, Littoral, 11 400, Manicouagan, 18 244; COMMISSION SCOLAIRE RÉGIONALE: Blainville-Deux-Montagnes, 15 000, Péninsule, 12 639, Pascal-Taché, 12 472, Tardivel, 11 859; Diverses personnes, 261 410 773; Inter-Voyage, 56 756; Ministre des Finances, 40 470; Université de Montréal, 12 879; Université du Québec à Chicoutimi, 17 403; Université du Québec à Trois-Rivières, 42 727.

AUTRES BÉNÉFICIAIRES — MONTANTS INFÉRIEURS À 11 000 $: 3 141 872.

Science et technologie

A.C.D.S. Systèmes Graphiques Inc., 15 400; A.C.E. Informatique Inc., 40 702; A.C. Plastiques Canada Inc., 43 680; A.D.S. Associés Ltée, 115 327; Agence québécoise de valorisation industrielle de la recherche, 1 041 000; Agrinove (coopérative agro-alimentaire), 59 711; Air-Ins Inc., 12 840; Aliments Lesters Ltée, 114 294; Aliments U.F.L. Inc., 18 550; Alis Inc., 27 440; Alpha Vico Canada Inc., 33 022, Américain Sport Inter-National Inc., 13 195; Amu Inc., 12 863; Analex Inc., 62 751; Analyste Conseil Système Informatique Ltée, 32 156; Anand Swaminadhan ingénieur-conseil, 17 150; Arcotec Inc., 21 403; Assainissement R. Huot Inc., 25 725, Association canadienne française pour l'avancement des sciences, 74 500; ATELIER(S): Dionne et Associés Inc., 14 947, Outillage Siga Inc., 20 300, Ropart Inc., 27 913, Wood Inc., 17 500; Atlas 2000 Inc., 12 600; Aubut Électronique Canada Inc., 12 180; Balance Canadienne Bourbeau et Frères Inc., 17 500; André Barbeau, 15 000; Bâtiments Est-Co Inc., 36 750; B.C. Médical Ltée, 22 225; Bevadec Inc., 19 750; Bibytes Inc., 19 285; Bio-Endo Inc., 11 200; Bio-Méga Inc., 4 406 110; Bioimplant Canada Inc., 21 000; Bioma Recherche Inc., 11 900; Biotech Électronique

Ltée, 61 600; B.I.R.O. Inc., 17 500; Bitumar Inc., 18 200; Bomen Inc., 51 118; Bouliane, Dauphinais, Desgagné, Tremblay et Associés Inc., 52 365; B. Tech Tronique Inc., 14 154; Bouvillons Canada Ltée, 12 600; Bowe et Landry Inc., 18 876; Brownburg Electronik Inc., 22 295; Cadres Columbia Inc., 15 225; Camoplast Inc., Division Rockland, 28 540; Campus Notre-Dame-de-Foy, 33 716; Cantron Electronics International, 17 500; Canadian Thermostats et Control Devices Ltd., 12 950; Caoutchoucs Rocfort Ltée, 18 077; Captel Dynatrion Inc., 27 114; Carrières Calco Division Cogeneuf Inc., 18 900; Carrosseries Fontaine (1979) Ltée, 14 350; Cartem Inc., 35 000; Casavant Frères Ltée, 19 600; Cascades Inc., 58 986; Cénergie Inc., 21 000; CENTRE: femmes de Montréal, 15 000, international de gestion des grands projets, 35 000, loisirs scientifiques de la région de Montréal, 15 000, Montagne Inc., 15 000, québécois pour l'informatisation de la production, 5 900 000, québécois de recherche sur les applications pédagogiques de l'ordinateur, 300 000, québécois de valorisation de la biomasse, 900 000, recherche en informatique de Montréal, 400 000, Télédétection Qualimage Inc., 98 000; Centrodyne Inc., 25 725; Cercle des jeunes naturalistes, 15 000; Chambre de commerce de Sherbrooke, 15 000; Chaussures Katerina Inc., 15 400; Ciment St-Laurent, 19 250; Circul Aire Inc., 15 252; Clément Roy Inc., 12 688; Codatel Inc., 111 673; Cogemat Inc., 12 370; COLLÈGE D'ENSEIGNEMENT GÉNÉRAL ET PROFESSIONNEL: Abitibi-Témiscamingue, 32 616, Ahuntsic, 32 117, Champlain, 29 555, Chicoutimi, 73 373, Dawson College, 70 921, Drummondville, 26 175, Édouard-Montpetit, 24 500, Granby, 27 873, John Abbott, 16 070, Jonquière, 46 087, La Pocatière, 58 454, Lévis-Lauzon, 66 236, Limoilou, 35 293, Lionel-Groulx, 12 078, Maisonneuve, 168 463, Montmorency, 12 502, Rimouski, 89 111, Rosemont, 134 129, St-Hyacinthe, 56 062, St-Jean-sur-Richelieu, 238 115, St-Laurent, 55 667, Shawinigan, 33 312, Sherbrooke, 221 232, Trois-Rivières, 152 384, Valleyfield, 75 333; Colcride Inc., 15 225; Cometal (1978) Inc., 11 375; Communications Vidéotron Ltée, 56 350; Compagnie d'Électronique Normex Ltée, 40 514; Compagnie de Volailles Maxi Ltée, 11 900; Compast du Québec Inc., 15 588; CONSEIL: de développement du loisir scientifique, 27 500, du loisir scientifique de l'Est du Québec, 19 500, du loisir scientifique de l'Estrie, 15 000, du loisir scientifique de Québec, 15 000, du loisir scientifique du Saguenay-Lac-St-Jean, 15 000; Constructions Beauce-Atlas Inc., 11 673; CONSULTANT: C.E.M. Inc., 71 169, C.R.S. Inc., 36 787, Dessau Inc., 12 968, Systématix (Montréal) Inc., 65 660, Technica Inc., 40 723; Contalitec Inc., 22 735; Contracteur Boulane Ltée, 12 250; Contrôles Genico Ltée, 12 403, Contrôles hydrauliques Sept-Îles Ltée, 33 600; Coreco Inc., 22 785; CORPORATION: Debco, 15 470, institut national d'optique, 150 000, Talglass Ltée, 12 740, Technologies Icam, 83 981; Yunte Micro, 74 028; D.A.P. Électronique Canada Ltée, 16 450; Datagram Inc., 25 200; Deane et Compagnie Ltée, 27 405; Dépoussiéreurs Rousseau Inc., 22 750; Devoe-Holbein Canada Inc., 47 014; Diagnospine Research Inc., 14 000; Digimade Inc., 26 950; Donohue Normick Inc., 35 405; D.O.S. Québec Ltée, 17 938; D.R.A. Pharmedev Canada Inc., 23 100; Duchesne et Fils Ltée, 21 000; Ecnotech Inc., 19 723; École polytechnique de Montréal, 437 081; Électro Contrôle Env., 12 387; Electromed International Ltée, 17 694; Électronergie Ltée, 17 500; Electronik-Microtech Inc., 42 789; Elif Inc., 23 606; Elkem Métal Canada Inc., 19 765; Enduits Unifix Inc., 15 225; Engrenage W du Québec Ltée, 26 600; Entreprises A.W.S.M. Ltée, 11 200; Entreprises Larocque Inc., 24 525; Environnement Illimited Inc., 36 558; ÉQUIPEMENT(S): Denis Inc., 45 303; Hardy Inc., 14 000; Industriels de Beauce Inc., 17 607; Poudrier Inc., 39 754, Labrie Ltée, 33 801, Moniteur Inc., 54 250, Noram Quality Control & Research, 18 534, Télévision Électroline Inc., 21 438; Expert en Traitement de l'Information Inc., 58 100; Expo-Science de l'Estrie Inc., 15 000; Extermination Sévigny Inc., 17 836; Fafard Énergie Inc., 15 435; Faiveley Canada Inc., 13 475; Albert Faucher, 15 000; F. Bernard Inc., 12 984; Fénc, 47 317; Foamex Protection Canada (1984) Inc., 31 395; Fondation de recherche appliquée de technologie physique, 15 000; Fonderie Industrielle Laforo Inc., 28 000; Fonderie St-Romuald Inc., 37 293; Fonderie de Thetford (1969) Inc., 15 225; Foratek International Inc., 13 923; Formation et Didacticiel Xexa Inc., 14 247; Fortier, Franklin, Legault Inc., 20 288; Foyers Don Bar Inc., 16 380; Garant Inc., 15 400; G.B.G.M. Ltée, 13 801; Geni-Construction Gesco Inc., 60 830; Gérard Colin Inc., 19 250; Gestion Derfim International Inc., 21 000; Goodco Ltd., 11 216; Grenier St-Pierre et Associés Inc., 36 400; GROUPE: B.S.T. Inc., 28 342, Christie Ltée, 27 185; Dryade Ltée, 61 740, ERGON Inc., 36 582, Fleurbec, 15 000, Informatique Logibec Ltée, 32 988, M.B.M. Inc., 186 809, Technika, 41 499, Videoway Inc., 77 648; GROUPE CONSEIL: L.N.R. Inc., 51 800, Méconair Ltée, 17 500, Roche Ltée, 67 515, S.M. Inc., 69 453; Guy Labbé et Louis Dion Inc., 31 477; Guy Lussier Inc., 37 524; Harricana Métal Inc., 13 590; H.A. Solutec Ltée, 19 688; Hébert Le Houillier Inc., 12 688; Hénault et Gosselin Inc., 33 443; Héroux Inc., 55 938; H. Fontaine Ltée, 17 500; Hôpital Maisonneuve-Rosemont, 26 750; Huplab Inc., 11 340; Hot Work T.C.C. Ltée, 11 375; H.T.A. Simulation Ltée, 17 500; Image, 14 000; INDUSTRIE(S): Amisco Ltée, 26 026, Aston Inc., 28 000, Clèvermont Ltée, 20 484, Gemetc Inc., 17 500, E.T.S.G. Inc., 16 100, F.P. Inc., 18 271, Fortier Ltée, 51 100, Lightsteel Inc., 34 300, Machinec Inc., 32 174, Modernes Melbourne Inc., 14 560, Picard Inc., 29 593, Provinciales Ltée, 12 285, Raymond Inc., 19 996, Roy Ltée, 17 836, Sani-Métal Ltée, 55 370, Tanguay Inc., 31 500, Tecton Ltée, 12 600, Trefil Inc., 12 250, Vogue Ltée, 21 000; Informa-Log Inc., 14 000; Informatique L.G.A. Inc., 22 295; Info Zéro Un, 25 404; Ingénierie Covent Inc., 15 202; Inspec-Sol Inc., 92 575; INSTITUT: Armand-Frappier, 134 000, canadien de recherche en génie forestier, 19 040, du cancer de Montréal, 27 485, national de la recherche scientifique Université du Québec, 277 102, recherches cliniques de Montréal, 540 841; Instruments de Contrôle Exacon Inc., 13 832; Kefor Structures Ltée, 12 422; Keith Association Ltd., 61 740; Lab-Élite Ltée, 39 848; LABORATOIRE(S): Aéro-Sol Ltée, 54 679, B.Sol (1981) Ltée, 37 710, Bio Recherches Ltée, 11 292, Laviolette, 14 560, Micro-Teck Expert Inc., 91 914, Omega Ltée, 49 735, S.L. (1981) Inc., 11 216, Sol et

Béton L.S.B. Inc., 14 000; Laiterie Casavant Inc., 14 492; Laiterie de Choix Inc., 16 800; Laiterie Mont St-Hilaire Ltée, 12 950; Lallemand Inc., 40 042; La Puce Communautaire Montréal Inc., 78 635; Leclair, Nadeau, Lambert, Lallier, Robidoux et associés, 75 600, Logiciel Amso Inc., 78 621; Logican (Rouyn) Inc., 14 492; Luc Pelletier et associés, 27 869; Magazine Québec Science, 12 687; Mage Ltée, 12 270; Magma Coopérative d'exploration minière d'Abitibi-Témiscamingue, 13 195; Maisons Usinées Brouillette Inc., 15 607; Mapée Canada Inc., 13 230; Marlin Détroit Diesel Inc., 30 196; Maxtemp Thermo Confort Inc., 11 813; M.D.I. Multi Design International Inc., 11 466; Merede Inc., 28 000; Métal Coleraine (1984) Inc., 14 700; Métallurgie Frontenac Ltée, 58 555; Métcor Inc., 23 248; Meubles Morigeau Ltée, 19 294; Meunerie Sawerville Inc., 14 000; Moderco Partition Inc., 11 900; Montel Inc., 13 475; Moulage sous Pression de Lyster Ltée, 25 200; Mouvement pour l'Agriculture Biologique au Québec Inc., 15 000; M.P.B. Technologies Inc., 29 101; Multi-Vox Ltd., 17 500; Normatex Inc., 16 016; Nutech Inc., 42 471; Nutrinor, 14 603; Ogivar Inc., 15 470 Oligosol Ltée, 28 000; Omicron Télé-Systems Inc., 16 800; Optivision Canada Ltée, 17 500; Orexis Informatique Inc., 15 960; Osthéothèque de Montréal Inc., 15 000; Outils A.D. Ltée, 23 091; Paquet, Dutil et Associés Ltée, 52 710; Patry, Laporte et Associés Inc., 80 771; P.C.I. Procédés et Conseils Inc., 40 600; Pemp Inc., 98 889; Photosur Inc., 38 264; Plastibo Inc., 12 740; Plastiques Bovac Ltée, 16 748; Plastiques Gagnon Inc., 23 290; Pneutech Hydraulique Ltée, 15 575; Procatec Ltée, 25 550; Polyexpert Inc., 20 580; Pompaction Inc., 14 000; Portes Garaga (2000) Inc., 11 419; Posi-Plus Technologies Inc., 13 703; Poulies Maska Inc., 12 797; Prodel Inc., 23 257; PRODUIT(S): Aéro Inc., 42 112, Américains Biltrite Ltée, 21 490, Chimiques Handy Ltée, 11 165; Chimiques Shefford Ltée, 15 225, Papiers Kraft Ltée, 12 600; Projets Énergitique R.R.L. Ltée, 26 250; Protec Microsystems Inc., 11 900; Q-Zip Inc., 12 180; Quatre-Saisons, 11 071; R.D.C. Électronique, 17 500; Recherches et Développement en Robotique Roy Inc., 17 150; Recypro Ltée, 17 360; Regor International Inc., 16 293; Regroupement des entreprises de textile de Drummondville, 24 000; Richard Piché Inc., 14 700; R. Laflamme et Frères Inc., 16 100; Robert Mitchell Inc., 25 375; Rodrigue Métal Ltée, 17 763; Rolland Inc., 11 040; Salaisons Brochu Inc., 34 525, Sciences de Logiciel Probe Inc., 27 440; Sécuristat International (Canada) Ltée, 15 225; Serres Yves Lavoie Inc., 12 688; Services de bureautique Microsode 12 600; Services Informatiques Prolog Inc., 15 352; Services Techniques R.M.B. Ltée, 17 500; Servo Robot Inc., 48 300; Sedha Futon Nu-Age Inc., 25 200; Sièges Victoriaville (1982) Inc., 15 607, Silontec Ltée, 51 947; Silonex Inc., 27 878; SOCIÉTÉ: Amis des Jardins Van Den Hende Inc., 15 000, Automation Tecnex Ltée, 13 396, Chimique Laurentide Inc., 16 065, Coopérative avicole régionale, 21 000, Gestion Desphinus Inc., 19 793, Informatique R.D.G. Inc., 96 693, Informatique Vector Inc., 21 000; Linnéenne de Québec Inc., 15 000; maison des sciences et des techniques, 1 948 000, Métallurgique R.C.A. Ltée, 50 198, Microélectronique Industrielle de Sherbrooke Inc., 40 188; Pole Lite Ltée, 32 429, québécoise d'initiatives pétrolières — S.O.Q.U.I.P., 80 000; Sodel Ltée, 20 300; Soluvac (1985) Inc., 17 500; S.P.G. International Ltée, 17 500; Sonergie Ltée, 16 800; Spécialités S.M.I. Inc., 35 115; Spiro Airtech Inc., 42 725; Statbec Inc., 36 402; Structures de Béton Manic Inc., 11 550; Sur-Gard Système de Sécurité Ltée, 26 600; Swecan International Ltée, 12 600; Sweet Electronics Inc., 17 500; S.W. Hooper et Cie Ltée, 19 950; Synergie Informatique Inc. 43 488; Syprotec Inc., 54 303; Systématix Inc., 178 651; Système d'Information Océanique Inc., 38 245; Systèmes Purkinje Inc., 66 588;Systèmes Vidéotex Formic Inc., 30 349; Systemoid Inc., 15 225; Technilab Inc., 52 500; Technisol Inc., 32 200; Technos Inc., 19 526; Tecrad Inc., 17 000; Tektrend International Inc., 45 299; Télésystème National Ltée, 18 270; Texell Inc., 12 250; Tibotrac Inc., 18 200; Tourbières Premier Ltée, 16 450; Tremblay, Deschênes et Associés Inc., 11 603; Triconcept International Trading Inc., 32 900; Tuiles Duromer Canada Inc., 21 000; U.B.M. 20001 Inc., 43 467; Union québécoise pour la conservation de la nature, 15 000; UNIVERSITÉ: Concordia, 165 200, Laval, 514 145, McGill, 835 535, Montréal, 413 299, Sherbrooke, 500 445; UNIVERSITÉ DU QUÉBEC: Abitibi-Témiscamingue, 15 456, Chicoutimi, 145 644, Montréal, 92 306, Rimouski, 37 323, Trois-Rivières, 67 290, Valac Inc., 32 760; Venmar Inc., 35 368; Verreault Frontenac Inc., 34 528; Vertican Inc., 16 396; Vézina, Fortier, Poisson Inc., 54 513; Vertual Prototypes Inc., 25 410; Volcano Inc., 18 550; X.L. Tron Inc., 47 758; 127 232 Canada Inc., 17 150.

AUTRES BÉNÉFICIAIRES — MONTANTS INFÉRIEURS À 11 000 $: 1 425 290.

Enseignement collégial

COLLÈGES D'ENSEIGNEMENT GÉNÉRAL ET PROFESSIONNEL: Abitibi-Témiscamingue, 13 363 108, Ahuntsic, Montréal, 25 968 745, Alma, 7 770 035, Amiante, Thetford-Mines, 10 487 576, André-Laurendeau, LaSalle, 15 235 722, Bois-de-Boulogne, Montréal, 15 329 550, Champlain, Sherbrooke, 25 158 670, Chicoutimi, 20 869 366, Dawson College, Montréal, 41 256 480, Drummondville, 13 352 265, Édouard-Montpetit, Longueuil, 32 781 111, François-Xavier-Garneau, 17 765 720, Gaspésie, 13 153 439, Granby, 6 122 834, Hauterive, 7 287 984, John Abbott, Ste-Anne-de-Bellevue, 28 331 603, Joliette, 9 311 930, Jonquière, 19 525 298, La Pocatière, 10 316 671, Lévis-Lauzon, 15 441 188, Limoilou, Québec, 26 814 323, Lionel-Groulx, Ste-Thérèse-de-Blainville, 13 666 852, Maisonneuve, Montréal, 23 214 470, Matane, 6 591 151, Montmorency, Laval-des-Rapides, 18 575 509, Outaouais-Hull, 20 258 891, Rimouski, 23 299 673, Rivière-du-Loup, 8 865 679, Rosemont, 16 391 195, St-Félicien, 7 657 307, Ste-Foy, 26 975 846, St-Hyacinthe, 12 220 075, St-Jean-sur-Richelieu, 12 328 064, St-Jérôme, 15 142 086, St-Laurent, 16 378 639, Sept-Îles, 7 334 337, Shawinigan, 10 042 668, Sherbrooke, 21 535 387, Sorel, Tracy, 8 594 386, Trois-Rivières, 22 717 613, Valleyfield, 11 781 369, Vanier, Montréal,

30 392 190, Victoriaville, 11 724 869, Vieux-Montréal, 30 369 393.

RÉGIME DE RETRAITE DES EMPLOYÉS DU GOUVERNEMENT ET DES ORGANISMES PUBLICS: 52 177 659.

Formation des adultes

COLLÈGE D'ENSEIGNEMENT GÉNÉRAL ET PROFESSIONNEL: Abitibi, Témiscamingue, 488 181, Ahuntsic, 631 371, Alma, 801 312, Amiante, 265 797, André-Laurendeau, 1 756 074, Bois-de-Boulogne, 475 258, Champlain, 281 758, Chicoutimi, 408 836, Dawson College, 642 957, Drummondville, 241 371, Édouard-Montpetit, 638 710, François-Xavier-Garneau, 735 021, Gaspésie, 456 936, Granby, 129 072, Hauterive, 320 475, John Abbott, 354 562, Joliette, 369 845, Jonquière, 411 632, La Pocatière, 274 123, Lévis-Lauzon, 429 036, Limoilou, 808 314, Lionel-Groulx, 470 056, Maisonneuve, 427 279, Matane, 193 295, Montmorency, 518 037, Outaouais (Hull), 759 194, Rimouski, 1 095 666, Rivière-du-Loup, 288 483, Rosemont, 394 622, St-Félicien, 179 736, Ste-Foy, 501 627, St-Jean-sur-Richelieu, 553 759, St-Hyacinthe, 254 075, St-Jérôme, 501 854, St-Laurent, 486 865, Sept-Îles, 414 452, Shawinigan, 191 943, Sherbrooke, 892 571, Sorel-Tracy, 297 270, Trois-Rivières, 684 971, Valleyfield, 393 024, Vanier, 630 626, Victoriaville, 317 997, Vieux-Montréal, 316 557.

Enseignement universitaire

UNIVERSITÉS: Bishop's, 7 067 125, Concordia, 93 217 130, Laval, 189 428 068, McGill, 137 248 583, Montréal, 193 547 787, du Québec, 29[e] 767 301, du Québec à Trois-Rivières (service de la dette), 170 410, Sherbrooke, 72 528 209.

INSTITUTIONS AFFILIÉES: Écoles des hautes études commerciales de Montréal, 18 735 000, École polytechnique de Montréal, 36 722 393, Régie de l'assurance-maladie du Québec (rémunération des médecins internes et résidents), 56 595 000.

RÉGIME DE RETRAITE DES EMPLOYÉS DU GOUVERNEMENT ET DES ORGANISMES PUBLICS: 1 848 019.

Fonds pour la formation de chercheurs et l'aide à la recherche

Fonds F.C.A.R., 53 000; Fonds pour la formation de chercheurs et l'aide à la recherche, 31 855 600.

Autres dépenses de transfert

Association canadienne française pour l'avancement des sciences, 54 550; Collège d'enseignement général et professionnel de la Gaspésie, 14 785; Collège d'enseignement général et professionnel de La Pocatière, 21 739; Collège d'enseignement général et professionnel de Montmorency, 11 614; Comité patronal de négociation des collèges, 714 691; Commission du centenaire du génie professionnel au Canada, 98 500; CORPORATION DES: ergothérapeutes du Québec, 12 843, orthophonistes et audiologistes, 12 823, physiothérapeutes du Québec, 24 000, technologistes médicaux du Québec, 11 970; Fondation de l'université du Québec en Abitibi-Témiscamingue, 100 000; Institut d'histoire de l'amérique française, 15 000; Ordre des architectes du Québec, 12 345; Ordre des infirmières et infirmiers du Québec, 11 248; Ordre des pharmaciens du Québec, 13 806; Regroupement des associations étudiantes universitaires du Québec, 42 000; Semaine des sciences, 40 000, Université Laval, 17 500.

AUTRES BÉNÉFICIAIRES — MONTANTS INFÉRIEURS À 11 000 $: 314 274.

11 Autres dépenses

919 279 $

Créances radiées, 649 471; Intérêts et remboursement aux banques pour extinction de droits lors de décès d'étudiants, 173 108.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 96 700.

ENVIRONNEMENT

1 **Traitements, salaires et allocations**

35 145 224 $

2 **Autres rémunérations**

6 169 930 $

Total — 1 et 2

41 315 154 $

Traitements, salaires et autres rémunérations

Ministre: Clifford Lincoln (voir pages 1-32 et 1-44); Adrien Ouellette (voir pages 1-32 et 1-44). Sous-ministre: Jean-Claude Deschênes (voir aussi pages 1-45 et 1-128), 53 721; Pierre B. Meunier, 34 606. Sous-ministres adjoints et adjointe: Raymond Conti, 77 456; Gérard Divay, 72 229; Jean-Pierre Gauthier, 63 283; Michel Lamontagne, 71 753; Claire Monette, 69 357.

Personnel cadre: Conrad Anctil, 56 968; Guy Audet, 67 598; Jean Aumont, 53 808; Jacques Beaulieu, 48 683; Louis-Marie Bissonnette, 49 093; Michel Bordeleau, 67 303; Aristide Bouchard, 61 160; Jean-Marie Boucher, 47 561; Jean Boudreau, 50 941; Georges Boulet, 42 270; Brigitte Bourque, 16 740; André Chamberland, 68 883; Paul Cliche, 22 419; Donald Colgan, 53 808; Louis-Marie Côté, 23 516; Gaston Couillard, 68 240; Gilles Coulombe, 55 388; Guy Demers, 54 334; Jean-Claude Déry, 55 601; Pierre Fabi, 48 637; Michel G. Ferland, 55 388; Antonio Flamand, 58 094; Pierre Gagnon, 55 528; Léopold Gaudreau, 53 382; Michel Gauvin, 53 808; Roland Gingras, 48 683; Yvon Gosselin, 56 441; Denyse Gouin, 50 180; Louis-Paul Grenier, 53 584; Jean Guénette, 54 858; Raymond Guérin, 53 808; André Harvey, 56 938; P. Réal L'Heureux, 69 710; Jacques Lapointe, 59 228; Laval Lapointe, 55 388; Tony LeSauteur, 52 100; Guy Longpré, 54 334; Maurice Masse, 64 737; Rolland Mercier, 51 675; Gilbert Moreau, 48 683; Yves L. Pagé, 59 416; Gaston Paulin, 55 327; Raymond Perrier, 72 070; Claude Pesant, 59 416; Jean Piette, 63 486; Michel A. Provencher, 43 483; Claude Rouleau, 53 350; Jean A. Roy, 67 598; Raymond Roy, 14 116; Jean-Paul Sabourin, 56 438; Denis Samson, 40 648; Jean-Yves Saucier, 48 683; Jacques Simon, 50 188; Roger Sirois, 57 630; Henri St-Martin, 55 388; Normand St-Pierre, 53 221; Robert Tétreault, 59 161; Normand R. Trempe, 53 808; Jean Vachon, 55 388.

BUREAU D'AUDIENCES PUBLIQUES SUR L'ENVIRONNEMENT: Président: André Beauchamp, 65 408. Vice-présidente: Louise Roy, 59 651.

Personnel cadre: Vincent Dumas (Voir aussi page 1-79), 6 028; Luc Ouimet, 56 866; Florent Poirier, 67 438.

CONSEIL CONSULTATIF DE L'ENVIRONNEMENT ET DES RÉSERVES ÉCOLOGIQUES: Président: Marcel Junius, 68 731.

Allocations

Ginette Bérard, 17 795; Louis Bernier, 17 689; Louis-Marie Côté, 20 000; Marcel Dubé, 13 752; Cécile Giguère, 12 557; Pierre-Dominique Huot, 23 328; Paul-Émile Jobin, 20 628; Roland Lessard, 20 628; Yves Magny, 23 176; Pierre B. Meunier, 82 650; Micheline Pagé, 22 830; Pierre Perreault, 14 487; Yolande Plante, 27 692; Benoit Racine, 11 100; Raymond Roy, 30 000; Denis Samson, 35 805.

AUTRES TRAITEMENTS, SALAIRES ET RÉMUNÉRATIONS, ALLOCATIONS INFÉRIEURES À 11 000 $ ET CONTRIBUTIONS DE L'EMPLOYEUR INFÉRIEURES À 22 000 $: 37 016 197.

3 **Services de transport et de communication**

3 588 473 $

Air Inuit (1985) Ltd., 28 872; Air Kipawa Inc., 40 230; Club automobile du Québec, 72 894; Club voyages, 37 062; Courrier Purolator Ltée, 23 936; Fonds renouvelable du Service aérien gouvernemental, 148 558; Fonds renouvelable des services de Placement-Média, 62 368; Hélicoptères Trans-Québec Ltée, 102 082; Hélicoptères Viking Ltée, 68 357; Imprimeries Stellac Inc., 31 716; Inter-Voyage, 38 175; Propair Inc., 135 008; Société immobilière du Québec, 61 895; Voyages Frontenac Inc., 56 232; Fonds locaux, 52 925.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 2 628 163.

4 **Services professionnels, administratifs et autres**

5 162 460 $

Administration régionale de kativik, 90 000; André Marsan et Associés Inc., 56 662; Aquatech Société de Gestion de l'Eau Inc., 241 553; Caisse, Chartier et Associés Inc., 24 125; Coentreprise SNC/HMI, 775 011; Collège d'enseignement général et professionnel de Lévis-Lauzon, 32 448; Compagnie Nationale de Forage et Soudage Inc., 210 319; Consortium Pluritec Ltée et Blais, McNeil et associés, 43 250; Consultants Lemieux, Royer, Donaldson, Fields et Associés Inc., 40 857; Consultation Nadeau International Inc., 43 450; Couture Aluminium (St-Georges) Inc., 43 500; Groupe-Conseil Polygec Inc., 61 885; Hallissey, Asselin et Daigle Inc., 73 484; Industrielle Services Techniques Inc., 159 817; Inspec-Sol Inc., 73 960; Institut national de la recherche scientifique, 64 635; Laboratoire de Béton Ltée, 62 024;

Laboratoires Ville-Marie Inc., 108 677; Lalonde, Girouard, Letendre et Associés Ltée, 196 241; Lavalin international, 44 105; Maheu Noiseux, 50 425; Mousseau et Fils Inc., 87 823; Pasquin, St-Jean et Associés Inc., 194 825; Régie de l'assurance-automobile du Québec, 25 109; Sanexen International Inc., 23 665; Société immobilière du Québec, 83 887; Soleco Consultants Inc., 212 192; Marcel St-Louis, 136 000; Technisol Inc., 109 063; Université Laval, 62 831.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 1 730 637.

---

5 **Entretien et réparations**

661 006 $

Comterm Inc., 22 576; Société immobilière du Québec, 84 976; Système d'Informatique Philips Ltée, 37 561.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 515 893.

---

6 **Loyers**

5 942 525 $

A. Hébert et Fils Inc., 59 842; Comterm Inc., 26 914; Location d'Autos B.C. Inc., 27 420; Location d'Auto-Camions Pelletier Inc., 26 944; Savin Canada Inc., 30 995; Société immobilière du Québec, 5 173 909; Tours Trident Inc., 120 000; Xerox Canada Inc., 69 774.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 406 727.

---

7 **Fournitures et approvisionnements**

2 785 744 $

Cartier Photo Reproduction Inc., 26 713; Compagnie Pétrolière Impériale Ltée, 49 169; Équipement de Forage J. Larocque Ltée, 32 207; Fisher Scientifique Ltée, 29 323; Fonds renouvelable des publications gouvernementales, 33 257; Fonds renouvelable de la reprographie, 115 926; Fonds renouvelable du Service des achats du gouvernement du Québec, 476 530; Geneq Inc., 25 920; Goodfellow Inc., 58 345; Gulf Canada Ltée, 55 916; Hydro-Québec, 77 712; Imprimerie Héon et Nadeau Ltée, 36 715; Joseph Clermont Inc., 23 467; Lauzier Little Inc., 33 930; Pétroles Irving inc., 29 302; Photocartothèque Québécoise Enr., 33 973; Produits Pétro-Canada Inc., 90 825; Shell Canada Ltée, 86 175; Texaco Canada Inc., 86 989; Xeroc Canada Ltée, 22 088.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 1 361 262.

---

8 **Matériel et équipement**

2 491 328 $

Analytech Instrumentation et Service Inc., 379 538; Camions International Élite Ltée, 43 600; Cascade Ford Ltée, 71 879; Centre de Produits Ogivar Inc., 48 856; Comterm Inc., 23 922; Coulter Électronique du Canada Ltée, 33 635; Dentech Ltée, 52 975; Équipements Industriels Toutes Saisons Inc., 38 553; Fisher Scientifique Ltée, 66 614; Fonds renouvelable du Service des achats du gouvernement du Québec, 131 257; Fortier Auto Montréal Ltée, 37 568; Geneq Inc., 92 300; Hewlett Packard Canada Ltée, 237 536; Industries Harnois Inc., 27 507; Insco du Québec Inc., 56 492; Logicor Inc., 44 506; Maynar Scientifique, 25 273; Méga-Fibre Inc., 24 154; Mobilier Informatique de Québec Inc., 30 457; Systèmes d'Informatique Phillips Ltée, 225 234; Varian Canada Inc., 76 764.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 722 708.

---

9 **Terrains, immeubles et travaux de génie (immobilisations)**

10 312 439 $

Coentreprise SNC/HMI, 282 000; Construction Canco Inc., 1 720 450; Constructions Tardif et Fils Inc., 1 439 504; Couillard Construction Ltée, 268 856; Entreprises Barabec Ltée, 78 076; Entreprises des Trois-Maisons Inc., 1 270 034; Entreprises St-Jean Ltée, 106 286; Hervé Pomerleau Inc., 2 638 439; Lambert et Grenier Inc., 375 687; Mil Industriel Division de Marine Industrie Ltée, 541 494; Omnimar Ltée, 33 219; S. Huot (1976) Inc., 383 474; Sométal Division de Marine Industrie Ltée, 1 051 167.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 123 753.

10 Dépenses de transfert

97 526 591 $

Gestion du milieu aquatique

Administration régionale Kativik, 17 720; Communauté régionale de l'Outaouais, 8 027 263; Communauté urbaine de Montréal, 44 492 540; Communauté urbaine de Québec, 1 378 210; Fapel Inc., 20 000; MUNICIPALITÉ: Audet, 41 097, Grondines, 18 850, L'Anse-St-Jean, 11 500, Les Méchins, 12 138, Ste-Catherine-de-la-Jacques-Cartier, 11 855, St-Donat, 53 231, Ste-Hélène-de-Bagot, 25 272, St-Nicéphore, 125 744, Trois-Lacs, 112 309; Municipalité canton Hatley-Partie-Ouest, 23 160; Municipalité canton Stanstead, 44 602; MUNICIPALITÉ PAROISSE: Notre-Dame-de-Pierreville, 24 413, St-Anaclet-de-Lessard, 11 248, Ste-Béatrix, 81 053, St-Élie-d'Orford, 190 031, St-Germain-de-Grantham, 19 161, St-Léon-de-Standon, 90 557, St-Roch-de-l'Achigan, 47 514, St-Roch-de-Richelieu, 29 160; Municipalité régionale de comté de Denis-Riverin, 12 686; MUNICIPALITÉ VILLAGE: Beebe-Plain, 26 543, Stanstead-Plain, 29 576, St-Germain-de-Grantham, 15 976, Upton, 183 924; Municipalité village nordique Kuujjuaq, 18 306; MUNICIPALITÉ VILLE: Alma, 13 120, Baie-Comeau, 13 950, Beauharnois, 436 850, Boisbriand, 183 381, Châteauguay, 542 369, Chicoutimi, 19 200, Coaticook, 146 309, Cookshire, 177 854, Cowansville, 202 582, Deux-Montagnes, 118 738, Disraeli, 583 110, Farnham, 12 089, Fossambault-sur-le-Lac, 69 182, Gatineau, 16 600, Granby, 185 828, Laurentides, 78 905, Laval, 2 463 405, Lennoxville, 66 627, Magog, 1 119 717, Mercier, 11 311, Notre-Dame-du-Lac, 108 299, Percé, 49 000, Québec, 1 005 601, Roch-Island, 13 687, Sherbrooke, 417 314, Ste-Agathe-des-Monts, 25 909, St-Eustache, 61 128, St-Gabriel, 19 963, Ste-Hyacinthe, 385 893, St-Roch-de-l'Achigan, 21 785, Val-David, 297 188, Val-d'Or, 33 175; RÉGIE INTERMUNICIPALE D'ASSAINISSEMENT: des eaux de la région des Chutes-de-la-Chaudière, 98 321, des eaux du Trois-Rivières métropolitain, 138 313, de Pointe-Lévy, 64 500, de Ste-Adèle-Mont-Rolland, 51 128; Société québécoise d'assainissement des eaux, 26 524 051.

AUTRES BÉNÉFICIAIRES — MONTANTS INFÉRIEURS À 11 000 $: 976 398.

Autres dépenses de transfert

Administration régionale Crie, 108 653; Administration régionale Kativik, 200 447; Aquatech Société de Gestion de l'Eau Inc., 41 400; Association des handicapés de Ste-Marie-de-Beauce, 13 977; Association québécoise de lutte contre les pluies acides, 24 000; Association des Récupérateurs du Québec Inc., 35 000; Base de Plein-Air les Goélands Inc., 13 200; CENTRE: d'Animation en Écologie Inc., 60 000, d'animation La Louve Blanche, 17 800, Communautaire de Récupération St-Laurent Inc., 20 000, écologie santé plein-air, 25 480, de recherche industrielle du Québec, 15 000, de Tri Élan Laval inc., 40 400: CENTRE DE RÉCUPÉRATION: de l'Érable Inc., 40 000, Outaouais Inc., 43 980, régional du comté de Richmond-Wolfe, 58 700, St-Édouard Inc., 22 000; Chiffoniers des Aboiteaux Inc., 30 500; Club chasse et pêche Squatec, 12 053; Collège d'enseignement général et professionnel de Lévis-Lauzon, 18 100: Comité d'assainissement du bassin de la Rivière-St-François, 25 000; Comité d'environnement de Petit-Saguenay, 15 800; Commission du centenaire de l'ingénierie, 20 500; Communauté urbaine de Montréal, 3 061 800; Compagnie des Jeunes Récupérateurs de Longueuil Inc., 35 575; Conseil canadien des ministres des ressources et de l'environnement, 15 307; Conseil régional de l'environnement de l'Est du Québec, 33 000; Conseil régional de l'environnement du Saguenay-Lac-St-Jean-Chibougamau, 34 800; Coopérative de récupération «récupère-sag» de Jonquière, 51 800; Corporation de développement économique de la récupération et du recyclage, 48 500; Fapel Inc., 25 000; Fondation Échologie Inc., 23 000; Fondation Marie-Soleil et Jonathan Inc., 58 000; Groupement Énervie Inc., 35 000; Institut Armand-Frappier, 65 000; Institut national de la recherche scientifique, 23 000; Mouvement d'Animation Civique pour l'Écologique de Montréal Inc., 29 987; Paquet, Dutil et Associés Ltée, 35 000; Récupérateurs du comté de Maskinongé, 14 000; RÉCUPERATION: Bois-Francs Inc., 15 000, Centre du Québec Inc., 15 000, Coaticook et Région Inc., 17 530, Côte-du-Sud Inc., 14 284, Les Forges Inc., 15 400, Haute-Gatineau Inc., 46 500, Lotbinière, 30 000; Recyclage Québec, 65 144; Recyclage St-Georges Inc., 48 340; Recycl-O-Centre, 21 600; Recycl-O-Lac, 54 215; Regroupement des récupérateurs à la source du Québec, 33 000; Réseau de Plein-air la Mirabelle Inc., 15 650; Réseau régional de récupération de l'Abitibi-Témiscamingue, 15 000; Société de Conservation Vieilles Nouvelles Inc., 22 000; Société pour vaincre la pollution, 18 500; Society To Overcome Pollution, 13 500; Université Laval, 64 900; Université de Sherbrooke, 15 000; Urgence-travail Forestville Inc., 12 000.

AUTRES BÉNÉFICIAIRES — MONTANTS INFÉRIEURS À 11 000 $: 534 850.

11 Autres dépenses

230 659 $

Constructions Pilote et Frères Inc., 28 000; Change sur devises étrangères, 23 324.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 179 335.

FINANCES

1 Traitements, salaires et allocations

51 576 483 $

2 Autres rémunérations

2 680 624 $

Total — 1 et 2

54 257 107 $

Traitements, salaires et autres rémunérations

Ministre: Gérard D. Levesque (voir pages 1-32 et 1-44); Bernard Landry (voir pages 1-32 et 1-44). Yves Duhaime (voir pages 1-32 et 1-44). Ministre délégué à la Privatisation: Pierre Fortier (voir pages 1-32 et 1-44). Sous-ministre: Robert Normand, 90 906. Sous-ministres adjoints: André Delisle, 69 633; Robert Lacroix, 67 217; Claude Séguin, 70 957.

Personnel cadre: Nicole Appleby Arbour, 16 445; Romuald Asselin, 51 303; Guy-Ubald Beaulieu, 55 873; Jean-Charles Beaulieu, 50 375; Serge Bernier, 56 178; Yves Bérubé, 56 704; Luc Bessette, 18 153; Lucien Biron, 46 261; Willy Bisreth, 14 720; Raymond Boisvert, 49 266; Léon Bouchard, 42 685; Thomas Chapais, 54 930; André Chénier, 48 389; Michel Côté, 58 037; Camille Courchesne, 57 494; Gilles Demers, 62 614; Gilles Désy, 47 686; Claude Dionne, 42 716; René Durand, 59 416; Maurice Y. Fortin, 44 642; François Gagnon, 67 598; Alain Gauthier, 62 033; Gilles Gauthier, 32 998; Marcel Gilbert, 17 412; Jocelyn Girard, 47 953; Gilles Godbout, 64 068; Donald Grenier, 53 808; Gérard Harvey, 53 808; Guy-Luc Jacques, 44 723; Lionel Laberge, 48 683; Émilien Landry, 22 432; Jacques Langlois, 56 178; Jean-Guy Lebel, 56 704; Marcel Leblanc, 63 196; Jean-Louis Leblond, 40 284; Tadek Matuszewski, 54 803; Bob Mc Collough, 45 250; Michel Meunier, 52 380; Jacques Moisan, 46 798; André Montminy, 69 205; Gilles Morin, 14 027; Robert Noël, 45 630; Hugues Noël de Tilly, 55 914; Daniel Paillé, 63 052; Marcel Paré, 48 683; Raymond Payette, 53 667; Jacques Poirier, 56 704; Alain Rhéaume, 62 905; Robert Rioux, 51 787; Bernard Robert, 59 416; Jean-Marc Rousseau, 56 178; Luc Roy, 49 052; Guy Ruel, 52 868; Rémi Samson, 59 416; Guy Savard, 68 803; André Taillon, 56 178; Gilles Tousignant, 32 833; Gilles Tremblay, 51 303; Jacques Tremblay, 53 808; Jean-Guy Turcotte, 68 562.

COMMISSION DES VALEURS MOBILIÈRES DU QUÉBEC: Président: Paul Guy, 82 899. Vice-présidents: Roland Côté, 67 957; Maurice Cusson, 66 343.

Personnel cadre: Yvon B. Allard, 53 808; Louise Chevalier, 52 337; Georges Clermont, 48 257; Antoni Dandonneau, 52 852; Raymond Duhaime, 52 256; Jean-Pierre Dupont, 48 577; Michel Hallé, 48 257; Raymond Hardy, 51 065; Diane Joly, 35 996; Jacques Labelle, 55 794; Pierre Lizé, 55 884; Jean-Marie Rivard, 29 106; Guy Shedleur, 62 323.

CONTRÔLEUR DES FINANCES: Sous-ministre adjoint et contrôleur: par intérim, Roger Couture, 77 157; Guy Langlois, 76 106.

Personnel cadre: Mounir Abdel-Malak, 49 653; Pierre Beauchamp, 55 016; René Bélanger, 50 827; André Blondin, 62 614; Hervé Bolduc, 1 810; Martial Breault, 52 018; Gilles Chabot, 65 670; Jean Crête, 48 683; Jean-Guy Cusson, 55 744; Jules Dallaire, 48 683; Mario D'amours, 49 699; Patrick Desbiens, 56 704; Yves Deschênes, 48 683; Albert Dionne, 39 360; Alain Fortin, 43 511; Jean-Claude Fournier, 49 829; Étienne Genest, 53 808; Marcel Gignac, 50 827; André Giroux, 40 472; Marcel Gosselin, 62 033; Normand Hogue, 55 995; Normand Hotte, 17 666; Élie Kodsi, 47 566; Laval Langlois, 50 827; Réginald Lapointe, 48 683; Charles-Édouard Leclerc, 53 632; Roland Letarte, 59 292; Lucien Létourneau, 59 408; Claude Marceau, 57 386; Renée Martineau Beaulieu, 50 588; Jacques Mélançon, 53 808; Nicole Méthot, 56 704; Marcel Morency, 50 827; Roger Morin, 62 033; Othman Mzoughi, 30 212; Bertrand Ouellet, 56 178; Roger Paradis, 56 704; Pierre Pelletier, 61 220; André Pépin, 52 600; Roland Perreault, 53 808; Raymond Plante, 40 000; Rosaire Plante, 52 615; Pierre Rompré, 48 820; Jean-Claude Savard, 69 205; Gilles Têtu, 50 602.

INSPECTEUR GÉNÉRAL DES INSTITUTIONS FINANCIÈRES: Inspecteur général: Jean-Marie Bouchard (voir ci-dessous), 88 416. Surintendants: Fernand Gauthier, 68 678;Victor P. Guerci, 19 767; Guy Monfette, 79 778.

Personnel cadre: Jean-Pierre April, 50 177; Pierre L. Bournival, 47 650; Jean-Guy Bricault, 48 683; Jacques Cardinal, 69 410; Claude Coulombe, 53 808; Jocelyn Croteau, 18 887; Jean Cusson, 54 861; André Dallaire, 48 683; Jules Deschênes, 48 683; Errol Dubreuil, 60 204; Claude Gendron, 50 112; Jacques Hamelin, 48 683; Marc-André Labrecque, 51 363; Roger Lequy, 62 323; Raymond J. Maheu, 48 685; Paul-André Mailloux, 3 082; Jean-Paul Marcoux, 53 808; Yves Millette, 58 885; Maurice Ouellette, 48 683; Claude Poulin, 56 441; Jacques Pouliot, 47 641; Pierre Renaud, 62 323; Yvon Ruel, 50 560; Thomas-Louis Simard, 53 808; Louis-Alfred Vaillancourt, 56 441; André Vallière, 62 323; Conrad R. Veillette, 68 883.

RÉGIE DE L'ASSURANCE-DÉPÔTS DU QUÉBEC: Président: Jean-Marie Bouchard, (voir ci-dessus).

Personnel cadre: Viateur Gagnon, 59 416; André Mailhot, 14 719.

Allocations

Raynald-Michel Bernier, 20 225; Jean-Guy Bricault, 47 642; Philippe Chatillon, 24 310; Roger Desalliers, 41 731; Pierre Duhamel, 24 267; Yvette Fontaine, 24 710; Fernand Gagné, 14 948; Charles-Auguste Gauthier, 43 275; Gilles Gauthier, 21 824; Jean-Benoît Gingras, 20 038; André Giroux, 34 313; Marthe Gosselin, 20 528; François Gravel, 27 504; Guy Langlois, 57 850; Laure Laneuville, 12 564; Charles-

Aimé Leclerc, 14 422; Bertrand Lefrançois, 17 967; Jeanne Légaré, 22 070; Lucien Létourneau, 54 000; Yolande Lévesque, 16 181; Robert Lortie, 27 504; André Maillot, 31 946; Colette Michaud, 19 602; Philippe Noreau, 12 713; François Simard, 14 420; Suzanne Simard, 20 528; Desneiges Trudelle, 20 528; André E. Vachon, 40 906; Anne-Marie Vézina, 14 000.

Contribution de l'employeur

Contribution du gouvernement aux allocations de retraite des anciens commissaires de la Commission des valeurs mobilières du Québec, 100 086.

AUTRES TRAITEMENTS, SALAIRES ET RÉMUNÉRATIONS, ALLOCATIONS INFÉRIEURES À 11 000 $ ET CONTRIBUTIONS DE L'EMPLOYEUR INFÉRIEURES À 22 000 $: 45 085 944.

---

3 Services de transport et de communication

2 038 485 $

Compélec Inc., 39 601; Fonds renouvelable des publications gouvernementales, 89 003; Fonds renouvelable du Service aérien gouvernemental, 42 158; Fonds renouvelable des services de Placement-Média, 347 093; Imprimerie provinciale Inc., 108 713; Inter-Voyage, 37 953; Publim Inc., 80 603; Taxis Coop Québec 525-5191, 29 527; Voyages Frontenac Inc., 42 849; Voyages La Cité Inc., 34 937.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 1 186 048.

---

4 Services professionnels, administratifs et autres

8 437 097$

A.C.E. Informatique Inc., 60 203; Analyste — Conseil Système Informatique Ltée, 273 526; Atkinson, Tremblay & Associés Inc., 530 397; BANQUE: de Commerce Canadienne Impériale, 163 422, de Montréal, 162 810, de la Nouvelle-Écosse, 857 903, Nationale du Canada, 1 925 979, Royale du Canada, 1 055 432, Toronto Dominion, 85 479; Michel Beaudet, 39 543; Biro Inc., 31 913; Caisse Centrale Desjardins du Québec, 508 558; Conference Board of Canada, 253 689; Data Resources Inc., 75 990; Datasult Inc., 120 396; Drouin, Paquin et Associés Ltée, 43 400; Ducros, Meilleur Roy & Associés Ltée, 28 026; École nationale d'administration publique (ENAP), 24 617; Fonds renouvelable des publications gouvernementales, 62 520; Gestion Informatique D.M.E. Inc., 64 525; Groupe B.S.T. Inc., 256 497, Groupe de consultation en management et systèmes, 69 731; Informétrica Ltée, 24 000; Institut national de la recherche scientifique, 68 000; L'Industrielle — Services Techniques Inc. (IST), 170 915; L'Info-Conseil Inc., 23 596; Manexec Inc., 50 849; Mcneil, Mantha Inc., 24 950; Romain Rousseau, 48 441; Secor Inc., 51 765; Services E.G.B. Inc., 64 581; Services de Gestion Quantum Ltée, 53 644; Services de Traduction Roger Ryan Inc., 26 695; Socomines Inc., 22 900; Trust Général du Canada, 25 262.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 1 086 943.

---

5 Entretien et réparations

423 519 $

AES Data Inc., 47 252; Bell Informatique Inc., 60 710; Comterm Inc., 87 309; Équipement de Bureau Aztec Ltée, 24 970; I.B.M. Canada Ltée, 54 344;

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 148 934.

---

6 Loyers

5 406 939 $

Comterm Inc., 23 310; Fonds renouvelable pour les Équipements informatiques, 95 700; I.B.M. Canada Ltée, 53 124; SAS Institute Inc., 22 000; Savin Canada Inc., 35 078; Société immobilière du Québec, 4 900 299; Sperry Inc., 31 575; S.T.C. Canada Inc., 61 599; Xerox Canada Inc., 63 637.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 120 617.

---

7 Fournitures et approvisionnements

1 874 799 $

A.B.F. Formules d'Affaires Ltée, 27 207; AES Data Inc., 46 477; Burroughs Canada, 46 113; Enveloppe Héritage, 41 675; Fonds renouvelable des publications gouvernementales, 36 838; Fonds renouvelable de la reprographie, 136 659; Fonds renouvelable du Service des achats du gouvernement du Québec, 187 629; Formules d'affaires Drummond, 131 409; Formules d'affaires Moore, 25 098; Formules Mécanographiques Paragon Ltée, 35 641; Kodak Canada Inc., 26 898; Logidec Inc., 486 879; Receveur général du Canada (Statistique Canada), 34 881; Systèmes M.I.C.R. Ltée, 66 529.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 544 866.

---

8 Matériel et équipement

1 580 977$

AES Data Inc., 353 814; Bell Informatique Inc., 105 463; Comshare Ltée, 31 000; Comterm Inc., 100 100; Fonds renouvelable du Service des achats du gouvernement du Québec, 158 923; I.B.M. Canada Ltée, 166 008; JYL Logic Inc., 202 001; Kodak Canada Inc., 49 705; N.C.R. Canada Ltée, 63 651; Société Nationale d'Informatique Inc., 36 255; V.M. Software Inc., 37 050.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 277 007.

10 Dépenses de transfert

141 171 110 $

Gestion de certains emprunts à terme des organismes des réseaux des Affaires sociales et de l'Éducation (Enseignement primaire et secondaire public)

COMMISSIONS SCOLAIRES RÉGIONALES ET LOCALES: CHATEAUGUAY VALLEY: Lake St-Louis-Chateauguay, 504 678; GRAND-PORTAGE: Rivière-du-Loup, 1 747 997; HONORÉ-MERCIER: Iberville, 521 190; OUTAOUAIS: Aylmer, 2 283 394; Champlain, 1 923 546; Gatineau, 3 016 700; Outaouais-Hull, 6 361 413; TARDIVEL: Portneuf, 471 734; VAUDREUIL-SOULANGES: Vaudreuil, 646 650; WESTERN QUEBEC: Greater Hull, 618 964.

COMMISSIONS SCOLAIRES INTÉGRÉES: Beauport, 491 588; Davignon, 397 379; Des Îlets, 437 458; Manicouagan, 1 034 476; Valleyfield, 421 173.

SERVICES DE SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX:

MONTRÉAL MÉTROPOLITAIN: Centre d'accueil Cartier, 361 387; Centre d'accueil Edmond-Laurendeau, 873 403; CENTRE(S) HOSPITALIER(S): de St-Mary's, 1 011 172, de Valleyfield, 522 760, Gériatrique Maimonides, 354 308, Centre de réadaptation Lucie-Bruneau, 303 046, Centre de services sociaux Montréal Métropolitain, 1 128 716, Centre de services sociaux Richelieu, 300 358, Centre de services sociaux Ville-Marie, 495 853, Centre régional de la santé et des services sociaux de Montréal Métropolitain, 2 239 303, Centres jeunesse de la Montérégie, 342 457; Cité de la santé de Laval, 4 116 905; HÔPITAL: du Sacré-Coeur Montréal, 3 423 032, général de Lachine, 401 891, général de Montréal, 3 318 507; general du Lakeshore, 1 131 821, Général Juif Sir Mortimer-B. Davis, 3 138 266, Hôtel-Dieu de Montréal, 3 535 904, Louis-H. Lafontaine, 1 795 273, Maisonneuve-Rosemont, 7 485 219, Notre-Dame, 7 320 630, Reddy Memorial, 375 018, Santa-Cabrini, 619 041, Ste-Justine, 9 620, St-Luc, 4 180 308, St-Michel, 1 813 504; Manoir Cartierville, 349 064; Résidence Jean-de-la-Lande Inc., 568 903.

QUÉBEC MÉTROPOLITAIN: Centre de services sociaux de Québec, 542 106; Centre hospitalier de l'Université Laval, 1 975 963; Centre hospitalier Robert Giffard, 2 707 155; Corporation du centre hospitalier Chauveau, 330 979; HÔPITAL: du Christ-Roi, 803 590, de l'Enfant-Jésus, 1 723 329, Général de Québec, 493 778, Hôtel-Dieu de Lévis, 1 131 417, Jeffery Hale's, 1 370 563, Laval, 1 990 925, L'Hôtel-Dieu de Québec, 2 747 339, St-François-d'Assise, 1 290 795, St-Sacrement, 1 909 856.

DIVERSES CIRCONSCRIPTIONS ÉLECTORALES:

ABITIBI-OUEST: Centre hospitalier Hôtel-Dieu d'Amos, 720 419; Centre hospitalier St-François-d'Assise de La Sarre, 644 739; ARGENTEUIL: Hôpital d'Argenteuil, 435 787; ARTHABASKA: Centre hospitalier des Bois-Francs, 296 625; Hôtel-Dieu d'Arthabaska, 944 412; BEAUCE-SUD: Centre hospitalier régional de la Beauce, 3 480 731; BELLECHASSE: Sanatorium Bégin, 265 384; BONAVENTURE: Centre hospitalier Baie-des-Chaleurs, 548 930; CHAMPLAIN: Hôpital Cloutier, 351 630; CHARLEVOIX: Centre hospitalier de Charlevoix, 265 658; Centre hospitalier St-Joseph-de-la-Malbaie, 335 706; CHICOUTIMI: Hôpital de Chicoutimi Inc., 4 603 682; DRUMMOND: Hôpital Ste-Croix, 260 369; DUPLESSIS: Centre de santé de Port-Cartier, 514 248; Centre de santé St-Jean-Eudes, 465 156; Corporation de l'Hôpital de Sept-Îles, 1 370 713; FRONTENAC: Hôpital Général de la Région de l'Amiante Inc., 957 397; Hôpital St-Julien, 264 279; GASPÉ: Centre hospitalier de Chandler, 408 962; Hôtel-Dieu de Gaspé, 1 165 944; Sanatorium Ross, 255 691; HULL: Centre de services sociaux de l'Outaouais, 285 443; ÎLES-DE-LA-MADELEINE: Centre de santé de l'Archipel, 1 033 386; JOLIETTE: Centre hospitalier régional Delanaudière, 2 272 977; KAMOURASKA-TÉMISCOUATA: Hôpital Notre-Dame-de-Fatima, 315 089; Hôpital Notre-Dame-du-Lac, 371 247; LAC-ST-JEAN: Hôtel-Dieu d'Alma (1964), 1 088 214; LAVIOLETTE: Centre hospitalier Laflèche-Grand-Mère, 477 218; MATANE: Centre hospitalier de Matane, 1 395 336; Corporation de l'Hôpital des Monts, 337 947; MATAPÉDIA: Hôpital d'Amqui, 588 456; Hôpital de Mont-Joli Inc., 272 146; MÉGANTIC-COMPTON: Centre hospitalier du Lac Mégantic, 287 778; MONTMAGNY-L'ISLET: Hôtel-Dieu de Montmagny, 1 178 620; RICHELIEU: Hôtel-Dieu de Sorel, 277 278; RIMOUSKI: Centre hospitalier régional de Rimouski, 3 520 020; RIVIÈRE-DU-LOUP: Hôtel-Dieu de Rivière-du-Loup, 350 214; ROBERVAL: Centre hospitalier de Dolbeau, 554 678; Centre psychiatrique de Roberval, 270 872; Hôtel-Dieu de Roberval, 723 505; ROUYN-NORANDA-TÉMISCAMINGUE: Centre hospitalier Rouyn-Noranda, 1 065 661; SAGUENAY: Centre hospitalier régional Baie-Comeau, 1 234 591; ST-FRANÇOIS: Centre hospitalier universitaire de Sherbrooke, 1 183 723; ST-HYACINTHE: Centre hospitalier Honoré-Mercier Inc., 868 264; ST-JEAN: Hôpital du Haut-Richelieu, 1 835 567; ST-MAURICE: Hôpital régional de la Mauricie, 684 458; SHERBROOKE: Centre hospitalier de Sherbrooke, 275 433;

Hôpital St-Vincent-de-Paul de Sherbrooke, 2 196 641; Hôtel-Dieu de Sherbrooke, 1 312 092; Le Relais St-François Inc., 316 551; TROIS-RIVIÈRES: Centre hospitalier Ste-Marie, 2 230 709; Centre hospitalier St-Joseph de Trois-Rivières, 1 538 752; UNGAVA: Hôpital Chibougamau Ltée, 775 512.

Autres dépenses de transfert

Bourse de Montréal, 35 000.

AUTRES BÉNÉFICIAIRES — MONTANTS INFÉRIEURS À 11 000 $: 49 466.

11 **Autres dépenses**

241 757 $

Changes sur devises étrangères, 87 873; Intérêts sur biens achetés à terme: I.B.M. Canada, 47 532.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 106 352.

12 **Service de la dette**

2 610 701 311 $

DÉTAIL NON PUBLIÉ: 2 610 701 311.

HABITATION ET PROTECTION DU CONSOMMATEUR

1 Traitements, salaires et allocations

53 294 639 $

2 Autres rémunérations

6 327 496 $

Total — 1 et 2

59 622 135 $

Traitements, salaires et autres rémunérations

Ministre responsable de l'Habitation: André Bourbeau (voir pages **1**-32 et **1**-44). Ministre responsable de la Protection du consommateur et de la Déréglementation: Herbert Marx (voir pages **1**-32 et **1**-44). Ministre du Travail: Pierre Paradis (voir pages **1**-32 et **1**-44). Ministre de l'Habitation et de la Protection du consommateur: Jacques Rochefort (voir pages **1**-32 et **1**-44). Sous-ministres: Jacques O'Bready (voir page **1**-15); Daniel Jacoby (voir page **1**-87); Yvan Blain (voir page **1**-179); Claude Chapdelaine (voir ci-dessous), 68 557. Sous-ministres adjoints: Jean-Paul Gagnon (voir page **1**-45); Guy Lapointe, 76 196; Luc Martin (voir aussi page **1**-122), 63 983.

Personnel cadre: Hélio Abadie, 48 683; Eugène Arrelle, 61 887; Roch Beaulieu, 48 683; Guy Chenette, 48 683; Pierre De Blois, 50 708; André Delisle, 53 808; Léo Gagné, 48 683; Guy Godreau, 74 945; Serge Hamel, 50 708; Freddy Henderson, 56 046; Simon Lacroix, 48 683; Lucien Lauzon, 49 983; Danielle Lemieux, 48 683; Roger Létourneau, 53 808; Léo-Paul Lévesque, 49 969; Gérard Maheux, 48 683; Réal Martel, 61 631; Pierre Masson, 56 046; Roger Morin, 61 887; Georges A. Paquet, 60 870; Gérard Pedneault, 67 277; Guy Picard, 65 670; Lucien Plante, 48 683; Pierre Sauvé, 56 046; Rémi Sauvé, 61 887; Richard Scott, 48 683.

OFFICE DE LA PROTECTION DU CONSOMMATEUR: Président: Gilles Moreau, 73 581. Vice-président: Vincent Dumas (voir aussi page **1**-72), 50 247.

Personnel cadre: Suzanne Beaulieu, 62 673; Yvon Bélair, 50 639; Francine Boulet, 29 110; Maurice Bussières, 55 558; Jacques Dagenais, 68 586; Roger Desrochers, 53 639; Jacques Elliott, 53 229; André Lachapelle, 47 298; Jean-Louis Leblond, 12 660; Léon Samuel, 50 808; Gaétan Ste-Marie, 52 400; Pierre-Omer Valois, 53 808.

RÉGIE DES ENTREPRISES DE CONSTRUCTION DU QUÉBEC: Président: Claude Chapdelaine (voir ci-dessus); Gaétan Dufour, 43 676. Vice-présidents: Claude Michaud, 58 148; Denis Pronovost, 52 625. Régisseur: Maurice Renaud, 49 970.

Personnel cadre: Pierre Boivin, 50 159; Jean Desrochers, 52 844; André Genty, 30 885; Claude Lamarche, 57 494; Gabriel Nadon, 51 514; Ghislain Tremblay, 55 388.

RÉGIE DU LOGEMENT: Président: Jean-Guy Houde, 79 070. Vice-présidente: Nicole Archambault, 60 304. Régisseurs et Régisseuses: Marie-Jeanne Alajarin, 41 220; Paul Baatz, 56 305; Luc Beauchemin, 5 039; Raymonde Beaudoin, 47 226; Hélène Beaumier, 32 380; Marc Bégin, 43 222; Gérald Bernard, 52 733; Carole Bertrand, 35 377; Jean Bisson, 43 472; Christine Bissonnette, 37 591; Francine Champigny, 43 222; Hélène F. Chicoyne, 45 224; Claire Courtemanche, 45 224; Luce De Palma, 4 965; Guy Demers, 45 224; Jocelyne Désilets, 32 380; Michel Dubé, 43 222; Danielle Dumont, 35 377; Danielle Dupré Paquet, 26 884; Johanne Gagnon Trudel, 47 226; Pierre Gagnon, 56 023; Jean R. Gauthier, 38 596; Johanne Giroux, 45 224; Gustave Hébert, 48 765; Jean-Pierre Hurlet, 58 239; Gilles Joly, 58 239; Michael Lackstone, 37 297; Germain Lafrance, 38 918; Gilles Langlois, 58 239; Michel Leblanc, 43 222; Pierre Leblanc, 50 230; France-Marie Lupien, 58 239; Richard Marcil, 47 227; Michel Maurice, 5 039; Dina Mercier, 42 624; Gilles Mignault, 56 236; Jean-Claude Pothier, 58 106; Jean-Louis Pozza, 52 733; Arlette Simard, 36 871; Pierre Thérien, 43 222; Nicol Tremblay, 47 227; Louise Vadnais, 30 991.

Personnel cadre: Benoît De Margerie, 51 083; Lucienne S. Desjardins, 20 985; Michel Houle, 48 950; Yves Labrecque, 48 683; André Michaud, 51 083; Raynald Michaud, 48 683; Jacques Pelletier, 40 913; Jean-Pierre Prescott, 48 408; Jean-Marie Rivard, 23 077; Michel Sauvé, 56 208; Pierre J. Veilleux, 61 016.

SOCIÉTÉ D'HABITATION DU QUÉBEC: Président: Bernard Angers, 84 051. Vice-président: Jean-Paul Beaulieu, 71 641.

Personnel cadre: Gérald Alain, 48 588; Paul Angers, 69 102; Raymond Baillargeon, 68 170; Cécilien Bélanger, 53 879; Marcel Bélanger, 56 251; René Bergeron, 53 486; Pierre-Sarto Blanchard, 50 938; André Bourgault, 53 404; Paul Brissette, 58 926; Gilles Daoust, 56 251; Claude Desmeules, 62 521; René Dionne, 63 335; Yvan Ferland, 68 738; Jacques Fortier, 53 657; Alain François, 53 808; Nicol Jean, 53 583; Jean-Pierre Jobin, 62 172; Almire Lamontagne, 47 070; Raymond Larose, 58 434; Georges Latendresse, 59 416; Jean-Luc Lesage, 58 804; Noël Mainguy, 48 683; Yvan Martin, 51227; Marcellin Nadeau, 46 333; André Ouellet, 52 296; Julien Ouellet, 55 914; Marc Paradis, 68 716; Guy Pelletier, 50 766; Bernard Roy, 53 746; Paul-René Roy, 53 808; Claude Tremblay, 52 258; Louis Trudel, 55 377.

Allocations

Roland-Joseph Archambault, 29 075; Raymond Beaulieu, 29 075; Paul-Arthur Blackburn, 29 075; Pierre Blambert, 33 600; Roger Chaput, 29 075; Marcel Chartier, 19 970; Gaston Croteau, 29 075; Claire Delaney, 20 528; Maurice Duplain, 32 453; Thérèse Dussault, 11 700; Jean-Jacques Gagnon, 20 528; Guy Godreau, 35 333; Gilles Gosselin, 26 462; Vincent Hamel, 19 270; François Hamelin, 36 970;

Emérentienne Hins 20 596; 36 970; François L'Anglais, 43 101; Roland Labelle, 41 681; Lionel Lafontaine, 36 970; Rita Lafrsnaye, 18 645; Raymond Langlois, 29 075; Jeanne-D'Arc Larocque, 16 437; Jean-Paul Lefebvre, 36 970; Rita Limieux, 18 884; Michel Malacort, 34 800 Jules Marquis, 28 144; Pauline Noël, 16 181; Honoré Paquet, 27 700; Loyola Pelletier, 27 186; Paul Ratté, 29 075; Paul Rousseau, 29 075; Denis Tanguay, 33 925; Jean-Marie Tremblay, 29 075; Jules Vallée, 33 000; Paquerette Vézina, 30 175.

AUTRES TRAITEMENTS, SALAIRES ET RÉMUNÉRATIONS, ALLOCATIONS INFÉRIEURES À 11 000 $ ET CONTRIBUTIONS DE L'EMPLOYEUR INFÉRIEURES À 22 000 $: 51 413 421.

---

3 Services de transport et de communication

3 912 046 $

Air Inuit (1985) Ltd., 26 698; Boulanger Inc., 24 836; Fonds renouvelable du Service aérien gouvernemental, 32 458; Fonds renouvelable des services de Placement-Média, 135 088; Inter-Voyage, 87 489; Interweb (1981) Inc., 66 829; Johnny May's Air Charters Ltée, 30 519; Voyages La Cité Inc., 114 153; Fonds locaux, 27 087.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 3 366 889.

---

4 Services professionnels, administratifs et autres

5 744 341 $

Patricia Abbott, 32 903; Biro Inc., 31 512; Centre de recherche industrielle du Québec, 241 315; David Clerk, 33 126; Commission scolaire régionale Tardivel, 29 734; Conseillers en Gestion et Informatique C.G.I. Inc., 55 195; Cossette communication-marketing, 38 600; Daniel Arbour & Associés Inc., 27 400; Défi Informatique Inc., 43 100; Ducros, Meilleur, Roy & Associés Ltée, 69 990; France Dufour, 25 860; Gaétan Dufour, 36 687; École nationale d'administration publique (ENAP), 37 929; Gariépy, Roy & Associés Inc., 49 344; Gémian Inc., 25 045; Groupe B.S.T. Inc., 52 239; Groupe M.B.M. Inc., 32 864; Hydro-Québec, 73 510; Institut Québécois d'Opinion Publique (IQOP) Inc., 75 855; Lalonde, Valois, Lamarre, Valois et Associés Inc., 36 187; L'Équipe du Formulaire L.T. Inc., 26 406; L'Industrielle-Services Techniques Inc. (IST), 1 912 083; L'Info-Conseil Inc., 47 737; McAllister, Blakely, Turgeon & Hesler, 291 665; Raymond, Chabot, Martin, Paré & associés, 23 750; Receveur général du Canada (Statistiques Canada), 27 760; Ressources Informatiques Quantum Ltée, 53 295; René Rhéaume, 35 092; SERVICE(S): Inspection Restauration Édifices Enr., 25 275; Conseils Systématix Inc., 39 624, E.G.B. Inc., 61 455, Immobiliers Royal Lepage Ltée, 30 000, Professionnels Warnock Hersey Ltée, 44 969; Société d'habitation Alphonse Desjardins, 103 539; Somapro Ltée, 137 332; Université du Québec à Montréal, 25 044; Villeneuve, Pigeon, Clément, Guilbeault, Laurendeau et Herbert, 462 859; Fonds locaux, 60 010.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 1 288 051.

---

5 Entretien et réparations

356 612 $

AES Data Inc., 38 500; Comterm Inc., 55 090; I.B.M. Canada Ltée, 47 675; Métropolitan Chesterfield Co., 27 101; Xerox Canada Inc., 30 285.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 157 961.

---

6 Loyers

7 984 824 $

Comterm Inc., 28 737; I.B.M. Canada Ltée, 32 782; Kodak Canada Inc., 29 003; Savin Canada Inc., 29 603; Société immobilière du Québec, 7 668 256; Xerox Canada Inc., 115 239.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 81 204.

---

7 Fournitures et approvisionnements

1 690 240 $

AES Data Inc., 24 660; Enveloppe Innova, 56 832; Fonds renouvelable de la reprographie, 176 953; Fonds renouvelable du Service des achats du gouvernement du Québec, 261 252; Formulatech Enr., 30 411; FORMULES D'AFFAIRES: Datamark Ltée, 35 589, Drummond Ltée, 23 477, Étoile Ltée, 26 335, Lancaster Inc., 49 285, Modernes Ltée, 31 070, Moore, 41 250; Formules Mécanographiques Paragon Ltée, 33 905; Imprimerie Wilco Ltée, 68 530; Joseph Clermont Inc., 33 186; Systèmes Documentaires M.D.S. Inc., 29 681; Fonds locaux, 90 388.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 677 436.

---

8 **Matériel et équipement**

1 381 005 $

AES Data Inc., 62 718; Comterm Inc., 430 576; Fonds renouvelable du Service des achats du gouvernement du Québec, 236 324; Hill Record Systems Ltd., 23 372; I.B.M. Canada Ltée, 193 678; JYL Logic Inc., 89 980; O.E. Inc., 42 920; Systèmes d'Informatique Philips Ltée, 36 754.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $, 264 683.

10 **Dépenses de transfert**

289 162 035 $

Aide à l'habitation

Loi sur l'habitation familiale, diverses personnes, 1 322 229; Société d'habitation du Québec, 286 906 076*.

Autres dépenses de transfert

ASSOCIATION: des acheteurs accrédités d'Amaric, 15 000, des Consommateurs du Québec Inc., 122 000, des victimes d'Amaric, 15 000, pour la protection des automobilistes, 32 000, pour la Protection des Intérêts des Consommateurs de la Côte-Nord Inc., 21 000, Provinciale des Locataires de Logements Municipaux du Québec Inc., 31 500; ASSOCIATION COOPÉRATIVE D'ÉCONOMIE FAMILIALE: de Granby, 15 500, de la Rive-Sud, 16 000, de Laval, 13 000, de l'Estrie, 25 000, de Québec, 25 000, du centre de Montréal, 12 000; Carrefour d'Entraide Drummond Inc. La Source, 11 000; Centre d'Inspection et de Prévention Automobile de l'Estrie Inc., 26 000; Centre de recherche et d'information en consommation cric Port-Cartier, 17 000; Centre de recherche et d'information en consommation cric Sept-Îles, 13 000; Commission du bâtiment du Québec, 105 000; Fédération des associations coopératives d'économie familiale du Québec, 117 000; Fédération des comités de victimes de la mousse d'urée du Québec, 13 000; Fédération nationale des associations de consommateurs du Québec, 21 500; Groupe de Recherche en Animation et Planification Économique Grape Inc., 19 000; Service budgétaire populaire d'Alma, 16 000; Service Budgétaire Populaire de l'Estrie Inc., 25 740; Service d'aide au consommateur de Shawinigan, 27 000; Ville de Thetford-Mines, 30 000.

AUTRES BÉNÉFICIAIRES — MONTANTS INFÉRIEURS À 11 000 $, 149 490.

* Ces subventions ont été versées directement à la Société d'habitation du Québec qui les a attribuées aux bénéficiaires.

11 **Autres dépenses**

378 385 $

Comterm Inc., 25 423; I.B.M. Canada Ltée, 55 395; Radiation de créances irrécouvrables, 197 386.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 100 181.

INDUSTRIE ET COMMERCE

1 **Traitements, salaires et allocations**

29 007 731 $

2 **Autres rémunérations**

2 948 140 $

Total — 1 et 2

31 955 871 $

Traitements, salaires et autres rémunérations

Ministre: Daniel Johnson (voir pages 1-32 et 1-44); Rodrigue Biron (voir pages 1-32 et 1-44). Ministre délégué aux Petites et Moyennes Entreprises: André Vallerand (voir pages 1-32 et 1-44). Sous-ministre: Charles E. Beaulieu, 87 330. Sous-ministres associés: André Dorr, 76 928; Adrien Rioux, 50 888. Sous-ministres adjoints: Raymond Beaugrand, 9 324; Michel La Salle, 74 389; Michel Leguerrier, 56 610; Marcel Pelletier (voir aussi page 1-23), 7 175; Ghislain Théberge, 63 978; Benoît Tremblay, 68 749; Maurice Turgeon (voir aussi page 1-45), 68 516.

Personnel cadre: Raymond Beauvais, 48 683; Henri-Yvon Bédard, 53 808; Hélène Bilodeau, 57 808; Willy Bisreth, 44 697; André J. Bleau, 59 416; Michel Bussières, 68 556; Denis Carette, 57 489; André Caron, 52 013; André P. Caron, 62 027; Pierre Chamberland, 62 027; Michel Chevrier, 63 097; Paul Clermont, 46 091; André Cloutier, 57 489; Pierre Contant, 49 484; Mario Côté, 53 808; Monique Daigle, 18 274; Michel D'Amours, 13 951; Gatien Dandois, 52 757; Michel Décary, 12 877; Gilles Delisle, 53 808; Paul Déry, 62 027; Gisèle Desrochers, 57 489; André Desroches, 35 959; Josyane Douvry, 56 172; Jacques Doyon, 59 416; Jacques Drolet, 56 172; Jean-Luc Dubé, 49 233; Francine Dumont, 53 808; Yves Durand, 56 839; Micheline Fortin, 45 657; Jean-Claude Fréchette, 52 597; Jacques Gagnon, 57 489; Michel Gagnon, 68 556; Arthur Gareau, 45 604; Michel Gauthier, 63 480; Robert Gauthier, 52 807; Pierre Giard, 58 119; Yvon Giasson, 48 593; Donald Giguère, 63 480; Ghislain Girard, 58 710; André Guertin, 6 650; Michel Hanson, 53 808; François Jobin, 29 717; Robert Jones, 54 208; Rémi Kelly, 48 683; André Labrie, 46 821; Jacques Lapalme, 59 416; Rolland Leclerc, 59 416; Pierre Marceau, 53 808; Roger Marchand, 50 615; Paul Meunier, 53 169; Jacques Ouimet, 49 482; J. Cyprien Pelletier, 53 683; Yvon Pomerleau, 57 489; Roger Privé, 33 635; Jacquelin Quévillon, 57 431; Simon-Pierre Rainville, 53 642; Yves Rancourt, 69 205; Claude Raynault, 48 683; Richard Roy, 56 172; Marcel Ruel, 57 489; Jacques Saint-Cyr, 33 604.

SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT INDUSTRIEL DU QUÉBEC: Président: François Lebrun, 79 646.

Personnel cadre: Ghislain D. Blondin, 55 224; Jean Boivin, 49 714; Charles-Henri Bussières, 53 808; Gaston Carrière, 53 808; Michel Chaput, 58 041; Pierre Courtemanche, 53 808; Jacques Daignault, 65 670; Pierre Darche, 61 172; James Donovan, 68 252; Paul-Yvon Gagnon, 53 808; Robert Garneau, 51 553; Jean-Claude Lafleur, 61 017; Viateur Laplante, 48 306; Yvon Marcil, 68 896; Jean Meguerditchian, 55 400; François Meinier, 47 603; Renée Méthot, 52 204; Claude Meunier, 56 980; Oleg Revenko, 53 808; Bernard Roberge, 27 173; Jean-Claude Tremblay, 32 846.

SOCIÉTÉ DU PARC INDUSTRIEL DU CENTRE DU QUÉBEC:

Directeur général: Pierre Clouâtre, 58 024.

Personnel cadre: André Villeneuve, 50 696.

Contribution de l'employeur

Commission de la santé et de la sécurité du travail du Québec, 32 493.

Allocations

Sylvie Alain, 17 107; Lucille Bédard Poulin, 13 835; René Boutet, 53 059; Raymond E. Côté, 22 125; Michel Deblois, 43 277; Raoul Désilets, 12 000; André Desroches, 32 817; Jacques Dubreuil, 20 000; Paul Duchaine, 30 000; Robert Ferland, 22 125; Katherine Gagnon, 23 337; Jean-Claude Gélinas, 12 000; Jules Lemay, 23 444; Yolande Locas, 43 277; Guy-Benoit Mc Clean, 20 000; Claude Morin, 36 707; Serge Ouellet, 29 168; Colette Readman, 20 528; Claude Robitaille, 35 098; Émile Sanche, 11 100; Lisette Therrien, 18 517; Jean-Claude Tremblay, 67 275.

AUTRES TRAITEMENTS, SALAIRES ET RÉMUNÉRATIONS, ALLOCATIONS INFÉRIEURES À 11 000 $ ET CONTRIBUTIONS DE L'EMPLOYEUR INFÉRIEURES À 22 000 $: 26 258 040.

3 **Services de transport et de communication**

3 485 081 $

Centre de recherche industrielle du Québec, 43 999; Club automobile du Québec, 44 194; Fonds renouvelable du Service aérien gouvernemental, 48 225; Fonds renouvelable des services de Placement-Média, 363 117; Imprimeries Stellac Inc., 29 688; In-Cinq Communications Inc., 39 261; Inter-Voyage, 270 570; Paul Veilleux Ltée, 32 058; Pierre Des Marais Inc., 84 963; Prolith Inc., 27 356; Taxis coop Québec 525-5191, 29 675.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 2 471 975.

4 Services professionnels, administratifs et autres
2 160 577 $

Agence de Sécurité Phillips Inc., 68 991; Guy D. Camirand, 35 509; Centre de recherche industrielle du Québec, 76 016; Chem Systems Inc., 68 381; Collège d'enseignement général et professionnel de Ste-Foy, 28 643; Consultants SBCS Inc., 42 307; François Délisle, 59 654; Éconosult Inc., 47 775; Hay Associés Canada Ltée, 23 447; Hôtellerie des Gouverneurs Inc., 29 663; Hydro-Québec, 111 807; Laboratoire B-Sol (1981) Ltée, 24 976; Roger Lalonde, 63 945; L'Industrielle Services Techniques Inc., 27 550; Marquis, Huot & associés, 50 850; Receveur général du Canada (Ministère de l'Approvisionnement et des Services), 22 028; Université du Québec (E.N.A.P.), 24 912; Verreault Navigation Inc., 72 387.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 1 281 736.

5 Entretien et réparations
698 357 $

AES Data Inc., 23 718; Entreprises Entretien Ménager Hébert Enr., 33 767; Mirabel, ville, 100 729; Pavage Veilleux Inc., 26 025; Société immobilière du Québec, 159 523; Wang Canada Ltée, 31 228.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 323 367.

6 Loyers
4 034 760 $

AES Data Inc., 24 688; Société immobilière du Québec, 3 577 304; Solutions Informatiques C.D.C. Inc., 27 040; Stationnement Métropolitain Inc., 27 495; Thomas Bellemare & Fils Ltée, 37 932; Xerox Canada Inc., 180 934.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 159 367.

7 Fournitures et approvisionnements
1 252 158 $

Centre de recherche industrielle du Québec, 51 268; Conseil canadien des normes, 74 661; Fonds renouvelable du Service des achats du gouvernement du Québec 150 044; Hydro-Québec, 366 633; Lauzier Litte Inc., 35 774; Texaco Canada Inc., 22 928.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 550 850.

8 Matériel et équipement
740 301 $

AES Data Inc., 40 932; Fonds renouvelable du Service des achats du gouvernement du Québec, 109 046; Joy Logic Inc., 38 478; Olivetti Canada Ltée, 24 531; Solutions Informatiques C.D.C. Inc., 32 234; Systèmes d'Informatique Philips Ltée, 42 681; Wang Canada Ltée, 240 479.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 211 920.

10 Dépenses de transfert
275 148 845 $

Soutien financier au développement et à la croissance des secteurs manufacturiers, commerciaux et coopératifs
SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT INDUSTRIEL DU QUÉBEC

Société de développement industriel du Québec, 74 751 339.

AUTRES BÉNÉFICIAIRES — MONTANTS INFÉRIEURS À 11 000 $: 93 224.

PROGRAMMES ADMINISTRÉS PAR LA SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT INDUSTRIEL DU QUÉBEC POUR LE MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE ET DU COMMERCE:

PROGRAMME DE BOURSES D'AFFAIRES AUX JEUNES ENTREPRENEURS: Société Relève PME (1984) Inc., 50 000.

AUTRES BÉNÉFICIAIRES — MONTANTS INFÉRIEURS À 11 000 $: 10 000.

PROGRAMME D'AIDE À LA PME: Acier Guimond Inc., 36 704; ACVA Ltée, 20 982; Art Chez Noé B.D. Inc., 25 790; Ayer's Cliff Industries Inc., 12 493; Bedco Division de Gérodon Inc., 11 094; B.N. Métal Inc., 225 844; Boîtes St-Jean Inc., 37 373; Boulangerie St-Thomas (1976) Inc., 56 132; Boutons Pyramide Inc., 39 000; Centre Couleur du Photographe Professionnel Ltée, 102 898; Chaussures Farhana Inc., 48 858; Chaussure M.G. Inc., 239 554; Chaussures Toucan Inc., 64 737; Cigares Prima

Vera Ltée, 38 451; Claude Forget (1979) Inc., 13 301; Cobi-Plastique Inc., 52 000; Comptoir Agricole St-Roch Inc., 172 301; Destel Inc., 433 333; Distribution Jacques Lapierre Inc., 168 998; Entreprises National Luggage Inc., 14 410; Équipement C. Bourbeau Ltée, 197 317; Ezeflow Inc., 217 399; Fénébec Inc., 17 555; Fibres Péralu Inc., 105 466; Fonderie Fortin Ltée, 104 405; Forme-X Inc., 381 729; F.X. Pelchat et Fils Inc., 80 170; Gants Alpik Ltée, 44 418; G. Kuipers Métal Products Ltd., 134 332; Guy De Pelteau Céramique Inc., 52 005; INDUSTRIES: Alma Mécanic Inc., 117 139, Cadrebec Ltée, 173 333, Dykins Ltée, 18 677, Welfab Canada Ltée, 370 230; Karhu-Titan Canada Ltée 13 343; Loroga Inc., 47 107; Maison D'Apprêt Carcajou Inc., 47 674; Modes de Cuir Sussex Drive Inc., 122 894; Modes L.J.R. Inc., 404 839; Monitronik Ltée, 14 897; Originaux Leisure Lady (1979) Inc., 73 136; Poterie Laurentienne Inc., 258 191; Réchapage Giroux et Bédard Inc., 24 921; Roulotte Unik Inc., 18 368; Sedata Inc., 109 051; Serv-o-Pac Distribution Inc., 24 729; Société Trans-Audio Ltée, 291 744; Talco 2000 Inc., 190 088; Tissus Frontenac Inc., 11 913; Tricot Majestic Ltée, 366 295; Tricots Hudon Ltée, 18 037; VÊTEMENT(S): de Cuir Cordovan Ltée, 269 603, de Cuir Montréal Ltée, 189 818, de Sport Nashville Ltée, 165 990, St-Édouard Ltée, 342 423; Villemaire Frères Ltée, 408 699; Warmal Inc., 80 081.

AUTRES BÉNÉFICIAIRES — MONTANTS INFÉRIEURS À 11 000 $: 1 052 836.

SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT DES COOPÉRATIVES: Société de développement des coopératives, 3 010 000.

ASSISTANCE FINANCIÈRE AUX ENTREPRISES ET AUX ORGANISMES: A.C.D.S. Systèmes Graphiques Inc., 23 667; Acmé Signalisation Inc., 15 020; Aliments Da Vinci Ltd., 16 921; Aliments Roch Ltée, 15 150; Alumax Inc., 55 000; Aluminium Dufresne Inc., 23 255; American foundrymen's society, 19 924; A. Pellerin et Fils Ltée, 11 740; Appareils d'Éclairage York Inc., 11 000; ASSOCIATION: des Arts Graphiques du Québec (1983) Inc., 25 735, des designers industriels du Québec, 157 321, des entrepreneurs en couture du Québec, 30 000, des Fabricants de Meubles du Québec Inc., 22 218, des laboratoires indépendants de surface ophtalmiques, 23 237, des nouveaux créateurs de mode du Québec, 48 678, professionnelle des fabricants d'enseignes du Québec, 19 976, des professionnels du chauffage à combustible solide, 56 867, Provinciale de l'Industrie du Bois Ouvré du Québec Inc., 11 826, Québécoise des Fabricants d'Éléments de Maçonnerie de Béton Inc., 22 342, Québécoise de l'Industrie du Nautisme Inc., 11 398, québécoise de la qualité, 48 998, québécoise des techniques de l'eau, 41 762, Atara Corporation, 14 120; Atelier du Cap Inc., 13 037; Automne 80 Fine Couture Inc., 12 680; Bâtiments Est-Co Inc., 19 210; Beauce Fibre de Verre Inc., 41 425; Becterm Inc., 20 705; Bell Hélicopter Textron Canada Inc., 30 592 482; Bestar Ltée, 107 885; Béton Bolduc (1982) Inc., 13 136; Biscuits Leclerc Ltée, 11 684; Bois Laurentien Inc., 21 932; Bomem Inc., 12 096; Boucherie Benoit Tanguay Enr., 34 986; Bureaulab Inc., 11 087; Canadian hardware and housewares manufacturers association, 12 500; Carrefour Mondial de la Mode Inc., 21 825; Cascade Technologies Inc., 17 000; C.D.R. Chaussures Inc., 15 000; CENTRE: de gestion des coopératives, 514 940, du logiciel de l'Outaouais, 12 500, de promotion de la mode de Montréal, 569 981, québécois de productivité du meuble et du bois ouvré, 350 000, québécois de productivité du textile, 180 000, québécois de productivité du vêtement, 300 000; Céramique de Beauce Inc., 12 928; Chambre de Commerce de l'Industrie et du Tourisme de la Région du Grand Portage Inc., 16 000; Charlebois et Fils Ltée, 15 000; Charme et Beauté Lise Watier Inc., 13 323; Cie de Bois Laurentide Inc., 14 556; Cie des Produits Favorite Ltée, 12 000; Collège d'enseignement général et professionnel Édouard Montpetit, 450 000; Collège d'enseignement général et professionnel de Saint-Jérôme, 410 000; Collège d'enseignement général et professionnel de Sept-Îles, 90 000; Comité Intermunicipal de Développement Économique de Labelle Inc., 54 381; Commissariat Industriel Montérégienne Inc., 60 000; Commissariat Industriel Régional de Baie-Comeau Inc., 50 000; COMMISSION: de Développement Économique de Granby Inc., 60 000, de Développement Économique Port-Daniel/Percé Inc., 41 650, Industrielle du Grand-Châteauguay Inc., 51 000, Industrielle de Mirabel-Sud Inc., 56 000, scolaire de la Baie des Chaleurs, 103 750; Communauté de Développement Économique de Matagami-Joutel Inc., 29 345; Communauté Économique Régionale Chapais, Chibougamau Mistassini Inc., 40 000; Compagnie d'Électronique Normex Ltée, 14 243; Confection St-Romuald Inc., 14 000; Confédération des Syndicats Nationaux Inc., 70 500; Conférence des coopératives forestières du Québec, 50 000; Conseil des coopératives de l'Outaouais, 220 302; CONSEIL DE DÉVELOPPEMENT: Économique de la Baie des Chaleurs Inc., 28 886, Économique de Forillon Inc., 50 000, Économique de la Mitis Inc., 50 000, de la Haute-Mauricie Inc., 50 000; CONSEIL ÉCONOMIQUE: D'Alma et de Lac-St-Jean Inc., 60 000, D'Amos Inc., 51 000, de Beauce Inc., 60 000, Chambly-Richelieu-Carignan Inc., 52 550, de la Côte-du-Sud Inc., 58 877, du Haut-Richelieu Inc., 60 800, Lévis-Lauzon, 53 000, de la Région de Matane Inc., 53 000, de la Région de la Sarre Inc., 50 000, de Rimouski Inc., 55 000; Conseil d'Expansion Économique d'Argenteuil Inc., 50 000; Conseil de l'Industrie Électronique du Québec Inc., 22 500; Conseil de l'industrie de l'hydrogène, 14 000; Conseil de Promotion Économique de la Rive-Sud Inc., 59 537; Conseil régional de développement de la Côte-Nord, 40 000;

Conseil régional de développement de l'est du Québec, 19 130; COOPÉRATIVE d'aménagement des ressources du transcontinental, 50 000, de développement agro-forestier du Témiscouata, 50 000, de développement de l'Estrie, 253 750, de développement régional de l'Abitibi-Témiscamingue, 32 291, de développement régional Bas St-Laurent, 41 935, de développement régional Gaspésie-Les Iles, 41 935, de développement régional des Laurentides, 41 695, de développement régional Montérégie, 41 695, de développement régional de Montréal Laval, 41 695, de développement régional Québec-03, 95 000, de développement du Saguenay/Lac St-Jean, 58 400, Forestière de Laternère, 30 000; Coop de production de systèmes électroniques et informatiques du Québec, 15 000; Coreco Inc., 11 750; CORPORATION DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE de L'Achigan Inc., 40 511, D'Autray Inc., 40 000, des Basques Inc., 30 000, de Bellechasse Inc., 49 633, des Bois-Francs Inc., 60 000, de Bouchervile Inc., 70 000, du Kamouraska Inc., 50 958, de LaSalle Inc., 56 856, de Laval Inc., 60 000, de Mirabel Inc., 50 000, de la Région de Joliette Inc., 60 000, de la Région de Louseville Inc., 60 000, de la Région de Port-Cartier Inc., 50 000, Régional de Coaticook Inc., 36 654, Régionale du Haut St-François Inc., 55 358, de Repentigny, Charlemagne, le Gardeur Inc., 51 000, du Saint-Jérôme Métropolitain Inc., 60 000, du secteur de Barraute-Senneterre-Quévillon Inc., 51 051, Sorel-Tracy et région Inc., 59 118, du Témiscamingue Inc., 50 408, et Touristique de Bromont, Waterloo, Lac Brome Inc., 51 000, de Valleyfield Inc., 57 000, du Val St-François Inc., 58 734; Corporation de Développement Industriel du Centre Mauricie Inc., 60 000; Corporation de Développement Industriel de Charlevoix-Est Inc., 22 744; Corporation de Développement Industriel et Commercial de la Région de Val d'Or Inc., 50 000; Corporation de Développement Industriel et Commercial du Rouyn-Noranda Régional Inc., 50 000; Corporation de Développement Industriel de la Région de Mégantic Inc., 62 000; Corporation de Développement de la Matawinie Inc., 30 684; Corporation de Développement de l'Or Blanc Inc., 52 342; Corporation de Développement de la Ville de Saint-Léonard Inc., 60 000; Corporation doorlec, 12 873; Corporation Économique de Développement Industriel et Commercial de Trois-Rivières et Cap-de-la-Madeleine Inc., 60 000; Corporation de l'Expansion Économique de St-Hubert Inc., 57 000; Corporation Industrielle Laporte Inc., 43 474; CORPORATION MUNICIPALE: Canton de Windsor, 91 976, Ste-Germaine de L'Ance-aux-Gascons, 790 525, Ste-Thérèse de Gaspé, 13 523, Village de Price, 1 333 927, Village Rougemont, 130 597; CORPORATION DE PROMOTION: Économique de Baie des Ha! Ha! Inc., 50 000, Industrielle, Commerciale et Touristique de Sept-Iles Inc., 50 000, Industrielle de la Région de Rivière-du-Loup Inc., 55 000, Industrielle de la Région de St-Hyacinthe Inc., 60 000; Corporation Régionale de Développement de la Récupération et du Recyclage-Région 02 Inc., 14 012; Corporation d'usinage métro, 11 618; Créations Dercy Ltée, 15 000; Créations Dynamiques Abitibi Inc., 11 681; Culottier International Inc., 24 163; Daignault-Rolland Cie Ltée, 18 976; Dalco Commercial Concept Inc., 14 375; D.A.P. Électronique Canada Ltée, 14 422; Décalcomanie Beaver Inc., 22 967; Diff International Inc., 62 687; Digitech Inc., 12 738; Dométal Inc., 54 850; Domolex Inc., 20 371; Drospo Inc., 12 940; Dubé Électronique Inc., 23 470; Duchesne et Fils Ltée, 18 557; Dutailier Inc., 13 163; École des hautes études commerciales de Montréal, 540 610; Éconergie Ltée, 15 000; Econ technology corporation, 25 000; Électromed International Ltée, 15 000; Emballages Ecco Ltée, 31 667; ENTREPRISES: Beckwith-Bemis Inc., 15 185, Crom Inc., 11 253, E.T.M.W. Ltée, 14 787, Louselle L. Mallette Ltée, 13 440, Sommex Ltée, 29 247; Équipements Denis Inc., 23 400; Équipements de Sécurité Arkon Inc., 12 334; Fabrication Précision Inc., 14 000; Fabri-Métal Ltée, 21 474; Fannon Canada Ltée, 49 100; F. Baillargeon Ltée, 19 110; Fédération des caisses populaires Desjardins du centre du Québec, 99 120; Fédération des caisses populaires Desjardins de Québec, 250 000; Fédération québécoise des coopératives, 190 000; Fibres Armtex Inc., 18 722; Fibrex Fibre de Verre Inc., 14 160; Firme Infopil Inc., 14 894; Flores et Fils Inc., 16 250; Foamex Protection Canada (1984) Inc., 14 880; Fonderies Bibby Ste-Croix Inc., 35 000; Garant Inc., 18 820; Gicleurs Astra Ltée, 24 210; Graveur Rogers Ltée, 11 310; Groupe CMF, 16 667; Groupement Économique de Beauce-Centre Inc., 54 876; Henlex Inc., 62 083; Imprimerie d'Asbestos (1980) Inc., 19 486; INDUSTRIE(S): B et K Ltée, 11 086, Clevemont Ltée, 11 519, Dettson Inc., 12 460, Énard Leclerc Inc., 11 414, Henri Mitchell Ltée, 40 862, Loisirs Ronair Ltée, 24 880, Metka Ltée, 23 174, Saguenay Ltée, 19 178, Tréfil Inc., 11 500, Unik (1983) Ltée, 14 379; Institut de Développement de l'Industrie de la Fourrure Canadienne Inc., 135 000; Invention Québec Inc., 15 000; J.B. Charron (1975) Ltée, 23 998; J.O. Paquet et Fils inc., 19 438; Jure Ltée, 24 550; Laboratoires d'études économique et régionales 136 000; Laboratoire outils de gestion étudiant du Québec (L.O.G.E.Q.), 260 000; Laboratoire du Var Inc., 12 850; Laiterie Casavant Inc., 11 250; Laiterie de Choix Inc., 26 461; Lampes Sicotte Ltée, 11 794; Larose et Fils Ltée, 13 273; Leures Me-Jik Inc., 25 000; Lisi Aéro-Guide Inc., 22 417; Logibec Groupe Informatique Ltée, 13 987; Lotus Acoustique Ltée, 15 000; Lumec Inc., 26 718; Machine à plancher Husky Québec Inc., 17 053; Machineries Tenco Ltée, 30 508; Machinerie Wilson Cie Ltée, 13 000; Maisons Quebco Inc., 20 091; Maison régionale de l'industrie, 75 000; Manufactures St-Laurent Canada Inc., 18 265; Maranda et Labrecque Ltée, 11 875; Mécano Soudure Drummond Ltée, 16 346; Mécart Inc., 13 539; Mec-Fab Inc., 20 000; Métrocel (1980) Ltée, 12 206; Meubles Carmond Inc., 19 997; Micro-Contrôle Inc., 26 315; Modul R-Tec Inc., 12 720; Mulco, 11 000; Multi-Contrôles Inc., 11 753; Norsk Hydro, 250 000; Nouveler Inc., 45 416; Nutrinor, 22 720; Optivision Canada Ltée, 25 833; Panneaux de la Vallée Inc., 652 000; Papiers Peints Berkeley Inc., 18 788; Pâte Dorée Enr., 16 440; Peintures Can-Lak Inc., 26 139; Pétromont Inc., 37 000 000; Picard Industries Inc., 22 825; Pièces de Démarreurs Reico Inc., 14 448; PLASTIQUES: Bromar Ltée, 19 888, Gagnon Inc., 19 528, Hi-Tech Inc., 13 976, Industriels Anchor Ltée, 25 000;

Portes Lambton Inc., 18 440; Positron Inc., 35 000; Productions des Années 80 Inc., 14 592; PRODUITS: Aéro Inc., 13 750, Alimentaires Allard Ltée, 35 083, de la Boulangerie Van Horne Inc., 12 900, L.B. Ltée, 18 449; Promotion Industrielle Secteur de Dolbeau Inc., 52 000; Pyradia Inc., 18 573; Quirion Super Installation Ltée, 20 509; Repna Inc., 17 709; R. Laflamme et Frères Inc., 12 445; Robert Mitchell Inc., 100 000; Rodrigue Métal Ltée, 14 078; Securistat International (Canada) Ltée, 14 100; Services Fotoplus Inc., 11 466; Services Industriels Tracy Inc., 12 750; S. Huot (1976) Inc., 14 500; Sidha Futon Nu-Age Inc., 22 884; SOCIÉTÉ: coopérative agricole des Appalaches, 15 322, de création d'entreprises du Saguenay/Lac St-Jean, 100 000, des décorateurs ensembliers du Québec, 29 700, de Développement Domaine du Roy Inc., 50 000, de Développement Économique de Cowansville et de la Région Inc., 51 000, de Développement Économique de Drummondville Inc., 60 000, de Développement Économique des Etchemins Inc., 40 000, de Développement Économique de Groulx Inc., 60 000, de Développement Industriel de Sherbrooke Inc., 60 000, de Développement de Jonquière Inc., 56 000, de Développement de Lotbinière Inc., 32 847, de Développement Memphrémagog Inc., 64 241, Économique de la Région de l'Amiante Inc., 56 000, D'Expansion Économique de Portneuf Inc., 62 640, D'Expansion Économique du Saguenay Inc., 60 000, D'Expansion de Nouvelle-Beauce Inc., 57 500, de Fabrication des Vieilles Forges Inc., 15 833, générale de financement du Québec, 2 092 714, des industries du plastique du Canada, 13 928, québécoise des manufacturiers d'habitations, 26 692, Régionale de Développement Économique des Moulins Inc., 60 000; Soplam Informatique Inc., 11 421; Swiss Aluminium Ltd., 465 000; Syndicat des métallurgistes unis d'Amérique, 11 700; Tarzanas Agri Produits Ltée, 12 000; Taxis Co-Op Québec 525-5191, 15 000; Techbyte Inc., 17 952; Technologie Cascade Inc., 25 000; Technologies Ornope Inc., 15 640; Tilco International Inc., 11 000; Titan Informatique Inc., 15 000; Tourbières Premier Ltée, 17 238; Transit Inc., 16 612; Triangle Multiforme Ltée, 14 000; Unicel Inc., 11 700; Union des coopératives forestières de l'Abitibi-Témiscamingue, 128 750; UNIVERSITÉ: Laval, 954 900, Mc Gill, 542 500, du Québec en Abitibi-Témiscamingue, 137 769, du Québec à Hull, 135 000, du Québec à Montréal, 699 700, du Québec à Rimouski, 195 000, du Québec à Trois-Rivières, 290 000, Sherbrooke, 400 000; Valac Inc., 17 933; Venmar Inc., 26 552; Vêtements d'Enfants Coccinelle Inc., 11 688; VILLE: Berthierville, 50 000, Buckingham, 2 074 399, Mirabel, 847 355, Montréal, 992 805, Rouyn, 861 344, Salaberry-de-Valleyfield, 482 270, Sept-Îles, 4 727 763, St-Eustache, 87 069, St-Hyacinthe, 156 446, St-Raymond, 404 893, Windsor, 122 578; Whissell Inc., 16 240; autres, 3 472 838.

Soutien aux sociétés et organismes d'État

CENTRE DE RECHERCHE INDUSTRIELLE DU QUÉBEC: Centre de recherche industrielle du Québec, 17 500 000.

INSTITUT NATIONAL DE PRODUCTIVITÉ: Institut national de productivité, 983 500.

SOCIÉTÉ INTER-PORT: Société Inter-Port de Québec, 850 300.

SIDBEC: Sidbec Dosco Ltée, 64 282 149.

11 Autres dépenses

6 654 744 $

Change sur devises étrangères, 69 085; Intérêts sur avances à la Société du parc industriel du centre du Québec, 3 470 585; REMISES DE DETTES (PRÊTS): Compagnie de Volailles Maxi Ltée, 276 500, J.A. Ferland & Fils (1972) Ltée, 152 813, Moules & Matrices de Précision Inc., 60 871, Nutribec Ltée, 231 750, Plastiques Bovac Ltée, 44 600, Plastiques Industriels Anchor Ltée, 53 000, Produits de Métal Vulcain Inc., 116 250, Reid Electric & Equipement Ltd., 37 067, Swecan International Ltée, 186 640, Systèmes de Sécurité Sur-Gard Ltée, 33 400, Uraken Canada Ltée, 46 185, Venmar Inc., 145 903; Société du parc industriel du centre du Québec (intérêts sur emprunt bancaire), 1 646 923.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 83 172.

JUSTICE

1 **Traitements, salaires et allocations**

514 556 045 $

2 **Autres rémunérations**

23 006 566 $

Total — 1 et 2

537 562 611 $

Traitements, salaires et autres rémunérations

Ministre: Herbert Marx (voir pages 1-32 et 1-44); Raynald Fréchette (voir pages 1-32 et 1-44); Pierre-Marc Johnson (voir pages 1-32 et 1-44).

Solliciteur général: Gérard Latulippe (voir pages 1-32 et 1-44); Marc-André Bédard (voir pages 1-32 et 1-44). Sous-ministre: Daniel Jacoby, 87 330. Sous-ministres associés(e): Raymond Benoît, 70 868; Rémi Bouchard, 79 582; Claude Brazeau (voir aussi page 1-128), 56 572; Robert Diamant, 72 626; Clément Ménard, 73 104; Roch Rioux (voir ci-dessous), 77 653; Jean K. Samson (voir aussi page 1-45), 23 288; Christine Tourigny, 22 644; Pierre Verdon, 79 343.

Personnel cadre: Jean Allaire, 68 560; Mireille Andry, 50 338; Jacques L. Auger, 54 487; Gérard Barbeau, 56 108; Jean-Pierre Barrette, 58 021; Pierre Beaudoin, 53 808; Gérard-Pierre Bédard, 48 683; Benoît Belleau, 61 416; Léonard Belleau, 30 183; Jacques Bergeron, 53 808; Jean-Yves Bernard, 61 854; Claude Berthiaume, 48 683; Gérard Bessette, 55 044; Léo Bilodeau, 48 683; Réal Bisson, 65 850; Gilles Blanchard, 64 722; Marcel Blanchet, 58 443; Guy Boisvert, 53 808; Pierre Boivin, 48 683; Richard Boivin, 57 171; John Boudreau, 45 394; Ghislain Boulanger, 59 101; Louis-Philippe Boulanger, 41 068; Yves Bourbonnais, 45 331; Micheline Bouzigon, 56 040; Pierre Brazeau, 28 941; Jean Brisset Des Nos, 61 216; Roger Bussières, 53 808; Yves Campeau, 61 621; John Cannon, 52 774; Simon G. Cantin, 62 904; Denis Carrier, 59 416; Normand Carrier, 64 190; Claude Chamberland, 55 808; Pierre Cimon, 52 533; Jean Comtois, 51 400; André-Gaétan Corneau, 57 708; André Cossette, 65 670; Charles E. Côté, 50 283; Pierre Côté, 55 308; René Côté, 59 416; Christiane Coulombe, 52 817; Luc Crevier, 48 683; Jacques Dansereau, 36 210; Trong Hung Dao, 48 683; Jean Demers, 51 658; Laurence Demers, 56 208; Jacques Déom, 39 333; Gilles Desruisseaux, 56 208; Réal Dionne, 14 726; André Drolet, 55 118; Jean-Claude Duchesneau, 53 808; Louis Dufour, 61 416; Michel Émond, 57 095; Jean-Claude Fortier, 56 068; Francine Fortin Lacroix, 48 148; Maurice Frappier, 53 808; Paul-André Gagné, 55 608; Armand Gagnon, 53 559; Pierre Gauthier, 59 251; Claude Gélinas, 55 388; Georges Gendron, 52 336; Pierre P. Gervais, 51 789; Reynald Girard, 48 683; Fernand Gosselin, 9 397; François Hébert, 15 545; Jacques Hébert, 55 208; Michel Jolin, 63 366; Yvon Labrie, 57 764; Michel Lacoste, 54 690; Michel Lafernière, 56 908; Claude Lafrance, 63 486; Michel Lalande, 55 608; Jacques Lanctot, 59 416; Jean-Marc Lapointe, 48 683; Lorraine Laporte Landry, 65 467; Michel Laroche, 59 416; Guy Larose, 45 812; Jacques Lasalle, 18 934; Guy Lavigne, 55 935; Michel Leclerc, 65 670; Jean Lemieux, 57 044; Gaétan Lemoyne, 70 370; Marie-Claude Lévesque, 38 749; Marie-Josée Longtin, 62 336; Yvon Lussier, 55 044; Paul-Émile Marchand, 55 044; Jean-Pierre Marcotte, 60 823; Simon Marcotte, 57 708; Anne Marrec, 55 808; Guy Martin, 54 808; Carole McMurray, 55 725; Jean Mercure, 48 683; Simon V. Morency, 21 955; Réal Ouellet, 60 816; Yves Ouellette, 63 366; Gilles Paquet, 57 661; Bernard Paré, 48 683; Paul Périard, 22 185; Paul-André Rivard, 58 489; Jean-Marc Robert, 51 431; André F. Rochon, 53 476; Jean-Guy Roy, 55 986; Roger Rozon, 55 044; André Samson, 58 105; Pierre Sanche, 60 721; Guy Sévigny, 53 808; Louis Sormany, 57 102; Micheline Tardif, 48 683; Albert Thibault, 59 540; Gilles Tremblay, 56 190; Yves Turenne, 15 148; Jean-Paul Valcourt, 67 813; Jean-Guy Vaugeois, 47 819; Paul Veillette, 51 615; Gaston-Réjean Veilleux, 53 478; Claude Verreault, 48 683; Jean-Paul Verville, 50 683; Louis-Armand Vignault, 6 202; Guy Villeneuve, 50 728; Pierre Watters, 61 166.

COMITÉ DE LA PROTECTION DE LA JEUNESSE: Président: Jacques Tellier, 72 462. Vice-président: Jacques Dufour, 70 031.

Personnel cadre: Marc Bélanger, 54 737; Jean-Guy Myre, 50 113; Yvon Pinard, 55 914.

COMMISSION DE POLICE DU QUÉBEC: Président: Guy Tremblay, 83 628; Roger Gosselin, 85 060. Vice-président: Raymond Boily, 82 823. Commissaires: Jean-Marie Beaudet, 65 249; Réjean Breault, 64 939; Fernand Côté, 69 723; Jacques Dufort, 62 358; Claude Pinard, 76 843; Yves Pouliot, 60 468; Normand St-Georges, 60 530; Robert Turpin, 54 036.

Personnel cadre: Marcel Allard, 59 382; Jacques Fafard, 58 021; Serge Fortin, 43 582.

COMMISSION DE REFONTE DES LOIS ET DES RÈGLEMENTS: Président: Roch Rioux (voir ci-dessus). Vice-président: Pierre Legendre, 61 402. Commissaires: Jean Alarie, 69 820.

Personnel cadre: Normand Naud, 50 570.

COMMISSION DES DROITS ET LIBERTÉS DE LA PERSONNE DU QUÉBEC: Président: Jacques Lachapelle, 78 873; Vice-présidente: Nicole Trudeau Bérard, 68 509.

Personnel cadre: Madeleine Caron, 56 902; Louise Caron Hardy, 57 156; Normand Dauphin, 52 666; Jacques-André Dumais, 52 716; Bernard Guilbert, 55 009; Jean-Marc Harnois, 20 008; Lynne Roitier, 9 089; Bertrand Roy, 58 027; Paule Ste-Marie, 56 902.

COMMISSION QUÉBÉCOISE DES LIBÉRATIONS CONDITIONNELLES: Président: Maurice Gauthier, 78 374. Vice-président: André Thiffault, 70 425. Commissaires: Lise Deslauriers, 59 905; Nicole Laurendeau Morin, 60 983; Paul Picard, 62 036; Roland Vadeboncoeur, 58 733.

Personnel cadre: Guy Beaulieu, 62 904; Laurent Michaud, 49 398.

CORONER: Coroner en chef: Jean Grenier, 81 928. Coroners en chef adjoints: Carmen Pépin, 66 047; Claude Lachance, 42 688. Coroners: Marc-André Boulianne, 40 940; Anne-Marie David, 38 314; Roch Héroux, 53 018; Maurice Lagacé, 32 638; Maurice C. Laniel, 56 019; Charles Letellier, 53 808; Jean-Louis Taillon, 53 808; Pierre Trahan, 64 195.

Personnel cadre: Camille Lacour, 51 976; Jean Marcil, 60 190; Jean-Paul Ménard, 53 402.

PROTECTION CIVILE DU QUÉBEC: Directeur: Michel Lambert, 71 737.

Personnel cadre: Bernard Boucher, 61 021; Pierre Brien, 60 462; Roland Gosselin, 55 214; Denis Jacques, 38 050; Jules Veilleux, 49 301.

RÉGIE DES PERMIS D'ALCOOL DU QUÉBEC: Président: Ghislain Laflamme, 78 374. Vice-président: André Laurence, 70 943. Régisseurs et Régisseuse: Raymond Boulet, 42 232; Raymond Côté, 58 039; Jacques Dupuis, 59 884; Pierre Gariépy, 59 070; Marthe Lallier, 57 017; Arthur H. Simard, 59 381; Joseph Vallières, 59 325.

Personnel cadre: Jean-Yves Dupéré, 67 941; Pierre Lafrenière, 43 526; Georges-Henri Vézina, 54 108.

SÛRETÉ DU QUÉBEC: Directeur général: Jacques Beaudoin, 79 646. Directeurs généraux adjoints: Yvan Aubin, 70 223; Normand Bergeron, 29 352; Tancrède Paquette, 70 517; Jean Tellier, 70 425.

Personnel cadre: Bernard André, 63 125; Pierre-Paul Armand, 65 231; Claude Baron, 56 812; Valin Beaulieu, 56 771; François Beaupré, 56 968; Claude Belhumeur, 51 562; Normand Bessette, 57 973; René Boileau, 59 390; Gilles Bouchard, 40 345; Claude Chagnon, 63 145; Joseph-Marcel Chamberland, 57 975; Jean-Guy Charland, 56 865; Roger Chartrand, 72 278; Pierre Chevrier, 52 018; Jacques Cloutier, 56 771; Gabriel Côté, 53 808; Germain Courchesne, 53 806; Paul Curzi, 39 946; André Dugas, 55 403; Pierre-André Gagné, 67 437; Alain Gagnon, 57 478; Gilles Germain, 56 801; Léonce Guérard, 63 369; Roland Labissonnière, 56 771; Jacques Larose, 42 692; Michel Lavallée, 56 825; Robert Lavigne, 70 287; André Leclair, 53 551; Roger Lévesque, 57 112; Marc Lizotte, 56 771; Jacques Marquis, 37 816; Léonard Mélanson, 56 771; Gilles Michaud, 63 715; Jean-Guy Pelletier, 11 109; Georges Prénovost, 65 669; Gilles St-Antoine, 63 249; Robert Therrien, 63 464; André Tremblay, 13 751; Gilbert Tremblay, 51 254; François Trudeau, 53 808; Réal Turner, 63 145.

TRIBUNAL DE L'EXPROPRIATION: Président: Guy Dorion, 85 060. Président adjoint: Jean-Marie Dussault, 82 817. Vice-président: Léon Nichols, 85 061. Vice-président adjoint: Jean-Pierre Lortie, 48 004. Commissaires: Laurent Cantin, 56 324; Claude Desmarais, 67 438; Clovis Gagnon, 64 392; Gérald Montambeault, 71 582; Jacques Prémont, 58 158; René Roy, 44 448.

Personnel cadre: Richard Côté, 51 042.

Allocations

Jeannine Audet, 15 404; J.H. Laurier Auclair, 38 307; Germain Baillargeon, 17 913; François Baupré, 15 487; Germain Bélanger, 29 765; Énid Bertrand, 15 674; Joseph-Hercule Binette, 14 106; Fernand Boisonneault, 38 307; Sylvie Bouchard, 28 081; Jean-Paul Brisson, 14 106; Conrad Brodeur, 23 172; Micheline Brosseau, 13 734; Yvette Bussières, 13 752; Fernande Caouette, 21 991; Serge Coallier, 82 931; René Côté, 22 374; Claude Cousineau, 25 785; Serge Daviault, 27 687; Jean-Paul Demontigny, 18 501; Réal Deschamps, 14 106; Geneviève Doyhenard, 15 333; Renaud Dumas, 28 212; Justin Durocher, 36 769; Guy Dussault, 14 296; Jean Éthier, 11 065; Madeleine Ferland, 15 620; Michel Gagnon, 27 720; Roger Gagnon, 34 790; Émile Garant, 27 149; Janet Gervais, 27 942; Doris Giroux, 15 342; Maurice Joyal, 33 856; Judith Labelle, 27 504; René Labonté, 53 286; Gino Lamazzi, 28 212; Jean Larose, 13 208; Jean-Paul Lemire, 35 180; Thérèse Lortie, 28 212; Douglas Lyons, 28 065; Jean-Philippe Mailloux, 16 628; Fernand Marcil, 18 345; Robert Michaud, 28 212; Pierre Miller, 305 187; Jean-Paul Morin, 47 464; Pierre Morisette, 23 171; Fernand Murray, 33 805; Gérard Néron, 30 755; Roger Ouellette, 28 212; Guy Perron, 55 000; Marcelle Petit Popesco, 20 856; Denise Rainville, 15 687; Germain Raymond, 14 106; Bernard Reid, 46 321; Thérèse Richard, 20 528; Agathe Riopelle, 35 552; Liliane Roy, 20 000; René St-Laurent, 39 766; J. Roger Tremblay, 28 212; Claude Trottier, 43 277; Henri Warren, 34 790; Pierre Wilson, 28 212.

Contributions de l'employeur

Commission de la santé et de la sécurité du travail, 750 463; Régime de retraite des juges et des coroners, 8 703 125; Régime de retraite des membres de la Sûreté du Québec, 67 012 903.

AUTRES TRAITEMENTS, SALAIRES ET RÉMUNÉRATIONS, ALLOCATIONS INFÉRIEURES À 11 000 $ ET CONTRIBUTIONS DE L'EMPLOYEUR INFÉRIEURES À 22 000 $: 444 638 715.

3 Services de transport et de communication

16 882 038 $

Air Creebec Inc., 40 334; Air Inuit (1985) Ltd., 134 093; Alcide Doyon & Fils Inc., 25 213; A. & F. Baillargeon Express Québec Inc., 25 189; Atlific Inc., 41 911; Bell Canada, 1 727 129; Club automobile du Québec, 139 461; Club voyages, 90 867; Courrier Purolator Ltée, 52 555; DÉMÉNAGEMENT(S): Bellechasse (1984) Inc., 133 983, Cartier Movers Inc., 44 606, J.G. Cotnoir Inc., 45 861, Matane Gaspésie Ltée, 43 355, Transport Couture Ltée, 32 887; Éditions Transmo Inc., 55 000; Fonds renouvelable des moyens d'enseignement, 120 000; Fonds renouvelable du Service aérien gouvernemental, 44 600; Fonds renouvelable des services de Placement-Média, 162 256; Groupe Inter-Agence du Québec Inc., 35 617; Hôtellerie des Gouverneurs Inc., 30 195; Logidec Inc., 39 539; IMPRIMERIE(S): Junros Inc., 63 994, L'Éclaireur Ltée, 86 983, Stellac Inc., 88 966; Inter-Voyage, 307 560; Magazine Justice Inc. 215 499; Martel Express Trois-Rivières Ltée, 31 547; Monette & Frères Transport (1978) Inc., 75 076; Nordair Ltée, 33 853; Productions du Verseau Inc., 95 000; Publim Inc., 25 315; Québec Téléphone, 370 470; T.A.S. communications services, 29 325; Télébec Ltée, 199 604; Transport Hamel Inc., 26 068; Transport Sélect, 44 206; Transport Théberge Ltée, 29 615; Guy Tremblay, 40 285; United Van Lines (Canada) Ltd., 84 201; Voyages Frontenac Inc., 230 302; Voyages La Cité Inc., 207 252; Voyages Plamondon Inc., 85 177; Pierre Watters, 50 573; Fonds locaux, 241 156.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 11 155 360.

4 Services professionnels, administratifs et autres

34 166 968 $

Agence de Réclamations de l'Est (Québec) Ltée, 31 565; AGENCE DE SÉCURITÉ: Futura Ltée, 26 540, du Nord Inc., 43 784, Nord-Ouest du Québec Inc., 147 673, Oméga Inc., 135 578, Phillips Inc., 66 426, Régionale Inc., 93 334, Serge Inc., 25 497; Agence sociale spécialisée de Hull, 284 986; Ajusteurs et Évaluateurs Morden et Helwig Ltée, 32 316; Normand Alexander, 33 999; Alfred Dallaire Inc., 45 605; Jules Arsenault, 23 159; Ateliers Dominique Inc., 130 684; Ateliers Tanguay, 57 586; Atkinson, Tremblay et Associés Inc., 85 564; Au Nouveau Jour Inc., 163 720; Au Petit Bouff Tout, 41 632; Auberge des Carrefours, 79 903; Aviation Québec Labrador Ltée, 22 034; Yasmine Ayroud, 63 623; Jean-Paul Bachand, 118 223; Ludger Banville, 48 727; Bazin, Dumas, Dupré, Sormany Communicateurs Conseils, 72 982; Boisjoly, Bédard et Associés Inc., 61 301; André-Aimé Boucher, 32 560; Jean-Guy Boucher, 34 943; Paul-Émile Boucher, 35 136; Jean-Louis Brochu, 42 036; Bureau d'Expertises des Assureurs Ltée, 66 368; Bureau d'Investigation Concorde du Canada Ltée, 30 373; Cafétéria La Pitance Enr., 62 382; Cagero Inc., 42 134; Caisse Chartier et Associés Inc., 40 593; Canada Law Book Ltd., 69 592; Canbec Sécurité et Investigation Ltée, 275 768; Christopher Carr, 35 244; Carrefour nouveau-monde, 132 564; Carswell Co. Ltd., 94 935; CENTRE: d'accueil Le Portage, 374 300, d'animation dépannage, 22 675, de bénévolat de Chicoutimi, 27 631, de Bénévolat de Laval Inc., 62 395; de gestion des ressources humaines, 39 925, hospitalier de Sherbrooke, 279 081, hospitalier Hôtel-Dieu d'Amos, 51 617, hospitalier Ste-Marie, 25 151, de recherche et d'analyse en sciences humaines, 26 697, Résidentiel Communautaire d'Amos Inc., 223 132, Résidentiel communautaire de transition Centre-Sud, 244 131; CENTRE LOCAL DE SERVICES COMMUNAUTAIRES: de l'Aquilon, 27 571, Chaleurs, 30 304, de l'Estuaire, 38 880, du Havre, 32 783, de Hull, 72 231, du Mangot (Ahuntsic), 136 589, des Maskoutains, 27 000, Saguenay-Nord, 40 015, Samuel-de-Champlain, 41 395, de S.O.C., 37 893; Pierre Chabot, 35 290; Gaston Chapados, 43 703; Clarier Inc., 63 246; Clarkson, Tétrault, Drouin, 73 747; Collège d'Enseignement Général et Professionnel de Lévis-Lauzon, 24 265; Commission régionale Jean-Talon, 32 820; Commission scolaire de Portneuf, 41 201; Commission scolaire régionale Tardivel, 35 708; Commission scolaire St-Jérôme, 32 210; Communauté urbaine de Montréal, 324 388; Conseillers en Gestion et Informatique C.G.I. Inc., 439 705; Conseillers en Gestion et Rémunération C.G.R. Inc., 49 899; Bruno Cormier, 28 951; Corps des patrouilleurs du Québec, 85 798; Denis Corriveau, 29 283; Louis Crête, 27 893; Louis-Charles Daoust, 90 093; Michel Décary, 22 031; Robert Décary, 38 420; Marcel Denis, 29 090; Aldéric Deschamps, 22 932; Drouin, Painchaud, Longchamps et Associés (D.P.L.A.) Inc., 42 000; École nationale d'administration publique (ENAP), 132 707; Établissements du Gentilhomme Inc., 232 886; Expansion Femmes de Québec Inc., 111 017; Réal A. Forest, 51 247; Claude H. Frenette, 74 610; Pierre Gagné, 25 011; Gestion Martel et Massicotte Inc., 103 199; Grenier, St-Pierre et Associés Inc., 28 974; Groupe B.S.T. Inc., 2 570 410; Groupe de Consultation en Management et systèmes 33 651; Groupe P.S.P. Inc., 48 645; Jean Guertin, 22 123; Hôpital Brome-Missisquoi-Perkins, 27 374; Hôtel Méridien (Montréal), 29 297; Hôtellerie des Gouverneurs Inc., 23 869; Jean Hould, 96 057; Indemnisation des victimes d'actes criminels, 2 176 390; Informatique-Conseil Dominique Faille Enr., 54 963; Institut Philippe-Pinel, 940 229; Institut québécois d'administration judiciaire, 32 270; Interaction Marketing Ltée, 36 322; J.O.C. De Granby Inc., 28 060; Kodak Canada Inc., 35 628; Labrosse Jean F. 41 041; L'arc-en-soi, 186 048; Jean-Marie Larivière, 31 735; Michel Larivière, 28 211; Jean-Paul Lavallée, 24 228; Bruno Leclerc, 36 143; Céline Lefebvre, 34 582; Pierre Lemieux, 67 255; Léo's Boys Sports Association Inc., 156 700; L.G.S. Conseillers en Informatique Inc., 252 087; L'Industrielle — Services Techniques Inc., 164 683; Linteau, Villeneuve, Miller, Lortie, Poitevin, Giguère, 22 757; Logicus Enr., 62 871; Luc Inc., 196 862; Paul Magnan, 35 136; MAISON(S): Charlemagne, 194 500, d'accueil le joins-Toi, 75 342, Painchaud Inc., 273 424; Radisson Inc., 385 568, Thérèse Casgrain, 121 508, de Transition de Montréal Inc., 194 309; Clément Massicotte, 75 607; Morgue P.E.B. Montréal Enr., 28 172; Morgue Poirier

Montréal Ltée, 26 217; Jean-René Morrissette, 24 138; Pierre Noël, 36 897; Nolan, Norton & Co., 154 350; Optimum, 24 825; Organisation Anti-Pauvreté de la Mauricie Inc., 31 388; Organisation Anti-Pauvreté Québec Inc., 106 184; Lucien Ouellet, 23 947; Jean-André Patry, 35 256; Pavillon de l'espoir, 250 002; Pavillon Robert-Deschênes Inc., 358 097; Pinkerton du Québec Ltée, 117 680; Claude Pothel, 102 414; Québec Téléphone, 67 633; Aimé L. Raic, 53 537; Régie de l'assurance automobile du Québec, 292 797; Réno-Vie Inc., 225 848; Résidence Le Rivage Inc., 36 000; Ressources Informatiques Quantum Ltée, 210 888; Restaurant Le Chaudron, 77 618; Restaurant Bar Astral, 64 795; Roy, Bourassa et Associés Inc., 25 765; Ronald Schachter, 22 305; Sécuribec Inc., 428 833; Sécuricor Inc., 25 606; Sécurité et Protection Secpro Inc., 31 320; Sécurité Kolossal Inc., 59 991; Sécurité Reeves, 308 646; SERVICE(S): d'Aide aux Prisonniers de Sherbrooke Inc., 124 539; de Protection Burns Internationale Ltée, 39 714, de Sécurité de l'Estrie Inc., 49 495, de Sécurité Rapide Inc., 38 165; de Sécurité Barnes Ltée, 30 318, de Sécurité Élite, 68 160; Thanatologiques D. Beauchamp Inc., 29 785; Clarence J.A. Smith, 42 431; Société Elizabeth Fry, 90 562; Société québécoise d'information juridique — SOQUIJ, 63 984; Somapro Ltée, 72 555; Sténographie Officielle M.G. Savage Inc., 38 631; Systématix Consultants Montréal Inc., 66 348: T.S. Sécurité et Investigation Inc., 32 755; Jean Thisdale, 31 313; Charles Tremblay, 26 349; Gaston A. Tremblay, 27 825; Unique Inc., 54 604; Unité Domrémy de Chicoutimi Inc., 103 044; Unité Domrémy de Mont-Joli Inc., 23 404; Université de Montréal, 40 204; Université du Québec à Montréal, 47 930; VILLE: Alma, 47 320, Aylmer, 45 203, Baie-Comeau, 74 356, Chicoutimi, 25 275, Lebel-sur-Quévillon, 25 772, Longueuil, 86 819, Mascouche, 53 005, Québec, 59 967, Sept-Îles, 44 709, Sorel, 56 684, St-Bruno-de-Montarville, 35 152, St-Jean-sur-Richelieu, 50 471; Sutton, 35 921; Wilson et Lafleur Ltée, 75 465; Y.M.C.A. de Montréal, 680 028; Fonds locaux, 6 388 254.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 5 951 714.

---

5 **Entretien et réparations**

7 418 793 $

AES Data Inc., 24 738; Amdahl Ltée, 79 665; André auto électric, 30 895; Automobiles Giguère Inc., 33 522,; Bell Informatique Inc., 398 527; Camden auto parts, 22 196; Centre auto Roger Goyette inc., 23 812; Comterm Inc., 639 504; Cullinane Canada Ltée, 37 900; Dictaphone Canada Ltée, 23 151; Électronique Sécurité Thomas Ltée, 69 877; Fonds renouvelable pour l'entretien des machines de bureau, 26 596; Jean-Claude Giguère, 24 702; Groupe Informec Inc., 27 706; I.B.M. Canada Ltée, 438 353; G. Lebeau Ltée, 86 167; Modern Auto Lave, 39 936; Monsieur Silencieux Ltée, 34 540; Motorola Ltée, 44 626; Océanique Systèmes d'Information Inc., 182 388; Réparation d'Autos Gilles Desrochhers Inc., 63 041; Service de Pneus C.T.R. Ltée, 42 672; Société immobilière du Québec, 2 201 505; S.T.C. Canada Inc., 224 098; Systèmes d'Informatique Philips Ltée, 53 749; Télésystème National Ltée, 123 354; Televox Systems Inc., 24 247; Xerox Canada Inc., 94 174; Fonds locaux, 124 856.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 2 178 296.

---

6 **Loyers**

99 062 659 $

Amdahl Ltée, 172 229; Burroughs Canada, 27 582; C.G.A. Software Products Group, 51 600; Cincom Systems Canada Ltd., 78 886; FME Corporation, 29 401; Fonds renouvelable pour les équipements informatiques, 2 523 246; Fonds renouvelable du Service aérien gouvernemental, 600 390; Groupe Informec Inc., 83 378; I.B.M. Canada Ltée, 1 592 796; Kodak Canada Inc., 127 222; Motorola Canada Ltée, 233 328; Nashua Canada Ltée, 96 932; Pitney Bowes du Canada Ltée, 37 830; Québec Téléphone, 1 035 351; S.T.C. Canada Inc. 612 894; Savin Canada Inc., 299 973; Société immobilière du Québec, 86 418 021; Sperry Univac, 244 007; Télébec Ltée, 3 763 013; Xerox du Canada Inc., 579 523.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 455 057.

---

7 **Fournitures et approvisionnements**

22 277 339 $

Agronoël Inc., 24 819; Agropur coopérative agro-alimentaire, 117 142; Aliments Chatel Inc., 110 382; Aliments Lester Ltée, 71 030; ALinents Trois Frères Ltée, 44 688; Ampex Canada Inc., 116 097; Ateliers Techni-Bar de l'Établissement de Détention, 30 691; Basf Canada Inc., 25 768; Bexel Inc., 41 114; Biscuits Leclerc Ltée, 23 465; Boîtes Ekono Inc., 62 636; Boucherie St-Antoine Ltée, 41 105; Boulangerie Leclerc Inc., 43 359; Bouvillons Canada (1977) Ltée, 103 515; Brossard Frères Inc., 26 665; Louis Bureau Inc., 46 776; Canada Packers Inc., 359 628; Capital Iberville Inc., 47 518; Centre du Pneu B.F. Goodrich, 23 835; Maurice Charlebois Alimentation Ltée, 56 701; Chaussures l'Oiseau Bleu Inc., 31 800; Chemises Perfection (1978) Inc., 168 488; C.I.L. Inc., 290 940; Cité Électronique Vidéo Inc., 27 161; Cleyn & Tinker Inc., 64 361; Coopérative de Dorchester, 41 583; Coopérative Fédérée de Québec, 80 783; E.T. Coulombe & Cie Ltée, 29 452; Courchesne & Larose Ltée, 28 316; COMPAGNIE: de boeuf de l'Est Ltée, 91 252, de Chaussures H.H. Brown (Canada) Ltée, 179 601, Pétrolière Impériale

Ltée, 896 003, T. Lauzon Ltée, 70 468; Wyant Ltée, 40 916; Achille De La Chevrotière Ltée, 29 159, Ben Deshaies Inc., 28 717; Les Deux Frères Inc., 87 761; Dionite Luggage Inc., 29 760; Distributeurs R. Nicholls Inc., 129 064; Distribution Fraserville Inc., 27 682; Dominion Textile Inc., 51 576; Dubord & Rainville Inc., 428 104; Duracelle Inc., 51 614; Durivage Inc.., 148 783; Électronique Sécurité Thomas Ltée, 59 979; Entreprises Sommex Ltée, 46 032; Enveloppe Héritage, 77 969; Épicerie Boucherie Viateur Blais Inc., 30 361; Ferme St-Laurent, 127 769; Fibracan Inc., 23 116; Firestone Canada Inc., 564 577; Fonds renouvelable de la reprographie, 266 662; Fonds renouvelable du Service des achats du gouvernement du Québec, 1 042 394; Fonds renouvelable des publications gouvernementales, 37 498; FORMULES D'AFFAIRES: Drummond Ltée, 220 999, Étoile Ltée, 190 542, Lancaster Inc., 50 785, Moore, 63 156; Formules Mécanographiques Paragon Ltée, 134 888; Ganterie Auclair Inc., 42 841; Jean-Claude Giguère, 60 607; R. Gravel Inc., 26 719; Gulf Canada Ltée, 834 966; H.H. Biron & Fils Inc., 96 829; I.V.I. Inc., 86 759; Imprimerie Junros Inc.. 46 090; Imprimerie Southam Ltée, 28 014; Imprimerie Vitray Inc., 31 836; Indépendant Gas Stations, 48 202; Induspac Inc.. 41 773; INDUSTRIE(S): Centaure Ltée, 144 082; Frenette Inc., 27 021; Gomar Inc., 24 235; Plastique Polar Ltée, 40 552; Irving Oil Ltd, 396 936; Joseph Clermont Inc., 362 642; Kodak Canada Inc., 39 575; Lacombe & Robidoux Ltée, 89 698; Alfred Lambert Inc., 26 622; J.E. Landry Inc., 213 744; LAITERIIE(S): Ault Ltée, 69 029; Casavant Inc., 86 160, Etchemin Inc., 111 772, Mont St-Bruno Inc... 54 585; Lalema Inc. 51 168; Lauzier Little Inc., 276 803; Librairie Poulin & Fils Inc.. 22 294; Manufacture de Lingerie Château Ltée, 54 781; Marché d'Alimentation Lafontaine Inc., 23 044; Marché Gilles Grenon Inc., 32 091; Marché Victor Roy Inc., 27 908; Papeteries J.B. Rolland Ltée, 255 447; Papiers Graphiques, 25 908; Serge Parent, 86 485; C. & T. Paton Inc., 107 927; Pétroles Grevier Inc.. 30 521; Pétroles Sunys Inc., 63 800; Pharmacie Jean Décaire Inc., 33 571; Philips Électronique Ltée, 37 379; Police Markman, 35 341; Produits ALimentaires McLeans Ltée, 25 250; Produits Pétro-Canada, 1 298 297; Purdel Coopérative agro-alimentaire, 43 144; Reliure Gala Inc., 81 567; Reliure Pierre Yves Desmarais, 75 984; René Robitaille Inc., 61 914; P.E. Rochette Enr.., 23 698; Royal Photo Service, 420 588; Sergaz Inc., 136 003; Services Alimentaires Réal St-Pierre (1984) Inc., 32 932; Shell Canada Ltée, 1 349 080; Sony Canada Ltée, 41 321; Sun Oil Co. Ltd., 147 267; Sunoco Inc., 29 149; Texaco Inc., 1 035 615; Turcotte et Turmel Inc., 39 636; Ultramar Canada Inc., 549 758; Union Carbide du Canada Ltée, 39 740; Paul Vennes Inc., 208 304; Vennes-Bayard Inc., 29 746; Vêtements Raoul Garneau Inc., 333 144; Viandes Montcalm Inc., 46 171; Viens Inc., 55 164; Wabasso Inc., 35 596; William Scully Ltée, 30 413; Wilson et Lafleur Ltée, 44 966; Fonds locaux, 494 963.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 3 965 167.

---

8 Matériel et équipement

15 844 599 $

A.D.R. Canada Ltée, 192 232; AES Data Inc., 35 855; Artopex Inc., 26 511; Automobiles Giguère Inc., 26 945; Automobiles Guy Beaudoin Inc., 3 211 124; Automobiles Guy Bussières Inc., 59 265; Bell Informatique Inc., 302 660; Bombardier Ltée, 32 034; Boulevard Pontiac Buick GMC Ltée, 164 081; Bouty Inc., 30 438; Candle Corporation, 35 000; Cascade Chevrolet Oldsmobile Ltée, 27 253; Cascade Ford Ltée, 35 697; Coffre Concept Case, 28 184; Compuware Corporation, 24 735; Comterm Inc., 1 913 462; Croydon Fourniture Systems Inc., 28 152; Dictaphone Canada Ltée, 89 799; Distribution Multi-Caisse FJM Inc., 51 251; D.M.R. et Associés Ltée, 40 000; Electromed International Ltée, 30 325; Électronique Sécurité Thomas Ltée, 26 146; Entreprises d'Ordinateurs B.C.R.L. Inc., 35 596; Équipement Forestier Canadien Enr., 25 942; Fonds renouvelable du Service des achats du gouvernement du Québec, 889 520; Fortier Auto Montréal Ltée, 1 503 264; H. Auger Automobiles Inc., 99 926; Hitachi (H.S.C.) Canada Inc., 25 153; I.B.M. Canada Ltée, 139 000; Informatique Mercier Enr., 38 219; Irisco du Québec Inc.., 24 944; J. Baillot & Fils Ltd, 172 585; JYL Logic Inc., 77 208; La Sarre Auto Inc., 129 774; Maison Plymouth, Chrysler de Charlesbourg Ltée, 109 060; Métal Tel-Co Inc., 60 059; Meubles Biltrite Ltée, 27 615; Micom, 148 390; Micor Inc., 61 467; Micro Sélect Inc., 34 649; Montel Inc., 62 328; Motorola Ltée, 130 483; Northern Télécom Ltée, 419 196; O.E. Inc., 167 308; Océanique Systèmes d'Information Inc., 1 783 958; Olivetti Canada Ltée, 50 432; R. Moisan Électronique Inc.., 47 449; Raymond Plourde Automobiles Inc., 169 351; Rousseau Métal Inc., 437 031; Roy & Breton Inc., 70 605; Royal photo service, 22 445; Sony Canada Ltée, 60 882; St-Raymond Plymouth Chrysler, 65 534; Systèmes d'Informatique Philips Ltée, 767 650; Systerm Inc., 68 359; Varian Canada Inc., 65 427; Ville-Marie Pontiac et Buick Ltée, 66 523.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 1 376 118

---

10 Dépenses de transfert

98 373 965 $

Commission des services juridiques

Commission des services juridiques, 62 178 200.

Autres dépenses de transfert

Association des chefs de police et pompiers de la province de Québec, 14 000; Association de rencontres culturelles avec les détenues, 16 400; Association sauvetage Outaouais, 31 118; Barreau du

Québec, 15 000; Gérald Beauséjour, 22 797; Jean-Pierre Bérard, 27 866; Richard Bouffard, 19 444; La Boussole, 20 000; Claude Carbonneau, 11 376; CENTRE: d'animation du patrimoine du Canada français, 11 621; hospitalier Robert Giffard, 20 000; de recherche en droit privé et comparé de l'université McGill, 30 000, de recherche en droit public de l'université de Montréal, 23 400, de services sociaux Montréal métropolitain, 42 000; André Charbonneau, 11 772; Jean-Paul Chouinard, 11 758; Cité de Côte St-Luc, 22 660; Cité de Dorval, 21 685; Comité de prévention du crime de Montérégie, 27 000; Comité de prévention du crime de l'Outaouais, 12 000; Comité de prévention du crime Saguenay Lac St-Jean, 27 000; Commission d'appel en matière de lésions professionnelles, 1 983 000; COMMISSION DE LA SANTÉ ET DE LA SÉCURITÉ DU TRAVAIL: examens médicaux des employés, 221 151, indemnisation des victimes d'actes criminels, 13 680 652; Conseil canadien de la documentation juridique, 17 000; Conseil des églises pour la justice et la criminologie, 22 000; Coopoérative du camping de l'Île-Marie de Sherbrooke, 70 661; CORPORATION OF THE CREE VILLAGE OF: Fort-George, 189 866, Rupert-House, 157 940, Waswanipi, 115 181, Wemindji, 95 318; Jeanne Desmarteau Hébert et Banque Nationale du Canada, 14 500; Denis Desrochers, 17 593; Domaine Montjoye, 15 354; Léo Doyon, 14 632; Maurice Dubé, 14 500; Adrien Dumont, 32 937; Érablière les Copains Inc., 13 437; Érablières Lingwick Inc., 11 778; Ferme Boisjoly Inc., 11 938; Fonds d'aide aux recours collectifs, 317 701; Albertino Gaboury, 13 299; Garage Restigouche Ltée, 18 349; Gérard Gauvin, 11 785; Yvon Giguère, 25 895; Jean-Marie Grenier, 12 240; Marcel Grondin, 11 363; Groupement Forestier et Agricole taché Inc., 12 095; Jean-Claude Houde, 13 141; Claude et Nicole Hudon, 14 500; Eber Ingrid, 12 290; Institut de droit comparé, 22 500; J. ALbert Dubé Ltée, 23 589; Joseph Jeanmoye, 23 122; William Karl Jennings, 31 220; Jean-Marie Laliberté, 26 669; Lucien Latreill et et Gisèle Savard Latreille, 11 628; Déziel, Jean-Louis, Yvon et Denis Lépine, 31 297; Ligue des droits et libertés, 30 000; Mahoon Singh Manjit Boutique le Rock Enr., 12 725; Luc Meilleur, 14 500; Alexandre Mercier, 16 504; André, Yvan et Fabien Morin, 16 107; MUNICIPALITÉ: Ascot, canton, 11 570, Baie-des-Sables, 108 060, Baie-James, 328 250, Capucins, 144 551, Chichester, canton, 14 739, Cloridorme, canton, 226 883, Gallix, 263 512, Grande-Vallée, 27 180, Grosses-Roches, 13 905, Havre-St-Pierre, 247 663, Les Méchins, 92 107, Longue-Pointe, 1 524 861, Newport, 137 582, Pabos, 305 263, Petit Matane, 54 821, Port-Daniel-Partie-Ouest, canton, 350 436, Potton, canton, 12 980, Rivière-au-Tonnerre, 84 203, Rock-Forest, 12 118, St-Bernard-de-l'Île-aux-Coudres, 29 053, St-Calixte, 20 000, Ste-Madeleine-de-la-Rivière-Madeleine, 24 939, St-Maxime-du-Mont-Louis, 161 389, Ste-Thérèse-de-Gaspé, 38 689, Marcel Nepveu, 12 723; Parents-Secours du Québec Inc., 38 000; PAROISSE: Ste-Anne-de-la-Pointe-au-Père, 70 019; Ste-Félicité, 11 238; Ste-Flavie, 43 444; St-Gérard-Majella, 20 019; St-Jérôme-de-Matane, 28 141; St-Joachim-de-Tourelle, 302 874; St-Lazarre, 25 739; Ste-Luce, 490 615; St-Siméon, 76 271; Marcel O. Pelletier, 13 175; Port-Daniel Est et Gilles McInnis, 14 500; Raymond Masse et Fils Inc., 11 206; Floyd D. Scott, 12 000; Service de Réadaptation Sociale Inc., 679 000; Services des conseillers para-judiciaires auprès des autochtones du Québec, 790 700; Welie Sirois, 17 878; Société de criminologie du Québec, 44 160; Société québécoise d'information juridique-SOQUIJ, 617 600; Société les Trois Collines Inc., 12 976; Sucreries Jetté Enr., 19 488, Gilles Thériault, 17 689; Robert Trudeau, 11 174; Union internationale des huissiers, 25 000; Unité Mobile et Secours du Sud-Ouest Inc., 13 750; Harold Varin, 15 924; VILLAGE: Mistassini, 219 334, Rimouski-Est, 117 332, Ste-Félicité, 61 270, St-Jean-de-Boischatel, 46 351, St-Ulric, 31 497, VILLE: Asbestos, 13 189, Baie-d'Urfé, 36 362, Chandler, 219 546, Chicoutimi, 74 760, East-Angus, 16 566, Gaspé, 402 789, Grand-Mère, 51 647, Grande-Rivière, 230 206, LaSalle, 370 868, La Tuque, 18 414, Laval, 14 110, Lebel-sur-Quévillon, 245 000, Lemoyne, 44 869, Lennoxville, 41 616, Longueuil, 783 580, Maniwaki, 29 321, Matagami, 349 128, Matane, 251 825, Montréal, 578 677, Montréal-Nord, 18 000, Murdochville, 150 884, Outremont, 114 684, Percé, 230 670, Port-Cartier, 80 126, Québec, 183 333, Rimouski, 29 395, Ste-Anne-des-Monts, 592 117, St-Basile-le-Grand, 19 391, St-Hubert, 420 626, Schefferville, 390 524, Sept-Îles, 545 520, Sherbrooke, 75 237, Vanier, 45 893, Verdun, 25 574, Westmount, 97 029.

AUTRES BÉNÉFICIAIRES — MONTANTS INFÉRIEURS À 11 000 $: 3 396 694.

---

11 Autres dépenses

3 211 055 $

Change sur devises étrangères, 218 022; Comterm Inc., 32 913; Gestion des Charentes Inc., 40 213; Marguerite Huot, 98 441; INTÉRÊT SUR LOCATION AVEC OPTION D'ACHAT: Comterm Inc., 183 153; Maison des Jésuites, 35 243; Micom, 43 250; Océanique Systèmes d'Information Inc., 36 160; Receveur Général du Canada (Gendarmerie Royale du Canada), 26 526; Lucie Richer, 98 431; Systèmes d'Informatiques Philips Ltée, 22 357; Fonds locaux, 108 280.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 2 268 066.

LOISIR, CHASSE ET PÊCHE

1 **Traitements, salaires et allocations**

66 377 199 $

2 **Autres rémunérations**

24 906 078 $

Total — 1 et 2

91 283 277 $

Traitements, salaires et autres rémunérations

Ministre: Yvon Picotte (voir pages 1-32 et 1-44); Jacques Brassard (voir pages 1-32 et 1-44). Sous-ministre: Pierre Bernier, 80 466. Sous-ministres adjoints: Pierre Boucher (voir aussi pages 1-8 et 1-45), 14 540; Bernard Harvey, 70 180; Armand Leblond, 69 905; Michel Noël De Tilly, 56; Pierre-André Paré, 69 977; André Tétrault, 68 463.

Personnel cadre: Byrne Amyot, 62 905; Jacques Auger, 53 808; Gilles Barras, 68 883; Monique L. Bégin, 25 425; Pierre A. Bélanger, 62 079; Julien Bergeron, 58 995; Claude Bernard, 60 242; Luc Berthiaume, 46 407; René Billette, 50 589; Claudette Blais, 26 710; Pierre-Hugues Boisvenu, 45 576; Émile Bolduc, 48 683; Raymond Bornais, 55 388; Raymond Brien, 43 750; Renaud Brochu, 53 795; Claude Brunelle, 53 826; Ernest J. Bruyère, 48 683; Guy Bussière, 61 160; Richard Chatelain, 57 746; André Côté, 44 699; Rollande Côté, 58 758; Philippe Demers, 53 808; Robert De Nobile, 57 058; Claude Despatie, 54 861; Guy Desrosiers, 61 742; Pierre Dion, 53 808; Normand Dionne, 53 574; François Dorlot, 53 445; Yvon Dubé, 65 362; Jean-Marie Dubois, 48 683; Conrad Dubuc, 58 249; Jocelin Dufresne, 51 304; Pierre Duguay, 59 416; André Fiset, 55 388; Gaston Frappier, 53 808; Philippe Gagnon, 54 421; Alain Gariépy, 56 441; Marc Gauvin, 62 323; Gaston Germain, 38 604; Gaston Goulet, 39 707; François Guibert, 53 983; Éric-Yves Harvey, 62 323; Michel Julien, 50 112; Jean-Claude Kirouac, 53 808; Michel Lafleur, 50 112; André Laforte, 62 323; Émilien Landry, 43 239; Paul Larue, 50 763; Bernard Lavergne, 62 323; Gaston Lemay, 53 808; Julien Lessard, 53 808; Pierre Levac, 53 808; Jacques Lévesque, 49 130; André Magny, 68 883; Hélène Marcil, 48 683; André Martel, 56 360; Pierre Martel, 28 867; Pierre Méthot, 52 743; Paul-Eugène Ohl, 56 441; Paul-Henri Ouellet, 53 808; Gilles Parrot, 48 683; Pierre J. Paulhus, 48 683; Christian Potvin, 62 323; Maurice Renoux, 55 388; Jean Rioux, 53 808; Jacques Rivard, 24 293; Jean Rivet, 61 742; Richard L. Séguin, 14 497; Yvan Semco, 49 703; Pierre Simard, 49 009; Daniel St-Onge, 55 299; Jean Vallée, 55 914; Brigitte Van Coillie Tremblay, 55 631; Ralph Viel, 47 746; Louis Villemure, 43 365; Bernard Vincent, 53 808.

RÉGIE DE LA SÉCURITÉ DANS LES SPORTS: Président: Raymond Bernier, 61 305; Gilles E. Néron, 18 957. Vice-président: Jean Duquette, 21 940; Arthur Lessard, 40 192.

Personnel cadre: Robert Henri, 51 274; Alain Lavoie, 21 392.

Allocations

Laurent Arsenault, 31 766; Benjamin Balatti, 16 003; Edmond Baribeau, 21 057; Gérard Bédard, 31 331; Jean-Louis Bernatchez, 25 861; Julien Berrouard, 22 727; Claire Bolduc, 21 989; Roch Boucher, 39 766; Fernand Boutet, 21 989; Jean-Guy Bussières, 14 842; Raymond Caron, 28 212; Jean Collet, 26 463; Jean Côté, 21 989; Ferdinand Dionne, 16 867; Gonzague Dugas, 28 212; Gilles Duguay, 11 738; Marc Durand, 17 529; J.A.René Gagnon, 18 387; Léonard Gagnon, 24 804; Denyse D. Garneau, 14 130; Ghislain Girard, 23 848; Robert Isabelle, 25 861; Fernand Jobin, 20 528; Romuald Jolicoeur, 11 749; Claude Lacerte, 30 691; Jean-Marie Lachance, 15 487; Clément B. Langlois, 22 334; Jacqueline Laterreur, 20 528; Gérard Latouche, 28 244; Arthur Lessard, 30 641; Gertrude Murphy, 27 504; Gilles E. Néron, 34 005; Charles-Ernest Pageau, 20 119; Joseph Paré, 23 758; Julien Poulin, 11 738; Magella Poulin, 11 738; Fernand Rouleau, 27 037; Georges Stanley, 19 886; Ernest Tardif, 28 212; Gérard Thomassin, 24 729; Joseph Tonchia, 23 172; Raymond Verret, 26 144.

Contribution de l'employeur

Commission de la santé et de la sécurité du travail, 274 731.

AUTRES TRAITEMENTS, SALAIRES ET RÉMUNÉRATIONS, ALLOCATIONS INFÉRIEURES À 11 000 $ ET CONTRIBUTIONS DE L'EMPLOYEUR INFÉRIEURES À 22 000 $: 85 490 958.

3 **Services de transport et de communication**

6 738 612 $

Air Inuit (1985) Ltd., 41 737; Audart Inc., 59 922; Claude Plante et associés, 22 992; Club Voyages, 76 399; COMIM, 26 500; Cossette communication-marketing, 42 853; Courrier Purolator Ltée, 24 142; Fonds renouvelable du Service aérien gouvernemental, 353 942; Fonds renouvelable des services de Placement-Média, 511 475; Gravel Photograveur Inc., 48 116; Groupe Polygone Éditeurs Inc., 45 663; Héli-Max Ltée, 31 147; Impressions Piché Inc., 26 807; IMPRIMERIE(S): d'Arthabaska Inc., 66 756, Bourg-Royal Inc., 22 490, Canada Inc., 33 219, Jacques-Cartier Inc., 35 236, Junros Inc., 24 783, Laurentide Inc., 26 962, L'Éclaireur Ltée, 145 963, Provinciale Inc., 43 208, Ronalds, 35 595, St-Romuald, 29 629, Stellac Inc., 28 641, Vallières Inc., 23 215, Inter-Voyage, 98 519; Johnny May's Air Charters Ltée, 25 216; Paul Veilleux Ltée, 111 871; Point de Trame Inc., 27 032; Presse de l'Est du Québec Inc., 29 750; Presses Lithographiques Inc., 26 163; Société des établissements de plein air du Québec, 52 685; Société immobilière du Québec, 85 329; Tours Trident Inc., 50 000; Verge, Lebel Associés Inc., 26 560; Voyages La Cité Inc., 168 697; Xerox Canada Inc., 65 448; Fonds locaux, 30 781.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 4 113 169.

LOISIR, CHASSE ET PÊCHE

4 Services professionnels, administratifs et autres

11 694 503 $

A.C.E. Informatique Inc., 23 593; Agence de Sécurité Régionale Inc., 44 342; Analyste-Conseil Système Informatique Ltée, 71 282; Architectes Boutros et Pratte, 48 635; Arpenteurs-Géomètres Gendron, Lefebvre et associés, 101 137; Art Synthèse Enr., 83 114; Roger Baron, 24 416; Brunet, Lebel, Léger, 117 646; Cafétérias G.A.T. Inc., 34 204; Canards illimités Canada, 43 249; Cartier Photo Reproductions Inc., 42 264; CEGIR (Canada) Inc., 68 225; 105 838 Canada Ltée, 25 595; Raymond Charpentier, 45 092; COJPEL Ltée, 26 980; Commission des écoles catholiques de Montréal, 246 916; Commission des écoles catholiques de Québec, 74 762; COMMISSION SCOLAIRE: Abitibi, 52 555, Chicoutimi, 104 603, de l'Industrie, 32 794, Lac Témiscamingue, 25 836, des Laurentides, 31 457, Le Gardeur, 34 883, du Littoral, 65 764, Manicouagan, 38 636, Pierre-Neveu, 90 271, Rouyn-Noranda, 44 038, St-Jérôme, 40 582, Thetford-Mines, 57 478, Vallée de la Lièvre, 30 703, Valleyfield, 38 033, Victoriaville, 29 860; COMMISSION SCOLAIRE RÉGIONALE: Baie-des-Chaleurs, 72 620, Blainville-Deux-Montagnes, 33 023, Bois-Francs, 38 036, Chambly, 29 925, Chaudière, 66 966, Estrie, 184 081, du Golfe, 70 707, Grand-Portage, 170 482, Harricana, 57 386, Honoré-Mercier, 31 917, Lapointe, 76 450, La Vérendrye, 29 256, Louis-Fréchette, 25 950, Louis-Hémon, 49 146, Mauricie, 65 144, Outaouais, 89 383, Pascal-Taché, 129 833, Péninsule, 76 579, Tardivel, 29 985, de Tilly, 25 980, Vaudreuil-Soulanges, 24 452; Conseil de bande de Sept-Îles/Maliotenam, 27 493; Conseillers en Gestion et Informatique C.G.I. Inc., 42 636; Consultants Déry et associés, 44 845; Consultants Lemieux, Royer, Donaldson, Fields & Associés Inc., 27 155; Corporation du Parc des Chutes Shawinigan Inc., 75 000; Dahu Inc., 67 501; Dendrek Inc., 27 338; Dupuis, Routhier, Riel et Associés Inc., 66 386; École nationale d'administration publique (ENAP), 60 577; Econosult Inc., 36 550; Environmental Systems Research Institute Canada, 28 993; Expertise Informatique Québec Inc., 109 378; Fédor-Expositions Inc., 30 693; Fonds renouvelable des publications gouvernementales, 40 689; Groupe B.S.T. Inc., 122 717; Groupe de Recherches et d'Études en Bio-statistique de l'Environnement Inc., 32 285; Hydro-Québec, 209 080; Indice recherche-marketing, 22 502; Industries Manufacturières Mégantic Inc., 525 000; Institut Québécois d'Opinion Publique (IQOP) Inc., 107 530; Labo S.M. Inc., 26 596; Labre & associés, 35 360; Lamarre, Arcand & associés, 40 224; Lambert, Nantel, Langlais Hurtubise & associés, 30 000; Laventhol & Horwath, 30 940; Alphonse Lavoie, 26 381; Legault, Grysole & Associés Inc., 39 570; Lemay, Bégis, Lasnier & associés, 61 587; L.M.B.D.S.-Sidam Inc., 84 796; Model Tech Inc., 49 105; Monsieur Propre Inc., 42 250; Montréal, ville, 52 462; André Moulin, 49 986; Pageau, Morel & Associés Inc., 270 641; Parent, Latreille & associés, 61 168; Pinkerton du Québec Ltée, 24 147; Pisciconsult Inc., 38 175; Protection Blindée de Québec Inc., 47 530; Raymond, Chabot, Martin, Paré & associés, 70 792; Receveur général du Canada (Environnement), 72 959; Receveur général du Canada (Pêches et Océans), 31 061; Régie de l'assurance automobile du Québec, 181 265; Ressources Informatiques Quantum Ltée, 178 269; Roche Associés Ltée, 335 027; Fernand Routhier, 25 799; Sécuribec Inc., 47 059; Services Conseils Systématix Inc., 37 613; Services E.G.B. Inc., 41 970; SOCIÉTÉ: d'Aménagement et d'Exploitation des Ressources Récréatives et Touristiques de Baie-Trinité Inc., 84 950, française pour l'expansion de l'économie de l'ingénierie, 150 000, immobilière du Québec, 24 492, Makivik corporation, 98 626; Sodem Inc., 121 216; Solutique Inc., 74 131; UNIVERSITÉ: Laval, 58 101, McGill, 69 000, de Montréal, 67 927, du Québec à Montréal, 38 555, du Québec à Trois-Rivières, 102 543; Urgel, Delisle & associés, 43 910; Claude Vincent & associés, 154 766; Fonds locaux, 49 944.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 3 603 016.

5 Entretien et réparations

2 809 591 $

Bo-Less Inc., 25 688; Centre de Réparation Mécanique de l'Île Inc., 38 444; Entreprises Berthier Inc., 56 900; Équipement de Bureau Aztec Ltée, 25 285; Excavations Roger Gauthier Inc., 22 376; Menuiserie Artisanale A.B.R. Inc., 35 998; Société immobilière du Québec, 332 816; Soudure R. Lefebvre Enr., 27 852; Tuyauterie NRJ Inc., 23 455.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 2 220 777.

6 Loyers

8 545 674 $

Air Mélançon Inc., 27 454; Antonio Danis et Fils Inc., 26 790; Brouillette & Lahaie Ltée, 42 909; Cargair Ltée, 24 968; Club de Pêche York River Inc., 23 133; Comterm Inc., 105 710; Entreprises Berthier Inc., 25 207; Excavations R. Légaré Inc., 23 018; Fonds renouvelable du Service des achats du gouvernement du Québec, 32 499; Fonds renouvelable du Service aérien gouvernemental, 400 271; Grondair, 24 224; Héli-Max Ltée, 157 972; Hélicoptères Viking Ltée, 57 967; Hélicraft Ltée, 31 202; I.B.M. Canada Ltée, 32 986; Input Canada Inc., 28 998; Johnny May's Air Charters Ltée, 47 044; LOCATION: d'Autos B.C. Inc., 44 988, d'Autos Denis Pépin Ltée, 22 330, d'autos Tilden, 24 141, Giguère Inc., 73 197, J.M.P. Ltée, 36 341; Lucien Gagnon & Fils Inc., 55 382; Nashua Canada Ltée, 33 696; Propair Inc., 47 288; Savin Canada Inc., 48 693; Société immobilière du Québec, 5 539 330; Transport Savard Ltée, 24 267; V. Simard et Fils Ltée, 24 120; Xerox Canada Inc., 124 854.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 1 334 895.

7 **Fournitures et approvisionnements**

11 095 116 $

Armco Westell Inc., 54 903; Association coopérative des pêcheurs de Carleton, 32 195; Aubin & St-Pierre Inc., 22 543; Baribeau & Fils Inc., 40 026; B.F. Goodrich Canada Inc., 31 984; Canac-Marquis Grenier Ltée, 26 389; Clément & Frère Ltée, 23 078; Cofranca Import-Export Inc., 68 234; Cie de Chaussures H.H. Brown (Canada) Ltée, 42 137; Cie Pétrolière Impériale Ltée, 296 607; Cie Wyant Ltée, 44 757; C. Lamond & Fils Ltée, 22 847; Coopérative de consommation de l'Île-d'Anticosti, 68 399; Coopérative fédérée de Québec, 41 006; Duchesne & Fils Ltée, 25 074; Électronique Sécurité Thomas Ltée, 54 336; Entreprises Migneault & Fils Ltée, 22 432; Enveloppe Héritage, 33 210; Épiciers Unis Métro-Richelieu Inc., 56 516; Fabrications Dennison du Canada Inc., 35 709; Fonds renouvelable de la reprographie, 184 556; Fonds renouvelable du Service des achats du gouvernement du Québec, 370 317; Fonds renouvelable du Service de la cartographie, 42 075; Formules d'Affaires Drummond Ltée, 36 202; Gasbec Inc., 69 935; Goodfellow Inc., 42 509; Gulf Oil Canada Ltée, 273 504; Hydro-Québec 1 179 378; Impression L.D.V. Ste-Foy Inc., 29 684; Imprimerie Art Graphique Inc., 72 702; Imprimerie Junros Inc., 24 531; Industries Fipec Inc., 26 946; Irving Oil Ltée 187 445; Jos Morneau Inc., 33 212; Koppers International Canada Ltée, 24 465; La Baie, 23 724; Lacroix (Québec) Inc., 33 584; L.P. Royer Inc., 38 811; Maison de Pièces du Patriote Ltée, 51 830; Mono-Lino Inc., 22 545; Pisciconsult Inc., 23 143; Plastiques Big «O» Québec Ltée, 42 160; Produits Shell Canada Ltée, 343 368; Purdel coopérative agro-alimentaire, 40 888; 93 845 Canada Inc., 48 398; René Robitaille Inc., 34 516; Sceaux de Sécurité Canada-Mayer Enr., 23 647; Sergaz Inc., 39 124; Sico Inc., 64 910; Société des alcools du Québec, 59 665; Société d'exploitation Pétro-Canada, 431 195; Studios Gosselin Ltée, 25 958; Supérieur Propane Ltée, 51 760; Texaco Canada Inc., 1 057 250; Ultramar Canada Inc., 144 104; Viandes de la Capitale Inc., 47 753; Westburne Québec Inc., 41 968; Fonds locaux, 48 001.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 4 714 971.

8 **Matériel et équipement**

5 337 946 $

Automobiles Giguère Inc., 38 330; Automobiles Guy Beaudoin Inc., 131 390; Bombardier Inc., 26 470; Carrefour Chevrolet Oldsmobile Camion Chevrolet Inc., 420 565; Cie Micom, 28 118; Comterm Inc., 130 803; Fonds renouvelable du Service des achats du gouvernement du Québec, 316 166; Fortier Auto Montréal Ltée, 1 905 705; Harris Systems Ltd., 37 731; I.B.M. Canada Ltée, 44 525; JYL Logic Inc., 71 611; Lotek Engineering Inc., 52 776; Moïse Cadorette Inc., 27 795; Mont-Bruno Ford Inc., 27 976; O.E. Inc., compagnie canadienne d'équipement de bureau, 63 660; Olivetti Canada Ltée, 36 132; Parmic Micro-Ordinateurs Inc., 39 275; R. Desjardins Auto Ltée, 370 228; Sab Nife Corporation, 67 837; Société d'énergie de la Baie James, 73 706; Systèmes d'Informatique Philips Ltée, 208 846; Technicom Inc., 54 150; Thibault Chevrolet Oldsmobile Ltée, 119 997.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 1 044 154.

9 **Terrains, immeubles et travaux de génie (immobilisations)**

8 388 779 $

Aurèle Harvey et Fils Inc., 60 154; Bell Canada, 62 215; Bo-Less Inc., 40 792; John P. Bowles, 24 878; Breault Excavation Inc., 249 808; Carbo Construction Inc., 148 040; Cie Price Ltée, 170 000; Georges-Aimé Claveau, 26 000; Constech Inc., 34 486; CONSTRUCTION(S): A. Boisvert Inc., 44 511, Angelbert Turner Inc., 27 053, B.S.L. Inc., 55 474, Denis Lapointe Ltée, 249 471, Gely Inc., 128 349, J.L. Pilote Inc., 52 677, M.D.S. Inc., 53 198, Mica Inc., 102 844, Paradis et Grenier Inc., 63 877, Poulin & Maheux Inc., 593 143, R.D.F. Inc., 57 798, Roch Inc., 374 135; Corporation archiépiscopale catholique romaine de Sherbrooke et le Camp Jouvence Inc., 588 622; Derco Construction Inc., 369 395; Deshaies & Raymond Inc., 56 309; Léon Dufour, 25 000; Entreprises P.E.B. Ltée, 112 277; Esdras Curadeau Enr., 41 750; Étalages Archex Ltée, 92 407; Excavation Bonsecours Inc., 369 772; Excavation et Construction Sédentaire Inc., 206 726; Excavations Madore Inc., 64 970; Filtrum Inc., 34 000; Gabriel Savard Inc., 129 744; Jean-Charles Gilbert, 51 000; Pierre, Luc et Charles Gilbert, 180 000; Gilles Gourde, 57 506; Hydro-Québec, 431 301; Gisèle Jette & Al., 300 207; Menuiserie Roland Inc., 35 406; André Méthot, 104 487; Sarah Elisabeth Miner & Al., 323 876; Jacques Monday, 58 876; Orford canton municipalité, 38 476; Picardie Construction Inc., 34 594; Georges Racine, 38 754; Rae Construction Inc., 22 224; Récupérations Hydro-Lac Inc., 74 990; René Bolduc Paysagiste Enr., 29 750; Louis Rochette et Claude Clément, 85 600; John Roy, 33 541; Sables L.G. Ltée, 1 153 179; Tri-Bec Inc., 22 250; Voltec Ltée, 68 968.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 533 919.

10 Dépenses de transfert

78 245 093 $

Soutien aux organismes et lieux de plein air, au loisir socio-culturel, aux municipalités et aux organismes locaux et régionaux de loisir, promotion de l'activité physique et du sport et administration centrale.

MONTRÉAL MÉTROPOLITAIN: Anjou, 24 400, Baie-D'Urfé, 1 100, Beaconsfield, 17 100, Côte-St-Luc, 19 000, Dollard-Des-Ormeaux, 55 725, Dorval, 5 152, Kirkland, 3 375, Lachine, 72 948, LaSalle, 399 195, Laval, 660 834, Montréal, 2 704 837, Montréal-Est, 26 464, Montréal-Nord, 131 990, Montréal-Ouest, 375, Mont-Royal, 8 050, Outremont, 23 970, Pierrefonds, 58 811, Pointe-Claire, 87 350, Roxboro, 17 500, Ste-Anne-de-Bellevue, 43 775, Ste-Geneviève, 525, St-Laurent, 81 508, St-Léonard, 144 890, St-Pierre, 18 700, St-Raphaël-de-l'Île-Bizard, 20 220, Senneville, 525, Verdun, 66 613, Westmount, 14 025.

QUÉBEC MÉTROPOLITAIN: Ancienne-Lorette, 44 726, Beauport, 88 438, Cap-Rouge, 197 673, Charlesbourg, 495 669, Lac-St-Charles, 121 475, Loretteville, 75 375, Québec, 3 111 412, St-Augustin-de-Desmaures, 163 120, St-Émile, 24 706, Ste-Foy, 2 456 536, Sillery, 14 300, Val-Bélair, 29 621, Vanier, 59 920.

DIVERSES CIRCONSCRIPTIONS ÉLECTORALES: Abitibi-Est, 448 322, Abitibi-Ouest, 304 586, Argenteuil, 213 471, Arthabaska, 264 005, Beauce-Nord, 232 768, Beauce-Sud, 154 582, Beauharnois, 267 679, Bellechasse, 432 365, Berthier, 635 469, Bertrand, 122 561, Bonaventure, 327 987, Brome-Missisquoi, 2 349 712, Chambly, 124 386, Champlain, 145 464, Chapleau, 123 425, Charlevoix, 280 214, Châteauguay, 148 951, Chauveau, 1 446 102, Chicoutimi, 355 760, Deux-Montagnes, 165 816, Drummond, 526 204, Dubuc, 802 973, Duplessis, 429 788, Frontenac, 639 528, Gaspé, 907 329, Gatineau, 226 650, Groulx, 178 197, Hull, 162 326, Huntingdon, 177 095, Iberville, 244 177, Îles-de-la-Madeleine, 221 280, Johnson, 300 680, Joliette, 275 145, Jonquière, 253 306, Kamouraska-Témiscouata, 344 072, Labelle, 1 187 216, Lac-St-Jean, 972 853, Laporte, 65 509, Laprairie, 153 381, L'Assomption, 153 810, Laviolette, 305 831, Lévis, 578 952, Lotbinière, 152 772, Louis-Hébert, 1 450, Marie-Victorin, 102 125, Maskinongé, 147 022, Matane, 220 279, Matapédia, 733 320, Mégantic-Compton, 168 393, Montmagny-L'Islet, 236 901, Montmorency, 99 984, Nicolet, 203 866, Orford, 586 519, Papineau, 477 865, Pontiac, 117 192, Portneuf, 305 950, Prévost, 919 485, Richelieu, 180 140, Richmond, 121 733, Rimouski, 316 697, Rivière-du-Loup, 202 133, Roberval, 368 514, Rousseau, 1 876 220, Rouyn-Noranda-Témiscamingue, 316 745, Saguenay, 281 036, St-François, 351 758, St-Hyacinthe, 218 916, St-Jean, 233 118, St-Maurice, 254 754, Shefford, 159 078, Sherbrooke, 430 493, Taillon, 98 978, Terrebonne, 288 826, Trois-Rivières, 220 827, Ungava, 630 474, Vachon, 123 128, Vaudreuil-Soulanges, 213 875, Verchères, 318 518.

AUTRES:

Alliance de Chorales du Québec Inc., 87 836; ASSOCIATION: des Camps du Québec Inc., 118 296, des cinémas parallèles du Québec, 80 456, des groupes d'astronomes amateurs, 62 016, pour le jeune cinéma québécois, 76 716, de la jeunesse rurale du Québec, 62 016, de loisirs pour personnes handicapées région Saguenay-Lac-St-Jean (1982), 44 145, Nationale des Téléspectateurs Inc., 83 376, du sport scolaire de Laval, 53 975, sportive universitaire du Québec, 164 000; ASSOCIATION QUÉBÉCOISE: d'aviron, 11 790, de canoë-kayak de vitesse, 106 486, des groupes d'ornithologues, 62 016, de judo kodokan, 137 167, de loisir pour personnes handicapées, 108 200, des loisirs folkloriques, 73 016, du théâtre amateur (AQTA), 77 016, pour le tourisme équestre et l'équitation de loisirs, 42 556; Association régionale anglophone du sport scolaire de l'agglomération montréalaise, 66 515; Association régionale pour le loisir des personnes handicapées l'île de Montréal, 83 625; Association régionale pour le loisir et promotion personnes handicapées de l'Estrie, 39 452; ASSOCIATION RÉGIONALE DE(S) LOISIRS POUR HANDICAPÉS: de la Côte-Nord, 40 449, de l'est du Québec, 45 920, de la Mauricie Inc., 38 284, de l'Outaouais (A.R.L.H.O.), 41 372, de Québec Inc., 51 445, de la Région Centre du Québec Inc., 37 392, région Lanaudière, 37 797, Richelieu-Yamaska, 34 808, de la Rive-Sud de Montréal, 36 122; ASSOCIATION RÉGIONALE DE(S) LOISIRS POUR PERSONNES HANDICAPÉES: de l'Abitibi-Témiscamingue, 44 981, de l'Île-Jésus, 35 794, des Laurentides, 34 653, du Sud-Ouest, 36 217; ASSOCIATION RÉGIONALE DU SPORT SCOLAIRE: de l'Abitibi-Témiscamingue, 56 755, des cantons de l'est (Collège du Mont Ste-Anne), 65 780, de la Côte-Nord, 60 335, de l'est du Québec, 69 105, du Lac-St-Louis, 62 455, Laurentides-Lanaudière, 68 545, de la Mauricie, 59 230, de Montréal, 65 410, de l'Outaouais, 64 120, de Québec, 73 070, de Richelieu, 63 105, Saguenay-Lac-St-Jean, 54 615; ASSOCIATION DU SPORT COLLÉGIAL: du centre du Québec Inc., 16 915, de l'Est du Québec Inc., 22 700, Région du Québec Inc., 16 175, du Saguenay-Lac-St-Jean Côte-Nord, 20 725, du Sud-Ouest du Québec Inc., 45 870; Centre d'études du tourisme, 150 000; Centre des loisirs scientifiques de la région de Montréal, 20 070; cercles des jeunes naturalistes, 89 996; Club 4-H Inc., 90 000; COMITÉ ORGANISATEUR: des Jeux du Québec Régionaux de Bourassa Inc., 46 620, des Jeux du Québec Régionaux du Lac St-Louis Inc., 45 869, des Jeux du Québec Régionaux de Laval Inc., 51 560, au marathon international, 300 000; Commission Sportive Montréal Concordia Inc., 51 574; Conférences des Organismes Régionaux de Loisirs du Québec Inc., 111 640; CONSEIL DE L'ÂGE D'OR: région Abitibi-Témiscamingue, 38 881, Région Centre du Québec Inc., 29 357, région de Lanaudière, 21 766, région les Laurentides, 24 648, région de Laval, 31 093,

région de la Mauricie, 31 952, région Montréal-Bourassa, 30 675, région Montréal-Concordia, 30 675, région Montréal-Lac-St-Louis, 30 675, région de l'Outaouais, 31 952, région de Québec, 65 126, région Saguenay-Lac-St-Jean, 30 222, région sud-ouest du Québec, 27 915; Conseil canadien des ministres des ressources et de l'environnement, 20 841; Conseil de développement du loisir scientifique, 156 474; Conseil du loisir scientifique de Québec, 19 680; CONSEIL DES LOISIRS: de la Côte-Nord, 258 408, de l'est du Québec, 483 240, de la Mauricie Inc., 217 829, région de Québec (C.L.-R.Q.), 619 665; CONSEIL RÉGIONAL DE L'ÂGE D'OR: de la Côte-Nord Inc., 22 047, de l'est du Québec, 32 810, de l'Estrie Inc., 31 093, Richelieu-Yamaska Inc., 31 952, de la Rive-Sud métropolitaine, 21 766; CONSEIL RÉGIONAL DE(S) LOISIRS: Abitibi-Témiscamingue, 252 424, Centre du Québec Inc., 217 807, de l'Estrie Inc., 245 484, Lanaudière, 218 865, des Laurentides Inc., 256 123, de l'Outaouais Inc., 207 394, Richelieu-Yamaska Inc., 223 989, de la Rive-Sud, 246 173, du Saguenay-Lac-St-Jean Inc., 268 215; Enjeu et Environnement Jeunesse Inc., 62 016; FÉDÉRATIONS: de l'âge d'or du Québec, 118 440, des agricotours du Québec, 90 100, des associations musicales du Québec, 86 815, des associations sportives collégiales régionales du Québec, 274 000, d'athlétisme du Québec, 315 975, Auto-Québec Inc., 62 016, de la Balle-Molle du Québec Inc., 76 016, de Baseball Amateur du Québec Inc., 211 870, de basketball du Québec, 171 825, des clubs de motoneigistes du Québec, 96 216, de crosse du Québec, 102 331, équestre du Québec, 144 524, d'Escrime du Québec Inc., 142 569, de football amateur du Québec, 78 970, des guides catholiques de la région guide et scout Saguenay-Lac-St-Jean, 23 985, de gymnastique du Québec, 190 778, d'haltérophilie du Québec, 109 056, des harmonies du Québec, 95 956, du hockey sur gazon du Québec, 75 816, des loisirs-danse du Québec, 118 970, de lutte olympique du Québec, 85 709, de moto-tourisme du Québec, 37 094, de nage synchronisée du Québec, 92 748, de natation du Québec, 270 578, de netball amateur du Québec, 75 116, de patinage artistique du Québec, 124 273, de patinage de vitesse du Québec, 183 706, de pétanque du Québec, 65 816, de plongeon amateur du Québec, 91 934, Provinciale des Clubs de Ballon sur Glace Inc., 77 016, de rugby du Québec, 11 600, des sociétés d'histoires du Québec, 62 016, des sociétés d'horticulture et d'écologie du Québec, 62 016, sportive de ringuette du Québec, 66 466, des sports à quatre murs du Québec, 73 016, du Sport Scolaire du Québec Inc., 511 200, de Tennis de Table du Québec Inc., 125 224, de Tir à l'Arc du Québec Inc., 128 611, de voile du Québec, 159 623, de volleyball du Québec, 226 151, de water-polo du Québec, 93 478; FÉDÉRATION QUÉBÉCOISE: des activités sub-aquatiques, 52 326, de l'Ajisme, 69 516, de Badminton Inc., 140 822, de boxe olympique, 126 319, de Camping et de Caravaning Inc., 47 175, de canoë-kayak d'eau-vive, 77 429, de canot-camping, 46 756, des centres communautaires de loisir, 90 100, des clubs motocyclistes associés, 36 008, du Curling Inc., 67 516, des échecs, 73 016, du guidisme et du scoutisme, 199 427, du handball olympique, 146 162, de hockey sur glace, 531 885, des jeux récréatifs, 92 240, de karaté, 65 316, du loisir littéraire, 85 470, du loisir photographique, 79 016, de la marche, 45 204, de la montagne, 47 432, de philatélie, 76 616, de ski, 405 262, de Ski Nautique Inc., 88 656, de soccer-football, 143 833, des Sports Aériens Inc., 81 208, des sports cyclistes, 155 122, de tennis, 145 263, de tir, 74 416; Jeunesse ouvrière chrétienne nationale du Québec, 62 016; MOUVEMENT: pour l'Agriculture Biologique au Québec Inc., 62 016, national des québécois, 754 000, québécois des camps familiaux, 98 918, québécois des chantiers, 167 026; Office franco-québécois pour la jeunesse, 75 000; Organisation pour le Tourisme Étudiant au Québec Inc., 87 921; presses de l'université du Québec, 20 000; Radio-Amateur du Québec Inc., 75 966; Regroupement des organismes nationaux de loisir, 1 150 100; Regroupement québécois du loisir municipal, 40 000; Réseau plein air, 59 615; SCOUTS ET GUIDES: du District de Québec Inc., 11 500, de la région d'Abitibi-Témiscamingue, 19 569, de la région du coeur du Québec, 22 231, de la région est du Québec, 21 050, de la région des Laurentides, 23 338, région de Montréal, 30 007, de la Région de Québec Inc., 32 415, de la région sud métropolitaine, 24 000; Semaine des sciences, 15 000; Service régional des loisirs du sud-ouest, 202 072; SOCIÉTÉ: des festivals populaires du Québec, 121 188, des Jeux du Québec Inc., 409 000, québécoise de spéléologie, 45 746, des Sports du Québec Inc., 487 250; Sports internationaux de Québec, 62 500; Union des municipalités du Québec, 20 000; UNIVERSITÉ: de Montréal, 31 992, du Québec à Chicoutimi, 56 707, du Québec à Montréal, 11 778, du Québec à Trois-Rivières, 83 436, Sherbrooke, 35 063; Vacances-Familles Inc., 62 016; Vélo-Québec, 97 426; XXE Championat du monde de Canoë-Montréal 1986, 20 000; Autres: 363 799.

Autres dépenses de transfert

Administration régionale de Kativik, 1 915 266; ASSOCIATION: Castillons Inc., 39 030, des Chasseurs et Pêcheurs de Matane Inc., 80 088, des Chasseurs et Pêcheurs de la Rivière Dumoine Inc., 13 134, Épervier Inc., 14 722, du Lac Maison de Pierre Inc., 12 068, nautique de la baie de Beauport, 79 558, des pêcheurs commerciaux de la province, 270 000, des Pêcheurs Sportifs de la Bonaventure Inc., 40 000, des pêcheurs sportifs de la Rivière à Mars, 18 400, de Plein Air des Martres Inc., 12 254, des Pourvoyeurs du Québec Inc., 58 000, de Protection de la Rivière Moisie Inc., 40 000, Protectrice de la Faune de Témiscamingue Inc., 16 923, Provinciale des Trappeurs Indépendants Inc., 59 500, québécoise des parcs zoologiques, 17 000, de la réserve Pontiac, 11 463, de la Rivière Ste-Marguerite Inc., 49 300, touristique Saguenay – Lac-St-Jean – Chibougamau, 30 500, des trappeurs Cris, 116 000; ASSOCIATION DE CHASSE ET PÊCHE: Anses, 20 000, canton d'Iberville, 13 039, de la

Désert Inc., 54 358, Forestville Inc., 34 490, Lac Brébeuf Inc., 13 003, Lavigne Inc., 13 113, Le Sueur Inc., 58 388, Martin Pêcheurs Inc., 19 110, Nordique Inc., 14 472, Normandie de Beloeil Lac-St-Paul Inc., 25 313, des Nymphes Inc., 16 769, de la région de Mont-Laurier, 49 522, du Rocher, 38 000, Sainte-Anne-du-Lac Inc., 28 955, et Villégiature du Tawachiche Inc., 20 000; ASSOCIATON SPORTIVE; Bastican Neilson, St-Raymond Inc., 11 230, du Gros-Brochet Inc., 14 280, Onatchiway-Est Inc., 19 890, Sainte-Marie Inc., 13 299; Bois-des-Filion, ville, 56 393; Boisbriand, ville, 68 113; Boucherville, ville, 52 561, Brossard, ville 175 651; Camping de Jonquière Inc., 187 500; Pierre Carey, 15 299; Carleton, ville, 20 000; Centre d'expédition et de plein air Laurentien, 254 000; Centre Nautique de Francheville Inc., 17 500; Judes Cloutier, 11 876; Comité conjoint de chasse, de pêche et de piégage, 50 000; Comité de restauration de la rivière Jacques-Cartier, 73 000; Communauté urbaine de Montréal, 270 538; Conseil de bande des Micmacs de Ristigouche, 254 000; Conseil de bande Naskapi de Schefferville, 106 303; CORPORATION; d'aménagement et de développement du massif du sud, 405 000, pour le Développement de l'Île St-Quentin Inc., 400 000, pour la mise en valeur du Lac St-Pierre, 212 500, du Parc de la Rivière Batiscan Inc., 100 000, de Promotion Industrielle, Commerciale et Touristique de Sept-Îles Inc., 88 600; Léon Côté, 21 266; Dorval, cité, 117 165, Stephen Edwards, 26 920; Fédération québécoise de la faune, 65 000; Fédération Québécoise des Gestionnaires de Zec Inc., 94 000; Fédération québécoise pour le saumon atlantique, 32 600; Fondation pour la conservation et la mise en valeur de la faune et de son habitat, 150 000; Fossambault-sur-le-Lac, ville, 50 000; Institut de la fourrure du Canada, 21 500; Lachine, ville, 431 442; La Prairie, ville 84 204; Laval, ville, 948 587; Macamic, ville, 125 000; Malartic, ville 100 000; Montréal, ville, 500 000; Montréal-Nord, ville, 82 890; Musée Québécois de la Chasse Inc., 30 000; Musée universel de la chasse et de la nature, 70 000; Parc Régional de la Rivière du Nord Inc., 450 000; Pincourt, ville, 31 533; Pointe-aux-Outardes, village, 52 300; Pointe-Calumet, village, 14 101; Pointe-Claire, ville, 63 434; Régie intermunicipale du parc régional des chutes de Montapeine et des Dalles, 400 000; Régie intermunicipale de la vallée de la Rivière Ste-Marguerite, 190 000; Rivière-du-Loup, ville, 36 000; Rosemère, ville, 70 955; SOCIÉTÉ: d'Aménagement d'Exploitation des Ressources Récréatives et Touristiques de Baie-Trinité Inc., 25 000, Beauceronne de Gestion Faunique Inc., 11 119, Duvetnor Ltée et J. Pierre Cantin, 75 000, des établissements de plein air du Québec, 2 442 000, de Gestion des Rivières York et Dartmouth Inc., 131 488, de Gestion du Saumon de la Rivière Cascapédia Inc., 25 000, Zoologique de St-Félicien Inc., 575 000; St-Paulin, paroisse, 15 000; Station de Ski le Valinquet Inc., 193 200; Ste-Anne-de-Bellevue, ville 73 170; Ste-Marthe-sur-le-Lac, ville, 27 895; Ste-Ursule, paroisse, 150 000; Ste-Véronique, village, 19 800; Stratford, canton municipalité, 365 000; Union québécoise pour la conservation de la nature/Franc Nord, 42 000; Vaudreuil, ville, 15 057; Village Québécois d'Antan Inc., 225 000; Waterloo, ville, 150 000.

AUTRES BÉNÉFICIAIRES — MONTANTS INFÉRIEURS À 11 000 $: 317 090.

11 Autres dépenses
1 016 705 $

Cafétérias G.A.T. Inc., 24 720; Change sur devises étrangères, 39 831; INTÉRÊTS SUR EXPROPRIATION; Corporation archiépiscopale cathologique romaine de Sherbrooke et le Camp Jouvence Inc., 243 864, Industries Manufacturières Mégantic Inc., 42 875, André Méthot, 66 498, Sarah Elisabeth Miner & Al., 90 000, Produits Forestiers d'Auteuil Ltée, 99 791, Louis Rochette et Claude Clément, 24 427, Jean-Luc Samson, 22 353.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 362 346.

MAIN-D'OEUVRE ET SÉCURITÉ DU REVENU

1 Traitements, salaires et allocations

92 074 382 $

2 Autres rémunérations

35 136 599 $

Total — 1 et 2

127 210 981 $

Traitements, salaires et autres rémunérations

Ministre: Pierre Paradis (voir pages 1-32 et 1-44). Pauline Marois (voir pages 1-32 et 1-44). Sous-ministre: Pierre Sarault, 87 330. Sous-ministres adjoints: Michèle Jean, 68 531; Jean-Marie Lalande, 80 685; Jean Pronovost, 75 791; Pierre-Yves Vachon, 71 841.

Personnel cadre: Annick L. Albernhe, 50 683; Pierre Amyot, 61 916; Fernand Archambault, 22 424; Benoît Arteau, 52 119; Guy Baillargeon, 44 201; Paul Baillargeon, 27 947; Roger Barrette, 56 808; Jean Beaunoyer, 50 683; Émilien Bédard, 49 229; Claude Bélanger, 59 416; Francine Bélanger, 51 013; Paul É. Bélanger, 55 808; Robert Bertrand, 22 415; Denis Bérubé, 2 283; Georgette Besnard, 48 679; Michel Blouin, 50 683; Majoric Bouchard, 57 941; Donald Bouffard, 56 608; Smail Bouikni, 44 926; Pierre Breton, 55 606; Michel Brouillard, 59 009; Roger Brulotte, 53 797; Réal Chamberland, 53 808; Henri-Paul Chaput, 68 070; Clara Chicoine, 55 808; Pierre-Paul Clermont, 49 646; Jean Cloutier, 53 808; Normand Cloutier, 55 808; Alfred Cossette, 45 738; Camille Côté, 56 808; Jean-Paul Couture, 46 902; Louise Dépatie Bourassa, 50 506; Alain Deroy, 61 416; Jean-Guy Després, 55 808; Roch Desrosiers, 46 580; Yvon Deveault, 51 183; Raymond Dorris, 50 371; Gilles Dubé, 56 808; Émile Dubois, 59 416; Jean-Robert Duchesne, 51 183; André Fournier, 54 636; Monique Frappier Desrochers, 61 616; Gérard Gagnon, 55 808; Philippe Garneau, 48 683; Paul Gendron, 52 525; Roger A. Giasson, 62 416; Rénald Girard, 55 808; Claude Gosselin, 55 808; Roger Grenier, 65 670; Gilbert J.E. Grimard, 48 683; Pierre Henrichon, 46 781; Gilles Héon, 52 901; Denis Jacques, 16 811; Bernard Lachance, 53 226; François Lacroix, 40 320; André Laliberté, 67 670; Marc-André Laliberté, 62 416; Michel Langlois, 61 616; Raoul Laplante, 48 043; André Lavigne, 53 808; Robert Lavoie, 69 670; Marcel Lesyk, 56 808; Pierre Maheu, 62 096; Guy Martin, 56 808; Paul Matte, 61 416; Réal Mireault, 75 756; Claire Moissan, 47 010; Jean-François Motheron, 56 608; Jacqueline Noël de Tilly, 53 739; Guy Nolet, 48 204; J. Raymond Noreau, 34 342; Claude Pagé, 56 608; Martine Parrot, 45 125; Roger Pelletier, 64 252; Monique Plamondon, 47 730; Jean-Claude Ratté, 53 808; Alfred Richard, 61 416; André Rivard, 62 416; Claude Rivard, 65 670; Jacques Roberge, 56 608; Raymond Sarrazin, 19 824; André Sinclair, 46 878; Nicole H. Stafford, 48 589; Jacques Tessier, 50 683; Jean-Claude Thibeault, 18 734; Yves Traversy, 28 472; Raymond Tremblay, 51 528; Jean-Yves Trudel, 59 172; André Vallière, 48 683.

COMMISSION DES AFFAIRES SOCIALES: Président: Gilles Poirier, 84 470. Vice-président(e): Daniel Harvey, 67 171; Céline Turcotte, 67 694. Assesseurs(es): Yvon Belley, 55 648; Yolande Boissinot, 63 530; François Brunet, 66 786; Huguette Demers, 67 229; Jacques Filiatrault, 67 229; Jacques-Cartier Giroux, 66 810; Monique Gratton Amyot, 65 807; Albert Laliberté, 67 229; Dolorès Landry, 51 418; Gertrude Langlois, 51 418; Jean-Yves Larochelle, 70 957; Fernand Lord, 55 648; François Parant, 67 127; Roland Plamondon, 55 648; Gérald Sylvestre, 55 648; Claude Themen, 67 229. Membres: Claude Beauvais, 59 419; Daniel Bégin, 46 939; Yves Bergeron, 52 938; Camille Brassard, 65 777; Michel Brisson, 54 041; Simon Brossard, 40 349; Jocelyn Carpentier, 50 926; Robert Cloutier, 52 938; Bernard Cohen, 49 087; Alphonse Desjardins, 47 388; André Des Rochers, 52 938; Jean Hérard, 56 221; Élaine Joly Ryan, 55 180; Vital Julien, 51 175; Marguerite Lamarre, 28 468; Paul Mercure, 59 438; Jacques Morency, 65 142; Claude Pothier, 11 332; Pierrette Ricard, 40 929; Charlotte Roberge, 55 257; Catherine Rudel Tessier, 23 900; Christine Truesdell, 58 158; Jean-Georges Wurtele, 67 487.

Personnel cadre: Pierre Desmarais, 59 415; Jean-Paul Filteau, 48 685.

Allocations

Maurice Bédard, 24 625; Ghislaine Bergeron, 30 755; Roland Bilodeau, 17 509; Michel Bissonnette, 15 000; Lilianne Blais, 17 861; Yvon Bolduc, 42 582; Gaston Bouchard, 27 504; Guy Bouchard, 13 915; Gérard Chabot, 13 012; Émile Cloutier, 30 755; Johanne Collin, 14 263; Henri Côté, 16 715; Jacqueline Dallaire, 23 801; Gérard R. Demers, 41 731; Pierre Durocher, 27 504; Jean-Paul Fleurent, 30 755; Rolande Fortin, 30 755; Sandra Gadoury, 13 333; Thérèse Gagné, 17 137; Manon Guitard, 18 146; Claude Joly, 41 731; Alphonse Lacroix, 32 266; François Lacroix, 40 283; Roch Laliberté, 39 965; Rodolphe Larose, 20 528; Claude Lavigne, 16 499; Gérard Lussier, 21 460; J. Raymond Noreau, 48 957; Adrien Ouellet, 30 755; Jean-Yves Paré, 28 641; Hermel Pelletier, 24 462; Nicole Poirier, 18 203; Josette Poitras, 35 892; J. Rosaire Poulin, 27 504; Germaine René, 12 072; Rolande St-Onge, 20 528; Léopold Thériault, 27 504; Richard Topping, 27 504; Gérald Tremblay, 29 658; Armand-Yves Trépanier, 42 760; Lucien Trudel, 18 726; Benoît Vézina, 24 710.

AUTRES TRAITEMENTS, SALAIRES ET RÉMUNÉRATIONS, ALLOCATIONS INFÉRIEURES À 11 000 $ ET CONTRIBUTIONS DE L'EMPLOYEUR INFÉRIEURES À 22 000 $: 118 682 555.

MAIN D'OEUVRE ET SÉCURITÉ DU REVENU

---

3 **Services de transport et de communication**

7 167 365 $

Air Inuit (1985) Ltée, 45 461; Club voyages Lajeunesse, 49 616; Complice groupe de publicité, 32 798; Courrier Purolator Ltée, 31 680; Fonds renouvelable des publications gouvernementales, 25 197; Fonds renouvelable du Service aérien gouvernemental, 27 708; Fonds renouvelable des services de Placement-Média, 429 620; Gravel Photograveur Inc., 35 050; Imprimerie Junros Inc., 36 547; Imprimerie Provinciale Inc., 33 304; Imprimerie St-Romuald, 44 656; Inter-Voyage, 84 154; Nordair Ltée, 81 744; Paul Veilleux Ltée, 32 949; Receveur général du Canada (Société canadienne des postes), 1 500 000; Taxis Coop Québec 525-5191, 31 520; Voyages Frontenac Inc., 34 601; Voyages La Cité Inc., 81 875; Fonds locaux, 25 135.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 4 503 750.

---

4 **Services professionnels, administratifs et autres**

37 664 276 $

Administration des allocations familiales

Régie des rentes du Québec, 5 087 450.

Administration des régimes supplémentaires de rentes

Régie des rentes du Québec, 1 361 370.

Administration de l'aide sociale à la Ville de Montréal

Ville de Montréal, 23 287 300.

Administration de l'assistance-maladie

Régie de l'assurance-maladie du Québec, 5 480 000.

Brink's Canada Ltée, 22 074; CEGIR Inc., 70 000; Clinique de Médecine Industrielle Robert et Lizotte Inc., 125 135; Clinique de Médecine Industrielle et Préventive du Québec Inc., 100 948; Conseillers en Gestion et Informatique C.G.I. Inc., 101 912; Ducros, Meilleur, Roy et Associés Ltée, 230 781; École nationale d'administration publique (ENAP), 52 319; Groupe B.S.T. Inc., 239 995; Groupe Gagné-Langevin Inc., 44 890; Hugues Lavallée, 45 799; Gilles Lebire, 30 384; Mutuelle-vie des fonctionnaires du Québec, 51 167; Psychogestion Inc., 46 763; Régie de l'assurance-maladie du Québec, 67 138; Ressources Informatiques Quantum Ltée, 48 795; Secamed Ltée, 141 080; Service de Sécurité Rapide Inc., 52 560; Société québécoise d'information juridique — SOQUIJ, 32 677; Systémos Inc., 58 955; Ville de Montréal, 56 630.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 828 154.

---

5 **Entretien et réparations**

1 936 789 $

AES Data Inc., 50 436; Comterm Inc., 129 879; Cullinet Canada Inc., 43 718; I.B.M. Canada Ltée, 432 813; Société immobilière du Québec, 996 530; Storage Technology of Canada Inc., 56 227.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 227 186.

---

6 **Loyers**

14 797 208 $

Comterm Inc., 145 887; Fonds renouvelable pour les équipements informatiques, 1 632 342; I.B.M. Canada Ltée, 258 540; Kodak Canada Inc., 23 918; Nashua Canada Ltée, 39 303; Savin Canada Inc., 136 131; Société immobilière du Québec, 11 732 649; Storage Technology of Canada Inc., 464 376; Xerox Canada Inc., 297 509.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 66 553.

---

7 **Fournitures et approvisionnements**

2 910 573 $

Centronics Canada Inc., 42 237; Enveloppe Innova, 141 225; Enveloppe Suprême Inc., 207 756; Équipe du Formulaire LT Inc., 22 107; Fonds renouvelable de la reprographie, 330 593; Fonds renouvelable du Service des achats du gouvernement du Québec, 708 341; FORMULES D'AFFAIRES: Drummond Ltée, 89 805; Étoile Ltée, 151 808, Lancaster Inc., 48 465, Moore, 253 492; Formules Mécanographiques Paragon Ltée, 33 365; Imprimeries Stellac Inc., 41 725; Joseph Clermont Inc., 43 103; Produits pour Reprographie Mid-City Inc., 55 184; Southam formules commerciales, 32 749; Fonds locaux,67 981.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 640 637.

---

8 Matériel et équipement

3 531 282 $

AES Data Inc., 339 893; BGS Systems Inc., 49 000; Candle Corporation, 23 900; Comterm Inc., 258 025; Ducros, Meilleur, Roy et Associés Ltée, 54 800; Fonds renouvelable du Service des achats du gouvernement du Québec, 1 680 527; I.B.M. Canada Ltée, 123 615; NTI Inc., 27 917; OE Inc. (compagnie canadienne d'équipement de bureau), 82 924; Olivetti Canada Ltée, 83 878; Pitney Bowes du Canada Ltée, 49 353; Quasar Canada, 29 021; Raymond Plourde Automobiles Inc., 39 936; Roy et Breton Inc., 74 552; Systèmes d'Informatique Philips Ltée, 250 600.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 363 341.

10 Dépenses de transfert

2 674 962 382 $

Allocations familiales

Diverses personnes, 201 892 519.

Allocations de maternité

CIRCONSCRIPTIONS ÉLECTORALES

Abitibi-Est, 65 040; Abitibi-Ouest, 70 800; Anjou, 96 720; Argenteuil, 55 920; Arthabaska, 105 840; Beauce-Nord, 134 160; Beauce-Sud, 103 680; Beauharnois, 65 280; Bellechasse, 60 720; Berthier, 50 880; Bertrand, 102 000; Bonaventure, 37 440; Bourassa, 72 000; Bourget, 62 880; Brome-Missisquoi, 63 120; Chambly, 91 440; Champlain, 72 480; Chapleau, 136 560; Charlesbourg, 90 000; Charlevoix, 39 360; Châteauguay, 116 880; Chauveau, 114 480; Chicoutimi, 93 120; Chomedey, 83 040; Crémazie, 67 680; D'Arcy-McGee, 53 520; Deux-Montagnes, 92 640; Dorion, 61 920; Drummond, 80 880; Dubuc, 51 120; Duplessis, 65 040; Fabre, 94 080; Frontenac, 70 800; Gaspé, 40 800; Gatineau, 75 360; Gouin, 55 680; Groulx, 104 400; Hull, 102 240; Huntingdon, 61 920; Iberville, 109 200; Îles-de-la-Madeleine, 13 440; Jacques-Cartier, 88 080; Jeanne-Mance, 115 440; Jean-Talon, 40 320; Johnson, 61 920; Joliette, 79 200; Jonquière, 67 920; Kamouraska-Témiscouata, 59 280; Labelle, 64 560; L'Acadie, 66 240; Lac St-Jean, 62 640; Lafontaine, 154 080; La Peltrie, 147 120; Laporte, 66 960; Laprairie, 130 560; L'Assomption, 142 320; Laurier, 94 320; Laval-des-Rapides, 73 680; Laviolette, 48 000; Lévis, 131 520; Limoilou, 51 840; Lotbinière, 57 600; Louis-Hébert, 58 800; Maisonneuve, 52 320; Marguerite-Bourgeoys, 91 200; Marie-Victorin, 71 040; Marquette, 73 440; Maskinongé, 62 160; Matane, 45 120; Matapédia, 37 920; Mégantic-Compton, 53 040; Mercier, 56 160; Mille-Îles, 72 960; Montmagny-L'Islet, 47 520; Montmorency, 126 480; Mont-Royal, 69 120; Nelligan, 104 640; Nicolet, 55 440; Notre-Dame-de-Grâce, 73 920; Orford, 95 280; Outremont, 46 320; Papineau, 54 480; Pontiac, 87 840; Portneuf, 47 520; Prévost, 88 320; Richelieu, 55 440; Richmond, 36 720; Rimouski, 86 160; Rivière-du-Loup, 51 120; Robert-Baldwin, 126 240; Roberval, 78 960; Rosemont, 56 880; Rousseau, 66 960; Rouyn-Noranda-Témiscamingue, 77 280; Saguenay, 64 320; Sainte-Anne, 50 400; Ste-Marie, 39 840; Saint-François, 89 520; Saint-Henri, 71 520; Saint-Hyacinthe, 82 320; Saint-Jacques, 35 040; Saint-Jean, 95 040; Saint-Laurent, 88 080; Saint-Louis, 39 360; Saint-Maurice, 53 280; Sauvé, 78 720; Shefford, 108 240; Sherbrooke, 60 000; Taillon, 98 640; Taschereau, 30 960; Terrebonne, 130 800; Trois-Rivières, 49 440; Ungava, 43 200; Vachon, 134 880; Vanier, 75 120; Vaudreuil-Soulanges, 116 880; Verchères, 93 600; Verdun, 56 160; Viau, 74 400; Viger, 65 520; Vimont, 118 800; Westmount, 45 120.

Prestations d'aide sociale

Diverses personnes, 2 176 751 463.

Assistance-maladie

Régie de l'assurance-maladie du Québec, 138 413 700.

Sécurité du revenu des chasseurs et piégeurs Cris

Office de la sécurité du revenu des chasseurs et piégeurs Cris, 540 000; Diverses personnes, 11 411 124.

Formation professionnelle de la main-d'oeuvre

COMMISSION DE FORMATION PROFESSIONNELLE DE LA MAIN-D'OEUVRE DE LA RÉGION DE: Abitibi-Témiscamingue, 4 638 453; Cantons-de-l'Est, 3 577 355; Côte-Nord, 4 885 794; l'Estrie, 1 081 757; Gaspésie-Bas-St-Laurent, 7 989 777; Laurentides-Lanaudière, 9 215 405; Mauricie-Bois-Francs, 7 053 010; Montréal métropolitain, 23 507 009; Montréal-Sud, 13 817 138; l'Outaouais, 4 457 183; Québec, 14 315 969; Saguenay-Lac-St-Jean, 5 629 069.

Aide financière à la création d'emplois

CIRCONSCRIPTIONS ÉLECTORALES

Abitibi-Est, 206 262, Abitibi-Ouest, 544 050, Anjou, 18 443, Argenteuil, 116 138, Arthabaska, 484 106, Beauce-Nord, 147 863, Beauce-Sud, 260 869, Beauharnois, 226 939, Bellechasse, 245 458, Berthier, 156 431, Bertrand, 96 165, Bonaventure, 221 637, Bourassa, 2 900, Bourget, 115 949, Brome-Missisquoi, 13 912, Chambly, 39 360, Champlain, 136 335, Chapleau, 116 282, Charlesbourg, 27 912, Charlevoix, 34 606, Châteauguay, 84 096, Chauveau, 77 049, Chicoutimi, 281 040, Chomedey, 72 665, Crémazie, 39 496, D'Arcy-McGee, 11 600, Deux-Montagnes, 51 367, Dorion, 30 641, Drummond, 226 904, Dubuc, 421 123, Duplessis, 489 723, Fabre, 19 535, Frontenac, 492 849, Gaspé, 352 453, Gatineau, 166 133, Gouin, 23 279, Groulx, 110 208, Hull, 233 547, Huntingdon, 82 851, Iberville, 68 454, Îles-de-la-Madeleine, 117 318, Jacques-Cartier, 34 392, Jeanne-Mance, 25 386, Jean-Talon, 88 842, Johnson, 78 602, Joliette, 199 557, Jonquière, 266 213, Kamouraska-Témiscouata, 334 826, Labelle, 270 587, L'Acadie, 32 393, Lac St-Jean, 167 064, Lafontaine, 47 213, La Peltrie, 21 466, Laporte, 20 605, Laprairie, 43 381, L'Assomption, 141 065, Laurier, 9 974, Laval-des-Rapides, 79 678, Laviolette, 176 921, Lévis, 169 889, Limoilou, 99 035, Lotbinière, 36 943, Louis-Hébert, 83 164, Maisonneuve, 146 695, Marguerite-Bourgeoys, 16 236, Marie-Victorin, 48 941, Marquette, 18 334, Maskinongé, 234 403, Matane, 337 333, Matapédia, 217 005, Mégantic-Compton, 343 222, Mercier, 116 163, Mille-Îles, 60 622, Montmagny-L'Islet, 421 957, Montmorency, 22 677, Mont-Royal, 21 507, Nelligan, 6 402, Nicolet, 196 052, Notre-Dame-de-Grâce, 10 279, Orford, 217 729, Outremont, 73 699, Papineau, 72 917, Pontiac, 272 965, Portneuf, 146 595, Prévost, 183 784, Richelieu, 156 979, Richmond, 249 112, Rimouski, 460 601, Rivière-du-Loup, 384 071, Robert-Baldwin, 8 885, Roberval, 368 783, Rosemont, 34 100, Rousseau, 212 869, Rouyn-Noranda-Témiscamingue, 229 790, Saguenay, 269 584, Sainte-Anne, 133 503, Saint-François, 51 572, Saint-Henri, 297 697, Saint-Hyacinthe, 90 353, Saint-Jacques, 368 697, Saint-Jean, 98 793, Saint-Laurent, 61 601, Saint-Louis, 251 367, Sainte-Marie, 16 630, Saint-Maurice, 185 207, Sauvé, 102 859, Shefford, 105 843, Sherbrooke, 365 217, Taillon, 90 630, Taschereau, 355 338, Terrebonne, 76 426, Trois-Rivières, 299 618, Ungava, 100 955, Vachon, 52 723, Vanier, 91 760, Vaudreuil-Soulanges, 31 472, Verchères, 20 271, Verdun, 807, Viau, 15 846, Viger, 25 584, Vimont, 15 471, Westmount, 71 974.

Services externes de main-d'oeuvre

Action Main-d'Oeuvre de Montréal Inc., 252 120; Action travail basse-ville, 230 381; Action Travail de la Région de Matane Inc., 183 059; Administration régionale de Kativik, 137 899; Alliance autochtone du Québec, 21 094; Alliance Autochtone de la Région «02» Pontiac-Gatineau-Labelle Inc., 12 100; ASSOCIATION: des gens d'affaires du Pontiac, 81 717, des Métis et Indiens Hors Réserve du Québec Inc., 39 265, Monoparentale rayon d'espoir de la Sarre, 31 115, Monoparentale de Val-d'Or Inc., 52 400, de Paralysie Cérébrale du Québec Inc., 83 135, de paralysie cérébrale de Rivière-du-Loup, 98 446, de parents pour les personnes handicapées de Val-d'Or, 39 600, pour la défense des intérêts des handicapés mentaux et physiques, 42 506; L'Arrimage Inc., 361 020; Bureau de Consultation-Jeunesse Inc., 131 950; Carrefour Relance Inc., 356 153; Centrap Mitis Inc., 59 293; Centrart Inc., 140 812; CENTRE: de développement communautaire du Grand Châteauguay, 120 806, Étape Atelier de Formation pour les Femmes Inc., 246 775, Euréka Inc., 266 204, Ex-Aequo Inc., 206 490, des Femmes de l'Estrie Ltée, 212 379, Indien Cri de Chibougamau Inc., 24 595, d'information et de référence pour femmes de Montréal, 321 848, d'Intervention Jeunesse Inc., 135 874, jeunesse Montérégie, 109 100, Point d'Appui de Lanaudière Inc., 49 985, de réadaptation la ruche, 123 936; COMITÉ: des Chômeurs et Chômeuses l'Or Blanc Inc., 92 310, de la condition féminine au Témiscamingue, 40 554, de l'Estrie pour l'intégration au travail des personnes handicapées, 135 136, des personnes handicapées du Lac-St-Jean-Chibougamau, 118 133, régional d'intégration au travail, 144 558; CONSEIL DE BANDE: Abénakis de Bécancour, 20 309, Lac-Simon, 17 851, Micmac de Maria, 29 628, Naskapi de Shefferville, 18 500, Pikogan, 25 000, Saint-Régis, 18 000, Sept-Îles/Maliotenam, 26 202; Corporation de développement économique de Senneterre, 35 909; Corporation pour la préparation de l'Avenir CORIF Inc., 169 058; Coup de Pouce Travail 1982 Inc., 211 172; Élan Laval B.C.J. Inc., 301 976; Emploi-Jeunesse 16-25 Inc., 281 744; Fondation Geodfroy Laviolette, 161 534; Fondation Roger Talbot Inc., 87 947; Formation et intégration à l'emploi pour les femmes de Rouyn-Noranda, 47 000; Formosud Inc., 115 073; Groupe de la Côte Inc., 66 586; Institut national canadien pour les aveugles, 218 368; Intégration Jeunesse 15-18 Inc., 250 774; Maison des Femmes du Bas-St-Laurent Inc., 180 274; Maison des Femmes des Bois-Francs Inc., 173 573; Maison Mikana, 47 903; Module d'Épanouissement à la Vie de Sept-Îles Inc., 59 500; Mouvement création ressources des personnes sourdes de la Bourgade l'Étape, 223 212; Opération Placement Jeunesse Inc., 195 484; Option Intégration Inc., 257 389; Option Travail Inc., 228 215; Outaouais-travail, 138 739; Programme d'intégration des femmes de l'Outaouais, 231 301; Prorésol Malartic Inc., 102 116; Raspha Inc., 46 241; Regroupement d'aide à la jeunesse de Rouyn-Noranda, 55 138; Regroupement des Associations des Personnes Handicapées de la Gaspésie Inc., 203 245; Service Externe de Main-d'Oeuvre de Drummond Inc., 197 401; Service d'intégration au marché du travail par objectif, 186 616; Service de Main-d'Oeuvre de l'U.P.A. Inc., 112 300; Service 15-20 Inc., 241 904; Société de développement des Naskapis de Shefferville, 13 400; SORIF Inc., 357 176; Temabex Inc., 88 313; Témiscaming Band, 11 319; Unité Domrémy de Chicoutimi Inc., 43 688; Young Man's Christian Association (Montréal), 197 712.

AUTRES BÉNÉFICIAIRES — MONTANTS INFÉRIEURS À 11 000 $: 46 743.

Autres dépenses de transfert

Aide aux Personnes Âgées Défavorisées ou Handicapées Laval Inc., 13 093; Animalerie-Obec Inc., 35 365; ASSOCIATION: des Bénévoles des Loisirs et des Sports du Québec Inc., 188 000, des Handicapés Visuels de la Région «02» Inc., 12 434, des pêcheurs de homards de la péninsule, 21 875, provinciale des constructeurs d'habitation du Québec et du centre du Québec, 18 000, régionale pour les loisirs des personnes handicapées de l'Île de Montréal, 16 132, des Travailleurs Handicapés du Québec Inc., 23 808; Atelier d'Estampe Sagamic Inc., 13 778; Bureau du tourisme et des congrès du centre du Québec, 14 852; CENTRE: d'Aide Mutuelle Camac Inc., 12 000, d'Aubaines La Pocatière Inc., 17 280, Plein-Air les Monticoles de Pasbébiac Inc., 18 200, Polyvalent de Loisirs Pointe-à-la-Croix Inc., 12 600, de renouveau chrétien de la Pocatière, 18 225, Social et Sportif la Cavée Inc., 11 188; Cercle des Fermières Inc., 14 400; Chambre de Commerce de Montmagny Inc., 11 248; CLUB: Conservation Chasse et Pêche Memphrémagog Inc., 16 280, Motoneige du Lac Ceinture Inc., 17 445, Motoneige St-Juste-de-Bretenières Inc., 11 790, Relais des buttes, 12 800, de Yatch de Matane Inc., 11 790, Comité organisateur du congrès de l'Association internationale de sécurité sociale, 100 000; COMITÉ DE PROTECTION D'EMPLOI DE: Acme Signalisation Inc., 11 376, Adaptation de la main d'oeuvre CAMAQ, 86 605, Association sectorielle des industries forestières du Québec, 13 327, B. Cumulus Meubles et Musiques d'Auteuil Inc., 25 475, Bedarco S.S. Inc., 14 300, Benci Sacs à Main Ltée, 14 351, Biscuits David Associés, 34 378, Carreaux Ramca Ltée, 16 673, Centre d'outillage et d'Estampe M. G. Ltée, 28 180, Charbon de Bois Cascades (1983) Inc., 14 965, Cie Metroheat Inc., 24 168, Collectivité de Lac-Mégantic, 13 850, Confection Roger Jacques Ltée, 12 000, Coopérative Métal-Bec, 69 800, 2310-6123 Québec Inc., 97 664, Employés des Entreprises Boulianne Inc., 11 222, Gérard Collin Inc., 22 306, Gestion Provinciale M.J.G. Inc., 16 578, H.O.P. Consulab Inc., 12 581, Imprimerie Journal Outaouais Ltée, 14 825, Institut St-Georges, 16 277, Interweb Inc., 20 487, Laroga Inc., 18 807, L.C.N. Inc., 34 011, Manac Inc., 25 028, Manoir du Spaghetti Inc. 11 213, Menuiserie des Pins LF Ltée, 13 132, 1851-9488 Québec Inc., 11247, Pièces Usinées B.C. Inc., 16 888, Plastiques Venneco Inc., 25 257, Profilages Cresswell Inc., 17 276, Quadrex Information Systems Ltd, 11 520, Salariés Industries Metka Ltée, 13 449, Services Techniques B.I.C. Inc., 13 544, Sovebec Inc., 40 988, Syndicat du Carbure Shawinigan Inc., 21 879, Tapatco Inc., 11 426, Techno Fil Inc., 35 001, Travailleurs de Vic Craft Inc., 11 307, Voiles Saintonge Inc., 18 088; COMITÉ DE RECLASSEMENT DES SALARIÉS DE: Boissons Gazeuses Guy-H. Mainville Inc., 25 950, Canexel Inc., 16 840, Compagnie minière Québec Cartier, 1 357 217, Sidbec Normines Inc., 664 019, Ville de Gagnon, 17 065; Comission des loisirs de La Sarre, 17 869; Commission de la santé et de la sécurité du travail du Québec, 13 689; Conseil d'Intervention pour l'Accès des Femmes au Travail Inc., 15 000; Corporation de la vieille pulperie, 19 382; Corporation municipale de la Grande-Vallée, 14 645; Emplois Communautaires Jeunesse de Drummond Inc., 18 075; Les Envahisseurs de Montréal Inc., 41 200; Festival de l'Oie Blanche Inc., 16 925; Institut de développement rural international, 28 800; Institut de recherche appliquée sur le travail, 150 000; Jeunesse en Action Socio-Économique de Drummond Inc., 13 325; Loisirs pour les handicapés, 26 300; Maison du Partage d'Youville Inc., 26 464; Mouvement Jeunesse Amos Inc., 23 600; Paroisse St-Bernard Sullivan, 11 125; Perspectives nouvelles, 22 318; Plaule d'Amos, 13 400; Programme de relance économique (diverses personnes), 1 348 448; Société d'histoire et d'archéologie de Pointe-Bleue, 22 000; Société Socio-Économique de St-Épiphane Inc., 23 850; Université de Sherbrooke, 18 750.

AUTRES BÉNÉFICIAIRES — MONTANTS INFÉRIEURS À 11 000 $: 2 477 279.

11 Autres dépenses

2 486 025 $

Change sur devises étrangères, 66 851; Commission de la santé et de la sécurité du travail (afférent aux allocations de création d'emplois), 1 098 200; Rénald Desharnais, 32 533; INTÉRÊTS SUR LOCATION AVEC OPTION D'ACHAT: Comterm Inc., 49 563; Radiation de créances irrécouvrables, 642 847; Régie de l'assurance-maladie du Québec (afférent aux allocations de création d'emplois), 64 043; Voyages La Cité Inc., 25 728.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 503 260.

ORGANISME RELEVANT DU MINISTRE DÉLÉGUÉ AU DÉVELOPPEMENT ET À LA VOIRIE DES RÉGIONS

1 **Traitements, salaires et allocations**

4 736 433 $

2 **Autres rémunérations**

2 738 096 $

Total — 1 et 2

7 474 529 $

Traitements, salaires et autres rémunérations

Ministre délégué: Marc-Yvan Côté (voir pages 1-32 et 1-44); Henry LeMay (voir pages 1-32 et 1-44).

OFFICE DE PLANIFICATION ET DE DÉVELOPPEMENT DU QUÉBEC: Président: Jacques Gagnon, 81 634.

Personnel cadre: Normand Alexandre, 53 808; François Asselin, 55 809; Louis-Marie Bouchard, 54 647; Laurent Boucher, 51 573; Pierre Chantelois, 53 555; Kenneth Choquette, 25 681; Claude P. Côté, 59 416; Michel Damphousse, 34 652; Pierre Junior Deland, 57 283; Marc Delaunay, 51 573; Lawrence Desrosiers, 61 451; Denis Dubois, 48 683; Gérald Durocher, 53 808; Paul E. Fecteau, 35 123; Paul A. Fortin, 77 502; Jean-Paul Gendron, 55 809; Yves P. Goulet, 53 582; Roland Jacob, 51 949; Guy Julien, 53 266; André Labbé, 51 573; Bryant McDonough, 59 416; Jacques Meunier, 53 808; Gaston Ouellet, 59 416; Guy Poulin, 53 808; Georges-Albert Tremblay, 51 573; Lionel Tremblay, 53 808; Paul-Émile Vallée, 51 573; Jacques Vézeau, 57 875.

Allocation

Hassine Benjamia, 44 255.

Contribution de l'employeur

Commission de la santé et de la sécurité du travail, 25 711

AUTRES TRAITEMENTS, SALAIRES ET RÉMUNÉRATIONS, ALLOCATIONS INFÉRIEURES À 11 000 $ et CONTRIBUTIONS DE L'EMPLOYEUR INFÉRIEURES À 22 000 $: 5 840 909.

---

3 **Services de transport et de communication**

416 882 $

Voyages La Cité Inc., 36 803.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 380 079.

---

4 **Services professionnels, administratifs et autres**

250 869 $

École nationale d'administration publique (ENAP), 29 439; Laventhol & Horwath, 49 705.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 171 725.

---

5 **Entretien et réparations**

28 069 $

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 28 069.

---

6 **Loyers**

1 363 880 $

Savin Canada Inc., 26 928; Société immobilière du Québec, 1 257 498, Xerox Canada Inc., 22 621.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 56 833.

---

7 **Fournitures et approvisionnements**

143 687 $

Fonds renouvelable de la reprographie, 30 708; Fonds renouvelable du Service des achats du gouvernement du Québec, 48 619.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 64 360.

8 Matériel et équipement
195 401 $

Comterm Inc., 46 092; JYL Logic Inc., 77 456

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 71 853.

10 Dépenses de transfert
36 800 364 $

A.V. Plus, 129 000; ABATTOIR: Coquelicot Inc., 54 000, Gaspésien Inc., 60 000, Poulin Inc., 23 816, Rousseau Inc., 18 000; Acriard Inc., 15 000; Akia Médic Inc., 40 000; Alerte centre-sud, 50 000; Alfa Stone Industries de Lavage Inc., 67 410; Aliments Champi Inc., 37 000; Aliments Lovely Foods Inc., 18 000; Aliments MLB Inc., 70 000; AMH Canada Ltée, 50 000; Analyse et Équilibrage Gosselin Inc., 15 400; Analyse Nira Inc., 11 500; Appâts Forestville Enr., 14 850; Aqua Sport Canada, Ltée, 18 575; Architectural Silence Inc., 40 000; Aspergeraies des Bois-Francs Inc., 11 200; Assemblée de concertation et développement de l'Estrie, 400 000; Association de Chasse et Pêche de Plessisville Inc., 26 886; Association des Pourvoyeurs du Nouveau-Québec Inc., 116 993; ATELIER(S): d'Usinage Ray-Jean Inc., 14 000, de Moteurs Réusinés Dynamique Inc., 29 800, de Rebobinage Ruest Inc., 12 000, de Reliure du Saguenay Lac St-Jean Inc., 15 000, Dionne et Associés Inc., 47 180, du Futon Inc., 37 000, Grani-Marbre Inc., 40 000, Jutras Inc., 60 000, Kashtapeshtesh Enr., 22 500, Martin Pardiac Inc., 28 000, Presse Papier Inc., 13 060, Wood Inc., 36 610; Au Coeur de la Santé Inc., 15 000; Auberge la Saisonnière Inc., 35 000; Auberge Presbytère Mont Lac Vert Inc., 45 000; Auberge Sous Mon Toit Inc., 60 000; Aubut Électronique Canada Inc., 165 000; M. Ayotte et Fils Ltée, 55 000; Bar au Sert-Volant Inc., 30 000; Base de Plein Air du Lac Pohénégamook Inc., 200 000; Base de plein air du Mont-Fenouillet, 98 400; Bateaux Peterborough, 20 000; Beauce Chaine Inc., 55 000; Bel-Formes East-Angus Inc., 19 700; Ber-Vac Inc., 25 000; Béton Beauport Inc., 33 000; Biblaire GGC Ltée, 39 900; Bière d'Épinette Marco Inc., 37 000; Bio Bois Inc., 19 750; Bois Brunite Ltée, 30 000; Bois C.M. Caux Inc., 70 000; Bois Francs de L'Islet Sud Inc., 74 700; Bois Lee-Ann Inc., 190 000; Bois Ouvres Waterville Inc., 20 750; Bois Technilam Inc., 35 000; Boisaco Inc., 787 500; Boiseries Asco Inc., 12 000; Boismat Inc., 55 000; BOULANGERIE: Boivin Inc., 28 000, du Bon Vieux Temps Inc., 26 000, et Pâtisserie R.G. Inc., 21 000; Faucher & Fils Inc., 23 000; Lanoue Inc., 15 000; Turgeon et Frères Inc., 16 000; Brassette 85 Enr., 20 000; Jacques Breton Ébénisterie et Menuiserie Inc., 26 000; Bureau de Services Informatiques Datagat Inc., 25 000; C.I.P.E.C., 22 000; C.P.N. Inc., 47 000; Cadeaux l'Esprit Jeune Inc., 14 250; Café du Passant Enr., 30 000; Café Galerie Caviart Inc., 91 000; Camille Mouillot Inc., 40 000; Camionex Inc., 24 000; Camions Inter-Estrie Inc., 24 000; Camions Pierre Thibault Inc., 750 000; Camouff Inc., 29 000; Camp Musical du Lac St-Jean Inc., 15 000; Camp Richelieu St-Clément Inc., 60 657; Carrières Lacolle Inc., 35 000; Carrosserie Fortin (1981) Inc., 20 000; CCMB Inc., 12 000; Cedrico Inc., 25 000; 118477 Canada Inc., 21 282; 141257 Canada Inc., 18 825; 140818 Canada Ltée, 55 000; 144852 Canada Inc., 210 000; 147263 Canada Inc., 14 000; CENTRE: Aéro de Québec Inc., 33 500, Communautaire St-Rémi Inc., 100 000, d'Outillage et d'Estampage M.G. Inc., 65 000, de bénévolat de Waterloo, 50 625, de Culture Physique H.G.B. Inc., 20 000, de l'Auto J.S. de Grande-Rivière Inc., 17 000, de Plein Air de Cap-Chat Inc., 20 000, de recherche industrielle du Québec, 88 911, de santé des femmes de Sherbrooke, 40 000, de Vacances «La Matawinie Inc.», 60 000, instructif et récréatif des femmes de Lac Mégantic, 20 000, Naturanimo de la Vallée de la Matapédia Inc., 150 000, Routier Ville-Marie Inc., 20 000; 132570 Canada Inc., 440 000, 132364 Canada Inc., 49 500, 130157 Canada Ltée, 30 000, 130578 Canada Inc., 67 050, 135883 Canada Inc., 18 800, 130652 Canada Inc., 35 000, 139133 Canada Inc., 40 000, 134897 Canada Inc., 36 000, 121006 Canada Inc., 27 000, 128454 Canada Inc., 40 000, 127044 Canada Inc., 24 000, 127699 Canada Ltée, 25 000, 123051 Canada Inc., 185 000; Céramique de Beauce Inc., 185 000; Céramique Marcelle Enr., 11 000; Chambre de commerce de Rougemont, 200 000; Champignons St-Laurent Inc., 30 600; Charbon de Bois Cascade (1983) Inc., 15 000; Léo Charland et Fils Ltée, 20 000; Charlebois et Fils Ltée, 26 000; Château Borghese Inc., 90 000; Chevilles de l'Est, 24 800; Chocolat Ancestral Inc., 14 000; Chocolats Splendid Ltée, 25 000; Ciment Norminingue Inc., 18 000; Circotel Industries Inc., 35 000; Cirthane Ltée, 17 237; Claude Gagnon Design Inc., 16 000; Cloubec Inc., 23 500; CLUB: de Curling Daviault de Fermont Inc., 120 000, de l'Âge d'Or de Val Senneville Inc., 30 000, de Pêche M.L. Inc., 15 610, optimiste de Maria, 41 096, richelieu de Gracefield, 40 000; Collection le Commodier Inc., 25 500; Gérard Collin Inc., 240 000; COLLÈGE D'ENSEIGNEMENT GÉNÉRAL ET PROFESSIONNEL: la Pocatière, 20 000, Rimouski, 20 000, Sherbrooke, 100 000, Victoriaville, 60 715; COMITÉ: d'action et d'aménagement de la Rivière à Saumon des Escoumins, 117 000, d'orientation du sommet sur le développement et l'économie de la région 02, 50 000, du Troisième Âge de Farnham Inc., 26 100, Industriel de St-Paulin Inc., 45 000; Commission scolaire de Rivière-du-Loup, 177 000; Commission scolaire de St-Exupéry, 30 000; Communauté économique régionale Chapais-Chibougamau, 30 000; Communication Tunnel, 40 000; Communications S.R. Inc., 52 000; Compagnie de Prêts et de Revenus de la Côte-Nord Inc., 53 625; Compagnie F.G. Graveline Ltée, 16 000; Compagnies des Mers et Montagnes Inc., 13 000; Concept Alu-Métal Canada Ltée, 25 000; Concept Griff Inc., 30 000; CONFECTION(S): C. Cliche Inc., 11 250, du Lac Inc., 17 000, ICN Ltée, 18 675, Paulo Ltée, 12 600, Stornoway, 12 000, S.V.C. Inc., 28 000; Confort de l'Est Inc., 12 000; CONSEIL: de bande des micmacs de Restigouche, 78 900, de développement économique de la Mitis, 30 000, économique de la côte du

ORGANISME RELEVANT DU MINISTRE DÉLÉGUÉ AU DÉVELOPPEMENT ET À LA VOIRIE DES RÉGIONS

---

sud, 30 000, économique de Rimouski, 30 000, régional de concertation et de développement Saguenay Lac St-Jean, 124 044; CONSEIL RÉGIONAL DE DÉVELOPPEMENT: Abitibi-Témiscamingue, 251 100, associés du Québec, 100 000, de la Côte Nord, 258 600, est du Québec, 247 123, Kativik, 214 100, Laurentides-Lanaudière, 254 300, Mauricie-Bois-Francs, 256 400, Outaouais, 253 500, Québec, 266 200, Saguenay–Lac-St-Jean, 275 956; Constructions Beauce-Atlas Inc., 75 000; Consultants Média 3è Vague Ltée, 15 000; Contrôles hydrauliques Sept-Îles, 22 350; COOPÉRATIVE: au travail Harricana, 15 000, crant, 15 000, de cablodistribution de l'arrière pays, 27 000, de confection du nord, 25 000, de consommation de l'Île-d'Anticosti, 21 000, de production vidéo seize et trois quarts, 20 000, forestière Ferland-Boileau, 74 500, travailleurs les champignons de Waterloo, 30 000; Corbin les Bateaux Inc., 60 000; CORPORATION: Comi-Art Maniwaki Inc., 118 750, d'aménagement de la Rivière l'Assomption, 21 000, de développement communautaire des Bois-Francs, 65 000, de Développement de Carleton Inc., 30 800, de développement économique de Kamouraska, 30 000, de développement économique du Témiscamingue, 30 000, de développement socio-économique de la zone de Maskinongé, 79 200, de la base de plein-air de Bellefeuille, 38 475, de la ville de Magog, 370 000, de promotion économique de la Baie des ha! ha!, 30 000, de promotion industrielle de la région de Rivière-du-Loup, 30 000, du centre national d'interprétation maritime de Pointe-au-Père, 20 000, du centre régional d'expertise en foresterie de l'est du Québec, 40 000, économique de développement industriel et commercial de Trois-Rivières, 65 880, les Amants du Bel Âge Inc., 30 000, touristique de Rivière-Ouelle, 21 288; CORPORATION MUNICIPALE: de Delisle, 82 300, de Gatineau, 90 000, de La Doré, 100 000, de la ville de Sherbrooke, 289 476, du Lac-Bouchette, 100 000, de Lorrainville, 250 000, de New-Carlisle, 16 000, de Newport, 15 000, de Nouvelle, 90 000, de Pabos Mills, 79 450, de St-Cyprien, 50 000, de St-François-de-Pabos, 19 085, de St-Joachim-de-Tourelle, 20 000, de Ste-Brigitte-des-Saults, 14 670, de Val-Brillant, 71 855, des Grandes-Piles, 80 000, du village de Roxton-Falls, 59 500; CRÉATION(S): Commerciales Y.G. Inc., 11 790, de la Plage Charlie Ltée, 54 900, Galarno Enr., 12 000, Gibo Inc., 15 000, Noryla Inc., 19 500, Novestrec Ltée, 14 076, Sorène Inc., 37 450; Croisières à la Baleine et au Saguenay Inc., 44 800; Cryotech Inc., 35 000; Cuirs Leco Ltée, 24 000; Cuirs Veilleux Inc., 18 000; Cuisine Marie-Antoinette Inc., 37 000; Cuisines Genau Ltée, 15 000; Culottier international, 100 000; Cultures Laflammes (1984) Inc., 50 000; Cyclopark Unité de Stationnement Antivol pour Cycles Inc., 40 000; Datagram Inc., 115 000; Décor Mural Scenic 3 Ltée, 27 000; Décorateurs S. et S. Lavallée Inc., 25 000; Délices et Fibres de Bellechasse Inc., 12 000; Deluxe Métal Inc., 20 000; Deroy Terrassement (1986) Enr., 13 350; Développements d'Anticosti Inc., 11 200; Dimensions Sutton Inc., 60 000; J.P. Dionne et Fils Inc., 20 000; Direction Nord-Sud (D.N.S.) Ltée, 67 050; Distribution de Tilly Inc., 39 000; Duclos Cablevision Ltée, 20 000; Dunbrick CK Ltée, 26 000; Dutal Inc., 40 000; ÉBÉNISTERIE(S): Alain Jacques Inc., 43 830, Delarosbil Inc., 30 000, Gaspésiennes Inc., 40 000, R. et M. Fortin Inc., 45 000; Éco- musée de St-Constant, 50 360; Écorceur D.B. Inc., 12 000; Écussons Grand Prix Inc., 20 000; Éditions C.R., 13 260; Éditions Le Point Inc., 32 000; Electromed International Ltée, 270 000; Emballages Logo Ltée, 32 000; Emballages Stuart Packaging (1985) Inc., 67 050; Embouteillages Cobourg Inc., 12 000; Empaqueteurs Unis de Fruits de Mer Ltée, 35 000; Enseignes A.L.M. Inc., 20 000; Entre-Couture de l'Est Inc., 25 000; ENTREPRISE(S): Boulianne, 60 000, Conrad Sévigny Inc., 30 000, Crom Inc., 20 000, Daniel Pin Inc., 23 000, de Fibre de Verre Pro-fibre Inc., 25 000, Électriques Jones et Willcott Inc., 28 000, Guylab Inc., 32 000, Horticoles Perel Inc., 90 000, Marc Fréchette Inc., 15 000, Margil Marine Inc., 36 000, Maritimes Vauquelin Inc., 18 000, Michel Ferland Inc., 18 600, Richard Curie Inc., 30 000, Yvon Duhaime Inc., 34 700; ÉQUIPEMENT(S): Denbec Inc., 25 000, Industriel de Beauce Inc., 27 300, de Manutention PCI Canada Ltée, 30 000, de Salaison Peltier Inc., 27 000, Forestiers Cardinal Inc., 67 000, Récréatifs Jambette, 27 000; Ergoform Inc., 57 600; Escale de l'Estrie Inc., 15 000; Ethy-Form Control Inc., 27 000; Everest Instrument Cases and Wood Specialty of Canada Inc., 22 500; Exploitation Deschênes Ltée, 42 000; Exportation Mauricienne du Bois Inc., 30 000; Exposition Régionale Industrielle et Commerciale de Grande-Rivière Inc., 22 900; Express de Ste-Anne Inc., 15 000; Fabreville Fer Ornemental Ltée, 12 000; Fabricants Nationals d'Agendar Ltée, 24 000; Fabrication de Foyers Trémisc Inc., 34 650; Fabricycles Ltée, 30 000; Fabrique de la paroisse de Ste-Marthe, 67 500; Fabrique Saint-François-de-Sales, 37 500; Fabrique St-Louis de Montfort, 187 500; Fenêtres Montmagny Inc., 33 400; Fermagroupe Sinai Inc., 20 000; Ferme de l'Érable Ombragée Ltée, 23 355; Ferme des becs fins, 50 000; Fibre de Verre de Roberval Inc., 16 000; Fibre de Verre Nomade inc., 29 200; Fibre Donnite Inc., 20 450; Fibres Murray Ltée, 75 000; Fils Liberty Ltée, 30 000; Fin aliment du Périgord, 67 410; Folie Bergère Inc., 35 000; Fonderie Ouellet (1985) Inc., 45 000; Fonderie St-Romuald Inc., 33 000; Fonds régional d'investissement (FRI), 100 000; Forano Inc., 150 000; Foresteries A.L. Inc., 200 000; Forge J.M.S. Inc., 14 000; Fossetic Inc., 23 800; Fourrure Grenier, 17 500; Foyer de la Fourrure J.R. Inc., 20 000; Freins Alco Inc., 64 000; Fromagerie Clément Inc., 30 000; Fromagerie Fritz Kaiser Inc., 48 000; Fromagerie Mirabel (1985) Inc., 70 000; Garage Jules Macameau Inc., 12 000; Gestion C.D.G.M. Inc., 62 000; Gestion Preper Inc., 22 000; Gestion Stephen Sheppard Inc., 13 500; Philippe Gingras Inc., 36 000; Golf Beattie la Sarre Inc., 100 000; Granits Frontenac (1979) Inc., 16 000; Grenier d'Art Inc., 12 500; Groupe Somoki Ltée, 63 000; Habitations Modulaires Brendeau Ltée, 22 000; Hélicoptères Sherbrooke Inc., 21 500; Henri Vallières Inc., 100 000; Hot Work T.C.C. Ltd., 18 000; Hôtel Motel Royal Enr., 14 000; Huiles du Nord Inc., 45 500; Hydraulique injection Lac St-Jean, 37 500; Imagem Inc., 63 000;

IMPRIMERIE: Cimaron Printing Inc., 40 500, Forestville Enr., 18 000, G.B. Enr., 30 000, Magog Orford, 28 000, Publidiffusion Inc., 18 000; INDUSTRIES: Almac Ltée, 20 000, Bécar Inc., 25 000, Bernard Asselin Inc., 65 000, Chimiques Jolan Inc., 40 000, de Moules et Plastiques V.I.F. Ltée, 18 000, de Resurfacage de Courroies Beltech Ltée, 12 000, G.E. Gilbert, 24 000, G.L.P. Inc., 75 000, Georges Deschênes Inc., 75 000, Gradtech Ltée, 40 000, Plexicopack Inc., 26 600, Presco Ltée, 39 750, Pro-Tech Inc., 37 000, Sani-Métal Ltée, 40 000, Siontech, 15 000, Trefil Inc., 15 000, Weltech Ltée, 11 250; Infogescom 2000 Ltée, 20 000; Institut de plein-air québécois, 87 773; Inter-Télévision Images Ltée, 37 450; Interweb (1981) Inc., 75 000; Ishii Montbart (1983) Inc., 34 800; J.L. Électron Ltée, 116 786; J.Y.G. Diésel Inc., 26 000; Jeune Génération Meubles Ltée, 17 500; L.M.T. Pare-Brise Ltée, 15 000; L'Épigraphe Productions Graphiques Inc., 23 000; Laboratoire Pierre Marchildon Inc., 20 000; Laboratoires de Plantes A.M. Dion Inc., 47 000; Laboratoires Osmoco, 58 500; Joseph Lachance et Fils Inc., 15 300; Le petit moulin, 40 000; Le Reboiseur Inc., 20 000; Légion royale canadienne, 20 000; Légumes des Jardins du Québec Inc., 25 000; Ligue Navale de Cap-Chat Inc., 117 615; Lingerie Lambton Inc., 24 180; Loisirs de Palmarolle Inc., 20 000; Loisirs de Weedon Inc., 175 000; Luvan Ltée, 29 600; M.B. Menuiserie et Ébénisterie Ltée, 28 000; M.K. Plastique Ltée, 45 000; Machinerie Laurin Inc., 20 000; Machinerie Poitras Ltée, 25 000; Maghemite Inc., 450 000; Maillots Aquarel Inc., 20 000; Maïs Pif Pof Inc., 26 772; MAISON DES JEUNES: action jeunesse St-Pie X de Longueuil, 140 744, de Côte des Neiges, 70 000, de Gaspé, 200 000, de Grande-Rivière, 65 000, de Ste-Anne-des-Monts, 21 889, de Victoriaville, 30 420; Manoir La Pignoronde Inc., 21 000; MANUFACTURE: d'Équipement Hardt Inc., 35 000, James Baie MFC Inc., 18 000, Stia Ltée, 36 000, Vado-Freins Inc., 40 000; Ernest Marcoux Inc., 27 000; Marlin Détroit Diésel Inc., 15 000,; Martell Joailliers Inc., 34 500; Michel Martin et Daniel Pépin Inc., 19 226; McIlroy Abitbol Plastiques Inc., 67 000; Menuiserie Rive-Sud, 16 190; Métaux Kossel Inc., 20 000; Meubles Danelli Inc., 54 000; Meubles Morigeau Ltée, 180 000; Meubles Nouveau Concept Inc., 38 000; Meubli-Art J.M. Inc., 15 645; Meunerie Val St-François Inc., 12 000; Mind To Matter Robotics Corporation Inc., 37 250; Mission Marie auxiliatrice de Rivière-des-Prairies, 32 625; Mobilier exclusif du Québec, 24 000; Mobilier P.R.C. Inc. 2432 de la Gare, 18 000; Mode Lou Gaétan de Paris Inc., 57 315; Moderco Partitions Inc., 20 000; Modules Windsor Inc., 13 500; Monitronik Ltée, 150 000; Moulebec Inc., 23 000; Multipli Construction Nautique Inc., 30 000; MUNICIPALITÉ: de la Baie-James, 15 000, du canton d'Orford, 600 000, d'Huberdeau, 14 000, de Pointe-aux-Outardes, 72 466, de Sacré-Coeur, 80 000, de St-Prosper, 50 000, de Ste-Catherine de la Jacques Cartier, 125 000; MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE COMTÉ: de Francheville, 20 000, de Pontiac, 25 000, de Témiscamingue, 90 000, de la Vallée de l'Or, 100 000; N.Y.M. Dugas et Frères Inc., 43 380; Natpro St-Stanislas Inc., 15 750; Naturam (1985) Inc., 36 000; Naturpac Inc., 65 000, Navigation Manic 5 Inc., 12 500; Nemaska Général Store, 29 500; Néotech Communications Informatique Inc., 15 000; Nico-Métal Inc., 20 000; Nitrex Métal Inc., 15 400; Nolisair International Inc., 20 000; Ogivar Inc., 63 000; Optique Drummard (1983) Inc., 25 000; Optique Oméga (1979) Inc., 23 850; Ouellet Canada Inc., 25 675; Outils Coupants International (Division Rock Island) Inc., 98 000; Panneaux T. Thermo Briques Inc., 63 000; Paré et Frères Associés Ltée, 11 250; Pare-brise Côte Nord Inc., 19 800; Patins Laberge Inc., 35 000; Pâtisserie d'Oka Ltée, 27 000; Patro Le Prévost, 42 000; Pavages de la Vallée Inc., 30 000; Pavillon Martin Inc., 16 088; Permafib Inc., 15 000; Picard Industries Inc., 36 450; Pièces M.D. Inc., 35 370; Pièces Réusinés B.C. Inc., 45 000; Pierres Brucy Inc., 33 300; Piscines Soleil Inc., 12 000; Placage Versatile Inc., 60 000; Place de l'Industrie Lac-Mégantic Inc., 325 000; Placements Corriveau Inc., 12 000; Plafonds U/P Inc., 70 000; Plastiques Anchor Ltée, 70 000; Plastiques Gagnon Inc., 16 000; Plastiques Moulin Ltée, 12 000; Plastiques Sherbrooke Ltée, 11 000; Pliage de Bois Louiseville Inc., 30 000; J. E. Poiner et Fils (1985) Inc., 12 000; Pompes du Cap Inc., 33 500; Portes Celco Inc., 25 000; Portes et Fenêtres Isotermic Enr., 11 000; Positron Inc., 90 000; Pourvoirie le Chenail du Moine Inc., 22 500; Pourvoiries Outardes 4 Inc., 23 130; Powercast Inc., 37 000; Pranzo Américca Inc., 36 000; Pro du Pinceau Inc., 25 000; Pro-Couleur Inc., 25 000; Productions Atlan Inc., 15 600; Productions Pascal Blais Inc., 29 000; PRODUITS: Bem Inc., 32 250, Cabois Inc., 120 000, d'Acier l'Assomption Ltée, 35 000, d'Acier Nordic Inc., 15 100, d'Artisanat Terbec Inc., 13 000, d'Emballage Sergio Ltée, 45 810, de la Gaspésie Inc., 19 749, de Sécurité Taskall Inc., 90 000, Forestiers Abercorn Inc., 60 000, Forestiers Basques Inc., 20 000, Forestiers Cap-au-Renard Inc., 55 000, P.B.M. Ltée, 17 000, pour l'Exhaure de l'Eau Kaine (PEK) Ltée, 30 000, Régent Inc., 20 000, Salin Inc., 19 788, Sanitaires Unique Inc., 50 000, 3B et S Inc., 49 860; Programme action-revitalisation Hochelaga/Maisonneuve, 50 000; Programme Économique de Pointe St-Charles Inc., 50 000; Promenade Ontario, 125 000; 93845 Canada Inc., 30 000; Québec Agenda Grégoire Tremblay Inc., 38 000; Radio-Québec Gaspésie/Îles-de-la-Madeleine, 50 000; Ranch des Montagnards Inc., 46 000; Réchaperie de Beauce Ltée, 12 500; Recypro Ltée, 20 000; Régie aéroportuaire régionale des cantons de l'Est, 75 250; Reproduction L.P.N. Inc., 20 000; Roberval Fer Ornemental Inc., 20 000; Rodel-Furnco Inc., 27 000; Romolco Plastics Ltée, 30 000; Roulottes Manic Inc., 210 000; Rovibec Inc., 29 000; L.P. Royer Inc., 23 000; Salaison Régionale Inc., 13 000; Salaison Rivard Ltée, 15 000; Sandabec Inc., 60 000; Saramac Inc., 60 000; Schefferville Excavation Inc., 15 000; SCIERIE(S): Adéodat Deschênes Inc., 20 000, Beaulieur Inc., 25 000, Bois-Joli Inc., 50 000, des Outardes Enr., 150 000, Fralor Inc., 70 000, Jacques Beaulieu Ltée, 18 625, J.M. Thibault Inc., 20 100, Mandeville Inc., 12 000, St-Alphonse Inc., 300 000; Séchoirs M.P. Inc., 48 000; Sels de Warwick Inc., 25 000; Sérimage Inc., 13 500; Serres Yves Lavoie Inc., 70 000; Service d'aide aux gestionnaires et aux entrepreneurs, 15 000; Services d'Épandages Aéro Culture Inc.,

ORGANISME RELEVANT DU MINISTRE DÉLÉGUÉ AU DÉVELOPPEMENT ET À LA VOIRIE DES RÉGIONS

50 000; Shawnabec Inc., 47 000; Silos Martin Ltée, 50 000; SOCIÉTÉ: Acorn J.D. Inc., 30 000, Caribou Ungava Ltée, 50 000, d'agriculture district d'Arthabaska, 36 879, d'aménagement de Berthier d'Autray, 54 000, d'aménagement des ressources de la Rivière Métis, 92 237, de développement agro-alimentaire de la Mauricie, 50 000, de développement des Naskapis, 16 000, de développement économique de la région du fer 60 000, de Développement Touristique Norbec Inc., 48 500, Manufacturière Kenrod Inc., 59 400, pour le progrès de la Rive-Sud (SPRS), 50 000, Ressources Loisirs de Pointe-aux-Trembles Inc., 103 100; Sofic Inc., 200 000; Sommet économique permanent de Lanaudière (SEPL), 348 550; Spécialistes Ghis-Vin Inc., 15 000; Spécialité B-Pro (1985) Inc., 40 000; Spécialités Alimentaires Enr., 15 000; Spécialités de Boulangerie B.H.R. Ltée, 18 000; Spécialités M.B. Inc., 67 000; Spirale Vinyle C.J.C. Inc., 31 800; Station de ski St-Mathieu, 45 000; Structures St-Patrick Inc., 35 000; Studio Art-Dent Inc., 25 000; Studio l'an 300, 24 500; Studio propulsion, 13 000; Sweets Electronics Inc., 67 050; Système de Menuiserie JSC Canada (1983) Ltée, 16 600; Systèmes Foretruss Inc., 25 000; Table de Concertation des Services d'Aide à la Jeunesse de Drummond Inc., 33 668; Tannerie des Ruisseaux Inc., 11 000; Tapis venture, 425 000; Technoltronic Housing Inc., 15 000; Technomarine Inc., 70 000; Tecrad Inc., 12 500; Temfibre Inc., 40 000; Temfor Inc., 112 500; Tesam Consultants Inc., 36 000; Thériault et Thériault Inc., 32 000; Tisbek Vertical Ltée, 60 000; Tissage Vertex Ltée, 18 200; Tolivic Inc., 65 000; Tourbière Anse-aux-Basques Inc., 60 750; Tourbière St-Paul-du-Nord Inc., 66 600; J. H. Tremblay Division Nautique Ltée, 19 000; Trenka et Associés Ltée, 12 000; Tricots Mic Dav Inc., 12 500; Trophées de la Rouge Inc., 25 000; Unilight Ltée, 29 050; Université Laval, 73 440; Usinage Raymond Inc., 54 000; Usines Quercus Ltée, 100 000; Paul Vallée Inc., 22 800; Valpiro Tram Inc., 15 000; Ventilation Maximum Ltée, 63 000; Vêtements de Sport et de Cuir Jez Ltée, 45 000; Vêtements Louis Garneau Inc., 39 600; Viandes Expert 1985 Inc., 60 000; Viandes Laroche, 27 000; Vigilog Inc., 32 000; VILLE: Amos, 150 000, Beauceville, 75 281, Boucherville, 90 000, Carignan, 20 000, Longueuil, 358 600, New-Richmond, 55 850, Schefferville, 102 388, Ste-Catherine, 125 000, Terrebonne, 50 000, Tracy, 125 000, Victoriaville, 360 000; 2161-2601 Québec Inc., 100 000; 2163-2211 Québec Inc., 17 000; 2317-1929 Québec Inc., 12 000; 2310-2080 Québec Inc., 17 000; 2312-2518 Québec Inc., 19 000; 2314-8703 Québec Inc., 27 000; 2314-7341 Québec Inc., 40 000; 2325-1424 Québec Inc., 15 000; Vinylex D.L.P. Inc., 17 500; Vitraplex Inc., 15 000; Vitrerie Dupuis Auto Glaces Inc., 12 000; W.K. Moules Matrices Atelier d'Usinage Ltée, 54 000; XL Tron Lab Inc., 180 000.

AUTRES BÉNÉFICIAIRES — MONTANTS INFÉRIEURS À 11 000 $: 1 592 829.

11 Autres dépenses
91 458 $

Banque Nationale du Canada, 40 000.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 51 458.

ORGANISME RELEVANT DU MINISTRE DÉLÉGUÉ AUX RELATIONS AVEC LES CITOYENS

---

1 **Traitements, salaires et allocations**

3 312 586 $

2 **Autres rémunérations**

1 980 421 $

Total — 1 et 2

5 293 007 $

Traitements, salaires et autres rémunérations

Ministre de la Santé et des Services sociaux: Thérèse Lavoie-Roux (voir pages 1-32 et 1-44). Ministre délégué(e) aux Relations avec les citoyens: Rollande Cloutier (voir page 1-44); Élie Fallu (voir pages 1-32 et 1-44).

OFFICE DES PERSONNES HANDICAPÉES DU QUÉBEC: Présidente: Laurette C. Robillard, 78 374.

Personnel cadre: Michael Blair, 43 069; Robert Capistran, 60 498; Anne Falcimaigne, 40 212; René Hébert, 39 182; Roméo Landry, 56 441; Guy Langevin, 51 972; Guy Monette, 47 293; Jean-Jacques Paradis, 59 837; Denis Semco, 58 383; Michelle Théroux, 37 120.

Allocation

Jules Arbec, 35 098.

AUTRES TRAITEMENTS, SALAIRES ET RÉMUNÉRATIONS, ALLOCATIONS INFÉRIEURES À 11 000 $ ET CONTRIBUTIONS DE L'EMPLOYEUR INFÉRIEURES À 22 000 $: 4 685 528.

---

3 **Services de transport et de communication**

449 084 $

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 449 084.

---

4 **Services professionnels, administratifs et autres**

389 930 $

Aquin, Chénard, 22 829; Centre de formation en gestion, 32 000; Conseillers en Gestion et Informatique C.G.I. Inc., 50 500; Grenier, St-Pierre et Associés Inc. 26 879.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 257 722.

---

5 **Entretien et réparations**

7 108 $

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 7 108.

---

6 **Loyers**

566 519 $

Société immobilière du Québec, 486 835; Xerox Canada Inc., 46 679.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 33 005.

---

7 **Fournitures et approvisionnements**

232 006 $

D. English Inc., 22 399; Fonds renouvelable du Service des achats du gouvernement du Québec, 54 576; Fonds locaux, 45 321.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 109 800.

---

8 **Matériel et équipement**

276 232 $

Fonds renouvelable du Service des achats du gouvernement du Québec, 52 688; JYL Logic Inc., 36 482.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 187 062.

ORGANISME RELEVANT DU MINISTRE DÉLÉGUÉ AUX RELATIONS AVEC LES CITOYENS

10 Dépenses de transfert

Organisme relevant du ministre délégué aux Relations avec les citoyens

29 935 300 $

Santé et Services sociaux

491 544 $

Total

30 426 844 $

Action Grand-Portage Inc., 60 043; Action Main d'Oeuvre Montréal Inc., 15 525; Agence de Sécurité Oméga Inc., 26 156; Aide aux personnes obèses handicapées du Québec, 30 000; Charles Alguire, 15 661; ASSOCIATION: canadienne pour la santé mentale du Québec, 75 000, générale des insuffisants rénaux, 20 125, de Montréal pour les déficients mentaux, 25 000, des paraplégiques du Québec, 35 000, du Québec pour les déficients mentaux, 91 500, du Québec pour enfants avec problèmes auditifs, 100 000, québécoise pour le bien-être des brûlés (BRULAM), 18 910, Québécoise des Entreprises Adaptées Inc., 33 158, québécoise des parents d'enfants handicapés visuels, 68 000, régionale pour le loisir & promotion des personnes handicapées de l'Estrie, 30 000, de spina bifida et d'hydrocéphalie du Québec, 30 000; ATELIER(S): Abaco, Inc., 175 185, Flèche de Fer Inc., 1 691 918, du Godendard Inc., 367 563, industriel St-Jean, 130 012, Kami Inc., 151 883, Léopold Desrosiers Inc., 295 695, l'Essor Inc., 183 428, du Martin-Pêcheur Inc., 516 936, Poly-Teck Inc., 618 113, populaire de Sept-Îles centre de récupération, 113 234, R-10 Inc., 535 367, de Réadaptation au Travail de Beauce Inc., 933 154, de reproduction de clés et de gravure, 20 250, T.A.Q. Inc., 488 046, de Travail C.T.P L.H. de Québec Inc., 11 472, des Vieilles Forges Inc. 897 912; Marielle Aubin pour Mirenda, 14 979; Auto-Psy, 45 000; Monique Bachant pour Daniel Poirier, 14 709; Louis-Marie Bergeron, 12 031; Léonard Bernier pour Michel, 21 749; Marcel Bérubé, 11 058; Rosaire Binet pour Patrick, 14 475; Marcel Boivin pour Simon, 20 787; Michel Bouchard, 12 887; Bernard Boudreault, 11 736; Boutique de fleurs Savoy, 179 708; Louise Brissette, 43 420; C.A.P.E.Q. Inc. 03-015, 609 877; C.T. Laurentides Inc., 57 168; Thérèse Cameron pour Ghislain, 13 622; Michel Campeau pour Sara, 11 043; Denis Carle pour Yvan, 15 000; Centrap (Mitis) Inc., 737 257; CENTRE: Juif de Travail J.V.S. Inc., 509 759, québécois de la déficience auditive (CQDA), 30 000, de Récupération de Beauce Inc., 453 857, de Sous-Traitance Beauce Inc., 598 099, de Transition pour Adultes Le Transit Inc., 979 996, de Transition Le Sextant Inc., 778 061, de Travail de Charlevoix Inc., 675 140, de Travail Laro Inc., 281 524, de Travail de Laval Inc., 673 939; Chaine de Travail Adapté CTA Inc., 526 510; François Charbonneau pour Annick, 14 999; Gladys Cleary, 14 399; CLSC Métro pour Robert Katz, 11 635; CLSC Notre-Dame de Grâces pour Kirk Stanistreet, 12 832; CLSC St-Louis du Parc pour Michel Masan, 12 481; Club Les Soupapes de la Bonne Humeur Inc., 17 115; Collectif de promotion de personnes handicapées, 25 000; Comité Provincial des Malades Inc., 25 000; Comité régional des associations de personnes, 25 000; Confédération des organismes provinciaux, 16 000; Eugénie Constantinides pour Penny, 15 645; Contenants Poly-Thèmes Inc., 202 755; Corporation de travail d'horizon-soleil, 75 318; Jean Côté, 14 000; Odette Côté Provencher, 12 507; Robert Côté pour Martin, 13 882; Lise Crispin pour Colombe Landry Labrie, 19 820; Jeanine Danis Ritcher, 14 961; Michel De Césare, 14 950; Thérèse Deguise, 11 045; Eddy Dion pour Hélène, 14 928; André Dorval pour Hugo, 30 521; Sylvain Doyon, 21 385; Claude Drapeau pour Sébastien, 19 445; Jean-Jacques Dubeau, 12 396; Robert Dufort, 14 772; J. Eugène Dufour pour Pierre, 13 278; Entreprises Polybar, 598 947; Entreprises Tumère Inc., 351 064; Éveil des Handicapées Zone de Basques Inc., 11 976; Fédération des personnes amputées du Québec, 30 000; Fédération pour Handicapés du K.R.T.B. Inc., 25 000; Fédération québécoise des laryngectomisés, 40 000; Johanne Fournelle, 12 399; Dominique Fournier pour Cynthia, 14 841; Jeannette Fréchette Caron, 14 441; Garage Texaco Donnacona Corporation Atelier Portneuf 80 Inc., 15 804; Gabrielle Gariépy Chartier, 14 700; Groupement des associations de personnes handicapées 25 000; Groupement des organismes de personnes handicapées du Saguenay, 25 960; Germaine Harvey, 13 200; Hichaud Inc., 304 576; Industries Modulaires de la Vallée Inc., 237 473; Institut national canadien pour les aveugles du Québec, 30 000; Daniel Jacques, 13 535; Marc Joly pour Alain, 13 537; François Juneau, 11 917; Jean-Marc Lachance pour Guy Bouchard, 12 810; Estelle Lachance Beauchamp, 12 283; Georges Lafleur, 11 686; André Lamothe pour Josée, 13 630; Jeanne-Mance Lapointe pour Sylvie, 12 028; Paul-Marie Lapointe, 11 360; Isabelle Larose, 14 500; Lucien Lauzier pour Sylvie, 14 655; Alain Lavoie, 14 999; Marie-Blanche Lemoy, 14 752; Ligue de l'épilepsie du Québec, 45 000; Jean-Louis Lussier, 18 462; Lorenzo Marchildon, 12 000; Céline Martel pour Rino, 11 618; Denise Noël Vallières, 13 299; Denise Normandeau Bergeron, 13 382; André Ouellet, 11 431; Judith Pagé, 13 511; Pir-Vir Inc., 232 772; Placement Potentiel Inc., 319 869; Michèle Poirier Gauthier, 14 999; Luc Poulin, 13 964; Projet K.R.T.B. Inc., 53 409; Récupéraction Centre du Québec Inc., 295 820; Récupéraction Marronniers Inc., 248 809; Récupérateurs du comté de Maskinongé, 261 142; REGROUPEMENT: des associations de personnes handicapées de l'Abitibi-Témiscamingue, 30 000, des associations de personnes handicapées de la Côte-Sud, 25 000, des associations de personnes handicapées de la Gaspésie, 25 000, des associations de personnes handicapées de l'Outaouais, 30 000, des associations de personnes handicapées du Richelieu-Yamaska, 25 000, des aveugles et amblyopes du Québec, 64 854, des organismes de promotion du bas du fleuve, 25 000, des organismes de promotion de Montréal, 25 000, des organismes de promotion pour personnes handicapées du centre du Québec, 25 000; Relieurs Gaspésiens Inc., 17 000; Jeanne-d'Arc Rivard Marinoff, 24 828; Francine Robitaille pour Éric Nadon, 14 028; André Rodrigue pour Louis, 12 217; Alexis Roy, 27 509; Francine Savard pour Marc, 14 382; Serres Communautaires de Lac-Mégantic Inc., 36 987; SERVICE D'ENTRETIEN: C.D.J. Inc., 13 766, d'Édifices M.R. Enr., 260 932, Montcalm Ltée, 18 099, Rolin Inc., 31 457; SOCIÉTÉ: de Développement Communautaire St-Félicien Inc., 148 948, nationale de Ficudie, 39 950, québécoise de l'autisme, Montréal, 109 998, Via Inc., 463 692; Cécile Ste-Marie pour Catherine, 14 999; Sumico Inc., 14 437; Table concertation régionale des associations de personnes handicapées de Lanaudière, 25 000; Témabex Inc., 548 002; Richard Tessier, 13 497;

Jean-Paul Tremblay, 11 764; Lina Tremblay pour Myra, 16 782; Rose-Anna Tremblay, 11 171; Gilles Vaillancourt, 13 150.

AUTRES BÉNÉFICIAIRES — MONTANTS INFÉRIEURS À 11 000 $: 8 397 585.

11 **Autres dépenses**
24 299 $

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 24 299.

ORGANISMES RELEVANT DE LA MINISTRE DÉLÉGUÉE À LA CONDITION FÉMININE

---

1 **Traitements, salaires et allocations**

3 788 765 $

2 **Autres rémunérations**

956 442 $

Total — 1 et 2

4 745 207 $

Traitements, salaires et autres rémunérations

Ministre déléguée: Monique Gagnon Tremblay (voir pages 1-32 et 1-44); Lise Denis (voir page 1-44); Pauline Marois (voir pages 1-32 et 1-44); Francine Lalonde (voir page 1-44).

OFFICE DES SERVICES DE GARDE À L'ENFANCE: Présidente: Stella Guy, 63 630.

Personnel cadre: Solange Chalvin, 61 519; Georges Labrosse, 12 660; Laurent McCutcheon, 22 530; Renée Spain, 35 524; Rose Mary Thonney, 40 708.

CONSEIL DU STATUT DE LA FEMME: Présidente: Francine McKenzie, 70 080.

Personnel cadre: Micheline Boivin, 53 639; Louise Jacob, 29 678; Nicole Laverdure, 51 626; Jocelyne Olivier, 47 232.

Allocations

Johanne Auger, 11 500; Anita Boudreau, 26 755; Robert Lévesque, 34 775.

AUTRES TRAITEMENTS, SALAIRES ET RÉMUNÉRATIONS, ALLOCATIONS INFÉRIEURES À 11 000 $ ET CONTRIBUTIONS DE L'EMPLOYEUR INFÉRIEURES À 22 000 $: 4 183 351.

---

3 **Services de transport et de communication**

492 233 $

Cie de l'Éclaireur Ltée, 55 708; Fonds renouvelable des publications gouvernementales, 25 492; Fonds renouvelable de la reprographie, 25 420.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 385 613.

---

4 **Services professionnels, administratifs et autres**

424 046 $

Solange Cantin, 23 593; Info-Nova Enr., 51 693.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 348 760.

---

5 **Entretien et réparations**

15 879 $

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 15 879.

---

6 **Loyers**

511 499 $

Société immobilière du Québec, 463 351.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 48 148.

---

7 **Fournitures et approvisionnements**
150 547 $

Fonds renouvelable du Service des achats du gouvernement du Québec, 37 616.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 112 931.

8 **Matériel et équipement**
137 606 $

Fonds renouvelable du Service des achats du gouvernement du Québec, 58 592; Ogivar Inc., 32 374.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 46 640.

10 **Dépenses de transfert**
66 910 833 $

Aide financière pour enfants en garderie, 56 506 552; Alliance des Garderies Nouveau Départ Inc., 16 200; Association des Propriétaires de Garderies du Québec Inc., 26 100; Brins d'Éveil Garderie Éducative Inc., 28 025; Centre de développement de l'enfant de Lachine, 53 312; Centre de la petite enfance, 11 707; Corporation l'enfanthèque, 19 375; GARDERIE: à la claire fontaine, 14 820, abracadabra d'Ormstown, 17 484, et agence de garde la cache-cache, 25 458, Alakazoum Inc., 16 071, Alexis le trotteur, 77 000, Ambcal, 18 293, l'amibule, 45 500, les amis de la maison blanche, 16 500, André Laurendeau, 33 125, l'Anse aux Lièvres Inc., 50 925, apollon de l'Outaouais, 13 205, l'apprentissage, 36 101, l'aquarelle, 11 038, l'arbre enchanté, 37 000, Arlequin et Colombine Inc., 33 821, «Au Croissant de Lune» Inc., 33 000, Autour du Monde Inc., 13 125, bambin club, 27 000, Bambouli Inc., 21 313, la barbouille, 61 142, beau sourire, 78 400, bébéjou, 38 000, la becquée, 67 000, bedondaine de St-Augustin, 62 749, la Bergerie Inc., 23 608, Beth Israël, 77 000, Bichonnette 1980 Inc., 61 942, biscuit, 13 240, les Bois Verts Inc., 22 000, boucle d'or, 62 500, la bougeotte du Y.M.C.A., 11 750, boum-boum Enr., 15 000, la Bourgeonnière Inc., 23 000, Bout-en-Train de Ste-Foy Inc., 77 000, Bout'chou & Casse-cou Inc., 34 750, bouton de rose, 25 870, la bricole, 24 536, la butte à moineaux, 31 380, la cachette, 15 000, le camélia, 27 312, Campamuse Inc., 14 025, du campus de l'Université de Montréal, 21 000, du campus MacDonald collège & John Abbott collège, 12 423, carcajou, 24 914, au Caroussel Enfantin Inc., 15 500, du Carré de Sable Inc., 12 471, carterville, 38 000, centre I.C., 50 000, du centre familial de McGill, 48 000, centre St-Louis, 55 478, le champignon, 35 506, Chapeau de Paille Inc., 24 154, le chatelet, 53 538, chatouille, 13 500, du chemin de la bible, 33 500, les Chérubins Inc., 21 201, chez caliméro, 46 496, chez fanfan, 40 654, chez fardoche, 15 121, Chez les Amis Inc., 56 343, chez picotine, 24 380, chez tante Marguerite, 77 000, chiffonnelle garderie coopérative, 35 500, la cigogne, 64 500, Claire Joie Inc., 15 500, la Clé des Champs Inc., 15 927, clé de sol, 27 022, le coffre à jouets, 18 525, le colibri, 22 265, de la colline, 26 825, le colombier, 58 056, Communautaire Kateri Inc., 40 500, communautaire de St-Hippolyte, 52 675, du complexe Guy Favreau, 64 500, coopérative les lutins de Châteauguay, 66 450, coopérative le petit prince de Longueuil, 32 000, coopérative les petites abeilles, 53 000, coopérative rayon de soleil Champlain, 27 670, coopérative de St-Césaire, 46 185, coopérative St-Jean-Baptiste, 11 344, les coquins d'abord, 23 000, les Coqueliquots Inc., 41 021, de la côte, 44 421, le criquet, 63 500, Croque-lune, 49 200, les Croquignoles Inc., 25 000, Dessinée Inc., 18 173, Dorval, 22 502, éducative & maternelle la pépinière, 20 000, Éducative Jeannot Inc., 12 416, éducative limbour, 13 962, éducative la maison des petits castors, 19 639, Éducative Pierrot la Lune Inc., 23 000, éducative Ste-Rose, 19 914, Emmanuel, 27 332, l'enfanfreluche, 36 500, enfankin, 13 125, les Enfants de l'Avenir Inc., 37 541, l'enfant petit âge, 28 575, de l'escale, 20 700, l'Escargot Inc., 35 500, Faby Enr., 15 000, Falcin d'East Angus Inc., 70 900, fanfolie 48 975, le farfadet, 62 349, du faubourg Ste-Marie, 35 443, les feux follets, 77 000, fleur de pommier, 13 067, Fleur de Soleil Inc., 12 549, G. B. Scalabrini, 21 470, la Gaminerie Inc., 20 311, les gamins d'ici, 17 071, gangatou, 66 200, les gears bleus, 18 808, la Goélette Enchantée Inc., 21 719, gripette, 12 348, harmonie, 22 575, de l'hôpital Royal-Victoria, 25 229, Idéfixe Inc., 16 150, l'igloo, 11 875, Iqtauvik, 12 598, jardin de fanfan, 40 725, au jardin des abeilles, 53 008, du jardin fleuri, 19 718, au jardin des merveilles de Sherbrooke, 26 719, la Jeune Ronde Inc., 34 788, les Jeunes Pousses Inc., 46 532, Jolicoeur Inc., 16 778, la jonglerie, 14 500, Joujou Inc., 16 117, de jour le ballon rouge, 35 083, de jour le jardin charmant, 25 097, Jardinière du C.H.U.L. Inc., 37 012, de Jour St-Zotique Inc., 14 259, le Joyeux Carroussel Inc., 27 000, les Joyeux Lutins Inc., 63 365, Kaleidoscope, 42 808, Kan isipor, 21 400, de LaSalle, 20 000, Libellule Inc., 19 164, les loupiots, 11 080, les Lurons de Chomedy Inc., 20 000, mademoiselle pluche, 20 164, maman travaille de Longueuil, 15 917, du Manoir Inc., 51 800, Margo la lune, 26 444, des marguentes, 13 027, Marie Godard, 54 732, Marie-Quatre-Poches Inc., 19 859, la Marmaille Inc., 70 100, matin soleil, 28 348, Milou Inc., 41 775, les Minois Fripons Inc., 20 000, mironton mirontaine, 16 292, Mistigri Inc., 22 782, de mon coeur, 18 000, Mont-Joli Inc., 17 947, Montessori de l'Île 1 Ouest Enr., 14 865, du Moulinpied Inc., 31 182, la niche à coquins, 24 796, la Nidiée Inc., 54 100, nid d'hirondelles, 37 221, l'oiseau bleu, 32 000, les p'tits bourgeons, 30 000, des p'tits maringouins, 15 063, Paillasson Inc., 29 200, le palais de bouts de choux, 49 000, le paudore, 33 000, papillon, 86 683, le papillon bleu, 27 793, passe-partout, 21 680,

ORGANISMES RELEVANT DE LA MINISTRE DÉLÉGUÉE À LA CONDITION FÉMININE

pavillon des touts-petits, 74 500, au pays des schtroumpfs, 52 485, Pépinot et Capucine 3 Inc., 19 172, petit cheval II, 66 159, le Petit Forgeron Inc., 77 000, le petit lutin de Sept-Îles, 12 443, le Petit Navire Inc., 26 267, au petit nuage, 40 500, le petit prince de Malartic, 58 328, aux petits lurons, 73 488, aux petits soins, 52 120, la petite bande, 22 080, Petites Biches Inc., 11 506, la Petite École Inc., 19 338, les petites puces, 21 000, les Petits Carillons Inc., 21 847, les petits chatons, 30 572, les petits débrouillards, 24 550, les petits fournisseurs, 67 000, les Petits Lutins de Côte St-Paul Inc., 13 683, les Petits Lutins de Drummondville Inc., 17 585, les petits mulots, 12 300, picasso, 16 500, Pierre Boucher, 14 123, pilou, 12 413, pipandor, 38 500, la pirouette, 15 541, pitatou, 29 375, pointe St-Charles, 26 750, pomme cannelle, 15 439, pomme de reinette, 23 000, pop soleil, 22 425, Populaire d'Alma Inc., 18 576, populaire caillou-la-pierre, 17 252, Populaire Champagneur Inc., 22 490, populaire de Fermont, 23 830, populaire la farandole, 13 153, populaire les petits travailleurs, 24 606, populaire de Rimouski, 25 295, Populaire St-Édouard Inc., 32 519, du portage, 25 500, des poussineaux, 24 262, la poussinière, 20 300, des Prairies Inc., 19 331, du quartier ouest, 11 726, aux Quatres Soleils Inc., 35 281, la réponse, 21 564, Rhéa, 23 198, la ribouldingue, 57 054, réserview, 46 536, la Ruche Hochelaga Maisonneuve Inc., 34 988, la sagamie, 34 548, Saint-Anaclet, 32 370, Saint-Bruno (1975) «les Mousses du Mont» Inc., 25 981, Saint-Urbain Inc., 40 125, Sainte-Justine, 18 000, la Salopette Inc., 20 079, saute-mouton, 15 825, ses amis, 79 388, le siffleux, 27 169, Sol Inc., 16 302, Solein du Quartier Inc., 47 000, le soleil de Jeannot, 14 584, soleil levant, 15 216, Sophie Inc., 17 000, la sourithèque, 38 000, sucre d'orge, 38 500, tam tam de Châteauguay, 53 693, taub, 38 715, tirelou, 41 000, les touche à tout, 17 380, la toupie, 11 700, Tournesol de l'Assomption Inc., 19 195, les Tourterelles Inc., 14 692, tout-petit toute-petite, 37 401, trans-urbaine Brossard, 3 000, Trotte-menu Inc., 31 478, turluson, 55 464, la Turlute Inc., 67 125, que l'Uquam, 18 000, Vermouilleuse Inc., 14 100, les vers à choux de Mont-Launer, 23 918, Villeneuve, 13 700, Vire-Crêpe de Bernières Inc., 17 129, Yeshiva Levi Yitzchak, 19 250, du YM, YWHA et NHS de Montréal, 41 275; Gentil camélia, 16 836; Groupe pour l'organisation du colloque l'O.S.G.E., 80 000; Jardin des anges, 17 402; l'Autre Gardene Inc., 74 500; La bercelle, 22 137; château des adorables, 74 500; coin des enfants de l'avenue du Parc, 15 500; le Jardin de Robi Inc., 22 924; Lacet de Bottine Inc., 19 088; le Petits Amis de Lorraine Inc., 28 231; Miss Patty's Day Nursery Reg'd, 11 045; Montréal Playskools Ltée, 18 635; Projet de gardiennage en milieu rural, 20 000; Regroupement des Garderies du Montréal-Métropolitain Inc., 11 400; le repère des mousses, 27 800; Royaume des Bambins Enr., 14 641.

COMPTES INFÉRIEURS À 11 000 $: 1 699 354.

11 Autres dépenses
6 218 $

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 6 218.

ORGANISMES RELEVANT DU MINISTRE DÉLÉGUÉ À L'ADMINISTRATION

---

1 **Traitements, salaires et allocations**

329 037 858 $

2 **Autres rémunérations**

862 156 $

Total — 1 et 2

329 900 014 $

Traitements, salaires et autres rémunérations

Ministre délégué: Paul Gobeil (voir pages 1-32 et 1-44); Michel Clair (voir pages 1-32 et 1-44).

SERVICE DES ACHATS DU GOUVERNEMENT:

Personnel cadre: Paul Bergeron, 53 808; Pierre Blais, 53 808; Jean-Claude Careau, 79 022; Robert Charbonneau, 49 900; Georges Cloutier, 53 808; Roland Cloutier, 61 166; Jacques Darveau, 48 400; Jean-Louis Forcier, 50 783; Fernand Gaudreault, 47 769; Jacques Lafrance, 62 927; Roger Lamontagne, 42 104; Paul Plamondon, 61 166; Jacques Provencher, 52 036; Michel C. Tanguay, 48 393; Jean Tremblay, 50 183.

COMMISSION ADMINISTRATIVE DES RÉGIMES DE RETRAITE ET D'ASSURANCES: Président: Louison Ross, 79 328.

Personnel cadre: Marc Beaulieu, 50 428; Gérard J. Bélanger, 37 078; André Cauchon, 55 600; Jacques Drolet, 51 779; Norman Gilbert, 55 961; Benoît Gingras, 53 808; Roland Guérin, 71 131; Claude Labbé, 63 195; Michel Lagueux, 55 961; Henri Lambert, 48 683; Renaud Longchamps, 54 681; Donald Morasse, 44 847; Guy Morneau, 65 535; Henri Ouellet 52 167; Marc Paquet, 49 337; Louis Savard, 44 636; Jean-Marc Tardif, 50 586; Paul A. Trottier, 55 961.

Allocations

Georges A. Bittner, 15 000; Marcel Buteau, 41 731; Blaise Carrier, 15 000; Jean-Paul Dion, 11 842; Marcel Gingras, 36 769; Henri Monn, 23 215; Paul E. Plante, 25 731; Denis Saint-Amand, 27 504.

Contributions de l'employeur

Assurance-vie Desjardins, 1 781 776; Régime de retraite des employés du gouvernement et des organismes publics, 113 451 941; Régime de retraite des fonctionnaires, 197 243 828.

AUTRES TRAITEMENTS, SALAIRES ET RÉMUNÉRATIONS, ALLOCATIONS INFÉRIEURES À 11 000 $ ET CONTRIBUTIONS DE L'EMPLOYEUR INFÉRIEURES À 22 000 $: 15 369 702.

---

3 **Services de transport et de communication**

593 286 $

Courrier Purolator Ltée, 26 116; Fonds renouvelable des services de Placement — Média, 203 236.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 363 934.

---

4 **Services professionnels, administratifs et autres**

1 234 811 $

Blondeau & compagnie, 24 536; Centre des Techniques de l'informatique (C.T.I.) Inc., 48 508; Clinique de Médecine Industrielle et Préventive du Québec Inc., 138 991; Clinique de Médecine Industrielle 03 Enr., 28 130; Drouin, Painchaud, Longchamps & Associés Inc., 71 665; Grenier St-Pierre & Associés Inc., 234 916; Léonard Lauzier, 63 123; Mallette, Major, Martin, 41 930; Charles-Henri Massac, 37 750; Psychiatres associés, 39 200; Service des Données Asselin Inc., 43 021.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 463 041.

---

5 **Entretien et réparations**

129 257 $

Comterm Inc., 47 376.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 81 881.

---

6 **Loyers**

2 552 091 $

Kodak Canada Inc., 39 916; Société immobilière du Québec, 2 434 366.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 77 809.

ORGANISMES RELEVANT DU MINISTRE DÉLÉGUÉ À L'ADMINISTRATION

---

7 **Fournitures et approvisionnements**

617 861 $

A.B.F. Formules d'Affaires Ltée, 25 941; Enveloppe Héritage, 38 078; Fonds renouvelable de la reprographie, 57 794; Fonds renouvelable du Service des achats du gouvernement du Québec, 212 450; L'Industrielle Services Techniques Inc. (IST), 22 401.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 261 197.

---

8 **Matériel et équipement**

581 190 $

Comterm Inc., 226 737; Fonds renouvelable du Service des achats du gouvernement du Québec, 101 732; Info Zéro Un, 64 570; JYL Logic Inc., 25 167; Olivetti Canada Ltée, 32 734.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 130 250.

---

10 **Dépenses de transfert**

508 753 631 $

Régime de retraite des enseignants

Contribution du gouvernement à titre d'employeur, 499 880 362.

Protection à la retraite de certains enseignants

Contribution du gouvernement à titre d'employeur, 2 275 482.

Assurance collective sur la vie des fonctionnaires ou employé(e)s publics(ques)

Assurance-vie Desjardins, 3 531 787; Diverses personnes, 3 066 000.

---

11 **Autres dépenses**

386 459 $

Intérêts sur paiements en retard (pensions et autres), 354 031.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 32 428.

PERSONNES DÉSIGNÉES PAR L'ASSEMBLÉE NATIONALE

1 Traitements, salaires et allocations

13 384 183 $

2 Autres rémunérations

1 149 087 $

Total — 1 et 2

14 533 270 $

Traitements, salaires et autres rémunérations

PROTECTEUR DU CITOYEN. Yves Labonté, 78 129. Adjoint au Protecteur du citoyen: Jacques Meunier, 78 997.

Personnel cadre: Michel Daoust, 48 594; Paul H. Desrochers, 55 388;Gérald Fournier, 55 388, Raymond Lépine, 53 808, Paul-Émile Racine, 54 412.

VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL: Rhéal Châtelain, 89 710. Vérificateurs généraux adjoints: Gilles Bédard, 81 302; Julen Lemieux, 80 180; Robert Noël, 77 494.

Personnel cadre: Angelo Audet, 53 808; Guy Chouinard, 65 670; Roger Deblois, 53 808; Jean-Marc Dion, 53 808; Jean-Luc Ferland, 57 563; Maurice Fradet, 67 970; Jean-Luc Frenette, 53 808; Édith Jutras, 50 139; Marcel Lagarde, 65 670; Maurice Laroche, 55 683; Yvan Mathieu, 55 683; Fernand Matte, 27 502; Marcel Moffet, 65 670; Émile Paquet, 53 808; Marcel Rhéaume, 57 563; Arthur Roberge, 57 563; Gilles Thomassin, 57 563; Georges A. Thomson, 53 808; André Urbain, 57 555; Jacques Vien, 2 835; Jean-Marc Villeneuve, 57 563.

ADMINISTRATION DU SYSTÈME ÉLECTORAL. Directeur général des élections et Président de la Commission de la représentation: Pierre F. Côté, 84 460.

Personnel cadre: Fernand Bédard, 45 009; Jean-Pierre Bédard, 49 294; Léola Charron, 42 226; Gilles T. Coulombe, 53 357; Yvon Desbiens, 58 526; Sylvio Dumas 61 219; Thérèse Fortier, 58 781; Claude Fournier, 57 475; Eddy Giguère, 71 380; Jean Jolin, 15 452; Jean Lambert, 69 526; Paul-René Lavoie 13 927; Jean-Luc Lemieux, 63 456; Éna Robinson, 51 279; Yvon Seguin, 55 388; Jacques Simard, 61 219.

Allocations

Claude Fortier, 32 500; Robert Moreau, 19 000.

AUTRES TRAITEMENTS, SALAIRES ET RÉMUNÉRATIONS, ALLOCATIONS INFÉRIEURES À 11 000 $ ET CONTRIBUTIONS DE L'EMPLOYEUR INFÉRIEURES À 22 000 $: 11 691 354.

---

3 Services de transport et de communication

838 838 $

Cossette communication-marketing, 25 728; Fonds renouvelable — Télécommunications, 243 565; Laflamme & Charrier, lithographes, 27 278; Ministère des Communications 25 827; Receveur général du Canada (Société canadienne des postes), 24 000.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 492 440.

---

4 Services professionnels, administratifs et autres

1 731 657 $

Canadian Comprehensive Auditing Fondation, 37 402; Caron & Bélanger, 69 584; Corps canadien des commissaires, 53 940; Deloitte Haskins & Sells, 44 201; DMR et Associés Ltée, 100 627; Fondation canadienne pour la vérification intégrée, 53 602; Maheu Noiseux & Compagnie, 33 047; Poissant & Richard, 60 989; Price Waterhouse, 26 585; Raymond, Chabot, Martin, Paré & associés, 118 509; Régie de l'assurance-maladie du Québec, 33 128; Richard Cournoyer et Associés Inc., 47 159; Rolland Carrière & associés, 23 461; Roussin et Frères Inc., 36 686; St-Gelais, Tremblay, Bélanger, 35 607; Marcel Ste-Marie, 33 052; Thouin & Associés Ltée, 45 982; Tremblay, Bertrand, Morisset, Bois & Mignault, 132 065; Université du Québec (E.N.A.P.), 29 002; Ville de Montréal, 30 215; Ville de Ste-Foy, 157 197.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 0 00 $: 529 617.

---

5 Entretien et réparations

248 992 $

Entretien Chevalier Ltée, 63 747; Rae Construction Inc., 30 360; Vitrerie Huot Inc., 25 709.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 129 176.

PERSONNES DÉSIGNÉES PAR L'ASSEMBLÉE NATIONALE

---

6 **Loyers**
1 152 958 $

Centre Bois-de-Boulogne Inc., 158 544; Kodak Canada Inc., 38 572; Roussin & Frères Inc., 301 376; Société immobilière du Québec, 498 961; Xerox Canada Inc., 105 728;.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 49 777.

---

7 **Fournitures et approvisionnements**
409 637 $

Fonds renouvelable du Service des achats du gouvernement du Québec, 33 770; Hydro-Québec, 98 520.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 0 00 $: 277 347.

---

8 **Matériel et équipement**
753 803 $

De Inc. (Cie Canadienne d'Équipement de Bureau), 33 092; Entré centre d'informatique, 253 706; Fonds renouvelable du Service des achats du gouvernement du Québec, 154 782; Systèmes Informatiques Philips Ltée, 108 406.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 193 817.

---

9 **Terrains, immeubles et travaux de génie (immobilisations)**
27 452 $

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 27 452.

---

10 **Dépenses de transfert**
1 123 631 $

FINANCEMENT DES PARTIS POLITIQUES: Allocation au Parti libéral, 572 874; Allocation au Parti québécois, 550 757.

---

11 **Autres dépenses**
41 494 878 $

Alpine Litho Inc., 53 474; Ameublement de bureau la Capitale Inc., 23 677; Claire B. Angers, 22 117; Atelier des Sourds Montréal (1978) Inc., 64 364; Atomik Inc., 23 208; Antonelli Aubin, 23 548; Banque Nationale du Canada, 27 600; André Béliveau, 39 591; Bell Canada, 502 607; Richard Bellemare, 23 192; Serge Benoît, 22 219; Gaston Bergeron, 24 837; Bilodeau Inc, 52 287; Marc Bouchard, 34 671; Jacques Brisebois, 23 724; Caractera Inc., 59 622; Jean-Robert Cardin, 23 892; Centre de Formation et de Consultation (Québec) Inc., 56 631; Donat Champagne, 35 267; Daniel Charlebois, 22 625; Robert Colas, 23 607; Commission de la Santé et de la Sécurite du travail, 45 366; Commission des écoles catholiques de Montréal, 66 101; Copie X Press, 124 539; Copieurs Rive-Sud Inc., 46 972; Cossette Communication-marketing, 2 135 045; Francine Roy Cotton, 24 465; Fernand Coulombe, 23 165; Courrier Purolator Ltée, 48 801; Bernard Couture, 23 738; Diane Dagenais, 22 039; Carol Dallaire, 23 006; André Daoust, 22 516; Jean De Charette et Paul Philibert, 31 025; Yvon De Grand'Maison, 24 124; Robert de la Chevrotière, 22 766; Shalom-Charles Delmar, 22 252; Diane Dionne Lalonde, 24 325; Alain Drouin, 22 522; Drummond Business Forms, 71 349; Ducros, Meilleur et Associés Ltée, 67 836; Henri Duval, 34 627; Éditions Vaudreuil Inc., 32 185; Micheline R. Emard, 22 033; Enveloppe Canada, 163 959; Enveloppe Suprême, 76 554; Jacques Éthier, 24 589; Pierre Fafard, 24 067; Fonds renouvelable-télécommunications, 80 441; Fonds renouvelable du Service des achats du gouvernement du Québec, 49 442; Formules d'affaires Drummond Ltée, 392 329; Formules d'affaires Étoile Ltée, 103 736; Formules d'affaires Lancaster Inc., 47 037; Formules d'Affaires modernes Ltée, 42 095; Formules d'affaires Moore Ltée, 39 150; Roland Fortin, 23 221; Jean-Louis Gagnon et Jean-Guy Gervais, 34 991; Gauvin et Associés Ltée, 94 436; Great West compagnie d'assurance-vie, 195 024; Jean Hamel, 23 172; Ulric Harvey, 22 611; Héli-Littoral, 26 286; Hélicoptères Viking Ltée, 190 278; Louis-Georges Héroux, 22 612; Auger Inc., 24 296, IMPRIMERIE(S): B.A. lithographes Inc., 37 377; Belgrave Ltée, 123 262, Canada Inc., 24 402, Classic Ltée, 41 547, Contact Inc., 44 857, de Lasalle Inc., 115 948, Del-Ca Inc., 37 166, Dolbeau Inc., 22 682, du Golfe Inc., 23 704, du Havre Inc., 28 787, Éco Enr, 37 816, Faber Inc., 28 360, Fortin Ltée, 22 083, G. Brault Inc., 23 758, G. Robitaille Inc., 23 752, Gaby Inc., 26 359, Gadouas & Pépin Inc., 68 030, GM Printing Inc., 62 655, Héon & Nadeau Ltée, 24 597, Iberville Inc. (1979), 42 585, J.A. Côté Inc., 110 731, Jacques-Cartier Inc., 42 046,

La Providence (1977) Inc., 22 751; Lachute Inc., 22 668; Laprairie Enr., 31 935; Laurentide Inc., 61 565; Laurentienne Ltée, 51 284; Lemoyne, 50 219; Mado Mont-Laurier (1980) Ltée, 31 667; Méroz Inc., 22 442; Paul Paradis Inc., 76 499; Progrès de Hull Ltée, 24 775; St-Patrice Enr., 26 344; St-Romuald, 114 446; Université, 28 959; Improthèque Inc., 25 439; J. Émile Roy et Fils Inc., 25 038; Yvon Julien et Robert Bourassa, 29 750; L'Équipe du formulaire LT Inc., 70 983; Robert Lachance, 22 649; Laflamme & Charrier, lithographes, 56 723; Madeleine Lavoie, 22 057; Le Groupe Transport Brazeau, 31 123; Françoise Legault, 22 129; Les Éditions du Bien public, 29 183; Les Éditions Etchemin, 25 634; les Impressions Piché Inc., 160 018; Camille Lessard, 22 664; Jocelyn Levasseur, 29 117; Andrée Livernoche, 22 415; James Loken, 24 498; Jacques Madore, 30 123; Mémo Inc., 26 696; Métropole Litho Inc., 82 853; Ministre du Revenu (Contribution de l'employeur), 777 779; Jean-Claude Morency, 23 068; Jacqueline Morin-Bérard, 22 269; Denis Neveu, 23 702; Normand Spécialités Inc., 55 685; Offset Beauce Ltée, 28 956; Alain Ouellette, 24 526; Papeteries J.B. Roland Ltée, 59 876; Lise Paradis et Claude Trudel, 25 201; Paragon Ltée, 201 945; Payette & Simms Inc., 33 437; Jean-Paul Périnet, 22 144; Jean-Roland Petit, 25 942; Photo Lithographie Inc., 50 430; Gérard Picard, 22 645; Pierre Desmarais Inc., 88 598; Denyse Plouffe, 22 255; Michel Poirier, 26 798; Québec Téléphone, 90 277; Ray Litho Inc., 55 225; Françoise Raymond-Jolette, 24 820; Receveur général du Canada (Ministère du Revenu), 111 958; Régie de l'assurance-maladie du Québec, 25 674; Nicole Dugré Rivard, 31 983; Réjean Robitaille, 25 005; Jacqueline Ross, 25 095; Anita Roy, 23 262; Serge Roy, 23 182; Maurice Sénéchal, 22 306; Société Belmont Inc., 101 789; Receveur général du Canada (Société Canadienne des postes), 46 714; Télébec Ltée, 61 108; Réal Théroux, 23 242; Bruno Thibault, 22 966; Transport Select, 60 073; Transport Spéribel Inc., 78 547; Transport Thibodeau Inc, 23 162; Tremblay, Bertrand, Morisset, Bois et Mignault, 116 679; Mario Tremblay et André Asselin, 32 766; Joachim Trottier, 22 739; Andrée Verreault, 30 145; Xerox Canada Inc., 345 497.

COMPTE INFÉRIEURS À 22 000 $ 30 334 375.

RÉGIE DE L'ASSURANCE-MALADIE DU QUÉBEC

10 **Dépenses de transfert**

1 608 331 112 $

Régie de l'assurance-maladie du Québec, 1 608 331 112.

RÉGIE DES INSTALLATIONS OLYMPIQUES

10 Dépenses de transfert
2 613 824 $

Régie des installations olympiques. 2 613 824.

RELATIONS INTERNATIONALES

1 **Traitements, salaires et allocations**

17 721 094 $

2 **Autres rémunérations**

933 451 $

Total — 1 et 2

18 654 545 $

Traitements, salaires et autres rémunérations

Ministre: Gil Rémillard (voir pages 1-32 et 1-44); Louise Beaudoin (voir page 1-44) et voir ci-dessous, Bernard Landry (voir pages 1-32 et 1-44). Sous-ministre: Léo Paré, 71 572; Yves Martin (voir aussi page 1-45), 81 115. Sous-ministre associé: Claude Roquet, 79 206. Sous-ministres adjoints: André Beaudoin (voir aussi page 1-51), 39 297; Jean-Guy Charbonneau, 72 789; Jean-Marc Léger, 72 681; Gilles Loiselle, 75 043; Pierre Van Der Donck, 74 089. Délégué(e)s généraux: Louise Beaudoin (voir ci-dessus) (voir aussi page 1-45), 35 373; Rita Dionne Marsolais, 77 004; Patrick Hyndman, 72 132; Jean-Louis Roy, 13 754; Jean Tardif, 71 480.

Personnel cadre: Julien Aubert, 65 873; Pierre Baillargeon, 57 499; Jean-Claude Barrette, 56 441; Guy Beaudoin, 57 810; Claude Beaulieu, 9 366; Raymond Bégin, 51 065; Roger J. Béland, 60 747; Jacques Belleau, 44 378; Jean Bérard, 56 441; Normand Bernier, 39 707; Paul-André Boisclair, 54 693; Marc T. Boucher, 48 089; Adrien Boulanger, 53 808; André Bruneau, 48 683; Jean-Paul Carrier, 11 537; Jean-Jacques Chagnon, 73 773; Michel Chalout, 31 132; Diane Charland, 48 339; Gilles Charron, 64 116; Marcel Cloutier, 78 056; Jacques Côté, 48 191; Ghislain Croft, 26 127; Henri Donon, 37 956; Pierre-Luc D'Orsonnens, 52 604; Charles-Henri Dubé, 65 670; Jacques B. Gélinas, 56 441; Claude Germain, 35 532; Denis Gervais, 65 514; Ghislaine Girard, 48 942; Jacques Girard, 65 670; Michel Girard, 9 608; Nicole Gladu, 52 058; Marie Huot, 22 653; Michelle Jodoin, 37 327; Jacques Joli-Coeur, 63 835; Pierre Jolin 59 873; Bertrand Juneau, 43 189; Jacques Lacroix, 22 468; Robert Laliberté, 48 377; P. Pierre Langevin, 46 829; Roger Langlois, 52 375; Gérard Lapointe, 33 461; Edouard Lavoie, 43 541; Denise Lebrun, 691; Gilbert L'Écuyer, 52 375; Jean Lefebvre, 54 399; Jean-Marie Lepage, 50 114; Guy Létourneau (voir aussi page 1-67), 38 396; Monique Levasseur Bouchard, 35 968; Gilbert L'Heureux, 70 554; Robert Mackay, 60 701; Christopher Malone, 57 810; Claude Marchand, 44 701; René Marleau, 51 724; Luc Martin (voir aussi page 1-79), 7 928; Jean Martucci (voir aussi page 1-38), 25 600; Jean-Paul Massicotte, 53 808; Jean Morin, 63 586; Raymond Morissette, 59 648; Jean-Yves Papineau, 56 441; André Péloquin, 44 556; Marcel Perreault, 57 810; Claude Plante, 66 494; Jules Poisson, 53 808; Jacques Pouliot, 57 810; Claude H. Roy, 36 326; Jean-Marc Roy, 53 808; Yvon Saindon, 68 446; Raymonde Saint-Germain, 53 122; Jos-William Siebes, 58 344; Alfred Tremblay, 52 606; Jacques Vallée, 66 172; Lucien Vallières, 49 674; Gérard Vézina, 13 128.

Allocations

Alain Allaire, 27 271; Norbert Arsenault, 11 753; Pierre Baillargeon, 34 641; Alain Bardoux, 23 914; André Beaudoin, 21 022; Guy Beaudoin, 36 171; Louise Beaudoin, 38 087; Yves Beaudoin, 16 820; Claude Beaulieu, 34 667; Roger Béland, 34 534; Pierre Bélanger, 40 733; Michel Béliveau, 17 718; Jean Bérard, 37 492; Philippe Bergeron, 23 971; Yvon Bergeron, 35 982; Carl Boileau, 28 650; Dominique Bonifacio, 73 110; Marc T. Boucher, 59 849; Michel Brunet, 21 949; Didier Bruno, 14 383; Michelle Bussières, 35 074; Martine Cambon, 13 964; Luc Carignan, 67 619; Jean-Jacques Chagnon, 32 766; Gilles Charron, 40 000; Michel Charron, 28 136; Laurent Chevalier, 14 332; François Choinière, 24 742; Gérald Côté, 62 692; Guy Côté, 13 657; Robert Côté, 18 611; Jean-Claude Couture, 45 395; Solange Darveau, 25 734; Gilles Dault, 37 878; Paul De Larminat, 44 846; Michel De Montigny, 20 401; Jean Desraspes, 12 078; Rita Dionne Marsolais, 45 760; Luciano Dorotéa, 15 740; Robert Drolet, 13 537; Sylvie Drouin, 13 161; Suzanne Duguay Munier, 24 797; Jean Duquette, 43 331; Suzanne Éthier Lapierre, 26 840; Alain Famy, 28 928; Florent Fortin, 12 784; Oscar Fortin, 25 220; René Fortin, 28 777; Pierrette Fraser, 14 770; Michel Gagné, 35 018; Jacques Gagnon, 22 790; Claudette Gaulin, 17 874; Jacques B. Gélinas, 38 369; Claude Girard, 41 582; Jacques Girard, 105 753; Nicole Gladu, 18 154; Fernand Gourdeau, 29 898; Jean Goyer, 27 064; Louis P. Granger, 41 640; Constance Grenier, 16 393; Pierrette Grenier, 23 573; Normand Hall, 44 676; Gaston Harvey, 56 757; Patrick Hyndman, 25 457; Gaston Jacques, 22 288; Pierre Jolin, 11 162; Joseph L. Klein, 21 272; Louis Lafernère, 16 708; Robert Laliberté, 13 753; Denis-Yves Langlais, 26 996; Louise Langlois Trudel, 19 181; Régent Lapointe, 31 143; Jacques La Rivière, 16 116; Marc Lavigueur, 13 875; Jean-Pierre Leclerc, 29 239; Mathieu Lefaivre, 25 260; Serge Lefebvre, 12 298; Claude Lessard, 29 666; Guy Létourneau, 18 924; Laurette Létourneau, 14 809; Gilles Loiselle, 70 828; Michel Lucier, 37 998; René Marleau, 35 604; André Migneault, 43 799; Claire Morin, 13 515; Ghislaine Morin, 32 175; Jean Morin, 37 907; Jean-Marc Nicole, 23 435; Pascal Padra, 32 374; Jean-Yves Papineau, 61 153; Daniel Perron, 20 288; Pierre Pétroff, 19 507; Dominique Pialoux, 19 988; Claude Plante, 24 946; Gilles Poirier, 19 072; Jules Poisson, 21 940; Gerry Power, 16 539; Marie Quinty, 11 231; Michel Robitaille, 21 326; Claude Roquet, 81 499; Christiane Roy, 15 452; Claude H. Roy, 33 836; Jean-Marc Roy, 64 552; André Samson, 12 727; Raymond Sauvé, 45 272; Jos-William Siebes, 58 438; André Siros, 62 111; Jean-Pierre Taintunier, 45 994; Jean Tardif, 49 831; Pierre-André Tougas, 30 079; Bertin Tremblay, 19 162; Olivier Tremblay, 23 399; Richard Tremblay, 38 792; Robert Trudel, 18 272; Marc-André Turcotte, 29 038; Pierre G. Valiquette, 23 405; Pierre Van Der Donck, 13 374; René Vézina, 28 011.

AUTRES TRAITEMENTS, SALAIRES ET RÉMUNÉRATIONS, ALLOCATIONS INFÉRIEURES À 11 000 $ ET CONTRIBUTIONS DE L'EMPLOYEUR INFÉRIEURES À 22 000 $: 10 663 824.

3 **Services de transport et de communication**

8 106 841 $

Club automobile du Québec, 628 864; Club Voyages, 450 655; Fonds renouvelable des publications gouvernementales, 37 737; Fonds renouvelable du Service aérien gouvernemental, 311 955; Forces, 127 500; Inter-Voyage, 298 612; Receveur général du Canada (Ministère Affaires Extérieures), 132 768; Receveur général du Canada (Office national du film du Canada), 4 608; St-Arnaud et Bergevin Ltée, 46 399; Voyages Frontenac Inc., 415 154; Voyages La Cité Inc., 339 333; Fonds locaux, 1 454 193.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $, 3 859 063.

4 **Services professionnels, administratifs et autres**

7 449 901 $

Luc Bergeron, 38 111; Cafétérias Chabot Inc., 22 651; Château Frontenac, 43 954; André Desbiens, 35 135; Rita Dionne Marsolais, 26 968; Michelle Drolet Diaz, 24 647; Clément Duhaime, 70 707; Suzanne Fortin, 50 056; Hilton International Québec, 25 974; Jean-Denis Lamoureux, 36 678; L'Industrielle — Services Techniques Inc., 56 808; Jean Marchand, 40 585; Philippe Molle, 32 418; Raymond Monn, 63 498; Réal Pelletier, 58 414; Quatre Saisons, 25 149; Service de Limousine Samson, 25 839; Jean-Pierre Thibault, 24 997; Fonds locaux, 5 217 076.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $, 1 530 236.

5 **Entretien et réparations**

638 052 $

Alfons J. Neuhaus, 29 596; Toiture L.J. Aerts, 30 375; C. Vicente, 24 669; Fonds locaux, 339 987.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $, 213 425.

6 **Loyers**

5 242 841 $

Assurances générales de France, 53 845; Aurédian corporation, 134 342; Belart Brussell Staete B.V., 194 288; Bon Marché, 167 748; Caisse de retraite des notaires, 55 965; Campeau corporation, 93 389; Colonia Lebensversicherung A.G. Koeln, 27 247; Concretos Premezclados S.A., 29 670; Comtimar International Inc., 37 887; Corporation Cadillac Fairview Ltée, 288 613; Cultura Latina, 24 556; Dallas Market Centre, 31 551; Dott. Roberto Fabrini, 23 061; Imbrook Properties Ltée, 37 397; Immobiliare B.A. 68 S.P.A., 52 695; Inversiones Salu S.R.L., 53 762; J.J.S. East Wacker Corp., 60 497; John A. Jeansonne, Jr. Welton P. Mouton, Jr., 59 295; Kian Choon Investments Pte Ltd., 55 510; Mitsubishi Estate Co., 72 855; Moon Rock Co. Ltd., 140 144; National Westminster Bank Ltd., 222 924; Nihon Seimi Hoken Sago KK Hiraoka Shoji KK, 223 602; Olympia and York, 224 312; Place de l'Assomption Ltée, 35 221; Plaza Development Associates, 74 233; Rockfeller Center Properties, 302 333; Rosenman Collin et Associés, 41 422; Société immobilière du Québec, 1 822 704; Touring Car Service, 24 341; Trizec Properties Inc., 76 047; Velasco de Sanchez-Méjorada SRA Carmen, 38 603; Wooster Associates, 23 940; Fonds locaux, 172 855.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $, 265 987.

7 **Fournitures et approvisionnements**

1 085 093 $

Fonds renouvelable de la reprographie, 57 939; Fonds renouvelable du Service des achats du gouvernement du Québec, 86 832; Fonds locaux, 469 965.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $, 470 357.

8 **Matériel et équipement**

786 265 $

A. Van de Velde & Files/Zonen, 26 939; Artopex Inc., 36 649; Fonds renouvelable du Service des achats du gouvernement du Québec, 51 854; Meubles Bitrite Ltée, 31 101; Oe Inc., 26 281; Systèmes d'Informatique Philips Ltée, 96 772; Fonds locaux, 50 626.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $, 466 043.

9 Terrains, immeubles et travaux de génie (immobilisations)

58 572 $

Société immobilière du Québec, 58 572.

10 Dépenses de transfert

15 269 464 $

Action pour les franco-américains du Nord-Est, 25 000; Agence de coopération culturelle et technique, 404 673; Agence Québec-Wallonie-Bruxelles pour la jeunesse, 290 000; Taoufik Alouni, 13 050; Raymond Arnoux, 11 800; ASSOCIATION d'ingénieur pour le développement de la recherche en Estrie, 36 000; des universités partiellement ou entièrement de langue française, 192 000; France-Québec, 90 783; québécoise des organismes de coopération internationale, 600 000; Hugues Barthelemy, 11 800; Christine Bergeron, 11 800; Bibliocom, 22 000; Maria-Angelis Cantalejo, 11 900; Josette Castel, 12 124; Center for the study of Canada, 15 000; CENTRE de céramique poterie Bonsecours Inc., 25 000; de coopération interuniversitaire, 36 300; d'études de l'Asie de l'Est, 35 000; québécois de relations internationales, 36 795; de recherche industrielle du Québec, 200 000; Auréa Cervera-Bravo, 11 900; Collège Marie-de-France, 2 023 920; Collège polytechnique universitaire, 14 254; Collège Stanislas, 2 862 399; Jean-Paul Collet, 12 321; Compagnie de danse Eddy Toussaint, 35 775; Conseil africain et malgache pour l'enseignement supérieur, 20 000; Conseil de développement du loisir scientifique, 13 000; Consortium de télévision Québec-Canada, 100 000; Philippe David, 11 875; Décarie éditeur, 12 000; Alain Dehon, 11 825; Jean-François Demonet, 11 800; Guy Desrumeaux, 11 848; Jean-Luc Dubreucq, 11 800; Faculté de médecine de Bamako, 11 620; Faculté de médecine de Dakar, 11 620; Fédération professionnelle des journalistes du Québec Inc., 15 000; Fédération du sport scolaire du Québec Inc., 15 000; FESTIVAL d'été de Lanaudière Inc., 15 000; d'été de Québec, 475 000; des films du monde, 20 000; international de jazz de Montréal, 15 000; de théâtre des Amériques Inc., 20 000; Fonds international de coopération universitaire, 32 500; Forum international des jeunes, 150 000; José-Luis Gonzalez-Lopez, 11 850; Gouvernement de la Colombie, 48 600; Grands ballets canadiens, 20 000; Bernard Granger, 11 802; Louis Guillou, 11 803; Marie-Christine Guiot, 11 800; Institut Armand-Frappier, 58 400; Institut pour la coopération audiovisuelle francophone, 14 000; Institut universitaire du troisième âge de Montréal, 481 250; Dominique Jean, 11 800; Yves-Marie Jouve, 11 800; Nicole Lavigne, 12 800; Suzanne Lavigne, 19 200; Rogelio Lopez-Velez, 11 903; Gilles Marchal, 11 800; Joaquim Martinez-Montauti, 11 900; Alain Michel, 11 800; Ministère de la jeunesse et des sports du Sénégal, 25 000; Brigitte Monssette, 12 000; Mouvement national des Québécois, 15 000; Nacional financiera, 500 000; Office franco-québécois pour la jeunesse, 1 910 000; Organisation des Nations-Unies pour l'alimentation, 25 000; Organisation universitaire interaméricaine, 25 000; François Paillard, 11 800; Denis Pinsard, 11 364; Christine Pouchot, 11 800; Presses de l'université de Montréal, 13 860; Presses de l'université du Québec, 14 845; PROJET C.P.U. Bénin, 29 236; entraide et solidarité agricole Québec-Afrique, 101 442; hôtellerie Côte-d'Ivoire, 71 795; Vada Haute-Volta, 56 059; Secrétariat technique permanent, 29 324; Frédéric Senes, 11 848; Isabelle Senes, 11 848; Société Canadienne de la Croix-Rouge, 200 000; Société médecine sciences, 40 000; Société québécoise de droit international, 28 750; Les sortilèges Inc., 12 000; Emmanuel Stip, 11 800; Philippe Sudre, 12 321; UNIVERSITÉ Laval, 79 525; de Montréal, 11 100; du Québec à Montréal, 11 300; Sherbrooke, 60 000; University Consortium for Research on North America, 45 000; Marie-Pierre Vantroys, 12 125; Jesus Velasco-Benitez, 11 614; José A. Villanueva-Osono, 12 000; Christophe Villard, 11 848.

AUTRES BÉNÉFICIAIRES — MONTANTS INFÉRIEURS À 11 000 $, 3 023 870.

11 Autres dépenses

2 260 945 $

Change sur devises étrangères, 1 922 914; INTÉRÊTS SUR LOCATION AVEC OPTION D'ACHAT, Société immobilière du Québec, 187 587.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $, 150 444.

1 **Traitements, salaires et allocations**

113 267 845 $

2 **Autres rémunérations**

10 109 989 $

Total — 1 et 2

132 377 834 $

Traitements, salaires et autres rémunérations

Ministre: Michel Gratton (voir pages 1-32 et 1-44). Maurice Martel (voir pages 1-32 et 1-44). Sous-ministre: Alban D'Amours, 85 080. Sous-ministres adjoints: Jean-Marc Boudreau, 59 097; Alain Dompierre, 76 380; Bruno Grégoire, 74 435; Jean Laurin, 75 351; Denis Rhéault, 72 214; André St-Jean, 69 791.

Personnel cadre: Marcel Adam, 53 808; Georges Arcand, 53 808; Jocelyne Aubin, 20 962; Paul Ayotte, 52 550; Jean-Jacques Bédard, 48 683; Claude Bergeron, 42 463; Marc Bérubé, 62 307; Pierre-Paul Blais, 56 494; Marcel Boisvert, 62 307; Onil Bolduc, 51 113; Serge Bouchard, 56 221; Norbert Boudreau, 52 670; Jean-Louis Boulay, 48 681; Roger E. Bourgeois, 53 808; Jules Bourgoing, 52 486; Sylvain Boyer, 62 381; Yves Bussières, 42 826; Yves R. Cantin, 55 951; Robert Carle, 48 391; Henri-Paul Caron, 48 683; Guy Carrier, 65 451; Florent Castonguay, 33 278; Jean-Bernard Castonguay, 13 127; Gabriel Cayer, 68 948; Charles-Henri Charbonneau, 51 112; Jean-Paul Chartier, 65 642; Léonid Clouter, 62 306; Gabriel Côté, 48 683; Reynold Côté, 48 683; Gilles Coulombe, 48 683; Gaston Courchesne, 62 381; Roger Delage, 62 381; Diane Delisle, 46 468; Jean Delvoye, 50 208; Jacques Déry, 52 486; Roch Deshaies, 48 683; Gilles Desmarais, 25 660; Rénald Dion, 59 953; André Dionne, 53 808; Jacques Dorval, 48 683; Jean-Claude Dubois, 59 416; Raoul Dubuc, 54 069; Alain Dufour, 56 280; Jacques Dupont, 48 683; André Emond, 48 683; Guy Ethier, 48 683; Lucien Ethier, 43 046; Gaston Fournier, 53 808; Suzanne Francoeur, 54 994; Roland Gadbois, 54 299; Albert Gagné, 51 321; Claude Gagné, 53 808; Philippe Gagnon, 2 020; Hubert Gaudry, 62 381; Claude Gauthier, 44 823; Jean-Paul Gauvin, 48 683; Luc R. Gervais, 59 705; Yves Giguère, 55 493; Germain Gilbert, 55 429; André Gingras, 64 084; Gilles Girard, 53 826; Jean-Claude Giroux, 59 416; Normand Godbout, 49 366; François H. Godin, 3 987; L. Gilles Gosselin, 56 425; Claude Goyette, 55 493; Pierre Grimard, 51 615; Claude Guay, 47 066; Gérard Guay, 53 808; Jacques Guay, 48 683; Paul-Eugène Guay, 70 811; Ghislain Guénn, 62 381; Jean-Luc Henry, 53 751; J. André Héroux, 51 113; Robert Jackson, 48 346; Georges Kassar, 55 069; Claude Kirouac, 56 494; Roland Kirouac, 50 206; Gaston L'Anglais, 67 208; Roger Laberge, 53 808; Marc-André Lachance, 62 306; Pierre Lacroix, 50 207; Jean-Paul Lagacé, 45 077; Yvon R. Lamarre, 56 494; Hébert Lamoureux, 48 683; Maurice Lapointe, 60 953; Laurent Larouche, 45 291; Lise Larouche, 9 695; Jacques Lavigne, 48 683; Jean Lavigne, 46 018; Maurice Le Tellier, 52 669; J. Jean-Paul Leblanc, 63 918; Jean-Paul Leclair, 49 398; Guy Leclerc, 53 808; Yvan Lefrançois, 51 113; Denis Lemay, 43 540; André Lemieux, 52 486; Jean Lepage, 51 113; Gilles Loiselle, 43 031; Michel Lusser, 59 046; André Maheu, 52 673; Suzanne Maisonneuve Benoît, 59 704; Ghislain Marcoux, 53 751; Michel Martel, 50 064; Claude McMillan, 46 536; André-Paul Michaud, 48 855; André Miller, 57 049; Jacques Miville-Deschênes, 56 767; André Mongrain, 68 864; Bernard Moraze, 53 808; Guy Morel, 55 942; Michel Morel, 39 980; Lawrence Morgan, 69 691; Pierre Morin, 48 391; Louis Morissette, 62 381; André Pacaud, 50 913; Guy Paquin, 43 175; Claude Paré, 52 486; Jean-Guy Parent, 53 808; Gaston Pelletier, 44 739; Raymond Pilon, 55 493; Gaston Pineau, 50 708; Jacques Pinsonnault, 58 593; Maurice Poirier, 58 164; Manette Potvin, 55 993; Pierre Poulin, 56 767; Guy Poupart, 54 069; Jean Quintal, 43 780; Yves R. Racicot, 51 113; Jean Racine, 48 683; Claude Ricard, 49 984; Marcel Robert, 67 870; Jean-Guy Robillard, 52 415; Jean-Yves Robin, 51 112; Jean Rompré, 56 494; René A. Roy, 48 682; André Salvas, 51 317; Maurille Savard, 48 652; Serge Savard, 49 449; Laurent Séguin, 56 494; Robert St-Denis, 53 304; Jean-Marie St-Gelais, 48 683; André St-Jacques, 55 947; Gilles Tardif, 52 868; Arthur Tasiaux, 28 994; Jean Tessier, 48 281; Michel Tétrault, 7 451; Yvon Tétreault, 50 840; Régent Thibaudeau, 50 497; François Tremblay, 68 864; Hieu-Duc Trinh, 19 302; Robert Trudel, 48 683; Michel Vaillancourt, 68 948; Michel Vallerand, 48 683; Bernard Verroeulst, 65 987; Jacques Znhen, 51 537.

RÉGIE DES LOTERIES ET COURSES DU QUÉBEC: Président: Pierre Langevin, 78 679; Vice-président: Yves Gauthier, 67 034; Membres: Louis-Georges Boudreault, 2 141; Daniel Côté, 60 062; Gilles Michaud, 51 314.

Personnel cadre: Réjean Beaulieu, 58 021; Charles Carpenter, 53 112; André Drolet, 4 457; André Genty, 23 961.

Allocations

Louis Beauchemin, 36 769; Victor Bouchard, 15 060; Edith Bossinotte, 16 181; Noëlla Bourque, 36 293; Jacqueline Bussières, 12 628; Yves Bussières, 15 110; Anne-Marie Bulteau, 18 530; Florent Castonguay, 31 900; Jean-Bernard Castonguay, 26 735; Jeannine Charette, 20 528; Guy Contant, 16 809; Lucienne Couture, 35 892; Sylvio Couture, 30 079; Thérèse Demers, 20 152; Gilles Desmarais, 38 412; Lucia Duclos, 20 071; Rita Dugal, 18 663; Monique Dumas Roy, 12 540; René Dutil, 24 470; Dorothy Ferland, 18 870; Lucille Ferland, 20 528; Monique Fleury, 20 528; Félix Garneau, 30 755; Jacqueline B. Gaudry, 12 706; Laurent Gauthier, 27 504; Jeanne Girard, 18 000; Victorin Giroux, 15 590; Médard Hamel, 32 987; Simone Haney, 16 964; André Hotte, 41 731; Renée Kawa, 15 442; Florence Lahaye, 24 710; Maurice Lamy, 22 000; Marcel Lapointe, 42 674; Ghislaine Lavigne, 34 350; Aurèle Leduc, 33 727; Jean Leduc, 30 755; Hélène Lefort, 15 898; Madeleine Legault, 25 567; Gertrude Léger, 12 048; Gilles Loiselle, 47 510; Jean-Paul Massicotte, 25 040; Claude McMillan, 40 255; Réjeanne Nault, 12 044; Sylva Paquette, 25 678; Gaston Pelletier, 37 882; Jeanne Poulot, 14 870; Fernande Provost, 12 444; Denise Quenneville, 15 321; Françoise Renaud, 16 401; Claire P. Richard, 15 570; Denise Rivard, 32 621; Guy Rivard, 23 780; Claire Roy, 20 528; Robert St-Cyr, 42 674; Rita Ste-Marie, 20 528; Henri Trudeau, 13 387.

Contribution de l'employeur

Commission de la santé et de la sécurité du travail 60 629

AUTRES TRAITEMENTS, SALAIRES ET RÉMUNÉRATIONS, ALLOCATIONS INFÉRIEURES À 11 000 $ ET CONTRIBUTIONS DE L'EMPLOYEUR INFÉRIEURES À 22 000 $ 122 019 783

---

3 **Services de transport et de communication**

10 535 285 $

Boulanger Inc., 34 051; Canadian Parcel Delivery, 114 174; Club automobile du Québec, 49 937; Courner Purolator Ltée, 26 925; Inter-Voyage, 29 010; Placements-Médias du Québec, 93 028; Métropole Litho Inc., 23 678; Société Canadienne des Postes, 6 344 728; Voyages Frontenac Inc., 33 568

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $ 3 886 186

---

4 **Services professionnels, administratifs et autres**

12 547 373 $

Atkinson, Tremblay & Associés Inc., 476 151; Brink's Canada Ltée, 136 192; Bureau d'enregistrement de Montréal, 25 591; C.C.H. Canadienne Ltée, 88 741; Collège d'enseignement général et professionnel de Lévis-Lauzon, 64 170; Commission scolaire régionale Eastern Québec, 25 100; Défi Informatique Inc., 100 952; Ducros, Meilleur, Roy & Associés Ltée, 146 406; Expert en Traitement de l'Information Inc., 69 954; Formules Municipales Ltée, 39 930; Geneviève Fournier, 26 800; Gespro Informatique Inc., 65 157; Impérial Tobacco, 42 000; Info-Nova 121889 Inc., 64 244; Gérard Jolicoeur, 28 469; Sylvio Juneau, 51 173; Lucien Labbé, 54 557; LGS Conseillers en informatique Inc., 65 997; Maheux Noiseux Compange (Québec) Ltée, 40 129; Jean-Claude Martineau, 63 450; André Normandin, 47 513; Michel Paquette, 41 801; Paquette, Rocheleau, Dion, Grenier et associés, 68 149; Paul A. Joncas Inc., 177 925; Régie de l'assurance-maladie du Québec, 41 789; Roger Roberge, 67 784; Jean-Guy Roy, 63 570; Yvon Roy, 58 335; Somapro Ltée, 87 772; Systématix Inc., 243 275; Systèmes M.I.C.R. Ltée, 54 724; Telela Market Surveys, 33 703; Université du Québec (E.N.A.P.), 68 303

Indemnités allouées aux mandataires pour la perception et la remise des taxes

Ventes au détail	1 538 528 $
Carburants	2 067 497
Repas et hôtellerie	723 998
Tabacs	4 430 441
	8 760 464 $

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $ 1 055 103

---

5 **Entretien et réparations**

2 288 031 $

Amdahl Ltd., 198 400; Bell Informatique Inc., 429 821; Burroughs Inc., 126 407; Cullinet Canada Inc., 30 224; Digitech Inc., 23 352; I.B.M. Canada Ltée, 208 435; Infoplan Inc., 25 200; Kodak Canada Inc., 39 434; Océanique Systèmes d'Information Inc., 67 223; Société immobilière du Québec, 316 214; S.T.C. Canada Inc., 312 166; Systèmes d'Informatique Philips Ltée, 161 554; Systèmes Northern Télécom Ltée, 64 862

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $ 284 739

---

6 **Loyers**

22 677 589 $

Bell & Howell Ltd., 35 507; Burroughs Inc., 56 845; Canada Lease Financing Ltd, 87 200; Fonds renouvelable pour les équipements informatiques, 294 583; I.B.M. Canada Ltée, 2 601 106; Kodak Canada Inc., 70 807; Savin Canada Inc., 140 077; Société immobilière du Québec, 18 569 645; S.T.C. Canada Inc., 668 292; Xerox Canada Inc., 101 029

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 52 478

7 Fournitures et approvisionnements

6 416 249 $

A.B.F. Formules d'Affaires Ltée, 296 666; Allibert Industries Ltée, 33 541; B.A.S.F. Canada Inc., 279 089; Burroughs Inc., 49 028; D.R.G. Enveloppe Internationale Inc., 209 930; Enveloppe Héritage, 106 919; Enveloppe Montréal Inc., 23 472; Enveloppe Suprême Inc., 138 926; Fonds renouvelable de la reprographie, 101 700; Fonds renouvelable du Service des achats du gouvernement du Québec, 355 423; FORMULES D'AFFAIRES, Drummond Ltée, 82 474; Étoile Ltée, 63 570; Lancaster Inc., 185 032; Moore, 671 021; Formules Mécanographiques Paragon Ltée, 335 120; Groupe Québécor Inc., 23 126; IMPRIMERIE(S), Héon & Nadeau Ltée, 54 313; Junros Inc., 111 754; L'Éclaireur Ltée, 1 109 006; Nationale Joliette Ltée, 98 116; Vitray Inc., 32 537; Interlitho Inc., 29 651; Interweb 1981 Inc., 335 390; Joseph Clermont Inc., 23 250; Kodak Canada Inc., 298 217; Lauzier Litho Inc., 127 274; Librairie Boulevard Inc., 31 627; Métropole Litho Inc., 57 008; Mono-Lino Inc., 44 580; N.C.R. Canada Ltée, 32 040; Papeteries J.B. Rolland Ltée, 49 612; R.L. Crain Inc., 29 351; Southam formules commerciales, 211 665; Wabash Datatech (Canada) Inc., 35 730.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $, 750 091

8 Matériel et équipement

3 107 409 $

Allibert Industries Ltée, 26 216; Bell Informatique Inc., 495 581; Boulevard Pontiac Buick G.M.C. Ltée, 51 677; Burroughs Inc., 43 253; Cambridge Systems Group, 22 000; Candle Corporation, 32 000; Cie Canadienne d'Équipement de Bureau Ltée, 102 082; Coffre Concept Case, 23 868; Computer Associates, 26 500; Computerland Québec, 47 828; Cullinet Canada Inc., 49 000; Distribution Multi-Caisses F.J.M. Inc., 27 033; Duquesne Systems Inc., 27 200; Fonds renouvelable du Service des achats du gouvernement du Québec, 390 443; Formules d'affaires Moore, 25 114; I.B.M. Canada Ltée, 75 804; Infoplan Inc., 45 000; Kodak Canada Inc., 130 696; Micro Select Inc., 25 366; Océanique Système d'Information Inc., 213 322; Olivetti Canada Ltée, 45 159; On-Line Software International Inc., 30 200; Paradyne Canada Ltd., 29 165; Régie de l'Assurance automobile du Québec, 94 544; Roy et Breton Inc., 116 085; Systèmes d'Informatique Philips Ltée, 293 635; Systèmes Northern Télécom Ltée, 224 536.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $, 394 102

10 Dépenses de transfert

22 642 805 $

Supplément au revenu de travail

Diverses personnes, 22 318 996

Remboursement à certains travailleurs autonomes d'une partie de leurs contributions au Régime des Rentes du Québec

Diverses personnes, 317 769

Autres dépenses de transfert: 6 040

11 Autres dépenses

35 158 964 $

Change sur devises étrangères, 68 268; Comptes radiés (particuliers et sociétés), 35 885; Intérêts sur location avec option d'achat, Bell Informatique Inc., 82 982; Océanique Systèmes d'Information Inc., 47 197; Systèmes Northern Télécom Ltée, 33 171; Intérêts sur remboursement de revenus (particuliers et sociétés), 34 141 713; Régie des installations olympiques, 500 305.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $, 249 443

SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX

1 Traitements, salaires et allocations

38 812 562 $

2 Autres rémunérations

1 938 512 $

Total — 1 et 2

40 751 074 $

Traitements, salaires et autres rémunérations

Ministre: Thérèse Lavoie-Roux (voir pages 1-32 et 1-44); Guy Chevrette (voir pages 1-32 et 1-44). Sous-ministre: Pierre Lefrançois (voir aussi page 1-45), 57 745; Jean-Claude Deschênes (voir aussi pages 1-45 et 1-72), 24 236. Sous-ministres adjoints: Claude Brazeau, (voir aussi page 1-87), 16 799; Paulin Dumas, 29 239; Germain Halley, 80 342; Jacques Lamonde, 62 624; Jean-François Munn, 54 888; Jean Taillon, 16 941 Jean-D'Arc Vaillant, 23 493.

Personnel cadre: Mario Alberton, 57 073; Claude Allard, 59 416; Gilles Ampleman, 65 353; Jean-Claude Amyot; 45 209; Jean-Claude Arsenault, 49 636; Jean-Pierre Aubé, 53 596; Jacques Aubin, 53 808; Gratien Audet, 55 365; Jean-Yves Baril, 4 461; Jean-Claude Beaulieu, 63 021; Maurice Beaulieu, 53 808; Louis Beaupré, 26 229; André Bédard, 53 808; Jacques Bédard, 48 683; André Bergeron, 57 073; Jean-Charles Bergeron, 53 808; Pierre Bergeron, 70 002; André Bergevin, 61 772; Pierre-André Bernier, 52 232; Léandre Bilodeau, 54 836; Micheline Blache Gadbois, 13 330; Sylva Bolduc, 51 693; Marc Boucher, 59 416; Francine Boulet, 24 698; Raymond Boulianne, 53 753; Jacques S. Boutet, 69 654; André Brousseau, 52 787; Gilles Cantin, 57 805; Simon Caron, 55 725; Germaine Castonguay, 63 628; Roland Champagne, 82 204; Édouard Champoux, 57 741; Louis Champoux, 65 555; Claude Charbonneau, 48 683; Pierre Cloutier, 53 983; Charles Côté, 48 816; Jules Côté, 70 548; Jacques Couillard, 52 582; Julien Dallaire, 57 073; Suzanne Dannunzio, 47 877; André D'Astous, 63 248; Pierre Daviau, 59 416; Jean-Jacques Deguire, 71 608; Lise Delisle, 29 904; Mireille Filion, 68 241; Benoit Fortin, 48 682; Gilbert Fournier, 52 895; Reynald Gagnon, 63 021; Line Garneau, 53 808; Charles-Eugène Germain, 53 808; Marc-André Gilbert, 60 287; Rémi-Nelson Gilbert, 53 808; Pierre Gingras, 53 808; Roland Gosselin, 42 459; Pierre Gouin, 69 654; Pierre Guertin, 48 683; Bruno Hudon, 50 632; André Huot, 46 340; André Hurtubise, 65 670; J. Cécil Kilfoil, 55 698; Denis Laberge, 57 073; Roger Ladouceur, 59 342; Hector Laliberté, 53 808; Roger Lamontagne, 6 579; Jean-Marie Lampron, 55 698; Gaétan Langlois, 60 740; Lise Langlois, 65 366; Louis-Philippe Langlois, 65 670; Roger La Salle, 55 698; Paul Lavallée, 18 846; Pierre Lavigne, 50 891; Mario Lebrun, 16 446; Jean-Yvon Leclaire, 55 891; Yvon Lecler, 48 683; Marc Lecours, 64 484; Normand Lefebvre, 10 099; Jean Lenoir, 49 118; Louis Lepage, 56 062; Denis L'Heureux, 49 575; Laurent Lizotte, 59 121; Albert Melançon, 67 977; Bruno Messier, 63 021; Pierre Montambault, 46 412; Gaston Nadeau, 53 808; Jocelyn Nadeau, 48 683; Jacques Nadon, 65 670; Jean-Maurice Ouellette, 55 698; Fernand Pagé, 70 161; Yvon Papillon, 50 393; Jean-Bernard Paquet, 53 808; Guymont Parent, 57 073; Fernand Parenteau, 46 311; Jean-Claude Perreault, 48 683; Monique Perron, 51 637; Gilles Picard, 54 861; René Plamondon, 53 808; Marie Plante, 49 597; André Racine, 10 348; Roger Richard, 53 808; Yvan Richard, 51 905; Benoit Roy, 59 416; Guy-Paul Sanscartier, 55 698; Monique Séguin, 50 838; Roger Sinclair, 55 698; Martin Soucy, 53 807; Robert Tellier, 50 393; Serge Tétreault, 44 916; Claude Tremblay, 57 073; Jean Tremblay, 48 682; Robert Tremblay, 58 021; Jacques Vachon, 45 994; Pierre Vendette, 57 073.

CONSEIL DES AFFAIRES SOCIALES ET DE LA FAMILLE: Présidente: Madeleine Blanchet, 68 186.

Allocations

Lise Asselin Poirier, 17 840; Diane Baril, 16 667; Pierre Bernier, 34 630; Robert Bernier, 41 731; Lorraine Carrier, 20 000; Marie-Paule Dandois, 23 500; Jeannine Déry, 16 985; Yves Dufour, 26 000; Yolande Gaudet Masson, 14 667; Paul Giguère, 38 961; Carolle Gingras, 13 697; Thérèse Grenier, 29 070; Lise P. Labbé, 14 154; Nicole Lachance, 20 546; Gaston Laflamme, 39 560; Line Landry, 16 000; Gérard Larose, 41 731; Jean-Pierre Lavoie, 24 710; Lilianne L'Italien, 43 277; Laurent Lizotte, 50 000; André Racine, 38 846; Martine Savard, 19 390; Marcel Tremblay, 15 000; Nicole Tremblay, 30 051.

AUTRES TRAITEMENTS, SALAIRES ET RÉMUNÉRATIONS, ALLOCATIONS INFÉRIEURES À 11 000 $ ET CONTRIBUTIONS DE L'EMPLOYEUR INFÉRIEURES À 22 000 $: 33 780 890.

3 Services de transport et de communication

3 392 232 $

Club automobile du Québec, 25 068; Compagnie de l'Éclaireur Ltée, 165 348; Fonds renouvelable du Service aérien gouvernemental, 1 002 717; Fonds renouvelable des services de Placement-Média, 44 215; Imprimerie Héon & Nadeau Ltée, 108 463; Imprimerie Junros Inc., 55 620; Imprimerie Ronalds, 63 864; Inter Voyage, 46 709; Interweb (1981) Inc., 36 510; Paul Veilleux Ltée, 28 777; Pierre Des Marais Inc., 41 313; Presses Élite Inc., 32 709; Productions du Verseau Inc., 90 000; Taxis Coop Québec 525-5191, 45 599; Voyages Frontenac Inc., 39 216; Voyages La Cité Inc., 26 601.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 1 539 503.

4 Services professionnels, administratifs et autres

5 432 323 $

Analyste Conseil en Système Informatique (A.C.S.I.) Ltée, 112 939; Audard Inc., 40 648; Bazin, Dumas, Dupré, Sormany, 24 431; Yves Bergevin, 113 407; Centre hospitalier Ste-Marie, 43 408; Centre de la santé et des services sociaux Montréal-Métropolitain, 94 963; Centre de la santé et des services sociaux de Québec, 34 311; Centre de la santé et des services sociaux Région de la Montérégie, 57 279; Centre de services sociaux de Québec, 97 177; Centre de services sociaux de Ville-Marie, 28 751; C.G.T. Conseiller en Gestion et Informatique Inc., 129 250; Cité de la santé de Laval, 91 440; Collège d'enseignement général et professionnel, 36 000; Collège d'enseignement général et professionnel Limoilou, 30 650; Collège d'enseignement général et professionnel Rimouski, 28 769; Gilles Corbeil, 97 393; Gaétan Deshaies, 118 101; Gilles Desmarchais, 59 773; DMR et Associés Ltée, 96 869; Drouin Painchaud, Longchamps & Associés Ltée, 24 777; Richard Drouin, 42 941; Ducros, Meilleur, Roy & Associés Ltée, 53 610; Fonds des moyens d'enseignement, 302 000; Jocelyne Gagné, 36 451; Lizette Gervais, 56 806; Gravel Photograveur Inc., 29 903; Groupe Conseil Roche Ltée, 37 078; Hôpital Charles Lemoyne, 67 523; Informatique Multithena Inc., 33 312; Denis Laberge, 30 610; L'Hôtel-Dieu de Québec, 39 562; L'industrielle Services Techniques Inc. (IST), 60 975; Loto-Québec, 29 605; Maheu, Noiseux & Compagnie, 55 650; Périodiques Carré Dominion Inc., 32 393; Point de Trame Inc., 29 018; Guy Pomerleau, 29 000; Régie de l'assurance-maladie du Québec, 1 471 220; Claude Roberge, 85 311; Service des affaires sociales de la ville de Montréal, 35 853; Danielle St-Laurent, 26 577; Université Laval, 76 395; Université du Québec à Montréal, 34 074.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 1 376 120.

5 Entretien et réparations

323 226 $

AES Data Inc., 61 016; Comterm Inc., 48 126; Établissements du Gentilhomme Inc., 66 263; I.B.M. Canada Ltée, 26 266; Xerox Canada Inc., 25 726.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 95 829.

6 Loyers

5 257 150 $

I.B.M. Canada Ltée, 110 566; Savin Canada Inc., 46 004; Société immobilière du Québec, 5 005 648.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 94 932.

7 Fournitures et approvisionnements

1 882 608 $

ABF Formules d'Affaires Ltée, 50 005; AES Data Inc., 24 584; Fonds renouvelable de la reprographie, 362 780; Fonds renouvelable du Service des achats du gouvernement du Québec, 92 889 FORMULES: d'Affaires Drummond Ltée, 168 974, d'Affaires Étoile Ltée, 79 376, d'Affaires Lancaster Inc., 129 216, Mécanographiques Paragon Ltée, 67 064; Imprimerie Vitray Inc., 46 001; Librairie Boulevard Inc., 22 475; R.L. Crain Inc., 314 286; Southam formules commerciales, 33 850.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 491 108.

8 Matériel et équipement

1 108 207 $

AES Data Inc., 260 385; Centre d'Ordinateurs Micro Sélect Inc., 40 140; Comterm Inc., 260 597; Fonds renouvelable du Service des achats du gouvernement du Québec, 248 334; JYL Logic Inc., 45 804; Micro Logic Inc., 22 890; Mobilier Informatique de Québec Enr., 26 749; Olivetti Canada Ltée, 23 402.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 179 906.

10 Dépenses de transfert

5 853 284 959 $

(491 544)*

Total

5 852 793 415 $

Soutien des organismes bénévoles

MONTRÉAL MÉTROPOLITAIN: Accordailles, 6 250; Action bénévole de Boucherville, 11 500; Action intégration Brossard, 5 000; Action jeunesse St-Pie X de Longueuil, 60 000; Aide aux Personnes Âgées en Résidence à Laval Inc., 17 450; Aide aux personnes obèses handicapées du Québec, 8 000; Aide aux villageois du village olympique, 8 700; Aînés du Marigot Inc., 9 000; Aliments Partage Inc., 10 000; Ambassadeurs du 3e âge St-Henri Petite Bourgogne, 1 549; Amitié-Soleil Inc., 7 250; Assistance aux Femmes Battues du West Island, Inc., 86 906; Assistance aux Femmes de Montréal Inc., 91 446; ASSOCIATION: des adultes avec problèmes auditifs de Montréal, 5 000, des auxiliaires Bénévoles des établissements de santé du Québec, 15 000, bénévole Amitié Inc., 13 000, des bénévoles des handicapés physiquement de St-Laurent, 4 500, bénévole Pointe-aux-Trembles et Montréal-Est, 11 124,

* Le détail de ces dépenses apparaît à Organisme relevant du ministre délégué aux Relations avec les citoyens page 1-110.

canadienne pour la santé mentale filiale de Montréal, 10 000, des citoyens âgés gréco-canadiens de Montréal «Ashklipios», 6 600, des devenus sourds du Québec, 6 000, du diabète du Québec, 20 000, ensemble on s'organise, 11 500, Entraide Ville-Marie Inc., 8 850, les goélands de Longueuil, 837, des grands-frères et grandes-soeurs du Québec, 40 000, des hommes séparés ou divorcés de Montréal (HSD), 10 000, des Hypoglycémiques du Québec Inc., 30 000, des intervenants en toxicomanie du Québec, 35 000, Lavalloise de Parents pour le Bien-Être Mental Inc., 13 000, multi-ethnique pour l'intégration des personnes handicapées du Québec, 3 000, paralysie cérébrale du Québec et comités conjoints écoles Charbonneau, Victor Doré, 11 024, de parents de l'Enfance en Difficulté de la Rive-Sud de Montréal Ltée, 4 250, parents uniques de Laval, 13 000, de Personnes Handicapées Physiques Rive-Nord Inc., 750, pour personnes handicapées de la Rive-Sud ou Est, 10 000, des personnes handicapées St-Amable, 1 500, des pré-retraités et des retraités de Rosemont, 7 750, du Québec pour enfants avec problèmes auditifs (secteur Montréal), 30 000, Québecoise de Défense des Droits de Retraités et Pré-Retraités (A.Q.D.R.) Inc., 60 000, québécoise de la défense des droits des retraités et pré-retraités des Chenaux, 5 000, québécoise pour les enfants ayant des troubles d'apprentissage, 27 000, du renouveau des handicapés de St-Henri Petite Bourgogne, 5 000, sclérose en plaques Rive-Sud, 6 600, de Spina Bifida et d'Hydrocéphalie du Québec 1981 Inc., 5 700, de la Vallée du Richelieu pour les Déficients Mentaux Inc., 2 900, volontaire de chinois au Québec, 1 700; Associés Bénévoles Qualifiés au Service des Jeunes Inc., 31 000; Atelier d'Artisanat Centre-Ville Inc., 17 000; Atelier d'éducation populaire de Mercier, 4 000; Atelier rencontre de la grande famille de Laval, 70 000; Auberge de transition, 99 034; Balladeurs occasionnels, 750; Barbados House (Montréal) Inc., 2 750; Baron de Hersch Institute and Hebrew Benevolent Society of Montreal, 4 350; B'nai Brith Hilled Foundation of Montreal Inc., 10 000; Bonjour aujourd'hui et Après Inc., 8 900; Bonjour aujourd'hui universel, 9 500; Bon pilote, 12 000; Bons voisins de la cité des retraités, 2 700; Bureau d'Aide et d'Assistance Familiale Place St-Martin Inc., 5 000; Bureau de la communauté chrétienne des Haïtiens de Montréal, 4 500; Bureau de Consultation Jeunesse Inc., 80 000; Café de la Grande Inc., 25 000; CARREFOUR: Communautaire de Rosemont l'Entre-Gens Inc., 30 000, Familial Hochelaga, 5 000, le moutier, 72 000, des Petits Soleils, Inc.,3 000, de Pitchou, 5 000, pour elle, 153 562, québécois des travailleurs de la famille, 22 000, des Retraités de Montréal-Nord Inc., 6 368, Carroussel du petit monde d'Anjou, 8 000, Cedar Park United Church, 1 500; CENTRE: d'action bébévole de Montréal-Nord, 7 500, almage communautaire pour personnes âgées, 6 000, de bénévolat Ahuntsic-sud, 11 800, de Bénévolat de Laval Inc., 12 600, de bénévolat Notre-Dame-de-Grâce, 9 800, de bénévolat de la Rive-sud, 113 744, de Bénévolat Ste-Madeleine Inc., 1 000, de Bénévolat Vallée du Richelieu Inc., 13 000, du bénévolat Vaudreuil-Soulanges, 14 400, bon pasteur, 7 750, communautaire St-Michel pour personnes du 3e âge, 17 500, communautaire Sud-Asiatique, 10 000, Contactivité Inc., 7 400, de la Croix-Blanche de Montréal Inc., 64 000, Culturel Japonais-Canadiens de Montréal Inc., 3 700, d'écoute et de références face à face, 15 000, éducatif communautaire René Goupil, 37 800, éducatif des Haïtiens de Montréal, 3 000, d'Entraide Bénévole de St-Amable Inc., 4 700, d'entraide Mercier-Ouest Inc., 8 500, d'Entraide pour Femmes du Centre-Sud de Montréal Inc., 3 000, espoir nouveau pour personnes âgées, 6 500, des Femmes Grecques du Québec, 49 000, des femmes de Laval, 13 000, des Femmes de Verdun Inc., 16 750, de formation d'ateliers communautaires du Québec, 12 000, Haïtiens de regroupement et d'intégration à la société canadienne, 10 000, d'information et de références pour femmes de Montréal, 24 000, local de services communautaires de Marigot, 1 200, local de services communautaires Métro, 8 700, local de services communautaires la Petite Patrie, 35 000, de lutte contre les agressions à caractère sexuel de la rive-sud, 25 000, d'orientation Juifs, 21 000, québécois de ressources à la petite enfance, 15 000, de référence du grand Montréal, 90 000, de Santé des Femmes du Quartier Plateau Mont-Royal de Montréal Inc., 35 000, de santé et services sociaux du Montréal métropolitain, 2 251 412, de santé et services sociaux région de la Montérégie, 575 617; CLUB: Bienvenue Inc., 3 387, de Citoyens Âgés de Notre-Dame-de-Grâce Inc., 7 600, Dawson pour garçons et filles, 35 750, St-Luc de Verchères Inc., 2 900; COMITÉ: d'animation du troisième âge de Laval, 9 000, des chambreurs du Centre-Ville de Montréal Inc., 12 500, d'étude des Centres de Femmes du Québec, 16 250, des femmes actives de Montréal, 50 000, Le Parrain Rive-Sud 1983 Inc., 10 000, Provincial des Malades Inc., 35 000, québécois de l'union international familiaux, 35 000; Com'femme, 15 000; Communicaide pour des adultes avec problèmes auditifs, 10 000; Confédération des Organismes Familiaux du Québec Inc., 88 500; Conseil du Québec de l'enfance exceptionnelle, 53 000; Conseil régional des personnes âgées italo-canadiennes de Montréal, 20 500; Corporation des compagnons de Montréal, 20 000; Coup de Pouce Jeunesse de Montréal-Nord Inc., 4 500; Dauphinelle Inc., 84 346; Déprimés anonymes, 33 000; Dispensaire diététique de Montréal, 50 000; Échange de services de Lasalle, 9 750; Enfants d'Orient, adoption et parrainage du Québec, 6 000; ENTRAIDE: Ahunstic-Nord, 14 300, Chez-nous, 1 000, Côte-des-Neiges, 8 750, multi-culturelle St-Louis, 8 000, St-Jean-de-Matha, 9 750, pour Vaincre la Dépression Inc., 5 000; Entreprises des aînés de la banlieue ouest de Montréal, 2 124; Ent'voisins de Mercier-Est, 7 900; Escale pour elle (Montréal), 107 294; FÉDÉRATION: de l'âge d'or du Québec, 65 000, des Associations de Familles Monoparentales du Québec Inc., 63 333, des centres d'action bénévole du Québec, 80 000, nationale des services de préparation au mariage, 50 000, du Québec pour le planning des naissances, 64 000; des Unions de Familles Inc., 55 000; FÉDÉRATION: pour aider les travailleuses et les travailleurs accidentés (FATA), 10 000, de la maison des jeunes de Longueuil Inc., 60 000, québécoise de la maladie coeliaque, 5 000, du Refuge pour Femmes Chez

Doris Inc., 40 000; Forum des citoyens âgés de Montréal, 34 000; Foward House-Maison les étapes, 58 666; Foyer de Maribourg, 103 333; Garde Amis, 5 000; Golden Age Association, 20 500; Grands-Mères Caresses Inc., 10 500; Grossesse-Secours Inc., 13 000; GROUPE: d'aide et d'information sur le harcèlement sexuel au travail, région de Montréal, 25 000, d'entraide de la sclérose en plaques de la banlieue ouest, 5 500; l'Entre-Gens Inc., 10 020, d'Inter-échange de l'est de Montréal, 8 000, Inter-échanges de l'ouest de Montréal, 5 680, de tâches et d'entraide du quartier Centre-Sud, 3 000, Head and Heads Inc., 65 333; Imagerie local des jeunes, 60 000; Institut de la famille de Montréal, 5 000; Institut national canadien pour les aveugles, 37 500; Jonathan de Soulanges Inc., 2 600; Joyeux retraités de Longueuil, 4 050; Ligue la lèche du Canada français, 13 000; Local ensemble, 6 000; Loisirs thérapeutiques de St-Hubert (1981), 2 100; Lucroles de St-Hubert, 1 000; Lunch Club de Boucherville Inc., 1 075; Lunch Club Soleil Inc., 2 195; MAISON: de l'amitié Omer, 26 000, d'Aurore, 23 500, Dujarie, 6 000, des femmes «La Marie Debout», 15 000, d'hébergement d'Anjou, 72 738, d'intégration le coteau rouge, 10 000, des jeunes Ahuntsic, 40 000, des Jeunes «Au coin de la rue» Inc., 70 000, des Jeunes Le Chemin Faisant Inc., 70 000, des Jeunes de Contre-coeur Inc., 51 500, des Jeunes de la Côte-des-Neiges Inc., 30 000, des jeunes l'escalier en mon temps, 80 000, des Jeunes l'Escampette Inc., 65 000, des jeunes de l'est de Laval, 40 000, des Jeunes La Galerie Inc., 60 000, des jeunes Hochelaga-Maison-neuve «La Clique», 60 000, des jeunes de Mercier, 70 000, de jeunes l'ouverture, 40 000, des Jeunes de Pointe St-Charles Inc., 30 000, des jeunes des quatre fenêtres Inc., 30 000, des jeunes de Rivière-des-Prairies, 40 000, des jeunes de Roxboro, 40 000, des jeunes de Ste-Julie Inc., 50 000, des jeunes de Varennes Inc., 30 000, des jeunes de Verchères, 70 000, des jeunes de Ville Emard/Côte St-Paul, 40 000, des jeunes de Villeroy, 40 000, du Partage d'Youville Inc., 8 000, le Prélude Inc., 90 830, de Quartier de Fabreville Inc., 50 000, du Réconfort, 94 738, secours aux Femmes de Montréal Inc., 70 218; MOUVEMENT: contre le viol collectif des femmes de Montréal, 60 000, couple et famille, (M.C.F.) Inc., 32 000, retrouvailles-adoptés parents, 25 000, secours violence du Montréal Métropolitain, 30 000, des travailleurs chrétiens, 10 000; Multi Femmes Inc., 111 997; Naissance-renaissance, 31 000; National Council of Jewish Women, 1 600; Negro Community Centre, 4 000; Nous Nous Intégrons en Commun Inc., 5 750; Ordre de St-Jean conseil du Québec, 30 000; Parados Inc., 58 177; Parents'aide Groupe d'aide aux nouveaux parents, 3 000; Parents Anonymes du Québec Inc., 50 000; Parents-Secours du Québec Inc., 20 000; PARRAINAGE: civique de la banlieue ouest de Montréal, 9 750, civique de l'est de l'île de Montréal, 19 650, civique les maronniers, 4 040, civique Montréal, 9 250, civique de la vallée du Richelieu, 2 250, civique de Vaudreuil-Soulanges, 2 000; Partage humanitaire AL-PEL Inc., 10 000; Pavillon Marguerite de Champlain, 78 040; Petits soleils de Tétreaultville, 5 000; Place Vermeil Inc., 11 250; PROJET: Genèse, 9 000, d'intervention auprès des mineurs prostitués Inc., 71 250, de Loisirs 80 Inc., 70 000, P.A.L. Inc., 13 000; REGROUPEMENT: des associations étudiantes universitaires du Québec, 6 250, des Maisons des Jeunes du Québec Inc., 70 000, des organismes communautaires jeunesse de Montréal-Métro, 25 000, de parents pour déficients mentaux ESPSP, 2 900, Provincial des Maisons d'Hébergement Transition Femmes Victimes de Violence Inc., 35 000; Rendez-vous, Croissance du Couple Inc., 18 000; RÉSEAU: bénévoles, 11 000, Bénévole de Lasalle Inc., 10 350, d'échange de service de Côte-des-Neiges, 9 500, d'entraide Bénévole d'Outremont, 8 500, d'entraide bénévole de Rivière-des-Prairies, 8 000, d'entraide St-Léonard, 7 700; Résolidaire, Réseau bénévole Hochelaga-Maisonneuve Inc., 9 000; Ressources troisième âge Lachine, 7 000; Resto Pop, 25 000; Sardap Inc., 8 650; Serena Québec, 65 000; SERVICE: d'aide et de liaison pour imigrants la maisonnée, 2 460, Bénévole d'Entraide Anjou Inc., 14 374, Bénévole de l'Est de Montréal Inc., 6 800, Bénévole de Montréal Inc., 34 486, bénévole de l'ouest de l'île de Montréal, 12 800; bénévole aux personnes âgées (Rive-Sud), 10 000, Bénévole de St-Laurent Inc., 14 825; de bénévoles pour le troisième âge de Pointe-St-Charles, 6 750, bénévole 3e âge, 14 865, communautaires catholiques F.C.C.S. Inc., 20 000, Echanges de Lachine Inc., 9 250, échanges Villeray — St-Edouard, 1 167, d'entraide Vie Nouvelle, 8 000, familiaux Etienne Pernet, 8 000, à la famille chinoise du grand Montréal, 15 750, d'Hébergement St-Denis Inc., 58 333, d'Orientation des Foyers (S.O.F. National) Inc., 60 000, aux personnes âgées — projet changement, 19 450, 15-20 Inc., 70 000; SOCIÉTÉ: de l'anémie falciforme du Canada, 3 000, pour les enfants handicapés du Québec, 102 666, d'orientation de St-François d'Assise, 60 000, de Recherche en Orientation Humaine Inc., 30 000; Soleil des nations, 13 000; Solidarité — Psychiatrie Inc., 10 625; Suicide — Action Montréal Inc., 29 000; Sun Youth Organization Inc., 44 000; Télé-Bénévoles Inc., 11 150, Tel-Ressources Inc., 10 000; Travaux communautaires Jeunesse Montréal Inc., 133 333; Union Générale Arménienne de Bienfaisance de Montréal Inc., 6 300; Vers vous, 11 700; Young Men's Christian Association centre ville district nº 1, 85 000; Young Men's Christian Association of McGill University, 15 750. QUÉBEC MÉTROPOLITAIN: Aide bénévole de Charlesbourg, 1 150; Association des bénévoles du CHUL Inc., 1 000; Association canadienne pour la santé mentale (région de Québec) Inc., 4 850; Association des handicapés respiratoires de Québec Inc., 1 500; Autono-vie, 13 000; Bénévolat St-Sacrement, 6 000; CENTRE: d'action bénévole de Québec Inc., 11 000, d'aide du Plateau de Québec, 14 610, alternatif le coup de pouce, 10 000, des femmes de la basse-ville, 10 000, d'information la giroflée, 8 000, international des femmes de Québec, 18 000, local des services communautaires Laurentien, 375, Mgr Marcoux Inc., 7 500, Parrainage Civique de Québec Inc., 5 750, de santé pour les femmes de Québec, 15 000, social de la croix-blanche (région de Québec), 80 000; Chantelait, 1 125; Coin du Chercheur Inc., 4 000; Collectif pour accompagnement à l'acouchement, 10 000; Comité des bénévoles du Centre François

Charon, 3 250; Comité de volontariat de quartier-Limoilou sud, 6 000; Conseil de la santé et des services sociaux de Québec, 811 517; Corporation accueillons un enfant, 13 000; Corporation d'animation l'ouvre-boîte du quartier, 80 000; Entraide du Faubourg Inc., 13 050; Entretien N.E.T. Inc., 1 500; Fédération des ainés dynamiques de Québec, 20 000; Fédération de la Famille de Québec, 18 000; Fédération des organismes bénévoles au service des toxicomanes du Québec, 189 333; Fraternité Sainte-Marie de Ville de Vanier Inc., 20 100; Grands-Frères de Québec Métropolitain Inc., 8 250; Groupe d'entraide communautaire, Ste-Foy, 6 000; Groupe les relevailles, 21 500; MAISON: de la famille, A.R.C., 30 000, des femmes de Québec, 86 942, l'Espérance Inc., 10 000, d'Hébergement Jeunesse Ste-Foy Inc., 50 000, Hélène Lacroix, 70 858, des Jeunes l'accoudée, 60 000, des jeunes de Charny Inc., 70 000, des jeunes des Laurentides, 70 000, des jeunes la parenthèse, 70 000, des jeunes du quartier St-Jean-Baptiste, 80 000, des jeunes de Ste-Foy Inc., 30 000, de Job, 10 000, du Samaritain Inc., 5 000; Mouvement «Personne d'abord» du Québec, 14 200; Mouvement des services à la communauté du Cap-Rouge, 19 000; Oeuvre d'accueil François Roy Inc., 66 666; Patro Roc-Amadour (1978) Inc., 18 000; Popote de l'amitié, 4 668; Prière Secours, 5 000; Profit intervention prostitution Québec Inc., 30 000; Relais d'espérance, 10 000; SERVICE: Aide 23, 24 300, Amical Basse-Ville Inc., 20 900, à la communauté de Bernières-St-Nicholas, 1 500, d'Entraide Basse-ville Inc., 4 660, d'Entraide de Charny Inc., 3 000, d'entraide communautaire rayons de soleil, 5 750, d'Entraide Regroupement et Solidarité (Lévis-Métro) Inc., 22 750, d'entraide des veuves du Québec, 13 000, de Réadaptation Sociale Inc., 10 000; Siaf service d'information et d'accompagnement à la famille, 5 000; Sobriété-Canada, 23 000; Société québécoise de l'autisme, 1 250; S.O.S. grossesse, 12 000; Travaux Communautaires Jeunesse (région de Québec) Inc., 76 666; Viol-secours, 50 000.

DIVERSES CIRCONSCRIPTIONS ÉLECTORALES: ABITIBI-EST: Alliance des générations de Val d'Or, 2 160; Ambulance St-Jean, 900; Assaut sexuel secours pour victimes d'agressions sexuelles de Val d'Or, 25 000; Bénévoles de Belcourt, 1 035; Bénévoles du Centre Communautaire Val d'Or Inc., 3 550; Bénévoles de Rochebeaucourt, 900; Centre bénévole Uni-Joie, 500; Comité d'urgence «La Ruche», 1 250; Groupe Soleil de Malartic Inc., 8 700; Maison d'Hébergement «Le Nid» pour Femmes en Difficultés de Val d'Or Inc., 74 134; Maison des jeunes Lebel-sur-Quévillon, 69 000; ABITIBI-OUEST: Accueil Harvey Bibeau Inc., 30 000; Âge d'Or de Authier Nord, 1 050; Âge d'or Guyenne, 1 000; Âge d'or La Sarre, 500; Albatros 08 Inc., (Abitibi-Témiscamingue), 1 050; Association monoparentale rayon d'espoir de La Sarre, 3 700; Bénévoles de Champneuf, 750; Centre bénévolat du secteur de La Sarre, 8 685; Club de l'Âge d'Or de Normétal Inc., 1 050; Club de l'Amitié Handicapés Physiques du Secteur de La Sarre Inc., 2 465; Comité de citoyens de Ste-Germaine-Boulé, 2 510; Grands-frères et grandes-soeurs de l'Abitibi-Ouest, 1 090; Maison des Jeunes La Cabane (La Sarre) Inc., 40 000; Maison Mikana, 80 190; ARGENTEUIL: Association Solidarité d'Argenteuil, 16 765; ARTHABASKA: Association monoparentale Source Inc., 10 000; Carrefour d'entraide bénévole des Bois-Francs, 27 142; Carrefour des femmes du Grand Lachute, 55 000; Centre d'action bénévole de l'érable, 9 322; Centre d'Hébergement l'Entre-Temps Inc., 60 706; Club Richelieu-Victoriaville, 9 600; Maison des femmes des Bois-Francs, 13 000; Maison des Jeunes La Fréquence Inc., 60 000; Maison des jeunes «Gare» 12-18, 70 000; Programme d'action communautaire «Pacte» Bois-Francs, 42 342; Trait-d'union de Victoriaville, 60 000; ASSOMPTION: Amis des déficients mentaux région de Repentigny, 750; Avenue Jeunesse Inc., 40 000; Centre d'Entraide Familiale de Ville des Laurentides Inc., 1 000; Intervalle de Repentigny, 750; BEAUCE-NORD: Association de l'action volontaire de Beauce, 7 500; Association d'Entraide de Scott Inc., 1 500; Club de la Paix de Saint-Lambert de Lévis Inc., 400; Riche-Lien Ste-Marie Inc., 5 000; Service d'entraide de St-Jean Chrysostome, 7 000; Travaux communautaires Jeunesse de Beauce Inc., 21 600; Unité de Réadaptation pour Alcooliques, Accueil Domrémy St-Joseph Inc., 34 000; BEAUCE-SUD: Association bénévole des Cantons, 5 250; Centre de parrainage de la jeunesse de Beauce Inc., 14 537; La Croisée des chemins, 10 000; Havre l'Eclaicie Inc., 68 150; BEAUHARNOIS: Accueil du Sans Abri Inc., 97 753; Centre de bénévolat de Beauharnois, 12 650; Centre de Bénévolat de Valleyfield Inc., 11 000; Grands-frères et grandes-soeurs, régional de Valleyfield, 12 000; Jeunesse Beauharnois, 30 000; Maison de la Jeunesse douze-dix-sept de Valleyfield, 30 000; La Popote roulante de Châteauguay, 2 500; Service d'aide aux personnes âgées et handicapées (Valleyfield), 7 000; Transport Bénévole Beauharnois-Salaberry Inc., 4 500; La Vigie centre d'aide et de prévention d'assauts sexuels de Valleyfield, 25 000; BELLECHASSE: Nouvel Essor, 6 000; BERTHIER: Association des personnes handicapés du secteur Berthier, 562; Association des personnes handicapées du petit Brandon, 939; Association Québécoise pour la Défense des Droits des Retraités et Pré-Retraités (A.Q.D.R.) Section Brandon Inc., 1 200; Regroupement des services communautaires de Berthier, 15 291; Sobriété 24 heures St-Gabriel, 3 500; BONAVENTURE: Âge d'or de St-Siméon, 800; Centre de Bénévolat St-Alphonse-Nouvelle Inc., 60 881; Club de l'Âge d'Or Paspébiac Inc., 800; Comité des Bénévoles de Bonaventure Inc., 1 200; Maison des Jeunes Inc., 40 000; BROME MISSISQUOI: Centre de bénévolat de Cowansville, 11 350; Centre de bénévolat régional de Bedford, 11 450; Collective par et pour Elle Inc., 13 000; Comité popote roulante de Cowansville, 2 500; Horizon pour Elle Inc., 63 698; Parrainage Civique de l'Estrie Inc., 1 000; CHAMBLY: Association locale des personnes handicapées de Chambly et de la région Alpha, 1 650; Atelier de développement individuel et relationnel «Dire» Chamblay, 10 000; Centre de Bénévolat de St-Basile-le-Grand Inc., 5 000; Maison des Jeunes de St-Basile-le-Grand Inc., 80 000; CHAMPLAIN: Centre de Bénévolat La Pérade Inc., 3 756; Centre d'Entraide St-Narcisse

Inc., 3 756; CHARLEVOIX: Association bénévole de Charlevoix, 25 000; Association des familles monoparentales de Charlevoix-Est, 13 000; Association des handicapés physiques de Charlevoix, 400; Femmes Sympathiques de la Côte-de-Beaupré Inc., 1 000; Groupement monoparental de Charlevoix-ouest, 5 000; Maison La Montée, 55 000; Pro-Santé Inc., 16 500; Vision d'espoir de sobriété, 11 000; CHÂTEAUGUAY: Benado Inc., 44 380; Centre d'aide et de prévention d'assauts sexuels (CAPAS), 60 000; Centre communautaire de Châteauguay Inc., 10 000; Grands-frères et grandes-soeurs de la région Châteauguay, 2 000; Maison des jeunes Chatebois Inc., 70 000; Mouvement action découverte pour handicapés région de Châteauguay, 1 000; Re-nou-vie, 10 000; Service bénévole de Châteauguay, 64 676; CHICOUTIMI: Association canadienne pour la santé mentale Québec, 3 000; Centre de bénévolat de Chicoutimi Inc., 16 000; Centre communautaire-horizon 3e âge Chicoutimi-Nord, 5 500; Conseil de la santé et des services sociaux région du Saguenay-Lac St-Jean, 347 925; Corporation de recherche et d'action sur les maladies héréditaires (CORAHM), 13 000; Fédération des Organismes Familiaux Saguenay-Lac St-Jean Inc., 14 000; Inter-association des handicapés du Saguenay, 2 000; Macadam des Jeunes de Chicoutimi Inc., 40 000; Soins et services aux victimes d'agression sexuelle Saguenay, 25 000; DEUX-MONTAGNES: Artisans de l'aide du comité des Deux-Montagnes, 16 500; Atelier «Ensemble on se tient», 500; Comité d'action sociale St-Joseph, 500; Périscope des Basses Laurentides Inc., 60 000; DRUMMOND: Amitié Tournesol Inc., 10 000; Groupes Populaires Associés de Drummond Inc., 13 000; Maison des Femmes de Drummondville Inc., 15 000; Maison de Quartier de Drummondville Inc., 60 000; Parrainage Civique Drummond Inc., 5 000; Rose des Vents de Drummond Inc., 115 952; Section d'Action Volontaire Drummond Inc., 33 673; Table de concertation des services d'aide à la jeunesse de Drummond, 8 000; DUBUC: Centre Amical de La Baie Inc., 91 134; Centre de service du mieux-vivre de Bégin Shipshaw St-Charles et St-Ambroise, 40 400; Groupe d'Action Communautaire de l'A.P.R.S. Inc., 5 500; Groupe d'action communautaire de Falardeau, 10 500; Groupe d'Action Communautaire de Santé Bénévole (G.A.C.S.B.) Inc., 7 000; Maison des Jeunes de La Baie Inc., 40 000; Village Etudiants de Laterrière Inc., 40 000; DUPLESSIS: Carrefour d'entraide sociale de Sept-Îles, 5 000; Centre d'Action Bénévole de Sept-Îles Inc., 65 682; Centre de bénévolat de Port-Cartier, 19 245; Centre Culturel de Rivière St-Jean Inc., 700; Centre de santé et de services sociaux de la Côte-Nord, 87 314; Escale riverain Inc., 325; F.V.A. Sept-Îles Inc., 10 000; Grands-frères et grandes-soeurs de Sept-Îles, 8 775; Maison des jeunes de Port-Cartier Inc., 80 000; FRONTENAC: Association de l'action volontaire Amiante, 15 500; Association renaissance de la région de l'Amiante, 10 000; Centre local de services communautaires Frontenac, 22 137; Gitée Inc., 60 422; Service d'écoute téléphonique «Onde Amitié», 5 000; GASPÉ: Association des handicapés Val-Rosiers, 3 100; Centre de bénévolat la grande corvée, 4 800; Centre de Bénévolat de Murdochville Inc., 41 432; Centre local de services communautaires des Berges, 1 200; Club de l'Âge d'Or Paul Bernard Inc., 600; Comité action-jeunesse du secteur Gascon-Percé, 4 000; Maison d'Hébergement de Pabos Inc., 57 029; Maison des jeunes de Chandler, 40 000; Maison des Jeunes de Gaspé, 40 000; Regroupement des Femmes de Gaspé Inc., 13 000; GATINEAU: Amis et Amies de St-François de Sales Inc., 5 490; Association pour les déficients Mentaux et Handicapés Physiques de Maniwaki Inc., 1 720; CENTRE : d'Amitié de Gatineau Ltée, 27 100, d'animation et de dépannage de Gatineau, 68 000, de consultation l'Unité Gatineau, 30 000, local de services communautaires Le Moulin, 3 000, de Rencontre Arc-En-Ciel Ltée, 2 440; Conseil de la Famille du Diocèse de Hull Inc., 10 000; Entraide Femmes de Gatineau Inc., 13 000; Halte Femme Haute Gatineau, 14 985; Maison unies-vers femmes, 90 225; Pointe-aux-Jeunes Inc., 70 000; Regroupement des clubs d'âge d'or de la vallée-de-la-Gatineau, 7 100; Relais des jeunes Gatinois, 30 000; Théâtre de La Frontière Inc., 10 000; GROULX: Association des parents handicapés des Basses Laurentides Inc., 500; Atelier Altitude Inc., 650; Bureau de parrainage civique région Ste-thérèse/St-Eustache, 2 308; Centre de bénévolat Ste-thérèse Inc., 14 750; Maison des Jeunes des Basses-Laurentides Inc., 60 000; Popote Amicale Inc., 1 250; Sodarrid Inc., 30 000; HULL: Animation 65 plus de Hull, 22 200; Association de la déficience mentale du sud-ouest de l'Outaouais, 1 175; Association shalom pour la sobriété Hull, 10 000; Atelier en Couleur de Hull Inc., 13 000; CENTRE : d'aide et de lutte contre les agressions sexuelles de l'Outaouais, 63 000, de bénévolat de l'Outaouais-Métropolitain, 11 000, Jeunesse Outaouais Inc., 70 000, Mechtilde Inc., 77 874, des mille et un soleils, 1 100, de santé et des services sociaux de l'Outaouais, 112 654; Coin des Bricoleurs Handicapés de l'Outaouais Inc., 24 000; Equipe soutien-famille, 4 190; Grands-frères de Hull, 865; Regroupement québécois des C.A.L.A.C.S., 20 000; Retraités bénévoles de Hull, 3 117; HUNTINGDON: Association pour la défense des droits sociaux, 2 500; Centre de bénévolat les 6M Inc., 15 650; Comité Régional des Retraités et Pré-Retraités du Comté de Huntingdon Inc., 5 000; Regroupement des personnes handicapées «Les Liserons», 2 600; Un coin Chez-Nous Inc. (1983), 7 500; IBERVILLE: Bureau de parrainage civique du Haut-Richelieu, 2 250; CENTRE: de bénévolat de Farnham Inc., 9 650, de Bénévolat d'Iberville Inc., 13 000, de bénévolat de Marieville, 10 750, de Bénévolat de Saint-Césaire Inc., 4 500, des jeunes de Farnham Inc., 22 000; Club des Handicapés de Farnham Inc., 3 400; Comité Popote Roulante de Farnham Inc., 2 500; Comité Troisième Âge de Farnham Inc., 6 750 ÎLES-DE-LA-MADELEINE: Association des handicapés des Îles Inc., 1 600; Maison des Jeunes des Îles Inc., 40 000; Regroupement des femmes La Sentinelle Inc., 10 000; JOHNSON: Carrefour d'Entraide Communautaire de Windsor Inc., 8 850; Centre de bénévolat d'Acton Vale, 10 000; Centre de Bénévolat de Valcourt et Région Inc., 7 850; Centre des Femmes du Val St-François, 10 000; JOLIETTE: Association d'Aide aux Alcooliques et Autres Toxicomanes «Le réseau» Inc., 650; Association des handicapés physiques de Joliette-Assomption, 650; Café-rencontre Notre-Dame-des-Prairies, 60 000; Centre de dépannage du

Lanaudière Inc., 25 000; Centre de santé des femmes de Lanaudière, 15 000; Entraide pour les déficients mentaux de Lanaudière Inc., 500; Entraide-troisième âge, 15 000; Fédération des organismes familiaux de Lanaudière, 10 000; Femmes chefs de famille du diocèse de Joliette, 850; Maison d'accueil la traverse, 62 570; Société Accueil Jeunesse Lanaudière Inc., 54 000; JONQUIÈRE: Aînés(es) J.A.K., 3 400; Centre Bénévole de Mieux-Être de Jonquière Inc., 12 000; Grands-frères et Grandes-Soeurs du Saguenay Inc., 2 750; Maison de Quartier de Jonquière Inc., 10 000; KAMOURASKA-TÉMISCOUATA: Action Chômage Kamouraska Inc., 15 000; Association des Handicapés Entre-Amis du Témiscouata Inc., 2 750; Carrefour des jeunes de La Pocatière, 30 000; Centre d'aubaines de La Pocatière Inc., 5 000; Centre des femmes du Témiscouata l'aurore, 13 000; Club social des quatre C, 600; Rayonnement du Troisième Âge Inc., 4 000; Trois R de Rivière-Bleue Inc., 1 250; Unité Domrémy St-Pascal, 3 000; LABELLE: Action bénévole de la rouge, 2 400; Âge d'Or de la Macaza Inc., 1 550; Association pour la défense et les intérêts des handicapés physiques et mentaux de Mont-Laurier, 4 270; Association des déficients mentaux des Laurentides, 650; Association des handicapés secteur St-Jovite, 650; Carrefour des jeunes de Mont-Laurier, 40 000; Centre de Bénévolat Léonie Bélanger Inc., 17 110; Centre local de services communautaires des Hautes Laurentides, 815; Centre local de services communautaires des Trois Vallée, 500; Comité de bénévolat de Ste-Anne-du-Lac, 1 220; Comité de liaison des groupes bénévoles-district de Ste-Agathe, 15 165; Maison de dépannage «l'Ombre Elle» pour femmes en difficultés, 72 698; Maison des jeunes de Saint-Agathe, 30 000; Maison des jeunes de Ste-Anne-des Monts, 40 000; Passe R Elle des Hautes Laurentides, 71 782; Tremplin, Association des handicapés physiques de Ste-Agathe, 650; LAC-ST-JEAN: Centre de Bénévolat du Lac Inc., 3 250; Comité de santé de St-Ludger-de-Milot Inc., 4 000; Groupe centre-lac d'Alma, 12 500; Havre de l'Hospitalité Inc., 5 000; Maison des Jeunes d'Alma Inc., 40 000; La Passerelle d'Alma Inc., 97 500; Popote roulante d'Alma, 2 250; Popote roulante St-Sacrement, 1 050; Regroupement des organismes communautaires et culturels d'Alma (ROCCA), 23 250; Service d'information et de référence du Lac Inc., 10 000; LAVIOLETTE: Accueil Jeunesse de Grand-Mère Inc., 40 000; Le bistro, 3 500; Centre d'action bénévole Normandie, 9 969; Centre de Bénévolat de Grand-Mère Inc., 11 227; Groupe de Soutien d'Allaitement Maternel Secteur Normandie Inc., 1 500; Le toit de l'amitié, 73 016; LOTBINIÈRE: Maison d'Accueil et d'Espoir Lyster Inc., 13 000; MASKINONGÉ: Centre de bénévolat du bassin Maskinongé, 12 590; Centre jeunesse le tout à coup, 4 995; MATANE: Centre de bénévolat des Chic-Chocs Inc., 18 042; Centre de bénévolat de la Région de Matane Inc., 18 600; Comité d'Entraide de Marsoui Inc., 800; La Gigogne Inc., 81 902; Maison des Jeunes de Matane Inc., 80 000; Oreille attentive Inc. (L'), 1 100; MATAPÉDIA: Association des handicapés de la Vallée de la Matapédia Inc., 10 000; Bourgeons de la Mitis, 10 000; Centre de bénévolat de la Mitis, 21 200; Centre de bénévolat de la Vallée de la Matapédia, 24 264; Centre de dépannage pour alcooliques de La Vallée Causapscal, 5 000; Jeunathèque d'Amqui Inc., 70 000; Maison des Jeunes de Mont-Joli Inc., 80 000; MÉGANTIC-COMPTON: Action bénévole chez-soi, 7 600; La Bouée Régionale Lac Mégantic Inc., 60 714; Centre Instructif et Récréatif Femmes de Lac Mégantic Inc., 15 000; Comité des Services de Première Ligne, Région de Lac Mégantic Inc., 3 350; MONTMAGNY-L'ISLET: Association des familles monoparentales de Montmagny Inc., 10 000; Centre d'entraide communautaire bénévole de Montmagny, 30 000; Havre des femmes, 79 782; Horizon soleil des handicapés, 1 250; Loisirs Adaptés Montmagny Inc., 1 000; Maison des jeunes de Montmagny Inc., 30 000; NICOLET: Centre de Bénévolat du Lac St-Pierre Inc., 5 332; Centre d'entraide bénévole de Nicolet, 11 336; Départ Jeunesse Inc., 10 382; Jonction pour Elle Inc., 75 882; Regain (Regroupement d'alternatives et d'interventions de Nicolet), 2 350; ORFORD: Carrefour du Portage de Magog Inc., 7 600; Centre de Transition pour Handicapés l'Elan Vie Magog, 10 000; Maison des Jeunes de Coaticook Inc., 30 000; Service de bénévolat de la région Rock-Island Beebe, 8 850; PAPINEAU: Association des bénévoles de la Vallée-de-la-Lièvre, 8 650; Association pour enfants exceptionnels de Papineau, 11 379; Comité régional du troisième âge de la Petite-Nation, 10 000; PONTIAC: Centre d'action bénévole «Accès», 9 320; Centre local de services communautaires Pontiac, 1 575; Club de l'âge d'or Mgr Martel de l'Ile-du-Grand-Calumet, 1 630; Club des Dames du bonheur Inc., 1 630; Transport de l'Âge d'Or de Campbell's Bay Inc., 1 220; PORTNEUF: Action bénévole de St-Basile Inc., 400; Club de l'âge d'or de Portneuf, 350; Comité vas-y de St-Raymond, 13 500; L'entraide communautaire Le Halo Donnaconna, 5 000; PRÉVOST: Antre-Jeunes Inc., 90 947; Centre de bénévolat de St-Jérôme Inc., 19 689; Centre de santé et de services sociaux Laurentides Lanaudière, 191 199; Entraide Bénévole des Pays d'en haut Inc., 19 265; Maison d'accueil de Prévost (information loisirs), 1 250; La Maison d'Arianne, 55 000; Maison de jeunes Rivière du Nord, 30 000; RICHELIEU: Association des Pré-retraites retraites de la Région de Sorel Inc., 1 500; Centre d'Action Bénévole du Bas Richelieu Inc., 19 630; Centre Communautaire Notre-Dame Inc., 6 500; Conseil de la famille Richelieu-Yamaska, 17 000; Déprimés anonymes région Sorel-Tracy, 2 500; Entraide Maternelle M'Amie Inc., 10 000; Jeunesse-Action Notre-Dame-de-Sorel Inc., 60 000; Maison des jeunes de Tracy L'air du temps Inc., 30 000; Mesure Alternative jeunesse du bas Richelieu Inc., 25 520; Solidarité face au cancer de Sorel, 15 000; RICHMOND: Centre de bénévolat de l'or Blanc Inc., 11 600; Comité d'action bénévole de Richmond, 7 600; Comité des chômeurs et Chômeuses de l'Or Blanc Inc., 4 000; Maison des Jeunes de l'Or blanc Inc., 60 000; Maison des Jeunes de la St-François, 70 000; RIMOUSKI: Âge d'or les bons amis, 250; Centraide du bas St-Laurent, 10 000; Centre d'aide et de prévention du suicide de Rimouski, 5 000; Centre de Bénévolat de la Région de Rimouski Inc., 22 080; Centre de santé et de services sociaux région Bas-St-Laurent et Gaspésie, 132 888; Club de l'âge d'or de St-Marcellin, 800; Comité de bénévolat solidarité partage de Bien-court Inc., 300; La débrouille,

hébergement pour femmes, 70 000; Grands amis de Rimouski, 13 800; Loisirs de Jeunesse Rimouski Inc., 35 200; Maison des Femmes du Bas-St-Laurent, 10 000; Maison des jeunes de Rimouski, 80 000; Popote le Gourmet Roulant Inc., 2 050; Le Regroupement de citoyens de Bic Inc., 30 000; RIVIERE-DU-LOUP: Centre d'action bénévole du Grand-Portage, 19 000; Comité Bénévole de Rivière-du-Loup DBDR Inc., 7 500; Comité des bénévoles de Ste-Rita, 300; Comité parrains-marraines de Rivière-du-Loup, 5 200; Comité de la Petite Enfance de Rivière-du-Loup Inc., 5 000; L'Eveil des handicapés, zone des basques Trois-Pistoles, 3 190; Maison Catherine Leblond Inc., 10 000; Maison des femmes du Grand-Portage, 20 000; ROBERVAL: Association des familles monoparentales «l'Eveil», 13 000; Auberge de l'Amitié Roberval Inc., 81 521; Centre des Bénévoles Roberval Inc., 4 750; Centre Féminin «La Source» Lac St-Jean Inc., 10 000; Centre des services bénévoles de St-Félicien, 3 000; Club Social pour Handicapés le Goeland Inc., 10 000; Club Social pour Handicapés Norlac Inc., 2 500; Club Social Le Jouvenceau Inc., 20 000; Escale du Centre-Ville Inc., 40 000; Fondation Chanoine Lavoie Inc., 3 500; Maison halte-secours, 56 648; Maison des jeunes «Laser» Roberval, 30 000; la Maison du Samaritain Inc., 3 094; Villa L.R.S. Roberval Inc., 10 000; ROUSSEAU: Les Associés de Marie, Mère des Pauvres, 20 000; Association des handicapés du secteur Joli-Mont, 17 164; Coopérative service-multiples de Lanaudière, 750; Groupe d'entraide et d'amitié de Ste-Julienne, 750; Handami, 750; Table de concertation des personnes âgées du district Joli-Coeur, 14 601; ROUYN-NORANDA-TÉMISCAMINGUE: Alternatives pour elles (maison d'hébergement pour femmes violentées), 86 512; ASSOCIATION des Diabétiques du Témiscamingue Inc., 990; Grands-Frères et Grandes-Soeurs de Rouyn-Noranda Inc., 880; des Parents d'Enfants Handicapés du Témiscamingue Inc., 1 400; des Parents uniques de Rouyn-Noranda Inc., 8 700; Bénévoles de Lamorandière, 1 300; Centre d'aide aux victimes d'agressions à caractère sexuel de Rouyn, 40 000; Centre de Bénévolat Lac Témiscamingue, 1 315; Centre de bénévolat Rouyn-Noranda Inc., 14 000; Centre de Prévention du suicide de Rouyn-Noranda (CPSR00), 10 000; Club Lion Rouyn Centre, 1 200; Comité de Bénévolat pour la Région Pontiac Ouest Inc., 2 240; Comité de la condition féminine au Témiscamingue, 15 000; Comité des parents d'enfants handicapés de Rouyn-Noranda Inc., 1 200; Conseil régional de la santé et des services sociaux région de l'Abitibi-Témis, 131 286; Gibijean, 900; Liaison 12/18 Inc., 30 000; Groupe de services d'entraide du secteur «Est» du Témiscamingue Cte RN Témis, 752; Maison du compagnon, 3 150; Programme pacte prévention des assaults contre les enfants, 7 500; Référence jeunesse de l'Abitibi-Témiscamingue, 55 133; Société canadienne du cancer, 1 200; Table de concertation local pour personnes âgées, 5 525; Unité Domrémy Témiscamingue-Sud, 1 200; SAGUENAY: Association des handicapés Adultes de la Côte-Nord Inc., 80 984; Association des locataires de la résidence Père Méthot, 400; Association des Paraplégiques et Handicapés Saguenay Lac-St-Jean Inc., 3 000; Le Boucle Budget, 4 000; CENTRE d'action bénévole le Nordest, 17 649, de Bénévolat Manicouagan Inc., 14 995, Féminin du Saguenay Inc., 91 656, des femmes Forestville, 78 492; Cercle des Fermières de Godbout Inc., 175; Les Chevaliers de Colomb du conseil Sacré-Coeur n° 6836, 700; CLUB: de l'âge d'or de Forestville, 350, d'âge d'or de Godbout Cte Saguenay, 350, de l'Age d'Or de Ragueneau Inc., 350, de l'âge d'or de Sacré-Coeur Inc., 700, de l'Age d'Or de St-Paul-du-Nord Inc., 350, de l'âge d'or Ste-Thérèse de Colombier, 700; Comité Gendron: projet d'animation habitat Famille 72, 2 000; Maison des Femmes de la Côte-Nord Inc., 75 742; Maison des jeunes de Forestville, 70 000; Maisonnée de Hauterive Inc., 60 000; Module d'épanouissement à la vie de Manicouagan, 500; La Popote Roulante de Sept-Iles, 1 000; Vers l'âge senior, 3 584; ST-FRANCOIS: Aide communautaire de Lennoxville et des environs, 9 769; ST-HYACINTHE: Association des Parents d'Enfants Handicapés de la Région de St-Hyacinthe Inc., 4 150; Centre de Bénévolat St-Hyacinthe Inc., 28 550; Centre local de services communautaires des Maskoutains, 50 475; La Clé sur la Porte Inc., 79 633; Elan demain Inc. (L'), 10 000; Entraide 3e Age Maskoutaine Inc., 3 300; Maison des jeunes de St-Hyacinthe, 40 000; Parrainage civique de Saint-Hyacinthe, 2 250;Patro de St-Hyacinthe Inc., 5 000; ST-JEAN: Association pour handicapés mentaux du Haut-Richelieu, 1 100; Centre de Bénévolat de Lacolle et de St-Bernard Inc., 9 950; Centre de Bénévolat de la région de St-Jean Inc., 1 000; Le Coup d'Elle Inc., 94 876; Maison des Jeunes Le Dôme Inc., 60 000; Relais-jeunesse du Haut-Richelieu Inc., 70 000; Travaux communautaires du Haut-Richelieu, 41 000; ST-MAURICE: Agence des Grands-Frères et Frandes-Soeurs du Centre Mauricie Inc., 7 000; Centre d'animation pour adolescents de Shawinigan Inc., 30 000; Centre de bénévolat de la région de Shawinigan, 28 767; Centre de femmes MAIFM Cté St-Maurice, 15 000; Maison d'accueil et d'Information pour la Femme de la Mauricie Inc., 60 770; Pointe-Jeunesse Inc., 22 514; SHEFFORD: Centre de Bénévolat de Granby Inc., 13 250; Centre de Bénévolat de Waterloo Inc., 9 500; Centre d'Entraide de la Boussole Inc., 10 000; Entr'Elles Granby Inc., 13 000; CLSC La Presqu'Île, 2 500; La J.O.C. de Granby, Cté Shefford, 18 000; Maison d'Hébergement pour Personnes en Difficultés de Granby Inc., 30 000; Maison des jeunes le funambule, 40 000; SHERBROOKE: Action communautaire alternative Estrie, 10 000; Alternative-Jeunesse de l'Estrie, 36 000; Association Ambulanciers St-André, 3 066; Association pour les déficients Mentaux Inc., 10 000; Association des parents et amis des malades mentaux, 13 000; Bureau de référence et d'intervention jeunesse Estrie, 65 333; Caritas-Sherbrooke Inc., 25 000; CENTRE: d'aide et de lutte contre les agressions à caractère sexuel Sherbrooke, 63 000, de santé des femmes de Sherbrooke, 30 000, de santé et de services sociaux région de l'Estrie, 128 051; Cordée Transit de jour, 10 000; Dépannage 140 (Région 05) Inc., 40 000; Escale de l'Estrie Inc., 112 496; Les jeunes du coin d'Ascot, 30 000; Ligue pour la Protection de l'enfance de l'Estrie Inc., 33 000; Maison Jeunes-Est, 40 000; Monde Enfant, 5 000; Regroupement des Bénéficiaires de Promotion — Logement, 7 500; Réseau d'amis (es) de Sherbrooke et des environs,

4 600; Réseau d'appui aux familles monoparentales de l'Estrie, 17 000; Secours Amitié (Sherbrooke) Inc., 20 000; Sercovie Inc., 12 600; Le Seuil de l'Estrie Inc., 15 000; Spot jeunesse de Sherbrooke, 40 000; TERREBONNE: Amicale des bénévoles de Lamater, 16 115; Les Amis de Lamater, 10 000; Association pour handicapés physiques et mentaux La Rose Bleu, 650; Carrefour familial de Mascouche Terrebonne, 4 000; Centre le Diapason, 50 000; Fondation Tobie Inc., 750; Maison d'Accueil Le Mitan Inc., 114 250; Unité Domrémy de Ste-Thérèse Inc., 1 250; TROIS-RIVIÈRES: Alternative jeunesse de Trois-Rivières, 60 000; Association québécoise des non-fumeurs centre hospitalier Cooke, 12 000; CENTRE: d'aide aux victimes d'agressions à caractère sexuel de Trois-Rivières, 63 000, de bénévolat du Trois-Rivières métropolitain, 47 056, québécois de ressources à la petite enfance Trois-Rivières, 10 000, de santé des femmes de la Mauricie, 15 000, de santé et de services sociaux région Trois-Rivières, 175 740; La Maison de connivence Inc., 55 000; Pivo-Jeunesse, 54 502; UNGAVA: Centre communautaire Féminin de Chibougamau Ungava Québec, 55 000; Centre-jeunesse de Matagami, 25 000; Club social des jeunes de Chapais, 40 000; Club social 12-18 de Chibougamau, 40 000; Mirador des marmots, 13 000.

AUTRES: Fondation Canadienne des Toxicomanies, Edmonton, 2 500.

Services des centres de services sociaux

Centre de services sociaux (C.S.S.); Conseil régional de la santé et des services sociaux (C.R.S.S.S.); Conseil de la santé et des services sociaux (C.S.S.S.). MONTRÉAL MÉTROPOLITAIN: C.S.S.: Laurentides-Lanaudière, 14 187 662, Montréal-Métropolitain, 74 048 727, Richelieu, 23 813 544, Ville-Marie, 24 752 590; C.S.S.S. Montréal-Métropolitain, 3 618 493; C.S.S.S. Région de la Montérégie, 1 644 487; Services des Affaires sociales de la ville de Montréal, 44 505; Services sociaux Juifs à la famille de Montréal, 4 156 575.

QUÉBEC MÉTROPOLITAIN: C.S.S. Québec, 30 559 824; C.S.S. de Québec, 1 656 719.

DIVERSES CIRCONSCRIPTIONS ÉLECTORALES: ABITIBI-OUEST: C.S.S. Abitibi-Témiscamingue, 4 772 376; CHICOUTIMI: C.S.S. région Saguenay-Lac-St-Jean-Chibougamau, 8 117 482; C.S.S.S. région du Saguenay-Lac-St-Jean, 464 689; GASPÉ: C.S.S. La Gaspésie et des Îles-de-la-Madeleine, 4 225 546; HULL: C.S.S. Outaouais, 10 194 377; C.S.S.S. de l'Outaouais, 345 249; PRÉVOST: C.S.S.S. Laurentides-Lanaudière, 478 373; RIMOUSKI: C.S.S. Bas du Fleuve, 4 568 707; C.S.S.S. région Bas-St-Laurent et Gaspésie, 586 659; ROUYN-NORANDA-TÉMISCAMINGUE: C.R.S.S.S. région de l'Abitibi-Témiscamingue, 368 260; SAGUENAY: C.S.S. Côte-Nord, 2 883 154; C.S.S.S. de la Côte-Nord, 262 870; SHERBROOKE: C.S.S. L'Estrie, 7 719 404; C.S.S.S. région de l'Estrie, 352 453; TROIS-RIVIÈRES: C.S.S. Centre du Québec, 12 841 826; C.S.S.S. région Trois-Rivières, 581 830.

COMMISSION ADMINISTRATIVE DU RÉGIME DE RETRAITE: 10 244 352.

CONVENTION COLLECTIVE DU RÉSEAU M.S.S.S.: 754 000.

Coordination de la recherche

MONTRÉAL MÉTROPOLITAIN: Centre éducatif communautaire René Goupil, 32 446; Centre de formation populaire (C.F.P.), 43 172; Centre haïtien d'action familiale, 8 820; Centre de recherche en droit privé et comparé du Québec, 61 950; Centre services sociaux de Ville-Marie, 20 491; Fonds de la recherche en santé du Québec 22 246 700; Sandra Gottlied, 1 500; Hôpital général Juif Sir Mortimer B. Davis, 56 254; Hôpital général de Montréal, 18 884; Hôpital Ste-Justine, 27 541; Institut Philippe-Pinel de Montréal, 42 718; McGill University, 108 318; Mouvement québécois des chantiers, 24 174; Regroupement des garderies, 9 000; Marie-Françoise Schmitz, 1 000; Francesca Siruco, 3 000; Jocelyne Thériault, 1 500; Louise Tremblay, 1 500; Université Concordia, 37 507; Université de Montréal, 247 637; Université du Québec, 111 940; Marie-Andrée Vinet, 1 000.

QUÉBEC MÉTROPOLITAIN: Marc-André Bluteau, 1 500; Patricia Caris, 1 000; Centre local de services communautaires de la Basse-Ville, 24 525; Centre de services sociaux de Québec, 59 880; Micheline Descent, 1 000; Institut national de la recherche scientifique, 29 008; Institut québécois de recherche sur la culture, 39 542; René Kirouac, 3 000; Hélène Lavoie, 1 000; Pavillon St-Charles de Limoilou, 8 233; Mario Précourt, 1 000; Université Laval, 320 650.

DIVERSES CIRCONSCRIPTIONS ÉLECTORALES: BEAUCEVILLE OUEST: Lyne Jobin, 1 000; BONAVENTURE: Sylvie Boucher, 1 500; Michel Marion, 1 500; HULL: Centre de la santé et des services sociaux de l'Outaouais, 38 988; Corporation de l'Hôpital Pierre-Janet, 2 853; Pavillon Jellinek, 37 800; LAVAL: Gilles Bachand, 1 500; MONTMAGNY-L'ISLET: Centre d'accueil Louis C. Dupuis, 26 201; RIMOUSKI: Centre hospitalier régional de Rimouski, 40 198; Université du Québec, 10 350; ROUYN-NORANDA TÉMISCAMINGUE: Centre hospitalier Rouyn-Noranda, 4 374; SAGUENAY: Centre Hospitalier régional Baie Comeau, 4 500; TROIS-RIVIÈRES: Chantal Bertrand, 1 000; Université du Québec, 75 000.

AUTRES: Joyce Isbitsky, 1 500; Eli Teram, 1 500.

CONVENTION COLLECTIVE DU RÉSEAU M.S.S.S. 106 600

Concertation et coordination faites par les conseils régionaux

MONTRÉAL MÉTROPOLITAIN: Conseil de la santé et des services sociaux Laurentides-Lanaudière, 2 500 070; Conseil de la santé et des services sociaux Montréal-Métropolitain, 27 459 136; Conseil de la santé et des services sociaux région de la Montérégie, 3 233 621

QUÉBEC MÉTROPOLITAIN: Conseil de la santé et des services sociaux de Québec, 4 992 895

DIVERSES CIRCONSCRIPTION ÉLECTORALES: CHICOUTIMI: Conseil de la santé et des services sociaux de la région du Saguenay-Lac St-Jean, 1 986 110; HULL: Conseil de la santé et des services sociaux de l'Outaouais, 2 463 382; RIMOUSKI: Conseil de la santé et des services sociaux du Bas St-Laurent et Gaspésie, 2 169 037; ROUYN-NORANDA-TÉMISCAMINGUE: Conseil de la santé et des services sociaux région de l'Abitibi-Témiscamingue, 1 865 353; SAGUENAY: Conseil de la santé et des services sociaux de la Côte-Nord, 5 092 881; SHERBROOKE: Conseil de la santé et des services sociaux de l'Estrie, 1 979 359; TROIS-RIVIÈRES: Conseil de la santé et des services sociaux de la région de Trois-Rivières, 2 012 487; UNGAVA: Conseil cri de la santé et des services sociaux de la Baie-James, 7 500; Conseil de la santé et des services sociaux de Kativik, 424 976

COMMISSION ADMINISTRATIVE DES RÉGIMES DE RETRAITE ET D'ASSURANCE: 2 014 719

CONVENTION COLLECTIVE: 83 200

Subventions à d'autres organismes

Centre local de services communautaires (C.L.S.C.); Conseil régional de la santé et des services sociaux (C.R.S.S.S.); Conseil de la santé et des services sociaux (C.S.S.S.)

MONTRÉAL MÉTROPOLITAIN: C.L.S.C.: Centre-Sud, 14 728; Châteauguay, 24 193; Hochelaga Maisonneuve, 6 765; Katerie, 26 250; du Marigot, 11 400; Octave-Roussin, 24 500; Ste-Rose de Laval, 7 266; des Seigneunes, 12 000; C.S.S.S. régione de la Montérégie, 801 696; C.S.S.S. Montréal-Métropolitain, 646 300; CENTRE D'ACCUEIL: Cartier, 15 510; Elona Lepage, 8 282; Lanaudière, 32 194; de Montarville, 10 343; Pierre-Joseph Triest, 2 600; Richelieu Inc., 22 511; Centre hospitalier Fleury, 20 795; Centres de jeunesse Shawbridge, 31 416; Centre de réadaptation du Contreford, 14 243; Centre-Joie St-Pie X Inc., 12 170; Centre de services sociaux Laurentides-Lanaudière, 2 659; Centre de services sociaux de Ville-marie, 525; Cité de la santé de Laval, 27 127; Comité patronal de négociation des conseils régionaux de la santé et des services sociaux, 73 829; Comité patronal de négociation du secteur de la santé et des services sociaux, 4 898 300; Corporation des services des ambulances du Québec, 1 300 000; Foyer Rousselot, 15 066; HÔPITAL: général Juif Sir Mortimer B. Davis, 24 127; de Montréal pour enfants, 23 256; St-Jude de Laval Ltée, 10 914; St-Luc, 19 971; St-Michel, 16 520; Secrétariat général des affaires sociales (SGAS), 637 000; Services de réadaptation du Sud-Ouest, 12 645; Services sociaux Juifs à la famille de Montréal, 12 600; Société canadienne du cancer, 62 185; Société canadienne de la Croix-Rouge, 23 092 400; Société d'habitation de Verdun, 2 572; Villa Médica Inc., 14 981

QUÉBEC MÉTROPOLITAIN: C.L.S.C. de la Jacques-Cartier, 8 400; C.S.S.S. de Québec, 1 581 546; Centre Cardinal-Villeneuve Inc., 10 800; Centre hospitalier de l'Université LLaval, 16 998; Centre de services sociaux de Québec, 84 820; Foyer Notre-Dame-de-Lourdes, 23 966; Hôpital du St-Sacrement, 31 154; Hôtel-Dieu de Québec, 45 550; Hôtel-Dieu du Sacré-Coeur de Jésus de Québec, 16 488.

DIVERSES CIRCONSCRIPTION ÉLECTORALES: ABITIBI-OUEST: Centre hospitalier Hôtel-Dieu d'Amos, 9 351; Centre de sevices sociaux de l'Abitibi-Témiscamingue, 9 470; BONAVENTURE: C.L.S.C. Chaleurs, 18 000; Centre hospitalier Baie-des-Chaleurs, 36 908; CHAMPLAIN: Centre hospitalier Le Gardeur, 6 536; Corporation des deux rives, 7 352; CHARLEVOIX: Centre hospitalier de Charlevoix, 4 056; CHICOUTIMI: C.S.S.S. région du Saguenay-Lac St-Jean, 559 186; Centre de services sociaux de la région Saguenay-Lac St-Jean-Chicoutimi, 26 800; DUPLESSIS: C.L.S.C. de Fermont, 17 400; GASPÉ: Hôtel-Dieu de Gaspé, 1 839; GATINEAU: Foyer Père Guinard, 17 408; HULL: C.S.S.S. de l'Outaouais, 1 054 383; Centre hospitalier régional de l'Outaouais, 5 402; Centre des services sociaux de l'Outaouais, 15 700; HUNTINGDON: C.L.S.C. Jardin Québec, 15 000; IBERVILLE: Centre d'accueil de Rouville, 458; JACQUES-CARTIER: Centre hospitalier de Lachine, 10 801; LAPORTE: Hôpital St-Lambert convalescents, 29 175; MONTMORENCY: Villa Alphonse Bonenfant, 5 235; PRÉVOST: C.S.S. Laurentides-Lanaudière, 628 110; Centre d'accueil des Laurentides, 7 692; RIMOUSKI: C.S.S.S. région Bas St-Laurent et Gaspésie, 842 498; Centre de services sociaux du Bas du Fleuve, 49 043; RIVIÈRE-DU-LOUP: C.L.S.C. des Basques, 12 800; ROUYN-NORANDA-TÉMISCAMINGUE: C.R.S.S.S. région de l'Abitibi-Témiscamingue, 795 382; Centre hospitalier Rouyn-Noranda, 11 265; SAGUENAY: C.S.S.S. de la Côte-Nord, 476 600; Centre d'accueil N.A. Labire, 8 929; Foyer Monseigneur Gendron Inc., 10 914; ST-JEAN: Hôpital du Haut-Richelieu, 9 857; SHERBROOKE: C.S.S.S. région de l'Estrie, 396 276; Centre hospitalier universitaire de Sherbrooke, 13 847; TROIS-RIVIÈRES: C.S.S.S. région de Trois-Rivières, 432 082; Ville Joie St-Dominique, 11 141; UNGAVA: Conseil cri de la santé et des services sociaux de la Baie-James, 57 900.

AUTRES: Association canadienne de normalisation 71 700. Association des hôpitaux du Canada 59 121. Receveur général du Canada 37 814.

Services de santé et services sociaux — 5 458 288 210 (pour détails, voir page 1-160)

11 Autres dépenses

125 161 $

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 125 161.

SERVICES DE SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX	Services des centres locaux de services communautaires	Services des centres hospitaliers de courte durée et psychiatriques	Services des centres d'accueil d'hébergement et des centres hospitaliers de soins de longue durée	Services des centres de réadaptation	Subventions aux associations d'établissements du réseau des affaires sociales	Total
Montréal métropolitain						
Accueil Le Relais Inc.				26 876 $		26 876 $
Accueil du Rivage Inc.			677 116 $			677 116
A la Croisée				1 378 786	1 431 $	1 380 217
Association montréalaise pour les aveugles				2 178 637		2 178 637
Atelier:						
Horizon Inc.				365 415	1 065	366 480
Richelieu				369 611	1 065	370 676
Riverains				514 178	1 065	515 243
Boscoville				4 977 811	6 023	4 983 834
Carrefour des jeunes de Montréal				5 702 423	7 453	5 709 876
Centre						
d'amitié autochtone de Montréal		25 357 $				25 357
Jeunesse de la Montérégie				8 367 903	6 332	8 374 235
De jeunesse Shawbridge				10 203 153	11 794	10 214 947
Joie St-Pie X Inc.				3 436 392		3 436 392
Le Cardinal Inc.			4 348 353			4 348 353
Mackay				2 815 108	2 858	2 817 966
Marie-Vincent				4 209 101	5 010	4 214 111
Maronniers				2 926 079	4 901	2 930 980
Élan Jeunesse				4 534 350	4 947	4 539 297
Mont-St-Patrick				1 727 774	2 026	1 729 800
Rosalie-Jetté				2 239 579	2 652	2 242 231
Ste-Hélène				120 234		120 234
Centre d'accueil						
Anne-Leseigneur				6 877 588	8 154	6 885 742
Arthur Buies Inc.			525 688			525 688
de l'Assomption			1 060 260		3 121	1 063 381
Bern			376 502			376 502
de Berthier Inc.			1 354 824			1 354 824
de Brossard Inc.			3 859 189			3 859 189
d'intégration socio-professionnelle de Laval				1 226 964	2 155	1 229 119
Carter				10 420 348	11 847	10 432 195
pour personnes âgées			325 906			325 906
Champlain			1 125 835		2 274	1 128 109
Charlevoix				6 843 000	7 368	6 850 368
Chevalier de Lévis			1 611 183		3 031	1 614 214
Chevalier de Lorimier			1 245 446		2 268	1 247 714
Contrecoeur			803 660		1 515	805 175
Denis-Benjamin-Viger			1 808 420		3 034	1 811 454
Des Quatre Vents				2 874 749	2 880	2 877 629
Drapeau			1 582 638		3 335	1 585 973
Edmond-Laurendeau			5 747 065		6 923	5 753 988
Éloria-Lepage			2 439 073		4 641	2 443 714
Émilie-Gamelin			7 474 457		6 923	7 481 380
Father Dowd			2 063 896		4 215	2 068 111
Gouin Inc.			1 704 647			1 704 647
du Haut St-Laurent			3 169 017		5 858	3 174 875
Résidence Yvon-Brunet			3 295 904		3 032	3 298 936
Henriette-Céré			1 144 824		2 274	1 147 098
Horizons de la jeunesse				8 278 328	9 540	8 287 868
Jeanne-Crevier			718 795		1 431	720 226
Jean-Olivier-Chénier				17 929 306	18 445	17 947 751
Juif			734 838		1 335	736 173
La cité des Prairies				11 785 190	12 085	11 797 275

SERVICES DE SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX	Services des centres locaux de services communautaires	Services des centres hospitaliers de courte durée et psychiatriques	Services des centres d'accueil d'hébergement et des centres hospitaliers de soins de longue durée	Services des centres de réadaptation	Subventions aux associations d'établissements du réseau des affaires sociales	Total
Lachine			2 952 689 $	5 410 948 $	6 611 $	2 959 300 $
La Clairière					7 193	5 418 141
Lanaudière			2 706 112		4 638	2 710 750
La Salle			3 052 159		6 063	3 058 222
Laurent-Bergevin			1 167 194		2 105	1 169 299
Lapraine			2 039 985		3 790	2 043 775
La Sorale				1 234 101	1 171	1 235 272
Laval			4 455 742		6 063	4 461 805
Le Cap Centre d'adaptation professionnelle				1 857 092	2 661	1 859 753
Le Manbourg				6 194 613	7 566	6 202 179
Le Portage				1 023 165	1 489	1 024 654
Le Royer Inc.			635 375			635 375
de Longueuil				3 022 370	3 504	3 025 874
Louis-Riel			1 440 666		3 034	1 443 700
Lorrain Inc.			501 737			501 737
Manoir Trinité			2 056 604		3 152	2 059 756
Mgr-Goderre			1 468 428		3 031	1 471 459
Minam				3 667 141	4 253	3 671 394
Montarville			1 485 382		2 728	1 488 110
Montréal-Nord et Tremblay Inc.			967 735			967 735
Nazaire-Piché			1 392 364		3 215	1 395 579
Ovila-Légaré			1 546 411		3 034	1 549 445
Pavillon St-Théophile Inc.			1 645 607			1 645 607
Pierre-Joseph-Treest			7 824 349		6 923	7 831 272
Préfontaine				1 373 399	1 696	1 375 095
Providence Auclair et Dorchester			7 677 723		11 521	7 689 244
Réal-Morel			2 255 562		4 608	2 260 170
Reida Inc.			292 720			292 720
Richelieu Inc.			7 746 697		56 202	7 802 899
Rouville Inc. (de)			4 408 797		6 923	4 415 720
St-Joseph de Chambly Inc.			26 393			26 393
Sénécal				6 860 286	3 033	6 863 319
Rose-Virginie Pelletier				6 882 769	10 166	6 892 935
St-Antoine-de-Padoue			1 400 284		3 335	1 403 619
St-Benoit			942 958		2 274	945 232
Ste-Domitille				4 254 380	5 466	4 259 846
St-François B.B.G. Inc.			798 544			798 544
Ste-Marie Inc.			548 662			548 662
Vaudreuil			1 530 238		3 031	1 533 269
Centre hospitalier-centre d'accueil Goun-Rosemont		3 811 441 $			4 135	3 815 576
Centre hospitalier						
Anna-Laberge		252 593				252 593
Bayview Inc.			1 290 437			1 290 437
Beloeil Inc.			1 537 716			1 537 716
Bussey (Québec) Inc.			1 115 528			1 115 528
Côte-des-Neiges			22 764 859		16 896	22 781 755
Deux-Montagnes Inc.			927 587			927 587
Fleury		24 730 090			18 807	24 748 897
gériatrique Maimonides			12 089 324		10 285	12 099 609
Jacques-Viger			14 700 525		13 200	14 713 725
J.-Henri-Charbonneau			8 482 963		7 752	8 490 715
juif de l'Espérance			4 947 667		4 907	4 952 574
de Lachine		11 513 521			10 880	11 524 401
Le Gardeur		23 160 590			13 254	23 173 844
Pierre-Boucher		41 733 221			23 185	41 756 406
Régina Ltée			1 962 253			1 962 253

SERVICES DE SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX	Services des centres locaux de services communautaires	Services des centres hospitaliers de courte durée et psychiatriques	Services des centres d'accueil d'hébergement et des centres hospitaliers de soins de longue durée	Services des centres de réadaptation	Subventions aux associations d'établissements du réseau des affaires sociales	Total
Rive-Sud Inc.			836 347 $			836 347 $
St-Albert-Le-Grand Inc.			474 167			474 167
St-Eustache		9 829 207 $			9 254 $	9 838 461
St-Georges Inc.			8 228 174		55 160	8 283 334
St-Laurent		9 877 028			9 260	9 886 288
de St. Mary's		37 006 129			26 888	37 033 017
St-Vincent-Marie Inc.			1 003 722			1 003 722
Thoracique de Montréal			9 123 365		7 865	9 131 230
du Très St-Rédempteur Inc.			570 605			570 605
de Valleyfield		30 052 048			21 353	30 073 401
de Verdun		34 672 226			25 089	34 697 315
Centre local de services communautaires						
Centre-Sud	2 307 748 $				7 009	2 314 757
Centre-Ville	1 643 164				7 009	1 650 173
Châteauguay	3 447 489				7 009	3 454 498
Côte-des-Neiges	1 377 981				7 009	1 384 990
Farnham	2 790 312				14 018	2 804 330
Hochelaga-Maisonneuve	3 191 156				7 009	3 198 165
J. Octave-Roussin	3 654 380				7 010	3 661 390
Jean-Olivier-Chénier	1 330 014				7 009	1 337 023
Kateri	1 713 841				7 009	1 720 850
Lamater	2 020 297				7 009	2 027 306
Longueuil-Est	1 999 775				7 009	2 006 784
Longueuil-Ouest	2 754 651				7 009	2 761 660
du Mangot	1 794 722				7 009	1 801 731
Métro	2 196 647				7 009	2 203 656
des Mille-Îles	1 449 862				7 009	1 456 871
Montréal-Nord	4 292 553				7 010	4 299 563
Norman-Bethune	1 744 219				7 009	1 751 228
Parc Extension	1 049 182				7 009	1 056 191
Petite Patrie	1 301 146				7 009	1 308 155
Pierrefonds	1 554 759				7 009	1 561 768
Plateau Mont-Royal	44 670					44 670
du Richelieu	1 918 809				7 009	1 925 818
Rivière-des-Prairies	1 886 263				7 009	1 893 272
de Rosemont	3 756 718				7 010	3 763 728
St-Henri	2 238 129				7 009	2 245 138
St-Hubert	2 376 648				7 009	2 383 657
St-Louis-du-Parc	2 291 916				7 009	2 298 925
de Ste-Rose-de-Laval	3 424 032				7 009	3 431 041
de Ste-Thérèse	2 105 368				7 009	2 112 377
Samuel de Champlain	2 565 797				7 009	2 572 806
des Seigneuries	2 115 068				7 009	2 122 077
Seigneuries-Beauharnois	2 169 380				7 009	2 176 389
Villeray-Nord	66 260					66 260
Centre d'orientation et de réadaptation de Montréal				826 523 $	1 597	828 120
Centre de réadaptation:						
Alternatives				921 437	1 597	923 034
Constance-Lethbridge				4 148 994	5 368	4 154 362
du Contrefort				6 366 032	7 901	6 373 933
de l'Ouest de l'Île Inc.				1 181 923	1 292	1 183 215
Lucie Bruneau				8 543 234		8 543 234
Centre de Santé St-Henri Inc.			6 191 137		6 102	6 197 239
Centre Séjour Laval Inc.			3 568 879		6 923	3 575 802
Centre de services sociaux:						
Laurentides-Lanaudière					52 132	52 132
Montréal métropolitain					203 317	203 317
Richelieu					97 081	97 081

SERVICES DE SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX	Services des centres locaux de services communautaires	Services des centres hospitaliers de courte durée et psychiatriques	Services des centres d'accueil d'hébergement et des centres hospitaliers de soins de longue durée	Services des centres de réadaptation	Subventions aux associations d'établissements du réseau des affaires sociales	Total
Ville-Marie					87 972 $	87 972 $
Centre de soins prolongés de Montréal			7 309 384 $		7 088	7 316 472
Centre de travail de transition des Îles				2 000 $		2 000
Centre de soins prolongés Ville Émard Inc.			1 600 718			1 600 718
Chalet d'enfants sur la montagne				1 025 683	1 597	1 027 280
Cité de la santé de Laval		38 103 898 $			26 544	38 130 442
Clinique communautaire de Pointe-St-Charles	1 937 016 $					1 937 016
Clinique Médicale de l'Est Inc.		2 310 372				2 310 372
Confédération des syndicats nationaux inc.		2 200				2 200
Conseil de la santé et des services sociaux de:						
Montréal métropolitain	32 474 461	9 272 916	5 224 135	5 936 008	7 009	52 914 529
de la région de la Montérégie	15 660 565	498 294	2 063 125	2 176 171	7 009	20 405 164
Corporation de l'hôpital Bellechasse		13 838 570			13 259	13 851 829
Corporation de l'hôpital Champlain de Verdun			4 439 893		4 600	4 444 493
Corporation de l'hôpital St-Charles Borromée			12 611 919		10 669	12 622 588
Domrémy				4 352 970	5 363	4 358 333
École:						
Mont-St-Antoine Inc.				12 534 820	12 379	12 547 199
Foyer:						
de Châteauguay Inc.			1 388 495		2 364	1 390 859
Dorval			1 617 304		3 790	1 621 094
Farnham Inc.			1 041 185		1 970	1 043 155
Lajemmerais			1 230 698		2 425	1 233 123
de Notre-Dame-de-Laprairie Inc.			527 485			527 485
pour Personnes Âgées St-Laurent Inc.			1 946 992		4 364	1 951 356
Presbytériens de St. Andrew Inc.			723 136			723 136
de Rigaud Inc.			662 809		1 494	664 303
Rousselot			2 580 296		4 761	2 585 057
St-Antoine			1 146 015		3 031	1 149 046
St-Bruno Inc.			832 918			832 918
St-Marc			1 139 166		2 275	1 141 441
Savoy				2 495 807	3 292	2 499 099
de Transition				170 216		170 216
Weeler Inc.			487 990			487 990
Griffith-McConnell Home			5 250			5 250
Habitat Soleil				5 069 834	5 369	5 075 203
Havre du Crépuscule Inc.			314 890			314 890
Havre-Jeunesse				408 540	1 065	409 605
Hôpital:						
Bois-Menu Inc.			470 723			470 723
Bourget Inc.			3 316 657			3 316 657
Catherine Booth de l'Armée du Salut		3 521 770			4 209	3 525 979
Charles-Lemoyne		52 860 496			31 523	52 892 019
Chinois de Montréal (1963)			4 535 975		3 430	4 539 405
des Convalescents de Montréal Inc.		8 246 718			8 571	8 255 289
des Convalescents Julius-Richardson Inc.		4 775 518			3 116	4 778 634

SERVICES DE SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX	Services des centres locaux de services communautaires	Services des centres hospitaliers de courte durée et psychiatriques	Services des centres d'accueil d'hébergement et des centres hospitaliers de soins de longue durée	Services des centres de réadaptation	Subventions aux associations d'établissements du réseau des affaires sociales	Total
Douglas		41 356 333 $			28 490 $	41 384 823 $
général Juif Sir Mortimer		68 247 818			35 134	68 282 952
général de Lachine		9 393 973			9 323	9 403 296
général de Lakeshore		24 633 120			19 844	24 652 964
général LaSalle		15 507 333			13 419	15 520 752
général de Montréal		81 003 744			38 916	81 042 660
Grace Dart			4 771 439 $		4 465	4 775 904
Hôtel-Dieu de Montréal		60 770 868			33 711	60 804 579
Jean-Talon		28 328 419			20 912	28 349 331
Jeanne-Mance Inc.			873 813			873 813
juif de réadaptation		6 216 499			6 151	6 222 650
La Visitation			2 154 360		1 703	2 156 063
Louis-H. Lafontaine		83 337 141			39 938	83 377 079
Maisonneuve-Rosemont		93 204 701			40 337	93 245 038
Marie-Clarac		7 665 034			7 543	7 672 577
Marie-Claret			2 015 847			2 015 847
Marie-Enfant			14 883 044		12 756	14 895 800
de Montréal pour enfants		42 366 108			28 792	42 394 900
neurologique de Montréal		12 536 299			14 151	12 550 450
Notre-Dame		96 622 210			41 323	96 663 533
Notre-Dame-de-Côteau-Landing Ltée			1 262 534			1 262 534
Notre-Dame-de-la-Merci			16 507 394		14 472	16 521 866
Notre-Dame de Lourdes			7 739 901			7 739 901
Reddy Memorial		16 543 269	181 164		14 782	16 739 215
Reine Élisabeth de Montréal		21 761 429			18 336	21 779 765
Rivière-des-Prairies		37 559 550			26 666	37 586 216
Royal-Victoria		89 067 789			40 894	89 108 683
du Sacré-Coeur Montréal		75 121 843			37 296	75 159 139
Ste-Anne-de-Bellevue (Receveur général du Canada)			17 077 500			17 077 500
St-Denis (1980) Inc.			634 624			634 624
St-Félix de Longueuil Inc.			2 234 205			2 234 205
Ste-Germaine Cousin Inc.			1 482 416			1 482 416
Ste-Jeanne-d'Arc		23 710 547	307 500		20 333	24 038 380
St-Joseph-de-la-Providence			5 289 039		5 212	5 294 251
St-Jude-de-Laval Ltée			3 868 092			3 868 092
Ste-Justine		81 973 059			37 288	82 010 347
St-Lambert convalescents			4 538 435		4 517	4 542 952
St-Luc		76 591 327			74 336	76 665 663
St-Michel		18 839 984			16 690	18 856 674
Ste-Rita Inc.			1 504 257			1 504 257
Ste-Thérèse Inc.			1 281 672			1 281 672
Santa-Cabrini		29 217 976			22 607	29 240 583
Shriners pour l'Enfant Infirme (Québec) Inc.		1 915 733			2 590	1 918 323
Institut(s):						
Armand Frappier		798 015				798 015
Canadien-Polonais du Bien-Être Inc.			1 303 122		2 788	1 305 910
de cardiologie de Montréal		22 959 089			18 619	22 977 708
Dominique-Savio				4 344 779 $	5 540	4 350 319
Nazareth et Louis Braille				5 446 624		5 446 624
Philippe-Pinel de Montréal		13 950 584			18 100	13 968 684
de réadaptation de Montréal		7 220 748			6 982	7 227 730
Raymond-Dewar				5 459 354	7 286	5 466 640
Kateri Memorial Hospital		2 620 355	1 742 815			4 363 170
Le Relais Laval Inc.		918		1 673 326	1 171	1 675 415
Maison(s)						
Élisabeth				487 708		487 708

SERVICES DE SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX	Services des centres locaux de services communautaires	Services des centres hospitaliers de courte durée et psychiatriques	Services des centres d'accueil d'hébergement et des centres hospitaliers de soins de longue durée	Services des centres de réadaptation	Subventions aux associations d'établissements du réseau des affaires sociales	Total
familiales d'Youville Inc.				145 836 $		145 836 $
Notre-Dame-de-Laval Inc.				10 014 496	11 354 $	10 025 850
St-Joseph			1 139 833 $			1 139 833
de Santé Roxboro Ltée			340 442			340 442
Maisonnée Laurendière				1 885 632	1 618	1 887 250
Manoir:						
de l'âge d'or			3 169 816		7 156	3 176 972
Cartierville			5 071 335		6 923	5 078 258
Grand-Moulin Inc.			578 425		1 248	579 673
St-Eustache			1 689 519		2 303	1 691 822
St-Patrice Inc.			2 239 090			2 239 090
Pavillon:						
de Beauharnois Inc.			1 914 323		3 850	1 918 173
Marguerite-Adam			1 171 788		2 121	1 173 909
Foster				898 417		898 417
Louvain Inc.			2 067 686		4 488	2 072 174
Promotions sociales Taylor-Thibodeau				9 403 788	10 783	9 414 571
Résidence:						
Angélica Inc.			4 281 168			4 281 168
Berthiaume-du-Tremblay			3 409 022			3 409 022
Biermans			2 594 206		7 338	2 601 544
Champagnat d'Iberville Inc.			1 935 661		3 184	1 938 845
Christophe-Colomb			3 933 001		8 493	3 941 494
du Bon Pasteur Inc.			522 723			522 723
Jean-de-la-Lande Inc.			5 914 285		6 923	5 921 208
Maisonneuve Ltée			3 613 361		6 913	3 620 274
Marie-Christine Inc.			729 869			729 869
Marois Ltée			689 119			689 119
Riviéra Inc.			1 568 785			1 568 785
St-François Inc.			653 294			653 294
St. Margaret's Home			1 053 807		1 725	1 055 532
Services sociaux juifs à la famille de Montréal					15 329	15 329
Société d'habitation de Verdun			3 561 908		6 823	3 568 731
Step By Step early Learning Center				109 500		109 500
Villa:						
Marie-André Inc.			547 270			547 270
Médica Inc.			10 270 089			10 270 089
Notre-Dame-de-Grâce				3 517 954	3 639	3 521 593
de la Paix Inc.				2 183 107		2 183 107
	120 644 998	1 551 136 018	427 510 064	265 839 860	2 438 718	2 367 569 658
Québec métropolitain						
Association canadienne pour la santé mentale (div. Québec)		3 000				3 000
Centre d'accueil:						
Cinquième Saison				8 223 991	7 795	8 231 786
Le Faubourg			1 409 835			1 409 835
Le Phare				2 169 105	6 087	2 175 192
L'Escale				5 487 494	5 046	5 492 540
Louis-Hébert Inc.			42 951	2 528 662	3 309	2 574 922
Nazareth			516 755		972	517 727
St-Antoine			4 894 047		8 412	4 902 459
St-Hilaire			324 715			324 715
Centre:						
d'Adaptation Jeunesse Inc.				3 384 761	3 948	3 388 709

SERVICES DE SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX	Services des centres locaux de services communautaires	Services des centres hospitaliers de courte durée et psychiatriques	Services des centres d'accueil d'hébergement et des centres hospitaliers de soins de longue durée	Services des centres de réadaptation	Subventions aux associations d'établissements du réseau des affaires sociales	Total
Amitié Autochtone Québec		39 514 $				39 514 $
Apprentisage et de développement industriel				524 219 $	1 065 $	525 284
Cardinal-Villeneuve Inc.				6 456 768	6 718	6 463 486
François-Charon				11 531 760		11 531 760
d'Hébergement Saint-Joseph Inc.			415 874 $			415 874
Jeunesse de Tilly Inc.				5 028 362	5 071	5 033 433
Centre hospitalier:						
Courchesne		4 552 430			4 615	4 557 045
Notre-Dame-du-Chemin Inc.			1 245 506			1 245 506
Robert-Giffard		76 566 236			37 542	76 603 778
St-Augustin			11 343 373		10 516	11 353 889
St-François Inc.			854 897			854 897
St-Sacrement Ltée			1 586 190			1 586 190
université Laval (de l')		47 567 773			30 051	47 597 824
Centre local de services communautaires:						
Basse-Ville	2 572 554 $				7 009	2 579 563
Chutes de la Chaudière	2 000					2 000
Laurentien	1 329 789				7 009	1 336 798
La Source	1 889 706				7 009	1 896 715
Jacques-Cartier	337 285					337 285
Centre de services sociaux de Québec					124 719	124 719
Clinique Roy-Rousseau		6 562 535			6 285	6 568 820
Comité directgeur sur la stabilité d'emploi des cadres		128 000				128 000
Conseil de la santé et des services sociaux de Québec	24 529 322	4 369 210	2 815 522	3 642 455		35 356 509
Corporation:						
du centre hospitalier Chauveau		9 921 697			9 172	9 930 869
Notre-Dame-du-Bon-Secours (La Champenoise)			200 753			200 753
Foyer:						
Blanc-Sommet Inc.			1 727 129			1 727 129
Chanoine-Audet Inc.			982 119		1 697	983 816
Charlesbourg Inc.			1 144 603		2 548	1 147 151
Loretteville Inc.			1 327 225		2 000	1 329 225
Nazareth			629 084		1 303	630 387
Notre-Dame-de-Foy Inc.			227 444			227 444
Notre-Dame-de-Lourdes			3 811 622		6 439	3 818 061
St-Joseph-de-Lévis Inc.			1 385 918		3 790	1 389 708
Hôpital:						
Christ-Roi		16 782 508			14 681	16 797 189
Enfant-Jésus		53 703 379			31 406	53 734 785
Fleur-de-Lys (1968) Inc.			965 113			965 113
général de Québec			11 176 814		11 237	11 188 051
Hôtel-Dieu de Lévis		41 041 653			28 118	41 069 771
Hôtel-Dieu de Québec		51 256 465			31 234	51 287 699
Hôtel-Dieu du Sacré-Coeur-de-Jésus de Québec		11 567 271			10 615	11 577 886
Jeffrey Hale		13 885 504			12 610	13 898 114
Laval		42 274 738			28 113	42 302 851
Notre-Dame de Charny		2 901 492			2 757	2 904 249
St-François-d'Assise		48 327 613			30 387	48 358 000
du St-Sacrement		47 082 507			29 009	47 111 516
Ste-Monique (1970) Inc.			1 583 472			1 583 472
Institut des Sourds de Charlesbourg Inc.				5 217 065	5 367	5 222 432

SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX

SERVICES DE SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX	Services des centres locaux de services communautaires	Services des centres hospitaliers de courte durée et psychiatriques	Services des centres d'accueil d'hébergement et des centres hospitaliers de soins de longue durée	Services des centres de réadaptation	Subventions aux associations d'établissements du réseau des affaires sociales	Total
La Clairière de Québec				1 607 643 $	1 740 $	1 609 383 $
La Maison Michel Sarazin			250 000 $			250 000
Mont St-Aubert Inc.				5 446 370	7 421	5 453 791
Mont d'Youville				7 424 079	7 854	7 431 933
Pavillon:						
Bellevue Inc.			889 365			889 365
St-Charles-de-Limoilou				9 079 544	9 849	9 089 393
St. Brigid's Home Inc.			1 787 799			1 787 799
Société de gestion S.G.B.G. Inc.			413 380			413 380
Villa Alphonse Bonenfant			674 169		1 396	675 565
	30 660 656	478 533 525	54 625 674	77 752 278	573 921	642 146 054
Diverses circonscriptions électorales						
(Abitibi-Est)						
Centre d'amitié:						
autochtone de Senneterre		24 630 $				24 630
autochtone de Val d'Or		28 900				28 900
Centre hospitalier St-Sauveur		14 843 129			12 085	14 855 214
Centre local de services communautaires de Le Minordet	2 704 428				7 009	2 711 437
Centre de santé LeBel, (Lebel-sur Quévillion)	1 908 701				7 010	1 915 711
Centre d'Orientation l'Étape Inc.				4 199 199	3 840	4 203 039
Foyer de Val d'Or Inc.			1 398 687		2 969	1 401 656
Villa St-Martin Inc.			770 261		1 545	771 806
(Abitibi-Ouest)						
Centre d'accueil Normand				898 003	1 066	899 069
Centre hospitalier:						
Hôtel-Dieu d'Amos		12 535 600			11 062	12 546 662
Malartic Inc.		4 102 180			3 608	4 105 788
St-François-d'Assise de Lasarre		7 882 839			6 590	7 889 429
St-Jean			8 161 138		7 160	8 168 298
Centre de services sociaux de l'Abitibi-Témiscamingue					21 931	21 931
Clair-Foyer Inc.				5 881 986	6 585	5 888 571
Foyer de l'Âge-d'Or Inc.			666 588		1 148	667 736
Foyer Harricana Inc.			1 538 047		2 757	1 540 804
Foyer Mgr-Haldé			584 972		973	585 945
(Argenteuil)						
Accueil Vert-Pré d'Huberdeau				3 155 939	3 135	3 159 074
Capar Inc.				391 655	1 065	392 720
Hôpital d'Argenteuil		8 337 706			6 415	8 344 121
Pavillon d'Argenteuil			122 956			122 956
Résidence de Lachute			433 418			433 418
(Arthabaska)						
Centre hospitalier des Bois-Francs			6 884 401		6 591	6 890 992
Centre local de services communautaires:						
de l'Érable	3 291 013				7 010	3 298 023
Sucor-Côté	1 465 902				7 009	1 472 911

SERVICES DE SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX	Services des centres locaux de services communautaires	Services des centres hospitaliers de courte durée et psychiatriques	Services des centres d'accueil d'hébergement et des centres hospitaliers de soins de longue durée	Services des centres de réadaptation	Subventions aux associations d'établissements du réseau des affaires sociales	Total
Foyer:						
des Bois-Francs Inc.			1 230 232 $		1 633 $	1 231 865 $
Étoile d'Or Inc.			778 356		1 667	780 023
St-Eusèbe Inc.			321 269		1 034	322 303
Hôtel-Dieu d'Arthabaska		23 967 301 $			19 177	23 986 478
(Beauce-Nord)						
Centre d'accueil Notre-Dame-de-la-Protection			731 599		1 970	733 569
Centre local de services communautaires:						
Beauce Centre	2 000 $					2 000
Nouvelle-Beauce	754 237				7 009	761 246
Foyer(s):						
de Frampton			423 254		1 002	424 256
Mgr-O-Roy, St-Joseph			795 101		2 364	797 465
paroissial de Ste-Hénédine			636 886		1 425	638 311
de Vallée Inc.			497 949		1 485	499 434
Villa:						
St-Isidore Inc.			742 809		1 363	744 172
St-Odilon			341 937		848	342 785
(Beauce-Sud)						
Accueil de Ville St-Georges Inc.			684 902		1 515	686 417
Centre d'accueil:						
St-Honoré			391 706		1 002	392 708
St-Louis Enr.			632 906			632 906
Centre hospitalier:						
de l'Assomption, St-Georges de Beauce Inc.			3 374 821			3 374 821
Régional de la Beauce		26 368 625			20 488	26 389 113
Centre local de services communautaires						
La Guadeloupe	1 269 218				7 009	1 276 227
Foyer:						
St-Gédéon Inc.			367 904		1 090	368 994
St-Georges de Beauce Inc.			1 066 918		1 667	1 068 585
Ste-Famille Inc.			373 437			373 437
Le Soleil de l'Enfance Inc.				4 396 196 $	4 825	4 401 021
Pavillon:						
de l'Hospitalité			571 044		1 395	572 439
Notre-Dame Inc.			501 125		1 485	502 610
St-Ludger Inc.			358 031		1 182	359 213
(Bellechasse)						
Centre d'accueil pavillon des jeunes				4 111 454	3 989	4 115 443
Centre local de services communautaires:						
Bellechasse	852 698				7 009	859 707
Lac-Etchemin	1 756 258				7 009	1 763 267
Corporation de l'hôpital d'Armagh			1 293 264		1 249	1 294 513
Foyer:						
Lac-Etchemin			924 064		2 364	926 428
St-Gervais Inc.			659 223		1 121	660 344
Ste-Justine			304 377		855	305 232
St-Magloire Inc.			460 310		1 006	461 316
St-Raphaël Inc.			849 561		1 667	851 228

SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX

SERVICES DE SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX	Services des centres locaux de services communautaires	Services des centres hospitaliers de courte durée et psychiatriques	Services des centres d'accueil d'hébergement et des centres hospitaliers de soins de longue durée	Services des centres de réadaptation	Subventions aux associations d'établissements du réseau des affaires sociales	Total
Hôpital N.D. de Lourdes Inc.			2 275 542 $			2 275 542 $
Pavillon:						
de l'Âge d'Or St-Anselme Inc.			722 549		1 454 $	724 003
Sanatorium Bégin, Lac-Etchemin			10 071 393		9 428	10 080 821
Villa Prévost Inc.			882 956		1 545	884 501
(Berthier)						
Centre(s) d'accueil:						
Brassard Inc.			726 107		1 061	727 168
Désy Inc.			954 257		1 637	955 894
Ste-Elisabeth et St-Thomas			1 848 326		4 245	1 852 571
Centre local de services communautaires:						
Berthier	882 172 $				7 009	889 181
Secteur-Brandon	1 701 010				7 009	1 708 019
Hôpital Le Château-de-Berthier Inc., Berthierville			1 061 278			1 061 278
(Bonaventure)						
Centre d'accueil de la Baie, New-Carlisle			1 258 449		2 275	1 260 724
Centre hospitalier Baie-des-Chaleurs		12 798 539 $			10 951	12 809 490
Centre local de services communautaires:						
Chaleur	2 200 155				7 009	2 207 164
Malauze	1 514 048				7 009	1 521 057
Résidence St-Joseph			1 762 328		3 790	1 766 118
(Brome-Missisquoi)						
Le Centre Butters Inc.				7 209 008 $	9 200	7 218 208
Centre d'accueil:						
de Cowansville			1 139 486		2 274	1 141 760
Maison Notre-Dame-des-Érables				3 059 404	3 824	3 063 228
Centre hospitalier de Bedford			1 747 455		1 666	1 749 121
Foyer Sutton			1 058 114		2 274	1 060 388
Hôpital:						
Brome-Missisquoi Perkins		10 140 473			9 780	10 150 253
St-Louis-de-Cowansville			837 799		870	838 669
(Champlain)						
Centre d'accueil:						
de St-Narcisse Inc.			552 342		1 121	553 463
St-Stanislas Inc.			520 995			520 995
Centre local de services communautaires des Chenaux	1 086 249				7 009	1 093 258
Corporation Les Deux-Rives				6 742 940	8 930	6 751 870
Foyer:						
de la Pérade Inc.			640 759		1 425	642 184
Père-Frédéric Inc.			1 861 083		3 638	1 864 721
Hôpital Cloutier		9 730 152			9 276	9 739 428
(Chapleau)						
Centre d'accueil de Gatineau			1 480 461		3 031	1 483 492
Centre hospitalier:						
de Gatineau		33 438 852			20 309	33 459 161
Notre-Dame-de-Gatineau Inc.			1 297 398			1 297 398

SERVICES DE SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX	Services des centres locaux de services communautaires	Services des centres hospitaliers de courte durée et psychiatriques	Services des centres d'accueil d'hébergement et des centres hospitaliers de soins de longue durée	Services des centres de réadaptation	Subventions aux associations d'établissements du réseau des affaires sociales	Total
Centre local de services communautaires:						
des Draveurs	1 738 015 $				7 009 $	1 745 024 $
le Moulin	1 609 156				7 009	1 616 165
(Charlevoix)						
Accueil:						
Bellerive (1970) Inc., La Malbaie			679 960 $		1 727	681 687
Acceuil Notre-Dame-de-Beaupré Inc.			512 826		1 214	514 040
Centre d'accueil St-Tite-des-Caps			1 367 715		2 637	1 370 352
Centre hospitalier:						
de Charlevoix		22 105 215 $			9 757	22 114 972
St-Joseph-de-la-Malbaie		4 533 449			4 381	4 537 830
Fondations Fafard				1 132 478 $	1 376	1 133 854
Foyer:						
Beaupré			212 678			212 678
de Clermont Inc.			547 798		1 272	549 070
Notre-Dame-du-Sacré-Coeur de St-Siméon Inc.			469 613		1 152	470 765
Hôpital Ste-Anne-de-Beaupré		2 324 870			2 329	2 327 199
(Chicoutimi)						
Beaumanoir de Chicoutimi Inc.			1 398 305		2 062	1 400 367
Centre d'Entraînement à la Vie de Chicoutimi Inc.				176 029		176 029
Centres Familiaux du Saguenay-Lac-St-Jean Inc.				35 440		35 440
Centre local de services communautaires Saguenay-Nord	1 552 347				7 009	1 559 356
Centre de services sociaux de la région Saguenay					34 808	34 808
Conseil de la santé et des services sociaux de la région du Saguenay-Lac-St-Jean	8 025 067	602 255	1 192 690	17 521 474	20 333	27 361 819
Foyer:						
Delage Inc.			1 453 550		3 122	1 456 672
St-François			258 205			258 205
St-François			277 966			277 966
Hôpital de Chicoutimi Inc.		49 530 118			30 886	49 561 004
Institut Roland-Saucier		9 418 657			7 437	9 426 094
La Corporation de l'Institut St-Georges Inc.				362 931		362 931
(Drummond)						
Accueil Notre-Dame-du-Bon-Conseil Inc.			882 138		1 727	883 865
Centre hospitalier Georges-Frédéric			10 577 658		9 929	10 587 587
Hôpital Ste-Croix		22 831 946			17 000	22 848 946
Pavillon Laforest Inc.				3 261 538	3 499	3 265 237
(Dubuc)						
Centre local de services communautaires du Fjord	159 632					159 632
Foyer:						
de Bagotville (La Baie)			606 029		1 425	607 454

SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX

SERVICES DE SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX	Services des centres locaux de services communautaires	Services des centres hospitaliers de courte durée et psychiatriques	Services des centres d'accueil d'hébergement et des centres hospitaliers de soins de longue durée	Services des centres de réadaptation	Subventions aux associations d'établissements du réseau des affaires sociales	Total
Mgr-Gendron Inc.			707 304 $		1 273 $	708 577 $
Saint-Joseph-de-la-Baie Inc.			671 177		1 606	672 783
Hôpital de la Baie-des-Ha! Ha! Inc.			6 122 586		5 431	6 128 017
(Duplessis)						
Centre local de services communautaires:						
de Fermont	1 222 925 $				7 009	1 229 934
de Sept-Îles	1 160 389				7 009	1 167 398
Centre de santé:						
de la Basse-Côte-Nord	6 167 854				7 011	6 174 865
de Gagnon	1 449 376					1 449 376
de Port-Cartier	3 773 786				7 011	3 780 797
de Shefferville	2 190 487				7 010	2 197 497
Corporation de l'hôpital de Sept-Îles		20 985 305 $			16 243	21 001 548
Foyer:						
Havre-St-Pierre Inc.			975 423		1 635	977 058
d'Hébergement de Sept-Îles			968 037		1 817	969 854
Centre de Santé St-Jean-Eudes	5 878 967				1	5 878 968
(Frontenac)						
Centre d'accueil de Thetford-Mines			794 083		2 121	796 204
Centre local de services communautaires Frontenac	1 592 668				7 009	1 599 677
Foyer:						
de Disraëli Inc.			727 583		1 425	729 008
du Lac-Noir Inc.			746 624		793	747 417
du Sacré-Coeur-de-Jésus d'East-Broughton			614 113		1 002	615 115
Valin Inc.			791 574		2 183	793 757
Hôpital:						
Général de la Région de l'Amiante Inc.		20 702 729			17 373	20 720 102
St-Julien		18 016 369			15 772	18 032 141
(Gaspé)						
Centre d'accueil:						
Les Amets				1 987 922 $	2 260	1 990 182
Le Cabestan				530 770	1 065	531 835
Centre hospitalier de Chandler		11 072 614			8 808	11 081 422
Centre local de services communautaires:						
des Berges	944 700				7 009	951 709
Grande-Vallée	1 028 077				7 009	1 035 086
La Saline	1 490 214				7 009	1 497 223
Val-Rosiers	1 347 386				7 009	1 354 395
Centre de santé des Hauts-Bois	1 608 908				7 010	1 615 918
Centre de services sociaux de la Gaspésie et des Îles-de-la Madeleine					17 802	17 802
Hôtel-Dieu de Gaspé		10 995 840			8 886	11 004 726
Sanatorium Ross			9 149 176		8 236	9 157 412
Villa Pabos			978 412		1 818	980 230

SERVICES DE SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX	Services des centres locaux de services communautaires	Services des centres hospitaliers de courte durée et psychiatriques	Services des centres d'accueil d'hébergement et des centres hospitaliers de soins de longue durée	Services des centres de réadaptation	Subventions aux associations d'établissements du réseau des affaires sociales	Total
(Gatineau)						
Centre local de services communautaires:						
de La Désert	966 131 $				7 009 $	973 140 $
La Presqu'île	1 721 347				7 009	1 728 356
Vallée de la Gatineau	1 035 704				7 009	1 042 713
Corporation du centre hospitalier de Maniwaki		7 546 273 $			6 791	7 553 064
centre hospitalier Gatineau Memorial		1 627 695			1 598	1 629 293
Foyer:						
d'accueil de Gracefield			527 462 $		945	528 407
Père-Guinard Inc.			1 220 577		2 576	1 223 153
(Hull)						
Centre d'accueil:						
les jeunes de l'Outaouais				6 887 674 $	6 921	6 894 595
la Ressource				443 645	516	444 161
Centre hospitalier régional de l'Outaouais		36 589 841			26 179	36 616 020
Centre local de services communautaires de Hull	3 078 495				7 009	3 085 504
Centre de services sociaux de l'Outaouais					35 196	35 196
Conseil de la santé et des services sociaux de l'Outaouais	4 268 354	601 256	624 970	888 799		6 383 379
Corporation de l'hôpital Pierre-Janet		8 537 985			7 671	8 545 656
Foyer du Bonheur Inc.			5 472 348		6 923	5 479 271
Hôpital de la Pieta			6 939 444		6 276	6 945 720
Pavillon:						
Jellinek				1 438 908	1 500	1 440 408
du Parc Inc.				9 049 633	10 007	9 059 640
(Huntingdon)						
Centre d'accueil:						
Ormstown-Huntingdon			1 144 819		1 966	1 146 785
Pierre Rémi-Narbonne			739 043		1 515	740 558
Centre hospitalier du comté de Huntingdon		1 354 538			1 389	1 355 927
Centre local de services communautaires:						
de Huntingdon	1 278 886				7 009	1 285 895
Jardin du Québec	1 399 730				7 009	1 406 739
Hôpital Barrie Memorial		3 900 830			3 798	3 904 628
Les services de réadaptation du sud-ouest				6 398 969	6 299	6 405 268
(Îles-de-la-Madeleine)						
Centre de santé de l'Archipel	10 894 206				7 011	10 901 217
C.L.S.C. des Iles	2 000					2 000
Centre de travail et de transition des îles				532 952	1 065	534 017
Villa Plaisance			937 853		1 515	939 368
(Johnson)						
Centre d'accueil d'Acton Vale			1 282 484		2 425	1 284 909

SERVICES DE SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX	Services des centres locaux de services communautaires	Services des centres hospitaliers de courte durée et psychiatriques	Services des centres d'accueil d'hébergement et des centres hospitaliers de soins de longue durée	Services des centres de réadaptation	Subventions aux associations d'établissements du réseau des affaires sociales	Total
Centre local de services communautaires La Chenaie	656 488 $				7 009 $	663 497 $
Foyer:						
Bromptonville Inc.			487 441 $		1 152	488 593
de Valcourt Inc.			479 284		243	480 527
Hôpital de St-Louis-de-Windsor Inc.		207 426 $	2 099 560		2 051	2 309 037
Résidence Melbourne Inc.			656 892			656 892
(Joliette)						
Atelier du fil au bois				753 930 $	1 065	754 995
Centre d'accueil:						
Montcalm			1 314 434		3 001	1 317 435
de réadaptation le Bouclier				678 775	383	679 158
St-Joseph de Joliette				3 241 069	3 355	3 244 424
Centre hospitalier régional de Lanaudière		62 329 414			33 539	62 362 953
Les Pavillons Jeunesse (Joliette) Inc.				3 368 477	3 411	3 371 888
(Jonquière)						
Centre d'accueil Georges-Hébert			989 093		2 274	991 367
Centre hospitalier Jonquière		20 629 915			17 269	20 647 184
Foyer des Années-d'Or de Kénogami Inc.			1 048 133		2 062	1 050 195
Résidence Ste-Marie			1 090 109		2 062	1 092 171
(Kamouraska-Témiscouata)						
Centre d'accueil:						
Ste-Anne-de-la Pocatière			741 129		1 272	742 401
Thérèse Martin			1 798 808		3 820	1 802 628
Centre local de services communautaires:						
des Frontières	2 896 193				7 010	2 903 203
les Aboiteaux	1 888 918				7 009	1 895 927
Témiscouata	825 737				7 009	832 746
Foyer:						
Beauséjour Inc.			622 913		1 636	624 549
Desjardins			809 985		2 183	812 168
Villa Maria Inc.			896 782		2 364	899 146
Hôpital:						
d'Anjou Inc.			2 396 653		2 459	2 399 112
Notre-Dame-de-Fatima		7 293 168			6 923	7 300 091
Notre-Dame-du-Lac		5 887 408			5 638	5 893 046
St-Michel-du-Squateck			595 667		621	596 288
Villa:						
de la Rivière Inc.			511 310		1 272	512 582
St-Pascal Inc.			1 076 178		2 486	1 078 664
(Labelle)						
Accueil:						
Côme-Cartier			566 490		1 303	567 793
St-Jovite Inc.			970 484		1 727	972 211
Centre d'accueil:						
de Labelle Inc.			774 195		1 459	775 654
des Laurentides				5 014 813	4 814	5 019 627
Ste-Anne-de-Mont-Laurier			1 196 146		2 246	1 198 392

SERVICES DE SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX	Services des centres locaux de services communautaires	Services des centres hospitaliers de courte durée et psychiatriques	Services des centres d'accueil d'hébergement et des centres hospitaliers de soins de longue durée	Services des centres de réadaptation	Subventions aux associations d'établissements du réseau des affaires sociales	Total
Centre hospitalier:						
des Laurentides		23 854 833 $			14 760 $	23 869 593 $
Laurentien			11 097 331 $		9 258	11 106 589
Centre local de services communautaires des Hautes-Laurentides	1 400 698 $				7 009	1 407 707
Foyer de Ste-Agathe-des-Monts Inc.			47 921			47 921
Hôpital:						
Mont-Sinai		35 200	5 742 175		4 679	5 782 054
Notre-Dame-de-Ste-Croix		9 662 976			8 322	9 671 298
(Lac-St-Jean)						
Centre hospitalier de Métabetchouan			5 791 797		5 380	5 797 177
Centre local de services communautaires Le Norois	1 723 512				7 009	1 730 521
Foyer:						
Normandie d'Alma Inc.			801 456		1 727	803 183
Le Pionnier d'Hébertville			479 923		1 182	481 105
Hôtel-Dieu d'Alma (1964)		16 402 572			14 157	16 416 729
Le Domaine du Bel-Âge de St-Coeur-de-Marie Inc.			492 204		1 061	493 265
Villa des Lys Inc.				159 458 $		159 458
(Laviolette)						
Centre d'accueil Grandes-Piles Inc.			717 314			717 314
Centre d'amitié autochtone de La Tuque		27 793				27 793
Centre hospitalier Laflèche — Grand-Mère		11 737 513			10 397	11 747 910
Centre local de services communautaires Normandie	1 364 720				7 009	1 371 729
Centre de réadaptation du Lac-Édouard				1 516 544	2 042	1 518 586
La Corporation du Centre d'Accueil de La Tuque Inc.			907 530		1 788	909 318
Foyer:						
de Grand-Mère Inc.			690 765		1 606	692 371
Mgr-Paquin Inc.			1 050 844		1 910	1 052 754
de St-Thècle Inc.			738 588		1 454	740 042
Hôpital St-Joseph-de-la-Tuque		11 379 671			10 413	11 390 084
(Lotbinière)						
Carrefour Lotbinière				441 656	1 065	442 721
Centre d'accueil de Ste-Croix			584 376		1 454	585 830
Centre local de services communautaires:						
Arthur Caux	1 692 221				7 009	1 699 230
Lotbinière Ouest	1 509 947				7 009	1 516 956
Foyer:						
Bonne Entente de St-Apollinaire Inc.			559 240		1 212	560 452
Deschaillons			634 830		1 333	636 163
de Fortierville Inc.			780 684		1 333	782 017
de Lotbinière Inc.			519 715		1 152	520 867
de Lyster			413 175		1 060	414 235

SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX

SERVICES DE SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX	Services des centres locaux de services communautaires	Services des centres hospitaliers de courte durée et psychiatriques	Services des centres d'accueil d'hébergement et des centres hospitaliers de soins de longue durée	Services des centres de réadaptation	Subventions aux associations d'établissements du réseau des affaires sociales	Total
Romain-Becquet Inc.			540 986 $		1 213 $	542 199 $
de St-Flavien Inc.			604 598		1 241	605 839
de St-Sylvestre Inc.			566 730		944	567 674
(Maskinongé)						
Centre d'Accueil Louiseville Inc.			2 228 480		3 881	2 232 361
Domrémy Trois-Rivières Inc.				1 472 215 $	1 803	1 474 018
Foyer Ernest-Jacob Inc.			774 471		1 697	776 168
Hôpital Comtois Inc.		5 184 870 $			5 007	5 189 877
(Matane)						
Centre d'accueil Relais jeune est				3 099 840	2 997	3 102 837
Centre hospitalier de Matane		11 687 649			10 250	11 697 899
Centre local de services communautaires de Matane	1 941 777 $				7 009	1 948 786
Corporation:						
du Centre d'Accueil de Cap-Chat			1 306 832		2 487	1 309 319
du Foyer d'Accueil de Matane Ltée			1 256 127		2 487	1 258 614
de l'hôpital des Monts		9 430 283			8 032	9 438 315
Pavillon de la Montagne				2 446 101	2 915	2 449 016
(Matapédia)						
Centre d'accueil de la Vallée			1 508 254		3 063	1 511 317
Centre local de services communautaires:						
de la Vallée	1 078 403				7 009	1 085 412
Mont-Joli	1 475 049				7 009	1 482 058
Foyer Ste-Bernadette			254 658			254 658
Hôpital:						
d'Amqui		8 802 088			6 455	8 808 543
de Mont-Joli Inc.			18 473 613		15 594	18 489 207
Résidence de Mont-Joli Inc.			1 339 904		2 364	1 342 268
(Mégantic-Compton)						
C.L.S.C. Maria Thibault	250 416					250 416
Centre d'Accueil Dixville Inc.				106 321		106 321
Centre hospitalier du Lac-Mégantic		8 118 031			7 788	8 125 819
Centre local de services communautaires Fleur-de-Lys	1 323 897				7 009	1 330 906
Domaine de la Sapinière Inc.			695 996		1 667	697 663
Foyer:						
Jeanne-Mance Inc.			785 556		1 454	787 010
de Lambton Inc.			379 016		1 243	380 259
de Weedon Inc.			712 180		1 060	713 240
Résidence Castel Claire-Mathieu Inc.			175 198			175 198
Weedon Centre Village	52 473					52 473
(Montmagny-L'Islet)						
Centre d'accueil:						
Louis C. Dupuis			7 833	5 672 982	6 670	5 687 485
St-Eugène de l'Islet Inc.			546 961		1 088	548 049
St-Fabien-de-Panet			704 199		1 363	705 562
St-Ignace			497 664		1 303	498 967

SERVICES DE SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX	Services des centres locaux de services communautaires	Services des centres hospitaliers de courte durée et psychiatriques	Services des centres d'accueil d'hébergement et des centres hospitaliers de soins de longue durée	Services des centres de réadaptation	Subventions aux associations d'établissements du réseau des affaires sociales	Total
Centre local de services communautaires:						
Des Appalaches	1 050 260 $				7 009 $	1 057 269 $
Antoine-Rivard	1 520 491				7 009	1 527 500
Trois-Saumons	3 261 312				7 009	3 268 321
Foyer:						
Bon Secours Inc.			451 488 $		1 006	452 494
St-Pamphile Inc.			361 494		1 097	362 591
Ste-Perpétue-de-L'Islet Inc.			496 927		1 213	498 140
d'Youville			1 639 948		3 365	1 643 313
Hôtel-Dieu de Montmagny		11 340 846 $			10 249	11 351 095
(Nicolet-Yamaska)						
Centre Joie Ste-Thérèse Inc.				2 021 306 $		2 021 306
Centre local de services communautaires Nicolet-Yamaska	328 480				7 009	335 489
Foyer:						
Lucien-Shooner Inc.			838 384		1 788	840 172
de Nicolet			4 337 446		4 856	4 342 302
St-Célestin			632 616		1 606	634 222
Hôpital du Christ Roi		6 855 881			6 537	6 862 418
(Orford)						
Centre hospitalier de Coaticook			3 986 132		2 814	3 988 946
Foyer du Sacré-Coeur-de-Magog			1 978 129			1 978 129
Hôpital La Providence de Magog		6 882 603			6 600	6 889 203
Institut Val-du-Lac Inc.				270 614		270 614
Maison Blanche de North Hatley Inc.			930 654			930 654
(Papineau)						
Centre d'accueil:						
Buckingham			1 137 642		2 425	1 140 067
Petite Nation			1 485 983		2 183	1 488 166
de Ripon Inc.			802 397			802 397
Ste-Rose Inc.			1 055 288			1 055 288
Centre hospitalier de Buckingham		8 948 623			8 111	8 956 734
Centre local de services communautaires:						
de la Petite-Nation	1 403 516				7 009	1 410 525
Vallée-de-la-Lièvre	1 293 800				7 009	1 300 809
(Pontiac)						
Centre d'accueil:						
Duhamel			1 320 367		1 817	1 322 184
Pontiac			817 391		1 515	818 906
Renaissance			1 020 741		2 275	1 023 016
Centre local de services communautaires :						
Grande-Rivière	1 261 989				7 009	1 268 998
Pontiac	1 207 661				7 009	1 214 670
Hôpital communautaire du Pontiac Inc.		4 356 495			4 147	4 360 642
Manoir:						
du Sacré-Coeur			633 888		1 213	635 101

SERVICES DE SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX	Services des centres locaux de services communautaires	Services des centres hospitaliers de courte durée et psychiatriques	Services des centres d'accueil d'hébergement et des centres hospitaliers de soins de longue durée	Services des centres de réadaptation	Subventions aux associations d'établissements du réseau des affaires sociales	Total
St-Joseph			585 281 $		1 213 $	586 494 $
Mont St-Jude Inc.			1 815 841			1 815 841
(Portneuf)						
Centre d'Accueil:						
St-Marc-des-Carrières et St-Casimir Inc.			1 104 813		3 183	1 107 996
St-Raymond Inc.			653 435		1 788	655 223
Centre hospitalier de Portneuf		44 754 $	3 000 119		2 718	3 047 591
Centre local de services communautaires de Portneuf	1 974 779 $				7 009	1 981 788
Domaine du Souvenir Inc.			943 836		2 457	946 293
Pavillon Toupin Inc.				3 190 724 $	3 541	3 194 265
(Prévost)						
Ateliers Protégés La Ruche Inc.				1 041 990	1 226	1 043 216
Auberge St-Jérôme Inc.			1 025 458		2 456	1 027 914
Centre d'accueil:						
Godefroy-Laviolette				25 921		25 921
Ste-Sophie Inc.			507 132			507 132
Centre hospitalier d'Youville			4 365 152		3 802	4 368 954
Centre local de services communautaires:						
des Trois-Vallées	1 619 210				7 009	1 626 219
Arthur-Boies	1 529 069				7 009	1 536 078
Conseil de la santé et des services sociaux Laurentides Lanaudière	9 613 096	750 740	816 234	1 692 648		12 872 718
Hôtel-Dieu de St-Jérôme		34 204 879			24 861	34 229 740
Manoir de la Pointe-Bleue			1 757 468		2 758	1 760 226
Pavillon:						
André-Boudreau				640 217	1 065	641 282
Ste-Marie Inc.				3 948 554		3 948 554
Sarp foyer soleil			1 338 807			1 338 807
Villa:						
Raymond				595 628		595 628
St-Lucien Inc.				999 464		999 464
du Vieux Sapin Inc.			401 114			401 114
(Richelieu)						
Centre d'hébergement de Tracy			523 411		1 113	524 524
Centre local de services communautaires du Havre	1 487 380				7 009	1 494 389
Foyer Richelieu Inc.			910 832		2 303	913 135
Hôpital:						
Général de Sorel			6 354 766		6 380	6 361 146
Richelieu Inc.			1 457 455		1 481	1 458 936
Hôtel-Dieu de Sorel		22 084 245			17 719	22 101 964
Résidence Tracy Inc.			814 147			814 147
(Richmond)						
Centre d'accueil de Wotton			703 354		1 515	704 869
Centre hospitalier d'Asbestos		3 784 863			3 656	3 788 519
Centre local de services communautaires:						
La Chaumière	1 312 190				7 009	1 319 199
Val Saint-François	1 257 243				7 009	1 264 252
Foyer:						
d'Asbestos Inc.			669 824		1 425	671 249
de Kingsey-Falls Inc.			792 054		1 727	793 781
de Richmond Inc.			893 639		1 871	895 510
Ste-Anne-Marie Inc.			1 068 018			1 068 018

SERVICES DE SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX	Services des centres locaux de services communautaires	Services des centres hospitaliers de courte durée et psychiatriques	Services des centres d'accueil d'hébergement et des centres hospitaliers de soins de longue durée	Services des centres de réadaptation	Subventions aux associations d'établissements du réseau des affaires sociales	Total
Ste-Anges			424 026 $			424 026 $
Wales			11 935			11 935
Maison Ste-Clothilde Inc.				4 777 104 $	4 495 $	4 781 599
Manoir Aylmer Inc.			475 308			475 308
(Rimouski)						
Centre hospitalier:						
Régional de Rimouski		31 943 115 $			23 555	31 966 670
Trois-Pistoles			3 628 595		3 795	3 632 390
Centre local de services communautaires de l'Estuaire	1 700 403 $				7 009	1 707 412
Centre de services sociaux du Bas-du-Fleuve					21 314	21 314
Conseil de la santé et des services sociaux région Bas-St-Laurent et de la Gaspésie	5 324 556	659 788	746 677	485 292		7 216 313
Foyer de Rimouski Inc.			3 255 199		6 722	3 261 921
Villa de l'Essor Inc.			6 452	4 465 844	5 160	4 477 456
(Rivière-du-Loup)						
Ateliers du Grand-Portage Inc.				497 938	1 065	499 003
Centre local de services communautaires des Basques	629 192				7 009	636 201
Foyer:						
St-Antonin Inc.			699 712		1 243	700 955
St-Cyprien Inc.			487 922			487 922
Hôpital St-Joseph de Rivière-du-Loup		5 700	4 910 873		4 894	4 921 467
Hôtel-Dieu de Rivière-du-Loup		17 739 236			14 951	17 754 187
L'Oasis de l'Enfance «St-Cyprien» Inc.				1 953 113	2 194	1 955 307
Villa:						
Dubé Inc.			563 152		1 272	564 424
Fraserville Inc.			916 571		2 425	918 996
(Roberval)						
Centre hospitalier de Dolbeau		8 675 882			7 111	8 682 993
Centre local de services communautaires:						
des Chutes	1 548 513				7 009	1 555 522
des Prés-Bleus	1 754 790				7 009	1 761 799
Centre phsychiatrique de Roberval		11 365 121			3 523	11 368 644
Domaine du Bon Temps			704 017		1 970	705 987
Foyer:						
du Lac-Bouchette Inc.			601 352		1 152	602 504
de la Paix Inc.			610 594		1 395	611 989
Centre d'accueil de la Doré Inc.			251 100		648	251 748
Foyer:						
St-Cyrille de Normandin Inc.			343 298		728	344 026
St-Joseph d'Albanel Inc.			329 298			329 298
Hôtel-Dieu de Roberval		22 435 603			18 812	22 454 415
Institut Lachesnaie Inc.				70 880		70 880
Oasis de Mistassini Inc.			750 994		1 030	752 024

SERVICES DE SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX	Services des centres locaux de services communautaires	Services des centres hospitaliers de courte durée et psychiatriques	Services des centres d'accueil d'hébergement et des centres hospitaliers de soins de longue durée	Services des centres de réadaptation	Subventions aux associations d'établissements du réseau des affaires sociales	Total
(Rousseau)						
Centre Hospitalier et d'Accueil Heather Inc.			544 822 $			544 822 $
Centre local de services communautaires						
Joli-Mont	1 202 996 $				7 009 $	1 210 005
Montcalm	624 894				7 009	631 903
Foyer de St-Donat Inc.			770 421		1 243	771 664
Résidence Ste-Marguerite Inc.				2 249 193 $		2 249 193
(Rouyn-Noranda — Témiscamingue)						
Centre local de services communautaires des Eaux	1 497 920				7009	1 504 929
Centre hospitalier Rouyn-Noranda		24 813 963 $			18 462	24 832 425
Centre local de services communautaires de Témiscamingue	2 021 697				7 010	2 028 707
Centre de santé Ste-Famille	8 533 563				7 010	8 540 573
Conseil de la santé et des services sociaux de la région de l'Abitibi-Témiscamingue	5 842 797	944 650	306 662	688 455	7 009	7 789 573
Maison:						
Pie XII			1 450 523			1 450 523
Rouyn-Noranda Inc.				4 161 920		4 161 920
(Saguenay)						
Centre d'accueil N.-A; Labrie			2 358 224		1 914	2 360 138
Centre hospitalier régional Baie-Comeau		20 328 848			15 006	20 343 854
Centre local de services communautaires de l'Aquilon	1 120 823				7 009	1 127 832
Centre local de services communautaires de Forestville	1 847 238				7 010	1 854 248
Centre de santé de la Haute Côte-Nord	3 246 507				7 010	3 253 517
Centre de services sociaux de la Côte-Nord					19 324	19 324
Centre des Ressources Institutionnelles de la Côte-Nord Inc. (Pavillon Richelieu)				3 700 804		3 700 804
Centre des Ressources Institutionnelles de la Côte-Nord Inc. (Pavillon de la Falaise)				4 749 794	9 396	4 759 190
Conseil Bande de Betsiamites		5 000				5 000
Conseil de la santé et des services sociaux de la Côte-Nord	4 639 432	1 240 202	513 368	676 859		7 069 861
(Shefford)						
Centre hospitalier:						
de Granby		20 338 530			16 417	20 354 947
de Waterloo			1 080 146		1 131	1 081 277
Centre local de services communautaires Haute-Yamaska	1 913 493				7 009	1 920 502
Courville Nursing Home Inc.			521 173			521 173
Hôpital Notre-Dame de Granby			1 133 476		1 052	1 134 528
Villa Bonheur Inc.			1 411 271		2 789	1 414 060

SERVICES DE SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX	Services des centres locaux de services communautaires	Services des centres hospitaliers de courte durée et psychiatriques	Services des centres d'accueil d'hébergement et des centres hospitaliers de soins de longue durée	Services des centres de réadaptation	Subventions aux associations d'établissements du réseau des affaires sociales	Total
(Sherbrooke)						
Centre hospitalier de Sherbrooke		10 591 879 $			9 788 $	10 601 667 $
Centre local de services communautaires Sud-Ouest-Centre	1 837 321 $				7 009	1 844 330
Gaston-Lessard	311 253				7 009	318 262
Centre:						
Notre-Dame-de-l'Enfant Sherbrooke Inc.				66 943 $		66 943
de services sociaux de l'Estrie					30 549	30 549
Conseil de la santé et des services sociaux de la Région de l'Estrie	6 876 898	232 982	646 878 $	20 192 048	22 959	27 971 765
Corporation de l'hôpital d'Youville de Sherbrooke			14 440 326		12 855	14 453 181
Foyer St-Joseph de Sherbrooke			3 372 368		6 923	3 379 291
Hôpital St-Vincent-de-Paul de Sherbrooke		26 314 620			21 733	26 336 353
Hôtel-Dieu de Sherbrooke		28 839 916			22 417	28 862 333
Maison Reine-Marie Inc.			913 469			913 469
Relais St-François Inc.				188 831		188 831
Résidence de l'Estrie de Sherbrooke Inc.			2 338 406		5 306	2 343 712
Centre de Réadaptation Estrie Inc.				70 388		70 388
Villa Marie-Claire Inc.				53 617		53 617
(St-François)						
Centre hospitalier universitaire de Sherbrooke		47 091 563			30 963	47 122 526
Foyer de Waterville			261 538			261 538
(St-Hyacinthe)						
Cente hospitalier Honoré-Mercier Inc.		30 750 360			23 179	30 773 539
Hôtel Dieu de St-Hyacinthe			15 918 873		15 084	15 933 957
Pavillons Bois-Joly Inc.				4 197 662	2 940	4 200 602
Villa des Frênes Inc.			1 095 006		2 031	1 097 037
(St-Jean)						
Centre de la Grande Ligne Inc.				830 957	1 065	832 022
Centre local de services communautaires Vallée des Forts	1 965 331				7 009	1 972 340
Florence Groulx Inc.			847 732			847 732
Hôpital du Haut Richelieu		33 855 304			21 869	33 877 173
Le Renfort Inc.				7 188 438	6 006	7 194 444
Maribro Inc.				450 713	1 065	451 778
(St-Maurice)						
Ateliers Centre du Québec Inc.			155	1 534 352	1 712	1 536 219
Centre d'accueil:						
Dr. Joseph Garceau			1 273 785		2 728	1 276 513
de Shawinigan-Sud Inc.			679 540		1 243	680 783
Centre hospitalier Ste-Thérèse de Shawinigan		9 243 882			8 347	9 252 229
Foyer Dehauffe			1 164 157		2 940	1 167 097
Hôpital régional de la Mauricie		20 409 693			16 718	20 426 411

SERVICES DE SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX	Services des centres locaux de services communautaires	Services des centres hospitaliers de courte durée et psychiatriques	Services des centres d'accueil d'hébergement et des centres hospitaliers de soins de longue durée	Services des centres de réadaptation	Subventions aux associations d'établissements du réseau des affaires sociales	Total
(Trois-Rivières)						
Centre d'accueil Louis-Denoncourt			1 087 533 $		2 105 $	1 089 638 $
Centre hospitalier:						
Cooke			10 337 380		9 330	10 346 710
Ste-Marie		28 223 776 $			22 040	28 245 816
St-Joseph de Trois-Rivières		25 462 818			20 970	25 483 788
Centre de services sociaux du Centre du Québec					48 822	48 822
Centre de réadaptation de Trois-Rivières Inc.				1 580 787 $	1 888	1 582 675
Conseil de la santé et des services sociaux de la région de Trois-Rivières	14 308 757 $	446 167	1 051 475	973 679		16 780 078
Foyer Joseph-Denys Inc.			1 980 942		3 121	1 984 063
Villa:						
Jolie				405 758	1 065	406 823
Joie St-Dominique				6 747 428	7 848	6 755 276
(Ungava)						
Centre d'amitié autochtone de Chibougamau		38 445				38 445
Centre de Santé Îsle-Dieu	2 281 463				7 010	2 288 473
Centre hospitalier:						
de La Baie d'Hudson		5 850 919			3 640	5 854 559
La Grande-Rivière		1 069 307			481	1 069 788
Centre local de services communautaires des Grands-Bois	1 513 199				7 009	1 520 208
Conseil Cri de la santé et des services sociaux de la Baie James		11 830 364			7 452	11 837 816
Conseil de la santé et des services sociaux kativik		242 985				242 985
Hôpital:						
Chibougamau Ltée		5 964 792			5 701	5 970 493
Ungava		8 405 703			5 210	8 410 913
(Divers)						
Commission administrative du régime de retraite et d'assurances	14 950 606	243 522 637	61 819 181	21 584 975		341 877 399
Hôpital Georges-Dumont Moncton, N.B.		25 000				25 000
Corporation d'hébergement du Québec	937 000		13 876 013	366 900		15 179 913
Convention collective du Réseau M.S.S.S.	1 643 200	16 289 000	4 856 800	2 267 200		25 056 200
Régie de l'assurance-maladie du Québec		96 223 900				96 223 900
	229 247 663	1 540 823 100	445 873 386	230 272 065	2 356 284	2 448 572 498
	380 553 317 $	3 570 492 643 $	928 009 124 $	573 864 203 $	5 368 923 $	5 458 288 210 $

TOURISME

1 **Traitements, salaires et allocations**

13 049 243 $

2 **Autres rémunérations**

5 051 599 $

Total — 1 et 2

18 100 842 $

Traitements, salaires et autres rémunérations

Ministre: Yvon Picotte (voir pages 1-32 et 1-44); Marcel Léger (voir pages 1-32 et 1-44). Sous-ministre: Jacques-Yves Therrien, 80 487. Sous-ministres adjoints: Michel Archambault, 74 645; Michel Carpentier, 75 143.

Personnel cadre: Marc Beaugrand Champagne, 37 546; Laurent Boyer, 36 364; Roger Constantin, 26 248; Gilles Corbeil, 49 162; Céline Coulombe, 28 535; Jacques Demers, 9 264; Lionel Durocher, 50 603; Léonard Gagnon, 54 497; Judith Grenon, 41 026; André Guertin, 47 158; Marc Hardy, 15 655; Richard Labrie, 17 119; Michel Lambert, 40 959; Yvon Lefebvre, 53 808; Maurice Mathieu, 66 611; Arthur Mercure, 58 021; Renaud Plamondon, 46 116; Antoine Samuelli, 59 493; Claude Tanguay, 56 440; Stanley Tremblay, 64 916.

Allocations

Cécile Bélanger, 15 000; René Boissonneault, 12 000; Laurent Boyer, 25 000; Yvette Caron, 25 000; Lorraine Champeau, 12 000; René Godbout, 25 667; Lise Lajeunesse, 13 852; Chrystiane Langlois, 13 099; Judith Simard, 17 333; André Steenhaut, 32 000.

AUTRES TRAITEMENTS, SALAIRES ET RÉMUNÉRATIONS, ALLOCATIONS INFÉRIEURES À 11 000 $ ET CONTRIBUTIONS DE L'EMPLOYEUR INFÉRIEURES À 22 000 $: 16 820 075.

---

3 **Services de transport et de communication**

10 529 821 $

Club automobile du Québec, 23 455; Club Voyages, 28 366; Cossette communication-marketing, 202 242; Délégation générale du Québec à New York, 22 262; Délégation générale du Québec à Paris, 24 374; Deval-Studiolitho Inc., 22 110; Fonds renouvelable du Service aérien gouvernemental, 34 150; Fonds renouvelable des services du Placement Média, 886 717; Graphiques Knight Inc., 29 316; Imprimerie Héon & Nadeau Ltée, 24 577; Imprimerie Jacques-Cartier Inc., 25 996; Imprimerie Wilco Ltée, 47 704; Inter-Voyage, 167 649; Interlitho Inc., 73 886; Interweb (1981) Inc., 375 407; Laflamme & Charrier, 231 614; Litho Prestige Inc., 57 615; Métropole Litho Inc., 326 917; Photocomposition Tréma Enr., 29 895; Publi Calen-Art Ltée, 31 138; Publicité Martin Inc., 3 617 671; Transport Sélect, 22 805; Vickers & Benson Ltée, 2 825 727.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 1 398 228.

---

4 **Services professionnels, administratifs et autres**

3 821 764 $

Asselin Benoit Boucher Ducharme et Lapointe Inc., 24 700; Association générale des étudiants de l'Institut du tourisme et de l'hôtellerie du Québec, 153 588; Commission scolaire de St-Jérome, 75 934; Gloria Constantine, 38 755; Décision Marketing Inc., 70 395; DÉLÉGATION GÉNÉRALE DU QUÉBEC À: Atlanta, 31 943, Boston, 38 607, Chicago, 46 759, New York, 53 253, Tokyo, 68 222; Isabel Gil, 51 157; Groupe conseil Coopers & Lybrand, 35 000; Groupe Conseil Roche Ltée, 111 890; Hôtel Westin, 26 065; Infhorest Consultants Enr., 25 410; Laventhol & Horwath, 44 848; Laverdure Inc., 49 044; Le Grand Hôtel, 22 477; L.J. D'Amore & Associés Ltée, 24 000; Peat Marwick et associés, 121 272; Pourvoiries Fortier Inc., 36 530; Price Waterhouse Ltée, 51 231; Québecair, 48 000; S.C.F. Inc., 30 121; Service de Sécurité Rapide Inc., 251 287; Société de radio-télévision du Québec, 66 849; Société du Palais des congrès de Montréal, 53 547; Société immobilière du Québec, 268 729; Studio Dan Ltée, 39 500; Université du Québec à Trois-Rivières, 225 000; Versabec Services Alimentaires Inc., 56 569; Voyages Ashton Inc., 34 719.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 1 546 363.

---

5 **Entretien et réparations**

1 844 718 $

Av-Tech Inc., 426 587; Montgomery Elevator Co. Ltd., 26 529; Pierly Construction Inc., 111 360; P.V.A. Entrepreneurs Peintre Inc., 23 090; Services d'Entretien d'Édifices Allied (Québec) Inc., 1 113 681.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 143 471.

---

6 Loyers

4 078 808 $

Commission des écoles catholiques de Montréal, 145 527; L. Laporte Inc., 36 028; Société immobilière du Québec, 3 680 600; Xerox Canada Inc., 96 272.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 120 381.

7 Fournitures et approvisionnements

3 856 461 $

Agrinove coopérative agro-alimentaire, 24 222; Agropur coopérative agro-alimentaire, 49 641; Aliments Chatel Inc., 82 633; B. Fabian Inc., 90 659; Canada Packers Inc., 68 497; Cie de distributions de poissons et fruits de mer Métro, 93 054; Courchesne & Larose Ltée, 55 376; C.X. Tranchemontagne Textiles Inc., 22 456; Distributions Nautilus Inc., 46 987; Éditions Transmo Inc., 62 659; Enveloppe Canada, 70 902; Enveloppe Suprême Inc., 60 376; Épiciers Unis Métro-Richelieu Inc., 59 094; Fonds renouvelable de la reprographie, 30 180; Fonds renouvelable du Service des achats du gouvernement du Québec, 119 400; Gaz Métropolitain Inc., 94 758; Groupex Distribution Inc., 31 953; Hydro-Québec, 698 675; Imprimerie C. Pierry Inc., 28 904; Ken Cuggy & Associés Inc., 33 493; Lacombe & Robidoux Ltée, 98 811; Lactantia Ltée, 34 304; Laiterie Guaranteed Ltée, 33 861; Morton Parker Ltd., 35 720; Poissonnerie Waldman Ltée, 25 866; Produits Laitiers Mont St-Hilaire, 26 737; Robert Montpetit Inc., 42 838; Rosenthal China (Canada) Ltd., 23 929; Salaison Big Horn Inc., 26 505; Société des alcools du Québec, 231 102; Systèmes de Gestion CDR Inc., 25 650; Viandes Montcalm Inc., 83 963; Fonds locaux, 34 727.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 1 308 529.

8 Matériel et équipement

1 052 415 $

Ateliers Roland Gingras Inc., 29 080; Fonds renouvelable du Service des achats du gouvernement du Québec, 122 633; Roy & Breton Inc., 46 202; Somapro Ltée, 58 036; Systèmes d'Informatique Philips Ltée, 466 237; Xerox Canada Inc., 34 931.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 295 296.

9 Terrains, immeubles et travaux de génie (immobilisations)

200 000 $

Société immobilière du Québec, 200 000.

10 Dépenses de transfert

31 803 641 $

Promotion et développement de l'industrie touristique

Alliance autochtone du Québec, 45 000; ASSOCIATION: des bureaux de congrès du Québec, 12 819, des pourvoyeurs du Québec, 29 000, des restaurateurs du Québec, 30 000, vélo Québec, 15 000; ASSOCIATION TOURISTIQUE RÉGIONALE: Abitibi-Témiscamingue, 304 519, Bas St-Laurent, 303 424, Charlevoix Inc., 333 078, Coeur du Québec, 366 007, Duplessis, 94 699, Estrie, 170 239, Gaspésie, 298 202, Îles-de-la-Madeleine, 117 777, Lanaudière, 137 415, Laurentides, 310 708, Manicouagan Inc., 147 418, Montérégie, 368 403, Outaouais, 131 727, Pays de l'Érable, 261 003, Saguenay/Lac-St-Jean Chibougamau Inc., 312 975; Breakaway Skitours, 13 525; Canada Consortium Japan'85, 20 000; Carnaval de Québec Inc., 417 380; Carnaval Souvenir de Chicoutimi Inc., 53 952; Centenaire de l'ingenierie, 20 500; Centre national d'interprétation maritime de la Pointe-au-Père, 25 000; Club Voyages, 47 416; Comité organisateur des finales de la coupe du monde, 300 000; Comité organisateur des 3e jeux mondiaux d'hiver des journalistes, 24 500; Commission d'initiative et de développement économiques de Montréal, 100 000; Communauté urbaine de Québec, 162 399; Corporation de développement de l'Île Ste-Thérèse, 11 900; Entreprises Voyageur Ltée, 25 000; Exploratours, 17 662; Fédération des Familles-Souches Québécoises Inc., 26 000; FESTIVAL: de la Coupe Grey Montréal Inc., 18 000, Culturel de Montréal Inc., 20 797, d'été de Lanaudière, 19 000, d'été de Québec, 15 000, des films du monde, 35 000, international de jazz de Montréal, 50 000, international de la motoneige, 23 000, juste pour rire, 20 000, mondial de folklore de Drummondville, 25 000, de montgolfières du Haut-Richelieu, 46 000; GRAND PRIX: Labatt du Canada, 130 000, Labatt de Granby, 12 500, Molson Indy 85, 24 920, de Trois-Rivières, 25 000; Groupe Voyages Québec Inc., 11 360; Héli-Ski Gaspésie Inc., 12 000; Internationaux Player's, 30 350; Kéroul, 58 000; La Pêche, municipalité S.D., 15 000; Office des Congrès et du Tourisme du Grand Montréal Inc., 428 192; Office du tourisme et des congrès de la

communauté urbaine de Québec, 435 255; Opex Communications Ltée, 178 135; Placements Gilles Jean Inc., 49 500; Promotions Fan Club Inc., 29 862; Québecair, 162 000; Receveur général du Canada (Centre des expositions du gouvernement canadien), 60 025; Régates de Valleyfield, 35 000; Savard, Masse et Associés Inc., 16 500; Société du Palais des congrès de Montréal, 22 765 385; Société de radio-télévision du Québec, 17 900; Télé-Métropole Inc., 425 000; Tortillard du St-Laurent Inc., 50 000; Tour cycliste de l'Abitibi, 12 000; Tourisme de Lanaudière, 12 366; Tours Chicoutimi, 20 713; Tours Exode Enr., 15 767; Vacances Entourage Ltée, 12 615; Ville de Magog, 950 000; Ville de Montréal, 48 453; XVIII[e] congrès de l'union internationale de notariat latin, 27 000; Voyages Ashton Inc., 24 953; Autres, 381 446.

11 **Autres dépenses**
284 761 $

Change sur devises étrangères, 152 059.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 132 702.

TRANSPORTS

1 Traitements, salaires et allocations

215 445 640 $

2 Autres rémunérations

58 082 792 $

Total — 1 et 2

273 528 432 $

Traitements, salaires et autres rémunérations

Ministre: Marc-Yvan Côté (Voir pages **1**-32 et **1**-44); Guy Tardif (Voir pages **1**-32 et **1**-44). Sous-Ministre: Pierre Michaud, 85 728. Sous-ministres adjoints: Marc Carrier, 77 701; Jacques L. Charland, 75 431; Yvan Demers, 72 214; Ghislain Lebond (Voir aussi page **1**-23), 4 189; Paul Lussier, 67 159; André Ouellet, 63 711.

Personnel cadre: Jean-Guy Alain, 69 186; Jacques Alepin, 55 508; Claude Allard, 53 808; André Arès, 62 416; Germain Arès, 50 183; Yves Armstrong, 48 390; Michel T. Aubry, 53 808; Marcel J.J. Ayoub, 52 962; Bernard Baribeau, 67 970; Jacques Bastien, 33 364; Denis Beauchesne, 44 744; Gilles Beaudoin, 53 808; Normand Beaudoin, 53 808; Gilles Beaulieu, 53 808; Claude Beaupré, 62 216; Bruno Beauregard, 69 170; Philippe Bégin, 53 808; Paul Béland, 59 416; Réjean Bélisle, 56 408; Claude Bellavance, 53 808; Claude Benjamin, 68 953; François Bérard, 64 528; Michel Bérard, 55 408; Jean Bergeron, 53 808; Luc Bergeron, 43 075; Marcel Bergeron, 58 956; Claude Bertin, 41 368; Robert Bigaouette, 53 159; Normand Blackburn, 53 808; Léopold Blouin, 59 416; Louis-Aimé Blouin, 61 916; Paul-André Blouin, 52 782; Jacques Boileau, 65 670; Ghislain Boivin, 57 067; André Bolduc, 9 327; Gaston Bolduc, 56 408; Gérard Bolduc, 31 600; Jean-Paul Bonneau, 19 377; Benoît Bouchard, 56 408; Maurice Boucher, 52 511; Raymond Boucher, 53 186; Pierre Boudreault, 62 416; Jean Boulet, 52 782; Guy Bourelle, 67 970; Guy Bourgault, 68 070; Normand Boutin, 53 808; Pierre Breton, 202; André Brien, 66 824; André Brochu, 53 800; Gilles Brochu, 44 421; Paul-André Brochu, 62 116; Robert Brochu, 55 508; Paul Brodeur, 68 170; Pierre Brun, 53 808; Gérald Camire, 50 683; Charles Cantin, 53 876; Gérard Caron, 51 183; Guy Charbonneau, 51 683; Jacques Charland, 53 808; Pierre L. Charron, 57 650; Jacquelin Chiricota, 69 170; Pierre Cloutier, 47 352; Julien Cordeau, 56 408; Claude Côté, 53 636; Claude J. Côté, 61 161; Marcel Côté, 53 808; Luc Crépeault, 48 384; Maurice Cyr, 51 299; Guy Dallaire, 48 683; Pierre Daoust, 45 822; Alfred De La Chevrotière, 53 808; Pierre De Montigny, 54 8363; Jacques De Rome, 56 008; Gilles Decarufel, 53 808; Daniel Deschênes, 64 052; André Descôteaux, 60 982; Raymond Deslauriers, 61 316; Henri Desmeules, 47 086; Marc Després, 55 808; Raymond Désy, 50 028; Antoine Dion, 55 508; Robert Doucet, 62 116; Gérald Dubé, 53 808; Ghislain-Rémi Dufour, 53 395; Jacques Dufresne, 56 408; Pierre-André Dugas, 42 272; Eudore Dumont, 48 683; Julien Dupont, 52 782; Paul-Henri Durand, 55 908; Louis Émond, 55 808; Juan Escobar Lobos, 46 538; Thomas Fecteau, 45 342; Roger Fortier, 50 083; J. Roger Fortin, 68 770; Jean-Jacques Fournier, 53 998; Lois Fournier, 56 408; Raymond Francoeur, 69 675; Guy Fréchette, 59 416; Claude-Yvon Gagnon, 53 808; Gaétan Gagnon, 57 294; Bernard Gaudichon, 51 692; Jacque Gauthier, 53 808; Michel Gendron, 52 831; Jean-Paul Gervais, 53 808; Rodrigue Gingras, 50 683; Jacques Girard, 65 670; Laval Girard, 55 408; Aristide Gobeil, 53 808; Lucien Grenier, 50 464; Adrien Guay, 62 607; Jean-Claude Hamel, 55 308; René-Léonard Hamel, 31 017; Euclide Harel, 68 970; Daniel Hargreaves, 25 903; Serge Harvey, 42 915; Jacques Hébert, 69 870, Jean-Claude Hébert, 50 683; Richard Hébert, 58 124; Pierre Heynemand, 53 531; Jean-Yves Houle, 50 287; Marcel Huard, 51 359; Germain Jacob, 53 808; Théodore Jiona, 62 216; Marc L'Allier, 53 808; Jean-Marc L'Écuyer, 53 808; Gilles Labarre, 55 508; Fernand Laberge, 55 508; Michel Labrie, 53 648; René Lacroix, 56 408; Henri-Paul Lafontaine, 67 970; Pierre Lafontaine, 66 054; Ghislain Lafrenière, 56 408; Jacques Lagacé, 56 408; Wilfrid Lagacé, 53 808; Jean-Réal Lahaye, 68 070; Richard Lamontange, 53 808; Pierre Langlais, 61 316; Richard Langois, 48 683; Louise Laperrière Roy, 44 984; Normand Lapointe, 53 808; Denis Laporte 48 683; J Raymond Larouche, 62 216; Jean-Claude Larrivée, 63 271; Réjean Laterreur, 14 286; Claude Latulippe, 48 598; Raymond Lavallée, 48 683; Yvand Lavoie, 59 416; Andrée Lehmann, 48 692; Léo Lejeune, 55 601; Jean-Jacques Lemieux, 53 362; André Lévesque, 52 406; Jean-Guy Loranger, 51 783; Jean-Louis Loranger, 56 408; Claude Lortie, 67 970; Gilles Lussier, 65 622; Paul Lussier, 57 367; Gaston Magnan, 59 416; Jacques Many, 56 922; Louis Maranda, 56 008; Paul Maranda, 70 170; Claude Marcotte, 48 683; Ronald Marcotte, 58 206; Elphege Massé, 67 970; Raymond Meloche, 53 808; Jacques Ménard, 69 526; Marcel Mercier, 53 808; Jean Mercure, 48 683; José Michaud, 53 808; Jean-Marie Migneault, 53 808; Maurice Milot, 53 808; Serge-Michel Montagne, 50 575; Jean-Guy Morel, 55 508; Armand Morissette, 21 543; Nicolas Nadai, 59 416; Maurice Nadeau, 53 808; Adrien Neveu, 41 159; Phuoc Tam Nguyen, 45 116; Jean Normand, 69 370; Noël E. Ouellet, 59 416; Raymond Pagé, 59 416; Yves Panneton, 53 808; Guy Paquette, 68 070; René Paquette, 8 995; J. Guy Paquin, 53 808; René Paquin, 53 897; Marc Paré, 48 683; Marcel Parent, 53 601; Yvon Parenteau, 51 619; Jacques Pelletier, 56 408; Raymond Pelletier, 59 327; Marc Pettigrew, 61 216; Michel Pigeon, 53 808; Jacques Plamondon, 68 970; Marcel Plante, 55 508; Gilles Plouffe, 66 939; Valérien Pomerleau, 48 683; Léo Poulin, 53 808; Roland Pronovost, 55 508; Gilles Richard, 53 808; Guy Richard, 4 908; Benoît Ringuette, 54 711; Pierre Rivest, 61 216; André Rivet, 53 808; Claude Roberge, 60 834; Lionel Robert, 41 114; Camil Robitaille, 51 841; René Robitaille, 53 808; Clément Roy, 55 508; Eucharia Roy, 57 083; Georges Roy, 51 183; Jean-Marie Roy, 65 670; Louise Roy, 733; Raymond Roy, 24 544; Roland Roy, 53 808; Rosaire Roy, 53 808; Gilles Sanche, 59 808; André Sauvageau, 64 169; Robert Schiettekatte, 56 408; Diane Sicotte, 39 220; Gilles Simard, 61 716; J. René Simard, 51 183; Jacques Simard, 53 808; Jean-Luc Simard, 64 326; Jean Simon, 59 416; Gordon Smith, 52 113; Roland St-Amand, 48 683; Gaston St-Arnaud, 59 416; Normand St-Hilaire, 40 363; Réjean St-Laurent, 59 435; Claude Stevens, 53 123; Arthur Talon, 48 683; Luc Tanguay, 53 808; Jean-Marc Thivierge, 53 808; Michel Thivierge, 53 551; Yves Traversy, 26 827; Clément Tremblay (Québec), 56 408; Clément Tremblay (St-Augustin), 62 416;

Denis T. Tremblay, 42 545; Égide Tremblay, 53 808; Jean-Guy Tremblay, 68 970; Jean-Pierre Tremblay, 56 408; Jos-Aimé Tremblay, 53 808; Lucien Tremblay, 53 808; Pierre-Émile Tremblay, 64 067; Roger Tremblay, 56 369; Yvan Tremblay, 53 651; Albert Turgeon, 55 508; Léonce Vaillancourt, 202; René Vallée, 53 808; Alain Vallières, 62 416; Pierre Veilleux, 56 408; Jean Vézina, 53 808; Daniel Waltz, 57 131; Pierre Zaikoff, 56 208.

COMMISSION DES TRANSPORTS: Président: André Marcil, 75 121. Vice-président(e): Lise Lambert, 73 617; René Vincent, 74 164.

Personnel cadre: Marcel G. Banl, 72 413; Germain J. Beaudry, 61 757; Emmanuel Boutin, 53 808; Maurice Crépeau, 61 874; Maurice Ferland, 81 302; Georges Fleury, 34 136; Pierre Germain, 66 464; Guy Girard, 65 011; Louis Gravel, 49 607; Luc Laliberté, 61 368; Rosaire Langevin, 4 443; René Lavoie, 20 272; Albert Leblanc, 62 516; Roland Leblanc, 67 670; Serge Lebrun, 58 810; Jacques Leclerc, 51 383; Raymond Lemay, 47 010; Jacques Normand, 53 808; Michel Paquet, 62 955; Pierre-Marc Paquette, 61 371; Guy Ravenelle, 48 683; Jacques Roy, 60 670; Pierre Simard, 65 670; Jean-Claude Vézeau, 59 738; Lise Villeneuve, 48 755.

Allocations

Jean Ally, 22 450; Gérard Audet, 14 750; Bernard Aussant, 16 711; Eugène Barrette, 11 689; Gaston Beauregard, 15 870; Jean-Louis Bédard, 13 750; Rosano Bélanger, 11 510; Armand Benoît, 11 710; Eugène Bergeron, 17 030; Léonide Bergeron, 20 019; Lucien Bergeron, 21 650; J. Pierre Bernier, 14 340; Pierre Pernier, 15 028; Georges Berthiaume, 11 100; Claude Bertin, 43 610; Jacques Bérubé, 16 892; Florian Binet, 13 858; Jean-Paul Binette, 15 028; Gérard-Aimé Bisson, 19 770; André Blain, 18 432; Gérard Bolduc, 76 196; Yvon Bond, 16 711; Raymond Boucher, 40 583; Paul-Émile Bourget, 18 810; Jean-Baptiste Brindamour, 15 000; René Brown, 15 487; Eugène Bruyère, 18 334; François Cadotte, 15 396; Émile Carette, 17 560; Gérard Caron, 18 000; Valère Caron, 19 080; Francine Caron Farrell, 11 117; Fernand Chalifoux, 11 000; Fernand Charbonneau, 17 606; Claude Chernier, 15 088; Albert Choquette, 21 802; Vincent Cloutier, 15 000; Rose Condos, 12 741; Émilio Côté, 11 970; Onil Coulombe, 19 453; Donat Cournoyer, 27 169; Rachel Couture, 11 420; Ernest Croteau, 12 680; Marcel Daoust, 18 090; Lionel Deblois, 11 190; Jean Demers, 25 390; Roland Denis, 16 297; Antoine Desmeules, 17 819; Oliva Desrochers, 15 028; Camillien Dessureault, 12 993; Raymond Désy, 48 200; Régis Diotte, 17 606; Idola Dubé, 12 190; René Dubé, 15 600; Jean-Paul Dubois, 20 000; Léo-Paul Dubois, 16 711; Paul Dubois, 15 650; Roland Durand, 18 335; Jean-Guy Falardeau, 15 040; Isabelle Fecteau, 24 813; Rolland-Jacques Finley, 19 453; Eugène Fontaine, 14 000; Charles Fortier, 22 750; Germaine Fortier, 14 414; Ferréol Fortin, 13 440; Réjean Francoeur, 13 500; Raymond Gagné, 18 228; Louis Gagnon, 20 119; Gérard Garceau, 19 453; Gérald Gauthier, 11 813; Hubert Gauthier, 11 030; Louis-Philippe Gauvin, 19 640; Edgar Gendreau, 13 289; Georges Gibson, 13 858; Bernadette Gosselin, 11 333; Raymond Goulet, 14 400; Gaston Goyette, 18 230; Jean-Marc Gravel, 13 930; Julien Grenon, 15 028; Lise Guimond, 16 560; René-Léonard Hamel, 40 583; Raymond Hamelin, 28 734; Armand Hovington, 16 533; Hector Isabel, 17 030; Roger Juteau, 13 900; Louis-Paul Laliberté, 15 000; Charlotte Lapointe, 12 551; Donat Lapointe, 16 712; Florent Larivière, 22 656; Éloi Larochelle, 18 228; Roger Latouche, 18 334; Raymond Lavoie, 20 038; Paul Leblanc, 18 228; Paul-Émile Leblanc, 11 360; Julien Lefebvre, 15 089; Fernand Légaré, 29 453; Fermando Légaré, 16 297; Raoul Legault 17 621; Rosaire Legault, 19 453; Aimé Legendre, 15 000; Réjean Livarnache, 15 613; Guy Lizotte, 19 453; Jean-Paul Mailloux, 15 260; Roland Major, 19 014; Maurice Mantha, 19 453; Henri Marion, 14 300; Édouard Martineau, 12 570; Sylvio Masse, 15 028; Léonard Michaud, 15 630; Jerry Monahan, 19 453; Raymond Moore, 17 260 ; Césaire Morin, 16 710; Armand Morissette 78 162; Guy Nadeau, 19 453; Wilfrid Paiement, 15 610; John Paquet, 15 250; Ronaldo Paradis, 26 370; Rosaire Paré, 15 560; Marcel Parent, 39 494; Gabriel Pedneault, 14 687; Guy Pelletier, 15 380; Léopold Pelletier, 15 091; Bertrand Perron, 25 000; Fernand Pommerleau, 16 203; Marcel Poulin, 19 453; Monique Prince, 16 359; Maurice Renaud, 16 297; Paul-Émile Richer, 21 040; Roger Roberge, 13 359; Lionel Robert, 36 344; Roger Rolland, 19 453; Danielle Rousseau, 12 400; Eucharia Roy, 45 889; Léonce Roy, 12 147; Raymond Roy, 40 583; Gilles St-Amour, 30 755; Omer Saint-Pierre, 11 100; Lauréat Savard, 14 653; Jacques Simard, 18 774; Jean-Pierre Shields, 20 911; René Surprenant, 17 606; Paul-Eugène Tougas, 19 453; Champlain Toulouse, 17 962; Jacques Tremblay, 15 793; Laurent Tremblay, 17 220; Jean-Marc Trottier, 26 550; Fernand Trudel, 18 546; Réjean Vadnais, 16 834; Maurice Vallières, 12 000; Roger Veilleux, 12 920; Simon Viens, 18 845; Jean-Baptiste Villeneuve, 15 029.

Contribution de l'employeur

Commission de la santé et de la sécurité du travail, 1 476 122.

AUTRES TRAITEMENTS, SALAIRES ET RÉMUNÉRATIONS, ALLOCATIONS INFÉRIEURES À 11 000 $ ET CONTRIBUTIONS DE L'EMPLOYEUR INFÉRIEURES À 22 000 $: 253 521 032.

3 Services de transport et de communication

13 798 295 $

Air Inuit (1985) Ltée, 77 417; Aviation Duchesne Inc., 24 414; Club automobile du Québec, 94 139; Club voyages, 109 179; Fonds renouvelable du Service aérien gouvernemental, 212 912; Fonds renouvelable des services de placement-média, 840 690; Gagnon Laforest Inc., 52 500; Imprimerie St-Romuald, 257 371; Inter-Voyage, 413 374; Lambert, Lepage, Labbé Inc., 228 650; Logistec Navigation Inc., 53 115; Pierre Des Marais Inc., 33 290; Propair Inc., 22 065; Science Faction Corporation, 43 300; Solotech Inc., 233 337; Transport Brazeau Inc., 39 836; Transport Hamel Inc., 52 129; Transport Thibodeau inc. 23 946; Wells Fargo Armcar Inc., 70 129; Fonds locaux, 280 420.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 10 636 082.

4 Services professionnels, administratifs et autres

32 825 082 $

Aditexte Inc., 25 720; Aéro Photo (1961) Inc., 65 948; André Galibois et Associés Inc., 50 539; André Marsan et Associé Inc., 53 147; Asselin, Benoît, Boucher, Ducharme, Lapointe Inc., 40 681; Association des routes et transports du Canada, 80 220; Jacques Beauchemin, 37 994; Beauchemin-Beaton Lapointe Inc., 429 548; Béliveau-Couture, 191 681; Bell Canada, 68 447; Belzile, Brassard, Gallienne, Lavoie, Deblois, Côté et Associés, 355 813; Jean-Yves Bérubé, 40 782; Boileau et Associés, 68 918; André Bolduc, 53 153; Bosset, Laporte, Lessard, 28 678; Fabrice Bourque, 33 786; Michael Rocky Boyd, 1 075 029; Jacques Brouard, 59 288; Roger Bussières, 42 958; Canatrans Inc., 2 362 877; Caractéra Inc., 25 805; Carmel, Fyen, Jacques & associés, 34 161; Cartier Photo Reproductions Inc., 22 345; Cartobec Inc., 23 110; Centre de développement technologique, 44 920; Centre de Recherche et de Contrôle Appliqué à la Construction Inc., 178 264; Chevalier, Hugues et associés, 174 362; Claude Vincent et associés, 50 780; Clinique de Médecine Industrielle Robert et Lizotte Inc., 35 915; Cogemat Inc., 315 067; Compagnie D'Évaluation Métropolitaine Ltée, 28 490; Compagnie Nationale de Forage et Sondage Inc., 205 925; Compélec Inc., 35 587; Conférance canadienne des administrateurs, 29 306; Conseillers en Gestion et Informatique (CGI) Ltée, 26 170; CONSULTANTS: B.P.R., 148 909, Dessau Inc., 688 152, Polytech Inc., 70 042, Samson et Associés Ltée, 61 616, SBCS Inc., 27 928; Design et Communication Inc., 180 772; Desjardin Sauriol et Associés Ltée, 40 167; Deslauriers, Mercier et Associés, 28 399; Domaine des Deux Lacs Inc. et Pouliot, Mercure et Associés, 55 011; Dominion Bridge-Sulzer Inc., 155 599; J. Gérard Duguay, 59 642; Dupont, Desmeules et Associés Inc., 454 167; East-Angus Ville, 50 000; Éco-Recherche (Canada) Inc., 41 726; École nationale d'administration publique (ENAP), 182 888; Ronald Ethier, 46 959; Évaluation Technique Inc., 81 036; Fond d'indemnisation des victimes d'accidents, 44 479; Fondatec Inc., 34 494; Fondex Ltée, 75 812; Fonds renouvelable de la repographie, 77 554; Michel Fortin, 45 545; Fournier, Mailhot (1982) et associés, 51 098; Francine St-Pierre Inc., 27 678; Gaétan Masson et Associés, 25 000; Gendron Lefebvre & Associés, 82 324; Gendron Lefebvre Inc., 127 900; Gérard Martel et associés, 103 616; Grégoire et Courchene, 104 801; GROUPE: Conseil Roche Ltée., 188 654, Conseil Saguenay, 42 615, Poulin, Gougeon, Turcotte, Audisio enr., 127 573; Poulin Thériault Ltée., 114 972; Hamel Ruel et associés, 106 580; Daniel Hargreaves, 30 959; Hydro-Québec, 115 056; Informatique Multihexa Inc., 22 752; Informatique Micro-Informatique, 31 075; Inspec-Sol Inc. 48 847; Institut Culturel Avataq, 54 623; Interscene-L'Internationale des Arts de la Scène Inc., 175 000; J.M. Légacé et associés, 61 679; J.A. Marois (1980) Inc., 112 984; Jean-Luc Allary et Associés Inc., 67 575; Jean-Luc Durocher et Pouliot associés, 27 400; Joseph Godbout et Associés Inc., 35 577; Kronstrom, Turmel, Desjardins et Villeneuve, 71 879; Yves L'Anglais, 36 500; Laberge et Associés Ltée., 388 071; Labe SM Inc., 221 591; LABORATOIRE (S): d'Asphalte Ltée, 50 073, B-Sol (1981) Ltée., 146 846, de Béton Ltée, 427 436, Bétonsol Inc., 191 734, Choisy Ltée., 33 591, De l'Estrie Inc., 36 285, Industriels et Commerciaux Inc., 160 062, Outaouais Inc., 199 060, Shermont (Sherbrooke) Inc., 29 902, Ville-Marie Inc., 251 641; Michel Ladouceur, 42 768; Lajeunesse Allary et associés, 31 951; Lalonde, Girouard, Letendre et Associés Ltée., 390 211; Lalonde, Valois, Lamarre, Valois et Associés Ltée., 760 211; Lamarre Arcand et associés, 133 023; Lambert-Lepage-Labbé-Inc., 65 329; Normand Langlois, 39 026; Lanthier Prémont et Associés Inc., 38 601; Lanthier, Saia, Delarue, Patry, 246 507; Lapointe, Rosenstein et associés, 80 000; Lavalin International, 160 269; Bernard Lavigne, 29 155; Léa Benoit et Associés Ltée., 36 758; Francis Lemay, 50 000; Makivik Corporation Inc., 88 283; Jean-Marie Marquis, 30 253; Mckale, Sirois et associés, 54 502; Ministère des Communications, 181 206; Ministère de l'Environnement, 25 639; Mont-Ter-Val Inc., 204 588; Monaghan et associés, 249 850; Morin Roy et Associés, 105 360; M.P. Photo Reproduction Ltée., 75 127; Christian Murray, 49 657; Nautech Inc., 59 072; André Nolin, 68 637; Opson Inc., 56 311; Hugues Packwood, 200 000; Pearl et Prud'Homme, 74 334; Pelchat, Grenier et associés, 36 385; Robert Pelchat, 37 201; Perron, Pagé et associés, 42 260; Piette, Audy, Bertrand, Lemieux, Fuguère et Leblond et associés, 214 889; Pluram Inc., 119 246; Pluritec Ltée, 268 798; Poitras Bergeron Lavigueur et Associés Inc., 197 316; Portlier Express Inc., 48 500; Provencher, Roy, 45 219; Québecair, 1 251 560; Queformat Ltée., 118 870; Claude Racine, 25 994; Racine, Larochelle et Associés Inc., 97 890; Régie de l'assurance automobile du Québec, 3 975 443; Roche Associés Ltée., 149 984; Rochette, Rochefort et Associés Ltée., 119 272; Roctest Ltée, 210 668; Jean Damien Roy, 31 674; Setra Inc., 81 319; Services Techniques Entraco Inc., 51 228; Servi-tech Inc., 156 805; Sima Géographes-Conseil Ltée., 69 570; SOCIÉTÉ: Cartonumérique S.C.P. Inc., 177 775, D'Analyse Immobilière D.M. Inc., 24 868, d'étude et de consultation canadienne, 32 439, d'Experts-Conseil Pellmon Inc., 249 837,

d'ingénierie Pelletier international, 231 095; immobilière du Québec, 717 297; Multidisciplinaire d'étude, 44 639; Technique d'Aménagement Régional Inc., 36 998; Somapro Ltée., 81 765; St-Amant, Vézina, Vinet, Brassard, 50 411; Paul St-Jacques, 30 198; Technisol inc., 263 667; Télé Données Ltée, 33 902; Thérien, Dansereau, Garcelles et Associés Inc., 64 273; Transport Desgagnés Inc., 35 737; Transurb Inc., 1 785 592; Tremblay, Deschênes et Associés Inc., 44 903; Université Laval, 131 699; Université de Sherbrooke, 250 751; Urbatique Inc., 116 792; Vézina, Fortier et associés, 24 438; Fonds locaux, 502 885.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 3 739 082.

5 Entretien et réparations

78 351 124 $

A. Brousseau et Fils Ltée., 87 451; A. Lamothe Inc., 608 234; A. Hébert et Fils Inc., 324 243; AES Data Inc., 78 028; Agrégats Bedford Inc., 226 790; Albert Thernen et Fils Ltée, 31 140; Euclide Allard, 61 148; Lucien Allard, 40 769; Allied Chemical Ltée., 74 900; Yoland Anctil, 92 183; André Boyce et Fils Ltée., 65 541; André Caron et Fils Enr., 109 850; André Cyrenne Inc., 62 938; André Lavigne Excavation Inc., 25 564; Arvicet Proulx Inc., 84 332; Archambault J.P. et J.G. Benoit, 94 875; Claude Arel, 49 052; Claude Arsenault, 51 744; Asphalte Continental Inc., 381 739; Asphalte Desjardins Inc., 75 938; Association coopérative de travail, 26 263; Aurèle Harvey et Fils Inc., 53 149; Av-Tech (Québec) Inc., 53 049; B. Fregeau et Fils Inc., 83 892; B.G. Mécanique Enr., 40 067; Robert Bastien, 110 142; Bauval Inc., 24 073; Rosaire Beaulieu, 27 378; Arthur Bédard, 22 576; Bélair et Masseau Ltée., 59 218; Bell Informatique Inc., 93 610; Ben Blackburn Inc., 44 799; Benoit Excavation Inc. et Jean Benoit, 77 293; Léo Benoit, 91 654; Bernier Sablage Par Jet Enr., 49 971; Adrien Bérubé, 61 610; Béton B. et F. (1983) Inc., 62 795; Béton Fortin Inc., 273 167; Bétonag Ltée., 59 750; Betts Roy, 74 512; Bilodeau et Frères Enr., 85 981; Aimé Blais, 71 057; Blais et Langlois Inc., 440 962; Alexis Blanchet, 59 442; Philippe Boisjoly, 38 338; Rosario Boulianne, 112 484; Bouport Inc., 137 765; Jean-Marc Bourgaullt, 73 941; Jean-Guy Boyer, 51 949; Brouillette et Lahaie, 90 752; Brunet et Brunet Inc., 118 452; C.E. Mignault et Fils Enr., 55 386; C.O.Bisson et Associés Inc., 140 780; C.P.Ltée., 110 373; California Engine Service Inc., 102 890; Canadien Pacifique Ltée., 612 287; Carrière Bernier Ltée., 68 859; Casaubon et Frères Inc., 72 724; Centre de Moteurs Lefebvre Inc., 26 529; Chabot et Chabot Ltée., 181 599; Edmond Chabot, 74 041; Joseph Chaine, 38 342; Chantier coopératif de L'U.C.C. de Ferland et Boileau, 67 696; Léandre Charbonneau, 55 308; Charles Duranceau Ltée., 352 835; Charles Monssette Inc. et Crête et Champoux, 128 069; Charly Excavation Enr., 28 941; Léopold Chatigny, 104 643; Chemins de fer nationaux du Canada, 1 413 867; Chicoine Julien Ltée., 130 069; Germain Choinière, 83 152; Cie d'excavation Victoria et R. Demers, 32 873; Cie de télévision en circuit fermé, 152 552; Claude et J. Luc Rivard Enr., 27 553; Claude et Julien Bigras Enr., 77 273; Claude Breton Excavation Enr., 56 125; Clôture Manic Ltée., 67 266; Fabien Cloutier, 24 761; Coland Construction Inc., 51 264; Compagnie Asphalte Ltée., 236 377; Comterm Inc., 32 977; Conseil Iroquois de Caughnawaga, 24 228; Consolidated Rail Corporation, 23 269; Construction Septre-Riedel Dawson Ltée., 33 701; CONSTRUCTION(S): Algamanac Ltée., 457 643, Alpima Inc., 345 438, Arsène Choinière Inc., 87 754, Aubin et Rivest Inc., 86 687, B.M.L. Inc., 418 006, B.N.M. Inc., 75 641, Bonaventure Ltée., 316 163, C.R.T. Inc., 30 283, C-2000 Ltée., 125 361, Cadem Inc., 135 136, Cooper Inc., 177 187, Denis Lapointe Ltée., 51 088, Désourdy Inc., 377 257, Emma Inc., 189 539, F. Morin Inc., 53 088, G.D.R. Inc., 57 192, G.Di Iorio Inc., 777 279, Gaudreault Inc., 59 638, Gely Inc., 121 580, Geoffroy Inc., 283 081, H.D.F. Inc., 91 802, Jomiguy Inc., 249 668, Jos Shram Inc., 39 598, Maurice et Claude Enr., 72 017, Pavage Portneuf Inc., 88 712, Paysannes Inc., 56 017, Pilote et Frères Inc., 25 792, St-Laurent Ltée., 754 199; CORPORATIONS MUNICIPALES: Aubert-Gallion, 22 029, Auclair, 22 018, Beauharnois, 37 469, Beaupré, 51 148, Beloeil, 30 277, Bowman, 24 006, Cabano, 42 106, Chute St-Philippe, 31 105, Côte-Nord-du-Golf-St-Laurent, 141 740, Dégelis, 36 119, Dundee Canton, 39 103, Fleuriault, 49 647, Franklin, 56 041, Godmanchester Canton, 37 130, Havre-aux-Maisons, 66 290, Hinchinbrook Canton, 23 104, Île-Du-Havre-Aubert, 89 908, Kingsey Falls, 41 251, La Baie, 27 795, La Pocatière, 22 921, Lac Drolet, 30 736, Lac Supérieur, 24 230, Lac-à-la-Tortue, 29 673, Lingwick Canton, 37 432, Martston, 22 617, Matane, 32 847, Milan, 32 955, Notre-Dame-de-Pontmain, 56 376, Notre-Dame-des-Bois, 25 587, Notre-Dame-du-Laus, 100 334, Petite-Rivière-St-François, 29 708, Piopolis, 25 018, Rawdon Canton, 53 642, Rimouski 79 632, Rivière-Bleu, 40 580, Shawinigan-Sud, 42 244, St-Augustin-de-Desmaures, 70 144, St-Benoît-Joseph-Labre, 32 053, St-Cyprien, 36 848, St-Damase, 23 873, St-Élie D'Orford, 41 004, St-Eusère, 26 589, St-François-de-la-Rivière-du-Sud, 22 722, St-Godard-de-Lejeune, 28 029, St-Guy, 22 287, St-Henri, 35 271; St-Honoré, 30 413, St-Hubert, 26 942, St-Jacques-le-Majeur-de-Causapscal, 23 552, St-Jean-Chrysostome, ville, 24 679, St-Jean-Chrysostome, paroisse, 35 043, St-Jean-de-Dieu, 44 576, St-Jean-des-Piles, 25 697, St-Jean-Port-Joli, 23 949, St-Juste-du-Lac, 39 618, St-Léon-le-Grand, 23 119, St-Malachie, 45 359, St-Marcellin, 29 682, St-Méthode-de-Frontenac, 45 809, St-Michel-des-Saints, 65 357, St-Michel-du-Squatec, 72 921, St-Nicolas, 31 341, St-Norbert-d'Arthabaska, 27 000, St-Odilon-De-Cranbourne, 22 968, St-Raphaël, 41 306, St-Sébastien, 27 243, St-Théophile, 58 144, St-Valérien, 28 868, Ste-Brigitte-de-Laval, 32 913, Ste-Catherine-de-la-Jacques-Cartier, 37 809, Ste-Cécile de Whitton, 30 201, Ste-Clotilde-de-Beauce, 44 201, St-Julie, 42 840, St-Julienne, 26 570, Ste-Marguerite, 33 724, Ste-Marguerite-du-Lac-

Masson, 27 648, St-Paul, 23 425, Ste-Rita, 27 054, Stoneham et Tewkesbury, 26 591, Trinité-des-Monts, 28 127, Val-Bélair, 27 151, Val-Des-Monts, 106 361, Val-Senneville, 58 052, Varennes, 27 376, Weedon Canton, 57 594; Corporation Sanibec Ltée., 25 554; Couillard Construction Ltée., 389 346; Berthold Croteau, 36 769; D. Langevin Inc., 183 624; Damax Inc., 209 965; Daniel Rousseau Inc., 31 935; Delainey et Théroux Enr., 48 684; Demers et Landry Inc., 53 086; Deneigement Michelais Inc., 94 797; Déneigement St-Agapit Inc., 107 034; Derco Construction Inc., 440 222; Claude Desrochers, 81 525; Dhaunier Cie Ltée., 84 492; Georges Dionne, 38 268; Domaine du Pick-up Inc., 43 222; Dominion Bridge-Sulzer Inc., 31 425; Drolet Ressorts Inc., 27 379; Jocelyn Drouin, 83 179; Clovis Duchesneau, 46 087; Pierre Dufault, 60 179; E.F. Morrisson Ltée, 92 201; Edmond Poirier et Fils Inc., 31 222; Edmond Scalabrini et Fils Inc., 82 984; Émil Korman Inc., 37 249; Émilio Séguin Ltée., 198 914; Entrepreneurs Clarke et Cie Ltée., 77 440; ENTREPRISES: Construction Gaston Morin, 53 640, Général de peinture Lionel, 42 500, Art Fleming et Fils Ltée, 81 377, Beauceronnes Ltée., 88 536, Gastonguay et Deschênes, 64 126, Construction Gaston Morin, 445 700, Déneigement Portnauf Inc., 201 957, Ham-Sud Inc., 39 634, Jacques Dufour et Fils Inc., 90 796, Laroque Inc., 211 767, Lévisiennes Inc., 126 954, Papineau Ltée., 123 839, Rivard et Frères Inc., 71 418; Équipement Germain Inc., 38 806; Équipement Brousseau Ltée., 65 742; Équipements Sani-Corn Ltée., 26 704; Établissements St-François Inc., 143 810; Etchemin Pavage et Construction Inc., 47 325; Guy Ethier, 24 910; Excavation R. Légaré Inc. et Sable Fournelle Inc., 109 920; EXCAVATIONS: Anjou Inc., 81 996, Champigny Ltée., 29 139, Fernand Régimbald Inc., 52 757, Gabriel Gaouette Inc., 37 188, J. Lemay et Fils Inc., 67 298, L. Et M. Gagnon Ltée., 54 318, L.G. Inc., 83 481, Lachapelle Inc., 78 839, Paul Bédard Inc., 32 394, Paul Jacques Inc., 40 526, René St-Pierre Inc., 39 300, Aurélien Tremblay Inc., 23 051; Execaire Inc., 57 660; F. Beauchemin Asphalte et Pavage Inc., 212 164; F. Lethiécq Excavation Enr., 53 793; Farebeau Construction Inc., 72 700; Jean-Noël Fecteau, 65 677; Fernand Boilard Inc., 83 317; Fernand Girard Ltée, 100 346; Fernand Lesage Inc., 36 795; Delbert Fitzpatrick, 113 935; Fortin et Thibault Inc., 51 026; Paul-Émond Fortin, 50 081; Jean-Noël Fournier, 63 941; Jean-Noël Francoeur, 71 998; Franroc Ltée, 132 606; G.G. Construction et Location Inc., 117 753; Gabriel Aubé Inc., 372 541; Brian B. Gainsford, 61 055; Raymond Garnache, 35 483; GARAGES: Arsenault et Frères Inc., 40 812, B + M. Allie Inc., 98 147; St-Laurent Jacques Wilfrid, 77 183, St-Denis Enr., 39 968, St-Siméon Inc., 159 483; Gardex Ltée., 66 852; Richard Garneau, 33 310; Gaston Contant Inc., 172 086; Gaston Potvin Ltée, 157 469; Gilles Gaudette, 38 207; Généraux Construction Inc., 114 426; Geoffroy et Fils Inc., 234 997; Georges et Irène Beloin Inc., 63 711; Georges V. Riddle et Fils Inc., 65 197; Gerabe Inc., 274 347; Gérald D. Théoret Inc., 32 052; Gérard Savard Transport, 77 880; Germain Lapalme et Fils Inc., 71 809; Gerobec Inc., 56 127; Ghimico Inc., 57 546; Giguère et Fils Inc., 45 783; Gilard Inc., 22 232; Gilbert Larochelle Inc., 119 725; Gilbert P. Miller et Fils Ltée, 128 869; Gilles St-Onge excavation, 24 222; Gilles Tanguay Enr., 100 479; Bernard Girard, 25 072; Bruno Girouard, 63 440; Jacques Godin, 52 872; Grandmont et Fils Ltée., 94 037; Groupe Lechasseur Ltée., 135 537; Hugues Guerette, 66 209; Raymond Guignard, 58 904; Guillette André et Camille, 79 815; Guy David Inc., 137 203; Marc Hamel, 88 607; Harvey Fernand et Yves, 25 166; Hervé Pardiac Inc., 34 213; Howe Richard Canada Inc., 25 732; Hudon et Frère Enr., 61 279; Hydrosemence de l'Estrie Ltée, 28 208; I.B.M. Canada Ltée, 138 455; Ibis, St-Louis et associés, 41 556; Innotech Aviation Ltée, 194 441; Inolec Inc., 38 053; Inter-Cité Construction Ltée, 617 797; J.A. Simard Inc., 165 569; J. Gilles Aubin Inc., 46 109; J.M. Girard Inc., 36 637; J.P. Bossé Inc., 96 823; Jean-Guy Jacques, 63 409; Jasmin et Régis Imbault Inc., 35 637; Jean-Charles Tremblay et Fils Inc., 291 269; Jean Fournier Inc., 439 842; Jean Raynault Inc., 125 924; Jean-Thomas Perron Inc., 169 846; Jean-Louis Berthiaume Inc., 22 448; Jean-Louis Campeau Inc., 65 328; Jean-Marc Trudel Inc., 373 007; Jean-Paul et Denis Tremblay Ltée, 185 363; Jean-Paul Garneau et Fils Ltée, 146 495; Jean-Paul Pilon Inc., 120 429; Jobert Inc., 193 663; John Davidson et Fils Ltée, 201 929; Jos Fradet et Fils Ltée, 81 917; Jules Lavallée Inc., 49 379; Julien Chicoine Ltée, 107 522; Ken Rodney Excavation Inc., 36 216; Kodak Canada Inc., 23 314; L. Dagenais et Fils Ltée, 36 059; L. Breton et Fils (La Sarre) Ltée., 51 818; L'as Rechapeur (1982) Inc., 33 211; La Cie d'Excavation Victoria Ltée, 303 594; La Compagnie Meloche Inc., 431 486; La Construction Réal St-Laurent Ltée, 186 496; La Société d'Entreprises Générales Ltée, 657 181; La Succession Delmer Barber, 71 192; Labbé Peintre Inc., 65 131; Grégoire Labrecque, 60 260; Lacbec Inc., 155 299; Clément Lachance, 31 053; Ladufo Inc., 51 446; Léandre Lafond, 25 382; Clément Lafrance, 41 979; Lafrenière Tracteurs Enr., 90 705; Armand Lagacé, 37 608; Lagendyk et Cie Ltée, 107 284; Benoit Landry, 37 123; Gilles Langlais, 59 773; Réal Langlois, 58 224; Marcel et Maurice Lapointe, 55 353; Claude Laporte, 117 974; Roland Laquerre, 61 019; René Larivière, 46 497; Le Carrossier A et L. Inc., 25 697; Le chemin de fer de Matane et du Golfe, 55 794; Le Groupe Réjean Claveau Ltée, 58 621; Léonard Leblanc, 60 503; Jacques Lemelin, 49 124; Léo Coupal Inc., 49 378; Léo Tremblay Inc., 27 719; Les Agrégats Belec et Paquette Inc., 53 608; Les Agrégats Trans-Québec Inc., 146 899; Les ateliers et cantine du centre de détention du Québec, 28 009; Les Bétons Rivière-Du-Loup (1980) Inc., 82 323; Les Carrières du Boulevard Inc., 44 722; Les Chantiers Bonneau Ltée, 114 385; Les Cheminées Houle Canada Ltée, 25 637; Les Concassés de la Rive-Sud Inc., 90 893; Déneigements Fortin et Drouin Enr, 51 824; Émulsions SEBECQ Inc., 1 200 236; ENTREPRISES: André et Ronald Guerin Ltée, 185 789, André Champagne de Gatineau Inc., 89 184, Barobec Ltée, 587 139, Belaco Ltée, 37 461, Berthier Inc., 266 889, Bosol Enr., 51 201, Bourget Inc., 484 593, Carrières Renaud Inc., 31 805, D.R.C.S. de Carignan Inc., 116 750, Machineries Lourdes C.E. Deschambault, 51 570, E. Normand Inc., 130 121, Gilbro Inc., 140 254, M. St-Pierre Inc., 63 778, H. Jalbert (1981) Inc., 74 616, Héroux et Fils Inc., 26 263, J.M. St-Claude Inc., 67 308, Jacques-Luc

et Lucien Demers Inc., 241 609, Jean Cyrenne Enr., 57 989, Jean-Marie Champeau Inc., 47 071, J. Laporte de Bayonne Inc., 39 956, L. Michaud et Fils Inc., 130 384, Labranche et Fils Inc., 31 879, Lefebvre et Frères Enr., 150 593, Marcel Lafleur Inc., 433 005, Michaudville Inc., 64 996, Mirabel Ltée, 51 527, Normand Choinière Inc., 53 896, P.E.B. Ltée, 481 654, P.R.T. Inc., 33 917, R. Dubé Inc., 77 822, R. Robinson Enr., 160 548, Ray-Car Inc., 138 853, Raymond D. Meilleur Inc., 141 956, René Paré et fils., 292 827, Robert Sanfaçon Inc., 54 820, Trecesson Inc., 100 746, Yvon Petitpas Inc., 138 809; Les Équipements Limoges Inc., 35 903; Les érecteurs de structures romaine, 28 518; EXCAVATIONS: Fernand Mercier Inc., 95 643, Gérard Ranger Inc., 41 813, Gilles St-Onge Enr., 44 408, Lafontaine Inc., 33 820, Léon Chouinard et Fils Ltée, 62 500, Marcel Cauchon Enr., 71 563, Réal Barrette Inc., 38 345, Sirosol Enr., 199 883, St-Patrice Ltée, 330 199; Les Machineries Tremblay et Frères Inc., 124 443; PAGAGES: Ci-Bégin, 421 163, De l'Est Inc., 80 880, De Varennes Inc., 198 311, Nicolet Inc., 263 374, St-Paul Ltée, 252 249; Les Revêtements Nor-Lag Ltée, 820 390; Les Sables Fournel et Fils Inc., 67 004; Pierre-Paul Levesque, 122 547; Location d'Équipements R.H. Nugent Ltée, 84 228, Location Robert Newton Inc., 71 195; Location d'Équipements D. et H. Zacharias Inc., 76 133; Roger et Victor Lowry, 39 299; Luc Bilodeau Inc., 30 348; Lucien Demers Inc., 101 189; Lucien Gagnon et Fils Inc., 33 000; Ludger Durocher et Fils Inc., 40 493; Rolland Lussier, 57 922; Machineries Maski Inc., 40 832; Marc Hamel Camionneur Ltée, 46 287; Marcel Guimont et Fils Inc., 57 501; Marcellin Savard et Fils., 198 904; Marier et Fils Ltée, 40 910; Jean Marier, 63 066; Marobi Inc., 85 593; Jean-Rock Marois, 49 533; Renaud Martel, 66 023; Martin Mercier Inc., 85 069; Réal Martin, 52 895; Massicotte et Fils Ltée, 64 421; Matapédia Construction Inc., 78 054; Matériaux Économiques Inc., 87 063; Maurice Lelièvre et Fils Ltée, 135 218; Meilleur et Frères Inc., 76 824; Michel Lacroix Construction Inc., 110 975; Mole Construction Inc., 758 201; Julien Morin, 72 495; Roland, 143 238; Gaston Morneau, 47 525; Moteurs et Pièces Simplex (1983) Inc., 24 424; Mulco inc., 225 518; Neilson Excavation Inc., 203 976; Réjean Noiseau, 81 437; Normand Landry Inc., 138 642; Jean Ouellet, 23 865; René Ouellet, 53 457; Gilles Ouellette, 44 343; P. Baillargeon Ltée, 113 046; P.H. Roy et Fils Enr., 82 626; Pagé Construction (1983) Inc., 215 053; Jacques Paquin, 61 116; Paul Deschêne et Fils Enr., 77 023; Paul E. Cayouette et Fils Inc., 52 524; Paul Jorg Excavation, 68 677; PAVAGES: Bétonnière St-Eustache Ltée, 192 584, Abénakis Ltée, 184 462, Citadelle Inc., 36 448, Laurentiens (1982) Inc., 54 588, Mégantic Inc., 158 280, Sartignan Ltée, 122 450, Beau-Bassin Inc., 333 259, Maska Inc., 155 898, Moto Ltée, 60 129, St-Laurent Ltée, 143 257, Vaudreuil Ltée, 428 761; Pavex Ltée, 151 881; Pax Frontenac (1983) Inc., 297 434; Paysagiste Yamaska Richelieu Enr., 34 747; Clément Perreault, 52 873; Gérard, 51 287; Marcelin Perron, 64 032; Paul-Aimé Petitpas, 23 013; Plessis Construction Ltée, 292 089; Pneu Lanorae Bandag Inc., 32 735; Pratt et Whitney Aircraft of Canada Ltd., 54 339; Produits chimiques Allied Canada Ltée, 3 242 981; Proulx et Genesse Inc., 129 578; Québec Labrador Construction Inc., 382 829; Québecair, 1 801 599; R.H. Jouberg Ltée, 32 821; R.C.A. Ltée, 56 551; R.G.R. Décor Division Aguyro Inc., 33 665; R. Guilbeault Construction Inc., 93 038; Racine et Julien Inc., 61 132; Raymond D. Fernand, 30 802; Raynald Gosselin et Associés Ltée, 92 575; Réal Rioux Inc., 89 355; Receveur Général du Canada (Transports Canada), 25 000; Régis Tremblay Construction Enr., 38 713; Révo-Pavé Inc., 29 288; Ro-Ad Inc., 50 519; Robert L. Gaudet Inc., 53 702; Robert Vigneux et Fils Inc., 105 176; Kent Rodney, 42 327; Roger et Richard Lauzon Enr., 74 292; Roger Martineau Inc., 24 396; Roland Morin et les Entreprises Roland Morin Inc., 26 462; Ross Construction Inc., 54 840; Rozon Mario et Robert, 37 309; Russel Pouliot Inc., 131 335; Sablages Leroux Inc., 50 250; Sablière de Warwick Ltée, 93 269; Sanitank Inc., 22 907; Sauvé et Sauvé, 99 109; Scellements J.F. Inc., 138 120; Shefferville Excavation Inc., 61 232; Servi-Neige Inc., 47 372; Service d'excavation Jacques et Yves, 38 914; Service de Pneus C.T.R. Ltée, 30 873; Service de Béton Universels Ltée, 785 602; Services Tractions Diesel STD Ltée, 22 836; Robert Simard, 43 377; Sintra Inc., 1 822 762; Société de Contrôle Johnson Ltée, 53 560; Société immobilière du Québec, 68 825; Société J.G. Lefebvre et Frères Ltée, 95 659; Soréal Inc., 42 382; Soudure R. Lefebvre Enr., 57 822; Wilfrid St-Arnaud, 133 525; Michel St-Amand, 41 094; St-Jacques et Fils Inc., 41 992; St-Louis Aviation Inc., 24 548; St-Romuald Construction 1985 Inc., 114 549; Succession Lucien Germain et Colette Germain, 76 378; Succession Michel St-Amand, 87 786; Sutton Milk Product Ltée, 58 623; Taché Construction Ltée, 26 256; Temro, 22 165; Terexavation A. Grant Inc., 168 027; Réjean Théberge, 39 013; Guy Thériault, 40 321; Therrien Albert et Fils Ltée, 123 653; Thomas Belliechasse et Fils Ltée, 237 200; TRANSPORTS: Beauté Inc., 199 591; Brouillard Inc., 72 271; Cake Inc., 88 942; Desrosiers et Bouchard Inc., 101 204; Excavation Denis Brunet et Fils Ltée, 57 019; G.H. Bibeau (1983) Inc., 58 370; Jean-Louis Côté Inc., 27 596, Lac-Des-Aigles Ltée., 45 724, Lesage Ltée, 68 282, M.A.C. Inc., 82 442, Pierre Villeneuve et Fils Ltée, 66 337, Savard Ltée, 607 658; Sylvio Blackburn Inc., 64 457; Devay Tremblay, 26 915; Tremcofort Inc., 1 246 431; Trottoirs et Chaines Pilote Inc., 91 614; Turnbull Construction Inc., 76 186; Union des Carrières et Pavages Ltée, 256 500; Vallée et Dugas Inc., 204 316; Vel Constructio (1967) Ltée, 292 813; Vianney Larouche LLtée,, 81 297; Xérox Canada Inc., 29 314; Yvon Couture Inc., 310 440; Yvon Théberge Ltée, 100 835; Fonds locaux, 1 234 968.

COMPTES INFÉRIEURS à 22 000 $: 6 824 396.

6 **Loyers**
57 331 866 $

Agrégats Trans-Québec Inc., 29 564; A. Hébert et Fils Inc., 103 352; A. Lamothe Inc., 36 458; André Hardy Ltée, 51 222; A. et L. Mongeau Inc., 24 489; Anicet Proulx Inc., 58 973; Autos à Louer Rimouski Inc., 68 797; Baie-Comeau Plymouth Chrysler Inc., 23 094; Gilbert Banl, 39 026; Raymond Banl, 24 475; J.A. Beaudoin Construction Ltée, 77 789; Denis Bédard, 25 681; Bell Informatique Inc., 103 134; Bergedac Ltée, 27 143; Réal Bergeron, 37 402; Jacques Bernier, 40 877; Béton Dallaire Ltée, 25 183; Béton Fortin Inc., 185 500; Gilles Blais, 24 772; Blais et Langlois Inc., 28 603; René Boisvert, 23 529; André Boyce et Fils, 57 253; Yves Brassard, 27 517; Brouillette et Lahaie Ltée, 88 293; Brousseau André, 51 471; 138876 Canada Ltée., 24 286; Caissy, 27 047; Casaubon et Frères Inc., 30 156; Cie Construction Dollard Ltée, 69 613; Cie de Pavage D'Asphalte Beaver Ltée, 75 200; Claude Carrier Inc., 63 271; Comterm Inc., 75 554; CONSTRUCTION: Choinière Inc. 26 541, Edguy Inc., 31 055, HDF Inc., 24 489, L.B.S. Inc., 33 229, Maskino Ltée, 269 814, Maurice Gagnon Ltée, 30 375, Paysanne Inc., 32 056, Raoul Pelletier Inc., 30 717, Roc-Fort Inc., 32 046, Du St-Laurent Ltée, 41 406; Cookshire Excavation, 70 355; Yves Cossette, 31 875; Corporation Work Wear du Québecc, 24 136; Couillard Construction Ltée, 25 620; Couture et Paré Excavation Enr., 24 636; Crawford Bertal, 24 296; C.R. Ménard Inc.., 23 450; Herman Croteau, 49 320; D. Dumais et Fils Inc., 53 999; D.H.S. Inc., 27 767; Débrousailleurs GSL Inc., 46 726; Raymond Delaunière Entrepreneur Général Enr., 22 021; Déneigement Fleurimont Inc., 36 917; Déneigement L.P.G. Inc., 29 204; Deraps Lorenzo, 22 579; Deshaies et Frères Enr., 105 602; Martin Drouin, 27 878; André Dufresne, 22 083; Dulac et Fils Ltée, 71 320; Jacques Dumont, 29 719; Émilio Séguin Ltée., 123 044; Ent. Kiewit LLtée, 29 408; Ent. Jean-Roch Roy Inc., 26 292; Entreprise de Pavage Dion Inc., 25 025; ENTREPRISES: Alfred Boivin Inc., 27 560, Jacques Bombardier, 40 605, Les Cèdres Inc., 26 318, C.T.E. Inc., 49 307, de Construction St-Raymond Inc., 30 434; Déboisement Côté et Frères Ltée, 37 952, Eastman Enr., 38 266, Ham Sud Inc., 23 103, Claude Lepage, 29 568, Millette et Plante Inc., 30 915, Peage Automatique (Canada) Ltée, 176 750, P.E.B. Ltée, 45 222, Pierreville Ltée, 47 336, Po Bo Ha Inc., 122 297, Trecesson Inc., 132 111; Équipements Roland Champoux Inc., 54 137; André Lavigne Inc., 33 943; Exc. Clément Lacasse Ltée., 50 907; Exc. Marcel Rainville Inc., 26 339; EXCAVATION: A. Lachapelle Enr., 35 022, Amyot Enr. (129243 Canada Ltée), 35 007; Anjou Inc., 53 931; Barabé Ltée., 37 921; Brosseau et Choinière Inc., 29 489; Gabriel Caouette Inc., 131 375; Fournier Ltée., 35 178; Gilles Demers, 50 356; Jean Marier Inc., 74 602; Jean Miller Inc., 74 517; Paul Jorg Inc., 41 389; Jos Lemay Inc., 44 196; J.Y.R. Inc., 53 302; Lafontaine Inc., 56 959; Legault Inc., 70 225; Le Mas Inc., 54 981; C. Lemay, 93 299; Tanguay Inc., 40 857; EXCAVATIONS: Edmond St-Onge Inc., 44 576, Framco Inc., 65 231, Lu-Cau Ltée., 26 867, Scullion Inc., 41 526; Expo 86 Corporation, 154 800; Fernand Boilard Inc., 26 398; Gilles Filteau, 29 794; Guy Franray Ltée, 41 454; Yves Fontaine, 41 645; Forage Comeau Inc., 30 628; Marias Fortin, 31 362; Gabriel Aubé, Inc., 108 067; G.G. Construction et location, 23 399; Gagnon Lucien et Fils Inc., 26 274; Gaston Potvin Ltée, 57 093; Gaston Robert Excavation Enr., 31 350; Généraux ConstructionInc., 39 783; Geoffray et Fils Inc., 25 080; Germain Lapalme, 37 255; Bruno Giguère, 52 061; Gilbert Larochelle Inc., 24 584; Giroux et Lessard Ltée, 35 383; Gaétan Gosselin, 28 043; Yves Hamel, 41 675; I.B.M. Canada Ltée, 231 629; Jacot et Frères, 24 753; Jacques Thibert Inc., 22 612; Jean-Charles Tremblay et Fils Inc., 47 134; Jean Fournier Inc., 67 501; Jean-Guy Roy Inc., 22 757; J. Gilles Aubin Inc., 60 740; Jean-Guy Dubois Construction Inc., 25 100; Jean-Paul Bosse Inc., 38 027; Jean-Paul et Denis Tremblay Ltée, 77 056; J.P. et M. Beaudoin Inc., 28 296; Jean-Paul Pilon Inc., 22 745; L.A. Hébert Ltée, 26 132; Clément Lachance, 25 766; Yvon Lachance, 50 495; Clément Lafrance, 38 059; Lafrenière et Frères Inc., 43 566; Lang Construction Ltée, 31 050; A. Langlois, 45 000; Gilles Lapierre, 25 698; Roland Laquerre, 155 632; Larrivière et fils de Beauce, 37 556; Larocque Sanding Inc., 52 973; Jean-Paul Lusnier, 58 457; Robert Leblanc, 25 308; Leclerc et Blanchet Inc., 60 883; Jean-Guy Lemieux, 29 234; Lemire et Poirier Enr., 39 506; Rock Lemire, 88 797; Lesage Transport Ltée, 76 659; Luc Levesque, 22 511; Lionel Jam Inc., 67 744; Jean-Claude Lizotte, 25 085; LOCATION: d'Autos B.C. Inc., 156 773, Autos-Camions Pelletier Inc., 43 398, Claude Toutant, 44 513, Ducuivre Ltée, 254 529, Giguère Inc., 31 061, J.M.P. Ltée, 113 689, Paul et Guy Inc., 26 826; Locations d'Autos Durent Inc., 31 128; Robert Loisel, 29 682; Lucien Demers Inc., 36 696; Lucien Dufour et Fils Inc., 38 375; Majorie Lapierre Inc., 39 947; Claude Maltais, 22 983; Marcel Lafleur Inc., 39 545; Marcel Martin Inc., 41 385; Mario Roy Inc., 57 926; Martin Mercier Inc., 45 986; Matapédia Construction Inc., 30 644; Maxi Vac Inc., 43 476; Michaud et Simard Inc., 44 465; Miller Gilbert et Fils Ltée, 31 902; M.M. Leblanc Inc., 57 398; Roland Morin, 22 889; Valori Morin, 22 023; Municipalité de la Côte Nord, 24 527; Nushua Canada Ltée, 40 097; Gilles Noël Inc., 53 123; Magella Noel, 24 368; Réjean Noiseux, 37 103; Normand Landry Inc., 61 152; Pagé Construction (1983) Inc., 45 628; Patrick Gagné et Fils Inc., 30 493; Pavage de Nicolet inc (Les), 24 041; Pavage Vaudreuil Ltée, 63 890; Petitpas Inc., 23 828; Gaston Pilon, 30 512; Prévost, 35 226; Proulx et Genesse Inc., 45 873; Réal Carreau Inc., 45 458; Réal Rioux Inc., 31 507; Renaud Marier Inc., 72 554; René Paré et Fils Ltée, 89 378; Robert Lafleur Ltée, 73 312; Denis Rodrigue, 25 160; Roger Langlois et Fils Ltée, 27 964; Ross Construction Inc., 47 655; R. St-Pierre Inc., 25 570; Sablière de Warwick Ltée, 87 832; Rosaire Sabourin, 28 050; Sani Mobile Inc., 35 278; Sanivan Inc., 45 950; Savard et Frères Ltée, 57 664; Savin Canada Inc., 53 082; Service de Balayage Express Inc., 57 396; Sintra Inc., 49 033; Société d'Entreprise Générale Ltée., 27 778; Société d'excavation Orford, 28 731; Société immobilière du Québec, 28 294 949; St-Pierre Chevrolet Oldsmobile Ltée, 46 142; Florent St-Yves, 24 796; Terexcavation A. Grand Inc., 71 949; Therrien A et Fils Ltée, 191 237; Gilles Thiboutot, 23 761; Thomas Bellemare Ltée, 50 345; Tramec Inc., 155 693; Transport Jean-Claude Beaudoin Inc., 30 369; Transport Savard Ltée, 100 871; Transport Sigouin Inc., 26 198;

Terrassements H. Bertrand Grenier Inc., 27 784; Yvon Turcotte, 74 467; Vacuum Drummond Inc., 31 330; Martial Vallée, 23 921; Via-Bec Inc., 48 834; Robert Vignault et Fils Inc., 84 720; Waro Construction Inc., 34 000; Xerox Canada Inc., 306 720; Yamaska Auto-Location Inc., 45 159; Yves Labrecque, 63 072; Yvon Théberge Ltée, 27 921; Fonds Locaux, 143 307.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 16 679 680

7 Fournitures et approvisionnements

142 691 432 $

A. Lamothe Inc., 259 018; A. Langlois & Fils Ltée, 32 243; A.M. International Inc., 39 441; A.P.H. Bélanger Enr., 23 135; A. Tremblay Inc., 34 431; Accessoires d'Auto Leblanc Ltée, 25 235; Accessoires Outillage Ltée, 54 582; Aciers Fermont Ltée, 43 676; Acfield Aviation Supplies Ltée, 23 056; Acme Signalisation Inc., 326 752; AES Data Inc., 54 513; Agences A.L. Inc., 30 237; Agrégats Bedford Inc., 58 571; Agrégats Belec et Paquette Inc., 29 511; Agrégats Trans-Québec Inc., 100 466; Alignement & Pneus Vanasse Inc., 37 416; Alliages Atlas, 372 546; Aluminium du Canada Ltée, 148 342; Anixter Canada Inc., 24 392; Anse-Pleureuse Lumber Inc., 23 573; Armco Canada Ltée, 47 945; Armco Westeel Inc., 823 728; ASFAB (1983) Inc. 43 780; ASPHALTE: Continental Inc., 192 647, Desjardins Inc., 61 841, Laurentien Ltée, 38 520, Laurentien Inc., 64 099; Atlasquip Ltée, 129 324; Aubin & St-Pierre Inc., 45 417; Autopoint Inc., 54 422; Avionic Instruments Inc., 44 000; B.M.F. Inc., 90 522; Bakelite Thermoduros Ltée, 26 295; Bapco, 43 225; Baribeau & Fils Inc., 837 226; Bau-Val Inc., 26 185; BÉTONS: Bétonag Ltée, 399 218, Bétonnière Trudel Inc., 26 364, Bolduc (1982) Inc. 33 442, Mobile Morin Inc., 23 782, Provincial Ltée, 209 300, Québec Inc. 42 418, Rivière-du-Loup (1980) Inc., 94 196, Rouanda Inc., 107 547; Vibre Ltée, 63 004; Bitumar Inc., 1 018 974; Bois Goodfellow Ltée, 278 806; Boiteau Luminaire, 122 478; Boulons et Écrous D.L.B. Inc., 60 101; Breton et Laflamme (1983) Inc., 25 897; Briard Bradley, 30 408; C.I.L. Inc., 55 542; California Engine Service Inc., 22 500; Camille Castonguay Inc., 48 790; Camions International Élite Ltée, 209 562; Canadair Ltée, 745 997; Canfarge Ltée, 32 048; Caron Inc., 26 911; CARRIÈRE: Acton Vale Ltée, 65 289, Bernard Enr., 54 674, Bernier Ltée, 36 220, Boulevard Inc., 51 118, Calco Inc., 54 261, Joliette Inc., 99 520, Laurentiennes Inc., 29 315, L'Épiphanie, 80 956, Mt. Bruno,, 29 300, Plessis Inc., 26 889, St-Dominique Ltée, 58 452, St-François Inc., 178 230, Valiquette Inc., 93 411; Casaubon & Frères Inc., 27 703; Cascade Construction Inc., 93 653; Pierre Castonguay, 54 777; CENTRE: du pneu B.F. Goodrich, 106 606, du pneu BSL Inc., 34 600, du pneu de Hull Enr., 26 929, du pneu M.C. Inc., 33 413, du pneu Macdonald Inc., 23 788, Routier Inc., 29 212; Chabot & Chabot Ltée, 42 832; Charles Duranceau Ltée, 65 804; Chevron Asphalt Ltée, 259 317; Chipman Inc., 33 792; Ciments Taschereau Inc., 25 790; Claude Carrier Inc., 41 773; Clôtures Bel-Air Ltée, 40 010; COMPAGNIES: Asphalte Ltée, 142 039, Chaussures H.H. Brown (Canada) Ltée, 296 354, Construction Régionale Inc., 36 713, Générale M.F.R.E. Ltée, 104 528, Meloche Inc., 143 916, Norman Wade Ltée, 24 997, Pavage LaSalle Inc., 247 442, Pétrolière Impériale Ltée, 5 975 788, Produit Ciment de St-Jérôme Ltée, 82 470, Profiles Reynolds Ltée, 53 327, Wyant Ltée, 50 423; Concassage Marc-Syl Inc., 57 824; CONSTRUCTIONS: A. Boisvert Inc., 94 163, B.M.L. Inc., 289 350, Choinière Inc., 80 084, Couillard Ltée, 126 964, Deschênes Ltée, 173 263, Désourdy Inc., 343 774; Maurice & Claude Ltée, 204 432; Maskimo Ltée, 973 684; Napoléon Brochu Ltée, 26 911; Coopérative Fédérée de Québec, 61 407; Coopérative régionale d'électricité, 27 256; Crête Jean-Gilles, 108 328; D & P Charron Ltée, 24 112; Rivet et Fils Inc., 68 307; Demix Agrégats, 40 727; Demiso Lebel Inc., 31 737; Deslauriers Automobile Ltée, 39 527; Desmarais & Gagné Inc., 100 859; Diesels Montréal Inc., 22 543; Domlin Inc., 33 077; Dow Chemical Canada Inc., 59 088; Éclairage Crouse-Hinds, 277 875; Électromega Ltée, 35 604; ENTREPRISES: Art Fleming et Fils Ltée, 50 931, Blouin Ltée, 117 250, Bourget Inc., 97 066, C.T.E. Inc., 40 226, Georges Hegedus Ltée, 25 336, Gilles Tisseur Inc., 36 787, Givesco Inc., 25 103, Jacques Dufour et Fils Inc., 114 947; Jean-Guy Landry Inc., 31 738, Lévisiennes Inc., 66 193, Mont-Sterling Inc., 61 868, Nord Construction (1962) Inc., 32 088, P.E.B. Ltée, 343 640, Po Bo Ha Inc., 96 530, Ray-Car Inc., 115 440, Robert Côté Inc., 203 345, Union Électrique Ltée, 144 216, Z-Tech Inc., 40 510; Enveloppe Innova, 33 825; ÉQUIPEMENTS: Amos Ltée, 27 379, Case Ltée, 118 045, De Forage J. Larocque Ltée, 23 492, De Sécurité Arkon Inc., 59 189, Piedmont Ltée, 280 330, Stinson Québec Inc., 47 812; Excavation R. Beaudoin & Fils Inc., 50 580; F. Hamel Inc., 26 040; F.X. Drolet Inc., 48 131; Fédération des coopératives du Nouveau-Québec, 40 463; Ferme Donckin Simard & Fils Inc., 38 512; Fonderie Ouellet Inc., 187 913; Fonds renouvelable du Service des achats du gouvernement du Québec, 612 580; Formules d'affaires Drummond Ltée, 62 890; Formules d'affaires Étoile Ltée, 42 244; Formules d'affaires Moore, 51 496; Fortran Traffic Systems Ltée, 32 679; Frank Santerre (1975) Inc., 48 570; Franklin fournisseur de matériaux électriques, 33 162; Frenette & Frères Ltée, 31 257; Garon Ltée, 120 010; Gauvreau & Gauvreau Inc., 36 684; Gely Construction Inc., 93 600; Géneq Inc., 34 157; General M.E.G. Co. Ltée, 88 922; Genfoot Inc., 27 199; Georges V. Riddell & Fils Inc., 34 600; Goodfellow Inc., 792 740; Gosselin, 63 961; Gosselin & fils, 190 268; Gratien Deschênes Inc., 29 612;Gravière Ascot Enr., 25 900; Gravières G.N.V.P. Inc., 75 852; Gravière Johnville Inc., 56 891; Groupe B.M.F. Inc., 495 241; Groupe Lechasseur Ltée, 181 450; Groupe Maska Inc., 37 753; GTE Sylvania Canada Ltée., 375 733; Gulf Canada Ltée, 9 506 007; Guy McCollough Inc., 24 441; H. Roberge Inc., 35 546; Hamilton Laurier, 36 362; Amédée Hébert, 35 252; Heckett, 23 093; Hewitt Équipement Ltée, 147 899, Houle Construction Inc., 69 013; Hydro-Québecc, 9 585 409;

Hydrofor Inc., 26 071; ICG Gaz Liquide Ltée, 32 564; Idéal Électrique Distributeurs Inc., 44 101; Imprimerie Junras Inc., 28 905; Importations Rolger Inc., 47 602; INDUSTRIES: De Ciments la Guadeloupe Inc., 307 371, Fortier Ltée, 46 445, Frenette Inc., 46 297, Macpek Inc., 27 395; Palmar Canada Inc., 26 803, Poly Inc., 27 046, Potters Ltée, 1 258 664, Saulnier Inc., 37 905, Wajax Ltée, 647 704; Inter-Cité Ltée, 99 900; Intercomptes Construction Ltée, 35 441; J.A. Roy Pièces et Accessoires d'Auto Ltée, 36 690; J.C. Carignan Inc., 53 594; J.G.R. Ltée, 36 941; J.M. Turcotte Ltée, 132 281; J.P. Bosse Inc., 66 186; Jacques Vigneault & Fils (1983) Inc., 27 631; Jean-Louis Campeau Inc., 99 063; Jobert Inc., 95 179; Jolichoux Inc., 45 043; Jos. Morneau Inc., 70 420; Joseph Sport & Pièces D'Autos Ltée, 99 309; Kenworth Métropolitain, 51 579; Keuffell & Esser Canada Inc., 75 060; Kodak Canada Inc., 22 155; Koppers International Canada Ltée, 917 623; L. Dagenais & Fils Ltée, 133 332; Laboratoire Orléans Inc., 30 189; Lacbec Inc., 74 847; Lacroix (Québec), 43 093; Lames de constructions Vallée Ltée, 241 026; Lamothe Québec Inc., 49 165; Latulippe Michel, 48 714; Logisig Inc., 139 198; Lumen Inc., 31 169; MAS Chibougamau Inc., 30 005; M & M Nord Ouest Inc., 103 535; M.I.L. Ltée, 120 386; Machinerie Laurin Inc., 131 850; Marbres Waterloo Ltée, 22 520; Marcel Rochette Ltée, 27 292; Marchand Gratien, 211 656; Marlin Détroit Diesel Inc., 39 098; Martin Mercier Inc., 27 053; Massicotte & Fils Ltée, 43 449; Matériel d'Essais M. & L. Ltée, 43 372; Maurice Rousseau & Cie Ltée, 59 923; MC Asphalte Inc., 47 810; McKerlie — Millen (Québec) Inc., 187 774; Merri Inc., 99 259; Métaux Presses du Québec Inc., 28 651; Métal Tel-co Inc., 49 108; Mines Seleine Inc., 26 087 908; Miron Inc., 43 311; Montcalm Automobile Inc., 57 925; Montel Inc., 42 588; Morin Théo, 73 240; Natpro Inc., 41 435; Nedco Division Westburne Québec Inc., 22 318; Niart International Inc., 153 585; P. & B. Entreprises Ltée, 97 660; P. Baillargeon Ltée, 132 456; Pagé Construction (1983) Inc., 152 576; Papeteries J.B. Rolland Ltée, 25 403; Patlon Aircraft & Industries Ltée, 81 338; PAVAGES: Abénakis Ltée, 35 903, Beau Bassins Inc., 149 277, Bétonnière St-Eustache Ltée, 53 424, Beauce Ltée, 52 410, Laurentiens (1982) Inc., 73 945, Maska Inc., 161 886, des Monts Inc., 94 612, de Nicolet Inc., 145 693, Sartigan Inc., 44 209, St-Paul Ltée, 107 705, St-Laurent Ltée, 38 234, Russell Pouliot Inc., 46 940; Pavex Ltée, 54 432; Pax Frontenac (1983) Inc., 180 388; Pétrole Irving Inc., 130 911; Phil Larochelle Équipement Inc., 64 522; Pic Construction Co. Ltée, 72 520; Picard Industries Inc., 879 497; PIÈCES: d'Autos Hodge Ltée, 29 500; d'Autos Jarry Ltée, 29 496, d'Autos Le Portage Ltée, 30 388, Électriques d'Autos J.S. Inc., 56 338, Nortrac Inc., 52 118; PNEUS: Abitibi Inc., 80 880, Belmont Inc., 40 931, Clermont Inc., 26 371, Robert Bernard Ltée, 29 137, Lemay Inc., 29 556; Métropolitains Inc., 74 902; PRODUITS: Calcaires Bedford Inc., 145 862, Chimiques Allied Canada Ltée, 3 445 071, Chimiques Domtar Inc., 2 603 167, Ciment Couillard Ltée, 31 067, Ciment Leclerc Ltée, 27 800, Ciment Tremblay Inc., 213 101, Pétro-Canada, 3 511 211, Service de la construction, 56 873; René Robitaille Inc., 22 068; Richard Piché Inc., 92 838; Marcel Rochette, 52 797; Rockwell International Ltée, 23 012; Roy Billing, 56 561; Roy Marchand Inc., 27 455; Royal photo service, 37 885; Russel Pouliot Inc., 32 023; Sables L.G. Ltée, 36 093; Sablière de Warwick Ltée, 70 489; Sablière Laurentiennes Ltée, 158 600; SERVICE: d'Excavation Jacques & Yves Lirette Enr., 23 597, de Pneus Baie Comeau Inc., 28 887, de Pneux E. Côté Inc., 24 129, de Pneus Guy Dufour Ltée, 23 809; Shell Canada Ltée, 3 533 613; Sherbrooke, ville, 102 993; Sico Inc., 2 319 443; Signalisation de la Capitale Inc., 22 529; Simard Beaudry Inc., 28 290; Sintra Inc., 1 524 936; SOCIÉTÉ: D'Aluminium Reynolds du Canada Ltée, 24 513, Canadienne de Sel Ltée, 1 048 521, Chimique Laurentide Inc., 1 959 634, d'Entreprises Générales Ltée, 57 541, d'Exposition Pétro-Canada, 101 723, Pole-Lite Ltée, 552 536; Studios Gosselin Ltée, 34 477; Sunoco Inc., 89 518; Terexcavation A. Grant Inc., 44 988; Texaco Canada inc., 7 337 926; André Thériault, 24 234; Turgeon & Jobin Ltée, 36 053; Tuyaux Bellechasse Inc., 70 103; Tuyaux de Béton Brunet Ltée, 97 531; Tuyaux de Ciment Sherbrooke Inc., 48 437; U.A.P. Inc. 104 322; Ultramar Canada Incc., 15 547 502; Unibex Inc., 65 437; Union des Carrières & Pavages Ltée, 34 661; V. Meilleur & Frères Inc., 41 505; Vandry Inc., 23 012; Varta Batteries, 53 731; Vel Construction (67) Ltée, 138 687; Viateur Caron Inc., 22 754; Vibrapipe Ltée, 72 784; Wesco Westinghouse Canada Ltée, 26 998; Westburne Québec Inc., 175 445; Westinghouse Canada Ltée, 175 715; Whissell Inc., 67 732; Yves Marcil Inc., 79 781; 3M Canada Inc., 1 053 648; 4 Saisons Chevrolet-Oldsmobile Ltée, 39 306; Fonds locaux, 4 848 852.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 7 777 794.

8 Matériel et équipement

20 883 010 $

A.M. International Inc., 71 830; A.C. Simmonds et Fils Ltée, 391 322; A.C.D.S. Systèmes Graphiques Inc., 1 035 306; Accessoires Outillage Ltée, 50 660; AES Data Inc., 681 480; Automobiles Guy Beaudoin Inc., 1 312 503; Automobiles Guy Bussières Inc., 27 380; Automobiles Plymouth, Chrysler de Pointe-Claire Ltée, 389 744; Bell & Howell Ltée, 26 160; Bell Informatique Inc., 212 592; Bertrand Équipements Inc., 79 728; Calcomp-Sanders (Canada) Inc., 36 689; Camions International Élite Ltée, 3 156 862; Carrefour Pontiac Buick (1982) Inc., 87 676; Cascade Ford Ltée, 177 002; Centre d'Outillage Pro AM Ltée, 31 998; COMPAGNIES: Canadienne d'oxygène Ltée, 39 832, Générale Électrique du Canada Ltée, 50 184, Kenworth du Canada, 2 147 272, Normand Wade Ltée, 36 967; Computer Innovations Corporation, 57 030; Compurterland, 24 357; Comterm Inc., 1 645 494; Corporation Scientifique Claisse Inc., 35 861; Cullinet Canada Inc., 48 000; Élect-Avi Ltée, 41 701; Entreprises Desjardins & Fontaine Ltée, 34 750; Entreprises d'Ordinateur B.C.R.L. Inc., 145 143; ÉQUIPEMENTS: Germain Inc., 40 525,

Hewitt Ltée, 169 820, Manutech Inc., 31 447, Phil Larochelle Inc., 24 280, Talbot Ltée, 61 594; Fonds renouvelable du service aérien gouvernemental, 649 664; Frink Canada Ltée, 159 155; Geneq Inc., 26 509; Hewlett Packard Canada LLtée, 377 434; Homelite-Terry Div. de Textron Canada, 63 591; Hydro Métal Inc., 110 824; Hydrofor Inc., 498 055; Hydrométéo Inc., 36 127; I.B.N. Canada Ltée, 532 932; Industries C.P. Morissette Inc., 135 152; Industries Poly Inc., 28 971; Industries Wajax Ltée, 159 771; Innovations en informatique, 1 074 223; Jyl Logic Inc., 105 181; Keuffel & Esser du Canada Inc., 49 660; Lames de Construction Vallée Ltée, 392 902; Logic — Controle Inc., 25 885; Maison Plymouth, Chrysler de Charlesbourg Ltée, 23 999; Machineries Tenco Ltée, 66 545; Pièces et Accessoires d'Autos R.P.M. Inc., 25 016; Mack Ste-Foy Inc., 149 470; Maurice Rousseau & Cie Ltée, 23 845; MHA du Canada Inc., 23 719; Micro-Contact Inc., 44 257; OE Inc., 142 146; Olivetti Canada Ltée, 40 815; Produits & Services de la Construction (Montréal) Inc., 67 972; Produits d'Architecture de Québec (1979) Inc., 28 286; Produits Pétro-Canada Inc., 157 757; Raymond Plourde Automobiles Inc., 135 806; Roctest Ltée, 36 784; Rousseau Métal Inc., 61 763; Roy & Breton Inc., 80 036; St-Raymond Plymouth Chrysler Inc., 193 106; Système Électronique Rayco Ltée, 45 606; Technicom Inc.., 495 663; Témisco (1983) Inc., 92 149; U.A.P. Inc., 33 652; Ver-Mac Inc., 32 967; Westinghouse Canada Inc., 65 625; Wild Leitz Canada Ltée, 123 646; Xerox Canada Inc., 35 342; Fonds Locaux, 216 290.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 1 611 523.

9 Terrains immeubles et travaux de génie (immobilisations)

282 978 027 $

Acquisition de terains et immeubles

Jean-Piere Albert, 63 840; Ludger Albert, 117 780; Alma Therrien Pilon (succession), 22 935; Roger Asselin, 29 435; Atelier Boulay et Frères Inc., 58 640; Auberge Chez Dorval Inc., 375 000; Jean-Paul Beaudet, 23 100; Abaon Beaudry (succession), 28 879; Beaulieu Philippe Lina, 26 493; Maurice Bédard, 33 450; Jean-Baptiste Belley, 92 975; Pierre Benoit, 34 533; Pierre-Paul Benoit, 39 504; Gérald Berger, 60 720; Normand Berger, 49 775; Christophe Bérubé, 52 400; Réal Bérubé, 25 250; Idas Blais, 37 123; Juliette et Rachel Blanchette, 23 982; Narcisse Blanchette, 43 040; Eudore Boivin et Al, 95 784; Martine Bolduc et Ass., 191 576; Jeannette Bordeleau, 48 240; Gaétan Bouchard, 35 700; Jean-Louis Bouchard, 30 000; Louis-Joseph Bouchard, 48 240; Jacques Bourdeau, 81 163; Alice Méthot Bourdeau, 88 135; Lise Bourdreault, 59 680; Lorraine Bougie Bélanger, 58 987; Marcel Boulay, 123 431; Rolland Boutin, 59 680; Victorien Boutin, 31 500; Gérard Breton, 62 800; Adélard Brousseau (succession), 23 600; Paulette Harnois Buisson, 27 166; Clifford Burke, 41 398; Lucien Cardin, 30 000; Centre Hospitalier Régional Lanaudière, 40 111; Léo Chaput, 45 120; Armand Charbonneau, 43 972; Alain Chartier, 25 000; René Chevrier, 22 580; Bruno Chicoine, 57 686; Marie Blanche Chouinard, 48 626; Rosaire Clavet, 35 700; Salomon Clavet, 36 750; Oscar Cliche, 25 695; Cloutier Edgar et Lambert Paulette, 46 809; Club de golf Ste-Dorothée, 187 496; Commissaire du Chemin de Fer, 22 525; Camille Constant, 39 264; Patrice Cordey et Francine Gaydamour, 45 328; Jean-Jacques Cormier, 31 512;
CORPORATION MUNICIPALE: Bécancour, 24 828, Chicoutimi, 178 200; Colombier, 32 499, Compton Canton, 26 310, Genstar, 27 435, Labelle, 30 720, La Pêche, 41 046, Lotbinière, 25 440, Oliva Lussier et St-Hélène-de-Bagot, 62 000, Petit Pabos, 43 040, Québec, 38 882, Roxton Pond, 27 300, Sept-Îles, 81 397, St-Arsène, 23 665, St-Bernard sud, 24 396, St-Charles, 22 290, St-Janvier de Joly, 34 440, St-Jovite, 33 300, St-Onésime d'Ixworth, 26 124, St-Pamphile, 50 440, St-Rosaire, 33 780, St-Stanislas, 26 255, Ste-Claire, 34 622, Ste-Perpétue, 23 700, Westmount, 283 636; Cécile Dumaresq Côté, 37 036; Raymond Côté, 46 449; Rosaire Côté, 38 000; Henri Cousineau et Fils, 31 037; Cusack Kelvin Leigh, 126 163; Denis Cyr, 22 500; Jean-Luc Cyr, 23 800; Lucien Cyr, 69 900; Méthot Colette et Pierre Claude Cyr, 62 642; Benoit Dallaire, 31 500; Edgar Deslauriers, 35 135; N. Laurent Dérosiers, 34 639; Laurent Dion, 30 769; Dixon Building London Limitée Ent. Immob. Maurice Tabah Ing, 102 472; Victorien Drouin, 71 219; Alice Dubé, 44 417; Albany Duchaine, 22 400; Marcel Ducharme, 22 006; Marie Paule Dumais, 26 000; Léo-Paul Duplessis, 46 722; Hugues Durocher, 98 950; Henri Clément, 42 150; Élevages Belsa Enrg. 36 600; Ensembles Urbains Ltée, 131 595; Entreprises Bourget, 56 166; Entreprises E.S St-Prime Inc., 40 425; Ferme Blanchais de Namur Inc., 80 410; Ferme Boivin et Fils, 50 618; Ferme Lac Berthiaume et Fils Inc., 22 000; Ferme Romicis Inc., 28 000; Maurice Fillion et Als, 60 710; Arthur Léppard Fleury, 57 517; Fournier Simon et Heneault et Gosselin Inc., 22 450; Benoit Fradet et Johanne Delisle, 29 400; René Fradet, 42 000; Claude Frenette, 50 424; André Gagnon, 34 072; Imelay Gatineau, 40 950; Jean-Paul Gaudet, 53 060; Pierre Gaudet, 40 413; Jacques Gauthier, 58 930; André-Albert Gauvreau, 46 800; Louis-Marie Gervais et Solange Thibault, 42 922; Robert Gervais, 152 423; Noël Gilbert, 30 000; Jean-Eudes Gionest, 23 100; René Girard, 72 160; Lucien Guay, 30 000; Guillet et Robert Inc., 54 554; Vincent Hanarick et Gertrude White, 23 000; Michel Héroux, 39 690; Fernand Hotte, 24 040; André Huard, 30 500; Ernest Huard, 24 003; Raymond Huard, 23 642; Hydro-Québec, 34 278; Jenco Maria Stellina et Maria Concetta, 92 255; Marianne Joncas, 68 463; Jean Lacharité et Monique Léveillé, 60 674; Aurore Paradis Ladouceur, 33 760; Réal Lafortune, 53 776; Rodrigue lagacé, 97 300; Narcisse Lague, 72 000; Louis Lalancette, 35 175; Lallemand Inc., 42 904; Ernest Lambert, 39 900; Paul-Émile Lane et Lucille Beauséjour, 54 792; Jeannine Langlois, 47 510; Jean-Marie Lapierre, 28 350; Alfred Lapointe, 68 091; Raymond Lapointe, 86 500; Réal Lapointe, 50 126; François Larochelle, 66 648; H. George Larouche, 78 350; Conrad Lataille, 47 244;

Alice Chartier Latendresse, 56 745; Jean-Paul Laurin, 23 300; Rénald Lauze, 22 600; Denis Lauzon, 37 241; Yvan Lavallée, 37 214; Germain Lecourt, 40 425; Gérard Leduc, 28 987; Jacques Lefebvre, 30 247; Rita St-Gelais Lefebvre, 26 000; Roger Legault, 28 681; Jacques Lenoir, 32 236; Elphege Limoges, 31 859; Michel Lizotte, 47 000; Normand Majeau Inc., 33 375; Denis Marcil, 95 171; Fleurette Tétreault Marcotte, 53 576; Maurice Marois Marcel Beaudry, 256 826; Alain Marquis et Diane Chassé, 29 925; Michel Martin, 35 460; Matériaux Économiques Inc., 28 250; Réal Mathieu, 49 764; Claude Maure, 28 350; Lucien Méthot (succession), 109 250; Serge Meunier, 72 763; André Monette (succession), 64 720; Serge Moquin, 24 150; André Martel, 43 560; Niobium Inc., 56 260; Nouveaux Ens. Urbains Ltée, 157 574; Antonio Olivier, 67 506; Michael Nexton Oswald, 26 653; Julien Ouellet, 55 847; Léopold Ouellet, 41 016; Gérard Ouellette, 83 500; Jeannine Panneton, 31 500; Patro St-Vincent-Paul, 32 022; Léonard Picard et Ludmille, 113 500; Dalmas Pitre, 32 637; Henriette Meunier Plourde, 36 750; Pointco Inc., 233 313; Adéodat Poirier, 28 350; Harvey Poirier, 23 100; Jean-Marc Poirier, 49 800; Jeanne-D'Arc Poisson, 29 925; Roger Poisson, 36 225; Léo-Paul Poitras, 49 280; Thérèse Tremblay Poitras, 25 575; André Potvin, 63 602; Jean-Claude Poulin, 69 040; Joseph Poulin, 77 183; Jeannine Mathieu Poulin, 23 000; Marcel Prud'homme, 30 877; Arthur-Donald Pudifin, 24 640; Fernand Racicot, 43 873; Maurice Picard, 28 600; Jean-Joseph Riverin (Succession), 39 369; Roch Fréchette et Fils Inc., 98 597; Clayton Ronney, 90 710; Claudette Ratelle Routhier, 35 885; Georges Henriray, 60 307; Douglas Rutledge, 84 000; Selgina Inc., 130 793; Séminaire de Québec, 1 015 761; Simard et Micheline Amyot, 36 542; Rosario Simard, 47 200; Jean-Noël Sincennes, 46 527; Douglas Maitlang Smith Hébert Greaume Smith, 52 236; Société Canadienne d'Hypothèques Logement, 24 835; Société de l'aménagement de l'Outaouais, 280 980; Société immobilière du Québec, 716 916; Jean St-Amour et Marc Noël Drainville, 34 790; Pierre Georges St-Jean et Luc, 47 550; Jean Clément St-Pierre, 22 614; Raymond St-Pierre, 69 040; Ste-Cécile-Whitlon, 41 604; Marie Marthe Stibre, 23 175; Léonidas Sylvain, 23 736; Jean-François Taillefer et Léo Taillefer et Manon Beaumont, 80 056; Texaco Canada Ltée, 27 400; Thibault et Frère, 38 430; Jacques Toupin, 48 000; Georges Tremblay, 35 620; Henri Tremblay, 27 000; Paul Tremblay, 27 300; Jacinthe Vachon, 24 000; Roger et Jacques Vaillancourt, 69 014; Charles Verville, 30 450; Sylvie Vézina, 106 310; Victor Brisebois et Fils Inc., 26 209; André et Gilbert Vincent, 27 397; Paul Henri Vincent, 28 500; Maurice Whalen, 57 750; Alexandre Whelan, 68 000; Lionel Wolfe, 52 101; 115805 Canada Ltée, 50 479; 2170-5074 Québec Inc., 39 881; 99575 Canada Ltée, 24 039;

Construction de routes-ponts

A Brousseau et Fils Ltée, 835 645; A Lamothe Inc., 2 578 980; A Gagné Construction Ltée, 744 036; A Mergl Construction Inc., 562 250; A Plamondon et Fils Inc., 769 270; Adélard Ouellet et Fils Inc., 64 559; Agrégats Bedford Inc., 407 837; Agrégats Trans-Québec Inc., 1 291 685; Alide Bergeron et Fils Ltée, 23 621; Alleyn Bélanger Entrepreneur Général Inc., 41 629; Alta Ltée et Construction Morin et Morin Inc., 4 699 999; Alta Ltée, 1 143 593; Alta Ltée et Morin Inc., 556 701; Aménagement Exposition TCD Inc., 147 034; Amost Est SD, 566 885; André Cyrenne Inc., 543 391; Arco Construction Inc., 192 057; Arthur Pagé Excavacation Inc., 35 171; Arthur Roussel Inc., 64 921; Asfab (1983) Inc., 87 598; Asphalte Continental Inc., 2 100 760; Asphalte Desjardins Inc., 3 028 442; Aurelin Duguay et Frères Inc., 271 035; Bau Val Inc., 921 623; Beaudet et Marquis Inc., 229 146; Bell Canada, 1 044 908; Ben Blackburn Inc., 228 804; Benro Inc., 114 996; BÉTONS: B & F (1983) Inc., 151 152, Dallaire Ltée, 277 777, Fortin Inc., 497 533, Launer Inc., 91 781; C.N.C.P. Télécommunications, 98 888; Camille Dionne Inc., 312 693; Canadien Pacifique Limitée, 881 184; Carlson Construction Company, 1 124 003; Carrière Bernier Ltée, 279 058; Carrière Crête Inc., 229 284; Carrière Valiquette Inc., 42 193; Cellard Inc., 626 153; Chabot et Chabot Ltée, 2 047 831; Chagnon (1975) Ltée, 89 018; Charles Duranceau Ltée, 3 838 791; Chemin de Fer Nationaux du Canada, 405 427; Chemin de Fer Roberval-Saguenay, 67 677; Chouinard et Fils Inc., 181 457; Claude et Julien Bigras Enr., 44 741; Claveau et Fils Inc., 186 637; Clôture G.P. Inc., 45 488; Clôture Manic Ltée, 109 176; Clôture Orléans Ltée, 144 795; Clôtures Universelles Inc., 90 299; Colan Construction Inc., 341 243; Commission des Services Électriques de la Ville de Montréal, 757 630; COMPAGNIE: Asphalte Ltée, 1 184 208, De Construction Régionale Inc., 366 197, Meloche Inc., 1 758 505, De Pavage D'Asphalte Beaver Ltée, 5 751 651, Wilfrid Allen Ltée, 571 688; Concordia P.B., 558 633; Conseil de Banque de Kahnawake, 25 000; Constructeurs Kigiak Inc., 1 585 680; CONSTRUCTION: A. Boisvert Inc., 1 081 495, A.R.R. Inc., 199 190, Alpima Inc., 175 586, Arenco (1985) Ltée, 2 723 863, Arenco (1985) Ltée, 635 381, Aubin et Rivest Inc., 57 275, BML Inc., 3 996 123, B.N.M. Inc., 1 018 907, Brault et Fils Inc., 59 389, C.B.P. Ltée et Daniel Ltée, 519 618, C.R.T. Inc., 165 905, Cadem Inc., 420 355, Canco-Inc., 2 062 748, Corival Inc., 3 089 286, Catcan Inc., 70 476, Champoux Inc., 1 784 581, Choinière Inc., 1 881 418, Cinco Inc., 915 320, Couillard Ltée, 5 246 169, Claude Gagnon Inc., 1 110 306, Davis Inc., 138 104, Demix, 29 297, Derco Inc., 232 111, Deschênes Ltée, 1 221 380, Désourdy Inc., 5 397 159, Edec Inc., 30 023, Edguay Inc., 92 116, F.G.N. Inc., 124 769, Farebeau Inc., 68 879, Frontenac Inc., 27 982, G.D.R. Inc., 450 654, G. DJ Iorio Inc., 106 091, Gaspé Inc., 115 280, Gely Inc., 369 958, Gentra Inc., 269 520, Gerobec Inc., 98 387, Gylco Inc., 80 195, Houle Inc., 53 582, Inter-cité Ltée, 3 011 953, J.L. Pilote Inc., 133 036, J.M. Vallée Inc., 670 863, Janin (1983) Inc., 15 397 355, Jomiguy Inc., 641 880, Komo Inc., 40 492, Lang Ltée, 1 834 419, L.J. Dery Ltée, 331 500, Lavoie et Tremblay Inc., 338 349, J et A Levasseur, 242 678, M.D.C. Ltée, 2 190 664, Marayli Inc., 135 943, Maskimo Ltée, 583 752, Mole Inc., 349 997, Morin Inc. et Rely Inc., 251 449, Morin et Morin Inc., 1 250 341, Napoléon

Brochu Ltée, 743 312, Pagé Inc., 990 402, Pagé Inc., 187 632, Pavage Portneuf Inc., 2 378 466, P.C.R. Ltée, 320 542, Plessis Ltée, 2 016 470, Plessis Ltée et C.F. Martel Inc., 23 750, Québec Labrador Inc., 920 299, R. Guilbeault Inc., 1 374 946, R.J. Bérubé Inc., 54 498, R.M.S. Inc., 483 646, Robert Labelle et Fils Inc., 71 768, S.A.F. (1973) Ltée, 66 666, Taché Ltée, 2 584 344, TNT Inc., 72 000, Tobecor Québec Inc., 65 996, Traconge Enr., 31 716, Val-D'or Ltée, 122 026, Vel (1967) Ltée, 253 285, Yves Goulet Inc., 37 370; CORPORATION MUNICIPALE: Ancienne-Lorette, 170 000, Baie Comeau, 206 752, Bernierville, 122 525, Disraeli, 94 010, Dolbeau, 355 438, Fleurimont, 57 650, Ham-Nord, 33 102, Jonquière, 999 731, Lac St-Charles, 34 571, Lachenaie, 428 402, Lachute, 26 972, La Sarre, 118 919, L'Épiphanie, 819 127, Longueil, 400 000, Malartic, 866 697, Mascouche, 46 256, Métabetchouan, 44 199, Mistassini, 85 000, Montréal, 34 403, Notre-Dame de l'île Perrot, 199 955, Notre-Dame des Prairies, 193 216, Notre-Dame-des-Neiges des Trois-Pistoles, 40 000, Notre-Dame-du-Lac, 41 243, Percé, 25 661, Pointe-aux-Outardes, 28 982, Québec, 229 724, Roberval, 466 100, Rouyn, 2 143 373, Roxton Pond, 151 491, Sept-Îles, 3 045 739, St-Augustin de Desmaures, 75 000, St-Charles-Boromé, 41 600, St-Constant, 500 000, St-David-de-Falardeau, 954 785, St-Émile, 125 000, St-Épiphanie, 82 907, St-Esprit, 157 401, St-Eustache, 283 529, St-Fabien-de-Panet, 40 000, St-Georges, 280 245, St-Germain-de-Granthan, 109 243, St-Guillaume, 266 673, St-Hyacinthe, 173 556, St-Joseph-de-Coleraine, 45 000, St-Jovite, 217 179, St-Martin, 225 000, St-Pascal, 100 000, St-Pie, 105 000, St-Prime, 73 666, St-Romuald, 2 624 017, Ste-Adèle, 645 000, Ste-Cécile-de-Milton, 51 888, Ste-Hélène, 495 000; Ste-Julie, 245 000, St-Victoire-de-Sorel, 29 122, Thetford Canton, 276 615, Thetford Mines, 130 000, Trois-Rivières Ouest, 237 229, Val-Vélair, 356 063, Waterville, 195 810, Covex Inc., 238 792; Demix Béton / agrégats, 183 036; Pierre Dionne, 28 845; Dorilas Grenier Ltée, 60 671; Énergican Ltée, 42 761; Émulsions Sebeq Inc., 319 303; Entrepreneurs Quemont Inc. et Construction Napoléo Inc., 2 688 024; Entreprise Patrick Pinette Inc., 22 097; ENTREPRISES: ALO Pomerleau Ltée, 374 955, Adalbert et Dieudonné Landry Enr., 101 175, Antenor Ltée, 101 343, Barobec Ltée, 506 037, Berthier Inc., 943 065, Blanchet Ltée, 55 000, Bourget Inc., 2 894 192, C. Sauvé Inc., 176 805, Charles-E Roy Inc., 1 572 844, D'Électricité Yvon Blanchet Inc., 47 761, Goulet Ltée, 135 109, J. Dumais Inc., 330 299, J.J. Inc., 102 007, Jacques Dufour et Fils Inc., 1 652 565, Kiewit Ltée, 12 531 450, Lague Ltée, 237 945, Larocque Inc., 22 943, Lévisiennes Inc., 78 090, Marcel Roberge Inc., 33 219, Ménard Ltée, 125 242, Mont-Serling Inc., 168 422, Normand Choinière Inc., 546 494, P et B Ltée, 673 115, P.E.B. Ltée, 6 508 966, Po Bo Ha Inc., 1 188 155, Ray-Car Inc., 628 984, Raymond Meilleur Inc., 52 805, Re Ha Ca Inc., 456 839, Rosario Martel Inc., 576 695, Veral Inc., 66 245; Équipements Waco Inc. 357 988; EXCAVATION: A. Lachapelle Inc., 606 684, Barabé Ltée, 374 686, Bonsecours Inc., 222 056, Réal Bruneau, 89 831, Industrielle Inc., 939 020, J.Y. Gagnon Inc., 80 820, Jean Miler Inc., 58 623, Neilson Inc., 2 747 867, L et M Gagnon Ltée, 656 159, Lashier Inc., 121 821, Réal Laroche, 89 025, René Gélinas Inc., 485 659, Tourville Inc., 62 325; EXCAVATIONS: Castonguay et Frères Ltée, 28 868, Lu-Cau Ltée, 47 231, Marchand et Fils Inc., 549 550, Super Inc., 326, 448; Franroc Ltée, 1 403 531; GG Construction et Location Inc., 379 441; G. Daviault Ltée, 132 768; Gabriel Aubé Inc., 659 396; Gagné Ltée, 115 768; Patrick Gagné, 26 159; Gardex Ltée, 278 524; Gaston Potvin Ltée, 596 829; Garantie Cie D'assurance de l'Amérique du Nord, 295 359; Gaz Métropolitain Inc., 57 632; Georges V. Riddell et Fils Inc., 96 427; Germain Blanchard Ltée, 360 247; Gerobec Inc., 435 915; Giroux et Lessard Ltée, 511 342; Grandmont et Fils Ltée, 1 185 975; Grenier Électrique Ltée, 258 166; Groupe C.D.R. Inc., 358 179; Groupe Lechasseur Ltée, 1 009 914; Guy et Gilbert, 43 750; Guy David Inc., 83 136; Hydro-Québec, 2 731 357; Irénée St-Laurent et Fils Inc., 36 396; J.L. Le Saux Ltée, 357 288; J.P. Doyon Ltée, 687 285; J.R. Théberge (1980) Ltée, 196 753; Jean-Louis Campeau Inc., 290 954; Jean-Paul et Denis Tremblay Ltée, 517 788; Jobert Inc., 266 393; Jos Ste-Croix et Fils Ltée, 54 479; Joseph Betty Inc., 262 526; Kelly-Leduc Ltée, 61 691; L. Jam Inc., 400 238; L.A. Hébert Ltée, 655 502; Lacbec, 674 623; L'Archevêque et Rivest Ltée, 35 165; Logendyk et Cie Ltée, 49 922; Lambert et Grenier Inc., 506 801; Jean-Paul Lasnier, 431 956; Legault et Touchette Inc., 649 781; Location D'Équipement R.H. Nugent Ltée, 177 457; M.J. Robinson Tracking Ltée, 847 136; M.R.C. de Manicouagan, 69 325; Marcel Turmel Inc., 285 005; Marsh Stell Ltd, 422 917; Martin Mercier, 483 861; Massicotte et Fils Ltée, 491 477; Menuiserie Valbois, 80 715; Moli Métal (1984) Inc., 483 648; Mulco Inc., 67 158; Néolect Inc., 684 110; Ovila Dufour Inc., 231 559; P. Baillargeon Ltée, 983 161; PAVAGE: Abenakis Ltée, 480 483, Laurentides (1982) Inc., 544 279, Mégantic Inc., 1 015 374, Starligan Ltée, 560 075, Beau Bassin Inc., 3 407 781, Dorval Inc., 153 713, Maska Inc., 711 259, Des Monts Inc., 11 401, Nicolet Inc., 1 348 128, St-Laurent Ltée, 845 819, St-Paul Ltée, 747 083, Varennes Inc., 62 907; Pavex Ltée, 739 485; Pax Frontenac (1983) Inc., 1 142 965; Paysagistes Cinquino Compagnie Ltée, 816 215; Pépinière Moraldo et Fils Inc., 32 955; Pierre Brossard (1981) Ltée, 765 777; Piroga Développement Ltée, 832 554; Plamondon et Fils, 617 687; Podro Inc., 40 869; Produits Chimiques Allied, 217 819; Québec Téléphone, 388 471; Robert Vigneux et Fils Inc., 378 286; Russel Pouliot Inc., 613 786; Récupérations Hydro-Lac Inc., 625 199; S.J. Groves et Fils Ltée, 2 012 713; S.M. Ouimet et Associés Inc., 89 953; Sables L.G. Ltée, 1 323 172; Sablière de Warwick Limitée, 74 387; Service Paysagiste de la Mauricie Inc., 69 400; Service de Béton Universels Ltée, 1 413 103; Simard Beaudry Inc., 1 308 298; Jean-Guy Simard, 75 000; Sintra Inc., 14 318 717; Société de Construction Gératex Ltée, 84 183; Société D'Entreprises générales Ltée, 4 941 052; Société Immobilière du Québec, 70 922; Socodec Inc., 917 165; Sols Tuillefer Ltée, 197 991; Télébec Ltée, 139 919; Transport M.J.R. Ltée, 468 719; Tremcofort Inc., 560 805; Tro Chaines Inc., 56 i 005; Trottoirs et Chaine Pilote Inc., 1 740 033; Union des Carrières et Pavages Ltée, 97 016;

Conrad Vachon, 29 231; Walsh et Brais Inc. Sabrice Ltée, 32 386; Y. Boissonneault et Fils Inc., 207 370; 124948 Canada Inc., 22 281; Fonds locaux, 30 164.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 8 166 980.

10 Dépenses de transfert

769 734 784 $

Système de transports terrestres

Association des Routes et Transports du Canada, 44 000; Association Québécoise du Transport et des Routes Inc., 74 950; Michel Boucher, 11 000; Canround Transportation, 121 690; Centre D'étude en Gestion des Transports de l'Université Concordia, 25 000; Centre de recherche sur les transports Université Montréal, 150 000; COMMISSION DE TRANSPORT(S): de la communauté régionale de l'Outaouais, 8 818 438; de la communauté urbaine de Québec, 24 803 690; Commission du Centenaire de l'Ingénierie, 20 500; Communauté urbaine de Montréal, 109 104 516; CONSEIL INTERMUNICIPAL DE TRANSPORTS: Chambly-Richelieu-Carignan, 231 640; Haut St-Laurent, 46 588, Lafontaine 45 365, Presqu'île, 14 578, Richelain, 491 871, Roussillon, 36 000, Rouville, 44 008, Sud-Ouest, 314 629, Vallée du Richelieu, 167 912; Conseil Régional de Développement des Laurentides Inc., 35 000; CORPORATION: de Transport de la Rive-Sud de Montréal, 15 510, Intermunicipale de transport de la rive-sud de Québec, 1 095 942, Intermunicipale de transport des Forges, 2 741 641, Intermunicipale de transport du Saguenay, 3 229 475, Métropolitaine de transport Sherbrooke, 829 396; CORPORATIONS MUNICIPALES: Alma, 66 197, Amos, 44 707, Arthabaska, 83 502. Asbestos, 78 590, Berthierville, 28 337, Candiac, 78 422, Chambly, 86 096, Chateauguay, 129 082, Clermont, 18 252, Coaticook, 43 500, Dolbeau, 103 689, Drummondville, 89 805, East-Angus, 45 959, Granby, 87 112, Iberville, 111 803, Joliette, 69 401, Lac Mégantic, 39 319, Laprairie, 12 756, Lévis, 39 175, Louisville, 50 326, Mont-Joli, 15 830, Mont-Laurier, 91 287, Mont St-Hilaire, 105 589, Montmagny, 53 772, Montréal, 2 000 000, Nicolet, 56 368, Omerville, 31 940, Pabos-Mills, 60 767, Pointe-aux-Outardes, 77 616, Québec, 3 750 000, Rawdon, 24 050, Repentigny, 233 728, Rimouski, 47 939, Roberbal, 66 720, Rouyn, 46 305, Salaberry-de-Valleyfield, 111 467, Sept-Îles, 72 168, Sherbrooke, 4 049 398, St-Basile-sud, 55 006, St-Bruno-De-Montarville, 110 744, St-Eustache 18 435, St-Félicien, 84 014, St-Georges, 46 057, St-Hubert, 17 166, St-Hyacinthe, 73 391, St-Jean-sur-Richelieu, 50 866, St-Jérôme, 59 328, St-Pamphile, 33 907, Ste-Croix, 12 803, Ste-Julie, 45 864, Ste-Thérèse, 35 097, Thetford-Mines, 15 146, Tracy, 57 370, Val-D'or, 48 221, Victoriaville, 300 000, Windsor, 47 832; Covoiturage Québec Inc., 35 000; Fédération Des Ligues de taxis du Québec Inc., 35 000; Fiduciaire de la Cité et du District de Montréal (divers bénéficiaires), 2 563 647; Fonds de Formation de chercheurs et d'aide à la recherche, 159 829; Ligue de Taxis de Montréal Inc., 58 503; Municipalité régionale de comté des Basques, 41 885; Municipalité régionale de comté de l'Île-D'orléans, 30 273; Municipalité régionale de comté de Témiscouata, 51 194; Pocatec Ltée, 21 500; Régie intermunicipale de transport en commun du centre Mauricie, 255 702; Société de transport de la rive-sud de Montréal, 16 764 146; Société de transport de la communauté urbaine de Montréal, 176 042 891; Société de transport de Ville de Laval, 14 144 355; Tortillard du St-Laurent Inc., 23 500; Transport Adapté du Québec Métro Inc., 849 893; Université de Sherbrooke, 29 188; Vélo-Québec, 54 000.

Exploitation d'hiver

MONTRÉAL MÉTROPOLITAIN

Beauharnois, 7 501; Boisbriand, 5 018; Candiac, 2 989; Carignan, 23 718; Châteauguay, 4 979; Delson, 1 982; L'Assomption, 16 506; L'Épiphanie, 4 058; Lachenaie, 5 523; Laprairie, 9 525; Le Gardeur, 11 322; Mascouche, 27 706; Melocheville, 7 475; Mercier, 14 867; Mont-St-Hilaire, 7 418; Notre-Dame-de-L'Île-Perrot, 16 947; Notre-Dame-de-Bon-Secours, 7 712; St-Amable, 17 312; St-Basile-le-Grand, 9 517; St-Constant, 22 881; St-Eustache, 22 191; St-Louis-de-Terrebonne, 1 440; St-Mathias, 18 272; St-Mathieu-de-Beloeil, 18 432; Ste-Julie, 15 277; Ste-Marie-de-Monnoir, 25 600; Terrasse-Vaudreuil, 915; Terrebonne, 5 991; Varennes, 37 261; Vaudreuil-sur-le-Lac, 934.

QUÉBEC MÉTROPOLITAIN

Lac Delage, 279; Lac St-Charles, 14 875; L'Ange-Gardien, 65 487; Lauzon, 1 509; Shannon, 14 909; St-Augustin-de-Desmaures, 51 052; St-David-de-L'Auberivière, 5 540; St-Dunstan-du-Lac-Beauport, 12 791; St-Émile, 4 060; St-Gabriel-de-Valcartier, 27 709; St-Jean-de-Boischatel, 7 702; St-Nicolas, 6 608.

DIVERSES CIRCONSCRIPTIONS ÉLECTORALES

Abitibi-Est, 284 589; Abitibi-Ouest, 992 787; Argenteuil, 708 499; Arthabaska, 460 106; Beauce-Nord, 986 665; Beauce-Sud, 854 826; Beauharnois, 89 638; Bellechasse, 1 125 578; Berthier, 569 449; Bonaventure, 728 413; Brome-Missisquoi, 1 225 918; Champlain, 277 518; Charlevoix, 415 471; Châteauguay, 9 920; Chauveau, 102 333; Chicoutimi, 54 567; Deux-Montagnes, 39 501; Drummond, 235 725; Dubuc, 672 556; Duplessis, 179 459; Frontenac, 630 754; Gaspé, 280 394; Gatineau, 947 639; Huntingdon, 587 562; Iberville, 380 675; Îles-de-la-Madeleine, 107 838; Johnson, 1 007 265; Joliette, 280 187; Jonquière, 59 002; Kamouraska-Témiscouata, 1 199 116; Labelle, 1 172 818;

Lac-St-Jean, 448 746; Laprairie, 20 339; L'Assomption, 6 848; Laviolette, 469 701; Lévis, 77 233; Lotbinière, 1 231 041; Maskinongé, 363 507; Matane, 647 026; Matapédia, 973 403; Mégantic-Compton, 1 237 142; Montmagny-L'Islet, 878 899; Montmorency, 63 811; Nicolet, 881 026; Orford, 765 008; Papineau, 689 342; Pontiac, 731 269; Portneuf, 547 092; Prévost, 83 352; Richelieu, 174 889; Richmond, 1 041 988; Rimouski, 659 520; Rivière-du-Loup, 730 985; Roberval, 608 519; Rousseau, 521 157; Rouyn-Noranda-Témiscamingue, 625 666; Saguenay, 356 970; St-François, 339 623; St-Hyacinthe, 139 202; St-Jean, 184 374; St-Maurice, 116 533; Shefford, 338 277; Terrebonne, 13 082; Trois-Rivières, 6 477; Ungava, 330 333; Vaudreuil-Soulanges, 268 730; Verchères, 156 401.

Aide à l'amélioration du réseau municipal

MONTRÉAL MÉTROPOLITAIN

Boisbriand, 12 500; Boucherville, 1 452; Candiac, 30 000; Carignan, 26 250; Delson, 35 000; Dorion, 6 000; Hudson, 13 000; Île-Perrot, 8 000; Lachenaie, 52 000; Lemoyne, 10 000; Lery, 5 000; Maple-Grove, 6 000; Marieville, 44 000; Mascouche, 80 000; McMasterville, 20 000; Melocheville, 11 000; Mercier, 40 000; Mont St-Hilaire, 25 000; Montréal, 631 748; Montréal-Est, 5 227; Notre-Dame-de-L'Île-Perrot, 13 500; Notre-Dame-de-Bon-Secours, 5 250; Otterburn-Park, 22 234; Pincourt, 9 000; Pointe-Calumet, 25 000; Richelieu, 9 750; St-Basile-le-Grand, 82 629; St-Constant, 80 000; St-Eustache, 13 819; St-Mathias, 7 500; St-Mathieu, 25 000; St-Mathieu-de-Béloeil, 12 000; Ste-Anne-de-Bellevue, 27 600; Ste-Catherine, 40 000; Ste-Marie-de-Monnoir, 16 000; Terrasse-Vaudreuil, 6 115; Terrebonne, 80 000; Vaudreuil, 10 000; Vaudreuil-sur-le-Lac, 9 000.

QUÉBEC MÉTROPOLITAIN

Ancienne-Lorette, 17 072; Cap-Rouge, 29 982; L'Ange-Gardien, 10 000; Lac St-Charles, 45 000; Lac-Delage, 10 000; Lévis, 3 243; Québec, 56 428; Shannon, 15 000; St-Augustin-de-Desmaures, 15 000; St-Dunstan du Lac Beauport, 15 000; St-Émile, 28 000; St-Gabriel-de-Valcartier, 5 000; St-Nicolas, 40 000; Vélo-Québec, 6 822.

CIRCONSCRIPTIONS ÉLECTORALES

Abitibi-Est, 185 000; Abitibi-Ouest, 568 903; Argenteuil, 228 000; Arthabaska, 366 000; Beauce-Nord, 519 427; Beauce-Sud, 353 754; Beauharnois, 77 200; Bellechasse, 733 211; Berthier, 214 000; Bonaventure, 272 102; Brome-Missisquoi, 407 904; Chambly, 55 000; Champlain, 272 700; Charlevoix, 240 015; Chateauguay, 19 981; Chauveau, 80 000; Chicoutimi, 320 021; Deux-Montagnes, 90 000; Drummond, 192 482; Dubuc, 483 984; Duplessis, 724 280; Frontenac, 360 000; Gaspé, 589 042; Gatineau, 215 000; Groulx, 12 500; Huntingdon, 221 608; Iberville, 264 280; Îles-de-la-Madeleine, 248 536; Johnson, 495 679; Joliette, 392 000; Jonquière, 567 420; Kamouraska-Témiscouata, 533 149; Labelle, 659 786; Lac St-Jean, 313 000; Laprairie, 30 000; L'Assomption, 61 300; Laviolette, 868 105; Lévis, 35 000; Lotbinière, 765 182; Maskinongé, 235 940; Matane, 453 049; Matapédia, 560 000; Mégantic-Compton, 540 338; Montmagny-L'Islet, 346 511; Montmorency, 145 000; Nicolet, 413 475; Orford, 167 000; Papineau, 317 000; Pontiac, 180 429; Portneuf, 282 355; Prévost, 230 000; Richelieu, 264 428; Richmond, 261 434; Rimouski, 232 792; Rivière-du-Loup, 272 218; Roberval, 612 087; Rousseau, 356 000; Rouyn-Noranda-Témiscamingue, 476 111; Saguenay, 406 690; St-François, 114 949; St-Hyacinthe, 291 966; St-Jean, 249 161; St-Maurice, 170 000; Shefford, 235 000; Terrebonne, 46 000; Trois-Rivières, 25 719; Ungava, 159 968; Vaudreuil-Soulanges, 158 950; Verchères, 141 719.

TRANSPORT MARITIME ET AÉRIEN

Aéro Gatineau Inc., 550 000; Association des gens de l'air du Québec, 60 000; Association Québécoise des Transports Aériens Inc., 61 400; Comité administratif de l'aéroport de Sherbrooke, 210 300; Conseil Cri de la Santé et des Services Sociaux, 25 000; Corporation municipale de la Côte-Nord-du-golf-St-Laurent, 147 949; Fondation Boscoville, 110 000; Hélicraft Ltée, 23 545; Logistec Navigation Inc., 4 420 447; Longue Pointe, 42 500; M.R.C. de Charlevoix-Est, 37 000; Montmagny Air Service Inc., 40 417; Navigation Madeleine Inc., 2 036 399; Pêche et Transports Renaud Inc., 59 000; Régie intermunicipale de l'aéroport de Dolbeau – St-Méthode, 50 000; Service Aérien Icare Inc., 27 866; Société des traversiers du Québec, 20 711 837; Société du port de Valleyfield,, 3 300 000; Société Québécoise des transports, 9 384 232; Syndicat coopératif de la traverse St-Juste-du-Lac, 303 670; Traverse Lotbinière-Deschambault Ferry Inc., 31 467; Traverse Rivière-du-Loup—St-Siméon Ltée, 649 576.

Transport scolaire

COMMISSIONS SCOLAIRES RÉGIONALES ET LOCALES

AMIANTE, 2 042 014, Black Lake-Disraeli, 889 338, Thetford-Mines, 1 112 597; BAIE DES CHALEURS, 3 576 358; BAS-ST-LAURENT, 4 157 311; BLAINVILLE-DEUX-MONTAGNES, 5 676 588; BOIS-FRANCS, 2 429 482, Jean Rivard, 718 621, Prince Daveluy, 420 205, Victoriaville, 801 015, Warwick, 476 504, Carignan, 2 813 363, CHAMBLY, 10 574 046, CHARLEVOIX, 2 214 407; CHÂTEAUGUAY-VALLEY, 1 733 339; CHAUDIÈRE, 6 964 115; CHAUVEAU, 5 075 845; DES-MONTS, 1 613 325, Matane, 1 750 506; DISTRICT OF BEDFORD, 1 752 432; DU GOLFE, 2 061 557; Fermont, 223 364, Shefferville, 68 668; EASTERN QUEBEC, 855 971, Saguenay, 39 381, Seven Islands, 67 710; EASTERN TOWNSHIPS, 1 452 374, Lennoxville, 327 994;

ESTRIE, 13 669 261; GASPESIA, 969 097; GRAND-PORTAGE, 6 915 267; HARRICANA, 3 230 898; JOUTEL-MATAGAMI, 60 838; HENRI-BOURASSA, 1 676 824, Pierre Neveu, 2 390 724; HONORÉ-MERCIER, 5 876 985; JEAN-TALON, 1 644 221, Des-Ilets, 1 762 099; LAC ST-JEAN, 3 448 956; LANAUDIÈRE, 4 879 564, de L'Industrie, 4 719 542; LAPOINTE, 3 714 298; LA VÉRENDRY, 1 890 935; LIGNERY, 5 738 459; LOUIS-FRÉCHETTE, 5 750 970; LOUIS-HÉMOND, 4 469 443; L'OUTAOUAIS, 10 059 697; MAURICIE, 5 498 652; MEILLEUR, 4 198 417; NORTH ISLAND PROT., 2 378 765; ORLÉANS, 2 061 318; Beauport, 1 637 337, Côte de Beaupré, 630 150; PAPINEAU, 1 410 533; Seigneurie, 1 387 924; PASCAL-TACHÉ, 4 024 176; PÉNINSULE, 2 960 056; PROVENCHER, 3 482 624; RIVAGE: Manicouagan, 1 890 273, Tadoussac, 609 372, Bersimis, 672 120; ST-FRANÇOIS, 4 239 750; SOUTH SHORE PROT., 4 318 100; TARDIVEL, 2 863 876; TILLY, 6 361 280; VAUDREUIL-SOULANGES, 4 048 214; VIEILLES-FORGES, 7 574 086; WESTERN-QUÉBEC, 2 373 721; YAMASKA, 5 876 624.

COMMISSIONS SCOLAIRES INTÉGRÉES

ABITIBI, 3 154 828; CHAPAIS-CHIBOUGAMAU, 357 182; CHÂTEAUGUAY, 1 646 497; CHICOUTIMI, 5 094 657; CHOMEDY DE LAVAL, 2 596 291; COMMISSION DES ÉCOLES CATHOLIQUES DE QUÉBEC, 1 036 863; CRIE, 386 759; DAVIGNON, 1 525 945; DES-ÎLES, 926 169; HUNTINGDON, 1 753 072; KATIVIK, 228 387; LAC TÉMISCAMINGUE, 2 069 628; LAURENTIAN, 1 198 644; LAURENTIDES, 4 232 567; LE GARDEUR, 3 088 392; LES ÉCORES, 1 578 287; DU LITTORAL, 343 071; DU LONG-SAULT, 1 562 621; DES MANOIRS, 3 380 265; DES MILLE-ÎLES, 3 442 035; MOISSONS, 1 931 996; ROUYN-NORANDA, 2 099 982; ST-JÉRÔME, 3 548 458; VALLÉE-DE-LA-MATAPÉDIA, 2 080 910; VALLEYFIELD, 1 465 968.

CONSEIL SCOLAIRE DE L'ÎLE-DE-MONTRÉAL, 24 195 482.

INSTITUTIONS D'ENSEIGNEMENT PRIVÉES

MONTRÉAL MÉTROPOLITAIN

Centre Académique Fournier, 141 624; Centre de l'enseignement vivant, 136 174; Centre François-Michelle, 159 871; Clinique pédagogique de Montréal, 173 855; Collège de l'Assomption, 35 103; ÉCOLE: Miriam, 362 250, Orale de Montréal pour les Sourds Inc., 135 796, Peter Hall, 860 564, Secondaire St-Sacrement, 163 174; Externat Sacré-Coeur de Rosemère, 186 238.

QUÉBEC MÉTROPOLITAIN

Centre Psycho-Pédagogique de Québec Inc., 73 180; Séminaire St-François, 141 420.

DIVERSES CIRCONSCRIPTIONS ÉLECTORALES

ARGENTEUIL: Séminaire du Sacré-Coeur, 67 297; CHICOUTIMI: Séminaire de Chicoutimi, 39 232; LÉVIS: Couvent Notre-Dame de Toutes-Grâces, 94 612; Juvenat Notre-Dame du St-Laurent, 42 583; SHEFFORD: Séminaire du Verbe-Divin, 76 186.

Autres dépenses de transfert

Club de la voirie, 90 000.

AUTRES BÉNÉFICIAIRES — MONTANTS INFÉRIEURS À 11 000 $: 95 092.

---

11 Autres dépenses

4 584 402 $

INTÉRÊTS SUR PROPRIÉTÉS ACQUISES PAR EXPROPRIATION:

Alexis Nihon Corporation, 72 985; Jean-Baptiste Belley, 27 052; Pierre-Paul Benoît, 58 702; Michael Rocky Boyd, 24 895; Germain Campbell, 24 032; Alice Filiatreault Charbonneau, 36 070; Jean-Baptiste Chapdola, 27 483; CORPORATIONS MUNICIPALES: Chicoutimi, 51 960; Québec, 37 327, Sherbrooke, 108 069, Westmount, 400 198, Kelvin Leigh Cusak, 38 286; 295782 Ontario Ltée, 58 734; Marcel Einhorn, 64 312; Entreprises Sylobel Ltée, 82 617; Arthur Lessard Fleury, 64 574; Guillet et Robert Inc., 50 351; Rodrigue Lagacé, 28 307; Laurent Lalande, 40 545; Succession Louis B. Laurin & Marthe Laurin, 23 615; Isabel Reid McDonald, 43 901; Gertrude Messier, 26 659; Michael Oswald Newton, 23 096; Placements Corneau Inc., 45 954; Pointco Inc., 64 154; François Proulx, 26 471; Séminaire de Québec, 196 085; Aurel St-Denis, 71 689; Jean-François Taillefer et Manon Léo, 63 924; Jean-Guy Touchette, 66 023; Ewen Whinfield et Doris Marjorie, 27 301; Change sur devises étrangères, 125 187; Radiation de créances irrécouvrables, 15 104.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 2 468 740.

TRAVAIL

1 **Traitements, salaires et allocations**

12 602 407 $

2 **Autres rémunérations**

961 397 $

Total — 1 et 2

13 563 804 $

Traitements, salaires et autres rémunérations

Ministre: Pierre Paradis (voir pages 1-32 et 1-44); Raynald Fréchette (voir pages 1-32 et 1-44). Sous-ministre: Yvan Blain, 81 285. Sous-ministres adjoints: Raymond Désilets, 71 122; Réjean J.A. Parent, 74 142.

Personnel cadre: Marcel Béliveau, 51 551; Maurice Bernier, 39 753; Jean Boily, 65 118; Robert Chagnon, 57 134; Jacques Chicoyne, 47 215; Louise H. Côté Desbiolles, 42 553; Léo Delisle, 59 416; François Delorme, 56 718; Yves Dulude, 59 416; Marius Dupuis, 56 441; Jacques E. Fortin, 53 562; Roger Fortin, 45 960; Danielle Fredette, 42 554; Denis Gagnon, 50 589; Serge Lalande, 61 160; Roger Lecavalier, 36 269; Jean R. Lemieux, 34 449; Louis-Joseph Lemieux, 55 388; Robert Levac, 67 598; Jean-Pierre Maillé, 51 065; Jean-Pierre Marcil, 55 388; Claude-André Morin, 21 614; Pierre-Paul Morissette, 47 594; Maurice Papillon, 42 114; Gilles G. Potvin, 49 089; Pierre Simard, 48 683; Michel Ste-Marie, 68 883; Bernard Turgeon, 53 882.

CONSEIL CONSULTATIF DU TRAVAIL ET DE LA MAIN-D'OEUVRE: Président: Raymond Parent, 78 374.

CONSEIL DES SERVICES ESSENTIELS: Président: Bernard Bastien, 89 895. Vice-présidente: Nicole Forget, 67 978.

Personnel cadre: Paul Bélair, 51 436; Joseph Biedron, 20 735; Jocelyne Delisle, 19 849; Paul Doyon 19 757; Roger Duhamel, 15 921; André J.P. Gagnon, 17 908; Michel C. Gagnon, 62 474; Germaine Godin, 40 831; André Gravel, 19 757; Antonio Jean, 21 713; Rénald Labbé, 12 167; Roger Laramée, 58 690; Charles Meunier, 27 410; Denis G. Parent, 19 757; Réal Pelletier, 14 721; France Racine, 33 031; Roger Savard, 36 290; Gérard Taylor, 19 757; Cécile Vermette Roy, 30 801; Christian Vien, 46 263.

Allocations

Claudette Aubé, 16 364; Jacqueline Bérard, 18 313; Georgette Bergeron, 20 856; Jean-Marc Biron, 30 543; Chantale Bolduc, 13 815; René Cormier, 54 111; Jean-Guy Dagenais, 18 430; Christiane Gervais, 13 296; Louise Lavigne, 20 528; Benoît Laviolette, 17 072; Ghislaine Léger, 24 710; Roland Martel, 21 638; Christiane Pellerin, 13 119.

AUTRES TRAITEMENTS, SALAIRES ET RÉMUNÉRATIONS, ALLOCATIONS INFÉRIEURES À 11 000 $ ET CONTRIBUTIONS DE L'EMPLOYEUR INFÉRIEURES À 22 000 $: 10 807 789.

3 **Services de transport et de communication**

1 386 736 $

Caractéra Inc., 37 928; Compélec Inc., 36 881; Entreprises Québec Compo Inc., 29 986; Fonds renouvelable des services de Placement-Média, 218 050; Fonds revouvelable — télécommunications, 34 977; Inter-Voyage, 23 590; Voyages La Cité Inc., 32 279.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 973 045.

4 **Services professionnels, administratifs et autres**

2 765 910 $

Yves Bélanger, 22 494; Michel Bergevin, 31 954; Jean-Roch Boivin, 29 956; Michel Bolduc, 26 112; Émile Boudreau, 25 720; Jacques Brisbois, 23 675; André Camire, 22 433; Centre de Formation et de Consultation (Québec) Inc., 85 998; Conrad Chapdelaine, 72 814; Charette, Fortier, Hawey, Touche, Ross & associés, 22 419; Robert Couillard, 25 000; École polytechnique de Montréal, 58 569; Claude Filion, 26 680; Claude H. Foisy, 27 110; Jean-Jacques Gagnon, 37 422; Jean Gérin-Lajoie, 33 166; Gérin-Lajoie Laberge, 35 186; François Hamelin, 38 023; Jean-Charles Hamelin, 62 686; Jules Houde, 77 355; Carol Jobin, 56 953; Denis Laberge, 22 000; Lalonde, Valois, Lamarre, Valois & associés, 109 433; Viateur Larouche, 32 342; André L'Heureux, 41 232; L'Industrielle — Services Techniques Inc., 32 614; Jacques Marquis, 32 293; Jeannine McNeil, 32 641; Fernand Morin, 49 725; Claude Painchaud, 34 352; Anne-Hélène Penault, 27 439; Raymond, Chabot, Martin, Paré & cie, 36 684; Receveur général du Canada (Statistique Canada), 28 288, Secor Inc., 40 000; Systemoid Inc., 164 891; Gisèle Tremblay, 29 349; Université Laval, 214 310.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 996 592.

5	**Entretien et réparations** **44 948 $**	COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 44 948.
6	**Loyers** **2 134 248 $**	Société immobilière du Québec, 2 012 175. COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 122 073.
7	**Fournitures et approvisionnements** **343 226 $**	Fonds renouvelable de la reprographie, 67 351; Fonds renouvelable du Service des achats du gouvernement du Québec, 90 334. COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 185 541.
8	**Matériel et équipement** **596 143 $**	AES Data Inc., 164 022; Comterm Inc., 139 052; Fonds renouvelable du Service des achats du gouvernement du Québec, 144 507; JYL Logic Inc., 40 043. COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 108 519.
10	**Dépenses de transfert** **10 628 581 $**	Association féminine d'éducation et d'action sociale, 18 456; Commission de la santé et de la sécurité du travail, 5 418 100; Fédération des travailleurs du Québec, 27 500; Institut de recherche et d'information sur la rémunération, 784 900; Office de la construction du Québec, 4 355 000; Presses de l'Université Laval, 15 000. AUTRES BÉNÉFICIAIRES — MONTANTS INFÉRIEURS À 11 000 $: 9 625.
11	**Autres dépenses** **61 588 $**	COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 61 588

SECTION 2

LISTE DES BIENS EN CAPITAL

Cette liste est publiée en conformité avec les prescriptions émises par le Conseil du trésor. C'est un document de renseignements établi à l'aide des fichiers de contrôle des biens en capital; il contient l'énumération des biens par vocation qui sont la propriété du gouvernement du Québec et en fait connaître le montant cumulatif après avoir tenu compte des dispositions et des corrections effectuées lors de la mise à jour annuelle. Cette liste des biens en capital au 31 mars 1986 comprend:

a) Les immeubles qui sont la propriété du Gouvernement au 31 mars 1986; cependant, seulement ceux dont le montant est de 500 000 $ et plus sont énumérés;

b) Les routes et ponts, construits, obtenus ou acquis depuis trente (30) ans et moins;

c) Le matériel et l'équipement acquis depuis quatre (4) ans et moins; cependant, seulement ceux dont le coût est de 200 000 $ et plus acquis depuis dix (10) ans et moins sont énumérés;

d) Les biens obtenus gratuitement ou acquis pour une considération symbolique lesquels sont montrés à la valeur de l'évaluation municipale au moment de l'acquisition; cependant, la valeur de remplacement de l'actif déprécié est utilisée lorsque l'évaluation municipale n'est pas disponible.

Note:

Contrairement à l'an dernier, le coût de tous les ponts est intégré au coût des routes.

SECTION 2

TABLE DES MATIÈRES

LISTE DES BIENS EN CAPITAL

	PAGE
Biens en capital — Continuité	2-4
Sommaire par vocation	2-5
Détail par vocation	
Biens immobiliers	
Administration	2-6
Éducation et culture	2-6
Industrie, commerce, agriculture et foresterie	2-7
Santé et services sociaux	2-8
Justice	2-8
Infrastructure touristique, sports et loisirs	2-8
Infrastructure de communication	2-9
Autres	2-13
Biens mobiliers	
Matériel et équipement	2-14

BIENS EN CAPITAL
AU 31 MARS 1986

(en milliers de dollars)

CONTINUITÉ

Solde au début		10 121 782
Dépenses de l'année financière 1985-1986		563 385
		10 685 167
Plus:		
Ajustement pour porter à l'évaluation municipale au moment de l'acquisition les biens acquis pour une considération symbolique		14
		10 685 181
Moins:		
Biens enlevés des livres		
— Routes, ponts et viaducs construits depuis plus de trente (30) ans	66 157	
— Matériel et équipement de 200 000 $ et plus acquis depuis plus de dix (10) ans	5 480	
— Matériel et équipement de 200 00 $ et moins acquis depuis plus de quatre (4) ans	41 930	
— Dispositions et corrections	81 106[1-2]	194 673
Solde à la fin		10 490 508

(1) Y compris 61 162 127 $ représentant le coût pour des biens immobiliers et mobiliers transférés à la Société des établissements de plein air du Québec en vertu du décret 1072-85 (L.R.Q., c. S-13.01).

(2) Y compris 3 404 157 $ représentant le coût pour des biens immobiliers transférés à la Société immobilière du Québec en vertu du décret 2151-84 (L.R.Q., c. S-17.01).

SOMMAIRE PAR VOCATION

(en milliers de dollars)

VOCATION	Dépenses 1985-1986	Montant cumulatif au 31 mars 1986
Biens immobiliers		
Administration	7 363	76 958
Éducation et culture	1 080	76 454
Industrie, commerce, agriculture et foresterie	9 378	147 160
Santé et services sociaux		17 468
Justice		14 056
Infrastructure touristique, sports et loisirs	14 557	276 615
Infrastructure de communication	445 297	9 547 538
Autres	10 075	100 552
	487 750	10 256 801
Biens mobiliers		
Matériel et équipement	75 635	233 707
	563 385	10 490 508

LISTE DES BIENS EN CAPITAL
DÉTAIL PAR VOCATION

(en milliers de dollars)

BIENS IMMOBILIERS	Dépenses 1985-1986	Cumulatif au 31 mars 1986
Administration		
Édifices à bureaux		
Cap-Rouge, Notre-Dame-de-la-Garde		828
Charlesbourg	30	652
Grande-Rivière		599
Nouveau-Québec, diverses constructions		4 409
Paris (France), Maison du Québec		1 484
Québec		
Édifice « Honoré-Mercier »		3 768
Édifice « Pamphile-Lemay »	1 050	5 146
Hôtel du Parlement	6 128	35 454
1530-1620-1640, boul. de l'Entente		2 550
Ste-Foy, 3460, de la Pérade	27	469
Entrepôts, garages et ateliers de réparations		
Montréal, 550, rue Poupart, entrepôt		888
Pointe-aux-Trembles, centre d'inspection		1 749
Québec, entrepôt no. 1		716
Résidences		
Bruxelles (Belgique), Maison du Québec		720
Québec, St-Cyrille, de la Chevrotière, St-Amable, Scott		4 321
Stationnement — Montréal, St-Laurent, Craig, Hôtel de ville, Gosford		1 167
Terrains vacants		
Baie-de-la-Vallière	11	505
Montréal, rue St-Denis		598
St-Jean-Vianney		538
Autres — Non identifiés	117	10 397
	7 363	76 958
Éducation et culture		
École		
Duchesnay, École forestière	119	2 266
La Pocatière, Institut de technologie agricole	76	3 459
Montréal		
Ancienne école normale Jacques-Cartier, 1301, rue Sherbrooke		3 827
Institut de technologie, 200, rue Sherbrooke Ouest		4 000
St-Hyacinthe, Institut de technologie agricole	89	9 259
Arts d'interprétation		
Grand Théâtre de Québec		15 456
Monuments et lieux historiques		
Anse-à-Beaufils		702
Château-Richer, Moulin du Petit Pré		1 144
Québec, place Royale	795	22 601
Rimouski, Maison Lamontagne		519
Sillery, Domaine Cataraqui		1 103
Terrebonne, Île-des-Moulins		5 056
Vaudreuil-Soulanges, Pointe-du-Moulin		2 099
Autres — Non identifiés	1	4 963
	1 080	76 454

	Dépenses 1985-1986	Cumulatif au 31 mars 1986
Industrie, commerce, agriculture et foresterie		
Stations de recherche		
Deschambault	5	633
East-Angus	498	2 852
Grande-Rivière, station de biologie marine		542
Les Buissons	1 452	2 387
Manicouagan	143	1 280
St-Hyacinthe	260	1 988
Laboratoire — St-Hyacinthe		1 103
Centre de service agricole		
St-Hyacinthe, Centre d'insémination artificielle		2 957
Pépinières		
Berthierville	26	2 791
Grandes-Piles	182	1 595
Normandin	179	1 717
Ste-Luce	59	1 565
St-Modeste	390	2 717
Trécesson	229	1 921
Seigneurie — Lotbinière	28	1 140
Forêts domaniales		
Appalaches	71	969
Baie-des-Chaleurs		1 907
Bas-St-Laurent		2 696
Bas-St-Maurice	4	613
Basse-Gatineau	1	530
Chibougamau		530
Chics-Chocs		4 270
Côte-Nord	3	2 584
Coulonges	1	1 896
Décelles		1 298
Grand-Portage	6	10 243
Kénogami	19	674
Kipawa	2	793
La Vérendrye		621
Mégiscane	4	641
Opasatica		543
Outardes-Manicouagan		1 322
Portneuf		581
Rivière-Rouge		718
St-Félicien	277	2 788
Entrepôts frigorifiques et usines à glace — Divers endroits		1 939
Cale sèche — Les Méchins		5 657
Plan de halage — Havre-Aubert		670
Complexes de pêcheries		
Cap-aux-Meules	58	7 344
Grande-Rivière		3 352
Paspébiac	75	4 492
Rivière-au-Renard		10 343
Sandy-Beach		1 806
Parcs d'hivernement pour bâteaux		
Newport	158	2 774
Rivière-au-Tonnerre	25	732
Parcs industriels		
Blanc-Sablon	16	3 355
Hull, 25, rue Cousineau		530
Mirabel		3 894
Usines de transformation		
Berthierville, Usine d'extraction de semence	3 049	3 865
Cap-de-la-Madeleine		1 884
Québec, Usine de transformation minière		2 439
St-Félicien, Usine Donohue	1	6 867

LISTE DES BIENS EN CAPITAL (suite)

BIENS IMMOBILIERS (suite)	Dépenses 1985-1986	Cumulatif au 31 mars 1986
Centres de services		
Fort-Georges, Électrification et aqueduc		1 195
Mercier, Usine de filtration des eaux contaminés et raccordement du réseau d'aqueduc de Ste-Marie à celui de Mercier	282	4 257
St-Elzéar, Usine de traitement aérobie et valorisation du lisier de porc	1 541	1 698
Autres — Non identifiés	334	14 662
	9 378	147 160
Santé et services sociaux		
C.L.S.C. — Québec, 310, boul. Langelier		3 168
Hôpital — Reine-Marie, Montréal		13 112
Autres — Non identifiés		1 188
		17 468
Justice		
Centre de réhabilitation — Waterloo, Chemin Fulford		3 326
Palais de justice — Sorel, 46, rue Charlotte		2 619
Palais de justice et Centres de détention		
Roberval, 750, boul. St-Joseph		2 262
Valleyfield, 180, Salaberry Ouest		3 332
Poste de police — L'Étape, route 175		1 636
Autres — Non identifiés		881
		14 056
Infrastructure touristique, sports et loisirs		
Parcs, réserves et terrains de camping		
Aiguebelle	99	2 386
Archipel	541	741
Bic	355	8 605
Chaudière, chute	203	748
Chibougamau	102	620
De La Jacques-Cartier	515	4 810
Dollard-des-Ormeaux		2 066
Forillon	5	10 980
Frontenac	75	8 827
Gaspésie	130	7 157
Grand-Métis	9	1 650
Joliette		1 035
La Vérendrye	49	4 627
La Yamaska	8	2 161
Mastigouche	104	3 723
Mauricie		3 251
Mistassini	5	551
Montmagny		534
Mont-Orford	2 830	14 069
Mont-St-Bruno	619	16 067
Mont-St-Pierre		894
Mont-Tremblant	1 888	10 994
Mont-Valin		859
Oka, Paul-Sauvé	8	11 885
Papineau-Labelle	28	1 768
Percé, Parc de Verdure	178	7 458
Pointe-au-Platon	19	803
Pointe-Taillon		900
Port-Cartier (Sept-Îles)	94	695
Québec, Parc Claire-Fontaine		1 386
Réserve Duchénier		682
Réserve Rouge-Mattawin	263	980
Réserves de pêche, divers endroits	77	4 957
Réserves de pêche, Rimouski	19	837

	Dépenses 1985-1986	Cumulatif au 31 mars 1986
Saguenay (Rivière Éternité)	1 535	5 611
St-Jean, I.O.		813
St-Maurice	24	562
Shawinigan (Des Chutes)		2 551
Val-Jalbert	50	4 135
Marina — Sorel		1 992
Pisciculture — Divers endroits	117	8 384
Complexes touristiques		
Beauport, Parc des Chutes-Montmorency		605
Pointe-au-Pic, Manoir Richelieu		6 064
Base de plein air — Ste-Foy		953
Zones touristiques		
Bas St-Laurent, mise en valeur des terres publiques		1 116
Île-Bonaventure		943
Île-d'Anticosti	43	37 717
Île-de-Boucherville	344	14 751
Île-Ste-Thérèse		2 963
Lac La Blanche		573
Laurentides	265	12 614
Macpès-Ouimet		528
Montréal, mise en valeur des terres publiques		2 173
Québec, mise en valeur des terres publiques		598
Rivière-St-François	107	6 005
Sorel		893
Centre biologique — Aquarium de Ste-Foy	118	4 631
Golf — Fauvel		781
Jardin zoologique — Charlesbourg	87	7 179
Autres — Non identifiés	3 644	11 774
	14 557	276 615
Infrastructure de communication		
Autoroutes		
5	968	47 200
6	23	1 801
10	9 964	163 866
13	2 180	196 062
15	7 445	283 774
19	264	44 199
20	41 079	773 190
20 (Ville-Marie, Montréal)		293 723
20 Boulevard métropolitain — Capitalisation des emprunts assumés par le Gouvernement en 1961-1962, L. 61, c. 61 — L. 62, c. 34 — L. 64, c. 41		70 288
20 Boulevard métropolitain — Voie Latérales		3 963
25	3 199	73 524
30	552	65 962
30 (Acier, Tracy—Sorel)		91 789
31	1 267	11 523
35	569	14 785
40	8 117	503 225
40 (La Capitale, Québec)	455	70 905
50	7 506	133 075
50 (Outaouais, Hull—Masson)		68 951
51	67	63 735
55	5 436	234 243
70	1 004	22 209
73	8 205	121 512
73 (Robert-Cliche, Charny—Ste-Marie de Beauce)		65 346
410	80	15 774
440 (Boul. Charest, Québec)	9 158	119 063
440 (Laval, Montréal)		58 257
440 (Dufferin-Montmorency, Québec)	2 369	115 043

LISTE DES BIENS EN CAPITAL (suite)

BIENS IMMOBILIERS (suite)	Dépenses 1985-1986	Cumulatif au 31 mars 1986
520	108	22 297
540	110	18 270
550	1 170	82 108
573	1 214	13 333
640	537	118 892
740		23 924
755	28	72 431
Routes principales		
101	5	44 356
102		669
104	754	16 406
105	2 505	32 878
107	670	7 974
108	645	26 010
109	449	18 555
111	2 540	30 373
112	4 098	64 340
113	1 631	42 065
116	2 691	55 104
117	24 745	252 748
122	666	26 392
125	3 293	52 495
131	388	11 186
132	43 991	523 541
133	2 075	17 151
134	1 416	7 361
136	33	687
137	605	5 316
138	11 856	349 153
139	639	16 326
141	529	10 122
143	1 240	17 281
147		6 887
148	4 536	54 614
153	229	10 806
155	3 529	38 569
157	859	16 309
158	1 729	25 878
159	1 080	6 915
161	1 892	22 841
162	48	2 583
167	2 448	43 493
169	8 146	63 840
170	1 636	39 619
171	145	4 444
172	1 101	35 913
173	95	14 177
175	2 902	74 967
185	260	19 063
195	1 190	9 793
197	85	13 442
198	881	12 422
199	399	25 754
Routes régionales		
201	573	5 959
202	27	15 775
203	5	1 139
204	859	28 785
205	596	3 559
206	47	1 541
207	337	1 382
208		4 282
209	463	8 149
210	59	5 874
212	270	13 717

	Dépenses 1985-1986	Cumulatif au 31 mars 1986
213		
214		
215		
216	142	342
217		12 429
218	5 787	1 248
219	255	39 174
220	723	3 812
221	1 543	10 056
222	122	4 769
223		2 486
224	229	10 537
225	1 010	5 945
226	1 042	10 145
227	309	4 924
228	30	1 953
229	493	22 658
230		3 805
231		942
232	966	2 910
233	2	5 341
234	3 007	4 497
235	2	25 819
236	298	1 291
237	349	6 627
239		6 616
241		3 282
243	233	553
245	74	3 870
247	767	3 358
249		9 608
251		657
253	438	3 339
255	98	16 030
257	1 061	1 768
259	1 817	8 932
261	623	12 757
263		7 953
265		1 485
267	800	2 678
269	779	27 452
271	387	13 403
273	432	9 714
275	5	8 327
276		13 881
277	306	2 055
279		8 360
281	1 969	2 396
283	173	8 376
285	14	7 397
287	685	6 991
289		5 655
291	26	3 564
293	1 345	4 271
295	276	10 268
296	131	4 246
297	921	4 246
298	731	20 323
299	4	12 266
301	303	1 435
303	243	3 665
307	717	9 462
309		13 567
311	2 968	3 416
	426	12 457
	17	25 000
		9 241

LISTE DES BIENS EN CAPITAL (suite)

BIENS IMMOBILIERS (suite)	Dépenses 1985-1986	Cumulatif au 31 mars 1986
315	3 236	14 155
317	5	13 321
321	98	7 891
323	703	7 442
325	361	568
327	462	13 272
329	2 032	19 871
335	780	6 134
337	399	13 725
338	18	3 069
339	2 519	10 080
340	3	3 680
341	738	6 666
342		3 188
343	1 132	8 004
344	382	19 116
345		723
346	1 169	2 092
347	2	11 217
348	960	9 096
349		4 588
350		2 692
351	17	3 598
352	2	4 896
354		3 710
358	440	8 428
359	862	2 015
360	388	12 125
361	329	1 953
362	1 016	13 585
363	549	2 675
364	1 048	8 717
365	3	2 418
366	1 461	15 083
367	548	9 789
368	211	4 391
369	76	10 430
370	538	1 882
371	238	8 181
372	1 735	9 183
373	28	4 137
381	1 199	15 131
382	7	16 321
385		70
386		5 620
388		815
389	188	69 303
390	699	4 946
391	1 785	11 913
393	1 537	9 418
395	4 044	19 647
397	4	15 618
399	96	4 486
Umiujaq, Ungava	1 895	2 682
Routes locales	97 247	1 685 952
Aéroports		
Chibougamau-Chapais		7 134
Montmagny		617
St-Augustin (Basse-Côte-Nord)	2 847	6 111
Pistes d'atterrissage		
Bonaventure		1 494
Kuujjuarapik		1 216
Île-d'Anticosti (aérogare de Port-Meunier)	1 777	4 434
Ivujivik	2 080	6 307

	Dépenses 1985-1986	Cumulatif au 31 mars 1986
Kangirsuk	2 360	2 360
St-Honoré-de-Chicoutimi		1 723
Salluit	1 486	1 486
Débarcadères		
Île d'Anticosti	2 993	3 446
Leslie, Îles-de-la-Madeleine		841
Matane — Godbout — Baie-Comeau		20 634
Saguenay		808
Tadoussac — St-Firmin		10 968
Routes de colonisation		79 939
Routes forestières	657	143 885
Routes minières	4 559	97 160
Haltes routières		20 337
Passages à niveau	620	105 225
Autres — Non identifiés	687	6 453
	445 297	9 547 538
Autres		
Aménagement des lacs et des rivières		
Accès au fleuve St-Laurent, aux lacs et aux rivières		725
Gaspésie, mur de protection, divers endroits		1 234
Rivière Ste-Anne (St-Raymond) construction d'une estacade, enrochement, aménagement		1 150
Rivières à saumons	129	1 705
Travaux de lutte contre les inondations dans la ville de Richmond	1 900	3 284
Barrages		
Allard-Larocque (Rivière St-François)	3 481	8 772
Baie-Trinité		933
Bulstrode (Rivière Bulstrode)		2 086
Choinière (Rivière Yamaska-Nord)		11 333
Divers barrages		
Rivière Gatineau		5 273
Rivière aux Sables	5	5 583
Rivière St-Maurice		16 809
Mathieu d'Amours — Gravel — Grand-Détour (Rivière Matane)	35	1 841
Mégantic (Rivière Chaudière)		580
Morin — Réservoir Morin (Rivière Fourchue)		2 690
Ouiatchouane (Lac des Commissaires)	17	573
Portage des Roches, estacade (Réservoir Kénogami)		969
Reconstruction en divers endroits		765
Rivière des Mille-Îles (Rivière des Mille-Îles)	3 490	7 869
Ruisseau Renouf (Ruisseau Renouf)		666
St-Charles et Duberger, estacade		793
St-Didace (Rivière Maskinongé)		639
Sartigan (Rivière Chaudière)	44	2 064
Savane (Rivière Ste-Anne-du-Nord)		1 115
Terrebonne (Rivière des Mille-Îles)		872
Autres — Non identifiés	974	20 229
	10 075	100 552
Total des bien immobiliers	487 750	10 256 801

LISTE DES BIENS EN CAPITAL (suite)

BIENS MOBILIERS	Dépenses 1985-1986	Cumulatif au 31 mars 1986
Matériel et équipement		
Identifiés		
Avions		
C-FSEN-HS-125		750
Bateaux		
Corégone		397
Patrouilleur		1 478
Camion traceur de lignes		210
Équipement d'expertise et d'analyse de laboratoire		416
Hélicoptères		
Jet Ranger 206		243
Jet Ranger 2897		281
Machinerie forestière — Marathon Létourneau		347
Ordinateurs		
IBM 3033-U	646	2 580
IBM 370-168		2 116
IBM 3033-3036 et 3037		781
Sperry 5 000 modèle 80C	324	324
Autres — Non identifiés	74 665	223 784
Total des biens mobiliers	75 635	233 707
GRAND TOTAL	563 385	10 490 508

Volume

3

gouvernement du Québec
comptes publics

année financière terminée le 31 mars 1986

1985-1986

volume 3

états financiers des fonds spéciaux et des fonds renouvelables

Publiés conformément aux dispositions de l'article 71 de la Loi sur l'administration financière (L.R.Q., c. A-6)

Gouvernement du Québec
Ministère des Finances

ISSN 0706-2869
ISBN 2-550-16573-X (édition complète)
ISBN 2-550-16862-3 (Volume 3)

Dépôt légal — 4e trimestre 1986
Bibliothèque nationale du Québec

TABLE DES MATIÈRES

PAGE

ÉTATS FINANCIERS DES FONDS SPÉCIAUX
ANNÉE FINANCIÈRE TERMINÉE LE 31 MARS 1986

Fonds administrés par la Régie des marchés agricoles et Rapport du Vérificateur 7
Fonds d'amortissement afférent à des emprunts des collèges d'enseignement général et professionnel et Rapport du Vérificateur 11
Fonds d'amortissement afférent à des emprunts de commissions scolaires et Rapport du Vérificateur 14
Fonds d'amortissement afférent à un emprunt de l'université du Québec et Rapport du Vérificateur 17
Fonds d'amortissement afférent à des emprunts d'organismes de santé et de services sociaux du Québec et Rapport du Vérificateur 20
Fonds de la réforme du cadastre québécois et Rapport du Vérificateur 23
Fonds de relance industrielle et Rapport du Vérificateur 26
Fonds des cautionnements des agents de voyages et Rapport du Vérificateur 28
Fonds des services de santé et Rapport du Vérificateur 31
Fonds en fidéicommis et Rapport du Vérificateur 34
Fonds spécial olympique et Rapport du Vérificateur 36
Fonds spéciaux du crédit agricole et Rapport du Vérificateur 40

ÉTATS FINANCIERS DES FONDS RENOUVELABLES
ANNÉE FINANCIÈRE TERMINÉE LE 31 MARS 1986

Fonds renouvelable de la reprographie et Rapport du Vérificateur 46
Fonds renouvelable des ententes sur les prêts de services d'enseignants et Rapport du Vérificateur 51
Fonds renouvelable des fournitures et de l'ameublement et Rapport du Vérificateur 55
Fonds renouvelable des moyens d'enseignement et Rapport du Vérificateur 59
Fonds renouvelable des publications gouvernementales et Rapport du Vérificateur 63
Fonds renouvelable des services de Placement-Média et Rapport du Vérificateur 67
Fonds renouvelable du Parc du Mont-Ste-Anne et Rapport du Vérificateur 70
Fonds renouvelable du Service aérien gouvernemental et Rapport du Vérificateur 74
Fonds renouvelable du Service de la cartographie et Rapport du Vérificateur 78
Fonds renouvelable pour l'entretien des machines de bureau et Rapport du Vérificateur 81
Fonds renouvelable pour les équipements informatiques et Rapport du Vérificateur 85
Fonds renouvelable — Télécommunications et Rapport du Vérificateur 88

DÉTAIL DES FOURNISSEURS
PAR FONDS RENOUVELABLE 93

N.B. Sont exclus de ce volume les états financiers et le détail des fournisseurs du Fonds renouvelable de la Direction des services informatiques aux réseaux d'enseignement non encore disponibles. Ce fonds a cessé ses opérations le 30 juin 1985. Les services informatiques aux réseaux d'enseignement ont été pris en charge, à compter du 1er juillet 1985, par la Société de gestion du réseau informatique des commissions scolaires.

ÉTATS FINANCIERS DES FONDS SPÉCIAUX
ANNÉE FINANCIÈRE TERMINÉE LE 31 MARS 1986

FONDS ADMINISTRÉS PAR LA RÉGIE DES MARCHÉS AGRICOLES DU QUÉBEC (L.R.Q., c. M-35)

BILAN

au 31 mars 1986

	1986	1985
ACTIF		
FONDS D'ASSURANCE-GARANTIE		
Encaisse	1 $	5 983 $
Dépôts à vue et intérêts courus		
Caisse de dépôt et placement du Québec	1 118 040	865 829
Réclamation à recevoir		2 215
	1 118 041	874 027
FONDS DE RÉGULARISATION DU PAIEMENT DU LAIT (note 1)		
Encaisse		32 744
Débiteurs — marchands de lait	4 718	95 602
	4 718	128 346
FONDS EN FIDÉICOMMIS (note 4)	184 000	164 000
	1 306 759 $	1 166 373 $
PASSIF		
FONDS D'ASSURANCE-GARANTIE		
Primes perçues d'avance	108 641 $	85 132 $
Solde du Fonds	1 009 400	788 895
	1 118 041	874 027
FONDS DE RÉGULARISATION DU PAIEMENT DU LAIT (note 1)		
Dû aux producteurs de lait (note 3)	4 718	118 772
Dû aux marchands de lait		9 574
	4 718	128 346
FONDS EN FIDÉICOMMIS (note 4)	184 000	164 000
	1 306 759 $	1 166 373 $

POUR LA RÉGIE,

Gilles Prégent, président

Gilles Le Blanc, vice-président

FONDS ADMINISTRÉS PAR LA RÉGIE DES MARCHÉS AGRICOLES DU QUÉBEC

REVENUS, DÉPENSES ET SOLDE DU FONDS D'ASSURANCE-GARANTIE

de l'exercice terminé le 31 mars 1986

	1986	1985
Revenus		
Primes imputées aux marchands de lait	128 352 $	142 606 $
Intérêts sur dépôts à vue	92 153	81 593
Récupération par subrogation des paiements de réclamations		2 215
	220 505	226 414
Dépenses		
Réclamations en exécution de garantie		7 871
Excédent des revenus sur les dépenses	220 505	218 543
Solde du Fonds au début	788 895	570 352
Solde du Fonds à la fin	1 009 400 $	788 895 $

FONDS ADMINISTRÉS PAR LA RÉGIE DES MARCHÉS AGRICOLES DU QUÉBEC

NOTES COMPLÉMENTAIRES

31 mars 1986

1. Constitution et objet

La Régie des marchés agricoles du Québec, constituée par la Loi sur la mise en marché des produits agricoles, est un organisme de surveillance, de coordination et d'amélioration de la mise en marché des produits agricoles. Elle a pour fonction générale de favoriser une mise en marché ordonnée, efficace et juste des produits agricoles. De plus, elle administre les fonds suivants: le Fonds d'assurance-garantie, le Fonds de régularisation du paiement du lait et le Fonds en fidéicommis.

Le 28 février 1986, la Régie a cessé d'agir comme administrateur du Fonds de régularisation du paiement du lait. Ce fonds sera dissout lorsque les créances à recevoir par la Régie au 28 février 1986 auront été encaissées et remises aux producteurs de lait.

Fonds d'assurance-garantie

Le Fonds d'assurance-garantie résulte de l'application par la Régie de la section V — Polices de garantie, de la Loi sur les produits laitiers et leurs succédanés (L.R.Q., chapitre P-30).

La Régie délivre des polices de garantie aux marchands de lait pour couvrir le paiement des sommes que doit ou pourra devoir un marchand de lait à ses producteurs ou à l'organisme chargé d'appliquer un plan conjoint. Les primes perçues de même que tout autre revenu net applicable à ce fonds doivent servir exclusivement au paiement des réclamations en vertu des polices délivrées par la Régie. Nul ne peut être marchand de lait s'il ne détient une police de garantie délivrée par la Régie. Le ministre des Finances peut, avec l'autorisation du gouvernement, avancer à la Régie les sommes nécessaires à l'acquittement des obligations de cette dernière en vertu des polices de garantie.

2. Conventions comptables

Les états financiers des fonds administrés par la Régie ont été préparés par la direction, selon les conventions comptables énoncées ci-dessous. Ces états comprennent des montants fondés sur les meilleurs jugements et estimations.

Fonds d'assurance-garantie

Les opérations relatives au Fonds d'assurance-garantie sont inscrites selon la méthode de la comptabilité d'exercice. Cependant, compte tenu du mode de financement prévu dans la Loi sur les produits laitiers et leurs succédanés et des interventions gouvernementales, aucune provision n'est établie pour réclamations éventuelles de producteurs ou de l'organisme chargé d'appliquer un plan conjoint.

Fonds de régularisation du paiement du lait

Les ajustements à recevoir des marchands de lait ou à leur payer sont comptabilisés au moment de leur facturation.

Frais d'administration des fonds administrés par la Régie

Les frais d'administration de ces fonds sont assumés par le Fonds consolidé du revenu.

3. Dû aux producteurs de lait

	1986	1985
Solde au début	118 772 $	124 140 $
Ajustements facturés aux marchands de lait	144 741	172 721
Remises par les producteurs		46 940
	263 513	343 801
Ajustements crédités aux marchands de lait	20 425	100 375
Remises aux producteurs	238 370	124 654
	258 795	225 029
Solde à la fin	4 718 $	118 772 $

4. Fonds en fidéicommis

Le ministère des Finances détient en fidéicommis, pour le compte de la Régie, des obligations et des bons du trésor du Canada inscrits au bilan à leur valeur nominale, soit 164 000 $ déposés par un marchand de lait ainsi que 20 000 $ déposés par un marchand de grains, aux fins de garantir leur solvabilité.

5. Polices de garantie

Les polices de garantie émises par la Régie assurent la valeur représentant les trois plus fortes réceptions mensuelles de lait et de crème provenant des producteurs au cours de l'exercice précédent. Au 31 mars 1986, les polices en vigueur totalisaient 368 millions $ (324 millions $ au 31 mars 1985).

FONDS ADMINISTRÉS PAR LA RÉGIE DES MARCHÉS AGRICOLES DU QUÉBEC

RAPPORT DU VÉRIFICATEUR

J'ai vérifié le bilan des fonds administrés par la Régie des marchés agricoles du Québec au 31 mars 1986 ainsi que l'état des revenus et dépenses et du solde du Fonds d'assurance-garantie de l'exercice terminé à cette date. Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues, et a comporté par conséquent les sondages et autres procédés que j'ai jugés nécessaires dans les circonstances.

À mon avis, ces états financiers présentent fidèlement la situation financière des fonds administrés par la Régie au 31 mars 1986 ainsi que les résultats des opérations du Fonds d'assurance-garantie de l'exercice terminé à cette date selon les conventions comptables énoncées à la note 2, appliquées de la même manière qu'au cours de l'exercice précédent.

Le vérificateur général du Québec,
Rhéal Chatelain, f.c.a.

Québec, le 16 juillet 1986

FONDS D'AMORTISSEMENT AFFÉRENT À DES EMPRUNTS DES COLLÈGES D'ENSEIGNEMENT GÉNÉRAL ET PROFESSIONNEL DU QUÉBEC

ACTIF ET PASSIF

au 31 mars 1986

ACTIF	
Encaisse	25 786 $
Intérêts courus	33 998
Placements (note 3)	5 110 000
	5 169 784 $
SOLDE DU FONDS D'AMORTISSEMENT	
Capital	
Contributions du gouvernement du Québec au cours de l'exercice	4 980 000 $
Revenu net de l'exercice et revenus accumulés au 31 mars 1986	189 784
	5 169 784 $

Le Sous-ministre des Finances,

Robert Normand

FONDS D'AMORTISSEMENT AFFÉRENT À DES EMPRUNTS DES COLLÈGES D'ENSEIGNEMENT GÉNÉRAL ET PROFESSIONNEL DU QUÉBEC

REVENUS ET DÉPENSES

de l'exercice du 15 octobre 1985 au 31 mars 1986

Revenus	
Intérêts sur dépôts bancaires et placements	175 630 $
Écart entre la valeur nominale et le coût des placements acquis	14 489
	190 119
Dépenses	
Frais de garde	335
Revenu net	189 784 $

NOTES COMPLÉMENTAIRES

31 mars 1986

1. Constitution et objet

Le Fonds d'amortissement afférent à des emprunts des collèges d'enseignement général et professionnel du Québec a été constitué en vertu de l'article 28.1 de la Loi sur les collèges d'enseignement général et professionnel (L.R.Q., chapitre C-29).

Ce Fonds a pour objet d'acquitter à même les montants déposés par le ministre de l'Enseignement supérieur et de la Science, le principal des obligations émises par un collège d'enseignement général et professionnel déterminé par le ministre de ce dernier ministère et à même les produits ou revenus de ce fonds, les emprunts de tout collège d'enseignement général et professionnel du Québec.

Le ministre des Finances est chargé par la loi précitée de gérer ce Fonds.

Les opérations de ce Fonds ont débuté en octobre 1985.

2. Conventions comptables

Les placements sont inscrits à leur valeur nominale; l'écart entre la valeur nominale et le coût des placements est porté aux revenus.

Les intérêts sur dépôts bancaires et placements sont comptabilisés selon la méthode de la comptabilité d'exercice.

Les frais d'administration de ce Fonds sont assumés par le Fonds consolidé du revenu.

3. Placements

Obligations de collèges d'enseignement général et professionnel du Québec	1 210 000 $
Dépôt bancaire à court terme	3 900 000
	5 110 000 $

Au 31 mars 1986, la valeur au marché des obligations était de 1 287 000 $.

FONDS D'AMORTISSEMENT AFFÉRENT À DES EMPRUNTS DES COLLÈGES D'ENSEIGNEMENT GÉNÉRAL ET PROFESSIONNEL DU QUÉBEC

RAPPORT DU VÉRIFICATEUR

J'ai vérifié l'état de l'actif et du passif au 31 mars 1986 du Fonds d'amortissement afférent à des emprunts des collèges d'enseignement général et professionnel du Québec ainsi que l'état des revenus et dépenses de l'exercice du 15 octobre 1985 au 31 mars 1986. Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues, et a comporté par conséquent les sondages et autres procédés que j'ai jugés nécessaires dans les circonstances.

À mon avis, ces états financiers présentent fidèlement la situation financière de ce Fonds au 31 mars 1986 ainsi que les résultats de ses opérations de l'exercice du 15 octobre 1985 au 31 mars 1986 selon les conventions comptables énoncées à la note 2.

Le vérificateur général du Québec,
Rhéal Chatelain, f.c.a.

Québec, le 10 septembre 1986

FONDS D'AMORTISSEMENT AFFÉRENT À DES EMPRUNTS DE COMMISSIONS SCOLAIRES

ACTIF ET PASSIF

au 31 mars 1986

	1986	1985
ACTIF		
Encaisse	1 056 147 $	823 686 $
Intérêts courus	1 195 711	455 366
Placements (note 3)	49 046 000	17 881 000
	51 297 858 $	19 160 052 $
SOLDE DU FONDS D'AMORTISSEMENT		
Capital au début	17 671 000 $	2 539 000 $
Contributions du gouvernement du Québec	30 493 000	15 614 000
Remboursement d'emprunts de commissions scolaires	(2 563 000)	(482 000)
Capital à la fin	45 601 000	17 671 000
Revenus accumulés	5 696 858	1 489 052
	51 297 858 $	19 160 052 $

Le Sous-ministre des Finances,

Robert Normand

FONDS D'AMORTISSEMENT AFFÉRENT À DES EMPRUNTS DE COMMISSIONS SCOLAIRES

REVENUS ET DÉPENSES ET REVENUS ACCUMULÉS

de l'année financière terminée le 31 mars 1986

	1986	1985
Revenus		
Intérêts sur dépôts bancaires et placements	3 776 655 $	1 129 457 $
Écart entre la valeur nominale et le coût des placements acquis	434 435	256 564
	4 211 090	1 386 021
Dépenses		
Honoraires du fiduciaire	3 284	
Perte sur aliénation de placements		4 084
Revenu net	4 207 806	1 381 937
Revenus accumulés au début	1 489 052	107 115
Revenus accumulés à la fin	5 696 858 $	1 489 052 $

NOTES COMPLÉMENTAIRES

31 mars 1986

1. Constitution et objet

Le Fonds d'amortissement afférent à des emprunts de commissions scolaires a été constitué en vertu de l'article 225 de la Loi sur l'instruction publique (L.R.Q. chapitre I-14 et modifications). Ce fonds a pour objet d'acquitter à même les montants déposés par le ministre de l'Éducation, le principal des obligations émises par une commission scolaire déterminée par le ministre et à même les produits ou revenus de ce fonds, les emprunts de toute commission scolaire.

Le ministre des Finances est chargé par la loi précitée de gérer ce Fonds.

2. Conventions comptables

Les placements sont inscrits à leur valeur nominale. L'écart entre la valeur nominale et le coût des placements acquis est porté aux revenus.

Les intérêts sur placements sont comptabilisés selon la méthode de la comptabilité d'exercice.

Les frais d'administration de ce Fonds sont assumés par le Fonds consolidé du revenu.

3. Placements

	1986	1985
Obligations de commissions scolaires, d'institutions d'enseignement et autres	38 646 000 $	13 481 000 $
Dépôt à terme	10 400 000	4 400 000
	49 046 000 $	17 881 000 $

Au 31 mars 1986, la valeur au marché des obligations était approximativement de 41 866 000 $ (1985 : 13 678 000 $).

FONDS D'AMORTISSEMENT AFFÉRENT À DES EMPRUNTS DE COMMISSIONS SCOLAIRES

RAPPORT DU VÉRIFICATEUR

J'ai vérifié l'état de l'actif et du passif au 31 mars 1986 du Fonds d'amortissement afférent à des emprunts de commissions scolaires du gouvernement du Québec ainsi que l'état des revenus et dépenses et des revenus accumulés de l'année financière terminée à cette date. Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues, et a comporté par conséquent les sondages et autres procédés que j'ai jugés nécessaires dans les circonstances.

À mon avis, ces états financiers présentent fidèlement la situation financière de ce Fonds au 31 mars 1986 ainsi que les résultats de ses opérations de l'année financière terminée à cette date selon les conventions comptables énoncées à la note 2, appliquées de la même manière qu'au cours de l'année financière précédente.

Le vérificateur général du Québec,
Rhéal Chatelain, f.c.a.

Québec, le 30 juillet 1986

FONDS D'AMORTISSEMENT AFFÉRENT À UN EMPRUNT DE L'UNIVERSITÉ DU QUÉBEC

ACTIF ET PASSIF

au 31 mars 1986

	1986	1985
ACTIF		
Encaisse	62 099 $	63 195 $
Intérêts courus	91 778	79 351
Placements (note 3)	2 860 000	2 354 000
	3 013 877 $	2 496 546 $
PASSIF		
Solde du Fonds d'amortissement		
Solde au début	2 496 546 $	1 940 830 $
Subvention du gouvernement du Québec	210 000	210 000
Revenu net de l'année financière	307 331	345 716
Solde à la fin	3 013 877 $	2 496 546 $

Le Sous-ministre des Finances,

Robert Normand

FONDS D'AMORTISSEMENT AFFÉRENT À UN EMPRUNT DE L'UNIVERSITÉ DU QUÉBEC

REVENUS ET DÉPENSES

de l'année financière terminée le 31 mars 1986

	1986	1985
Revenus		
Intérêts sur dépôts bancaires et placements	288 533 $	253 457 $
Écart entre la valeur nominale et le coût des placements acquis	20 111	93 323
	308 644	346 780
Dépenses		
Frais de garde	1 313	1 064
Revenu net	307 331 $	345 716 $

NOTES COMPLÉMENTAIRES

31 mars 1986

1. Constitution et objet

Le gouvernement a, par décret, autorisé le ministre des Finances à gérer à la demande des emprunteurs concernés, les fonds d'amortissement relatifs aux emprunts contractés par les universités, les collèges d'enseignement général et professionnel et les hôpitaux du Québec dont le remboursement est assuré par des subventions du gouvernement du Québec. Le présent fonds d'amortissement a été créé au bénéfice des détenteurs de 7 000 000 $ de débentures générales de l'Université du Québec, série A, 10 7/4%, échéant le 3 octobre 1997. Aux 31 mars 1986 et 1985, les débentures en circulation de cette émission s'élevaient à 6 445 000 $.

2. Conventions comptables

Les placements sont inscrits à leur valeur nominale; l'écart entre la valeur nominale et le coût des placements est porté aux revenus.

Les intérêts sur dépôts bancaires et placements sont comptabilisés selon la méthode de la comptabilité d'exercice.

L'Université du Québec assume les frais de garde des titres détenus dans le Fonds de même que les frais relatifs à l'achat et à la vente des valeurs du Fonds; ces frais peuvent être imputés directement au Fonds.

Les frais d'administration de ce Fonds sont assumés par le Fonds consolidé du revenu.

3. Placements

	1986	1985
Obligations de commissions scolaires, d'institutions d'enseignement et d'hôpitaux	2 381 000 $	1 875 000 $
Obligations de municipalités	479 000	479 000
	2 860 000 $	2 354 000 $

Au 31 mars 1986, la valeur au marché de ces placements était approximativement de 3 014 000 $ (1985: 2 231 000 $).

FONDS D'AMORTISSEMENT AFFÉRENT À UN EMPRUNT DE L'UNIVERSITÉ DU QUÉBEC

RAPPORT DU VÉRIFICATEUR

J'ai vérifié l'état de l'actif et du passif au 31 mars 1986 du Fonds d'amortissement afférent à un emprunt de l'Université du Québec ainsi que l'état des revenus et dépenses de l'année financière terminée à cette date. Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues, et a comporté par conséquent les sondages et autres procédés que j'ai jugés nécessaires dans les circonstances.

À mon avis, ces états financiers présentent fidèlement la situation financière de ce Fonds au 31 mars 1986 ainsi que les résultats de ses opérations de l'année financière terminée à cette date selon les conventions comptables énoncées à la note 2, appliquées de la même manière qu'au cours de l'année financière précédente.

Le vérificateur général du Québec,
Rhéal Chatelain, f.c.a.

Québec, le 30 juillet 1986

FONDS D'AMORTISSEMENT AFFÉRENT À DES EMPRUNTS D'ORGANISMES DE SANTÉ ET DE SERVICES SOCIAUX DU QUÉBEC

ACTIF ET PASSIF

au 31 mars 1986

ACTIF	
Encaisse	517 508 $
Intérêts courus	67 913
Placements (note 3)	6 437 000
	7 022 421 $
SOLDE DU FONDS D'AMORTISSEMENT	
Capital	
Contributions du gouvernement du Québec au cours de l'exercice	6 741 000 $
Revenu net de l'exercice et revenus accumulés au 31 mars 1986	281 421
	7 022 421 $

Le Sous-ministre des Finances

Robert Normand

FONDS D'AMORTISSEMENT AFFÉRENT À DES EMPRUNTS D'ORGANISMES DE SANTÉ ET DE SERVICES SOCIAUX DU QUÉBEC

REVENUS ET DÉPENSES

de l'exercice de 10 mois terminé le 31 mars 1986

Revenus	
Intérêts sur dépôts bancaires et placements	249 258 $
Écart entre la valeur nominale et le coût des placements acquis	33 461
	282 719
Dépenses	
Honoraires du fiduciaire	675
Autres dépenses	623
	1 298
Revenu net	281 421 $

NOTES COMPLÉMENTAIRES

31 mars 1986

1. Constitution et objet

Le Fonds d'amortissement afférent à des emprunts d'organismes de santé et de services sociaux du Québec a été constitué en vertu de l'article 178.0.2 de la Loi sur les services de santé et les services sociaux (L.R.Q., chapitre S-5 et modifications).

Ce Fonds a pour objet d'acquitter à même les montants déposés par le ministre de la Santé et des Services sociaux, le principal des obligations émises par un conseil régional, un établissement public ou la Corporation d'hébergement du Québec et à même les produits ou revenus de ce Fonds, les emprunts de tout conseil régional ou établissement public et de la Corporation d'hébergement du Québec.

Le ministre des Finances est chargé par la loi précitée de gérer ce Fonds dont les opérations ont débuté en juin 1985.

Les frais de garde, d'achat et de vente des valeurs ainsi que les frais bancaires sont assumés par le Fonds.

2. Conventions comptables

Les placements sont inscrits à leur valeur nominale; l'écart entre la valeur nominale et le coût des placements est porté aux revenus.

Les intérêts sur dépôts bancaires et placements sont comptabilisés selon la méthode de la comptabilité d'exercice.

Les frais d'administration de ce Fonds sont assumés par le Fonds consolidé du revenu.

3. Placements

Obligations d'organismes de santé et de services sociaux du Québec	3 037 000 $
Placements à court terme	3 400 000
	6 437 000 $

Au 31 mars 1986, la valeur au marché des obligations était approximativement de 3 276 000 $.

FONDS D'AMORTISSEMENT AFFÉRENT À DES EMPRUNTS D'ORGANISMES DE SANTÉ ET DE SERVICES SOCIAUX DU QUÉBEC

RAPPORT DU VÉRIFICATEUR

J'ai vérifié l'état de l'actif et du passif au 31 mars 1986 du Fonds d'amortissement afférent à des emprunts d'organismes de santé et de services sociaux du Québec ainsi que l'état des revenus et dépenses de l'exercice de 10 mois terminé à cette date. Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues, et a comporté par conséquent les sondages et autres procédés que j'ai jugés nécessaires dans les circonstances.

À mon avis, ces états financiers présentent fidèlement la situation financière de ce Fonds au 31 mars 1986 ainsi que les résultats de ses opérations de l'exercice de 10 mois terminé à cette date selon les conventions comptables énoncées à la note 2.

Le vérificateur général du Québec,
Rhéal Chatelain, f.c.a.

Québec, le 12 septembre 1986

FONDS DE LA RÉFORME DU CADASTRE QUÉBÉCOIS (L.R.Q., c. R-3.1)

ACTIF ET PASSIF

au 31 mars 1986

ACTIF	
À court terme	
Encaisse	1 822 258 $
Débiteurs	142 449
Subvention à recevoir du gouvernement du Québec	74 443
	2 039 150
Équipement	394 195
	2 433 345 $
PASSIF	
À court terme	
Créditeurs	814 435 $
Avance du gouvernement du Québec (note 3)	2 000 000
	2 814 435
DÉFICIT	381 090
	2 433 345 $

ENGAGEMENTS (note 5)

Représentant du contrôleur des finances,
Pierre Beauchamp

Administrateur du Fonds de la réforme du cadastre québécois,
Pierre Leblanc

FONDS DE LA RÉFORME DU CADASTRE QUÉBÉCOIS

OPÉRATIONS

de l'exercice du 20 juin 1985 au 31 mars 1986

Revenus	
Droits, permis et ventes diverses (note 4)	2 187 550 $
Dépenses	
Traitements et avantages sociaux	1 800 634
Honoraires professionnels	3 220 860
Voyages, messagerie et publicité	102 508
Fournitures et approvisionnement	123 267
Intérêts sur avance du gouvernement du Québec	119 348
Entretien et réparations	2 731
Loyer d'équipement	892
	5 370 240
Excédent des dépenses sur les revenus	3 182 690
Subvention du gouvernement du Québec	2 801 600
Excédent des dépenses sur les revenus et la subvention de l'exercice et déficit au 31 mars 1986	381 090 $

NOTES COMPLÉMENTAIRES

31 mars 1986

1. Constitution et objet

Le Fonds de la réforme du cadastre québécois a été institué par la Loi favorisant la réforme du cadastre québécois entrée en vigueur le 20 juin 1985. Ce Fonds est chargé d'effectuer la réforme du cadastre québécois et, notamment, de procéder à la rénovation cadastrale du territoire et d'assurer la mise à jour régulière des plans cadastraux.

2. Conventions comptables

Les opérations sont enregistrées selon la méthode de la comptabilité d'exercice.

Les acquisitions d'équipement sont inscrites au coût et sont amorties selon la méthode de l'amortissement linéaire sur une période de cinq ans. Pour l'exercice en cours, aucun amortissement n'a été pourvu car l'équipement n'était pas en opération.

Les frais de communications téléphoniques et de loyer de locaux sont assumés par le Fonds consolidé du revenu et ne sont pas présentés dans les états financiers.

3. Avance du gouvernement du Québec

Avance de 2 000 000 $ portant intérêt au taux de 11,11 % l'an, remboursable en tout temps au gré du Fonds sans excéder le 31 mars 1995.

4. Revenus

Droits et permis perçus par les registrateurs du ministère de la Justice	1 650 000 $
Ventes d'enregistrements cadastraux et services rendus	537 550
	2 187 550 $

5. Engagements

Le Fonds est engagé, en vertu de contrats, octroyés pour des services professionnels relativement à des travaux pour la réforme du cadastre au cours des prochains exercices, pour un montant approximatif de 5 600 000 $.

FONDS DE LA RÉFORME DU CADASTRE QUÉBÉCOIS

RAPPORT DU VÉRIFICATEUR

J'ai vérifié l'état de l'actif et du passif du Fonds de la réforme du cadastre québécois du gouvernement du Québec au 31 mars 1986 ainsi que l'état des opérations de l'exercice du 20 juin 1985 au 31 mars 1986. Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues, et a comporté par conséquent les sondages et autres procédés que j'ai jugés nécessaires dans les circonstances.

À mon avis, ces états financiers présentent fidèlement la situation financière du Fonds au 31 mars 1986 ainsi que les résultats de ses opérations de l'exercice du 20 juin 1985 au 31 mars 1986 selon les conventions comptables énoncées à la note 2.

Le vérificateur général du Québec,
Rhéal Chatelain, f.c.a.

Québec, le 31 juillet 1986

FONDS DE RELANCE INDUSTRIELLE
(L.R.Q., c. S-34)

ACTIF ET PASSIF
au 31 mars 1986

	1986	1985
ACTIF		
Encaisse	1 325 411 $	2 601 $
Placements temporaires	14 653 310	18 591 935
Intérêts courus	56 017	99 425
	16 034 738 $	18 693 961 $
PASSIF		
Dépôts pour le bénéfice des corporations participantes (note 3)	4 059 562 $	8 437 905 $
Revenus d'intérêts accumulés		
Solde au début	10 256 056	8 057 454
Revenus de l'année financière	1 719 120	2 198 602
Solde à la fin	11 975 176	10 256 056
	16 034 738 $	18 693 961 $

Le Sous-ministre des Finances

Robert Normand

NOTES COMPLÉMENTAIRES
31 mars 1986

1. Constitution et objet

Le Fonds de relance industrielle a été créé par la Loi sur les stimulants fiscaux au développement industriel, qui permet aux petites et moyennes entreprises éligibles de verser dans un Fonds de relance industrielle la moitié de leur impôt provincial sur le revenu de la période du 12 avril 1977 au 30 juin 1981 et de puiser à même ce Fonds l'argent nécessaire au financement de 25 % d'un investissement ou d'autres dépenses admissibles faisant l'objet d'un certificat émis avant le 11 mars 1981 et de 50 % après le 10 mars 1981 et ce jusqu'à concurrence du montant déposé.

Ce Fonds est géré par le ministre des Finances et la comptabilité en est tenue par le ministre du Revenu en ce qui concerne les sommes y accumulées pour le bénéfice de chaque corporation.

2. Conventions comptables

Le Fonds comptabilise les dépôts pour le bénéfice des corporations participantes lors de leur versement par le ministre du Revenu.

Toute somme déposée au Fonds pour le bénéfice d'une corporation et qui n'a pas fait l'objet d'un retrait dans un délai de cinq ans et six mois suivant la fin de l'année d'imposition pour laquelle la corporation a fait le choix de déposer la moitié de son impôt autrement payable, est transférée au Fonds consolidé du revenu.

Le gouvernement peut, par règlement et à même les revenus du Fonds, prévoir le paiement d'un boni au moment du retrait de dépôts effectués pour le bénéfice des corporations participantes.

Les placements temporaires sont comptabilisés au coût.

Les intérêts sur dépôts bancaires et placements sont comptabilisés selon la méthode de la comptabilité d'exercice.

Les frais d'administration du Fonds sont assumés par le Fonds consolidé du revenu et ne sont pas présentés dans l'état financier.

3. Dépôts pour le bénéfice des corporations participantes

	1986	1985
Évolution au cours de l'année financière		
Solde au début	8 437 905 $	12 204 346 $
Dépôts par le ministre du Revenu pour le bénéfice des corporations participantes	1 160 879	897 359
Retraits des corporations participantes	(813 308)	(1 390 768)
Remises au Fonds consolidé du revenu suite à des cotisations amendées et de dépôts qui n'ont pas fait l'objet de retrait dans le délai prescrit	(4 725 914)	(3 273 032)
Solde à la fin	4 059 562 $	8 437 905 $

FONDS DE RELANCE INDUSTRIELLE

RAPPORT DU VÉRIFICATEUR

J'ai vérifié l'état de l'actif et du passif au 31 mars 1986 du Fonds de relance industrielle du gouvernement du Québec. Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues, et a comporté par conséquent les sondages et autres procédés que j'ai jugés nécessaires dans les circonstances.

À mon avis, cet état financier présente fidèlement la situation financière de ce Fonds au 31 mars 1986 et ses revenus de l'année financière terminée à cette date selon les conventions comptables énoncées à la note 2, appliquées de la même manière qu'au cours de l'année financière précédente.

Le vérificateur général du Québec
Rhéal Chatelain, f.c.a.

Québec, le 17 juillet 1986

FONDS DES CAUTIONNEMENTS DES AGENTS DE VOYAGES
administrés par le président de l'Office de la protection du consommateur
(L.R.Q., c. A-10)

ACTIF ET PASSIF
au 31 mars 1986

	1986	1985
ACTIF		
CAUTIONNEMENTS INDIVIDUELS		
Encaisse et dépôt à court terme	446 792 $	328 644 $
Intérêts courus	1 540	2 858
Obligations reçues en dépôt (valeur de réalisation 406 864 $, 1985 424 705 $)	392 000	437 000
	840 332 $	768 502 $
CAUTIONNEMENTS COLLECTIFS		
Encaisse et dépôts à court terme	3 816 615 $	3 721 298 $
Intérêts courus	6 242	32 756
	3 822 857 $	3 754 054 $
PASSIF		
CAUTIONNEMENTS INDIVIDUELS		
Cautionnements individuels des agents de voyages (note 3)	622 594 $	582 269 $
Revenus d'intérêts accumulés (note 4)	217 738	186 233
	840 332 $	768 502 $
CAUTIONNEMENTS COLLECTIFS		
Réclamations et frais de fiducie	155 714 $	120 804 $
Avoir du fonds des cautionnements collectifs des agents de voyages		
Contributions de base (note 5)	2 759 221	2 467 702
Revenus d'intérêts accumulés (note 6)	907 922	1 165 548
	3 667 143	3 633 250
	3 822 857 $	3 754 054 $

Le Président de l'Office de la protection du consommateur

Gilles Moreau

FONDS DES CAUTIONNEMENTS DES AGENTS DE VOYAGES

NOTES COMPLÉMENTAIRES

31 mars 1986

1. Composition des fonds

Les fonds des cautionnements individuels et collectifs des agents de voyages sont composés de cautionnements déterminés par règlement du gouvernement en vertu de la Loi sur les agents de voyages. Ces cautionnements ont pour objet de garantir notamment l'observance de cette loi et de son règlement.

2. Conventions comptables

Revenus et dépenses des fonds

Les revenus d'intérêts, les réclamations et les frais de fiducie sont comptabilisés selon la méthode de la comptabilité d'exercice.

Cautionnements

Les cautionnements individuels et les contributions au fonds des cautionnements collectifs sont comptabilisés au fur et à mesure de leur encaissement.

Obligations reçues en dépôt

Les obligations reçues en dépôt à titre de cautionnements individuels sont montrées à leur valeur nominale.

Revenus d'intérêts — cautionnements individuels

Le règlement relatif aux agents de voyages adopté par le gouvernement du Québec ne contient aucune disposition quant à l'attribution des revenus d'intérêts provenant des espèces, effets ou obligations déposés à titre de cautionnements individuels. Toutefois, les administrateurs des fonds considèrent déjà que les coupons d'intérêts attachés aux obligations reçues en dépôt demeurent la propriété de leurs déposants. Ces coupons, qui ne sont pas comptabilisés comme revenus, sont remis à leurs déposants sur demande.

Frais d'administration

Les frais d'administration sont assumés par le gouvernement du Québec et ne sont pas présentés à l'état financier.

3. Cautionnements individuels des agents de voyages

	1986	1985
Solde au début	582 269 $	719 499 $
Dépôts de cautionnements	218 106	123 500
	800 375	842 999
Réclamations	117 386	26 840
Remises de cautionnements	28 120	60 885
Cautionnements remis et remplacés par des polices individuelles de garantie	32 275	173 005
	177 781	260 730
Solde à la fin	622 594 $	582 269 $

Les cautionnements fournis par les agents de voyages sous forme de polices individuelles de garantie totalisent 15 365 000 $ au 31 mars 1986 (14 158 638 $ au 31 mars 1985).

4. Revenus d'intérêts accumulés — cautionnements individuels

	1986	1985
Solde au début	186 233 $	154 254 $
Revenus de l'exercice	31 505	31 979
Solde à la fin	217 738 $	186 233 $

5. Contributions de base — cautionnements collectifs

Détaillants	1986	1985
Solde au début	1 316 615 $	1 221 115 $
Contributions reçues	221 500	153 750
	1 538 115	1 374 865
Contributions remboursées	63 374	58 250
Solde à la fin	1 474 741	1 316 615
Grossistes		
Solde au début	1 151 087	1 075 050
Contributions reçues	174 250	185 086
	1 325 337	1 260 136
Contributions remboursées	40 857	109 049
Solde à la fin	1 284 480	1 151 087
Solde à la fin — détaillants et grossistes	2 759 221 $	2 467 702 $

6. Revenus d'intérêts accumulés — cautionnements collectifs

Détaillants	1986	1985
Solde au début	470 156 $	453 395 $
Revenus de l'exercice	182 224	198 893
	652 380	652 288
Réclamations et frais de fiducie	104 918	182 132
Solde à la fin	547 462	470 156
Grossistes		
Solde au début	695 392	592 026
Revenus de l'exercice	173 079	194 621
	868 471	786 647
Réclamations et frais de fiducie	508 011	91 255
Solde à la fin	360 460	695 392
Solde à la fin — détaillants et grossistes	907 922 $	1 165 548 $

FONDS DES CAUTIONNEMENTS DES AGENTS DE VOYAGES

RAPPORT DU VÉRIFICATEUR

J'ai vérifié l'état de l'actif et du passif au 31 mars 1986 des fonds des cautionnements des agents de voyages administrés par le Président de l'Office de la protection du consommateur. Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues, et a comporté par conséquent les sondages et autres procédés que j'ai jugés nécessaires dans les circonstances.

À mon avis, cet état financier présente fidèlement la situation financière de ces fonds au 31 mars 1986 ainsi que leurs opérations de l'exercice terminé à cette date selon les conventions comptables énoncées à la note 2, appliquées de la même manière qu'au cours de l'exercice précédent.

Pour le vérificateur général du Québec,
Robert Noël, c.a.
Vérificateur général adjoint

Québec, le 27 mai 1986

FONDS DES SERVICES DE SANTÉ
(L.R.Q., c. R-5)

ACTIF ET PASSIF
au 31 mars 1986

(en milliers de dollars)

	1986	1985
ACTIF		
Contributions à recevoir		
Des employeurs	127 420	126 585
Du Fonds consolidé du revenu	111 131	99 217
	238 551	225 802
PASSIF		
Dû à la Régie de l'assurance-maladie du Québec	174 841	162 510
Dû au ministère de la Santé et des Services sociaux	63 710	63 292
	238 551	225 802

Le Sous-ministre des Finances,

Robert Normand

FONDS DES SERVICES DE SANTÉ

PROVENANCE ET RÉPARTITION DES FONDS

pour l'année financière terminée le 31 mars 1986

(en milliers de dollars)

	1986	1985
Provenance des fonds		
Contributions		
Des employeurs	1 600 799	1 509 481
Du Fonds consolidé du revenu	807 931	701 769
	2 408 730	2 211 250
Répartition des fonds		
Pour le financement des programmes		
Régime d'assurance-maladie	1 608 331	1 456 510
Services hospitaliers	800 399	754 740
	2 408 730	2 211 250

NOTES COMPLÉMENTAIRES

31 mars 1986

1. Constitution et objet

Le Fonds des services de santé, créé au ministère des Finances par la Loi sur la Régie de l'assurance-maladie du Québec, a pour objet de pourvoir au financement des programmes du régime d'assurance-maladie et des services hospitaliers. Il est alimenté par les contributions des employeurs et par les sommes qu'y verse le ministre des Finances à même le Fonds consolidé du revenu. La perception des contributions des employeurs est effectuée par le ministère du Revenu.

Les contributions des employeurs sont réparties également entre la Régie de l'assurance-maladie du Québec et le ministère de la Santé et des Services sociaux tandis que les sommes versées par le ministre des Finances à même le Fonds consolidé du revenu servent à combler les besoins de la Régie de l'assurance-maladie du Québec.

2. Conventions comptables

Les contributions des employeurs au Fonds sont constituées des sommes encaissées et des comptes émis au cours de l'année financière, de même que des sommes perçues des employeurs au cours du mois d'avril et afférentes aux salaires versés avant le 1er avril.

Les sommes attribuées à la Régie de l'assurance-maladie du Québec ont été établies de façon à comprendre la valeur des demandes de paiement reçues par cette dernière jusqu'au 30 avril à l'égard des services rendus et des médicaments fournis avant le 1er avril dans le cadre du régime d'assurance-maladie.

Les frais d'administration de ce Fonds sont assumés par le Fonds consolidé du revenu.

3. Intégration aux états financiers du gouvernement

Les comptes de ce Fonds sont intégrés aux états financiers du gouvernement du Québec.

FONDS DES SERVICES DE SANTÉ

RAPPORT DU VÉRIFICATEUR

J'ai vérifié l'état de l'actif et du passif du Fonds des services de santé du gouvernement du Québec au 31 mars 1986 ainsi que l'état de la provenance et de la répartition des fonds de l'année financière terminée à cette date. Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues, et a comporté par conséquent les sondages et autres procédés que j'ai jugés nécessaires dans les circonstances.

À mon avis, ces états financiers présentent fidèlement la situation financière du Fonds au 31 mars 1986 ainsi que la provenance et la répartition des fonds pour l'année financière terminée à cette date selon les conventions comptables énoncées à la note 2, appliquées de la même manière qu'au cours de l'année financière précédente.

Le vérificateur général du Québec,
Rhéal Chatelain, f.c.a.

Québec, le 20 juin 1986

FONDS EN FIDÉICOMMIS

ACTIF ET PASSIF

au 31 mars 1986

	1986	1985
ACTIF		
Encaisse	1 994 367 $	2 048 013 $
Avances au Fonds consolidé du revenu	56 342 542	54 379 567
Valeurs détenues		
Chèque visé		20 000
Dépôt à terme	30 520	36 400
Bons du trésor de gouvernements	408 444	640 199
Obligations	48 544 649	46 157 149
	107 320 522 $	103 281 328 $
PASSIF		
Dépôts		
Officiers de justice	37 680 417 $	33 452 045 $
Municipalités	9 154 343	7 066 011
Sociétés, organismes et particuliers	60 485 762	62 763 272
	107 320 522 $	103 281 328 $

Le Sous-ministre des Finances,

Robert Normand

NOTES COMPLÉMENTAIRES

31 mars 1986

1. Nature des fonds en fidéicommis

Les Fonds en fidéicommis sont composés principalement de dépôts de cautionnements et de garanties faits en vertu de lois, de règlements, de directives et de conventions par des officiers de justice, des municipalités, des sociétés, des organismes et des particuliers.

Ces dépôts sont effectués auprès du ministère des Finances, qui est un bureau général de dépôts en vertu de la Loi sur les dépôts et consignations (L.R.Q., chapitre D-5).

2. Conventions comptables

Les valeurs détenues sont montrées à leur valeur nominale; celles en monnaie étrangère sont inscrites en équivalent canadien de la valeur nominale aux dates de leur dépôt.

Les revenus des valeurs détenues sont remis aux déposants de ces valeurs.

Les avances au Fonds consolidé du revenu ne produisent pas d'intérêts.

Les frais d'administration de ces Fonds sont assumés par le Fonds consolidé du revenu.

FONDS EN FIDÉICOMMIS

RAPPORT DU VÉRIFICATEUR

J'ai vérifié l'état de l'actif et du passif au 31 mars 1986 des Fonds en fidéicommis administrés par le gouvernement du Québec. Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues, et a comporté par conséquent les sondages et autres procédés que j'ai jugés nécessaires dans les circonstances.

À mon avis, cet état financier présente fidèlement la situation financière des Fonds en fidéicommis au 31 mars 1986 selon les conventions comptables énoncées à la note 2, appliquées de la même manière qu'au cours de l'année financière précédente.

Pour le vérificateur général du Québec.
Robert Noël, c.a.
Vérificateur général adjoint

Québec, le 26 juin 1986

FONDS SPÉCIAL OLYMPIQUE
(L.Q., 1976, c. 14)

ACTIF ET PASSIF
au 31 mars 1986

	1986	1985
ACTIF		
Encaisse	18 031 $	16 857 $
Comptes à recevoir		
Fonds consolidé du revenu	3 431 744	
Agents et mandataires du ministère du Revenu	7 472 382	11 208 309
Intérêts courus	6 895	113
	10 929 052 $	11 225 279 $
PASSIF		
Dû au Fonds consolidé du revenu		2 653 660 $
Solde du Fonds	10 929 052 $	8 571 619
	10 929 052 $	11 225 279 $

Le Sous-ministre des Finances,

Robert Normand

FONDS SPÉCIAL OLYMPIQUE

ÉVOLUTION DU FONDS

pour l'année financière terminée le 31 mars 1986

	1986	1985
Provenance des fonds		
Taxe spéciale sur le tabac	105 721 420 $	111 394 007 $
Recettes provenant de Loto Canada	14 594 379	
Intérêts sur dépôts bancaires et placements temporaires	41 162	97 037
Produit de l'aliénation d'actifs immobiliers de la Régie des installations olympiques	33 214	61 964
Produit d'emprunts à court terme du Fonds de construction de la Régie des installations olympiques	279 779 248	138 495 000
Produit d'emprunts à long terme du Fonds de construction de la Régie des installations olympiques	449 679 748	
	849 849 171	250 048 008
Utilisation des fonds		
Remboursement par anticipation de capital sur la dette à long terme du Fonds de construction de la Régie des installations olympiques	449 679 748	30 000 000
Intérêts sur la dette à long terme du Fonds de construction de la Régie des installations olympiques	63 197 856	76 472 534
Parachèvement des installations olympiques	59 294 500	18 908 000
Remboursement de capital sur les emprunts à court terme du Fonds de construction de la Régie des installations olympiques	273 809 248	129 195 000
Intérêts sur les emprunts à court terme du Fonds de construction de la Régie des installations olympiques	1 510 386	705 160
	847 491 738	255 280 694
Augmentation (diminution) du Fonds	2 357 433	(5 232 686)
Solde du Fonds au début	8 571 619	13 804 305
Solde du Fonds à la fin	10 929 052 $	8 571 619 $

FONDS SPÉCIAL OLYMPIQUE

NOTES COMPLÉMENTAIRES

31 mars 1986

---

1. Constitution et objet

Le Fonds spécial olympique a été constitué en 1976 par une loi du Parlement. Ce fonds et les revenus qu'il génère sont affectés exclusivement au remboursement du capital et des intérêts des emprunts de la Régie des installations olympiques et au parachèvement des installations olympiques. Le Fonds est géré par le ministre des Finances.

Les renseignements concernant les emprunts de la Régie des installations olympiques ainsi que les engagements pour le parachèvement des installations olympiques sont présentés dans les états financiers de la Régie des installations olympiques.

2. Conventions comptables

Les remises provenant de la taxe spéciale sur le tabac encaissées par le ministère du Revenu pendant le mois d'avril qui représentent des sommes perçues ou prélevées par ses agents ou mandataires avant le 1er avril, sont comptabilisées comme revenus de l'année financière et comme comptes à recevoir au 31 mars.

Les intérêts sur les dépôts bancaires et les placements temporaires sont comptabilisés selon la méthode de la comptabilité d'exercice.

Les intérêts sur les dettes à court et à long terme du Fonds de construction de la Régie de même que la contribution au coût de parachèvement des installations olympiques sont comptabilisés lors de leur déboursé.

Le produit de l'aliénation d'actifs immobiliers de la Régie est comptabilisé lors de son encaissement.

Les frais d'administration du Fonds sont assumés par le Fonds consolidé du revenu et ne sont pas présentés dans les états financiers.

FONDS SPÉCIAL OLYMPIQUE

RAPPORT DU VÉRIFICATEUR

J'ai vérifié l'état de l'actif et du passif au 31 mars 1986 du Fonds spécial olympique du gouvernement du Québec ainsi que l'état de l'évolution du Fonds de l'année financière terminée à cette date. Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues, et a comporté par conséquent les sondages et autres procédés que j'ai jugés nécessaires dans les circonstances.

À mon avis, ces états financiers présentent fidèlement la situation financière du Fonds spécial olympique au 31 mars 1986 ainsi que son évolution pour l'année financière terminée à cette date selon les conventions comptables énoncées à la note 2, appliquées de la même manière qu'au cours de l'année financière précédente.

Le vérificateur général du Québec,
Rhéal Chatelain, f.c.a.

Québec, le 20 juin 1986

FONDS SPÉCIAUX DU CRÉDIT AGRICOLE
(L.R.Q., c. C-75)

ACTIF ET PASSIF
au 31 mars 1986

	Fonds spécial intérêts	
	1986	1985
ACTIF		
Encaisse	79 $	2 833 $
Intérêts courus	459	500
	538 $	3 333 $
PASSIF		
Dû au Fonds consolidé du revenu	459 $	500 $
Dépôts pour le bénéfice des prêteurs autres que le ministre des Finances	79	2 833
	538 $	3 333 $

Le Fonds spécial capital n'a aucun actif ni passif aux 31 mars 1986 et 1985.

Le Sous-ministre des Finances,

Robert Normand

NOTES COMPLÉMENTAIRES
31 mars 1986

1. Constitution et objet

Les fonds spéciaux ont été créés en vertu de l'article 19 de la Loi sur le crédit agricole. Les dépôts aux fonds proviennent des sommes perçues par l'Office du crédit agricole du Québec à titre de remboursement en capital et de paiement des intérêts sur ses prêts. Ces dépôts sont affectés au remboursement du capital et au paiement des intérêts sur les emprunts contractés par l'Office auprès de prêteurs autres que le ministre des Finances, du ministre des Finances ainsi qu'au rachat des obligations ou autres valeurs émises par l'Office et que détient le gouvernement du Québec.

Les revenus d'intérêts provenant du placement de ces sommes perçues sont virés au Fonds consolidé du revenu.

Ces fonds sont gérés par le ministre des Finances.

2. Conventions comptables

Les dépôts de l'Office, les remises aux prêteurs autres que le ministre des Finances et celles au ministre des Finances sont comptabilisés lors de leur encaissement et de leur déboursé.

Les intérêts sur l'encaisse sont comptabilisés selon la méthode de la comptabilité d'exercice.

Les frais d'administration des fonds sont assumés par le Fonds consolidé du revenu et ne sont pas présentés dans les états financiers.

FONDS SPÉCIAUX DU CRÉDIT AGRICOLE

ÉVOLUTION DE L'ENCAISSE

pour l'année financière terminée le 31 mars 1986

	Fonds spécial capital		Fonds spécial intérêts	
	1986	1985	1986	1985
Encaissements				
Dépôts de l'Office du crédit agricole du Québec	9 584 785 $	10 000 000 $	8 801 100 $	9 000 000 $
Intérêts sur dépôts bancaires		1 866	1 750	6 128
	9 584 785	10 001 866	8 802 850	9 006 128
Déboursés				
Remises aux prêteurs autres que le ministre des Finances	184 785		422 854	476 550
Remises au ministre des Finances	9 400 000	10 000 000	8 381 000	8 525 000
Intérêts versés au Fonds consolidé du revenu		1 866	1 750	6 128
	9 584 785	10 001 866	8 805 604	9 007 678
Diminution de l'Encaisse			2 754	1 550
Encaisse au début			2 833	4 383
Encaisse à la fin			79 $	2 833 $

FONDS SPÉCIAUX DU CRÉDIT AGRICOLE

RAPPORT DU VÉRIFICATEUR

J'ai vérifié l'état de l'actif et du passif des Fonds spéciaux du crédit agricole du gouvernement du Québec au 31 mars 1986 ainsi que l'état de l'évolution de l'encaisse de l'année financière terminée à cette date. Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues et a comporté par conséquent les sondages et autres procédés que j'ai jugés nécessaires dans les circonstances.

À mon avis, ces états financiers présentent fidèlement la situation financière de ces Fonds au 31 mars 1986 ainsi que l'évolution de l'encaisse de l'année financière terminée à cette date selon les conventions comptables énoncées à la note 2 appliquées de la même manière qu'au cours de l'année financière précédente.

Le vérificateur général du Québec
Rhéal Chatelain, f.c.a.

Québec, le 11 juillet 1986

ÉTATS FINANCIERS DES FONDS RENOUVELABLES
ANNÉE FINANCIÈRE TERMINÉE LE 31 MARS 1986

FONDS RENOUVELABLE DE LA REPROGRAPHIE

ACTIF ET PASSIF

au 31 mars 1986

	1986	1985
ACTIF		
Encaisse	807 892 $	1 440 361 $
Débiteurs	1 510 790	1 280 518
Stocks	206 082	198 922
	2 524 764	2 919 801
Immobilisations (note 3)	1 084 071	1 415 524
	3 608 835 $	4 335 325 $
PASSIF		
Créditeurs	561 088 $	702 618 $
Dû au Fonds consolidé du revenu (note 4)	1 547 747	2 132 707
	2 108 835	2 835 325
APPORT DU GOUVERNEMENT DU QUÉBEC		
Avance du Fonds consolidé du revenu	1 500 000	1 500 000
	3 608 835 $	4 335 325 $

ENGAGEMENT (note 6)

Représentant du contrôleur des finances,

Jean-Claude Savard

Administratrice du Fonds renouvelable
de la reprographie,

Louise Pagé

FONDS RENOUVELABLE DE LA REPROGRAPHIE

OPÉRATIONS

de l'année financière terminée le 31 mars 1986

	1986	1985
Revenus	4 543 762 $	5 913 293 $
Coût du matériel utilisé		
Stocks au début	198 922	168 825
Achats	1 035 410	1 254 685
	1 234 332	1 423 510
Stocks à la fin	206 082	198 922
	1 028 250	1 224 588
Revenu brut	3 515 512	4 688 705
Autres revenus	98 191	
	3 613 703	4 688 705
Frais d'opération		
Dépenses assumées par le Fonds renouvelable		
Loyers	1 221 211	1 028 353
Entretien et réparations	592 528	572 351
Fournitures et approvisionnements	157 237	161 584
Services de transport et de communication	12 445	14 351
Services professionnels, administratifs et autres	24 188	11 157
Amortissement des immobilisations	225 546	214 862
	2 233 155	2 002 658
Dépenses imputées par le Fonds consolidé du revenu (note 5)	1 217 004	2 643 471
	3 450 159	4 646 129
Revenu net viré au Fonds consolidé du revenu	163 544 $	42 576 $

FONDS RENOUVELABLE DE LA REPROGRAPHIE

NOTES COMPLÉMENTAIRES

31 mars 1986

1. Constitution et objet

Le Fonds renouvelable de la reprographie a été constitué à même les crédits votés du ministère des Communications de l'année financière 1984-1985.

Ce Fonds renouvelable a pour objet de défrayer les coûts relatifs aux travaux de reprographie effectués dans les ateliers du ministère des Communications pour le compte des ministères et organismes du gouvernement. Les recettes provenant de la vente de ces travaux sont versées au Fonds renouvelable et réutilisées aux mêmes fins. Le ministère des Finances détermine chaque année en accord avec le ministère des Communications, le montant du revenu net du Fonds renouvelable qui sera versé au Fonds consolidé du revenu, en tenant compte du fonds de roulement nécessaire aux opérations du Fonds.

Ce Fonds est administré par le ministère des Communications.

2. Conventions comptables

Opérations

Les opérations sont enregistrées selon la méthode de la comptabilité d'exercice.

Stocks

Les stocks sont évalués à la valeur de remplacement.

Immobilisations

Les immobilisations mises à la disposition du Fonds lors de sa création sont inscrites à la valeur attribuée par le gouvernement du Québec. Les autres immobilisations sont inscrites au coût.

Les immobilisations sont amorties selon la méthode de l'amortissement linéaire en se basant sur leur vie utile anticipée:

	Vie utile
Équipement de transformation	5 et 10 ans
Équipement de bureau	3 ans
Véhicules	3 ans
Améliorations locatives	5 ans

3. Immobilisations

	Coût ou valeur attribuée	Amortissement accumulé	Net	
			1986	1985
Équipement de transformation	1 308 650 $	390 460 $	918 190 $	1 358 710 $
Équipement de bureau	151 318	32 255	119 063	53 819
Véhicules	5 989	5 989		2 995
Améliorations locatives	58 522	11 704	46 818	
	1 524 479 $	440 408 $	1 084 071 $	1 415 524 $

4. Dû au Fonds consolidé du revenu

	1986	1985
Solde au début	2 132 707 $	
Revenu net de l'année financière	163 544	42 576 $
Dépenses imputées (note 5)	1 217 004	2 643 471
Stocks et immobilisations mis à la disposition du Fonds renouvelable lors de sa création		1 210 953
Radiation d'une partie des immobilisations mises à la disposition du Fonds renouvelable lors de sa création	(263 119)	
	3 250 136	3 897 000
Remise effectuée	1 650 000	1 533 042
Factures payées par le Fonds pour le compte du ministère des Communications	52 389	231 251
	1 702 389	1 764 293
Solde à la fin	1 547 747 $	2 132 707 $

NOTES COMPLÉMENTAIRES (suite)

31 mars 1986

5. Dépenses imputées par le Fonds consolidé du revenu

Les opérations du Fonds renouvelable comprennent certaines dépenses effectuées par le Fonds consolidé du revenu. Ces dépenses sont estimées et se détaillent comme suit:

	1986			1985
	Dépenses effectuées à même les crédits budgétaires	Dépenses non imputées au Fonds renouvelable	Dépenses* imputées au Fonds renouvelable	Dépenses imputées au Fonds renouvelable
Traitements	2 822 072 $	1 862 568 $	959 504 $	2 148 707 $
Avantages sociaux	451 532	451 532		
Loyers	757 352	499 852	257 500	494 764
Services professionnels, administratifs et autres	433 135	433 135		
Services de transport et de communication	59 272	59 272		
	4 523 363 $	3 306 359 $	1 217 004 $	2 643 471 $

* Pour la présente année financière, le taux d'imputation des dépenses devant être assumées par le Fonds renouvelable a été révisé à la baisse et établi à 34% alors qu'il était de 72% pour l'année financière précédente. Ce taux révisé a pour effet pour l'année financière terminée le 31 mars 1986, de diminuer les dépenses imputées au Fonds renouvelable de 1 349 668 $.

6. Engagement

Les frais minimaux de location de photocopieurs pour l'année financière 1986-1987 s'établissent à 408 139 $.

FONDS RENOUVELABLE DE LA REPROGRAPHIE

RAPPORT DU VÉRIFICATEUR

J'ai vérifié l'état de l'actif et du passif du Fonds renouvelable de la reprographie du gouvernement du Québec au 31 mars 1986 ainsi que l'état des opérations de l'année financière terminée à cette date. Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues, et a comporté par conséquent les sondages et autres procédés que j'ai jugés nécessaires dans les circonstances.

À mon avis, ces états financiers présentent fidèlement la situation financière du Fonds renouvelable au 31 mars 1986 ainsi que les résultats de ses opérations de l'année financière terminée à cette date selon les conventions comptables énoncées à la note 2, appliquées de la même manière qu'au cours de l'année financière précédente.

Le vérificateur général du Québec,
Rhéal Chatelain, f.c.a.

Québec, le 11 juillet 1986

FONDS RENOUVELABLE DES ENTENTES SUR LES PRÊTS DE SERVICES D'ENSEIGNANTS

ACTIF ET PASSIF

au 31 mars 1986

	1986	1985
ACTIF		
Encaisse	296 586 $	452 623 $
Débiteurs	3 444	4 911
Indemnités aux enseignants payées d'avance	3 518	118 199
	303 548	575 733
Immobilisations (note 4)	6 318	15 918
	309 866 $	591 651 $
PASSIF		
Créditeurs		3 960 $
Dû au Fonds consolidé du revenu (note 5)	109 866 $	387 691
	109 866	391 651
APPORT DU GOUVERNEMENT DU QUÉBEC		
Avance du Fonds consolidé du revenu	200 000	200 000
	309 866 $	591 651 $

Représentant du contrôleur des finances,

Roger Morin

Administrateur du Fonds renouvelable des ententes sur les prêts de services d'enseignants,

Lionel Lirette

FONDS RENOUVELABLE DES ENTENTES SUR LES PRÊTS DE SERVICES D'ENSEIGNANTS

OPÉRATIONS

de l'année financière terminée le 31 mars 1986

	1986	1985
Revenus		
Contribution du gouvernement du Maroc	420 200 $	918 298 $
Frais d'opération		
Dépenses assumées par le Fonds renouvelable:		
Services professionnels	38 792	142 773
Indemnités aux enseignants	177 688	271 159
Services de transport et de communication	8 570	22 953
Loyers	3 172	7 355
Entretien	5 208	8 298
Frais bancaires et autres frais	1 359	1 850
Amortissement des immobilisations	2 556	3 230
	237 345	457 618
Dépenses imputées par le Fonds consolidé du revenu (note 6)	34 248	16 935
	271 593	474 553
Revenu net viré au Fonds consolidé du revenu	148 607 $	443 745 $

FONDS RENOUVELABLE DES ENTENTES SUR LES PRÊTS DE SERVICES D'ENSEIGNANTS

NOTES COMPLÉMENTAIRES

31 mars 1986

1. Constitution et objet

Le Fonds renouvelable des ententes sur les prêts de services d'enseignants a été constitué à même les crédits votés du ministère de l'Éducation de l'année financière 1983-1984.

Ce Fonds renouvelable a pour objet de défrayer les dépenses relatives aux ententes sur les prêts de services d'enseignants. Les recettes provenant de ces ententes sont versées au Fonds renouvelable et réutilisées aux mêmes fins. Le ministère des Finances détermine chaque année en accord avec le ministère de l'Enseignement supérieur et de la Science, le montant du revenu net du Fonds renouvelable qui sera versé au Fonds consolidé du revenu, en tenant compte du fonds de roulement nécessaire aux opérations du Fonds.

Ce Fonds est administré par le ministère de l'Enseignement supérieur et de la Science.

2. Opérations

Les opérations qui font l'objet du Fonds renouvelable découlent d'une entente signée le 25 mars 1983 entre le ministre de l'Éducation du Québec et le ministre de l'Éducation nationale du Maroc relativement aux prêts d'enseignants québécois.

3. Conventions comptables

Opérations

Les opérations sont enregistrées selon la méthode de la comptabilité d'exercice.

Immobilisations

Les immobilisations sont inscrites au coût et elles sont amorties selon la méthode de l'amortissement linéaire sur une période de sept ans pour l'ameublement et de cinq ans pour l'équipement.

4. Immobilisations

	1986			1985
	Coût	Amortissement accumulé	Net	Net
Ameublement	4 168 $	1 355 $	2 813 $	11 127 $
Équipement	6 431	2 926	3 505	4 791
	10 599 $	4 281 $	6 318 $	15 918 $

5. Dû au Fonds consolidé du revenu

	1986	1985
Solde au début	387 691 $	304 598 $
Dépenses imputées (note 6)	34 248	16 935
Revenu net de l'année financière	148 607	443 745
	570 546	765 278
Remises effectuées	460 680	377 587
Solde à la fin	109 866 $	387 691 $

6. Dépenses imputées par le Fonds consolidé du revenu

Les traitements des enseignants québécois au Maroc ne constituent pas des dépenses du Fonds renouvelable car ils sont assumés par leur employeur permanent qui, en retour, est subventionné par le ministère de l'Enseignement supérieur et de la Science et par le ministère de l'Éducation du Québec.

Les opérations du Fonds renouvelable comprennent certaines dépenses effectuées par le Fonds consolidé du revenu. Ces dépenses sont estimées et se détaillent comme suit:

	1986			1985
	Dépenses effectuées à même les crédits budgétaires	Dépenses non imputées au Fonds renouvelable	Dépenses imputées au Fonds renouvelable	Dépenses imputées au Fonds renouvelable
Traitements	29 446 $	4 719 $	24 727 $	12 227 $
Avantages sociaux	10 275	754	9 521	4 708
Loyers	1 698	1 698		
Subventions aux commissions scolaires et aux collèges d'enseignement général et professionnel en remboursement des traitements des enseignants	1 107 225	1 107 225		
	1 148 644 $	1 114 396 $	34 248 $	16 935 $

FONDS RENOUVELABLE DES ENTENTES SUR LES PRÊTS DE SERVICES D'ENSEIGNANTS

RAPPORT DU VÉRIFICATEUR

J'ai vérifié l'état de l'actif et du passif du Fonds renouvelable des ententes sur les prêts de services d'enseignants du gouvernement du Québec au 31 mars 1986 ainsi que l'état des opérations de l'année financière terminée à cette date. Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues, et a comporté par conséquent les sondages et autres procédés que j'ai jugés nécessaires dans les circonstances.

À mon avis, ces états financiers présentent fidèlement la situation financière du Fonds renouvelable au 31 mars 1986 ainsi que les résultats de ses opérations de l'année financière terminée à cette date selon les conventions comptables énoncées à la note 3, appliquées de la même manière qu'au cours de l'année financière précédente.

Pour le vérificateur général du Québec,
Robert Noël, c.a.
Vérificateur général adjoint

Québec, le 18 juillet 1986

FONDS RENOUVELABLE DES FOURNITURES ET DE L'AMEUBLEMENT

ACTIF ET PASSIF

au 31 mars 1986

	1986	1985
ACTIF		
Encaisse	703 521 $	1 765 193 $
Intérêts courus sur dépôts bancaires	19 779	19 162
Clients		
Ministères, organismes du gouvernement du Québec	3 056 118	3 419 619
et autres organismes publics	2 799 031	1 737 528
Stocks	6 578 449 $	6 941 502 $
PASSIF		
Fournisseurs	683 990 $	795 608 $
Taxe de vente provinciale	183 990	200 593
Dû au Fonds consolidé du revenu (note 3)	1 767 090	2 001 922
	2 635 070	2 998 123
APPORT DU GOUVERNEMENT DU QUÉBEC		
Avance du Fonds consolidé du revenu	3 943 379	3 943 379
	6 578 449 $	6 941 502 $

Représentant du contrôleur des finances.

Roland Perreault

Administrateur du Fonds renouvelable des fournitures et de l'ameublement.

Jean-Claude Careau

FONDS RENOUVELABLE DES FOURNITURES ET DE L'AMEUBLEMENT

OPÉRATIONS

de l'année financière terminée le 31 mars 1986

	1986	1985 (note 5)
Ventes	16 684 532 $	14 919 875 $
Coût des marchandises vendues		
Stocks au début	1 737 528	1 126 076
Achats	16 148 856	14 124 602
	17 886 384	15 250 678
Stocks à la fin	2 799 031	1 737 528
	15 087 353	13 513 150
Revenu brut	1 597 179	1 406 725
Autres revenus		
Escomptes au comptant sur achats	177 537	96 897
Intérêts sur dépôts bancaires	177 912	174 123
Divers	10 676	3 151
	366 125	274 171
	1 963 304	1 680 896
Frais d'opération		
Dépenses imputées par le Fonds consolidé du revenu (note 4)	1 298 875	1 230 716
Dépenses assumées par le Fonds renouvelable	340 872	36 238
	1 639 747	1 266 954
Revenu net viré au Fonds consolidé du revenu	323 557 $	413 942 $

FONDS RENOUVELABLE DES FOURNITURES ET DE L'AMEUBLEMENT

NOTES COMPLÉMENTAIRES

31 mars 1986

1. Constitution et objet

Le Fonds renouvelable des fournitures et de l'ameublement du gouvernement du Québec (antérieurement le Fonds renouvelable du service des achats) a été constitué à même les crédits votés du ministère des Travaux publics et de l'Approvisionnement de l'année financière 1975-1976. Sa vocation a été élargie lors du vote des crédits du Service des achats de l'année 1984-1985.

Ce Fonds renouvelable a pour objet de pourvoir aux achats de fournitures, accessoires de bureau et de laboratoire qui sont gardés en magasin à la disposition des ministères et organismes du gouvernement; il vise également l'achat d'ameublement. Les recettes provenant de la vente de ces biens sont versées au Fonds renouvelable et réutilisées aux mêmes fins. Le ministère des Finances détermine chaque année en accord avec le Service des achats du gouvernement, le montant du revenu net du Fonds renouvelable qui sera versé au Fonds consolidé du revenu, en tenant compte du fonds de roulement nécessaire aux opérations du Fonds.

Ce Fonds est administré par le Service des achats du gouvernement, lequel relève du ministre des Approvisionnements et Services.

2. Conventions comptables

Opérations

Les opérations du Fonds renouvelable sont enregistrées selon la méthode de la comptabilité d'exercice.

Stocks

Les stocks sont évalués au dernier coût d'acquisition.

3. Dû au Fonds consolidé de revenu

	1986	1985
Solde au début	2 001 922 $	295 835 $
Acquisitions d'ameublement pour revente défrayées par le ministère des Travaux publics et de l'Approvisionnement		357 264
Dépenses imputées (note 4)	1 298 875	1 230 716
Revenu net de l'année financière	323 557	413 942
	3 624 354	2 297 757
Remises effectuées	1 857 264	295 835
Solde à la fin	1 767 090 $	2 001 922 $

4. Dépenses imputées par le Fonds consolidé du revenu

Les opérations du Fonds renouvelable comprennent certaines dépenses effectuées par le Fonds consolidé du revenu. Ces dépenses sont estimées et se détaillent comme suit:

	1986			1985
	Dépenses effectuées à même les crédits budgétaires	Dépenses non imputées au Fonds renouvelable	Dépenses imputées au Fonds renouvelable	Dépenses imputées au Fonds renouvelable
Traitements	1 119 720 $		1 119 720 $	1 060 962 $
Avantages sociaux	179 155		179 155	169 754
Services de transport et communication	36 031	36 031 $		
Services professionnels, administratifs et autres	7 864	7 864		
Entretien et réparations	5 892	5 892		
Loyers	876 766	876 766		
Fournitures et approvisionnements	45 685	45 685		
Matériel et équipement	79 554	79 554		
Autres dépenses	1 145	1 145		
	2 351 812 $	1 052 937 $	1 298 875 $	1 230 716 $

5. Chiffres comparatifs

Certains chiffres comparatifs de l'état des opérations de 1985 ont été reclassés de façon à les rendre conformes à la présentation adoptée en 1986.

FONDS RENOUVELABLE DES FOURNITURES ET DE L'AMEUBLEMENT

RAPPORT DU VÉRIFICATEUR

J'ai vérifié l'état de l'actif et du passif du Fonds renouvelable des fournitures et de l'ameublement du gouvernement du Québec (anténeurement le Fonds renouvelable du service des achats) au 31 mars 1986 ainsi que l'état des opérations de l'année financière terminée à cette date. Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues, et a comporté par conséquent les sondages et autres procédés que j'ai jugés nécessaires dans les circonstances.

À mon avis, ces états financiers présentent fidèlement la situation financière du Fonds renouvelable au 31 mars 1986 ainsi que les résultats de ses opérations de l'année financière terminée à cette date selon les conventions comptables énoncées à la note 2, appliquées de la même manière qu'au cours de l'année financière précédente.

Le vérificateur général du Québec,
Rhéal Chatelain, f.c.a.

Québec, le 1e octobre 1986

FONDS RENOUVELABLE DES MOYENS D'ENSEIGNEMENT

ACTIF ET PASSIF

au 31 mars 1986

	1986	1985
Actif		
Encaisse	967 890 $	1 042 683 $
Débiteurs	708 113	147 939
Subvention à recevoir du gouvernement du Québec	454 805	285 535
Frais payés d'avance	51 756	40 581
	2 182 564	1 516 738
Émissions réalisées et en cours de production (note 3)	50 236	154 408
	2 232 800 $	1 671 146 $
Passif		
Créditeurs	439 439 $	451 138 $
Dû au Fonds consolidé du revenu		220 770
	439 439	671 908
Apport du gouvernement du Québec		
Avance du Fonds consolidé du revenu	1 800 000	1 800 000
Déficit	6 639	800 762
	1 793 361	999 238
	2 232 800 $	1 671 146 $

Représentant du contrôleur des finances.

Roger Morin

Administrateur du Fonds renouvelable des moyens d'enseignement.

André Chamberland

OPÉRATIONS ET DÉFICIT

de l'année financière terminée le 31 mars 1986

	1986	1985
Revenus (note 4)	2 545 116 $	837 467 $
Frais d'opération (note 5)		
Dépenses assumées par le Fonds renouvelable		
Coût des émissions réalisées	881 355	1 405 461
Services professionnels	810 400	224 864
Services de transport et de communication	35 795	7 904
Fournitures et approvisionnements	23 443	
	1 750 993	1 638 229
Revenu net (Perte nette)	794 123	(800 762)
Déficit au début	800 762	
Déficit à la fin	6 639 $	800 762 $

FONDS RENOUVELABLE DES MOYENS D'ENSEIGNEMENT

NOTES COMPLÉMENTAIRES

31 mars 1986

1. Constitution et objet

Le Fonds renouvelable des moyens d'enseignement a été constitué à même les crédits votés du ministère de l'Éducation de l'année financière 1983-1984.

Ce Fonds renouvelable a pour objet de défrayer les coûts relatifs à la production de matériel pédagogique. Les recettes provenant de la vente de ce matériel sont versées au Fonds renouvelable et réutilisées aux mêmes fins. Le ministère des Finances détermine chaque année en accord avec le ministère de l'Éducation, le montant du revenu net du Fonds renouvelable qui sera versé au Fonds consolidé du revenu, en tenant compte du fonds de roulement nécessaire aux opérations du Fonds.

Ce Fonds est administré par le ministère de l'Éducation.

2. Conventions comptables

Opérations

Les opérations sont enregistrées selon la méthode de la comptabilité d'exercice.

Revenus — Droits de diffusion

Les droits de diffusion des émissions vendues au Québec sont comptabilisées au moment de leur diffusion alors que ceux des émissions vendues hors Québec le sont lors de leur livraison.

Émissions réalisées et en cours de production

Les émissions réalisées et en cours de production dont des revenus sont garantis par contrat, sont évaluées au prix coûtant. La participation du gouvernement du Québec spécifique à la production de certaines émissions est déduite de leur coût.

3. Émissions réalisées et en cours de production

	1986			1985
	Coût	Imputées aux opérations*	Réalisées et en cours de production	Réalisées et en cours de production
Passe-Partout II	1 513 764 $	1 463 528 $	50 236 $	70 434 $
À Plein temps I — coût moins la participation du gouvernement du Québec de 668 518 $	50 837	50 837		
À Plein temps II — coût moins la participation du gouvernement du Québec de 401 483 $	1 700	1 700		
Octogiciel	697 751	697 751		80 181
Droits d'exploitation de disques	73 000	73 000		3 793
	2 337 052 $	2 286 816 $	50 236 $	154 408 $

* De l'exercice 1986, 881 355 $ et de l'exercice 1985, 1 405 461 $.

4. Revenus

	1986	1985
Droits de diffusion	794 319 $	539 000 $
Vente de cours et matériel didactique	512 458	197 369
Redevances	1 231 469	101 098
Licence et droits	6 870	
	2 545 116 $	837 467 $

5. Dépenses assumées par le Fonds consolidé du revenu

Les dépenses assumées à même le Fonds consolidé du revenu ne sont pas présentées aux états financiers du Fonds renouvelable. Ces dépenses sont estimées et se détaillent comme suit:

	1986	1985
Traitements	21 286 $	17 957 $
Avantages sociaux	3 406	2 873
Loyers	952	756
	25 644 $	21 586 $

FONDS RENOUVELABLE DES MOYENS D'ENSEIGNEMENT

RAPPORT DU VÉRIFICATEUR

J'ai vérifié l'état de l'actif et du passif du Fonds renouvelable des moyens d'enseignement du gouvernement du Québec au 31 mars 1986 ainsi que l'état des opérations et du déficit de l'année financière terminée à cette date. Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues, et a comporté par conséquent les sondages et autres procédés que j'ai jugés nécessaires dans les circonstances.

À mon avis, ces états financiers présentent fidèlement la situation financière du Fonds renouvelable au 31 mars 1986 ainsi que les résultats de ses opérations de l'année financière terminée à cette date selon les conventions comptables énoncées à la note 2, appliquées de la même manière qu'au cours de l'année financière précédente.

Pour le vérificateur général du Québec,
Robert Noël, c.a.
Vérificateur général adjoint

Québec, le 8 août 1986

FONDS RENOUVELABLE DES PUBLICATIONS GOUVERNEMENTALES

ACTIF ET PASSIF

au 31 mars 1986

	1986	1985
ACTIF		
Encaisse	1 684 904 $	1 515 907 $
Débiteurs	980 841	1 461 675
Stocks	1 425 715	1 501 899
	4 091 460	4 479 481
Immobilisations et frais reportés (note 3)	416 396	112 069
	4 507 856 $	4 591 550 $
PASSIF		
Créditeurs	1 330 516 $	799 705 $
Abonnements perçus d'avance	703 250	678 794
Dû au Fonds consolidé du revenu (note 4)	522 663	1 161 624
	2 556 429	2 640 123
APPORT DU GOUVERNEMENT DU QUÉBEC		
Avance du Fonds consolidé du revenu	1 951 427	1 951 427
	4 507 856 $	4 591 550 $

Représentant du contrôleur des finances,

Jean-Claude Savard

Administratrice du Fonds renouvelable
des publications gouvernementales,

Louise Pagé

FONDS RENOUVELABLE DES PUBLICATIONS GOUVERNEMENTALES

OPÉRATIONS

de l'année financière terminée le 31 mars 1986

	1986	1985
		(note 6)
Revenus		
Ventes de publications	4 904 661 $	5 459 944 $
Services et autres	1 404 146	1 541 459
	6 308 807	7 001 403
Coût des marchandises vendues		
Stocks au début	1 501 899	1 896 865
Achats de publications	4 523 945	5 543 206
	6 025 844	7 440 071
Stocks à la fin	1 425 715	1 501 899
	4 600 129	5 938 172
Revenu brut	1 708 678	1 063 231
Frais d'opération (note 5)		
Dépenses assumées par le Fonds renouvelable:		
Communications	968 872	504 600
Fournitures et approvisionnements	80 624	95 448
Services professionnels, administratifs et autres	139 607	99 791
Loyers	53 529	6 586
Mauvaises créances	4 210	6 000
Amortissement des immobilisations	82 591	28 017
Amortissement des frais reportés	18 206	
	1 347 639	740 442
Revenu net viré au Fonds consolidé du revenu	361 039 $	322 789 $

FONDS RENOUVELABLE DES PUBLICATIONS GOUVERNEMENTALES

NOTES COMPLÉMENTAIRES

31 mars 1986

1. Constitution et objet

Le Fonds renouvelable des publications gouvernementales a été constitué à même les crédits budgétaires votés du ministère des Communications de l'année financière 1982-1983.

Ce Fonds renouvelable a pour objet de défrayer l'achat, les coûts de production et de mise en marché des publications des ministères et organismes du gouvernement. Les recettes provenant de la vente de ces publications sont versées au Fonds renouvelable et réutilisées aux mêmes fins. Le ministère des Finances détermine chaque année en accord avec le ministère des Communications, le montant du revenu net du Fonds renouvelable qui sera versé au Fonds consolidé du revenu, en tenant compte du fonds de roulement nécessaire aux opérations du Fonds.

Ce Fonds est administré par le ministère des Communications et opère sous le nom « Les publications du Québec ».

2. Conventions comptables

Opérations

Les opérations sont enregistrées selon la méthode de la comptabilité d'exercice.

Stocks

Les stocks sont évalués au moindre du coût moyen et de la valeur de réalisation nette.

Immobilisations

Les immobilisations sont inscrites au coût et elles sont amorties selon la méthode de l'amortissement linéaire en se basant sur leur vie utile anticipée de cinq ans.

Frais reportés

Les frais de développement de systèmes informatiques sont reportés et amortis selon la méthode de l'amortissement linéaire en se basant sur leur vie utile anticipée de cinq ans.

3. Immobilisations et frais reportés

	Coût	Amortissement accumulé	Net 1986	Net 1985
Immobilisations:				
Équipement informatique	147 501 $	50 294 $	97 207 $	83 175 $
Mobilier de bureau	220 399	51 304	169 095	28 894
Matériel roulant	5 990	1 198	4 792	
Améliorations locatives	39 061	7 812	31 249	
	412 951	110 608	302 343	112 069
Frais reportés:				
Frais de développement de systèmes informatiques	132 259	18 206	114 053	
	545 210 $	128 814 $	416 396 $	112 069 $

4. Dû au Fonds consolidé du revenu

	1986	1985
Solde au début	1 161 624 $	1 388 835 $
Revenu net de l'année financière	361 039	322 789
	1 522 663	1 711 624
Remises effectuées	1 000 000	550 000
Solde à la fin	522 663 $	1 161 624 $

5. Dépenses assumées par le Fonds consolidé du revenu

Les dépenses assumées à même le Fonds consolidé du revenu ne sont pas présentées aux états financiers du Fonds renouvelable. Ces dépenses sont estimées et se détaillent comme suit:

	1986	1985
Traitements	3 110 700 $	3 043 400 $
Avantages sociaux	497 700	486 900
Services de transport et communication	985 800	1 014 500
Loyers	929 100	926 700
Services professionnels, administratifs et autres	381 500	346 200
Équipements	76 500	
	5 981 300 $	5 817 700 $

6. Chiffres comparatifs

Certains chiffres comparatifs de l'état des opérations de 1985 ont été reclassés de façon à les rendre conformes à la présentation adoptée en 1986.

FONDS RENOUVELABLE DES PUBLICATIONS GOUVERNEMENTALES

RAPPORT DU VÉRIFICATEUR

J'ai vérifié l'état de l'actif et du passif du Fonds renouvelable des publications gouvernementales du gouvernement du Québec au 31 mars 1986 ainsi que l'état des opérations de l'année financière terminée à cette date. Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues, et a comporté par conséquent les sondages et autres procédés que j'ai jugés nécessaires dans les circonstances.

À mon avis, ces états financiers présentent fidèlement la situation financière du Fonds renouvelable au 31 mars 1986 ainsi que les résultats de ses opérations de l'année financière terminée à cette date selon les conventions comptables énoncées à la note 2, appliquées de la même manière qu'au cours de l'année financière précédente.

Le vérificateur général du Québec,
Rhéal Chatelain, f.c.a.

Québec, le 16 juillet 1986

FONDS RENOUVELABLE DES SERVICES DE PLACEMENT-MÉDIA

ACTIF ET PASSIF

au 31 mars 1986

ACTIF	
Encaisse	2 063 484 $
Débiteurs	1 089 514
Intérêts courus sur dépôts bancaires	39 097
	3 192 095 $
PASSIF	
Créditeurs	736 218 $
Dû au Fonds consolidé du revenu (note 3)	55 877
	792 095
APPORT DU GOUVERNEMENT DU QUÉBEC	
Avance du Fonds consolidé du revenu (note 4)	2 400 000
	3 192 095 $

Représentant du contrôleur des finances,
Jean-Claude Savard

Administrateur du Fonds renouvelable
des services de Placement-Média,
François Reny

FONDS RENOUVELABLE DES SERVICES DE PLACEMENT-MÉDIA

OPÉRATIONS

de l'année financière terminée le 31 mars 1986

Services de Placement-Média	
Revenus (note 5)	12 658 857 $
Coût (note 6)	12 507 772
Revenu brut	151 085
Autres revenus	
Intérêts sur dépôts bancaires	309 056
	460 141
Frais d'opération (note 7)	
Dépenses assumées par le Fonds renouvelable:	
Communications et fournitures	4 264
Revenu net viré au Fonds consolidé du revenu	455 877 $

NOTES COMPLÉMENTAIRES

31 mars 1986

1. Constitution et objet

Le Fonds renouvelable des services de Placement-Média a été constitué à même les crédits votés du ministère des Communications de l'année financière 1985-1986.

Ce Fonds renouvelable a pour objet de défrayer les coûts afférents à la diffusion de l'information et de la publicité gouvernementale pour le compte des ministères et organismes du gouvernement. Les recettes provenant de la vente de ces services sont versées au Fonds renouvelable et réutilisées aux mêmes fins. Le ministère des Finances détermine chaque année en accord avec le ministère des Communications, le montant du revenu du Fonds renouvelable qui sera versé au Fonds consolidé du revenu, en tenant compte du fonds de roulement nécessaire aux opérations du Fonds.

Ce Fonds est administré par le ministère des Communications et opère sous le nom « Les Placements-médias du Québec ».

Les opérations du Fonds renouvelable ont débuté le 1er avril 1985.

2. Conventions comptables

Opérations

Les opérations sont enregistrées selon la méthode de la comptabilité d'exercice.

Les revenus et dépenses comprennent des facturations provisoires. Les ajustements sont comptabilisés dans l'année financière où ils sont connus.

3. Dû au Fonds consolidé du revenu

Revenu net de l'année financière	455 877 $
Remise effectuée	400 000
Solde au 31 mars 1986	55 877 $

4. Avance du Fonds consolidé du revenu

Un remboursement de 2 600 000 $ a été effectué le 27 mars 1986 sur l'avance initiale de 5 000 000 $.

5. Revenus des services de Placement-Média

Publicité	14 096 074 $
Honoraires et autres frais	171 745
Intérêts	6 241
	14 274 060
Moins:	
Escomptes accordés aux clients	1 615 203
	12 658 857 $

6. Coût des services de Placement-Média

Publicité	14 096 160 $
Honoraires et autres frais	171 994
	14 268 154
Moins:	
Escomptes obtenus des fournisseurs	1 760 382
	12 507 772 $

7. Dépenses assumées par le Fonds consolidé du revenu

Les dépenses assumées à même le Fonds consolidé du revenu ne sont pas présentées aux états financiers du Fonds renouvelable. Ces dépenses sont estimées et se détaillent comme suit:

Traitements	105 000 $
Avantages sociaux	16 800
Services de communication	3 700
Loyers	8 280
	133 780 $

FONDS RENOUVELABLE DES SERVICES DE PLACEMENT-MÉDIA

RAPPORT DU VÉRIFICATEUR

J'ai vérifié l'état de l'actif et du passif du Fonds renouvelable des services de Placement-Média du gouvernement du Québec au 31 mars 1986 ainsi que l'état des opérations de l'année financière terminée à cette date. Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues, et a comporté par conséquent les sondages et autres procédés que j'ai jugés nécessaires dans les circonstances.

À mon avis, ces états financiers présentent fidèlement la situation financière du Fonds renouvelable au 31 mars 1986 ainsi que les résultats de ses opérations de l'année financière terminée à cette date selon les conventions comptables énoncées à la note 2.

Le vérificateur général du Québec,
Rhéal Chatelain, f.c.a.

Québec, le 5 juin 1986

FONDS RENOUVELABLE DU PARC DU MONT-STE-ANNE

ACTIF ET PASSIF

au 7 juin 1985

	au 7 juin 1985	au 31 mars 1985
ACTIF		
Encaisse	2 569 471 $	4 853 190 $
Débiteurs	37 568	140 038
Stock de fournitures	46 186	45 070
Frais payés d'avance	40 911	20 911
	2 694 136	5 059 209
Matériel roulant loué en vertu de contrats de location-acquisition	410 029	410 029
Amortissement accumulé	45 800	45 800
	364 229	364 229
	3 058 365 $	5 423 438 $
PASSIF		
Dépôts de clients	13 426 $	32 009 $
Créditeurs	332 719	595 749
Obligations découlant de contrats de location-acquisition	267 490	311 975
Dû au Fonds consolidé du revenu (note 4)	2 344 730	4 383 705
	2 958 365	5 323 438
APPORT DU GOUVERNEMENT DU QUÉBEC		
Avance du Fonds consolidé du revenu	100 000	100 000
	3 058 365 $	5 423 438 $

CESSATION DES OPÉRATIONS DU FONDS (note 3)

Représentant du contrôleur des finances,
Roland Perreault

Administrateur du Fonds renouvelable
du Parc du Mont-Ste-Anne,
Yves Lessard

FONDS RENOUVELABLE DU PARC DU MONT-STE-ANNE

OPÉRATIONS

de l'exercice du 1er avril 1985 au 7 juin 1985

	Exercice du 1er avril 1985 au 7 juin 1985	Exercice du 19 octobre 1984 au 31 mars 1985
Revenus (note 5)	581 973 $	6 447 368 $
Frais d'opération		
Dépenses assumées par le Fonds renouvelable		
Services de transport et de communication	70 892	122 072
Services professionnels, administratifs et autres	60 545	175 187
Entretien et réparations	97 562	315 027
Loyers	19 648	12 583
Fournitures et approvisionnements	350 779	1 280 360
Matériel et équipement	12 219	72 883
Frais financiers	7 722	35 822
Amortissement du matériel roulant		45 800
Autres	1 581	3 929
	620 948	2 063 663
Dépenses imputées par le Fonds consolidé du revenu (note 6)		3 961 556
	620 948	6 025 219
(Perte nette) Revenu net viré au Fonds consolidé du revenu (note 4)	(38 975)$	422 149 $

FONDS RENOUVELABLE DU PARC DU MONT-STE-ANNE

NOTES COMPLÉMENTAIRES

7 juin 1985

1. Constitution et objet

Le Fonds renouvelable du Parc du Mont-Ste-Anne a été constitué à même les crédits votés du ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche de l'année financière 1984-1985.

Ce Fonds renouvelable a pour objet de défrayer les dépenses de fonctionnement relatives à la production et à la mise en marché des services récréo-touristiques offerts au Parc du Mont-Ste-Anne. Les recettes provenant de la vente de ces services sont versées au Fonds renouvelable et réutilisées aux mêmes fins.

Ce Fonds est administré par le ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche.

Les opérations du Fonds renouvelable ont débuté le 19 octobre 1984 et ont cessé le 7 juin 1985 (voir note 3).

2. Conventions comptables

Opérations

Les opérations sont enregistrées selon la méthode de la comptabilité d'exercice.

Stock de fournitures

Le stock de fournitures comprend les pièces en inventaire dont le coût unitaire excède 1 000 $.

Matériel roulant

Le matériel roulant loué en vertu de contrats de location-acquisition est inscrit au coût et est amorti selon la méthode de l'amortissement linéaire en se basant sur leur vie utile anticipée qui varie de trois à dix saisons d'opérations.

3. Cessation des opérations du Fonds

Le Fonds renouvelable du Parc du Mont-Ste-Anne a cessé ses opérations le 7 juin 1985. Les opérations du Fonds sont maintenant effectuées par la Société des établissements de plein air du Québec (S.E.P.A.Q.), entreprise du gouvernement du Québec dont la loi constitutive est entrée en vigueur par proclamation du gouvernement du Québec le 20 mars 1985 (L.R.Q., chapitre S-13.01).

Tous les actifs et passifs sauf le matériel roulant ont été virés au Fonds consolidé du revenu. La Société des établissements de plein air du Québec a assumé les droits et obligations du gouvernement du Québec y compris, ceux afférents au matériel roulant loué en vertu de contrats de location-acquisition.

4. Dû au Fonds consolidé du revenu

	Au 7 juin 1985	Au 31 mars 1985
Solde au début de l'exercice	4 383 705 $	
Dépenses imputées (note 6)		3 961 556 $
(Perte nette) revenu net	(38 975)	422 149
	4 344 730	4 383 705
Remises effectuées	2 000 000	
Solde à la fin de l'exercice	2 344 730 $	4 383 705 $

5. Revenus

	Exercice du 1er avril 1985 au 7 juin 1985	Exercice du 19 octobre 1984 au 31 mars 1985
Ski	438 903 $	5 977 332 $
Golf	55 660	
Concessions	29 378	341 614
Stationnements	437	41 796
Intérêts	55 994	86 626
Autres	1 601	
	581 973 $	6 447 368 $

6. Dépenses du Fonds renouvelable assumées ou imputées par le Fonds consolidé du revenu

Les opérations du Fonds renouvelable de l'exercice du 1er avril 1985 au 7 juin 1985 ne présentent pas les dépenses assumées par le Fonds consolidé du revenu à même les crédits budgétaires.

Les dépenses de ce dernier exercice n'ont pas été imputées au Fonds renouvelable par le Fonds consolidé du revenu contrairement à celles de l'exercice du 19 octobre 1984 au 31 mars 1985 qui l'avaient été.

	Dépenses du Fonds renouvelable assumées par le Fonds consolidé du revenu	Dépenses imputées au Fonds renouvelable par le Fonds consolidé du revenu
	Exercice du 1er avril 1985 au 7 juin 1985	Exercice du 19 octobre 1984 au 31 mars 1985
Traitements	599 534 $	2 353 436 $
Avantages sociaux	95 925	376 550
Services de transport et de communication	26 576	64 421
Services professionnels, administratifs et autres	11 648	28 055
Loyers	464 468	1 139 094
	1 198 151 $	3 961 556 $

Ces dépenses ne comprennent pas le loyer relatif aux biens meubles, notamment les remontées mécaniques, le matériel roulant, la machinerie et l'équipement mis à la disposition du Fonds le 19 octobre 1984 par le gouvernement du Québec. Ce loyer n'a pas fait l'objet d'une imputation au Fonds renouvelable ainsi qu'à ses clients.

FONDS RENOUVELABLE DU PARC DU MONT-STE-ANNE

RAPPORT DU VÉRIFICATEUR

J'ai vérifié l'état de l'actif et du passif du Fonds renouvelable du Parc du Mont-Ste-Anne du gouvernement du Québec au 7 juin 1985 ainsi que l'état des opérations de l'exercice du 1er avril 1985 au 7 juin 1985. Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues, et a comporté par conséquent les sondages et autres procédés que j'ai jugés nécessaires dans les circonstances.

À mon avis, ces états financiers présentent fidèlement la situation financière du Fonds renouvelable au 7 juin 1985 ainsi que les résultats de ses opérations de l'exercice du 1er avril 1985 au 7 juin 1985 selon les conventions comptables énoncées à la note 2, appliquées de la même manière qu'au cours de l'exercice précédent.

Pour le vérificateur général du Québec,
Robert Noël, c.a.
Vérificateur général adjoint

Québec, le 10 février 1986

FONDS RENOUVELABLE DU SERVICE AÉRIEN GOUVERNEMENTAL

ACTIF ET PASSIF

au 31 mars 1986

	1986	1985
ACTIF		
Encaisse	381 789 $	1 615 913 $
Débiteurs		
Ministères et organismes du gouvernement du Québec	835 016	1 050 617
Autres	185 905	100 241
Pièces de rechange, fournitures et carburant	4 547 388	3 836 635
Frais payés d'avance	50 820	50 820
	6 000 918 $	6 654 226 $
PASSIF		
Créditeurs	891 791 $	989 983 $
Dû au Fonds consolidé du revenu (note 3)	3 193 307	3 193 307
	4 085 098	4 183 290
APPORT DU GOUVERNEMENT DU QUÉBEC		
Avance du Fonds consolidé du revenu (note 1)	3 484 000	2 984 000
Déficit	1 568 180	513 064
	1 915 820	2 470 936
	6 000 918 $	6 654 226 $

Représentant du contrôleur des finances,
André Fiset

Administrateur du Fonds renouvelable
du service aérien gouvernemental,
Adrien Guay

FONDS RENOUVELABLE DU SERVICE AÉRIEN GOUVERNEMENTAL

OPÉRATIONS

de l'année financière terminée le 31 mars 1986

	1986	1985
Revenus		
Services	5 392 360 $	5 237 276 $
Location d'aéronefs	843 573	905 790
Autres revenus		3 237
	6 235 933	6 146 303
Frais d'opération (note 5)		
Dépenses assumées par le Fonds renouvelable: (note 4)		
Pièces de rechange, fournitures et carburant	4 245 377	3 818 221
Entretien et réparations	1 519 384	1 415 153
Location d'aéronefs	843 573	905 790
Communications	316 905	314 294
Services professionnels, administratifs et autres	282 894	135 530
Matériel et équipement	59 430	60 221
Autres dépenses	23 486	10 158
	7 291 049	6 659 367
Perte nette	1 055 116	513 064
Déficit au début	513 064	
Déficit à la fin	1 568 180 $	513 064 $

FONDS RENOUVELABLE DU SERVICE AÉRIEN GOUVERNEMENTAL

NOTES COMPLÉMENTAIRES

31 mars 1986

1. Constitution et objet

Le Fonds renouvelable du service aérien gouvernemental a été constitué à même les crédits votés du ministère des Transports de l'année financière 1984-1985 (2 984 000 $) et 1985-1986 (500 000 $).

Ce Fonds renouvelable a pour objet de défrayer les frais d'exploitation du service aérien de la flotte gouvernementale déterminée par le Conseil du trésor. Les recettes provenant de la vente de ces services sont versées au Fonds renouvelable et réutilisées aux mêmes fins.

Le ministère des Finances détermine chaque année en accord avec le ministère des Transports le montant du revenu net du Fonds renouvelable qui sera versé au Fonds consolidé du revenu, en tenant compte du fonds de roulement nécessaire aux opérations du Fonds.

2. Conventions comptables

Opérations

Les opérations sont enregistrées selon la méthode de la comptabilité d'exercice.

Pièces de rechange, fournitures et carburant

Les pièces de rechange, fournitures et carburant sont inscrits au prix coûtant (méthode de l'épuisement successif) et ceux qui ont été achetés en dollars américains sont convertis en dollars canadiens selon un taux de change moyen pondéré déterminé en fin d'année financière.

Conversion de devises étrangères

Les achats acquittés au cours de l'année financière sont convertis au taux de change prévalant à la date du paiement. Les achats impayés au 31 mars sont convertis au taux de change prévalant à la date de l'état de l'actif et du passif.

3. Dû au Fonds consolidé du revenu

Ce poste représente les pièces de rechange, fournitures et carburant mis à la disposition du Fonds renouvelable le 1er avril 1984.

4. Dépenses assumées par le Fonds renouvelable

Les frais d'exploitation de la flotte aérienne affectée au transport des personnes ne comprennent que les contrats d'achats de fournitures (incluant le carburant et les lubrifiants), de matériaux et les contrats de service.

Les frais d'exploitation de la flotte aérienne affectée à la protection de la forêt ne comprennent que le carburant et les lubrifiants.

Le coût de location d'aéronefs destinés à être sous-loués à la Société Québecair pour la desserte de la Basse Côte-Nord est assumé par le Fonds renouvelable.

5. Dépenses assumées par le Fonds consolidé du revenu

Les dépenses assumées à même le Fonds consolidé du revenu ne sont pas présentées aux états financiers du Fonds renouvelable. Ces dépenses sont estimées et se détaillent comme suit:

	1986	1985
Traitements *	7 387 209 $	6 943 882 $
Avantages sociaux *	1 181 953	1 111 021
Fournitures et approvisionnement	1 138 384	756 512
Entretien et réparations	2 401 618	1 646 325
Loyers	1 118 359	810 865
Communications	585 610	332 598
Services professionnels, administratifs et autres	208 659	139 778
Matériel et équipement	281 529	1 388 198
Autres dépenses	87 802	56 073
	14 391 123 $	13 185 252 $

* Y compris les traitements au montant de 143 832 $ (1985: 146 916 $) ainsi que les avantages sociaux y afférents pour le personnel du service de nolisement.

Les immobilisations, notamment les aéronefs, les bâtiments, les équipements mobiles et les outillages spécialisés, sont mises gratuitement à la disposition du Fonds renouvelable par le gouvernement du Québec.

FONDS RENOUVELABLE DU SERVICE AÉRIEN GOUVERNEMENTAL

RAPPORT DU VÉRIFICATEUR

J'ai vérifié l'état de l'actif et du passif du Fonds renouvelable du service aérien gouvernemental au 31 mars 1986 ainsi que l'état des opérations de l'année financière terminée à cette date. Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues, et a comporté par conséquent les sondages et autres procédés que j'ai jugés nécessaires dans les circonstances.

À mon avis, ces états financiers présentent fidèlement la situation financière du Fonds renouvelable au 31 mars 1986 ainsi que les résultats de ses opérations de l'année financière terminée à cette date selon les conventions comptables énoncées à la note 2, appliquées de la même manière qu'au cours de l'année financière précédente.

Pour le vérificateur général du Québec,
Robert Noël, c.a.
Vérificateur général adjoint

Québec, le 17 novembre 1986

FONDS RENOUVELABLE DU SERVICE DE LA CARTOGRAPHIE

ACTIF ET PASSIF

au 31 mars 1986

	1986	1985
ACTIF		
Encaisse	253 956 $	181 688 $
Débiteurs	317 401	211 085
Stocks	283 679	276 055
Frais payés d'avance	1 694	2 376
	856 730	671 204
Mobilier et équipement	61 902	56 707
Amortissement accumulé	35 609	23 229
	26 293	33 478
	883 023 $	704 682 $
PASSIF		
Créditeurs	152 155 $	69 123 $
Dû au Fonds consolidé du revenu (note 3)	282 432	187 123
	434 587	256 246
APPORT DU GOUVERNEMENT DU QUÉBEC		
Avance du Fonds consolidé du revenu	448 436	448 436
	883 023 $	704 682 $

Représentant du contrôleur des finances,

Pierre Beauchamp

Administrateur du Fonds renouvelable du
Service de la cartographie,

Pierre Leblanc

FONDS RENOUVELABLE DU SERVICE DE LA CARTOGRAPHIE

OPÉRATIONS

de l'année financière terminée le 31 mars 1986

	1986	1985
Ventes	1 558 231 $	1 251 559 $
Coût des marchandises vendues		
Stocks au début	276 055	257 278
Achats	1 036 359	863 098
	1 312 414	1 120 376
Stocks à la fin	283 679	276 055
	1 028 735	844 321
Revenu brut	529 496	407 238
Autres revenus	1 076	792
	530 572	408 030
Frais d'opération (note 4)		
Dépenses assumées par le Fonds renouvelable:		
Services de transport et de communication	12 558	11 353
Services professionnels, administratifs et autres	1 277	29 921
Entretien et réparations	6 831	7 367
Loyers	2 577	2 577
Fournitures et approvisionnements	12 517	8 348
Amortissement du mobilier et de l'équipement	12 380	11 341
	48 140	70 907
Revenu net viré au Fonds consolidé du revenu	482 432 $	337 123 $

NOTES COMPLÉMENTAIRES

31 mars 1986

1. Constitution et objet

Le Fonds renouvelable du Service de la cartographie a été constitué à même les crédits budgétaires votés du ministère de l'Énergie et des Ressources de l'année financière 1982-1983.

Ce Fonds renouvelable a pour objet de pourvoir aux différentes dépenses pour l'achat ou la production de documents photographiques et cartographiques. Les recettes provenant de la vente de ces biens sont versées au Fonds renouvelable et réutilisées aux mêmes fins. Le ministère des Finances détermine chaque année en accord avec le ministère de l'Énergie et des Ressources, le montant du revenu net du Fonds renouvelable qui sera versé au Fonds consolidé du revenu, en tenant compte du fonds de roulement nécessaire aux opérations du Fonds.

Ce Fonds est administré par le ministère de l'Énergie et des Ressources et opère sous le nom « Photocartothèque québécoise Enr. ».

2. Conventions comptables

Opérations

Les opérations sont enregistrées selon la méthode de la comptabilité d'exercice.

Stocks

Les stocks sont évalués selon la méthode du coût moyen.

Équipement et mobilier

L'équipement et le mobilier sont inscrits au coût et sont amortis selon la méthode de l'amortissement linéaire sur une période de cinq ans.

3. Dû au Fonds consolidé du revenu

	1986	1985
Solde au début	187 123 $	248 986 $
Revenu net de l'année financière	482 432	337 123
	669 555	586 109
Remises effectuées	387 123	398 986
Solde à la fin	282 432 $	187 123 $

4. Dépenses assumées par le Fonds consolidé du revenu

Les dépenses assumées à même le Fonds consolidé du revenu ne sont pas présentées aux états financiers du Fonds renouvelable. Ces dépenses sont estimées et se détaillent comme suit:

	1986	1985 (revisés)
Traitements	338 733 $	271 531 $
Avantages sociaux	54 197	43 445
Services de transport et de communication	25 620	27 429
Loyers	121 896	102 379
	540 446 $	444 784 $

FONDS RENOUVELABLE DU SERVICE DE LA CARTOGRAPHIE

RAPPORT DU VÉRIFICATEUR

J'ai vérifié l'état de l'actif et du passif du Fonds renouvelable du Service de la cartographie du gouvernement du Québec au 31 mars 1986 ainsi que l'état des opérations de l'année financière terminée à cette date. Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues, et a comporté par conséquent les sondages et autres procédés que j'ai jugés nécessaires dans les circonstances.

À mon avis, ces états financiers présentent fidèlement la situation financière du Fonds renouvelable au 31 mars 1986 ainsi que les résultats de ses opérations de l'année financière terminée à cette date selon les conventions comptables énoncées à la note 2, appliquées de la même manière qu'au cours de l'année financière précédente.

Pour le vérificateur général du Québec,
Robert Noël, c.a.
Vérificateur général adjoint

Québec, le 8 juillet 1986

FONDS RENOUVELABLE POUR L'ENTRETIEN DES MACHINES DE BUREAU

ACTIF ET PASSIF

au 31 mars 1986

ACTIF	
Encaisse	343 739 $
Débiteurs	76 634
Intérêts courus sur dépôts bancaires	4 537
Stocks	232 222
	657 132
Immobilisations (note 3)	58 480
	715 612 $
PASSIF	
Créditeurs	34 732 $
Dû au Fonds consolidé du revenu (note 4)	180 880
	215 612
APPORT DU GOUVERNEMENT DU QUÉBEC	
Avance du Fonds consolidé du revenu	500 000
	715 612 $

Représentant du contrôleur des finances,

Jean-Claude Savard

Administrateur du Fonds renouvelable
pour l'entretien des machines de bureau,

J. Paul Gagné

FONDS RENOUVELABLE POUR L'ENTRETIEN DES MACHINES DE BUREAU

OPÉRATIONS

de l'année financière terminée le 31 mars 1986

Revenus	324 359 $
Coût du matériel utilisé	
Stocks au 1er avril 1985	179 283
Achats	182 702
	361 985
Stocks au 31 mars 1986	232 222
	129 763
Bénifice brut	194 596
Autres revenus	
Intérêts sur dépôts bancaires	33 168
	227 764
Frais d'opération	
Dépenses assumées par le Fonds renouvelable:	
Services de transport et de communication	1 991
Services professionnels, administratifs et autres	10 380
Entretien et réparations	2 284
Loyers	4 664
Fournitures et approvisionnements	32 777
Amortissement des immobilisations	21 243
	73 339
Dépenses imputées par le Fonds consolidé du revenu (note 5)	145 968
	219 307
Revenu net viré au Fonds consolidé du revenu	8 457 $

FONDS RENOUVELABLE POUR L'ENTRETIEN DES MACHINES DE BUREAU

NOTES COMPLÉMENTAIRES

31 mars 1986

1. Constitution et objet

Le Fonds renouvelable pour l'entretien des machines de bureau a été constitué à même les crédits votés du ministère des Communications de l'année financière 1985-1986.

Ce Fonds renouvelable a pour objet de défrayer certains des frais d'exploitation du service d'entretien et de réparation des machines de bureau des ministères et organismes gouvernementaux. Les recettes provenant de la vente de ces services sont versées au Fonds renouvelable et réutilisées aux mêmes fins. Le ministère des Finances détermine chaque année en accord avec le ministère des Communications, le montant du revenu net du Fonds renouvelable qui sera versé au Fonds consolidé du revenu, en tenant compte du fonds de roulement nécessaire aux opérations du Fonds.

Ce Fonds est administré par le ministère des Communications.

Les opérations du Fonds renouvelable ont débuté le 1er avril 1985.

2. Conventions comptables

Opérations

Les opérations sont enregistrées selon la méthode de la comptabilité d'exercice.

Stocks

Les stocks sont évalués selon la méthode du coût moyen.

Immobilisations

Les immobilisations mises à la disposition du Fonds par le gouvernement du Québec sont inscrites à la valeur attribuée par ce dernier. Les autres immobilisations sont inscrites au coût. Elles sont amorties selon la méthode de l'amortissement linéaire en se basant sur leur vie utile anticipée:

	Vie utile
Équipement de mesure électronique	5 ans
Équipement informatique	3 ans
Véhicules	5 ans

3. Immobilisations

	Coût ou valeur attribuée	Amortissement accumulé	Net
Équipement de mesure électronique	6 450 $	2 510 $	5 940 $
Équipement informatique	23 946	8 037	15 909
Véhicules	47 327	10 696	36 631
	79 723 $	21 243 $	58 480 $

4. Dû au Fonds consolidé du revenu

Stocks et immobilisations mis à la disposition du Fonds renouvelable par le gouvernement du Québec	226 455 $
Dépenses imputées (note 5)	145 968
Revenu net de l'année financière	8 457
	380 880
Remise effectuée	200 000
Solde au 31 mars 1986	180 880 $

5. Dépenses imputées par le Fonds consolidé du revenu

Les opérations du Fonds renouvelable comprennent certaines dépenses effectuées par le Fonds consolidé du revenu. Ces dépenses sont estimées et se détaillent comme suit:

	Dépenses effectuées à même les crédits budgétaires	Dépenses non imputées au Fonds renouvelable	Dépenses imputées au Fonds renouvelable
Traitements	986 066 $	873 654 $	112 412 $
Avantages sociaux	157 771	157 771	
Services de transport et de communication	21 819	19 332	2 487
Services professionnels, administratifs et autres	16 872		16 872
Loyers	124 536	110 339	14 197
	1 307 064 $	1 161 096 $	145 968 $

FONDS RENOUVELABLE POUR L'ENTRETIEN DES MACHINES DE BUREAU

RAPPORT DU VÉRIFICATEUR

J'ai vérifié l'état de l'actif et du passif du Fonds renouvelable pour l'entretien des machines de bureau du gouvernement du Québec au 31 mars 1986 ainsi que l'état des opérations de l'année financière terminée à cette date. Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues, et a comporté par conséquent les sondages et autres procédés que j'ai jugés nécessaires dans les circonstances.

À mon avis, ces états financiers présentent fidèlement la situation financière du Fonds renouvelable au 31 mars 1986 ainsi que les résultats de ses opérations de l'année financière terminée à cette date selon les conventions comptables énoncées à la note 2.

Le vérificateur général du Québec,
Rhéal Chatelain, f.c.a.

Québec, le 20 juin 1986

FONDS RENOUVELABLE POUR LES ÉQUIPEMENTS INFORMATIQUES

ACTIF ET PASSIF

au 31 mars 1986

	1986	1985
ACTIF		
Encaisse	8 046 705 $	43 053 $
Débiteurs	2 863 062	134 843
	10 909 767	177 896
Immobilisations (note 3)		
Équipements informatiques	27 276 445	31 101 974
Moins: amortissement accumulé	(20 796 971)	(15 195 708)
	6 479 474	15 906 266
	17 389 241 $	16 084 162 $
PASSIF		
Frais courus	4 040 $	5 165 $
Dû au Fonds consolidé du revenu (note 4)	2 692 201	801 069
Solde dû sur acquisitions d'équipements informatiques		584 928
	2 696 241	1 391 162
APPORT DU GOUVERNEMENT DU QUÉBEC		
Avance du Fonds consolidé du revenu	14 693 000	14 693 000
	17 389 241 $	16 084 162 $

Représentant du contrôleur des finances,

Roland Perreault

Administrateur du Fonds renouvelable pour les équipements informatiques,

Jean-Claude Careau

FONDS RENOUVELABLE POUR LES ÉQUIPEMENTS INFORMATIQUES

OPÉRATIONS

de l'année financière terminée le 31 mars 1986

	1986	1985
Revenus		
Locations d'équipements informatiques	11 020 458 $	11 426 823 $
Gain net sur aliénations d'équipements informatiques	379 350	
Intérêts chargés aux clients	247 430	
Autres revenus	3 209	3 735
	11 650 447	11 430 558
Frais d'opération (note 5)		
Dépenses assumées par le Fonds renouvelable:		
Frais de financement des acquisitions d'équipements informatiques	11 708	40 488
Autres frais	11 909	448
Amortissement des équipements informatiques	9 735 698	10 776 427
	9 759 315	10 817 363
Revenu net viré au Fonds consolidé du revenu	1 891 132 $	613 195 $

NOTES COMPLÉMENTAIRES

31 mars 1986

1. Constitution et objet

Le Fonds renouvelable pour les équipements informatiques a été constitué à même les crédits votés de l'année financière 1983-1984.

Ce Fonds renouvelable a pour objet de défrayer les coûts d'acquisition d'équipements informatiques. Les recettes provenant de la location de ces équipements aux ministères et organismes du gouvernement et de leur vente lors de la fin de leur vie utile, sont versées au Fonds renouvelable et réutilisées aux mêmes fins. Le ministre des Finances détermine chaque année en accord avec le Service des achats du gouvernement, le montant de revenu net du Fonds renouvelable qui sera versé au Fonds consolidé du revenu, en tenant compte du fonds de roulement nécessaire aux opérations du Fonds.

Ce Fonds est administré par le Service des achats du gouvernement, organisme relevant du ministre délégué à l'Administration.

2. Conventions comptables

Opérations

Les opérations sont enregistrées selon la méthode de la comptabilité d'exercice.

Immobilisations

Les immobilisations sont inscrites au coût.

Les équipements informatiques sont amortis annuellement d'un montant égal au prix de leur location et ce jusqu'à concurrence d'une valeur résiduelle de 5% de leurs coûts d'acquisition.

3. Immobilisations — Équipements informatiques

	1986	1985
Solde au début	31 101 974 $	19 204 390 $
Acquisitions	1 128 937	11 897 584
Aliénations	4 954 466	
Solde à la fin	27 276 445 $	31 101 974 $

4. Dû au Fonds consolidé du revenu

	1986	1985
Solde au début	801 069 $	31 955 $
Revenu net de l'année financière	1 891 132	613 195
Produit de la vente d'équipements informatiques non relocalisés propriété des ministères et organismes		35 919
Relocalisation d'équipements informatiques		120 000
Solde à la fin	2 692 201 $	801 069 $

5. Dépenses assumées par le Fonds consolidé du revenu

Les dépenses assumées par le Fonds consolidé du revenu ne sont pas présentés aux états financiers du Fonds renouvelable. Ces dépenses sont estimées et se détaillent comme suit::

	1986	1985
Traitements	67 560 $	32 793 $
Avantages sociaux	10 809	5 246
Services de transport et de communication	1 287	1 287
Loyers	5 698	5 717
	85 354 $	45 043 $

FONDS RENOUVELABLE POUR LES ÉQUIPEMENTS INFORMATIQUES

RAPPORT DU VÉRIFICATEUR

J'ai vérifié l'état de l'actif et du passif du Fonds renouvelable pour les équipements informatiques du gouvernement du Québec au 31 mars 1986 ainsi que l'état des opérations de l'année financière terminée à cette date. Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues, et a comporté par conséquent les sondages et autres procédés que j'ai jugés nécessaires dans les circonstances.

À mon avis, ces états financiers présentent fidèlement la situation financière du Fonds renouvelable au 31 mars 1986 ainsi que les résultats de ses opérations de l'année financière terminée à cette date selon les conventions comptables énoncées à la note 2, appliquées de la même manière qu'au cours de l'année financière précédente.

Le vérificateur général du Québec,
Rhéal Chatelain, f.c.a.

Québec, le 4 septembre 1986

FONDS RENOUVELABLE — TÉLÉCOMMUNICATIONS

ACTIF ET PASSIF

au 31 mars 1986

	1986	1985
ACTIF		
Encaisse	95 765 $	274 365 $
Débiteurs	2 707 526	2 844 140
	2 803 291 $	3 118 505 $
PASSIF		
Créditeurs	1 303 291 $	1 618 505 $
APPORT DU GOUVERNEMENT DU QUÉBEC		
Avance du Fonds consolidé du revenu	1 500 000	1 500 000
	2 803 291 $	3 118 505 $

Représentant du contrôleur des finances,
Réginald Lapointe

Administrateur du Fonds renouvelable — Télécommunications,
Paul Lessard

NOTES COMPLÉMENTAIRES

31 mars 1986

1. Constitution et objet

Le Fonds renouvelable — Télécommunications, constitué par un apport du Fonds consolidé du revenu, a pour objet de défrayer les coûts d'équipement et de services de télécommunications pour certains organismes dont le budget de fonctionnement n'apparaît pas aux prévisions budgétaires du gouvernement. Les recettes provenant de ces organismes au titre de remboursement sont versées à ce Fonds renouvelable et utilisées aux mêmes fins; en conséquence, aucun état de revenus et dépenses n'est présenté. Ce Fonds est administré par le ministère des Communications.

2. Opérations du Fonds

Au cours de l'année financière 1985-1986, le Fonds a comptabilisé une somme de 16 167 247 $ (16 584 324 $ en 1985) aux débiteurs ainsi qu'aux créditeurs couvrant des factures de services de télécommunications.

FONDS RENOUVELABLE — TÉLÉCOMMUNICATIONS

RAPPORT DU VÉRIFICATEUR

J'ai vérifié l'état de l'actif et du passif au 31 mars 1986 du Fonds renouvelable — Télécommunications. Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues, et a comporté par conséquent les sondages et autres procédés que j'ai jugés nécessaires dans les circonstances.

À mon avis, cet état financier présente fidèlement la situation financière du Fonds au 31 mars 1986 selon les principes comptables généralement reconnus, appliqués de la même manière qu'au cours de l'année financière précédente.

Le vérificateur général du Québec,
Rhéal Chatelain, f.c.a.

Québec, le 15 juillet 1986

DÉTAIL DES FOURNISSEURS
PAR FONDS RENOUVELABLE

FONDS RENOUVELABLE DE LA REPROGRAPHIE

Divers fournisseurs

3 199 727 $

Cie de Reliure Étoile Ltée, 30 943; Graphique K.B.R. Ltée, 31 300; Kodak Canada Inc., 648 471; Lauzier Little Inc., 428 693; Mocrotechnie Inc., 82 158; Nashua Canada Ltée, 50 958; Papeterie J.B. Rolland Ltée, 479 766; L.P. Turgeon Inc., 30 457; Papiers Graphiques, 28 176, Société immobilière du Québec, 65 322; Xerox Canada Inc., 1 100 144.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 223 339.

FONDS RENOUVELABLE DES ENTENTES SUR LES PRÊTS DE SERVICES D'ENSEIGNANTS

Divers fournisseurs

234 789 $

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 234 789.

FONDS RENOUVELABLE DES FOURNITURES ET DE L'AMEUBLEMENT

Divers Fournisseurs

16 312 191 $

Ardex Métal Inc., 46 350; Artopex Inc., 730 517; Atelier Poly-Teck Inc., 23 975; Berol Canada Inc., 262 256; Boîtes Ekono Inc., 199 295; Bouty Inc., 327 623; Bow Plastiques Ltée, 28 819; Caledon Laboratories Ltd., 29 313; Canadian Blank Book Company, 51 728; Centre de Transition le Sextant Inc., 280 842; Le Chaisier Inc., 223 455; Joseph Clermont Inc., 372 384; Compagnie D'Auvents des Marchands Ltée, 31 218; Compagnie de L'Éclaireur Ltée, 35 145; Consoltex Inc., 144 905; Jacques Darche Inc., 685 312; Desmarais et Frères Ltée, 33 265; Déménagements Bellechasse 1984 Inc., 35 741; Dionite Inc., 122 685; Diverbec Inc., 100 002; Dixon Ticonderoga Company, 47 984; D.R.G. Enveloppe Internationale Inc., 38 270; Ébénisterie Alfredo Ltée, 811 226; Entreprises Dominion Blueline Inc., 103 185; Entreprises Nationales Luggage Inc., 93 602; Enveloppe Innova, 23 903; Établissements du Gentilhomme Inc., 50 034; Fisher Scientifique Ltée, 131 336; Formules D'Affaires Étoile Ltée, 149 229; Formules D'Affaires Lancaster Inc., 23 551; Gemex (Granby) Inc., 52 581; Godin C.D.R. Inc., 52 567; Hilroy, 143 906; Impressions J.L. Inc., 68 490; Imprimerie Junros Inc., 31 565; Imprimerie Ste-Julie Inc., 101 993; Imprimerie Vitray Inc., 29 271; Industries de Métal B & F Canada Ltée, 62 328; Industrie Rouillard Inc., 2 897 312; Industrie Saulnier Inc., 449 500; G & M Kirouac Inc., 35 990; Laboratoires Quelab Inc., 50 764; C. Lamond et Fils Ltée, 37 300; Lauzier Little Inc., 494 059; Librairie Boulevard Inc., 277 613; Librairie L.I.M.A. Inc., 69 444; McFarlaneson & Hodgson, 66 729; Métal Lincora Inc., 77 400; M.H.A. Du Canada Inc., 246 766; Millipore Ltd., 37 749; Mirabau, 211 144; Monette & Frères Transport 1978 Inc., 48 119; Montel Inc., 223 787; Nightingale Saro Inc., 930 746; Olivetti Canada Ltée, 25 613; Papeterie D'Affaires, 24 779; Papeteries J.B. Rolland Ltée, 622 933; Plastiques Gagnon Inc., 57 193; Plastiques S.L. Inc., 77 880; Post-Fax Inc., 63 534; Pro-Meubles Inc., 193 326; PRODUITS: Chimiques B.D.H. Canada Ltée, 102 015, Fanco, 227 069, Manufactures Tornado Inc., 94 776, pour Reprographie Mid-City Inc., 143 529; Reliure Gala Inc., 88 615; Rousseau Métal Inc., 293 186; Roy & Breton Inc., 912 711; Signode Fasteners Inc., 22 877; Southam imprimerie de spécialités, 108 500; Technicon Canada Inc., 22 757; Transport Brazeau Inc., 31 736; Henri Vallières Inc., 216 264; Villemaire Relieur Inc., 29 969.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 1 018 656.

FONDS RENOUVELABLE DES MOYENS D'ENSEIGNEMENT

Divers fournisseurs

2 031 291 $

Champlain Productions Inc., 740 284; Marie Eykel, 31 331; Fonds renouvelable des services de Placement-Média, 25 357; Nicole Lapointe, 72 050; Jacques L'Heureux, 25 982; Pierre Régimbald, 72 291; S.D.A. Productions Ltée, 485 928; Union des artistes, 111 689.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 466 379.

FONDS RENOUVELABLE DES PUBLICATIONS GOUVERNEMENTALES

Divers fournisseurs

6 326 096 $

Association canadienne de normalisation, 36 511; Les Ateliers et Cantines du Centre de détention de Québec, 169 729; Ateliers graphiques Marc Veilleux Inc., 432 467; Les Ateliers des Sourds Montréal (1978) Inc., 46 351; Caractéra Inc., 184 466; Compagnie de l'Éclaireur Ltée, 52 501; Compelec Inc., 266 520; Édition Marquis Ltée, 185 046; Fonds renouvelable de la reprographie, 32 808; Fonds renouvelable des fournitures et de l'ameublement, 57 583; Fonds renouvelable des services de Placement-Média, 449 931; Formules d'Affaires Moore Ltée, 55 899; Formules municipales Ltée, 22 075; Groupe Québecor Inc., 47 531; Imprico Ltée, 132 059; IMPRIMERIES: d'Arthabaska Inc., 48 668, Canada Inc., 58 282, Héon et Nadeau Ltée, 203 508, Jacques Cartier Inc., 25 720, Junros Inc., 39 952, Laurentide Inc., 128 566, Provinciale Inc, 175 272, St-Romuald Inc., 478 337; Stella Inc., 268 660; Lithographie Laflamme et Chartier Inc., 120 206; Lambert Lepage Labbé Inc., 27 565; Logidec Inc., 196 541; Métropole Litho Inc., 96 836; Microfor Inc., 95 138; Mono Lino Inc., 96 257; Les Partenaires en Communication Inc., 230 507; Paul A. Joncas Québec Inc., 30 122; Personnel Plus, 22 824; Photo-Lithographie Inc., 47 790; Pierre Desmarais Inc., 105 848; Point de Frame Inc., 25 943; Presse Import Léo Brunelle Inc., 34 727; Reliure Gala Inc., 69 093; Réseau Pathonic Inc., 34 710; Service d'Informatique et Bureautique Inc., 73 209; Sibo Inc., 162 722; Systèmes d'Informatiques Philips Ltée, 34 896; Systèmes Tyme Ltée, 63 287; Téléburo Inc., 26 574; Typoforme Inc., 144 848; Typo-Litho Composition Inc., 23 854; Xerox Canada Ltée, 93 459.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 870 698.

FONDS RENOUVELABLE DES SERVICES DE PLACEMENT-MÉDIA

Divers fournisseurs

12 512 733 $

Publim Inc., 11 852 785; Société Médian Inc., 652 350.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 7 598.

FONDS RENOUVELABLE DU PARC DU MONT-STE-ANNE

Divers fournisseurs

686 548 $

Agence de Sécurité Fortin Inc., 26 565; Yvon Boilard entrepreneur, 57 277; Équipement Plan Nord Inc., 65 095; Hydro-Québec, 79 773; Ladufo Inc., 41 276.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 416 562.

FONDS RENOUVELABLE DU SERVICE AÉRIEN GOUVERNEMENTAL

Divers fournisseurs

8 001 802 $

Air Shefferville, 65 713; Aviall, 86 471; Aviatron Inc., 56 636; Avitat, 72 630; Bell Helicopter Textron Inc., 408 769; Bendix Avelex Inc., 30 249; Cafétérias Chabot Inc., 78 314; Club d'aviation du Saguenay Inc., 68 655; Compagnie Pétrolière Impériale Ltée, 2 172 489; Dowty Rotol Inc., 64 350; Dunlop Industrial Ltd., 47 320; Fairchild Republic Co., 26 361; Financière Laurentide Ltée, 843 573; Goodyear Canada Inc., 44 805; Innotech Aviation Inc., 143 878; Maniwaki ville, 52 323; Métro Parts Inc., 29 532; Midways Aircraft Instrument Corp., 22 266; Patlon Aircraft Ltd., 31 705; Piedmont Aviation Inc., 84 908; Poitras, Bergeron, Langevin et associés Inc., 127 684; Produits Pétro-Canada, 291 299; Québecair, 54 750; Rolls-Royce (Canada) Ltée, 567 196; Semsa Incorporated, 51 980; Shell Canada Ltée, 559 502; Société de développement autochtone de la Baie-James, 50 642; Société de développement de la Baie-James, 26 003; Standard Aéro Ltd., 270 679; St-Arnaud & Bergevin Ltée, 85 362; Texaco Canada Ltée, 26 940; Van Dussen Aircraft Supplies, 27 193; Voyages Frontenac Inc., 39 546.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 1 392 079.

FONDS RENOUVELABLE DU SERVICE DE LA CARTOGRAPHIE

Divers fournisseurs

1 076 347 $

Aéro Photo (1961) Inc., 178 129; Dupont Canada Inc., 22 782; Énergie, Mines et Ressources Canada, 55 138; Hauts-Monts Inc., 602 692; Imprimerie Provinciale Inc., 46 853; Kodak Canada Inc., 23 907; McCutcheau Graphique Inc., 55 542.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 91 304.

FONDS RENOUVELABLE POUR L'ENTRETIEN DES MACHINES DE BUREAU

Divers fournisseurs

267 349 $

AES Data Inc., 50 433; Cascade Ford Ltée, 26 955; I.B.M. Canada Ltée, 30 063; Système d'Informatique Philips Ltée, 35 312.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 124 586.

FONDS RENOUVELABLE POUR LES ÉQUIPEMENTS INFORMATIQUES

Divers fournisseurs

1 152 554 $

Avant-Garde Computing Inc., 495 908; I.B.M. Canada Inc., 479 257; Services Financiers Canada Lease Ltée, 165 480.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 11 909.

FONDS RENOUVELABLE — TÉLÉCOMMUNICATIONS

Divers fournisseurs

16 167 247 $

Bell Canada, 13 221 312; Colcom télésystème, 27 891; C.N.C.P. Télécommunications, 565 547; Datagram Inc., 164 589; Électronétique Systèmes Québec Inc., 36 078; Gandalf Data Communications Ltd., 95 522; Motorola Information Systems Ltd., 62 379; Paradyne Canada Ltd., 78 349; Québec Téléphone, 1 021 020; Servco Québec Inc., 161 476; Télautograph Corporation, 142 621; Télébec Ltée, 390 762; Télésystème National Ltée, 111 526.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 88 175.